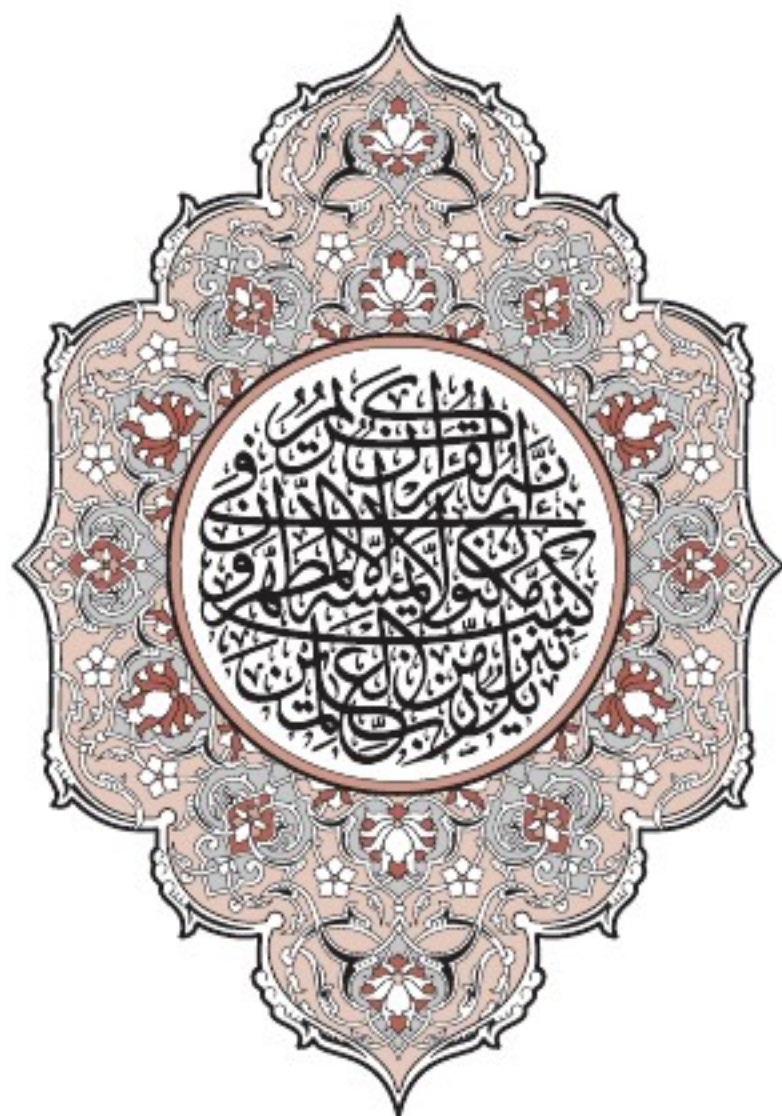


إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي الْذِكْرِ وَإِنَّا لَمُنِظُّونَ



Этот экземпляр Священного Корана и его смыслового перевода  
напечатан по распоряжению Служителя двух заповедных  
мечетей, Короля Саудовской Аравии, Абдуллы бин Абд  
аль-Азиза Аль Сууда

قُرْآنٌ وَالْأَمْرُ بِطَاعَتِهِمْ مَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ مَعْصِيَةُ اللَّهِ وَرُوحَهُ وَمَعَالِيهِ  
عَلَامَةُ الْحُجْرَةِ الشَّرِيفَةِ الْمَلِكِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ السُّعُودِي  
مَلِكُ الْمَمْلُوكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ





مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف

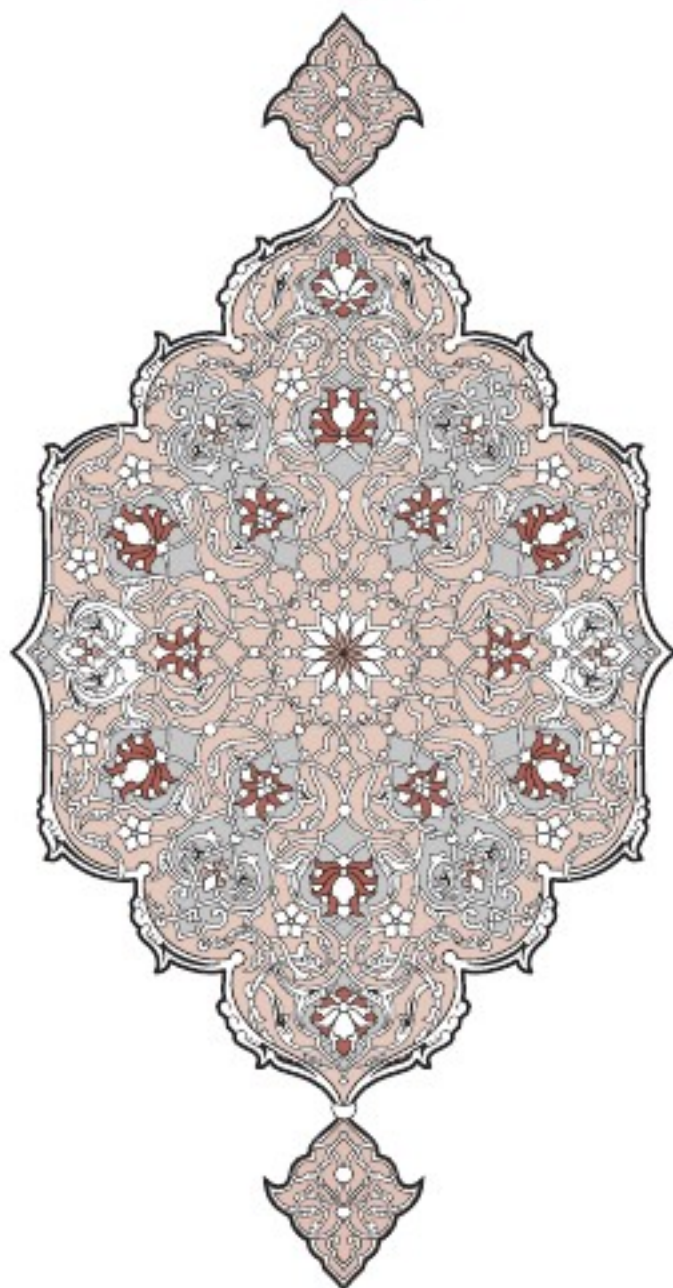


Комплекс имени Короля Фахда  
по изданию священного Корана



وَقَفَّ لِلَّهِ تَعَالَى مِنْ خَادِمِ الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ  
الْمَلِكِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ آلِ سُعُودٍ  
وَلَا يَجُوزُ بَيْعُهُ

يُسَوِّعُ مَجَانًّا



Раздаётся бесплатно

Пожертвовано в качестве вакфа  
Всевышнего Аллаха Служителем двух  
заповедных мечетей королём Абдуллой  
ибн Абд Аль-Азизом Аль Суудом

**СМЫСЛОВОЙ ПЕРЕВОД  
СВЯЩЕННОГО  
КОРАНА  
НА РУССКИЙ ЯЗЫК**

Первое издание

перевод с арабского

**КУЛИЕВА ЭЛЬМИРА**

Комплекс имени Короля Фахда  
по изданию священного Корана  
Медина, Саудовская Аравия



## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

### مقدمة

بقلم معالي الشيخ: صالح بن عبدالعزيز بن محمد آل الشيخ  
وزير الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد  
المشرف العام على المجمع

الحمد لله رب العالمين، القائل في كتابه الكريم:  
﴿... قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ﴾.  
والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، نبينا محمد، القائل:  
«خيركم من تعلم القرآن وعلمه».  
أما بعد:

فإنفاذاً لتوجيهات خادם الحرمين الشريفين، الملك عبدالله بن عبدالعزيز آل سعود، -حفظه الله-، بالعناية بكتاب الله، والعمل على تيسير نشره، وتوزيعه بين المسلمين، في مشارق الأرض ومغاربها، وتفسيره، وترجمة معانيه إلى مختلف لغات العالم.

وإيماناً من وزارة الشؤون الإسلامية والأوقاف والدعوة والإرشاد بالمملكة العربية السعودية بأهمية ترجمة معاني القرآن الكريم إلى جميع لغات العالم المهمة، تسهيلاً لفهمه على المسلمين الناطقين بغير العربية، وتحقيقاً للبلاغ المأمور به في قوله ﷺ: «بَلِّغُوا عَنِّي وَلَوْ آيَةً».

وخدمة لإخواننا الناطقين باللغة الروسية يطيب لمجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة المنورة أن يقدم للقارئ الكريم ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الروسية، والتي قام بترجمتها الشيخ إلمير كوليف، وراجعها من قبل المجمع الشيخ علي خان مساييف والشيخ عبد الرؤوف عباس كوليف.

وفي هذا المقام إننا لنشكر جمعية إحياء التراث الإسلامي بدولة الكويت لإذنها للمجمع بطبع هذه الترجمة، ونحمد الله سبحانه وتعالى أن وفق لإنجاز هذا العمل

العظيم الذي نرجو أن يكون خالصاً لوجهه الكريم، وأن ينفع به الناس.

إننا لنذكر أن ترجمة معاني القرآن الكريم -مهما بلغت دقتها- ستكون قاصرة عن أداء المعاني العظيمة التي يدل عليها النص القرآني المعجز، وأن المعاني التي تؤديها الترجمة إنما هي حصيلة ما بلغه علم المترجم في فهم كتاب الله الكريم، وأنه يعترها ما يعترى عمل البشر كلّ من خطأ ونقص.

ومن ثم نرجو من كل قارئ لهذه الترجمة أن يوافي مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف بالمدينة النبوية بما قد يجده فيها من خطأ أو نقص أو زيادة، للإفادة من الاستدراكات في الطباعات القادمة إن شاء الله.

والله الموفق، وهو الهادي إلى سواء السبيل، اللهم تقبل منا إنك أنت السميع العليم.



## ПРЕДИСЛОВИЕ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА ШЕЙХА САЛИХА ИБН АБД АЛЬ-АЗИЗА АЛЬ АШ-ШЕЙХА

Хвала Аллаху, Господу миров, Который изрек в Своем благородном Писании: **«Явились к вам от Аллаха свет и ясное Писание».**

Мир и благословение лучшему из пророков и посланников, нашему Пророку Мухаммаду, который сказал: «Лучшими из вас являются те, которые изучают Коран и обучают ему других».

Служитель двух заповедных мечетей, Король АБДУЛЛАХ ибн Абд аль-Азиз Аль Сууд, да хранит его Аллах, счел за честь проявить заботу о писании Аллаха и помочь в деле его распространения среди мусульман на Востоке и Западе. Для этого он распорядился составить толкования Корана и перевести смысл коранических откровений на различные мировые языки.

Министерство исламских дел, вакуфов, пропаганды и наставления Королевства Саудовской Аравии также уделяет большое внимание переводу смыслов священного Корана на основные мировые языки для того, чтобы мусульмане, невладеющие арабским языком, могли лучше понимать Коран. Тем самым мы пытаемся донести до людей истину и выполнить повеление Пророка Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, который сказал: «Рассказывайте от моего имени, даже если это будет всего один аят».

На основании всего сказанного выше мы решили проявить заботу о наших русскоязычных братьях и обратились в Комплекс по изданию священного Корана имени Короля Фахда, расположенный в просветленной Медине, с просьбой представить на суд наших уважаемых читателей перевод смыслов священного Корана на русском языке, выполненный шейхом Кулиевым Эльмиром. Над проверкой этого перевода работали шейх Мусаев Алихан по поручению Комплекса по изданию священного Корана и шейх Абаскулиев Рауф.

В этой связи мы выражаем свою благодарность кувейтскому обществу «Возрождение Исламского Наследия»,

которое любезно позволило Комплексу по изданию священного Корана опубликовать этот перевод, и возносим хвалу Всевышнему Аллаху за то, что Он помог нам завершить этот важный труд. Мы очень надеемся на то, что он был осуществлен искренне ради Аллаха и станет полезным для людей.

Мы осознаем, что перевод смыслов священного Корана, каким бы точным он ни был, не может полностью отражать тот глубокий смысл, который заключают в себе удивительные коранические откровения. Данный перевод является выражением того смысла, который переводчик сумел постичь благодаря своим познаниям в области Корана. Однако этот труд, также как и любой другой человеческий труд, не обезопасен от ошибок и недостатков. Поэтому мы просим каждого читателя сообщать в Комплекс по изданию священного Корана имени Короля Фахда в просветленной Медине обо всех ошибках, добавлениях и искажениях, которые будут найдены в этой работе. Таким образом, если это будет угодно Аллаху, вы поможете нам избежать повторения этих ошибок в следующих изданиях этой книги.

Только Аллах вдохновляет людей на благие дела и указывает им на прямой путь. О Аллах, прими наши благодеяния, ведь Ты – Слышащий, Знающий!

*Министр исламских дел, вакуфов,  
пропаганды и наставления,  
Генеральный Куратор Комплекса  
по изданию священного Корана  
Салих ибн Абд аль-Азиз Аль аш-Шейх*



## **РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ**

Э. Р. Кулиев (председатель)

Р. Ф. Абаскулиев

А. З. Мусаев

А. А. Касим

С. М. Захарна

## **КОРРЕКТОРЫ**

Л. В. Сорокина

Э. А. Кулиева

Р. Р. Кулиев

## **КОМПЬЮТЕРНАЯ ВЕРСТКА**

## **И ОФОРМЛЕНИЕ**

И. Р. Кулиев

Э. Г. Рустамов

Н. А. Салах

Эта книга представляет собой первое издание нового смыслового перевода священного Корана на русский язык, выполненного Кулиевым Эльмиром Рафаэль оглы, проверенного и отредактированного группой квалифицированных специалистов в г. Баку, столице Азербайджанской Республики. Этот перевод является очередным шагом на пути к созданию достоверного перевода смыслов последнего небесного откровения, соответствующего воззрениям праведных мусульманских богословов. Несмотря на все приложенные усилия, настоящий перевод не является совершенным, поскольку совершенство присуще одному Всевышнему Аллаху, и поэтому автор перевода и члены редакционного совета заранее выражают свою признательность каждому, кто пришлет свои замечания и поправки по нижеуказанным адресам электронной почты:

**gelmeer@mail.ru**

**kfcphq@qurancomplex.org**

## ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО АВТОРА ПЕРЕВОДА

*Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!*

Хвала Аллаху, Которого мы восхваляем и просим о помощи и прощении! Мы прибегаем к Аллаху от дурных наваждений наших душ и наших грешных дел. Воистину, никто не введет в заблуждение того, кого Аллах наставил на прямой путь, и никто не наставит на прямой путь того, кого сбил с этого пути Аллах. Свидетельствую, что нет божества, кроме Единственного Аллаха, у Которого нет сотоварищей, и свидетельствую, что Мухаммад – Его раб и Посланник.

Священный Коран является последним небесным откровением, которое в течение двадцати трех лет ниспосылалось Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха.<sup>1</sup> Коран подтверждает правдивость всех предыдущих небесных писаний и отменяет законы всех предыдущих посланников. Это Писание является мудрой проповедью для благоразумных мужей, благой вестью для праведников, суровым предупреждением для грешников, правдивым повествованием о событиях в прошлом и будущем и сводом законов для богобоязненных мусульман, в жизни которых Коран играет первостепенное значение. Аллах ниспослал его людям для того, чтобы они могли выбраться из мраков заблуждения, невежества и неверия к свету знания и правой веры, однако достижение этой цели невозможно до тех пор, пока люди не знают смысла коранических откровений. Вот почему сегодня возникла острая необходимость в переводе смыслов священного Корана и его толкований на все мировые языки. Не-

---

<sup>1</sup> После упоминания имени Посланника Аллаха следует говорить: “Мир ему и благословение Аллаха!” По-арабски это выражение звучит: “Саллаллаху алейхи ва саллам”. Для облегчения восприятия текста я не повторял его каждый раз после упоминания имени Посланника Аллаха, однако каждый мусульманин должен молиться за его благословение и приветствовать его миром.

смотря на то, что русский язык является одним из ведущих мировых языков, до недавних пор русскоязычные читатели были лишены не только толкований священного Корана на родном языке, но и вообще достоверного перевода смыслов последнего священного Писания.

В 1997 г. шейх Мухаммад Сухейл аш-Шаммари предложил мне перевести книгу шейха Абд ар-Рахмана ибн Насира ас-Саади “Облегчение от Великодушного и Милосердного”, которая является одним из самых простых и достоверных толкований священного Корана. При переводе этого толкования возникло несколько проблем, важнейшая из которых состояла в том, что ни один из существовавших тогда переводов смыслов Корана на русский язык не подходил полностью под толкование, над переводом которого я работал. Кроме того, каждый из предыдущих переводов содержал шариатские и идеологические ошибки, которые искажают смысл коранических откровений и повторение которых было совершенно недопустимо. Эти и другие обстоятельства побудили меня начать работу над новым переводом смыслов Корана, который полностью соответствовал бы воззрениям приверженцев Сунны и единой мусульманской общины.

Однако я не ставил перед собой цель создать принципиально новый перевод, поскольку русскоязычные мусульмане и люди, интересующиеся исламским наследием, нуждаются не столько в результатах творческих поисков переводчиков, сколько в познании истинного смысла Писания Аллаха. Принимая во внимание это обстоятельство, я решил проанализировать труды моих предшественников и использовать все положительные достижения предыдущих переводчиков смыслов Корана на русский язык.

Тщательно изучив переводы смыслов священного Корана на русский язык академика Крачковского, профессора Османова, доктора Саблукова и доктора Пороховой, я пришел к выводу, что наиболее удачным из них является перевод профессора Османова, который нашел правильный стиль перевода смыслов коранических откровений. Но несмотря на это,



наиболее точным был перевод академика Крачковского, огромным недостатком которого является то, что он представляет собой черновой, стилистически необработанный материал. Именно эти два перевода легли в основу труда, над которым я работал в течение последующих пяти лет.

Приступив к работе, я поставил перед собой несколько основных задач. Прежде всего, я хотел сохранить в новом переводе правильные мусульманские воззрения, которые исповедовали сподвижники Пророка Мухаммада и праведные мусульманские богословы после них. Я стремился не отступать от арабского текста Корана и сделать перевод доступным для русскоязычных читателей и пригодным для цитирования в теологической литературе. Для достижения этой цели я по мере возможностей предлагал читателям одинаковые переводы повторяющихся коранических выражений и теологических терминов. Особое внимание я уделял тому, какие выводы могут сделать читатели, не знакомые с мусульманской теологической литературой, из перевода смыслов, и тому, насколько эти выводы соответствуют тем, которые можно сделать из коранических аятов на арабском языке. При переводе смыслов тех аятов, которые были переведены предыдущими авторами, на мой взгляд, идеально, я нередко использовал предложенные ими версии.

При переводе смыслов некоторых аятов я приводил альтернативные переводы, опирающиеся на различные достоверные толкования коранических откровений. А при переводе смыслов тех аятов, которые могут быть неправильно поняты читателями, я дополнял перевод необходимыми комментариями, взятыми из толкований авторитетных мусульманских богословов.

Учитывая важность праведных мусульманских воззрений, касающихся прекрасных имен и возвышенных качеств Аллаха, я стремился передать их истинное значение и избегал упоминания любых толкований, противоречащих принципам арабского языка и несовместимых с лексическими значениями коранических слов. При переводе смыслов прекрасных имен и качеств Аллаха я не подчеркивал их совер-



шенство и превосходство над соответствующими качествами творений, поскольку в арабском языке звучание и написание некоторых божественных имен и качеств совпадают со звучанием и написанием качеств творений, хотя это совершенно не означает того, что качества Всевышнего Аллаха подобны качествам творений. В священном Коране по этому поводу говорится: **«Нет никого подобного Ему, и Он – Слышащий, Видящий».**

При работе над этим переводом я использовал различные толковые словари арабского языка и регулярно обращался к толкованиям “аль-Джами ли Ахкам аль-Куран” имама Мухаммада аль-Куртуби, “Тафсир аль-Куран аль-Азим” имама Исмаила ибн Касира, “Тафсир аль-Имамейн аль-Джалалейн” имамов Джалал ад-Дина аль-Махалли и Джалал ад-Дина ас-Суйути, “Фатх аль-Кадир” имама Мухаммада аш-Шаукани и другим авторитетным толкованиям священного Корана. Я также пользовался смысловым переводом священного Корана на английский язык, авторами которого являются доктор Мухаммад Таки ад-Дин аль-Хиляли и доктор Мухаммад Мухсин Хан, смысловым переводом Корана на азербайджанский язык, выполненным академиком Буниятовым и профессором Мамедалиевым, и смысловым переводом Корана на турецкий язык, осуществленным группой переводчиков под руководством профессора Озека и профессора Карамана.

Я прошу Всевышнего и Всеблагого Аллаха посредством Его прекрасных имен и возвышенных качеств принять наши покаяния и сделать этот труд полезным для меня и для всех людей. Я также прошу Его одарить нас вознаграждением в тот день, когда ни дети, ни богатство не помогут никому, кроме тех, кто предстанет перед Аллахом с непорочным сердцем. Мир и благословение Аллаха Его рабу и Посланнику Мухаммаду, его роду и праведным сподвижникам. И в заключении воздадим хвалу Аллаху, Господу миров!

*Кулиев Эльмир Рафаэль оглы  
Баку, 30 марта 2002 г.*

**СУРА «АЛЬ-ФАТИХА»  
(«ОТКРЫВАЮЩАЯ КОРАН»)**

سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

1. Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

2. Хвала Аллаху, Господу миров,

3. Милостивому, Милосердному,

4. Властелину Дня воздаяния!

5. Тебе одному мы поклоняемся и Тебя одного молим о помощи.

6. Веди нас прямым путем,

7. путем тех, кого Ты облагодетельствовал, не тех, на кого пал гнев, и не заблудших.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٢

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٣

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ٤

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ٥

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ٦

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ

عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ٧



СУРА «АЛЬ-БАКАРА»  
(«КОРОВА»)

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Алиф. Лам. Мим.

الْعَمَّ

2. Это Писание, в котором нет сомнения, является верным руководством для богобоязненных,

ذَٰلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ١

3. которые веруют в сокровенное, совершают намаз и расходуют из того, чем Мы их наделили,

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ  
وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ٢

4. которые веруют в ниспосланное тебе и ниспосланное до тебя и убеждены в Последней жизни.

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن  
قَبْلِكَ وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ٣

5. Они следуют верному руководству от их Господа, и они являются преуспевшими.

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٤

6. Воистину, неверующим безразлично, предостерег ты их или не предостерег. Они *все равно* не уверуют.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذَرْتَهُمْ  
أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٥

7. Аллах запечатал их сердца и слух, а на глазах у них – покрывало. Им уготованы великие мучения.

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ  
أَبْصَارِهِمْ غَشَاةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٦

8. Среди людей есть такие, которые говорят: «Мы уверовали в Аллаха и в Последний день». Однако они суть неверующие.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ٧

9. Они пытаются обмануть Аллаха и верующих, но обманывают только самих себя и не осознают *этого*.

يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَمَا يُخَادِعُونَ  
إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ٨



10. Их сердца поражены недугом. Да усилит Аллах их недуг! Им уготованы мучительные страдания за то, что они лгали.

11. Когда им говорят: «Не распространяйте нечестия на земле!» — они отвечают: «Только мы и устанавливаем порядок».

12. Воистину, именно они распространяют нечестие, но они не осознают *этого*.

13. Когда им говорят: «Уверуйте так, как уверовали люди», — они отвечают: «Неужели мы уверуем так, как уверовали глупцы?» Воистину, именно они являются глупцами, но они не знают *этого*.

14. Когда они встречают верующих, то говорят: «Мы уверовали». Когда же они остаются наедине со своими дьяволами, они говорят: «Воистину, мы — с вами. Мы лишь издеваемся».

15. Аллах поиздевается над ними и увеличит их беззаконие, в котором они скитаются вслепую.

16. Они — те, которые купили заблуждение за верное руководство. Но сделка не принесла им прибыли, и они не последовали прямым путем.

17. Они подобны тому, кто разжег огонь. Когда же огонь озарил все вокруг него, Аллах лишил их света и оставил их в темноте, где они *ничего* не видят.

18. Глухие, немые, слепые!

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا  
نَحْنُ مُصْلِحُونَ ﴿١١﴾

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ  
لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ امْضُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ  
قَالُوا أَلَوْ أَنَّا كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ إِنَّا فَهِمْنَا  
لَكُنَّا مِنَ الْغَاثِ ﴿١٣﴾

وَإِذَا قَالُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا  
إِلَى شَيْطَانِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ  
مُسْتَهْزِئُونَ ﴿١٤﴾

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَهُونَ ﴿١٥﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَى  
فَمَا رِيحَتِ شَجَرَتُهُمْ وَمَا كَانُوا  
مُهْتَدِينَ ﴿١٦﴾

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا  
أُضْطَاءَتْ مَا حَوْلَهُ ذَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ  
وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمٍ لَا يَبْصُرُونَ ﴿١٧﴾

صُمٌّ بُكْمٌ عُمْيٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾



Они не вернутся *на прямой путь*.

**19.** Или же они подобны оказавшимся под ливнем с неба. Он несет мрак, гром и молнию. Они же в смертельном страхе затыкают уши пальцами от *грохота* молний. Воистину, Аллах объемлет неверующих.

**20.** Молния готова отнять у них зрение. Когда она вспыхивает, они отправляются в путь, когда же опускается мрак, они останавливаются. Если бы Аллах пожелал, Он лишил бы их слуха и зрения. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

**21.** О люди! Поклоняйтесь вашему Господу, Который сотворил вас и тех, кто был до вас, — быть может, вы устршитесь.

**22.** Он сделал для вас землю ложем, а небо — кровлей, низвел с неба воду и взрастил ею плоды для вашего пропитания. Посему никого не равняйте с Аллахом сознательно.

**23.** Если же вы сомневаетесь в том, что Мы ниспослали Нашему рабу, то сочините одну подобную суру и призовите своих свидетелей, помимо Аллаха, если вы говорите правду.

**24.** Если же вы этого не делаете — а ведь вы никогда этого не сделаете, — то побойтесь Огня, растопкой которого являются люди и камни. Он уготован неверующим.

أَوْ كَصَيْبٍ مِنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ  
وَيَرْقُبُ يَجْعَلُونَ أَصْبَعَهُمْ فِيَءِ إِذْ أَنهَمُ مِنَ  
الصَّوْعِ حَذَرَ الْمَوْتِ وَاللَّهُ يُحِيطُ بِالْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ  
لَهُمْ مَشْوَاهُ فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ  
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ  
وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ  
بِنَاءً وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ  
الشَّجَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا  
وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِمَّا نَزَّلْنَا عَلَى عَبْدِنَا فَأْتُوا  
بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٣﴾

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَأْزَنُوا النَّارَ الَّتِي  
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ أُعِدَّتْ  
لِلْكَافِرِينَ ﴿٢٤﴾

**25.** Обрадуй тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, тем, что им уготованы Райские сады, в которых текут реки. Всякий раз, когда им будут подавать плоды для пропитания, они будут говорить: «Это уже было даровано нам прежде». Но им будут давать нечто похожее. У них там будут очищенные супруги, и они пребудут там вечно.

**26.** Воистину, Аллах не смущается приводить притчи о комаре или том, что больше него. Те, которые уверовали, знают, что это – истина от их Господа. Те же, которые не уверовали, говорят: «Чего хотел Аллах, когда приводил эту притчу?» Посредством нее Он многих вводит в заблуждение, а многих наставляет на прямой путь. Однако Он вводит в заблуждение посредством нее только нечестивцев,

**27.** которые нарушают завет с Аллахом после того, как они заключили его, разрывают то, что Аллах велел поддерживать, и распространяют нечестие на земле. Именно они окажутся в убытке.

**28.** Как вы можете не верить в Аллаха, тогда как вы были мертвы, и Он оживил вас? Потом Он умертвит вас, потом оживит, а потом вы будете возвращены к Нему.

**29.** Он – Тот, Кто сотворил для вас все, что на земле, а затем обратился к небу и сделал его семью небесами. Ему известно обо

وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أَنَّهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رَزَقُوا قَالَُوا  
هَٰذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَتُوا بِهِ  
مُتَشَبِهًا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ  
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥﴾

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَن يَضْرِبَ مَثَلًا  
مَّا بَعُوضَةٌ فَمَا يَقْبِضُهَا أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا  
فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا  
الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ  
بِهَٰذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا  
وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ  
إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ  
مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ  
أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَٰئِكَ  
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٢٧﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ  
أَمْوَاتًا فَأَحْيَاكُمْ ثُمَّ تُنْسَوْنَ ثُمَّ  
يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَافِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
ثُمَّ أَسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ



всякой вещи.

**30.** Вот твой Господь сказал ангелам: «Я установлю на земле наместника». Они сказали: «Неужели Ты поселишь там того, кто будет распространять нечестие и проливать кровь, тогда как мы прославляем Тебя хвалой и освящаем Тебя?» Он сказал: «Воистину, Я знаю то, чего вы не знаете».

**31.** Он научил Адама всевозможным именам, а затем показал их ангелам и сказал: «Назовите мне их имена, если вы говорите правду».

**32.** Они ответили: «Пречист Ты! Мы знаем только то, чему Ты научил нас. Воистину, Ты – Знающий, Мудрый».

**33.** Он сказал: «О Адам! Поведай им об их именах». Когда Адам поведал им об их именах, Он сказал: «Разве Я не говорил вам, что знаю сокровенное на небесах и земле, и знаю, что вы совершаете открыто и что вы утаиваете?»

**34.** Вот Мы сказали ангелам: «Падите ниц перед Адамом». Они пали ниц, и только Иблис отказался, возгордился и стал одним из неверующих.

**35.** Мы сказали: «О Адам! Поселись в Раю вместе со своей супругой. Ешьте там вволю, где пожелаете, но не приближайтесь к этому дереву, а не то окажетесь одними из беззаконников».

سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾  
وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٢﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٣٣﴾

قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٤﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٥﴾

وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٦﴾

**36.** Сатана же побудил их споткнуться о него и вывел их оттуда, где они находились. И тогда Мы сказали: «Низвергнитесь и будьте врагами друг другу! Земля будет для вас обителью и предметом пользования до определенного срока».

**37.** Адам принял слова от своего Господа, и Он принял его покаяние. Воистину, Он – Принимающий покаяние, Милосердный.

**38.** Мы сказали: «Низвергнитесь отсюда все!» Если к вам явится руководство от Меня, то те, которые последуют за Моим руководством, не познают страха и не будут опечалены.

**39.** А те, которые не уверуют и сочтут ложью Наши знамения, будут обитателями Огня. Они пребудут там вечно.

**40.** О сыны Исраила (*Израиля*)! Помните милость, которую Я оказал вам. Будьте верны завету со Мной, и Я буду верен завету с вами. Меня одного страшитесь.

**41.** Уверуйте в то, что Я ниспослал в подтверждение того, что есть у вас, и не становитесь первыми, кто отказался уверовать в это. Не продавайте Мои знамения за ничтожную цену и Меня одного бойтесь.

**42.** Не облакайте истину в ложь и не скрывайте истину, тогда как вы знаете ее.

**43.** Совершайте намаз, выпла-

فَازْلَهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ  
وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي  
الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾

فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ  
إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي  
هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٩﴾

يَا بَنِي إِسْرَءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِنِّي فَازِهِبُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ  
وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرٍ بِهِ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا  
بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِنِّي فَاتَقُونَ ﴿٤١﴾

وَلَا تَلْسِنُوا الْحَقَّ بِالْبُطْلِ وَتَكْسِبُوا الْحَقَّ وَأنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿٤٢﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ



чивайте закят и кланяйтесь вместе с кланяющимися.

**44.** Неужели вы станете призывать людей к добродетели, предав забвению самих себя, ведь вы же читаете Писание? Неужели вы не образумитесь?

**45.** Обратитесь за помощью к терпению и намазу. Воистину, намаз является тяжким бременем для всех, кроме смиренных,

**46.** которые убеждены в том, что они встретятся со своим Господом и что они возвратятся к Нему.

**47.** О сыны Исраила (*Израиля*)! Помните о милости, которую Я оказал вам, а также о том, что Я возвысил вас над мирами.

**48.** Страшиться того дня, когда ни один человек не принесет пользы другому и когда не будет принято заступничество, когда нельзя будет откупиться и когда им не будет оказана поддержка.

**49.** Вот Мы спасли вас от рода Фараона. Они подвергали вас ужасным мучениям, убивали ваших сыновей и оставляли в живых ваших женщин. Это было для вас великим испытанием (или великой милостью) от вашего Господа.

**50.** Вот Мы разверзли для вас море, спасли вас и потопили род Фараона, тогда как вы наблюдали за этим.

**51.** Вот Мы определили Мусе

وَأَزْكُوا مَعَ الرَّكْعِينَ ﴿١٧﴾

﴿أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ﴾ ﴿١٨﴾

وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى الْخَاشِعِينَ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلَاقُوا رَبِّهِمْ وَأَنََّّهُم إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٢٠﴾

يَبْنَئِي إِسْرَءِيلَ بَلْ أَذْكُرْ وَانْفَعَمْتِ أَلَيْسَ لَنَا نِعْمَتٌ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢١﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يَقْبَلَ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٢٢﴾

وَإِذْ نَجَّيْنَاكُمْ مِنَ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يَدَّبْحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٢٤﴾

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ

(Моисею) сорок дней, а после его ухода вы стали поклоняться тельцу, будучи беззаконниками.

**52.** После этого Мы простили вас, – быть может, вы будете благодарны.

**53.** Вот Мы даровали Мусе (Моисею) Писание и различение, – быть может, вы последуете прямым путем.

**54.** Вот сказал Муса (Моисей) своему народу: «О мой народ! Вы были несправедливы к себе, когда стали поклоняться тельцу. Покайтесь перед своим Создателем и убейте сами себя (пусть невинные убьют беззаконников). Так будет лучше для вас перед вашим Создателем». Затем Он принял ваши покаяния. Воистину, Он – Принимающий покаяния, Милосердный.

**55.** Вот вы сказали: «О Муса (Моисей)! Мы не поверим тебе, пока не увидим Аллаха открыто». Вас поразила молния (или постигла гибель), тогда как вы наблюдали за этим.

**56.** Затем Мы воскресили вас после смерти, – быть может, вы будете благодарны.

**57.** Мы осенили вас облаками и ниспослали вам манну и перепелов: «Вкушайте блага, которыми Мы наделили вас». Они не были несправедливы по отношению к Нам – они поступали несправедливо по отношению к себе.

أَلْجَلَّ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَنْقُومُ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَى بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ذَلِكَ كُمْ خَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمْوِسَّىٰ لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصَّاعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

ثُمَّ بَعَثْنَاكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

وَوَهَبْنَا عَلَيْكُمُ الْقِمَامَ وَالنَّزْلَ عَلَيْكُمْ الْمَنَّاءَ وَالسَّلَوى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾



**58.** Вот Мы сказали: «Войдите в этот город и ешьте вволю, где пожелаете. Войдите во врата, поклонившись, и скажите: "Прости нас!" Мы простим ваши прегрешения и приумножим награду творящим добро».

**59.** Беззаконники заменили сказанное им слово другим, и Мы ниспослали на беззаконников наказание с неба за то, что они поступали нечестиво.

**60.** Вот Муса (Моисей) попросил питья для своего народа, и Мы сказали: «Ударь своим посохом по камню». Из него заби́ли двенадцать ключей, и все люди узнали, где им надлежит пить. Ешьте и пейте из того, чем наделил Аллах, и не творите на земле зла, распространяя нечестие!

**61.** Вот вы сказали: «О Муса (Моисей)! Мы не сможем вынести однообразную пищу. Помолись за нас своему Господу, чтобы Он взрастил для нас из того, что произрастает на земле, овощи, огурцы, чеснок, чечевицу и лук». Он сказал: «Неужели вы просите заменить лучшее тем, что хуже? Спуститесь в любой город, и там вы получите все, о чем попросили». Их постигли унижение и бедность. Они навлекли на себя гнев Аллаха тем, что отвергали знамения Аллаха и несправедливо убивали пророков. Это произошло потому, что они были ослушниками

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرَ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ وَسَازِغِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾

﴿وَإِذْ أَسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَا عَشَرَ نَبِيعًا فَدَرَسَتْ كُلُّ أُنَاسٍ مِّمَّنْهُمْ كُفُوا وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَمْوِسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُثْمِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصِلِهَا قَالَ أَتَسْتَبِدُّونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهَيِّطُوا مَضْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مِمَّا أَلْتُمُوا وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءَ وَيَغَضِبَ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾﴾

и преступали границы дозволенного.

**62.** Воистину, верующим, а также иудеям, христианам и савбиям, которые уверовали в Аллаха и в Последний день и поступали праведно, уготована награда у их Господа. Они не познают страха и не будут опечалены.

**63.** Вот Мы взяли с вас обещание и воздвигли над вами гору: «Крепко придерживайтесь того, что Мы даровали вам, и поминайте то, что содержится там, – быть может, вы уstraшитесь».

**64.** После этого вы отвернулись, и если бы не милость и милосердие Аллаха к вам, вы непременно оказались бы в числе потерпевших убыток.

**65.** Вы знали тех из вас, которые нарушили субботу. Мы сказали им: «Будьте обезьянами презренными!»

**66.** Мы сделали это примерным наказанием для них самих и для будущих поколений, а также назиданием для богобоязненных.

**67.** Вот Муса (Моисей) сказал своему народу: «Аллах приказывает вам зарезать корову». Они сказали: «Неужели ты насмеяешься над нами?» Он сказал: «Упаси меня Аллах оказаться одним из невежд».

**68.** Они сказали: «Помолись за нас своему Господу, чтобы Он разъяснил нам, какая она». Он

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِرِينَ  
وَالصَّابِرِينَ مَنْ ءَامَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَعَمِلُوا صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ  
الطُّورَ خُذُوا مَا ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ  
وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ  
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِرِينَ ﴿٦٥﴾

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا  
وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ  
تَذْبَحُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا قَالَ  
أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْغَافِلِينَ ﴿٦٧﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ  
يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِصٌ وَلَا يَغَرُّ



сказал: «Он говорит, что она не старая и не телка, средняя по возрасту между ними. Выполните же то, что вам велено!»

**69.** Они сказали: «Помолись за нас своему Господу, чтобы Он разъяснил нам, какой она масти». Он сказал: «Он говорит, что эта корова светло-желтого цвета. Она радуется смотрящих».

**70.** Они сказали: «Помолись за нас своему Господу, чтобы Он разъяснил нам, какова же она, ведь коровы кажутся нам похожими одна на другую. И если Аллах пожелает, то мы последуем прямым путем».

**71.** Он сказал: «Он говорит, что эта корова не приучена пахать землю или орошать ниву. Она здорова и не имеет отметин». Они сказали: «Теперь ты принес истину». Затем они зарезали ее, хотя были близки к тому, чтобы не сделать *этого*.

**72.** Вот вы убили человека и стали препираться по этому поводу. Но Аллах выявляет то, что вы скрываете.

**73.** Мы сказали: «Ударьте его (*убитого*) частью ее (*коровы*)». Так Аллах воскрешает мертвых и показывает вам Свои знамения, — быть может, вы уразумеее.

**74.** После этого ваши сердца ожесточились и стали, как камни, или даже еще жестче. Воистину, среди камней есть такие, из кото-

عَوَانُ بَيْنَ ذَلِكَ فَأَفْعَلُوا مَا تَأْمُرُونَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَدْعُ لَنَارَبِّكَ يَبْنَ لَنَامَا لَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَاءُ فَاقِعٌ لَوْنُهَا تَسُرُّ النَّاظِرِينَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا أَدْعُ لَنَارَبِّكَ يَبْنَ لَنَامَاهِي إِنْ الْبَقَرُ تَشَبَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧١﴾

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَامَةً لَّا شَيْءَ فِيهَا قَالُوا أَلَنَ جَنَّتْ بِالْحَقِّ فَمَا كَانَ وَمَا كَانَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٢﴾

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَرَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٣﴾

فَقُلْنَا أَضْرِبُوهُ بَعْضُهَا كَذَلِكَ يُخَيِّ اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٤﴾

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ

рых бьют родники. Среди них есть такие, которые раскалываются и изливают воду. Среди них есть такие, которые падают от страха перед Аллахом. Аллах не находится в неведении о том, что вы совершаете.

**75.** Неужели вы надеетесь, что они поверят вам, если некоторые из них слышали Слово Аллаха и сознательно исказили его после того, как поняли его смысл?

**76.** Когда они встречали верующих, они говорили: «Мы уверовали». Когда же они оставались наедине друг с другом, то говорили: «Неужели вы расскажете им о том, что открыл вам Аллах, чтобы они могли препираться с вами посредством этого перед вашим Господом? Неужели вы не уразумеваете *этого*?»

**77.** Неужели они не знают, что Аллаху ведомо все, что они скрывают и обнародуют?

**78.** Среди них есть неграмотные люди, которые не знают Писания, а лишь верят пустым мечтам и делают предположения.

**79.** Горе тем, которые пишут Писание собственными руками, а затем говорят: «Это – от Аллаха», – чтобы купить за это ничтожную цену. Горе им за то, что написали их руки! Горе им за то, что они приобретают!

**80.** Они говорят: «Огонь коснется нас лишь на считанные

لَمَّا تَفَجَّرَ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَّا يَنْشَقُّ  
فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَّا يَنْهَضُ  
خَشِيَةَ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٥﴾

﴿أَفَتَعْمَلُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا بِالْكِتَابِ وَقَدْ كَانُوا قَرِيبًا  
مِنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يَحْرِفُونَ  
مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

وَإِذَا الْقَوْمُ الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا  
خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُمْ  
بِمَا فَرَحَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ سِرًّا فَإِنْ كُنْتُمْ  
رَبِّكُمْ أَفْلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٧﴾

أَوْ لَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُوتُ  
وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٨﴾

وَمِنْهُمْ أَقْمُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ  
إِلَّا آثَانًا وَإِنَّهُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٩﴾

قَوْلِ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ  
ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا  
بِهِ ثُمَّ قَلِيلًا قَوْلِ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ  
أَيْدِيهِمْ وَنِيلَ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٨٠﴾

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا



дни». Скажи: «Неужели вы заключили завет с Аллахом? А ведь Аллах никогда не изменит Своему обещанию! Или же вы наговариваете на Аллаха то, чего не знаете?»

**81.** О нет! Те, которые приобрели зло и оказались окружены своим грехом, окажутся обитателями Огня. Они пребудут там вечно.

**82.** А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, окажутся обитателями Рая. Они пребудут там вечно.

**83.** Вот Мы заключили с сынами Исраила (*Израиля*) завет о том, что вы не будете поклоняться никому, кроме Аллаха; будете делать добро родителям, а также родственникам, сиротам и беднякам; будете говорить людям прекрасное, совершать намаз и выплачивать закят. Но впоследствии вы отвернулись с отвращением, за исключением немногих.

**84.** Вот Я заключил с вами завет о том, что вы не будете проливать вашей крови и изгонять друг друга из ваших жилищ. Потом вы признали *это*, свидетельствуя *об этом*.

**85.** Но впоследствии именно вы стали убивать друг друга и изгонять некоторых из вас из жилищ, помогая одним против других в грехе и несправедливости. А если они приходят к вам пленными, то вы выкупаете их. А ведь

مَعْدُودَةٌ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا  
فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۖ أَمْ تَقُولُونَ  
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ  
خَطِيئَتُهُ ۖ فَاُولَٰئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ  
فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

وَالَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ اُولَٰئِكَ  
اَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٣﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۖ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا  
وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ  
وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا ۚ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا  
مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٨٤﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ  
وَلَا تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ  
أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ شَاهِدُونَ ﴿٨٥﴾

ثُمَّ أَنتُمْ هَٰؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ  
وَتُخْرِجُونَ فِرْقًا مِّنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ  
تُظَاهَرُونَ عَلَيْهِم بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَإِن  
يَأْتَوْكُمْ أَسْرَىٰ تَفْذَرُوهُمْ ۚ وَهُوَ مُحَرَّمٌ



вам было запрещено изгонять их. Неужели вы станете веровать в одну часть Писания и отвергать другую часть? Воздаянием тому, кто совершает подобное, будет позор в мирской жизни, а в День воскресения они будут подвергнуты еще более ужасным мучениям. Аллах не находится в неведении о том, что вы совершаете.

**86.** Они купили мирскую жизнь за Последнюю жизнь. Их мучения не будут облегчены, и им не будет оказана помощь.

**87.** Мы даровали Мусе (Моисею) Писание и отправили вслед за ним череду посланников. Мы даровали Исе (Иисусу), сыну Марьям (Марии), ясные знамения и укрепили его Святым Духом (Джибрилем). Неужели каждый раз, когда посланник приносил вам то, что было вам не по душе, вы проявляли высокомерие, нарекали лжецами одних и убивали других?

**88.** Они сказали: «Сердца наши покрыты завесой (или переполнены знаниями)». О нет, это Аллах проклял их за их неверие. Как же мала их вера!

**89.** К ним явилось от Аллаха Писание, подтверждающее правдивость того, что было у них. Прежде они молили о победе над неверующими. Когда же к ним явилось то, что они узнали, они отказались уверовать в него. Да пребудет проклятие Аллаха над неверующими!

عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ أَفْتَوْهُمْ يُبَعْضُ  
الْكَتَابِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَمَا جَزَاءُ مَنْ  
يَفْعَلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَتَوْمَ الْقِيَمَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِّ  
الْعَذَابِ وَمَا لِلَّهِ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٨٦﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا  
بِالْآخِرَةِ فَلَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ  
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٨٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا  
مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ  
مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا  
جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُكُمْ  
اسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٨﴾

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ  
بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٩﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ  
لِمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ  
عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا قَالُوا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا  
كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَهُ اللَّهُ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٩٠﴾

**90.** Скверно то, что они купили за свои души, отвергнув ниспосланное Аллахом и завидуя тому, что Аллах ниспосылает Свою милость тому из Своих рабов, кому пожелает. Они навлекли на себя гнев, один поверх другого. Неве-рующим уготованы унижительные мучения.

**91.** Когда им говорят: «Уверуйте в то, что ниспослал Аллах», — они отвечают: «Мы веруем в то, что было ниспослано нам». Они отвергают то, что явилось впоследствии, хотя это является истиной, подтверждающей правдивость того, что есть у них. Скажи: «Почему же раньше вы убивали пророков Аллаха, если вы являетесь верующими?»

**92.** Муса (Моисей) явился к вам с ясными знамениями, но в его отсутствие вы стали поклоняться тельцу, будучи беззаконниками.

**93.** Вот Мы заключили с вами завет и воздвигли над вами гору: «Крепко придерживайтесь того, что Мы даровали вам, и слушайте». Они сказали: «Слушаем и слушаемся». Их сердца впитали любовь к тельцу по причине их неверия. Скажи: «Скверно то, что велит вам ваша вера, если вы вообще являетесь верующими».

**94.** Скажи: «Если Последняя обитель у Аллаха предназначена только для вас, а не для других людей, то пожелайте себе смерти, если вы говорите правду».

بِشْمَا أَشْتَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا  
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَنْ يَنْزِلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ فَتَأْتِيهِمْ  
عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٩٠﴾

وَإِذِ اقْبَلْ لَهُمْ إِمْرًا يُبَايِعُهُمْ اللَّهُ قَالَ  
لَوْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا أَمْرِي  
وَأَطِيعُوا أَمْرِي ۚ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ  
فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلُ إِنْ  
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾

«وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ  
اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَأَنْتُمْ  
ظَالِمُونَ ﴿٩٢﴾»

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا  
فَوْقَكُمْ الطُّورَ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ  
بِقُوَّةٍ وَاسْمَعُوا ۚ قَالُوا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا  
وَأَشْرَيْنَا فُلُوْا بِهِمُ الْعِجْلَ  
يَكْفُرْهُمْ قُلْ بِشْمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ  
إِيمَانُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ  
خَالِصَةً مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا  
الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٤﴾



95. Однако они никогда не пожелают себе этого из-за того, что приготовили их руки. Аллах ведаёт о беззаконниках.

96. Ты непременно убедишься, что они жаждут жизни больше всех людей, даже больше многобожников. Каждый из них желал бы прожить тысячу лет. Но даже долгая жизнь ничуть не отдалит их от мучений. Аллах видит то, что они совершают.

97. Скажи: «Кто является врагом Джibriлу (Гавриилу)?» Он низвел его (Коран) на твое сердце с соизволения Аллаха в подтверждение правдивости того, что было прежде, в качестве верного руководства и благой вести для верующих.

98. Если кто враждует с Аллахом и Его ангелами, посланниками, Джibriлом (Гавриилом) и Микаилом (Михаилом), то ведь Аллах является врагом неверующих.

99. Мы ниспосылали тебе ясные знамения, и не веруют в них только нечестивцы.

100. Неужели всякий раз, когда они заключают завет, часть из них отбрасывает его? Более того, большинство из них не веруют.

101. Когда к ним пришел Посланник от Аллаха (Мухаммад), подтвердивший правдивость того, что было у них, некоторые из тех, кому было даровано Писание, отбросили Писание Аллаха за спи-

وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِمْ  
الَّذِينَ أَشْرَكُوا يُوَدُّ أَحَدُهُمْ أَنْ يُعَمَّرَ أَلْفَ  
سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُرْضِيهِمْ مِنَ الْعَذَابِ  
أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجَبْرِيلِ فَإِنَّهُ  
نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِمَا  
بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ  
وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ  
عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ  
وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾  
أَوْ كَلَّمَا عَاهَدُوا عَاهِدًا نَبَذَهُ فَرِيقٌ  
مِنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ  
لِمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِنَ الَّذِينَ  
أُوتُوا الْكِتَابَ كِتَابَ اللَّهِ وَرَاءَ  
ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾



ны, словно они не знают истины.

**102.** Они последовали за тем, что читали дьяволы в царстве Сулеймана (Соломона). Сулейман (Соломон) не был неверующим. Неверующими были дьяволы, и они обучали людей колдовству, а также тому, что было ниспослано двум ангелам в Вавилоне – Харуту и Маруту. Но они никого не обучали, не сказав: «Воистину, мы являемся искушением, не становись же неверующим». Они обучались у них тому, как разлучать мужа с женой, но никому не могли причинить вред без соизволения Аллаха. Они обучались тому, что приносило им вред и не приносило им пользы. Они знали, что тому, кто приобрел это, нет доли в Последней жизни. Скверно то, что они купили за свои души! Если бы они только знали!

**103.** Если бы они уверовали в Аллаха и были богобоязненны, то вознаграждение от Аллаха было бы лучше для них. Если бы они только знали!

**104.** О те, которые уверовали! Не говорите Пророку: «Заботься о нас!» – а говорите: «Присматривай за нами!» и слушайте. А неверующим уготованы мучительные страдания.

**105.** Неверующие люди Писания и многобожники не хотят, чтобы вам ниспосылалось благо от вашего Господа. Аллах же отмечает Своей милостью, кого пожелает. Аллах обладает вели-

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُوا الشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكٍ سُلَيْمَٰنَ  
وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَٰنُ وَلَٰكِنَّ الشَّيَاطِينَ  
كَفَرُوا يَعْلَمُونَ النَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنزِلَ  
عَلَىٰ الْمَلَائِكَةِ مِن بَابِلَ هُرُوتَ وَمَرُوتَ  
وَمَا يَعْلَمَانِ مِن أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ  
فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا  
مَا يُفَرِّقُونَ بَيْنَ الْمَرْءِ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ  
بِضَآئِلٍ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بَإِذْنِ اللَّهِ  
وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ  
وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي  
الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَيْسَ مَا شَرَوْا بِهِ  
أَنفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا وَآتَقُوا لِمُؤَبَّةٍ مِّنْ عِنْدِ  
اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْكَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا  
وَقُولُوا أَنْظِرْنَا وَاسْمِعُوا  
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن أَهْلِ الْكِتَابِ  
وَلَا الْمُشْرِكِينَ أَن يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِن  
خَيْرٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ  
مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

кой милостью.

**106.** Когда Мы отменяем или заставляем забыть один аят, то приводим тот, который лучше его, или равный ему. Разве ты не знаешь, что Аллах способен на всякую вещь?

**107.** Разве ты не знаешь, что Аллаху принадлежит власть над небесами и землей и что нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя, ни помощника?

**108.** Или же вы хотите попросить вашего Посланника, как прежде они (сыны Ибраила) попросили Мусу (Моисея)? Кто сменил веру на неверие, тот уже сбился с прямого пути.

**109.** После того, как прояснилась им истина, многие из людей Писания из зависти своей хотели бы отвратить вас от веры, когда вы уже приняли ее. Простите их и будьте великодушны, пока Аллах не явится со Своим повелением. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

**110.** Совершайте намаз и выплачивайте закят. Все то доброе, что вы предварите для себя, вы найдете у Аллаха. Воистину, Аллах видит то, что вы совершаете.

**111.** Они сказали: «Не войдет в Рай никто, кроме иудеев или христиан». Таковы их мечты. Скажи: «Приведите ваше доказательство, если вы говорите правду».

**112.** О нет! Кто покорит свой

﴿ مَا نَسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

﴿ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴾

﴿ أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴾

﴿ وَكَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُّوْكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كَقَارِأٍ حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْتَصُوا وَأَصْفَحُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهَ بِأَمْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴾

﴿ وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ نَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴾

﴿ وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ نَصْرِيًّا تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴾

﴿ بَلَى مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ



лик Аллаху, совершая добро, тот получит награду от своего Господа. Они не познают страха и не будут опечалены.

**113.** Иудеи сказали: «Христиане не следуют прямым путем». А христиане сказали: «Иудеи не следуют прямым путем». Все они читают Писание, но слова невежественных людей похожи на их слова. В День воскресения Аллах рассудит их в том, в чем они расходились *во мнениях*.

**114.** Кто может быть несправедливее того, кто запрещает в мечетях Аллаха поминать имя Его и стремится разрушить их? Им следовало бы входить туда только с чувством страха. Позор им в мирской жизни и великие мучения в Последней жизни.

**115.** Аллаху принадлежат восток и запад. Куда бы вы ни повернулись, там будет Лик Аллаха. Воистину, Аллах – Объемлющий, Знающий.

**116.** Они сказали: «Аллах взял Себе сына». Пречист Он! Напротив, Ему принадлежит то, что на небесах и на земле. Ему одному все покоряются.

**117.** Он – Творец небес и земли. Когда Он принимает решение, то стоит Ему сказать: «Будь!» – как это сбывается.

**118.** Те, которые лишены знания, говорят: «Почему Аллах не говорит с нами? Почему знамение не приходит к нам?» Такие же

أَجْرُهُ، عِنْدَ رَبِّهِ، وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتْ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ  
وَقَالَتِ النَّصَارَى لَيْسَتْ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ  
وَهُمْ يَتْلُونَ الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ  
لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ، قَالَ اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٤﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسَاجِدَ اللَّهِ أَنْ يُذْكَرَ  
فِيهَا اسْمُهُ، وَسَعَى فِي خَرَابِهَا أُولَئِكَ مَا كَانُوا  
لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُمْ فِي  
الْأَنْبِيَاءِ خِزْيٌ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَلِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولَؤْا فَثَمَّ وَجْهُ  
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٦﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ، بَلْ لَهُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَّهُ قَلْبٌ نُوتٌ ﴿١١٧﴾

يَدْبِغُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَى أَمْرًا  
فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا  
اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا آيَةٌ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ



слова говорили их предшественники. Их сердца похожи. Мы уже разъяснили знамения людям убежденным!

**119.** Мы отправили тебя с истиной добрым вестником и предостерегающим увещателем, и ты не будешь спрошен об обитателях Ада.

**120.** Иудеи и христиане не будут довольны тобой, пока ты не станешь придерживаться их религии. Скажи: «Путь Аллаха – это прямой путь». Если же ты станешь потакать их желаниям после того, как к тебе явилось знание, то Аллах не будет тебе ни Покровителем, ни Помощником.

**121.** Те, кому Мы даровали Писание и кто читает его надлежащим образом, действительно веруют в него. А те, которые не уверуют в него, непременно окажутся в убытке.

**122.** О сыны Исраила (Израиля)! Помните о милости, которую Я оказал вам, а также о том, что Я возвысил вас над мирами.

**123.** Страшиться дня, когда ни один человек не принесет пользы другому и когда нельзя будет откупиться, когда ничем не поможет заступничество и когда им не будет оказана поддержка.

**124.** Вот испытал Господь Ибрахима (Авраама) повелениями, и тот выполнил их. Он сказал: «Я сделаю тебя предводителем людей». Он сказал: «И из моего по-

مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَبَهَتْ قُلُوبُهُمْ  
قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١١٩﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا  
وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١٢٠﴾

وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى  
تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنْ هَدَى اللَّهُ هُوَ الْهَدَى  
وَلَئِنْ أَتَيْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنْ  
الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢١﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَقَّ تِلَاوَتِهِ  
أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢٢﴾

يَبْنَى إِسْرَاءَ بِلْ أَذْكَرُوا نِعْمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ  
عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٣﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ  
مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفْعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٤﴾

﴿ وَإِذْ بَاتِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ رَبِّكَ يُكَلِّمُ قَالَ أَتَمَّعْتُمْ  
قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ  
ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿١٢٥﴾

томства». Он сказал: «Мой завет не коснется беззаконников».

**125.** Вот Мы сделали Дом (Каабу) пристанищем для людей и безопасным местом. Сделайте же место Ибрахима (Авраама) местом моления. Мы повелели Ибрахиму (Аврааму) и Исмаилу (Измаилу) очистить Мой Дом (Каабу) для совершающих обход, пребывающих, кланяющихся и падающих ниц.

**126.** Вот сказал Ибрахим (Авраам): «Господи! Сделай этот город безопасным и надели плодами его жителей, которые уверовали в Аллаха и в Последний день». Он сказал: «А неверующим Я позволю пользоваться благами недолгое время, а затем заставлю их страдать в Огне. Как же скверно это место прибытия!»

**127.** Вот Ибрахим (Авраам) и Исмаил (Измаил) подняли основание Дома (Каабы): «Господь наш! Прими от нас! Воистину, Ты – Слышащий, Знающий.

**128.** Господь наш! Сделай нас покорившимися Тебе, а из нашего потомства – общину, покорившуюся Тебе. Покажи нам обряды поклонения и прими наше покаяние. Воистину, Ты – Принимающий покаяние, Милосердный.

**129.** Господь наш! Пошли к ним посланника из них самих, который прочтет им Твои аяты, научит их Писанию и мудрости и очистит их. Воистину, Ты – Мо-

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمْنَا وَلِتُتَّخَذُوا  
مِّنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى وَعَهِدْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ  
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿١٢٥﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا  
وَارْزُقْ أَهْلَهُ مِنَ الشَّعْرِاتِ مَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ يَأْتِي  
وَالْيَوْمَ الْآخِرُ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا  
ثُمَّ أَصْطَرُّهُ إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِشِ الْمَصِيرِ ﴿١٢٦﴾

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ  
رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا  
أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا  
إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ  
آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَيُزَكِّيهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾



гущественный, Мудрый».

**130.** Кто же отвернется от религии Ибрахима (*Авраама*), кроме глупца? Мы избрали его в мирской жизни, а в Последней жизни он будет в числе праведников.

**131.** Вот сказал Господь Ибрахиму (*Аврааму*): «Покорись!» Он сказал: «Я покорился Господу миров».

**132.** Ибрахим (*Авраам*) и Йакуб (*Иаков*) заповедали это своим сыновьям. Йакуб (*Иаков*) сказал: «О сыновья мои! Аллах избрал для вас религию. И умирайте не иначе, как будучи мусульманами».

**133.** Или же вы присутствовали, когда смерть явилась к Йакубу (*Иакову*)? Он сказал своим сыновьям: «Кому вы будете поклоняться после меня?» Они сказали: «Мы будем поклоняться твоему Богу и Богу твоих отцов – Ибрахима (*Авраама*), Исмаила (*Измаила*) и Исаака (*Исаака*), Единственному Богу. Ему одному мы покоряемся».

**134.** Этот народ уже миновал. Они получают то, что они заслужили, а вы получите то, что вы заслужили, и вы не будете спрошены о том, что они совершали.

**135.** Они сказали: «Обратитесь в иудаизм или христианство, и вы последуете прямым путем». Скажи: «Нет, в религию Ибрахима (*Авраама*), который был едино-

وَمَنْ يَرْغُبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ  
نَفْسَهُ، وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ  
فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٣١﴾

وَوَصَّيْنَا إِبْرَاهِيمَ بِنَبِيِّ  
إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَى لَكُمْ الَّذِينَ فَلَاتَمُوتُوا  
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ  
إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا  
نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَالْآلَاءَ آبَائِكَ إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهُهَا وَاجِدًا وَنَحْنُ لَهُ  
مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ  
مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَنْ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَدُوا قُلْ بَلْ  
مِلَّةُ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾



божником и не был одним из многобожников».

**136.** Скажите: «Мы уверовали в Аллаха, а также в то, что было ниспослано нам и что было ниспослано Ибрахиму (Аврааму), Исмаилу (Измаилу), Исхаку (Исааку), Йакубу (Иакову) и коленам (двенадцати сыновьям Йакуба), что было даровано Мусе (Моисею) и Исе (Иисусу) и что было даровано пророкам их Господом. Мы не делаем различий между ними, и Ему одному мы покоряемся».

**137.** Если они уверуют в то, во что уверовали вы, то последуют прямым путем. Если же они отвернутся, то окажутся в разладе с истиной. Аллах избавит тебя от них, ибо Он – Слышащий, Знающий.

**138.** Скажи: «Такова религия Аллаха! А чья религия может быть лучше религии Аллаха? Ему одному мы поклоняемся».

**139.** Скажи: «Неужели вы станете препираться с нами относительно Аллаха, тогда как Он является нашим Господом и вашим Господом. Нам *достанутся* наши деяния, а вам – ваши деяния, и мы искренни перед Ним».

**140.** Неужели вы скажете, что Ибрахим (Авраам), Исмаил (Измаил), Исхак (Исаак), Йакуб (Иаков) и колена (двенадцать сыновей Йакуба) были иудеями или христианами? Скажи: «Вы лучше

قُولُوا آمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ  
إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ  
وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ  
بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾

فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنْتُمْ بِهِ فَقَدْ  
أَتَتْهُمْ وَأَوَّانَ قَوْلُكُمْ فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ  
فَسِيكَفِكُمُ اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ  
صِبْغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ ﴿١٣٨﴾

قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّكُمْ  
وَلَنَا أَعْمَالُكُمْ وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ  
مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ  
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا  
هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ قُلْ أَأَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ  
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَادَةً عِنْدَهُ

знаете или же Аллах? Кто может быть несправедливее того, кто скрыл имеющееся у него от Аллаха свидетельство? Аллах не пребывает в неведении относительно того, что вы совершаете».

**141.** Этот народ уже миновал. Они получают то, что они заслужили, а вы получите то, что вы заслужили, и вы не будете спрошены о том, что они совершали.

**142.** Глупые люди скажут: «Что заставило их отвернуться от киблы, к которой они поворачивались лицом прежде?» Скажи: «Восток и запад принадлежат Аллаху. Он наставляет, кого пожелает, на прямой путь».

**143.** Мы сделали вас общиной, придерживающейся середины, чтобы вы свидетельствовали обо всем человечестве, а Посланник свидетельствовал о вас самих. Мы назначили киблу, к которой ты поворачивался лицом прежде, только для того, чтобы отличить тех, кто последует за Посланником, от тех, кто поворачивается вспять. Это оказалось тяжело для всех, кроме тех, кого Аллах повел прямым путем. Аллах никогда не даст пропасть вашей вере. Воистину, Аллах сострадателен и милосерден к людям.

**144.** Мы видели, как ты обращал свое лицо к небу, и Мы обратим тебя к кибле, которой ты останешься доволен. Обрати же свое лицо в сторону Заповедной мечети. Где бы вы ни были, об-

مِّنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ  
وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُنتَلَوْنَ  
عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٢﴾

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ  
مِنْهُمُ الَّذِي كَانُوا عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ  
الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٣﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا  
لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ  
الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ  
الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ  
الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ  
كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ  
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ عَمَّا يَتَّبِعُ إِنْ  
أَنَّ النَّاسَ لَرُءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٤﴾

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ  
قِبْلَةً تَرْضَاهَا قُلِ وَجْهَكَ شَطْرَ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا  
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا



ращайте ваши лица в ее сторону. Воистину, те, которым даровано Писание, знают, что такова истина от их Господа. Аллах не пребывает в неведении относительно того, что они совершают.

**145.** Какое бы знамение ты ни показал тем, кому было даровано Писание, они все равно не станут обращаться к твоей кибле, а ты не станешь обращаться к их кибле. Никто не станет обращаться к кибле других. А если ты станешь потакать их желаниям после того, как к тебе явилось знание, то тогда ты окажешься в числе беззаконников.

**146.** Те, кому Мы даровали Писание, знают его (*Мухаммада или Каабу*), как знают своих сыновей. Однако часть их сознательно скрывает истину.

**147.** Истина – от твоего Господа. Посему не будь в числе сомневающихся.

**148.** У каждого есть сторона, куда он обращается лицом. Стремитесь же опередить друг друга в добрых делах. Где бы вы ни были, Аллах приведет всех вас вместе. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

**149.** Откуда бы ты ни вышел, обращай лицо в сторону Заповедной мечети. Воистину, такова истина от твоего Господа. Аллах не пребывает в неведении относительно того, что вы совершаете.

**150.** Откуда бы ты ни вышел,

الْكُتُبَ لِيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ  
وَمَا اللَّهُ يَغْفِلُ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٦﴾

وَلَيْنِ أَتَيْنَا الَّذِينَ أَوْثَرُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ  
آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِتْلَتَكَ وَمَا أَنتَ بِتَابِعٍ  
قِتْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ قِتْلَةَ بَعْضٍ  
وَلَيْنِ أَتَّبَعْتُ أَهْوَاءَ هُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ  
مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٧﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا  
يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ  
لَيَكْفُرُونَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٨﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُتَرَدِّينَ ﴿١٤٩﴾

وَلِكُلِّ وُجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَا فَاسْتَبِقُوا  
الْحَبْرَاتِ إِنَّمَا نَتَكُونُ آيَاتٍ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا  
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٥٠﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
وَمَا اللَّهُ يَغْفِلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٥١﴾

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٍ وَجْهَكَ شَطْرَ



обращай лицо в сторону Заповедной мечети. Где бы вы ни оказались, обращайтесь ваши лица в ее сторону, чтобы у людей, если только они не беззаконники, не было довода против вас. Не бойтесь их, а бойтесь Меня, чтобы Я довел до конца Мою милость к вам. Быть может, вы последуете прямым путем.

**151.** Таким же образом Я ниспослал вам Посланника из вашей среды, который читает вам Наши аяты, очищает вас, обучает вас Писанию и мудрости, обучает вас тому, чего вы не знали.

**152.** Поминайте Меня, и Я буду помнить о вас. Благодарите Меня и не будьте неблагодарны Мне.

**153.** О те, которые уверовали! Обратитесь за помощью к терпению и намазу. Воистину, Аллах — с терпеливыми.

**154.** Не говорите о тех, кто погиб на пути Аллаха: «Мертвецы!» Напротив, они живы, но вы не ощущаете *этого*.

**155.** Мы непременно испытаем вас незначительным страхом, голодом, потерей имущества, людей и плодов. Обрадуй же терпеливых,

**156.** которые, когда их постигает беда, говорят: «Воистину, мы принадлежим Аллаху и к Нему вернемся».

**157.** Они удостоиваются благоговения своего Господа и мило-

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ قُولُوا  
وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ  
حُجَّةُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَحْشَوْهُمْ  
وَأَحْسِنُوا وَلَا تَتَّبِعْ نَفْسَكَ عَلَيْهِمْ وَلَعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ ﴿١٥١﴾

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ  
آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ  
وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥٢﴾

فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي  
وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ  
وَالصَّلَاةِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٤﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمُوتٌ  
بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٥﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ  
وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ  
وَنَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٦﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَتْهُمْ مُصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ  
وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿١٥٧﴾

أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ

сти. Они следуют прямым путем.

**158.** Воистину, ас-Сафа и аль-Марва – одни из обрядовых знамений Аллаха. Кто совершает хадж к Каабе или малое паломничество, тот не совершит греха, если пройдет между ними. А если кто добровольно совершает доброе дело, то ведь Аллах – Признательный, Знающий.

**159.** Воистину, тех, которые скрывают ниспосланные Нами ясные знамения и верное руководство после того, как Мы разъяснили это людям в Писании, проклянет Аллах и проклянут проклинаящие,

**160.** за исключением тех, которые раскаялись, исправили *содеянное* и стали разъяснять *истину*. Я приму их покаяния, ибо Я – Принимающий покаяния, Милосердный.

**161.** Воистину, на тех, которые не уверовали и умерли неверующими, лежит проклятие Аллаха, ангелов и людей – всех.

**162.** Это продлится вечно. Их мучения не будут облегчены, и они не получают отсрочки.

**163.** Ваш Бог – Бог Единственный. Нет божества, кроме Него, Милостивого, Милосердного.

**164.** Воистину, в сотворении небес и земли, в смене ночи и дня, в кораблях, которые плывут по морю с тем, что приносит пользу людям, в воде, которую

وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٥٨﴾  
 \* إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِن شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَن  
 حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن  
 يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ  
 شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ  
 وَالْهُدَىٰ مِن بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي  
 الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ  
 وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعِينُونَ ﴿١٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّاهُ أُولَٰئِكَ  
 أَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ  
 أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ  
 أَجْمَعِينَ ﴿١٦٢﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ  
 وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٣﴾

وَالْهُكْمُ إِلَهُ وَحْدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ  
 الرَّحِيمُ ﴿١٦٤﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ  
 أَلْوَانِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي  
 الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِن



Аллах ниспослал с неба и посредством которой Он оживил мертвую землю и расселил на ней всевозможных животных, в смене ветров, в облаке, подчиненном между небом и землей, заключены знамения для людей разумеющих.

**165.** Среди людей есть такие, которые приобщают к Аллаху равных и любят их так же, как любят Аллаха. Но те, которые уверовали, любят Аллаха сильнее. Если бы беззаконники увидели, когда они узреют мучения, что могущество целиком принадлежит Аллаху и что Аллах причиняет тяжкие мучения.

**166.** Когда те, за кем следовали, отрекутся от тех, кто следовал за ними, и увидят мучения, связи между ними оборвутся.

**167.** Те, которые следовали за другими, скажут: «Если бы у нас был еще один шанс, то мы отреклись бы от них, подобно тому, как они отреклись от нас». Таким же образом Аллах покажет им их деяния, чтобы это опечалило их. Они никогда не выйдут из Огня.

**168.** О люди! Вкушайте на земле то, что дозволено и чисто, и не следуйте по стопам сатаны. Воистину, он для вас — явный враг.

**169.** Воистину, он велит вам творить зло и мерзость и наговаривать на Аллаха то, чего вы не знаете.

السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ  
مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ  
الْزَّيْجِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِينَ السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُعْقِلُونَ ﴿١٦٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا  
يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ  
حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ سِئِىَ الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ  
يَسْأَلُونَ الْعَذَابَ أَنْ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا  
وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٦﴾

إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا  
وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ  
الْأَسْبَابُ ﴿١٦٧﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً  
فَنَنْتَبِرُ مِنْهُمْ كَمَا تَنْتَبِرُ وَإِمَّا كَذَلِكَ  
يُؤَيِّرُهُمُ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ  
وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا  
طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ  
إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٦٩﴾

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ  
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾



**170.** Когда им говорят: «Следуйте тому, что ниспослал Аллах», — они отвечают: «Нет! Мы будем следовать тому, на чем застали наших отцов». А если их отцы ничего не разумели и не следовали прямым путем?

**171.** Неверующие подобны скотине, на которую прикрикивает пастух, тогда как она не слышит ничего, кроме зова и крика. Они глухи, немые и слепы. Они ничего не понимают.

**172.** О те, которые уверовали! Вкушайте дозволенные блага, которыми Мы наделили вас, и будьте благодарны Аллаху, если только вы поклоняетесь Ему.

**173.** Он запретил вам мертвечину, кровь, мясо свиньи и то, что принесено в жертву не ради Аллаха. Если же кто-либо вынужден съесть запретное, не проявляя послушания и не преступая пределы необходимого, то нет на нем греха. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный.

**174.** Воистину, те, которые скрывают ниспосланное Аллахом в Писании и покупают за это малую цену, наполняют свои животы огнем. Аллах не станет говорить с ними в День воскресения и не очистит их. Им уготованы мучительные страдания.

**175.** Они купили заблуждение за верное руководство и мучения — за прощение. Насколько же они готовы терпеть Огонь!

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا أَفْقَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءُنَا أَوَّلُوكَانَ ءَابَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِي يَتَعَقُّ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءَ وَنِدَاءَ صُمُّ بُكْمٌ عُمْى فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِزْيِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَن اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتُرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرُوا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٥﴾

**176.** Это – потому, что Аллах ниспослал Писание во истине. А те, которые спорят относительно Писания, находятся в полном разладе с истиной.

**177.** Благочестие состоит не в том, чтобы вы обращали ваши лица на восток и запад. Но благочестив тот, кто уверовал в Аллаха, в Последний день, в ангелов, в Писание, в пророков, кто раздавал имущество, несмотря на свою любовь к нему, родственникам, сиротам, бедным, путникам и просящим, расходовал его на освобождение рабов, совершал намаз, выплачивал закят, соблюдал договора после их заключения, проявлял терпение в нужде, при болезни и во время сражения. Таковы те, которые правдивы. Таковы богобоязненные.

**178.** О те, которые уверовали! Вам предписано возмездие за убитых: свободный – за свободного, раб – за раба, женщина – за женщину. Если же убийца прощен своим братом, то следует поступить по справедливости и уплатить ему выкуп надлежащим образом. Таково облегчение от вашего Господа и милость. А кто преступит границы дозволенного после этого, того постигнут мучительные страдания.

**179.** Возмездие спасает вам жизнь, о обладатели разума! Быть может, вы будете богобоязненны.

**180.** Когда смерть приближается к кому-либо из вас и он ос-

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

﴿١٧٧﴾ لَيْسَ الْبِرَّ أَنْ تُوَلُّوا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْكِتَابِ وَالنَّبِيِّينَ وَءَاتَى الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذَوِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَأَتَى السَّبِيلَ وَالسَّائِلِينَ وَفِي الرِّقَابِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الزَّكَاةَ وَالْمُؤْتُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ فَمَنْ عُفِيَ لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتِّبَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَاءٌ إِلَيْهِ بِإِحْسَنٍ ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ فَمَنِ اعْتَدَىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٩﴾

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٠﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ



тавляет после себя добро, то ему предписано оставить завещание родителям и ближайшим родственникам на разумных условиях. Такова обязанность богобоязненных.

**181.** Если же кто-либо изменит завещание после того, как он выслушал его, то вина ложится только на тех, кто его изменил. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

**182.** Если же кто-либо опасается, что завещатель поступит несправедливо или совершит грех, и установит мир между сторонами, то на нем не будет греха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

**183.** О те, которые уверовали! Вам предписан пост, подобно тому, как он был предписан вашим предшественникам, – быть может, вы устраситесь.

**184.** Поститься следует считанное количество дней. А если кто из вас болен или находится в пути, то пусть постится столько же дней в другое время. А тем, которые способны поститься с трудом, следует во искупление накормить бедняка. А если кто добровольно совершает доброе дело, то тем лучше для него. Но вам лучше поститься, если бы вы только знали!

**185.** В месяц рамадан был ниспослан Коран – верное руководство для людей, ясные доказа-

إِنْ تَرَكَ خَيْرًا الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ  
بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨١﴾

فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَإِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى  
الَّذِينَ يَبْدِلُونَهُ إِنْ أَلَّفَهُ سَمِيعٌ عَلَيْهِ ﴿١٨٢﴾

فَمَنْ خَافَ مِنْ مَوْصٍ جَنَفًا أَوْ أَثِمًا فَأَصْلَحَ  
بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ ﴿١٨٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ  
الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٨٤﴾

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ  
مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى  
الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةُ طَعَامٍ مِسْكِينٍ  
فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا  
خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٥﴾

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ  
هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ



тельства верного руководства и различие. Тот из вас, кого застанет этот месяц, должен поститься. А если кто болен или находится в пути, то пусть постится столько же дней в другое время. Аллах желает вам облегчения и не желает вам затруднения. Он желает, чтобы вы довели до конца определенное число дней и возвеличили Аллаха за то, что Он наставил вас на прямой путь. Быть может, вы будете благодарны.

**186.** Если Мои рабы спросят тебя обо Мне, то ведь Я близок и отвечаю на зов молящегося, когда он взывает ко Мне. Пусть же они отвечают Мне и веруют в Меня, — быть может, они последуют верным путем.

**187.** Вам дозволено вступать в близость с вашими женами в ночь поста. Ваши жены — одеяние для вас, а вы — одеяние для них. Аллах знает, что вы предаете самих себя (*ослушаетесь Аллаха и вступаете в половую близость с женами по ночам во время поста в рамадане*), и поэтому Он принял ваши покаяния и простил вас. Отныне вступайте с ними в близость и стремитесь к тому, что предписал вам Аллах. Ешьте и пейте, пока вы не сможете отличить белую нитку *рассвета* от черной, а затем поститесь до ночи. Не вступайте с ними в близость, когда вы пребываете в мечетях. Таковы ограничения Аллаха. Не приближайтесь к ним. Так Аллах разъяс-

فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ  
وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ  
أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ  
بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ  
وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ  
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٦﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ  
دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي  
وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٨٧﴾

أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى  
نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ  
لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ  
أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ  
فَالْفَنَ بَشِيرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ  
الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ  
ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا تُبَشِّرُوهُنَّ  
وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ  
لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٨﴾

няет Свои знамения людям, — быть может, они устроятся.

**188.** Не пожирайте незаконно между собой своего имущества и не подкупайте судей, чтобы пожирать часть имущества людей, сознательно совершая грех.

**189.** Они спрашивают тебя о новолуниях. Скажи: «Они определяют промежутки времени для людей и хаджа. Благочестие не в том, чтобы вы входили в дома с их задней стороны. Но благочестив тот, кто богобоязнен. Входите в дома через двери и бойтесь Аллаха, — быть может, вы окажетесь преуспевшими.

**190.** Сражайтесь на пути Аллаха с теми, кто сражается против вас, но не преступайте границы дозволенного. Воистину, Аллах не любит преступников.

**191.** Убивайте их (многобожников), где бы вы их ни встретили, и изгоняйте их оттуда, откуда они вас изгнали. Искушение хуже, чем убийство. Но не сражайтесь с ними у Заповедной мечети, пока они не станут сражаться с вами в ней. Если же они станут сражаться с вами, то убивайте их. Таково воздаяние неверующим!

**192.** Но если они прекратят, то ведь Аллах — Прощающий, Милосердный.

**193.** Сражайтесь с ними, пока не исчезнет искушение и пока

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ  
وَتَذْلُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا  
مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَهْلِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ  
لِلنَّاسِ وَالْحُجَّ وَلِلسَّيْرِ بَلْ أَنْتُمْ  
أَنْبِئْتُمْ مِنْ ظُهُورِهِمْ وَالْحُجَّ الْأَيْمَنِ  
أَنْتُمْ وَأَنْتُمْ الْأَنْبِئْتُمْ مِنْ أَنْبِئِهِمْ  
وَأَنْتُمْ قُلُوا لِلَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ  
يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

وَأَقَاتِلُواهُمْ فِي بَيْتِهِ يَفْتَنُوكُمْ وَأَخْرَجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ  
أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقَاتِلُوهُمْ  
عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقَاتِلُوكُمْ فِيهِ فَإِنْ  
قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٩١﴾

فَإِنْ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٢﴾

وَقَاتِلُواهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَتَكُونَ لِلَّهِ



религия целиком не будет посвящена Аллаху. Но если они прекратят, то враждовать следует только с беззаконниками.

**194.** Запретный месяц – за запретный месяц, а за нарушение запретов – возмездие. Если кто покусился на вас, то и вы покуситесь на него, подобно тому, как он покусился на вас. Бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах – с богобоязненными.

**195.** Делайте пожертвования на пути Аллаха и не обрекайте себя на гибель. И творите добро, поскольку Аллах любит творящих добро.

**196.** Завершайте хадж и малое паломничество во имя Аллаха. Если вы будете задержаны, то принесите в жертву то, что сможете. Не брейте ваши головы, пока жертвенные животные не достигнут места заклания. А если кто из вас болен или из-за головы своей испытывает страдания, то он должен в качестве искупления поститься, или раздать милостыню, или принести жертву. Если же вы находитесь в безопасности, то всякий, кто совершает малое паломничество и прерываемый хадж, должен принести в жертву то, что сможет. Если же он не сможет сделать этого, то он должен поститься три дня во время хаджа и семь дней после его окончания – всего десять дней. Это распространяется на тех, чья семья не живет в Заповедной ме-

فَإِنْ أَنْتُمْ هُمْ أَفْلَا عُدُّوْنَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٤﴾

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ مَّنْ أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ قُلْتُ دُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا أَعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٥﴾

وَأَنِفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٦﴾

وَأَيُّمُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةٍ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٧﴾



чети. Бойтесь же Аллаха и знайте, что Аллах суров в наказании.

**197.** Хадж совершается в известные месяцы. Кто намеревается совершить хадж в эти месяцы, тот не должен вступать в половую близость, совершать грехи и вступать в споры во время хаджа. Что бы вы ни сделали доброго, Аллах знает об этом. Берите с собой припасы, но лучшим припасом является богобоязненность. Бойтесь же Меня, о обладающие разумом!

**198.** На вас нет греха, если вы ищете милость от своего Господа. А когда вы вернетесь с Арафата, поминайте Аллаха в Заповедном месте. Поминайте Его, поскольку Он наставил вас на прямой путь, хотя прежде вы были одними из заблудших.

**199.** Затем отправляйтесь в путь оттуда, откуда отправляются остальные люди, и молитесь Аллаху о прощении. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный.

**200.** Когда вы завершите свои обряды, то поминайте Аллаха так, как поминаете своих отцов, и даже более того. Среди людей есть такие, которые говорят: «Господь наш! Одари нас в этом мире!» Но нет им доли в Последней жизни.

**201.** Но среди них есть такие, которые говорят: «Господь наш! Одари нас добром в этом мире и добром в Последней жизни и защити нас от мучений в Огне».

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَاتٌ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَتَزَوَّدُوا فَإِنَّ خَيْرَ الزَّادِ الشَّفْوَىٰ وَالنَّفُونَ يَأْتُوا مِنَ الْأَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَىٰكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الضَّالِّينَ ﴿١٩٨﴾

ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٩٩﴾

فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ مَنَسِكَكُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشْدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ ﴿٢٠٠﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾

**202.** Им уготован удел за то, что они приобрели. Аллах скор в расчете.

**203.** Поминайте Аллаха в считанные дни (*в течение трех дней в долине Мина*). Кто торопится и завершает обряд за два дня, тот не совершает греха. И кто задерживается, тот также не совершает греха. Это касается богобоязненных. Бойтесь же Аллаха и знайте, что к Нему вы будете собраны.

**204.** Среди людей есть такой, чьи речи восхищают тебя в мирской жизни. Он призывает Аллаха засвидетельствовать то, что у него в душе, хотя сам является непримиримым спорщиком.

**205.** Когда он уходит, то начинает распространять нечестие на земле, уничтожать посевы и губить потомство. Но ведь Аллах не любит нечестия.

**206.** Когда ему говорят: «Побойся Аллаха!» – гордыня подталкивает его на грех. Довольно с него Геенны! Как же скверно это ложе!

**207.** Среди людей есть и такой, который продает свою душу, надеясь снискать довольство Аллаха. Аллах снисходителен к рабам.

**208.** О те, которые уверовали! Принимайте ислам целиком и не следуйте по стопам сатаны. Воистину, он для вас – явный враг.

**209.** А если вы споткнетесь после того, как к вам явились ясные

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا  
وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

﴿وَاذْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَّعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ﴾ ﴿٢٠٣﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُشْهَدُ اللَّهُ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾

وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَاسَادَ ﴿٢٠٥﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ وَلَيْسَ إِلَهَ مَعَهُ ﴿٢٠٦﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

فَإِنْ رَأَيْتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ نَكُمْ الْبَيِّنَاتُ



знамения, то знайте, что Аллах — Могущественный, Мудрый.

**210.** Неужели они ожидают чего-либо иного, кроме как того, что Аллах явится к ним, осененный облаками, вместе с ангелами, и все будет решено? К Аллаху возвращаются дела.

**211.** Спроси сынов Исраила (Израиля), сколько ясных знамений Мы ниспослали им. Если кто променяет милость Аллаха после того, как она явилась к нему, то ведь Аллах суров в наказании.

**212.** Мирская жизнь кажется неверующим прекрасной. Они глумятся над теми, кто уверовал. Но в День воскресения богобоязненные окажутся выше них. Аллах дарует удел без расчета, кому пожелает.

**213.** Люди были одной общиной, и Аллах отправил пророков добрыми вестниками и предостерегающими увещевателями, ниспослал вместе с ними Писание во истине, чтобы рассудить людей в том, в чем они разошлись *во мнениях*. Но разошлись *во мнениях* относительно этого только те, кому было даровано Писание, после того, как к ним явились ясные знамения, по причине зависти и несправедливого отношения друг к другу. Аллах по Своей воле направил тех, которые уверовали, к истине, относительно которой они разошлись *во мнениях*. Аллах наставляет на прямой путь, кого пожелает.

فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢١٠﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ  
مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ  
وَالِلَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٢١١﴾

سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ يَلَكُوهَ آيَاتِنَا مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ  
وَمَنْ يَبْدُلْ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ  
فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢١٢﴾

رُبُّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ أَتَقَوْا فَهُمْ يَوْمَ الْفَيْكَةِ  
وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٣﴾

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ  
النَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ  
الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا  
اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ  
أَوَّلُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ بَغْيًا  
بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا  
اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ  
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١٤﴾

**214.** Или вы полагали, что войдете в Рай, не испытав того, что постигло ваших предшественников? Их поражали нищета и болезни. Они переживали такие потрясения, что Посланник и уверовавшие вместе с ним говорили: «Когда же придет помощь Аллаха?» Воистину, помощь Аллаха близка.

**215.** Они спрашивают тебя, что они должны расходовать. Скажи: «Любое добро, которое вы раздаете, должно достаться родителям, близким родственникам, сиротам, беднякам, путникам. Что бы вы ни сделали доброго, Аллах знает об этом».

**216.** Вам предписано сражаться, хотя это вам неприятно. Быть может, вам неприятно то, что является благом для вас. И быть может, вы любите то, что является злом для вас. Аллах знает, а вы не знаете.

**217.** Они спрашивают тебя о сражении в запретный месяц. Скажи: «Сражаться в этот месяц – великое преступление. Однако сбивать других с пути Аллаха, не веровать в Него, не пускать в Заповедную мечеть и выгонять оттуда ее жителей – еще большее преступление перед Аллахом. Искушение хуже, чем убийство. Они не перестанут сражаться с вами, пока не отвратят вас от вашей религии, если только смогут. А если кто из вас отступит от своей религии и умрет неверующим, то

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ وَالضَّرَاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصْرُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ الدِّينُ وَالْآقِرِينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسَكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢١٥﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كَرْهٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكَفَرٌ بِهِ، وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ يَقْتُلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنْ اسْتَطَعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ قِمَتٌ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾



его деяния окажутся тщетными как в этом мире, так и в Последней жизни. Они являются обитателями Огня и останутся там вечно».

**218.** Воистину, те, которые уверовали, совершили переселение и сражались на пути Аллаха, надеются на милость Аллаха. А ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

**219.** Они спрашивают тебя о вине и азартных играх. Скажи: «В них есть большой грех, но есть и польза для людей, хотя греха в них больше, чем пользы». Они спрашивают тебя, что они должны расходовать. Скажи: «Излишек». Так Аллах разъясняет вам знамения, – быть может, вы поразмыслите

**220.** над этим миром и Последней жизнью. Они спрашивают тебя о сиротах. Скажи: «Делать им добро – хорошо. Если вы объедините свои дела, то ведь они – ваши братья. Аллах отличает распространяющего нечестие от творящего добро. Если бы Аллах захотел, то поставил бы вас в затруднительное положение. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый».

**221.** Не женитесь на язычниках, пока они не уверуют. Безусловно, верующая невольница лучше язычницы, даже если она понравилась вам. Не выдавайте мусульманок замуж за язычников, пока они не уверуют. Безусловно,

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا  
وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ  
رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾

«يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا  
إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنْفَعَةٌ لِلنَّاسِ وَاثْمُهُمَا  
أَكْبَرُ مِنْ نَفْعِهِمَا وَسْأَلُونَكَ مَاذَا  
يُنفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
الآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ  
قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَاطَبُوا فِي  
فِي أَخْوَانِكُمْ فَاعْلَمُوا أَنَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ  
الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾

وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا وَلَٰئِمَةٌ  
مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ  
وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ  
خَيْرٌ مِّنْ مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ أُولَٰئِكَ

верующий невольник лучше язычника, даже если он понравился вам. Они зовут к Огню, а Аллах зовет к Раю и прощению со Своего соизволения. Он разъясняет людям Свои знамения, — быть может, они помянут назидание.

**222.** Они спрашивают тебя о менструациях. Скажи: «Они причиняют страдания. Посему избегайте *половой близости* с женщинами во время менструаций и не приближайтесь к ним, пока они не очистятся. А когда они очистятся, то приходите к ним так, как повелел вам Аллах. Воистину, Аллах любит кающихся и любит очищающихся».

**223.** Ваши жены являются пашней для вас. Приходите же на вашу пашню, когда и как пожелаете. Готовьте для себя *добрые деяния*, бойтесь Аллаха и знайте, что вы встретитесь с Ним. Обрадуя же верующих!

**224.** Пусть клятва именем Аллаха не мешает вам творить добро, быть богобоязненным и примирять людей. Аллах — Слышащий, Знающий.

**225.** Аллах не призовет вас к ответу за непреднамеренные клятвы, но призовет вас к ответу за то, что приобрели ваши сердца. Аллах — Прощающий, Выдержанный.

**226.** Те, которые поклялись не вступать в половую близость со своими женами, должны выжи-

يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى الْجَنَّةِ  
وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ  
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢٢﴾

وَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذًى فَأَعْتَزِلُوا  
النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى  
يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ  
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٣﴾

نِسَاءُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنْ  
سَيْتُمْ وَقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلَاقُوهُ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٤﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا  
وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ  
بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

لِلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرِيصَ أَزْوَاجِهِ  
أَشْهُرَ فَإِنْ قَاءَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٢٧﴾



дать четыре месяца. И если они передумают, то ведь Аллах — Прощающий, Милосердный.

**227.** Если же они решат развестись, то ведь Аллах — Слышащий, Знающий.

**228.** Разведенные женщины должны выжидать в течение трех менструаций. Не дозволено им скрывать то, что сотворил Аллах в их утробах, если они веруют в Аллаха и в Последний день. Мужья в течение этого периода имеют право вернуть их, если захотят примирения. Жены имеют такие же права, как и обязанности, и относиться к ним следует по-доброму, но мужья выше их по положению. Аллах — Могущественный, Мудрый.

**229.** Развод допускается дважды, после чего надо либо удерживать жену на разумных условиях, либо отпустить ее по-доброму. Вам недозволено брать что-либо из дарованного им, если только у обеих сторон нет опасения, что они не смогут соблюсти ограничения Аллаха. И если вы опасаетесь, что они не смогут соблюсти ограничения Аллаха, то они оба не совершат греха, если она выкупит развод. Таковы ограничения Аллаха. Не преступайте же их. А те, которые преступают ограничения Аллаха, являются беззаконниками.

**230.** Если он развелся с ней в третий раз, то ему недозволено жениться на ней, пока она не

وَأِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ  
وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي  
أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَيُعَوِّلُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا  
إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
وَاللرِّجَالُ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

الطَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌ  
بِإِحْسَنِ وَلَا يَحِلُّ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ بِمَا  
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ يَخَافَا أَلَّا يُقِيمَا  
حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ حُدُودُ  
اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٢٩﴾

فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا يَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ أَنْ يَنْكِحَ زَوْجًا  
غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ

выйдет замуж за другого. И если тот разведется с ней, то они не совершат греха, если воссоединятся, полагая, что они смогут sobлюсти ограничения Аллаха. Таковы ограничения Аллаха. Он разъясняет их для людей знающих.

**231.** Если вы развелись с вашими женами и они выждали положенный им срок, то либо удержите их на разумных условиях, либо отпустите их на разумных условиях. Но не удерживайте их, чтобы навредить им и преступить границы дозволенного. А кто поступит таким образом, тот поступит несправедливо по отношению к самому себе. Не считайте знамения Аллаха шуткой. Помните милость, которую Аллах оказал вам, а также то, что Он ниспослал вам из Писания и мудрости, чтобы увещевать вас. Бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах ведает обо всякой вещи.

**232.** Если вы развелись с вашими женами и они выждали положенный им срок, то не мешайте им выходить замуж за своих прежних мужей, если они договорились друг с другом на разумных условиях. Таково назидание тому из вас, кто верует в Аллаха и в Последний день. Так будет лучше и чище для вас. Аллах знает, а вы не знаете.

**233.** Матери должны кормить своих детей грудью два полных года, если они хотят довести кормление грудью до конца. А тот, у кого родился ребенок, дол-

يَرَجَعَا إِنْ ظَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ  
وَبَلَّغْ حُدُودَ اللَّهِ يَبَيِّنْهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٣١﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا لِهِنَّ  
فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ  
بِمَعْرُوفٍ وَلَا تَمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا  
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ وَلَا تَتَّخِذُوا  
آيَاتِ اللَّهِ هُزُوعًا وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ بِعَظْمِكُمْ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٣٢﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا لِهِنَّ  
فَأَمْسِكُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ آزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَضَوْا  
بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ لَكُمْ لَكُمْ  
وَأُظْهِرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٣﴾

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ  
لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنَسِّمَ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ  
رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ



жен обеспечивать питание и одежду матери на разумных условиях. Ни на одного человека не возлагается сверх его возможностей. Нельзя причинять вред матери за ее ребенка, а также отцу за его ребенка. Такие же обязанности возлагаются на наследника *отца*. Если они пожелают отнять *ребенка* от груди по взаимному согласию и совету, то не совершат греха. И если вы пожелаете нанять кормилицу для ваших детей, то не совершите греха, если вы заплатите ей на разумных условиях. Бойтесь Аллаха и знайте, что Аллах видит то, что вы совершаете.

**234.** Если кто-либо из вас скончается и оставит после себя жен, то они должны выжидать четыре месяца и десять дней. Когда же они дождутся истечения положенного им срока, то на вас не будет греха, если они распорядятся собой разумным образом. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

**235.** На вас не будет греха, если вы намекнете о сватовстве к женщинам или утаите это в душе. Аллах знает, что вы будете вспоминать о них. Не давайте им тайных обещаний и говорите только достойные слова. Не принимайте решение вступить в брак, пока не истечет предписанный срок. Знайте, что Аллаху известно о том, что в ваших душах. Остерегайтесь Его и знайте, что Аллах — Прощающий, Выдержанный.

**236.** На вас не будет греха, ес-

نَفْسٍ إِلَّا وَسْعَهَا لَا تَضَارُّ وَالِدَةَ يُؤَلِّدُهَا  
وَلَا مَوْلُودُهُ يُؤَلِّدُهَا وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ  
فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرْضِعُوا  
أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ  
مَاءَ أَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْتُمْ لِلَّهِ وَاعِلُونَ  
أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٤﴾

وَالَّذِينَ يَتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا  
يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا  
فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ  
فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٣٥﴾

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُمْ بِهِ مِنْ  
خِطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ  
اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذَكُرُوهُنَّ وَلَكِنْ  
لَا تَوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا  
مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرِضُوا عَقْدَ النِّكَاحِ حَتَّى  
يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ  
مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٣٦﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ

ли вы разведетесь с женами, не коснувшись их и не установив для них обязательное вознаграждение (*приданое*). Одарите их разумным образом, и пусть богатый поступит по мере своих возможностей, а бедный – по мере своих возможностей. Такова обязанность творящих добро.

**237.** Если же вы разведетесь с ними до того, как коснулись их, но после того, как установили обязательное вознаграждение (*приданое*), то отдайте им половину установленного вознаграждения, если только они не простят или не простит тот, в чьих руках брачное соглашение. Если вы простите, то это будет ближе к богобоязненности. Не забывайте о снисхождении по отношению друг к другу. Воистину, Аллах видит то, что вы совершаете.

**238.** Оберегайте намазы, и особенно, средний (*послеполуденный*) намаз. И стойте перед Аллахом смиренно.

**239.** Если вы испытываете страх, то *молитесь* на ходу или верхом. Когда же вы окажетесь в безопасности, то поминайте Аллаха так, как Он научил вас тому, чего вы не знали.

**240.** Если кто-либо из вас скончается и оставит после себя жен, то они должны завещать, чтобы их обеспечивали в течение одного года и не прогоняли. Если же они сами уйдут, то на вас не будет греха за то, что они распо-

تَمَسُّوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً  
وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمَوْسِعِ قَدَرَهُ، وَعَلَى الْمُقْتَرِ  
قَدَرُهُ مَتَّعَايَا الْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٣٧﴾

وَأِنْ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ وَقَدْ  
فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَوَضِّفْ مَا قَرَضْتُمْ  
إِلَّا أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَ الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ  
النِّكَاحِ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنْسُوا  
الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ﴿٢٣٨﴾

حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ  
الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٩﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرَجَالًا أَوْ كِبَاءً فَاذًا  
أَمِنْتُمْ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم  
مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٤٠﴾

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ  
أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَّعًا إِلَى  
الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ



рядятся собой разумным образом. Аллах – Могущественный, Мудрый.

**241.** Разведенных жен полагается обеспечивать разумным образом. Такова обязанность богобоязненных.

**242.** Так Аллах разъясняет вам Свои знамения, – быть может, вы уразумеете.

**243.** Разве ты не знаешь о тех, которые покинули свои жилища, опасаясь смерти, хотя их были тысячи? Аллах сказал им: «Умрите!» Затем Он оживил их. Воистину, Аллах милостив к людям, однако большинство людей неблагодарны.

**244.** Сражайтесь на пути Аллаха и знайте, что Аллах – Слышащий, Знающий.

**245.** Если кто-либо одолжит Аллаху прекрасный заем, то Он увеличит его многократно. Аллах удерживает и щедро одаряет, и к Нему вы будете возвращены.

**246.** Не знаешь ли ты о знати сынов Исраила (*Израиля*), живших после Мусы (*Моисея*)? Они сказали своему пророку: «Назначь для нас царя, чтобы мы сражались на пути Аллаха». Он сказал: «Может ли быть, что если вам будет предписано сражаться, вы не станете сражаться?» Они сказали: «Отчего же нам не сражаться на пути Аллаха, если мы изгнаны из наших жилищ и разлучены с нашими детьми?» Когда

مَعْرُوفٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤١﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ مَتَّعٌ بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤٢﴾

كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٣﴾

﴿٢٤٤﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٥﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٦﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللَّهُ يَقْضِي وَبِصْطٍ وَآيَهُ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ مَبْنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّ لَهُمْ أَبْعَثْ لَنَا مَلِكًا نَقْتُلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَا لَنَا أَلَّا نَقْتُلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أَخْرَجَنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَاءِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٨﴾

же им было предписано сражаться, они отвернулись, за исключением немногих. Аллах ведает о беззаконниках.

**247.** Их пророк сказал им: «Аллах назначил вам царем Талута (*Саула*)». Они сказали: «Как он может стать нашим царем, если мы более достойны править, чем он, и он лишен достатка в имуществе?» Он сказал: «Аллах предпочел его вам и щедро одарил его знаниями и статью. Аллах дарует Свое царство, кому пожелает. Аллах – Объемлющий, Знающий».

**248.** Их пророк сказал им: «Знамением его царствия станет то, что к вам явится сундук с миром от вашего Господа. В нем будет то, что осталось после семьи Мусы (*Моисея*) и семьи Харуна (*Аарона*). Его принесут ангелы. Это будет знамением для вас, если только вы являетесь верующими».

**249.** Когда Талут (*Саул*) отправился в путь с войском, он сказал: «Аллах подвергнет вас испытанию рекой. Кто напьется из нее, тот не будет со мной. А кто не отведаст ее, тот будет со мной. Но это не относится к тем, кто зачерпнет пригоршню воды». Напились из нее все, за исключением немногих из них. Когда же он и уверовавшие вместе с ним пересбрались через нее, они сказали: «Сегодня мы не справимся с Джалутом (*Голиафом*) и его войском». Но те, которые твердо знали, что встретятся с Аллахом,

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُم إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ فَمَن شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَن لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّكَلَّفُوا اللَّهَ كَرَمًا فَنَزَلْنَا قَلِيلًا مِّنَ الْمَاءِ عَلَيْهِمْ فَنَزَلَتْ كَثِيرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾



сказали: «Сколько малочисленных отрядов победило многочисленные отряды по воле Аллаха!» Аллах – с терпеливыми.

**250.** Когда они показались перед Джалутотом (*Голиафом*) и его войском, то сказали: «Господь наш! Пролей на нас терпение, укрепи наши стопы и помоги нам одержать победу над неверующими людьми».

**251.** Они разгромили их по воле Аллаха. Давуд (*Давид*) убил Джалута (*Голиафа*), и Аллах даровал ему царство и мудрость и научил его тому, чему пожелал. Если бы Аллах не сдерживал одних людей посредством других, то земля пришла бы в расстройство. Однако Аллах милостив к мирам.

**252.** Таковы аяты Аллаха. Мы читаем их тебе во истине, и ты – один из посланников.

**253.** Таковы посланники. Одним из них Мы отдали предпочтение перед другими. Среди них были такие, с которыми говорил Аллах, а некоторых из них Аллах возвысил до степеней. Мы даровали Исе (*Иисусу*), сыну Марьям (*Марии*), ясные знамения и поддержали его Святым Духом (*Джибрилем*). Если бы Аллах пожелал, то следующие за ними поколения не сражались бы друг с другом после того, как к ним явились ясные знамения. Однако они разошлись во мнениях, одни из них уверовали, а другие не уверовали. Если бы

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفَعُ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ لِمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

﴿ تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَتَلُوا الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ ءَامَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَقْتَتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴾ ﴿٢٥٣﴾

Аллах пожелал, то они не сражались бы друг с другом, но Аллах вершит то, что пожелает.

**254.** О те, которые уверовали! Делайте пожертвования из того, чем Мы наделили вас, до наступления дня, когда не будет ни торговли, ни дружбы, ни заступничества. А неверующие являются беззаконниками.

**255.** Аллах – нет божества, кроме Него, Живого, Поддерживающего жизнь. Им не овладевают ни дремота, ни сон. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Кто станет заступаться перед Ним без Его дозволения? Он знает их будущее и прошлое. Они постигают из Его знания только то, что Он пожелает. Его Престол (*Подножие Трона*) объемлет небеса и землю, и не тяготит Его оберегание их. Он – Возвышенный, Великий.

**256.** Нет принуждения в религии. Прямой путь уже отличился от заблуждения. Кто не верует в тагута, а верует в Аллаха, тот ухватился за самую надежную рукоять, которая никогда не сломается. Аллах – Слышащий, Знающий.

**257.** Аллах – Покровитель тех, которые уверовали. Он выводит их из мраков к свету. А покровителями и помощниками неверующих являются тагуты, которые выводят их из света к мракам. Они являются обитателями Огня и пребудут там вечно.

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ  
مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَنبَغُ فِيهِ وَلَا خَلَّةٌ  
وَلَا شَفْعَةٌ ۚ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥٤﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ  
سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا  
بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ  
وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ  
وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ  
حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ﴿٢٥٥﴾

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ  
فَمَن يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ  
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ  
لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥٦﴾

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
أُولَئِكَ هُمُ الظَّاغُوتُ يُخْرِجُهُم مِّنَ  
النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ  
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٥٧﴾



**258.** Не знаешь ли ты о том, кто спорил с Ибрахимом (*Авраамом*) относительно его Господа, поскольку Аллах даровал ему царство? Ибрахим (*Авраам*) сказал ему: «Мой Господь – Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет». Он сказал: «Я дарую жизнь и умерщвляю». Ибрахим (*Авраам*) сказал: «Аллах заставляет солнце восходить на востоке. Заставь же его взойти на западе». И тогда тот, кто не уверовал, пришел в замешательство. Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

**259.** Или над тем, кто проходил мимо селения, разрушенного до основания? Он сказал: «Как Аллах воскресит это после того, как все это умерло?» Аллах умертвил его на сто лет, а затем оживил и сказал: «Сколько ты пробыл *здесь*?» Он сказал: «Я пробыл день или часть дня». Он сказал: «Нет, ты пробыл сто лет. Посмотри на свою еду и воду: они даже не изменились. И посмотри на своего осла. Мы непременно сделаем тебя знамением для людей. Посмотри же, как Мы соберем кости, а затем покроем их мясом». Когда это было показано ему, он сказал: «Я знаю, что Аллах способен на всякую вещь».

**260.** Вот сказал Ибрахим (*Авраам*): «Господи! Покажи мне, как Ты оживляешь покойников». Он сказал: «Разве ты не веруешь?» Он сказал: «Конечно! Но я хочу, чтобы мое сердце успокои-

الْمَرْتَرِ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ ءَاتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّىَ  
الَّذِى يُحْيِى وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُخِىءُ وَأُمِيتُ  
قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِى بِالشَّمْسِ  
مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ  
الَّذِى كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٢٥٨﴾

أَوْ كَالَّذِى مَرَّ عَلَى قَرْيَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى  
عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُحْيِى هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ  
مَوْتِهَا فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ  
قَالَ كَمْ لَيْتَ قَالَ لَيْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ  
يَوْمٍ قَالَ بَل لَّيْتُ مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ  
إِلَى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ وَانْظُرْ  
إِلَى حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِلنَّاسِ  
وَانْظُرْ إِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِرُهَا ثُمَّ  
نَكْسُوهُمَا الْحَمَاقَ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ  
أَعْلَمْتُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّىَ أَرِنِى كَيْفَ تُحْيِى  
الْمَوْتِ قَالَ أَوْ لَمْ تُؤْمِنْ قَالَ بَلَى وَلَٰكِن  
لِّيُظَمِّنَ قَلْبِى قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ  
فَصَرْهِنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلَى كُلِّ جَبَلٍ

лось». Он сказал: «Возьми четырех птиц, зарежь их, прижав к себе, и положи по кусочку на каждом холме. А потом позови их, и они стремительно явятся к тебе. И знай, что Аллах – Могущественный, Мудрый».

**261.** Притчей о тех, кто расходует свое имущество на пути Аллаха, является притча о зерне, из которого выросло семь колосьев, и в каждом колосе – по сто зерен. Аллах увеличивает награду, кому пожелает. Аллах – Объемлющий, Знающий.

**262.** Тем, кто расходует свое имущество на пути Аллаха и не сопровождает свои пожертвования попреками и оскорблениями, уготована награда у их Господа. Они не познают страха и не будут опечалены.

**263.** Доброе слово и прощение лучше милостыни, за которой следует обидный попрек. Аллах – Богатый, Выдержанный.

**264.** О те, которые уверовали! Не делайте ваши подаяния тщетными своими попреками и оскорблениями, подобно тому, кто расходует свое имущество ради показухи и не веруют при этом в Аллаха и в Последний день. Притчей о нем является притча о гладкой скале, покрытой слоем земли. Но вот выпал ливень и оставил скалу голой. Они не властны ни над чем из того, что приобрели. Аллах не ведет прямым путем неверующих людей.

مِنْهُمْ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا  
وَأَعْلَمَ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦١﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلٍ فِي  
كُلِّ سَنَابِلَةٍ مِائَةٌ حَبَّةٌ وَاللَّهُ  
يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٢﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ  
لَا يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى لَهُمْ  
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٣﴾

\* قَوْلٌ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ  
يَتَّبِعُهَا أَذًى وَاللَّهُ عَنِّي حَلِيمٌ ﴿٢٦٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا  
صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ  
مَالَهُ رِيقَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ  
فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا يَقْدِرُونَ عَلَى  
شَيْءٍ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الْكَافِرِينَ ﴿٢٦٥﴾



**265.** Притчей о тех, которые расходуют свое имущество, чтобы снискать довольство Аллаха и укрепить себя, является притча о саде на холме. Если его оросит ливень, он приносит плоды вдвойне. Если же его не оросит ливень, то ему бывает достаточно моросящего дождя. Аллах видит то, что вы совершаете.

**266.** Захочет ли кто-нибудь из вас, если у него будет сад из финиковых пальм и винограда, в котором текут реки и растут всякие плоды, чтобы его сад был поражен огненным вихрем и сгорел, когда его постигнет старость, а его дети будут еще слабы? Так Аллах разъясняет вам знамения, — быть может, вы поразмыслите.

**267.** О те, которые уверовали! Делайте пожертвования из приобретенных вами благ и того, что Мы взрастили для вас на земле, и не стремитесь раздать в качестве жертвования дурное, чего бы вы сами не взяли, пока не зажмурили глаза. И знайте, что Аллах — Богатый, Достохвальный.

**268.** Сатана угрожает вам бедностью и велит творить мерзость. Аллах же обещает вам прощение от Него и милость. Аллах — Объемлющий, Знающий.

**269.** Он дарует мудрость, кому пожелает, и тот, кому дарована мудрость, награжден великим благом. Однако поминают назидание только обладающие разумом.

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ ابْتِغَاءَ  
مَرْضَاتِ اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ  
جَنَّةٍ بَرْنَوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ فَتَأْتَتْ أَكْطَفَهَا  
ضِعْفَيْنِ فَإِنْ لَمْ يُغِيظْهَا وَابِلٌ فِطْلٌ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾

أَيُّدٍ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ  
وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا  
 مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهُ  
 ذُرِّيَّةٌ ضِعْفَهُ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ  
 فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ  
 لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ  
 مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ  
 الْأَرْضِ وَلَا تَتَّبِعُوا الْحَيْثُ مِنْهُ  
 تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِأَخِيذِهِ إِلَّا أَنْ تُقِمُوا  
 فِيهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَنَى حَمِيدٌ ﴿٢٦٧﴾

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ  
 بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ  
 وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾

يُوَفِّي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ  
 الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا  
 وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٦٩﴾

**270.** Что бы вы ни потратили, какой бы обет вы ни дали, Аллах знает об этом. Но для беззаконников нет помощников.

**271.** Если вы раздаете милостыню открыто, то это прекрасно. Но если вы скрываете это и раздаете ее нищим, то это еще лучше для вас. Он простит вам некоторые из ваших прегрешений. Аллах веда-ет о том, что вы совершаете.

**272.** Вести их прямым путем — не твоя обязанность, ибо Аллах ведет прямым путем, кого пожелает. Все, что вы расходуете, идет на пользу вам самим. Вы расходуете это только из стремления к Лику Аллаха. Какое бы добро вы ни израсходовали, вам воздастся сполна, и с вами не поступят несправедливо.

**273.** Милостыня полагается беднякам, которые задержаны на пути Аллаха или не могут передвигаться по земле. Неосведомленный считает их богачами по причине их скромности. Ты узнаешь их по приметам: они не спрашивают у людей милостыню настойчиво. Какое бы добро вы ни израсходовали, Аллах знает об этом.

**274.** Тем, кто расходует свое имущество ночью и днем, тайно и явно, уготована награда у их Господа. Они не познают страха и не будут опечалены.

**275.** Те, которые пожирают лихву, восстанут, как восстает тот, кого сатана поверг своим

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ ۗ

وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧٠﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهِيَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧١﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا تُنْفِسْكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٢﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَاهُمْ لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧٣﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٤﴾

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ



прикосновением. Это – потому, что они говорили: «Воистину, торговля подобна лихоимству». Но Аллах дозволил торговлю и запретил лихоимство. Если кто-нибудь из них после того, как к нему явится предостережение от Аллаха, прекратит, то ему будет прощено то, что было прежде, и его дело будет в распоряжении Аллаха. А кто вернется к этому, те станут обитателями Огня, в котором они пребудут вечно.

**276.** Аллах уничтожает лихву и приумножает пожертвования. Аллах не любит всяких неблагодарных (или неверующих) грешников.

**277.** Воистину, тем, которые уверовали и вершили праведные деяния, совершали намаз и выплачивали закят, уготована награда у их Господа. Они не познают страха и не будут опечалены.

**278.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и не берите оставшуюся часть лихвы, если только вы являетесь верующими.

**279.** Но если вы не сделаете этого, то знайте, что Аллах и Его Посланник объявляют вам войну. А если вы раскаетесь, то вам останется ваш первоначальный капитал. Вы не поступите несправедливо, и с вами не поступят несправедливо.

**280.** Если должник находится в трудном положении, то дайте ему отсрочку, пока его положение не улучшится. Но дать милостыню

الْمَسِيءَ ذَلِكَ يَأْتِيهِمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ  
الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا فَمَنْ  
جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَاتَّقَها فَلَهُ  
مَاسَلَفٌ وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧٦﴾

يَتَحَقَّقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ  
لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَءَاتَوُا الزَّكَاةَ لَهُمْ  
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٨﴾

يَتَذَكَّرُ الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا  
مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧٩﴾

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتِغُوا فَكُتُوبُكُمْ  
أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ  
وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

будет лучше для вас, если бы вы только знали!

**281.** Бойтесь того дня, когда вы будете возвращены к Аллаху. Тогда каждый человек сполна получит то, что приобрел, и с ними не поступят несправедливо.

**282.** О те, которые уверовали! Если вы заключаете договор о долге на определенный срок, то записывайте его, и пусть писец записывает его справедливо. Писец не должен отказываться записать его так, как его научил Аллах. Пусть он пишет, и пусть берущий займы диктует и страшит Аллаха, своего Господа, и ничего не убавляет из него. А если берущий займы слабоумен, немощен или не способен диктовать самостоятельно, пусть его доверенное лицо диктует по справедливости. В качестве свидетелей призовите двух мужчин из вашего числа. Если не будет двух мужчин, то одного мужчину и двух женщин, которых вы согласны признать свидетелями, и если одна из них ошибется, то другая напомним ей. Свидетели не должны отказываться, если их приглашают. Не тяготитесь записать договор, будь он большим или малым, вплоть до указания его срока. Так будет справедливее перед Аллахом, убедительнее для свидетельства и лучше для избежания сомнений. Но если вы заключаете наличную сделку и расплачиваетесь друг с другом на месте, то на вас не будет греха,

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدَيْنٍ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ وَلْيَكْتُب بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْب كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْطِيعُ أَنْ يُعْلِمَ هُوَ فليُْمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَاءِ أَنْ تَضِلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرَ إِحْدَاهُمَا الْأُخْرَى وَلَا يَأْب الشُّهَدَاءُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْمَعُوا أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلٍ ذَٰلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا يُضَارَ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفَعَّلُوا فَإِنَّهُ فَسُقُوكُمْ بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيَعْلَمَ اللَّهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٨٢﴾



если вы не запишите ее. Но призывайте свидетелей, если вы заключаете торговый договор, и не причиняйте вреда писцу и свидетелю. Если же вы поступите таким образом, то совершите грех. Бойтесь Аллаха – Аллах обучает вас. Аллах ведает обо всякой вещи.

**283.** Если вы окажетесь в поездке и не найдете писца, то назначьте залог, который можно получить в руки. Но если один из вас доверяет другому, то пусть тот, кому доверено, вернет доверенное ему и убоится Аллаха, своего Господа. Не скрывайте свидетельства. А у тех, кто скрывает его, сердце поражено грехом. Аллаху известно о том, что вы совершаете.

**284.** Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Обнаружите ли вы то, что в ваших душах, или утаите, Аллах предъявит вам счет за это. Он прощает, кого пожелает, и причиняет мучения, кому пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

**285.** Посланник и верующие уверовали в то, что ниспослано ему от Господа. Все они уверовали в Аллаха, Его ангелов, Его Писания и Его посланников. Они говорят: «Мы не делаем различий между Его посланниками». Они говорят: «Слушаем и повинуемся! Твоего прощения мы просим, Господь наш, и к Тебе предстоит прибытие».

**286.** Аллах не возлагает на че-

﴿وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنِ مَقْبُوضَةً فَإِنْ مِنْ بَعْضِكُمْ بَعْضًا فُلْيُذِ الَّذِي أُوتِئْتُمْ بِأَمْنَتِهِ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِيَّاهُ يُعْذِرُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبْذَرُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفَوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨٤﴾

﴿أَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَكِهِ وَكِتَابِهِ وَرُسُلِهِ لَا نَفَرِقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ﴾

لَا يَكْلِفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا أَوْسَعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ

ловека сверх его возможностей. Ему достанется то, что он приобрел, и против него будет то, что он приобрел. Господь наш! Не наказывай нас, если мы позабыли или ошиблись. Господь наш! Не возлагай на нас бремя, которое Ты возложил на наших предшественников. Господь наш! Не обременяй нас тем, что нам не под силу. Будь снисходителен к нам! Прости нас и помилуй! Ты – наш Покровитель. Помоги же нам одержать верх над неверующими людьми.

وَعَلَيْهَا مَا كَتَبْتُ رَبَّنَا لَا تَأْخُذْنَا إِن  
تَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا  
إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِن  
قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ  
وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا إِنَّكَ  
مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٥٧﴾





**СУРА «АЛЬ ИМРАН»**  
**(«СЕМЕЙСТВО ИМРАНА»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Алиф. Лам. Мим.

الْعَم

2. Аллах – нет божества, кроме Него, Живого, Поддерживающего жизнь.

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ١

3. Он ниспослал тебе Писание с истиной в подтверждение того, что было до него. Он ниспослал Таурат (Тору) и Инджил (Евангелие),

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ٢

4. которые прежде были руководством для людей. Он также ниспослал Различение (Коран). Воистину, тем, кто не верует в знамения Аллаха, уготованы тяжкие мучения, ведь Аллах – Могущественный, Способный на возмездие.

مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ٣  
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ٤

5. Воистину, ничто не скроется от Аллаха ни на земле, ни на небесах.

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ٥

6. Он – Тот, Кто придает вам в утробах такой облик, какой пожелает. Нет божества, кроме Него, Могущественного, Мудрого.

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٦

7. Он – Тот, Кто ниспослал тебе Писание, в котором есть ясно изложенные аяты, составляющие мать Писания, а также другие аяты, являющиеся иносказательными. Те, чьи сердца уклоняются в сторону, следуют за иносказательными аятами, желая посеять

هُوَ الَّذِي أَنزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ ٧  
وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ فِي

смуту и добиться толкования, хотя толкования этого не знает никто, кроме Аллаха. А обладающие основательными знаниями говорят: «Мы уверовали в него. Все это – от нашего Господа». Но поминают назидание только обладающие разумом.

**8.** Господь наш! Не уклоняй наши сердца в сторону после того, как Ты наставил нас на прямой путь, и даруй нам милость от Себя, ведь Ты – Дарующий!

**9.** Господь наш! Ты соберешь людей в день, в котором нет сомнения. Воистину, Аллах не нарушает обещания.

**10.** Ни богатство, ни дети ничем не помогут перед Аллахом тем, кто не уверовал. Они являются растопкой для Огня.

**11.** Таким же образом вели себя сородичи Фараона и те, которые жили до них. Они сочли ложью Наши знамения, и Аллах схватил их за грехи, ведь Аллах суров в наказании.

**12.** Скажи тем, которые не уверовали: «Вы будете побеждены и собраны в Геенне. Как же скверно это ложе!»

**13.** Знаменiem для вас стали две армии *при Бадре*: одна армия сражалась на пути Аллаха, другая же состояла из неверующих. Своими глазами они увидели, что неверующие вдвое превышают их числом. Аллах оказывает поддержку тому, кому

الْعَلِيمُ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِّنْ عِندِ رَبِّنَا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥﴾

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٦﴾

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿٨﴾

كَذَّابٌ ءَالٍ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٩﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَعْيُهُمْ وَتُخْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٠﴾

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَةِ الْقُرْآنِ فَتَةً تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَ نَجَمٍ لَّا بُدَ لَهُمْ مِنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿١١﴾



пожелает. Воистину, в этом есть назидание для обладающих зрением.

**14.** Приукрашена для людей любовь к удовольствиям, доставляемым женщинами, сыновьями, накопленными кантарами золота и серебра, прекрасными конями, скотиной и нивами. Таково преходящее удовольствие мирской жизни, но у Аллаха есть лучшее место возвращения.

**15.** Скажи: «Рассказать ли вам о том, что лучше этого? Для тех, кто богобоязнен, у Господа есть Райские сады, в которых текут реки, и в которых они пребудут вечно, а также очищенные супруги и довольство от Аллаха». Аллах видит рабов,

**16.** которые говорят: «Господь наш! Воистину, мы уверовали. Прости же нам наши грехи и защити нас от мучений в Огне».

**17.** Они терпеливы, правдивы, смиренны, делают пожертвования и просят прощения перед рассветом.

**18.** Аллах засвидетельствовал, что нет божества, кроме Него, а также ангелы и обладающие знанием. Он поддерживает справедливость. Нет божества, кроме Него, Могущественного, Мудрого.

**19.** Воистину, религией у Аллаха является ислам. Те, кому было даровано Писание, впали в разногласия только после того, как к ним явилось знание, по причине

رُئِيَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ  
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ  
وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ  
وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَاللَّهُ  
عِنْدَهُ رُحْسُنُ الْمَتَابِ ﴿١٤﴾

«قُلْ أَوُنِّيتُكُمْ بِخَيْرٍ مِنْ ذَلِكَُمْ  
لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ  
مُطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا أَمْنًا فَاعْفِرْ  
لَنَا ذُنُوبَنَا وَنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٦﴾

الصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنْفِقِينَ  
وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
وَالْمَلَكُ وَالْعِلْمُ قَائِمًا  
بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ  
مَا جَاءَهُمْ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ

зависти и несправедливого отношения друг к другу. Если кто не уверовал в знамения Аллаха, то ведь Аллах скор на расчет.

**20.** Если они станут препираться с тобой, то скажи: «Я подчинил свой лик Аллаху вместе с теми, кто последовал за мной». Скажи тем, кому даровано Писание, а также необразованным людям: «Обратились ли вы в ислам?» Если они обратятся в ислам, то последуют прямым путем. Если же они отвернутся, то ведь на тебя возложена только передача откровения. Аллах видит рабов.

**21.** Тех, которые не веруют в знамения Аллаха, и убивают пророков, не имея на это никакого права, и убивают тех из людей, которые повелевают поступать справедливо, обрадуй мучительными страданиями.

**22.** Их деяния окажутся тщетными в этом мире и в Последней жизни, и не будет у них помощников.

**23.** Разве ты не видел, что тех, кому была дарована часть Писания, призывают к Писанию Аллаха, дабы оно рассудило между ними, но часть из них отворачивается с отвращением?

**24.** Это – потому, что они говорят: «Огонь коснется нас лишь на считанные дни!» Их обольстило в их религии то, что они измышляли.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٠﴾

فَإِنْ حَاجَّكَ فَقُلْ أَطَعْتُ اللَّهَ وَجِئْتُ بِاللَّهِ  
وَمَنْ أَتَّبَعْنِ وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
وَالْأُمِّيِّينَ أَطَعْتُمْ فَإِنْ أَطَعْتُمْ فَقَدْ  
أَهْتَدُوا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ  
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ يَأْتِيَتِ اللَّهُ  
وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ  
الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ  
فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٢﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٣﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ  
يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ فَيُتَوَلَّى  
فَرِيقٌ مِنْهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٣٤﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا  
أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ  
مَا كَانُوا يَفْكُرُونَ ﴿٣٥﴾



**25.** А что произойдет, когда Мы соберем их в тот день, в котором нет сомнения, когда каждая душа сполна получит то, что она приобрела, и когда с ними не поступят несправедливо?

**26.** Скажи: «О Аллах, Владыка царства! Ты даруешь власть, кому пожелаешь, и отнимаешь власть, у кого пожелаешь. Ты возвеличиваешь, кого пожелаешь, и унижаешь, кого пожелаешь. Все благо – в Твоей Руке. Воистину, Ты способен на всякую вещь.

**27.** Ты удлиняешь день за счет ночи и удлиняешь ночь за счет дня. Ты выводíš живое из мертвого и выводíš мертвое из живого. Ты даруешь удел безо всякого счета, кому пожелаешь».

**28.** Верующие не должны считать неверующих своими помощниками и друзьями вместо верующих. А кто поступает таким образом, тот не имеет никакого отношения к Аллаху, за исключением тех случаев, когда вы действительно опасаетесь их. Аллах предостерегает вас от Самого Себя, и к Аллаху предстоит прибытие.

**29.** Скажи: «Скроете ли вы то, что у вас в груди, или обнародуете, Аллах все равно знает об этом. Он знает о том, что на небесах и на земле. Аллах способен на всякую вещь».

**30.** В тот день, когда каждая душа увидит все добро и зло, которое она совершила, ей захо-

كَيْفَ إِذَا جُمِعْتُمْ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ  
وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُمَّ مَلِكُ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ يَدُكَ الْخَفِيَّةُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾

تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ  
وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ  
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي  
شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاتُوا وَبِحَدِّكُمْ  
اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾

قُلْ إِنْ تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ  
يَعْلَمَهُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

يَوْمَ يَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ  
مُخَضَّرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا

чется, чтобы между ней и между ее злодеяниями было огромное расстояние. Аллах предостерегает вас от Самого Себя. Аллах сострадателен к рабам.

**31.** Скажи: «Если вы любите Аллаха, то следуйте за мной, и тогда Аллах возлюбит вас и простит вам ваши грехи, ведь Аллах – Прощающий, Милосердный».

**32.** Скажи: «Повинуйтесь Аллаху и Посланнику». Если же они отвратятся, то ведь Аллах не любит неверующих.

**33.** Воистину, Аллах избрал над мирами Адама, Нуха (Ноя), род Ибрахима (Авраама) и род Имрана.

**34.** Одни из них были потомками других. Аллах – Слышащий, Знающий.

**35.** Вот сказала жена Имрана: «Господи! Я дала обет посвятить Тебе одному того, кто находится в моей утробе. Прими же от меня, ведь Ты – Слышащий, Знающий».

**36.** Когда она родила ее, то сказала: «Господи! Я родила девочку, – но Аллаху было лучше знать, кого она родила. – А ведь мальчик не подобен девочке. Я назвала ее Марьям (Марией) и прошу Тебя защитить ее и ее потомство от сатаны изгнанного и побиваемого».

**37.** Господь принял ее прекрасным образом, вырастил ее достойным образом и поручил ее За-

وَيَبِّئُهُ أَمَدًا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ  
وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣١﴾

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي  
يُحِبُّكُمْ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٣﴾

﴿٣٤﴾ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ  
وَآلَ إِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٥﴾

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ  
مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٧﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ  
أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتَ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْأُنْثَىٰ وَإِنِّي  
سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا  
مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٨﴾

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَلْبَسَهَا ثِيَابًا  
حَسَنًا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا



карийи (Захарие). Каждый раз, когда Закарийя (Захария) входил к ней в молельню, он находил возле нее пропитание. Он сказал: «О Марьям (Мария)! Откуда у тебя это?» Она ответила: «Это — от Аллаха, ведь Аллах дарует пропитание безо всякого счета, кому пожелает».

**38.** Тогда Закарийя (Захария) воззвал к своему Господу, сказав: «Господи! Одари меня прекрасным потомством от Себя, ведь Ты внимаешь мольбе».

**39.** Когда он стоял на молитве в молельне, ангелы воззвали к нему: «Аллах радуется тебе вестью о Йахйе (Иоанне), который подтвердит Слово от Аллаха и будет господином, воздержанным мужем и пророком из числа праведников».

**40.** Он сказал: «Господи! Как может у меня родиться сын, если старость уже настигла меня и жена моя бесплодна?» Он (Аллах) сказал: «Так Аллах вершит, что пожелает!»

**41.** Он сказал: «Господи! Покажи мне знамение». Он (Аллах) сказал: «Твое знамение будет в том, что ты будешь три дня разговаривать с людьми только знаками. Много поминай своего Господа и славь Его перед закатом и утром».

**42.** Вот сказали ангелы: «О Марьям (Мария)! Воистину, Аллах избрал тебя, очистил и воз-

زَكَّرَيْنَا إِلْمَحْرَابَ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَتْ  
يَمْرُؤُا أَنَّى لِي هَٰذَا قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾

هَٰذَا لَكَ دُعَاؤُكَ يَا رَبِّهِ قَالَتْ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ  
لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٨﴾

فَنَادَتْهُ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي  
الْمِحْرَابِ أَنْ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًا  
بِكَلِمَةٍ مِنْ اللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا  
مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ  
الْكِبَرُ وَامْرَأَتِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَٰلِكَ  
اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ﴿٤٠﴾

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّي آيَةً قَالَ آيَتُكَ  
أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْرًا  
وَأَذْكُرَ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ  
وَإِلْبَسْ كَرِي ﴿٤١﴾

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرُؤُا إِنَّ اللَّهَ  
اصْطَفَاكِ وَطَهَّرَكِ وَاصْطَفَاكِ

высил над женщинами миров.

**43.** О Марьям (Мария)! Будь смиренной перед Господом твоим, падай ниц и кланяйся вместе с теми, кто кланяется».

**44.** Это – часть рассказов о сокровенном, которое Мы сообщаем тебе в откровении. Ты не был с ними, когда они бросали свои письменные трости, чтобы решить, кто из них будет опекать Марьям (Марию). Ты не был с ними, когда они препирались.

**45.** Вот сказали ангелы: «О Марьям (Мария)! Воистину, Аллах радуется тебе вестью о слове от Него, имя которому – Мессия Иса (Иисус), сын Марьям (Марию). Он будет почитаем в этом мире и в Последней жизни и будет одним из приближенных.

**46.** Он будет разговаривать с людьми в колыбели и взрослым и станет одним из праведников».

**47.** Она сказала: «Господи! Как я могу иметь сына, если меня не касался ни один мужчина». Он сказал: «Так Аллах творит, что пожелает! Когда Он принимает решение, то Ему стоит лишь сказать: “Будь!” – как это сбывается.

**48.** Он научит его Писанию и мудрости, Таурату (Торе) и Инджилу (Евангелию).

**49.** Он сделает его посланником к сынам Израила (Израиля): “Я принес вам знамение от вашего Господа. Я сотворю вам из

عَلَى نِسَاء الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

يَمْرُومَ أَقْنِي لِرَبِّكِ وَاسْجُدِي

وَارْكَعِي مَعَ الرَّاكِعِينَ ﴿٤٤﴾

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ

لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَفَلَمْ نَكُنْ مِنْهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ

وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرُومُ إِنَّ اللَّهَ

يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ

عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا

وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٦﴾

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا

وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٧﴾

قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي

بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ

أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٨﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ

وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٩﴾

وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنِّي قَدْ

جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِنْ رَبِّكُمْ أَنِّي أَخْلُقُ



глины подобие птицы, подую на него, и оно станет птицей с позволения Аллаха. Я исцелю слепого (или лишенного зрения от рождения; или обладающего слабым зрением) и прокаженного и оживлю мертвых с позволения Аллаха. Я поведаю вам о том, что вы едите и что припасаете в своих домах. Воистину, в этом есть знамение для вас, если только вы являетесь верующими.

**50.** Я пришел, чтобы подтвердить истинность того, что было в Таурате (*Tore*) до меня, и чтобы разрешить вам часть того, что было вам запрещено. Я принес вам знамение от вашего Господа. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

**51.** Воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему, ибо таков прямой путь!"»

**52.** Когда Иса (*Иисус*) почувствовал их неверие, он сказал: «Кто будет моим помощником на пути к Аллаху?» Апостолы сказали: «Мы – помощники Аллаха. Мы уверовали в Аллаха. Будь же свидетелем того, что мы являемся мусульманами!

**53.** Господь наш! Мы уверовали в то, что Ты ниспослал, и последовали за посланником. Запиши же нас в число свидетельствующих».

**54.** Они (*неверующие*) хитрили, и Аллах хитрил, а ведь Аллах –

لَكُمْ مِنَ الطَّيْرِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيهِ  
فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُ الْأَكْمَهَ  
وَالْأَبْرَصَ وَأُخِي الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُنَبِّئُكُمْ  
بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِي  
ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمْ إِن كُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٠﴾

وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ  
وَلِأُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي هُرِّمَ  
عَلَيْكُمْ وَحُشِّنْكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿٥١﴾

إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا  
صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥٢﴾

﴿ فَلَمَّا أَحَسَّ عِيسَى مِنْهُمْ الْكُفْرَ  
قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ  
نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَأَشْهَدُ  
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴾ ﴿٥٣﴾

رَبَّنَا ءَامَنَّا بِمَا أَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ  
فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٤﴾

وَمَكْرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ

Наилучший из хитрецов.

**55.** Вот сказал Аллах: «О Иса (Иисус)! Я упокою тебя и вознесу тебя к Себе. Я очищу тебя от тех, кто не уверовал, а тех, которые последовали за тобой, возвышу до самого Дня воскресения над теми, которые не уверовали. Затем вам предстоит вернуться ко Мне, и Я рассужу между вами в том, в чем вы разошлись во мнениях.

**56.** Тех, которые не уверовали, Я подвергну тяжким мучениям в этом мире и в Последней жизни, и не будет у них помощников».

**57.** Тех же, которые уверовали и совершали праведные деяния, Он одарит вознаграждением сполна. Воистину, Аллах не любит беззаконников.

**58.** Это и есть то, что Мы читаем тебе из аятов и мудрого Напоминания.

**59.** Воистину, Иса (Иисус) перед Аллахом подобен Адаму. Он сотворил его из праха, а затем сказал ему: «Будь!» — и тот возник.

**60.** Истина — от твоего Господа. Посему не будь в числе сомневающихся.

**61.** Тому, кто станет препираться с тобой относительно него после того, что к тебе явилось из знания, скажи: «Давайте призовем наших сыновей и ваших сыновей, наших женщин и ваших

الْمَكِرِينَ ﴿٥٥﴾

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَرَافِعُكَ  
إِلَى وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلُ  
الَّذِينَ اتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى  
يَوْمِ الْقِيَامَةِ ثُمَّ إِلَىٰ مَرْجِعِكُمْ فَأَخَذَ  
بَيِّنَاتٍ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٦﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَآتَيْنَاهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ﴿٥٧﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ  
الْحَكِيمِ ﴿٥٩﴾

إِن مِّثْلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمِثْلِ  
ءَادَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٠﴾

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ  
الْمُتَكِبِينَ ﴿٦١﴾

فَمَنْ حَادَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ  
وَنِسَاءَنَا وَنِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ  
نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَاذِبِينَ ﴿٦٢﴾



женщин, нас самих и вас самих, а затем помолимся и призовем проклятие Аллаха на лжецов!»

**62.** Воистину, это – правдивый рассказ. Нет иного божества, кроме Аллаха, и, воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый.

**63.** Если же они отвернутся, то ведь Аллаху известно о тех, кто распространяет нечестие.

**64.** Скажи: «О люди Писания! Давайте придем к единому слову для нас и для вас, о том, что мы не будем поклоняться никому, кроме Аллаха, не будем приобщать к Нему никаких сотоварищей и не будем считать друг друга господами наряду с Аллахом». Если же они отвернутся, то скажите: «Свидетельствуйте, что мы являемся мусульманами».

**65.** О люди Писания! Почему вы препираетесь относительно Ибрахима (Авраама), ведь Таурат (Тора) и Инджил (Евангелие) были ниспосланы только после него. Неужели вы не разумеете?

**66.** Вы были людьми, которые препирались относительно того, что им известно. Почему же теперь вы препираетесь относительно того, что вам неизвестно? Аллах знает, а вы не знаете.

**67.** Ибрахим (Авраам) не был ни иудеем, ни христианином. Он был единобожником, мусульма-

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٦٣﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٦٤﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمُتَحَاوُونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٥﴾

هَذَا أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ

нином и не был из числа многобожников.

**68.** Воистину, самыми близкими к Ибрахиму (*Аврааму*) людьми являются те, которые последовали за ним, а также этот Пророк (*Мухаммад*) и верующие. Аллах же является Покровителем верующих.

**69.** Часть людей Писания желает ввести вас в заблуждение. Однако они вводят в заблуждение только самих себя и не ощущают *этого*.

**70.** О люди Писания! Почему вы не веруете в знамения Аллаха, хотя сами свидетельствуете?

**71.** О люди Писания! Почему вы облачаете истину ложью и скрываете истину, хотя сами знаете *об этом*?

**72.** Часть людей Писания говорит: «Уверуйте в то, что ниспослано верующим, в начале дня и перестаньте верить в конце его. Быть может, они обратятся вспять.

**73.** Верьте только тем, кто последовал вашей религии, дабы никто не получил то, что получили вы, и не препирался с вами перед вашим Господом». Скажи: «Воистину, верным руководством является руководство Аллаха». Скажи: «Воистину, милость находится в Руке Аллаха. Он дарует ее, кому пожелает. Воистину, Аллах – Объемлющий, Знающий».

**74.** Он избирает для Своей ми-

مِنَ الْمَشْرِكِينَ ﴿٦٧﴾

إِنَّ أَوَّلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا  
التَّحِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّوكُمْ  
وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلِيْسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ  
وَتَكْمُرُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا  
بِالَّذِي أُنْزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجَهَ النَّهَارِ  
وَالْأَكْثَرُ وَآخِرُهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ  
الْهُدَىٰ هُدَى اللَّهِ أَن يُؤْتَىٰ أَحَدٌ مِّثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ  
أَوْ يُحَاجُّوكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ  
يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ



лости, кого пожелает. Аллах обладает великой милостью.

**75.** Среди людей Писания есть такой, который вернет тебе целый кантар, если ты доверишь его ему, но есть среди них и такой, который, если ты доверишь ему всего один динар, не вернет его тебе, пока ты не встанешь у него над душой. Они поступают таким образом, потому что говорят: «На нас не будет греха из-за этих невежд». Они сознательно возводят навет на Аллаха.

**76.** О нет! Если кто выполняет обязательство и боится Аллаха, то ведь Аллах любит богобоязненных.

**77.** Воистину, тем, которые продают завет с Аллахом и свои клятвы за ничтожную цену, нет доли в Последней жизни. Аллах не станет говорить с ними, не посмотрит на них в День воскресения и не очистит их. Им уготованы мучительные страдания.

**78.** Среди них есть такие, которые искажают Писание своими языками, чтобы вы приняли за Писание то, что не относится к Писанию. Они говорят: «Это – от Аллаха». А ведь это вовсе не от Аллаха! Они сознательно возводят навет на Аллаха.

**79.** Если Аллах даровал человеку Писание, власть (знание или умение принимать решения) и пророчество, то ему не подобает говорить людям: «Будьте рабами

الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

﴿٧٥﴾ وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِقِنطَارٍ يُؤَدُّ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنَهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤَدُّ إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمَّتْ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمِّيِّينَ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

بَلَى مَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ وَاتَّقَى فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يَكَلِّمُهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٧﴾

وَأَنَّ مِنْهُمْ لَفِرَاقًا ثَلَاثًا لَا يَسْمَعُ بِالْكِتَابِ لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَاهُو مِنَ الْكِتَابِ يَقُولُونَ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَاهُو مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ أَنْ يُوْتِيَ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنَّبُوءَةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِي مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا

мне, а не Аллаху». Напротив, будьте духовными наставниками, поскольку вы обучаете Писанию и изучаете *его*.

**80.** Ему также не подобает приказывать вам признавать ангелов и пророков своими господами. Разве он станет приказывать вам совершить неверие после того, как вы стали мусульманами?

**81.** Вот Аллах взял завет с пророков: «Я одарю вас из Писания и мудрости. Если же после этого к вам явится Посланник, подтверждающий истинность того, что есть у вас, то вы непременно уверуете в него и поможете ему». Он сказал: «Согласны ли вы и принимаете ли Мой завет?» Они ответили: «Мы согласны». Он сказал: «Будьте же свидетелями, и Я буду свидетельствовать вместе с вами».

**82.** Те же, которые отвернутся после этого, являются нечестивцами.

**83.** Неужели они ищут иной религии, помимо религии Аллаха, в то время, как Ему покорились все, кто на небесах и на земле, по своей воле или по принуждению, и к Нему они будут возвращены.

**84.** Скажи: «Мы уверовали в Аллаха и в то, что ниспослано нам, и в то, что было ниспослано Ибрахиму (Аврааму), Исмаилу (Исмаилу), Исхаку (Исааку), Иакубу (Иакову) и коленам (двенадцати сыновьям Иакуба) и в то, что бы-

رَبِّنَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ  
الْكِتَابَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٧١﴾

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ  
وَالنَّبِيِّينَ أَرْبَابًا أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ  
إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٧٢﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَآءَ اتَّيْتُكُمْ مِنْ  
كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُصَدِّقٌ  
لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ ۖ وَلَتَنْصُرُنَّهُ ۚ قَالَ أَأَقْرَضُكُمْ وَأَخَذْتُ مِنْكُمْ  
ذَلِكَ إِيصْرِي قَالُوا أَقْرَضْنَا قَالَ فَاشْهَدُوا  
وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٧٣﴾

فَمَنْ تَوَلَّى بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الْفَاسِقُونَ ﴿٧٤﴾

أَفَغَيْرَ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ  
فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا  
وَالِيهِ يُرْجَعُونَ ﴿٧٥﴾

قُلْ ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ  
عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَى  
وَالنَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نَفَرِقُ بَيْنَ أَحَدٍ  
مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٧٦﴾



ло даровано Мусе (Моисею), Исе (Иисусу) и пророкам от их Господа. Мы не делаем различий между ними, и Ему одному мы покоряемся».

**85.** От того, кто ищет иную религию помимо ислама, это никогда не будет принято, и в Последней жизни он окажется среди потерпевших урон.

**86.** Как же Аллах наставит на прямой путь людей, которые стали неверующими после того, как уверовали и засвидетельствовали правдивость Посланника, и после того, как к ним явились ясные знамения? Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

**87.** Их воздаянием является проклятие Аллаха, ангелов и всех людей.

**88.** Они пребудут в нем вечно! Их мучения не будут облегчены, и они не получают отсрочки,

**89.** кроме тех, которые раскаялись после этого и исправили *содержанное*. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

**90.** Воистину, от тех, которые стали неверующими после того, как уверовали, а потом приумножили свое неверие, не будет принято их раскаяние. Они и есть заблудшие.

**91.** Воистину, от тех, которые не уверовали и умерли неверующими, не будет принято даже золото размером с землю, если кто-нибудь из них попытается отку-

وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٥﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

أُولَئِكَ جَزَاءُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَخَفُّ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوْ افْتَدَى بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ

питья этим. Им уготованы мучительные страдания, и не будет у них помощников.

**92.** Вы не обретете благочестия, пока не будете расходовать из того, что вы любите, и что бы вы ни расходовали, Аллах ведаст об этом.

**93.** Любая пища была дозволена сынам Израила (*Израиля*), кроме той, которую Израил (*Израиль*) запретил самому себе до ниспослания Таурата (*Торы*). Скажи: «Принесите Таурат (*Тору*) и прочтите его, если вы говорите правду».

**94.** Те же, которые станут возводить навет на Аллаха после этого, являются беззаконниками.

**95.** Скажи: «Аллах изрек истину. Следуйте же религии Ибрахима (*Авраама*), поскольку он был единобожником и не был многобожником».

**96.** Воистину, первым домом, который был воздвигнут для людей, является тот, который находится в Бекке (*Мекке*). Он был воздвигнут как благословение и руководство для миров.

**97.** В нем есть ясные знамения – место Ибрахима (*Авраама*). Кто войдет в него, окажется в безопасности. Люди обязаны перед Аллахом совершить хадж к Дому (*Каабе*), если они способны проделать этот путь. Если же кто не уверует, то ведь Аллах не нуждается в мирах.

الْيَوْمَ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿١١﴾

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ  
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

﴿كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِّبَنِي  
إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَى نَفْسِهِ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ ۚ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ  
فَأَتْلُوهَا ۚ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٣﴾

فَمَنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ  
ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٤﴾

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ ۖ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ  
مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۖ وَمَنْ  
دَخَلَهُ كَانَ آمِنًا ۚ وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ  
الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ ۚ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ  
فَإِنَّ اللَّهَ غَفِيرٌ غَنِيٌّ ۖ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾



**98.** Скажи: «О люди Писания! Почему вы не веруете в знамения Аллаха, в то время, как Аллах наблюдает за тем, что вы совершаете?»

**99.** Скажи: «О люди Писания! Почему вы сбиваете верующих с пути Аллаха, пытаясь исказить его, будучи свидетелями *правдивости Мухаммада и истинности ислама*? Аллах не находится в неведении относительно того, что вы совершаете».

**100.** О те, которые уверовали! Если вы покоритесь некоторым из тех, кому было даровано Писание, то они обратят вас в неверующих после того, как вы уверовали.

**101.** Как вы можете не верить в то время, как вам читают знамения Аллаха, а Его Посланик находится среди вас? Кто крепко держится за Аллаха, тот действительно наставлен на прямой путь.

**102.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха должным образом и умирайте не иначе, как будучи мусульманами!

**103.** Крепко держитесь за вервь Аллаха все вместе и не распадайтесь. Помните о милости, которую Аллах оказал вам, когда вы были врагами, а Он сплотил ваши сердца, и по Его милости вы стали братьями. Вы были на краю Огненной пропасти, и Он спас вас от нее. Так Аллах разъясняет вам

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ  
سَبِيلِ اللَّهِ مِنْ ءَامَنَ تَبِعُوا هَاجِرًا وَأَنْتُمْ  
شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ تُطِيعُوا فَرِيقًا  
مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ  
إِيمَانِكُمْ كَافِرِينَ ﴿١٠٠﴾

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ءَايَاتُ  
اللَّهِ وَفِيكُمْ رَسُولُهُ، وَمَنْ يَعْتَصِم بِاللَّهِ  
فَقَدْ هَدَىٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٠١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ  
وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾

وَأَعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا  
وَأَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ  
أَعْدَاءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ  
بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ  
مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمْ ءَايَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠٣﴾

Свои знамения, — быть может, вы последуете прямым путем.

**104.** Пусть среди вас будет группа людей, которые будут призывать к добру, повелевать одобряемое и запрещать предосудительное. Именно они окажутся преуспевшими.

**105.** Не походите на тех, которые разделились и впали в разногласия после того, как к ним явились ясные знамения. Именно им уготованы великие мучения

**106.** в тот день, когда одни лица побелеют, а другие лица почернеют. Тем, чьи лица почернеют, *будет сказано:* «Неужели вы стали неверующими после того, как уверовали? Вкусите же мучения за то, что вы не верили!»

**107.** Те же, чьи лица побелеют, окажутся в милости Аллаха. Они пребудут там вечно.

**108.** Таковы аяты Аллаха, которые Мы читаем тебе во истине. Аллах не желает поступать с мирами несправедливо.

**109.** Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле, и к Аллаху возвращаются дела.

**110.** Вы являетесь лучшей из общин, появившейся на благо человечества, повелевая совершать одобряемое, удерживая от предосудительного и веруя в Аллаха. Если бы люди Писания уверовали, то это было бы лучше для них. Среди них есть верующие, но

وَلْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ  
وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ  
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٠٥﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ  
أَسْوَدَتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ  
فَذُقُوا الْعَذَابَ ﴿١٠٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ أَبْيَضَتْ وُجُوهُهُمْ فَبِإِذْنِ رَحْمَةِ  
اللَّهِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٧﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ  
وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعَالَمِينَ ﴿١٠٨﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَالِلَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿١٠٩﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَتُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ أُولَئِكَ هُمُ  
الَّذِينَ كَانُوا خَيْرًا لَكُمْ وَاللَّهُ يَخْتَارُ  
وَأَكْثَرُهُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١١٠﴾



большинство их являются нечестивцами.

**111.** Они не причинят вам никакого вреда, кроме досаждения. Если же они станут сражаться с вами, то повернутся к вам спиной, после чего им не будет оказана помощь.

**112.** Где бы их ни застали, их постигает унижение, если только они не окажутся под покровительством Аллаха и покровительством людей. Они попали под гнев Аллаха, и их постигла бедность. Это – за то, что они не веровали в знамения Аллаха и несправедливо убивали пророков. Это – за то, что они ослушались и преступали *границы дозволенного*.

**113.** Не все они одинаковы. Среди людей Писания есть праведные люди, которые читают аяты Аллаха по ночам, падая ниц.

**114.** Они веруют в Аллаха и в Последний день, велят творить одобряемое, запрещают предосудительное и торопятся совершать добрые дела. Они являются одними из праведников.

**115.** Какой бы добрый поступок они ни совершили, ничто не будет отвергнуто от них. Аллах знает богобоязненных.

**116.** Ни имущество, ни дети ничем не помогут перед Аллахом тем, которые не уверовали. Они будут обитателями Огня и будут там вечно.

لَنْ يَضُرُّكُمْ إِلَّا أَذًى وَإِنْ يُقَاتِلُواكُمْ  
يُؤْلَوْكُمْ الْأَذْبَارُ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ﴿١١١﴾

ضُرِيتَ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ أَيْنَ مَا تَقِفُوا إِلَّا  
يَحْبِلُ مِنَ اللَّهِ وَحَبْلٌ مِنَ النَّاسِ وَبَاءُ وَ  
يَغْضَبُ مِنَ اللَّهِ وَضُرِيتَ عَلَيْهِمُ  
الْمَسْكَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ  
ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾

﴿١١٣﴾ لَيْسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ  
قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ  
وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٤﴾  
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَيُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ  
مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٥﴾  
وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ  
وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَأُولَئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٧﴾

117. То, что они расходуют в этой мирской жизни, подобно морозному (или завывающему; или огненному) ветру, который поразил ниву людей, поступивших несправедливо по отношению к себе, а затем погубил ее. Аллах не был несправедлив к ним – они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

118. О те, которые уверовали! Не берите своими помощниками тех, кто не из вас. Они не упускают случая навредить вам и радуются вашим трудностям. Ненависть уже проявилась у них на устах, но в их сердцах кроется еще большая *ненависть*. Мы уже разъяснили вам знамения, если вы только разумеете!

119. Вот вы любите их, а они вас не любят. И вы верите во все Писания. Когда они встречаются с вами, то говорят: «Мы уверовали». Когда же остаются одни, то кусают кончики пальцев от злобы к вам. Скажи: «Умрите от своей злобы! Аллаху известно о том, что в груди».

120. Если с вами случается доброе, это огорчает их; если же вас постигает несчастье, они радуются. Но если вы будете терпеливы и богобоязненны, то их козни не причинят вам никакого вреда. Воистину, Аллах объемлет все, что они совершают.

121. Вот ты покинул свою семью рано утром, чтобы расста-

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ  
ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتُهُ وَمَا  
ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٧﴾

يَتَّيْنُهُمُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَطَانَةً مِنْ  
دُونِكُمْ لَا يَأْتِ لَوْلَاكُمْ حَبَالًا وَذَوَا مَاعِينَةٍ  
قَدْ بَدَتْ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ  
وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْثَرُ قَدْ يَتَنَالَكُمُ  
الْآيَاتُ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١١٨﴾

هَآئِنْتُمْ أَوْلَاءُ تُحِبُّونَهُمْ وَلَا يُحِبُّونَكُمْ  
وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا الْقَوْمُ قَالُوا  
ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمْ الْأَنَامِلَ  
مِنَ الْغَيْظِ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾

إِنْ تَفْسَدْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُوءُهُمْ وَإِنْ تُصِبْكُمْ  
سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا  
لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا  
يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾

وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ



вить верующих по местам для сражения *при Ухуде*. Аллах — Слышащий, Знающий.

**122.** Когда два отряда среди вас готовы были пасть духом, Аллах был их Покровителем. Пусть же на Аллаха уповают верующие!

**123.** Аллах уже оказал вам поддержку при Бадре, когда вы были слабы. Бойтесь же Аллаха, — быть может, вы будете благодарны.

**124.** Вот ты сказал верующим: «Разве вам не достаточно того, что ваш Господь ниспосылает вам в помощь три тысячи ангелов?»

**125.** Конечно! Если же вы будете терпеливы и богобоязненны, и если враги нападут на вас прямо сейчас, то ваш Господь поможет вам пятью тысячами меченых ангелов.

**126.** Аллах сделал это всего лишь благой вестью для вас и дабы ваши сердца утешились благодаря этому, поскольку победа *приходит* только от Могущественного и Мудрого Аллаха,

**127.** и дабы отсечь от неверующих одну часть или разгромить их так, чтобы они вернулись разочарованными.

**128.** Тебя это не касается. Либо Аллах примет их покаяния, либо накажет их, ведь они являются беззаконниками.

**129.** Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле.

مَقْعِدِ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٨﴾

إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُشْكُرُونَ ﴿٨٠﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيََكُمْ أَنْ يُعِدَّكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُنَزَّلِينَ ﴿٨١﴾

بَلَى إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فُورِهِمْ هَذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿٨٢﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٨٣﴾

لِيَقْطَعَ طَرَقًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَائِبِينَ ﴿٨٤﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿٨٥﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

Он прощает, кого пожелает, и подвергает мучениям, кого пожелает. Аллах – Прощающий, Милосердный.

**130.** О те, которые уверовали! Не пожирайте лихву в многократно умноженном размере и бойтесь Аллаха, – быть может, вы преуспеете.

**131.** Бойтесь Огня, который уготован неверующим.

**132.** Повинуйтесь Аллаху и Посланнику, – быть может, вы будете помилованы.

**133.** Стремитесь к прощению вашего Господа и Раю, ширина которого равна небесам и земле, уготованному для богобоязненных,

**134.** которые делают пожертвования в радости и в горе, сдерживают гнев и прощают людей. Воистину, Аллах любит творящих добро.

**135.** Тем же, которые, совершив мерзкий поступок или несправедливо поступив против самих себя, помянули Аллаха и попросили прощения за свои грехи, – ведь кто прощает грехи, кроме Аллаха? – и тем, которые сознательно не упорствуют в том, что они совершили,

**136.** воздаянием будут прощение от их Господа и Райские сады, в которых текут реки и в которых они пребудут вечно. Как же прекрасно воздаяние

يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمُ  
الَّتِي كُفِّرْتُمْ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ  
أَضَاعُوا مَالَهُمْ مَّضْمَعَةً وَنَفْسًا فَهُمْ  
لَا يُعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿٣٢﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٣٣﴾

\* وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ  
وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ  
أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالصَّرَّاءِ  
وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ وَالْعَافِينَ  
عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا  
أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا  
لِدُئُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ  
يُصِرُّوا عَلَى مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ  
وَجَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٣٧﴾



тружеников!

**137.** До вас также случалось подобное (люди подвергались искушению, подобному тому, которому верующие подверглись во время сражения при Ухуде). По странствуйте по земле и посмотрите, каким был конец тех, кто считал лжецами посланников.

**138.** Это есть разъяснение людям, верное руководство и назидание для богобоязненных.

**139.** Не слабейте и не печальтесь, в то время, как вы будете на высоте, если вы действительно являетесь верующими.

**140.** Если вам нанесена рана, то ведь подобная рана уже была нанесена и тем людям. Мы чередуем дни (счастье и несчастье) для людей, чтобы Аллах узнал уверовавших и избрал среди вас павших мучеников, ведь Аллах не любит беззаконников,

**141.** и чтобы Аллах очистил уверовавших и уничтожил неверующих.

**142.** Или вы полагали, что войдете в Рай, пока Аллах не узнал тех из вас, кто сражался и кто был терпелив?

**143.** Вы действительно желали смерти, пока не встретились с ней. Теперь вы увидели ее воочию.

**144.** Мухаммад является всего лишь Посланником. До него тоже были посланники. Неужели, если

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا  
فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٣٧﴾

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ  
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ  
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

إِنْ يَمَسُّكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ  
مِثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ  
وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ  
شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٠﴾

وَلِيَمَحِصَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَمْحَقَ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٤١﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ  
الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٢﴾

وَلَقَدْ كُفِّرْتُمْ مَنَوْتَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ  
تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿١٤٣﴾

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ  
الرُّسُلُ أَفَإِنْ مَاتَ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى

он умрет или будет убит, вы обратитесь вспять? Кто обратится вспять, тот ничуть не навредит Аллаху. Аллах же вознаградит благодарных.

**145.** Ни одна душа не умирает, кроме как с дозволения Аллаха, в предписанный срок. Тому, кто желает вознаграждения в этом мире, Мы дадим его, и тому, кто желает вознаграждения в Последней жизни, Мы дадим его. Мы вознаградим благодарных.

**146.** Сколько было пророков, рядом с которыми сражалось много набожных верующих! Они не пали духом от того, что постигло их на пути Аллаха, не проявили слабости и не смирились. Аллах любит терпеливых.

**147.** Они не произносили ничего, кроме слов: «Господь наш! Прости нам наши грехи и излишества, которые мы допустили в нашем деле, утверди наши стопы и даруй нам победу над людьми неверующими».

**148.** Аллах даровал им вознаграждение в этом мире и прекрасное вознаграждение в Последней жизни. Аллах любит творящих добро.

**149.** О те, которые уверовали! Если вы подчинитесь неверующим, то они обратят вас вспять, и вы вернетесь потерпевшими убыток.

**150.** О нет! Аллах является вашим Покровителем. Он – Наи-

أَعْقَلِيكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ  
اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٥﴾

وَمَا كُنَّا لِنَفْسِ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ  
اللَّهِ كَتَبْنَا مُوَدَّتَهُ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا  
نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ  
مِنْهَا وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٤٦﴾

وَكَايُنَ مِنْ نَبِيِّ قَاتَلَ مَعَهُ رِيثُونَ كَثِيرٌ  
فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا  
وَمَا أَسْتَكْبَرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الصَّابِرِينَ ﴿١٤٧﴾

وَمَا كَانَ قَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا  
وَأَمْرًا فِي أَمْرِنَا وَثَبَّتْ أَقْدَامَنَا  
وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٤٨﴾

فَاتَّخَذَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ  
الْآخِرَةِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا  
الَّذِينَ كَفَرُوا يَرُدُّوكُمْ عَلَى  
أَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿١٥٠﴾

بَلِ اللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ



лучший из помощников.

**151.** Мы вселим ужас в сердца неверующих за то, что они приобщали к Аллаху сотоварищей, о которых Он не ниспослал никакого доказательства. Их пристанищем будет Огонь. Как же скверна обитель беззаконников!

**152.** Аллах исполнил данное вам обещание, когда вы убивали их с Его дозволения, пока вы не пали духом, не стали спорить относительно приказа и не ослушались после того, как Он показал вам то, что вы любите. Среди вас есть такие, которые желают этот мир, и такие, которые желают Последнюю жизнь. После этого Он заставил вас бежать от них, чтобы испытать вас. Он уже простил вас, ведь Аллах снисходителен к верующим.

**153.** Вот вы бросились бежать, не оглядываясь друг на друга, тогда как Посланник призывал вас, находясь в последних (ближайших к противнику) рядах, и Аллах воздал вам печалью за печаль, чтобы вы не скорбили о том, что было вами упущено, и о том, что поразило вас. Аллаху известно о том, что вы совершаете.

**154.** После печали Он ниспослал вам успокоение — дремоту, охватившую некоторых из вас. Другие же были озабочены размышлениями о себе. Они несправедливо думали об Аллахе, как это делали во времена неве-

التَّحْصِينِ ﴿١٥١﴾

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ  
يَمَّا أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ  
سُلْطَانًا وَمَا لَهُمْ النَّارُ وَيَسَّرَ  
مَتَوَى الظَّالِمِينَ ﴿١٥٢﴾

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ:  
إِذْ تَحْسُونَهُمْ بِإِذْنِهِ حَتَّى إِذَا  
فَیْسَلْتُمْ وَتَنْزِعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ  
مِنْ بَعْدِ مَا أَرَاكُمْ مَا تُحِبُّونَ  
مِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ  
مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ  
لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ  
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٣﴾

\* إِذْ تَصْعِدُونَ وَلَا تُلْقُونَ  
عَلَى أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ  
فِي آخِرَتِكُمْ فَاتَّبَعْتُمْ عَنْمَا  
يَعْمَلُونَ لَكِنَّا لَا تَحْزَنُوا عَلَى  
مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ  
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٤﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنَةً نُبَاسًا  
يَقْنَى طَائِفَةٌ مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ  
أَنْفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ  
الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ  
قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا

жества, говоря: «Есть ли для нас в этом деле какое-либо участие?» Скажи: «Дела целиком принадлежат Аллаху». Они скрывают в своих душах то, чего не открывают тебе, говоря: «Если бы у нас было какое-либо участие в этом деле, то мы не были бы убиты здесь». Скажи: «Даже если бы вы остались в своих домах, то те, кому была предначертана гибель, непременно вышли бы к месту, где им суждено было полечь, и Аллах испытал бы то, что в вашей груди, и очистил бы то, что в ваших сердцах. Аллаху известно о том, что в груди».

**155.** Тех из вас, которые повернули назад в тот день, когда встретились два войска *при Ухуде*, сатана заставил поскользнуться по причине некоторых их поступков. Аллах уже простил их, ведь Аллах – Прощающий, Выдержанный.

**156.** О те, которые уверовали! Не будьте похожи на неверующих, которые сказали о своих братьях, когда они странствовали по земле или участвовали в походе: «Если бы они были рядом с нами, то не умерли бы и не были бы убиты», – дабы Аллах сделал это причиной скорби в их сердцах. Аллах оживляет и умерщвляет, и Аллах видит то, что вы совершаете.

**157.** Если вы будете убиты на пути Аллаха или умрете, то прощение от Аллаха и милость ока-

يُذَوْنَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحَّصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرُّوْا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غَزًى لَوْ كُنَّا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَاقُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُخَيِّئُ وَيُمَيِّتُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٧﴾

وَلَكِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مِتُّمْ لَمْغْفِرَةً مِنَ اللَّهِ وَرَحْمَةً خَيْرٌ مِمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٨﴾



жуются лучше того, что они накапливают.

**158.** Если вы умрете или будете убиты, то вы непременно будете собраны к Аллаху.

**159.** По милости Аллаха ты был мягок по отношению к ним. Если бы ты был грубым и жестокосердным, то они непременно покинули бы тебя. Извини же их, попроси для них прощения и советуйся с ними о делах. Когда же ты примешь решение, то уповай на Аллаха, ведь Аллах любит уповающих.

**160.** Если Аллах окажет вам поддержку, то никто не одолеет вас. Если же Он лишит вас поддержки, то кто же поможет вам вместо Него? Пусть же на Аллаха уповают верующие.

**161.** Пророку не подобает незаконно присваивать трофеи. Тот, кто незаконно присваивает трофеи, придет в День воскресения с тем, что он присвоил. Затем каждая душа сполна получит то, что она заработала, и с ними не поступят несправедливо.

**162.** Разве тот, кто последовал за довольством Аллаха, подобен тому, кто попал под гнев Аллаха и чьим пристанищем будет Геенна?! Как же скверно это место прибытия!

**163.** Они займут разные ступени перед Аллахом, ведь Аллах видит то, что они совершают.

وَلَيْنَ مُتَشَرُّقًا وَقِيلَتْ لِي إِلَى اللَّهِ تَحْشُرُونَ ﴿١٥٨﴾

فِيمَا رَحِمَهُ مِنَ اللَّهِ لَئِنْ لَمْ تَكُنْ فَظًا غَلِيظًا لَلْقَلْبِ لَا تَقْضُوا مِن حَوْلِكَ فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾

إِنْ يَنْصُرْكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۖ وَإِنْ يَخْذَلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾

وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَغُلَّ وَمَنْ يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾

أَفَمَنْ أَتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمَنْ بَاءَ بِسَخَطِ مِنَ اللَّهِ وَمَا لَهُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾

هُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾

**164.** Аллах уже оказал милость верующим, когда отправил к ним Пророка из них самих, который читает им Его аяты, очищает их и обучает их Писанию и мудрости, хотя прежде они находились в очевидном заблуждении.

**165.** Когда несчастье постигло вас после того, как вы причинили им вдвое большее несчастье, вы сказали: «Откуда все это?» Скажи: «От вас самих». Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

**166.** То, что постигло вас в тот день, когда встретились две армии *при Ухуде*, произошло с дозволения Аллаха для того, чтобы Он узнал верующих

**167.** и узнал лицемеров. Им было сказано: «Придите и сразитесь на пути Аллаха или *хотя бы* защитите самих себя». Они сказали: «Если бы мы знали, что сражение состоится, то мы непременно последовали бы за вами». В тот день они были ближе к неверию, чем к вере. Они произносят своими устами то, чего нет в их сердцах, но Аллаху лучше знать о том, что они утаивают.

**168.** Они являются теми, которые сказали своим братьям в то время, как сами отсиживались *дома*: «Если бы они послушались нас, то не были бы убиты». Скажи: «Отвратите смерть от себя, если вы говорите правду».

**169.** Никоим образом не считай мертвыми тех, которые были

لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا مِن قَبْلُ لَنِي ضَلَّلِ مُبِينٌ ﴿١٦٤﴾

أَوَلَمَّْا أَصَبَتْكُمْ مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّى هَذَا قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ فَيَإِذْنِ اللَّهِ وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْفَعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَا تَبَعْنَاكُمْ هُمْ لِلْكَافِرِينَ يَوْمِ بَيْدٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾

الَّذِينَ قَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ فَادْرَءُوا عَن أَنفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٦٨﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا



убиты на пути Аллаха. Нет, они живы и получают удел у своего Господа,

**170.** радуясь тому, что Аллах даровал им по Своей милости, и ликуя от того, что их последователи, которые еще не присоединились к ним, не познают страха и не будут опечалены.

**171.** Они радуются милости Аллаха и щедрости и тому, что Аллах не теряет награды верующих,

**172.** которые ответили Аллаху и Посланнику после того, как им нанесли ранение. Тем из них, которые вершили добро и были богобоязненны, уготована великая награда.

**173.** Люди сказали им: «Народ собрался против вас. Побойтесь же их». Однако это лишь приумножило их веру, и они сказали: «Нам достаточно Аллаха, и как прекрасен этот Попечитель и Хранитель!»

**174.** Они вернулись с милостью от Аллаха и щедротами. Зло не коснулось их, и они последовали за довольством Аллаха. Воистину, Аллах обладает великой милостью.

**175.** Это всего лишь сатана пугает вас своими помощниками. Не бойтесь их, а бойтесь Меня, если вы являетесь верующими.

**176.** Пусть не печалят тебя те, которые спешат к неверию. Они

بَلْ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿٧٠﴾

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَيَسْتَبْشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَلْحَقُوا بِهِمْ  
مِنْ خَلْفِهِمْ أَلا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٧١﴾

﴿٧٠﴾ يَسْتَبْشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ  
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٧١﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ  
مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ  
وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٧٢﴾

الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا  
لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا وَقَالُوا  
حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿٧٣﴾

فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ لَمْ  
يَمَسْسَهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿٧٤﴾

إِنَّمَا ذَلِكَ الشَّيْطَانُ يَخُوفُ أَوْلِيَائِهِ  
فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُوا اللَّهَ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٧٥﴾

وَلَا يَحْزَنُكَ الَّذِينَ يُسْرِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ

ничем не навредят Аллаху. Аллах желает лишить их доли в Последней жизни, и им уготованы великие мучения.

**177.** Те, которые купили неверие за веру, не причинят никакого вреда Аллаху, и им уготованы мучительные страдания.

**178.** Пусть неверующие не думают, что предоставленная Нами отсрочка является благом для них. Мы предоставляем им отсрочку для того, чтобы они приумножили свои грехи. Им уготованы унижительные мучения.

**179.** Аллах не оставит верующих в том положении, в котором вы находитесь, пока не отличит скверного от благого. Аллах не откроет вам сокровенное знание, однако Аллах избирает среди Своих посланников того, кого пожелает. Уверуйте же в Аллаха и Его посланников, ведь если вы уверуете и будете богобоязненны, то получите великую награду.

**180.** Пусть не думают те, которые скупаются расходовать то, что Аллах даровал им по Своей милости, что поступать таким образом лучше для них. Напротив, это хуже для них. В День воскресения их шеи будут обернуты тем, что они жалели. Аллаху принадлежит наследие небес и земли, и Аллах ведает о том, что вы совершаете.

**181.** Аллах слышал слова тех, которые сказали: «Аллах беден, а

لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حِطًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا تُمَلِّي لَهُمْ خَيْرًا لَّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا تُمَلِّي لَهُمْ لِيُزَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٩﴾

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَيْرَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَن يَشَاءُ فَتَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ۚ وَإِنْ تَوَمَّنُوا أَتَقُولُكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٨٠﴾

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ ۚ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨١﴾

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ



мы богаты». Мы запишем то, что они сказали, и то, как несправедливо они убивали пророков, и скажем: «Вкусите мучения от обжигающего Огня.

**182.** Это – за то, что приготовили ваши руки, ведь Аллах не поступает несправедливо с рабами».

**183.** Они сказали: «Аллах взял с нас обещание не верить ни одному посланнику, пока он не явится к нам с жертвой, которую будет пожирать огонь». Скажи: «До меня к вам приходили посланники с ясными знамениями и с тем, о чем вы говорите. Почему же вы убили их, если вы говорите правду?»

**184.** Если они сочтут тебя лжецом, то ведь лжецами считали многих посланников до тебя, которые принесли ясные знамения, книги и озаряющее Писание.

**185.** Каждая душа вкусит смерть, но только в День воскресения вы получите вашу плату сполна. Кто будет удален от Огня и введен в Рай, тот обретет успех, а земная жизнь – всего лишь наслаждение обольщением.

**186.** Вы непременно будете испытаны своим имуществом и самими собой, и вы непременно услышите от тех, кому было даровано Писание до вас, и от многобожников много неприятных слов. Но если вы будете терпеливы и богобоязненны, то ведь в

فَقِيرٌ وَتَحْنُ أَغْنِيَاءَ سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا  
وَقَتْلَهُمُ الْآيِسَاءَ بَعْرِحٍ وَنَقُولُ  
ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿١٨٢﴾

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ  
لَيْسَ بِظَالِمٍ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٨٣﴾

الَّذِينَ قَالُوا لَآ إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَهْدَ الْيَتْنَا أَلَّا  
نُؤْمِنَ بِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ  
تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ  
قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ  
قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٤﴾

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رَسُولٌ مِّنْ  
قَبْلِكَ جَاءَهُو بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ  
وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٥﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَاقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوَفَّقَتُ  
أَجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَمَن رُّحِخَ  
عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ  
وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿١٨٦﴾

«لَتَبْلُوتُنَّ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ  
وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ  
أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا  
فَإِنَّ ذَلِكَ مِّنْ عِزِّ الْأُمُورِ ﴿١٨٧﴾

этих делах *надлежит* проявлять решимость.

**187.** Вот Аллах взял завет с тех, кому было даровано Писание: «Вы обязательно будете разъяснять его людям и не будете скрывать его». Но они бросили его за спины и продали его за ничтожную цену. Как же скверно то, что они приобретают!

**188.** Не думай же, что те, которые радуются своим поступкам и любят, чтобы их хвалили за то, чего они не совершали, спасутся от мучений. Им уготованы мучительные страдания.

**189.** Аллаху принадлежит власть над небесами и землей, и Аллах способен на всякую вещь.

**190.** Воистину, в сотворении небес и земли, а также в смене ночи и дня заключены знамения для обладающих разумом,

**191.** которые поминают Аллаха стоя, сидя и на боку и размышляют о сотворении небес и земли: «Господь наш! Ты не сотворил это понапрасну. Пречист Ты! Защити же нас от мучений в Огне.

**192.** Господь наш! Тот, кого Ты ввергнешь в Огонь, будет опозорен, и не будет у беззаконников помощников.

**193.** Господь наш! Мы услышали глашатая (Мухаммада), который призывал к вере: «Уверуйте в вашего Господа», – и мы уверовали. Господь наш! Прости нам наши грехи, отпусти нам на-

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُونَهُ، فَنَبَذُوهُ وَرَاءَ ظُهُورِهِمْ وَأَشْرَوْا بِهِ، ثَمَنًا قَلِيلًا فَبُشِّرْ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازٍ مِنَ الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿١٩٠﴾

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَذَا بَطْلًا سُبْحَنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩١﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْرَجْتَهُ، وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾

رَبَّنَا إِنَّا أَسْمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾



ши прегрешения и упокой нас вместе с благочестивыми.

**194.** Господь наш! Даруй нам то, что Ты обещал нам через Своих посланников, и не позорь нас в День воскресения, ведь Ты не нарушаешь обещаний».

**195.** Господь их ответил им: «Я не погублю деяния, совершенные любым из вас, будь то мужчина или женщина. Одни из вас произошли от других. А тем, которые переселились или были изгнаны из своих жилищ, были подвергнуты мучениям на Моем пути, сражались и были убиты, Я непременно прощу их злодеяния и введу их в Райские сады, в которых текут реки. Такой будет награда от Аллаха, а ведь у Аллаха – наилучшая награда».

**196.** Пусть не обольщает тебя свобода действий на земле тех, кто не уверовал.

**197.** Это – всего лишь недолгое (или небольшое) удовольствие, а затем их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это ложе!

**198.** Но для тех, которые боятся своего Господа, уготованы Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Таково угощение от Аллаха, и то, что у Аллаха, будет лучше для благочестивых.

**199.** Воистину, среди людей Писания есть такие, которые веруют в Аллаха и в то, что было ниспослано вам и что было нис-

رَبَّنَا وَإِنَّا مِمَّا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾

فَأَسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أَضِيعُ عَمَلَ  
عَمَلٍ مِّنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ بَعْضُكُمْ مِنْ  
بَعْضٍ ۚ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَأُودُوا فِي سَبِيلِي وَقَتَلُوا أَوْ قُتِلُوا لَأَكْفِرَنَّ  
عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَأُدْخِلَنَّهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾

لَا يَغُرُّكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾

مَتَّعَ قَلِيلٌ ثُمَّ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَفِيهَا  
الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾

لَٰكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَزُولُ  
مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾

وَأَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ  
وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ

послано им, будучи смиренными перед Аллахом и не продавая знамения Аллаха за ничтожную цену. Их награда ожидает их у их Господа. Воистину, Аллах скор в расчете.

**200.** О те, которые уверовали! Будьте терпеливы, запасайтесь терпением, несите службу на заставах и бойтесь Аллаха, – быть может, вы преуспеете.

خَشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ  
ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا  
وَرَابِطُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
تُفْلِحُونَ ﴿٢٠١﴾





СУРА «АН-НИСА»  
(«ЖЕНЩИНЫ»)

سُورَةُ النِّسَاءِ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О люди! Бойтесь вашего Господа, Который сотворил вас из одного человека, сотворил из него пару ему и расселил много мужчин и женщин, произошедших от них обоих. Бойтесь Аллаха, именем Которого вы просите друг друга, и бойтесь *разрывать* родственные связи. Воистину, Аллах наблюдает за вами.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ۝

2. Отдавайте сиротам их имущество и не меняйте скверное на хорошее. Не пожирайте их имущества вместе со своим имуществом. Воистину, это является великим грехом.

وَأَتُوا الَّتِي اتَّسَى أَمْوَالُهُمْ وَلَا تَنْبَذُوهَا الْخَبِيثَ بِالطَّيِّبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ۝

3. Если вы боитесь, что не будете справедливы к сиротам, то женитесь на *других* женщинах, которые нравятся вам: на двух, трех, четырех. Если же вы боитесь, что не будете *одинаково* справедливы к ним, то *довольствуйтесь* одной или *невольницами*, которыми овладели ваши десницы. Это ближе к тому, чтобы избежать несправедливости (или бедности).

وَأَنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسِطُوا فِي الَّتِي اتَّسَى فَأَنْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِثْلَ وَلَلَّكَ وَزُرْنَعْنَ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةٌ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَنُكُمْ ذَلِكَ أَذَى الْأَتْعُولُوا ۝

4. Давайте женщинам их *калым* от чистой души. Если же они по доброй воле отдадут вам часть его, то *вкушайте* это во благо и на здоровье.

وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبَّنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ فَاكُلُوهُ هُنَّ مِمَّا رَزَقْنَا ۝

5. Не отдавайте неразумным

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ

людям вашего имущества, которое Аллах сделал средством вашего существования. Кормите и одевайте их из него и говорите им слово доброе.

6. Испытывайте сирот, пока они не достигнут брачного возраста. Если обнаружите в них зрелый разум, то отдавайте им их имущество. Не пожирайте его, расточительствуя, в спешке, пока они не вырастут. Кто богат, пусть воздержится, а кто беден, пусть ест по справедливости. Когда вы отдаете им их имущество, то делайте это в присутствии свидетелей. Но довольно того, что Аллах ведет счет.

7. Мужчинам принадлежит доля из того, что оставили родители и ближайшие родственники, и женщинам принадлежит доля из того, что оставили родители и ближайшие родственники, будь его мало или много. Таков предписанный удел.

8. Если при разделе наследства присутствуют родственники, сироты и бедняки, то одарите их из него и скажите им слово доброе.

9. Пусть опасаются те, которые боялись бы за своих немощных потомков, если бы им пришлось оставить их после себя. Пусть они боятся Аллаха и говорят слово правильное.

10. Воистину, те, которые несправедливо пожирают имущество сирот, наполняют свои животы Огнем и будут гореть в Пламени.

فِيمَا أَرَزَقْتُمْ فِيهَا وَاسْكُوهُمْ فِي الْهَيْئَةِ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٦﴾

وَابْتَلُوا الْيَتَامَىٰ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٧﴾

لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿٨﴾

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٩﴾ وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكَوْا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١١﴾



**11.** Аллах заповедует вам относительно ваших детей: мужчине достается доля, равная доле двух женщин. Если все дети являются женщинами числом более двух, то им принадлежит две трети того, что он оставил. Если же есть всего одна дочь, то ей принадлежит половина. Каждому из родителей принадлежит одна шестая того, что он оставил, если у него есть ребенок. Если же у него нет ребенка, то ему наследуют родители, и матери достается одна треть. Если же у него есть братья, то матери достается одна шестая. *Таков расчет* после вычета по завещанию, которое он завещал, или выплаты долга. Ваши родители и ваши дети – вы не знаете, кто из них ближе и приносит вам больше пользы. Таково предписание Аллаха. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый.

**12.** Вам принадлежит половина того, что оставили ваши жены, если у них нет ребенка. Но если у них есть ребенок, то вам принадлежит четверть того, что они оставили. *Таков расчет* после вычета по завещанию, которое они завещали, или выплаты долга. Им принадлежит четверть того, что вы оставили, если у вас нет ребенка. Но если у вас есть ребенок, то им принадлежит одна восьмая того, что вы оставили. *Таков расчет* после вычета по завещанию, которое вы завещали, или выплаты долга. Если мужчина или женщина, которые оставили на-

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ  
الْأُنثَيَيْنِ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ  
اثنَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ  
وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلَا يُوْثِرُ لِكُلِّ وَاحِدٍ  
مِنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ  
فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ  
فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ السُّدُسُ مِنْ بَعْدِ  
وَصِيَّتِ يُوْصِي بِهَا أَوْ دَيْنٌ وَأَبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ  
لَا تَنْدَرُونَ أَيْهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفَعًا فَرِيضَةً  
مِّنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١﴾

﴿ وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ  
إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتْ  
لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ  
مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يُوْصِي بِهَا  
أَوْ دَيْنٍ وَلَهُنَّ الرُّبْعُ مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ  
لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَتْ  
لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا تَرَكَنَّ  
مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ تَوْصِيَّتِ بِهَا أَوْ دَيْنٍ  
وَإِنْ كَانَتْ رَجُلٌ يُورِثُ كَلَلَةً  
أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ ذَا أَخٍ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ  
مِنْهُمَا السُّدُسُ فَإِنْ كَانُوا أَكْثَرَ

следство, не имеют родителей или детей, но имеют брата или сестру, то каждому из них достается одна шестая. Но если их больше, то они имеют равные права на одну треть. Таков расчет после вычета по завещанию, которое он завещал, или выплаты долга, если это не причиняет вреда. Такова заповедь Аллаха, ведь Аллах – Знающий, Выдержанный.

13. Таковы ограничения Аллаха. Того, кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, Он введет в Райские сады, в которых текут реки. Он пребудет там вечно. Это и есть великое преуспевание.

14. А того, кто ослушается Аллаха и Его Посланника и преступает Его ограничения, Он ввергнет в Огонь, в котором он пребудет вечно. Ему уготованы унижительные мучения.

15. Против тех из ваших женщин, которые совершат мерзкий поступок (*прелюбодеяние*), призовите в свидетели четырех из вас. Если они засвидетельствуют это, то держите их в домах, пока их не упокоит смерть или пока Аллах не установит для них иной путь.

16. Если двое из вас совершат такой поступок (*прелюбодеяние*), то подвергните обоих наказанию. Если они раскаются и станут поступать праведно, то оставьте их, ведь Аллах – Принимающий покаяния, Милосердный.

17. Воистину, Аллах обязался

مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ  
مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِهِ يُوصَلُ بِهَا أَوْ دَيْنٍ  
غَيْرُ مُضَارٍّ وَصِيَّةً مِنَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٣﴾

يَلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٤﴾  
وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَعَصْ  
حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيهَا  
وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٥﴾

وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِسَائِكُمْ  
فَأَسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةٌ مِنْكُمْ  
فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ  
حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ  
لَهُنَّ سَبِيلًا ﴿١٦﴾

وَالَّذَانِ يَأْتِيَنِهَا مِنْكُمْ فَقَادُواهُمَا  
فَإِنْ تَابَا وَاصْلَحَا فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿١٧﴾

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ



принимать покаяния тех, которые совершают дурной поступок по своему невежеству и вскоре раскаиваются. Их покаяния Аллах принимает, ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

**18.** Но бесполезно покаяние для тех, кто совершает злодеяния, а когда к нему приходит смерть, то говорит: «Вот теперь я раскаиваюсь», – и для тех, кто умирает неверующим. Для них Мы приготовили мучительные страдания.

**19.** О те, которые уверовали! Вам не дозволено наследовать женщин против их воли. Не чините им препятствия, чтобы унести часть калыма, который вы им дали, если только они не совершили явной мерзости. Живите с ними достойно, и даже если они неприятны вам, то ведь вам может быть неприятно то, в чем Аллах заложил много добра.

**20.** Если вы пожелали заменить одну жену другой и если одной из них вы подарили кантар, то ничего не берите себе из этого. Неужели вы станете отбирать это, поступая лживо и совершая очевидный грех?

**21.** Как вы можете отобрать это, если между вами была близость и если они взяли с вас суровый завет?

**22.** Не женитесь на женщинах, на которых были женаты ваши отцы, если только это не прои-

السُّوءَ بِجَهْلَةٍ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ  
فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَيْسَتْ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ  
الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ وَلَا الَّذِينَ  
يَمُوتُونَ وَهُمْ كَقَارِءٍ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا  
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٨﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ  
تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا  
بِبَعْضِ مَا ءَاتَيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ  
بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَعَاشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا  
وَيَجْعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ﴿١٩﴾

وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَتَيْتُمْ أَبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ  
زَوْجٍ وَءَاتَيْتُمْ أَحَدَهُنَّ قَطَارًا  
فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا أَتَأْخُذُونَهُ  
بُهْتَنًا وَتَأْمَمُّونَ ﴿٢٠﴾

وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَىٰ  
بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ  
مِيثَاقًا عَلِيمًا ﴿٢١﴾

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ  
مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ

зошло прежде. Воистину, это является мерзким и ненавистным поступком и скверным путем.

**23.** Вам запретны ваши матери, ваши дочери, ваши сестры, ваши тетки со стороны отца, ваши тетки со стороны матери, дочери брата, дочери сестры, ваши матери, вскормившие вас молоком, ваши молочные сестры, матери ваших жен, ваши падчерицы, находящиеся под вашим покровительством, с матерями которых вы имели близость, ведь если вы не имели близости с ними, то на вас не будет греха; а также жены ваших сыновей, которые произошли из ваших поясниц. Вам запретно жениться одновременно на двух сестрах, если только это не произошло прежде. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

**24.** И замужние женщины *запретны для вас*, если только ими не овладели ваши десницы (*если только они не стали вашими невольницами*). Таково предписание Аллаха для вас. Вам дозволены все остальные женщины, если вы добиваетесь их посредством своего имущества, соблюдая целомудрие и не распутничая. А за то удовольствие, которое вы получаете от них, давайте им установленное вознаграждение (*калым*). На вас не будет греха, если вы придете к обоюдному согласию после того, как определите обязательное вознаграждение (*калым*). Воистину, Аллах –

فَحِشَّةٌ وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿١٠﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ  
وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ  
وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ  
الْأَخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ  
وَأَخَوَاتُكُم مِّنَ الرَّضَعَةِ وَأُمَّهَاتُ  
نِسَائِكُمْ وَزَوَّجْتَكُمْ اللَّاتِي فِي  
حُجُورِكُمْ مِّنْ نِّسَائِكُمُ اللَّاتِي  
دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَّمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ  
بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَّيْلُ  
أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أُمَّهَاتِكُمْ  
وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا  
مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
عَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١١﴾

\* وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا  
مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ كِتَابَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ تَبْتَغُوا  
بِأَمْوَالِكُمْ مُّحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْلِفِينَ فَمَا  
أَسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ  
فَرِيضَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُمْ  
بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٢﴾



Знающий, Мудрый.

**25.** Кто не обладает достатком, чтобы жениться на верующих целомудренных женщинах, пусть женится на верующих девушках из числа *невольниц*, которыми овладели ваши десницы. Аллаху лучше знать о вашей вере. Все вы — друг от друга. Посему женитесь на них с разрешения их семей и давайте им вознаграждение достойным образом, если они являются целомудренными, а не распутницами или имеющими приятелей. Если же после обретения покровительства (*замужества*) они (*невольницы*) совершат мерзкий поступок (*прелюбодеяние*), то их наказание должно быть равно половине наказания свободных женщин. *Жениться на невольницах* позволено тем из вас, кто опасается тягот или прелюбодеяния. Но для вас будет лучше, если вы проявите терпение, ведь Аллах — Прощающий, Милосердный.

**26.** Аллах желает дать вам разъяснения, повести вас путями ваших предшественников и принять ваши покаяния, ведь Аллах — Знающий, Мудрый.

**27.** Аллах желает принять ваши покаяния, а потакающие своим страстям желают, чтобы вы сильно уклонились в сторону.

**28.** Аллах желает вам облегчения, ведь человек создан слабым.

**29.** О те, которые уверовали! Не пожирайте своего имущества

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ الْمُحْصَنَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ فَمَنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فِتْيَ كُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَإِنْ كُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَءَاثُرِهِنَّ أَجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرُ مُسَفِّحَاتٍ وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُخْصِنَّ فَإِنْ أَتَيْنَ بِفَاحِشَةٍ فَعَلَيْهِنَّ نِصْفُ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنَ الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا خَيْرٌ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٥﴾

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّيبَ الَّتِي فِي قُلُوبِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ

между собой незаконно, а только путем торговли по обоюдному вашему согласию. Не убивайте самих себя (*друг друга*), ведь Аллах милостив к вам.

**30.** Мы сожжем в Огне того, кто совершит это по своей враждебности и несправедливости. Это для Аллаха легко.

**31.** Если вы будете избегать больших грехов из того, что вам запрещено, то Мы простим ваши злодеяния и введем вас в почтенный вход.

**32.** Не желайте того, посредством чего Аллах дал одним из вас преимущество перед другими. Мужчинам полагается доля из того, что они приобрели, и женщинам полагается доля из того, что они приобрели. Просите у Аллаха из Его милости, ведь Аллаху известно о всякой вещи.

**33.** Каждому человеку Мы определили близких, которые *наследуют* из того, что оставили родители и ближайшие родственники. Отдавайте тем, с кем вы связаны клятвами, их долю. Воистину, Аллах – Свидетель всякой вещи.

**34.** Мужчины являются попечителями женщин, потому что Аллах дал одним из них преимущество перед другими и потому что они расходуют из своего имущества. Праведные женщины покорны и хранят *то, что положено хранить*, в отсутствие мужей, благодаря заботе Аллаха. А тех женщин, непокорности которых вы

بَيْنَكُمْ بِالْبَطْلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٣٠﴾

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣١﴾

إِنْ تَحْتَسِبُوا كِبَاءَ مَا تُثْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُدْخِلَكُمْ مُدْخَلَ كَرِيمًا ﴿٣٢﴾

وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا اكْتَسَبْنَ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٣٣﴾

وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلَّذِينَ عَقَدْتَ أَيْمَانُكُمْ فَتَأْتُوهُمْ نَصِيبُهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٤﴾

الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَنَاطَتْ حِفْظًا لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَاللَّتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَأَضْرِبُوهُنَّ



опасаетесь, увещевайте, избегайте на супружеском ложе и побивайте. Если же они станут покорны вам, то не ищите пути против них. Воистину, Аллах – Возвышенный, Большой.

**35.** Если вы опасаетесь разлада между ними, то отправьте одного судью из его семьи и одного судью из ее семьи. Если они оба пожелают примирения, то Аллах поможет им. Воистину, Аллах – Знающий, Ведающий.

**36.** Поклоняйтесь Аллаху и не приобщайте к Нему сотоварищей. Делайте добро родителям, родственникам, сиротам, беднякам, соседям из числа ваших родственников и соседям, которые не являются вашими родственниками, находящимся рядом спутникам, странникам и невольникам, которыми овладели ваши десницы. Воистину, Аллах не любит гордецов и бахвалов,

**37.** которые скупаются, велят людям быть скупыми и утаивают то, что Аллах даровал им из Своей милости. Мы приготовили для неверующих унизительные мучения.

**38.** Они расходуют свое имущество напоказ людям и не веруют в Аллаха и Последний день. Если сатана является товарищем, то плох такой товарищ!

**39.** Что они потеряют, если уверуют в Аллаха и Последний день и станут расходовать из того, чем

فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِمْ سَبِيلًا  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴿٣٥﴾

وَأِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَأَرْسِلُوا أَحْكَمًا  
مِّنْ أَهْلِهِ، وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا  
إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ﴿٣٦﴾

﴿٣٦﴾ وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ،  
شَيْئًا وَاللَّذِينَ أَحْسَنَآ وَبَذَى الْقُرْبَى  
وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارِ ذِي  
الْقُرْبَى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ  
بِالْجُنُبِ وَأَنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ  
أَيْمَنُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن  
كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٣٧﴾

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ  
بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ  
مِّنْ فَضْلِهِ، وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا  
مُّهِينًا ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِيقَةً النَّاسِ  
وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن  
يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ وَقرِينًا فَسَاءَ قرِينًا ﴿٣٩﴾

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ

наделил их Аллах? Аллаху известно о них.

**40.** Аллах не совершает несправедливости даже весом в мельчайшую частицу, а если поступок окажется хорошим, то Он приумножит его и одарит от Себя великой наградой.

**41.** Что же произойдет, когда Мы приведем по свидетелю от каждой общины, а тебя приведем свидетелем против этих?

**42.** В тот день те, которые не уверовали и ослушались Посланника, пожелают, чтобы земля сровнялась с ними. Они не смогут утаить от Аллаха ни одной беседы.

**43.** О те, которые уверовали! Не приближайтесь к намазу, будучи пьяными, пока не станете понимать то, что произносите, и будучи в состоянии полового осквернения, пока не искупаетесь, если только вы не являетесь путником. Если же вы больны или находитесь в путешествии, если кто-либо из вас пришел из уборной или если вы имели близость с женщинами, и вы не нашли воды, то направьтесь к чистой земле и оботрите ваши лица и руки. Воистину, Аллах – Снисходительный, Прощающий.

**44.** Разве ты не видел тех, которым была дана часть Писания, которые приобретают заблуждение и хотят, чтобы вы сбились с пути?

بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٤١﴾

يَوْمَذِ بَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّى بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَارَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا غَيْرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ يَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٣﴾

الَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ كَاتِبُونَ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ لَا يَتَذَكَّرُونَ إِلَّا الْيُسْرَىٰ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤٤﴾



45. Аллаху лучше знать ваших врагов. Довольно того, что Аллах является Покровителем! Довольно того, что Аллах является Помощником!

46. Среди иудеев есть такие, которые переставляют слова со своих мест и говорят: «Мы слышали и ослушаемся!» и «Послушай то, что нельзя услышать!» и «Заботься о нас!» Они кривят своими языками и поносят религию. А если бы они сказали: «Мы слышали и повинuemся!» и «Выслушай!» и «Присматривай за нами!» – то это было бы лучше для них и вернее. Однако Аллах проклял их за неверие, и они не веруют, за исключением немногих.

47. О те, кому было дано Писание! Уверуйте в то, что Мы ниспослали в подтверждение того, что есть у вас, пока Мы не стерли ваши лица и не повернули их назад, пока Мы не прокляли вас, как прокляли тех, которые нарушили субботу. Веление Аллаха непременно исполняется!

48. Воистину, Аллах не прощает, когда к Нему приобщают сотоварищей, но прощает все остальные (или менее тяжкие) грехи, кому пожелает. Кто же приобщает сотоварищей к Аллаху, тот измышляет великий грех.

49. Разве ты не видел тех, которые восхваляют сами себя? О нет! Аллах восхваляет, кого пожелает, и они не будут обижены даже на величину нити на фини-

وَاللَّهُ أَغْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى  
بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُخَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ  
مَوَاضِعِهِ ۖ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا  
وَأَسْمَعُ غَيْرُ مُسْمِعٍ وَرَاعَيْنَا لَنَا بِالْسِتْرِ  
وَطَعْنَا فِي الَّذِينَ وَلَّوْهُمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا  
وَأَسْمَعُ وَانظُرْنَا لَكَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَكِنْ  
لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾

يَتَّبِعُهَا الَّذِينَ أَوتُوا الْكِتَابَ ءَامِنُوا بِمَا نَزَّلْنَا  
مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ مِّن قَبْلِ أَن نَّطْمِسَ  
وُجُوهَافَنَزَّذَهَا عَلَىٰ أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّا  
أَصْحَابَ السَّبْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ ۖ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَن يَشَاءُ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَىٰ  
إِثْمًا عَظِيمًا ﴿٤٨﴾

الَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنْفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ يُرَكِّي  
مَن يَشَاءُ وَلَا يَظْلُمُونَ فِتْنًا ﴿٤٩﴾

ковой косточке.

**50.** Посмотри, как они возводят навет на Аллаха! Этого достаточно, чтобы совершить явный грех!

**51.** Разве ты не видел тех, кому дана часть Писания? Они веруют в джибта и тагута и говорят ради неверующих: «Эти следуют более верным путем, чем верующие».

**52.** Они – те, кого проклял Аллах, а кого проклял Аллах, тому ты не найдешь помощника.

**53.** Или же они обладают долей власти? Будь это так, то они не дали бы людям даже выемки на финиковой косточке.

**54.** Или же они завидуют тому, что Аллах даровал людям из Своей милости? Мы уже одарили род Ибрахима (Авраама) Писанием и мудростью и одарили их великой властью.

**55.** Среди них есть такие, которые уверовали в него (Мухаммада), и такие, которые отвернулись от него. Довольно того пламени, которое в Геенне!

**56.** Воистину, тех, которые не уверовали в Наши знамения, Мы сожжем в Огне. Всякий раз, когда их кожа сготовится, Мы заменим ее другой кожей, чтобы они вкусили мучения. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый.

**57.** А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы введем в Райские сады, в которых

أَنْظُرُ كَيْفَ يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
وَكُنِيَ بِهِ إِثْمًا مُبِينًا ﴿٥٠﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ  
الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ  
وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ أَهْدَى  
مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَن يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَن  
تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ  
النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ  
فَضْلِهِ فَقَدْ ءَاتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ  
وَالْحِكْمَةَ وَءَاتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾

فَمِنْهُمْ مَّنْ ءَامَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ صَدَعَتْهُ  
وَكُنِيَ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا  
كُلَّمَا فُضِّجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا أُخْرَىٰ  
لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا



текут реки. Они пребудут там вечно. У них там будут очищенные супруги. Мы введем их в густую тень.

**58.** Воистину, Аллах велит вам возвращать вверенное на хранение имущество его владельцам и судить по справедливости, когда вы судите среди людей. Как прекрасно то, чем увещевает вас Аллах! Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий.

**59.** О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и обладающим влиянием среди вас. Если же вы станете препираться о чем-нибудь, то обратитесь с этим к Аллаху и Посланнику, если вы веруете в Аллаха и Последний день. Так будет лучше и прекраснее по значению (или по вознаграждению)!

**60.** Разве ты не видел тех, которые заявляют, что они уверовали в ниспосланное тебе и в ниспосланное до тебя, но хотят обращаться на суд к тагуту, хотя им приказано не веровать в него? Сатана желает ввести их в глубокое заблуждение.

**61.** Когда им говорят: «Придите к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланнику», – ты видишь, как лицемеры стремительно отворачиваются от тебя.

**62.** А что будет, когда беда постигнет их за то, что приготовили их руки, после чего они придут к тебе и будут клясться Аллахом:

أَبَدًا لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا  
ظِلٌّ ظُلِيلٌ ﴿٥٧﴾

﴿٥٨﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ  
أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ  
تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ  
وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ  
إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِشَيْءٍ  
مِّنَ الدُّنْيَا سَوَاءٌ لَّهُمْ بَشَرٌ أَمْ رَسُولٌ  
يُرِيدُونَ أَنْ يُنَادُوا إِلَى الطَّاغُوتِ  
وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ  
الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦١﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ  
اللَّهُ وَالرَّسُولُ رَأَيْتَ الْمُتَنَفِقِينَ  
يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ﴿٦٢﴾

فَكَيْفَ إِذَا أَصَابَتْهُمُ مُصِيبَةٌ مِّنْهُ  
قَالُوا إِنَّا أَنشَأْنَاهُ كَمَا أَنشَأَ اللَّهُ  
أَوَّلَهُمْ قُلُوبًا غَافِلِينَ ﴿٦٣﴾

«Мы хотели только добра и примирения»?

**63.** Аллах знает, что у них в сердцах. Посему отвернись от них, но увещевай их и говори им наедине (или говори им о них) убедительные слова.

**64.** Мы отправили посланников только для того, чтобы им повиновались с дозволения Аллаха. Если бы они, поступив несправедливо по отношению к себе, пришли к тебе и попросили прощения у Аллаха, если бы Посланник попросил прощения за них, то они нашли бы Аллаха Принимающим покаяния и Милосердным.

**65.** Но нет — клянусь твоим Господом! — они не уверуют, пока они не изберут тебя судьей во всем том, что запутано между ними, не перестанут испытывать в душе стеснение от твоего решения и не подчинятся полностью.

**66.** Если бы Мы предписали им: «Убейте самих себя (пусть невинные убьют беззаконников) или покиньте свои дома», — то лишь немногие из них совершили бы это. А если бы они совершили то, чем их увещевают, то так было бы лучше для них и сильнее укрепило бы их.

**67.** Вот тогда Мы даровали бы им от Нас великую награду

**68.** и повели бы их прямым путем.

**69.** Те, которые повинуются

إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٣﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي  
قُلُوبِهِمْ فَأَنصَرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ  
وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيغًا ﴿٦٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ  
بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا  
أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ  
وَأَسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا  
أَلَّهُ تَوَّابًا رَحِيمًا ﴿٦٥﴾

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ  
فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي  
أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا  
تَسْلِيمًا ﴿٦٦﴾

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ  
أَوْ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ  
مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ  
لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا ﴿٦٧﴾

وَإِذَا لَأَتَيْنَهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٨﴾  
وَلَهَدَيْنَاهُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٦٩﴾

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ



Аллаху и Посланнику, окажутся вместе с пророками, правдивыми мужами, павшими мучениками и праведниками, которых облагодетельствовал Аллах. Как же прекрасны эти спутники!

**70.** Такова милость от Аллаха, и довольно того, что Аллах ведает обо всякой вещи.

**71.** О те, которые уверовали! Соблюдайте осторожность и выступайте отрядами или же выступайте все вместе.

**72.** Воистину, среди вас есть такой, который задержится, и если вас постигнет несчастье, то он скажет: «Аллах оказал мне милость тем, что я не присутствовал рядом с ними».

**73.** Если же вас постигнет милость от Аллаха, то он непременно скажет, словно между ним и вами никогда не было никакой дружбы: «Вот если бы я был вместе с ними и добился великого успеха!»

**74.** Пусть сражаются на пути Аллаха те, которые покупают (или продают) мирскую жизнь за Последнюю жизнь. Того, кто будет сражаться на пути Аллаха и будет убит или одержит победу, Мы одарим великой наградой.

**75.** Отчего вам не сражаться на пути Аллаха и ради слабых мужчин, женщин и детей, которые говорят: «Господь наш! Выведи нас из этого города, жители которого являются беззаконниками.

أَنعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ  
وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ  
وَحَسَنَ أَوْلِيَّكَ رَفِيقًا ﴿٧٠﴾

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اخذُوا حِذْرَكُمْ  
فَإِنفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ تَنْفِرُوا جَمِيعًا ﴿٧٢﴾

وَلَا يَمْنُكُمُ لَمَن لَّيْبُطُنَّ فَإِنْ أَصَابَتْكُمْ  
مُصِيبَةٌ قَالْ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ  
أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٧٣﴾

وَلَمَن أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ يَقُولَنَّ كَأَن  
لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَّكْسِبُنِي  
كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

﴿ فَلَْيَقْتُلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ  
يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ وَمَن  
يُقْتَلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ  
فَسَوْفَ نُؤْتِيَهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴾ ﴿٧٥﴾

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالْمُسْتَضَعِّفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ  
الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ  
الَّتِي أَهْلُهَا وَأَجْعَلْ لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَاجْعَلْ لَّنَا

Назначь нам от Себя покровителя и назначь нам от Себя помощника»?

**76.** Те, которые уверовали, сражаются на пути Аллаха, а те, которые не уверовали, сражаются на пути тагута. Посему сражайтесь с помощниками сатаны. Воистину, козни сатаны слабы.

**77.** Разве ты не видел тех, кому было сказано: «Уберите руки (*не пытайтесь сразаться*), совершайте намаз и выплачивайте закят». Когда же им было предписано сразаться, некоторые из них стали бояться людей так, как боятся Аллаха, или даже более того. Они сказали: «Господь наш! Зачем Ты предписал нам сразаться? Вот если бы Ты предоставил отсрочку на небольшой срок!» Скажи: «Мирские блага непродолжительны, а Последняя жизнь лучше для того, кто богобоязнен. Вы же не будете обижены даже на величину нити на финиковой косточке».

**78.** Смерть настигнет вас, где бы вы ни находились, даже если вы будете в возведенных башнях. Если их постигает добро, они говорят: «Это – от Аллаха». Если же их постигает зло, они говорят: «Это – от тебя». Скажи: «Это – от Аллаха». Что же произошло с этими людьми, что они едва понимают то, что им говорят?

**79.** Все хорошее, что постигает тебя, *приходит* от Аллаха. А все плохое, что постигает тебя, *при-*

مِن لَّدُنكَ نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كُتِبَ عَلَيْنَا الْقِتَالُ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ اتَّقَى وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾

أَيِنَّمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِيبْهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ



ходит от тебя самого. Мы отправили тебя посланником для людей. Довольно того, что Аллах является Свидетелем.

**80.** Кто покорился Посланнику, тот покорился Аллаху. А если кто отворачивается, то ведь Мы не отправили тебя их хранителем.

**81.** Они говорят: «Мы покорны». Когда же они покидают тебя, некоторые из них по ночам замышляют не то, что ты говорил. Аллах записывает то, что они замышляют по ночам. Отвернись же от них и уповай на Аллаха. Довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем!

**82.** Неужели они не задумываются над Кораном? Ведь если бы он был не от Аллаха, то они нашли бы в нем много противоречий.

**83.** Когда до них доходит известие о безопасности или опасности, они разглашают его. Если бы они обратились с ним к Посланнику и обладающим влиянием среди них, то его от них узнали бы те, которые могут исследовать его. Если бы не милость и милосердие Аллаха к вам, то вы, за исключением немногих, последовали бы за сатаной.

**84.** Сражайся на пути Аллаха, ведь ты несешь ответственность только за себя самого, и побуждай верующих. Быть может, Аллах удержит мощь неверующих. Аллах могущественнее всех и суровее в наказании.

رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى  
فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨٠﴾

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ  
طَائِفَةٌ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ  
مَا يُبَيِّتُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ  
وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٨١﴾

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَنْ لَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ  
غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا  
بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ  
مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنْبِطُونَهُ مِنْهُمْ  
وَلَوْ لَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ  
لَاتَّبَعْتُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسُكَ  
وَحَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكْفِ بِأَسْ  
الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بِأَسَاوَأَشَدُّ  
تَنكِيلًا ﴿٨٤﴾

**85.** Кто будет ходатайствовать хорошим заступничеством, тому оно станет уделом. А кто будет ходатайствовать дурным заступничеством, тому оно станет ношей. Аллах наблюдает за всякой вещью.

**86.** Когда вас приветствуют, отвечайте еще лучшим приветствием или тем же самым. Воистину, Аллах подсчитывает всякую вещь.

**87.** Аллах – нет божества, кроме Него! Он непременно соберет вас ко Дню воскресения, в котором нет сомнения. Чья речь правдивее речи Аллаха?

**88.** Почему вы разошлись во мнениях относительно лицемеров на две группы? Аллах отбросил их назад за то, что они приобрели. Неужели вы хотите наставить на прямой путь того, кого ввел в заблуждение Аллах? Для того, кого Аллах ввел в заблуждение, ты никогда не найдешь дороги.

**89.** Они хотят, чтобы вы стали неверующими, подобно им, и чтобы вы оказались равны. Посему не берите их себе в помощники и друзья, пока они не переселятся на пути Аллаха. Если же они отвернутся, то хватайте их и убивайте, где бы вы их ни обнаружили. Не берите себе из них ни покровителей, ни помощников.

**90.** Исключением являются те,

مَنْ يَشْفَعُ شَفْعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا وَمَنْ يَشْفَعُ شَفْعَةً سَيِّئَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُقِيتًا ﴿٨٥﴾

وَإِذَا حُيِّتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾

﴿فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِئَتَيْنِ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُم بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا﴾ ﴿٨٨﴾

وَدُّوا أَنْ تُكْفَرُوا كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُوا سَوَاءً فَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وِلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٨٩﴾

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ



которые присоединились к народу, с которым у вас есть договор, или которые пришли к вам с грудью, стесненной от нежелания сражаться против вас или против своего народа. Если бы Аллах пожелал, то позволил бы им одержать верх над вами, и тогда они непременно сразились бы с вами. Если же они отступили от вас, не стали сражаться с вами и предложили вам мир, то Аллах не открывает вам пути против них.

**91.** Вы обнаружите, что другие хотят получить гарантии безопасности от вас и от своего народа. Всякий раз, когда их возвращают в смуту, они опрокидываются в ней. Если они не отступят от вас, не предложат вам мира и не уберут свои руки, то хватайте их и убивайте, где бы вы их ни обнаружили. Мы предоставили вам очевидный довод против них.

**92.** Верующему не подобает убивать верующего, разве что по ошибке. Кто бы ни убил верующего по ошибке, он должен освободить верующего раба и вручить семье убитого выкуп, если только они не пожертвуют им. Если верующий был из враждебного вам племени, то надлежит освободить верующего раба. Если убитый принадлежал к народу, с которым у вас есть договор, то надлежит вручить его семье выкуп и освободить верующего раба. Кто не сможет

يَشِيقُ أَوْجَاءَكُمْ حَصْرَتْ صُدُورُهُمْ أَنْ  
يُقَاتِلُوكُمْ أَوْ يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ  
اللَّهُ لَسَّاطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلقَتَلُوكُمْ فَإِنْ  
أَعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوْلَ الْيَمِينُ  
الْأَسْمَاءَ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩١﴾

سَتَجِدُونَ آخَرِينَ يُرِيدُونَ أَنْ يَأْمَنُوكُمْ  
وَيَأْمَنُوا قَوْمَهُمْ كُلُّ مَا رُدُّوا إِلَى الْفِتْنَةِ  
أُرْكِسُوا فِيهَا فَإِنَّ لَكُمْ يَعتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوا  
إِلَيْكُمْ السَّلَامَ وَيَكْفُوا أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ  
وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأُولَئِكَ  
جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿٩٢﴾

وَمَا كَانَ لِلْمُؤْمِنِ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا  
خَطَاً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ  
رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَّةٌ مُسْلِمَةٌ إِلَى  
أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ  
قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ  
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فِدْيَةٌ  
مُسْلِمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ  
مُؤْمِنَةٍ مَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ

совершить этого, тому надлежит поститься в течение двух месяцев непрерывно в качестве покаяния перед Аллахом. Аллах — Знающий, Мудрый.

**93.** Если же кто-либо убьет верующего преднамеренно, то возмездием ему будет Геенна, в которой он пребудет вечно. Аллах разгневадается на него, проклянет его и приготовит ему великие мучения.

**94.** О те, которые уверовали! Когда вы выступаете на пути Аллаха, то удостоверяйтесь и не говорите тому, кто приветствует вас миром: «Ты — неверующий», — стремясь обрести тленные блага мирской жизни. У Аллаха есть богатая добыча. Такими вы были прежде, но Аллах оказал вам милость, и посему удостоверяйтесь. Воистину, Аллах ведет о том, что вы совершаете.

**95.** Те из верующих, которые отсиживаются, не испытывая тягот, не равны тем, которые сражаются на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Аллах возвысил тех, которые сражаются своим имуществом и своими душами, над теми, которые отсиживаются, на целую степень, но каждому из них Аллах обещал наилучшее. Аллах возвысил сражающихся над отсиживающимися благодаря великой награде —

**96.** ступеням от Него, прощению и милости. Аллах — Про-

مُتَابِعِينَ تَوْبَةً مِّنَ اللَّهِ وَكَانَ  
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٣﴾

وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ  
جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا ضَرَرْتُمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَن أَلْقَى  
إِلَيْكُمُ السَّلَٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا  
تَبْتَغُونَ عَرَصَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
فَعِندَ اللَّهِ مَغَٰرِمٌ كَثِيرَةٌ ۚ كَذَٰلِكَ  
كُنتُم مِّن قَبْلُ قَمَرًا ۚ اللَّهُ  
عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٥﴾

لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرَ أُولِيَ الضَّرَرِ  
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى  
الْقَاعِدِينَ دَرَجَةً ۚ وَلَا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَفَضَّلَ اللَّهُ  
الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقَاعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٦﴾

دَرَجَاتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۚ وَكَانَ اللَّهُ



щающий, Милосердный.

**97.** Тем, кого ангелы упокоят чинящими несправедливость по отношению к самим себе, скажут: «В каком положении вы находились?» Они скажут: «Мы были слабы и притеснены на земле». Они скажут: «Разве земля Аллаха не была обширна для того, чтобы вы переселились на ней». Их обителью станет Геенна. Как же скверно это место прибытия!

**98.** Это не относится только к тем слабым мужчинам, женщинам и детям, которые не могут ухитриться и не находят правильного пути.

**99.** Таких Аллах может простить, ведь Аллах — Снисходительный, Прощающий.

**100.** Кто совершает переселение на пути Аллаха, тот найдет на земле много пристанищ и изобилие. Если же кто-либо покидает свой дом, переселяясь к Аллаху и Его Посланнику, после чего его настигает смерть, то его награда ложится на Аллаха. Аллах — Прощающий, Милосердный.

**101.** Когда вы странствуете по земле, то на вас не будет греха, если вы укоротите некоторые из намазов, если вы опасаетесь искушения со стороны неверующих. Воистину, неверующие являются вашими явными врагами.

**102.** Когда ты находишься среди них и руководишь их намазом, то пусть одна группа из них вста-

عَفُورًا رَحِيمًا ﴿٩٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْغَالِيْنَ ظَالِمِيْ أَنْفُسِهِمْ  
قَالُوا لِمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعِفِيْنَ فِي الْأَرْضِ  
قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا  
قَالُوا لَكَ مَاؤُنْهْمُ جَهَنَّمُ سَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٨﴾

إِلَّا الْمُسْتَضْعِفِيْنَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ  
وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ  
سَبِيلًا ﴿٩٩﴾

قَالُوا لَكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَغْفِرَ عَنْهُمْ  
وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٠﴾

﴿ وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ  
مَرْغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ  
مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ تُرِيدُكَ الْمَوْتُ فَقَدْ  
وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴾ ﴿١٠١﴾

وَإِذَا ضَرَيْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ  
تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا أَعْدَاؤُكُمْ مُبِينًا ﴿١٠٢﴾

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ الصَّلَاةَ  
فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا

нет вместе с тобой, и пусть они возьмут свое оружие. Когда же они совершат земной поклон, пусть они находятся позади вас. Пусть затем придет другая группа, которая еще не молилась, пусть они помолятся вместе с тобой, будут осторожны и возьмут свое оружие. Неверующим хотелось бы, чтобы вы беспечно отнеслись к своему оружию и своим вещам, дабы они могли напасть на вас всего один раз. На вас не будет греха, если вы отложите свое оружие, когда испытываете неудобство от дождя или больны, но будьте осторожны. Воистину, Аллах приготовил неверующим унижительные мучения.

**103.** Когда вы завершите намаз, то поминайте Аллаха стоя, сидя или *лежа* на боках. Когда же вы окажетесь в безопасности, то совершайте намаз. Воистину, намаз предписан верующим в определенное время.

**104.** Не проявляйте слабости при преследовании врага. Если вы страдаете, то они тоже страдают так, как страдаете вы. Но вы надеетесь получить от Аллаха то, на что они не надеются. Аллах — Знающий, Мудрый.

**105.** Мы ниспослали тебе Писание истинно, чтобы ты разбирал тяжбы между людьми так, как тебе показал Аллах. Посему не препирайся за изменников.

**106.** Проси прощения у Аллаха, ведь Аллах — Прощающий,

أَسْلِحَتْهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلْيَكُونُوا مِنْ  
وَرَاءِكُمْ وَلِتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَى لَمْ يُصَلُّوا  
فَلْيَصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ  
وَأَسْلِحَتْهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
لَيُتَغْفَلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ  
فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَجَدَ وَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ  
أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ  
وَتُحْذَرُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٠٣﴾

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَادْكُرُوا اللَّهَ قِيَمًا  
وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا  
أَطْمَأْنَنْتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ  
كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْفُورًا ﴿١٠٤﴾

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا  
تَأْمُونًا فَإِنَّهُمْ يَأْمُونُ كَمَا تَأْمُونُ  
وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٥﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ  
بَيْنَ النَّاسِ بِمَا أَرَادَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ  
لِلخَائِبِينَ خَصِيمًا ﴿١٠٦﴾

وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ



Милосердный.

**107.** Не препирайся за тех, которые предают самих себя (*ослушаются Аллаха*), ведь Аллах не любит того, кто является изменником, грешником.

**108.** Они укрываются от людей, но не укрываются от Аллаха, тогда как Он находится с ними, когда они произносят по ночам слова, которыми Он не доволен. Аллах объемлет то, что они совершают.

**109.** Вот вы препираетесь за них в этом мире. Но кто станет препираться за них с Аллахом в День воскресения? Или кто будет их защитником?

**110.** Если кто-либо совершит злодеяние или будет несправедлив по отношению к себе, а затем попросит у Аллаха прощения, то он найдет Аллаха Прощающим и Милосердным.

**111.** Кто совершил грех, тот совершил его во вред себе. Аллах — Знающий, Мудрый.

**112.** А кто совершил ошибку или грех и обвинил в этом невинного, тот взвалил на себя бремя клеветы и очевидного греха.

**113.** Если бы не милосердие и милость Аллаха к тебе, то группа из них вознамерилась бы ввести тебя в заблуждение, однако они вводят в заблуждение только самих себя и ничем не вредят тебе. Аллах ниспослал тебе Писание и

عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٠٧﴾

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَانُونَ أَنْفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ﴿١٠٨﴾

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُمْ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا ﴿١٠٩﴾

هَٰ أَنتُمْ هَٰؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَادِلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿١١٠﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهَ عَفُورًا رَحِيمًا ﴿١١١﴾

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهِ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١٢﴾

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿١١٣﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ

мудрость и научил тебя тому, чего ты не знал. Милость Аллаха к тебе велика!

**114.** Многие из их тайных бесед не приносят добра, если только они не призывают раздавать милостыню, совершать одобряемое или примирять людей. Тому, кто поступает таким образом, стремясь к довольству Аллаха, Мы даруем великую награду.

**115.** А того, кто воспротивится Посланнику после того, как ему стал ясен прямой путь, и последует не путем верующих, Мы направим туда, куда он обратился, и сожжем в Геенне. Как же скверно это место прибытия!

**116.** Воистину, Аллах не прощает, когда к Нему приобщают сотоварищей, но прощает все остальные (или менее тяжкие) грехи, кому пожелает. А кто приобщает к Аллаху сотоварищей, тот впал в глубокое заблуждение.

**117.** Они взывают вместо Аллаха лишь к существам женского рода. Они взывают лишь к мятежному сатане.

**118.** Аллах проклял его, и он сказал: «Я непременно заберу назначенную часть Твоих рабов.

**119.** Я непременно введу их в заблуждение, возбужу в них надежды, прикажу им обрезать уши у скотины и прикажу им исказить творение Аллаха». Кто сделал сатану своим покровителем и помощником вместо Аллаха, тот уже

وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا ﴿١١٤﴾

\* لَّا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنَ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ أَصْلَاحٍ بَيَّنَّ النَّاسَ وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٥﴾

وَمَن يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١١٦﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَن يَشَاءُ وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١١٧﴾

إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِ إِلَّا إِنثًا وَإِن يَدْعُونَ إِلَّا الشَّيْطَانَ مَرِيدًا ﴿١١٨﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿١١٩﴾

وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَأَمْرُهُمْ فَلَيُبْتَتِئْنَ عَادَاتِ الْأُنْعَمِ وَلَأَمْرُهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللَّهِ وَمَن يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا مِّن دُونِ



потерпел очевидный убыток.

**120.** Он дает им обещания и возбуждает в них надежды. Но сатана не обещает им ничего, кроме обольщения.

**121.** Их пристанищем будет Геенна, и они не найдут пути к спасению оттуда.

**122.** А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы введем в Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно по истинному обещанию Аллаха. Чья речь правдивее речи Аллаха?

**123.** Этого не достичь посредством ваших мечтаний или мечтаний людей Писания. Кто творит зло, тот получит за него воздаяние и не найдет для себя вместо Аллаха ни покровителя, ни помощника.

**124.** А те мужчины и женщины, которые совершают некоторые из праведных поступков, будучи верующими, войдут в Рай, и не будут обижены даже на величину выемки на финиковой косточке.

**125.** Чья религия может быть прекраснее религии того, кто покори́л свой лик Аллаху, будучи творящим добро, и последовал за верой Ибрахима (Авраама), исповедуя единобожие? Аллах сделал Ибрахима (Авраама) Своим возлюбленным.

**126.** Аллаху принадлежит то,

اللَّهُ فَقَدْ خَسِرْنَا مَائِنًا ۝  
يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ وَمَا يَعِدُهُمُ  
الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ۝

أُولَٰئِكَ مَا أُولَٰئِهِم جَهَنَّمُ  
وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعْدَ اللَّهِ  
حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ۝

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا أَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ  
مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ  
ذَكَرٍ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ  
يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ۝

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ  
وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ۝

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

что на небесах, и то, что на земле. Аллах объемлет всякую вещь.

**127.** Они просят тебя вынести решение относительно женщин. Скажи: «Аллах вынесет для вас решение относительно них и того, что читается вам в Писании по поводу осиротевших женщин, которым вы не даете того, что им предписано, размышляя о женитьбе на них, и по поводу слабых детей. А еще вы должны относиться к сиротам справедливо, и что бы вы ни сделали доброго, Аллаху известно об этом».

**128.** Если женщина опасается, что муж будет проявлять к ней неприязнь или отворачиваться от нее, то на них обоих не будет греха, если они заключат между собой мир, ибо мирное решение — лучше. Душам свойственна скупость, но если вы будете добродетельны и богобоязненны, то ведь Аллах ведает о том, что вы совершаете.

**129.** Вы не сможете относиться к женам *одинаково* справедливо даже при сильном желании. Не склоняйтесь же полностью к *одной*, оставляя *другую* словно висящей. Но если вы исправите *положение* и будете богобоязненны, то ведь Аллах — Прощающий, Милосердный.

**130.** Если они расстанутся, то Аллах обогатит каждого из них из Своей милости. Аллах — Объемлющий, Мудрый.

**131.** Аллаху принадлежит то,

وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٧﴾

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتِمَى النِّسَاءِ الَّتِي لَا تَوْلُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْعَبُونَ أَن تَكْحُوهُنَّ ۚ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَن تَقُومُوا لِلنِّسَاءِ بِالْقِسْطِ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٨﴾

وَإِن أَمْرًا فَخَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُورًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَن يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ۚ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ۚ وَأُحْضِرَتِ الْأَنفُسُ الشُّحَّ ۚ وَإِن تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٩﴾

وَلَن تَسْتَطِيعُوا أَن تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ ۚ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمِيلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ۚ وَإِن تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٣٠﴾

وَإِن يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣١﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ



что на небесах, и то, что на земле. Мы заповедали тем, кому было даровано Писание до вас, а также вам, чтобы вы боялись Аллаха. Если вы не уверуете, то ведь Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Аллах — Богатый, Достохвальный.

**132.** Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем!

**133.** О люди! Если Он пожелает, то уведет вас и приведет других. Аллах способен на это.

**134.** Если кто желает вознаграждения в этом мире, то ведь у Аллаха есть награда как в этом мире, так и в Последней жизни. Аллах — Слышащий, Видящий.

**135.** О те, которые уверовали! Свидетельствуя перед Аллахом, отстаивайте справедливость, если даже свидетельство будет против вас самих, или против родителей, или против близких родственников. Будет ли он богатым или бедным, Аллах ближе к ним обоим. Не потакайте желаниям, чтобы не отступить от справедливости. Если же вы скривите или уклонитесь, то ведь Аллах ведаёт о том, что вы совершаете.

**136.** О те, которые уверовали! Веруйте в Аллаха, Его Посланника и Писание, которое Он ниспослал Своему Посланнику, и Писание, которое Он ниспослал прежде. А кто не уверовал в Ал-

وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿١٣٢﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٣٣﴾

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ﴿١٣٤﴾  
مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابٌ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿١٣٥﴾

﴿ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أَوْلَى بِهِمَا فَلَا تَتَّبِعُوا الْهَوَىَّ أَنْ تَعْدِلُوا وَإِنْ تَلَوْا أَوْ نَعِصُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٦﴾

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ

лаха, Его ангелов, Его Писания, Его посланников и Последний день, тот впал в глубокое заблуждение.

**137.** Воистину, Аллах не простит и не наставит на путь тех, которые уверовали, затем стали неверующими, затем опять уверовали, затем опять стали неверующими, а затем приумножили свое неверие.

**138.** Обрадуй вестью о мучительных страданиях лицемеров,

**139.** которые берут своими помощниками и друзьями неверующих вместо верующих. Неужели они хотят обрести могущество с ними, если могущество целиком присуще Аллаху?

**140.** Он уже ниспослал вам в Писании, чтобы вы не сажались вместе с ними, если услышите, как они отвергают знамения Аллаха и насмеваются над ними, пока они не увлекутся другим разговором. В противном случае вы уподобитесь им. Воистину, Аллах соберет вместе всех лицемеров и неверующих в Геенне.

**141.** Они ждут, когда вас постигнет беда. Если Аллах одаряет вас победой, они говорят: «Разве мы не были с вами?» Если же доля достается неверующим, они говорят: «Разве мы не покровительствовали вам (или не помогали вам) и не защитили вас от верующих?» Аллах рассудит между вами в День воскресения. Аллах

وَالْيَوْمَ الْآخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ ءَادُوا كُفْرًا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيلًا ﴿١٣٨﴾

بَشِيرِ الْمُتَّقِينَ بِأَنَّهُمْ عَذَابُ آيَةٍ ﴿١٣٩﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَيْتَعُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ ءَايَةَ اللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا مَعَهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذًا مِثْلُهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُتَّقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤١﴾

الَّذِينَ يَرْتَضَوْنَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْكُمْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعَكُمْ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤٢﴾



не откроет неверующим пути против верующих.

**142.** Воистину, лицемеры пытаются обмануть Аллаха, но это Он обманывает их. Когда они встают на намаз, то встают неохотно, показывая себя перед людьми и поминая Аллаха лишь немного.

**143.** Они колеблются между этим (*верой и неверием*), но не принадлежат ни к тем, ни к другим. Для того, кого Аллах вводит в заблуждение, ты уже не найдешь дороги.

**144.** О те, которые уверовали! Не берите неверующих себе в помощники и друзья вместо верующих. Неужели вы хотите предоставить Аллаху очевидный довод против вас самих?

**145.** Воистину, лицемеры окажутся на нижней ступени Огня, и ты не найдешь для них помощника,

**146.** если только они не раскаются и исправят *содеянное*, крепко ухватятся за Аллаха и очистят свою веру перед Аллахом. Такие окажутся вместе с верующими, а ведь Аллах одарит верующих великой наградой.

**147.** Зачем Аллаху подвергать вас мучениям, если вы будете благодарны и уверуете? Аллах — Признательный, Знающий.

**148.** Аллах не любит, когда злословят вслух, если только это-

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾

مُذَبِّحِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٤٤﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَجَةِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَءَامَنْتُمْ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

\* لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ

го не делает тот, с кем поступили несправедливо. Аллах – Слышащий, Знающий.

**149.** Если вы обнаружите добро, скроете его или простите злодеяние, то ведь Аллах – Снисходительный, Всемогущий.

**150.** Воистину, те, которые не веруют в Аллаха и Его посланников, хотят различать между Аллахом и Его посланниками и говорят: «Мы веруем в одних и не веруем в других», – и хотят найти путь между этим,

**151.** являются подлинными неверующими. Мы приготовили для неверующих унизительные мучения.

**152.** А тех, которые уверовали в Аллаха и Его посланников и не делают различий между любым из них, Он одарит их наградой. Аллах – Прощающий, Милосердный.

**153.** Люди Писания просят тебя, чтобы ты низвел им Писание с неба. Мусу (Моисея) они попросили о еще большем, когда сказали: «Покажи нам Аллаха открыто». Тогда молния поразила (или гибель постигла) их за их несправедливость. А затем они стали поклоняться тельцу после того, как к ним явились ясные знамения, но Мы простили это и даровали Мусе (Моисею) явное доказательство.

**154.** Мы воздвигли над ними гору, согласно завету с ними, и

إِلَّا مَن ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾

إِن تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخَفُّوهُ أَوْ تُعْفُوا عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُورًا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَن يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَن يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجُورُهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾

يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَن تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَإِنَّا لَمُوسَىٰ سُلْطَنًا مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ



сказали им: «Войдите во врата, поклонившись!» Мы также сказали им: «Не нарушайте субботы!» Мы заключили с ними суровый завет.

**155.** За то, что они нарушили свой завет, не уверовали в знамения Аллаха, несправедливо убивали пророков и говорили: «Наши сердца покрыты завесой (или переполнены знаниями)». О нет, это Аллах запечатал их *сердца* за их неверие, и поэтому их вера ничтожна (или лишь немногие из них являются верующими).

**156.** За то, что они не уверовали, возвели на Марьям (*Марию*) великий навет

**157.** и сказали: «Воистину, мы убили Мессию Ису (*Иисуса*), сына Марьям (*Марии*), посланника Аллаха». Однако они не убили его и не распяли, а это только показалось им. Те, которые преписывают по этому поводу, пребывают в сомнении и ничего не ведают об этом, а лишь следуют предположениям. Они действительно не убивали его (или не убивали его с уверенностью).

**158.** О нет! Это Аллах вознес его к Себе, ведь Аллах – Могущественный, Мудрый.

**159.** Среди людей Писания не останется такого, который не уверует в него (*Ису или Мухаммада*) до его смерти (*до смерти Иисуса или до своей смерти*), а в День воскресения он будет свидетелем против них.

أَدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ﴿١٥٥﴾

فَمَا نَقِضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ بِمَا كَفَرُوا بِاللَّهِ وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَعِيرَ حَقِّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٦﴾

وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَنًا عَظِيمًا ﴿١٥٧﴾

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ﴿١٥٨﴾

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٥٩﴾

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٦٠﴾

**160.** За то, что иудеи поступали несправедливо и многих сбивали (или часто сбивали людей) с пути Аллаха, Мы запретили им блага, которые были дозволены им.

**161.** А также за то, что они брали лихву, хотя она была запрещена им, и незаконно пожирали имущество людей. Для неверующих из них Мы приготовили мучительные страдания.

**162.** Однако тех из них, которые обладают основательными знаниями и веруют в то, что ниспослано тебе и что ниспослано до тебя, которые совершают намаз, выплачивают закят и веруют в Аллаха и Последний день, Мы одарим великим вознаграждением.

**163.** Воистину, Мы внушили тебе откровение, подобно тому, как внушили его Нуху (Ную) и пророкам после него. Мы внушили откровение Ибрахиму (Аврааму), Исмаилу (Измаилу), Исхаку (Исааку), Йакубу (Иакову) и коленам (двенадцати сыновьям Йакуба), Исе (Иисусу), Айубу (Иову), Иунусу (Ионе), Харуну (Аарону), Сулейману (Соломону). Давуду (Давиду) же Мы даровали Забур (Псалтирь).

**164.** Мы отправили посланников, о которых Мы уже рассказали тебе прежде, и посланников, о которых Мы тебе не рассказывали. Аллах вел беседу с Мусой (Моисеем).

فَيُظْلَمُونَ مِنْ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ  
طَيِّبَاتٍ أَجَلَتْ لَهُمْ وَبَصَدَهُمْ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾

وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ  
أَمْوَالُ النَّاسِ بِالْبُطْلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ  
مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾

لَكِنَّ الرَّاكِبِينَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ  
يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ  
وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ  
وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَفْوَاجًا  
سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾

\* إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ  
وَالنَّبِيِّينَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ  
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
وَالْأَسْبَاطَ وَعِيسَى وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ  
وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَءَاتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿١٦٣﴾

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ  
وَرُسُلًا لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ  
مُوسَى تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾



**165.** Мы отправили посланников, которые несли благую весть и предостерегали, дабы после пришествия посланников у людей не было никакого довода против Аллаха. Аллах – Могущественный, Мудрый.

**166.** Но Аллах сам свидетельствует о том, что Он ниспослал тебе. Он ниспослал это по Своему знанию (или со Своим знанием). Ангелы также приносят свидетельство, но довольно того, что Аллах является Свидетелем!

**167.** Воистину, те, которые не уверовали и сбивали других с пути Аллаха, впали в глубокое заблуждение.

**168.** Воистину, тех, которые не уверовали и поступали несправедливо, Аллах не простит и не поведет их никаким путем,

**169.** кроме пути в Геенну, в которой они пребудут вечно. Это для Аллаха легко.

**170.** О люди! К вам явился Посланник с истиной от вашего Господа. Уверуйте же, ведь так будет лучше для вас. Если же вы не уверуете, то ведь Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Аллах – Знающий, Мудрый.

**171.** О люди Писания! Не проявляйте чрезмерности в вашей религии и говорите об Аллахе только правду. Мессия Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), является посланником Аллаха, Его

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِنَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٦٥﴾

لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ أَنْزَلْنَاهُ، يَعْلَمُهُ ۖ  
وَأَلَمَلَكْنَاهُ يَشْهَدُونَ ۚ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٦٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيَغْفِرْ لَهُمْ وَلَا يَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾

يَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرُّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ رَبِّكُمْ فَتَأْمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ أَلْقَيْنَاهَا إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحٌ مِنْهُ

Словом, которое Он послал Марьям (Марии), и духом от Него. Веруйте же в Аллаха и Его посланников и не говорите: «Троица!» Прекратите, ведь так будет лучше для вас. Воистину, Аллах является Единственным Богом. Он пречист и далек от того, чтобы у Него был сын. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем!

**172.** Ни Мессия, ни приближенные ангелы никогда не посчитают для себя унижительным быть рабами Аллаха. А тех, кто посчитает для себя унижительным поклоняться Ему и проявит высокомерие, Он соберет к Себе вместе.

**173.** Тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Он одарит вознаграждением сполна и даже приумножит его по Своей милости. А тех, которые считали для себя унижительным поклоняться Ему и проявляли высокомерие, Он подвергнет мучительным страданиям. Они не найдут себе вместо Него ни покровителя, ни помощника.

**174.** О люди! К вам уже явилось доказательство от вашего Господа, и Мы ниспослали вам ясный свет.

**175.** Тех, которые уверовали в Аллаха и крепко ухватились за Него, Он введет в Свою милость

فَتَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ. وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةً  
أَنْتُمْ وَأَخْتَارُ الْمَكُفَّرَاتِ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ  
سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
وَكِيلًا ﴿١٧٢﴾

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا  
لِلَّهِ وَلَا الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ  
يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكْبِرْ  
فَسَيَحْشُرُهُمُ إِلَيْهِ جَمِيعًا ﴿١٧٣﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
فَيُؤْتِيهِمْ أَجْرَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ  
فَضْلِهِ. وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا  
وَأَسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا  
وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا  
وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ﴿١٧٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ  
فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِنْهُ وَفَضْلٍ



и щедрость и поведет к Себе прямым путем.

**176.** Они просят тебя вынести решение. Скажи: «Аллах вынесет для вас решение относительно тех, кто не оставляет после себя родителей или детей». Если умрет мужчина, у которого нет ребенка, но есть сестра, то ей принадлежит половина того, что он оставил. Он также наследует ей, если у нее нет ребенка. Если их две сестры, то им принадлежат две трети того, что он оставил. Если же они являются братьями и сестрами, то мужчине принадлежит доля, равная доле двух женщин. Аллах разъясняет вам это, чтобы вы не впали в заблуждение. Аллах ведает обо всякой вещи.

وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧٦﴾

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ  
 إِنْ أَمْرُو أَهْلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتُ  
 فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ  
 لَهَا وَلَدٌ إِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الشُّلْثَانِ  
 مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا وَنِسَاءً  
 فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
 أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾



СУРА «АЛЬ-МАИДА»  
(«ТРАПЕЗА»)

سُورَةُ الْمَائِدَةِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О те, которые уверовали! Будьте верны обязательствам. Вам позволена скотина, кроме той, о которой вам будет возвещено, и кроме добычи, на которую вы осмелились охотиться в ихраме. Воистину, Аллах повелевает все, что пожелает.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيمَةُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّي الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ①

2. О те, которые уверовали! Не нарушайте святость обрядовых знамений Аллаха и запретного месяца. Не считайте дозволенным покушаться на жертвенных животных, или животных (или людей) с ожерельями, или людей, которые приходят к Заповедному дому, стремясь к милости и довольству своего Господа. Когда же вы освободитесь от ихрама, то можете охотиться. И пусть ненависть людей, которые помешали вам пройти к Заповедной мечети, не подтолкнет вас на преступление. Помогайте друг другу в благочестии и богобоязненности, но не помогайте друг другу в грехе и вражде. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах суров в наказании.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آيَاتِ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَتَتَفَعُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَتَنُ أَنْتُمْ أَنْ صَدُّوا عَنْ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَأَنْتُمْ قَوْمٌ عَلَى اللَّهِ أَتَّعَبُوا ②

3. Вам запрещены мертвечина, кровь, мясо свиньи и то, над чем не было произнесено имя Аллаха (или что было зарезано не ради Аллаха), или было задушено, или забито до смерти, или подохло

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ الْمَيْتَةُ وَالْدَّمُ وَلَحْمُ الْخِزْيِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَفَقَةُ وَالْمَوْفُودَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيلَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النَّصَبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَمِ





от веры, а в Последней жизни он окажется среди потерпевших урон.

**6.** О те, которые уверовали! Когда вы встаете на намаз, то умойте ваши лица и ваши руки до локтей, оботрите ваши головы и умойте ваши ноги до щиколоток. А если вы находитесь в половом осквернении, то очиститесь. Если же вы больны или находитесь в путешествии, если кто-либо из вас пришел из уборной или если вы имели близость с женщинами, и вы не нашли воды, то направьтесь к чистой земле и оботрите ею ваши лица и руки. Аллах не хочет создавать для вас трудности, а хочет очистить вас и довести до конца Свою милость по отношению к вам, — быть может, вы будете благодарны.

**7.** Помните о милости Аллаха к вам и завете, который Он заключил с вами, когда вы сказали: «Слушаем и повинемся». Бойтесь Аллаха, ведь Аллаху известно о том, что в груди.

**8.** О те, которые уверовали! Будьте стойки ради Аллаха, свидетельствуя беспристрастно, и пусть ненависть людей не подтолкнет вас к несправедливости. Будьте справедливы, ибо это ближе к богобоязненности. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах ведает о том, что вы совершаете.

**9.** Аллах обещал тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, прощение и великую награду.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى  
الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ  
إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ  
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ  
جُنُبًا فَأَطْفِئُوا إِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى  
سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ  
أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا  
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ  
وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ  
عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ  
لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ  
الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا  
وَأَطَعْنَا وَأَتَقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِ يَدَاتِ  
الصُّدُورِ ﴿٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ  
شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ  
شَتَانُ قَوْمٍ عَلَى أَنْ تَتَّخِذُوا أَعْدَاءَهُمْ أَقْرَبَ  
لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ  
عَظِيمٌ ﴿٩﴾



10. А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, окажутся обитателями Ада.

11. О те, которые уверовали! Помните о милости, которую Аллах оказал вам, когда люди вознамерились протянуть к вам свои руки, но Он убрал от вас их руки. Бойтесь Аллаха, и пусть на Аллаха уповают верующие!

12. Аллах взял завет с сынов Исраила (Израиля). Мы создали среди них двенадцать вождей. Аллах сказал: «Я – с вами. Если вы будете совершать намаз и выплачивать закят, уверуете в Моих посланников, поможете им и одолжите Аллаху прекрасный заем, то Я отпущу вам ваши прегрешения и введу вас в сады, в которых текут реки. А если кто-либо из вас после этого станет неверующим, то он сойдет с прямого пути».

13. За то, что они нарушили завет, Мы прокляли их и ожесточили их сердца. Они искажают слова, меняя их местами, и забыли долю из того, чему их научили. Ты всегда будешь обнаруживать их измену, за исключением некоторых из них. Прости же их и будь великодушен, ведь Аллах любит творящих добро.

14. Мы также взяли завет с тех, которые сказали: «Мы – христиане». Они забыли долю из того, что им напомнили, и тогда Мы возбудили между ними вражду и ненависть до Дня воскресения.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَتَ  
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَن يَبْسُطُوا  
إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

﴿١٢﴾ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
وَعَسْنَا مِنْهُمْ اثْنَتَيْ عَشَرَ نَقِيبًا  
وَقَالَ اللَّهُ إِنِّي مَعَكُمْ لَئِنْ أَقَمْتُمُ  
الصَّلَاةَ وَءَاتَيْتُمُ الزَّكَاةَ وَءَامَنْتُمْ  
بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا  
حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ  
مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٣﴾

فَمَا نَقِضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا  
قُلُوبَهُمْ قَلَسِيَةً يُخَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ  
مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا  
بِهِ ؕ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَائِنَةٍ مِنْهُمْ  
إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ فَأَعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾

وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي أَخَذْنَا  
مِيثَاقَهُمْ فَنَسُوا حَظًّا مِمَّا ذُكِّرُوا  
بِهِ ؕ فَأَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ  
وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَسَوْفَ

Аллах поведает им о том, что они творили.

15. О люди Писания! К вам явился Наш Посланник, который разъясняет вам многое из того, что вы скрываете из Писания, и воздерживается от многого. Явились к вам от Аллаха свет (*Мухаммад*) и ясное Писание.

16. Посредством его Аллах ведет по путям мира тех, кто стремится снискать Его довольство. Он выводит их по Своему соизволению из мраков к свету и направляет их на прямой путь.

17. Не уверовали те, которые сказали: «Воистину, Аллах – это Мессия, сын Марьям (*Марии*)». Скажи: «Кто может хотя бы немного помешать Аллаху, если Он пожелает погубить Мессию, сына Марьям (*Марии*), его мать и всех, кто на земле?» Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними. Он создает, что пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

18. Иудеи и христиане сказали: «Мы – сыны Аллаха и Его возлюбленные». Скажи: «Почему же Он причиняет вам мучения за ваши грехи? О нет! Вы всего лишь одни из людей, которых Он сотворил. Он прощает, кого пожелает, и причиняет мучения, кому пожелает. Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними, и к Нему предстоит прибытие».

19. О люди Писания! После пе-

يُنَبِّئُهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٥﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ  
رُسُلُنَا يَتْلُونَ لَكُمْ كَثِيرًا  
مِمَّا كُنْتُمْ تُخْفُونَ مِنَ الْكِتَابِ  
وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ  
اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ﴿١٦﴾

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ  
مُبِِّلَ الْأَسْوَءَ وَيُخْرِجُهُم مِنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ  
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٧﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ فَمَنْ  
يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ  
يُهْلِكَ الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ  
وَأُمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا بَيْنَهُمَا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ  
وَأَحِبُّوهُ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ  
بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ  
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٩﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ



риода, когда не было посланников, к вам явился Наш Посланник, давая вам разъяснения, дабы вы не говорили: «К нам не приходил добрый вестник и предостерегающий увещеватель». Добрый вестник и предостерегающий увещеватель уже явился к вам. Аллах способен на всякую вещь.

**20.** Вот Муса (Моисей) сказал своему народу: «О мой народ! Помните милость, которую Аллах оказал вам, когда создал среди вас пророков, сделал вас царями и даровал вам то, чего не даровал никому из миров.

**21.** О мой народ! Ступите на священную землю, которую Аллах предписал вам, и не обращайтесь вспять, а не то вернетесь потерпевшими убыток».

**22.** Они сказали: «О Муса (Моисей)! Там обитают могучие люди, и мы не войдем туда, пока они не уйдут оттуда. Если же они уйдут оттуда, то мы войдем».

**23.** Двое богобоязненных мужчин, которым Аллах оказал милость, сказали: «Входите к ним через ворота. Когда вы войдете туда, вы непременно одержите победу. Уповайте на Аллаха, если вы являетесь верующими».

**24.** Они сказали: «О Муса (Моисей)! Мы ни за что не войдем туда, пока они находятся там. Ступай и сражайся вместе со своим Господом, мы же посидим здесь».

لَكُمْ عَلَى فِتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَنْقُومُ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَ لَكُم مِّلُّوَكُمْ وَأَتَّكُمْ مَا لَمْ تُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢١﴾

يَنْقُومُ أَذْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خَاسِرِينَ ﴿٢٢﴾

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا فِيهَا قَوْمٌ جَبَّارِينَ وَإِنَّا لَنَنُذِلُّهَا حَتَّى يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَاخِلُونَ ﴿٢٣﴾

قَالَ رَجُلَانِ مِنَ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمَا أَذْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ عَلَيْهِمْ وَ عَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٤﴾

قَالُوا يَا مُوسَى إِنَّا لَنَنُذِلُّهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَادْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ﴿٢٥﴾

25. Он сказал: «Господи! Я властен только над самим собой и моим братом. Разлучи же нас с (или рассуди между нами и) нечестивыми людьми».

26. Он сказал: «Тогда она будет запретна для них в течение сорока лет. Они будут скитаться по земле. Не печалься же о нечестивых людях».

27. Прочти им истинный рассказ о двух сыновьях Адама. Вот они оба принесли жертву, и она была принята от одного из них и была не принята от другого. Он сказал: «Я непременно убью тебя». Он ответил: «Воистину, Аллах принимает только от богобоязненных».

28. Если ты протянешь ко мне руку, чтобы убить меня, я все равно не протяну руки, чтобы убить тебя. Воистину, я боюсь Аллаха, Господа миров.

29. Я хочу, чтобы ты вернулся с моим грехом и твоим грехом и оказался среди обитателей Огня. Таково воздаяние беззаконникам».

30. Душа подтолкнула его на убийство своего брата, и он убил его и оказался одним из потерпевших убыток.

31. Аллах послал ворона, который стал разгребать землю, чтобы показать ему, как спрятать труп его брата. Он сказал: «Горе мне! Неужели я не могу поступить, как этот ворон, и спрятать труп моего брата?» Так он оказался одним из

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي  
فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً  
يَتِيهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى  
الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ آدَمَ يَا الْحَقُّ إِذْ قَرَّبْنَا  
قُرْبَانًا فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ  
مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا  
يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٧﴾

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا  
بِبَاسِطِ يَدِي إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخَافُ  
اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٨﴾

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبْوَأَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ  
أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ  
فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣٠﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ  
لِجُرْيِهِ ذِكْرًا لِمَنْ يَأْتِي بِسُوءِ أَخِيهِ قَالَ  
يَبْوَئِلَنِّي الْعَجْرُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا  
الْغُرَابِ فَأُورِي سُوءَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ﴿٣١﴾



сожалеющих.

**32.** По этой причине Мы предписали сынам Исраила (*Израиля*): кто убьет человека не за убийство или распространение нечестия на земле, тот словно убил всех людей, а кто сохранит жизнь человеку, тот словно сохранит жизнь всем людям. Наши посланники уже явились к ним с ясными знамениями, но многие из них после этого преступили *границы дозволенного* на земле.

**33.** Воистину, те, которые сражаются против Аллаха и Его Посланника и стремятся сотворить на земле нечестие, в воздаяние должны быть убиты или распяты, или у них должны быть отсечены накрест руки и ноги, или они должны быть изгнаны из страны. Это будет для них позором в этом мире, а в Последней жизни для них уготованы великие мучения.

**34.** Исключением являются те, которые раскаялись и вернулись до того, как вы получили власть над ними. Знайте же, что Аллах — Прощающий, Милосердный.

**35.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха, ищите пути приближения к Нему и сражайтесь на Его пути, — быть может, вы преуспеете.

**36.** Воистину, если бы у неверующих было все, что есть на земле, и еще столько же, чтобы откупиться от мучений в День воскресения, то это не было бы

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَن قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٢﴾

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفٍ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ ذَلِكَ لَهُمْ جِزَاؤُ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣٣﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ

принято от них. Им уготованы мучительные страдания.

**37.** Они захотят выйти из Огня, но не смогут выйти оттуда. Им уготованы вечные мучения.

**38.** Вору и воровке отсекайте руки в воздаяние за то, что они совершили. Таково наказание от Аллаха, ведь Аллах – Могущественный, Мудрый.

**39.** Аллах примет покаяние того, кто раскается после совершения несправедливости и исправит *содержанное*, ибо Аллах – Прощающий, Милосердный.

**40.** Разве ты не знаешь, что Аллаху принадлежит власть над небесами и землей? Он подвергает мучениям, кого пожелает, и прощает, кого пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

**41.** О Посланник! Пусть тебя не печалят те, которые стремятся исповедовать неверие и говорят своими устами: «Мы уверовали», – хотя их сердца не уверовали. Среди исповедующих иудаизм есть такие, которые охотно прислушиваются ко лжи и прислушиваются к другим людям, которые не явились к тебе. Они искажают слова, меняя их местами, и говорят: «Если вам дадут это, то берите, но если вам не дадут этого, то остерегайтесь». Того, кого Аллах желает подвергнуть искушению, ты не властен защитить от Аллаха. Их сердца Аллах не пожелал очистить. В этом мире

وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُمْ  
بِخَارِجِينَ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٨﴾  
وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا  
جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا مِنَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٩﴾

فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ  
يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ  
يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

﴿يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزَنْكَ الَّذِينَ  
يُكَفِّرُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا  
ءَامَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ  
الَّذِينَ هَادُوا وَسَمِعُوا لِلْكَذِبِ  
سَمْعُورَةً لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُواكَ  
بِخَبَرٍ مِنَ الْكَلِمَةِ مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ  
يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ  
وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ  
فِتْنَتَهُ فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا  
أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ  
قُلُوبَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ لَهُمْ وَلَهُمْ فِي  
الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤٢﴾



их ожидает позор, а в Последней жизни им уготованы великие мучения.

**42.** Они охотно выслушивают ложь и пожирают запретное. Если они явятся к тебе, то рассуди их или же отвернись от них. Если ты отвернешься от них, то они нисколько не навредят тебе. Но если ты вынесешь решение, то суди их беспристрастно. Воистину, Аллах любит беспристрастных.

**43.** Но как они выберут тебя судьей, если у них есть Таурат (Тора), содержащий закон Аллаха? Даже после этого они отворачиваются, ибо они не являются верующими.

**44.** Мы ниспослали Таурат (Тору), в котором содержится верное руководство и свет. Покорившиеся пророки выносили по нему решения для исповедующих иудаизм. Раввины и первосвященники поступали таким же образом в соответствии с тем, что им было поручено сохранить из Писания Аллаха. Они свидетельствовали о нем. Не бойтесь же людей, а бойтесь Меня, и не продавайте Мои знамения за ничтожную цену. Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются неверующими.

**45.** Мы предписали им в нем: душа – за душу, глаз – за глаз, нос – за нос, ухо – за ухо, зуб – за зуб, а за раны – возмездие. Но если кто-нибудь пожертвует этим, то

سَمِعُوا لِلْكَذِبِ أَكَلُوا لِلْسُحْرِ  
فَإِنْ جَاءَكَ فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ  
عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُّوكَ شَيْئًا  
وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ  
إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾

وَكَيْفَ يُحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ  
التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ  
بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ  
يُحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا  
لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ بِمَا  
أَسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا  
عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَحْشَوْا النَّاسَ وَآخِشُوا  
وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِنَا ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ  
بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٤﴾

وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنْ النَّفْسَ  
بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ  
وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ

это станет для него искуплением. Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются беззаконниками.

**46.** Вслед за ними Мы отправили Ису (*Иисуса*), сына Марьям (*Марии*), с подтверждением истинности того, что было прежде ниспослано в Таурате (*Tore*). Мы даровали ему Инджил (*Евангелие*), в котором было верное руководство и свет, которое подтверждало то, что было прежде ниспослано в Таурате (*Tore*). Оно было верным руководством и наведением для богобоязненных.

**47.** Пусть люди Инджила (*Евангелия*) судят согласно тому, что Аллах ниспослал в нем. Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются нечестивцами.

**48.** Мы ниспослали тебе Писание с истиной в подтверждение прежних Писаний, и для того, чтобы оно предохраняло их (или свидетельствовало о них; или возвысилось над ними). Суди же их согласно тому, что ниспослал Аллах, и не потакай их желаниям, уклоняясь от явившейся к тебе истины. Каждому из вас Мы установили закон и путь. Если бы Аллах пожелал, то сделал бы вас одной общиной, однако Он разделил вас, чтобы испытать вас тем, что Он даровал вам. Состязайтесь же в добрых делах. Всем вам предстоит вернуться к Аллаху, и

وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِ  
فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُ وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا  
أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَرِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا  
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَءَاتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ  
فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
مِنَ التَّوْرَةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾

وَلْيَحْكُمُ أَهْلُ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ  
وَمَن لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا  
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا  
عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ  
أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعَلْنَا  
مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ  
لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِن  
لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَاءِ آثَانِكُمْ فَاسْتَبِقُوا  
الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا  
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾



Он поведает вам о том, в чем вы расходились *во мнениях*.

**49.** Суди между ними согласно тому, что ниспослал Аллах, не потакай их желаниям и остерегайся их, дабы они не отвратили тебя от части того, что ниспослал тебе Аллах. Если же они отвернутся, то знай, что Аллах желает покарать их за некоторые из их грехов. Воистину, многие люди являются нечестивцами.

**50.** Неужели они ищут суда времен невежества? Чьи решения могут быть лучше решений Аллаха для людей убежденных?

**51.** О те, которые уверовали! Не считайте иудеев и христиан своими помощниками и друзьями, поскольку они помогают друг другу. Если же кто-либо из вас считает их своими помощниками и друзьями, то он сам является одним из них. Воистину, Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

**52.** Ты видишь, что те, чьи сердца поражены недугом, поспешают среди них и говорят: «Мы боимся, что нас постигнет беда». Но, может быть, Аллах явится с победой или своим повелением, и тогда они станут сожалеть о том, что утаивали в себе.

**53.** Те, которые уверовали, скажут: «Неужели это — те, которые приносили величайшие клятвы именем Аллаха о том, что они были с вами?» Тщетны были их

وَأَن آخِزَ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَآخِذْهُمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ فَإِن تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَن يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِن كِثْرَ مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٤٩﴾

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنْ اللَّهِ حُكْمًا لِّلْقَوْمِ يَوْفُونَ ﴿٥٠﴾

﴿٥١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَىٰ أَوْلِيَاءَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَمِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٢﴾

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يُسْرِعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ نَخْشَى أَن تُصِيبَنَا آيَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَن يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِنْدِهِ فُضِّحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرَوْا فِي أَنفُسِهِمْ تَذَمِّينَ ﴿٥٣﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَعْيُنِهِمْ أَنَّهُمْ لَمَعَكُمْ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ ﴿٥٤﴾

деяния, и они оказались потерпевшими убыток.

**54.** О те, которые уверовали! Если кто-нибудь из вас отступит от своей религии, то Аллах приведет других людей, которых Он будет любить и которые будут любить Его. Они будут смиренны перед верующими и непреклонны перед неверующими, будут сражаться на пути Аллаха и не бояться порицания порицающих. Такова милость Аллаха, которую Он дарует, кому пожелает. Аллах – Объемлющий, Знающий.

**55.** Вашим Покровителем является только Аллах, Его Посланник и верующие, которые совершают намаз, выплачивают закят и преклоняются.

**56.** Если они считают Аллаха, Его Посланника и верующих своими покровителями и помощниками, то ведь поборники Аллаха непременно окажутся победителями.

**57.** О те, которые уверовали! Не считайте тех, которым Писание было даровано до вас и которые глумятся над вашей религией и считают ее развлечением, и неверующих своими помощниками и друзьями. Бойтесь Аллаха, если вы являетесь верующими.

**58.** Когда вы призываете на намаз, они насмежаются над ним и считают его развлечением. Это – потому, что они являются неразумными людьми.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ  
فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ  
عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ  
اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ  
يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٥٥﴾

وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
فَإِنَّ جَرْبَ اللَّهِ هُمْ الْغَالِبُونَ ﴿٥٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا  
دِينَكُمْ هُزُوءًا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكَافِرَ أَوْلِيَاءَ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوا هُزُوءًا وَلَعِبًا  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾



**59.** Скажи: «О люди Писания! Неужели вы упрекаете нас только в том (или питаете к нам злобу только из-за того), что мы уверовали в Аллаха, в то, что ниспослано нам и что было ниспослано прежде, и в то, что большинство из вас являются нечестивцами?»

**60.** Скажи: «Сообщить ли вам о тех, кто получит еще худшее воздаяние от Аллаха? Это – те, кого Аллах проклял, на кого Он разгневался, кого Он превратил в обезьян и свиней и кто поклонялся тагуту. Они займут еще более скверное место и еще больше сбились с прямого пути».

**61.** Придя к вам, они сказали: «Мы уверовали». Однако они вошли с неверием и вышли с ним. Аллаху лучше знать, что они утаивали.

**62.** Ты видишь, что многие из них поспешают совершать грехи, враждовать и пожирать запретное. Воистину, скверно то, что они совершают.

**63.** Почему же раввины и первосвященники не удерживают их от греховных речей и пожирания запретного? Воистину, скверно то, что они творят.

**64.** Иудеи сказали: «Рука Аллаха скована». Это их руки скованы, и они прокляты за то, что они сказали (или да будут скованы их руки, и да будут они прокляты за то, что они сказали). Его

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَقِفُونَ مِثْلَ مَا لَا أَنْ  
ءَامَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ  
وَأَنْ أَكْثَرُكُمْ فَاسِقُونَ ﴿٥٩﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَرِّ مِنْ ذَلِكَ مَثْوًى عِنْدَ اللَّهِ مِنْ  
لَعْنَةِ اللَّهِ وَغَضَبِ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْفِرْدَ  
وَالْحَنَازِيرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوتِ أُولَئِكَ شَرٌّ مَكَانًا  
وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٠﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ قَوْلُ آيَاتِنَا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ  
قَدْ خَرَجُوا إِلَيْهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦١﴾

وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسْرِعُونَ فِي الْأَثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَأَكْثَرُهُمُ الشُّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمْ الرَّبَّانِيُّونَ وَالْأَحْبَارُ عَنْ  
قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ الشُّحْتَ لَيْسَ  
مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ  
وُلِعُوا بِمَا قَالُوا بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ  
كَيْفَ يَشَاءُ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنزِلَ  
إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طَعْنًا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمْ

обе Руки простерты, и Он расходует, как пожелает. Ниспосланное тебе от твоего Господа приумножает во многих из них несправедливость и неверие. Мы посеяли между ними вражду и ненависть вплоть до Дня воскресения. Всякий раз, когда они разжигают огонь войны, Аллах тушит его. Они стремятся распространить на земле нечестие, но Аллах не любит распространяющих нечестие.

**65.** Если бы люди Писания уверовали и уstraшились, то Мы простили бы им злодеяния и ввели бы их в Сады блаженства.

**66.** Если бы они руководствовались Тауратом (*Торой*), Инджиллом (*Евангелием*) и тем, что было ниспослано им от их Господа, то они питались бы тем, что над ними, и тем, что у них под ногами. Среди них есть умеренный народ (*праведники, уверовавшие в Пророка Мухаммада*), но плохо то, что совершают многие из них.

**67.** О Посланник! Возвести то, что ниспослано тебе от своего Господа. Если ты не сделаешь этого, то не донесешь Его послания. Аллах защитит тебя от людей. Воистину, Аллах не наставляет на прямой путь неверующих людей.

**68.** Скажи: «О люди Писания! Вы не будете идти прямым путем, пока не станете руководствоваться Тауратом (*Торой*), Инджиллом (*Евангелием*) и тем, что ниспослано вам от вашего Господа». Ни-

الْعَادَاةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ كُلَّمَا  
أَوْقَدُوا نَارًا لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَسَعُونَ  
فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٦٥﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا  
لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ  
وَلَا دَخَلَتْهُمْ جَهَنَّمَ النَّعِيمِ ﴿٦٦﴾  
وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ  
وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أُمَّةٌ مُقْتَصِدَةٌ  
وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٧﴾

﴿يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ  
رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ  
رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ﴾ ﴿٦٨﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى  
تَقِيُمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ  
مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ  
مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا



спосланное тебе от твоего Господа приумножает во многих из них несправедливость и неверие. Не печалься же о неверующих людях.

**69.** Воистину, верующие, а также иудеи, сабии и христиане, которые уверовали в Аллаха и в Последний день и поступали праведно, не познают страха и не будут опечалены.

**70.** Мы уже заключили завет с сынами Израила (*Израиля*) и отправили к ним посланников. Каждый раз, когда посланники приносили им то, что им было не по душе, они нарекали лжецами одних и убивали других.

**71.** Они посчитали, что не будет искушения, и потому стали слепы и глухи. Затем Аллах принял их покаяние, после чего многие из них снова стали слепы и глухи. Аллах видит то, что они совершают.

**72.** Не уверовали те, которые говорят: «Аллах – это Мессия, сын Марьям (*Марии*)». Мессия сказал: «О сыны Израила (*Израиля*)! Поклоняйтесь Аллаху, Господу моему и Господу вашему». Воистину, кто приобщает к Аллаху сотоварищей, тому Он запретил Рай. Его пристанищем будет Геенна, и у беззаконников не будет помощников.

**73.** Не уверовали те, которые говорят: «Аллах является третьим в троице». Нет божества, кроме Единственного Бога! Если они не

فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِغِينَ  
وَالنَّصَارَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ  
رُسُلًا كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ  
أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

وَحَسِبُوا أَنَّا لَنَكُونَ فَتْنَةً فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ  
تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ  
مِّنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٧١﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ  
مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ يَٰ عِبَادُ  
اللَّهِ رَبِّي وَرَبُّكُمْ إِنَّهُ مَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ  
فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ  
النَّارُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ  
ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَحِدٌ وَإِن لَّمْ

отрекутся от того, что говорят, то неверующих из их числа коснутся мучительные страдания.

**74.** Неужели они не раскаются перед Аллахом и не попросят у Него прощения? Ведь Аллах — Прощающий, Милосердный.

**75.** Мессия, сын Марьям (*Марии*), был всего лишь посланником. До него тоже были посланники, а его мать была правдивейшей женщиной. Оба они принимали пищу. Посмотри, как Мы разъясняем им знамения. А затем посмотри, до чего они отвращены от истины.

**76.** Скажи: «Неужели вы станете поклоняться вместо Аллаха тому, что не властно принести вам ни вреда, ни пользы? Это Аллах является Слышащим, Знающим!»

**77.** Скажи: «О люди Писания! Не излишествуйте в своей религии вопреки истине и не потакайте желаниям людей, которые еще раньше впали в заблуждение, ввели в заблуждение многих других и сбились с прямого пути».

**78.** Неверующие сыны Ибраила (*Израиля*) были прокляты языком Давуда (*Давида*) и Исы (*Иисуса*), сына Марьям (*Марии*). Это произошло потому, что они ослушались и преступали границы дозволенного.

**79.** Они не удерживали друг друга от предосудительных поступков, которые они совершали.

يَسْتَهْوَ عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابُ الْيَوْمِ ﴿٧٤﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَهُ  
وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٥﴾

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ  
قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ  
الطَّعَامَ أَنْظِرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْآيَاتِ  
ثُمَّ أَنْظِرْ أَتَى يُؤْفَكُونَ ﴿٧٦﴾

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ  
ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧٧﴾

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ  
الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ  
وَأَضَلُّوا كَثِيرًا وَضَلُّوا عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٧٨﴾

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ  
بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٧٩﴾

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ  
لَيْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٨٠﴾



Как же скверно было то, что они делали!

**80.** Ты видишь, что многие из них дружат с неверующими. Скверно то, что уготовили им их души, ведь поэтому Аллах разгневался на них. Они будут мучаться вечно.

**81.** Если бы они уверовали в Аллаха, Пророка и то, что было ниспослано ему, то не стали бы брать их себе в помощники и друзья. Но многие из них являются нечестивцами.

**82.** Ты непременно найдешь самыми лютыми врагами верующих иудеев и многобожников. Ты также непременно найдешь, что ближе всех в любви к верующим, являются те, которые говорят: «Мы – христиане». Это – потому, что среди них есть священники и монахи, и потому, что они не проявляют высокомерия.

**83.** Когда они слышат то, что было ниспослано Посланнику, ты видишь, как их глаза переполняются слезами по причине истины, которую они узнают. Они говорят: «Господь наш! Мы уверовали. Запиши же нас в число свидетелей».

**84.** Отчего нам не веровать в Аллаха и ту истину, которая явилась к нам? Мы желаем, чтобы наш Господь ввел нас в Рай вместе с праведными людьми».

**85.** Аллах вознаградил их за то, что они сказали, Райскими сада-

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيَبْلُغَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ لَهُمْ خَالِدُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالنَّبِيِّ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوا لَهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨١﴾

﴿لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ ءَامَنُوا الْيَهُودَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً لِلَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرِي ذَلِكَ يَأْتِي مِنْهُمْ قَسِيسِينَ وَرُهَبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾﴾

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَى أَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَا ءَامَنَّا فَكُتِّبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾﴾

فَأَنبَاهَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا اجْعَلْنَا مَنَاجِرَ مِن

ми, в которых текут реки и в которых они пребудут вечно. Таково воздаяние творящим добро.

**86.** А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, являются обитателями Ада.

**87.** О те, которые уверовали! Не запрещайте блага, которые Аллах сделал дозволенными для вас, и не преступайте *границы дозволенного*. Воистину, Аллах не любит преступников.

**88.** Ешьте из того, чем Аллах наделил вас, дозволенное и благое, и бойтесь Аллаха, в Которого вы веруете.

**89.** Аллах не взыщет с вас за празднословные клятвы, но взыщет за то, что вы скрепили клятвами. В искупление этого необходимо накормить десятирх бедняков средним (или лучшим) из того, чем вы кормите свои семьи, или одеть их, или освободить раба. Кто не сможет сделать этого, тот должен поститься в течение трех дней. Таково искупление ваших клятв, если вы поклялись и *нарушили клятву*. Оберегайте же свои клятвы. Так Аллах разъясняет вам Свои знамения, — быть может, вы будете благодарны.

**90.** О те, которые уверовали! Воистину, опьяняющие напитки, азартные игры, каменные жертвенники (или идолы) и гадальные стрелы являются скверной из деяний сатаны. Сторонитесь же ее, — быть может, вы преуспеете.

تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَحْزَمُوا طَيِّبَاتِ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٨﴾

وَكُلُوا وَمِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَلًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٩﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَّدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَّرتُهَا بِطَعَامٍ عَشْرَةَ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كَسْرَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّرتُهَا أَيْمَانُكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٩٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٩١﴾



**91.** Воистину, сатана при помощи опьяняющих напитков и азартных игр хочет посеять между вами вражду и ненависть и отвлечь вас от поминания Аллаха и намаза. Неужели вы не прекратите?

**92.** Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и остерегайтесь! Но если вы отвернетесь, то знайте, что на Нашего Посланника возложена только ясная передача откровения.

**93.** На тех, которые уверовали и совершают праведные деяния, нет греха за то, чем они питались, если они были богобоязненны, веровали и совершали праведные деяния, если после этого они опять были богобоязненны и веровали, если после этого они опять были богобоязненны и творили добро. Аллах любит творящих добро.

**94.** О те, которые уверовали! Аллах обязательно подвергнет вас испытанию охотничьей добычей, которую смогут достать ваши руки и копья, чтобы Аллах узнал тех, кто боится Его, не видя Его воочию (или втайне от людей). А кто преступит границы дозволенного после этого, тому будут уготованы мучительные страдания.

**95.** О те, которые уверовали! Не убивайте охотничью добычу, находясь в ихраме. Если кто-нибудь из вас убьет ее преднамеренно, то воздаянием за это будет скотина, подобная той, что он

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ  
الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ  
وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ  
الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٩١﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا  
فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا  
الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٩٢﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جُنَاحٌ فِيمَا طَعِمُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَآمَنُوا ثُمَّ اتَّقَوْا  
وَأَحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَبِئْسَ مَا كُنْتُمْ يَفْعَلُونَ  
مَنْ الصَّيْدِ تَنَالَهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ  
لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنْ أَعْتَدَى  
بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ  
حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمِّدًا فَجَزَاءٌ  
مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعِيمِ يُحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ  
مِنْكُمْ هَذَا يَبْلُغُ الْكَفَّةَ أَوْ كَفْرَةً طَعَامٌ

убил. Выносят решение о ней (о жертвенной скотине) двое справедливых мужей из вас, и эта жертва должна достичь Каабы. Или же для искупления этого следует накормить бедняков или соблюсти равноценный пост, дабы он вкусил пагубность своего поступка. Аллах простил то, что было прежде, но если кто-нибудь вернется к этому, то Аллах отомстит ему. Аллах – Могущественный, Способный на возмездие.

**96.** Вам дозволены морская добыча и еда во благо вам и путникам, но вам запрещена охотничья добыча на суше, пока вы находитесь в ихраме. Бойтесь Аллаха, к Которому вы будете собраны.

**97.** Аллах сделал Каабу, Заповедный дом, а также запретный месяц, жертвенных животных и животных (или людей) с ожерельями опорой для людей. Это – для того, чтобы вы знали, что Аллаху известно о том, что на небесах, и том, что на земле, и что Аллах ведает обо всякой вещи.

**98.** Знайте, что Аллах суров в наказании и что Аллах – Прощающий, Милосердный.

**99.** На Пророка не возложено ничего, кроме передачи откровения. Аллах знает о том, что вы обнаруживаете, и том, что вы скрываете.

**100.** Скажи: «Скверное и благое не равны, даже если изобилие скверного понравилось тебе (или

مَسْكِينٍ أَوْ عَدَلُ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ  
وَبَالَ أَمْرُهُ عَفَا اللَّهُ عَنْمَا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ  
فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٩٦﴾

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ  
وَالسَّيَارَةِ وَخَرْمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا ذُمَّكُمْ  
حُرْمًا وَأَتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٧﴾

﴿٩٨﴾ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ  
فِي مَاءٍ لِلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلْبَ  
ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٩﴾

أَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ  
عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٠٠﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا  
تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٠١﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ  
وَلَوْ أَحْبَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ



удивило тебя)». Бойтесь же Аллаха, обладатели разума, — быть может, вы преуспеете.

**101.** О те, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые огорчат вас, если станут вам известны. А ведь они станут вам известны, если вы спросите о них, когда ниспосылается Коран. Аллах простил вам это, ибо Аллах — Прощающий, Выдержанный.

**102.** Люди до вас спрашивали о них и по этой причине стали неверующими (или затем стали неверующими в них).

**103.** Аллах не распоряжался относительно бахирь, саибь, василь и хамь. Но неверующие возводят навет на Аллаха, и большая часть их не понимает.

**104.** Когда им говорят: «Придите к тому, что ниспослал Аллах, и к Посланнику», — они отвечают: «Нам достаточно того, на чем мы застали наших отцов». Неужели они поступят так, даже если их отцы ничего не знали и не следовали прямым путем?

**105.** О те, которые уверовали! Позаботьтесь о себе. Если вы следовали прямым путем, то вам не причинит вреда тот, кто впал в заблуждение. Всем вам предстоит вернуться к Аллаху, и тогда Он поведает вам о том, что вы совершали.

**106.** О те, которые уверовали! Если к кому-нибудь из вас явится смерть, и он оставит завещание,

يَأْتُوا إِلَى الْآلِيبِ لَعَلَّكُمْ تَقْلِحُونَ ﴿٥١﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ  
إِنْ تُبْدَلْ لَكُمْ تَسْؤُكُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا  
حِينَ يُنْزِلَ الْقُرْءَانُ تَبْدَلْ لَكُمْ عَقَابُ اللَّهِ  
عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٥٢﴾

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا  
بِهَا كَافِرِينَ ﴿٥٣﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ  
وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ  
الْكَذِبَ وَأَكْثُرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى  
الرَّسُولِ قَالُوا احْسَبْنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ  
ءَابَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ ءَابَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ  
شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿٥٥﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ لَا يَضُرُّكُمْ  
مَنْ ضَلَّ إِذَا اهْتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ  
جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا  
حَضَرَ أَحَدُكُمْ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ

то его свидетельствуют двое справедливых мужей из вас или двое других не из вас, если смерть постигнет вас, когда вы странствуете по земле. Задержите их обоих после намаза, и если вы усомнитесь, то они должны поклясться Аллахом: «Мы не покупаем за них мирскую выгоду, даже если он является нашим близким родственником, и не скрываем свидетельства Аллаха. В противном же случае мы принадлежим к числу грешников».

**107.** Если будет обнаружено, что они оба повинны в грехе, то пусть двое других самых близких родственников из числа тех, кто имеет законные права, займут их место и поклянутся Аллахом: «Наше свидетельство вернее их свидетельства, и мы не преступаем *границы дозволенного*. В противном же случае мы принадлежим к числу беззаконников».

**108.** Поступить так лучше для того, чтобы они принесли истинное свидетельство или устрашились того, что другие клятвы будут принесены после их клятв. Бойтесь Аллаха и слушайте! Аллах не ведет прямым путем людей нечестивых.

**109.** В тот день, когда Аллах соберет посланников и скажет: «Что вам ответили?» — они скажут: «Мы не обладаем знанием. Воистину, Ты — Ведающий сокровенное».

**110.** Аллах скажет: «О Иса

أَشَانِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ إِخْرَانٍ مِّنْ غَيْرِكُمْ  
إِنْ أَنتُمْ صَرِيحُونَ فِي الْأَرْضِ فَاصْلَبْتُمْ  
مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسِبُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ  
الْصَّلَاةِ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ إِنْ أَرْتَبْتُمْ  
لَا نَشْتَرِي بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا  
نَكْتُمُ شَهَادَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذًا لَّيَمِينٌ ۝١٠٧

فَإِنْ عُرِيَ عَلَىٰ أَنَّهُمَا اسْتَحَقَّ إِثْمًا فَاخْرَانٍ  
يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ  
الْأَوَّلِينَ فَيُقْسِمَانِ بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا أَحَقُّ مِنْ  
شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعْتَدَيْنَا إِنَّا إِذًا لَّيَمِينٌ  
الظَّالِمِينَ ۝١٠٨

ذَٰلِكَ أَذَىٰ أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا  
أَوْ يَخَافُوا أَنْ تُرَدَّ أَيْمَنٌ بَعْدَ أَيْمَنِهِمْ وَأَتَقُوا  
اللَّهَ وَأَسْمَعُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝١٠٩

\* يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أُجِبْتُمْ  
قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّمُ الْغُيُوبِ ۝١١٠

إِذْ قَالَ اللَّهُ يٰعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي



(Иисус), сын Марьям (Марии)! Помни о милости, которую Я оказал тебе и твоей матери. Я поддерживал тебя Святым Духом (Джибрилем), благодаря чему ты говорил с людьми в колыбели и будучи взрослым. Я научил тебя Писанию, мудрости, Таурату (Торе) и Инджилу (Евангелию). По Моему соизволению ты лепил изваяния птиц из глины и дул на них, и по Моему соизвелению они становились птицами. По Моему соизволению ты исцелял слепого (или лишенного зрения от рождения; или обладающего слабым зрением) и прокаженного, по Моему соизволению ты выводил покойников *живыми из могил*. Я отвратил от тебя (защитил тебя от) сынов Исраила (Израиля), когда ты явился к ним с ясными знамениями, а неверующие из их числа сказали, что это — всего лишь очевидное колдовство».

**111.** Я внушил апостолам: «Уверуйте в Меня и Моего посланника». Они сказали: «Мы уверовали! Засвидетельствуй же, что мы стали мусульманами».

**112.** Вот сказали апостолы: «О Иса (Иисус), сын Марьям (Марии)! Может ли твой Господь ниспослать нам трапезу с неба?» Он сказал: «Бойтесь Аллаха, если вы являетесь верующими».

**113.** Они сказали: «Мы хотим отведать ее, чтобы наши сердца успокоились, чтобы мы узнали, что ты сказал нам правду, и чтобы мы были свидетелями о ней».

عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَلَدِكَ إِذْ أُتِدْتُكَ بِرُوحِ  
الْقُدُسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا  
وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ  
وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ  
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ  
طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ  
بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتِ بِإِذْنِي  
وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنكَ  
إِذْ جَسَدُكُمْ بِالْبَيْتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
مِنْهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٠﴾

وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْخَوَارِجِ أَنْ آمِنُوا بِي  
وَبِرَّسُولِي قَالُوا آمَنَّا وَأَشْهَدُ بِأَنَّا  
مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾

إِذْ قَالَ الْخَوَارِجُ لَنُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ  
يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَنْ يُنْزِلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً  
مِّنَ السَّمَاءِ قَالَ اتَّقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

قَالُوا أُرِيدُ أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَنَطْمِئَنَ قُلُوبُنَا  
وَنَعْلَمَ أَنْ قَدْ صَدَقْتَ نَا وَتَكُونَ عَلَيْهَا  
مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١١٣﴾

**114.** Иса (*Иисус*), сын Марьям (*Марии*), сказал: «О Аллах, Господь наш! Ниспошли нам трапезу с неба, которая была бы праздником для всех нас, от первого до последнего, и знамением от Тебя. Надели нас уделом, ведь Ты — Наилучший из дарующих удел».

**115.** Аллах ответил: «Я ниспошлю ее вам, но если кто-либо после этого не уверует, то Я подвергну его таким мучениям, которым Я не подвергал никого из миров».

**116.** Вот сказал Аллах: «О Иса (*Иисус*), сын Марьям (*Марии*)! Говорил ли ты людям: “Примите меня и мою мать двумя богами наряду с Аллахом”?» Он сказал: «Пречист Ты! Как я мог сказать то, на что я не имею права? Если бы я сказал такое, Ты знал бы об этом. Ты знаешь то, что у меня в душе, а я не знаю того, что у Тебя в Душе. Воистину, Ты — Ведающий сокровенное».

**117.** Я не говорил им ничего, кроме того, что Ты мне велел: “Поклоняйтесь Аллаху, моему Господу и вашему Господу”. Я был свидетелем о них, пока находился среди них. Когда же Ты упокоил меня, Ты стал наблюдать за ними. Воистину, Ты — Свидетель всякой вещи».

**118.** Если Ты подвергнешь их мучениям, то ведь они — Твои рабы. Если же Ты простишь им, то ведь Ты — Могущественный, Мудрый».

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾

وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَعْيسَى ابْنُ مَرْيَمَ أَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّي إِلَهَيْنِ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالِ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ إِن كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمَ مَا فِي نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾

مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمَرْتَنِي بِهِ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مِمَّا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾

إِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾



**119.** Аллах сказал: «Это – день, когда правдивым людям принесет пользу их правдивость. Им уготованы Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно». Аллах доволен ими, и они довольны Им. Это – великое преуспеяние!

**120.** Аллаху принадлежит власть над небесами, землей и тем, что на них, и Он способен на всякую вещь.

قَالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ  
لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ  
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٢٠﴾



СУРА «АЛЬ-АНАМ»  
(«СКОТ»)

سُورَةُ الْأَنْعَامِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Хвала Аллаху, Который сотворил небеса и землю и установил мраки и свет. Но даже после этого те, которые не уверовали, приравнивают к своему Господу других.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ  
كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ①

2. Он – Тот, Кто сотворил вас из глины, а затем назначил срок для вашей смерти. У Него есть также назначенный срок для воскрешения, но после этого вы все еще сомневаетесь.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى أَجَلًا  
وَأَجَلٌ مُسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَمْتَرُونَ ②

3. Он – Аллах на небесах и на земле. Он знает то, что вы утаиваете и совершаете открыто, и знает то, что вы приобретаете.

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ  
سِرَّكُمْ وَنَجْوَاهُمْ كَمَا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ③

4. Какое бы знамение из знамений их Господа ни являлось к ним, они отворачивались от него.

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا  
كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ④

5. Они сочли ложью истину, когда она явилась к ним, но до них дойдут вести о том, над чем они насмеялись.

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمُ  
الْبُشْرَىٰ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑤

6. Разве они не видели, сколько поколений Мы погубили до них? Мы одарили их на земле властью, которой не одарили вас, ниспосылали им с неба обильные дожди и заставляли реки течь под ними. Мы погубили их за их грехи и создали после них другие поколения.

الَّذِينَ نَزَّلْنَا آيَاتِنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ  
مَكَانَ هُمْ فِي الْأَرْضِ مَا تَلُمْنَاكَمْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا  
السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ فَيَنْزِلُ الْغُيُوتُ فَجَرَى  
مِنْ تَحْتِهِمْ فَاهْلَكَتُمْ يُدْعُوا لَهُمْ أَنْشَأْنَا مِنْ  
بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ⑥

7. Если бы даже Мы ниспослали тебе Писание на бумаге, и они

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَامْسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ



прикоснулись бы к ней своими руками, неверующие все равно бы сказали: «Это — очевидное колдовство».

8. Они сказали: «Почему к нему не спускается ангел?» Если бы Мы ниспослали ангела, то решение уже было бы вынесено, после чего они не получили бы отсрочки.

9. Если бы даже Мы ниспослали ангела, Мы все равно сделали бы его мужчиной и привели бы их в замешательство относительно того, в чем они сомневаются.

10. До тебя посланников также подвергали осмеянию, но тех, кто насмеялся над ними, окружало (или постигало) то, над чем они издевались.

11. Скажи: «Постранствуйте по земле и посмотрите, каким был конец тех, которые сочли ложью истину».

12. Скажи: «Кому принадлежит то, что на небесах и на земле?» Скажи: «Аллаху! Он предписал Себе милосердие. Он непременно соберет вас вместе в День воскресения, в котором нет сомнения. Те, которые потеряли самих себя, никогда не уверуют».

13. Ему принадлежит все, что покоится днем и ночью, и Он — Слышащий, Знающий.

14. Скажи: «Неужели я возьму своим покровителем кого-либо, кроме Аллаха, Творца небес и земли? Он кормит, а Его не кор-

لَقَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٥﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكًا  
لَفُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ ﴿٦﴾

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا الْجَعَلْنَاهُ رَجُلًا  
وَلَلْبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا يَلْبِسُونَ ﴿٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُم بَيِّنَاتٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ  
بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ أَنْظِرُوا كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٩﴾

قُلْ لِمَن مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ  
كُتِبَ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ لِيَجْمَعَ كُفْرُ  
إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَبَّ فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا  
أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

﴿١١﴾ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢﴾

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ اتَّخَذُ وَلِيًّا فَأُطِِرِ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ

мьт». Скажи: «Мне велено быть первым из тех, кто покорился». Не будь же в числе многобожников.

15. Скажи: «Я боюсь, что если я ослушаюсь моего Господа, то меня постигнут мучения в Великий день».

16. Тот, кто будет отвращен от них (мучений) в тот день, того Он помиловал. Это будет очевидное преуспевание.

17. Если Аллах коснется тебя бедой, то никто не сможет избавить от нее, кроме Него. Если же Он коснется тебя благом, то ведь Он способен на всякую вещь.

18. Он — Одолевающий и находится над Своими рабами. Он — Мудрый, Ведающий.

19. Скажи: «Чье свидетельство является самым важным?» Скажи: «Аллах — Свидетель между мною и вами. Этот Коран дан мне в откровение, чтобы я предостерег посредством него вас и тех, до кого он дойдет. Неужели вы действительно свидетельствуете, что наряду с Аллахом существуют другие боги?» Скажи: «Я не свидетельствую об этом». Скажи: «Он является Единственным Богом, и я не причастен к тому, что вы приобщаете в сотоварищи».

20. Те, кому Мы даровали Писание, знают его, как знают своих сыновей. Те, которые потеряли самих себя, никогда не уверуют.

21. Кто может быть несправед-

وَلَا يَطْعَمُ قُلُوبِي إِيَّايَ أَمَرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ  
أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١١﴾

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ  
عَظِيمٍ ﴿١٢﴾

مَنْ يَصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَ يَفْقَدُ رَحْمَةً وَذَلِكَ  
الْقَوْمُ الْمُبِينَ ﴿١٣﴾

وَإِنْ يَمَسَّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ  
إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمَسَّكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ  
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿١٥﴾

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ  
وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ لَا تُذَكَّرَ بِهِ وَمَنْ يَبْلُغْ أَهْلَكُمْ  
لِتَشْهَدُوا أَنْ مَعَ اللَّهِ إِلَهٌ آخَرُ قُلْ لَا أَشْهَدُ  
قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿١٦﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ  
أَبْنَاءَهُمْ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ  
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ



ливее того, кто возвел на Аллаха навет или счел ложью Его знамения? Воистину, не преуспеют беззаконники.

**22.** В тот день Мы соберем их вместе, а затем скажем тем, кто приобщал сотоварищей: «Где сотоварищи, о существовании которых вы предполагали?»

**23.** Тогда у них не будет никакого оправдания, кроме слов: «Клянемся Аллахом, нашим Господом, мы не были многобожниками!»

**24.** Посмотри, как они лгут о самих себе! Но покинет их все, что они измышляли.

**25.** Среди них есть такие, которые слушают тебя, но Мы накинули на их сердца покрывала, чтобы они не могли понять его, и поразили их уши глухотой. Какое бы знамение они ни увидели, они все равно не уверуют в него, и поэтому, когда они приходят к тебе, чтобы препираться с тобой, неверующие говорят: «Это – всего лишь сказки древних народов».

**26.** Они удерживают других от него (*прямого пути*), и сами сторонятся его, однако они губят только самих себя, не ощущая этого.

**27.** Если бы ты только увидел их, когда их остановят перед Огнем. Они скажут: «О, если бы нас вернули обратно! Мы не считали бы ложью знамения нашего Господа и стали бы верующими!»

يَعَابِيَهُ إِنَّهُ لَا يَفْلَحُ الظَّالِمُونَ ﴿١١﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّا  
شُرَكَاءُ زُكِرُوا الَّذِينَ كُتِبَتْ لَهُمْ سَعَتٌ ﴿١٢﴾

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبَّنَا  
مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿١٣﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٤﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ  
أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ يَرَوْا  
كُلَّ آيَةٍ لَا يَقُولُ بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ  
يُجَادِلُونَكَ يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا  
أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْهَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ  
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا إِنَّا نِلَيْنَا نَارًا  
وَلَا نَكْذِبُ بِثَابِتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

28. О нет! Им открылось то, что они скрывали прежде. Если бы их вернули обратно, то они непременно вернулись бы к тому, что им было запрещено. Воистину, они – лжецы.

29. Они говорят: «Есть только наша мирская жизнь, и мы не будем воскрешены».

30. Если бы ты только увидел их, когда их остановят перед их Господом. Он скажет: «Разве это не истина?» Они скажут: «Конечно, клянемся нашим Господом!» Он скажет: «Вкусите же мучения за то, что вы были неверующими!»

31. Те, которые отрицали встречу с Аллахом, уже оказались в убытке. Когда же внезапно для них настанет Час, они, неся свои ноши на своих спинах, скажут: «Горе нам за то, что мы упустили там!» Как же скверно то, что они понесут!

32. Мирская жизнь – всего лишь игра и потеха, а последняя обитель лучше для тех, кто богобоязнен. Неужели вы не разумеете?

33. Мы знаем, что тебя печалит то, что они говорят. Они не считают лжецом тебя – беззаконники отвергают знамения Аллаха!

34. До тебя посланников также считали лжецами, но они терпели то, что их называли лжецами и обижали, пока не являлась к ним Наша помощь. Никто не исказит слов Аллаха, и до тебя уже дошли

بَلْ بَدَأَ اللَّهُ مَا كَانُوا يَخْفَوْنَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رُدُّوا  
لَعَادُوا لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٨﴾

وَقَالُوا إِن هِيَ إِلَّا أَحْيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ  
بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَوْ تَرَى إِذْ وَقَفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا  
بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَى وَرَبَّنَا قَالَ فَذُقُوا الْعَذَابَ  
بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٠﴾

فَذَخِرُوا الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءِ اللَّهِ حَتَّى إِذَا  
جَاءَ تَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَحْسِرُنَا عَلَى مَا  
فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَى  
ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا يَزِيدُونَ ﴿٣١﴾

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُمْ وَلَدَارُ  
الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٢﴾

فَدَعَلِمُ إِنَّهُ لَيَحْزَنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ  
لَا يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بَيَّاتَتِ اللَّهُ  
يَتَجَدَّدُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَى  
مَا كُذِّبُوا وَأَوْدُوا وَحَتَّى أَتَاهُمْ نَصْرُنَا وَلَا  
مُبْدِلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّ  
الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٤﴾



некоторые вести о посланниках.

**35.** Если тебя тяготит их от-  
вращение, то если ты сможешь  
отыскать проход в земле или ле-  
стницу на небо, то принеси им  
знамение. Если бы Аллах поже-  
лал, то собрал бы их всех на пря-  
мом пути. Посему не будь одним  
из невежд.

**36.** Отвечают только те, кто  
внимает. А мертвых Аллах вос-  
кресит, после чего они будут воз-  
вращены к Нему.

**37.** Они говорят: «Почему ему  
не ниспослано знамение от его  
Господа?» Скажи: «Аллах вла-  
стен ниспослать знамение». Но  
большинство их не обладает зна-  
нием.

**38.** Все живые существа на  
земле и птицы, летающие на двух  
крыльях, являются подобными  
вам сообществами. Мы ничего не  
упустили в Писании. А затем они  
будут собраны к своему Господу.

**39.** Те, которые считают ло-  
жью Наши знамения, глухи и не-  
мы во мраках. Аллах вводит в за-  
блуждение, кого пожелает, и на-  
ставляет на прямой путь, кого  
пожелает.

**40.** Скажи: «Скажите мне, ста-  
нете ли вы призывать кого-либо  
наряду с Аллахом, если вас пора-  
зит наказание Аллаха или насту-  
пит Час, если только вы говорите  
правду?»

**41.** О нет! Вы будете призы-  
вать только Его. Если Он пожела-

وَأِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اِسْتَطَعْتَ  
أَنْ تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِي السَّمَاءِ  
فَتَأْتِيَهُمْ بَيِّنَةٌ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى  
الْهُدَى فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

﴿ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَى  
يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴾ ﴿٣٦﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنْ  
أَلَّهِ قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَٰكِنْ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَائِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ  
إِلَّا أَمَمْنَا لَكُمْ مَا قَرَضْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ  
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّنَا يُخْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُورُهُمْ فِي  
الظُّلُمَاتِ مَنْ يَشَاءُ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَاءُ  
يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَاكُمْ  
السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٤٠﴾

بَلْ إِلَٰهَهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ

ет, то избавит вас от того, по поводу чего вы станете взывать к Нему, и тогда вы забудете о тех, кого приобщали в сотоварищи.

**42.** Мы уже отправляли посланников к народам до тебя. Мы подвергали их нищете и недугам, дабы они стали смиренными.

**43.** Почему же, когда их поразило Наше наказание, они не становились смиренными? Их сердца ожесточались, а сатана приукрашивал для них то, что они совершали.

**44.** Когда они позабыли о том, что им напоминали, Мы распахнули перед ними врата ко всякой вещи. Когда же они возрадовались дарованному, Мы схватили их внезапно, и они пришли в отчаяние!

**45.** Беззаконники были уничтожены до основания. Хвала Аллаху, Господу миров!

**46.** Скажи: «Скажите мне, если Аллах отнимет ваш слух и ваше зрение и запечатает ваши сердца, какое божество, кроме Аллаха, вернет вам все это?» Посмотри, как Мы разъясняем знамения, однако они все еще отворачиваются.

**47.** Скажи: «Скажите мне, если наказание Аллаха поразит вас неожиданно или открыто, разве будет погублен кто-либо, кроме несправедливых людей?»

**48.** Мы отправляем посланников только добрыми вестниками

إِنْ شَاءَ وَتَنْسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُمْ  
بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿١٢﴾

قُلْ لَا إِدْجَاءَ هُمْ بِأَسَانَا تَضَرَّعُوا وَلَكِنْ قَسَتْ  
قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا دُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ  
أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا  
أَخَذْنَاهُمْ بِغَتَّةٍ فَإِذَا هُمْ مُبْلِسُونَ ﴿١٤﴾

فَقُطِعَ دَائِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَرَكُمْ  
وَحُخِمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ  
بِهِ أَنْظَرُكُمْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ  
يَصْدِفُونَ ﴿١٦﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ  
جَهْرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ



и предостерегающими увещевателями. Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, не познают страха и не будут опечалены.

**49.** А тех, которые считают ложью Наши знамения, коснутся мучения за то, что они были нечестивцами.

**50.** Скажи: «Я не говорю вам, что при мне сокровищницы Аллаха, и я не ведаю сокровенного. Я не говорю вам, что являюсь ангелом. Я следую лишь тому, что ниспосылается мне в откровении». Скажи: «Разве равны слепой и зрячий? Неужели вы не поразмыслите?»

**51.** Предостерегай им тех, которые страшатся того, что будут собраны перед своим Господом тогда, когда не будет у них, помимо Него, ни покровителя, ни заступника. Быть может, они устращаются!

**52.** Не прогоняй тех, которые взывают к своему Господу утром и перед закатом, стремясь к Его Лику. Ты нисколько не в ответе за них, и они нисколько не в ответе за тебя. Если же ты прогонишь их, то окажешься одним из беззаконников.

**53.** Таким образом Мы искушали одних из них другими, дабы они сказали: «Неужели среди нас Аллах оказал милость только этим?» Разве Аллах не лучше знает тех, кто благодарен?

فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يُوحَىٰ إِلَىٰ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥١﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُحْشَرُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾

وَلَا تَنْظُرْ بِالَّذِينَ يدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَنْظُرُهُمْ فَتَكُونَ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٣﴾

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوا أَهَٰؤُلَاءِ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيْنِنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِالشَّاكِرِينَ ﴿٥٤﴾

54. Когда к тебе приходят те, которые уверовали в Наши знамения, говори им: «Мир вам! Ваш Господь предписал себе быть Милосердным, и если кто из вас сотворит зло по своему невежеству, а затем раскается и станет совершать праведные деяния, то ведь Он – Прощающий, Милосердный».

55. Таким образом Мы разъясняем знамения, чтобы стал ясен путь грешников.

56. Скажи: «Мне запрещено поклоняться тем, к кому вы взываете наряду с Аллахом». Скажи: «Я не стану потакать вашим желаниям. В противном случае я сойбюсь с пути и не окажусь в числе следующих прямым путем».

57. Скажи: «Я руководствуюсь ясным доказательством от моего Господа, а вы считаете это ложью. Я не владею тем, что вы торопите. Решение принимает только Аллах. Он изрекает истину и является Наилучшим из судий».

58. Скажи: «Если бы я владел тем, что вы торопите, то спор между мной и вами был бы уже решен. Но Аллаху лучше знать о беззаконниках».

59. У Него ключи к сокровенному, и знает о них только Он. Ему известно то, что на суше и в море. Даже лист падает только с Его ведома. Нет ни зернышка во мраках земли, ни чего-либо свежего или сухого, чего бы не было в ясном Писании.

وَلَا إِجْرَاءَ لِكَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا قُلْ سَأَلْتُ  
عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ  
أَنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوءًا بِجَهْلَةٍ ثُمَّ تَابَ  
مِنْ بَعْدِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٥٤﴾

وَكَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ لَوْلَا إِلَهُكَ لَتَبْتَ  
سَبِيلَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾

قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعُ أَهْوَاءَ كُمْ قَدْ ضَلَلْتُ  
إِذَا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ  
مَا عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنْ الْحُكْمُ  
إِلَّا لِلَّهِ يَقْضُ الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٥٧﴾

قُلْ لَوْ أَنَّ عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ  
الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا  
إِلَّا هُوَ يَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا  
تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي  
ظُلُمَاتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا  
فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥٩﴾



**60.** Он – Тот, Кто забирает ваши души ночью и знает, что вы делаете днем. Затем Он воскрешает вас днем, чтобы исполнился назначенный срок (завершился срок вашей жизни). Затем к Нему вам предстоит вернуться, и затем Он поведает вам о том, что вы совершали.

**61.** Он – Одолевающий и находится над Своими рабами. Он посылает к вам хранителей. Когда же к кому-нибудь из вас приходит смерть, Наши посланцы забирают его душу, и они не делают упущений.

**62.** Потом их возвращают к Аллаху, их Истинному Покровителю. Он один принимает решение, и Он – Самый быстрый в расчете.

**63.** Скажи: «Кто спасает вас от мраков на суше и на море, когда вы взываете к Нему смиренно и тайно, говоря: “Если Он спасет нас от этого, мы непременно будем благодарны!”»

**64.** Скажи: «Аллах спасает вас от этого и от всех остальных скорбей. Но вы продолжаете приобщать сотоварищей».

**65.** Скажи: «Он властен наслать на вас мучения сверху или из-под ваших ног, привести вас в замешательство, разделив на группировки и дав одним из вас вкусить жестокость других». Посмотри, как Мы разъясняем знамения, чтобы они могли понять.

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾

ثُمَّ رُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ مَوْلَاهُمُ الْحَقُّ أَلَا لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَاسِبِينَ ﴿٦٢﴾

قُلْ مَنْ يَنْجِيكُمْ مِنْ ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنجَانَا مِنْ هَٰذَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٣﴾

قُلْ اللَّهُ يَنْجِيكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنَا نُشِيرُكُمْ ﴿٦٤﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْسَكُمْ لِسَانًا وَيَذِقَ بَعْضَكُمْ بِأَسَ بَعْضٍ أَنْظُرْ كَيْفَ نَصْرُفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾

66. Твой народ счел его (*Коран*) ложью, хотя он является истиной. Скажи: «Я не являюсь вашим попечителем и хранителем».

67. Для каждого сообщения установлен срок, и вы узнаете об этом.

68. Когда ты увидишь тех, которые разглагольствуют о Наших знамениях, отвернись от них, пока они не увлекутся другим разговором. Если же сатана заставит тебя забыть об этом, то не сиди с несправедливыми людьми после того, как вспомнишь.

69. Те, которые богобоязненны, не несут никакой ответственности за их расчет. Они должны лишь напоминать им, — быть может, они устрашатся.

70. Покинь тех, которые считают свою религию забавой и потехой и обольщаются мирской жизнью. Но увещевай их этим, дабы душа не обрекла себя на гибель тем, что приобрела, когда не будет у нее покровителя и заступника, кроме Аллаха, и когда от нее не будет принято, какой бы выкуп она ни предложила. Они обрekli себя на гибель тем, что приобрели. Им уготованы кипящее питье и мучительные страдания за то, что они были неверующими.

71. Скажи: «Разве мы станем поклоняться помимо Аллаха тому, что не приносит нам пользы и не причиняет нам вреда? Разве

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ قُلْ لَّسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾

لِكُلِّ نَبَأٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّى يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِى مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾

وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ وَلَا كِنَّ ذِكْرًا لِّعَالَمٍ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾

وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَعَرِثَهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكَرَ بِهِمْ أَن تَبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ وَإِنْ تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذَ مِنْهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَدْعُو إِلَى دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَى أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا اللَّهُ إِلَى آسَتهُ الشَّيْطَانُ فِي



мы обратимся вспять после того, как Аллах наставил нас на прямой путь, подобно тому, кого дьяволы на земле обольстили и привели в замешательство, чьи товарищи призывают его на прямой путь: «Иди к нам!» Скажи: «Путь Аллаха является единственным верным путем, и нам велено покориться Господу миров.

**72.** Совершайте намаз и бойтесь Его, ведь к Нему вы будете собраны».

**73.** Он – Тот, Кто сотворил небеса и землю во истине. В тот день Он скажет: «Будь!» – и это сбудется. Его Слово является истиной. Ему одному будет принадлежать власть в тот день, когда подуют в Рог. Он знает сокровенное и явное, Он – Мудрый, Ведающий.

**74.** Вот Ибрахим (Авраам) сказал своему отцу Азару: «Неужели ты считаешь идолов богами? Я вижу, что ты и твой народ находитесь в очевидном заблуждении».

**75.** Так Мы показали Ибрахиму (Аврааму) царство небес и земли, дабы он стал одним из убежденных.

**76.** Когда ночь покрыла его своим мраком, он увидел звезду и сказал: «Вот мой Господь!» Когда же она закатилась, он сказал: «Я не люблю тех, кто закатывается».

**77.** Когда он увидел восходящую луну, то сказал: «Вот мой Господь!» Когда же она заката-

الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ  
إِلَى الْهُدَى أَتَيْتَ أَقْلَ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ  
الْهُدَى وَأَمَّا الشُّمُورُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٢﴾

وَأَنْ أَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا زَكَاةَ وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ  
تُحْشَرُونَ ﴿٧٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
وَيَوْمَ يَقُولُ كُنْ فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ  
الْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ عَلِيمٌ الْغُيُوبِ  
وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٧٤﴾

\* وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ إِذْ رَأَى تَتَّخِذُ أَصْنَامًا  
إِلَٰهَةً إِنِّي أَرَاكَ وَقَوْمَكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

وَكَذَلِكَ نُرِي إِبْرَاهِيمَ مَلَكُوتَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ الْمُوقِنِينَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَأَى الْكَوْكَبَ قَالَ هَذَا  
رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْآفِلِينَ ﴿٧٧﴾

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِعًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ  
قَالَ لَيْنَ لَمْ يَهْدِ إِلَيَّ رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ

лась, он сказал: «Если мой Господь не наставит меня на прямой путь, то я стану одним из заблудших людей».

**78.** Когда он увидел восходящее солнце, то сказал: «Вот мой Господь! Оно больше других». Когда же оно зашло, он сказал: «О мой народ! Я непричастен к тому, что вы приобщаете в сотоварищи».

**79.** Я искренне обратил свой лик к Тому, Кто сотворил небеса и землю, и Я не принадлежу к многобожникам!»

**80.** Его народ стал препираться с ним, и тогда он сказал: «Неужели вы станете препираться со мной относительно Аллаха, в то время как Он наставил меня на прямой путь? И я не боюсь тех, кого вы приобщаете в сотоварищи к Нему, если только мой Господь не пожелает чего-либо. Мой Господь объемлет знанием всякую вещь. Неужели вы не помните назидание?»

**81.** Как я могу бояться тех, кого вы приобщаете в сотоварищи, если вы не боитесь приобщать в сотоварищи к Аллаху тех, о ком Он не ниспослал вам никакого доказательства? Какая же из двух групп имеет больше оснований чувствовать себя в безопасности, если вы только знаете?»

**82.** Те, которые уверовали и не облекли свою веру в несправедливость, пребывают в безопасно-

الْقَوْمِ الصَّالِينَ ﴿٧٧﴾

فَلَمَّا رَأَى الشَّمْسُ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا أَكْبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يُرِيدُ أَنِ يَكْفُرَ بِرَبِّهِ وَمَا أَشْرِكُ بِرَبِّي وَهُوَ يَكْفُرُ ﴿٧٨﴾

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٩﴾

وَحَاجَّهُ قَوْمُهُ قَالَ أَتُحَاجُّونِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَانِي وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٨٠﴾

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزَّلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا فَأَتَى الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ يَا أَلَا مَنِّ إِنَّ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾



сти, и они следуют прямым путем.

**83.** Таковы Наши доводы, которые Мы предоставили Ибрахиму (*Аврааму*) против его народа. Мы возвышаем по степеням, кого пожелаем. Воистину, твой Господь – Мудрый, Знающий.

**84.** Мы даровали ему Исхака (*Исаака*) и Иакуба (*Иакова*). Мы повели их обоих прямым путем. Еще раньше Мы повели прямым путем Нуха (*Ноя*), а из его потомства – Давуда (*Давида*), Сулеймана (*Соломона*), Айуба (*Иова*), Йусуфа (*Иосифа*), Мусу (*Моисея*) и Харуна (*Аарона*). Таким образом Мы воздаем творящим добро.

**85.** А также Закарию (*Захарью*), Иахйу (*Иоанна*), Ису (*Иисуса*) и Ильяса (*Илию*). Все они были из числа праведников.

**86.** А также Исмаила (*Измаила*), Аль-Йасаа (*Елисея*), Йунуса (*Иону*) и Лута (*Лота*). Всех их Мы превознесли над мирами.

**87.** А также некоторых из их отцов, потомков и братьев. Мы избрали их и повели их прямым путем.

**88.** Таково руководство Аллаха, посредством которого Он ведет прямым путем тех из Своих рабов, кого пожелает. Но если бы они приобщили сотоварищей, то стало бы тщетным все, что они совершали.

**89.** Это – те, кому Мы даровали Писание, мудрость и пророче-

وَلِلَّهِ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ  
نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ  
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٧﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا  
وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ  
وَسُلَيْمَانَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ  
وَهَارُونَ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ كُلٌّ  
مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٩﴾

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيُوسُفَ وَنُوحًا وَكَوْنًا  
فَضَّلْنَا عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿٩٠﴾

وَمِنَ آدَمَ وَنُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ  
وَهَدَيْنَاهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٩١﴾

ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِّنْ عِبَادِهِ  
وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحِطَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٢﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ

ство. И даже если они не уверуют в это, Мы уже вверили это другим людям, которые не станут неверующими.

**90.** Это – те, кого Аллах повел прямым путем. Следуй же их прямым путем. Скажи: «Я не прошу у вас вознаграждения за него. Это не что иное, как Напоминание для миров».

**91.** Они не оценили Аллаха должным образом, когда сказали: «Аллах ничего не ниспосылал человеку». Скажи: «Кто же ниспослал в качестве света и верного руководства для людей Писание, с которым пришел Муса (Моисей), и которое вы превратили в отдельные листы, показывая некоторые из них и скрывая многие другие? А ведь вас обучили тому, чего не знали ни вы, ни ваши отцы». Скажи: «Аллах». Затем оставь их забавляться собственным празднословием.

**92.** Это Писание, которое Мы ниспослали, является благословенным и подтверждает то, что было до него, дабы ты увещевал Мать городов (жителей Мекки), и тех, кто живет вокруг нее. Те, которые веруют в Последнюю жизнь, веруют в него (Коран) и бережливо относятся к своим намазам.

**93.** Кто может быть несправедливее того, кто возводит навет на Аллаха или говорит: «Мне дано откровение», – хотя никакого откровения ему не дано, или гово-

وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هُنَّ لِآءٌ  
فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَافِرِينَ ﴿٩٠﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَّتْهُمْ آفَتُهُ  
قُلْ لَا أَتَلَكُمُ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا  
ذِكْرَى لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ  
عَلَى بَشَرٍ مِنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَابَ  
الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى لِلنَّاسِ  
يَتَجَمَّلُونَهُ قِرَاطِيسَ يُبَدِّلُونَهَا وَيُخْفُونَ كَثِيرًا  
وَعُلِمَتْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَآءِ آتَاؤُكُمْ قُلْ  
اللَّهُ يُزِدُّهُمْ فِي خَوَاصِرِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٢﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ الَّذِي  
بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا  
وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى  
صَلَاتِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٩٣﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ  
أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ  
سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ



рит: «Я ниспослю подобное тому, что ниспослал Аллах»? Если бы ты видел беззаконников, когда они оказываются в предсмертной агонии, и ангелы простирают к ним свои руки: «Отдайте свои души! Сегодня вам воздадут унижительными мучениями за то, что вы говорили об Аллахе неправду и превозносились над Его знамениями».

**94.** Вы явились к Нам одинокими, какими Мы сотворили вас в первый раз, и оставили позади себя то, чем Мы вас наделили. Мы не видим с вами ваших заступников, которых вы для себя считали сотоварищами Аллаха. Связи между вами разорваны, и покинуло вас то, что вы утверждали.

**95.** Аллах раскрывает зерно и косточку. Он извлекает живое из мертвого и извлекает мертвое из живого. Таков Аллах! До чего же вы отвращены *от истины!*

**96.** Он раскрывает утреннюю зарю. Он предназначил ночь для покоя, а солнце и луну – для исчисления. Таково установление Могущественного, Знающего.

**97.** Он – Тот, Кто сотворил для вас звезды, чтобы вы находили по ним путь во мраках суши и моря. Мы уже разъяснили знамения для людей знающих.

**98.** Он – Тот, Кто сотворил вас из одной души. Для вас есть место пребывания (на земле или в

فِي عَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُو أَيْدِيهِمْ  
أَخْرِجُوا أَنْفُسَكُمْ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ  
بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ  
عَنْ آيَاتِهِ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٤﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْتُمْ وَأَنْتُمُ اللَّهُ طُغُورُكُمْ وَمَا  
تَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَاءَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ  
فِيكُمْ شُرَكَاءُ لَقَدْ تَقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ  
عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٥﴾

\* إِنَّ اللَّهَ قَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ  
الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمُ اللَّهُ  
فَإَنَّى تُؤْفَكُونَ ﴿٩٦﴾

قَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسُ  
وَالْقَمَرُ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٧﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِتَهْتَدُوا  
بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ  
فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ

утробах матерей) и место хранения (в могилах или поясницах отцов). Мы уже разъяснили знамения для людей понимающих.

**99.** Он – Тот, Кто ниспослал с неба воду. Посредством нее Мы взрастили растения всех видов. Мы выводим из них зеленые травы, а из них – расположенные одно на другом зерна. На пальмах из завязей вырастают свисающие низко гроздья. Мы взращиваем виноградники, оливки и гранаты, которые имеют сходства и различия. Взгляните на их плоды, когда они появляются и когда созревают. Воистину, в этом – знамения для людей верующих.

**100.** Они приобщили к Аллаху в сотоварищи джиннов, а ведь Он создал их. Они выдумали для Него сыновей и дочерей, не имея об этом никакого знания. Пречист Он и превыше всего, что они приписывают Ему.

**101.** Он – Первосоздатель небес и земли. Как может быть у Него сын, если у Него нет супруги? Он сотворил всякую вещь и ведает обо всем сущем.

**102.** Таков Аллах, ваш Господь. Нет божества, кроме Него, Творца всякой вещи. Поклоняйтесь же Ему! Он является Попечителем и Хранителем всякой вещи.

**103.** Взоры не могут постичь Его, а Он постигает взоры. Он – Проницательный (или Добрый), Сведущий.

يَقْفَهُونَ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنْ النَّخْلِ مِنْ طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَبِهٍ انْظُرُوا إِلَى ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٠٠﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾

لَا تَدْرِيكَ الْبَصَرُ وَهُوَ يَذَرُكَ الْآبْصَارُ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾



**104.** Скажи: «К вам уже явились наглядные знамения от вашего Господа. Кто узрел, тот поступил во благо себе, а кто был слеп, тот навредил себе. Я не являюсь вашим хранителем».

**105.** Вот так Мы излагаем различным образом аяты, чтобы они сказали: «Ты обучился этому!» — и чтобы Мы разъяснили его людям знающим.

**106.** Следуй тому, что дано тебе в откровении от твоего Господа. Нет божества, кроме Него. И отвернись от многобожников.

**107.** Если бы Аллах пожелал, то они не приобщали бы сотоварищей. Мы не назначили тебя их хранителем, и ты не являешься их попечителем.

**108.** Не оскорбляйте тех, к кому они взывают помимо Аллаха, а не то они станут оскорблять Аллаха из вражды и по невежеству. Таким образом Мы приукрасили для каждого народа их деяния. Потом им предстоит вернуться к своему Господу, и Он поведает им о том, что они совершали.

**109.** Именем Аллаха они принесли величайшие клятвы о том, что если к ним явится знамение, они непременно уверуют в него. Скажи: «Знамения находятся у Аллаха. И откуда вам знать, что они не уверуют, если даже оно придет к ним?»

**110.** Мы отворачиваем их серд-

فَدَجَاءَكُمْ بِبَصَائِرٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾

وَكَذَلِكَ نَضْرِبُ الْآيَاتِ وَلِيَقُولُوا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

أَتَسْمِعُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ آيَةٌ لَيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ

ца и взоры, поскольку они не уверовали в него в первый раз, и оставляем их скитаться вслепую в собственном беззаконии.

**111.** Даже если бы Мы ниспослали им ангелов, и мертвые заговорили бы с ними, и Мы собрали бы перед ними все сущее, они ни за что не уверовали бы, если бы только этого не пожелал Аллах. Однако большинство их не ведает об этом.

**112.** Таким образом Мы определили для каждого пророка врагов — дьяволов из числа людей и джиннов, внушающих друг другу красивые слова обольщения. Если бы твой Господь пожелал, они не поступали бы так. Оставь же их вместе с их измышлениями.

**113.** Мы сделали так, чтобы к этим словам склонялись сердца тех, которые не верят в Последнюю жизнь, и чтобы они довольствовались ими и совершали то, что они совершают.

**114.** Скажи: «Неужели я пожелаю иного судью, помимо Аллаха, в то время как Он ниспослал вам Писание, подробно разъяснив его?» Те, кому Мы даровали Писание, знают, что оно ниспослано от твоего Господа во истине. Посему не будь в числе сомневающихся.

**115.** Слово твоего Господа исполнилось правдиво и справедливо! Никто не изменит Его Слов. Он — Слышащий, Знающий.

يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١١﴾

﴿وَلَوْ أَنزَلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَانَ لَهُمُ الْمَوْتُ وَخَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَلَٰكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْمَهُونَ﴾ ﴿١١٢﴾

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَٰطِطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١١٣﴾

وَلِيَتَصَفَّقَ إِلَيْهِ أَفِيدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ ﴿١١٤﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ أُتْبِعِي حَكَمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١١٥﴾

وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١١٦﴾



**116.** Если ты станешь повиноваться большинству тех, кто на земле, они собьют тебя с пути Аллаха. Они лишь следуют предположениям и только лишь измышляют.

**117.** Воистину, твоему Господу лучше знать, кто сбивается с Его пути. Ему также лучше знать, кто следует прямым путем.

**118.** Ешьте же из того, над чем произнесено имя Аллаха, если вы веруете в Его знамения.

**119.** Почему вы не должны есть из того, над чем произнесено имя Аллаха, в то время как Он уже подробно разъяснил вам, что вам запрещено, если только вы не принуждены к этому? Воистину, многие вводят других в заблуждение своими собственными желаниями, безо всякого знания. Воистину, твоему Господу лучше знать преступников.

**120.** Оставьте грехи очевидные и сокрытые. Воистину, те, которые совершают грех, получают воздаяние за то, что они совершали.

**121.** Не ешьте из того, над чем не было произнесено имя Аллаха, ибо это есть нечестие. Воистину, дьяволы внушают своим помощникам препираться с вами. Если вы станете повиноваться им, то окажетесь многобожниками.

**122.** Разве тот, кто был мертвецом, и Мы вернули его к жизни и наделили светом, благодаря которому он ходит среди людей, по-

وَإِنْ تُطِيعُوا أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يَضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾

فَكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا يَضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْإِشْمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِشْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا ذُكِّرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَهُوَ لَيْسَ قُورًا وَإِنَّ الشَّيْطَانَ لِيُؤْخَذَ إِلَى أُولِيَ آيِهِمْ لِيُجْدِلُوهُمْ وَكُنْتُمْ أَنْ تَطَعُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾

أَوْ مَنْ كَانَ مَيِّتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي

добен тому, кто находится во мраках и не может выйти из них? Так неверующим представляется прекрасным то, что они совершают.

**123.** Вот так в каждом селении Мы создавали главных грешников, чтобы они строили там козни. Однако они строят козни только против самих себя, но не ощущают *этого*.

**124.** Когда им явилось знамение, они сказали: «Мы не уверуем, пока не получим то, что получили посланники Аллаха». Аллах лучше знает, кому доверить Свое послание. Грешников же постигнет унижение перед Аллахом и тяжкие мучения за то, что они строили козни.

**125.** Кого Аллах желает наставить на прямой путь, тому Он раскрывает грудь для ислама, а кого Он желает ввести в заблуждение, тому Он сдавливают и сжимает грудь, словно тот забирается на небо. Так Аллах насылает скверну (или наказание) на тех, кто не верует.

**126.** Таков прямой путь твоего Господа. Мы уже подробно разъяснили знамения людям поминующим.

**127.** Им уготована Обитель мира и благополучия у их Господа. Он является их Покровителем благодаря тому, что они совершали.

**128.** В тот день Он соберет их

الظَّالِمِينَ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ زُيِّنَ  
لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا  
مُجْرِمِينَ يَتَّبِعُهَا يَتَّبِعُهَا وَمَا  
يَتَّبِعُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ آيَةً قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَى  
مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ  
يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا  
صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٥﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ  
لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ  
صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا  
يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ  
الْجَحْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُوْمِنُونَ ﴿١٢٦﴾

وَهَذَا صِرَاطٌ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَّلْنَا  
الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٧﴾

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٨﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَنْمَعُشَرُ الْجِنَّ قَدْ



вместе: «О сонмище джиннов! Вы ввели в заблуждение многих людей». Их помощники из числа людей скажут: «Господь наш! Одни из нас пользовались другими, и мы достигли нашего срока, который Ты назначил нам». Он скажет: «Огонь будет вашей обителью, в которой вы пребудете вечно, если только Аллах не пожелает иначе!» Воистину, твой Господь – Мудрый, Знающий.

**129.** Так Мы позволяем одним беззаконникам править другими за то, что они приобретают.

**130.** Мы скажем: «О сонмище джиннов и людей! Разве к вам не приходили посланники из вашего числа, которые читали вам Мои аяты и предупреждали вас о встрече с этим днем вашим?» Они скажут: «Мы свидетельствуем против самих себя». Мирская жизнь обольстила их, и они принесут свидетельство против самих себя о том, что они были неверующими.

**131.** Это произойдет потому, что твой Господь не губит города несправедливо, пока их жители пребывают в неведении.

**132.** Для всех будут ступени, соответствующие тому, что они совершили. Господь твой не находится в неведении относительно того, что они совершают.

**133.** Господь твой богат и обладает милостью. Если Он пожелает, то уничтожит вас и сделает

أَسْتَكْتَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ  
أُولَئِكَ أَهْمُ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمِعْ  
بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَّغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ  
لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوًى لَكُمْ فَخَلِّدُوا فِيهَا إِلَّا  
مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٩﴾

وَكَذَلِكَ نُوَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٣٠﴾

يَتَمَتَّعُونَ الْجِنَّ وَالْإِنْسُ الْمَرِيَّاتُ كُمْ  
رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ  
آيَاتِي وَيُزِيدُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا  
قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّتْهُمْ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ  
أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٣١﴾

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى  
بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣٢﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ  
بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٣﴾

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءَ  
يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنْ

вашиими преемниками, кого пожелает, подобно тому, как Он сотворил вас из потомства других людей.

**134.** Воистину, обещанное вам наступит, и вы не сможете избежать этого.

**135.** Скажи: «О мой народ! Действуйте по своему усмотрению, и я тоже буду действовать. Вы узнаете, кому достанется Последняя обитель. Воистину, не преуспеют беззаконники».

**136.** Они предназначают Аллаху долю того, что Он вырастил из посевов и скота, и по своему разумению говорят: «Это – Аллаху, а это – нашим сотоварищам». То, что предназначено их сотоварищам, не попадает Аллаху, а то, что предназначено Аллаху, попадает их сотоварищам. Скверно то, что они решают!

**137.** Так многим многобожникам их сотоварищи представили прекрасным убийство детей, дабы погубить их и сделать запутанной их религию. Если бы Аллах пожелал, они не поступали бы таким образом. Оставь же их вместе с их измышлениями.

**138.** На основании своих предположений они говорят: «Эта скотина и эти посевы запретны. Питаться ими может только тот, кому мы позволим». На одной скотине они запрещают ездить *верхом и возить грузы*, а над другой скотиной они не произносят

بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُم مِّنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمَهُ آخِرِينَ ﴿١٣٤﴾

إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٥﴾

قُلْ يَنْقُومُ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣٦﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ بِرَعْمِهِمْ وَهَذَا لِشُرَكَائِنَا فَمَا كَانَ لِشُرَكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَيْهِ ۖ مَا تَجْعَلُونَ لَشُرَكَائِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٣٧﴾

وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَائِهِمْ لِيَرُدُّوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا فَعَلُوا ۚ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾

وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَامٌ وَحَرْتُ حِجْرًا لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَن نَّشَاءُ بِرَعْمِهِمْ وَأَنْعَامٌ حُرِّمَتْ طَهُورُهَا وَأَنْعَامٌ لَا يَذْكُرُونَ أَسْمَاءَ اللَّهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِمْ سَجَازِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٣٩﴾



имени Аллаха, возводя на Него навет. Он воздаст им за то, что они измышляют!

**139.** Они говорят: «То, что находится в утробах этой скотины, дозволено нашим мужчинам и запрещено нашим женам». Если же он рождается мертвым, то все они получают право на него. Он воздаст им за то, что они приписывали, ведь Он – Мудрый, Знающий.

**140.** Понесли урон те, которые убивали своих детей по глупости, безо всякого знания, и запрещали то, чем наделял их Аллах, возводя навет на Аллаха. Они впали в заблуждение и не последовали прямым путем.

**141.** Он – Тот, Кто создал сады на трельяжах и без трельяжей, финиковые пальмы и злаки с различным вкусом, оливки и гранаты, имеющие сходства и различия. Вкушайте эти плоды, когда они созревают, и отдавайте должное в день уборки, но не расточительствуйте, ведь Он не любит расточительных.

**142.** Среди скотины есть предназначенная для перевозки и не предназначенная для этого. Ешьте из того, чем вас наделил Аллах, и не следуйте по стопам сатаны, ведь он для вас – явный враг.

**143.** Восемь парных особей: две из числа овец и две из числа коз. Скажи: «Он запретил самцов или самок? Или же то, что нахо-

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هَذِهِ الْأَنْعَامِ خَالِصَةٌ  
لِّذَكَورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰ أَزْوَاجِنَا وَإِنْ  
يَكُن مِّمَّنْةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءُ  
سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾

فَذَخِيرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا  
بَغْيٍ عَلَيْهِمْ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ  
أَفْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا  
مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾

﴿ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ  
وَعَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ  
مُخْتَلِفًا أَلْوَنَهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّاتِ  
مُتَشَبِّهَاتٍ وَغَيْرَ مُتَشَبِّهَاتٍ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ  
إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا  
تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴾ ﴿١٤١﴾

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةٌ وَفَرَسَاتٌ كُلُوا  
مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ  
الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ  
الْمَعْزِ اثْنَيْنِ قُلْ أَلَّذَكَرَيْنِ حَرَّمَ  
أَمْ الْأُنثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ

дится в утробах самок? Поведайте мне, опираясь на знание, если вы говорите правду».

**144.** Две из числа верблюдов и две из числа коров. Скажи: «Он запретил самцов или самок? Или же то, что находится в утробах самок? Или же вы присутствовали, когда Аллах заповедал вам это?» Кто же несправедливее того, кто возводит на Аллаха навет, чтобы ввести людей в заблуждение безо всякого знания? Воистину, Аллах не ведет прямым путем беззаконников.

**145.** Скажи: «Из того, что дано мне в откровение, я нахожу запрещенным употреблять в пищу только мертвечину, пролитую кровь и мясо свиньи, которое (или которая) является скверной, а также недозволенное мясо животных, заколотых не ради Аллаха». Если же кто-либо вынужден пойти на это, не проявляя послушания и не преступая пределы необходимого, то ведь Аллах — Прощающий, Милосердный.

**146.** Иудеям Мы запретили всех животных с нераздвоенными копытами. Мы запретили им сало коров и овец, кроме того, что находится на спинном хребте и внутренностях или смешалось с костями. Так Мы наказали их за их бесчинства. Воистину, Мы правдивы.

**147.** Если они сочтут тебя лжецом, то скажи: «Ваш Господь обладает обширной милостью, но

الْأُنثَيْنِ نَبْعُونِ يَعْلَمُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٦﴾

وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ قُلْ ءَالَّذِينَ كَرِهَ حَرَمَ أَمِ الْإُنثَيْنِ أَمْ أَشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْإُنثَيْنِ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّكُمْ اللَّهُ بِهِذَا قَمِنتَ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٧﴾

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاسٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٨﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا كُلِّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ شَحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ جَزَيْنَاهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٩﴾

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ



Его наказание невозможно отвратить от грешных людей».

**148.** Многобожники скажут: «Если бы Аллах пожелал, то ни мы, ни наши отцы не приобщали бы сотоварищей и не запрещали бы ничего». Таким же образом считали лжецами *посланников* те, кто были до них, пока они не вкусили Наше наказание. Скажи: «Есть ли у вас какое-либо знание, которое вы можете представить нам? Вы лишь следуете предположениям и лжете».

**149.** Скажи: «У Аллаха есть убедительное доказательство. Если бы Он пожелал, то повел бы прямым путем всех вас».

**150.** Скажи: «Приведите ваших свидетелей, которые засвидетельствуют, что Аллах запретил это». Если даже они станут свидетельствовать, ты не свидетельствуй вместе с ними и не потакай желаниям тех, которые считали ложью Наши знамения, которые не веруют в Последнюю жизнь и равняют других со своим Господом.

**151.** Скажи: «Придите, и я прочту то, что запретил вам ваш Господь». Никого не приобщайте к Нему в сотоварищи, делайте добро родителям. Не убивайте своих детей, опасаясь нищеты, ведь Мы обеспечиваем пропитанием вас вместе с ними. Не приближайтесь к мерзким поступкам – ни к очевидным, ни к сокрытым. Не убивайте душу, которую Аллах запретил убивать, если только у вас

الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٨﴾

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٩﴾

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٥٠﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُهَدَاءَ كُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِبَايِعَتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥١﴾

﴿قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي كُفْرًا عَلَىٰ كُفْرٍ أَتَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَلَا الْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرُبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنٌ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَٰلِكُمْ وَصَلَّيْكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥٢﴾﴾

нет на это права. Это заповедал вам Аллах, — быть может, вы уразумете.

**152.** Не приближайтесь к имуществу сироты, кроме как во благо ему, пока он не достигнет зрелого возраста. Наполняйте меру и весы по справедливости. Мы не возлагаем на человека сверх его возможностей. Когда вы произносите слово, будьте справедливы, даже если это касается родственника. Будьте верны договору с Аллахом. Это заповедал вам Аллах, — быть может, вы помяните назидание.

**153.** Таков Мой прямой путь. Следуйте по нему и не следуйте другими путями, поскольку они собьют вас с Его пути. Он заповедал вам это, — быть может, вы устраситесь.

**154.** Мы также даровали Мусе (Моисею) Писание в завершение милости к тому, кто был добродетелен, как разъяснение всякой вещи, верное руководство и милость, дабы они уверовали во встречу со своим Господом.

**155.** Это — благословенное Писание, которое Мы ниспослали. Следуйте же ему и будьте богобоязненны, — быть может, вы будете помилованы.

**156.** Мы ниспослали его, чтобы вы не говорили: «Писание было ниспослано только двум общинам до нас, и мы ничего не знали о том, что они изучали».

وَلَا تَقْرُبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ  
حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْكَيْلِ وَالْمِيزَانِ  
بِالْقِسْطِ لَأَنْ كَيْفَ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا  
قُلْتُمْ قَاعِدُوا وَلَوْ كُنَّا ذَا قُرْبَىٰ  
وَرِعْمَدِ اللَّهِ أَوفُوا ذَٰلِكُمْ وَصَّكُم بِهِ  
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٢﴾

وَأَنَّ هَٰذَا صِرَاطِي مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ  
وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ  
ذَٰلِكُمْ وَصَّكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٥٣﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى  
الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى  
وَرَحْمَةً لِّعَالَمِهِمْ يَلْقَاءَ رَبَّهُمْ ثُبُونُ ﴿١٥٤﴾

وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ  
وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ الْكِتَابُ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ  
قَبْلِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٦﴾



**157.** Или чтобы вы не говорили: «Если бы нам было ниспослано Писание, то мы придерживались бы прямого пути лучше, чем они». К вам уже явилось ясное знамение от вашего Господа, верное руководство и милость. Кто же несправедливее того, кто считает ложью знамения Аллаха и отворачивается от них? Мы воздадим тем, кто отворачивается от Наших знамений, тяжкими мучениями за то, что они отворачивались.

**158.** Неужели они ожидают чего-либо помимо того, что к ним явятся ангелы, или явится твой Господь, или явятся некоторые из знамений твоего Господа? В тот день, когда явятся некоторые знамения твоего Господа, вера не принесет пользы душе, если она не уверовала прежде или не приобрела благодаря своей вере добро. Скажи: «Ждите, и мы тоже подождем».

**159.** Ты не имеешь никакого отношения к тем, которые раскололи свою религию и разделились на секты. Их дело находится у Аллаха, и позднее Он сообщит им о том, что они совершали.

**160.** Кто явится с добрым деянием, тот получит десятикратное воздаяние. А кто явится со злым деянием, тот получит только соответствующее воздаяние, и с ними не поступят несправедливо.

**161.** Скажи: «Воистину, мой Господь наставил меня на прямой

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ  
لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ  
بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ  
عَنْهَا سَتَجِدَى الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا  
سُوءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُصْذِفُونَ ﴿١٥٧﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ  
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِيَ بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ  
آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ  
ءَامَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا  
حَرِيرًا قُلِ انْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِعَابًا لَسَتْ  
مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٥٩﴾

مَنْ جَاءَهُ بِالْحَسَنَةِ فَعَلُهُ عَشْرُ مِثَالِهَا وَمَنْ  
جَاءَهُ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا أَمِثْلُهَا وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾

قُلْ إِنِّي هَدَىٰ رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ دِينًا

путь, на правильную религию, веру Ибрахима (Авраама), истинное единобожие. Он не был из числа многобожников».

**162.** Скажи: «Воистину, мой намаз и мое жертвоприношение (или поклонение), моя жизнь и моя смерть посвящены Аллаху, Господу миров,

**163.** у Которого нет сотоварищей. Это мне велено, и я являюсь первым из мусульман».

**164.** Скажи: «Неужели я стану искать другого господа помимо Аллаха, в то время как Он является Господом всякой вещи?» Каждая душа приобретает *грехи* только во вред самой себе. Ни одна душа не понесет чужого бремени. Затем вам предстоит вернуться к вашему Господу, и Он поведает вам о том, в чем вы расходились *во мнениях*.

**165.** Он – Тот, Кто сделал вас преемниками на земле и возвысил одних из вас над другими по степеням, чтобы испытать вас тем, что Он даровал вам. Воистину, твой Господь скор в наказании. Воистину, Он – Прощающий, Милосердный.

فِيمَا أَمَرَ ابِرَهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٦٢﴾

قُلْ إِن صَّلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٣﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ ۚ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٤﴾

قُلْ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٥﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٦﴾





СУРА «АЛЬ-АРАФ»  
(«ОГРАДЫ»)

سُورَةُ الْأَعْرَافِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Алиф. Лам. Мим. Сад.

2. Тебе ниспослано Писание, которое не должно сжимать твою грудь, дабы ты увещевал им и наставлял верующих.

3. Следуйте за тем, что ниспослано вам от вашего Господа, и не следуйте за иными помощниками, помимо Него. Как же мало вы поминаете назидание!

4. Сколько же селений Мы погубили! Наше наказание поражаало их ночью или во время полуденного отдыха.

5. А когда Наше наказание поражаало их, они лишь говорили: «Воистину, мы были несправедливы!»

6. Мы непременно спросим тех, к кому были отправлены посланники, и непременно спросим самих посланников.

7. Мы непременно расскажем им об их деяниях на основании знания. Мы никогда не отсутствовали.

8. В тот день взвешивать будут правильно. Те, чья чаша Весов будет перевешивать, окажутся преуспевшими.

9. Те же, чья чаша Весов окажется легче, потеряют самих се-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَص ١

كَتَبْنَا أَنْزِلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ  
مِنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ١

اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِن  
دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ٢

وَكَمْ مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا  
بَيْتًا أَوْ هُمْ قَائِلُونَ ٣

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ  
قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ٤

فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ  
الْمُرْسَلِينَ ٥

فَلَنَقْصُصَ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَائِبِينَ ٦

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ  
قَالَ لَيْتِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٧

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ قَالَ لَيْتِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا

бя, поскольку они были несправедливы к Нашим знамениям.

**10.** Мы наделили вас властью на земле и определили для вас средства к существованию. Как же мала ваша благодарность!

**11.** Мы сотворили вас, потом придали вам облик. Потом Мы сказали ангелам: «Падите ниц перед Адамом!» Они пали ниц, и только Иблис не был в числе поклонившихся.

**12.** Он сказал: «Что помешало тебе пасть ниц, когда Я приказал тебе?» Он сказал: «Я лучше него. Ты сотворил меня из огня, а его — из глины».

**13.** Он сказал: «Низвергнись отсюда! Негоже тебе превозноситься здесь. Изыди, ибо ты — один из униженных».

**14.** Он сказал: «Предоставь мне отсрочку до того дня, когда они будут воскрешены».

**15.** Он сказал: «Воистину, ты — один из тех, кому предоставлена отсрочка».

**16.** Он сказал: «За то, что Ты совратил меня, я непременно засяду против них на Твоем прямом пути».

**17.** А затем я буду подходить к ним спереди и сзади, справа и слева, и Ты не найдешь большинство из них благодарными».

**18.** Он сказал: «Изыди отсюда презренным и отверженным! А

أَنفُسُهُمْ يَمَّا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَظْلُمُونَ ﴿١٠﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشًا قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿١١﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٢﴾

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿١٣﴾

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿١٤﴾

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٥﴾

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ فِيمَا أُغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ لَا يَنبَغِي مِنَ الْإِنِّ أَنْ يَدَّيْنَهُمْ وَمَنْ خَلْفَهُمْ وَعَنْ يَمِينِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا يَجِدُ أَكْثَرُهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٨﴾

قَالَ أَخْرِجْ مِنْهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا لَمَنْ يَبْعَكَ مِنْهُمْ



если кто из них последует за тобой, то Я заполню Геенну всеми вами.

**19.** О Адам! Поселись в Раю вместе со своей супругой. Ешьте, где (или когда) пожелаете, но не приближайтесь к этому дереву, а не то окажетесь беззаконниками».

**20.** Сатана стал наущать их, чтобы обнажить их срамные места, которые были сокрыты от них. Он сказал им: «Ваш Господь запретил вам это дерево только для того, чтобы вы не стали ангелами или бессмертными».

**21.** Он поклялся им: «Воистину, я для вас – искренний доброжелатель».

**22.** Он низвел их (*вывел из Рая или воодушевил на грех*) обманом, и когда они вкусили от этого дерева, то обнажились их срамные места, и они стали прилеплять на себя райские листья. Тогда Господь их воззвал к ним: «Разве Я не запретил вам это дерево и не сказал вам, что сатана для вас – явный враг?»

**23.** Они сказали: «Господь наш! Мы поступили несправедливо по отношению к себе, и если Ты не простишь нас и не смилостивишься над нами, то мы непременно окажемся одними из потерпевших урон».

**24.** Он сказал: «Низвергнитесь и будьте врагами друг другу! Земля будет для вас обителью и предметом пользования на некоторое время».

لَا مَلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٩﴾

وَيَقَادِمُ أَسْكُنُ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

فَوَسَّسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِبَدَيْهِمَا مَا أَوْرَى عَنْهُمَا مِنْ سَوْءٍ إِلَيْهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَائِكَةً أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢١﴾

وَقَاسَمُهُمَا إِنْ لَكُمَا لِمِنْ التَّصْحِيحِينَ ﴿٢٢﴾

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا أَنْ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٣﴾

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَاهُ أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ ﴿٢٥﴾

25. Он сказал: «На ней вы будете жить, на ней будете умирать и из нее будете выведены».

26. О сыны Адама! Мы ниспослали вам одеяние для прикрытия ваших срамных мест и украшения. Однако одеяние из богобоязненности – лучше. Таково одно из знамений Аллаха. Быть может, они помянут назидание.

27. О сыны Адама! Не позволяйте сатане совратить вас, подобно тому, как он вывел из Рая ваших родителей. Он сорвал с них одежды, чтобы показать им их срамные места. Воистину, он и его сородичи видят вас оттуда, где вы их не видите. Воистину, Мы сделали дьяволов покровителями и помощниками тех, которые не веруют.

28. Когда они совершают мерзость, они говорят: «Мы видели, что наши отцы поступали таким образом. Аллах повелел нам это». Скажи: «Аллах не велит совершать мерзость. Неужели вы станете наговаривать на Аллаха то, чего не знаете?»

29. Скажи: «Мой Господь велел поступать справедливо». Обращайте к Нему лица в любом месте поклонения и взывайте к Нему, очищая перед Ним веру. Он сотворил вас изначально, и так же вы будете возвращены».

30. Он одних наставил на прямой путь, а другим заслуженно предписал заблуждение. Они

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾

يَبْنِيءَ آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُورِي سَوَاءَ نَكْمُ وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿٢٦﴾

يَبْنِيءَ آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكَ مِنَ الْجَنَّةِ يَنْزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْءَٰهُمَا إِنَّهُ يَرَئُكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾

وَإِذَا فَعَلُوا فَحْشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ اتَّقُوا اللَّهَ عَلَىٰ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾

فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ



сочли дьяволов своими покровителями и помощниками вместо Аллаха и полагают, что следуют прямым путем.

**31.** О сыны Адама! Облекайтесь в свои украшения при каждой мечети. Ешьте и пейте, но не расточительствуйте, ибо Он не любит расточительных.

**32.** Скажи: «Кто запретил украшения Аллаха, которые Он даровал Своим рабам, и прекрасный удел?» Скажи: «В мирской жизни они предназначены для тех, кто уверовал, а в День воскресения они будут предназначены исключительно для них». Так Мы разъясняем знамения людям знающим.

**33.** Скажи: «Мой Господь запретил совершать мерзкие поступки, как явные, так и скрытые, совершать грехи, бесчинствовать безо всякого права, приобщать к Аллаху сотоварищей, в пользу чего Он не ниспослал никакого доказательства, и наговаривать на Аллаха то, чего вы не знаете.

**34.** Для каждой общины есть свой срок. Когда же наступает их срок, они не могут отдалить или приблизить его даже на час.

**35.** О сыны Адама! Если к вам придут посланники из вашей среды, читая вам Мои аяты, то всякий, кто станет богобоязненным и исправит свои деяния, не познает страха и не будет опечален.

**36.** А те, которые отвергнут Мои аяты и превознесутся над

اللَّهُ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣١﴾

﴿ يَنْتَهِ آدَمَ خُذْ وَزِينَتَكَ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ  
وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُسْرِفِينَ ﴾ ﴿٣٢﴾

قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ  
وَالطَّيِّبَاتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ كَذَلِكَ  
نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ ذِي الْفَوَاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا  
بَطْنٌ وَالْأَثَرُ وَابْتِغَى الْغَيْبِ الْحَقِّ وَأَنْ  
تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ  
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا  
يَسْتَأْذِنُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٥﴾

يَنْتَهِ آدَمَ إِنَّمَا يَنْتَهِكُمْ رُسُلُ مِنكُمْ يَقُصُّونَ  
عَلَيْكُمْ آيَاتِي فَمَنْ أَتَقَى وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا

ними, станут обитателями Огня и пребудут там вечно.

**37.** Кто же несправедливее того, кто возводит на Аллаха навет или считает ложью Его знамения? Они получают удел, отведенный им в Писании. Когда же к ним явятся Наши посланцы, чтобы упокоить их, они скажут: «Где те, к кому вы взывали вместо Аллаха?» Они скажут: «Они бросили нас!» Они принесут свидетельства против самих себя о том, что они были неверующими.

**38.** Он скажет: «Войдите в Ад вместе с народами из числа людей и джиннов, которые прожили до вас». Каждый раз, когда один народ будет входить туда, он будет проклинать родственный ему народ. Когда же они будут собраны там вместе, то последние из них скажут о первых: «Господь наш! Это они ввели нас в заблуждение. Удвой же их мучения в Огне». Он скажет: «Всем воздастся вдвойне, но вы не знаете *этого*».

**39.** Тогда первые из них скажут последним: «Вы не были лучше нас. Посему вкусите наказание за то, что вы приобретали».

**40.** Воистину, не откроются врата небесные для тех, кто считал ложью Наши знамения и превозносился над ними. Они не войдут в Рай, пока верблюд не пройдет сквозь игольное ушко. Так Мы воздаем грешникам.

**41.** Их лежа будут из Геенны, а

أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ أُولَئِكَ يَتْلُوا هُتُورًا مِّنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُمْ نُسَخَاتُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا إِنَّا مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا أَصَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ وَالإِنسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَتَّىٰ إِذَا آذَرَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَيْنَاهُ لِأَوْلَاهُمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَصَلُّونَا فَكَانَتْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٌ وَلَكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾

وَقَالَتْ أُولَئِكَ لَآخِرَتُهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْهِمْ تَكْسِيرٌ ۚ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَآمَنُوا بِكِبْرِيَاءِ غَنَاهُمْ لَا يَنْفَعُهُمْ أَتُوبُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يُلَاحِظَ أَجْمَلُ فِي سَةِ الْخِيَاطِ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾

لَهُمْ فِي جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ



над ними будут покрывала. Так Мы воздаем беззаконникам.

**42.** Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут обитателями Рая и пребудут там вечно. Мы не возлагаем на человека сверх его возможностей.

**43.** Мы исторгнем из их сердец злобу, и под ними будут протекать реки. Они скажут: «Хвала Аллаху, Который привел нас к этому! Мы не последовали бы прямым путем, если бы Аллах не наставил нас. Посланники нашего Господа приходили с истиной». Им будет возвещено: «Вот Рай, который вы унаследовали за то, что совершали».

**44.** Обитатели Рая воззовут к обитателям Огня: «Мы уже убедились в том, что обещанное нам нашим Господом было истиной. Убедились ли вы в том, что обещанное вашим Господом было истиной?» Они скажут: «Да». Тогда глашатай возвестит среди них: «Да пребудет проклятие Аллаха над беззаконниками,

**45.** которые сбивали других с пути Аллаха, пытались исказить его и не веровали в Последнюю жизнь».

**46.** Между ними будет изгородь, а на оградах будут люди, которые распознают каждого из них по их признакам. Они воззовут к обитателям Рая: «Мир вам!» Они пока не войдут в Рай, хотя будут желать *этого*.

وَكَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿١١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غَلٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا أَنَّ هَدَانَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تُلْكَمُ الْجَنَّةَ أَوْ رُفِعْتُمْ هَٰبًا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا قَالُوا نَعَمْ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٤﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ كَافِرُونَ ﴿١٥﴾

وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّا بِسِيمَتِهِمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِّمُوا عَلَيْهِمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿١٦﴾

47. Когда же их взоры обратятся к обитателям Огня, они скажут: «Господь наш! Не помещай нас с людьми несправедливыми!»

48. Люди на оградах обратятся к мужчинам, которых они узнают по их признакам, и скажут: «Не помогло вам то, что вы собирали, и ваше высокомерие.

49. Разве это не те, о которых вы клялись, что Аллах никогда не проявит к ним милости?» *Им будет сказано:* «Войдите в Рай! Вы не познаете страха и не будете опечалены».

50. Обитатели Огня воззовут к обитателям Рая: «Пролейте на нас воду или то, чем вас наделил Аллах». Они скажут: «Аллах запретил это для неверующих,

51. которые обратили свою религию в потеху и игру и обольстились мирской жизнью». Сегодня Мы предадим их забвению, подобно тому, как они предали забвению встречу в этот день и отвергли Наши знамения.

52. Мы преподнесли им Писание, которое разъяснили на основании знания, как верное руководство и милость для верующих людей.

53. Неужели они дожидаются чего-либо, кроме исполнения пророчества? В тот день, когда оно исполнится, те, которые предали его забвению прежде, скажут: «Посланники нашего Господа приходили с истиной. Найдутся

﴿وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَارُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ  
قَالُوا رَبَّنَا لِمَ جَعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ﴾ ٤٧

وَنَادَى أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا لَا يَعْرِفُونَهُمْ  
بِسِيمَتِهِمْ قَالُوا مَا أَغْنَىٰ عَنْكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنْتُمْ  
تَسْتَكْبِرُونَ ٤٨

أَهْلَؤِلَآءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ  
أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ  
تَحْزَنُونَ ٤٩

وَنَادَى أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا  
عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا زَرَعْتُمْ اللَّهُ قَالُوا  
إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكَافِرِينَ ٥٠

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمْ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا قَالَتْ يَوْمَ نَسْفَعُكُمْ مِثْلَ مَسْجُورٍ  
لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَٰذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا  
يَجْحَدُونَ ٥١

وَلَقَدْ جِئْتَهُمْ بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ  
هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٥٢

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ  
يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ  
رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَمَهْلُ لَنَا مِنْ شَفْعَاءَ  
فَيَسْأَلُونَا أَوْرَدُكُمْ مَعَلَّ غَيْرَ الَّذِي



ли для нас заступники, которые заступились бы за нас? И не вернут ли нас обратно, чтобы мы совершили не то, что совершили прежде?» Они потеряли самих себя, и покинуло их то, что они измышляли.

**54.** Воистину, ваш Господь — Аллах, Который сотворил небеса и землю за шесть дней, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он покрывает ночью день, который поспешно за ней следует. Солнце, луна и звезды — все они покорны Его воле. Несомненно, Он творит и повелевает. Благословен Аллах, Господь миров!

**55.** Взывайте к Господу своему со смирением и в тайне. Воистину, Он не любит преступников.

**56.** Не распространяйте нечестия на земле после того, как она приведена в порядок. Взывайте к Нему со страхом и надеждой. Воистину, милость Аллаха близка к творящим добро.

**57.** Он — Тот, Кто направляет ветры добрыми вестниками Своей милости. Когда же они приносят тяжелые облака, Мы пригоняем их к мертвой земле, проливаем воду и посредством этого возвращаем всевозможные плоды. Таким же образом Мы воскрешаем мертвых. Быть может, вы помните наизидание.

**58.** На хорошей земле растения растут по воле ее Господа, а на плохой земле они растут с

كُنَّا نَعْمَلُ فَدَخَسُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٥٧﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشَى اللَّيْلُ النَّهَارَ يَطْلُبُهُ رَحِيثًا وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ إِنَّ اللَّهَ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٨﴾

أَدْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٥٩﴾

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٠﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ حَتَّى إِذَا أَفَلَّتْ سَحَابًا نَقَّالًا سَقَنَاهُ لِبَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٦١﴾

وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبَتْ لَا يَخْرُجُ إِلَّا تَكْدًا كَذَلِكَ نُصَرِّفُ

трудом. Так Мы разъясняем знамения для благодарных людей.

**59.** Мы послали Нуха (Ноя) к его народу, и он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. Я боюсь, что вас постигнут мучения в Великий день».

**60.** Знатные люди из его народа сказали: «Мы видим, что ты находишься в очевидном заблуждении».

**61.** Он сказал: «О мой народ! Я не заблуждаюсь. Напротив, я — посланник Господа миров.

**62.** Я сообщаю вам послания моего Господа и даю вам искренние советы. Я узнаю от Аллаха то, чего вы не знаете.

**63.** Неужели вы удивляетесь тому, что напоминание от вашего Господа явилось к вам через мужчину из вашей среды, чтобы он мог предостеречь вас и чтобы вы стали богобоязненны? Быть может, тогда вы будете помилованы».

**64.** Они сочли его лжецом, а Мы спасли его и тех, кто был с ним, в ковчеге, и потопили тех, кто счел ложью Наши знамения. Воистину, они были слепыми людьми.

**65.** Мы отправили к адитам их брата Худа. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. Неужели вы не устрашитесь?»

الْأَيْكَةِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٩﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَقَوَّمُوا  
عِبَادُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ  
عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٦٠﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي ضَلَالٍ  
مُّبِينٍ ﴿٦١﴾

قَالَ يَتَقَوَّمُوا لَيْسَ بِي ضَلَالَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ  
مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

أَتِلْغَاكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ  
وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٣﴾

أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَ كُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ  
عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا  
وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٤﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِ  
وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ  
كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٥﴾

«وَإِلَىٰ عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَتَقَوَّمُوا  
عِبَادُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا  
تَتَّقُونَ ﴿٦٦﴾



66. Знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: «Мы видим, что ты глупец, и считаем тебя одним из лжецов».

67. Он сказал: «О мой народ! Я не являюсь глупцом, а являюсь посланником Господа миров.

68. Я доношу до вас послания от вашего Господа, и я для вас — надежный и добрый советчик.

69. Неужели вы удивляетесь тому, что напоминание от вашего Господа дошло до вас через мужчину, который является одним из вас, чтобы он мог предостеречь вас? Помните о том, как Он сделал вас преемниками народа Нуха (Ноя) и сделал вас еще более рослыми. Помните о милостях Аллаха, — быть может, вы преуспеете».

70. Они сказали: «Неужели ты пришел к нам для того, чтобы мы поклонялись одному Аллаху и отреклись от того, чему поклонялись наши отцы? Ниспосли нам то, чем ты угрожаешь (или что ты обещаешь), если ты говоришь правду».

71. Он сказал: «Наказание и гнев вашего Господа уже поразили вас. Неужели вы станете пререкаться со мной относительно имен, которые придумали вы и ваши отцы? Аллах не ниспосылал о них никакого доказательства. Ждите, и я подожду вместе с вами».

72. Мы спасли его и тех, кто был с ним, по Своей милости и

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظُنُّكَ مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٦٦﴾

قَالَ يَقَوْمُ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾

أَتبلغُكم رسالتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ ناصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٨﴾

أَوْعَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذَعُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَضْطَةً ۖ قَاذِرُوءَآلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَمَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَأِنِّتُمْ بِمَا تَعْبُدُونَ إِن كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧٠﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءِ سَمَّيْتُمُوهَا أَتُسَمِّوهُوَ أَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿٧١﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا

искоренили тех, которые сочли ложью Наши знамения и не стали верующими.

**73.** Мы отправили к самудянам их брата Салиха. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. К вам явилось ясное знамение от вашего Господа. Эта верблюдица Аллаха является знамением для вас. Позвольте ей пастись на земле Аллаха и не причиняйте ей зла, а не то вас постигнут мучительные страдания.

**74.** Помните о том, как Он сделал вас преемниками адитов и расселил вас на земле, на равнинах которой вы воздвигаете дворцы, а в горах высекаете жилища. Помните о милостях Аллаха и не творите на земле зла, распространяя нечестие».

**75.** Знатные люди из его народа, которые превозносились, сказали уверовавшим из числа тех, кто был слаб: «Знаете ли вы, что Салих послан своим Господом?» Они сказали: «Мы веруем в то, с чем он послан».

**76.** Те, которые превозносились, сказали: «А мы отказываемся уверовать в то, во что уверовали вы».

**77.** Они подрезали верблюдице поджилки, превознеслись над повелением своего Господа и сказали: «О Салих! Ниспошли нам то, чем ты угрожаешь, если ты действительно являешься одним из посланников».

وَقَطَعْنَا ذَاكِِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٣﴾

وَالْيَ شَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا إِسْوَاءَ مَا يَحْذَرُكُمْ عَذَابُ آيَةٍ ﴿٧٤﴾

وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ عَادٍ وَتَوَّأَكُم بِفِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سُهولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ الْجِبَالَ بُيُوتًا فَاذْكُرُوا آيَةَ اللَّهِ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٧٥﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِن قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتُضِعُوا لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ أَنَّ صَالِحًا مُّرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِءُ مُؤْمِنُونَ ﴿٧٦﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِمَا لَدَيْ ءَامَنْتُمْ بِهِءُ كَافِرُونَ ﴿٧٧﴾

فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُصَالِحُ أَتَيْنَا بِمَا نَعِدُنَا إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧٨﴾



**78.** Их поразило землетрясение, и они оказались повергнуты ниц в своих домах.

**79.** Он отвернулся от них и сказал: «О мой народ! Я донес до вас послание моего Господа и искренне желал вам добра, но вы не любите тех, кто желает вам добра».

**80.** Мы отправили Лута (Лота), и он сказал своему народу: «Неужели вы станете совершать мерзость, которую до вас не совершал никто из миров?»

**81.** В похотливом вожделении вы приходите к мужчинам вместо женщин. Воистину, вы являетесь народом преступным».

**82.** В ответ его народ лишь сказал: «Прогоните их из вашего селения. Воистину, эти люди хотят очиститься».

**83.** Мы спасли его и его семью, кроме его жены, которая оказалась в числе оставшихся позади.

**84.** Мы пролили на них дождь. Посмотри же, каким был конец грешников!

**85.** Мы отправили к мадьянитам их брата Шуейба. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. К вам явилось ясное знамение от вашего Господа. Наполняйте же меру и весы сполна, не придерживайте имущества людей и не распространяйте нечестия на земле после того, как на ней на-

فَأَخَذَتْهُمْ الرِّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمِينَ ﴿٧٨﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَلْقَوْمِ لَقَدْ أَتَيْتُكُمْ بِرِسَالَةٍ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ﴿٧٩﴾

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

وَمَا كَانَتْ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنْتَاسٌ يَنْتَهَرُونَ ﴿٨٢﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَمْرَأَتَهُ كَانَتْ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٨٣﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرْكَ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾

وَالِإِيَّاءِ مَدْرَسَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَلْقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَقْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾

веден порядок. Так лучше для вас, если только вы являетесь верующими.

**86.** Не садитесь на дорогах, угрожая и сбивая с пути Аллаха тех, кто уверовал в Него, и пытаясь исказить его. Помните, что вас было мало, а Он приумножил ваше число. Посмотри же, каким был конец злодеев!

**87.** Если одна часть из вас уверовала в то, с чем я послан, а другая не уверовала, то потерпите, пока Аллах не рассудит между нами, ибо Он – Наилучший из судей».

**88.** Знатные люди из его народа, которые превозносились, сказали: «О Шуейб! Мы непременно изгоним тебя и тех, кто уверовал вместе с тобой, из нашего города или же ты вернешься в нашу религию». Шуейб сказал: «Даже если это ненавистно нам?

**89.** Мы возведем навет на Аллаха, если вернемся в вашу религию после того, как Аллах спас нас от нее. Не бывать тому, чтобы мы вернулись в вашу религию, если только этого не пожелает Аллах, наш Господь. Наш Господь объемлет знанием всякую вещь. Мы уповаем только на Аллаха. Господь наш! Рассуди между нами и нашим народом по истине, ведь Ты – Наилучший из судей».

**90.** Знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: «Если вы последуете за Шу-

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ  
وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ  
بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَذْكُرُوا إِذْ  
كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَرَكُمْ وَأَنْظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا  
بِالَّذِي أُرْسِلَتْ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا  
فَأَصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ  
خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿٨٧﴾

﴿ قَالَ أَلَمْ لَا الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ  
لَنُخْرِجَنَّكَ يَشْعَبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ  
قَرْيَتِنَا أَوْ لَتَعُوذُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوَلَوْ كُنَّا  
كَرِهِينَ ﴾ ﴿٨٨﴾

فَدَأْفَرْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ  
إِذْ جَعَلْنَا اللَّهُ مِنْهَا مَنَاسِكًا وَمَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ  
فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ  
شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبُّنَا أَفَتُخْبِتُنَا  
وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنْتَ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ ﴿٨٩﴾

وَقَالَ أَلَمْ لَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنْ  
اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَخَسِرُونَ ﴿٩٠﴾



ейбом, то непременно окажетесь в числе потерпевших урон».

**91.** Их постигло землетрясение, и они оказались повергнуты ниц в своих домах.

**92.** Те, которые сочли Шуйеба лжецом, словно никогда не жили там. Те, которые сочли Шуйеба лжецом, оказались потерпевшими убыток.

**93.** Он отвернулся от них и сказал: «О мой народ! Я донес до вас послания моего Господа и искренне желал вам добра. Как я могу печалиться о неверующих людях?»

**94.** В какое бы селение Мы не отправляли пророка, Мы непременно подвергали его жителей невзгодам и напастям, дабы они стали смиренны.

**95.** Затем Мы заменяли зло добром, и тогда они начинали благоденствовать и говорили: «Наших отцов также касались невзгоды и радости». Мы хватали их внезапно, когда они даже не помышляли об этом.

**96.** Если бы жители селений уверовали и стали богобоязненны, Мы раскрыли бы перед ними благодать с неба и земли. Но они сочли это ложью, и Мы схватили их за то, что они приобретали.

**97.** Неужели жители селений не опасались того, что Наше наказание постигнет их ночью, когда они спят?

فَأَخَذَتْهُمْ الرِّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جِثِيمِينَ ﴿٩١﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَعْمُرُوا فِيهَا  
الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَأْكُلُوا خُبْزَ الْخَمِيرِ ﴿٩٢﴾

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَلْقَوْمَ لَقَدْ أَتَيْتُكُمْ  
رِسَالَتِي رُبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ  
ءَاسَى عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٩٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّبِيٍّ إِلَّا أَخَذْنَا أَهْلَهَا  
بِالْبَاسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضُرَّعُونَ ﴿٩٤﴾

ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّى  
عَفَوْا وَقَالُوا قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ  
فَأَخَذْتَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ ءَامَنُوا وَأَتَّقُوا لَفَتَحْنَا  
عَلَيْهِمْ بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾

أَفَأَمِّنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا  
بَيِّنَاتًا وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾

**98.** Неужели жители селений не опасались того, что Наше наказание постигнет их утром, когда они забавляются?

**99.** Неужели они не опасались хитрости Аллаха? Хитрости Аллаха не опасаются только люди, терпящие убыток!

**100.** Разве не ясно тем, которые унаследовали землю от ее прежних жителей, что если бы Мы пожелали, то покарали бы их за грехи? Мы запечатываем их сердца, и они не способны слышать.

**101.** Мы рассказываем тебе повествования об этих селениях. Их посланники приходили к ним с ясными знамениями. Однако они не хотели уверовать в то, что они сочли ложью прежде. Так Аллах запечатывает сердца неверующих.

**102.** Большинство из них Мы не нашли верными завету. Воистину, Мы нашли большинство из них нечестивцами.

**103.** После них Мы отправили Мусу (Моисея) с Нашими знамениями к Фараону и его знати, но они поступили с ними несправедливо. Посмотри же, каким был конец распространявших нечестие!

**104.** Муса (Моисей) сказал: «О Фараон! Я – посланник от Господа миров.

**105.** Мне полагается говорить об Аллахе только правду. Я принес вам ясное знамение от вашего Господа. Пошли же со мной сы-

أَوَامِنَ أَهْلَ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا  
ضُجْحَىٰ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾

أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ  
اللَّهِ إِلَّا الْأَقْوَمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِن بَعْدِ  
أَهْلِهَا أَن لَّوْ شَاءَ أَصْبَنَّا هُمْ بَذُوبِهِمْ  
وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا جَاءَكُم بِأَنبِيَائِهَا  
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا  
كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِن قَبْلُ  
كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِّنْ عَهْدٍ وَإِن وَجَدْنَا  
أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٢﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِن بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ  
فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا فَانظُرْ  
كَيْفَ كَانَ عَذَابُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَفِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَا أَقُولُ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ قَدْ  
جِئْتُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ



нов Исраила (Израиля)».

**106.** Он сказал: «Если ты принес знамение, то покажи его, если ты говоришь правду».

**107.** Он бросил свой посох, и тот превратился в явную змею.

**108.** Затем он вытащил руку, и она стала белой для смотрящих.

**109.** Знать из народа Фараона сказала: «Воистину, он — знающий колдун.

**110.** Он хочет вывести вас из вашей страны. Что же вы посоветуете?»

**111.** Они сказали: «Повремени с ним и его братом и разошли по городам сборщиков,

**112.** чтобы они привели к тебе всех знающих колдунов».

**113.** Колдуны пришли к Фараону и сказали: «Если мы одержим верх, то нам полагается вознаграждение!»

**114.** Он сказал: «Да, вы станете одними из приближенных».

**115.** Они сказали: «О Муса (Моисей)! Либо ты бросишь, либо бросим мы».

**116.** Он сказал: «Бросайте!» Когда же они бросили, то очаровали взоры людей, вселили в них страх и явили великое колдовство.

**117.** Мы внушили Мусе (Моисею): «Брось свой посох!» И вот она (змея) стала заглатывать то, что они измыслили.

مَعِيَ نَبِيِّ إِسْرَءِيلَ ﴿١٠٦﴾

قَالَ إِنْ كُنْتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ

كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ﴿١٠٧﴾

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٨﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِیْنَ ﴿١٠٩﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَٰذَا

لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿١١٠﴾

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا

تَأْمُرُونَ ﴿١١١﴾

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَآئِنِ

حٰشِرِیْنَ ﴿١١٢﴾

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَاحِرٍ عَلِيمٍ ﴿١١٣﴾

وَجَاءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا

إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِیْنَ ﴿١١٤﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِیْنَ ﴿١١٥﴾

قَالُوا يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقِیَ وَإِمَّا أَنْ

تَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِیْنَ ﴿١١٦﴾

قَالَ الْغَوَافِلُ مَا أَفْعَوْا سَحَرُوا أَغْرَبَ النَّاسِ

وَإِسْرَءِيلُ هَبْهُوْهُ وَجَاءَ وَبِسِحْرِ عَظِیْمٍ ﴿١١٧﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَإِذَا هِيَ

تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿١١٨﴾

118. Истина подтвердилась, и тщетным оказалось то, что они совершали.

119. Они были повержены там и вернулись бесславными.

120. И тогда колдуны пали ниц.

121. Они сказали: «Мы уверовали в Господа миров,

122. Господа Мусы (Моисея) и Харуна (Аарона)».

123. Фараон сказал: «Вы уверовали в него без моего дозволения? Воистину, это – козни, которые вы задумали в городе, чтобы изгнать из него его жителей. Но скоро вы узнаете!

124. Я отрублю вам руки и ноги накрест, а затем распну всех вас».

125. Они сказали: «Воистину, мы возвращаемся к нашему Господу.

126. Ты мстишь нам только за то, что мы уверовали в знамения нашего Господа, когда они явились к нам. Господь наш! Ниспошли нам терпение и упокой нас мусульманами».

127. Знатные люди из народа Фараона сказали: «Неужели ты позволишь Мусе (Моисею) и его народу распространять на земле нечестие и отречься от тебя и твоих богов?» Он сказал: «Мы будем убивать их сыновей и оставлять в живых их женщин. Мы обладаем непоколебимой властью над ними».

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾

فَعُلُوا هُنَا لِكَ وَانْقَلَبُوا صَاحِرِينَ ﴿١١٩﴾

وَأَلْقَى السَّحَرَةُ سِحْرَ بَيْنَ ﴿١٢٠﴾

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾

قَالَ فِرْعَوْنُ ءَا مَسْتُمْ بِهِ ءَقْتَل أَن ءَا ذَن لَكُمْ ءَ  
إِنَّ هَذَا لَمَكْرٌ مَّكْرُكُمْ فِي الْمَدِينَةِ  
لِيُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢٣﴾

لَأَقْطَعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفٍ  
فَرُلَا صَلِيبًا كَمَا أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾  
قَالُوا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿١٢٥﴾

وَمَا تَنْقِمُ مِنَّا إِلَّا أَن ءَا مَنَّا بِآيَاتِ رَبِّنَا لَمَّا  
جَاءَ ثَنَارُنَا أَفَرُّغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَتَوَفَّنَا  
مُسْلِمِينَ ﴿١٢٦﴾

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَنُذَر مُوسَى  
وَقَوْمَهُ يُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَبَدَّرَكَ  
وَأَلِهَتَكَ قَالَ سَنُقَاتِلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِي  
نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا فَوْقَهُمْ قَاهِرُونَ ﴿١٢٧﴾



**128.** Муса (*Mouсей*) сказал своему народу: «Просите помощи у Аллаха и терпите. Воистину, земля принадлежит Аллаху. Он дарует ее в наследие тому из Своих рабов, кому пожелает, и благой конец уготован богобоязненным».

**129.** Они сказали: «Нам причиняли страдания до того, как ты явился к нам, и причиняют их после твоего пришествия к нам». Он сказал: «Быть может, ваш Господь погубит вашего врага и сделает вас их преемниками на земле, а затем посмотрит, как вы будете поступать».

**130.** Мы поразили род Фараона засушливыми годами и неурожаем плодов, дабы они помянули назидание.

**131.** Когда их постигало добро, они говорили: «Это – для нас». А когда их постигало зло, они связывали его с Мусой (*Mouсеем*) и теми, кто был с ним. Воистину, их дурные предзнаменования были у Аллаха, но большинство из них не знает *этого*.

**132.** Они сказали: «Какие бы знамения ты ни показывал, чтобы околдовать нас ими, мы не поверим тебе».

**133.** Мы наслали на них потоп, саранчу, вшей, жаб и кровь в качестве различных знамений. Однако они возгордились – они были народом грешным.

**134.** Когда наказание поразило их, они сказали: «О Муса (*Mou-*

قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَعِينُوا بِاللَّهِ  
وَاصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَنْ يَشَاءُ  
مِنْ عِبَادِهِ ۚ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٢٨﴾

قَالُوا أَوِذْنًا مِنْ قَبْلِكَ أَنْ تَأْتِيَنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا  
جِئْتَنَا قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُهْلِكَ  
عَذَابُكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرَ  
كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٢٩﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصٍ  
مِّنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ﴿١٣٠﴾

فَإِذَا جَاءَهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَئِنَّا هَذِهِ ۖ وَإِن  
نُصِيبَهُمْ سَيِّئَةً يَبْغُوا بِمُوسَىٰ وَمَنْ  
مَعَهُ ۚ أَلَا إِنَّمَا طَلَيْتُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣١﴾

وَقَالُوا لَهُمَا تَأْتِيَانِيهِمَا مِنْ آيَةٍ لِّتَسْحَرَنَا بِهَا  
فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ  
وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ ۚ آيَاتٍ مُّفَصَّلَاتٍ  
فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لِمُوسَىٰ اذْءُ

сей)! Помолись за нас твоему Господу о том, что Он обещал тебе. Если ты избавишь нас от наказания, то мы поверим тебе и отпустим с тобой сынов Исраила (Израиля)».

**135.** Когда же Мы избавили их от наказания до определенного срока, которого они непременно должны были достичь, они нарушили обещание.

**136.** Мы отомстили им и потопили их в море за то, что они сочли ложью Наши знамения и пренебрегли ими.

**137.** Мы даровали в наследие тем, которых считали слабыми, восточные и западные земли, которые Мы благословили. Сбылось прекрасное Слово твоего Господа о сынах Исраила (Израиля), поскольку они проявили терпение. Мы разрушили то, что содеяли Фараон и его народ и что они воздвигали.

**138.** Мы переправили сынов Исраила (Израиля) через море, и они прибыли к народу, который был предан своим идолам. Они сказали: «О Муса (Моисей)! Сделай нам божество, такое же, как у них». Он сказал: «Воистину, вы — невежественные люди.

**139.** У этих людей погублено будет то, что они исповедуют, и тщетно будет то, что они совершают».

**140.** Он сказал: «Неужели я стану искать для вас другое божество

لَنَارِكَ بِمَا عٰهَدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ  
عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ  
مَعَكَ بَنِيَ إِسْرَءِيلَ ﴿١٣٥﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُمْ  
بِلَاغُهُ إِذَا هُمْ بِنَجْوَىٰ ﴿١٣٦﴾

فَأَنقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ يَأْتُهُمُ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٣٧﴾

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا  
يُسْتَضْعَفُونَ مَشْرِقَ الْأَرْضِ وَمَغْرِبَهَا  
الَّذِي بَرَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ  
الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ بِمَا صَبَرُوا  
وَدَمَرْنَا مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ فِرْعَوْنَ وَقَوْمَهُ  
وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ ﴿١٣٨﴾

وَجَوْرَ نَارِ بَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ  
قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامٍ لَهُمْ قَالُوا  
يَمُوسَىٰ اجْعَلْ لَّنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ  
إِلَٰهَةٌ قَالِ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿١٣٩﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم بِفِيهِ وَيَطِلُّ مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ



ство, кроме Аллаха, который возвысил вас над мирами».

**141.** Вот Мы спасли вас от рода Фараона. Они подвергали вас ужасным мучениям, убивали ваших сыновей и оставляли в живых ваших женщин. Это было для вас великим испытанием (или великой милостью) от вашего Господа.

**142.** Мы определили Мусе (Моисею) тридцать ночей и добавили к ним еще десять, и поэтому срок его Господа составил сорок ночей. Муса (Моисей) сказал своему брату Харуну (Аарону): «Оставайся вместо меня среди моего народа, поступай праведно и не следуй путем распространяющих нечестие».

**143.** Когда же Муса (Моисей) пришел к назначенному Нами сроку и месту, Господь его заговорил с ним. Он сказал: «Господи! Покажись мне, чтобы я взглянул на Тебя». Он сказал: «Ты не увидишь Меня, но взгляни на гору. Если она удержится на своем месте, то ты увидишь Меня». Когда же Господь его явил Себя горе, Он превратил ее в прах, и Муса (Моисей) упал без сознания. Придя в себя, он сказал: «Пречист Ты! Я раскаиваюсь перед Тобой, и я – первый из верующих».

**144.** Он сказал: «О Муса (Моисей)! Я возвысил тебя над людьми благодаря Моему посланию и Моей беседе. Посему возьми то, что Я даровал тебе, и будь одним

عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٤١﴾

وَإِذْ أَنْجَيْنَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ  
سُوءَ الْعَذَابِ يُقْتُلُونَ أَبْنَاءَكُمْ  
وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَٰلِكُمْ  
بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿١٤٢﴾

«وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَاهَا  
بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَاتُ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً  
وَقَالَ مُوسَى لِأَخِيهِ هَارُونَ اخْلُفْنِي فِي قَوْمِي  
وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ  
رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ نَرْنِي  
وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ  
مَكَانَهُ فَسَوْفَ نَرْتِي فَلَمَّا تَجَلَّى رَبُّهُ  
لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَى صَعِقًا  
فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَنَكَ ثُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا  
أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٤﴾

قَالَ يَمْوَسَىٰ إِنِّي أَصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي  
وَبِكَلْمِي فَخُذْ مَا آتَيْنَاكَ وَكُنْ مِنَ  
السَّائِرِينَ ﴿١٤٥﴾

из благодарных».

**145.** Мы написали для него на скрижалях наизидание обо всякой вещи и разъяснение всего сущего: «Держи их крепко и вели твоему народу следовать наилучшему из этого. Я покажу вам Обитель нечестивцев.

**146.** Я отвращу от Моих знамений тех, которые возгордились на земле безо всякого права на то. Какое бы знамение они ни увидели, они не уверуют в него. Если они узреют правый путь, то не последуют этим путем, а если они узреют путь заблуждения, то последуют им. Это – потому, что они сочли ложью Наши знамения и пренебрегли ими».

**147.** Деяния тех, которые сочли ложью Наши знамения и встречу в Последней жизни, окажутся тщетными. Разве им не воздастся только за то, что они совершали?

**148.** В отсутствие Мусы (Моисея) его народ сделал из своих украшений изваяния тельца, который мычал. Разве они не видели, что он не разговаривал с ними и не наставлял их на прямой путь? Они стали поклоняться ему – они были несправедливы.

**149.** Когда же они пожалели о содеянном и увидели, что впали в заблуждение, они сказали: «Если наш Господь не смиростивится над нами и не простит нас, то мы непременно окажемся в числе потерпевших убыток».

وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْأَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ  
فَاحْذَرِهَا يَتُوبُ وَأَمْرُكَ يَأْخُذُ وَأَخْسِنِهَا  
سَآوِرِيكُمْ ذَارَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٤٥﴾

سَأَصْرِفُ عَنْ آيَاتِيَ الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلاًّ آيَةٍ لَا يَزِيدُونَهَا إِلَّا يَكْفُرُونَ  
يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغِي  
يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ  
حَاطَتْ أَعْمَالُهُمْ هَلْ يُخْرَجُونَ إِلَّا مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خُلَاقِهِمْ  
عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ أَلْمَزَرُوا أَنَّهُ  
لَا يَكْلِمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا  
اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾

وَلَمَّا سَقَطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ  
ضَلُّوا قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا  
وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٤٩﴾



**150.** Когда Муса (Моисей) вернулся к своему народу, он разгневался и опечалился. Он сказал: «Скверно то, что вы совершили в мое отсутствие. Неужели вы хотели опередить повеление вашего Господа?» Он бросил скрижали, схватил своего брата за голову и потянул его к себе. Тот сказал: «О сын моей матери! Воистину, люди сочли меня слабым и готовы были убить меня. Не давай врагам повода злорадствовать и не причисляй меня к несправедливым людям».

**151.** Он сказал: «Господи! Прости меня и моего брата и введи нас в Свою милость, ибо Ты — Милосерднейший из милосердных».

**152.** На тех, которые стали поклоняться тельцу, падут гнев их Господа и унижение в мирской жизни. Так Мы воздаем тем, кто измышляет ложь.

**153.** А если кто совершил злодеяния, а затем раскаялся и уверовал, то ведь твой Господь после всего этого — Прощающий, Милосердный.

**154.** Когда гнев Мусы (Моисея) спал, он взял скрижали, на которых были начертаны верное руководство и милость для тех, кто боится своего Господа.

**155.** Муса (Моисей) отобрал из своего народа семьдесят мужей для назначенного Нами срока и места. Когда же их поразило зем-

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَنَ أَيسًا قَالًا  
يَسْمَأَخْلَفْتُكُمْ مِّنْ بَعْدِي ۖ أَفَعِلْتُمْ أَمْرَ  
رَبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَلْوَابَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ  
يَجْرُهُ إِلَيْهِ ۚ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْا  
وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ  
وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٥٠﴾

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخِي وَادْخُلْنَا فِي  
رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٥١﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيِّئًا لَّهُمْ غَضَبٌ  
مِّنْ رَبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ  
نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾

وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْهُنَّ  
بَعْدَ ذَلِكَ وَآمَنُوا بِرَبِّكَ مِنْ بَعْدِهَا  
لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَابَ  
فَإِذَا فِي سُطُورِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ  
يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾

وَأَخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا أَلِيمِقَاتًا  
فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ

летрясение, он сказал: «Господи! Если бы Ты пожелал, то погубил бы их прежде вместе со мной. Неужели Ты погубишь нас за то, что совершили глупцы из нас? Воистину, это является всего лишь Твоим искушением, посредством которого Ты вводишь в заблуждение, кого пожелаешь, и ведешь прямым путем, кого пожелаешь. Ты – наш Покровитель, прости же нас и помилуй, ибо Ты – Наилучший из прощающих!»

**156.** Предпиши для нас добро в этом мире и в Последней жизни, ибо мы обращаемся к Тебе». Он сказал: «Я поражаю Своим наказанием, кого пожелаю, а Моя милость объемлет всякую вещь. Я предпишу ее для тех, которые будут богобоязненны, станут выплачивать закят и уверуют в Наши знамения,

**157.** которые последуют за посланником, неграмотным (*не умеющим читать и писать*) пророком, запись о котором они найдут в Таурате (*Tore*) и Инджиле (*Евангелии*). Он повелит им совершать одобряемое и запретит им совершать предосудительное, объявит дозволенным благое и запрещенным скверное, освободит их от бремени и оков. Те, которые уверуют в него, станут почитать его, окажут ему поддержку и последуют за ниспосланным вместе с ним светом, непременно преуспеют».

**158.** Скажи: «О люди! Я – По-

أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنِّي أَنُهْلِكَنَّ أَتَمَّ فَعَلَ  
السُّعْمَاءُ مِنَّا إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا  
مَنْ نَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ نَشَاءُ إِنَّكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا  
وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٦﴾

﴿وَاصْبِرْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً  
وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدُنَا إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي  
أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءُ وَرَحْمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ  
شَيْءٍ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ  
الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٧﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ  
الَّذِي يَجِدُ وَهُدًى مَكْتُوبًا عِنْدَهُ فِي  
التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ  
وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ  
الْجَنَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ  
الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ  
وَعَزَّزُوا وَتَصَرُّوهُ وَاتَّبَعُوا التَّوْرَ الَّتِي  
أُنزِلَ مَعَهُ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٨﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ



сланник Аллаха ко всем вам. Ему принадлежит власть над небесами и землей. Нет божества, кроме Него. Он воскрешает и умерщвляет. Уверуйте же в Аллаха и в Его Посланника, неграмотного (не умеющего читать и писать) Пророка, который уверовал в Аллаха и Его Слова. Последуйте за ним, дабы вы последовали прямым путем».

**159.** Среди народа Мусы (Моисея) есть люди, которые ведут путем истины и устанавливают справедливость.

**160.** Мы разделили их на двенадцать колен – народов. Когда же его народ попросил его напоить их, Мы внушили Мусе (Моисею): «Ударь своим посохом по камню». Из него забило двенадцать ключей, и все люди узнали, где им надлежит пить. Мы осенили их облаками и ниспослали им манну и перепелов: «Вкушайте блага, которыми Мы наделили вас». Они не были несправедливы по отношению к Нам – они поступали несправедливо по отношению к себе.

**161.** Вот им было сказано: «Поселитесь в этом городе и ешьте там, где пожелаете. Скажите: "Прости нас", – и войдите во врата, поклонившись. Мы простим ваши прегрешения и приумножим награду творящим добро».

**162.** Несправедливые из них заменили сказанное им слово другим, и Мы ниспослали на них

جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
فَنَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ  
الَّذِي يُوْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبَعُوهُ  
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٩﴾

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْتَدُونَ بِالْحَقِّ  
وَبِهِ يَقْدِرُونَ ﴿١٦٠﴾

وَقَطَّعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا  
وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَاهُ  
قَوْمُهُ أَنْ أَضْرِبَ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ  
فَانبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا قَدْ  
عِلِمَ كُلُّ أَنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ وَظَلَّلْنَا  
عَلَيْهِمُ الْغَمَمَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ  
وَالسَّلَوى كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا  
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ  
كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦١﴾

فَإذِ قِيلَ لَهُمْ اسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ  
وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ  
وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَغْفِرَ لَكُمْ  
خَطِيئَتَكُمْ سَرِيدًا الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦٢﴾

فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ  
الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا

наказание с небес за то, что они поступали несправедливо.

**163.** Спроси их о селении на берегу моря. Они нарушили субботу, поскольку рыбы приплывали к ним открыто по субботам и не приплывали в не субботные дни. Так Мы подвергли их испытанию за то, что они отказались повиноваться.

**164.** Вот некоторые из них сказали: «Зачем вам увещевать людей, которых Аллах погубит или подвергнет тяжким мучениям?» Они сказали: «Чтобы оправдаться перед вашим Господом. Быть может, они устроятся».

**165.** Когда они забыли о том, что им напоминали, Мы спасли тех, которые запрещали творить злодеяния, и подвергли ужасным мучениям беззаконников за то, что они поступали нечестиво.

**166.** Когда они преступили пределы того, что им было запрещено, Мы сказали им: «Будьте обезьянами презренными!»

**167.** Вот твой Господь возвестил, что Он непременно будет насылать на них до Дня воскресения тех, кто будет подвергать их ужасным мучениям. Воистину, твой Господь скор в наказании. Воистину, Он – Прощающий, Милосердный.

**168.** Мы разбросали их по земле общинами. Среди них есть праведные и не только праведные. Мы подвергли их испыта-

مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٦﴾

وَسَأَلْنَاهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةً الْبَحْرِ إِذْ يَعْذُرُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَعًا وَيَوْمَ لَا يَسِيتُونَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذَلِكَ نَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٧﴾

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعذِرَةٌ إِلَى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٨﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنْجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٩﴾

فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا نُهُوا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿١٧٠﴾

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَسَعَنَّ عَلَيْهِمُ الْيَوْمَ الْيَقِينَةُ مَن يَسُؤُهُمْ سَوْءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧١﴾

وَقَطَّعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوْنَاهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٢﴾



нию добром и злом, — быть может, они вернутся *на прямой путь*.

**169.** Их преемниками стало поколение, которое унаследовало Писание. Они схватились за блага этой жалкой жизни и сказали: «Мы будем прощены». Если бы им снова встретились подобные блага, они снова схватились бы за них. Разве с них не был взят завет Писания о том, что они будут говорить об Аллахе только правду? Они изучили то, что было в нем (*Писании*). Обитель Последней жизни лучше для тех, кто богобоязнен. Неужели вы не понимаете?

**170.** Если кто придерживается Писания и совершает намаз, то ведь Мы не теряем вознаграждения тех, кто наводит порядок.

**171.** Вот Мы подняли над ними гору, словно тучу, и они подумали, что она упадет на них. Крепко держитесь того, что Мы даровали вам, и помните то, что содержится в нем, — быть может, вы устраситесь.

**172.** Вот твой Господь вынул из поясиц сынов Адама их потомство и заставил их засвидетельствовать против самих себя: «Разве Я — не ваш Господь?» Они сказали: «Да, мы свидетельствуем». Это — для того, чтобы в День воскресения вы не говорили: «Мы не знали этого».

**173.** Или же не говорили: «Наши отцы были многобожниками раньше нас, а мы были всего лишь потомками, которые при-

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ  
يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَى وَيَقُولُونَ  
سَيَغْفِرَ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِثْلَهُ يَأْخُذُوهُ  
أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِيثَاقُ الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا  
عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَاللَّذَارِ الْأُخْرَى  
خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُشْقُونَ أَفْئَلًا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾

وَالَّذِينَ يُحْسِبُ كُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ إِنَّا لَا نَضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

﴿وَإِذْ نَفَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَانَهُ ظِلٌّ وَظَنُّوا  
أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ  
وَاذْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٧١﴾﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ بُنْيَاءِ آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ  
ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَلَسْتُ  
بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَى شَهِدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٧٢﴾

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِنْ قَبْلُ  
وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِنْ بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا  
بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾

шли после них. Неужели Ты погубишь нас за то, что совершили приверженцы лжи?»

**174.** Так Мы разъясняем знамения, — быть может, они вернутся на прямой путь.

**175.** Прочти им историю о том, кому Мы даровали Наши знамения, а он отбросил их. Сатана последовал за ним, и он стал заблудшим.

**176.** Если бы Мы пожелали, то возвысили бы его посредством этого. Однако он принял к земле и стал потакать своим желаниям. Он подобен собаке: если ты прогоняешь ее, она высовывает язык, и если ты оставишь ее в покое, она тоже высовывает язык. Такова притча о тех, которые считают ложью Наши знамения. Рассказывай эти истории, — быть может, они призадумаются.

**177.** Скверна притча о тех, которые считают ложью Наши знамения и поступают несправедливо по отношению к себе.

**178.** Кого Аллах наставляет на прямой путь, тот идет прямым путем. А кого Аллах вводит в заблуждение, те становятся потерпевшими убыток.

**179.** Мы сотворили для Геенны много джиннов и людей. У них есть сердца, которые не понимают, и глаза, которые не видят, и уши, которые не слышат. Они подобны скотине, но являются еще более заблудшими. Именно они являются беспечными невеждами.

وَكَذَلِكَ نَقُصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٤﴾

وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا فَانْسَخَ مِنْهَا فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٧٥﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَرَكَهْ يَلْهَثْ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٧٦﴾

سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا بِظُلْمٍ مَوْنٍ ﴿٧٧﴾

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدَىٰ وَمَنْ يُضِلِلْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٧٨﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ أُذُنٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿٧٩﴾



**180.** У Аллаха – самые прекрасные имена. Посему взывайте к Нему посредством их и оставьте тех, которые отрицают Его имена. Они непременно получат воздаяние за то, что совершали.

**181.** Среди Наших творений есть община, которая ведет путем истины и устанавливает справедливость.

**182.** А тех, которые считают ложью Наши знамения, Мы завлечем так, что они даже не узнают *этого*.

**183.** Я дам им отсрочку, ведь хитрость Моя несокрушима.

**184.** Неужели они не размышляют? Их товарищ не является бесноватым. Он не кто иной, как разъясняющий и предостерегающий увещеватель.

**185.** Неужели они не вглядываются в царствие небес и земли, а также всего, что сотворил Аллах? Быть может, их срок уже близок. В какой же рассказ после этого они уверуют?

**186.** Кого Аллах ввел в заблуждение, того никто не наставит на прямой путь. Он бросает их скитаться вслепую в их собственном беззаконии.

**187.** Они спрашивают тебя о Часе: «Когда он наступит?» Скажи: «Воистину, знание об этом принадлежит только моему Господу. Никто, кроме Него, не спо-

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذُرُوا الَّذِينَ  
يُلْحِدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُمْ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾

وَأَمْلِ لَهُمْ أَنْ يَكِيدَ مِثْلُ ۝ ﴿١٨٣﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ حِفْظٍ إِنَّ هُوَ  
إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿١٨٤﴾

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَى أَنْ يَكُونَ  
قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ  
يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي  
طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا  
عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ  
ثَقُلَتْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمُ إِلَّا

собен открыть время его наступления. Это знание тяжело для небес и земли. Он настанет внезапно». Они спрашивают тебя, словно тебе известно об этом. Скажи: «Воистину, знание об этом принадлежит одному Аллаху, но большая часть людей не знает этого».

**188.** Скажи: «Я не властен принести себе пользу или причинить себе вред, если того не пожелает Аллах. Если бы я знал сокровенное, то приумножил бы для себя добро, и зло не коснулось бы меня. Однако я — всего лишь предостерегающий увещатель и добрый вестник для верующих людей».

**189.** Он — Тот, Кто сотворил вас из одного человека. Он создал из него супругу, чтобы он нашел в ней покой. Когда же он вступил с ней в близость, она понесла легкое бремя и ходила с ним. Когда же она отяжелела от бремени, они вдвоем воззвали к Аллаху, своему Господу: «Если Ты даруешь нам праведного ребенка, то мы непременно будем в числе благодарных».

**190.** Когда же Он даровал им обоим праведного ребенка, они стали приобщать к Нему сотоварищей в том, чем Он одарил их. Аллах превыше того, что они приобщают в сотоварищи.

**191.** Неужели они приобщают в сотоварищи к Аллаху тех, которые ничего не творят, тогда как

بَعَثْنَا يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَافِيٌّ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِندَ اللَّهِ وَلَئِنْ كُنَّا أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبِ لَا سَتَكُنْتُ مِنَ الْخَيْرِ وَمَا مَسْنِيَ السُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٨﴾

﴿هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلَتْ حَمْلًا خَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَثْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنْ آتَيْنَا صَبْلًا لَتَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٨٩﴾

فَلَمَّا آتَاهُمَا صَبْلًا جَعَلَا لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا فَتَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٩٠﴾

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿١٩١﴾



сами были сотворены,

**192.** которые не способны оказать им поддержку и не способны помочь даже самим себе?

**193.** Если вы призовете их на прямой путь, они не последуют за вами. Для вас все равно, будете вы их призывать или будете молчать.

**194.** Те, к кому вы взываете наряду с Аллахом, являются рабами, подобными вам самим. Взывайте к ним, и пусть они ответят вам, если вы говорите правду.

**195.** Есть ли у них ноги, на которых они ходят? Или у них есть руки, которыми они хватают? Или у них есть глаза, которыми они видят? Или у них есть уши, которыми они слышат? Скажи: «Призовите своих сотоварищей, а затем ухитритесь против меня и не предоставляйте мне отсрочки.

**196.** Воистину, моим Покровителем является Аллах, Который ниспослал Писание. Он покровительствует праведникам.

**197.** А те, к кому вы взываете вместо Него, не способны оказать вам поддержку и не способны помочь даже самим себе».

**198.** Если ты призовешь их на прямой путь, они не услышат этого. Ты видишь, как они смотрят на тебя, но они ничего не видят.

**199.** Прояви снисходительность, вели творить добро и отвернись от невежд.

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ  
يَنْصُرُونَ ﴿١٩٢﴾

وَأَنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءَ  
عَلَيْكُمْ أَدْعَاؤُهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَلْمُونَ ﴿١٩٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ  
أَمْثَلُكُمْ فَاذْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِبُوا  
لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩٤﴾

أَلَهُمْ أَزْجُلُ يَمْشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أُنْدٌ  
يَبْطِشُونَ بِهَا أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يَنْصُرُونَ  
بِهَا أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا قُلْ أَدْعُوا  
شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُوا فَمَا نُنْظِرُونَ ﴿١٩٥﴾

إِنَّ وَلِيََّ اللَّهِ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ  
يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿١٩٦﴾

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ  
نَصْرَكُمْ وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿١٩٧﴾

وَأَنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْمَعُوا وَتَرَاهُمْ  
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٩٨﴾

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ  
الْجَاهِلِينَ ﴿١٩٩﴾

**200.** А если сатана станет наущать тебя, то прибегни к защите Аллаха, ведь Он – Слышащий, Знающий.

**201.** Воистину, если богобоязненных людей коснется наваждение от сатаны, то они поминают назидание и прозревают.

**202.** А в своих братьях они (дьяволы) усиливают заблуждение, после чего они не останавливаются.

**203.** Если ты не явишь им знамения, они скажут: «Почему ты не выбрал (не показал) его?» Скажи: «Я следую только за тем, что внушается мне в откровении от моего Господа. Это – очевидное знамение от вашего Господа, верное руководство и милость для верующих».

**204.** Когда читается Коран, то слушайте его и храните молчание, – быть может, вас помилуют.

**205.** Поминай Аллаха с покорностью и страхом про себя и не громко по утрам и перед закатом и не будь одним из беспечных невежд.

**206.** Те, которые находятся возле твоего Господа, не превозносятся над поклонением Ему, славословят Ему и падают перед Ним ниц.

وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٠٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَائِفٌ مِّنَ  
الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿٢٠١﴾

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمُ فِي الْغَيِّ ثُمَّ لَا  
يُقْصِرُونَ ﴿٢٠٢﴾

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِم بِآيَةٍ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا  
قُلْ إِنَّمَا أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰ إِلَيَّ مِنْ رَبِّي هَذَا  
بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْقَوْمِ  
يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٣﴾

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْءَانُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا  
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٠٤﴾

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً  
وَدُونَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ  
وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ  
عِبَادَتِهِ وَهُمْ سُجَّدٌ وَهُمْ رَسَّادُونَ ﴿٢٠٦﴾



СУРА «АЛЬ-АНФАЛЬ»  
(«ТРОФЕИ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Они спрашивают тебя о трофеях. Скажи: «Трофеи принадлежат Аллаху и Посланнику». Побойтесь же Аллаха и урегулируйте разногласия между собой. Повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику, если вы являетесь верующими.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا بَيْنَكُمْ  
وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ١

2. Верующими являются только те, сердца которых испытывают страх при упоминании Аллаха, вера которых усиливается, когда им читают Его аяты, которые уповают на своего Господа,

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ  
وَجِلَّت قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ  
زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ ذُرِّيَّتِهِمْ بِتَوَكَّلُونَ ٢

3. которые совершают намаз и расходуют из того, чем Мы их наделили.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
يُسْفِقُونَ ٣

4. Они являются истинно верующими. Им уготованы высокое положение у их Господа, прощение и щедрый удел.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ٤

5. Таким же образом твой Господь побудил тебя выйти из дома ради истины, хотя некоторые из верующих не хотели *этого*.

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ  
فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَاذِبُونَ ٥

6. Они препирались с тобой относительно истины после того, как она стала очевидна, словно их вели на смерть, и они наблюдали *за этим*.

يَجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا  
يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ٦

7. Вот Аллах обещал вам, что вам достанется один из двух от-

وَأَذَىٰ يَدُ اللَّهِ يُغْزِي الْغُلَامَيْنِ أَنهَا

рядов. Вы пожелали, чтобы вам достался невооруженный отряд. Но Аллах желает подтвердить истину своими словами и искоренить неверующих,

8. чтобы восторжествовала истина и исчезла ложь, даже если это ненавистно грешникам.

9. Вот вы попросили своего Господа о помощи, и Он ответил вам: «Я помогу вам тысячью ангелов, следующих друг за другом».

10. Аллах сделал это доброй вестью, дабы ваши сердца обрели покой. Победа может быть только от Аллаха. Воистину, Аллах — Могущественный, Мудрый.

11. Вот Он наслал на вас дремоту, чтобы вы почувствовали себя в безопасности, и ниспослал вам с неба воду, чтобы очистить вас ею и удалить с вас скверну сатаны, чтобы сделать ваши сердца стойкими и утвердить этим ваши стопы.

12. Вот твой Господь внушил ангелам: «Я — с вами. Укрепите тех, которые уверовали! Я же вселю ужас в сердца тех, которые не веруют. Рубите им головы и рубите им все пальцы».

13. Это — потому, что они воспротивились Аллаху и Его Посланнику. А если кто противится Аллаху и Его Посланнику, то ведь Аллах суров в наказании.

14. Вот так! Вкусите же его!

لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنْ غَيْرَ ذَاتِ الشُّوْكَةِ  
تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحَقِّقَ الْحَقَّ  
بِكَلِمَتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٧﴾

لِيُحَقِّقَ الْحَقَّ وَيَبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلِتُكَرِّرَ  
الْمُجْرِمُونَ ﴿٨﴾

إِذْ تَسْتَفِئُونَ رَبَّكُمْ فَأَسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي  
مُعِدُّكُمْ بِالْفَيْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ﴿٩﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ  
قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ  
اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

إِذْ يُغَشِّبُكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنَزِّلُ  
عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهِّرَكُمْ بِهِ  
وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَى  
قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْي مَعَكُمْ  
فَقَسَّبُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا سَالِقِينَ فِي قُلُوبِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَأَضْرِبُوا فَوْقَ  
الْأَعْنَاقِ وَأَضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ



Воистину, неверующим уготованы мучения в Огне.

**15.** О те, которые уверовали! Когда вы встретитесь с неверующими на поле битвы, то не поворачивайтесь к ним спиной.

**16.** Те, которые в такой день повернутся спиной к неверующим, кроме тех, кто разворачивается для боя или для присоединения с отрядом, навлекут на себя гнев Аллаха. Их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это место прибытия!

**17.** Не вы убили их, а Аллах убил их. Не ты бросил *горсть* *песку*, когда бросал, а Аллах бросил, дабы подвергнуть верующих прекрасному испытанию от Себя. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

**18.** Вот так! Воистину, Аллах ослабляет козни неверующих.

**19.** Если вы (*неверующие*) просили вынести приговор, то приговор уже явился к вам. Если вы прекратите, то так будет лучше для вас. Но если вы возобновите, то и Мы возобновим (*если вы вновь станете сражаться против верующих, то Мы вновь нанесем вам поражение*), и ваш отряд не принесет вам никакой пользы, даже если будет многочисленным. Воистину, Аллах – с верующими.

**20.** О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику и не отворачивайтесь от

عَذَابِ النَّارِ ﴿١٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُولُوهُمُ الْآدْبَارَ ﴿١٦﴾

وَمَنْ يُولُوهُمْ يَوْمَئِذٍ ذُبُرُهُ إِلَّا أَمْتَحَرَفًا لِقَاءَ أَوْمَتٍ حَزَنًا إِلَىٰ ائْتِفَاقٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٧﴾

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾

ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنٌ كَيْدَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَ كُفْرُ الْفَتْحِ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَمَوْحٍ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعْدٌ وَلَنْ نُّغْنِيَ عَنْكُمْ فِتْنَتَكُمْ سَيِّئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنَّهُ وَتَوَلَّوْا سَمْعُونَ ﴿٢١﴾

него, пока вы слышите.

**21.** Не уподобляйтесь тем, которые говорят: «Мы слышали», — а сами не слушают.

**22.** Воистину, наихудшими из живых существ перед Аллахом являются глухие и немые, которые не способны понимать.

**23.** Если бы Аллах знал, что в них есть добро, Он непременно наделил бы их слухом. Но даже если бы Он наделил их слухом, они все равно бы отвернулись с отвращением.

**24.** О те, которые уверовали! Отвечайте Аллаху и Посланнику, когда он призывает вас к тому, что дарует вам жизнь. Знайте, что Аллах оказывается между человеком и его сердцем (*может помешать человеку добиться того, что ему угодно*) и что вы будете собраны к Нему.

**25.** Бойтесь искушения, которое поразит не только тех из вас, кто был несправедлив. И знайте, что Аллах суров в наказании.

**26.** Помните, что вы были малочисленны и считались слабыми на земле. Вы опасались, что люди схватят вас, но Он дал вам убежище, подкрепил вас Своей помощью и наделил вас благами, чтобы вы были благодарны.

**27.** О те, которые уверовали! Не предавайте Аллаха и Посланника и не покушайтесь на вверенное вам имущество сознательно.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ  
الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ  
أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ  
وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ  
إِلَيْهِ تُخْشَرُونَ ﴿٢٥﴾

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا  
مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٦﴾

وَاذْكُرُوا إِذْ أَنتُمْ قَلِيلٌ مُّسْتَضْعَفُونَ فِي  
الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَن يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ  
فَوَدَّعَاكُمْ وَيَذْكُرُ بَعْضُهُمْ رَزَقَكُم مِّنَ  
الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ  
وَتَخُونُوا أَمْنَتَكُمْ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾



**28.** Знайте, что ваше имущество и ваши дети являются искушением и что у Аллаха – великая награда.

**29.** О те, которые уверовали! Если вы будете бояться Аллаха, то Он одарит вас способностью различать истину и ложь, отпустит вам ваши прегрешения и простит вас. Воистину, Аллах обладает великой милостью.

**30.** Вот неверующие ухищрялись, чтобы заточить, убить или изгнать тебя. Они хитрили, и Аллах хитрил, а ведь Аллах – Наилучший из хитрецов.

**31.** Когда им читают Наши аяты, они говорят: «Мы уже слышали это. Если мы захотим, то сочиним нечто подобное. Ведь это – всего лишь сказки древних народов».

**32.** Вот они сказали: «О Аллах! Если это является истиной от Тебя, то обрушь на нас камни с неба или же подвергни нас мучительным страданиям».

**33.** Но Аллах не станет подвергать их мучениям, пока ты находишься среди них. Аллах не станет подвергать их мучениям, пока они молят о прощении.

**34.** Но как же Аллаху не подвергнуть их мучениям, если они не допускают мусульман к Заповедной мечети, не будучи Его угодниками? Его угодниками являются только богобоязненные,

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا آمَنَوا لَكُمْ وَأَوْلَدُكُمْ  
فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ  
لَكُمْ مَخْرَجًا وَيُغْفِرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ  
أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ  
وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ ﴿٣٠﴾

وَإِذْ أَنتَلَى عَلَيْهِمْ إِبْرَاهِيمُ قَالَ لَوْ أَقَدْ سَمِعْنَا  
لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا  
أَسْطِيرُ الْأُولَى ﴿٣١﴾

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ  
مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حَجَارَةً مِنَ  
السَّمَاءِ أَوِ اتَّبِعْنَا بَعْدَ آلِ إِبْرِيمَ ﴿٣٢﴾

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا  
كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ  
يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ  
عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ  
إِنْ أَوْلِيَائِهِمْ إِلَّا الْمُشْكُونُ وَلَكِنْ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

но большинство их не ведает об этом.

**35.** Их молитва возле мечети была всего лишь свистом и хлопанием в ладоши. Вкусите же мучения за то, что вы были неверующими.

**36.** Воистину, неверующие расходуют свое имущество для того, чтобы сбить других с пути Аллаха. Они будут расходовать его, а затем будут сожалеть об этом, а вслед за тем они будут повержены. Неверующие будут собраны в Геенне,

**37.** чтобы Аллах отделил скверного человека от доброго, бросил скверных одного на другого, собрал их всех вместе и поместил в Геенне. Они будут потерпевшими убыток.

**38.** Скажи неверующим, что если они прекратят, то им будет прощено то, что было в прошлом. Но если они возвратятся к неверию, то ведь уже были примеры первых поколений.

**39.** Сражайтесь с ними, пока не исчезнет искушение и пока религия (поклонение) не будет полностью посвящена Аллаху. Если же они прекратят, то ведь Аллах видит то, что они совершают.

**40.** Но если они отвернутся, то да будет вам известно, что Аллах является вашим Покровителем. Как прекрасен этот Покровитель! Как прекрасен этот Помощник!

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصْدِيَةً فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُخْشَرُونَ ﴿٣٦﴾

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكَبُكُمْ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٣٧﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَسْتَهْوَوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَآذٍ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنَّ آتَتْهُمُ الْفَاتُ اللَّهُ يَمَّا يَعْمَلُونَ بِصِيرٍ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ يَغْفِرُ الْمَوْلَى وَيَغْفِرُ النَّصِيرَ ﴿٤٠﴾



**41.** Знайте, что если вы захватили трофеи, то пятая часть их принадлежит Аллаху, Посланнику, близким родственникам *Посланника*, сиротам, беднякам и путникам, если вы уверовали в Аллаха и в то, что Мы ниспослали Нашему рабу в день различения, в день, когда встретились две армии *при Бадре*. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

**42.** Вот вы находились на ближней стороне долины, они — на дальней стороне, а караван был ниже вас. Если бы вы условились, то разошлись бы во времени и месте. Однако все произошло так, чтобы Аллах довел до конца дело, которое уже было свершившимся, дабы погиб тот, кто погиб при полной ясности, и дабы выжил тот, кто выжил при полной ясности. Воистину, Аллах — Слышащий, Знающий.

**43.** Вот Аллах показал их тебе во сне малочисленными. Если бы Он показал тебе их многочисленными, то вы пали бы духом и стали бы препираться при принятии решения. Однако Аллах уберег вас, ибо Он знает о том, что в груди.

**44.** Вот Аллах, когда вы встретились, показал их вашим глазам малочисленными, и вас показал их глазам малочисленными, чтобы довести до конца дело, которое уже было свершившимся. Воистину, дела возвращаются к Аллаху.

﴿وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ حُصَّةً وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَلِالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِن كُنْتُمْ ءَامَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّلَقَّىٰ الْجُمُعَاتِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝﴾

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَا خْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ وَلَكِنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝﴾

إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَأَيْتُمْ كَثِيرًا لَفَشَلْتُمْ وَتَشْرَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝﴾

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ اتَّفَقْتُمْ فِي الْأَعْيُنِ كُمْ قَلِيلًا وَتَقِيلُكُمْ فِي الْأَعْيُنِ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَالْيَ إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝﴾

**45.** О те, которые уверовали! Когда вы сталкиваетесь с отрядом, то будьте стойки и многократно поминайте Аллаха, – быть может, вы преуспеее.

**46.** Повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику и не препирайтесь, а не то вы падете духом и лишитесь сил. Будьте терпеливы, ибо Аллах – с терпеливыми.

**47.** Не уподобляйтесь тем, которые горделиво вышли из своих домов, показывая себя перед людьми, и сбивали других с пути Аллаха. Аллах объемлет все, что они совершают.

**48.** Вот сатана приукрасил для них их деяния и сказал: «Сегодня никто из людей не одолеет вас. Воистину, я буду по соседству». Но когда два отряда увидели друг друга, он повернул вспять и сказал: «Я не причастен к вам. Воистину, я вижу то, чего вы не видите. Я боюсь Аллаха, ведь Аллах суров в наказании».

**49.** Вот лицемеры и те, чьи сердца были поражены недугом, сказали: «Эти люди обмануты своей религией». Но если кто уповает на Аллаха, то ведь Аллах – Могущественный, Мудрый.

**50.** Если бы ты видел, как ангелы умерщвляют неверующих. Они бьют их по лицу и по спинам со словами: «Вкусите мучения от обжигающего Огня!»

**51.** Это – за то, что приготовили ваши руки. Воистину, Аллах

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً  
فَاتَّبِعُوا وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَسَازَعُوا  
فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا  
إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
بَطْرًا وَرِثَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ وَاللَّهُ يَمَازِعُ الْمُعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾

وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ  
لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي  
جَارٌ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَاءَتِ الْفِئَتَانِ  
نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ  
مِنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي  
أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ  
مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ  
عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾

وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا  
الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ  
وَأَذْكَرُهُمْ وَدُفُوعًا عَذَابِ الْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ



не поступает несправедливо с рабами».

**52.** Таким же образом поступали род Фараона и те, которые жили до них. Они отвергли знамения Аллаха, и Аллах схватил их за грехи. Воистину, Аллах силен и суров в наказании.

**53.** Это произошло потому, что Аллах не отменяет милость, которую Он оказал людям, пока они сами не изменяют того, что в их душах. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

**54.** Таким же образом поступали род Фараона и те, которые жили до них. Они отвергли знамения своего Господа, и Мы погубили их за грехи и потопили род Фараона. Все они были беззаконниками.

**55.** Воистину, наихудшими из живых существ перед Аллахом являются те, которые не уверовали и не уверуют.

**56.** Ты заключаешь с ними договор, но всякий раз они нарушают этот договор и не страшатся.

**57.** Если ты встретишься с ними в битве, то покарай их сурово, дабы рассеять тех, кто позади них, – быть может, они помянут назидание.

**58.** А если ты опасаясь измены со стороны людей, то отбрось договорные обязательства, чтобы все оказались равны. Воистину, Аллах не любит изменников.

لَيْسَ يَظْلِمُ لِلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾

كَذَّابٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ  
بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً  
أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ  
وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٣﴾

كَذَّابٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ  
وَأَغْرَقْنَاهُمْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ كُلًّا كَانَ  
ظَالِمِينَ ﴿٥٤﴾

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ  
عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرْوَةٍ هُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾  
فَمَا تَتَقَفُّهُمْ فِي الْحَرْبِ فَتَرْذِلُهُم مِّنْ خَلْفِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

وَمَا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَأَيُّدِ إِلَيْهِمْ  
عَلَىٰ سِوَايَ اللَّهِ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ﴿٥٨﴾

59. Пусть не думают неверующие, что они опередят других. Воистину, им не сбежать.

60. Приготовьте против них сколько можете силы и боевых коней, чтобы устрасить врага Аллаха и вашего врага, а также тех, которых вы не знаете, но которых знает Аллах. Что бы вы ни израсходовали на пути Аллаха, вам будет возвращено сполна, и с вами не поступят несправедливо.

61. Если они склоняются к миру, ты тоже склоняйся к миру и уповай на Аллаха. Воистину, Он – Слышащий, Знающий.

62. Если же они захотят обмануть тебя, то тебе достаточно Аллаха. Он поддержал тебя Своей помощью и верующими.

63. Он сплотил их сердца. Если бы ты израсходовал все, что есть на земле, то не смог бы сплотить их сердца, однако Аллах сплотил их. Воистину, Он – Могущественный, Мудрый.

64. О Пророк! Тебе и твоим верующим последователям довольно Аллаха.

65. О Пророк! Вдохновляй верующих на сражение. Если будет среди вас двадцать терпеливых, то они одолеют две сотни; если же их среди вас будет сотня, то они одолеют тысячу неверующих, потому что они – люди неразумные.

66. Теперь Аллах облегчил ва-

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ ﴿٥٩﴾

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۚ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلَامِ فَاجْعَلْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٢﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ ۚ هُوَ الَّذِي أَتَاكَ بِنَضْرَةٍ وَمَوَالٍ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

وَأَلْفَ بَيْنٍ قُلُوبِهِمْ ۖ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّهُ غَزِيرٌ حَكِيمٌ ﴿٦٤﴾

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٥﴾

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَرَضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ۖ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ ۚ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦٦﴾

أَلَنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ



ше *бр*емя, ибо Ему известно, что вы слабы. Если среди вас будет сто терпеливых, то они одолеют две сотни; если же их среди вас будет тысяча, то с позволения Аллаха они одолеют две тысячи. Воистину, Аллах – с терпеливыми.

**67.** Не подобало Пророку брать пленных, пока он не пролил кровь на земле. Вы желаете мирских благ, но Аллах желает Последней жизни. Аллах – Могущественный, Мудрый.

**68.** Если бы не было предварительного предписания от Аллаха, то вас постигли бы великие мучения за то, что вы взяли.

**69.** Вкушайте то, что вы захватили дозволенным и честным путем, и бойтесь Аллаха. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

**70.** О Пророк! Скажи пленникам, которые находятся в ваших руках: «Если Аллаху известно, что в ваших сердцах есть добро, то Он дарует вам нечто лучшее, чем отобранное у вас, и простит вас. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

**71.** Но если они захотят предать тебя, то ведь еще раньше они предали Аллаха, и Он отдал их во власть мусульманам. Аллах – Знающий, Мудрый.

**72.** Воистину, те, которые уверовали, совершили переселение и сражались своим имуществом и своими жизнями на пути Аллаха,

صَعَفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِّائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا  
مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا  
أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٦٧﴾

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى  
يُتَخَيَّرَ فِي الْأَرْضِ يُرِيدُ وَنَ عَرَضَ الدُّنْيَا  
وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٨﴾

لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٩﴾

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ  
إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٠﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ  
الْأَسْرَى إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا  
يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ  
وَاللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧١﴾

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ  
قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ

а также те, которые дали убежище *мухаджирам* и оказали помощь, являются помощниками и друзьями друг другу. Если же люди уверовали, но не совершили переселения, то вы не обязаны защищать их, пока они не совершат переселения. Если они попросят вас о помощи в делах религии, то вы должны помочь, если только *эта помощь* не направлена против народа, с которым вы заключили договор. Аллах видит то, что вы совершаете.

**73.** Неверующие являются помощниками и друзьями друг другу. И если вы не будете поступать таким образом (*если верующие не будут помощниками и друзьями друг другу*), то на земле возникнут смута и великое беззаконие.

**74.** Те, которые уверовали, совершили переселение и сражались на пути Аллаха, а также те, которые дали убежище и оказали *им* помощь, являются истинно верующими. Им уготованы прощение и щедрый удел.

**75.** Те, которые уверовали впоследствии, совершили переселение и сражались вместе с вами, являются одними из вас. Однако родственники ближе друг к другу. Таково предписание Аллаха. Воистину, Аллах ведает обо всякой вещи.

ءَاوُوا وَنَصَرُوا أَوْلِيَّكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ  
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ وَلِيَّتِهِمْ  
مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَشَرْتُمْهُمْ  
فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ  
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ﴿٧٣﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ  
إِلَّا تَتَّقَلَوْهُ تَكُنْ فِتْنَةً فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ  
كَبِيرٌ ﴿٧٤﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالَّذِينَ ءَاوُوا وَنَصَرُوا أَوْلِيَّكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ  
حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٥﴾

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا  
مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَرْحَامُ  
بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾



СУРА «АТ-ТАУБА»  
(«ПОКАЯНИЕ»)

سُورَةُ التَّوْبَةِ

1. Аллах и Его Посланник освобождены от договоров, которые вы заключили с многобожниками.

2. Посему странствуйте по земле в течение четырех месяцев и знайте, что вам (многобожникам) не сбежать от Аллаха и что Аллах опозорит неверующих.

3. В день великого паломничества Аллах и Его Посланник объявят людям о том, что Аллах и Его Посланник отрекаются от многобожников. Если вы раскаетесь, то тем лучше для вас. Если же вы отвернетесь, то знайте, что вам не сбежать от Аллаха. Обрадуй же вестью о мучительных страданиях неверующих.

4. Это не относится к тем многобожникам, с которыми вы заключили договор и которые после этого ни в чем его не нарушили и никому не помогали против вас. Соблюдайте же договор с ними до истечения его срока. Воистину, Аллах любит богобоязненных.

5. Когда же завершатся запретные месяцы, то убивайте многобожников, где бы вы их ни обнаружили, берите их в плен, осаждайте их и устраивайте для них любую засаду. Если же они раскаются и станут совершать намаз и выплачивать закят, то отпустите их, ибо Аллах – Прощающий, Милосердный.

بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

فَيَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُحْزِي الْكَافِرِينَ ۝

وَأَذِّنْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُوا الْبَيْعَةَ عَاهَدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهَا إِنْ اللَّهُ يُحِبِّ الْمُتَّقِينَ ۝

فَإِذَا انْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُواهُمْ وَأَحْصُرُواهُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

6. Если же какой-либо многобожник попросит у тебя убежища, то предоставь ему убежище, чтобы он мог слышать Слово Аллаха. Затем доставь его в безопасное место, потому что они — невежественные люди.

7. Может ли быть у многобожников договор с Аллахом и Его Посланником, не считая тех, с которыми вы заключили договор у Заповедной мечети? Пока они верны вам, вы также будьте верны им. Воистину, Аллах любит богобоязненных.

8. Какой там (какой договор может быть с многобожниками)? Если они одолеют вас, то не станут соблюдать перед вами ни родственных, ни договорных обязательств. На словах они пытаются угодить вам, но в сердцах они питают к вам отвращение, ведь большинство их являются нечестивцами.

9. Они продавали знамения Аллаха за ничтожную цену и сбивали других с Его пути. Как же отвратительны их деяния!

10. Они не соблюдают по отношению к верующим ни родственных, ни договорных обязательств. Они — преступники!

11. Но если они расскаются и будут совершать намаз и выплачивать закят, то они станут вашими братьями по вере. Мы разъясняем Наши знамения для людей знающих.

وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقْتُمُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُ عَلَيْكُمْ لَا تَرْفُقُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةٌ يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٨﴾

أَشْرَوْا بِبَيِّنَاتٍ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدَّوْا عَنْ سَبِيلِهِ ۚ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

لَا يَرْفُقُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةٌ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ﴿١٠﴾

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ ۚ وَنُفِصِلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾



12. Если же они нарушат свои клятвы после заключения договора и станут посягать на вашу религию, то сражайтесь с предводителями неверия, ибо для них нет клятв. Быть может, тогда они прекратят.

13. Неужели вы не сразитесь с людьми, которые нарушили свои клятвы и вознамерились изгнать Посланника? Они начали первыми. Неужели вы боитесь их? Вам надлежит больше бояться Аллаха, если вы являетесь верующими.

14. Сражайтесь с ними. Аллах накажет их вашими руками, опозорит их и одарит вас победой над ними. Он исцелит груди верующих людей

15. и удалит гнев из их сердец. Аллах прощает, кого пожелает, ибо Он – Знающий, Мудрый.

16. Неужели вы полагали, что вы будете оставлены (не будете подвергнуты испытанию), пока Аллах не распознает тех из вас, которые сражались и не избирали себе помощников, кроме Аллаха, Его Посланника и верующих? Воистину, Аллах ведает о том, что вы совершаете.

17. Не полагается многобожникам оживать мечети Аллаха, свидетельствуя о собственном неверии. Тщетны их деяния, и они вечно пребудут в Огне.

18. Только тот оживает мечети Аллаха, кто уверовал в Аллаха и в Последний день, кто соверша-

وَأِنْ تَكَفُّوا أَيْمَنَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ  
وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أَيْمَةَ الْكَافِرِ  
إِنَّهُمْ لَا أَيْمَنَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُوْنَ ﴿١٢﴾

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَنَهُمْ  
وَهُمْ أُولُوا بَأْسٍ بِرَسُولِهِمْ  
وَهُمْ أَوْلَىٰ بِغَدَاةٍ بِكُمْ  
أُولَٰئِكَ مَتَّعْنَاهُمْ فَأَلَّفَهُ  
أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ  
وَيُخْزِيهِمْ وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ  
قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ  
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ  
جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً  
وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ  
شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ أُولَٰئِكَ  
حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ  
خَالِدُونَ ﴿١٧﴾

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَىٰ

ет намаз, выплачивает закят и не боится никого, кроме Аллаха. Возможно, они окажутся на верном пути.

**19.** Неужели утоление жажды паломника и содержание Заповедной мечети вы приравниваете к деяниям тех, кто уверовал в Аллаха и в Последний день и сражался на пути Аллаха? Они не равны перед Аллахом, и Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

**20.** Те, которые уверовали, совершили переселение и сражались на пути Аллаха своим имуществом и своими душами, выше пред Аллахом. Они являются преуспевшими.

**21.** Господь обрадует их вестью о Своей милости, Своем довольстве и Райских садах, в которых им уготовано вечное блаженство.

**22.** Они пребудут в них вечно. Воистину, Аллах вознаграждает великой наградой.

**23.** О те, которые уверовали! Не берите своих отцов и братьев себе в помощники и друзья, если они предпочли вере неверие. А те из вас, которые берут их себе в помощники и друзья, являются беззаконниками.

**24.** Скажи: «Если ваши отцы, ваши сыновья, ваши братья, ваши супруги, ваши семьи, приобретенное вами имущество, торговля, застоя в которой вы опасаетесь, и жилища, которые вы об-

الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَن يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ أَجَعَلْتُم سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهِدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْبَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٢﴾

يُنَبِّئُهُم بِرُحْمَةِ رَبِّهِمْ مِنْهُ وَيَرْضَوْنَ وَجَّتَ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢٣﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا ءَابَاءَكُمْ وَآخَوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥﴾

قُلْ إِن كَانَتْ ءَابَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَآخَوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَبُيُوتٌ تَحْسَبُونَ كَسَادَهَا وَمَسْكِنٌ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ



любовали, милее вам, чем Аллах, Его Посланник и борьба на Его пути, то ждите, пока Аллах не придет со Своим велением. Аллах не наставляет на прямой путь нечестивых людей».

**25.** Аллах одарил вас победой во многих местах и в день Хунейна, когда вы радовались своей многочисленности, которая ничем вам не помогла. Земля стала тесной для вас, несмотря на ее просторы, и вы повернули вспять.

**26.** Потом Аллах ниспослал спокойствие Своему Посланнику и верующим, ниспослал воинов, которых вы не видите, и подверг мучениям тех, кто не верует. Таково возмездие неверующим!

**27.** А после этого Аллах примет покаяния тех, кого пожелает, ибо Аллах – Прощающий, Милосердный.

**28.** О те, которые уверовали! Воистину, многобожники являются нечистыми. И пусть они после этого их года не приближаются к Заповедной мечети. Если же вы боитесь бедности, то Аллах обеспечит вас богатством из Своей милости, если пожелает. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый.

**29.** Сражайтесь с теми из людей Писания, которые не веруют ни в Аллаха, ни в Последний день, которые не считают запретным то, что запретили Аллах и Его Посланник, которые не исповедуют истинную религию, пока

إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرْتَصُّوهُ حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرٍ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَرْتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ ۖ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا ۖ وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۚ إِنَّ شَاءَ اللَّهُ عَلَيْهِ حَكِيمٌ ﴿٢٩﴾

فَقَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا

они не станут собственноручно платить дань, оставаясь униженными.

**30.** Иудеи сказали: «Узейр (Ezdra) – сын Аллаха». Христиане сказали: «Мессия – сын Аллаха». Они произносят своими устами слова, похожие на слова прежних неверующих. Да погубит их Аллах! До чего же они отвращены от истины!

**31.** Они признали господами помимо Аллаха своих первосвященников и монахов, а также Мессию, сына Марьям (Марии). А ведь им было велено поклоняться только одному Богу, кроме которого нет иного божества. Он превыше того, что они приобщают в сотоварищи!

**32.** Они хотят потушить свет Аллаха своими устами. Но Аллах не допустит этого и завершит распространение Своего света, даже если это ненавистно неверующим.

**33.** Он – Тот, Кто отправил Своего Посланника с верным руководством и истинной религией, чтобы превознести ее над всеми остальными религиями, даже если это ненавистно многобожникам.

**34.** О те, которые уверовали! Воистину, многие из первосвященников и монахов незаконно пожирают имущество людей и сбивают их с пути Аллаха. Обрадуй же тех, которые накапливают

الْحِزْبِ عَنِ يَدِهِمْ صَغُرُونَ ﴿٣٠﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ  
وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ  
ذَٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضِلُّهُنَّ  
قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَتَلَهُمُ  
اللَّهُ أَفَى يُؤْفَكُونَ ﴿٣١﴾

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهَبَانَهُمْ أَرْبَابًا  
مِن دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ  
وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا  
وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ  
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣٢﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ  
وَيَأْتِي اللَّهُ إِلَّا لَأَنْ يُنِيرَ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ  
الْكَافِرُونَ ﴿٣٣﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى  
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَاهِرَهُ عَلَى الدِّينِ  
كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٤﴾

\* يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ كَثِيرًا  
مِّنَ الْأَخْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ  
أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَنِ  
سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْفُرُونَ



золото и серебро и не расходуют их на пути Аллаха, мучительными страданиями.

**35.** В тот день они (*накопленные ими сокровища*) будут раскалены в огне Геенны, и ими будут заклеены их лбы, бока и спины. Им будет сказано: «Вот то, что вы копили для себя. Вкусите же то, что вы копили!»

**36.** Воистину, число месяцев у Аллаха — двенадцать. Так было записано в Писании в тот день, когда Аллах сотворил небеса и землю. Четыре месяца из них — запретные. Такова правая религия, и посему не поступайте в них несправедливо по отношению к себе. Сражайтесь с многобожниками всеми вместе (или все вместе), подобно тому, как они сражаются с вами всеми вместе (или все вместе). Знайте, что Аллах — с богобоязненными.

**37.** Откладывание *запретного месяца* только увеличивает неверие. От этого неверующие впадают в заблуждение. В один год они объявляют его дозволенным, а в другой год объявляют его запретным, чтобы уравнивать количество *месяцев*, которые Аллах сделал запретными. Они объявляют дозволенным то, что запретил Аллах, и их злодеяния кажутся им прекрасными. Аллах не ведет прямым путем неверующих людей.

**38.** О те, которые уверовали! Почему, когда вас призывают выступить в поход на пути Аллаха,

الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٥﴾

يَوْمَ يُخَمَّى عَلَيْهِمْ فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَيُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٦﴾

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَلِكَ الَّذِي أَلْقَيْتُمْ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَآفَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَآفَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٧﴾

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحْلِلُونَهُ عَامًا وَيُحْزِمُونَهُ عَامًا لِّيُوَاطِّئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيَحْلِلُوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ زَيْنَ لَهُمْ سُوءَ أَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

вы тяжело припадаете к земле? Неужели вы довольствуетесь мирской жизнью больше, чем Последней жизнью? Но преходящее удовольствие мирской жизни по сравнению с Последней жизнью ничтожно.

**39.** Если вы не выступите в поход, то Он подвергнет вас мучительным страданиям и заменит вас другим народом. Вы ничем не навредите Ему, ибо Аллах способен на всякую вещь.

**40.** Если вы не окажете ему (*Мухаммаду*) поддержки, то ведь Аллах уже оказал ему поддержку, когда неверующие изгнали его. Он был одним из тех двоих, которые находились в пещере, и сказал своему спутнику (*Абу Бакру*): «Не скорби, ибо Аллах – с нами». Тогда Аллах ниспослал ему спокойствие и поддержал его воинами, которых вы не видели. Аллах сделал слово неверующих ничейшим, тогда как Слово Аллаха превыше всего. Аллах – Могущественный, Мудрый.

**41.** Выступайте в поход, легко ли это вам будет или обременительно, и сражайтесь на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

**42.** Если бы их ожидали близкая нажива и легкая дорога, то они последовали бы за тобой. Но расстояние показалось им дальним, и они будут клясться Аллахом: «Если бы мы могли, то не-

أَنَّا أَقْلَسْنَا إِلَى الْأَرْضِ أَرْضِيئُمْ بِالْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعَ  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٩﴾

إِلَّا تَتَفَرُّوا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا  
وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ  
شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾

إِلَّا تَتَضَرَّوْهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ  
أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِي اثْنَيْنِ إِذْ  
هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ  
لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ  
سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُودٍ لَّمْ  
تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا السُّفْلَى وَكَلِمَةَ اللَّهِ هِيَ  
الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤١﴾

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا  
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا  
لَاتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ  
الْمَسَافَةُ وَسَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوْ اسْتَطَعْنَا  
لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ



пременно отправились бы с вами». Они губят себя, и Аллах знает, что они являются лжецами.

**43.** Да простит тебя Аллах! Почему ты разрешил им *остаться дома*, пока тебе не стало ясно, кто говорит правду, а кто является лжецом?

**44.** Те, которые веруют в Аллаха и в Последний день, не спрашивают у тебя дозволения на то, чтобы сражаться своим имуществом и своими душами. Аллах знает богобоязненных.

**45.** У тебя просят дозволения *остаться дома* только те, которые не веруют в Аллаха и в Последний день, сердца которых испытывают сомнение. И по причине своего сомнения они пребывают в замешательстве.

**46.** Если бы они желали выступить в поход, то приготовились бы к этому. Однако Аллах не пожелал, чтобы они отправились в поход, и задержал их. Им было сказано: «Отсиживайтесь вместе с теми, кто остался отсиживаться».

**47.** Если бы они выступили в поход вместе с вами, то не прибавили бы вам ничего, кроме беспорядка, торопливо ходили бы между вами и сеяли бы между вами смуту. Среди вас найдутся такие, которые станут прислушиваться к ним. Аллах знает беззаконников.

**48.** Они и раньше стремились посеять смуту и представляли тебе дела в искаженном виде, пока

يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٧﴾

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ  
الَّذِينَ صَدَقُوا وَقَعَمَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٨﴾

لَا يَسْتَنْدِئُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ  
وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

إِنَّمَا يَسْتَنْدِئُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ  
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَزَّوَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي  
رَبِّهِمْ يَرْدَدُونَ ﴿٢٠﴾

﴿وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً  
وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انْبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيلَ  
أَقْعُدُوا مَعَ الْفَاعِلِينَ﴾ ﴿٢١﴾

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا  
وَلَا وَقَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ  
وَفِيكُمْ سَمْعُونُ لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٢﴾

لَقَدْ ابْتِغُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ  
الْأُمُورَ حَتَّى جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ

не явилась истина и не проявилось веление Аллаха, хотя это и было им ненавистно.

49. Среди них есть и такой, который говорит: «Позволь мне *остаться дома* и не искушай меня!» Безусловно, они уже впали в искушение. Воистину, Геенна объемлет неверующих.

50. Если тебе перепадает благо, это огорчает их. Если же тебя постигает беда, они говорят: «Мы заранее приняли меры предосторожности для себя». И они уходят, забавляясь.

51. Скажи: «Нас постигнет только то, что предписано нам Аллахом. Он – наш Покровитель. И пусть верующие уповают на одного Аллаха».

52. Скажи: «Неужели вы ожидаете, что нам выпадет что-либо, кроме одного из двух благ? Мы тоже ждем, что Аллах поразит вас мучениями от Себя или же *накажет вас* нашими руками. Ждите, и мы подождем вместе с вами».

53. Скажи: «Станете ли вы делать пожертвования по доброй воле или по принуждению – от вас все равно не будет принято, поскольку вы являетесь людьми нечестивыми».

54. Тому, чтобы их пожертвования были приняты, мешает только то, что они не веруют в Аллаха и Его Посланника, лениво совершают намаз и нехотя делают пожертвования.

وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٤٨﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَتَذُنْ لِي وَلَا تَقْتِي  
الْأَفْئِنْتَ سَقَطُوا وَإِنَّ جَهَنَّمَ  
لَمَحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٤٩﴾

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِنْ  
تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا  
أَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ قَرِحُونَ ﴿٥٠﴾

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا  
هُوَ مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ هَلْ تَرْتَضُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ  
وَنَحْنُ نَرْتَضِ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمُ اللَّهُ  
بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ أَوْ يَأْتِيَكُمُ الْفِتْنَةُ  
إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَاضُونَ ﴿٥٢﴾

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يَقْبَلَ  
مِنْكُمْ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا  
فَاسِقِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ  
إِلَّا أَنْهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى  
وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارِهُونَ ﴿٥٤﴾



55. Пусть не восхищают тебя их имущество и дети. Аллах желает только наказать их детьми и имуществом в мирской жизни, дабы они расстались со своими душами неверующими.

56. Они клянутся Аллахом, что принадлежат к вам. Однако они не принадлежат к вам. Напротив, они – боязливые люди.

57. Если бы они нашли убежище, пещеру или укрытие, то они поспешно направились бы туда.

58. Среди них есть такие, которые обвиняют тебя из-за милостыни. Если им достается что-либо из милостыни, то они остаются довольны, если же им ничего не достается, то они сердятся.

59. Лучше бы они довольствовались тем, что дали им Аллах и Его Посланник, и сказали: «Нам достаточно Аллаха. Аллах одарит нас из Своей милости, а также Его Посланник. Воистину, мы устремляемся к Аллаху!»

60. Пожертвования предназначены для нищих и бедных, для тех, кто занимается их сбором и распределением, и для тех, чьи сердца хотят завоевать, для выкупа рабов, для должников, для расходов на пути Аллаха и для путников. Таково предписание Аллаха. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый.

61. Среди них есть такие, которые обижают Пророка и говорят: «Он есть ухо (выслушивает

فَلَا تُعْجِبُكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٥٥﴾

وَيَخْلِفُونَ بِاللهِ إِنْهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَئِكَ هُمْ قَوْمٌ يَفْزَعُونَ ﴿٥٦﴾

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَعْتَرِجًا أَوْ مَدْخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْتَخْطُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٩﴾

﴿ إِنَّمَا الصَّدَقَتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمَوْلَاةِ فَلَوْلَهُمْ فِي الرِّقَابِ وَالْغَرَمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ قُلْ أُذُنٌ خَيْرٌ لَكُمْ تَوْتَمِنُونَ بِاللَّهِ

любые новости)». Скажи: «Он слушает только то, что лучше для вас. Он верует в Аллаха и доверяет верующим. Он является милостью для тех, которые уверовали». Тем же, которые обижают Посланника Аллаха, уготованы мучительные страдания.

**62.** Они клянутся Аллахом, чтобы угодить вам. Но для них было бы лучше, если только они являются верующими, угождать Аллаху и Его Посланнику.

**63.** Разве они не знали, что тому, кто проявляет враждебность к Аллаху и Его Посланнику, навеки уготован огонь Геенны? Это — великое бесчестие.

**64.** Лицемеры опасаются, что им будет ниспослана сура, которая поведает о том, что в их сердцах. Скажи: «Насмехайтесь! Аллах непременно выведет наружу то, чего вы опасаетесь».

**65.** Если ты их спросишь, они непременно скажут: «Мы только болтали и забавлялись». Скажи: «Неужели вы насмехались над Аллахом, Его аятами и Его Посланником?»

**66.** Не извиняйтесь. Вы стали неверующими после того, как уверовали». Если Мы простим некоторых из вас, то непременно подвергнем мучениям остальных за то, что они стали грешниками.

**67.** Лицемеры и лицемерки подобны друг другу. Они велят совершать предосудительное, за-

وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ  
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ  
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُفْرًا يُرْضَوْنَكَ وَاللَّهُ  
وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضَوْهُ إِنْ كَانُوا  
مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ  
قَالَ لَهُ نَارُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا  
ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ  
سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَهِرُوا  
إِنِ اللَّهُ مُخْرِجٌ مَا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا  
نُحَاسُ وَتَلَعَبٌ قُلِ أَبِ اللَّهِ وَءَايَاتِهِ  
وَرَسُولِهِ كُنتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦٥﴾

لَا تَعْتَذِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ  
نَعْفُ عَنْ طَائِفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبْ طَائِفَةً  
بِأَنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ  
بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ



прещают одобряемое и сжимают свои руки (*скупятся делать пожертвования*). Они предали забвению Аллаха, и Он предал их забвению. Воистину, лицемеры являются нечестивцами!

**68.** Лицемерам, лицемеркам и неверующим Аллах обещал огонь Геенны, в котором они пребудут вечно. Довольно с них этого! Аллах проклял их, и им уготованы вечные мучения.

**69.** Они подобны тем, которые жили до вас. Они превосходили вас силой, и у них было больше имущества и детей. Они насладились своей долей. Вы тоже насладились своей долей, подобно тому, как ваши предшественники насладились своей долей. Вы погружались в словоблудие, подобно тому, как они погружались в словоблудие. Их деяния тщетны как в этом мире, так и в Последней жизни. Они являются потерпевшими убыток.

**70.** Разве до них не дошли рассказы о тех, кто жил до них: народе Нуха (*Ноя*), адитах, самудянах, народе Ибрахима (*Авраама*), жителях Мадьяна и опрокинутых селений (*селений народа Лута*)? Посланники приходили к ним с ясными знамениями. Аллах не был несправедлив к ним — они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

**71.** Верующие мужчины и женщины являются помощниками и друзьями друг другу. Они велят

وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيُقْبِضُونَ  
أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ  
الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٦٧﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ  
وَالْكُفَّارَاتِ أَنْ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا  
هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ  
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً  
وَكَثَرَتْ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَدُوا فَأَسْتَمْتَعُوا  
بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُمْ بِخَلْقِكُمْ  
كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ  
بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا  
أُولَئِكَ حِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ  
نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ  
وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَنَّهُمْ  
رُسِلُوا بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ  
وَلَا كُنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٧٠﴾

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ  
بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ

совершать одобряемое и запрещают предосудительное, совершают намаз, выплачивают закят, повинуются Аллаху и Его Посланнику. Аллах смилостивится над ними. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый.

**72.** Аллах обещал верующим мужчинам и женщинам Райские сады, в которых текут реки и в которых они пребудут вечно, а также прекрасные жилища в садах Эдема. Но довольство Аллаха будет превыше этого. Это и есть великое преуспевание.

**73.** О Пророк! Борись с неверующими и лицемерами и будь суров к ним. Их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это место прибытия!

**74.** Они клянутся Аллахом, что ничего не говорили, а ведь они произнесли слово неверия и стали неверующими после того, как обратились в ислам. Они задумали совершить то, что им не удалось совершить. Они мстят только за то, что Аллах и Его Посланник обогатили их из Его щедрот. Если они раскаются, то так будет лучше для них. А если они отвернутся, то Аллах подвергнет их мучительным страданиям в этом мире и в Последней жизни. Нет у них на земле ни покровителя, ни помощника.

**75.** Среди них есть такие, которые обещали Аллаху: «Если Он одарит нас из Своих щедрот, то мы непременно станем раздавать

الْمُنْكَرِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ  
الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ  
سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
وَمَسَاكِينٌ ظَلُمَةٌ فِي جَنَّاتٍ عَذَبٌ وَرِضْوَانٌ  
مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ﴿٧٢﴾

يَتَّخِذُهَا النَّبِيُّ جِهَدَ الْكُفَّارِ وَالْمُنَافِقِينَ  
وَأَغْلَظَ عَلَيْهِمْ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَيُشَسُّ  
الْعَصِيرُ ﴿٧٣﴾

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةً  
الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بِعَدِ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ أَيْمَانًا  
لَمْ يَنْتَلُوا وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ  
وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا  
لَهُمْ وَإِنْ يَتُوبُوا يَعَذِّبَهُمُ اللَّهُ عَذَابًا  
أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي  
الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾

وَمِنْهُمْ مَن عَاهَدَ لِلَّهِ لَئِنْ آتَيْنَاهُم مِّنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾



милостыню и будем одними из праведников».

**76.** Когда же Он одарил их из Своих щедрот, они стали скупиться и отвернулись с отвращением.

**77.** Он наказал их, вселив в их сердца лицемерие до того дня, когда они встретятся с Ним, за то, что они нарушили данное Аллаху обещание, и за то, что они лгали.

**78.** Разве они не знали, что Аллаху известны их секреты и тайные беседы и что Аллах является Ведающим сокровенное?

**79.** Они поносят тех, кто раздает добровольные пожертвования, и тех, кто с трудом находит средства для пожертвований. Они глумятся над ними, а Аллах поглумится над ними. Им уготованы мучительные страдания.

**80.** Будешь ли ты просить прощения для них или не будешь делать этого, Аллах все равно не простит их, даже если ты попросишь для них прощения семьдесят раз, ибо они не уверовали в Аллаха и Его Посланника. Аллах не ведет прямым путем нечестивых людей.

**81.** Оставшиеся позади (*не принявшие участие в походе на Табук*) радовались тому, что они остались позади Посланника Аллаха. Им было ненавистно сражаться своим имуществом и своими душами на пути Аллаха, и они говорили: «Не отправляйтесь в

فَلَمَّا أَتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ  
وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ  
بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا  
يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ  
وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا  
يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ  
سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ  
لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ  
بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ  
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٨٠﴾

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ  
وَكَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرْبِ قُلْ  
نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾

поход в такую жару». Скажи: «Огонь Геенны еще жарче!» Если бы они только понимали!

**82.** Пусть они мало смеются и много плачут в воздаяние за то, что они приобретали!

**83.** Если Аллах возвратит тебя к некоторым из них, и они попросят у тебя дозволения отправиться в поход, то скажи: «Вы никогда не отправитесь со мной в поход и никогда не будете сражаться вместе со мной против врага. Вы были довольны тем, что отсиделись в первый раз. Посему отсиживайтесь вместе с теми, кто остается».

**84.** Никогда не совершай намаз по кому-либо из них и не стой над его могилой, ведь они не уверовали в Аллаха и Его Посланника и умерли нечестивцами.

**85.** Пусть не восхищают тебя их имущество и дети. Аллах желает только подвергнуть их мучениям имуществом и детьми в этом мире, дабы они расстались со своими душами неверующими.

**86.** Когда была ниспослана сура с повелением уверовать в Аллаха и сражаться вместе с Его Посланником, обладающие богатством среди них стали просить тебя позволить им остаться и сказали: «Оставь нас, мы будем в числе тех, кто остался сидеть».

**87.** Они были довольны тем, что оказались среди тех, кто остался позади. Их сердца запечатаны, и

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ  
فَأَسْتَغْنُوكَ لِخُرُوجٍ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ  
أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ  
بِالْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ﴿٨٣﴾

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ  
عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَأْوَا  
هُمْ فِلسُفُونَ ﴿٨٤﴾

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ  
أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ  
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمِنُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا  
مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ  
وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ ﴿٨٦﴾

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى  
قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٨٧﴾



они не понимают истины.

**88.** Однако Посланник и те, которые уверовали вместе с ним, сражались своим имуществом и своими душами. Им уготованы блага. Именно они являются преуспевшими.

**89.** Аллах приготовил для них Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут в них вечно. Это – великое преуспевание.

**90.** Бедуины, которые уклонялись под благовидным предлогом, пришли для того, чтобы он позволил им остаться, и те из них, которые солгали Аллаху и Его Посланнику, остались сидеть. Тех из них, которые не уверовали, постигнут мучительные страдания.

**91.** Нет греха на немощных, больных и тех, которые не находят средств на пожертвования, если они искренни перед Аллахом и Его Посланником. Нет оснований укорять творящих добро. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

**92.** Также нет греха на тех, которым, когда они пришли к тебе, чтобы ты обеспечил их верховыми животными, ты сказал: «Я не могу найти животных для вас». Они вернулись с глазами, полными слез от огорчения тем, что они не нашли средств на пожертвования.

**93.** Укора заслуживают только те, которые попросили тебя *остаться дома*, будучи богатыми.

لَكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٨٨﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٨٩﴾

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٠﴾

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾

\* إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ

Они были рады оказаться среди тех, кто остался позади. Аллах запечатал их сердца, и они не знают истины.

**94.** Когда вы возвратитесь к ним, они станут оправдываться. Скажи: «Не оправдывайтесь, мы все равно не поверим вам. Аллах уже сообщил нам вести о вас. Аллах и Его Посланник увидят ваши деяния. А потом вы будете возвращены к Ведающему сокровенное и явное, и Он сообщит вам о том, что вы совершали».

**95.** Когда вы вернетесь к ним, они будут клясться Аллахом, чтобы вы отвернулись от них. Отвернитесь же от них, ибо они — нечисть. Их пристанищем будет Геенна. Таково воздаяние за то, они приобретали.

**96.** Они станут вам клясться, чтобы вы остались довольны ими. Но даже если вы останетесь довольны ими, Аллах все равно не будет доволен людьми нечестивыми.

**97.** Бедуины оказываются самыми упорными в неверии и лицемерии. Они больше других не признают ограничений, которые Аллах ниспослал Своему Посланнику. Воистину, Аллах — Знающий, Мудрый.

**98.** Среди бедуинов есть и такие, которые считают свои пожертвования убытком и выжидают, когда вас постигнут превратности судьбы. Их самих постиг-

وَطَمَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْمُرُونَ ﴿١٤﴾

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ  
قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ  
نَبَأَ اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ  
عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ يُنْزِلُوكَ إِلَى عِلْمِ  
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

سَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ  
إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ  
إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَا يُبْهَمُ جَهَنَّمَ جَزَاءُ مَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٦﴾

يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ  
تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَى عَنِ  
الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿١٧﴾

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا  
يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ  
مَغْرَمًا وَيَرْتَضِ بِكُمْ آلَهُ وَيَرْغَبُ إِلَيْهِمْ  
دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٩﴾



нут превратности судьбы. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

**99.** Среди бедуинов есть и такие, которые веруют в Аллаха и Последний день и считают, что их пожертвования приблизят их к Аллаху и помогут заслужить молитвы Посланника. Воистину, они (пожертвования) действительно являются средством приближения. Аллах введет их в Свою милость, ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

**100.** Аллах доволен первыми из мухаджиров и ансаров, которые опередили остальных, и теми, которые последовали строго за ними. Они также довольны Аллахом. Он приготовил для них Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Это – великое преуспевание.

**101.** Среди бедуинов, которые живут вокруг вас, а также среди жителей Медины есть лицемеры. Они упорствуют в лицемерии, но ты не знаешь их. Мы же знаем их и подвергнем их мучениям дважды. А затем они будут возвращены в великие мучения.

**102.** Есть и другие люди, которые признались в своих грехах. Они смешали праведные поступки со злыми. Возможно, Аллах примет их покаяния. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

**103.** Бери из их имущества по-

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ  
وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ أَلَّا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ  
سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّا اللَّهُ  
عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١﴾

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ  
وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ  
رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ  
وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا  
تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ  
مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٣﴾

وَأَخْرَجُوا عَنْهُمْ أَزْوَاجَهُمْ خَطَاةَ عَمَلِهِمْ  
صَالِحًا وَآخَرًا سَيِّئًا عَسَىٰ اللَّهُ أَن يَتُوبَ  
عَلَيْهِمْ إِنَّا اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا

жертвования, чтобы ими очистить и возвысить их. Молись за них, ибо твои молитвы – успокоение для них. Воистину, Аллах – Слышащий, Знающий.

**104.** Неужели они не знают, что Аллах принимает покаяния от Своих рабов и принимает пожертвования, что Аллах – Принимающий покаяния, Милосердный?

**105.** Скажи: «Трудитесь, и увидите ваши деяния Аллах, Его Посланник и верующие. Вы предстанете перед Ведающим сокровенное и явное, и Он поведает вам о том, что вы совершали».

**106.** Есть и такие, которые ожидают веления Аллаха. Он либо накажет их, либо примет их покаяния. Аллах – Знающий, Мудрый.

**107.** Те, которые построили мечеть для нанесения вреда, поддержания неверия, внесения раскола в ряды мусульман и создания заставы для тех, кто издавна сражается против Аллаха и Его Посланника, непременно будут клясться: «Мы не хотели ничего, кроме добра». Аллах свидетельствует, что они являются лжецами.

**108.** Никогда не совершай в ней намаз. Мечеть, которая с первого дня была основана на богобоязненности, больше заслуживает того, чтобы ты выстаивал в ней. В ней есть мужи, которые

وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٨﴾

وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنْشَأُ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَالْآخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَإِزْوَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢١﴾

لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا الْمَسْجِدُ أَشْسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَّطَهَرُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿٢٢﴾



любят очищаться. Воистину, Аллах любит очищающихся.

**109.** Тот ли, кто заложил основание своего строения на страхе перед Аллахом и *стремлении* к Его довольству, лучше или же тот, кто заложил основание своего строения на самом краю обрыва, готового обвалиться, так что он обвалился вместе с ним в огонь Геенны? Воистину, Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

**110.** Строение, которое они построили, всегда будет порождать сомнения в их сердцах, пока их сердца не разорвутся. Аллах — Знающий, Мудрый.

**111.** Воистину, Аллах купил у верующих их жизнь и имущество в обмен на Рай. Они сражаются на пути Аллаха, убивая и погибая. Таково Его обещание и обязательство в Таурате (*Tore*), Инджиле (*Евангелии*) и Коране. Кто выполняет свои обещания лучше Аллаха? Возрадуйтесь же сделке, которую вы заключили. Это и есть великое преуспевание.

**112.** Обрадуй верующих, которые каются и поклоняются, восхваляют и постятся (или путешествуют), кланяются и падают ниц, повелевают совершать одобряемое и запрещают предосудительное, и соблюдают ограничения Аллаха.

**113.** Пророку и верующим не подобает просить прощения для

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ  
وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ  
شِقَاجِرٍ هَاوٍ فَأَنهَارٍ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠٩﴾

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي  
قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾

﴿١١١﴾ إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ  
وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقْلَتُونَ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعِذَا  
عَلَيْهِمْ حَقٌّ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ  
وَالْفُرْقَانِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ  
فَأَسْتَبْشِرُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ الَّتِي بَايَعْتُمْ بِهِ  
وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١١٢﴾

الَّتِي هُمْ الْعَامِدُونَ الْحَمِيدُونَ  
الْمُسْتَخِرُونَ الرَّكَعُونَ  
السَّاجِدُونَ الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَالْحَافِظُونَ  
لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٣﴾

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ

многобожников, даже если они являются родственниками, после того, как им стало ясно, что они будут обитателями Ада.

**114.** А молитва Ибрахима (*Авраама*) о прощении для его отца была всего лишь исполнением обещания, которое он ему дал. Когда же ему стало ясно, что его отец является врагом Аллаха, он отрекся от него. Воистину, Ибрахим (*Авраам*) был смиренным, выдержанным.

**115.** Аллах не вводит в заблуждение людей, которым Он указал прямой путь, пока Он не разъяснит им, чего они должны опасаться. Воистину, Аллах знает обо всякой вещи.

**116.** Воистину, Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. Он дарует жизнь и умерщвляет. Нет у вас, кроме Аллаха, ни покровителя, ни помощника.

**117.** Аллах принял покаяния Пророка, мухаджиров и ансаров, которые последовали за ним в трудный час, после того, как сердца некоторых из них чуть было не уклонились в сторону. Он принял их покаяния, ибо Он — Сострадательный, Милосердный.

**118.** Аллах простил троих, которым было отсрочено до тех пор, пока земля не стала тесной для них, несмотря на ее просторы. Их души сжались, и они поняли, что им негде укрыться от Аллаха, кроме как у Него. Затем Он про-

يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا  
أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ  
أَصْحَابُ الْحَجِيمِ ﴿١١٤﴾

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا  
عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ  
أَنَّهُ رَعِدُ اللَّهِ تَوَلَّىٰ بَرَاءً مِّنْهُ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ  
حَلِيمٌ ﴿١١٥﴾

وَمَا كَانِ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ  
هَدَاهُمْ حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ إِنَّ  
اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١٦﴾

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
يُحْيِي وَيُمِيتُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ  
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١٧﴾

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ  
وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ  
مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ  
ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ يَرْبَهُمْ لَهُمْ فِي رَبِّهِمْ  
﴿١١٨﴾

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَافَتْ  
عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ  
أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَن لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا  
إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ



стил их, чтобы они могли раскаяться. Воистину, Аллах – Принимающий покаяния, Милосердный.

**119.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и будьте с правдивыми.

**120.** Не следовало жителям Медины и бедуинам из окрестностей оставаться позади Посланника Аллаха и отдавать предпочтение собственным жизням перед его жизнью. Это – потому, что жажда, усталость и голод, постигающие их на пути Аллаха, и каждый шаг, вызывающий гнев неверующих, и каждое поражение, нанесенное врагу, непременно запишутся им как добрые дела. Воистину, Аллах не теряет вознаграждения творящих добро.

**121.** Какое бы большое или скудное пожертвование они ни делали, какую бы долину они ни пересекали, это записывается им, дабы Аллах воздал им большим, чем то, что они совершили.

**122.** Верующим не следует выступать в поход всем вместе. Почему бы не отправить из каждой группы по отряду, чтобы они могли изучить религию и увещевать людей, когда они вернутся к ним? Быть может, они будут остерегаться.

**123.** О те, которые уверовали! Сражайтесь с неверующими, которые находятся вблизи вас. И пусть они убедятся в вашей суровости. И знайте, что Аллах – с богобоязненными.

التَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا  
مَعَ الصَّادِقِينَ ﴿١١٩﴾

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ  
مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ  
اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِ  
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا  
نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا  
يَطْلُونَ مَوْطِنًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا  
يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ  
بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجَرَ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً  
وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ  
لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾

﴿١٢٢﴾ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا  
كَآفَّةً فَلَوْلَا نَفَرٍ مِّن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ  
طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ  
إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اقْتُلُوا الَّذِينَ  
يُلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ  
غِلَظَةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٢٤﴾

**124.** Когда ниспосылается сура, то среди них находится такой, который говорит: «Чья вера от этого стала сильнее?» Что касается тех, кто уверовал, то их вера от этого усиливается, и они радуются.

**125.** А что касается тех, чьи сердца поражены недугом, то это добавляет сомнение к их сомнению, и поэтому они умрут неверующими.

**126.** Неужели они не видят, что каждый год они подвергаются испытанию один или два раза? Они не раскаиваются после этого и не поминают назидание.

**127.** Когда ниспосылается сура, они смотрят друг на друга: «Видит ли вас кто-нибудь?» А затем они отворачиваются. Аллах отвратил их сердца, потому что они – люди неразумные.

**128.** К вам явился Посланник из вашей среды. Тяжко для него то, что вы страдаете. Он старается для вас. Он добр и милосерден к верующим.

**129.** А если они отвернутся, то скажи: «Мне достаточно Аллаха! Нет божества, кроме Него. Я уповаю только на Него, ибо Он – Господь великого Трона».

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ  
أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا مَّا الَّذِينَ  
ءَامَنُوا فزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ  
يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٤﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ  
رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُوا وَهُمْ  
كَافِرُونَ ﴿١٢٥﴾

أُولَٰئِكَ يَفْتَنُونَ فِي كُلِّ  
عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَفْقَهُونَ  
وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾

وَإِذَا مَا أُنزِلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ  
إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَيْنَا مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ  
أَنْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ  
قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٧﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ  
عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ  
بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٨﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ  
الْعَظِيمِ ﴿١٢٩﴾



СУРА «ЙУНУС»  
(«ИОНА»)

سُورَةُ يُونُسَ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Алиф. Лам. Ра. Это – аяты мудрого Писания.

الرَّيْلَكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ۝

2. Неужели люди удивлены тем, что Мы внушили человеку из их среды предостеречь людей и обрадовать уверовавших вестью о том, что они получают от их Господа воздаяние за свои благодеяния? Неверующие сказали: «Безусловно, это – явный колдун».

أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنْ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِنْهُمْ أَنْ أَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمٌ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا السَّاحِرُ مُبِينٌ ۝

3. Воистину, ваш Господь – Аллах, Который создал небеса и землю за шесть дней, а потом вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он управляет делами. Никто не будет заступаться, кроме как после Его дозволения. Таков Аллах, ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему. Неужели вы не помяните назидание?

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْأُمُورَ مَا مِنْ شَيْعٍ إِلَّا مِنْ عِنْدِهِ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

4. Все вы возвратитесь к Нему, согласно истинному обещанию Аллаха. Он создает творение в первый раз, а затем воссоздает сго, чтобы по справедливости вознаградить тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. Тем же, которые не уверовали, уготованы напиток из кипятка и мучительные страдания за то, что они не уверовали.

إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا إِنَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۝

5. Он – Тот, Кто даровал солнцу сияние, а луне – свет. Он уста-

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسُ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا

новил для нее фазы, чтобы вы могли вести летосчисление и знали счет. Все это Аллах сотворил только ради истины. Он разъясняет Свои знамения для людей знающих.

6. Воистину, в смене ночи и дня, а также том, что Аллах сотворил на небесах и на земле, заключены знамения для людей богобоязненных.

7. Воистину, тем, которые не надеются на встречу с Нами, довольствуются мирской жизнью и удовлетворяются ею, а также тем, которые пренебрегают Нашими знамениями,

8. пристанищем будет Огонь за то, что они приобретали.

9. Воистину, тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Господь поведет верным путем за их веру. В Садах блаженства под ними будут течь реки.

10. Там они будут взывать: «Пречист Ты, Аллах!» Там их приветствием будет слово: «Мир!» А их молитвы будут завершатся словами: «Хвала Аллаху, Господу миров!»

11. Если бы Аллах ускорил для людей наступление зла, которое они призывают в своих проклятиях, подобно тому, как Он ускорил для них наступление добра, о котором они просят в молитвах, то они непременно погибли бы. Но Мы оставляем тех, которые не надеются на встречу с Нами, сле-

وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ  
وَلِحِسَابِ مَا خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ  
يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ  
اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ  
يَتَّقُونَ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَاطْمَأَنَّنُوا بِمَا أَلْقَيْنَا لَهُمْ عَنْ آيَاتِنَا  
عَنفِلُونَ ﴿٨﴾

أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿١٠﴾

دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ  
وَتَحِيَّاتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ وَءَاخِرُ دَعْوَاهُمْ  
أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١١﴾

«وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ  
اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَفَضَّلْنَا بِهِمْ أَجَلَهُمْ»  
فَقَدَّرُ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا فِي  
طُعْنِهِمْ يَوْمَهُمْ ﴿١٢﴾



по скитаться в своем беззаконии.

**12.** Когда человека поражает горе, он взывает к Нам и *лежа* на боку, и *сидя*, и *стоя*. Когда же Мы избавляем его от напасти, он проходит, словно никогда не взывал к Нам по поводу постигшего его несчастья. Вот как приукрашено преступникам то, что они совершают.

**13.** Мы погубили поколения, жившие до вас, поскольку они поступали несправедливо и не уверовали в Наши посланников, явившихся к ним с ясными знамениями. Так Мы наказываем грешных людей.

**14.** Потом Мы сделали вас их преемниками на земле, чтобы посмотреть, как вы будете поступать.

**15.** Когда Наши ясные аяты читают тем, которые не надеются на встречу с Нами, они говорят: «Принеси нам другой Коран или замени его!» Скажи: «Не подобает мне заменять его по своему желанию. Я лишь следую тому, что внушается мне в откровении, и боюсь, что если я послушаюсь Господа моего, то меня постигнут мучения в Великий день».

**16.** Скажи: «Если бы Аллах пожелал, то я не стал бы читать его вам, и Он не стал бы обучать вас ему. Прежде я прожил с вами целую жизнь. Неужели вы не разумеете?»

**17.** Кто может быть несправед-

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَا الْجَنَّةَ أَثَرًا  
قَاعِدًا أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ  
ضُرَّهُ مَرَّكَانَ لَمْ يَدْعُنَا إِلَىٰ ضُرِّ مَسَّهُ  
كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ أَهَلَكْنَا الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا  
وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا  
لِيُؤْمِنُوا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ مِن  
بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ  
الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَأَنْتَ يَقُولُ  
غَيْرُ هَٰذَا أَوْ بَدَّلَهُ فُلٌ مَّا يَكُونُ لِي أَنْ  
أَبْدَلَهُ مِن يَلْقَايَ نَفْسِي إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا  
يُوحَىٰ إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾

قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوْتُهُ عَلَيْكُمْ وَلَا  
أَدْرَاكُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ  
عُمُرًا مِّن قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا

ливее того, кто возвел на Аллаха навет или отверг Его знамения? Воистину, грешники не преуспеют.

**18.** Они поклоняются наряду с Аллахом тому, что не причиняет им вреда и не приносит им пользы. Они говорят: «Они – наши заступники перед Аллахом». Скажи: «Разве вы можете поведать Аллаху такое на небесах и на земле, чего бы Он не знал?» Пречист Он и превыше тех, кого вы приобщаете в сотоварищи.

**19.** Люди были единой общиной *верующих*, но впали в разногласия. И если бы прежде не было Слова твоего Господа, то их разногласия были бы разрешены.

**20.** Неверующие говорят: «Почему ему не ниспослано знамение от его Господа?» Скажи: «Сокровенное принадлежит одному Аллаху. Ждите, и я подожду вместе с вами».

**21.** Когда Мы дали людям вкусить милость после того, как их постигло бедствие, они тотчас начали ухищряться против Наших знамений. Скажи: «Аллах быстрее в ухищрениях!» Воистину, Наши посланцы записывают ваши козни.

**22.** Он – Тот, Кто предоставил вам возможность путешествовать по суше и по морю. Вы путешествуете на кораблях, плывущих вместе с ними при благоприятном ветре, которому они рады. Но

أَوْكَذَّبَ بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ  
الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا  
يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا  
عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتَدْعُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي  
السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَانَهُ  
وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً  
فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ  
لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِي مَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن  
رَّبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَاتَّظَرُوا إِنِّي  
مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِن بَعْدِ ضَرَاءَ  
مَسْتَهْزِئٍ إِذَا لَهُم مَّكْرُفَةٌ أَيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ  
مَكْرًا إِن رُّسُلَنَا يَكْتُمُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿٢١﴾

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُم فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّى إِذَا  
كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَخَرَجَ بِهِمْ رِيحٌ طَيِّبَةٌ  
وَقَرِحُوا بِهَا جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ  
الْمَوْجُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُم أُحِيطَ



вдруг подует ураганный ветер, и волны подступят к ним со всех сторон. Они решат, что они окружены, и станут взывать к Аллаху, очищая перед Ним веру: «Если Ты спасешь нас отсюда, то мы будем одними из благодарных!»

**23.** Когда же Он спасает их, они бесчинствуют на земле безо всякого права на то. О люди! Ваши бесчинства обернутся против вас самих. Это – преходящее наслаждение мирской жизнью. Потом Вы возвратитесь к Нам, и Мы поведаем вам о том, что вы совершали.

**24.** Мирская жизнь подобна воде, которую Мы ниспосылаем с неба и благодаря которой (или с которой) смешиваются земные растения, идущие в пищу людям и животным. Когда же земля покрывается убранством и приукрашается, а ее жители полагают, что они властны над ней, Наше повеление постигает ее ночью или днем. Мы превращаем ее в жнивье, словно еще вчера она не изобиловала. Так Мы разъясняем знамения для людей размышляющих.

**25.** Аллах призывает к Обители мира и благополучия и наставляет на прямой путь тех, кого пожелает.

**26.** Тем, которые творили добро, уготовано Наилучшее (Рай) и добавка (возможность взглянуть на Лик Аллаха). Не будет на их лицах ни праха, ни унижения.

بِهِمْ دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ لَئِنْ  
أَنجَيْنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٢٣﴾

فَلَمَّا أَنجَيْنَاهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ  
الْحَقِّ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ  
مَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ  
فَتُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّمَا مِثْلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنزَلْنَاهُ مِنْ  
السَّمَاءِ فَاسْتَلَطَّ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا  
يَأْكُلُ النَّاسُ وَالْأَنْعَامُ حَتَّى إِذَا أَخَذَتِ  
الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ  
قَدِירוْنَ عَلَيْهِمُ أَنْتَهَا أَمْرًا يَلِيْلًا أَوْ نَهَارًا  
فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَبْ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ  
نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ  
يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٦﴾

\* لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ  
وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾

Они – обитатели Рая, в котором они пребудут вечно.

**27.** А воздаянием тех, кто приобрел зло, будет равноценное зло. Их постигнет унижение, и никто не защитит их от Аллаха. Их лица словно покроются ключьями ночного мрака. Они – обитатели Огня, в котором они пребудут вечно.

**28.** В тот день Мы соберем их вместе, а потом скажем многобожникам: «Оставайтесь на своих местах вместе со своими сотоварищами». Потом Мы разделим их, и сотоварищи скажут им: «Вы вовсе не поклонялись нам.

**29.** Довольно того, что Аллах является Свидетелем между нами и вами. Мы не ведали о вашем поклонении».

**30.** Там каждый человек испытает то, что он совершил прежде. Они будут возвращены к Аллаху, их Истинному Покровителю, и скроется от них то, что они измышляли.

**31.** Скажи: «Кто одаряет вас уделом с неба и земли? Кто властен над слухом и зрением? Кто мертвое превращает в живое, а живое превращает в мертвое? Кто управляет делами?» Они скажут: «Аллах». Скажи: «Неужели вы не устрашитесь?»

**32.** Таков Аллах, ваш Истинный Господь! Что может быть за истиной, кроме заблуждения? До чего же вы отвращены от истины!

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا  
وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ  
كَأَنَّمَا أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنَ اللَّيْلِ  
مُظْلِمًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ  
شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيانَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا  
عَنْ عِبَادِكُمْ لِغَافِلِينَ ﴿٢٩﴾

هَٰذَا إِلَٰهٌ تَبَلَّوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا  
إِلَى اللَّهِ مَوَّلَاهُمْ الْحَقُّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا  
كَانُوا يُفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَمَّنْ  
يَمْلِكُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ  
مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ  
يُدَبِّرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا  
تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾

فَذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعَدَ  
الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ فَأَنَّى تُصْرَفُونَ ﴿٣٢﴾



**33.** Так подтвердилось Слово твоего Господа о том, что нечестивцы не уверуют.

**34.** Скажи: «Есть ли среди ваших сотоварищей такой, который создает творение, а затем воссоздает его?» Скажи: «Аллах создает творение, а затем воссоздает его. До чего же вы отвращены от истины!»

**35.** Спроси: «Есть ли среди ваших сотоварищей такой, который указывает путь к истине?» Скажи: «Аллах указывает путь к истине. Кто более достоин того, чтобы за ним следовали: тот, кто сам указывает путь к истине, или же тот, кто не может найти верного пути, пока ему не укажут на него? Что с вами? Как вы судите?»

**36.** Большинство их следует своим предположениям, но ведь предположения никак не могут заменить истину. Воистину, Аллаху известно о том, что они совершают.

**37.** Этот Коран не может быть сочинением кого-либо, кроме Аллаха. Он является подтверждением того, что было до него, и разъяснением Писания от Господа миров, в котором нет сомнения.

**38.** Или же они говорят: «Он выдумал его». Скажи: «Сочините хотя бы одну суру, подобную этим, и призовите, кого сможете, кроме Аллаха, если вы говорите правду».

**39.** Так нет же, они объявляют

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَتَذَوُّوا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَتَذَوُّوا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ ذُو فَائِزٍ ﴿٣٤﴾

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلِ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِيَ قُلُوبَهُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِطُوا بِإِلَهِهِ وَلَمَّا بَاءَ بِهِمْ

ложью знание, которое не способны постичь и толкование которого еще не свершилось. Таким же образом его отвергали их предшественники. Погляди же, каким был конец беззаконников!

**40.** Среди них есть такие, которые уверуют в него, и такие, которые не уверуют в него. Твой Господь лучше осведомлен о распространяющих нечестие.

**41.** Если тебя сочтут лжецом, то скажи: «Мне достанутся мои деяния, а вам – ваши деяния. Вы не причастны к тому, что я совершаю, а я не причастен к тому, что совершаете вы».

**42.** Среди них есть и такие, которые выслушивают тебя. Разве ты можешь заставить слышать глухих, если они к тому же не разумеют?

**43.** Среди них есть и такие, которые смотрят на тебя. Разве ты можешь наставить на прямой путь слепых, если они к тому же не видят?

**44.** Воистину, Аллах ни в чем не проявляет несправедливости к людям, но люди сами поступают несправедливо по отношению к себе.

**45.** В тот день Аллах соберет их, словно они пробыли на земле или в могилах всего лишь один дневной час, и они узнают друг друга. Воистину, убыток потерпят те, которые считали ложью встречу с Аллахом и не следовали

تَأْوِيلُهُ، كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ  
بِهِ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤١﴾

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ أَنْتُمْ  
بِرَبِّتُمْ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بِرَبِّي مِمَّا  
تَعْمَلُونَ ﴿٤٢﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَسْمِعُ  
الْأُصْمَ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٣﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْأَعْمَى وَلَوْ  
كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ﴿٤٤﴾

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا وَلَكِنَّ  
النَّاسَ أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٥﴾

وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ  
النَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا  
بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٦﴾



прямым путем.

**46.** Мы покажем тебе часть того, что Мы обещали им, или же упокоим тебя, но они все равно вернутся к Нам. Кроме того, Аллах является Свидетелем того, что они совершают.

**47.** У каждой общины есть посланник. Когда же приходил посланник, между ними все решалось по справедливости, и с ними не поступали несправедливо.

**48.** Они говорят: «Когда же исполнится это обещание, если вы говорите правду?»

**49.** Скажи: «Я не способен причинить себе зло или принести себе пользу, если того не пожелает Аллах. Для каждой общины установлен срок. Когда же наступает их срок, они не могут отдалить или приблизить его даже на час».

**50.** Скажи: «Думали ли вы о том, что если мучения от Аллаха постигнут вас ночью или днем, какую часть их будут торопить грешники?»

**51.** Неужели вы уверуете в них только тогда, когда они постигнут вас? Неужели теперь, после того, как вы торопили их?

**52.** Потом будет сказано тем, кто поступал несправедливо: «Вкусите вечные мучения! Разве вам не воздается только за то, что вы совершали?»

**53.** Они спрашивают тебя: «Неужели это правда?» Скажи:

وَمَا نُرِيكَ بِغَضِّ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَوَفِّيكَ  
فَالْيَتَامَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى  
مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ  
قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٨﴾

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ  
اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا  
يَسْتَجِيرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَفِيدُونَ ﴿٤٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ بَيِّنَاتٍ أَوْ تَهَارًا  
مَاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾

أَتُؤْمِنُ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْسَئُمْ بِهِ أَلَيْسَ أَتَقَنُّ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ  
تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ  
هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾

«وَيَسْتَفْتِيُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي إِنَّهُ

«Конечно, клянусь моим Господом! Воистину, это – подлинная правда, и вам не избежать этого».

**54.** Если бы несправедливый человек владел всеми богатствами земными, то он отдал бы их в качестве выкупа. Они скроют раскаяние, когда увидят мучения. Между ними рассудят беспристрастно, и с ними не поступят несправедливо.

**55.** Несомненно, Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Несомненно, обещание Аллаха является истиной, но большинство их не знает *этого*.

**56.** Он оживляет и умерщвляет, и к Нему вы будете возвращены.

**57.** О люди! К вам от вашего Господа явилось увещание, исцеление для того, что в груди, верное руководство и милость для верующих.

**58.** Скажи: «Это – милость и милосердие Аллаха». Пусть они возрадуются этому, ибо это лучше того, что они накапливают.

**59.** Скажи: «Что вы скажете об уделе, который ниспослал вам Аллах и часть которого вы объявили запретной, а часть – дозволенной?» Скажи: «Аллах позволил вам это или же вы возводите навет на Аллаха?»

**60.** Что думают о Дне воскресения те, которые возводят навет на Аллаха? Воистину, Аллах ми-

لَحَقُّ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٧﴾

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ  
لَافْتَدَتْ بِهِ وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا  
الْعَذَابَ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْقِسْطِ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْإِنَّ  
وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾

هُوَ الْحَيُّ وَيُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٦٠﴾

يَأْتِيهَا النَّاسُ فَدَجَّاهُ تَكْفُرُ مَوْعِظَةً  
مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءً لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى  
وَرَحْمَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦١﴾

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا  
هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٦٢﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِّن رِّزْقٍ  
فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ أَلَا إِنَّ  
اللَّهَ أَعْلَمُ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٦٣﴾

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْعَلُونَ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ



лостив к людям, но большинство их неблагодарно.

**61.** Какой бы поступок ты ни совершал, что бы ты ни читал из Корана и что бы вы ни совершали, Мы наблюдаем за вами с самого начала. Ничто на земле и на небе не скроется от твоего Господа, будь оно даже весом в мельчайшую частицу, или меньше того, или больше того. Все это – в ясном Писании.

**62.** Воистину, угодники Аллаха не познают страха и не будут опечалены.

**63.** Они уверовали и были богобоязненны.

**64.** Им предназначена радостная весть в этом мире и в Последней жизни. Слова Аллаха не подлежат отмене. Это – великое преуспеяние.

**65.** Пусть тебя не печалит то, что они говорят, ибо могущество целиком принадлежит Аллаху. Он – Слышащий, Знающий.

**66.** Воистину, Аллаху принадлежат те, кто на небесах, и те, кто на земле. А те, которые поклоняются помимо Аллаха другим божествам, следуют лишь предположениям и измышляют, что им вздумается.

**67.** Он – Тот, Кто сотворил для вас ночь, чтобы вы отдыхали в течение нее, и день для освещения. Воистину, в этом – знамения для тех, кто внимает.

وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٥٠﴾

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ  
وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ  
شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَبِّكَ  
مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي  
السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا  
فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٥١﴾

الْآيَاتِ أُولِيَاءَ اللَّهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا  
هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٥٢﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي  
الْآخِرَةِ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ  
ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٤﴾

وَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا  
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٥٥﴾

الْآيَاتِ لِلَّهِ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي  
الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَسْمَعُونَ إِلَّا الظَّنَّ  
وَأَنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٥٦﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ  
لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ  
فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمَعُونَ ﴿٥٧﴾

68. Они говорят: «Аллах взял себе сына». Пречист Он! Он богат, и Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Нет у вас никакого доказательства этому. Неужели вы наговариваете на Аллаха то, чего вы не знаете?

69. Скажи: «Воистину, те, которые возводят навет на Аллаха, не преуспеют!»

70. Они попользуются мирскими благами, а затем вернутся к Нам. И тогда Мы дадим им вкусить тяжкие мучения за то, что они не уверовали.

71. Прочти им рассказ о Нухе (Ное). Вот он сказал своему народу: «О народ мой! Если вам тяжело от того, что я нахожусь среди вас и напоминаю о знамениях Аллаха, то я уповаю на Аллаха. Объединитесь со своими идолами и действуйте открыто, а затем вынесите свой приговор и не предоставляйте мне отсрочки.

72. Но если вы отвернетесь, то ведь я не просил у вас награды. Меня вознаградит только Аллах, и мне велено быть одним из мусульман».

73. Они сочли его лжецом, и Мы спасли его и тех, кто был с ним, в ковчеге. Мы сделали их преемниками и потопили тех, кто отвергал Наши знамения. Посмотри же, каким был конец увещаемых!

74. После него Мы отправили посланников к их народам. Они

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ  
الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطٰنٍ بِهٰذَا  
أْتَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾

قُلْ إِنْ الَّذِينَ يَقْتُرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
لَآ يَفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾

مَتَّعْنٰ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ  
نُذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا  
يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

﴿٧١﴾ وَآتٰ عَلَيْنَا نَبَا نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يٰقَوْمِ إِنِّي  
كُنَّا كَآبِرًا عَلَيْكُمْ مَّقَامِي وَتَذَكَّرِي بِبَابِي  
اللَّهُ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ  
وَشُرْكَاكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيَّ عُمَةً ثُمَّ  
أَقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونِ ﴿٧٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِن أَجْرِي  
إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ  
الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٣﴾

فَكَذَّبُوهُ فَتَبٰىءْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ فِي الْفُلِ  
وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَآئِفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا  
بِنَايِبِنَا فَاَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٤﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءَهُمْ



приносили им ясные знамения, но они не желали уверовать в то, что отвергали прежде. Так Мы запечатываем сердца преступников.

**75.** После них Мы послали Мусу (Моисея) и Харуна (Аарона) с Нашими знамениями к Фараону и его знати, но они возгордились. Они были грешным народом.

**76.** Когда к ним явилась истина от Нас, они сказали: «Воистину, это – очевидное колдовство».

**77.** Муса (Моисей) сказал: «Неужели, когда истина явилась к вам, вы говорите: “Колдовство ли это?” Воистину, колдуны не преуспеют».

**78.** Они сказали: «Неужели ты пришел для того, чтобы сбить нас с пути, по которому шли наши отцы, и чтобы вам обоим досталось величие на земле? Мы не уверуем в вас».

**79.** Фараон сказал: «Приведите ко мне всех знающих колдунов».

**80.** Когда колдуны явились, Муса (Моисей) сказал им: «Бросайте то, что вы хотите бросить!»

**81.** Когда они бросили, Муса (Моисей) сказал: «Вы явили колдовство. Воистину, Аллах сделает его тщетным. Аллах не исправляет деяний распространяющих нечестие».

**82.** Аллах утвердит истину Своими Словами, даже если это ненавистно грешникам».

**83.** Из-за страха перед тем, что

يَا بَنِيَّ فَمَا كَانُوا لِلْمُؤْمِنِينَ كَذِبًا يُبَاهَى مِنْ قَبْلُ  
كَذَلِكَ نَقُطِعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ﴿٧٥﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ  
وَمَلَائِكَتِهِ بِآيَاتِنَا فَأَسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا  
قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿٧٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا  
لَسِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٧٧﴾

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ  
أَسِحْرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُونَ ﴿٧٨﴾

قَالُوا أَإِجْتَنَّا لِلْإِنْسَانِ عَمَلًا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا  
وَتَكُونُ لَكُمْ الْكِبَرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ  
لَكُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٧٩﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتَشْعُرُونِي بِكُلِّ سِحْرِ عَلِيمٍ ﴿٨٠﴾

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمُ مُوسَى أَلْقُوا مَا  
أَنْتُمْ مُلقُونَ ﴿٨١﴾

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السَّحَرُ  
إِنَّ اللَّهَ سَيَجْلُظُهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضْلِعُ عَمَلِ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿٨٢﴾

وَيُحَقِّقُ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَلَوْ كَرِهَ  
الْمُجْرِمُونَ ﴿٨٣﴾

فَمَاءٌ آمِنٌ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّتَهُ مِنْ قَوْمِهِ عَلَى

Фараон и его знать будут преследовать их, Мусе (Моисею) пове-  
рили лишь немногие потомки из  
его народа. Воистину, Фараон  
был деспотичным тираном на  
земле. Воистину, он был одним из  
преступников.

**84.** Муса (Моисей) сказал: «О  
мой народ! Если вы уверовали в  
Аллаха и стали мусульманами, то  
уповайте на Него».

**85.** Они сказали: «Мы уповаем  
на одного Аллаха. Господь наш,  
не делай нас искушением для лю-  
дей несправедливых!»

**86.** По Своей милости спаси  
нас от людей неверующих».

**87.** Мы ниспослали откровение  
Мусе (Моисею) и его брату:  
«Обеспечьте свой народ жили-  
щами в Египте, превратите свои  
жилища в места для поклонения и  
совершайте намаз. Обрадуй же  
верующих!»

**88.** Муса (Моисей) сказал: «Гос-  
подь наш! Ты даровал Фараону и  
его знати в мирской жизни укра-  
шения и богатства. Господь наш!  
Они сбили других с Твоего пути.  
Господь наш! Уничтожь их бо-  
гатство и ожесточи их сердца,  
чтобы они не могли уверовать,  
пока не увидят мучительные стра-  
дания».

**89.** Он сказал: «Ваша молитва  
принята. Ступайте прямым путем  
и не следуйте за теми, кто не об-  
ладает знанием».

**90.** Мы переправили сынов

خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ  
فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ  
الْمُسْرِفِينَ ﴿٨٢﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يَقَوْمِ إِن كُنتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ  
فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوا إِن كُنتُمْ مُّسْلِمِينَ ﴿٨٣﴾

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً  
لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٨٤﴾

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٥﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَن تَبَوَّءَا  
لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ يَبُوتَا وَاجْعَلُوا بُيُوتَكُمْ  
قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٦﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ  
وَمَلَآئِهِ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا  
لِيُضِلُّوهُنَّ عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ  
أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ  
يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا  
وَلَا تَتَّبِعَانِ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

\* وَجَوَّزْنَا بِبَنِي إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ



Исраила (*Израиля*) через море, а Фараон и его войско последовали за ними, бесчинствуя и поступая враждебно. Когда же Фараон стал тонуть, он сказал: «Я уверовал в то, что нет Бога, кроме Того, в Кого уверовали сыны Исраила (*Израиля*). Я стал одним из мусульман».

**91.** Аллах сказал: «Только сейчас! А ведь раньше ты ослушался и был одним из распространяющих нечестие.

**92.** Сегодня Мы спасем твое тело, чтобы ты стал знаменiem для тех, кто будет после тебя». Воистину, многие люди пренебрегают Нашими знамениями.

**93.** Мы поселили сынов Исраила (*Израиля*) в славной стране и одарили их благами. Между ними не было разногласий, пока к ним не явилось знание. Воистину, в День воскресения твой Господь рассудит между ними в том, в чем они расходились *во мнениях*.

**94.** Если ты сомневаешься в том, что Мы ниспослали тебе, то спроси тех, которые читают Писание раньше тебя. Воистину, к тебе явилась истина от твоего Господа. Не будь же в числе сомневающихся.

**95.** Не будь в числе тех, которые считают ложью знамения Аллаха, а не то окажешься одним из потерпевших убыток.

**96.** Воистину, те, о которых подтвердилось Слово Аллаха, не уверуют,

وَحُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ  
الْفَرْقُ قَالَ ءَامَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي  
ءَامَنْتُ بِهِ ءَبْنُوآ إِسْرَءِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

ءَالْفَنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿٩٢﴾

فَالْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ  
خَلَقَكَ ءَايَةً وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ  
ءَايَتِنَا لَغَافِلُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مَبْوَءَ صِدْقٍ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى  
جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَمَةِ فَمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٤﴾

فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ فَسْأَلِ  
الَّذِينَ يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ  
لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ  
الْمُتَمَرِّينَ ﴿٩٥﴾

وَلَا تَكُونَ مِنَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ  
فَتَكُونُوا مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٩٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا  
يُؤْمِنُونَ ﴿٩٧﴾

**97.** пока их не постигнут мучительные страдания, даже если им явятся любые знамения.

**98.** Разве были селения, жители которых уверовали *после того, как они узрели наказание*, и им помогла вера, кроме народа Йунуса (Ионы)? Когда они уверовали, Мы избавили их от позорных мучений в мирской жизни и дозволили им пользоваться мирскими благами до определенного времени.

**99.** Если бы твой Господь пожелал, то уверовали бы все, кто на земле. Разве ты стал бы принуждать людей обратиться в верующих?

**100.** Ни один человек не уверует без дозволения Аллаха. Он обрушивает ярость на тех, кто не разумеет.

**101.** Скажи: «Понаблюдайте за тем, что на небесах и на земле». Но знамения и увещания не приносят пользы тем, кто не уверовал!

**102.** Неужели они ждут дней, подобных тем, которые наступили для их предшественников? Скажи: «Ждите, и я подожду вместе с вами».

**103.** Потом Мы спасем Наших посланников и тех, которые уверовали. Таким образом Нам надлежит спасти верующих.

**104.** Скажи: «О люди! Если вы сомневаетесь в моей религии, то

وَلَوْ جَاءَتْهُمْ كُلُّ آيَةٍ حَتَّى يَرَوْا  
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ آمَنَتْ فَنَفَعَهَا  
إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا  
عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَآمَنَ مَن فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمَّ  
جَمِيعًا أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا  
مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوَظَّنَّ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ  
وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾

قُلْ أَنْظِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا تُعْنِي الْأَيْكُ وَالنَّذْرُ عَنْ قَوْمٍ لَا  
يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾

فَهَلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ  
خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ قُلْ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ  
مِنَ الْمُنْتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾

ثُمَّ نُنَجِّي رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا  
كَذَٰلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نَجِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

قُلْ يَتَّبِعُنَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْ دِينِي



ведь я не поклоняюсь тем, кому вы поклоняетесь вместо Аллаха. Я поклоняюсь Аллаху, Который упокоит вас, и мне приказано быть одним из верующих».

**105.** Искренне обрати свой лик к религии и не будь одним из многобожников.

**106.** Не взывай вместо Аллаха к тому, что не приносит тебе пользы и не причиняет тебе вреда. Если же ты поступишь таким образом, то окажешься в числе беззаконников.

**107.** Если Аллах коснется тебя вредом, то никто, кроме Него, не избавит тебя от него. Если Он пожелает одарить тебя добром, то никто не отвратит Его милости. Он одаряет ею того из Своих рабов, кого пожелает. Он – Прощающий, Милосердный.

**108.** Скажи: «О люди! К вам явилась истина от вашего Господа. Кто следует прямым путем, тот поступает во благо себе, а кто впадает в заблуждение, тот поступает во вред себе. Я не являюсь вашим попечителем и хранителем».

**109.** Следуй тому, что внушается тебе в откровении, и терпи, пока Аллах не вынесет приговор, ведь Он – Наилучший из судей.

فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَقَّعُكُمْ وَأُمِرْتُ أَنْ  
أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٥﴾

وَأَنْ أَقِمَّ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا وَلَا تَكُونَ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾

وَلَا تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا  
يَضُرُّكَ فَإِنْ فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنْ  
الظَّالِمِينَ ﴿١٠٧﴾

وَإِنْ يَمَسَّكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ  
إِلَّا هُوَ وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ  
يُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَهُوَ  
الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٨﴾

قُلْ يَتَّبِعُوا النَّاسَ قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّكُمْ فَمَنْ أَهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ  
وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ  
بِوَكِيلٍ ﴿١٠٩﴾

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَأَصْبِرْ حَتَّىٰ يَخْرُجَ  
اللَّهُ وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ﴿١١٠﴾



СУРА «ХУД»  
(«ХУД»)

سُورَةُ هُودٍ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Алиф. Лам. Ра. Это – Писание, аяты которого ясно изложены, а затем разъяснены Мудрым, Ведающим.

2. Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха. Воистину, я для вас – предостерегающий увещатель и добрый вестник от Него.

3. Просите прощения у вашего Господа и раскаивайтесь перед Ним, чтобы Он наделил вас прекрасными благами до определенного срока и одарил Своей милостью каждого милостивого. Если же вы отвернетесь, то я боюсь, что вас постигнут мучения в Великий день.

4. Вы вернетесь к Аллаху, а ведь Он способен на всякую вещь.

5. Воистину, неверующие сжимают свои сердца, чтобы спрятаться от Него. Воистину, даже когда они закутываются в одежду, Он знает то, что они утаивают, и то, что они обнародуют. Он ведает о том, что в сердцах.

6. Нет на земле ни единого живого существа, которого Аллах не обеспечивал бы пропитанием. Аллах знает их место пребывания и место хранения (утробы матерей или могилы). Все это записано в ясном Писании.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكِيبُ أَحْكَمْتُ آيَاتُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنِّ  
حَكِيمٍ خَبِيرٍ ۝

أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ۝

وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُغْفِرْكُمْ مَتَاعًا  
حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ  
فَضْلَهُ ۚ وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ كَبِيرٍ ۝

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

أَلَا إِنَّهُمْ يَخْشَوْنَ عُذْرَ رَبِّهِمْ لَيْسَ يَخْشَوْنَ إِلَّا  
الْأَجِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُبْسِرُونَ  
وَمَا يَعْلَمُونَ أَنَّهُ عَلَيْهِمْ يَدَاتِ الْأُصْدُورِ ۝

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ  
رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا  
كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ۝



7. Он – Тот, Кто создал небеса и землю за шесть дней, когда Его Трон находился на воде, дабы испытать, чьи деяния будут лучше. Если ты скажешь: «Вы будете воскрешены после смерти», – то неверующие скажут: «Это – не что иное, как очевидное колдовство!»

8. Если Мы отложим наказание их до определенного срока, то они скажут: «Что же удерживает его?» Воистину, в тот день, когда оно постигнет их, ничто не отвратит его, и окружит (или поразит) их то, над чем они насмехались.

9. Если Мы дадим человеку вкусить милость, а потом отберем это, то он становится отчаявшимся, неблагодарным.

10. Если же Мы дадим ему вкусить милость после постигшей его беды, то он говорит: «Напасти оставили меня в покое». Он начинает ликовать и бахвалиться.

11. И только тем, которые терпели и совершали праведные деяния, уготованы прощение и великая награда.

12. Быть может, ты отбросишь часть ниспосланного тебе в откровении, и твое сердце сожмется от этого, потому что они говорят: «Почему ему не ниспосланы сокровища или ангел не явился вместе с ним?» Но ведь ты – всего лишь предостерегающий увещатель, а Аллах – Попечитель и Хранитель всякой вещи.

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَعْبُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٥﴾

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ مَا يَحْبِسُهُ الْيَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٦﴾

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ إِنَّهُ لَيَكْفُرُ ﴿٧﴾

وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ نِعْمَةً بَعْدَ ضَرْأٍ مَسَّهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿٨﴾

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٩﴾

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ صَدْرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْجَاءٌ مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠﴾

13. Или же они говорят: «Он измыслил Коран». Скажи: «Принесите десять вымышленных сур, подобных этим, и призовите, кого сумеете, помимо Аллаха, если вы говорите правду».

14. Если они не ответят вам, то знайте, что он ниспослан с ведома Аллаха и что нет божества, кроме Него. Неужели вы не станете мусульманами?

15. Тем, кто желает жизни в этом мире и ее украшений, Мы сполна воздадим за их поступки в этом мире, и они не будут обделены.

16. Они — те, которые в Последней жизни не получают ничего, кроме Огня. Тщетны их усилия в этом мире, и бесполезны их деяния.

17. Разве тот, кто опирается на ясное доказательство от своего Господа, за которым следует свидетель от Него (Джибриль), до которого руководством и милостью было Писание Мусы (Моисея), подобен неверующему? Они уверовали в него (Коран). А сектам, которые не уверовали в него, обещан Огонь. Не сомневайся в этом, ибо это — истина от твоего Господа, хотя большая часть людей не верует.

18. Кто может быть несправедливее того, кто возвел навет на Аллаха? Когда они предстанут перед Господом, свидетели скажут: «Это они оболгали своего

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِعَشْرِ سُوْرٍ مِّثْلِهِ مُفْتَرِيْنَ وَادْعُوا مَنِ اسْتَضَعْتُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١٣﴾

فَاَمْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكُمۡ فَاَعْلَمُوْۤا اَنْمَآ اُنۡزِلَ بِعِلۡمِ اللّٰهِ وَاَنۡ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّسۡلِمُوْنَ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يُرِيۡدُ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزَيۡنَتَهَا نُوَفِّۡ بِهٖمۡ اَعۡمَٰلَهُمۡ فِيۡهَا وَهُمۡ فِيۡهَا لَا يُبۡحٰصُوْنَ ﴿١٥﴾

اُولٰٓئِكَ الَّذِيۡنَ لَيۡسَ لَهُمۡ فِيۡ الْاٰخِرَةِ اِلَّا النَّارُ وَحِطَّ مَا صَنَعُوۡۤا فِيۡهَا وَبَطِلَ مَا كَانُوۡۤا يَعۡمَلُوْنَ ﴿١٦﴾

اَفَمَنۡ كَانَ عَلٰۤى بَيِّنَةٍ مِّنۡ رَّبِّهٖ وَرَسُوْلُهُ شَٰهِدٌ مِّنۡهُ وَمِنۡ قَبۡلِهٖ كَتَبَ مُوسٰى اِمَامًا وَرَحِمَةً اُولٰٓئِكَ يُؤۡمِنُوْنَ بِهٖ وَمَنۡ يَكۡفُرۡ بِهٖ مِنۡۢ بَعۡدِ الْاَحۡزَابِ قَالَتَا مَوۡعِدُهُۥ فَلَآ تَكُ فِيۡ مِرۡيَةٍ مِّنۡهُ اِنَّهٗ الْحَقُّ مِنۡ رَّبِّكَ وَلٰكِنۡ اَكۡثَرُ النَّاسِ لَا يُؤۡمِنُوْنَ ﴿١٧﴾

وَمَنۡ اَظۡلَمُ مِمَّنۡ افۡتَرٰى عَلٰى اللّٰهِ كَذِبًا اُولٰٓئِكَ يُعۡرَضُوْنَ عَلٰى رَبِّهٖمۡ وَيَقُوۡلُ الْاَشۡهَادُ هٰۤؤُلَآءِ الَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡۤا عَلٰى رَبِّهٖمۡ



Господа». Да будет проклятие Аллаха над беззаконниками,

19. которые сбивают других с пути Аллаха, стремясь исказить его, и не веруют в Последнюю жизнь.

20. Они не смогут спастись на земле, и не будет у них покровителей и помощников вместо Аллаха. Их мучения будут приумножены, ведь они не могли слышать и не видели.

21. Они потеряли самих себя, и скрылось от них то, что они измышляли.

22. Нет сомнения в том, что в Последней жизни они понесут самый большой урон.

23. Воистину, те, которые уверовали, совершали праведные деяния и были смиренны пред своим Господом, будут обитателями Рая и пребудут там вечно.

24. Эти две группы подобны слепому и глухому и зрячему и слышащему. Разве можно их сравнить друг с другом? Неужели вы не помяните наизидание?

25. Мы отправили Нуха (Ноя) к его народу: «Воистину, я для вас — разъясняющий и предостерегающий увещеватель.

26. Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха, ибо я боюсь, что вас подвергнут страданиям в Мучительный день».

27. Знатные люди его народа,

أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿١٩﴾

أُولَئِكَ لَا يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ يُضْعِفُ لَهُمْ الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٢١﴾

لَأَجْرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾

\* مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصْفَرِ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِتَىٰ لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمِ الْبَرِّ ﴿٢٦﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ

которые не уверовали, сказали: «Мы видим, что ты — такой же человек, как и мы. Мы также видим, что за тобой пошли только самые ничтожные из нас, но даже они последовали за тобой, не поразмыслив. Мы не видим, чтобы вы чем-либо превосходили нас. Напротив, мы считаем вас лжецами».

**28.** Он сказал: «О мой народ! А что, если я опираюсь на доказательство от моего Господа, и Он даровал мне милость от Себя, которая недоступна вашим взорам? Неужели вы полагаете, что мы стали бы принуждать вас к этому при том, что вам это ненавистно?»

**29.** О мой народ! Я не прошу у вас за это богатства, ибо вознаграждает меня один лишь Аллах. Я не стану прогонять тех, которые уверовали, ибо они собираются встретиться со своим Господом. А вас я считаю людьми невежественными.

**30.** О мой народ! Кто защитит меня от Аллаха, если я прогоню их? Неужели вы не помяните наставление?

**31.** Я не говорю вам, что владею сокровищами Аллаха. Я не ведаю сокровенного. Я не говорю, что являюсь ангелом. Я также не говорю тем, которые презренны в ваших глазах, что Аллах не дарует им никакого добра. Аллаху лучше знать о том, что в их душах. В противном случае я был бы одним из беззаконников».

مَا تَرَكْنَا إِلَّا بُشْرًا وَمَا نَرَكْ إِلَّا تَبَعَكَ إِلَّا  
الَّذِينَ هُمْ أَزْدَانَا بَادِيَ الرَّأْيِ وَمَا نَرَى  
لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ  
كَذِبِينَ ﴿٢٨﴾

قَالَ يَقُولُونَ لَهُ يَتَّبِعُونَكَ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي  
وَأَتَيْنِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعَمِيَّتْ عَلَيْكُمْ  
أَنْزِلُكُمْ مَكُوهًا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِيهُونَ ﴿٢٩﴾

وَيَقُولُونَ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَا لَا إِنْ أَجْرِي إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ  
مُلْكُوا رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٣٠﴾

وَيَقُولُونَ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣١﴾

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا  
أَعْلَمُ الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ  
لِلَّذِينَ تَرَدُّونَ أَغْيُسُكُمْ لَنْ يُّؤْتِيَهُمُ اللَّهُ خَيْرًا  
اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَمِنَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٣٢﴾



**32.** Они сказали: «О Нух (Ной)! Ты пререкался с нами и пререкался долго. Так яви же нам то, чем ты угрожаешь нам, если ты — один из тех, кто говорит правду».

**33.** Он сказал: «Воистину, это явит вам сам Аллах, если пожелает, и не в ваших силах предотвратить это».

**34.** Мои наставления не принесут вам пользы, даже если я хочу дать вам добрый совет, если Аллах пожелал ввести вас в заблуждение. Он — ваш Господь, и к Нему вы будете возвращены».

**35.** Или же они говорят: «Он сочинил его». Скажи: «Если я сочинил его, то на мне лежит мой грех, но к вашим преступлениям я непричастен».

**36.** Нуху (Ную) было внушено в откровении: «Верующими из твоего народа будут только те, которые уже уверовали. Посему не печалься от того, что они совершают».

**37.** Воздвигни ковчег у Нас на Глазах и по откровению Нашему, и не проси Меня за тех, которые были несправедливы. Воистину, они будут потоплены».

**38.** Он сооружал ковчег, и каждый раз, когда мимо него проходили знатные люди из его народа, они глумились над ним, а он говорил: «Если вы глумитесь над нами, то и мы будем глумиться над вами, подобно тому, как глумитесь вы».

قَالُوا نُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَأْتِنَا  
بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٣٢﴾

قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيكُمْ بِهِ اللّٰهُ إِنْ شَاءَ وَمَا أَنَا  
بِمُعْجِزٍ ﴿٣٣﴾

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ  
لَكُمْ إِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيدُ أَنْ يُغْوِيَكُمْ  
هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَيْنَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَعَلَى  
إِجْرَامِي وَأَنَا بَرِيءٌ مِّمَّا تَجْحَرُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَوْحَىٰ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ إِلَّا مَن  
قَدْ ءَامَنَ فَلَا تَهْتِسِبَ لِمَآكَ ءَنَآؤُا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَصْبَحَ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيُنَا وَلَا تَحْطِبْنِي  
فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُّغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾

وَصَبَّغُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأْ مِنْ  
قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنْ تَسْخَرُونَ مِنَّا فَإِنَّا  
نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٣٨﴾

39. Вы непременно узнаете, кого поразит унижительная кара, кого постигнут вечные мучения».

40. А когда явилось Наше веление и разразилась потоком печь, Мы сказали: «Погрузи на него от каждого вида по паре и свою семью, за исключением тех, о которых уже было сказано Слово, а также тех, кто уверовал». Но уверовали вместе с ним лишь немногие.

41. Он сказал: «Садитесь на него! С именем Аллаха он будет плыть и останавливаться. Воистину, Господь мой – Прощающий, Милосердный».

42. Он поплыл с ними по волнам, подобным горам, и Нух (Ной) воззвал к своему сыну, который одиноко стоял в стороне: «Сын мой! Садись с нами и не оставайся с неверующими».

43. Он сказал: «Я укроюсь на горе, которая спасет меня от воды». Он сказал: «Сегодня никто не спасет от воли Аллаха, если только Он не смилостивится». Тут волна разлучила их, и он оказался в числе потопленных.

44. И было сказано: «О земля, поглоти свою воду! О небо, перестань!» Вода спала, и свершилось веление. Ковчег пристал к аль-Джуди, и было сказано: «Да сгинут люди несправедливые!»

45. Нух (Ной) воззвал к своему Господу: «Господи! Ведь сын мой – частица моей семьи. Твое обе-

فَسَوْفَ نَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ  
وَنَحْمِلُ عَلَيْهِ عَذَابَ مُقِيمٍ ﴿٣٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ قُلْنَا احْمِلْ  
فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا  
مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ وَمَا ءَامَنَ  
مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٠﴾

﴿٤١﴾ وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا  
وَمُرْسَهَا إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٢﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَنَادَى  
نُوحٌ ابْنَهُ، وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَبْنِي أَرْكَبَ مَعَنَا  
وَلَا تَكُن مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

قَالَ سَتَأْتِي إِلَىٰ جِبَلٍ يَظْعِمُنِي مِنَ الْمَاءِ  
قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ  
وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِينَ ﴿٤٤﴾

وَقِيلَ يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكِ وَيَسْمَاءُ أَقْلِي  
وَيَغِيضِ الْمَاءُ وَفُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى  
الْجُودِيِّ وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٥﴾

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ، فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي وَإِنَّ  
وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ ﴿٤٦﴾



щание правдиво, и Ты – Наимудрейший из судей».

**46.** Он сказал: «О Нух (Ной)! Он – не частица твоей семьи, и такой поступок не является праведным. Не проси Меня о том, чего не ведаешь. Воистину, Я призываю тебя не быть одним из невежд».

**47.** Он сказал: «Господи! Я прибегаю к Тебе, дабы не просить о том, чего не ведаю. И если Ты не простишь меня и не помилуешь, то я окажусь среди потерпевших убыток».

**48.** И было сказано: «О Нух (Ной)! Сходи на землю с миром от Нас, и да пребудет благословение над тобой и теми народами, которые с тобой! Но будут народы, которых Мы облагодетельствуем, после чего их постигнут мучительные страдания от Нас».

**49.** Все это – повествования о сокровенном, которые Мы ниспосылаем тебе в откровении. Ни ты, ни твой народ не ведали о них прежде. Будь же терпелив, ибо добрый исход уготован богобоязненным.

**50.** Мы отправили к адитам их брата Худа. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас иного божества, кроме Него. Вы же измышляете ложь.

**51.** О мой народ! Я не прошу у вас за это награды, ибо вознаградит меня Тот, Кто создал меня. Неужели вы не разумеете?

قَالَ يَنْتُوْحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ رَعَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ فَلَا تَسْتَلِنَ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي أَعْطُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَلَا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٧﴾

فَقِيلَ يَنْتُوْحُ أَهْبِطْ بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَعَلَى أُمَمٍ مِمَّنْ مَعَكَ وَأَمْرٌ سَمِعْتَهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعَقِيبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

وَالِى عَادِ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَنْتَوِمُ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْرَوُونَ ﴿٢٠﴾

يَنْتَوِمُ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجَبْتَنِي إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢١﴾

**52.** О мой народ! Просите прощения у вашего Господа, а затем покайтесь перед Ним. Он ниспошлет вам с неба обильный дождь и приумножит вашу силу. Посему не отворачивайтесь, будучи грешниками».

**53.** Они сказали: «О Худ! Ты не показал нам ясного знамения, и мы не станем отрекаться от наших богов ради твоих слов. Мы не уверуем в тебя.

**54.** Мы лишь можем сказать, что один из наших богов причинил тебе зло». Он сказал: «Воистину, я призываю Аллаха в свидетели и прошу вас засвидетельствовать, что я непричастен к тем, кому вы поклоняетесь

**55.** вместо Него. Стройте свои козни против меня все вместе и не предоставляйте мне отсрочки.

**56.** Воистину, я уповаю на Аллаха, моего Господа и вашего Господа. Нет ни одного живого существа, которого бы Он не держал за хохол. Воистину, мой Господь — на прямом пути.

**57.** Если же вы отвернетесь, то ведь я довел до вашего сведения то, с чем я к вам отправлен. Мой Господь заменит вас другим народом, и вы ничем не навредите Ему. Воистину, Господь мой — Хранитель всякой вещи».

**58.** Когда же явилось Наше веление, Мы по Своей милости спасли Худа и тех, кто уверовал

وَيَقْتَرُونَ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَى قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِ هَيْثَنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِ هَيْثَنَا سُوءٌ قَالُوا إِنِّي أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾

مِنْ دُونِهِ فَكَيْدُونِي جَمِيعًا لَعَلَّ تَنْظُرُونَ ﴿٥٥﴾

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنْ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾

فَإِنْ قَوْلُوا فَقَدْ أَفْلَحَكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُمْ شَيْئًا إِنْ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيفٌ ﴿٥٧﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ رِجْمَةً مِنَّا وَجَعَلْنَا هُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾



вместе с ним. Мы избавили их от лютой кары.

**59.** Такими были адиты! Они отвергли знамения своего Господа, ослушались Его посланников и последовали за всяким горделивым упрямым.

**60.** Проклятие будет преследовать их как в этом мире, так и в День воскресения. Воистину, адиты не уверовали в своего Господа. Да сгинут адиты, народ Худа!

**61.** Мы отправили к самудянам их брата Салиха. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас иного божества, кроме Него. Он сотворил вас из земли и поселил вас на ней. Просите прощения у Него, а затем покайтесь перед Ним. Воистину, мой Господь – Близкий, Отзывчивый».

**62.** Они сказали: «О Салих! Прежде ты был нашей надеждой. Неужели ты запрещаешь нам поклоняться тому, кому поклонялись наши отцы? Воистину, нас терзают смутные сомнения относительно того, к чему ты нас призываешь».

**63.** Он сказал: «О мой народ! А что, если я опираюсь на доказательство от моего Господа, и Он даровал мне милость от Себя? Кто защитит меня от Аллаха, если я ослушаюсь Его? Вы не можете приумножить для меня ничего, кроме убытка.

وَلَكَ عَادٌ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا  
رُسُلَهُ، وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

وَأَتَّبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَتَوْمَ الْقِيَمَةِ إِلَّا  
إِنْ عَادَا كَفَرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا بُعْدًا لِعَادِ قَوْمِ هُودٍ ﴿٦٠﴾

﴿٥٩﴾ وَإِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا قَالَ يَنْقُومُ  
أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ هُوَ  
أَنْشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ وَأَسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا  
فَاستَغْفِرُوا لَهُ ثُمَّ تَوْبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ﴿٦١﴾

قَالُوا يَصَلِّحُ لَكُمُ الْقَوْمَ الَّذِينَ كُنْتُمْ فِيْنَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا  
أَتَنْهَانَا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّآ لَإِى  
شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿٦٢﴾

قَالَ يَنْقُومُ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ  
رَّبِّي وَآتَانِي مِّنْهُ رَحْمَةً فَهَمَّ بِمَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ  
اللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا تَزِيدُونَنِي غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿٦٣﴾

64. О мой народ! Вот эта верблюдница Аллаха – знамение для вас. Пусть она пасется на земле Аллаха, и вы не причиняйте ей зла, а не то вас постигнут близкие мучения».

65. Но они подрезали ей поджилки, и Салих сказал: «Наслаждайтесь в своих жилищах еще три дня. Это обещание не окажется лживым».

66. Когда же явилось Наше веление, Мы по милости Своей спасли Салиха и тех, кто уверовал вместе с ним. Мы избавили их от позора в тот день. Воистину, твой Господь – Всесильный, Могущественный!

67. А беззаконников поразили ужасный вопль, и они оказались повергнуты ниц в своих домах,

68. словно они никогда не жили там. Воистину, самудяне не уверовали в своего Господа. Да сгинут самудяне!

69. Наши посланцы принесли Ибрахиму (Аврааму) радостную весть и сказали: «Мир!» Он сказал: «И вам мир!» – и поторопился, чтобы принести жареного теленка.

70. Увидев, что они не дотрагиваются до еды, он усомнился в них и почувствовал страх перед ними. Посланцы сказали: «Не бойся! Воистину, мы посланы к народу Лута (Лота)».

71. А жена его стояла за завесой и рассмеялась. Тогда Мы со-

وَيَقَوْمٍ هَٰذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ ۖ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أََرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا يُسْوَ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٦٤﴾

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ۖ ذَٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ﴿٦٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا صَالِحَ الْاِذِينَ ءَامِنًا مَّعَهُ وَرَحِمُوهُنَا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾

وَأَخَذَ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِئْرِهِمْ جَثِيْمًا ﴿٦٧﴾

كَأَن لَّمْ يَغْتُرَ فِيهَا إِلَّا أَن تَمُودًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ ۖ أَلَا بُعْدَ لِّلشُّمُودِ ﴿٦٨﴾

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلِّمْ فَلَمَّا لَيْتَ أَن جَاءَ يَعْجَلُ خَبِيرٌ ﴿٦٩﴾

فَلَمَّا رَأَى أَن يَدْخُلُوهُمْ لَا تَضِلُّ إِلَيْهِمْ نِكَرُهُمْ وَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾

وَأَمْرَاتُهُ قَابِلَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا



общили ей радостную весть об Исхаке (*Исааке*), а вслед за Исхаком (*Исааком*) – о Йакубе (*Иакове*).

**72.** Она сказала: «Горе мне! Неужели я рожу? Ведь я – старуха, и мой муж – старик. Воистину, это – нечто удивительное!»

**73.** Они сказали: «Неужели ты удивляешься повелению Аллаха? Да пребудут над вами милость и благословение Аллаха, о обитатели дома! Воистину, Он – Достохвальный, Славный».

**74.** Когда страх Ибрахима (*Авраама*) прошел и он услышал радостную весть, он стал препираться с Нами за народ Лута (*Лота*).

**75.** Воистину, Ибрахим (*Авраам*) был выдержанным, смиренным и кающимся.

**76.** Ангелы сказали: «О Ибрахим (*Авраам*)! Оставь споры, ибо твой Господь уже отдал приказ, и их постигнут неотвратимые мучения».

**77.** Когда Наши посланцы явились к Луту (*Лоту*), он огорчился из-за них, почувствовал себя стесненным и сказал: «Это – тяжкий день».

**78.** К нему сбежались его соплеменники, которые уже давно совершали преступления. Он сказал: «О мой народ! Вот мои дочери. Они для вас чище. Побойтесь Аллаха и не позорьте меня перед

بِإِسْحَاقَ وَمِنْ وَرَاءَ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

قَالَتْ يَوْنَتِلْقَىٰ آلُكَ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي  
مَسِيحًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾

قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ  
وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ رَحِيمٌ  
مَجِيدٌ ﴿٧٣﴾

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ  
الْبَشَرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٤﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ﴿٧٥﴾

يَا إِبْرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرُ  
رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ لَنِفْسِكَ عَدَاؤٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقَىٰ إِلَيْهِمْ  
وَصَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾

وَجَاءَهُمْ قَوْمُهُمْ يُمْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلُ كَانُوا  
يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَتَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي  
هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ فِي  
صَنِيعِي الْيَسْ مِنْكُمْ رَجُلٌ رَشِيدٌ ﴿٧٨﴾

моими гостями. Неужели среди вас нет благоразумного мужчины?»

**79.** Они сказали: «Ты знаешь, что нам не нужны твои дочери. Тебе известно, чего мы хотим».

**80.** Он сказал: «Если бы у меня была сила, чтобы одолеть вас! Если бы у меня была мощная опора!»

**81.** Они сказали: «О Лут (Лот)! Мы – посланцы твоего Господа, и они не причинят тебе зла. Отправляйся в путь вместе со своей семьей среди ночи, и пусть никто из вас не оглядывается. И только твою жену поразит то, что поразит остальных. Их срок выйдет утром. Разве утро не близко?»

**82.** Когда же явилось Наше веление, Мы перевернули вверх дном их селения и последовательно обрушили на них камни из обожженной глины,

**83.** помеченные у твоего Господа. Воистину, они недалеко от беззаконников.

**84.** Мы отправили к мадьянитам их брата Шуейба. Он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас иного божества, кроме Него. Не обмеривайте и не обвешивайте. Я вижу, как вы благоденствуете, и боюсь, что вас постигнут мучения в Объемлющий день.

**85.** О мой народ! Мерьте и взвешивайте честно, не придерживайте имущество людей и не

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ  
وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ﴿٧٩﴾

قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ أَوْ إِيَّائِي رُكْنٌ  
شَدِيدٌ ﴿٨٠﴾

قَالُوا يَلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ  
فَأَسِرْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ  
مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَانَا إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا  
أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ  
بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا  
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِّيلٍ  
مَنْصُورٍ ﴿٨٢﴾

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ وَمَاهِي مِنَ  
الظَّالِمِينَ يَبْعِدُ ﴿٨٣﴾

وَالْإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَبْقَوْمُ  
اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا  
تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنِّي  
أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيطٍ ﴿٨٤﴾

وَيَبْقَوْمُ أُفُوا الْيَكْيَالَ وَالْمِيزَانَ  
بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ



распространяйте на земле нечестие.

**86.** Оставленное вам Аллахом лучше для вас, если только вы веруете, и я не являюсь вашим хранителем».

**87.** Они сказали: «О Шуейб! Неужели твой намаз повелевает нам отречься от того, чему поклонялись наши отцы, или распоряжаться нашим имуществом не так, как мы того хотим? Ведь ты же — выдержанный, благоразумный».

**88.** Он сказал: «О мой народ! А что, если я опираюсь на доказательство от моего Господа, и Он даровал мне прекрасную долю? Я не хочу отличаться от вас и совершать то, что я запрещаю совершать вам, а хочу лишь исправить то, что в моих силах. Помогает мне только Аллах. На Него одного я уповаю, к Нему одному обращаюсь.

**89.** О мой народ! Пусть ваши разногласия со мной не обрекут вас на то, что постигло народ Нуха (Ноя), или народ Худа, или народ Салиха. Народ Лута (Лота) также недалек от вас.

**90.** Поросите прощения у своего Господа, а затем раскайтесь перед Ним. Воистину, мой Господь — Милосердный, Любящий (или Любимый)».

**91.** Они сказали: «О Шуейб! Многое из того, что ты говоришь, нам непонятно. Мы считаем тебя

وَلَا تَعْتَوْنِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٨٥﴾

بَقِيَتْ اللَّهُ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ  
وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيظٍ ﴿٨٦﴾

قَالُوا يَشْعَبُ أَصْلَوْتَكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرَكَ  
مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَأَنْ تَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا  
مَا نَشْتَوِي إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ﴿٨٧﴾

قَالَ يَنْقُومُ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ  
مِنْ رَبِّي وَرَزَقَنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا  
أُرِيدُ أَنْ أَخْلِفَ كُمْ إِلَى مَا أَنهَكُمْ  
عَنْهُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا  
تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٨٨﴾

وَيَنْقُومُ لَا يَجْعِرُكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ  
مِثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ أَوْ قَوْمَ  
صَالِحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِنْكُمْ بِبَعِيدٍ ﴿٨٩﴾

وَأَسْتَغْفِرُكُمْ وَأَرْبَكُمْ ثُمَّ نُؤْتُوا إِلَيْهِ إِنْ  
رَبِّي رَحِيمٌ وَدُودٌ ﴿٩٠﴾

قَالُوا يَشْعَبُ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِمَّا نَقُولُ  
وَإِنَّا لَنَرُكَ فِي سَا ضَعِيفًا وَلَوْلَا رَهْطُكَ

слабым среди нас. Если бы не твой род, мы побили бы тебя камнями. Ты несколько не дорог нам».

**92.** Он сказал: «О мой народ! Неужели мой род дороже для вас, чем Аллах? Вы оставили Его за спиной, а ведь мой Господь объемлет то, что вы совершаете.

**93.** О мой народ! Действуйте по своему усмотрению, и я тоже буду действовать. Вы скоро узнаете, кого постигнут унижительные мучения и кто является лжецом. Ждите, и я подожду вместе с вами».

**94.** Когда же явилось Наше веление, Мы по Своей милости спасли Шусейба и тех, кто уверовал вместе с ним. А беззаконников поразили ужасный вопль, и они оказались повергнуты ниц в своих домах,

**95.** словно они никогда не жили там. Да сгинут мадьяниты, как сгинули самудяне!

**96.** Мы отправили Мусу (Моисея) с Нашими знамениями и явным доказательством

**97.** к Фараону и его знати. Но они последовали повелению Фараона, хотя повеление Фараона было неразумным.

**98.** В День воскресения Фараон возглавит свой народ и поведет их в Огонь. Отвратительно то место, куда их поведут!

**99.** Проклятия будут преследо-

لَرَجَمَنَّكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعِزِّيرٍ ﴿١١﴾

قَالَ يَنْقُومُ آرْهُطَىٰ أَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ  
وَاتَّخَذْتُمُوهُ وَرَاءَ كُمْ ظَهْرِيًّا إِنَّ رَبِّي  
بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢﴾

وَيَنْقُومُ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِرِكُمْ إِنِّي  
عَمِلٌ سَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ  
يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَذِبٌ وَأَرْقُبُوا إِنِّي  
مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿١٣﴾

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَأَخَذَتِ  
الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي  
دِيَارِهِمْ جَثِيمِينَ ﴿١٤﴾

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ الْآبَعْدَ الْعَمَدِينَ كَمَا  
بَعَدَتْ نَمُودٌ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٦﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فِرْعَوْنَ  
وَمَا أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ﴿١٧﴾

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ  
وَبَشَّ الْأَوْرَدُ الْمَوْرُودُ ﴿١٨﴾

وَأَتَّبَعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ



вать их здесь и в День воскресения. Отвратителен дар, которым их одарили!

**100.** Это – некоторые из повествований о селениях, которые Мы рассказываем тебе. Одни из них все еще существуют, а другие уже скошены.

**101.** Мы не были к ним несправедливы, однако они сами поступили несправедливо по отношению к себе. Когда явилось веление твоего Господа, божества, к которым они взывали вместо Аллаха, ничем не помогли им. Они не приумножили им ничего, кроме гибели.

**102.** Такой была Хватка твоего Господа, когда Он схватил селения, жители которых были несправедливы. Воистину, Хватка Его мучительна, сурова.

**103.** Воистину, в этом – знамение для тех, кто страшится мучений в Последней жизни. Это будет день, когда будут собраны люди. Это будет день, когда все будут присутствовать.

**104.** Мы отсрочим его лишь до определенного срока.

**105.** Когда этот день наступит, ни один человек не заговорит без Его соизволения. И среди них будут несчастные и счастливые.

**106.** Несчастные пребудут в Огне, где они будут вдыхать и выдыхать.

**107.** Они пребудут там вечно,

يَسَّ الرِّفْدَ الْمَرْفُودَ ﴿٥٠﴾

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْفُرَى نَقُصُّهُ عَلَيْكَ  
مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿٥١﴾

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ آلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ لَمَّا جَاءَ أَمْرُ رَبِّكَ  
وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا تَتَابَعُتْ ﴿٥٢﴾

وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْفُرَى وَهِيَ  
ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلَمٌ شَدِيدٌ ﴿٥٣﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ  
ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ  
مَشْهُودٌ ﴿٥٤﴾

وَمَا تُؤَخِّرُهُ إِلَّا لِأَجَلٍ مُعَدَّدٍ ﴿٥٥﴾

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ  
سَقِيمٌ وَسَعِيدٌ ﴿٥٦﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ سَقُوا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ  
وَشِهيقٌ ﴿٥٧﴾

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ

пока существуют небеса и земля, если только твой Господь не пожелает иного. Воистину, твой Господь вершит то, что пожелает.

**108.** Счастливые же пребудут в Раю. Они пребудут там вечно, пока существуют небеса и земля, если только твой Господь не пожелает иного. Это будет неиссякаемый дар.

**109.** Не сомневайся в том, чему они поклоняются. Они поклоняются тем, кому прежде поклонялись их отцы. Воистину, Мы воздадим им сполна, без убавления.

**110.** Мы даровали Мусе (Моисею) Писание, но по его поводу возникли разногласия. И если бы не было прежде Слова от твоего Господа, то спор их был бы решен. Воистину, они испытывают смутные сомнения относительно него (Корана).

**111.** Воистину, твой Господь воздаст сполна каждому из них за его деяния, ведь Он знает о том, что они совершают.

**112.** Будь же тверд на прямом пути, как тебе велено, вместе с теми, кто покался наряду с тобой. И не преступайте *границ дозволенного*, ибо Он видит то, что вы совершаете.

**113.** Не склоняйтесь на *сторону* беззаконников, дабы вас не коснулся Огонь. Нет у вас покровителей и помощников, кроме Аллаха, и тогда никто вам не окажет поддержки.

إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ﴿١٠٧﴾

﴿١٠٨﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ سُعِدُوا فَفِي الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرٌ مَّحْدُورٍ ﴿١٠٩﴾

فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُونَ هَؤُلَاءِ مَا يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ آبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلُ وَإِنَّا لَمَوْفُونَ نَصِيبُهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ ﴿١١٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَأَخْلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٍ ﴿١١١﴾

وَإِنْ كُنَّا لَمَّا لَوْفَيْنَاهُمْ رَبُّكَ أَعْمَلَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١٢﴾

فَأَسْتَقِمَّ كَمَا أَمَرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْعَمُوا إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٣﴾

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿١١٤﴾



**114.** Совершай намаз в начале и конце дня и в некоторые часы ночи. Воистину, добрые деяния удаляют злодеяния. Это – Напоминание для поминающих.

**115.** Терпи, ибо Аллах не теряет вознаграждения творящих добро.

**116.** Если бы только среди поколений, живших до вас, были мудрые люди, которые выступали бы против нечестия на земле. Такими были лишь немногие из числа тех, кого Мы спасли. А беззаконники последовали за тем, что было даровано им, и стали грешниками.

**117.** Твой Господь не станет губить города по несправедливости, если они праведны.

**118.** Если бы твой Господь захотел, то Он сделал бы человечество единой общиной *верующих*. Однако они не перестают вступать в противоречия,

**119.** за исключением тех, над кем смилостивился твой Господь. Он сотворил их для этого. Исполнится Слово твоего Господа: «Я непременно заполню Геенну джинами и людьми – всеми вместе».

**120.** Мы рассказываем тебе повествования о посланниках для того, чтобы укрепить ими твое сердце. В этой *суре* к тебе явились истина, увещание и напоминание для верующих.

**121.** Скажи тем, которые не веруют: «Действуйте по своему ус-

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُلُقَامَنَ  
الَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ  
ذَلِكَ ذِكْرِي لِلذَّاكِرِينَ ﴿١١٤﴾

وَأَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١١٥﴾

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا  
بِقِيَّةٍ يَنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا  
قَلِيلًا مِمَّنْ أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ  
ظَلَمُوا مَا أَتَرَفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١١٦﴾

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ  
وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿١١٧﴾

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا  
يَرَاؤُنَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١١٨﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَمَّتْ  
كَلِمَةُ رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ  
وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَشِئْتُ  
بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ  
وَذِكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَاتِكُمْ

мотрению, и мы тоже будем действовать.

**122.** Выжидайте, и мы тоже будем выжидать».

**123.** Аллаху ведомо сокровенное на небесах и на земле, и к Нему возвращаются дела. Посему поклоняйся Ему и уповай на Него, ибо Господь твой не находится в неведении о том, что вы совершаете.

إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٢١﴾

وَأَنْتُمْ تَنْتَظِرُونَ ﴿١٢٢﴾

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ  
الْأَمْرُ كُلُّهُ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ

يَغْفِلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾





СУРА «ЙУСУФ»  
(«ИОСИФ»)

سُورَةُ يُوسُفَ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

1. Алиф. Лам. Ра. Это – аяты  
ясного Писания.

2. Воистину, Мы ниспослали  
его в виде Корана на арабском  
языке, чтобы вы могли понять  
его.

3. Мы рассказываем тебе самое  
прекрасное повествование, вну-  
шая тебе в откровении этот Ко-  
ран, хотя прежде ты был одним из  
тех, кто ничего не ведал об этом.

4. Вот Йусуф (Иосиф) сказал  
своему отцу: «О мой отец! Я ви-  
дел одиннадцать звезд, солнце и  
луну. Я видел, как они поклони-  
лись мне».

5. Он сказал: «О сын мой! Не  
рассказывай этот сон своим  
братьям, а не то они замыслили  
против тебя дурное. Воистину,  
сатана – явный враг человеку.

6. Твой Господь изберет тебя,  
научит тебя толковать сны и ода-  
рит совершенной милостью тебя  
и род Йакуба (Иакова), подобно  
тому, как еще раньше Он одарил  
совершенной милостью твоих от-  
цов Ибрахима (Авраама) и Исха-  
ка (Исаака). Воистину, твой Гос-  
подь – Знающий, Мудрый».

7. Безусловно, Йусуф (Иосиф)  
и его братья стали знамениями  
для тех, кто спрашивает.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ١

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٢

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا  
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذِهِ الْقُرْآنُ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ  
لَمِنَ الْغَافِلِينَ ٣

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ  
أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ  
رَأْسَهُمْ لِي سَاجِدِينَ ٤

قَالَ يَبْنَىٰ لَكَ تَقْصُصُ رُءُوكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ  
فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلْإِنْسَانِ  
عَدُوٌّ مُّبِينٌ ٥

وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ  
تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ  
آلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلُ  
إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٦

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ  
لِّلسَّائِلِينَ ٧

8. Вот они сказали: «Отец любит Йусуфа (*Иосифа*) и его брата больше, чем нас, хотя нас – целая группа. Воистину, наш отец пребывает в очевидном заблуждении.

9. Убейте Йусуфа (*Иосифа*) или бросьте его в другой земле. Тогда лицо вашего отца целиком будет обращено к вам, а после этого вы будете праведными людьми».

10. Один из них сказал: «Не убивайте Йусуфа (*Иосифа*), а бросьте его на дно колодца, если вы решили действовать. Один из караванов выгадит его».

11. Они сказали: «О отец наш! Почему ты не доверяешь нам Йусуфа (*Иосифа*)? Воистину, мы желаем ему добра.

12. Отпусти его завтра с нами, пусть он насладится и поиграет, а мы будем оберегать его».

13. Он сказал: «Мне грустно от того, что вы уведете его. Я боюсь, что волк растерзает его, когда вы оставите его без присмотра».

14. Они сказали: «Если волк растерзает его, тогда как нас – целая группа, то мы действительно окажемся потерпевшими убыток».

15. Когда они увели его и бросили на дно колодца, Мы внушили ему: «Ты непременно напомнишь им об этом поступке, когда они даже не узнают тебя».

16. Вечером они вернулись к своему отцу с плачем

إِذْ قَالُوا لِيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَيْنَا مِمَّا  
وَنَحْنُ عَصَبُهُ إِنَّ آبَاءَنَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨﴾

أَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ  
لَكُمْ وَجْهٌ أَبْيَضٌ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ  
قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٩﴾

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ  
فِي غَيْبَتِ الْكُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ  
إِنْ كُنْتُمْ قَاعِلِينَ ﴿١٠﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَى يُوسُفَ وَإِنَّا  
لَهُ لَنَصِحُونَ ﴿١١﴾

أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَقِ وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ  
لَحَافِظُونَ ﴿١٢﴾

قَالَ إِنِّي لَخَشِيعٌ أَنْ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ  
يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا لَيْنَ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ  
إِنَّا إِذَا الْخَسِرُونَ ﴿١٤﴾

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ  
الْكُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾

وَجَاءَ آبَاؤُهُمْ عِشَاءَ يَبْكُونَ ﴿١٦﴾



17. и сказали: «О отец наш! Мы соревновались, а Йусуфа (Иосифа) оставили стеречь наши вещи, и волк съел его. Ты все равно не поверишь нам, хотя мы говорим правду».

18. Они показали лживую кровь на его рубашке, и он сказал: «О нет! Это ваши души ввели вас в соблазн, и лучше проявить терпение. Только Аллаха следует просить о помощи против того, что вы рассказали».

19. Когда прибыл караван, они послали водоноса *принести воды*. Он опустил свое ведро и сказал: «Вот радость! Это же – мальчик!» Они спрятали его, чтобы продать. Но Аллах ведал о том, что они совершали.

20. Они (братья Йусуфа) продали его за ничтожную цену – всего за несколько дирхемов. Они не высоко оценили его.

21. Тот житель Египта, который купил Йусуфа (Иосифа), сказал своей жене: «Относись к нему хорошо. Быть может, он принесет нам пользу, или же мы усыновим его». Так Мы утвердили Йусуфа (Иосифа) на земле и научили его толкованию снов. Аллах властен вершить Свои дела, однако большинство людей не ведает об этом.

22. Когда Йусуф (Иосиф) достиг зрелого возраста, Мы даровали ему умение принимать решения и знание. Так Мы вознаграждаем творящих добро.

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا  
يُوسُفَ عِنْدَ مَتْلَعِنَا فَآكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا  
أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

وَجَاءَ وَعَلَى قَمِيصِهِ يَدَمٌ كَذِبٌ قَالَ بَلْ  
سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْراً فَصَبْرٌ جَمِيلٌ  
وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَى  
دَلْوَهُ قَالَ يَبُشْرَىٰ هَذَا غُلَامٌ وَأَسَرُّهُ بِضْعَةً  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَأَسَرُّهُ بِضْعَةً يَخْتِمْ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ  
وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الرَّاهِدِينَ ﴿٢٠﴾

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ مِصْرَ لَا مَرْأِيهِ  
أَكْرِمِي مَثْوَاهُ عَسَىٰ أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ  
نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي  
الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ  
وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ رَزَقْنَاهُ حُكْماً وَعِلْماً  
وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

23. Женщина, в доме которой он жил, стала соблазнять его, заперла двери и сказала: «Иди ко мне». Он сказал: «Упаси Аллах! Ведь он – мой господин, обеспечивший мне прекрасную жизнь. Воистину, беззаконники не успеют».

24. Она возжелала его, и он возжелал бы ее, если бы не увидел знамение своего Господа. Так Мы отвратили от него зло и мерзость. Воистину, он был из числа Наших избранных (или искренних) рабов.

25. Они бросились к двери, пытаясь опередить друг друга, и она порвала его рубаху со спины. У двери они встретили ее господина. Она сказала: «Как иначе можно покарать того, кто хотел причинить зло твоей жене, если не заточить его в темницу или не подвергнуть мучительным страданиям?!»

26. Он сказал: «Это она пыталась соблазнить меня». А свидетель из ее семьи сказал: «Если его рубаха разорвана спереди, то она говорит правду, а он – один из тех, кто лжет».

27. А если его рубаха разорвана со спины, то она лжет, а он – один из тех, кто говорит правду».

28. Увидев, что его рубаха разорвана со спины, он сказал: «Воистину, все это – ваши женские козни. Воистину, ваши козни велики!»

29. Йусуф (Иосиф), забудь об

وَرَوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ  
وَوَلَقَتْ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قَالَ  
مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ إِنَّهُ  
لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى  
بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ  
السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا  
الْمُخْلِصِينَ ﴿٢٤﴾

وَأَسْبَقَ الْأَبَّابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِنْ دُبُرٍ  
وَأَلْفَيْتَ أَسَدَهَا لَذَا الْأَبَّابِ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ  
أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

قَالَ هِيَ رَوَدَّتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ  
شَهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ قَمِيصُهُ رُقَدًا  
مِنْ قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٦﴾

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ رُقَدًا مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٧﴾

فَلَمَّا رَأَى قَمِيصَهُ رُقْدًا مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ  
مِنْ كَذِبِكُمْ إِنَّ كَيْدَكُمْ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنبِكِ



этом! А ты проси прощения за свое прегрешение, ибо ты совершила грех».

**30.** Женщины в городе стали говорить: «Жена знатного мужа пыталась соблазнить своего юного раба! Она страстно возлюбила его, и мы полагаем, что она впала в очевидное заблуждение».

**31.** Когда она услышала про их хитрость, то пригласила их, велела приготовить им подушки, дала каждой по ножу и сказала: «Выйди к ним». Когда они увидели его, то так превознесли его, что порезали ножами себе руки и сказали: «Упаси Аллах! Да ведь это – не человек. Он – не кто иной, как благородный ангел».

**32.** Она сказала: «Перед вами тот, из-за которого вы меня порицали. Я действительно пыталась его соблазнить, но он отказался. Но если он не выполнит мой приказ, то будет заточен в темницу и окажется в числе презренных».

**33.** Он сказал: «Господи! Темница мне милее того, к чему меня призывают. Если Ты не отворишь от меня их козни, то я уступлю им и окажусь в числе невежд».

**34.** Господь ответил на его мольбу и отвратил от него их козни. Воистину, Он – Слышащий, Знающий.

**35.** Они увидели его доказательства, но после этого все равно решили заточить его на

إِنَّكَ كُنتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿٣٠﴾

﴿٣٠﴾ وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ ۖ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ۚ إِنَّا لَنَرْنَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣١﴾

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَكَاوَةً ۖ أَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا ۖ وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۚ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ ۖ وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا ۖ إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣٢﴾

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ ۖ وَلَقَدْ رَاودْنَاهُ عَنْ نَفْسِهِ ۖ فَاسْتَعْصَمَ ۚ وَلَئِن لَّا رَفَعَلْ مَا ءَامُرُهُ ۖ لَيَتَّخِذَنَّ وَلْيَكُونَا مِنَ الصَّغِيرِينَ ﴿٣٣﴾

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ ۖ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٤﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ ۖ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٥﴾

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ مِن بَعْدِ مَا رَأَوُا آلَ يُوسُفَ لَيَسْجُنَنَّهُ رَبِّي حِينَ

некоторое время.

**36.** Вместе с ним в темницу попали двое юношей. Один из них сказал: «Я видел, что выжижаю виноград». Другой сказал: «Я видел, что несу на голове хлеб, который клюют птицы. Поведай нам толкование этого, ибо мы считаем тебя одним из праведников».

**37.** Он сказал: «Не успеют принести еду, которой вас кормят, как еще раньше я растолкую ваши сновидения. Это – часть того, чему научил меня мой Господь. Воистину, я отрекся от религии людей, которые не веруют в Аллаха и не признают Последнюю жизнь».

**38.** Я последовал за верой моих отцов Ибрахима (Авраама), Исаака (Исаака) и Иакуба (Иакова). Нам не подобает поклоняться никому, кроме Аллаха. Такова милость Аллаха к нам и к человечеству, но большинство людей неблагодарны.

**39.** О мои товарищи по темнице! Множество различных богов лучше или же Аллах, Единственный, Могущественный?

**40.** Помимо Него вы поклоняетесь лишь именам, которые придумали вы и ваши отцы. Аллах не ниспослал о них никакого доказательства. Решение принимает только Аллах. Он повелел, чтобы вы не поклонялись никому, кроме Него. Это и есть правая вера, но

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي  
أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرُ إِنِّي أَرَانِي  
أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ  
نَبِّئْنَاهُ بِأَوْيْدِيهِ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِيهِ إِلَّا نَبَّأُكُمَا  
بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكَ كَمَا مِمَّا  
عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ  
وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ لَنَا أَنْ نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ  
شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

يَصْطَلِحِي السِّجْنَ ۖ أَرَبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ  
أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٣٩﴾

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ  
سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ  
بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ ۚ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا  
تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الَّذِينَ الْقَيْمُ وَلَكِنْ  
أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٠﴾



большая часть людей не знает этого.

**41.** О мои товарищи по темнице! Один из вас будет разливать вино для своего господина, а другой будет распят, и птицы будут клевать с его головы. Дело, о котором вы спрашивали, уже пред-  
решено».

**42.** Он попросил того, который, по его предположению, должен был спастись: «Напомни обо мне твоему господину». Но сатана побудил его позабыть напомнить это его господину (или сатана побудил Йусуфа забыть помянуть своего Господа), и он пробыл в темнице несколько лет.

**43.** Царь сказал: «Я видел, как семь тощих коров пожирают семерых тучных, а также семь зеленых колосьев и семь высохших. О знатные люди! Разъясните мое видение, если вы умеет толковать сны».

**44.** Они сказали: «Это — бес-  
связные сны! Мы не умеем тол-  
ковать такие сновидения».

**45.** Но тот из двух людей, ко-  
торый спасся, вдруг вспомнил его  
спустя много времени и сказал:  
«Я расскажу вам его толкование,  
только пошлите меня».

**46.** Он сказал: «О Йусуф (Ио-  
сиф)! О правдивый муж! Поведай  
нам о семи тучных коровах, кото-  
рых пожирают семь тощих, а  
также о семи зеленых колосьях и  
семи высохших, чтобы я вернулся

يَصْرِحَ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي  
رَبَّهُ خَمْرًا وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصَلَّبُ فَتَأْكُلُ  
الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ  
تَسْتَفْتِيَانِ ﴿٤١﴾

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِّنْهُمَا اذْكُرْنِي  
عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنَسَنَاهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ  
رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضْعَ سِنِينَ ﴿٤٢﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ  
يَأْكُلُنَّ سَبْعَ عِجَافٍ وَسَبْعَ سُنبُلَاتٍ  
خُضِرٍ وَأُخْرَى يَأْسِفُ يَأْكُلْنَ السُّبُلَ أَفْشُونِي فِي  
رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ ﴿٤٣﴾

قَالُوا أَضَعَتْكَ أَخْلَامُ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَخْلَامِ  
بِعِلْمِنَا ﴿٤٤﴾

وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ  
أَنَا أَنبَأَكُم بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ﴿٤٥﴾

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ  
سِمَانٍ يَأْكُلُنَّ سَبْعَ عِجَافٍ وَسَبْعِ  
سُنْبُلَاتٍ خُضِرٍ وَأُخْرَى يَأْسِفُ لَعَلِّي آتٍ جُمُ  
إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾

к людям. Быть может, они уразумеют».

**47.** Он сказал: «Семь лет подряд вы будете усердно сеять. То, что вы пожнете, оставляйте в колосьях, за исключением небольшого количества, которое вы будете есть».

**48.** Затем наступят семь тяжелых лет, которые поедят то, что вы приготовите для них, кроме небольшого количества, которое вы сбережете».

**49.** Вслед за ними наступит год, когда люди получают обильные дожди и будут выжимать плоды».

**50.** Царь сказал: «Приведите его ко мне!» Когда к нему пришел посланец, он сказал: «Возвращаясь к своему господину и спроси его, что стало с женщинами, которые порезали себе руки. Воистину, моему Господу известно об их кознях».

**51.** Он сказал: «Что вы скажете о том, как вы пытались соблазнить Йусуфа (Иосифа)?» Они ответили: «Упаси Аллах! Мы не знаем о нем ничего плохого». Жена знатного мужа сказала: «Теперь истина прояснилась. Это я пыталась соблазнить его, а он — один из тех, кто говорит правду».

**52.** Я признаюсь в этом для того, чтобы он (мой муж) знал, что я не изменила ему в его отсутствие, и что Аллах не помогает козням изменников.

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ  
فَذَرُوهُ فِي سُبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادًا يَأْكُلْنَ مَا  
قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ  
وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِيَنِي بِهِ؟ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ  
قَالَ أَرْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ  
الَّتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ  
عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾

قَالَ مَا خَطْبُكُمْ إِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ  
نَفْسِهِ؟ قُلْنَ خَشِيَ اللَّهَ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ  
سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ الْقَنْ حَصْحَصَ الْحَقُّ  
أَنَا رَاوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ  
الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا  
يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِبِينَ ﴿٥٢﴾



**53.** Я не оправдываю себя, ведь душа человека повелевает зло, если только мой Господь не проявит к ней милосердия. Воистину, мой Господь – Прощающий, Милосердный».

**54.** Царь сказал: «Приведите его ко мне. Я сделаю его своим приближенным». Побеседовав с ним, он сказал: «Сегодня при нас ты обрел положение и доверие».

**55.** Он сказал: «Назначь меня управлять хранилищами земли, ибо я – знающий хранитель».

**56.** Так Мы наделили Йусуфа (Иосифа) властью на земле. Он мог поселиться там, где желал. Мы одаряем Своей милостью, кого пожелаем, и не теряем вознаграждения творящих добро.

**57.** Воистину, вознаграждение в Последней жизни лучше для тех, которые уверовали и были богобоязненны.

**58.** Братья Йусуфа (Иосифа) прибыли в Египет и явились к нему. Он узнал их, а они его не узнали.

**59.** Снабдив их провизией, он сказал: «Привезите ко мне вашего брата по отцу. Разве вы не убедились, что я сполна наполняю меру и что я – самый гостеприимный из хозяев?»

**60.** Если же вы не привезете его ко мне, то я не стану отмеривать вам. И тогда даже не приближайтесь ко мне».

﴿وَمَا أَتَّبِعُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾<sup>(٥٣)</sup>

وَقَالَ الْمَلِكُ أَتُؤْتِي بِهِ؟ أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ آمِينَ ﴿٥٤﴾

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾

وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَمَّا جُمِعَ لَهُمْ يُحْمَازُهُمْ قَالَ أَتُؤْتِي بِأَخٍ لَكُمْ مِنْ أَيْكُمُ الْآتُونَ أُنِي أَوْ فِي الْكَيْلِ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ﴿٥٩﴾

فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾

61. Они сказали: «Мы постараемся уговорить его отца. Мы непременно сделаем это».

62. Он велел своим слугам: «Положите их деньги во выюки, чтобы они узнали о них, когда возвратятся к своим семьям. Быть может, они вернутся».

63. Вернувшись к отцу, они сказали: «Отец наш! Нам не будут больше отмеривать зерно. Отпусти с нами нашего брата, и мы получим свою меру. Воистину, мы будем оберегать его».

64. Он сказал: «Неужели я доверю его вам так, как доверил прежде его брата? Аллах охраняет лучше. Он – Милосерднейший из милосердных».

65. Когда они развязали свои выюки, то обнаружили, что их деньги были возвращены им. Они сказали: «Отец наш! Что еще можно пожелать? Нам вернули наши деньги. Мы обеспечим пропитанием наши семьи, сбережем нашего брата и получим вдобавок верблюжий выюк. Эта мера не будет обременительной».

66. Он сказал: «Я не отпущу его с вами, пока вы не поклянетесь Аллахом, что непременно вернетесь с ним, если только вы не попадете в окружение». Когда же они поклялись ему, он сказал: «Аллах является Попечителем и Хранителем того, что мы сказали».

67. Он сказал: «Сыновья мои!

قَالُوا سَرُونَا بِهِ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦١﴾

وَقَالَ لِفَتَىٰهِ أَاجْعَلُوا بِضَعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٢﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَنَعَنَا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا آخَانَا نَحْنُ نَحْتَلُ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٦٣﴾

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا ءَامَنُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِن قَبْلُ فَأَلَّه خَيْرٌ حَافِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٦٤﴾

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبُغِي هَذِهِ بِضَعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ أَخَانَا وَنَزِدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾

قَالَ لَن أَرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُوا مَوْثِقًا مِّنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ إِلَّا أَن يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّآ ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِن بَابٍ وَاحِدٍ



Не входите через одни ворота, а войдите через разные ворота. Я ничем не смогу помочь вам вопреки воле Аллаха. Решение принимает только Аллах. На Него одного я уповаю, и пусть только на Него уповают уповающие».

**68.** Они вошли так, как им велел отец. Он ничем не мог помочь им вопреки воле Аллаха, но таким было желание души Йакуба (Иакова), которое он удовлетворил. Воистину, он обладал знанием, поскольку Мы научили его, но большая часть людей не знает этого.

**69.** Когда они вошли к Йусуфу (Иосифу), он прижал к себе своего брата и сказал: «Воистину, я – твой брат. Пусть не печалит тебя то, что они совершали».

**70.** Снабдив их провизией, он положил чашу в мешок своего брата. А затем глашатай закричал: «О караванщики! Вы – воры».

**71.** Повернувшись к ним лицом, они сказали: «Что вы потеряли?»

**72.** Они сказали: «Мы потеряли чашу царя. Кто принесет ее, получит верблюжий выюк. Я отвечаю за это».

**73.** Они сказали: «Клянемся Аллахом! Вы знаете, что мы не прибыли для того, чтобы распространять нечестие. Мы не являемся ворами».

**74.** Они сказали: «Каким же бу-

وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَلْحَمْتُمُ اللَّهَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ مَّا كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَاهُ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لَمَّا عَلِمْتُهٗ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧٠﴾

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَيْهَا الْعِيرُ لَكُمْ سُرِقُوتٌ ﴿٧١﴾

قَالُوا وَقَبِلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٧٢﴾

قَالُوا تَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَن جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٣﴾

قَالُوا نَآلَهُ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَآجِنَا لِنَفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ﴿٧٤﴾

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ﴿٧٥﴾

дет возмездие ему, если вы лжете?»

75. Они сказали: «Тот, в чьем выюке она будет найдена, будет задержан в наказание. Так мы воздаем беззаконникам».

76. Он начал с их мешков до того, как обыскал мешок своего брата, а затем вытащил чашу из мешка своего брата. Мы научили Йусуфа этой хитрости, ибо по законам царя он не мог задержать своего брата, если бы того не захотел Аллах. Мы возносим по степеням тех, кого пожелаем, и выше любого обладающего знанием есть более знающий.

77. Они сказали: «Если он украл, то ведь еще раньше воровал его брат». Йусуф (Иосиф) утаил это в своей душе и не открылся им, а только подумал: «Ваше положение еще более отвратительно, и Аллаху лучше знать о том, что вы измышляете».

78. Они сказали: «О повелитель! Его отец – многолетний старик. Задержи вместо него кого-либо из нас. Мы видим, что ты – один из творящих добро».

79. Он сказал: «Упаси нас Аллах задержать кого-нибудь вместо того, у которого мы нашли нашу вещь. Поступив так, мы стали бы одними из беззаконников».

80. Отчаявшись, они уединились для совета, и старший из них сказал: «Помните ли вы о том, что отец заставил нас поклясться

قَالُوا جَزَاؤُهُ مِمَّنْ وَجَدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ رِجَالِهِ ثُمَّ أَسَاحَرَهُمْ بِأَوْعِيَّتِهِمْ كَذَلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾

«قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبَيِّدْهَا لَهُمْ قَالُوا أَنْتُمْ شَرُّ مَعَانَا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدًا مَّكَانَهُ إِنْ أَنْتَ نَازِلٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَن وَجَدْنَا مَتَاعِنَاهُ إِذَا نَزَلْنَا إِذَا الظَّالِمُونَ ﴿٧٩﴾

فَلَمَّا اسْتَيْسَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَجِيًّا قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ



Аллахом и что раньше вы неправедно поступили с Йусуфом (*Иосифом*)? Я ни за что не покину этой страны, пока отец не разрешит мне или пока Аллах не примет Свое решение относительно меня. Воистину, Он – Наилучший из судий.

**81.** Возвращайтесь к отцу и скажите: «Отец наш! Твой сын украл. Мы свидетельствуем только о том, что знаем, и не ведаем о сокровенном.

**82.** Спроси жителей селения, в котором мы были, и караванщиков, с которыми мы вернулись. Воистину, мы говорим правду».

**83.** Он сказал: «О нет! Это ваши души ввели вас в соблазн, и лучше проявить терпение. Возможно, Аллах возвратит мне всех вместе. Воистину, Он – Знающий, Мудрый».

**84.** Он отвернулся от них и сказал: «Как жаль Йусуфа (*Иосифа*)!» И его глаза покрылись бельмами от печали, которую он сдерживал.

**85.** Они сказали: «Клянемся Аллахом, ты не перестанешь поминать Йусуфа (*Иосифа*), пока не ослабеешь или не умрешь».

**86.** Он сказал: «Мои жалобы и печаль обращены только к Аллаху, и я узнаю от Аллаха то, чего вы не знаете.

**87.** О сыновья мои! Ступайте и разыщите Йусуфа (*Иосифа*) и его брата и не теряйте надежды на

أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوَاقِفَ مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا  
فَرَطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى  
يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ  
الْحَكِمِينَ ﴿٨١﴾

أَرْجِعُوا إِلَى آبَائِكُمْ فَقُولُوا إِنَّا نَاثِرَاتُ  
أَبْنِكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمَنَا  
وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ﴿٨٢﴾

وَسَلِّ الْقَرْيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِيرَ الَّتِي  
أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٨٣﴾

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا  
فَصَبِّرْ جَمِيلٌ ۖ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ  
جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٨٤﴾

وَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا أَسَفَى عَلَى يُوسُفَ  
وَأَبْصُتْ عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزَنِ فَهُوَ  
كَظِيمٌ ﴿٨٥﴾

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَوْنَا نَذْكُرُ يُّوسُفَ حَتَّى  
تَكُونَ حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ  
الْهَالِكِينَ ﴿٨٦﴾

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُو بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ  
وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٧﴾

يَبْنِي أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ  
وَلَا تَأْتِسُوا مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِسُ

милость Аллаха, ибо отчаиваются в милости Аллаха только люди неверующие».

**88.** Войдя к нему, они сказали: «О повелитель! Нас и наш род поразила беда. Мы прибыли с небольшим товаром. Отмерь нам меру сполна и окажи нам милость. Воистину, Аллах вознаграждает творящих добро».

**89.** Он сказал: «Поняли ли вы, как вы поступили с Йусуфом (Иосифом) и его братом, когда были невежественны?»

**90.** Они сказали: «Неужели ты – Йусуф (Иосиф)?» Он сказал: «Я – Йусуф, а это – мой брат. Аллах благодетельствовал нас. Воистину, если кто богобоязнен и терпелив, то ведь Аллах не теряет вознаграждения творящих добро».

**91.** Они сказали: «Клянемся Аллахом! Аллах предпочел тебя нам. Мы же были грешниками».

**92.** Он сказал: «Сегодня я не стану укорять вас. Да простит вас Аллах, ибо Он – Милосерднейший из милосердных».

**93.** Ступайте с моей рубахой и накиньте ее на лицо моего отца, и тогда он прозреет, а потом привезите ко мне всю свою семью».

**94.** Как только караван покинул Египет, их отец сказал: «Воистину, я чувствую запах Йусуфа (Иосифа), если только вы не считаете меня выжившим из ума стариком».

مِنْ رَّوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٧﴾

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ  
مَسْنَا وَأَهْلَنَا الضُّرُّ وَجِئْنَا بِبِضْعَةٍ  
مُزْجَلَةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ وَتَصَدَّقْ  
عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَافَعَلْتُكُمْ يَوْسُفَ  
وَأَخِيهِ إِذْ أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿٨٩﴾

قَالُوا أَيْ نَكَ لَا نَتَّيُوسُفَ قَالَ أَنَا يُوسُفُ  
وَهَذَا أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَن  
يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجَرَ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَشْرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ  
كُنَّا لَخَاطِئِينَ ﴿٩١﴾

قَالَ لَا تَذَرُنَّ آلَكُمْ يَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ  
لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٩٢﴾

أَذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَأَلْقُوهُ عَلَى وَجْهِ  
أَبِي يَأْتِ بِصِيرًا وَأْتُونِي بِأَهْلِكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي  
لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ ﴿٩٤﴾





мусульманином и присоедини меня к праведникам».

**102.** Все это — часть повествований о сокровенном, которые Мы ниспосылаем тебе в откровении. Ты не был с ними, когда они вместе принимали решение и строили козни.

**103.** Большая часть людей не уверует, даже если ты страстно будешь желать этого.

**104.** Ты не просишь у них вознаграждения за это, ведь это — только Напоминание для миров.

**105.** Как же много на небесах и на земле знамений, мимо которых они проходят и отворачиваются.

**106.** Большая часть их верует в Аллаха, приобщая к Нему сотоварищей.

**107.** Неужели они не опасаются того, что покрывало наказания Аллаха окутает их или что Час настанет внезапно, когда они об этом и думать не будут?

**108.** Скажи: «Таков мой путь. Я и мои последователи призываем к Аллаху согласно убеждению. Пречист Аллах, и я не являюсь одним из многобожников».

**109.** До тебя Мы направляли посланниками только мужей из селений, которым мы внушали откровение. Разве они не странствовали по земле и не видели, каким был конец тех, которые жили до них? Воистину, обитель в Последней жизни лучше для богобо-

تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٥٥﴾

ذَٰلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿٥٦﴾

وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥٨﴾

وَكَايْنٍ مِنْ آيَاتِهِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمْشُونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿٥٩﴾

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿٦٠﴾

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ أَنْ تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦١﴾

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٦٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرَىٰ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾



язненных. Неужели они не разумеют?

**110.** Когда же посланники приходили в отчаяние и полагали, что их отвергли, к ним приходила Наша помощь, и спасались те, кого Мы хотели спасти. Наше наказание нельзя отворотить от грешных людей!

**111.** В повествовании о них содержится назидание для обладающих разумом. Это – не вымышленный рассказ, а подтверждение тому, что было до него, разъяснение всякой вещи, верное руководство и милость для верующих людей.

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُوا أَنَّهُمْ  
قَدْ كُذِّبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ مَنْ نَشَاءُ  
وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ  
مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ  
الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ  
وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّلْقَوْمِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾



СУРА «АР-РАД»  
(«ГРОМ»)

سُورَةُ الرَّعْدِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Алиф. Лам. Мим. Ра. Это – аяты Писания. Ниспосланное тебе от твоего Господа является истинной, однако большинство людей не верует.

الْمَرْءُ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

2. Аллах вознес небеса без опор, которые вы могли бы увидеть, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он подчинил солнце и луну, и они движутся к назначенному сроку. Он управляет делами и разъясняет знамения, – быть может, вы будете убеждены во встрече со своим Господом.

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ أَسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ وَسَحَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءِ رَبِّكُمْ تُوفَّقُونَ ﴿٢﴾

3. Он – Тот, Кто распростер землю, установил на ней незыблемые горы и реки, взрастил на ней из разных плодов по паре. Он покрывает день ночью. Воистину, в этом – знамения для людей размышляющих.

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رِجًى وَأَنْهَارًا وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغِثِي الْأَيْلَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾

4. На земле есть сопредельные участки, виноградные сады, посевы, пальмы, растущие из одного корня или из разных корней. Их орошают одной водой, но одни из них Мы создаем более вкусными, чем другие. Воистину, в этом – знамения для людей разумеющих.

وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُّتَجَوِّرَاتٌ وَجَعَلْنَا مِنْ أَغْطَبٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَاءٍ وَاحِدٍ وَنُفِضِلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

5. Если ты удивляешься, то удивляйся их словам: «Неужели после того, как мы станем пра-

\* وَإِنْ تَعَجَّبَ فَتَعَجَّبْ قَوْلُهُمْ أَمْ ذَاكُنَا تُرَابًا أَمْ نَأْتِي خَلْقٍ جَدِيدٍ أَوَلَيْكَ



хом, мы возродимся в новом творении?» Они – те, которые не уверовали в своего Господа. Они – те, у кого на шеях оковы. Они – обитатели Огня, которые пребудут в нем вечно.

6. Они торопят тебя со злом прежде добра, но ведь до них уже были примеры поучительного наказания. Воистину, твой Господь прощает людей, несмотря на их несправедливость. Воистину, твой Господь суров в наказании.

7. Неверующие говорят: «Почему ему не ниспослано знамение от его Господа?» Воистину, ты – всего лишь предостерегающий увещеватель, и у каждого народа есть наставник.

8. Аллаху известно, что носит каждая самка, насколько сжимается или расширяется каждая матка. Всякая вещь у Него имеет меру.

9. Он – Ведающий сокровенное и явное, Большой, Превознесшийся.

10. Скрываете вы свои речи или произносите их вслух, прячетесь вы ночью или открыто перемещаетесь днем – все вы равны перед Аллахом.

11. Есть у него (человека) ангелы, следующие впереди него и позади него и охраняющие его по повелению Аллаха. Воистину, Аллах не меняет положения людей, пока они не изменят самих себя. Если же Аллах пожелает людям

الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ  
الْأَعْلَىٰ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٦﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ  
وَقَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثَلَاتُ وَإِنَّ رَبَّكَ  
لَذُو مَغْفِرٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلُمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ  
لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٧﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ  
آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ  
قَوْمٍ هَادٍ ﴿٨﴾

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيصُ  
الْأَرْحَامُ وَمَا تَزْدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ  
بِمِقْدَارٍ ﴿٩﴾

عَالِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ ﴿١٠﴾

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَأَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ  
بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍ بِاللَّيْلِ وَسَارِبٌ  
بِالنَّهَارِ ﴿١١﴾

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا  
بَقِيَ حَتَّىٰ يُغَيِّرَ مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ  
اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءَ أَفْلًا مَرَدَّدًا لَهُ وَمَا لَهُمْ

зла, то ничто не предотвратит этого. Нет у них властелина, кроме Него.

12. Он – Тот, Кто показывает вам молнию, чтобы вы боялись и надеялись, и создает тяжелые тучи.

13. Гром прославляет Его хвалой, а также ангелы от страха перед Ним. Он мечет молнии и поражает ими, кого пожелает. Они спорят об Аллахе, а ведь Он силен и суров в наказании.

14. К Нему обращен призыв истины. А те, которых они призывают вместо Него, ничем не отвечают им. Они подобны тому, кто простирает руки к воде, чтобы поднести ее ко рту, но не может этого сделать. Воистину, мольба неверующих является всего лишь заблуждением.

15. Те, кто на небесах и на земле, а также их тени добровольно или невольно падают ниц перед Аллахом по утрам и перед закатом.

16. Скажи: «Кто Господь небес и земли?» Скажи: «Аллах». Скажи: «Неужели вы взяли себе вместо Него покровителей и помощников, которые не властны принести пользу и вред даже самим себе?» Скажи: «Разве равны слепой и зрячий? Или же равны мраки и свет?» Или же они нашли сотоварищей Аллаха, которые творят так, как творит Аллах, и эти творения кажутся им схожи-

مِنْ دُونِهِ مِنْ وَآلٍ ۝

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا  
وَيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۝

وَيُسَبِّحُ الرَّعْدُ بِحَمْدِهِ وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ  
خِيفَتِهِ وَيُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا  
مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ  
شَدِيدُ الْحَالِ ۝

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ  
لَهُمْ شَيْءٌ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ  
بِیَبْلُغُهُ وَمَا يَنْتَعَزُّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي صَوْلٍ ۝

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا  
وَكَرْهًا وَظِلُّنَا لَهُمُ الْغُفْرَةُ وَالْأَصَالُ ۝

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ  
أَفَاتُخَذَ ثَمَرٌ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ  
لِأَنْفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى  
وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَةُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا  
لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَلْفَةً فَشَبَّهَ الْخَالِقُ عَلَيْهِمْ قُلِ  
اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝



ми? Скажи: «Аллах – Творец всякой вещи. Он – Единственный, Всемогущий».

17. Он ниспосылает с неба воду, и долины наполняются потоками в соответствии с их размерами. Поток несет пену, поднявшуюся на поверхность. Подобная же пена появляется на том, что раскаливают в огне для изготовления украшений или утвари. Такими притчами Аллах разъясняет истину и ложь. Пена будет выброшена, а то, что приносит людям пользу, останется в земле. Такие притчи приводит Аллах.

18. Тем, которые ответили на призыв своего Господа, уготовано Наилучшее (*Рай*). А расчет с теми, которые не ответили на Его призыв, будет ужасен. Завладей они всем, что есть на земле, и еще стольким же, они попытались бы откупиться этим. Их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это ложе!

19. Разве тот, кто знает, что ниспосланное тебе является истинной, может быть подобен слепцу? Воистину, поминают это только обладающие разумом,

20. которые верны завету с Аллахом и не нарушают обязательств,

21. которые поддерживают то, что Аллах велел поддерживать, страшатся своего Господа и боятся ужасного расчета,

22. которые проявляют терпе-

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا  
فَاتَّخَذَ السَّيْلُ رِجًا وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيْهِ  
فِي النَّارِ اتِّبَاعًا حُلِيَّةً أَوْ مَتَّعَ زَيْدٌ مِثْلَهُ  
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزَّيْدُ  
فَيَذَهِبُ جَفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ  
فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٧﴾

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرُ وَالَّذِينَ لَمْ  
يَسْتَجِيبُوا لَهُ، لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
وَمِثْلَهُ مَعَهُ، لَافْتَدَوْا بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ  
الْحِسَابِ وَمَأْوَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٨﴾

\* أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّ أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمْ  
هُوَ أَعْيُنًا إِنَّمَا يَذْكُرُ أُولَئِكَ الْأَلْبَابِ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ يُوفُونَ بَعْدَ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْعَيْثَ ﴿٢٠﴾

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ  
وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٢١﴾

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ

ние, стремясь к Лику своего Господа, совершают намаз, расходуют тайно и открыто из того, чем Мы их наделили, и добром отталкивают зло. Им уготована Последняя обитель —

**23.** сады Эдема, в которые они войдут вместе со своими праведными отцами, супругами и потомками. Ангелы будут входить к ним через любые врата.

**24.** Мир вам за то, что вы проявили терпение! Как же прекрасна Последняя обитель!

**25.** А тем, которые нарушают завет с Аллахом после того, как они заключили его, разрывают то, что Аллах велел поддерживать, и распространяют нечестие на земле, уготованы проклятие и Скверная обитель.

**26.** Аллах увеличивает или ограничивает удел тому, кому пожелает. Они радуются мирской жизни, но ведь мирская жизнь по сравнению с Последней жизнью — всего лишь преходящее удовольствие.

**27.** Неверующие говорят: «Почему ему не ниспослано знамение от его Господа?» Скажи: «Аллах вводит в заблуждение того, кого пожелает, и ведет прямым путем тех, кто обратился к Нему с покаянием».

**28.** Они уверовали, и их сердца утешаются поминанием Аллаха. Разве не поминанием Аллаха утешаются сердца?

وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَذَرُونَ  
بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٣﴾

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ  
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ  
عَلَيْهِمْ مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٢٤﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٥﴾

وَالَّذِينَ يَنفُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ  
مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ  
يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ  
الْعَذَابُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٢٦﴾

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا  
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا  
مَتَعٌ ﴿٢٧﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ  
مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي  
إِلَيْهِ مَنْ أَنْابَ ﴿٢٨﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ  
أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ﴿٢٩﴾



**29.** Тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы блаженство и прекрасное место возвращения.

**30.** Так Мы отправили тебя к народу, до которого жили другие народы, чтобы ты прочел им то, что Мы внушили тебе в откровении, но они не уверовали в Милостивого. Скажи: «Он – мой Господь, и нет божества, кроме Него. Я уповаю только на Него, и к Нему я вернусь с покаянием».

**31.** Если бы был Коран, благодаря которому сдвинулись бы горы, разверзлась бы земля или заговорили бы покойники, *то им оказался бы этот Коран.* Но любое решение остается только за Аллахом. Разве верующие еще не знают, что если бы Аллах захотел, то наставил бы всех людей на прямой путь? Бедствия не перестанут поражать неверующих за то, что они содеяли, или будут рядом с их жилищами до тех пор, пока не явится обещание Аллаха. Воистину, Аллах не нарушает Своего обещания.

**32.** До тебя посланники также подвергались осмеянию. Я предоставлял отсрочку неверующим, но потом хватал их. Каким же было Мое наказание!

**33.** Разве Тот, Кто заботится за каждым человеком и тем, что он приобретает, *подобен ложным божествам?* Но они приобщают сотоварищей к Аллаху. Скажи: «Назовите их! Неужели вы пове-

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ  
وَحَسَنُ مَّا أَجْرٌ ﴿٢٩﴾

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ  
قَبْلِهَا أُمَمٌ لِّتَسْمَعُوا عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا  
إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ ﴿٣٠﴾

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ  
الْأَرْضُ أَوْ كُفِّرَتْ بِهِ الْمَوْتَىٰ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ  
جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِ فَيَسْأَلِ الْمُتَّقِينَ ءَامَنُوا أَنْ لَوْ شَاءَ  
اللَّهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا صَنَعُوا قَارِعَةٌ أَوْ  
تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْلِفُ الْأَمْعَادَ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ فَأَمْلَيْنَا  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْنَاهُمْ فَكَيفَ كَانَ  
عِقَابِ ﴿٣٢﴾

أَفَمَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ  
وَجَعَلَ لِلَّهِ شُرَكَاءَ قُلْ سَمُّوهُمْ أَمْ تُنَبِّئُونَهُ  
بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي الْأَرْضِ أَمْ يُظَاهِرُونَ الْقَوْلَ  
بَلْ رُبُّنَا لِلَّذِينَ كَفَرُوا أَمْكُرُهُمْ وَضُدَّوْا عَنِ

даете Ему о существующем на земле такое, что Ему не известно, или же это – всего лишь пустые слова?» Неверующих обольстили их собственной хитростью и сбили с пути. А для того, кого Аллах вводит в заблуждение, нет наставника.

**34.** Им уготованы мучения в мирской жизни, но мучения в Последней жизни будут еще более тяжкими, и никто не защитит их от Аллаха.

**35.** Вот описание Рая, обещанного богобоязненным. Там текут реки, не иссякают яства, и не исчезает тень. Таков конец богобоязненных, а концом неверующих будет Огонь.

**36.** Те, кому Мы даровали Писание, радуются тому, что ниспослано тебе. Но среди союзников (*иудеев и язычников*) есть такие, которые отвергают часть этого. Скажи: «Мне велено лишь поклоняться Аллаху и не приобщать к Нему сотоварищей. К Нему я призываю, и к Нему предстоит возвращение».

**37.** Таким образом Мы ниспослали Коран законом на арабском языке. Если ты станешь потакать их желаниям после того, как к тебе явилось знание, то никто вместо Аллаха не станет твоим покровителем и защитником.

**38.** Мы посылали до тебя посланников и даровали им супруг и потомство. Ни один посланник

السَّيِّئُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٤﴾

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ﴿٣٥﴾

﴿٣٥﴾ مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أُكُلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقْبَى الَّذِينَ اتَّقَوْا وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا هُمْ أَكْرَبُ إِلَيْنَا أُولَئِكَ يَكْتُبُ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يُنْكِرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَهُ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ﴿٣٧﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَئِنْ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَ هُمْ بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٨﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ



не мог явить знамение без соизволения Аллаха. Для каждого срока есть предписание.

**39.** Аллах стирает и утверждает то, что пожелает, и у Него — Мать Писания.

**40.** Покажем Мы тебе часть того, что Мы обещаем им, или упокоим тебя, на тебя возложена только передача откровения, а Нам надлежит предьявлять счет.

**41.** Разве они (*неверующие*) не видят, как Мы постепенно уменьшаем землю по краям (*отдаем ее во владение верующим*)? Аллах принимает решения, и никто не отменит Его решения. Он скор в расчете.

**42.** Их предшественники тоже замыслили козни, но все козни — у Аллаха. Ему ведомо то, что приобретает каждая душа, и неверующие узнают, кому достанется Последняя обитель.

**43.** Неверующие говорят: «Ты не являешься посланником». Скажи: «Достаточно того, что Свидетелем между мною и вами являются Аллах и обладающие знанием о Писании».

بِأَيِّهِ الْإِبَادِنِ اللَّهُ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾

يَمْحُو اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۖ وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ ﴿٣٩﴾

وَإِنْ مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَقَّعَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾

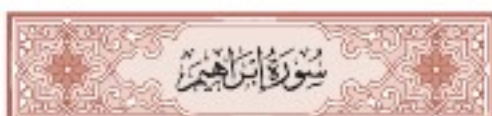
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسِعَعِلْمُ الْكَافِرِ لِمَنْ عَقَّبَى الدَّارِ ﴿٤٢﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٤٣﴾



**СУРА «ИБРАХИМ»**  
(«АВРААМ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Алиф. Лам. Ра. Мы ниспослали тебе Писание, чтобы ты вывел людей с дозволения их Господа из мраков к свету – на путь Могущественного, Достохвального

2. Аллаха, Которому принадлежит все, что на небесах и на земле. Горе от тяжких страданий неверующим,

3. которые предпочитают мирскую жизнь Последней жизни, сбивают других с пути Аллаха и искажают его. Они пребывают в глубоком заблуждении.

4. Мы отправляли посланников, которые говорили на языке своего народа, чтобы они давали им разъяснения. Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает, и ведет прямым путем, кого пожелает. Он – Могущественный, Мудрый.

5. Мы отправили Мусу (Моисея) с Нашими знаменами и повелели: «Выведи свой народ из мраков к свету и напости им дни Аллаха». Воистину, в этом – знаменья для каждого терпеливого и благодарного.

6. Вот Муса (Моисей) сказал своему народу: «Помните милость, которую Аллах оказал вам, когда спас вас от народа Фараона. Они подвергали вас ужасным му-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّكِبِ كَتَبْنَا إِلَيْكَ لِنُخْرِجَ النَّاسَ  
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى  
صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ①

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَنَزَّلَ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ  
شَدِيدٍ ②

الَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى  
الْآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ  
بَعِيدٍ ③

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ  
قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ اللَّهُ مَنْ  
يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ④

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ  
قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ  
وَذَكِّرْهُمْ بِآيَاتِنَا إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ⑤

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ  
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ  
فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ



чениям, зарезали ваших сыновей и оставляли в живых ваших женщин. Это было для вас великим испытанием (или великой милостью) от вашего Господа».

7. Вот ваш Господь возвестил: «Если вы будете благодарны, то Я одарю вас еще большим. А если вы будете неблагодарны, то ведь мучения от Меня тяжки».

8. Муса (Моисей) сказал: «Если вы и все обитатели земли станете неверующими, то ведь Аллаха – Богатый, Достохвальный».

9. Разве до вас не дошли вести о народе Нуха (Ноя), адитах и самудянах? И тех, кто жил после них? Никто, кроме Аллаха, не ведаёт о них. К ним приходили посланники с ясными знамениями, но они клали пальцы в рот и говорили: «Мы не веруем в то, с чем вы посланы, и нас терзают смутные сомнения относительно того, к чему вы призываете».

10. Посланники говорили им: «Неужели вы сомневаетесь в Аллахе – Творце небес и земли? Он призывает вас, чтобы простить ваши грехи и предоставить вам отсрочку до назначенного времени». Они говорили: «Вы – такие же люди, как и мы. Вы хотите увести нас от того, чему поклонялись наши отцы. Приведите же нам ясное доказательство».

11. Посланники говорили им: «Мы – такие же люди, как и вы. Однако Аллах одаряет Своей ми-

وَيُذَيِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ  
نِسَاءَكُمْ فِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ  
رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ  
لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي  
لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ إِنَّ تَكْفُرًا أَنتُمْ وَمَنْ  
فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٨﴾

الَّذِينَ تَكْفُرُونَ أَتَذْكُرُونَ  
نُوحًا وَعَادًا وَثَمُودَ وَالَّذِينَ مِنْ  
بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَتْهُمْ  
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَعْيُنَهُمْ فِي  
أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ  
بِهِمْ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿٩﴾

﴿١٠﴾ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ  
مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى  
قَالُوا إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ أَن  
تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ آبَاؤُنَا فَآتُونَا  
بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَّحْنُ إِلَّا بَشَرٌ  
مِّثْلُكُمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ

лостью того из Своих рабов, кого пожелает. Мы не можем явить вам знамение без соизволения Аллаха. Пусть же верующие уповают только на Аллаха!

12. Отчего же нам не уповать на Аллаха, если Он повел нас нашими путями? Мы непременно стерпим причиняемые вами мучения. Пусть же уповающие уповают только на Аллаха!»

13. Неверующие говорили своим посланникам: «Мы изгоним вас с нашей земли, или же вы вернетесь в нашу религию». Тогда Господь внушал им: «Мы непременно погубим беззаконников

14. и поселим вас на земле после них. Так будет с теми, кто боится предстать предо Мной и боится Моей угрозы».

15. Они молили о победе, и каждый упорный притеснитель оказывался в убытке.

16. А впереди его *ожидает* Геенна, и поить его будут гнойной водой.

17. Он будет пить ее глотками, но едва ли сможет проглотить ее. Смерть будет подступать к нему со всех сторон, однако он не умрет, ибо перед ним будут тяжкие мучения.

18. Деяния тех, кто не уверовал в своего Господа, подобны пеплу, над которым пронесся сильный ветер в ветренный день. Они не смогут распоряжаться ничем из

مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُمْ بِسُلْطَانٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

وَمَا لَنَا أَلَّا تَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَانَا سُبُلَنَا وَلَنَصِيرَنَّ عَلَى مَاءٍ أَذْيَمُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّسُلُ هُمْ كُنُوزُكُمْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَنَعُودَنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾

مِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ مَعَاصٍ سُبُوحًا عَلَى



того, что приобрели. Это и есть глубокое заблуждение.

**19.** Разве ты не видишь, что Аллах сотворил небеса и землю во истине? Если Он пожелает, то уведет вас и приведет другие творения.

**20.** Это для Аллаха не составляет труда.

**21.** Все окажутся перед Аллахом, и тогда слабые скажут тем, которые превозносились: «Воистину, мы следовали за вами. Можете ли вы хоть отчасти избавить нас от наказания Аллаха?» Они скажут: «Если бы Аллах наставил нас на прямой путь, то мы указали бы вам на него. Но теперь нам все равно: будем ли мы горевать или будем терпеть – нам негде укрыться».

**22.** Когда дело свершится, сатана скажет: «Воистину, обещание Аллаха было правдиво, а я обещал вам, но не сдержал данного вам слова. У меня не было над вами никакой власти. Я звал вас, и вы послушались меня. Посему не порицайте меня, а порицайте самих себя. Я не могу помочь вам, а вы не можете помочь мне. Я не причастен к тому, что ранее вы поклонялись мне». Воистину, беззаконникам уготованы мучительные страдания.

**23.** Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут введены в Райские сады, в которых текут реки. Они пребу-

شَىْءٌ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
بِالْحَقِّ إِنَّ يَشَاءُ يَذْهَبَكُمْ وَيَأْتِي بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾

وَرَزَّوْا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا قَهْلَ أَنْهُمْ  
مُعْتَدُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا  
لَوْ هَدَنَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا  
أَجْرِعْنَا أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيصٍ ﴿٢١﴾

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ  
وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَعَدْتُكُمْ  
فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ  
مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ  
لِي فَلَا تَلُمُونِي وَلُومُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا  
بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنَا بِمُصْرِخِي إِيَّاهُمْ  
كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ  
الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

وَأُدْخِلَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ ﴿٢٣﴾

дут там вечно с дозволения своего Господа. Их приветствием там будет *слово*: «Мир!»

**24.** Разве ты не видишь, как Аллах приводит притчи? Прекрасное слово подобно прекрасному дереву, корни которого прочны, а ветви восходят к небу.

**25.** Оно плодоносит каждый миг с дозволения своего Господа. Аллах приводит людям притчи, — быть может, они помянут назидаение.

**26.** А скверное слово подобно скверному дереву, которое можно вырвать с поверхности земли, ибо нет у него прочности.

**27.** Аллах поддерживает верующих твердым словом в мирской жизни и Последней жизни. А беззаконников Аллах вводит в заблуждение — Аллах вершит то, что пожелает.

**28.** Разве ты не видел тех, которые обменяли милость Аллаха на неверие и ввергли свой народ в Обитель погибели —

**29.** Геенну, в которой они будут гореть? Как же скверно это местопребывание!

**30.** Они признавали равных Аллаху, чтобы сбить других с Его пути. Скажи: «Пользуйтесь *благами*, но ваш путь лежит в Огонь».

**31.** Скажи тем из Моих рабов, которые уверовали, чтобы они совершали намаз и расходовали явно и тайно из того, чем Мы их

الَّذِينَ كَفَرُوا صَرَخُوا لَهُمْ كَلِمَةً طَيِّبَةً  
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا  
فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَصْرِي  
اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ  
اجْتُثَّتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ﴿٢٦﴾

يُخَيِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ  
الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾

﴿٢٨﴾ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى الَّذِينَ بَدَلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ  
كُفْرًا وَأَحَلُّوا قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٢٩﴾

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٣٠﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِهِ  
قُلْ تَمَتَّعُوا فَإِن مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣١﴾

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَيُنْفِقُوا مِنْ ثَمَرِ رِزْقِهِمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ



наделили, пока не наступит день, когда не будет ни торго, ни дружбы.

**32.** Аллах – Тот, Кто создал небеса и землю, ниспослал с неба воду и взрастил ею плоды для вашего пропитания, подчинил вам корабли, которые плывут по морям по Его воле, подчинил вам реки,

**33.** подчинил вам солнце и луну, непрерывно движущиеся по своим орбитам, подчинил вам ночь и день.

**34.** Он даровал вам все, о чем вы просили. Если вы станете считать милости Аллаха, то не сможете сосчитать их. Воистину, человек несправедлив и неблагодарен.

**35.** Вот Ибрахим (Авраам) сказал: «Господи! Сделай этот город безопасным и убереги меня и моих сыновей от поклонения идолам.

**36.** Господи! Воистину, они ввели в заблуждение многих людей. Тот, кто последует за мной, относится ко мне. А если кто ослушается меня, то ведь Ты – Прощающий, Милосердный.

**37.** Господь наш! Я поселил часть моего потомства в долине, где нет злаков, у Твоего Заповедного дома. Господь наш! Пусть они совершают намаз. Наполни сердца некоторых людей любовью к ним и надели их плодами, – быть может, они будут благодарны.

أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبِيعُ فِيهِ وَلَا يُخَالَلُ ﴿٣١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٢﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾

وَعَاثَكُمْ مِنْ كُلِّ مَآسٍ تَمْوُهُ وَإِنْ تَعَدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تَحْصُوهَا إِنْ الْإِنْسَانُ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾

وَلَوْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ  
أَمِنًا وَاجْعَلْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾

رَبِّ إِنَّهُمْ أَضَلُّنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ  
فَمَنْ يَتَّبِعْنِي فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي  
رِزْقٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا  
الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي  
إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ  
يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾

**38.** Господь наш! Тебе ведомо то, что мы утаиваем, и то, что мы обнарудуем. Ничто не скроется от Аллаха ни на земле, ни на небесах.

**39.** Хвала Аллаху, который даровал мне на старости лет Исмаила (*Измаила*) и Исаака (*Исаака*). Воистину, мой Господь внимает мольбе.

**40.** Господи! Включи меня и часть моего потомства в число тех, кто совершает намаз. Господь наш! Прими мою мольбу.

**41.** Господь наш! Прости меня, моих родителей и верующих в тот день, когда будет представлен счет».

**42.** Не думай, что Аллах не ведает о том, что творят беззаконники. Он лишь даст им отсрочку до того дня, когда закатятся взоры.

**43.** Они будут спешить с запрокинутыми головами. Взоры не будут возвращаться к ним, а их сердца будут опустошены (*переполнены страхом и лишены всех иных чувств*).

**44.** Предостерегай людей от того дня, когда к ним явятся мучения. Тогда те, которые поступали несправедливо, скажут: «Господь наш! Дай нам отсрочку на маленький срок, и мы ответим на Твой призыв и последуем за посланниками». *Им будет сказано:* «Разве раньше вы не клялись, что не покинете земной мир?

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا تُعْلِنُ وَمَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعٌ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبَّنَا وَقَبَلْ دُعَاءَ ﴿٤٠﴾

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهُ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ﴿٤٢﴾

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِينَ رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفِئْدَتُهُمْ هَوَاءٌ ﴿٤٣﴾

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخِّرْنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ نَجْتِجِدْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرَّسُولَ أَوْ لَمْ نَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ مِنْ قَبْلِ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ ﴿٤٤﴾



45. Вы обитали в жилищах тех, которые были несправедливы к себе. Вам было ясно, как Мы поступили с ними, и Мы приводили вам притчи».

46. Они строили свои козни, но их козни были у Аллаха. А ведь козни эти могли сдвинуть горы (или не могли сдвинуть горы).

47. Не думай, что Аллах нарушает обещания, данные Своим посланникам. Воистину, Аллах – Могущественный, Способный на возмездие.

48. В тот день земля будет заменена другой, равно как и небеса, и они предстанут перед Аллахом, Единственным, Могущественным.

49. В тот день ты увидишь грешников, закованных в цепи.

50. Их одеяние будет из смолы, а их лица будут покрыты Огнем.

51. Аллах воздаст каждой душе то, что она приобрела. Воистину, Аллах скор в расчете.

52. Это – послание к человечеству. Пусть их увещевают им, и пусть они знают, что Он – Единственный Бог, и пусть задумаются обладающие разумом.

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَاكِنَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
وَتَبَيَّنَ لَكُمُ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا  
لَكُمُ الْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾

وَقَدْ مَكَرُوا وَمَكَرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكْرُهُمْ  
وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ  
الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفًا وَعْدَهُ رُسُلُهُ  
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٤٧﴾

يَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضَ غَيْرَ الْأَرْضِ  
وَالسَّمَوَاتِ وَتَرَى اللَّهَ الْوَاحِدَ الْقَهَّارَ ﴿٤٨﴾

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُقَرَّبِينَ  
إِلَىٰ أَصْفَادٍ ﴿٤٩﴾

سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطَرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهُهُمْ  
النَّارُ ﴿٥٠﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ إِنَّ  
اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾

هَذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا  
أَنَّ مَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرُوا  
أَلَّا يَلْبَسُوا ﴿٥٢﴾

СУРА «АЛЬ-ХИДЖР»  
(«ХИДЖР»)

سُورَةُ الْحَجَرِ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

1. Алиф. Лам. Ра. Это – аяты Писания и ясного Корана.

2. Неверующие непременно пожелают оказаться мусульманами.

3. Оставь их – пусть они едят, пользуются *благами* и увлекаются чаяниями. Скоро они узнают.

4. Все селения, которые Мы погубили, имели известное предписание.

5. Ни одна община не может опередить свой срок или отложить его.

6. Они сказали: «О тот, кому ниспослано откровение! Воистину, ты – одержимый».

7. Почему ты не привел к нам ангелов, если ты – один из тех, кто говорит правду?»

8. Мы ниспосылаем ангелов только с истиной, и тогда никому не предоставляется отсрочка.

9. Воистину, Мы ниспослали Напоминание, и Мы оберегаем его.

10. Мы уже отправляли до тебя посланников к прежним общинам.

11. Какой бы посланник ни приходил к ним, они издевались над ним.

12. Таким же образом Мы на-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّيْلِكَ آيَاتُ الْكِتَابِ وَقُرْآنٍ مُبِينٍ ١

رُبَّمَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوِ كَانُوا  
مُسْلِمِينَ ٢

ذَرَهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَتَّعُوا وَيُلْهِمُ الْأَمَلُ  
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ٣

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ  
مَعْلُومٌ ٤

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَجِرُّونَ ٥

وَقَالُوا يَا أَيُّهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ  
إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ٦

لَوْ مَا تَأْتِينَا بِالْمَلَكِ إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ٧

مَا نُنَزِّلُ الْمَلَكَةَ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا  
إِذَا مُنْظَرِينَ ٨

إِنَّا نَحْنُ نُزِّلُ الذِّكْرَ وَإِنَّا لَمُخَفِّضُونَ ٩

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ١٠

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهْزِءُونَ ١١

كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ١٢



саждаем его (*неверие*) в сердцах грешников.

13. Они не веруют в него (*Коран*), хотя уже были примеры первых поколений.

14. И даже если бы Мы разверзли для них врата небесные, чтобы они поднялись туда,

15. они непременно сказали бы: «Наши взоры затуманены, а сами мы околдованы».

16. Воистину, Мы воздвигли на небе созвездия и украсили его для тех, кто смотрит.

17. Мы предохранили его от всякого изгнанного и побиваемого дьявола.

18. А если он станет подслушивать украдкой, то за ним последует яркий светоч.

19. Мы простерли землю, поместили на ней незыблемые горы и взрастили на ней в меру всякие вещи.

20. Мы предоставили на земле пропитание вам и тем, кого вы не кормите.

21. Нет таких вещей, хранилищ которых не было бы у Нас, и ниспосылаем Мы их только в известной мере.

22. Мы послали ветры, оплодотворяющие облака водой, а потом низвели с неба воду и напоили вас ею, но не вам ее сберегать.

23. Воистину, Мы даруем жизнь

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ ﴿١٤﴾

لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٦﴾

وَحَفِظْتَنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَّجِيمٍ ﴿١٧﴾

إِلَّا مَنِ اسْتَرَفَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شِهَابٌ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْرُودٍ ﴿١٩﴾

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَاشٍ وَمَنْ أَسْرَفْ لَهُ يَرْزُقْهُ ﴿٢٠﴾

وَأَنْزَلْنَا مِنْ سَحَابٍ مَّا نَحْنُ بِأَعْيُنِنَا وَمَا نُنْزِلُ لَهُ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢١﴾

وَأَرْسَلْنَا الرِّيْحَ لَوَفِّعَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَسْقَيْنَاكُمُوهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ﴿٢٢﴾

وَأَنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ﴿٢٣﴾

и умерщвляем, и Мы наследуем.

**24.** Воистину, Мы знаем тех, кто жил прежде, и тех, кому суждено жить после них.

**25.** Воистину, твой Господь соберет их всех, ведь Он – Мудрый, Знающий.

**26.** Мы сотворили человека из сухой звонкой глины, полученной из видоизмененной грязи.

**27.** А еще раньше Мы сотворили джиннов из палящего пламени.

**28.** Вот твой Господь сказал ангелам: «Воистину, я сотворю человека из сухой звонкой глины, полученной из видоизмененной грязи.

**29.** Когда же Я придам ему со-размерный облик и вдохну в него от Моего духа, то падите перед ним ниц».

**30.** Все ангелы до единого па-ли ниц,

**31.** за исключением Иблиса, который отказался быть в числе павших ниц.

**32.** Он сказал: «О Иблис! Почему ты не в числе павших ниц?»

**33.** Он сказал: «Не подобает мне падать ниц перед человеком, которого Ты сотворил из сухой звонкой глины, полученной из видоизмененной грязи».

**34.** Он сказал: «Изыди отсюда. Отныне ты изгнан и побиваем.

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَأْخِرِينَ ﴿٢٤﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٦﴾

وَالْجَانَّ خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّمُومِ ﴿٢٧﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٢٨﴾

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٢٩﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣١﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ لَمْ أَكُنْ لَأَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَلٍ مِنْ حَمَلٍ مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾

قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٣٤﴾



35. И проклятие пребудет над тобой до Дня воздаяния».

36. Он сказал: «Господи! Предоставь мне отсрочку до того дня, когда они будут воскрешены».

37. Он сказал: «Воистину, ты – один из тех, кому предоставлена отсрочка

38. до дня, срок которого определен».

39. Он сказал: «Господи! За то, что Ты ввел меня в заблуждение, я приукрашу для них земное и непременно соврашу их всех,

40. кроме Твоих избранных (или искренних) рабов».

41. Он сказал: «Это – путь, ведущий прямо ко Мне.

42. Воистину, ты не властен над Моими рабами, за исключением заблудших, которые последуют за тобой».

43. Воистину, Геенна – это место, обещанное всем им.

44. Там – семь врат, и для каждой врат предназначена определенная их часть.

45. Воистину, богобоязненные пребудут в Райских садах и среди источников.

46. Входите сюда с миром, будучи в безопасности.

47. Мы исторгнем из их сердец злобу, и они, как братья, будут лежать на ложах, обратившись лицом друг к другу.

وَأِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٥﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٣٦﴾

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٣٧﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٣٩﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٢﴾

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٣﴾

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ بَابٍ مِنْهُمْ جُزْءٌ مَقْسُومٌ ﴿٤٤﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤٥﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ أَمِينٍ ﴿٤٦﴾

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ إِخْوَانًا عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٧﴾

48. Там их не коснется усталость, и их не изгонят оттуда.

49. Сообщи Моим рабам, что Я – Прощающий, Милосердный,

50. но наказание Мое – наказание мучительное.

51. Сообщи им также о гостях Ибрахима (Авраама).

52. Они вошли к нему и сказали: «Мир!» Он сказал: «Воистину, мы опасаемся вас».

53. Они сказали: «Не бойся! Воистину, мы принесли тебе благую весть об умном мальчике».

54. Он сказал: «Неужели вы сообщаете мне такую благую весть, когда старость уже одолела меня? Чем же вы меня радуете?»

55. Они сказали: «Мы сообщаем тебе правдивую весть, и не будь в числе отчаявшихся».

56. Он сказал: «Кто же отчаивается в милости своего Господа, кроме заблудших?!»

57. Он сказал: «Какова же ваша миссия, о посланцы?»

58. Они сказали: «Мы посланы к грешным людям.

59. И только семью Лута (Лота) мы спасем целиком,

60. кроме его жены. Мы решили, что она останется позади».

61. Когда посланцы пришли к Луту (Лоту),

62. он сказал: «Воистину, вы –

لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ مِنْهَا بِمُخْرِجِينَ ﴿٤٨﴾

﴿٤٩﴾ نَبِّئْ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٠﴾

وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥١﴾

وَنَبِّئُهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥٢﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ ﴿٥٣﴾

قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٥٤﴾

قَالَ أَبَشِّرْنِي عَلَى أَن مَّسِنِيَ الْكِبَرُ فِيمَ تَبَشِّرُونَ ﴿٥٥﴾

قَالُوا بَشِّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْفَاقِطِينَ ﴿٥٦﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٧﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٨﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٩﴾

إِلَّا عَالِ لُوطَ إِنَّا مُنْجُوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٦٠﴾

إِلَّا أَمْرَأَتَهُ قَدَرْنَا إِنَّمَا لِمَنِ الْغَابِرَاتُ ﴿٦١﴾

فَلَمَّا جَاءَ عَالِ لُوطَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦٢﴾

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مَّنْكَرُونَ ﴿٦٣﴾



люди незнакомые».

63. Они сказали: «Но мы явились к тебе с тем, в чем они сомневались».

64. Мы принесли тебе истину, и мы говорим правду.

65. Среди ночи выведи свою семью и сам иди вслед за ними. И пусть никто из вас не оборачивается. Ступайте туда, куда вам приказано».

66. Мы объявили ему приговор о том, что к утру все они будут уничтожены.

67. Жители города пришли, ликуя.

68. Он сказал им: «Это – мои гости, не позорьте же меня».

69. Побойтесь Аллаха и не унижайте меня».

70. Они сказали: «Разве мы не запрещали тебе *укрывать* людей?»

71. Он сказал: «Вот мои дочери, если вы хотите этого».

72. Клянусь твоей жизнью! Они слепо блуждали, опьяненные.

73. А на восходе солнца их поразила вопль.

74. Мы перевернули *город* вверх дном и обрушили на них камни из обожженной глины.

75. Воистину, в этом – знамения для зрячих.

76. Воистину, они жили прямо на дороге *из Мекки в Сирию*.

قَالُوا بَلْ جِئْتَنَا بِمَآكَأُنَافِهِ  
يَمْتَرُونَ ﴿٦٣﴾

وَأَتَيْنَكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٤﴾

فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ  
أَذْرَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا  
حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿٦٥﴾

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَؤُلَاءِ  
مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿٦٦﴾

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٦٧﴾

قَالَ إِنَّ هَؤُلَاءِ ضَيْفِي فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٦٨﴾

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزُونِ ﴿٦٩﴾

قَالُوا أَوْ لِمَ نَنْهَكَ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٧٠﴾

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٧١﴾

لَعَنَهُمُ اللَّهُ لَمَّا سَكَرْنَهُمْ لَمَّ بَعْضُهُمْ  
بِبَعْضٍ وَكَانُوا ضَالِّينَ ﴿٧٢﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٧٣﴾

فَجَعَلْنَاهُمْ عَلَيْنَا سَافِلَةً وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ  
حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيلٍ ﴿٧٤﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّمَن تَوَسَّعَ عَيْنُهُ ﴿٧٥﴾

وَأَنَّهُمَا لَاسِيْلٌ مُّقِيمٌ ﴿٧٦﴾

77. Воистину, в этом — знамение для верующих.

78. Жители Айки также были беззаконниками.

79. Мы отомстили им. Воистину, оба эти поселения находились на ясной дороге.

80. Жители Хиджра тоже сочли лжецами посланников.

81. Мы даровали им Наши знамения, но они отвернулись от них.

82. Они высекали в горах безопасные жилища.

83. На заре их поразил вопль.

84. И не помогло им то, что они приобретали.

85. Мы сотворили небеса, землю и все, что между ними, только ради истины. Час непременно настанет. Посему прощай их красиво.

86. Воистину, твой Господь — Творец, Знающий.

87. Мы даровали тебе семь часто повторяемых сур или аятов и великий Коран.

88. Не заглядывайся на блага, которыми Мы наделили некоторых из них, и не печалься о них. Опусти свои крылья перед верующими (будь добр и милосерден к ним)

89. и говори: «Воистину, я — всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещатель».

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

وَإِنْ كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ ظَالِمِينَ ﴿٧٨﴾

فَأَسْقَمْنَا مِنْهُمْ وَإِنَّهُمَا لِيَا مَأْمُومِينَ ﴿٧٩﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسِلِينَ ﴿٨٠﴾

وَوَاتَيْنَاهُمُ الْيَتِيمَاتِ فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨١﴾

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا لِامْنِينَ ﴿٨٢﴾

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُضْجِينَ ﴿٨٣﴾

فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٤﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ  
الْصَّفْحَ الْجَمِيلَ ﴿٨٥﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٦﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَشَآئِ  
وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ﴿٨٧﴾

لَا تَمْدَنِّ عَيْنَكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ  
وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا خِفْضَ جَنَاحِكَ  
لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٨٩﴾



90. Мы также ниспослали его (наказание) разделяющим,

91. которые поделили Коран на части (уверовали в одну его часть и отвергли другую его часть).

92. Клянусь твоим Господом! Мы непременно всех их спросим

93. о том, что они совершали.

94. Провозгласи то, что тебе велено, и отвернись от многобожников.

95. Воистину, Мы избавили тебя от насмехавшихся,

96. которые наряду с Аллахом признают других богов. Но скоро они узнают.

97. Мы знаем, что твоя грудь сжимается от того, что они говорят.

98. Так восславь же Господа твоего хвалой и будь в числе тех, кто падает ниц.

99. Поклоняйся Господу твоему, пока убежденность (смерть) не явится к тебе.

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٩٠﴾

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ﴿٩١﴾

قَوْلِكَ لَسْتَلَنَّهُمْ جَمْعِينَ ﴿٩٢﴾

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾

فَأَصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٥﴾

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٨﴾

وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾



СУРА «АН-НАХЛЬ»  
(«ПЧЕЛЫ»)

سُورَةُ النَّحْلِ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Веление Аллаха придет, и не пытайтесь это ускорить. Преславлен Он и превыше того, что они приобщают в сотоварищи!

أَتَى أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَنَهُ  
وَعَلَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ١

2. Он ниспосылает ангелов с духом (откровением) по Своему велению тому из Своих рабов, кому пожелает: «Предостерегайте тем, что нет божества, кроме Меня. Бойтесь же Меня».

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى  
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ٢

3. Он сотворил небеса и землю во истине. Он превыше тех, кого они приобщают в сотоварищи!

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ٣

4. Он сотворил человека из капли, и после этого тот открыто пререкается.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ  
مُبِينٌ ٤

5. Он также сотворил скот, который приносит вам тепло и пользу. Вы также употребляете его в пищу.

وَالْأَنْعَمَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ  
وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ٥

6. Они украшают вас, когда вы пригоняете их обратно вечерами и выводите на пастбище по утрам.

وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرْجَوْنَ  
وَحِينَ تَسْرَحُونَ ٦

7. Они перевозят ваши грузы в края, достичь которых вы могли бы только ценой больших усилий. Воистину, Господь ваш – Сострадательный, Милосердный.

وَتَحْمِلُ أَرْصَالَكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَمْ تَكُونُوا  
بِلَاغِهِ إِلَّا بِشِقَ الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ  
لَرؤُوفٌ رَحِيمٌ ٧

8. Он сотворил коней, мулов и ослов, чтобы вы ездили на них верхом и для украшения. Он тво-

وَالْخَيْلَ وَالْإِبَالَ وَالْحُمُرَ لِتَرْكَبُوهَا  
وَزِينَةً وَلِتُحْمِلُوا مَا لَا تَعْلَمُونَ ٨



рит также то, о чем вы не ведаете.

9. Аллах указывает на прямой путь, но есть дороги, которые уводят в сторону. Если бы Аллах пожелал, то Он вас всех наставил бы на прямой путь.

10. Он – Тот, Кто ниспосылает с неба воду. Она служит для вас питьем, и благодаря ей произрастают растения, среди которых вы пасете скот.

11. Он возвращает для вас злаки, маслины, финики, виноград и всевозможные плоды. Воистину, в этом – знамение для людей размышляющих.

12. Он покорил вам ночь и день, солнце и луну. Звезды также покорны по Его воле. Воистину, в этом – знамения для людей разумеющих.

13. Он сотворил для вас на земле разнообразие цветов. Воистину, в этом – знамение для людей поминающих.

14. Он – Тот, Кто подчинил море, чтобы вы вкушали из него свежее мясо и добывали в нем украшения, которые вы носите. Ты видишь корабли, которые бороздят его для того, чтобы вы могли снискать Его милость, – быть может, вы будете благодарны.

15. Он поместил на земле незыблемые горы, дабы она не колебалась вместе с вами, а также реки и дороги, дабы вы могли идти верным путем.

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَايِزٌ وَلَوْ  
شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ①

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ  
مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ②

يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ  
وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي  
ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ③

وَسَخَّرَ لَكُمْ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ  
وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ إِنَّ  
فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ④

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا  
أَلْوَنُهُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ  
يَذْكُرُونَ ⑤

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ  
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً  
تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلَ كَمَا يَمُوجُ فِيهِ  
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ⑥

وَالْقَلَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوًى أَنْ يَمَيْدَ بِكُمْ  
وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ⑦

16. Он создал приметы. А по звездам они находят правильную дорогу.

17. Разве Тот, Кто творит, подобен тому, кто не творит? Неужели вы не помяните назидание?

18. Если вы станете считать милости Аллаха, то не пересчитаете их! Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный.

19. Аллах ведаёт то, что вы утаиваете, и то, что вы совершаете открыто.

20. А те, к кому они обращаются с молитвами вместо Аллаха, не могут ничего сотворить, тогда как сами они были сотворены.

21. Они мертвы, не живы и не знают, когда они будут воскрешены.

22. Ваш Бог — Бог Единственный. Но сердца тех, которые не веруют в Последнюю жизнь, отвергают истину, а сами они — высокомерные гордецы.

23. Несомненно, Аллах знает то, что вы утаиваете, и то, что вы обнаруживаете. Воистину, Он не любит высокомерных.

24. Когда им говорят: «Что ниспослал вам Господь?» — они говорят: «Сказки древних народов!»

25. Пусть они понесут свою ношу целиком в Последний день, а также ношу тех невежд, которых они ввели в заблуждение. Как же отвратительна их ноша!

وَعَلَّمَنَّا وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾

أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾

وَأَن تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصَوْنَ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُوتُ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾

إِلَهُكُمْ إِلَهُ وَاحِدٌ قَالِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنْكِرَةٌ وَهُمْ مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أُنْزِلَ رَّبُّكُمْ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلِيسََاءَ مَا يَزِيرُونَ ﴿٢٥﴾



26. Козни строили еще те, которые жили до них, но Аллах разрушил основание их строения. Крыша обрушилась на них сверху, и мучения постигли их оттуда, откуда они их не ожидали.

27. А потом, в День воскресения, Он опозорит их и скажет: «Где же Мои сотоварищи, о которых вы спорили?» Те, которым было даровано знание, скажут: «Воистину, сегодня неверующих постигнут позор и зло».

28. Те, кого ангелы умертвили, когда они грешили во вред себе, проявят показную покорность и скажут: «Мы не совершили никакого зла». Им ответят: «О нет! Воистину, Аллаху известно о том, что вы совершали».

29. Войдите во врата Геенны и пребудьте там вечно. Как же скверна обитель возгордившихся!»

30. Когда богобоязненных спрашивают: «Что ниспослал вам Господь?» — они говорят: «Благо». Тем, кто творил в этом мире добро, будет воздано добром. А Последняя обитель будет еще лучше. Как же прекрасна Обитель богобоязненных!

31. Они войдут в сады Эдема, в которых текут реки. Они получают там все, чего пожелают. Так Аллах воздаст богобоязненным,

32. которых ангелы упокоивают праведниками. Они говорят: «Мир вам! Войдите в Рай благо-

قَدَّمَكَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللَّهَ بُنْيَانَهُمْ  
مِنَ الْقَوَائِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ  
مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَتْهُمْ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ  
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ  
شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ  
قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ  
وَالْشُّوَى عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ  
فَالْقَوْلُ السَّلَامُ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَىٰ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا  
فَلَيْسَ مَوْجِئُ الْمَتَكِرِينَ ﴿٢٩﴾

﴿وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا  
خَيْرٌ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا  
حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ  
الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُجْرَى مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ  
كَذَلِكَ يُخْزِي اللَّهُ الْمُتَفِرِّتِينَ ﴿٣١﴾  
الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ  
سَلَامٌ عَلَيْكُمْ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ

даря тому, что вы совершали».

**33.** Неужели они ждут чего-либо иного, кроме ангелов или веления твоего Господа? Так же поступали те, которые жили прежде. Аллах не был несправедлив к ним — они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

**34.** Злое возмездие постигло их за то, что они творили, и окружило (или поразило) их то, над чем они издевались.

**35.** Многобожники говорят: «Если бы Аллах захотел, то ни мы, ни наши отцы не стали бы поклоняться ничему, кроме Него, и мы не стали бы запрещать что-либо вопреки Ему». Так же поступали те, которые жили прежде. Разве на посланников было возложено что-либо, кроме ясной передачи *откровения*?

**36.** Мы отправили к каждой общине посланника: «Поклоняйтесь Аллаху и избегайте тагута!» Среди них есть такие, которых Аллах наставил на прямой путь, и такие, которым было справедливо предначертано заблуждение. Ступайте же по земле и посмотрите, каким был конец неверующих.

**37.** Как бы ты ни хотел наставить их на прямой путь, Аллах не наставляет на прямой путь тех, кого Он вводит в заблуждение, и не будет у них помощников.

**38.** Именем Аллаха они принесли величайшие клятвы о том,

تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ  
أَوْ يَأْتِيَ أَمْرُ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ كَانُوا  
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٤﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَخِصَابُهُمْ  
يَبَسَّ بِسَيِّئَاتِهِمْ ﴿٣٥﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدْنَا  
مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا  
حَرَمْنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَكَذَلِكَ فَعَلَ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلَّا  
الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنْ  
اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ  
فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ  
عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

إِنْ تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
مَنْ يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ



что Аллах не воскресит мертвых. О нет! Это произойдет согласно истинному обещанию, но большинство людей не знает *этого*.

**39.** Он разъяснит им то, в чем они расходились *во мнениях*, и неверующие узнают, что они были лжецами.

**40.** Когда Мы хотим чего-либо, то стоит Нам сказать: «Будь!» — как это сбывается.

**41.** Тех, которые переселились ради Аллаха после того, как подверглись притеснениям, Мы одарим прекрасным жилищем в этом мире, а вознаграждение в Последней жизни будет еще больше. Если бы они только знали!

**42.** Это — те, которые проявляют терпение и уповают только на своего Господа.

**43.** Мы посылали до тебя посланниками только мужей, которым внушали откровение. Если вы не знаете, то спросите обладателей Напоминания.

**44.** Мы отправляли посланников с ясными знамениями и Писаниями. А тебе Мы ниспослали Напоминание для того, чтобы ты разъяснил людям то, что им ниспослано, и для того, чтобы они призадумались.

**45.** Неужели те, которые строят злые козни, не опасаются того, что Аллах заставит землю поглотить их, или мучения постигнут

مَنْ يَمُوتُ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿٤٠﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنَبْوئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَآجِرُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ فَتَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٥﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٦﴾

их оттуда, откуда они их не ожидают?

**46.** Или того, что Он схватит их, пока они мечтают, и они не смогут избежать этого?

**47.** Или того, что Он схватит их, когда их охватит ужас? Воистину, твой Господь – Сострадательный, Милосердный.

**48.** Неужели они не наблюдали за вещами, которые созданы Аллахом? Они обладают тенью, которая склоняется вправо и влево, падая ниц пред Аллахом и оставаясь смиренной.

**49.** Перед Аллахом падают ниц все обитатели небес и земли, животные и ангелы, и они не проявляют высокомерия.

**50.** Они боятся своего Господа, который над ними, и совершают то, что им велено.

**51.** Аллах сказал: «Не поклоняйтесь двум богам, ибо есть только один Бог. Меня одного бойтесь».

**52.** Ему принадлежит то, что на небесах и на земле. Ему одному надлежит поклоняться. Неужели вы станете бояться кого-либо помимо Аллаха?

**53.** Все блага, которые вы имеете, – от Аллаха. И если вас касается беда, то вы громко зовете Его на помощь.

**54.** Когда же Он избавляет вас от беды, то некоторые из вас на-

أَوْ يَأْخُذْهُمْ فِي ثِقَلِيهِمْ فَمَأْهُم مُّعْجِرِينَ ﴿١٦﴾

أَوْ يَأْخُذْهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَتَّحُونَ ظِلَّ لَهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ ﴿١٨﴾

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلَائِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٩﴾

يَخَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قُوَّتِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٢٠﴾

«وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَاحِدٌ فَإِنِّي فَازَهُبُونَ ﴿٢١﴾

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا يَكُرُّ مِنْ نِعْمَةٍ مِنْ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمْ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْعَرُونَ ﴿٢٣﴾

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضُّرُّ عَنْكُمْ إِذَا فَرِحُوا بِكُمْ



чинают приобщать сотоварищей к своему Господу.

55. Таким образом они отвергают то, что Мы даровали им. Пользуйтесь *благами*, и скоро вы узнаете.

56. Они отдают долю из того, чем Мы их наделили, ради того, что им неизвестно. Клянусь Аллахом, вы будете спрошены обо всем, что измышляете!

57. Они приписывают Аллаху дочерей. Пречист Он! Себе же они оставляют тех, кого хотят.

58. Когда кому-либо из них сообщают весть о девочке, лицо его чернеет, и он сдерживает *свой гнев*.

59. Он прячется от людей из-за дурной вести. Оставит ли он себе ребенка с позором или же закопает ее в землю? Воистину, скверны их решения!

60. Скверно описание тех, кто не верует в Последнюю жизнь, а описание Аллаха – самое возвышенное, ведь Он – Могущественный, Мудрый.

61. Если бы Аллах стал наказывать людей за их несправедливость, то не оставил бы на земле ни одного живого существа. Однако Он предоставляет им отсрочку до назначенного срока. Когда же наступит их срок, они не смогут отдалить или приблизить его даже на час.

62. Они приписывают Аллаху то, что им самим неприятно. Их

بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٥﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا أَفْسَوْفَ  
تَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَحْكُمُونَ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
ثَأَلَهُ لَشُعْلَنٌ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٧﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَنَهُ وَلَهُمْ مَا  
يَشْتَهُونَ ﴿٥٨﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا  
وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٩﴾

يَتَوَرَّى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ  
أَيُّسِيكُمُ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَّا  
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٦٠﴾

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلَّهِ  
الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦١﴾

وَلَوْ يُولِئِدُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ  
عَلَيْهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَجِيرُونَ  
سَاعَةً وَلَا يَسْقُدُونُ ﴿٦٢﴾

وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمْ

языки лживо возвещают о том, что им уготовано наилучшее. Несомненно, им уготован Огонь, и они будут покинуты.

**63.** Клянусь Аллахом, Мы до тебя направляли *посланников* к народам, но сатана приукрасил для них их деяния. Сегодня он является их покровителем и помощником, и им уготованы мучительные страдания.

**64.** Мы ниспослали тебе Писание, дабы ты разъяснил им то, в чем они разошлись *во мнениях*, а также как руководство к прямому пути и милость для верующих людей.

**65.** Аллах ниспослал с неба воду и оживил ею мертвую землю. Воистину, в этом — знамение для людей внимающих.

**66.** Воистину, в домашней скотине для вас — назидание. Мы помим вас тем, что *образуется* в их животах между пометом и кровью, — чистым молоком, приятным для пьющих.

**67.** Из плодов пальм и виноградников вы получаете опьяняющий напиток и добрый удел. Воистину, в этом — знамение для людей размышляющих.

**68.** Твой Господь внушил пчеле: «Воздвигай жилища в горах, на деревьях и в строениях.

**69.** А потом питайся всевозможными плодами и следуй по путям твоего Господа, которые

الْكُذِبَ أَنْ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَآ جَزَاءَ لَهُمُ  
النَّارَ وَأَنَّهُمْ مُّقْرَطُونَ ﴿٦٣﴾

ثُمَّ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَّ  
لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُمْ وَليُّهُمْ الْيَوْمَ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

وَمَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا لِلتَّبَيَّنِ  
الَّذِي اخْتَلَفُوا فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ  
يُؤْمِنُونَ ﴿٦٥﴾

وَاللَّهُ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ  
مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٦٦﴾

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً لِّتُنْقِضُوا  
بُطُونَهُمْ مِنْ بَيْنِ قَرْنٍ وَدَمٍ لِّبَنَاءٍ خِلَاصَةً  
لِّلشَّارِبِينَ ﴿٦٧﴾

وَمِنْ ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ  
سُكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ  
بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٦٩﴾

ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ  
ذُلًّا يَخْرُجُ مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ



доступны тебе». Из брюшков пчел исходит питье разных цветов, которое приносит людям исцеление. Воистину, в этом — знамение для людей размышляющих.

**70.** Аллах сотворил вас, а затем Он умертвит вас. Среди вас есть такие, которые превращаются в дряхлых стариков и забывают все то, что знали. Воистину, Аллах — Знающий, Могущественный.

**71.** Аллах возвысил одних из вас над другими посредством богатства и удела. Но те, которым дарован больший удел, не хотят отдавать его своим рабам, чтобы они не уравнились с ними. Неужели они отвергают милость Аллаха?

**72.** Аллах сделал для вас супруг из вас самих, даровал вам от них детей, внуков и наделил вас благами. Неужели они веруют в ложь и не веруют в милость Аллаха?

**73.** Они поклоняются помимо Аллаха тому, что не имеет и не может иметь для них удел на небесах и на земле.

**74.** Никого не сравнивайте с Аллахом! Воистину, Аллах знает, а вы не знаете.

**75.** Аллах привел притчу о рабе, который принадлежит другому и совершенно не обладает властью, и человеку, которому Мы даровали прекрасный удел и который расходует его тайно и от-

فيه شِقَاءَ لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٧٠﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧١﴾

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَأْدِ رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفَبِعِزَّةِ اللَّهِ يَتَّخِذُونَ ﴿٧٢﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٤﴾

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

\* ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنْ آثَارِ رِزْقِ أَحْسَنًا فَهُوَ يَنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

крыто. Равны ли они? Хвала Аллаху! Но большая часть людей не знает *этого*.

**76.** Аллах также привел притчу о двух мужах, один из которых — немой, ни на что не способен и обременяет своего господина. Куда бы его ни послали, он не приносит добра. Разве он равен тому, кто отдает справедливые приказы и следует прямым путем?

**77.** Аллаху принадлежит сокровенное на небесах и на земле. Наступление Часа подобно мгновению ока или даже быстрее. Воистину, Аллах способен на всякую вещь!

**78.** Аллах вывел вас из чрева ваших матерей, когда вы ничего не знали. Он наделил вас слухом, зрением и сердцами, — быть может, вы будете благодарны.

**79.** Неужели они не видели птиц, покорно летающих в небе? Никто не удерживает их, кроме Аллаха. Воистину, в этом — знамения для людей верующих.

**80.** Аллах сделал для вас дома жилищами. Он также сделал для вас жилища из шкур домашнего скота, которые не обременяют вас, когда вы отправляетесь в путь или делаете привал. Он даровал вам утварь и всякие предметы из шерсти, пуха и волоса, чтобы вы пользовались ими до определенного времени.

**81.** Аллах даровал вам тень от того, что Он сотворил. Он устро-

وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا  
أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى  
مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ  
يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى  
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا  
أَمْرُ السَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ  
أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا  
تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾

الَّذِينَ يَرَوْنَ إِلَى الظَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاءِ  
مَا يَمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنْ فِي ذَلِكَ لَا يَكُنْ  
لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ  
لَكُمْ مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ  
ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَابِهَا  
وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارُهَا أَثْنَا  
وَمِئَةً إِلَى حِينٍ ﴿٨٠﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَالًا وَجَعَلَ



ил для вас убежища в горах, сотворил для вас одеяния, которые оберегают вас от жары, и доспехи, которые защищают вас от причиняемого вами вреда. Так Он доводит до конца Свою милость к вам, — быть может, вы станете мусульманами.

**82.** Если же они отвернутся, то ведь на тебя возложена только ясная передача *откровения*.

**83.** Они узнают милость Аллаха, а затем отрицают ее, поскольку большинство из них — неверующие.

**84.** В тот день, когда Мы выставим из каждой общины свидетеля, неверующим не позволят *оправдываться*, и от них не потребуют покаяния.

**85.** Когда же беззаконники увидят мучения, то не будет им ни облегчения, ни отсрочки.

**86.** Когда многобожники увидят своих сотоварищей, они скажут: «Господь наш! Вот сотоварищи, к которым мы взывали вместо Тебя». Но они отбросят их слова и скажут: «Воистину, вы — лжецы!»

**87.** В тот день они изъявят Аллаху покорность, и покинет их то, что они измышляли.

**88.** Для тех, которые не уверовали и сбивали других с пути Аллаха, Мы будем прибавлять мучения к мучениям за то, что они распространяли нечестие.

لَكُمْ مِنَ الْجِبَالِ أَخْتَانٌ وَجَعَلَ  
لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ  
وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمُ بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُتِمُّ  
نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ﴿٨٢﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٨٣﴾

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا  
وَكَثُرُهُمْ الْكَافِرُونَ ﴿٨٤﴾

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ  
لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ  
يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ  
عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٦﴾

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ أَشْرَكُوا شَرَكَاءَهُمْ قَالُوا  
رَبَّنَا هَؤُلَاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا  
نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ  
إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٨٧﴾

وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَضَلَّ  
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْقَرُونَ ﴿٨٨﴾

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا  
يُفْسِدُونَ ﴿٨٩﴾

**89.** В тот день Мы выставим против каждой общины свидетеля из их числа, а тебя выставим свидетелем против этих. Мы ниспослали тебе Писание для разъяснения всякой вещи, как руководство к прямому пути, милость и благу весть для мусульман.

**90.** Воистину, Аллах повелевает блюсти справедливость, делать добро и одаривать родственников. Он запрещает мерзости, предосудительные деяния и бесчинства. Он увещевает вас, — быть может, вы помяните назидание.

**91.** Будьте верны завету с Аллахом, который вы заключили; не нарушайте клятв после того, как вы их скрепите, ведь вы сделали Аллаха своим Поручителем. Воистину, Аллах ведаёт о том, что вы совершаете.

**92.** Не уподобляйтесь той женщине, которая распустила свою пряжу после того, как скрепила нити. Вы обращаете свои клятвы в средство обмана, когда одни из вас оказываются сильнее и многочисленнее других. Таким образом Аллах подвергает вас испытанию. А в День воскресения Он непременно разъяснит вам то, в чем вы расходились во мнениях.

**93.** Если бы Аллах пожелал, то Он сделал бы вас единой общиной. Однако Он вводит в заблуждение, кого пожелает, и ведет прямым путем, кого пожелает, и вы непременно будете спрошены о том, что вы совершали.

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَيَّ هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾

﴿٩٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩١﴾

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩٢﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَبَتْ تَنْخَضُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْتَلُواكُمُ اللَّهُ بِهِمْ وَلِيَبَيِّنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾



**94.** Не обращайтесь свои клятвы в средство обмана, чтобы ваша стопа не поскользнулась после того, как она твердо стояла, а не то вы вкусите зло за то, что сбивали других с пути Аллаха, и вам будут уготованы великие мучения.

**95.** Не продавайте данные Аллаха обеты за ничтожную цену, ибо для вас лучше то, что у Аллаха, если бы вы только знали!

**96.** То, что есть у вас, иссякнет, а то, что есть у Аллаха, останется навсегда. А тем, которые проявляли терпение, Мы непременно воздадим наградой за лучшее из того, что они совершали.

**97.** Верующих мужчин и женщин, которые поступали праведно, Мы непременно одарим прекрасной жизнью и вознаградим за лучшее из того, что они совершали.

**98.** Когда ты читаешь Коран, то ищи защиты от изгнанного и побиваемого сатаны у Аллаха.

**99.** Воистину, он не властен над теми, которые уверовали и уповают только на своего Господа.

**100.** Ему подвластны только те, которые считают его (сатану) своим помощником и покровителем и которые приобщают к Нему сотоварищей.

**101.** Когда Мы заменяем один аят другим, они говорят: «Воис-

وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾

وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّهُ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾

فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾

وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَكَانَ آيَةٍ وَاللَّهُ

тину, ты – лжец». Аллаху лучше знать то, что Он ниспосылает. Но большая часть их не знает этого.

**102.** Скажи, что Святой Дух (Джибриль) принес его (Коран) от твоего Господа с истиной, чтобы подкрепить уверовавших, а также как верное руководство и благую весть для мусульман.

**103.** Мы знаем, что они говорят: «Воистину, его обучает человек». Язык того, на кого они указывают, является иноземным, тогда как это – ясный арабский язык.

**104.** Воистину, Аллах не ведет прямым путем тех, кто не уверовал в знамения Аллаха, и им уготованы мучительные страдания.

**105.** Воистину, ложь измышляют те, которые не веруют в знамения Аллаха. Они и есть лжецы.

**106.** Гнев Аллаха падет на тех, кто отрекся от Аллаха после того, как уверовал, – не на тех, кто был принужден к этому, тогда как в его сердце покоилась твердая вера, а на тех, кто сам раскрыл грудь для неверия. Им уготованы великие мучения.

**107.** Это – потому, что они предпочли мирскую жизнь Последней жизни. Воистину, Аллах не ведет прямым путем неверующих людей.

**108.** Аллах запечатал их сердца, слух и зрение. Они и есть беспечные невежды.

أَعْلَمَ بِمَا يُنَزَّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفْتَرٍ بَدَلٌ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ  
لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَى  
لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٣﴾

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ  
بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ  
أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا  
يَهْدِيهِمْ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٥﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٠٦﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ  
أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ  
وَلَٰكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا  
فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٠٧﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ  
الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا  
يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٨﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
وَسَمِعِهِمْ وَأَبْصَرِهِمْ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٩﴾



**109.** Несомненно, в Последней жизни они окажутся потерпевшими убыток.

**110.** Воистину, твой Господь после всего этого прощает и милует тех, которые переселились после того, как были подвергнуты искушению, а затем сражались и проявляли терпение.

**111.** В тот день каждый человек придет и будет препираться за себя сам. Каждому человеку сполна воздастся за то, что он совершил, и с ними не поступят несправедливо.

**112.** Аллах привел в качестве притчи селение, которое пребывало в безопасности и покое (*Мекку*). Они обретали свой удел в изобилии отовсюду, но не благодарили Аллаха за эти блага, и тогда Аллах облек их в одеяние голода и страха за то, что они творили.

**113.** К ним явился посланник из их среды, но они не признали его, и мучения постигли их, пока они поступали несправедливо.

**114.** Питайтесь дозволенным и благим из того, что Аллах дал вам в удел, и будьте благодарны за милости Аллаха, если вы поклоняетесь Ему.

**115.** Он запретил вам мертвечину, кровь, мясо свиньи, а также то, что не заколото во имя Аллаха. Если же кто-либо вынужден съесть запретное, не проявляя послушания и не преступая пределы необходимого, то ведь Аллах —

لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ  
الْخَاسِرُونَ ﴿١٠٩﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِن بَعْدِ  
مَا فُتِنُوا لَكُمْ جَهَنَّمَ وَأَوْصَرُوا إِنَّا  
رَبُّكَ مِن بَعْدِهَا غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٠﴾

\* يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ  
نَفْسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾

وَصَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً  
مُّظْمِلَةً بِنِائِهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ  
مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ  
لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوا  
يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ  
فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١١٣﴾

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَلًا طَيِّبًا  
وَأَشْكُرُوا يُعْمَتِ اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ إِتَاءُ  
تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ  
وَالْحُمْ الخِزِيرَ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ  
فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٥﴾

Прощающий, Милосердный.

**116.** Не изрекайте своими устами ложь, утверждая, что это — дозволено, а то — запретно, и не возводите навет на Аллаха. Воистину, не преуспеют те, которые возводят навет на Аллаха.

**117.** Недолго им пользоваться благами, ведь им уготованы мучительные страдания.

**118.** А иудеям Мы запретили то, о чем Мы рассказали тебе раньше. Мы не были несправедливы к ним — они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

**119.** Воистину, твой Господь прощает и милует тех, кто совершил злодеяние по незнанию, но после этого раскаялся и исправил содеянное.

**120.** Воистину, Ибрахим (Авраам) был вождем, покорным Аллаху и единобожником. Он не был одним из многобожников.

**121.** Он был благодарен Аллаху за благодеяния, и Он избрал его и повел прямым путем.

**122.** Мы даровали ему добро в мирской жизни, а в Последней жизни он будет в числе праведников.

**123.** Затем Мы внушили тебе: «Исповедуй религию Ибрахима (Авраама), будучи единобожником, ведь он не был из числа многобожников».

**124.** Воистину, суббота была

وَلَا تَقُولُوا لِمَا نَصَبُ الْيَسْتَكْمُرُ  
الْكُذِبَ هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ  
لِتَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ إِنَّ الَّذِينَ  
يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾  
مَتَّعَ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا لِحَرَمَتِنَا مَا فَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ  
قَبْلُ وَمَا ظَلَمْتَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
يُظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا السُّوءَ بِجَهْلَةٍ  
تُغْفِرُ لَهُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ  
بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١٩﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ  
يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٠﴾

شَاكِرًا لِأَنْعُمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى  
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٢١﴾

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّا فِي الْآخِرَةِ  
لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٢٢﴾

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ  
حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٣﴾

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ



предписана только тем, кто впал в разногласия по этому поводу. Воистину, твой Господь в День воскресения рассудит между ними в том, в чем они расходились во мнениях.

**125.** Призывай на путь Господа мудростью и добрым увещанием и веди спор с ними наилучшим образом. Воистину, твой Господь лучше знает тех, кто сошел с Его пути, и лучше знает тех, кто следует прямым путем.

**126.** Если вы подвергните их наказанию, то наказывайте их так, как они наказывали вас. Но если вы проявите терпение, то так будет лучше для терпеливых.

**127.** Посему терпи, ибо твое терпение – только от Аллаха. Не скорби по ним и не печалься от того, что они ухищряются.

**128.** Воистину, Аллах – с теми, кто богобоязнен и кто творит добро.

وَأَنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٥﴾

ادْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ  
الْحَسَنَةِ وَجَدِ لَهُمُ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ  
إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ  
وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٦﴾

وَأَن عَاقِبَتُهُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوبُوا  
بِهِ وَلَئِن صَبَرْتُمْ لَهُمْ خَيْرٌ  
لِّلصَّابِرِينَ ﴿١٢٧﴾

وَأَصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ  
عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٨﴾

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ  
مُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾



**СУРА «АЛЬ-ИСРА»**  
**(«НОЧНОЙ ПЕРЕНОС»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
 Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Пречист Тот, Кто перенес ночью Своего раба, чтобы показать ему некоторые из Наших знамений, из Заповедной мечети в мечеть аль-Акса, окрестностям которой Мы даровали благословение. Воистину, Он – Слышащий, Видящий.

سُبْحَنَ الَّذِي أَسْرَىٰ بِعَبْدِهِ ۚ لَيْلًا مِّنَ  
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا  
 الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ ۚ لِنُرِيَهُ مِنَ ۖ أَيْنَتُنَا إِنَّهُ  
 هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١﴾

2. Мы даровали Мусе (Моисею) Писание и сделали его верным руководством для сынов Израила (Израиля): «Не берите в покровители никого, кроме Меня!

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى  
 لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ يَلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي  
 وَكِلَالًا ﴿٢﴾

3. О потомки тех, кого Мы перенесли вместе с Нухом (Ноем)! Воистину, он был благодарным рабом».

ذُرِّيَّةَ مَن حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ۚ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا  
 شَكُورًا ﴿٣﴾

4. Мы предопределили сынам Израила (Израиля) в Писании: «Вы дважды будете бесчинствовать на земле и будете чрезмерно высокомерными».

وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ  
 فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوكُمْ كَبِيرًا ﴿٤﴾

5. Когда настала пора первого из двух бесчинств, Мы наслали на вас Наших могущественных рабов, которые прошли по землям. Так обещание было исполнено.

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ  
 عِبَادَآلَنَا أُولَىٰ بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ  
 الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾

6. Затем Мы вновь даровали вам победу над ними. Мы поддерживали вас богатством и сыновьями и сделали вас более многочисленными.

فَرَزَدْنَا لَكُمْ لُكْمَ الْكُرَّةِ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ  
 بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾

7. Мы сказали: «Если вы тво-

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لَأَنفُسِكُمْ وَإِنْ



рите добро, то поступаете во благо себе. А если вы вершите зло, то поступаете во вред себе». Когда же наступил срок последнего обещания, Мы позволили вашим врагам опечалить ваши лица, войти в Иерусалимскую мечеть подобно тому, как они вошли туда в первый раз, и до основания разрушить все, что попадало им в руки.

8. Быть может, ваш Господь помилует вас. Но если вы вернетесь к бесчинству, то Мы также вернемся к наказанию. Мы сделали Геенну местом заточения для неверующих.

9. Воистину, этот Коран указывает на самый правильный путь и возвещает верующим, которые совершают праведные деяния, благую весть о том, что им уготована великая награда.

10. А тем, которые не веруют в Последнюю жизнь, Мы приготовили мучительные страдания.

11. Человек молит о зле подобно тому, как он молит о добре. Воистину, человек тороплив.

12. Мы сделали ночь и день двумя знамениями. Мы погрузили во мрак знамение ночи, а знамение дня сделали светящимся, чтобы вы стремились к милости вашего Господа, могли вести летоисчисление и знали счет. Всякой вещи Мы дали исчерпывающее разъяснение.

13. Каждому человеку Мы повесили на шею его деяния (сдела-

أَسْأَلْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتَوْفُوا  
وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبَرُوا مَا عَلِمُوا نَتِيبًا ﴿٥﴾

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُذْتُمْ عَدَانَا وَجَعَلْنَا  
جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴿٦﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ  
وَيُنَبِّئُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٧﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ  
الْإِنْسَانُ عَجُولًا ﴿٩﴾

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحْوَةٌ آيَةٌ  
الَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا  
فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ  
الْيَمِينِ وَالْحِسَابِ وَكُلُّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ  
تَفْصِيلًا ﴿١٠﴾

وَكُلُّ إِنْسَانٍ لِّرَبِّهِ ظَلِيمٌ ﴿١١﴾ وَنُخْرِجُ

ли их неразлучными с ним). А в День воскресения Мы представим ему книгу, которую он увидит развернутой.

**14.** Читай свою книгу! Сегодня достаточно того, что ты сам считаешь *свои деяния* против самого себя.

**15.** Кто следует прямым путем, тот поступает во благо себе. А кто впадает в заблуждение, тот поступает во вред себе. Ни одна душа не понесет чужого бремени. Мы никогда не наказывали людей, не отправив к ним посланника.

**16.** Когда Мы хотели погубить какое-либо селение, то повелевали его изнеженным роскошью жителям *покориться Аллаху*. Когда же они предавались нечестию, то относительно него сбывалось Слово, и Мы уничтожали его полностью.

**17.** Сколько же поколений мы погубили после Нуха (Ноя)! Достаточно того, что Аллах знает и видит грехи Своих рабов.

**18.** Если кто возжелает преходящей жизни, то Мы тотчас одарим тем, что пожелаем, того, кого пожелаем. А потом Мы предоставим ему Геенну, где он будет гореть презренным и отверженным.

**19.** А если кто возлюбит Последнюю жизнь и устремится к ней надлежащим образом, будучи верующим, то его старания будут отблагодарены.

لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مِنْشُورًا ﴿١٤﴾

أَفَرَأَيْتَ لَكَ كُفًى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿١٥﴾

مَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ  
وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ تَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٦﴾

وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً فَإِنَّمَا أَمرٌ بِهَا مُتَّفِقٌ  
فِيهَا خَافِقٌ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَذَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ﴿١٧﴾

وَكُلَّ أَهْلِكَ مِنَّا مِنَ الْقُرُونِ مِن بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ  
بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿١٨﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا  
نَشَاءُ لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا  
مَذْمُومًا مَّدْحُورًا ﴿١٩﴾

وَمَن أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ  
مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَّشْكُورًا ﴿٢٠﴾



20. Каждого из тех и других Мы наделяем дарами твоего Господа, и дары твоего Господа не являются запрещенными.

21. Посмотри, как одним из них Мы отдали предпочтение перед другими. Но Последняя жизнь, несомненно, выше по достоинству и преимуществу.

22. Не поклоняйся наряду с Аллахом никакому другому богу, а не то сядешь униженным и покинутым.

23. Твой Господь предписал вам не поклоняться никому, кроме Него, и делать добро родителям. Если один из родителей или оба достигнут старости, то не говори им: «Тьфу!» – не кричи на них и обращай к ним почтительно.

24. Преклоняй пред ними крыло смирения по милосердию своему и говори: «Господи! Помилуй их, ведь они растили меня ребенком».

25. Ваш Господь лучше всех знает то, что в ваших душах. И если вы будете праведниками, то ведь Он прощает тех, кто обращается к *Нему* с раскаянием.

26. Раздавай должное родственнику, бедняку и путнику, но не расточай чрезмерно.

27. Воистину, расточители – братья дьяволов, а ведь сатана неблагодарен своему Господу.

28. Если ты отворачиваешься

كُلَّا نُمِدُّ هُنَّوَلَاءَ وَهُنَّوَلَاءَ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ﴿٢٠﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلِالْآخِرَةِ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ﴿٢١﴾

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَخْذُولًا ﴿٢٢﴾

﴿ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبُلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أُفٍ وَلَا تَهْزُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴾ ﴿٢٣﴾

وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴿٢٤﴾

رَبِّكُمْ أَنْعَمَ بِمَا فِي نَفْسِكُمْ إِن تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴿٢٥﴾

وَأَنِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقُّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تَبْذُرْ بَذِيرًا ﴿٢٦﴾

إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴿٢٧﴾

وَأَمَّا تَعْرِضُ عَنْهُمْ أْبَتْ عَنْهُمْ رَحْمَةُ رَبِّكَ

от них, желая обрести милость Аллаха, на которую ты надеешься, то говори с ними любезно.

**29.** Не позволяй своей руке быть прикованной к шее (*не будь скуп*), и не раскрывай ее во всю длину (*не расточительствуй*), а не то сядешь порицаемым и опечаленным.

**30.** Воистину, твой Господь увеличивает или ограничивает удел тому, кому пожелает. Он видит и знает Своих рабов.

**31.** Не убивайте своих детей, опасаясь нищеты, ведь Мы обеспечиваем пропитанием их вместе с вами. Воистину, убивать детей — тяжкий грех.

**32.** Не приближайтесь к прелюбодеянию, ибо оно является мерзостью и скверным путем.

**33.** Не убивайте душу, убивать которую Аллах запретил, если только у вас нет на это права. Если кто-либо убьет несправедливо, то Мы уже предоставили его правопреемнику полную власть, но пусть он не излишествует в отмщении за убийство. Воистину, ему будет оказана помощь.

**34.** Не приближайтесь к имуществу сироты, кроме как во благо ему, пока он не достигнет совершеннолетия. И будьте верны своим обещаниям, ибо за обещания вас призовут к ответу.

**35.** Наполняйте меру сполна, когда вы отпускаете мерой, и

تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيِّسُورًا ﴿٢٨﴾

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمَّا يَلْقَىٰ تَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً كَبِيرًا ﴿٣١﴾

وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَىٰ إِنَّهُ كَانَ فَحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٣٢﴾

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطَانًا فَلَا يَسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴿٣٣﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٤﴾

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمُوزَنُونَ بِالْقِسْطِ



взвешивайте на точных весах. Так будет лучше и прекраснее по исходу (или по вознаграждению).

**36.** Не следуй тому, чего ты не знаешь. Воистину, слух, зрение и сердце – все они будут призваны к ответу.

**37.** Не ступай по земле горделиво, ведь ты не пробуришь землю и не достигнешь гор высотой!

**38.** Все это зло ненавистно твоему Господу.

**39.** Такова часть мудрости, которая внушена тебе в откровении от твоего Господа. Не поклоняйся наряду с Аллахом никакому другому богу, а не то будешь брошен в Гесенну порицаемым и отверженным.

**40.** Неужели ваш Господь почтил вас сыновьями, а Себе взял дочерей из числа ангелов? Воистину, вы говорите ужасные слова.

**41.** Мы дали разъяснения в этом Коране, чтобы они помянули наставление, но это лишь увеличивает их отвращение.

**42.** Скажи: «Если бы, как они говорят, наряду с Ним существовали другие боги, то они непременно попытались бы добраться до Господа Трона».

**43.** Пречист Он и премного выше того, что они говорят.

**44.** Его славят семь небес, земля и те, кто на них. Нет ничего, что не прославляло бы Его хва-

الْمُسْتَقِيمَ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٦﴾

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ  
وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٧﴾

وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ  
الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٨﴾

كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٩﴾

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا  
تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْفِقَ فِي جَهَنَّمَ  
مَلُومًا مَذْخُورًا ﴿٤٠﴾

أَفَأَصْفَقَكُمْ رَبُّكُمُ بِالْبَنِينَ وَالنَّحْلِ مِنَ  
الْمَلَائِكَةِ إِن تَشَاءُ إِنَّكُمْ لَقَائِلُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤١﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا  
يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٢﴾

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَأَبْتَغُوا إِلَىٰ  
ذِي الْعَرْشِ مَسِيلًا ﴿٤٣﴾

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٤﴾

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ  
وَلَا مَن شَيْءٌ إِلَّا يَسُبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِن لَّا

лой, но вы не понимаете их словословия. Воистину, Он – Выдержанный, Прощающий.

**45.** Когда ты прочел Коран, Мы воздвигли между тобой и теми, кто не верит в Последнюю жизнь, невидимую завесу.

**46.** Мы набросили на их сердца покрывала, дабы они не могли понять его (Коран), и лишили их уши слуха. Когда ты поминаешь в Коране своего Единственного Господа, они отворачиваются, испытывая к этому отвращение.

**47.** Мы лучше знаем, что именно они слушают, когда слушают тебя. А когда они совещаются втайне, то беззаконники говорят: «Вы следуете всего лишь за околдованным человеком».

**48.** Посмотри, какие притчи они приводят тебе. Они впали в заблуждение и не могут найти дорогу.

**49.** Они скажут: «Неужели после того, как от нас останутся кости и частички, мы будем воскрешены в новом творении?»

**50.** Скажи: «Даже если вы станете камнями, или железом,

**51.** или другим творением, которое представляется могучим в ваших сердцах». Они скажут: «Кто же нас возвратит?» Скажи: «Тот, Кто сотворил вас в первый раз». Но они покачают головами и скажут: «Когда же это произойдет?» Скажи: «Быть может, это

تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٥﴾

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِلَاخِرَةِ حِجَابًا مَّسْثُورًا ﴿٤٦﴾

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذُكِّرْتُمْ بَكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُمْ وَلَوْ أَنَّ عَلَى الْأَرْضِ مِائَةُ نَفُورًا ﴿٤٧﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ﴿٤٨﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ صَرُّوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا آءِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَلَمْ نَكُنْ لَكُمْ بَعُورًا ﴿٥٠﴾ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٥١﴾

﴿ قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٢﴾

أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥٣﴾



произойдет очень скоро!»

**52.** В тот день Он призовет вас, и вы ответите Ему похвалой и предположите, что пробыли на земле совсем недолго.

**53.** Скажи Моим рабам, чтобы они говорили наилучшие слова, ибо сатана вносит между ними раздор. Воистину, сатана для человека – явный враг.

**54.** Вашему Господу лучше знать вас. Если Он пожелает, то смилостивится над вами, а если пожелает, то подвергнет вас мучениям. Мы не посылали тебя их попечителем и хранителем.

**55.** Твоему Господу лучше знать тех, кто на небесах и на земле. Одним пророкам Мы отдали предпочтение над другими. А Давуду (Давиду) Мы даровали Забур (Псалтирь).

**56.** Скажи: «Взывайте к тем, кого вы считаете *богами* наряду с Ним. Они не властны отвратить от вас беду или перенести ее на другого».

**57.** Те, к кому они взывают с мольбой, сами ищут пути приближения к своему Господу, пытаясь опередить других. Они надеются на Его милость и боятся мучений от Него. Воистину, мучений от твоего Господа надлежит остерегаться.

**58.** Нет такого поселения, которое Мы не разрушим перед наступлением Дня воскресения или

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَقُولُونَ  
إِنْ لَيْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾

وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ  
الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ  
لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُبِينًا ﴿٥٣﴾

رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَاءُ يَرْحَمْكُمْ أَوْ أَنْ  
يَشَاءُ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ  
وَكِيلًا ﴿٥٤﴾

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ  
وَمَا آتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ﴿٥٥﴾

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا  
يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ﴿٥٦﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمْ  
الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ  
وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ  
مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾

وَأَنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ  
الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ

не подвергнем тяжким мучениям. Так было предначертано в Писании.

**59.** Мы не отправили знамения только потому, что прежние поколения не уверовали в них. Мы даровали самудянам верблюдицу как наглядное знамение, но они поступили с ней несправедливо. Мы ниспосылаем Наши знамения только для устрашения.

**60.** Вот Мы сказали тебе: «Воистину, твой Господь объемлет людей». Мы сделали показанное тебе видение и дерево, проклятое в Коране, искушением для людей. Мы устрашаем их, но это лишь увеличивает их великую непокорность.

**61.** Вот Мы сказали ангелам: «Падите ниц перед Адамом!» Они пали ниц, и только Иблис сказал: «Неужели я паду ниц перед тем, кого Ты создал из глины?»

**62.** Он сказал: «Посмотри на того, кому Ты отдал предпочтение предо мною. Если ты дашь мне отсрочку до Последнего дня, то я покорю его потомство, за исключением немногих».

**63.** Он сказал: «Ступай! И если кто последует за тобой, то Геенна будет для вас воздаянием, полным воздаянием.

**64.** Одурачивай своим голосом, кого сможешь, пусти в ход против них свою конницу и пехоту, дели с ними их богатства и

فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٥٩﴾

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٦٠﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلَّهِ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا آيَةً يَأْتِيكَ أَرْسِلْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴿٦١﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتُ طِينًا ﴿٦٢﴾

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٣﴾

قَالَ أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا ﴿٦٤﴾

وَأَسْتَفْزِرُ مِنْهُمْ بِصَوْتِي وَأَجْلِبُ عَلَيْهِمُ بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكُهُمْ



детей и давай им обещания. Воистину, обещания сатаны – всего лишь обольщение.

**65.** Воистину, ты не властен над Моими рабами. Довольно того, что твой Господь является их Попечителем и Хранителем».

**66.** Ваш Господь ведет для вас по морю корабли, дабы вы могли снискать Его милость. Воистину, Он милосерден к вам.

**67.** Когда беда постигает вас в море, вас покидают все, к кому вы взывали, кроме Него. Когда же Он спасает вас и выводит на сушу, вы отворачиваетесь. Воистину, человек неблагодарен.

**68.** Неужели вы не опасаетесь того, что Он может заставить часть суши поглотить вас или низринуть на вас ураган с камнями? Ведь тогда вы не найдете себе попечителя и хранителя!

**69.** Или же вы уверены в том, что Он не вернет вас в море еще раз, чтобы наслать на вас ураганный ветер и потопить вас за неверие? Ведь тогда никто не станет мстить Нам за вас!

**70.** Мы почтили сынов Адама и позволяем им передвигаться по суше и морю. Мы наделили их благами и даровали им явное превосходство над многими другими тварями.

**71.** В тот день Мы созовем всех людей вместе с их предводителями. Тогда те, кому книга будет

فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعَدَّهُمْ وَمَا  
يَعِدُّهُمْ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٦٥﴾

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ  
وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٦﴾

رَبُّكُمُ الَّذِي يُرِيكُمْ لَكُمْ الْفُلْكَ فِي  
الْبَحْرِ لِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهٗ كَانَ  
بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٧﴾

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ  
إِلَّا إِلَٰهَآ فَلَمَّا نَجَّكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ  
وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ﴿٦٨﴾

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ  
يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا  
لَكُمْ وَكِيلًا ﴿٦٩﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيَرْسِلَ  
عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيَغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ  
ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْهِ تَبِعًا ﴿٧٠﴾

﴿٧١﴾ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ  
وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِّنَ الطَّيِّبَاتِ  
وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا  
فَضِيلًا ﴿٧٢﴾

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمْعَانِهِمْ فَمَنْ أُوْفِيَ  
كِتَابُهُ يَسْمِعْهُ فَأُولَٰئِكَ يَفْرَحُونَ

вручена в правую руку, прочтут ее, и к ним не будет проявлено несправедливости даже величиной с финиковую плевую.

**72.** А кто слеп в этом мире, тот будет также слеп в Последней жизни и окажется еще более заблудшим.

**73.** Они чуть было не отклонили тебя от того, что Мы дали тебе в откровении, дабы ты выдумал про Нас нечто другое. Вот тогда ты стал бы их возлюбленным.

**74.** Мы поддержали тебя, когда ты готов был уже немного склониться на их сторону.

**75.** Тогда ты вкусил бы наказание вдвойне в этой жизни и вдвойне после смерти. И тогда никто не стал бы помогать тебе против Нас!

**76.** Они чуть было не изгнали тебя с этой земли под страхом. Но после твоего изгнания они оставались бы там лишь недолго.

**77.** Так поступали с Нашими посланниками, отправленными до тебя. Ты не найдешь изменений в наших установлениях.

**78.** Совершай намаз с полудня до наступления ночного мрака и читай Коран на рассвете. Воистину, на рассвете Коран читают при свидетелях.

**79.** Бодрствуй часть ночи, читая Коран во время дополнительных намазов. Быть может, Господь твой возведет тебя на Дос-

كِتَابَهُمْ وَلَا يَظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧١﴾

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ  
أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٧٢﴾

وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُوكَ عَنِ الَّذِي  
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لَتَقْفِرَ عَلَيْنَا غَيْرَةً  
وَإِذَا لَا تَأْخُذُوكَ خَلِيلًا ﴿٧٣﴾

وَلَوْلَا أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكُنَ إِلَيْهِمْ  
شِقِيًّا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾

إِذَا لَأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ  
الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

وَإِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ  
لَيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبِسُونَ خَلْقَكَ إِلَّا  
قَلِيلًا ﴿٧٦﴾

سُئِلَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا  
وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَىٰ عَسْفِ  
الْأَيْلِ وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْءَانَ  
الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَنْ  
يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّخْمُودًا ﴿٧٩﴾



тохвальное место.

**80.** Скажи: «Господи! Пусть мое пришествие будет правдивым, и пусть мой уход будет правдивым! Даруй мне от Тебя знамение в помощь».

**81.** Скажи: «Явилась истина, и сгинула ложь. Воистину, ложь обречена на гибель».

**82.** Мы ниспосылаем в Коране то, что является исцелением и милостью для верующих, а беззаконникам это не прибавляет ничего, кроме убытка.

**83.** Когда Мы даруем милость человеку, он отворачивается и удаляется в гордыне. Если же его касается беда, то он приходит в отчаяние.

**84.** Скажи: «Каждый человек избирает свой путь, а вашему Господу лучше знать, кто следует более прямым путем».

**85.** Они станут спрашивать тебя о душе. Скажи: «Душа возникла по повелению моего Господа. Вам дано знать об этом очень мало».

**86.** Если бы Мы захотели, то лишили бы тебя того, что дали тебе в откровение. И никто не защитил бы тебя от Нас,

**87.** не будь милости твоего Господа. Воистину, Его милость к тебе велика!

**88.** Скажи: «Если бы люди и джинны объединились для того,

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِيْ  
مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ  
سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٨٠﴾

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ  
رَهُوْقًا ﴿٨١﴾

وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْءٰنِ مَا هُوَ شِفَاۗءٌ وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾

وَاِذَا اَنْعَمْنَا عَلٰى الْاِنْسٰنِ اَعْرَضَ وَنَا  
يَحْنٰنِيْهِ ۗ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوْسًا ﴿٨٣﴾

قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ ۗ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ  
بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿٨٤﴾

وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ  
وَمَا اُوْتِيتُ مِنْ اِلْعَلَمِ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٨٥﴾

وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ ثُمَّ لَا  
يُجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٦﴾

اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ اِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ  
كَبِيْرًا ﴿٨٧﴾

قُلْ لِّئِنْ اَجْتَمَعَتِ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلٰى اَنْ يَّاْتُوْا

чтобы сочинить нечто, подобное этому Корану, это не удалось бы им, даже если бы они стали помогать друг другу».

**89.** Мы разъяснили людям в этом Коране всякие притчи, но большинство людей отвергает все, кроме неверия.

**90.** Они говорят: «Ни за что мы не уверуем, пока ты не исторгнешь для нас из земли источник»;

**91.** или пока не будет у тебя пальмовой рощи и виноградника, в которых ты проложишь реки;

**92.** или пока не обрушишь на нас небо кусками, как ты это утверждаешь; или не предстанешь перед нами вместе с Аллахом и ангелами;

**93.** или пока у тебя не будет дома из драгоценностей; или пока ты не взойдешь на небо. Но мы не поверим в твое восхождение, пока ты не спустишься с Писанием, которое мы станем читать». Скажи: «Пречист мой Господь! Я же — всего лишь человек и посланник».

**94.** Людям помешало уверовать после того, как к ним явилось верное руководство, только то, что они сказали: «Неужели Аллах отправил посланником человека?»

**95.** Скажи: «Если бы по земле спокойно ходили ангелы, то Мы отправили бы к ним посланником с неба ангела».

يُمِثِّلُ هَذَا الْقُرْآنَ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٩﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٩٠﴾

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿٩١﴾

أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ﴿٩٢﴾

أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِيَ بِنَا اللَّهَ وَالْمَلَائِكَةَ فَيَكِيلًا ﴿٩٣﴾

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ زُخْرٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّى تُنَزَّلَ عَلَيْنَا سَكِينًا نَقْرُؤَهُ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٤﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يُمْشُونَ مُظْمِئِينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٦﴾



**96.** Скажи: «Довольно того, что Аллах является Свидетелем между мною и вами. Воистину, Он знает и видит Своих рабов».

**97.** Тот, кого Аллах ведет прямым путем, следует прямым путем. А для того, кого Аллах вводит в заблуждение, ты не найдешь покровителей вместо Него. В День воскресения Мы соберем их лежащими ничком, слепыми, немыми, глухими. Их пристанищем будет Геенна. Как только она утихает, Мы добавляем им пламени.

**98.** Таково возмездие им за то, что они не уверовали в Наши знамения и говорили: «Неужели после того, как мы превратимся в прах и частички, мы будем воскрешены в новом творении?»

**99.** Неужели они не видят, что Аллах, Который сотворил небеса и землю, может сотворить подобных им? Он установил для них срок, в котором нет сомнения, но беззаконники отвергают все, кроме неверия.

**100.** Скажи: «Если бы вы владели сокровищницами милости моего Господа, то все равно скупились бы из страха обеднеть, ибо человек скуп».

**101.** Мы даровали Мусе (Моисею) девять ясных знамений. Спроси сынов Израиля (Израиля) о том, как Муса (Моисей) пришел к ним, и Фараон сказал ему: «О Муса (Моисей)! Воистину, я по-

قُلْ كَفَى بِاللّٰهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ اِنَّهٗ  
كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ  
يَجِدَ لَهُمْ اَوْلِيَاءَ مِنْ دُوْنِهٖ وَيَحْشُرُهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوْهِهِمْ عُمِيًّا وَاِنْكُمْ اَوْصِيَاءًا  
مَا اُوْنٰهُمْ جَهَنَّمَ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنٰهُمْ  
سَعِيرًا ﴿٩٧﴾

ذٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ اَنْ يَّكْفُرُوْا بِآيَاتِنَا وَقَالُوْا  
اِذَا كُنَّا عِظْمًا وَّرُقَآءًا اِنَّا الْمَبْعُوْثُوْنَ  
خَلْقًا جَدِيْدًا ﴿٩٨﴾

﴿٩٩﴾ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ  
وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَا رَيْبَ فِيْهِ فَاَبٰى الظّٰلِمُوْنَ  
اِلَّا الْكُفُوْرًا ﴿١٠٠﴾

قُلْ لَوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ اِذَا  
لَا مَسْكَكُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ وَكَانَ الْاِنْسَانُ  
قَتُوْرًا ﴿١٠١﴾

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰٓى تِسْعَ اٰيٰتٍ بَيِّنٰتٍ فَمَنْ  
بَنٰٓى اِسْرَءِيْلَ اِذَا جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ فِرْعَوْنُ  
اِنِّىْ لَاطْنٰكَ يٰمُوْسٰٓى مَسْحُوْرًا ﴿١٠٢﴾

лагаю, что ты околдован».

**102.** Он сказал: «Ты уже знаешь, что не кто иной, а только Господь небес и земли ниспослал их в качестве наглядных знамений. О Фараон! Я полагаю, что тебя постигнет погибель».

**103.** Фараону захотелось изгнать их с земли, но Мы потопили его и всех, кто был с ним.

**104.** После этого Мы сказали сынам Исраила (*Израиля*): «Живите на этой земле. А когда исполнится последнее обещание, Мы соберем вас всех вместе».

**105.** Мы ниспослали его (*Коран*) с истиной, и он сошел с истиной, а тебя Мы послали только добрым вестником и предостерегающим увещателем.

**106.** Мы разделили Коран для того, чтобы ты читал его людям не спеша. Мы ниспослали его частями.

**107.** Скажи: «Веруйте в него (*Коран*) или не веруйте! Воистину, когда его читают тем, кому прежде было даровано знание, они падают ниц, касаясь земли своими подбородками.

**108.** Они говорят: «Хвала нашему Господу! Воистину, обещание нашего Господа непременно исполнится».

**109.** Они падают ниц, касаясь земли подбородками и рыдая. И это приумножает их смирение».

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنْزَلَ هَٰؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَٰبِرٍ وَفَٰئٍ لَّا تُطْنَكَ  
يَفْرَعُونَ مَثْبُورًا ﴿١٠٢﴾

فَإِذَا رَأَوْا أَن يَسْتَفْزَهُمُ مِنَ الْأَرْضِ  
فَأَعْرَفْنَاهُ وَمَنْ مَّعَهُ جَمِيعًا ﴿١٠٣﴾

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَٰءِيلَ اكْمُلُوا الْأَرْضَ  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴿١٠٤﴾

وَالْحَقِّي أَنْزَلْنَاهُ بِالْحَقِّ نَزْلًا وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا  
مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾

وَقُرْءَانًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ  
وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ﴿١٠٦﴾

قُلْ ءَامِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ  
قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا  
لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾

وَيَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ  
خُشُوعًا ﴿١٠٩﴾



**110.** Скажи: «Призывайте Аллаха или призывайте Милостивого! Как бы вы ни призывали Его, у Него – самые прекрасные имена». Не совершай свой намаз громко и не совершай его шепотом, а выбери среднее между этим.

**111.** Скажи: «Хвала Аллаху, Который не взял Себе сына, Который ни с кем не делит власть, Которому не нужен защитник от унижения». И возвеличивай Его величаво!

قُلْ اَدْعُوا اللَّهَ اَوْ اَدْعُوا الرَّحْمٰنَ اَيُّمَا مَا دَعَوُا  
فَلَهُ الْاَسْمَاءُ الْحُسْنٰى وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ  
وَلَا تُخَافُ بِهَا وَاتَّبِعْ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيْلًا ﴿١١٠﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِى لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ  
شَرِيْكٌ فِى الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِىُّ مِنْ الدُّلِّ وَكَبِّرْهُ  
تَكْبِيْرًا ﴿١١١﴾



СУРА «АЛЬ-КАХФ»  
(«ПЕЩЕРА»)

سُورَةُ الْكَافِرَاتِ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Хвала Аллаху, Который ниспослал Своему рабу Писание и не допустил в нем кривды,

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ  
وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ۝١

2. и сделал его правильным, чтобы он предостерег от тяжких мучений от Него и сообщил верующим, которые совершают праведные деяния, благу ю вест ь о том, что им уготована прекрасная награда,

فِيمَا لَيْسَ ذَرْبًا سَاسِدًا مِنْ لَدُنْهُ  
وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ  
الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ۝٢

3. в которой они пребудут вечно,

مَكِينٍ فِيهِ أَبَدًا ۝٣

4. и чтобы он предостерег тех, которые говорят: «Аллах взял Себе сына».

وَيُنذِرُ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ۝٤

5. Ни они, ни их отцы не обладают знанием об этом. Тяжки слова, выходящие из их ртов. Они говорят одну только ложь.

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ  
كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا  
كَذِبًا ۝٥

6. Ты можешь погубить себя от скорби по их следам (скорбя о том, что они отворачиваются от истины), если они не уверуют в это повествование?

فَلَعَلَّكَ بَدِيعُ فَنَفْسِكَ عَلَى آثَرِهِمْ إِنْ لَمْ  
يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ۝٦

7. Воистину, все, что есть на земле, Мы сделали украшением для нее, чтобы испытать людей и выявить, чьи деяния окажутся лучше.

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا  
لِنَبْلُوهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۝٧

8. Воистину, все, что есть на земле, Мы превратим в безжизненный песок.

وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُا ۝٨



9. Или же ты решил, что люди пещеры и Ракима были самым удивительным среди Наших знамений?

10. Вот юноши укрылись в пещере и сказали: «Господь наш! Даруй нам от Себя милость и устрой наше дело наилучшим образом».

11. Мы запечатали их уши в пещере на много лет.

12. Потом Мы разбудили их, чтобы узнать, какая из двух партий точнее подсчитает, какой срок они пробыли там.

13. Мы расскажем тебе их историю правдиво. Это были юноши, которые уверовали в своего Господа, и Мы увеличили их приверженность прямому пути.

14. Мы укрепили их сердца, когда они встали и сказали: «Господь наш – Господь небес и земли! Мы не станем взывать к другим божествам помимо Него. В таком случае мы произнесли бы чрезмерное.

15. Этот наш народ стал поклоняться вместо Него другим божествам. Почему же они не приводят в пользу этого ясного довода? Кто может быть несправедливее того, кто возводит навет на Аллаха?

16. Если вы удалились от них и от того, чему они поклоняются помимо Аллаха, то укройтесь в пещере, и ваш Господь распро-

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ  
كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ﴿٩﴾

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا  
آيَتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ  
أَمْرِنَا رَشَدًا ﴿١٠﴾

فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ  
سِنِينَ عَدَدًا ﴿١١﴾  
ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا  
لَبِسُوا آمَدًا ﴿١٢﴾

لَنَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ  
ءَامَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ﴿١٣﴾

وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا  
رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنْ نَدْعُو مِنْ  
دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذَا سَطَطْنَا ﴿١٤﴾

هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهًا لَوْلَا  
يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ  
مِمَّنْ أَفَرَأَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿١٥﴾

وَإِذْ أَعْرَضُوا عَنْهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ  
فَقَالُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ  
رَحْمَتِهِ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مِزْقًا ﴿١٦﴾

странит на вас Свою милость и сделает ваше дело легким».

17. Ты увидел бы, что солнце на восходе уклонялось от их пещеры вправо, а на закате отворачивалось от них влево. Они же находились в середине пещеры. Это были некоторые из знамений Аллаха. Тот, кого Аллах ведет прямым путем, следует прямым путем. Тому же, кого Он вводит в заблуждение, ты не найдешь ни покровителя, ни наставника.

18. Ты решил бы, что они бодрствуют, хотя они спали. Мы переворачивали их то на правый бок, то на левый. Их собака лежала перед входом, вытянув лапы. Взглянув на них, ты бросился бы бежать прочь и пришел бы в ужас.

19. Таким образом Мы пробудили их для того, чтобы они расспросили друг друга. Один из них сказал: «Сколько вы пробыли здесь?» Они сказали: «Мы пробыли день или часть дня». Они сказали: «Вашему Господу лучше известно о том, сколько вы пробыли. Пошлите одного из вас в город с вашими серебряными монетами. Пусть он посмотрит, какая еда лучше, и принесет вам ее поесть. Но пусть он будет осторожен, чтобы никто не догадался о вас.

20. Если они узнают о вас, то побьют вас камнями или обратят вас в свою религию, и тогда вы никогда не преуспеете.

﴿وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزْوُرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْسِدًا ۝﴾

وَتَحْسَبُهُمْ أيقاظًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَاحِلْتَ مِنْهُمْ رُغْبًا ۝﴾

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِنْهُ وَلْيَسَلْظَفْ وَلَا يَشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ۝﴾

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا ۝﴾



21. Таким образом Мы дали знать о них *людям* для того, чтобы они узнали, что обещание Аллаха есть истина и что в Часе невозможно усомниться. Но вот они стали спорить о них и сказали: «Воздвигните над ними строение. Их Господу лучше знать о них». А те, которые отстаивали свое мнение, сказали: «Мы непременно воздвигнем над ними мечеть».

22. Одни говорят, что их было трое, а четвертой была собака. Другие говорят, что их было пятеро, а шестой была собака. Так они пытаются угадать сокровенное. А другие говорят, что их было семеро, а восьмой была собака. Скажи: «Моему Господу лучше знать об их числе. Это неизвестно никому, кроме немногих». Препирайся относительно них только открыто и никого из них не спрашивай о них.

23. И никогда не говори: «Я сделаю это завтра».

24. Если только этого не пожелает Аллах! Если же ты забыл, то помяни своего Господа и скажи: «Быть может, Господь мой поведет меня более правильным путем».

25. Они провели в пещере триста лет и еще девять.

26. Скажи: «Аллаху лучше знать, сколько они пробыли. У Него – сокровенное небес и земли. Как прекрасно Он видит и слышит! Нет у них покровителя

وَكَذَلِكَ أَغْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيُعْلَمُوا أَنَّ  
وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ  
يَتَنَزَّلُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا  
عَلَيْهِمْ بُيُوتًا رُبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ  
غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمُ  
مَسْجِدًا ﴿٢١﴾

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ  
وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ  
رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ  
كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ بِعَدَّتِهِمْ مَّا بَعَثْنَاهُمْ إِلَّا  
قَلِيلًا فَلَا تَحْصَاهُمْ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا  
تَسْتَفْتِي فِيهِمْ وَنُنْفَخُهَا أَحَدًا ﴿٢٢﴾

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَايٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَذَكَرَ رَبَّكَ إِذَا  
لَيْسَتْ وَقُلْ عَسَىٰ أَنْ يَهْدِيَنَّ رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ  
هَٰذَا رَشَدًا ﴿٢٤﴾

وَلَيُسْأَلُنَّ فِي كُفْرِهِمْ ثَلَاثُ مِائَةٍ سِتِينَ  
وَأَزْدًا دُونَ سَعَا ﴿٢٥﴾  
قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَيْسُوا لَهُ وَعَتِيبُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ  
دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ

помимо Него, и никто не принимает решений вместе с Ним».

**27.** Читай Писание твоего Господа, ниспосланное тебе в откровении. Нет замены Его Словам, и ты не найдешь помимо Него прибежище.

**28.** Будь же терпелив вместе с теми, которые взывают к своему Господу по утрам и перед закатом и стремятся к Его Лику. Не отворачивай от них своего взора, желая украшений этого мира, и не повинуйся тем, чьи сердца Мы сделали небрежными к Нашему поминанию, кто потакает своим желаниям и чьи дела окажутся тщетными.

**29.** Скажи: «Истина – от вашего Господа. Кто хочет, пусть верует, а кто не хочет, пусть не верует». Мы приготовили для беззаконников Огонь, стены которого будут окружать их со всех сторон. Если они станут просить о помощи, то им помогут водой, подобной расплавленному металлу (или осадку масла), которая обжигает лицо. Мерзкий напиток и скверная обитель!

**30.** А что до тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, то ведь Мы не теряем награды тех, кто совершал добро.

**31.** Именно им уготованы сады Эдема, в которых текут реки. Они будут украшены золотыми браслетами и облачены в зеленые одеяния из атласа и парчи. Они будут

أَحَدًا ۝

وَأَنزَلُ مَا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ مِن كِتَابِ رَبِّكَ  
لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَنُحْجِدَنَّهُ  
مُلْتَحِدًا ۝

وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ  
بِالْقَدْوَةِ وَالْعَصَىٰ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ  
عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ  
هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ۝

وَقُلِ الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ مَن شَاءَ فَلْيُؤْمِن وَمَن  
شَاءَ فَلْيُكْفِرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا  
أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِن يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا  
بِمَاءٍ كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ  
الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَن أَحْسَنَ عَمَلًا ۝

أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرَىٰ مِن تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِن أَسَاوِرَ مِن ذَّهَبٍ  
وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِن سُندُسٍ وَاسْتَبْرَقٍ



возлежать там на ложах, прислонившись. Замечательное вознаграждение и прекрасная обитель!

**32.** Приведи им притчу о двух мужах. Одному из них Мы устроили два виноградника, оградили их пальмами и поместили между ними ниву.

**33.** Оба сада приносили плоды, и ничто из них не пропадало, а между ними Мы проложили реку.

**34.** У него были плоды (или богатство), и он сказал своему товарищу, беседуя с ним: «У меня больше имущества и помощников, чем у тебя».

**35.** Он вошел в свой сад, поступая несправедливо по отношению к себе, и сказал: «Я не думаю, что он когда-нибудь исчезнет».

**36.** Я не думаю, что настанет Час. Если же меня возвратят к моему Господу, то по возвращении я обрету там нечто еще более прекрасное».

**37.** Товарищ его, беседуя с ним, сказал: «Неужели ты не веруешь в Того, Кто сотворил тебя из земли, потом — из капли, а потом сделал тебя мужчиной?»

**38.** Что же касается меня, то мой Господь — Аллах, и я никого не приобщаю в сотоварищи к моему Господу.

**39.** Почему, войдя в свой сад, ты не сказал: «Так пожелал Аллах! Нет мощи, кроме как от Ал-

مُتَكِينِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرْبَابِ نِعْمَ الثَّوَابُ  
وَحَسَنَتْ مَرْفَقًا ﴿٣٢﴾

«وَأَضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَّحْلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا  
جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا  
بَيْنَهُمَا زَرْعًا ﴿٣٣﴾

كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكُلَهُمَا وَلَمْ تَظْلِم مِّنْهُ شَيْئًا  
وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهْرًا ﴿٣٤﴾

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ  
أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٥﴾

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ  
أَنْ يَّيْتِدَ هَٰذِهِ أَبَدًا ﴿٣٦﴾

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَىٰ  
رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٧﴾

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ  
بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ تُنْفَخُ ثُمَّ  
سَوَدَّكَ رَجُلًا ﴿٣٨﴾

لَّكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴿٣٩﴾

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ  
إِلَّا بِاللهِ إِنْ تَرَىٰ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٤٠﴾

лаха!" Ты считаешь, что у меня меньше богатства и детей, чем у тебя,

**40.** а ведь мой Господь может даровать мне то, что лучше твоего сада, и наслать на него наказание с неба, и тогда он превратится в скользкую землю.

**41.** Или же воды его уйдут под землю, и ты не сможешь достать их».

**42.** Его плоды погибли, и он стал ударять себя по рукам, *сожалея* о том, что он потратил на *виноградник*, ветви которого упали на трельяжи. Он сказал: «Лучше бы я никого не приобщал в сотоварищи к моему Господу!»

**43.** Не было у него людей, которые бы помогли ему вместо Аллаха, и он не мог помочь самому себе.

**44.** В таких случаях оказать поддержку может только Истинный Аллах. У Него – лучшее вознаграждение и лучший исход.

**45.** Приведи им притчу о мирской жизни. Она подобна воде, которую Мы ниспосылаем с неба. Земные растения смешиваются с ней (или благодаря ней), а потом превращаются в сухие былинки, рассеиваемые ветром. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

**46.** Богатство и сыновья – украшение мирской жизни, однако нетленные благодеяния лучше по вознаграждению перед твоим

فَقَسَىٰ رَفِيًّا أَنْ يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا ۝

أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَاهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۝

وَأَحِيطَ بِشَمْرِهِ ۖ فَاصْبَحَ يَقْلِبُ كَفَّتِهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَكَلِّمُنِي لَأَشْرِكَ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ۝

هَٰذَا الَّذِي أُولِيَهُ اللَّهُ الْحَقُّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ۝

وَأَضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ مُقْتَدِرًا ۝

الْعَمَالُ وَالْبُسُوفُ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا



Господом, и на них лучше возлагать надежды.

**47.** В тот день Мы заставим двигаться горы, и ты увидишь, что земля станет плоской. Мы соберем их всех и никого не упустим.

**48.** Они предстанут перед твоим Господом рядами: «Вы пришли к Нам такими, какими Мы создали вас в первый раз. Но вы предполагали, что Мы не назначили встречи с вами».

**49.** Будет положена книга, и ты увидишь, как грешники будут трепещать от того, что в ней. Они скажут: «Горе нам! Что это за книга! В ней не упущен ни малый, ни великий грех – все подсчитано». Они обнаружат перед собой все, что совершили, и твой Господь ни с кем не поступит несправедливо.

**50.** Вот сказали Мы ангелам: «Падите ниц перед Адамом!» Все они поклонились, кроме Иблиса. Он был одним из джиннов и ослушался воли своего Господа. Неужели вы признаете его и его потомков своими покровителями и помощниками вместо Меня, тогда как они являются вашими врагами? Плохая это замена для беззаконников!

**51.** Я не сделал их свидетелями сотворения небес и земли и сотворения их самих. Я не беру в помощники тех, кто вводит других в заблуждение.

وَحَيْرًا أَمَلًا ﴿١١﴾

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً  
وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿١٢﴾

وَعَرَّضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا  
خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ  
مَوْعِدًا ﴿١٣﴾

وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ  
مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَا لِهَذِهِ  
الْكِتَابِ لَا يَغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا  
أُحْصِيْنَهَا وَأَوَّجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا  
يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿١٤﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا  
إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ  
أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ  
لَكُمْ عَدُوٌّ يُبْسُ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿١٥﴾

﴿ مَا أَشْهَدُهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتَ مَخْذُومًا لِلْمُضِلِّينَ  
عَصَا ﴾ ﴿١٦﴾

52. В тот день Он скажет: «Призовите Моих сотоварищей, о существовании которых вы предполагали». Они воззовут к ним, но те не ответят им. Мы воздвигнем между ними губительное место (*преграду*).

53. Грешники увидят Огонь, и им станет ясно, что они будут брошены в него. Они не найдут от него спасения!

54. Мы разъяснили людям в этом Коране любые притчи, но человек больше всего склонен препираться.

55. Что же помешало людям уверовать, когда к ним явилось верное руководство, и попросить прощения у своего Господа, если не стремление к участи первых поколений и мучениям, которые предстанут перед ними лицом к лицу?

56. Мы отправляем посланников только добрыми вестниками и предостерегающими увещателями. Однако неверующие препираются посредством лживых доводов, чтобы опровергнуть ими истину, и насмеваются над Моими знамениями и тем, от чего их предостерегают.

57. Кто может быть несправедливее того, кому напомнили о знамениях его Господа, а он отвернулся от них и забыл то, что совершили его руки? Мы накиннули на их сердца покрывала, чтобы они не постигли его (*Коран*), а их

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ  
فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ  
مُوبِقًا ﴿٥٢﴾

وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ  
مُوقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ  
كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ  
جَدَلًا ﴿٥٤﴾

وَمَا مَعَ النَّاسِ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمْ  
الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ  
سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ فُبُلًا ﴿٥٥﴾

وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ  
وَمُنذِرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي  
وَمَا أَنْذِرُوا هُرُوفًا ﴿٥٦﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ  
فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاؤُهُ إِنَّا  
جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ  
وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ



уши поражены глухотой. Если даже ты призовешь их на прямой путь, они никогда не последуют прямым путем.

**58.** Твой Господь – Прощающий, Обладающий милосердием. Если бы Он стал наказывать их за то, что они приобрели, то ускорил бы их мучения, но для них назначен срок, и они не найдут от него спасения.

**59.** Мы погубили эти города, когда они стали поступать несправедливо, и установили для их гибели срок.

**60.** Вот Муса (Моисей) сказал своему слуге: «Я не остановлюсь, пока не дойду до места слияния двух морей или пока не потрачу на путешествие долгие годы».

**61.** Когда они дошли до места их слияния, они забыли свою рыбу, и она двинулась в путь по морю, словно по подземному ходу.

**62.** Когда они прошли дальше, он сказал своему слуге: «Подавай наш обед. Мы почувствовали в этом путешествии нашем усталость».

**63.** Он сказал: «Помнишь, как мы укрылись под скалой? Я забыл о рыбе, и только сатана заставил меня не вспомнить о ней. Она же отправилась в путь по морю чудесным образом».

**64.** Он сказал: «Это – то, чего мы желали!» Они вдвоем вернулись назад по своим следам.

فَلَنْ يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ نُفِخَ فِيهِمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا ﴿٥٨﴾

وَنِلَّكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكَتْهُمْ لَمَازِمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ إِنِّي جِدْتُ النَّارَ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوْتِنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسَيْنِيهِ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٣﴾

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبِغُ فَأَرْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا ﴿٦٤﴾

65. Они встретили одного из Наших рабов, которого Мы одарили милостью от Нас и обучили из того, что Нам известно.

66. Муса (Моисей) сказал ему (Хидру): «Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня о прямом пути тому, чему ты обучен?»

67. Он сказал: «У тебя не хватит терпения находиться рядом со мной.

68. Как ты сможешь терпеливо относиться к тому, что ты не объемишь знанием?»

69. Он сказал: «Если Аллах пожелает, то ты найдешь меня терпеливым, и я не ослушаюсь твоего веления».

70. Он сказал: «Если ты последуешь за мной, то не спрашивай меня ни о чем, пока я сам не поведаю тебе об этом».

71. Они вдвоем двинулись в путь. Когда же они сели на корабль, он сделал в нем пробоину. Он сказал: «Ты сделал пробоину, чтобы потопить людей на нем? Ты совершил тяжкий поступок!»

72. Он сказал: «Разве я не говорил, что ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?»

73. Он сказал: «Не наказывай меня за то, что я позабыл, и не возлагай на меня тяжелое бремя».

74. Они продолжили путь, пока не встретили мальчика, и он

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ  
عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾

قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَيْكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَ  
مِمَّا عَلَّمْتَ رُسُلًا ﴿٦٦﴾

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ﴿٦٨﴾

قَالَ سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا  
أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾

قَالَ فَإِنْ أَتَيْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى  
أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا  
قَالَ أَخَرَقَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ  
شَيْئًا إِمْرًا ﴿٧١﴾

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾

قَالَ لَا تُؤْخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي  
مِنْ أَمْرِي عُسرًا ﴿٧٣﴾

فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَتَنَّهُ قَالَ أَقْتَلْتُ



убил его. Он сказал: «Неужели ты убил невинного человека, который никого не убивал? Ты совершил предосудительный поступок!»

75. Он сказал: «Разве я не говорил тебе, что ты не сможешь сохранить терпение рядом со мной?»

76. Он сказал: «Если я спрошу тебя о чем-либо после этого, то не продолжай путь вместе со мной. Ты уже получил мои извинения».

77. Они продолжили путь, пока не пришли к жителям одного селения. Они попросили его жителей накормить их, но те отказались принять их гостями. Они увидели там стену, которая хотела обрушиться, и он выпрямил ее. Он сказал: «Если бы ты захотел, то получил бы за это вознаграждение».

78. Он сказал: «Здесь я с тобой расстанусь, но я поведу тебе толкование того, к чему ты не смог отнестись с терпением.

79. Что касается корабля, то он принадлежал беднякам, которые трудились в море. Я захотел повредить его, потому что перед ними находился царь, который силой отнимал все *целые* корабли.

80. Что касается мальчика, то его родители являются верующими, и мы опасались, что он будет притеснять их по причине *своего* беззакония и неверия.

81. Мы захотели, чтобы Гос-

نَفْسًا رَّكِيَّةً يَغَيِّرُ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْئًا  
لَّكْرًا ﴿٧٤﴾

﴿٧٥﴾ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ  
صَبْرًا ﴿٧٦﴾

قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَ هَٰذَا فَلَا تُصِحِّحْنِي  
فَقَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ﴿٧٧﴾

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا  
أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُصَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا  
جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ  
لَتَخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا ﴿٧٨﴾

قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ  
بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٧٩﴾

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ  
فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ  
مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ﴿٨٠﴾

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَنْ  
يَرُدَّهُمَا ظِلْفَيْنَا وَكُفْرًا ﴿٨١﴾

فَأَرَدْنَا أَنْ يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاةً

подъ их даровал им вместо него того, кто будет чище и милосерднее к своим близким.

**82.** Что же касается стены, то она принадлежит двум осиротевшим мальчикам из города. Под ней находится их клад. Их отец был праведником, и твой Господь пожелал, чтобы они достигли зрелого возраста и извлекли свой клад по милости твоего Господа. Я не поступал по своему усмотрению. Вот толкование того, к чему ты не смог отнестись с терпением».

**83.** Они спрашивают тебя о Зуль Карнейне. Скажи: «Я прочту вам поучительный рассказ о нем».

**84.** Воистину, Мы наделили его властью на земле и одарили его всякими возможностями.

**85.** Он отправился в путь.

**86.** Когда он прибыл туда, где закатывается солнце, он обнаружил, что оно закатывается в мутный (или горячий) источник. Около него он нашел народ. Мы сказали: «О Зуль Карнейн! Либо ты накажешь их, либо сделаешь им добро».

**87.** Он сказал: «Того, кто поступает несправедливо, мы накажем, а потом его возвратят к его Господу, и Он подвергнет его тяжким мучениям.

**88.** Тому же, кто уверовал и поступает праведно, будет наи-

وَأَقْرَبَ رَحْمًا ﴿٨١﴾

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزُ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسَخِّرَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِن رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْيَتَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَهَاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَأْتِيكُمُ الْقَرْيَتَانِ إِيمَانًا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِنَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾

قَالَ أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا ثَكْرًا ﴿٨٧﴾

وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْحُسْنَىٰ



лучшее воздаяние, и мы скажем ему наши легкие повеления».

89. Потом он отправился в путь дальше.

90. Когда он прибыл туда, где восходит солнце, он обнаружил, что оно восходит над людьми, которым Мы не установили от него никакого прикрытия.

91. Вот так! Мы объяли знанием все, что происходило с ним.

92. Потом он отправился в путь дальше.

93. Когда он достиг двух горных преград, он обнаружил перед ними людей, которые почти не понимали речи.

94. Они сказали: «О Зуль Карнейн! Йаджудж и Маджудж (*Gog и Magog*) распространяют на земле нечестие. Быть может, мы уплатим тебе дань, чтобы ты установил между нами и ними преграду?»

95. Он сказал: «То, чем наделил меня мой Господь, лучше этого. Помогите мне силой, и я установлю между вами и ними преграду.

96. Подайте мне куски железа». Заполнив пространство между двумя склонами, он сказал: «Раздувайте!» Когда они стали красными, словно огонь, он сказал: «Принесите мне расплавленную медь, чтобы я вылил ее на него».

97. Они (племена Йаджудж и

وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٩﴾

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٩٠﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ يَجْعَلْ لَهُم مِّنْ دُونِهَا يَسْتَرًا ﴿٩١﴾

كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩٢﴾

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبِيلًا ﴿٩٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٤﴾

قَالُوا يَٰذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٥﴾

قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٦﴾

ءَاتَوْنِي زُبْرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ ءَاتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿٩٧﴾

فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ

*Маджудж*) не смогли забраться на нее и не смогли пробить в ней дыру.

**98.** Он сказал: «Это – милость от моего Господа! Когда же исполнится обещание моего Господа, Он сровняет ее с землей. Обещание моего Господа является истиной».

**99.** В тот день Мы позволим им (племенам *Йаджудж* и *Маджудж*) хлынуть друг на друга. И затрубят в Рог, и Мы соберем их (творения) всех вместе.

**100.** В тот день Мы ясно покажем Геенну неверующим,

**101.** на глазах которых было покрывало, отделяющее их от поминания Меня, и которые не могли слышать.

**102.** Неужели неверующие полагали, что они сделают Моих рабов своими покровителями и помощниками вместо Меня? Воистину, Мы приготовили Геенну обителью для неверующих.

**103.** Скажи: «Не сообщать ли вам о тех, чьи деяния принесут наибольший убыток?»

**104.** О тех, чьи усилия заблудились в мирской жизни, хотя они думали, что поступают хорошо?

**105.** Это – те, которые не уверовали в знамения своего Господа и во встречу с Ним. Тщетны будут их деяния, и в День воскресения Мы не определим для них

نَفَاتٍ ۝

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ۝

وَتَرْكَا بَعْضُهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ۝

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ۝

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غَطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْمَعُونَ سَمْعًا ۝

أَلْحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِ آلِهَتِنَا أَعْنَادًا جَاهِمًا لِّلْكَافِرِينَ نَزَّلًا ۝

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝

الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِمْ فَبُخِشَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا تُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزَنًا ۝



никакого веса».

**106.** Геенна будет им воздаянием за то, что они не уверовали и насмехались над Моими знамениями и Моими посланниками.

**107.** Воистину, обителью тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут сады Фирдауса.

**108.** Они пребудут в них вечно и не пожелают для себя перемен.

**109.** Скажи: «Если бы море стало чернилами для слов моего Господа, то море иссякло бы до того, как иссякли бы Слова моего Господа, даже если бы Мы принесли в помощь ему такое же море».

**110.** Скажи: «Воистину, я – такой же человек, как и вы. Мне внушено откровение о том, что ваш Бог – Бог Единственный. Тот, кто надеется на встречу со своим Господом, пусть совершает праведные деяния и никому не поклоняется наряду со своим Господом».

ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْوَٰجِهَةِ بِمَا كَفَرُوا وَآتَاكَ إِنِّي  
وَرُسُلِي هُرُؤًا ﴿١٠٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحٰتِ كَانَتْ لَهُمْ  
جَنَّٰتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾

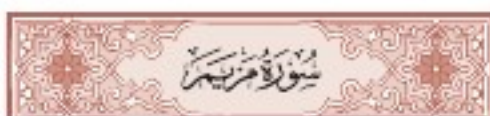
خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوْلًا ﴿١٠٨﴾

قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمٰتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ  
قَبْلَ أَنْ تَفِدَ كَلِمٰتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ  
وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ  
عَمَلًا صَّٰلِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ ۚ أَحَدًا ﴿١١٠﴾



СУРА «МАРЬЯМ»  
(«МАРИЯ»)



Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

1. Каф. Ха. Йа. Айн. Сад.

2. Это является напоминанием о милости твоего Господа, оказанной Его рабу Закарийе (Захарие).

3. Вот он воззвал к своему Господу в тайне

4. и сказал: «Господи! Воистину, кости мои ослабели, а седина уже распространилась по моей голове. А ведь раньше благодаря молитвам к Тебе, Господи, я не был несчастен.

5. Я опасюсь того, что натворят мои родственники после меня, потому что жена моя бесплодна. Даруй же мне от Тебя наследника,

6. который наследует мне и семейству Иакуба (Иакова). И сделай его, Господи, угодником».

7. О Закарийа (Захария)! Воистину, Мы радуем тебя вестью о мальчике, имя которому Йахйа (Иоанн). Мы не создавали прежде никого с таким именем (или никого подобного ему).

8. Он сказал: «Господи! Как может быть у меня мальчик, если моя жена бесплодна, а я уже достиг дряхлого возраста?»

9. Он сказал: «Все так и будет!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهَمِصَص ①

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ②

إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَيْدًا خَفِيًّا ③

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ  
الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ  
شَقِيًّا ④

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَأْيِ  
وَكَاثِبٍ أَمْرًا إِعْزَازًا فَهَبْ لِي مِنْ  
لَدُنْكَ وَلِيًّا ⑤

يَرْثِي وَيَرْثِ مِنْ عَالٍ يَفْقُودٌ وَأَجْعَلْهُ  
رَبِّ رَضِيًّا ⑥

يَزَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ  
يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا ⑦

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتْ  
أَمْرًا إِعْزَازًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ  
عَيْنِيًّا ⑧

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَى هَيْئٍ



Господь твой сказал: «Это для Меня легко, ведь прежде Я сотворил тебя самого, хотя тебя вообще не было»».

**10.** Он сказал: «Господи! Назначь для меня знамение». Он сказал: «Знамением для тебя станет то, что ты не будешь говорить с людьми в течение трех ночей, будучи в полном здравии».

**11.** Он вышел из молельни к своему народу и дал им понять: «Воздавайте хвалу по утрам и перед закатом!»

**12.** О Йахйа (Иоанн)! Крепко держи Писание. Мы одарили его мудростью, пока он был еще ребенком,

**13.** а также состраданием от Нас и чистотой. Он был богобоязнен,

**14.** почтителен к родителям и не был гордецом и ослушником.

**15.** Мир ему в тот день, когда он родился, в тот день, когда он скончался, и в тот день, когда он будет воскрешен к жизни!

**16.** Помяни в Писании Марьям (Марию). Вот она ушла от своей семьи на восток

**17.** и укрылась от них за завесой. Мы же послали к ней Нашего Духа (Джибриля), и он предстал перед ней в облике прекрасно сложенного человека.

**18.** Она сказала: «Я прибегаю к Милостивому, чтобы Он защитил

وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ۝

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۖ قَالَ آيَتُكَ  
أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۝

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى  
إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝

يَنبِئُ خِي خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ  
الْحُكْمَ صَبِيًّا ۝

وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً ۖ وَكَانَ تَقِيًّا ۝

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ۝

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ  
يُبْعَثُ حَيًّا ۝

وَأَذْكُرِي فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ  
أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْوِيًّا ۝

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا  
رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ

меня от тебя, если только ты богобоязнен».

**19.** Он сказал: «Воистину, я послан твоим Господом, чтобы даровать тебе чистого мальчика».

**20.** Она сказала: «Как у меня может быть мальчик, если меня не касался мужчина, и я не была блудницей?»

**21.** Он сказал: «Вот так! Господь твой сказал: “Это для Меня легко. Мы сделаем его знамением для людей и милостью от Нас. Это дело уже решено!”»

**22.** Она понесла его (забеременела) и отправилась с ним в отдаленное место.

**23.** Родовые схватки привели ее к стволу пальмы, и она сказала: «Лучше бы я умерла до этого и была навсегда забытой!»

**24.** Тогда он (Иса или Джибриль) воззвал к ней из-под нее: «Не печалься! Господь твой создал под тобой ручей.

**25.** Потряси на себя ствол пальмы, и на тебя попадают свежие финики.

**26.** Ешь, пей и радуйся! Если же увидишь кого-либо из людей, то скажи: “Я дала Милостивому обет хранить молчание и не стану сегодня разговаривать с людьми”».

**27.** Она пришла к своим родным, неся его. Они сказали: «О Марьям (Мария)! Ты совершила тяжкий проступок.

تَقِيًّا ۝

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ۝

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ۝

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَى هَيْنٍ ۖ وَلَنَجْعَلَنَّ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ۝

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جُذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا ۝

فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ۝

وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجُذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقُ عَلَيْكِ زُطَبًا جَنِيًّا ۝

فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ۝

قَالَتْ يَوْمَئِذٍ قومها اتخملها قالوا لئلا نمر بهن لقد جئت شيئا فريا ۝



**28.** О сестра Харуна (*Аарона*)! Твой отец не был скверным человеком, и мать твоя не была блудницей».

**29.** Она показала на него, и они сказали: «Как мы можем говорить с младенцем в колыбели?»

**30.** Он сказал: «Воистину, я — раб Аллаха. Он даровал мне Писание и сделал меня пророком.

**31.** Он сделал меня благословенным, где бы я ни был, и заповедал мне совершать намаз и раздавать закят, пока я буду жив.

**32.** Он сделал меня почтительным к моей матери и не сделал меня надменным и несчастным.

**33.** Мир мне в тот день, когда я родился, в тот день, когда я скончаюсь, и в тот день, когда я буду воскрешен к жизни».

**34.** Таков Иса (*Иисус*), сын Марьям (*Марьям*)! Таково истинное Слово, относительно которого они препираются.

**35.** Не подобает Аллаху иметь сына. Пречист Он! Когда Он принимает решение, то стоит Ему сказать: «Будь!» — как это сбывается.

**36.** Иса (*Иисус*) сказал: «Воистину, Аллах — мой Господь и ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему. Это и есть прямой путь».

**37.** Но секты разошлись во мнениях между собой. Горе же неверующим, которые встретят Великий день!

يَتَّخَذَتْ هَٰؤُلَاءِ مَآكِنَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوْءًا  
وَمَا كُنْتَ أُمًّا بَغِيًّا ﴿٢٨﴾

فَإِشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي  
الْأُحْوَاشِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي  
نَبِيًّا ﴿٣٠﴾

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي  
بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾

وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا  
شَقِيًّا ﴿٣٢﴾

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ  
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي  
فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا  
قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَٰذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾

38. Как же ясно они будут слышать и видеть в тот день, когда они явятся к Нам! Но сегодня беззаконники пребывают в очевидном заблуждении.

39. Предупреди их о Дне печали, когда решение уже будет принято. Но они проявляют беспечность и не веруют.

40. Воистину, Мы унаследуем землю и тех, кто на ней, и они вернутся к Нам!

41. Помяни в Писании Ибрахима (Авраама). Он был правдивейшим человеком и пророком.

42. Вот он сказал своему отцу: «Отец мой! Почему ты поклоняешься тому, что не слышит и не видит и не принесет тебе никакого избавления?»

43. Отец мой! Мне открылось знание, которое не было открыто тебе. Последуй же за мной, и я поведу тебя верным путем.

44. Отец мой! Не поклоняйся сатане, ибо сатана ослушался Милостивого.

45. Отец мой! Я боюсь, что тебя постигнет наказание от Милостивого и что ты станешь помощником сатаны.

46. Он сказал: «Неужели ты отворачиваешься от моих богов, Ибрахим (Авраам)? Если ты не перестанешь, то я непременно побью тебя камнями. Оставь же меня надолго!»

47. Он сказал: «Мир тебе! Я

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوتَنَّا لَكِنِ الظَّالِمُونَ  
الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٨﴾

وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي  
غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا  
يُرْجَعُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا  
نَبِيًّا ﴿٤١﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَتَّبِعْ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ  
وَلَا يَبْصُرُ وَلَا يَفْنَى عَنْكَ شَيْئًا ﴿٤٢﴾

يَتَّبِعْ لِي إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ  
فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾

يَتَّبِعْ لِمَ تَعْبُدُ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ  
لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾

يَتَّبِعْ لِي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِنَ  
الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنِ الْهَيْئَةِ يَنُوحُ إِبْرَاهِيمُ  
لَيْنَ لَمْ تَنْتَهُ لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ﴿٤٦﴾

قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ



буду просить моего Господа простить тебя. Воистину, Он снисходителен ко мне.

**48.** Я удаляюсь от вас и от того, чему вы поклоняетесь помимо Аллаха, и обращаюсь с мольбой к моему Господу. Быть может, благодаря молитвам к моему Господу я не буду несчастен».

**49.** Когда он удалился от них и от того, чему они поклонялись помимо Аллаха, Мы даровали ему Исхака (Исаака) и Иакуба (Иакова). Каждого из них Мы сделали пророком.

**50.** Мы одарили их из Нашей милости и оставили о них правдивую молву.

**51.** Помяни в Писании Мусу (Моисея). Воистину, он был избранником (или искренним) и был посланником и пророком.

**52.** Мы подали ему глас с правой стороны горы и подозвали его поближе тихим голосом.

**53.** По Своей милости Мы сделали для него его брата Харуна (Аарона) пророком.

**54.** Помяни в Писании Исмаила (Измаила). Воистину, он был правдивым в обещаниях и был посланником и пророком.

**55.** Он велел своей семье совершать намаз и выплачивать закят, а его Господь был доволен им.

**56.** Помяни в Писании Идриса. Воистину, он был правдивейшим

كَانَ فِي حَفِيًّا ١٧

وَأَعَزَّ لَكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ١٨

فَلَمَّا أَغْتَرَّ لَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ١٩

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلَيْنَا ٢٠

وَأَذْكُرِي الْكِتَابَ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ٢١

وَنَدَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ٢٢

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ٢٣

وَأَذْكُرِي الْكِتَابَ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ٢٤

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ٢٥

وَأَذْكُرِي الْكِتَابَ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ٢٦

человеком и пророком.

57. Мы вознесли его на высокое место.

58. Это — те, кого облагодетельствовал Аллах, из числа пророков, которые были потомками Адама и тех, кого Мы спасли вместе с Нухом (Ноем), и потомками Ибрахима (Авраама) и Исраила (Израиля), и из числа тех, кого Мы наставили на прямой путь и избрали. Когда им читали аяты Милостивого, они падали ниц и рыдали.

59. После них пришли потомки, которые перестали совершать намаз и стали потакать желаниям. Все они понесут убыток (или будут испытывать тяготы; или понесут наказание за невежество; или встретят зло),

60. кроме тех, которые раскаялись, уверовали и поступали праведно. Они войдут в Рай, и с ними несколько не поступят несправедливо.

61. Это будут сады Эдема, обещанные Милостивым Его рабам, которые не видели их воочию. Воистину, обещание Его исполнится.

62. Они не услышат там празднования, но услышат приветствие миром. Для них там приготовлен их удел утром и после полудня.

63. Таков Рай, который Мы отдадим в наследство тем из Наших

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿٥٨﴾

﴿فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَةَ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ عَذَابًا﴾ ﴿٥٩﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظَاهَمُونَ سَبِيًّا ﴿٦٠﴾

جَنَّاتٍ عَذْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ﴿٦١﴾

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ فِيهَا زُفُفُهُمْ فِيهَا بُكْرَةٌ وَعِشْيَا ﴿٦٢﴾

بِئَٰلِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾



рабов, которые были богобоязненны.

**64.** Ангелы сказали: «Мы нисходим только по велению твоего Господа. Ему принадлежит то, что перед нами, и то, что позади нас, и то, что между ними. Господь твой не забывчив».

**65.** Господь небес, земли и того, что между ними! Поклоняйся Ему и будь стоек в поклонении Ему. Знаешь ли ты другого с таким именем (или подобного Ему)?

**66.** Человек говорит: «Неужели после того, как я умру, я выйду из могилы живым?»

**67.** Разве человек не помнит, что еще раньше Мы создали его, хотя его вообще не было?

**68.** Клянусь твоим Господом, Мы непременно соберем их и дьяволов, а затем поставим их вокруг Геенны на колени.

**69.** Потом Мы выведем из каждой общины того, кто больше других ослушался Милостивого.

**70.** Нам лучше знать, кому более подобает гореть там (или кто более других заслуживает войти туда).

**71.** Каждый из вас войдет туда. Таково окончательное решение твоего Господа.

**72.** Потом Мы спасем богобоязненных, а беззаконников оставим там стоять на коленях.

**73.** Когда им читают Наши яс-

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا يَنْتَظِرُونَ  
وَمَا خَلَقْنَا وَمَا يَنْتَظِرُونَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿١٥﴾

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ  
وَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ هَلْ نَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿١٦﴾

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَاتَ لَسَوْفَ أُخْرَجُ  
حَيًّا ﴿١٧﴾

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ  
وَلَعَلَّكَ شَيْئًا ﴿١٨﴾

قَوْمِكَ لَنَحْشُرَنَّهُمُ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ  
لَنَحْضُرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿١٩﴾

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى  
الرَّحْمَنِ عَيْنًا ﴿٢٠﴾

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلَاً ﴿٢١﴾

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا  
مَّقْضِيًّا ﴿٢٢﴾

ثُمَّ نُنْفِخُ الْبُزْجَ وَنُذَرُّ الظَّالِمِينَ  
فِيهَا جِثِيًّا ﴿٢٣﴾

وَإِذَا نُفِخَ فِي سُنُبِهَا أَيْتُنَّ بَيْنَتٍ قَالِ الْإِنْسَانُ كَفَرُوا

ные аяты, неверующие говорят верующим: «Какая из двух групп занимает более высокое положение и более достойное место?»

**74.** Сколько же поколений до них Мы погубили! Они превосходили их богатством (или утварью) и внешностью.

**75.** Скажи: «Да продлит Милостивый жизнь заблудших до тех пор, пока они не узреют обещанные мучения или Час. Тогда они узнают, чье место хуже и чье воинство слабее».

**76.** Аллах увеличивает приверженность прямому пути тех, кто следует прямым путем. А нетленные благодеяния лучше перед твоим Господом по вознаграждению и по исходу.

**77.** Видел ли ты того, кто не уверовал в Наши знамения и сказал: «Я непременно буду одарен богатством и детьми?»

**78.** Разве он знал сокровенное или заключил завет с Милостивым?

**79.** Нет! Мы запишем его слова и увеличим его мучения.

**80.** Мы унаследуем от него то, о чем он говорил, и он явится к Нам в одиночестве.

**81.** Они стали поклоняться наряду с Аллахом другим богам, чтобы те одарили их могуществом.

**82.** Но нет! Они отрекутся от

لَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا  
وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ﴿٧٤﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ  
أَتْنَانَا وَرِيًّا ﴿٧٥﴾

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الصَّلَاةِ فليَسْمُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ  
مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ  
وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا  
وَأَضْعَفُ جُندًا ﴿٧٦﴾

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَتُ  
الصَّلَاةُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ  
مَّرَدًّا ﴿٧٧﴾

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ  
لَأُوتِينَ مَا لَا أُؤْتَىٰ ﴿٧٨﴾

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٧٩﴾

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ  
الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٨٠﴾  
وَنُزِّلُهُ بِمَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا قَرْدًا ﴿٨١﴾

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِّيَكُونُوا  
لَهُمْ عِزًّا ﴿٨٢﴾

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ



поклонения им и станут их противниками.

**83.** Разве ты не видишь, что Мы послали к неверующим дьяволов, чтобы те подстрекали их?

**84.** Посему не торопись с ними! Мы ведем для них счет.

**85.** В тот день Мы соберем благочестивых перед Милостивым почтенной делегацией,

**86.** а грешников погоним в Геенну, словно на водопой.

**87.** Никто не обретет права заступничества, кроме тех, у кого был завет с Аллахом.

**88.** Они говорят: «Милостивый взял Себе сына».

**89.** Этим вы совершаете ужасное злодеяние.

**90.** Небо готово расколоться, земля готова разверзнуться, а горы готовы рассыпаться во прах от того,

**91.** что они приписывают Милостивому сына.

**92.** Не подобает Милостивому иметь сына!

**93.** Каждый, кто на небесах и на земле, явится к Милостивому только в качестве раба.

**94.** Он знает их число и пересчитал их.

**95.** Каждый из них явится к Нему в День воскресения в одиночестве.

ضِدًّا ﴿٨٣﴾

أَمْ تَرَىٰ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ  
تُوزُّهُمْ أَذًّا ﴿٨٤﴾

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ﴿٨٥﴾

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفَدًّا ﴿٨٦﴾

وَنَسُوفُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرَدًّا ﴿٨٧﴾

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ  
الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴿٨٨﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ﴿٨٩﴾

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ﴿٩٠﴾

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ  
وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٩١﴾

أَن دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴿٩٢﴾

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٣﴾

إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا  
ءَاتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴿٩٤﴾

لَقَدْ أَخَصَّكُمْ وَعَدَّ هُمْ عَدًّا ﴿٩٥﴾

وَكُلُّهُمْ إِلَيْهِ يَوْمَ الْفَيْصَةِ فَرْدًا ﴿٩٦﴾

96. Тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Милостивый одарит любовью.

97. Мы облегчили его (Коран) на твоём языке для того, чтобы ты обрадовал им богобоязненных людей и предостерег им злостных спорщиков.

98. Сколько поколений до них Мы подвергли гибели! Разве ты ощущаешь присутствие кого-нибудь из них или слышишь их шепот?

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾

فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ  
الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لَّدَا ﴿٩٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ يُحِشُّ  
مِنْهُمْ مَنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْرًا ﴿٩٨﴾





СУРА «ТА ХА»  
(«ТА ХА»)

سُورَةُ طه

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Та. Ха.

طه

2. Мы ниспослали тебе Коран не для того, чтобы ты стал несчастен,

مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ۝١

3. а только в качестве назидания для тех, кто страшится.

إِلَّا نَذْكِرَكَ لِمَنْ يَخْشَى ۝٢

4. Это – Ниспослание от Того, Кто сотворил землю и высокие небеса.

تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ۝٣

5. Милостивый вознесся на Трон (или утвердился на Троне).

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ۝٤

6. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле, и то, что между ними, и то, что под грунтом.

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ۝٥

7. Если даже ты будешь говорить громко, Ему все равно известно тайное и сокрытое.

وَأَنْ تَجْهَر بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ۝٦

8. Аллах – Тот, кроме Которого нет иного божества и у Которого самые прекрасные имена.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ۝٧

9. Дошел ли до тебя рассказ о Мусе (Mousee)?

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۝٨

10. Вот он увидел огонь и сказал своей семье: «Оставайтесь здесь! Я увидел огонь. Быть может, я принесу вам головню или же найду возле огня дорогу».

إِذْ رَأَاهُ أَنَا فَقَالَ لَأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا تَلْعَلْ هِيَ أَنْيَكُم مِّنْهَا يَقْبِيسُ أَوْ آجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ۝٩

11. Когда он подошел к нему, раздался глас: «О Муса (Mouсей)!

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ بِمُوسَى ۝١٠

12. Воистину, Я – твой Господь. Сними же свою обувь. Ты находишься в священной долине Тува (Това).

13. Я избрал тебя, и посему прислушайся к тому, что внушается тебе в откровении.

14. Воистину, Я – Аллах! Нет божества, кроме Меня. Поклоняйся же Мне и совершай намаз, чтобы помнить обо Мне.

15. Я едва ли не скрываю Час от Самого Себя, но он непременно настанет, чтобы каждому человеку воздали тем, к чему он стремился.

16. Пусть не отворачивает тебя от него тот, кто не верует в него и потакает своим желаниям, а не то ты погибнешь.

17. Что у тебя в правой руке, о Муса (Моисей)?»

18. Он сказал: «Это – мой посох. Я опираюсь на него и сбиваю им листья для моих овец (или отгоняю им моих овец). Я нахожу ему и другое применение».

19. Он сказал: «О Муса (Моисей)! Брось его».

20. Он бросил посох, и тот превратился в змею, которая быстро двигалась.

21. Он сказал: «Возьми ее и не бойся. Мы вернем ее в прежнее состояние.

22. Прижми свою руку к боку, и она выйдет белой, без следов

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَأَخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ  
الْمُقَدَّسِ طَوًى ﴿١٢﴾

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ﴿١٣﴾

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ  
الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿١٤﴾

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَى  
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى ﴿١٥﴾

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ  
هُوَ لَهُ قَرْدَى ﴿١٦﴾

وَمَا تِلْكَ يَمِينُكَ يَمُوسَى ﴿١٧﴾

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَارْتَمَيْتُ  
بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَنَازِلُ أُخْرَى ﴿١٨﴾

قَالَ أَلْقِهَا يَمُوسَى ﴿١٩﴾

فَالْقَنَاءُ فَأِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى ﴿٢٠﴾

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَتُعِيدُهَا  
سِيرَتَهَا الْأُولَى ﴿٢١﴾

وَأَضْمُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجُ بَيْضَةً مِنْ



болезни. Вот тебе еще одно знание!

**23.** Мы покажем тебе некоторые из Наших величайших знамений.

**24.** Ступай к Фараону, ибо он преступил *границы дозволенного*.

**25.** Он сказал: «Господи! Раскрой для меня мою грудь!

**26.** Облегчи мою миссию!

**27.** Развяжи узел на моем языке,

**28.** чтобы они могли понять мою речь.

**29.** Назначь мне помощника из моей семьи —

**30.** брата моего Харуна (*Аарона*).

**31.** Умножь благодаря ему силу мою

**32.** и позволь ему разделить со мной мою миссию,

**33.** чтобы мы славили Тебя многократно

**34.** и поминали Тебя многократно.

**35.** Воистину, Ты видишь нас».

**36.** Он сказал: «О Муса (*Моисей*)! Ты уже получил то, что попросил.

**37.** Мы и прежде оказывали тебе милость,

**38.** когда внушили твоей мате-

غَيْرُ سَوْءٍ ءَايَةً أُخْرَى ﴿٢٣﴾

لِنُرِيكَ مِنْ ءَايَاتِنَا الْكُبْرَى ﴿٢٤﴾

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴿٢٦﴾

وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ﴿٢٧﴾

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ﴿٢٨﴾

يَقْفَهُمْ أَتَوَلَّى ﴿٢٩﴾

وَجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ﴿٣٠﴾

هَارُونَ أَخِي ﴿٣١﴾

أَشْدُدْ بِهِ أَزْرِي ﴿٣٢﴾

وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ﴿٣٣﴾

كُنْ نَسِيحًا كَثِيرًا ﴿٣٤﴾

وَتَذَكَّرًا كَثِيرًا ﴿٣٥﴾

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٦﴾

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَمُوسَى ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ﴿٣٨﴾

إِذَا دُوحَيْنَا إِلَى أُمَمِكَ مَا يُوحَى ﴿٣٩﴾

ри откровение:

**39.** «Положи его в сундук и пусти его по реке, и река выбросит его на берег. Его подберет Мой враг и его враг». Я одарил тебя Своей любовью, и тебя взрастили у Меня на Глазах.

**40.** Твоя сестра пришла и сказала: «Не указать ли вам на того, кто будет заботиться о нем?» Мы вернули тебя к твоей матери, чтобы порадовался ее взор и чтобы она не горевала. Ты убил человека, и Мы спасли тебя от скорби и подвергли тебя тяжелому испытанию. О Муса (Моисей)! Ты пробыл многие годы среди жителей Мадыяна, а теперь вернулся в срок.

**41.** Я избрал тебя для Себя.

**42.** Ступайте же вместе с твоим братом с Моими знаменами и не уставайте поминать Меня.

**43.** Ступайте к Фараону вдвоем, ибо он преступил *границы дозволенного*.

**44.** Говорите с ним мягко, быть может, он прислушается к наизданию или устрашится».

**45.** Они сказали: «Господь наш! Мы боимся, что он поспешит наказать нас или преступит *границы дозволенного*».

**46.** Он сказал: «Не бойтесь, ибо Я – с вами. Я слышу и вижу.

**47.** Ступайте к нему вдвоем и скажите: «Мы – посланники твое-

أَنۢ أَقْدِرۡفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَأَقْدِرۡفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلۡقِهِ  
الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأۡخُذْهُ عَدُوُّ لِي وَعَدُوُّ لَهُ وَالْقَوَيُّ  
عَلَيْكَ مَحَبَّةٌ مِنِّي وَلۡيُصۡنَعَ عَلَيَّ عَيْنِي ﴿٣٩﴾

إِذۡ قَامَتۡ أُخۡتُكَ فَتَقُولُ هَلۡ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن  
يَكۡفُلُهُ ۖ فَرَجَعۡنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيۡ تَقَرَّعَيْنَهَا  
وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَكُنۡتَ نَفۡسًا فَنَجَّيۡنَاكَ مِنَ الْغَمِّ  
وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثۡتَ سِنِينَ فِي أَهۡلِ مَدْيَنَ  
فُرۡجِئۡتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يٰمُوسَىٰ ﴿٤٠﴾

وَاصۡطَفٰنَاكَ لِنَفۡسِي ﴿٤١﴾

أَذۡهَبَ أَنتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَّآ فِي  
ذِكۡرِي ﴿٤٢﴾

أَذۡهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوۡنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّيۡنَا لَعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخۡشَىٰ ﴿٤٤﴾

فَآلَا رَبَّنَا إِنۡنَا خَافُ أَنۡ يَقۡرِطَ عَلَيْنَا أَوَّٰن  
يَطۡغَىٰ ﴿٤٥﴾

قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَسۡمَعُ وَأَرَىٰ ﴿٤٦﴾

فَأَنۡبَاَهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِل مَعَنَا



го Господа. Отпусти с нами сынов Ибраила (Израиля) и не причиняй им мучения. Мы явились к тебе со знамением от нашего Господа. Мир тому, кто последовал верному руководству!

**48.** Мы получили откровение о том, что мучениям подвергнется всякий, кто счел истину ложью и отвернулся».

**49.** Он сказал: «Кто же ваш Господь, о Муса (Моисей)?»

**50.** Он ответил: «Господь наш – Тот, Кто придал обличие всякой вещи, а затем указал всему путь».

**51.** Он сказал: «А что будет с первыми поколениями?»

**52.** Он ответил: «Знание об этом – у моего Господа в Писании. Мой Господь не ошибается и не предаст забвению».

**53.** Он сделал землю для вас колыбелью, проложил для вас на ней дороги и низвел с неба воду. Благодаря ей Мы взрастили различные растения.

**54.** Вкушайте сами и пасите свой скот. Воистину, в этом – знамения для обладающих разумом.

**55.** Мы сотворили вас из нее (земли), в нее Мы вас вернем и из нее выведем еще раз.

**56.** Мы явили ему (Фараону) всевозможные Наши знамения, но он счел их ложью и отказался.

**57.** Он сказал: «О Муса (Мо-

сَىٰ اسْرِءْ بِدَلٍّ وَلَا تُعْذِرْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِبَيِّنَاتٍ مِنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَىٰ مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ ﴿٤٨﴾

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٤٩﴾

قَالَ مَنْ رَبُّكُمَا يَمُوسَىٰ ﴿٥٠﴾

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ۖ ذُرُّهُ هَدَىٰ ﴿٥١﴾

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ﴿٥٢﴾

قَالَ عَلِمْنَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَىٰ ﴿٥٣﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَاسْلَكْ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا ۖ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ شَتَّىٰ ﴿٥٤﴾

كُلُوا وَارْزُقُوا ۖ إِنَّمَا أُنْعَمُكُمْ بِهَا فِي ذَلِكَ لِأَنْتُمْ لِأُولَىٰ النَّهْيِ ﴿٥٥﴾

﴿٥٦﴾ مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ ﴿٥٧﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْنَا كُلَّهُمْ فَأَكْذَبُوا مِنِّي ﴿٥٨﴾

قَالَ أَجِئْتُنَا بِسِحْرٍ ۖ إِنَّا بِأَرْضِكَ

сей)! Неужели ты явился к нам, чтобы изгнать нас из нашей земли своим колдовством?

58. Мы непременно покажем тебе такое же колдовство. Назначь же срок для нашей встречи на открытом месте, где мы будем иметь равные шансы, и никто из нас не должен нарушить его».

59. Он сказал: «Сроком для вас будет день украшения, и пусть люди соберутся утром».

60. Фараон отвернулся и собрал свои козни, а затем пришел в назначенный срок.

61. Муса (Моисей) сказал им: «Горе вам! Не возводите навет на Аллаха, а не то Он уничтожит вас, подвергнув мучениям. Неудача постигнет того, кто измышляет ложь».

62. Они стали спорить между собой о своих действиях и сохранили свой разговор в тайне.

63. Они сказали: «Эти двое мужчин — колдуны. Они хотят колдовством изгнать вас из вашей страны и вдвоем следовать вашим превосходным путем.

64. Объедините ваши козни и выстройтесь в ряд. Сегодня преуспеет тот, кто одержит верх».

65. Они сказали: «О Муса (Моисей)! Ты бросишь первым, или же нам бросать первыми?»

66. Он сказал: «Нет, бросайте вы!» И тут ему представилось,

يَمُوسَى ٥٧

قُلْنَا يٰمُوسَىٰ ۖ اَنْتَ اَمْرٌ ۚ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا تُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا اَنْتَ مَكَانًا  
سُوًى ٥٨

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَاَنْ يُخَشِّرَ النَّاسُ  
صُبْحًى ٥٩

فَقَوْلَىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ اَتَىٰ ٦٠

قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ وَنِدَّكُمْ لِاتَّغَوُّا عَلٰى اللّٰهِ  
كُذَّبًا فَقَسَّحْتُمْ يَعْدَابٍ وَّقَدْ خَابَ مِنْ  
اَفْتَرَىٰ ٦١

فَتَنَزَّعُوا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَاَسْرَوْا النَّجْوَىٰ ٦٢

قَالُوا اِنْ هٰذَانِ لَسٰجِرٰنِ يُرِيدَانِ اَنْ  
يُخْرِجَاكُمْ مِنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا  
بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُتَعٰلَىٰ ٦٣

فَاَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اَتُوا صَفًّا وَّقَدْ اَفْلَحَ الْيَوْمَ  
مَنْ اَسْتَعٰلَىٰ ٦٤

قَالُوا يٰمُوسَىٰ ۖ اِمَّا اَنْ تُلْقٰى وَاِمَّا اَنْ تَكُوْنَ اَوَّلَ  
مَنْ اُلْقٰى ٦٥

قَالَ بَلْ اَلْقُوا فَاِذَا جَا لَهُمْ وِعَصِيَّتُهُمْ بِجَحْلٍ



что их веревки и посохи от их колдовства пришли в движение.

67. Тогда он почувствовал в душе страх.

68. Мы сказали: «Не бойся! Ты одержишь верх.

69. Брось то, что держишь в своей деснице, и оно проглотит содеянное ими. Воистину, содеянное ими – это козни колдуна, а колдун не преуспеет, куда бы он ни пришел».

70. Колдуны пали ниц и сказали: «Мы уверовали в Господа Харуна (Аарона) и Мусы (Моисея)!»

71. Он (Фараон) сказал: «Неужели вы поверили ему без моего соизволения? Воистину, он – старший из вас, который научил вас колдовству. Я отрублю вам руки и ноги накрест и распну вас на пальмовых стволах. Вот тогда вы узнаете, чье наказание суровее и долговечнее».

72. Они сказали: «Мы не отдадим тебе предпочтения перед ясными знамениями, которые явились нам, и перед нашим Творцом. Выноси же свой приговор! Воистину, ты выносишь приговор только в мирской жизни.

73. Воистину, мы уверовали в нашего Господа для того, чтобы Он простил нам наши грехи и колдовство, к которому ты нас принудил. Аллах лучше и долговечнее».

74. Тому, кто явится к своему

إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهُ تَسْعَى ﴿٦٧﴾

فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى ﴿٦٨﴾

فَلَمَّا لَاحَظَ أَنَّكَ أَنْتَ الْأَخْلَى ﴿٦٩﴾

وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴿٧٠﴾

فَأَلْقَى السَّحَرَةُ سَجْدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ﴿٧١﴾

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ الْكَبِيرُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا تُقِطَعَنَّ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلُكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا تُصَلِّبَتْكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ﴿٧٢﴾

قَالُوا لَنْ نُوْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٧٣﴾

إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِنُغْفِرَ لَنَا خَطِئَاتِنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿٧٤﴾

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ

Господу, будучи грешником, уготована Геенна, в которой он не умрет и не будет жить.

**75.** А тем, кто явится к Нему, будучи верующим, совершив праведные деяния, уготованы высшие ступени –

**76.** сады Эдема, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Таково воздаяние тем, кто очистился.

**77.** Мы внушили Мусе (Моисею) откровение: «Ночью отправляйся в путь с Моими рабами и проложи для них по морю сухую дорогу. Не бойся, что тебя настигнут, и не опасайся!»

**78.** Фараон со своим войском бросился преследовать их, но море накрыло их полностью.

**79.** Фараон ввел в заблуждение свой народ и не повел его прямым путем.

**80.** О сыны Ибраила (Израиля)! Мы спасли вас от вашего врага и дали вам обещание на правом склоне горы. Мы также ниспослали вам манну и перепелов.

**81.** Вкушайте блага, которыми Мы наделили вас, но не преступайте посредством их границы дозволенного, а не то на вас падет Мой гнев. А всякий, на кого падет Мой гнев, погибнет.

**82.** Воистину, Я прощаю тех, кто раскаялся, уверовал, стал поступать праведно, а потом последовал прямым путем.

فِيهَا وَلَا يَخْشَى ۝٧٦

وَمَنْ يَأْتِهِمْ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ۝٧٥

جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ۝٧٤

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرَبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ۝٧٣

فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ۝٧٢

وَأَصْلَ فِرْعَوْنَ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ۝٧١

يَبْنَئِي أِسْرَءِيلَ يَلْ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ عَدُوِّكَ وَوَعَدْنَاكَ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْمَنَ وَالسَّلَوى ۝٧٠

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ۝٦٩

وَإِلَىٰ لِقَاءِ رَبِّكَ تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ أُنْهَىٰ ۝٦٨



**83.** Аллах сказал: «О Муса (Моисей)! Зачем ты поспешил оставить свой народ?»

**84.** Он сказал: «Они находятся неподалеку и следуют по моим стопам, я же поторопился к Тебе, Господи, чтобы Ты остался доволен».

**85.** Он (Аллах) сказал: «Мы подвергли твой народ искушению после того, как ты оставил их, и самаритянин ввел их в заблуждение».

**86.** Муса (Моисей) вернулся к своему народу разгневанным и опечаленным и сказал: «О мой народ! Разве ваш Господь не дал вам прекрасного обещания? Неужели этот срок оказался долгим для вас? Или же вам захотелось, чтобы на вас пал гнев вашего Господа, и потому вы нарушили данное мне обещание?»

**87.** Они сказали: «Мы не нарушали данного тебе обещания по своей воле. Мы были нагружены тяжелыми украшениями того народа и бросили их в огонь, и самаритянин тоже бросил».

**88.** Он изготовил для них изваяние тельца, который мычал, и сказал: «Вот ваш бог и бог Мусы (Моисея), но он забыл его».

**89.** Неужели они не видели, что он не говорил им в ответ ни слова и не был способен навредить им или принести им пользу?

**90.** Харун (Аарон) сказал им до

﴿وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يَمُوسَىٰ﴾

قَالَ هُمْ أَوْلَاءُ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾

قَالَ فَإِنَّا فَدَقْنَا قَوْمَكَ مِن بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَنَ أَيُّفًا  
قَالَ يَنْقُومُ الرِّيعُكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا  
أَفَقَالَ عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَن يَحِلَّ  
عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمُ  
مَّوْعِدِي ﴿٨٦﴾

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا  
حُمِلْنَا أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا  
فَكَذَّبكَ الظَّالِمِينَ السَّامِرِيُّ ﴿٨٧﴾

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُورٌ فَقَالُوا  
هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ فَنَسِيَ ﴿٨٨﴾

أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُرْجَعُ إِلَيْهِمْ فَوَلَا وَلَا  
يَمْلِكُ لَهُمْ صَرًّا وَلَا تَفْعًا ﴿٨٩﴾

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِن قَبْلُ يَنْقُومُ إِنَّمَا

этого: «О мой народ! Вас искушают этим. Ваш Господь – Милостивый. Следуйте за мной и повинуйтесь моим велениям».

**91.** Они сказали: «Мы не перестанем поклоняться ему, пока Муса (Моисей) не вернется к нам».

**92.** Он сказал: «О Харун (Аарон)! Когда ты увидел, что они впали в заблуждение, что помещало тебе

**93.** последовать за мной? Неужели ты ослушался меня?»

**94.** Он сказал: «О сын моей матери! Не хватай меня за бороду и за голову. Я боялся, что ты скажешь: “Ты разобщи́л сынов Ираила (Израиля) и не выполнил моих наставлений”».

**95.** Он (Муса) спросил: «А что ты скажешь, о самаритянин?»

**96.** Он сказал: «Я видел то, чего не видели они. Я взял пригоршню со следов посланца (коня Джибриля) и бросил ее. Моя душа соблазнила меня на это».

**97.** Он сказал: «Ступай! В этой жизни тебе придется говорить: “Я не касаюсь вас, а вы не касайтесь меня!” А затем наступит срок, которого тебе не удастся избежать. Смотри же на своего бога, которому ты предавался. Мы сожжем его и развеем его по морю.

**98.** Вашим Богом является Аллах, кроме Которого нет иного божества. Он объемлет знанием

فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿٩١﴾

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ﴿٩٢﴾

قَالَ يَهُرُّونُ مَا مَنَّكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ﴿٩٣﴾

أَلَا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ﴿٩٤﴾

قَالَ يَبْنَؤُمْرًا لَا تَأْخُذُ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْفُقْ بِقَوْلِي ﴿٩٥﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَسْمَعِيُّ ﴿٩٦﴾

قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ﴿٩٧﴾

قَالَ فَأَذْهَبَ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَوةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٨﴾

إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٩٩﴾



всякую вещь».

**99.** Вот так Мы рассказываем тебе вести о том, что было в прошлом. Мы уже даровали тебе Напоминание.

**100.** Кто отвернется от него (*Корана*), тот понесет в День воскресения тяжелую ношу.

**101.** Они пребудут в таком *состоянии* вечно. Скверна будет их ноша в День воскресения!

**102.** В тот день подуют в Рог, и в тот день Мы соберем грешников синими.

**103.** Они будут переговариваться шепотом: «Вы пробыли там (*в мирской жизни*) всего десять дней!»

**104.** Нам лучше знать, о чем они будут говорить. Самый примерный из них скажет: «Вы пробыли там (*в мирской жизни*) всего один день».

**105.** Они спрашивают тебя о горах. Скажи: «Мой Господь развеет их

**106.** и оставит только гладкую равнину,

**107.** на которой ты не увидишь ни углубления, ни возвышения».

**108.** В тот день они последуют за глашатаем, и им не удастся уклониться от этого. Их голоса перед Милостивым будут смиренны, и ты услышишь только тихие звуки.

**109.** В тот день заступничество

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ  
ءَاتَيْنَاكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ﴿٩٩﴾

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
وِزْرًا ﴿١٠٠﴾

خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ  
يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾

يَخْفَقُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَيْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ  
طَرِيقَةً إِنْ لَيْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي  
نَسْفًا ﴿١٠٥﴾

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾

لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴿١٠٧﴾

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ  
الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ

не поможет никому, кроме тех, кому Милостивый позволит и чьими речами Он будет доволен.

**110.** Он знает их будущее и прошлое, но они не способны объять Его своим знанием.

**111.** Лица смиряются перед Живым и Поддерживающим жизнь, и разочарование постигнет тех, кто понесет *бремя* несправедливости.

**112.** А тот, кто совершал праведные дела, будучи верующим, не будет бояться ни несправедливости, ни ущемления.

**113.** Таким образом Мы ниспослали его в виде Корана на арабском языке и подробно разъяснили в нем Свои угрозы, чтобы они устрашились или чтобы это стало для них назиданием.

**114.** Превыше всего Аллах, Истинный Царь! Не торопись *читать* Коран, пока ниспослание откровения тебе не будет завершено, и говори: «Господи! Приумножь мои знания».

**115.** Прежде Мы заключили завет с Адамом, но он запомнил, и Мы не нашли у него твердой воли.

**116.** Вот сказали Мы ангелам: «Падите ниц перед Адамом!» Они пали ниц, и только Иблис отказался.

**117.** Мы сказали: «О Адам! Это – враг тебе и твоей жене. Пусть же он не выведет вас из

الْزَّحْمَنِ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ﴿١٨﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ﴿١٩﴾

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿٢٠﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿٢١﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿٢٢﴾

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنَسَى وَلَهُمْ نُجُودُهُمْ عَزْمًا ﴿٢٤﴾

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ﴿٢٥﴾

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوُّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ﴿٢٦﴾



Рая, а не то ты станешь несчастным.

118. В нем ты не будешь голодным и нагим.

119. В нем ты не будешь страдать от жажды и зноя».

120. Но сатана стал нашептывать ему и сказал: «О Адам! Показать ли тебе дерево вечности и непреходящей власти?»

121. Они оба поели с него, и тогда им стали видны их срамные места. Они стали прилеплять на себе райские листья. Адам ослушался своего Господа и впал в заблуждение.

122. Потом Господь избрал его, принял его покаяние и наставил на прямой путь.

123. Он сказал: «Низвергнитесь отсюда вместе, и одни из вас будут врагами других. Если же к вам явится от Меня верное руководство, то всякий, кто последует Моему верному руководству, не окажется заблудшим и несчастным.

124. А кто отвернется от Моего Напоминания, того ожидает тяжкая жизнь, а в День воскресения Мы воскресим его слепым».

125. Он скажет: «Господи! Почему Ты воскресил меня слепым, если раньше я был зрячим?»

126. Он скажет: «Вот так! Наши знамения явились к тебе, но ты предал их забвению. Таким же

إِنَّ لَكَ الْأَجْنَوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرِى ۝

وَأَنْتَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ۝

فَوَسَّسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَدَأْهُ هَلْ  
أَدْلَكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَى ۝

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْءَاتُهُمَا  
وَوَطَّفَقَا يُخِصِّمَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ  
وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ۝

ثُمَّ أَجْنَبَهُ رَبُّهُ وَقَتَابَ عَلَيْهِ وَهْدَى ۝

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ  
عَدُوٌّ فِيمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ  
اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ۝

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً  
ضَنْكًا وَنَحْسَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَى ۝

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ  
بَصِيرًا ۝

قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا وَكَذَلِكَ  
الْيَوْمَ تُنْسَى ۝

образом сегодня ты сам будешь предан забвению».

**127.** Так Мы воздаем тем, кто излишествовал и не уверовал в знамения своего Господа. А мучения в Последней жизни будут еще более тяжкими и длительными.

**128.** Неужели их не привело на прямой путь то, что Мы погубили до них столько поколений, по жилищам которых они ходят? Воистину, в этом – знамения для обладающих разумом.

**129.** Если бы не было прежде Слова от твоего Господа и если бы не назначенный срок, то оно (наказание) уже обязательно наступило бы.

**130.** Посему будь терпелив к тому, что они говорят, и прославляй хвалой своего Господа перед восходом солнца и перед его закатом, славь его в течение ночи, а также в начале и конце дня. Быть может, ты останешься доволен.

**131.** Не заглядывайся на то, чем Мы наделили некоторых из них (неверующих), чтобы подвергнуть их этим искушению. Это – блеск земной жизни, а удел твоего Господа лучше и долговечнее.

**132.** Вели своей семье совершать намаз и сам терпеливо совершай его. Мы не просим у тебя удела, ведь Мы Сами наделяем тебя уделом. А добрый исход – за богобоязненностью.

وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَشْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ  
رَبِّهِ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأُنْفَى ۝١٢٧

أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كُرْهُهُمْ أَيَّامَ الْفُرُوقِ  
يَتَّبِعُونَ فِي مَسْجِدِهِمْ ۖ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ  
لِّأُولِي النُّهَى ۝١٢٨

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا  
وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ۝١٢٩

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ  
طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ أَنَا يِ  
أَيْلٍ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ۝١٣٠

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا  
مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَرِزْقُ  
رَبِّكَ خَيْرٌ وَأُنْفَىٰ ۝١٣١

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْأَلُكَ  
رِزْقًا ۚ نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ۝١٣٢



**133.** Они говорят: «Почему он не принес нам знамение от своего Господа?» Но разве не явилось к ним ясное знамение о том, что было в первых скрижалях?

**134.** Если бы Мы погубили их от наказания до этого (*пришествия Мухаммада и ниспослания Корана*), то они сказали бы: «Господь наш! Почему Ты не отправил к нам посланника, чтобы мы последовали за Твоими знамениями до того, как оказались унижены и опозорены?»

**135.** Скажи: «Все ждут, и вы подождите. Вы узнаете, кто идет прямой дорогой и следует прямым путем».

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِيَنَا بَيِّنَاتٌ مِّن رَّبِّنَا أَوْ لَمْ  
تَأْتِهِم بَيِّنَةٌ مَّا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴿١٣٣﴾

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا  
رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ  
آيَاتِكَ مِن قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى ﴿١٣٤﴾

قُلْ كُلُّ مُرْتَضٍ فَرَّضُوا فَسَتَعْلَمُونَ مَنِ  
أَصْحَبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ﴿١٣٥﴾



СУРА «АЛЬ-АНБИЙА»  
(«ПРОРОКИ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Приблизился к людям расчет с ними, однако они с пренебрежением отворачиваются.

أَقْرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ  
مُعْرِضُونَ ①

2. Когда бы ни приходило к ним новое назидание от их Господа, они выслушивали его, забавляясь.

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُخَدِّثٍ إِلَّا  
اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ②

3. Сердца же их оставались беспечными. Беззаконники говорили между собой тайком: «Разве это – не такой же человек, как и вы? Неужели вы покоритесь колдовству, которое вы видите воочию?»

لَا هِيَ قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجْوَى الَّذِينَ  
ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ  
السِّحْرَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ ③

4. Он (Мухаммад) сказал: «Мой Господь знает то, что говорят на небе и на земле. Он – Слышащий, Знающий».

قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ④

5. Они сказали: «Это – бессвязные сны! Нет, он сочинил это! Нет, он – поэт! Пусть он покажет нам знамение, подобное тем, с которыми были отправлены первые посланники».

بَلْ قَالُوا أَضْغَتْ أَحْلَامٌ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ  
هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ  
الْأَوَّلُونَ ⑤

6. Ни одно из селений, которые Мы погубили до них, не уверовало. Неужели они уверуют?

مَا آمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا  
أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ⑥

7. Мы и до тебя отправляли только мужей, которым внушали откровение. Спросите людей Напоминания, если вы не знаете этого.

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِي إِلَيْهِمْ  
فَسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا  
تَعْلَمُونَ ⑦



8. Мы не сотворили их (*посланников*) телами, которые не потребляют пищу, и они не были бессмертными.

9. Потом Мы выполнили данное им обещание, спасли их и тех, кого пожелали, и погубили преступающих *границы дозволенного*.

10. Мы уже ниспослали вам Писание, в котором содержится напоминание о вас. Неужели вы не разумеете?

11. Сколько Мы разрушили селений, которые были несправедливы, сотворив после них другие народы!

12. Когда они чувствовали Наше наказание, то бросались бежать от него.

13. Не убегайте и вернитесь туда, где вам было позволено вести роскошную жизнь, и в свои жилища, быть может, к вам будут обращаться с просьбами!

14. Они говорили: «О горе нам! Воистину, мы были несправедливы!»

15. Они продолжали так звать, пока Мы не превратили их в затухшее жнивье.

16. Мы не создали небо, землю и все, что между ними, забавляясь.

17. Если бы Мы пожелали устроить Себе развлечение, то устроили бы его из того, что есть у Нас.

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ  
وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴿٨﴾

ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ  
وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴿٩﴾

لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً  
وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿١١﴾

فَلَمَّا أَحْسَوْا بِأَسَاسِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا  
يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ  
وَمَسْكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَذَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

قَالُوا إِنَّا بَنَيْنَا لِلْآفَافِ ظُلُمَاتٍ ﴿١٤﴾

فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ  
حَصِيدًا خَامِدِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
لَعِبِينَ ﴿١٦﴾

لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهْوًا لَاتَّخَذْتَهُ مِنْ لَدُنَّا  
إِنْ كُنَّا فَعَالِينَ ﴿١٧﴾

18. Однако Мы бросаем истину в ложь, и она разбивается и исчезает. Горе вам за то, что вы приписываете!

19. Ему принадлежат все, кто на небесах и на земле. А те, кто находится рядом с Ним, не превозносятся над поклонением Ему и не устают.

20. Они славят Его днем и ночью без усталости.

21. Или же они стали поклоняться божествам из земли, которые способны воскрешать?

22. Если бы на них (на небесах и земле) были иные божества наряду с Аллахом, то они (небеса и земля) разрушились бы. Аллах, Господь Трона, пречист и далек от того, что они приписывают Ему!

23. Его не спросят за то, что Он совершает, а они будут спрошены.

24. Неужели они стали поклоняться иным божествам вместо Него? Скажи: «Приведите ваши доказательства! Вот напоминание для тех, кто со мной, и напоминание для тех, кто жил до меня». Однако большинство их не ведаёт об истине и отворачивается.

25. Мы не посылали до тебя ни одного посланника, которому не было внушено: «Нет божества, кроме Меня. Поклоняйтесь же Мне!»

26. Они говорят: «Милостивый

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾

يُسَبِّحُونَ أَثَرَهُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَا يَفْترُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ﴿٢١﴾

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

لَا يَسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴿٢٣﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً قُلْ هَانُوا بِرُءُوسِهِمْ هَذَا إِذْ كُرِمَ مَعِيَ وَذِكْرٌ مَنْ قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ



взял Себе сына». Пречист Он! Они же – почитаемые рабы.

27. Они не опережают Его своими речами и поступают согласно Его велениям.

28. Он ведает их прошлое и будущее. Они заступаются только за тех, кем Он доволен, а сами трепещут от страха перед Ним.

29. А тому из них, кто скажет: «Я являюсь богом наряду с Ним», – воздаянием будет Геенна. Так Мы воздаем беззаконникам.

30. Неужели неверующие не видят, что небеса и земля были единым целым и что Мы разделили их и сотворили все живое из воды? Неужели они не уверуют?

31. Мы воздвигли на земле невыблемые горы, чтобы она не колебалась вместе с ними. Мы проложили на ней широкие дороги, чтобы они следовали верным путем.

32. Мы сделали небо оберегаемой кровлей, однако они отворачиваются от его знамений.

33. Он – Тот, Кто сотворил ночь и день, солнце и луну. Все плывут по орбитам.

34. Никому из людей до тебя Мы не даровали бессмертия. Неужели, если даже ты умрешь, они будут жить вечно?

35. Каждая душа вкусит смерть. Мы испытываем вас добром и злом ради искушения, и к Нам вы

عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٦٦﴾

لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ  
يَعْمَلُونَ ﴿٦٧﴾

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا  
يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ  
خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٦٨﴾

\* وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَهٌ مِنْ دُونِهِ  
فَذَلِكُنَّ عُجْرِيهِ جَهَنَّمَ كَذَلِكَ نَجْزِي  
الظَّالِمِينَ ﴿٦٩﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا سَخَّوْنَا السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ كَانَتْ وَاحِدَةً فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا  
مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧٠﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ  
وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ  
يَهْتَدُونَ ﴿٧١﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ  
آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٧٢﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ  
وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٧٣﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِلْبَشَرِ مِنْ قَبْلِكَ الْخَلْدَ أَفَإِنْ مِتَّ  
فَهُمُ الْخَالِدُونَ ﴿٧٤﴾

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ  
وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٧٥﴾

будете возвращены.

**36.** Когда неверующие видят тебя, они лишь насмеются над тобой и говорят: «Не тот ли это, кто плохо отзывается о ваших богах?» Но сами они не веруют в поминание Милостивого.

**37.** Человек сотворен нетерпеливым. Я покажу вам Свои знамения, и посему не торопите Меня.

**38.** Они говорят: «Когда же исполнится это обещание, если вы говорите правду?»

**39.** Если бы только неверующие знали о том времени, когда они не смогут отвратить Огонь от своих лиц и своих спин, когда им никто не поможет!

**40.** Он (*Ад* или *День воскресения*) настигнет их внезапно и ошеломит их. Они не смогут избавиться от него, и им не будет предоставлена отсрочка.

**41.** До тебя посланники тоже подвергались осмеянию, но тех, которые смеялись над ними, окружило (или поразило) то, над чем они насмехались.

**42.** Скажи: «Кто способен защитить вас от Милостивого днем или ночью?» Но они отворачиваются от поминания своего Господа.

**43.** Или же у них есть боги, которые могут защитить их от Нас? Они не способны помочь самим себе, и никто не защитит их от Нас.

وَإِذَا رَأَوْا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْكُمْ فَإِنْ تَوَلَّوْا لَأُولَٰئِكَ أَلَهُمْ أَعْيُنٌ يَصْطَلِحُونَ فِي الْأَفْهَامِ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَمْلُوكِ ۖ وَهُمْ يَذْكُرُونَ ۝٣٦

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ۝٣٧

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝٣٨

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُونُونَ عَنْ وُجُوهِهِمُ النَّارُ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۝٣٩

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ۝٤٠

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ۝٤١

قُلْ مَنْ يَكْفُلُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ۝٤٢

أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْحَبُونَ ۝٤٣



44. Мы позволили им и их отцам пользоваться благами, так что их жизнь затянулась. Неужели они не видят, что Мы уменьшаем землю по краям (*отдаем ее во владение верующим*)? Неужели это они одержат верх?

45. Скажи: «Я предостерегаю вас посредством откровения». Но глухие не слышат зова, даже когда их предостерегают.

46. А если их коснется дуновение кары твоего Господа, то они непременно скажут: «О горе нам! Воистину, мы были несправедливы!»

47. В День воскресения Мы установим справедливые Весы, и ни с кем не поступят несправедливо. Если найдется нечто весом с горчичное зернышко, Мы принесем его. Довольно того, что Мы ведем счет!

48. Мы даровали Мусе (*Моисею*) и Харуну (*Аарону*) различение (*способность различать истину от лжи*), сияние (*Таурат*) и напоминание для богобоязненных,

49. которые боятся своего Господа, не видя Его воочию, и трепещут перед Часом.

50. Это – благословенное Напоминание, которое Мы ниспослали. Неужели вы станете отвергать его?

51. Еще раньше Мы даровали Ибрахиму (*Аврааму*) верное руководство, и Мы были осведомлены о нем.

بَلْ مَتَّعْنَاهُمْ هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا أَنَا أَنَا الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَئِنْ مَسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يُوَيْسَأُنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾

وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ﴿٤٧﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنْ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾

وَهَذَا ذِكْرٌ مُبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٠﴾

﴿٥١﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَلَىٰ عِلْمِينَ ﴿٥١﴾

52. Вот он сказал своему отцу и народу: «Что это за изваяния, которым вы предаетесь?»

53. Они сказали: «Мы видели, что наши отцы поклонялись им».

54. Он сказал: «Воистину, вы и ваши отцы пребываете в очевидном заблуждении».

55. Они сказали: «Ты пришел к нам с истиной или же ты забавляешься?»

56. Он сказал: «О нет! Ваш Господь – Господь небес и земли, Который создал их. Я же являюсь одним из тех, кто свидетельствует об этом».

57. *Ибрахим подумал:* «Клянусь Аллахом! Я непременно замыслю хитрость против ваших идолов, когда вы уйдете и отвернетесь».

58. Затем он разнес на куски всех *идолов*, кроме главного из них, чтобы они могли обратиться к нему.

59. Они сказали: «Кто поступил так с нашими богами? Воистину, он является одним из беззаконников!»

60. Они сказали: «Мы слышали, как юноша по имени Ибрахим (*Авраам*) выступал против них».

61. Они сказали: «Приведите же его пред людские очи, чтобы они могли принести свидетельство».

62. Они сказали: «О Ибрахим (*Авраам*)! Ты ли поступил таким

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ  
الَّتِي أَنْتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴿٥٣﴾

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ  
مُبِينٍ ﴿٥٤﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنْتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ ﴿٥٥﴾

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي  
فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٦﴾

وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُمْ بَعْدَ أَنْ  
تُوَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَهُمْ لَعَلَّهُمْ  
إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴿٥٨﴾

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَٰذَا بِإِلَهِنَا إِنَّهُ وَلِئَمَنَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٥٩﴾

قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ  
إِبْرَاهِيمُ ﴿٦٠﴾

قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ  
يَشْهَدُونَ ﴿٦١﴾

قَالُوا أَنْتَ فَعَلْتَ هَٰذَا بِإِلَهِنَا



образом с нашими богами?»

63. Он сказал: «Нет! Это содеял их старший, вот этот. Спросите их самих, если они способны разговаривать».

64. Обратившись друг к другу, они сказали: «Воистину, вы сами являетесь беззаконниками!»

65. Затем они принялись за свое и сказали: «Ты же знаешь, что они не способны разговаривать».

66. Он сказал: «Неужели вы поклоняетесь вместо Аллаха тому, что ничем не способно помочь или навредить вам?

67. Тьфу на вас и на то, чему вы поклоняетесь вместо Аллаха! Неужели же вы не образумитесь?»

68. Они сказали: «Сожгите его и помогите вашим богам, если вы будете действовать!»

69. Мы сказали: «О огонь! Стань для Ибрахима (Авраама) прохладой и спасением!»

70. Они хотели навредить ему, но Мы сделали так, что они оказались в наибольшем убытке.

71. Мы спасли его и Лута (Лота) и привели их на землю, которую Мы сделали благословенной для миров.

72. Мы даровали ему Исхака (Исаака), а вдобавок — Иакуба (Иакова), и сделали их всех праведниками.

يَا بُرْهِيمُ ﴿٦٣﴾

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْتَأْذِنُواهُمْ إِنْ

كَانُوا يَنْطِقُونَ ﴿٦٤﴾

فَرَجَعُوا إِلَى أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ

أَنْتُمْ الظَّالِمُونَ ﴿٦٥﴾

ثُمَّ نَكْسُوا عَلَى رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا

هَؤُلَاءِ يَنْطِقُونَ ﴿٦٦﴾

قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا

يَنْفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٧﴾

أَفِي لَكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

قَالُوا احْرَقُوهُ وَأَنْصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ

فَاعِلِينَ ﴿٦٩﴾

فُلْنَا بِنَارِ كُوفٍ بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى

إِبْرَاهِيمَ ﴿٧٠﴾

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴿٧١﴾

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا

فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٧٢﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا

جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴿٧٣﴾

73. Мы сделали их вождями, которые по Нашему велению указывали на прямой путь. Мы внушили им вершить добрые дела, совершать намаз и выплачивать закят, и они поклонялись Нам.

74. Помяни также Лута (Лота), которому Мы даровали власть (мудрость или пророчество) и знание и которого Мы спасли от селения, жители которого совершали отвратительные поступки. Воистину, они были злодеями и нечестивцами.

75. Мы ввели его в Нашу милость, поскольку он был одним из праведников.

76. Помяни также Нуха (Ноя), который воззвал еще раньше. Мы ответили на его мольбу и спасли его и его семью от великой скорби.

77. Мы помогли ему в борьбе против людей, которые отвергали Наши знамения. Они были злодеями, и Мы потопили их всех.

78. Помяни также Давуда (Давида) и Сулеймана (Соломона), которые судили о ниве, потравленной ночью чужими овцами. Мы были Свидетелями их суда.

79. Мы помогли Сулейману (Соломону) разобраться в этом и даровали им обоим власть (мудрость или пророчество) и знание. Мы подчинили горы и птиц для того, чтобы они славили Нас вме-

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا  
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ  
الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا  
عَبِيدِينَ ﴿٧٣﴾

وَلُوطًا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ  
مِنَ الْغَرِيْبَةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيْثَ  
إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْوَمَ سَوْءٍ فَلْيَسْقِئِينَ ﴿٧٤﴾

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ  
الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ  
فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

وَنَصَّرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ  
إِذْ نَفَسَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا  
لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ ﴿٧٨﴾

فَقَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَاهُ حُكْمًا  
وَعِلْمًا وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ  
وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿٧٩﴾



сте с Давудом (Давидом). Мы это сделали.

**80.** Мы научили его (Давуда) изготавливать для вас кольчуги, чтобы они предохраняли вас от причиняемого вами вреда. Но разве вы благодарны?

**81.** Мы подчинили Сулейману (Соломону) сильный ветер, который дул по его повелению на землю, которую Мы благословили. Мы знаем обо всякой вещи.

**82.** Среди дьяволов были такие, которые ныряли для него и выполняли другие работы. Мы стерегли их.

**83.** Помяни также Айуба (Иова), который воззвал к своему Господу: «Воистину, меня коснулось зло, а ведь Ты – Милосерднейший из милосердных».

**84.** Мы ответили на его мольбу, устранили постигшее его зло и даровали ему его семью и вдовбавок еще столько же в качестве милости от Нас и в назидание тем, кто поклоняется.

**85.** Помяни также Исмaиля (Измаила), Идриса, Зуль Кифла. Все они были из числа терпеливых.

**86.** Мы ввели их в Нашу милость, поскольку они были одними из праведников.

**87.** Помяни также человека в рыбе (Иону), который ушел в гневе и подумал, что Мы не справимся с ним. Он воззвал из мрака:

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكَفٍّ لِّشَخْصِكَ  
مِّنْ بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ﴿٨٠﴾

وَأَسْلَمْنَا نَاصِرَ وَجْهَكَ فَتَحَى بِأَمْرِهِ إِلَى  
الْأَرْضِ الَّتِي بَنَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَالِمِينَ ﴿٨١﴾

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُ  
وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ  
حَافِظِينَ ﴿٨٢﴾

﴿٨٣﴾ وَيُؤَيُّبُ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ  
الضُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٨٤﴾

فَأَسْتَجَبْنَا لَهُ وَفَكَّشْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ  
وَأَنْبَتْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً  
مِّنْ عِنْدِنَا وَذَكَرْنَا لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٥﴾

وَأِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ  
الصَّابِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ  
الصَّالِحِينَ ﴿٨٧﴾

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغْضِبًا فَظَنَّ أَن  
لَّن نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ أَن

«Нет божества, кроме Тебя! Пречист Ты! Воистину, я был одним из беззаконников!»

**88.** Мы ответили на его мольбу и спасли его от печали. Так Мы спасаем верующих.

**89.** *Помяни также* Закарийю (Захарию), который воззвал к своему Господу: «Господи! Не оставляй меня одиноким, и Ты — Наилучший из наследников».

**90.** Мы ответили на его мольбу, даровали ему Йахйу (Иоанна) и сделали его женой способной на это. Воистину, они спешили творить добро, взывали к Нам с надеждой и страхом и были смиренны перед Нами.

**91.** *Помяни также* ту, которая сохранила свое целомудрие (Марьям). Мы вдохнули в нее посредством Нашего духа (Джибриля) и сделали ее и ее сына (Ису) знамением для миров.

**92.** Воистину, эта ваша религия — религия единая. Я же — ваш Господь. Поклоняйтесь же Мне!

**93.** Они впали в противоречия, но все они вернутся к Нам.

**94.** Устремления того, кто совершал праведные деяния, будучи верующим, не будут отвергнуты. Воистину, Мы записываем их для него.

**95.** Запрет лежит на селениях, которые Мы погубили, и они не вернутся,

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُصْحِي الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَرَكَّبْنَا إِذَا نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴿٨٩﴾

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَى وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ ﴿٩٠﴾

وَالَّتِي أَحْصَيْنَا فَزَجَّهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا رَاسِمًا ءَايَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَهِنَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٣﴾

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَكْفُرْ إِنْ لَيْسَ عَلَيْهِ وَإِنَّا لَهُ كَاشِبُونَ ﴿٩٤﴾

وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنْهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾



96. пока Йаджудж и Маджудж (*Gog и Magog*) не будут выпущены и не устремятся вниз с каждой возвышенности.

97. Приблизится истинное обещание, и тогда закатятся взоры неверующих. *Они скажут: «О горе нам! Мы беспечно относились к этому. Более того, мы были беззаконниками».*

98. Вы и те, чему вы поклоняетесь вместо Аллаха, являетесь растопкой для Геенны, в которую вы войдете.

99. Если бы они были богами, то не вошли бы туда. Но все они останутся там навечно.

100. Там они будут стенать при выдохе, но ничего не услышат.

101. А те, кому Мы изначально определили наилучшее, будут отдалены от нее.

102. Они не услышат даже малейшего ее звука и вечно пребудут среди того, что возжелали их души.

103. Их не опечалит величайший ужас, а ангелы встретят их *словами*: «Вот ваш день, который был вам обещан!»

104. В тот день Мы свернем небо, как сворачивают свитки для книг. Мы воссоздадим творения подобно тому, как начали творить их в первый раз. Так было обещано Нами. Воистину, Мы сделаем это.

حَقَّ إِذَا فَتَحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ  
مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٦﴾

وَأَقْرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ  
أَبْصُرُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَابْتَغَيْنَا فُتُونًا  
فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٩٧﴾

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
خَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَارِدُونَ ﴿٩٨﴾

لَوْ كَانَتْ هَؤُلَاءِ إِلَهًا مَا وَرَدُوهَا  
وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٩٩﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ  
أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿١٠١﴾

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا  
أَسْتَهْتَمْتُمْ أَنْفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿١٠٢﴾

لَا يَحْزَنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ  
الْمَلَائِكَةُ هَٰذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ  
تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِ  
لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ  
وَعَدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٠٤﴾

**105.** Мы уже записали в Писаниях после *того, как это было записано* в Напоминании (*Хранимой скрижали*), что землю унаследуют Мои праведные рабы.

**106.** Воистину, в этом – послание для тех, кто поклоняется.

**107.** Мы отправили тебя только в качестве милости к мирам.

**108.** Скажи: «Мне внушено в откровении, что ваш Бог – Бог Единственный. Не станете ли вы мусульманами?»

**109.** Если они отвернутся, то скажи: «Я предупреждаю всех вас в равной мере, и я не знаю, рано или поздно настанет то, что вам обещано.

**110.** Воистину, Он ведает о словах, которые произносят вслух, и ведает о том, что вы утаиваете.

**111.** Я не знаю, может быть, это – искушение для вас или же возможность пользоваться *благами* до определенного времени».

**112.** Он сказал: «Господи! Рассуди по справедливости. У нашего Милостивого Господа надо просить помощи против того, что вы приписываете».

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ  
الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرُثُهَا عِبَادِيَ  
الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِقَوْمٍ عَلِيدٍ ﴿١٠٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾

قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ كُفْرًا  
وَاحِدٌ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِنْ  
أَذَرْتُ أَقْرَبُ أَم بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا  
تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾

وَإِنْ أَذْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَنْعٌ  
إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾

قُلْ رَبِّ أَحْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ  
الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾





СУРА «АЛЬ-ХАДЖЖ»  
(«ПАЛОМНИЧЕСТВО»)

سُورَةُ الْحَجِّ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О люди! Бойтесь вашего Господа! Воистину, сотрясение Часа является ужасным событием.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّ كُنْتُمْ إِنْ زُلْزِلَتْ  
السَّاعَةُ شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾

2. В тот день, когда вы увидите его, каждая кормящая мать забудет того, кого она кормила, а каждая беременная женщина выкинет свой плод. Ты увидишь людей пьяными, но они не будут пьяны, зато мучения от Аллаха будут тяжки.

يَوْمَ تَرَوْنها تَذَلُّ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَنْ  
أَرْضِهَا وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا  
وَتَرَى النَّاسَ سُكَرَىٰ وَهُمْ لَا يُسْكَرُونَ  
وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ ﴿٢﴾

3. Среди людей есть такие, которые спорят об Аллахе, не имея знаний, и следуют за всяким мятежным дьяволом.

وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ  
عِلْمٍ وَيَسْتَعِجِلُ كُلُّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٌ ﴿٣﴾

4. Ему было предписано, что любого, кто сочтет его своим покровителем и помощником, он введет в заблуждение и приведет к мучениям в Пламени.

كُتِبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَن قَوْلَاهُ فَإِنَّهُ  
يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٤﴾

5. О люди! Если вы сомневаетесь в воскрешении, то ведь Мы сотворили вас из земли, потом — из капли, потом — из сгустка крови, потом — из разжеванного кусочка, сформировавшегося или несформировавшегося. Так Мы разъясняем вам истину. Мы помещаем в утробах то, что желаем, до назначенного срока. Потом Мы выводим вас младенцами, чтобы вы могли достигнуть зрелого возраста. Одни из вас умирают, дру-

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ  
الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ  
مِّنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِّنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِّنْ مُّضْغَةٍ  
مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ وَنُقَرُّ  
فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ  
نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِيَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ  
وَمِنْكُمْ مَّن يَتُوفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّن يُرْدُّ إِلَىٰ  
أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ

гие же возвращаются в жалкую старость и забывают все, что знали. Ты видишь безжизненную землю. Но стоит Нам ниспослать на нее воду, как она приходит в движение, набухает и порождает всякие прекрасные растения.

6. Это происходит, потому что Аллах является Истиной, оживляет мертвых и способен на всякую вещь,

7. потому что Час, в котором нет сомнения, непременно наступит и потому что Аллах воскресит тех, кто в могилах.

8. Среди людей есть такой, который спорит об Аллахе, не имея ни знаний, ни верного руководства, ни освещающего Писания.

9. Он надменно поворачивает шею, чтобы сбить других с пути Аллаха. Ему уготован позор в этом мире, а в День воскресения Мы дадим ему вкусить мучения от обжигающего Огня.

10. Ему будет сказано: «Это — за то, что приготовили твои руки, ведь Аллах не поступает несправедливо с рабами».

11. Среди людей есть и такой, который поклоняется Аллаху, находясь на грани между верой и неверием. Если ему достается добро, то благодаря этому он чувствует себя уверенно; если же его постигает искушение, то он оборачивается вспять. Он теряет как этот мир, так и Последнюю жизнь. Это и есть очевидный убыток!

شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٥﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ الْمَوْتَى وَأَنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٧﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ﴿٨﴾

ثَانِي عَظْفِهِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٩﴾

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿١١﴾



12. Вместо Аллаха он вызывает к тому, что не приносит ему ни вреда, ни пользы. Это и есть глубокое заблуждение!

13. Он вызывает к тому, кто может быстрее навредить, чем принести пользу. Плох такой господин! Плох такой товарищ!

14. А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Аллах введет в Райские сады, в которых текут реки. Воистину, Аллах поступает так, как пожелает.

15. Кто полагает, что Аллах не окажет ему (*Мухаммаду*) помощи в этом мире и в Последней жизни, пусть подвяжет веревку к небу (или потолку), а затем перережет ее и посмотрит, устранил ли его хитрость то, что вызывает его ярость.

16. Таким образом Мы ниспослали его (*Коран*) в виде ясных аятов, и Аллах ведет прямым путем того, кого пожелает.

17. В День воскресения Аллах рассудит между верующими, исповедующими иудаизм, сабиями, христианами, огнепоклонниками и многобожниками. Воистину, Аллах является Свидетелем всякой вещи.

18. Неужели ты не видишь, что перед Аллахом падают ниц те, кто на небесах и на земле, солнце, луна, звезды, горы, деревья, животные и многие люди. А многие из них заслуживают мучений. Никто не окажет почтения тому, кого унижит Аллах. Воистину, Ал-

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُمْ وَمَا لَا يَنْفَعُهُمْ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٢﴾

يَدْعُوا لِمَنْ ضَرُّهُ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَيْسَ الْمَوْلَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ﴿١٣﴾

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾

مَنْ كَانَ يَظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدَهُ مَا يَغِطُ ﴿١٥﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يُرِيدُ ﴿١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِغِينَ وَالصَّرِيعِينَ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالْدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ

лах поступает так, как пожелает.

**19.** Вот две тяжущиеся группы, которые препирались относительно своего Господа. Для тех, которые не уверовали, выкроят одеяния из Огня, а на головы им будут лить кипяток.

**20.** От него будут плавиться их внутренности и кожа.

**21.** Для них уготованы железные палицы.

**22.** Каждый раз, когда они захотят выбраться оттуда и избавиться от печали, их вернут обратно. Вкусите мучения от обжигающего Огня!

**23.** А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Аллах введет в Райские сады, в которых текут реки. Там они будут украшены золотыми браслетами и жемчугом, а их одеяния будут из шелка.

**24.** Их научили благим словам и наставили на путь Достохвального.

**25.** Воистину, тем, которые не веруют, сбивают других с пути Аллаха, не пускают их в Заповедную мечеть, которую Мы воздвигли для всех людей, независимо от того, проживают они в ней или кочуют, а также тем, кто склоняется в ней к несправедливости, Мы дадим вкусить мучительные страдания.

**26.** Вот Мы указали Ибрахиму (Аврааму) на место Дома (Каабы):

يَفْعَلْ مَا يَشَاءُ ﴿١٨﴾

« هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ  
فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ  
نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴿١٩﴾

يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ﴿٢٠﴾

وَلَهُمْ مَقْقِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ﴿٢١﴾

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ  
أُعِيدُوا فِيهَا وَذُقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٢٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ  
ذَهَبٍ وَلُزْلُزًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾

وَهُدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى  
صِرَاطٍ الْحَمِيدِ ﴿٢٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَتَصَدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً  
الْعَلَفِ فِيهِ وَالْأَبَادُ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ  
يُظْلَمِ نَذْرَهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٢٥﴾

وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ



«Ничего не приобщай ко Мне в сотоварищи и очищай Мой Дом (Каабу) для тех, кто совершает обход, выстаивает намазы, кланяется и падает ниц».

**27.** Возвести людям о хадже, и они будут прибывать к тебе пешком и на всех поджарых верблюдах с самых отдаленных дорог.

**28.** Пусть они засвидетельствуют то, что приносит им пользу, и поминают имя Аллаха в установленные дни над скотиной, которой Он наделил их. Ешьте от них и кормите несчастного бедняка!

**29.** Затем пусть они завершат свои обряды, исполнят свои обеты и обойдут вокруг древнего Дома (Каабы).

**30.** Вот так! Кто почитает святыни Аллаха, тот поступает во благо себе перед своим Господом. Вам дозволена скотина, кроме той, о которой вам читается. Избегайте же скверны идолов и избегайте лживых речей.

**31.** Оставайтесь единобожниками и не приобщайте к Нему сотоварищей. А кто приобщает сотоварищей к Аллаху, тот словно падает с неба, и птицы подхватят его, или же ветер забросит его в далекое место.

**32.** Вот так! И если кто почитает обрядовые знамения Аллаха, то это исходит от богобоязненности в сердцах.

**33.** Они (жертвенные живот-

لَا تُشْرِكْ لِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ  
وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٧﴾

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى  
كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٨﴾

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا أَنَّمَا  
أَلْفَقَا فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ  
مِنْ بَيْمَتِهِمُ الْأَنْعَمَ فَكُلُوا مِنْهَا  
وَأَطِيعُوا أَمْرَ الْفَقِيرِ ﴿٢٩﴾

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ  
وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٠﴾

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعِظْ حُرْمَتَ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ  
لَّهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأُحِلَّتْ لَكُمُ الْأَنْعَامُ  
إِلَّا مَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ  
مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣١﴾

حُفَاءَ اللَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ  
فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخْطَفُهُ الطَّيْرُ  
أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ﴿٣٢﴾

ذَٰلِكَ وَمَنْ يُعِظْ شَعَائِرَ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى  
الْقُلُوبِ ﴿٣٣﴾

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى تَرْجِعُهَا

ные) приносят вам пользу до определенного времени, а место их заклятия – у древнего Дома (Каабы).

**34.** Для каждой общины Мы установили места жертвоприношений (или религиозные обряды), чтобы они поминали имя Аллаха над скотиной, которой Он наделил их. Ваш Бог – Бог Единственный. Будьте же покорны Ему. А ты сообщи благую весть смиренным,

**35.** сердца которых при упоминании имени Аллаха переполняются страхом, которые терпеливы к тому, что их постигает, совершают намаз и расходуют из того, чем Мы их наделили.

**36.** Жертвенных верблюдов Мы сделали для вас обрядовыми знаменами Аллаха. Они приносят вам пользу. Произносите же над ними имя Аллаха, когда они стоят рядами. Когда же они падут на свои бока, то ешьте от них и кормите тех, кто довольствуется малым, и тех, кто просит от нищеты. Так Мы подчинили их (верблюдов) вам, – быть может, вы будете благодарны.

**37.** Ни мясо, ни кровь их не доходят до Аллаха. До Него доходит лишь ваша богобоязненность. Так Он подчинил их вам, чтобы вы возвеличивали Аллаха за то, что Он наставил вас на прямой путь. Обрадуй же благой вестью творящих добро.

**38.** Воистину, Аллах оберегает

إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٥﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لَّذِكْرُوا  
أَسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَيْمَاتٍ الْأَنْعَامِ  
فَالَهُكُمْ إِلَهُ وَحْدٌ فَلَهُ أَسْمَاؤُا وَيُشِيرِ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابَهُمُ وَالْمُقِيمِي  
الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٧﴾

وَالْبَدَنَ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ لَكُمْ  
فِيهَا حَرِّمٌ فَادْكُرُوا أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ  
فَإِذَا وَجَبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا  
الْقَائِمَ وَالْمُعْتَصِمَ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ﴿٣٨﴾

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ  
التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا  
اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٩﴾

﴿إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ ءَامَنُوا﴾ إِنَّ اللَّهَ



тех, кто уверовал. Воистину, Аллах не любит всяких неблагодарных изменников.

39. Дозволено тем, против кого сражаются, *сражаться*, потому что с ними поступили несправедливо. Воистину, Аллах способен помочь им.

40. Они были несправедливо изгнаны из своих жилищ только за то, что говорили: «Наш Господь – Аллах». Если бы Аллах не позволил одним людям защищаться от других, то были бы разрушены кельи, церкви, синагоги и мечети, в которых премного поминают имя Аллаха. Аллах непременно помогает тому, кто помогает Ему. Воистину, Аллах – Всесильный, Могущественный.

41. Если Мы одарим их властью на земле, они будут совершать намаз, выплачивать закят, велеть совершать одобряемое и запрещать предосудительное. А исход всех дел – у Аллаха.

42. Если они сочтут тебя лжецом, то ведь еще раньше *пророков* считали лжецами народ Нуха (Ноя), адиты, самудяне,

43. народ Ибрахима (Авраама), народ Лута (Лота)

44. и жители Мадьяна. Мусу (Моисея) тоже сочли лжецом. Я предоставил отсрочку неверующим, а затем схватил их. Каким же было Мое обличение!

45. Сколько селений, которые

لَا يُحِبُّ كُلُّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ﴿٣٨﴾

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَالِمُونَ وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ  
نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا  
أَن يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ  
النَّاسَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ لَّهَدَمَتْ صَوَامِعُ  
وَبِيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَمَسَاجِدُ يُذَكَّرُ فِيهَا  
أَسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ  
يَنْصُرُهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤٠﴾

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَأَمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ  
وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ الْأُمُورِ ﴿٤١﴾

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ  
قَوْمُ نُوحٍ وَقَوْمُ عَادٍ وَثَمُودُ ﴿٤٢﴾

وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾

وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ وَكَذَّبَ مُوسَىٰ فَأَمَلَيْتُ  
لِلْكَافِرِينَ ثُمَّ أَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ  
نَكِيرِ ﴿٤٤﴾

فَكَانَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ

были несправедливы, Мы погубили, и теперь они разрушены до основания. Сколько заброшенных колодцев и воздвигнутых дворцов!

46. Разве они не странствовали по земле, имея сердца, посредством которых они могли разуметь, и уши, посредством которых они могли слушать? Воистину, слепнут не глаза, а слепнут сердца, находящиеся в груди.

47. Они торопят тебя с наказанием, но Аллах не нарушает Своего обещания, и день у твоего Господа равен тысяче лет по тому, как вы считаете.

48. Скольким селениям, которые были несправедливы, Я предоставил отсрочку! Впоследствии Я схватил их, и ко Мне предстоит прибытие.

49. Скажи: «О люди! Воистину, я для вас – предостерегающий и разъясняющий увещатель».

50. Тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы прощение и щедрый удел.

51. Те же, которые старались ослабить Наши знамения, станут обитателями Огня.

52. Мы не отправляли до тебя такого посланника или пророка, чтобы сатана не подбросил свое в его чтение, когда он читал откровение. Аллах уничтожает то, что подбрасывает сатана. Потом Аллах утверждает Свои знамения, ведь Аллах – Знающий, Мудрый.

ظَالِمَةٌ فِيهَا خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَبْرِ  
مُعْطَلَةٌ وَقَصْرِ مَشِيدٍ ﴿٤٦﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ  
يَعْقِلُونَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا  
فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ  
الَّتِي فِي الصُّدُورِ ﴿٤٧﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ  
وَعْدَهُ، وَاتَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ  
مِمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٨﴾

وَكَايُنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ  
ثُمَّ أَخَذْنَاهَا وَالَّتِي الْمَصِيرُ ﴿٤٩﴾

قُلْ يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ  
مُبِينٌ ﴿٥٠﴾

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥١﴾

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ  
أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ  
إِلَّا إِذَا تَمَنَّيَ الْفَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ  
فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُخَوِّمُ  
اللَّهُ آيَاتِهِ، وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٣﴾



**53.** Он делает то, что подбирает сатана, искушением для тех, чьи сердца поражены недугом и чьи сердца ожесточены. Воистину, беззаконники находятся в полном разладе с истиной.

**54.** Пусть знают те, кому даровано знание, что это – истина от твоего Господа, чтобы они могли уверовать в него, а их сердца могли смиренно покориться ему. Воистину, Аллах наставляет верующих на прямой путь.

**55.** А неверующие не перестанут сомневаться в нем, пока не нагрянет внезапно Час или пока не постигнут их мучения в бесплодный день.

**56.** Власть в тот день будет принадлежать Аллаху, и Он рассудит между ними. И тогда те, которые уверовали и совершали праведные деяния, окажутся в Садах блаженства.

**57.** Тем же, которые не уверовали и считали ложью Наши знамения, уготованы унижительные мучения.

**58.** Аллах непременно наделит прекрасным уделом тех, которые переселились на пути Аллаха, а затем были убиты или умерли. Воистину, Аллах – Наилучший из дарующих удел.

**59.** Он непременно введет их во вход, которым они останутся довольны. Воистину, Аллах – Знающий, Выдержанный.

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادٍ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

أَلَمْ تَكُنْ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ تَحَكُّمٌ بَيْنَهُمْ فَأَلْزَمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٥٨﴾

لِيَدْخِلَهُمْ مُّدْخَلَ بَرْزَخُونَهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

60. Вот так! Если кто-либо наказывает так, как он сам был наказан, после чего с ним поступают несправедливо, то Аллах непременно поможет ему. Воистину, Аллах – Снисходительный, Прощающий.

61. Это – потому, что Аллах удлиняет день за счет ночи и удлиняет ночь за счет дня, а также потому, что Аллах – Слышащий, Видящий.

62. Это – потому, что Аллах есть Истина, а то, чему они поклоняются помимо Него, есть ложь, а также потому, что Аллах – Возвышенный, Большой.

63. Неужели ты не видишь, как Аллах ниспосылает с неба воду, после чего земля зеленеет? Воистину, Аллах – Проницательный (или Добрый), Ведающий.

64. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Воистину, Аллах – Богатый, Достохвальный.

65. Разве ты не видишь, что Аллах подчинил вам все, что на земле, и корабли, которые плывут по морям по Его воле? Он удерживает небо, чтобы оно не упало на землю без Его соизволения. Воистину, Аллах сострадателен и милосерден к людям.

66. Он – Тот, Кто дарует вам жизнь, затем умертвляет вас, а затем вновь оживляет. Воистину, человек неблагодарен.

67. Для каждой общины Мы

﴿ ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبْ بِمِثْلِ مَا عُوقِبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لِيَنْصُرَهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوءٌ غَفُورٌ ۝٦٠﴾

﴿ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُوَلِّجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوَلِّجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝٦١﴾

﴿ ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۝٦٢﴾

﴿ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ۝٦٣﴾

﴿ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ۝٦٤﴾

﴿ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مِمَّا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلَّكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَتُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرءُوفٌ رَحِيمٌ ۝٦٥﴾

﴿ وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ ۝٦٦﴾

﴿ لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ



установили обряды, которые они отправляют, и пусть они не спорят с тобой по этому поводу. Призывай же к своему Господу. Воистину, ты – на прямом пути.

**68.** Если же они станут препираться с тобой, то скажи: «Аллаху лучше знать о том, что вы совершаете.

**69.** Аллах рассудит между вами в День воскресения в том, в чем вы препирались между собой».

**70.** Разве ты не знаешь, что Аллаху известно то, что на небе и на земле? Воистину, это есть в Писании. Воистину, это для Аллаха легко.

**71.** Они поклоняются вместо Аллаха тому, о чем Он не ниспослал никакого довода и о чем у них нет никакого знания. Не будет у беззаконников помощников!

**72.** Когда им читают Наши ясные аяты, ты видишь на их лицах отрицание. Они готовы наброситься на тех, кто читает им Наши аяты. Скажи: «Не поведать ли вам о том, что хуже этого? Это – Огонь, который Аллах обещал тем, которые не уверовали. Как же скверно это место прибытия!»

**73.** О люди! Приводится притча, послушайте же ее. Воистину, те, кому вы поклоняетесь помимо Аллаха, не сотворят и мухи, даже если они объединятся для этого. Если же муха заберет у них что-

تَأْسِكُوهُ فَلَا يُنْزِعُ عَنْكَ فِي الْأَمْرِ وَاذْعُ  
إِلَىٰ رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿٦٨﴾

وَأِنْ جَادَلُوكَ فَقُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا  
كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٧٠﴾

أَلَمْ تَعْلَم أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ  
وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ  
ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧١﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ  
سُلْطَانٌ وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا  
لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٧٢﴾

وَإِذْ أَتَىٰ عَلَىٰهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي  
وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ  
يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ عَلَىٰهِمْ آيَاتُنَا قُلْ  
أَفَأَنْتُمْ كُمُوتٌ أَمْ لَا يَنْفَعُكُمْ بَشَرٌ مِنْ ذِكْرِ النَّارِ وَعْدَهَا اللَّهُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَتَشَاءُ الْفَاسِقُونَ ﴿٧٣﴾

يَتَأْتِيهِمُ النَّاسُ ضَرْبٌ مِثْلُ مَا تَسْمِعُوا اللَّهَ  
إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ  
يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ  
يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَنْقِذُوهُ

нибудь, они не смогут отобрать у нее это. Слаб тот, кто добивается, и тот, от кого он добивается!

**74.** Они не ценили Аллаха должным образом, а ведь Аллах – Всесильный, Могущественный.

**75.** Аллах избирает среди ангелов и людей посланников. Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий.

**76.** Он знает их прошлое и будущее, и к Аллаху возвращаются дела.

**77.** О те, которые уверовали! Кланяйтесь, падайте ниц, поклоняйтесь вашему Господу и творите добро, – быть может, вы преуспеете.

**78.** Усердствуйте на пути Аллаха надлежащим образом. Он избрал вас и не сделал для вас никакого затруднения в религии. Такова вера отца вашего Ибрахи-ма (Авраама). Он (Аллах) нарек вас мусульманами до этого и здесь (в Коране), чтобы Посланник был свидетелем о вас, а вы были свидетелями о людях. Совершайте намаз, выплачивайте закят и крепко держитесь за Аллаха. Он – ваш Покровитель. Как же прекрасен этот Покровитель! Как же прекрасен этот Помощник!

مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ﴿٧٦﴾

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٧٧﴾

اللَّهُ يَصْطَلِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٨﴾  
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ  
وَأِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا  
وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ  
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٨٠﴾

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ  
أَجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي  
الْدِينِ مِنْ حَرَجٍ قُلَّةَ أَيْكُمُ ابْرَاهِيمُ هُوَ  
سَمَّاكُمْ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا  
لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا  
شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا  
الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ  
الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٨١﴾





**СУРА «АЛЬ-МУМИНУН»  
(«ВЕРУЮЩИЕ»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Воистину, преуспели верующие,

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

2. которые смиренны во время своих намазов,

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ﴿٢﴾

3. которые отворачиваются от всего праздного,

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ﴿٣﴾

4. которые выплачивают закят,

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ﴿٤﴾

5. которые оберегают свои половые органы от всех,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَفْوَاجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٥﴾

6. кроме своих жен или невольниц, которыми овладели их десницы, за что они не заслуживают порицания,

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ  
فَأِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٦﴾

7. тогда как желающие сверх этого являются преступниками;

فَمَنْ أَتَّبَعِيَ وَرَأَىٰ ذَلِكَ فَأُوتِيَهُ هُمْ  
الْعَادُونَ ﴿٧﴾

8. которые оберегают вверенное им на хранение и соблюдают договоры,

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِنَتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٨﴾

9. которые регулярно совершают намаз.

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩﴾

10. Именно они являются наследниками,

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١٠﴾

11. которые унаследуют Фирдаус, в котором они пребудут вечно.

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿١١﴾

12. Воистину, Мы сотворили человека из эссенции глины.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ طِينٍ ﴿١٢﴾

13. Потом Мы поместили его капель в надежном месте.

ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْقَةً فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ﴿١٣﴾

14. Потом Мы создали из капли сгусток крови, потом создали из сгустка крови разжеванный кусочек, потом создали из этого кусочка кости, и потом облекли кости мясом. Потом Мы вырастили его в другом творении. Благословен же Аллах, Наилучший из творцов!

15. После этого вы непременно умрете.

16. А потом, в День воскресения, вы непременно будете воскрешены.

17. Воистину, Мы создали над вами семь небес одно над другим. Мы никогда не находились в неведении о творениях.

18. Мы низвели с неба воду в меру и разместили ее на земле. Воистину, Мы способны увести ее.

19. Посредством нее Мы вырастили для вас пальмовые сады и виноградники, где растет для вас много плодов, которые вы едите.

20. Мы вырастили дерево, которое растет на горе Синай и дает масло и приправу для вкушающих.

21. Воистину, домашняя скотина служит назиданием для вас. Мы поим вас тем, что находится у них в животах. Они приносят вам многочисленную пользу, и вы питаетесь ими.

22. На них и на кораблях вы передвигаетесь.

ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظًا مَّا فَكَّسْنَا الْعِظَامَ لَحْمًا ثُمَّ أُنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ۖ فَتَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٤﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١٥﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبْعَثُونَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غَافِلِينَ ﴿١٧﴾

وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَ فِي الْأَرْضِ ۖ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابٍ بِهِ لَقَادِرُونَ ﴿١٨﴾

فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِنْ تَحْتِهَا أَعْنَابٌ لَكُمْ فِيهَا فَاوِكُهُ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾

وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالذَّهْنِ وَصَنِيعٌ لِلْآكِلِينَ ﴿٢٠﴾

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۖ لِيُنْفِقَ كُمْ مِمَّا فِى بَطْنِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾



**23.** Воистину, Мы направили Нуха (Ноя) к его народу, и он сказал: «О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. Неужели вы не устрашитесь?»

**24.** Но знатные люди из его народа, которые не уверовали, сказали: «Он – такой же человек, как и вы. Он лишь хочет возвыситься над вами. Если бы Аллах пожелал, то Он ниспослал бы ангелов. Мы не слышали о подобном среди наших отцов.

**25.** Он – не кто иной, как бесноватый муж, так что обождите с ним до поры до времени».

**26.** Он сказал: «Господи! Помоги мне, ведь они сочли меня лжецом».

**27.** Мы внушили ему откровение: «Сооруди ковчег у Нас на Глазах согласно Нашему откровению. А когда явится Наше веление, и вода забьет фонтаном из печи, то погрузи на него по паре всего живого, а также свою семью, кроме тех, о чьей гибели уже было ниспослано Мое веление. И не проси Меня за тех, которые поступали несправедливо. Они будут потоплены.

**28.** А когда ты и те, кто с тобой, сядите в ковчег, скажи: “Хвала Аллаху, Который спас нас от несправедливых людей!”

**29.** Скажи также: “Господи! Приведи меня к благословенному месту, ведь Ты – Наилучший из

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَتَقَوَّمُوا  
عِبَادُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾

فَقَالَ الْمَلَأُو الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا  
إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ  
اللَّهُ لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي  
آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فَمَا تَقْبَضُوا بِهِ حَتَّى  
يَحِينِ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٢٦﴾

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعِ الْفُلَ فَأَعَيْنَانَا  
وَوَحَيْنَا إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنُّورُ فَاسْلُكْ  
فِيهِمَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَازِينَ وَأَهْلَكَ إِلَّا  
مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ فَاخْطَبْتَنِي فِي  
الَّذِينَ ظَلَمُوا إِلَيْهِمْ فَعَلَّمُوا تَوَكُّفَ ﴿٢٧﴾

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلِ فَقُلْ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٨﴾

وَقُلْ رَبِّ أُنْزِلْنِي مُنزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ  
الْمُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

расселяющих».

**30.** Воистину, в этом есть знамения. Воистину, Мы подвергаем испытанию.

**31.** Вслед за ними Мы сотворили другое поколение.

**32.** Мы направили к ним посланника из них самих: «Поклоняйтесь Аллаху, ибо нет у вас другого божества, кроме Него. Неужели вы не уstraшитесь?»

**33.** Знатные люди из его народа, которые не уверовали и отрицали встречу в Последней жизни, которых Мы одарили щедрыми благами в мирской жизни, сказали: «Это – всего лишь человек, подобный вам. Он ест то, что вы едите, и пьет то, что вы пьете.

**34.** Если вы станете повиноваться человеку, который подобен вам, то непременно окажетесь в убытке.

**35.** Неужели он обещает вам, что вы будете воскрешены после того, как умрете и превратитесь в прах и кости?

**36.** Невероятно, невероятно то, что обещано вам!

**37.** Нет ничего, кроме нашей жизни в этом мире. Мы умираем и живем, и мы не будем воскрешены.

**38.** Он – всего лишь человек, который возвел навет на Аллаха, и мы не веруем в него».

**39.** Он сказал: «Господи! По-

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾

ثُمَّ آتَيْنَاهُمُ آخَرِينَ ﴿٣١﴾

فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنَ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِِلَاءِ الْآخِرَةِ وَأُتِرْتُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾

وَلَئِنْ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا الْحُسْرَىٰ ﴿٣٤﴾

أَيَعِدْكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا أَنَّكُمْ مُّخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾

\* هَيَّاهُتْ هَيَّاهُتْ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾

إِن هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾

إِن هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٣٩﴾



моги мне, ведь они сочли меня лжецом!»

**40.** Он (Аллах) сказал: «Очень скоро они будут раскаиваться».

**41.** Вопль порастил их по справедливости, и Мы обратили их в подобие сора, растворенного в потоке. Да сгинут люди несправедливые!

**42.** Вслед за ними Мы сотворили другие поколения.

**43.** Ни одна община не может опередить свой срок или отложить его.

**44.** Потом Мы отправляли одного за другим Наших посланников. Каждый раз, когда к какому-либо народу приходил посланник, они нарекали его лжецом. Мы отправляли их одних за другими на погибель и сделали их предметом сказаний. Да сгинут люди неверующие!

**45.** Потом Мы отправили Мусу (Моисея) и его брата Харуна (Аарона) с Нашими знаменами и ясным доказательством

**46.** к Фараону и его знати, но они возгордились, ведь они были людьми надменными.

**47.** Они сказали: «Неужели мы уверуем в двух людей, которые подобны нам, тогда как их народ служит нам?»

**48.** Они сочли их обоих лжецами и обрекли себя на погибель.

**49.** Воистину, Мы даровали

قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لِّيُصْبِحَنَّ نَدِيمِينَ ﴿٤٠﴾

فَأَخَذَتْهُمْ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ  
عُثَاءً فَبَعْدًا لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِن بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾

مَا تَسْبِقُ مِن أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٤٣﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلِّ مَآجَاءِ أُمَّةٍ رَّسُولُهَا  
كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُم بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ  
أَحَادِيثَ فَبَعْدًا لِّلْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾

ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ  
مُّبِينٍ ﴿٤٥﴾

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا  
عَالِينَ ﴿٤٦﴾

فَقَالُوا أَأَتَوْهُم بِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا  
عِبَادُونَ ﴿٤٧﴾

فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

Мусе (Моисею) Писание, чтобы они могли последовать прямым путем.

**50.** Мы сделали сына Марьям (Марии) и его мать знамением и поселили их в укромном месте на холме, где протекал ручей.

**51.** О посланники! Вкушайте блага и поступайте праведно. Воистину, Мне известно о том, что вы совершаете.

**52.** Воистину, ваша религия — религия единая, а Я — ваш Господь. Бойтесь же Меня!

**53.** Но они разорвали свою религию на части, и каждая секта радуется тому, что имеет.

**54.** Оставь же их в их невежестве (или слепоте и растерянности) до определенного времени.

**55.** Неужели они думают, что Мы поддерживаем их богатством и сыновьями,

**56.** потому что спешим одарить их благами? О нет! Однако они не ощущают *этого*!

**57.** Воистину, те, которые трепещут от страха перед своим Господом,

**58.** которые веруют в знамения своего Господа,

**59.** которые не приобщают к своему Господу сотоварищей,

**60.** которые раздают милостыню, тогда как их сердца страшатся того, что им суждено вернуть-

وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ رِءْءَايَةً وَءَاوَيْنَهُمَا إِلَى رَوْقَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾

وَإِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾

فَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلٌّ حِزْبٌ بِمَا لَدَيْهِمْ قَرْحُونَ ﴿٥٣﴾

فَذَرْهُمْ فِي غَمْرَتِهِمْ حَتَّى حِينٍ ﴿٥٤﴾

أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِ مِنْ مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿٥٥﴾

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ مُتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَاءً آتًا وَفَلَوْ بِهُمْ وَجَلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٦٠﴾



ся к своему Господу, —

61. все они спешат вершить добрые дела и опережают в этом других.

62. Мы не возлагаем на человека сверх его возможностей. У Нас есть Писание, которое глаголет истину, и с ними не поступят несправедливо.

63. Однако их сердца слепы к этому (*Корану*). А наряду с этим они совершают менее тяжкие злодеяния.

64. А когда Мы подвергнем наказанию изнеженных роскошью среди них, они завопят громким голосом.

65. Не вопите сегодня! Воистину, Мы не окажем вам помощи.

66. Вам читали Мои аяты, но вы пятились от них,

67. возгордившись ею (*Каабой*) и произнося скверные речи по ночам.

68. Неужели они не задумываются над Словом? Или же к ним явилось то, что не приходило к их отцам?

69. Или же они не узнали своего Посланника и принялись отвергать его?

70. Или же они говорят, что он бесноват? Напротив, он явился к ним с истиной, но большинство их не любит истину.

71. А если бы истина зависела

أُولَئِكَ يَسْعُرُونَ فِي الْحَبْرَةِ وَهُمْ لَهَا سَاقُونَ ﴿٦١﴾

وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

بَلْ قُلُوبُهُمْ فِي غَمْرَةٍ مِنْ هَذَا وَلَهُمْ أَعْمَالٌ مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْتَرُونَ ﴿٦٤﴾

لَا تَجْتَرُوا الْيَوْمَ إِنَّا لَنُصْرُونَ ﴿٦٥﴾

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ تُنْكِرُ صَوْتَ رَسُولِكُمْ بِمَا سَلِمْتُمْ بِهِ جُرُودَ ﴿٦٦﴾

أَفَلَمْ يَذَرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَا يَأْتِ آبَاءَهُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٧﴾

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُسْكِرُونَ ﴿٦٨﴾

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُم بِالْحَقِّ وَكَنتُمْ لَهُمِ الْخُفْرُونَ ﴿٦٩﴾

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ

от их желаний, то сгинули бы небеса, земля и те, кто на них. Мы даровали им их Напоминание (Коран), однако они отвернулись от своего Напоминания.

**72.** Разве ты просишь у них вознаграждения? Воздаяние твоего Господа лучше, и Он – Наилучший из дарующих удел.

**73.** Воистину, ты призываешь их на прямой путь.

**74.** А те, которые не веруют в Последнюю жизнь, непременно сбиваются с пути.

**75.** Если бы Мы смилостивились над ними и избавили их от беды, они все равно продолжали бы слепо скитаться, настаивая на своем беззаконии.

**76.** Мы подвергли их мучениям, но они не смирились перед своим Господом и не взмолились перед Ним.

**77.** Когда же Мы распахнем перед ними врата тяжких мучений, они придут там в отчаяние.

**78.** Он – Тот, Кто сотворил для вас слух, зрение и сердца. Но как мала ваша благодарность!

**79.** Он – Тот, Кто расселил вас по земле, и к Нему вы будете собраны.

**80.** Он – Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет. Он чередует ночь и день. Неужели вы не понимаете?

**81.** О нет! Они говорят то же, что говорили первые поколения.

وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِذِكْرِهِمْ  
فَهُمْ عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧٢﴾

أَمْ نَسْتُلْهُمْ خَرْجًا فَقَرْجُكَ خَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ  
الرَّزْقَيْنِ ﴿٧٣﴾

وَأَنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٤﴾

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ  
الصِّرَاطِ لَنُكَيِّبُونَ ﴿٧٥﴾

﴿٧٦﴾ وَلَوْ رَحَّمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ  
لَلْجَأُ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٧٧﴾

وَلَقَدْ أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوا  
لِرَبِّهِمْ وَمَا يَضُرُّهُمْ ﴿٧٨﴾

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ  
إِذَا هُمْ فِيهِ مُبَسِّئُونَ ﴿٧٩﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ  
قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٨٠﴾

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ  
تُحْشَرُونَ ﴿٨١﴾

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٢﴾

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ ﴿٨٣﴾



**82.** Они говорят: «Неужели мы будем воскрешены после того, как умрем и превратимся в прах и кости?»

**83.** Это обещают нам, а еще раньше это обещали нашим отцам. Это – всего лишь сказки древних народов».

**84.** Скажи: «Кому принадлежит земля и те, кто на ней, если только вы знаете?»

**85.** Они скажут: «Аллаху». Скажи: «Неужели вы не помяните наизидание?»

**86.** Скажи: «Кто Господь семи небес и Господь великого Трона?»

**87.** Они скажут: «Аллах». Скажи: «Неужели вы не уstraшитесь?»

**88.** Скажи: «В чьей Руке власть над всякой вещью? Кто защищает и от Кого нет защиты, если только вы знаете?»

**89.** Они скажут: «Аллах». Скажи: «До чего же вы обмануты!»

**90.** Мы явились к ним с истинной, однако они являются лжецами.

**91.** Аллах не взял Себе сына, и нет наряду с Ним другого бога. В противном случае каждый бог унес бы с собой то, что сотворил, и одни из них возвысились бы над другими. Аллах превыше того, что они приписывают Ему!

**92.** Ведающий сокровенное и явное! Он превыше тех, кого они приобщают в сотоварищи!

قَالُوا أَأَلْهَآءَ دَامِنُونَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا أَمْ نَنَّا  
لَتَمْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾

لَقَدْ وَعَدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَٰذَا مِنْ قَبْلُ  
إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾

قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ  
الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾

قُلْ مَنْ يَدِينُهُ مَلَكَوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ  
يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَا يَجَارِعَالَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنَّى تُشْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٩٠﴾

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ  
إِلَٰهٍ إِذَا لَذَهَبَ كُلُّ إِلَٰهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّا  
بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا  
يَصِفُونَ ﴿٩١﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعَالَىٰ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٩٢﴾

93. Скажи: «Господи! Если Ты покажешь мне то, что им обещано,

94. то не делай меня, Господи, в числе несправедливых людей!»

95. Воистину, Мы способны показать тебе то, что им обещано.

96. Оттолкни зло тем, что лучше. Мы лучше знаем то, что они приписывают.

97. Скажи: «Господи! Я прибегаю к Тебе от наваждений дьяволов.

98. Я прибегаю к Тебе, Господи, дабы они не приближались ко мне».

99. Когда же смерть подступает к кому-нибудь из них, он говорит: «Господи! Верни меня обратно.

100. Быть может, я стану совершать праведные поступки, которые я отбросил». Но нет! Это — всего лишь слова, которые он произносит. Позади них будет преграда вплоть до того дня, когда они будут воскрешены.

101. А в тот день, когда затрубят в Рог, между ними не останется родственных связей, и они не будут расспрашивать друг друга.

102. Те, чья чаша Весов окажется тяжелой, обретут успех.

103. А те, чья чаша Весов окажется легкой, потеряют самих себя и вечно пребудут в Гесенне.

104. Огонь будет сжигать их

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُبَيِّنُ مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٣﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٤﴾

وَأَنَا عَلَيَّ أَنْ تُرِيكَ مَا وَعَدَهُمْ لَقَدْ رَوْنُ ﴿٩٥﴾

أَدْفَعُ بِأَلْيِّ هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٩٦﴾

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿٩٧﴾

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٨﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠١﴾

فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٠٢﴾

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿١٠٣﴾

تَلْفَحُ وُجُوهُهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ﴿١٠٤﴾



лица, и там они будут корчиться.

**105.** Разве вам не читали Мои аяты, а вы считали их ложью?

**106.** Они скажут: «Господи! Наше злосчастье одолело нас, и мы оказались заблудшими людьми.

**107.** Господи! Выведи нас отсюда. И если мы вернемся к *грехам*, то действительно будем беззаконниками».

**108.** Он скажет: «Оставайтесь здесь с позором и не говорите со Мной!

**109.** Воистину, некоторые из Моих рабов говорили: “Господи! Мы уверовали. Прости же нас и помилуй, ибо Ты – Наилучший из милосердных”.

**110.** Вы же насмехались над ними, пока не забыли Мое Напоминание. И вы смеялись над ними.

**111.** Сегодня Я вознаградил их за то, что они проявили терпение. Воистину, они являются преуспевшими».

**112.** Он скажет: «Сколько лет вы пробыли на земле?»

**113.** Они скажут: «Мы пробыли день или часть дня. Лучше спроси тех, кто вел счет».

**114.** Он скажет: «Вы пробыли немного, если бы вы только знали.

**115.** Неужели вы полагали, что Мы сотворили вас ради забавы и что вы не будете возвращены к Нам?»

أَلَمْ تَكُنْ إِذْ نُتِيَ عَلَيْكَ فَكَتُمْنَاهَا  
تُكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

قَالُوا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا  
ضَالِّينَ ﴿١٦﴾

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا  
ظَالِمُونَ ﴿١٧﴾

قَالَ اخْسَوْا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٨﴾

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا  
فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٩﴾

فَاتَّخَذُوا لَهُمْ سَخِرَاءَ حَتَّى اسْتَوَجَرُوا زُرْعًا  
وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿٢٠﴾

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا إِنَّهُمْ هُمُ  
الْفَائِزُونَ ﴿٢١﴾

قَالَ كَمْ لَكُمْ لَيْسَتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿٢٢﴾

قَالُوا لَيْسَ بِنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِ الْعَادِينَ ﴿٢٣﴾

قَالَ إِنْ لَيْسَ بِنَا إِلَّا قَلِيلًا لَوْ أَنْتُمْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَنْمَّا خَلَقْنَاكُمْ عَبَثًا وَأَنْتُمْ إِلَيْنَا  
لَا تُرْجَعُونَ ﴿٢٥﴾

**116.** Превыше всего Аллах, Истинный Властелин! Нет божества, кроме Него, Господа благородного Трона.

**117.** У того, кто молится наряду с Аллахом другим богам, нет в пользу этого никакого довода. Его счет хранится у его Господа. Воистину, неверующие не преуспеют.

**118.** Скажи: «Господи, прости и помилуй, ведь Ты – Наилучший из милосердных!»

فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ  
الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ  
بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ  
الْكَافِرُونَ ﴿١١٧﴾

وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٨﴾





СУРА «АН-НУР»  
(«СВЕТ»)

سُورَةُ النُّورِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Вот сура, которую Мы ниспослали и сделали законом. Мы ниспослали в ней ясные знамения, чтобы вы могли помянуть наизидание.

سُورَةٌ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ  
بَيِّنَاتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾

2. Прелюбодейку и прелюбодея – каждого из них высеките сто раз. Пусть не овладевает вами жалость к ним ради религии Аллаха, если вы веруете в Аллаха и в Последний день. А свидетелями их наказания пусть будет группа верующих.

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِي فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةً  
جَلْدَةً وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ  
تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلَشَهَادَةُ عَدَاهُمَا  
طَائِفَةٌ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾

3. Прелюбодей женится только на прелюбодейке или многобожнице, а на прелюбодейке женится только прелюбодей или многобожник. Верующим же это запрещено.

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا  
يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُرِّمَ ذَلِكَ عَلَى  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

4. Тех, которые обвинят целомудренных женщин и не приведут четырех свидетелей, высеките восемьдесят раз и никогда не принимайте их свидетельства, ибо они являются нечестивцами,

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَا يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ  
شُهَدَاءَ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا  
لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤﴾

5. кроме тех из них, которые после этого раскаялись и стали поступать праведно. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ  
اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

6. А свидетельством каждого из тех, которые обвиняют своих жен в прелюбодеянии, не имея

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ  
شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ

свидетелей, кроме самих себя, должны быть четыре свидетельства Аллахом о том, что он говорит правду,

7. и пятое о том, что проклятие Аллаха ляжет на него, если он лжет.

8. Наказание будет отвращено от нее, если она принесет четыре свидетельства Аллахом о том, что он лжет,

9. и пятое о том, что гнев Аллаха падет на нее, если он говорит правду.

10. Если бы не милосердие и милость Аллаха к вам и если бы Аллах не был Принимающим покаяния и Мудрым, *то лжецов постигло бы скорое наказание.*

11. Те, которые возвели навет на *мать правоверных Аишу*, являются группой из вас самих. Не считайте это злом для вас. Напротив, это является добром для вас. Каждому мужу из них достанется заработанный им грех. А тому из них, кто взял на себя большую часть этого, уготованы великие мучения.

12. Почему же, когда вы слышали это, верующие мужчины и женщины не подумали о самих себе хорошее и не сказали: «Это — очевидная клевета»?

13. Почему они не привели для подтверждения этого четырех свидетелей? Если они не привели свидетелей, то перед Аллахом они являются лжецами.

شَهِدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٦﴾

وَالْحَمِصَةُ أَنْ لَعَنَتِ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٧﴾

وَيَذَرُ وَأَعْتَمَهَا الْعَذَابُ إِنْ تَشْهَدُ أَنْ بَعَّ شَهِدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٨﴾

وَالْحَمِصَةُ أَنْ غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٩﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِمَّنْكُمْ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُبِينٌ ﴿١٢﴾

لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا بِالشَّهَدَةِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٣﴾



14. Если бы не милосердие и милость Аллаха к вам в этом мире и в Последней жизни, то за ваши пространные речи вас коснулись бы великие мучения.

15. Вы распространяете ложь своими языками и говорите своими устами то, о чем у вас нет никакого знания, и полагаете, что этот поступок незначителен, хотя перед Аллахом это – великий грех.

16. Почему, когда вы слышали это, вы не сказали: «Нам не подобает говорить такое. Пречист Ты! А это – великая клевета»?

17. Аллах наставляет вас никогда не повторять подобного, если вы являетесь верующими.

18. Аллах разъясняет вам знамения. Аллах – Знающий, Мудрый.

19. Воистину, тем, которые любят, чтобы о верующих распространялась мерзость, уготованы мучительные страдания в этом мире и в Последней жизни. Аллах знает, а вы не знаете.

20. Если бы не милосердие и милость Аллаха к вам и если бы Аллах не был Сострадательным и Милосердным, то грешников постигло бы скорое наказание.

21. О те, которые уверовали! Не следуйте по стопам сатаны. А если кто следует по стопам сатаны, то ведь он призывает к мерзости и предосудительному. И если бы не милосердие и милость Аллаха к вам, то никто из вас нико-

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِي مَا أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

إِذْ تَقُولُ: بِإِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ نَحْنُ مُشْرِكُونَ  
لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَنَحْسَبُونَهُ هَيْنًا وَهُوَ عِنْدَ  
اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾

وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ  
نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِينَ  
آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ  
اللَّهَ رءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

\* يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ  
الشَّيْطَانِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ فَإِنَّهُ  
يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا

гда не очистился бы. Однако Аллах очищает того, кого пожелает. Аллах – Слышащий, Знающий.

**22.** Пусть обладающие достоинствами и достатком среди вас не клянутся, что не будут помогать родственникам, беднякам и переселенцам на пути Аллаха. Пусть они простят и будут снисходительны. Разве вы не желаете, чтобы Аллах простил вас? Аллах – Прощающий, Милосердный.

**23.** Воистину, те, которые обвиняют целомудренных верующих женщин, даже не помышляющих о грехе, будут прокляты в этом мире и в Последней жизни! Им уготованы великие мучения

**24.** в тот день, когда их языки, руки и ноги будут свидетельствовать против них о том, что они совершили.

**25.** В тот день Аллах воздаст им в полной мере по их истинному счету, и они узнают, что Аллах есть Явная Истина.

**26.** Скверные женщины – для скверных мужчин, а скверные мужчины – для скверных женщин, и хорошие женщины – для хороших мужчин, а хорошие мужчины – для хороших женщин. Они непричастны к тому, что говорят они (клеветники). Им уготованы прощение и щедрый удел.

**27.** О те, которые уверовали! Не входите в чужие дома, пока не спросите позволения и не поприветствуйте их. Это – лучшее, что вы можете сделать, чтобы быть понятыми. Иначе вы будете считаться невеждами.

وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢﴾

وَلَا يَأْتِي أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَن يُؤْتُوا أُولَى الْقُرْبَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٣﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٤﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

يَوْمَ يُؤْصَفُ بِهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٦﴾

الْحَبِيشَاتُ لِلْحَبِيشِينَ وَالْحَبِيشُونَ لِلْحَبِيشَاتِ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ أُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَىٰ



ветствуете миром их обитателей. Это лучше для вас. Быть может, вы помяните назидание.

**28.** Если же вы никого не найдете в них, то не входите, пока вам не позволят. Если же вам скажут: «Уйдите!» – то уходите. Так будет чище для вас. Воистину, Аллаху ведомо о том, что вы совершаете.

**29.** На вас нет греха, если вы без разрешения войдете в нежилые (не принадлежащие конкретному лицу) дома, которыми вы можете пользоваться. Аллаху известно то, что вы обнаруживаете, и то, что вы скрываете.

**30.** Скажи верующим мужчинам, чтобы они опускали свои взоры и оберегали свои половые органы. Так будет чище для них. Воистину, Аллаху ведомо о том, что они творят.

**31.** Скажи верующим женщинам, чтобы они опускали свои взоры и оберегали свои половые органы. Пусть они не выставляют напоказ своих прикрас, за исключением тех, которые видны, и пусть прикрывают своими покрывалами вырез на груди и не показывают своей красоты никому, кроме своих мужей, или своих отцов, или своих свекров, или своих сыновей, или сыновей своих мужей, или своих братьев, или сыновей своих братьев, или сыновей своих сестер, или своих женщин, или невольников, которыми овладели их десницы, или слуг из числа

أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾

فَإِنْ لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا  
حَتَّى يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ  
ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَى لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ  
مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا  
تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ  
وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ أَزْكَى لَهُمْ إِنْ  
اللَّهُ يُحِبُّ الرِّبَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ  
أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا  
يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ  
بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يَبْدِينَ  
زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ  
أَبَائِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ  
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانَهُنَّ أَوْ إِخْوَانِ  
بُعُولَتِهِنَّ أَوْ نِسَاءَهُنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ  
أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرَ أُولِي  
الْإِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ  
لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ  
النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا

мужчин, лишенных вожделения, или детей, которые не постигли наготы женщин; и пусть они не стучат своими ногами, давая знать об украшениях, которые они скрывают. О верующие! Обращайтесь к Аллаху с покаянием все вместе, – быть может, вы преуспеете.

**32.** Сочетайте браком тех из вас, кто холост, и праведников из числа ваших рабов и рабынь. Если они бедны, то Аллах обогатит их из Своей милости. Аллах – Объемлющий, Знающий.

**33.** Пусть соблюдают целомудрие те, которые не находят возможности вступить в брак, пока Аллах не обогатит их из Своей милости. Если *невольники*, которыми овладели ваши десницы, хотят получить письмо *о сумме выкупа*, то дайте им такое письмо, если вы нашли в них добрые *качества*, и одарите их из имущества Аллаха, которое Он даровал вам. Не принуждайте своих невольниц к блуду ради обретения тленных благ мирской жизни, если они желают блюсти целомудрие. Если же кто-либо принудит их к этому, то Аллах после принуждения их будет Прощающим, Милосердным.

**34.** Мы уже ниспослали вам ясные знамения, и притчу о тех, которые миновали до вас, и назидание для богобоязненных.

**35.** Аллах – Свет небес и земли. Его свет *в душе верующего*

يُخَفِّضُ مِنْ زِينَتِهِمْ وَيُؤْتُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا  
أَيُّهُ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

وَأَنْكِحُوا الْأَيَّتِمَّ مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ  
وَمَا بَالُكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ  
فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى  
يُغْنِيَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ  
مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ  
فِيهِمْ خَيْرًا وَآتُوهُمْ مِّنْ مَّالِ اللَّهِ الَّذِي آتَاكُمْ  
وَلَا تَكْرِهُوا فَتَيَاتِكُمْ عَلَى الْبِغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا  
لِّتَبْتَغُوا عَرَصَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَنْ يُكْرِهْمُنَّ  
فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا  
مِّنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾

﴿اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ﴾



подобен нише, в которой находится светильник. Светильник заключен в стекло, а стекло подобно жемчужной звезде. Он возжигается от благословенного оливкового дерева, которое не тянется ни на восток, ни на запад. Его масло готово светиться даже без соприкосновения с огнем. Один свет поверх другого! Аллах направляет к Своему свету, кого пожелает. Аллах приводит людям притчи, и Аллах знает обо всякой вещи.

**36.** В домах, которые Аллах дозволил воздвигнуть, поминается Его имя. Его славят в них по утрам и перед закатом

**37.** мужи, которых ни торговля, ни продажа не отвлекают от поминания Аллаха, совершения намаза и выплаты закята. Они боятся дня, когда перевернутся сердца и взоры,

**38.** чтобы Аллах воздал им за наилучшее из того, что они совершили (или лучшим, чем то, что они совершили; или наилучшим образом за то, что они совершили), и приумножил это по Своей милости. Аллах наделяет, кого пожелает, безо всякого счета.

**39.** А деяния неверующих подобны мареву в пустыне, которое жаждущий принимает за воду. Когда он подходит к нему, то ничего не находит. Он находит вблизи себя Аллаха, который воздает ему сполна по его счету. Аллах скор в расчете.

كَيْشْكُوفَةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي رُحَاةِ الرَّجَاهَةِ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِيءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

فِي بُيُوتِ أَذُنَ اللَّهِ أَنْ تَرْفَعَ وَيُذَكَّرَ فِيهَا اسْمُهُ يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿٣٧﴾

يَحَالُ لَا تُلْهِيمُهُمْ تِجْرَةً وَلَا يَبِيعُ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٨﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا أَوْ يَزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْثَانُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤٠﴾

40. Или же они подобны мраку во глубине морской пучины. Его покрывает волна, над которой находится другая волна, над которой находится облако. Один мрак поверх другого! Если он вытянет свою руку, то не увидит ее. Кому Аллах не даровал света, тому не будет света.

41. Разве ты не видел, что Аллаха славят те, кто на небесах и на земле, а также птицы с распростертыми крыльями? Каждый знает свою молитву и свое славословие. Аллах знает о том, что они совершают.

42. Аллаху принадлежит власть над небесами и землей, и к Аллаху предстоит прибытие.

43. Разве ты не видишь, что Аллах гонит облака, потом соединяет их, потом превращает их в кучу облаков, и ты видишь, как из расщелин ее изливается ливень. Он низвергает град с гор, которые на небе. Он поражает им, кого пожелает, и отвращает его, от кого пожелает. Блеск их молний готов унести зрение.

44. Аллах чередует день и ночь. Воистину, в этом — назидание для обладающих зрением.

45. Аллах сотворил все живые существа из воды. Среди них есть такие, которые ползают на брюхе, такие, которые ходят на двух ногах, и такие, которые ходят на четырех. Аллах творит то, что пожелает. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ يَكَدْ يَرَهَا وَمَنْ لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ﴿٤٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرِ صَفَفَاتٍ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُرْسِطُ سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُمْ رُجُومًا يَجْعَلُهُمُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ رَعْنًا مَّن يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرْقُهُ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ﴿٤٣﴾

يُقَلِّبُ اللَّهُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ﴿٤٤﴾

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِّن مَّلَاءٍ فَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ وَمِنْهُمْ مَّن يَمْشِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾



46. Мы уже ниспослали ясные знамения, и Аллах наставляет на прямой путь, кого пожелает.

47. Они (лицемеры) говорят: «Мы уверовали в Аллаха и Посланника и повинуемся». Но после этого часть их отворачивается, и они не являются верующими.

48. Когда их зовут к Аллаху и Его Посланнику, чтобы он рассудил их, часть из них отворачивается.

49. Будь они правы, они покорно явились бы к нему.

50. Неужели их сердца поражены недугом? Или же они сомневаются? Или же они опасаются того, что Аллах и Его Посланник несправедливо осудят их? О нет! Они сами поступают несправедливо!

51. Когда верующих зовут к Аллаху и Его Посланнику, чтобы он рассудил их, они говорят: «Слушаем и повинуемся!» Именно они являются преуспевшими.

52. Те, которые повинуются Аллаху и Его Посланнику, боятся Аллаха и исповедуют богобоязненность, обрели успех.

53. Они (лицемеры) приносят величайшие клятвы именем Аллаха о том, что если бы ты приказал им, то они непременно выступили бы в поход. Скажи: «Не клянитесь! Такая покорность хорошо известна. Воистину, Аллаху ве-

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبَيِّنَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾

وَأَن يَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ﴿٤٩﴾

أَفِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمْ آذُنًا أَمْ يَحَافُونَ أَن يَحْكُمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾

وَمَن يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ الَّذِي يَتَّقُ فَإُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُلْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

домо о том, что вы совершаете».

**54.** Скажи: «Повинуйтесь Аллаху и повинуйтесь Посланнику». Если вы отвернетесь, то ведь он отвечает за то, что возложено на него, а вы отвечаете за то, что возложено на вас. Но если вы подчинитесь ему, то последуете прямым путем. На Посланника возложена только ясная передача откровения.

**55.** Аллах обещал тем из вас, которые уверовали и совершали праведные деяния, что Он непременно сделает их наместниками на земле, подобно тому, как Он сделал наместниками тех, кто был до них. Он непременно одарит их возможностью исповедовать их религию, которую Он одобрил для них, и сменит их страх на безопасность. Они поклоняются Мне и не приобщают сотоварищей ко Мне. Те же, которые после этого откажутся уверовать, являются нечестивцами.

**56.** Совершайте намаз, выплачивайте закят и повинуйтесь Посланнику, — быть может, вы будете помилованы.

**57.** Не думай, что неверующие могут спастись на земле. Их пристанищем будет Огонь. Как же скверно это место прибытия!

**58.** О те, которые уверовали! Пусть невольники, которыми овладели ваши десницы, и те, кто не достиг половой зрелости, спрашивают у вас разрешения войти в

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا  
فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ  
وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا  
الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿٥٤﴾

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ  
كَمَا أَسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى  
لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا  
يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا وَمَنْ كَفَرَ  
بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٥٥﴾

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا  
الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا لَهُمْ النَّارُ وَلَيْسَ الْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ  
مَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ وَالَّذِينَ لَا يَتْلُوا الصَّلَاةَ  
تِلْكَ مَرْثَةٌ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ



покои в трех случаях: до рассветного намаза, когда вы снимаете одежду в полдень и после вечернего намаза. Вот три времени наготы для вас. Ни на вас, ни на них нет греха за вход без разрешения, помимо этих случаев, ведь вы посещаете друг друга. Так Аллах разъясняет вам знамения. Аллах — Знающий, Мудрый.

**59.** Когда дети из вашего числа достигнут половой зрелости, то пусть они спрашивают разрешения, как спрашивают разрешения те, кто страшнее них. Так Аллах разъясняет вам Свои знамения. Аллах — Знающий, Мудрый.

**60.** Нет греха на престарелых женщинах, которые не надеются на замужество, если они снимут верхнюю одежду, не показывая своей красоты. Но воздерживаться от этого лучше для них. Аллах — Слышащий, Знающий.

**61.** Не будет грехом для слепого, не будет грехом для хромого, не будет грехом для больного и для вас самих, если вы будете есть в ваших домах, или в домах ваших отцов, или в домах ваших матерей, или в домах ваших братьев, или в домах ваших сестер, или в домах ваших дядей по отцу, или в домах ваших теток по отцу, или в домах ваших дядей по матери, или в домах ваших теток по матери, или в тех домах, ключи которых в вашем распоряжении, или в доме вашего друга. Не будет грехом для вас, если вы будете есть

تَضَعُونَ ثِيَابَكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَوةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ طَوْفُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمْ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتْهُنَّ مَفَاتِحُهُ أَوْ صَدِيقَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ

вместе или в отдельности. Когда вы входите в дома, то приветствуйте себя (*друг друга*) приветствием от Аллаха, благословенным, благим. Так Аллах разъясняет вас знамения, — быть может, вы уразумете.

**62.** Верующими являются только те, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника. Когда они находятся рядом с ним по общему делу, то не уходят, пока не попросят у него разрешения. Воистину, те, которые просят у тебя разрешения, действительно являются верующими в Аллаха и Его Посланника. Если они попросят у тебя разрешения по поводу некоторых из своих дел, то разрешай тому из них, кому пожелаешь, и проси Аллаха простить их. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный.

**63.** Не равняйте обращение к Посланнику среди вас с тем, как вы обращаетесь друг к другу. Аллах знает тех из вас, которые уходят украдкой под прикрытием. Пусть же остерегаются те, которые противятся его воле, как бы их не постигло искушение или не постигли их мучительные страдания.

**64.** Воистину, Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Он знает ваше положение и тот день, когда они будут возвращены к Нему. Он поведает им о том, что они совершили. Аллаху известно обо всякой вещи.

أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُبَرَكَةٌ طَيِّبَةٌ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا حَتَّىٰ يَسْتَأْذِنُوا ۚ وَالَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا أَسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَذِنَ لِمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرَ لَهُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٣﴾

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمُ اللَّائِي حَتَّىٰ يَخَالِفُوا عَنْ أَمْرِهِ ۚ إِنَّهُ يُصِيبُهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبُهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَتَوْمَ تَزْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنْصِفُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٥﴾



СУРА «АЛЬ-ФУРКАН»  
(«РАЗЛИЧЕНИЕ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Благословен Тот, Кто ниспослал Своему рабу Различение (*Koran*), чтобы он стал предостерегающим увещателем для миров.

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ﴿١﴾

2. Ему принадлежит власть над небесами и землей. Он не взял Себе сына и ни с кем не делил власть. Он сотворил всякую вещь и придал ей соразмерную меру.

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

3. Они стали поклоняться вместо Него другим божествам, которые ничего не создают, хотя сами были сотворены. Они не властны принести вред или пользу даже самим себе и не распоряжаются ни смертью, ни жизнью, ни воскрешением.

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ أَنْ نَنْفُسَهُمْ صَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ﴿٣﴾

4. Неверующие говорят: «Это – всего лишь ложь, которую он выдумал с помощью других людей». Воистину, они поступают несправедливо и лгут.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا إِفْكٌ افْتَرَاهُ وَأَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءَهُ ظُلْمًا وَزُورًا ﴿٤﴾

5. Они говорят: «Это – сказки древних народов. Он попросил записать их, и их читают ему утром и после полудня».

وَقَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَأُ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾

6. Скажи: «Ниспослал его Тот, Кому известны тайны на небесах и на земле. Он – Прощающий, Милосердный».

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ الْغَيْبِ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٦﴾

7. Они сказали: «Что это за посланник? Он ест пищу и ходит по

وَقَالُوا مَا هَذَا الرَّسُولُ يَأْكُلُ

рынкам. Почему к нему не был ниспослан ангел, который предостерегал бы вместе с ним?

8. Почему ему не даровано сокровище? Почему у него нет сада, из которого он бы вкушал?» Беззаконники сказали: «Воистину, вы следуете за околдованным мужем».

9. Посмотри, как они приводят тебе притчи! Они впали в заблуждение и не могут найти дороги.

10. Благословен Тот, Кто дарует тебе, если пожелает, нечто лучшее – Райские сады, в которых текут реки, а также дворцы.

11. Но они считают ложью Час, а для тех, кто считает ложью Час, Мы приготовили Пламя.

12. Когда оно завидет их издалека, они услышат его яростное шипение и рев.

13. Когда их скованными бросят в тесное место, там они будут призывать погибель.

14. Не призывайте сегодня одну погибели, а призывайте много погибелей!

15. Скажи: «Это лучше или же Сад вечности, который обещан богобоязненным и будет им воздаянием и местом прибытия?»

16. Там они получают все, что пожелают, и останутся навечно. Твой Господь взял на себя это испрошенное обещание.

17. В тот день Он соберет их и тех, кому они поклонялись вместо

الطعام وَيَسْخَى فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٥﴾

أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ كَنزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ رَجَنَةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٦﴾

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَلَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٧﴾

تَبَارَكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ فُصُورًا ﴿٨﴾

بَلْ كَذَّبُوا بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿٩﴾

إِذَا رَأَتْهُمْ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا لَهَا تَغَيُّظًا وَرَفِيرًا ﴿١٠﴾

وَإِذَا أُلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُقَرَّنِينَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿١١﴾

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُورًا وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿١٢﴾

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٣﴾

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدًا مَسْئُورًا ﴿١٤﴾

وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ وَيَتَعَبَّدُونَ مِنْ دُونِ



Аллаха, и скажет: «Это вы ввели в заблуждение этих Моих рабов, или же они сами сбились с пути?»

**18.** Они скажут: «Пречист Ты! Не подобало нам брать покровителей и помощников вместо Тебя. Однако Ты позволил им и их отцам пользоваться *благами*, так что они забыли Напоминание. Они были пропащим народом».

**19.** Они опровергли то, что вы говорите, и вы не можете ни отворотить *наказание*, ни помочь себе. Тем из вас, кто поступал несправедливо, Мы дадим вкусить великие мучения.

**20.** Мы не ниспосылали до тебя посланников, которые не принимали бы пищи и не ходили бы по рынкам. Мы сделали одних из вас искушением для других: проявите ли вы терпение? Твой Господь – Видящий.

**21.** Те, которые не надеются на встречу с Нами, говорят: «Почему к нам не ниспосланы ангелы? И почему мы не видим нашего Господа?» Они надменно возгордились собой и совершили великое преступление.

**22.** В тот день, когда они увидят ангелов, для грешников не будет никакой благой вести, и они (*ангелы*) скажут: «Вот преграда непреодолимая!»

**23.** Мы займемся деяниями, которые они совершили, и обратим их в развеянный прах.

**24.** У обитателей Рая в тот день

اللَّهُ يَقُولُ أَتُنْتَفِئُونَ عِبَادِي  
هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيلَ ﴿١٧﴾

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يَتَّبِعِي لَنَا أَنْ نَتَّخِذَ  
مِنْ دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ  
وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا  
قَوْمًا بُورًا ﴿١٨﴾

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا  
تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمِ  
مِنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ﴿١٩﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا أَنْهُمْ  
لِيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوا فِي  
الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً  
أَتَصْبِرُونَ ﴿٢٠﴾ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٢١﴾

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ  
عَلَيْنَا الْمَلَائِكَةُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ  
أَسْتَكْبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْا عُتْوًا كَبِيرًا ﴾ ﴿٢٢﴾

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ  
لِلْمُجْرِمِينَ يَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٢٣﴾

وَقَدْ مَنَّآ إِلَى مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ  
هَبَاءً مَّنْثُورًا ﴿٢٤﴾

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا

будет более хорошая обитель и более прекрасное место отдыха.

**25.** В тот день небо разверзнется и покроется облаками, и будут низведены ангелы.

**26.** В тот день власть будет истинной и будет принадлежать Милостивому, и день тот будет тяжким для неверующих.

**27.** В тот день беззаконник станет кусать свои руки и скажет: «Лучше бы я последовал путем Посланника!»

**28.** О горе мне! Лучше бы я не брал такого-то себе в друзья!

**29.** Это он отвратил меня от Напоминания (Корана) после того, как оно дошло до меня». Воистину, сатана оставляет человека без поддержки.

**30.** Посланник сказал: «Господи! Мой народ забросил этот Коран».

**31.** Так для каждого пророка Мы создали врагов из числа грешников, но довольно того, что твой Господь наставляет на прямой путь и помогает.

**32.** Неверующие сказали: «Почему Коран не ниспослан ему целиком за один раз?» Мы поступили так, чтобы укрепить им твое сердце, и разъяснили его самым прекрасным образом.

**33.** Какую бы притчу они ни приводили тебе, Мы открывали тебе истину и наилучшее толкование.

وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿١٥﴾

وَيَوْمَ تَشْقُقُ السَّمَاءُ بِالسَّعِيرِ وَنُزِلَ الْمَلَكُ  
تَنْزِيلًا ﴿١٦﴾

الْمَلِكُ يَوْمَ يَمِيزُ الْخَيْرَ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا  
عَلَى الْكَافِرِينَ عَسِيرًا ﴿١٧﴾

وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ  
يَلَيْسَنِي أَخَذْتُ مَعَ الرَّسُولِ سَيِّئًا ﴿١٨﴾

يَوَيْلَ لِي لَيْسَنِي لَمْ أَخَذْ فَلَانَا خَلِيلًا ﴿١٩﴾

لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي  
وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ﴿٢٠﴾

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرْبِّ إِنَّ قَوْمِي أَخَذُوا هَذَا  
الْقُرْآنَ أَن مَهْجُورًا ﴿٢١﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِّنَ  
الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرَبِّكَ هَادِيًا وَنَصِيرًا ﴿٢٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ  
جُمْلَةً وَاحِدَةً كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ  
وَرَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ  
وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٢٤﴾



**34.** Тем, которые будут собраны в Геенну ничком, уготовано наихудшее место, и они более других сбились с пути.

**35.** Воистину, Мы даровали Мусе (Моисею) Писание и сделали его брата Харуна (Аарона) его помощником.

**36.** Мы повелели: «Ступайте вдвоем к народу, который счел ложью Наши знамения». А потом Мы уничтожили его до основания.

**37.** Мы потопили народ Нуха (Ноя), когда они сочли лжецами посланников, и сделали их знамением для людей. Мы приготовили беззаконникам мучительные страдания.

**38.** А также адитов, самудян, жителей Рассы и многие поколения, которые были между ними.

**39.** Каждому из них Мы приводили притчи, и каждый из них Мы подвергли полному истреблению.

**40.** Они уже проходили мимо селения, на которое выпал недобрый дождь. Разве они не видели его? О нет! Они не надеялись на то, что будут воскрешены.

**41.** Завидев тебя, они лишь насмеяются над тобой: «Неужели это — тот, кого Аллах отправил посланником?»

**42.** Он готов был отвратить нас от наших богов, если бы мы не проявили терпение». Когда они

الَّذِينَ يُخْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ  
أُولَٰئِكَ سُوءُ مَكَانًا وَأَصْلُ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ  
أَخَاهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴿٣٥﴾

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا  
بِعَايِنِنَا فَدَمَّرْنَاهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٦﴾

وَقَوْمَ نُوحٍ لَمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ  
وَجَعَلْنَا هَمًّا لِلنَّاسِ آيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ  
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣٧﴾

وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّيِّ وَقُرُونًا  
بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٣٨﴾

وَكُلًّا صَبَرْنَا لَهُ الْأَمَثِلَ وَكُلًّا  
نَبَرْنَا تَنْبِيرًا ﴿٣٩﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أَمْطَرْنَا مَطَرًا  
السَّوْءَ أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرَوْنها بَلْ كَانُوا  
لَا يَرْجُونَ لُشُورًا ﴿٤٠﴾

وَلَا رَأَوْكَ إِلَّا نَحِيذُوكَ إِلَّا هَرُؤًا أَهْدَا  
الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٤١﴾

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ إِلَهِنَا لَوْلَا أَنْ  
صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ

узреют наказание, они узнают, кто больше других сбил с пути.

**43.** Видел ли ты того, кто обожествил свою прихоть? Разве ты являешься его попечителем и хранителем?

**44.** Или ты полагаешь, что большинство их способны слышать или разуметь? Они – всего лишь подобие скотов, но они еще больше сбились пути.

**45.** Разве ты не видишь, как твой Господь простирает тень? Если бы Он захотел, то сделал бы ее неподвижной. Затем Мы делаем солнце ее путеводителем

**46.** и затем постепенно сжимаем ее к Себе.

**47.** Он – Тот, Кто сделал для вас ночь покровом, сон – отдыхом, а день – оживлением.

**48.** Он – Тот, Кто посылает ветры с доброй вестью о Своей милости. Мы ниспосылаем с неба чистую и очищающую воду,

**49.** чтобы оживить ею мертвую землю и напоить ею многочисленный скот и многих людей из тех, кого Мы сотворили.

**50.** Мы распределяем ее (дождевую воду) между ними, чтобы они помянули назиdание, но большинство людей отказываются от всего, кроме неверия (или неблагодарности).

**51.** Если бы Мы пожелали, то послали бы в каждое селение предостерегающего увещателя.

يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٣﴾

أَرَأَيْتَ مَنْ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٤٤﴾

أَمْ تَحْسِبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٥﴾

الَّذِي إِلَىٰ رَيْكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا تُرْجَعْنَا الشَّمْسُ عَلَيْهِ دَلِيلًا ﴿٤٦﴾

ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٧﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِيَاسَاوِ النَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ تُشُورًا ﴿٤٨﴾

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٩﴾

لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَا سَيِّدُ كَثِيرًا ﴿٥٠﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَكَّرُوا فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥١﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥٢﴾



**52.** Посему не повинуйся неверующим и ве́ди с ними посредством него (*Корана*) великую борьбу.

**53.** Он – Тот, Кто смешал два моря (*вида воды*): одно – приятное, пресное, а другое – соленое, горькое. Он установил между ними преграду и непреодолимое препятствие.

**54.** Он – Тот, Кто сотворил человека из воды и одарил его родственниками и свойственниками. Господь твой – Всемогуший.

**55.** Они поклоняются помимо Аллаха тому, что не может ни принести им пользу, ни причинить им вред. Неверующий является помощником против своего Господа.

**56.** Мы отправили тебя всего лишь добрым вестником и предостерегающим увещателем.

**57.** Скажи: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения, кроме того, чтобы желающие встали на путь к своему Господу».

**58.** Уповай на Живого, Который не умирает, и прославляй Его хвалой. Довольно того, что Он веда́ет о грехах Своих рабов.

**59.** Он сотворил небеса и землю и то, что между ними, за шесть дней, а потом вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он – Милостивый. Спрашивай об этом Ведающего.

**60.** Когда им говорят: «Падай-

فَلَا تُطِيعُ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَجِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٥٤﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٥﴾

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٦﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٧﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَا مِن شَاءٍ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٥٨﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْحَيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِ وَكَفَىٰ بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا ﴿٥٩﴾

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ فَسَلِّ بِهِ خَبِيرًا ﴿٦٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا

те ниц перед Милостивым!» – они говорят: «Что такое Милостивый? Неужели мы будем падать ниц перед тем, кому ты нам приказываешь?» Это приумножает их отвращение.

**61.** Благословен Тот, Кто установил на небе созвездия Зодиака и установил на нем светильник и освещающую луну.

**62.** Он – Тот, Кто чередует ночь и день для тех, кто желает помнить и благодарить.

**63.** А рабами Милостивого являются те, которые ступают по земле смиренно, а когда невежды обращаются к ним, они говорят благие слова.

**64.** Они проводят ночи, падая ниц и стоя перед своим Господом.

**65.** Они говорят: «Господь наш! Отврати от нас мучения в Геенне, поскольку мучения там не отступают.

**66.** Как скверны эта обитель и местопребывание!»

**67.** Когда они делают пожертвования, то не расточительствуют и не скупятся, а придерживаются середины между этими крайностями.

**68.** Они не взывают помимо Аллаха к другим богам, не убивают людей вопреки запрету Аллаха, если только они не имеют права на это, и не прелюбодействуют. А тот, кто поступает таким образом, получит наказание.

الرَّحْمَنُ أَنْتَجِدُ لِمَا أَمَرْنَا وَرَادَهُمْ  
تُفُورًا ﴿٦١﴾

تَبَارَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا  
وَجَعَلَ فِيهَا سِرَاجًا وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٦٢﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ  
أَرَادَ أَنْ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ﴿٦٣﴾

وَعِبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا  
وَإِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا ﴿٦٤﴾

وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَقِيَامًا ﴿٦٥﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ  
جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٦﴾

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٦٧﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا  
وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ﴿٦٨﴾

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا  
يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ  
وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٩﴾



69. Его мучения будут приумножены в День воскресения, и он навечно останется в них униженным.

70. Это не относится к тем, которые раскаялись, уверовали и поступали праведно. Их злые деяния Аллах заменит добрыми, ибо Аллах – Прощающий, Милосердный.

71. Кто раскаивается и поступает праведно, тот действительно возвращается к Аллаху.

72. Они не свидетельствуют лживо (или не присутствуют при лживых разговорах), а когда проходят мимо праздного, то проходят с достоинством.

73. Когда им напоминают о знамениях их Господа, они не падают на них глухими и слепыми.

74. Они говорят: «Господь наш! Даруй нам отраду глаз в наших супругах и потомках и сделай нас образцом для богобоязненных».

75. Они получают Наивысшее место в воздаяние за то, что были терпеливы, и их встретят там приветствием и миром.

76. Они пребудут там вечно. Как прекрасны эта обитель и местопребывание!

77. Скажи: «Мой Господь не стал бы обращать на вас внимание, если бы не ваши молитвы. Вы сочли это ложью, и скоро оно (наказание) станет неотступным».

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٠﴾

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾

وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْ لَنَا لِمَتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرَّةَ الْعُصَىٰ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾

خَالِدِينَ فِيهَا حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾

قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٧﴾

СУРА «АШ-ШУАРА»  
(«ПОЭТЫ»)

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Та. Син. Мим.

طَسَمَ ٥

2. Это – аяты ясного Писания.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٥

3. Ты можешь погубить себя от скорби от того, что они не становятся верующими.

لَعَلَّكَ بَخِيعٌ نَفْسِكَ إِلَّا تَكُونُ مُؤْمِنِينَ ٥

4. Если Мы пожелаем, то ниспоем им с неба знамение, перед которым покорно склонятся их шеи.

إِنْ نَشَاءُ نُنْزِلْ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ  
أَعْنَاقُهُمْ لَهَا خَاضِعِينَ ٥

5. Какое бы новое напоминание не приходило к ним от Милостивого, они отворачивались от него.

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا  
عَنْهُ مُعْرِضِينَ ٥

6. Они сочли это ложью, и к ним придут вести о том, над чем они издевались.

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهْزِئُونَ ٥

7. Неужели они не видят, сколько Мы взрастили на земле благородных видов растений?

أَوْ لَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَوْنًا ثَمَرًا فِيهَا مِنْ كُلِّ رَوْحٍ  
كَرِيمٍ ٥

8. Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ٥

9. Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٥

10. Вот твой Господь воззвал к Мусе (Моисею): «Ступай к несправедливому народу –

وَلَا تَدْعُ رَبَّكَ مُوسَىٰ أَنْ آتِيَ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ٥

11. к народу Фараона. Неужели они не уstraшатся?»

قَوْمَ فِرْعَوْنَ أَلا يَتَّقُونَ ٥

12. Он сказал: «Господи! Я бо-

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ٥



юсь, что они сочтут меня лжецом,

13. что стеснится моя грудь и не развяжется мой язык. Пошли же за Харуном (Аароном).

14. Я несущ перед ними ответственность за грех и боюсь, что они убьют меня».

15. Он сказал: «Нет! Ступайте вдвоем с Моими знамениями. Мы будем вместе с вами и будем слушать.

16. Придите вдвоем к Фараону и скажите: “Мы посланы Господом миров.

17. Посему отпусти с нами сынов Исраила (Израиля)”».

18. Он сказал: «Разве мы не воспитывали тебя среди нас с младенческих лет? Разве ты не оставался среди нас многие годы своей жизни.

19. Разве ты не совершил тот поступок, который ты совершил? Воистину, ты являешься одним из неблагодарных».

20. Он сказал: «Я совершил это, когда был в числе заблудших,

21. Я сбежал от вас, когда испугался вас, но мой Господь даровал мне власть (пророчество или знание) и сделал меня одним из посланников.

22. А та милость, в которой ты меня попрекаешь, состоит в том, что ты поработил сынов Исраила (Израиля)».

وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ  
إِلَى هَارُونَ ﴿١٣﴾

وَلَهُمْ عَلَى ذَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

قَالَ كَلَّا فَإِذْ هَبْنَا بَيْنَنَا إِنْ أَمَعَكُمْ  
مُسْتَمِعُونَ ﴿١٥﴾

فَأْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

أَنْ أَرْسِلَ مَعَنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٧﴾

قَالَ أَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا أَوْلَدًا وَابْنَتَ فَيْتَانٍ  
عُمُرُكَ سِنِينَ ﴿١٨﴾

وَفَعَلْتَ فَعَلَتِكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الضَّالِّينَ ﴿٢٠﴾

فَقَرَّرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا  
وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾

وَبِذَلِكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَى أَنْ عَبَّدَتْ بَنِي  
إِسْرَءِيلَ ﴿٢٢﴾

23. Фараон сказал: «А что такое Господь миров?»

24. Он сказал: «Господь небес, земли и того, что между ними, если только вы обладаете убежденностью».

25. Он (Фараон) сказал тем, кто был около него: «Разве вы не слышите?»

26. Он (Муса) сказал: «Ваш Господь и Господь ваших отцов».

27. Он (Фараон) сказал: «Воистину, отправленный к вам посланник – одержимый».

28. Он (Муса) сказал: «Господь востока и запада и того, что между ними, если только вы разумеете».

29. Он (Фараон) сказал: «Если ты будешь поклоняться иному богу, кроме меня, то я помещу тебя вместе с заключенными».

30. Он (Муса) сказал: «А если я покажу тебе нечто явное?»

31. Он (Фараон) сказал: «Так покажи нам это, если ты – один из тех, кто говорит правду».

32. Он (Муса) бросил свой посох, и тот превратился в явную змею.

33. Он вынул свою руку, и она стала белой для смотрящих.

34. Он (Фараон) сказал стоявшим вокруг него приближенным: «Воистину, он – знающий колдун».

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٣﴾

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنُوزَهُمْ خُفْيَةٌ ﴿٢٤﴾

قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُ أَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾

قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنَّ كُنُوزَهُمْ تُعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾

قَالَ لَيْنَ أَخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ أَوْ لَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾

قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ ﴿٣٢﴾

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿٣٣﴾

قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هَذَا السَّاحِرُ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾



35. Он хочет своим колдовством вывести вас из вашей страны. Что же вы прикажете делать?»

36. Они сказали: «Повремени с ним и его братом и разошли по городам сборщиков,

37. чтобы они привели к тебе всех знающих колдунов».

38. Колдунов собрали в назначенное время в назначенный день.

39. Людям сказали: «Собрались ли вы?

40. Возможно, нам придется последовать за колдунами, если они одержат верх».

41. Явившись, колдуны сказали Фараону: «Будет ли нам награда, если мы одержим верх?»

42. Он сказал: «Да. В этом случае вы непременно окажетесь в числе приближенных».

43. Муса (Моисей) сказал им: «Бросайте то, что вы собираетесь бросить».

44. Они бросили свои веревки и посохи и сказали: «Во имя могущества Фараона! Мы непременно одержим верх!»

45. Затем Муса (Моисей) бросил свой посох, и тот проглотил все, что они лживо измыслили.

46. Тогда колдуны пали ниц

47. и сказали: «Мы уверовали в Господа миров,

48. Господа Мусы (Моисея) и Харуна (Аарона)».

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِ  
فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْعُ فِي الْعَذَابِ حَشِيرِينَ ﴿٣٦﴾

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سِحَارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾

فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾

وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

لَعَلَّآ تَنْتَفِعُ السَّحَرَةُ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٠﴾

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَنَأْجُرُكَ  
إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤١﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنِّي إِذًا لَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ لَهُمُ مُوسَى أَلْقُوا مَا أَنْتُمْ مُقْلُونَ ﴿٤٣﴾

فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعَصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ  
فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾

فَأَلْفَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا  
يَأْفِكُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَلْفَى السَّحَرَةُ سَجْدِينَ ﴿٤٦﴾

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٨﴾

49. Он сказал: «Неужели вы поверили ему до того, как я позволил вам? Воистину, он — старший из вас, который научил вас колдовству! Но скоро вы узнаете! Я отрублю вам руки и ноги накрест и распну вас всех!»

50. Они сказали: «Не беда! Воистину, мы возвратимся к нашему Господу.

51. Мы жаждем, чтобы наш Господь простил нам наши грехи за то, что мы стали первыми верующими».

52. Мы внушили Мусе (*Mou-seю*): «Отправляйся в путь с Моими рабами ночью, ибо вас будут преследовать».

53. Фараон разослал по городам сборщиков.

54. Он сказал: «Это — всего лишь малочисленная кучка.

55. Они разгневали нас,

56. и мы все должны быть настороже».

57. Мы вынудили их покинуть сады и источники,

58. сокровища и благородные места.

59. Вот так! Мы позволили унаследовать это сынам Исраила (*Израиля*).

60. Они последовали за ними на восходе.

61. Когда два сборища увидели друг друга, сподвижники Мусы

قَالَ امْسُرْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَى لَكُمُ إِنَّهُ  
لَكَبِيرُكَ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ  
لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ  
وَأَصْلَبُكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٠﴾

قَالُوا لَا ضَرَرَ أَنَا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥١﴾

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا خَطَلِينَا أِنْ كُنَّا  
أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي إِلَيْكُمْ  
مُتَّبِعُونَ ﴿٥٤﴾

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ حَاشِرِينَ ﴿٥٥﴾

إِنَّ هَذِهِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٦﴾

وَأَنَّهُمْ لَنَا أَغَايِطُونَ ﴿٥٧﴾

وَإِنَّا لَجَمِيعٌ خَدِرُونَ ﴿٥٨﴾

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٩﴾

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٦٠﴾

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٦١﴾

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦٢﴾

فَلَمَّا تَرَاهُ الثَّامِنَانِ قَالِ اصْحَبْ مُوسَى



(Моисея) сказали: «Нас непременно настигнут».

62. Он сказал: «О нет! Со мной – мой Господь, и Он укажет мне прямой путь».

63. Тогда Мы внушили Мусе (Моисею): «Ударь своим посохом по морю». Оно разверзлось, и каждая часть его стала подобна огромной горе.

64. Мы приблизили к нему других (войско Фараона).

65. Мы спасли Мусу (Моисея) и тех, кто был с ним,

66. а затем потопили всех остальных.

67. Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

68. Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

69. Прочти им историю Ибрахима (Авраама).

70. Вот он сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?»

71. Они сказали: «Мы поклоняемся идолам и постоянно предаемся им».

72. Он сказал: «Слышат ли они, когда вы взываете к ним?»

73. Помогают ли они вам? И причиняют ли они вред?»

74. Они сказали: «Но мы видели, что наши отцы поступали таким образом».

إِنَّا لَمَذْرُكُونَ ﴿٦١﴾

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٦٢﴾

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنِ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فَرَقٍ كَالطُّورِ الْعَظِيمِ ﴿٦٣﴾

وَأَزَلَّ فَتَأْتُمُ الْآخَرِينَ ﴿٦٤﴾

وَأَنْجَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ وَأَجْمَعِينَ ﴿٦٥﴾

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِينَ ﴿٦٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٦٧﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦٨﴾

وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿٦٩﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا نَعْبُدُ آبَاءَنَا فَانْظُرْ لَهُمْ عَمَلِينَ ﴿٧١﴾

قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكَ إِذْ تَدْعُوهُمْ ﴿٧٢﴾

أَوْ يَنْفَعُونَكَ أَوْ يَضُرُّونَ ﴿٧٣﴾

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٧٤﴾

75. Он сказал: «Видели ли вы, чему поклоняетесь

76. вы со своими отцами?

77. Все они являются моими врагами, кроме Господа миров,

78. Который сотворил меня и ведет прямым путем,

79. Который кормит меня и поит,

80. Который исцеляет меня, когда я заболеваю,

81. Который умертвит меня, а потом воскресит,

82. Который, я надеюсь, простит мой грех в День воздаяния.

83. Господи! Даруй мне власть (пророчество или знание) и соедини меня с праведниками!

84. Оставь обо мне правдивую молву в последующих поколениях!

85. Сделай меня одним из наследников Сада блаженства!

86. Прости моего отца, ибо он был одним из заблудших!

87. И не позорь меня в День воскресения –

88. в тот день, когда ни богатство, ни сыновья не принесут пользы никому,

89. кроме тех, которые предстанут перед Аллахом с непорочным сердцем».

90. Рай будет приближен к богобоязненным,

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٧٥﴾

أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿٧٦﴾

فَأَنَّهُمْ عُدُوِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٧﴾

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ﴿٧٨﴾

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ﴿٧٩﴾

وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ﴿٨٠﴾

وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ﴿٨١﴾

وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطِيئَتِي

يَوْمَ الْذِينَ ﴿٨٢﴾

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿٨٣﴾

وَاجْعَلْ لِي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ﴿٨٤﴾

وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ﴿٨٥﴾

وَاعْفِرْ لِي إِنِّي إِذْهُوَ كَانُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٧﴾

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾

إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٩﴾

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾



91. а Ад будет ясно показан заблудшим.

92. Им скажут: «Где же те, кому вы поклонялись

93. наряду с Аллахом? Помогут ли они вам и помогут ли они себе?»

94. Они будут брошены туда вместе с заблудшими,

95. а также со всеми воинами Иблиса.

96. Препираясь там, они скажут:

97. «Клянемся Аллахом, мы пребывали в очевидном заблуждении,

98. когда равняли вас с Господом миров.

99. Только грешники ввели нас в заблуждение,

100. и нет у нас ни заступников,

101. ни сострадательного друга.

102. Если бы у нас была возможность вернуться, то мы стали бы верующими!»

103. Воистину, в этом — знамение, но большинство их не стали верующими.

104. Воистину, твой Господь — Могущественный, Милосердный.

105. Народ Нуха (Ноя) счел лжецами посланников.

106. Вот их брат Нух (Ной) сказал им: «Неужели вы не устаете?»

وَبُرِّزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٩١﴾

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٢﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْصَرُونَ ﴿٩٣﴾

فَكُنْكِوْا فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُونَ ﴿٩٤﴾

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٥﴾

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾

تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾

إِذْ نُسَوِّكُمْ مِثْلَ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾

وَمَا أَصَلْنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾

وَلَا صِدْقٍ فِي حِمِيمٍ ﴿١٠١﴾

قُلْ إِنْ لَنَا كُفْرَةٌ فَمَا نَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾

107. Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

108. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

109. Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

110. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне».

111. Они сказали: «Неужели мы поверим тебе, если за тобой последовали самые жалкие люди?»

112. Он сказал: «Не мне знать о том, что они совершают.

113. Только мой Господь предъявит им счет, если бы вы только понимали.

114. Я не стану прогонять верующих.

115. Я – всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещатель».

116. Они сказали: «О Нух (Ной)! Если ты не прекратишь, то непременно окажешься одним из тех, кого побили камнями».

117. Он сказал: «Господи! Мой народ счел меня лжецом.

118. Рассуди же нас окончательно и спаси меня и тех верующих, которые со мной».

119. Мы спасли его и тех, кто был с ним, в переполненном ковчеге,

120. а потом потопили оставшихся.

إِنِّي لَكُرْسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٠٧﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا

﴿١١٠﴾ قَالُوا أَنْتَ أَنْتَ لَكَ وَأَتَّبَعَكَ الْأَرْذَلُونَ ﴿١١١﴾

قَالَ وَمَا عَلَيَّ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَى رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٥﴾

قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهِ يَسُوحَ لَكَ كُوفٌ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِن قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾

فَأَفْتَحْ بَيْتِي وَيَنْصُرْنِي فَتَحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ الْمَشْحُونِ ﴿١١٩﴾

لَمْ نَرِ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾



121. Воистину, в этом — знамение, но большинство их не стали верующими.

122. Воистину, твой Господь — Могущественный, Милосердный.

123. Адиты сочли лжецами посланников.

124. Вот их брат Худ сказал им: «Неужели вы не устрашитесь?»

125. Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

126. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

127. Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

128. Неужели вы будете понапрасну возводить на каждом холме по примете (по высокому строению),

129. строить замки (или водохранилища), словно вы будете жить вечно,

130. и хватать людей, подобно деспотичным тиранам?

131. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

132. Бойтесь Того, Кто помог вам тем, что вам известно.

133. Он помог вам домашней скотиной и сыновьями,

134. садами и источниками.

135. Я боюсь того, что вас постигнут мучения в Великий день».

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٢٦﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾

أَتَنْتَبَهُونَ كُلَّ رَيْعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾

وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلَدُونَ ﴿١٢٩﴾

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ﴿١٣١﴾

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامِهِمْ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾

وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣٥﴾

136. Они сказали: «Нам все равно, будешь ты увещевать или не будешь в числе тех, которые увещевают.

137. Это — всего лишь обычаи (или измышления) первых поколений,

138. и мы не будем наказаны».

139. Они сочли его лжецом, а Мы погубили их. Воистину, в этом — знамение, но большинство их не стали верующими.

140. Воистину, твой Господь — Могущественный, Милосердный.

141. Самудяне сочли лжецами посланников.

142. Вот их брат Салих сказал им: «Неужели вы не уstraшитесь?

143. Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

144. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

145. Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

146. Неужели вы будете оставлены в безопасности среди того, что есть здесь,

147. среди садов и источников,

148. среди посевов и пальм с нежными плодами,

149. и будете искусно (или горделиво) высекать в горах жилища?

150. Бойтесь же Аллаха и по-

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَزَّظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ  
الْوَعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

إِنْ هَذَا إِلَّا الْإِخْلَاقُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٣٧﴾

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ﴿١٣٨﴾  
فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا  
كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣٩﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٤٠﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٤٤﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾

أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هُمْ بِأَمِينِينَ ﴿١٤٦﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾

وَتَنْجُونَ مِنَ الْجِبَالِ الَّتِي نُوَفِّقُ فِيهَا ﴿١٤٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٥٠﴾



винуйтесь мне,

**151.** и не слушайтесь повелений преступников,

**152.** которые распространяют на земле нечестие и ничего не улучшают».

**153.** Они сказали: «Ты – всего лишь один из околдованных.

**154.** Ты – всего лишь такой же человек, как и мы. Покажи нам знамение, если ты – один из тех, кто говорит правду».

**155.** Он сказал: «Вот верблюдица! Она должна пить, и вы должны пить по определенным дням.

**156.** Не прикасайтесь к ней со злом, а не то вас постигнут мучения в Великий день».

**157.** Но они подрезали ей поджилки и стали сожалеть *об этом*.

**158.** Их постигло наказание. Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

**159.** Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

**160.** Народ Лута (*Лота*) счел лжецами посланников.

**161.** Вот их брат Лут (*Лот*) сказал им: «Неужели вы не устращаетесь?»

**162.** Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

**163.** Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٥١﴾

الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٢﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿١٥٣﴾

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٤﴾

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿١٥٥﴾

وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥٦﴾

فَعَقَرُوهَا فَاصْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿١٥٧﴾

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرِي ﴿١٦٣﴾

164. Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

165. Неужели вы будете возлежать с мужчинами из миров

166. и оставлять ваших жен, которых ваш Господь создал для вас? О нет! Вы являетесь преступным народом».

167. Они сказали: «О Лут (Лот), если ты не прекратишь, то окажешься одним из тех, кто был изгнан».

168. Он сказал: «Я – один из тех, кому ненавистно ваше деяние.

169. Господи! Спаси меня и мою семью от того, что они совершают».

170. Мы спасли его и его семью – всех,

171. кроме старухи, которая оказалась среди оставшихся позади.

172. Затем Мы уничтожили остальных

173. и пролили на них дождь. Как же пагубен дождь тех, кого предостерегали!

174. Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали верующими.

175. Воистину, твой Господь – Могущественный, Милосердный.

176. Жители Айки сочли лжецами посланников.

177. Вот Шуейб сказал им:

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾

أَتَأْتُونَ الذِّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

قَالُوا لَيْنَ لَمُتْنَاهُ يَلُوطُ لَتَكُونَ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾

قَالَ إِنِّي لِعَمَلِكُمْ مِنَ الْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾

رَبِّ نَجِّنِي وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾

فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٧١﴾

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٧٢﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا سَاءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٣﴾

إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾



«Неужели вы не устрашитесь?

**178.** Я являюсь посланником к вам, достойным доверия.

**179.** Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне.

**180.** Я не прошу у вас за это вознаграждения, ибо вознаградит меня только Господь миров.

**181.** Наполняйте меру полностью и не будьте одними из тех, кто наносит урон.

**182.** Взвешивайте на точных весах.

**183.** Не убавляйте людям того, что им причитается, и не творите на земле зла, распространяя нечестие.

**184.** Бойтесь Того, Кто сотворил вас и первые поколения».

**185.** Они сказали: «Ты – всего лишь один из околдованных.

**186.** Ты – всего лишь такой же человек, как и мы, и мы полагаем, что ты являешься одним из лжецов.

**187.** Низринь на нас осколок неба, если ты – один из тех, кто говорит правду».

**188.** Он сказал: «Мой Господь лучше знает о том, что вы совершаете».

**189.** Они сочли его лжецом, и их постигли мучения в день тени. Воистину, это были мучения в Великий день.

**190.** Воистину, в этом – знамение, но большинство их не стали

إِنِّي لَكُرْسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوايَ ﴿١٧٩﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٠﴾

﴿١٨١﴾ أَوفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٨٢﴾

وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٣﴾

وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٤﴾

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِيلَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨٥﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمَسْحُورِينَ ﴿١٨٦﴾

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنْ نَقُتُّكَ لَمِنَ الْكَذِبِينَ ﴿١٨٧﴾

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسْفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٨٨﴾

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨٩﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٩٠﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٩١﴾

верующими.

**191.** Воистину, твой Господь — Могущественный, Милосердный.

**192.** Воистину, это — Ниспослание от Господа миров.

**193.** Верный Дух (Джибрил) сошел с ним

**194.** на твое сердце, чтобы ты стал одним из тех, кто предостерегает.

**195.** Оно ниспослано на ясном арабском языке

**196.** и упоминается в Писаниях древних народов.

**197.** Разве для них не является знамением то, что ученые сынов Исаила (Израиля) знают его?

**198.** Если бы Мы ниспослали его кому-либо из неарабов

**199.** и если бы он прочел его им, то они не уверовали бы в него.

**200.** Так Мы внедряем его (неверие) в сердца грешников.

**201.** Они не уверуют в него, пока не увидят мучительные страдания.

**202.** Они постигнут их неожиданно, так что они даже не почувствуют этого.

**203.** Тогда они скажут: «Предоставят ли нам отсрочку?»

**204.** Неужели они торопят мучения от Нас?

**205.** Знаешь ли ты, что если

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩١﴾

وَإِنَّهُ لَنَزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٩٢﴾

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿١٩٣﴾

عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿١٩٤﴾

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿١٩٥﴾

وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٩٦﴾

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿١٩٧﴾

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿١٩٨﴾

فَفَرَّاهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١٩٩﴾

كَذَلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٠٠﴾

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرَوْا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٠١﴾

فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠٢﴾

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾

أَفِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾



Мы позволим им пользоваться благами многие годы,

206. после чего к ним явится то, что им было обещано,

207. то все, чем им было позволено пользоваться, не принесет им никакой пользы?

208. Мы не губили ни одного селения, в котором предостерегающие увещеватели не побывали

209. с назиданиями. Мы не были несправедливы.

210. Дьяволы не нисходили с ним (Кораном).

211. Это не подобает им, и они не способны на это.

212. Они отстранены от прислушивания к нему.

213. Не взывай к другим богам помимо Аллаха, а не то окажешься в числе подвергнутых мучениям.

214. Предостереги своих ближайших родственников!

215. Опусти свое крыло перед верующими, которые следуют за тобой (будь добр и милосерден к ним).

216. Если же они ослушаются тебя, то скажи: «Я не причастен к тому, что вы совершаете».

217. Уповай на Могущественного, Милосердного,

218. Который видит тебя, ко-

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَمْتَنِعُونَ ﴿٢٠٧﴾

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾

ذَكَرْنَاهُمْ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾

وَمَا تَنْزَلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾

إِنَّهُمْ عَنْ السَّمْعِ لَمَعَزُولُونَ ﴿٢١٢﴾

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَكُونَ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾

وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾

الَّذِي يَرْنَاكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾

гда ты выстаиваешь намазы по ночам

**219.** и двигаешься среди падающих ниц.

**220.** Воистину, Он – Слышащий, Знающий.

**221.** Поведать ли вам о том, на кого нисходят дьяволы?

**222.** Они нисходят на каждого лжеца и грешника.

**223.** Они подбрасывают услышанное, но большинство из них являются лжецами.

**224.** А за поэтами следуют заблудшие.

**225.** Разве ты не видишь, что они блуждают по всем долинам *(слагают стихи на любые темы)*

**226.** и говорят то, чего не делают?

**227.** Это не относится к тем, которые уверовали, совершают праведные деяния, многократно поминают Аллаха и защищаются после того, как с ними поступили несправедливо? А те, которые поступают несправедливо, скоро узнают, куда они вернутся.

وَنَقَلْبِكَ فِي السَّاجِدِينَ ﴿٢١٩﴾

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾

هَلْ أَنْتُمْ كُمْ عَلَىٰ مَنْ نَزَّلَ الشَّيْطَانُ ﴿٢٢١﴾

نَزَّلَ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَأَكْثُُهُمْ كَاذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٢٢٤﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا  
وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾





СУРА «АН-НАМЛЬ»  
(«МУРАВЬИ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Та. Син. Это – аяты Корана и ясного Писания,

طَسَّ تِلْكَ ءَايَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ١

2. верное руководство и благая весть для верующих,

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ٢

3. которые совершают намаз, выплачивают закят и убеждены в Последней жизни.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ  
وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ٣

4. Воистину, тем, которые не веруют в Последнюю жизнь, Мы представили их деяния прекрасными, и они блуждают в растерянности.

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ رَبَّنَا لَهُمْ  
أَعْمَالُهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ٤

5. Они – те, которым уготованы злые мучения, а в Последней жизни они понесут наибольший убыток.

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي  
الْآخِرَةِ هُمْ الْآخْسَرُونَ ٥

6. Воистину, ты получаешь Коран от Мудрого, Знающего.

وَإِنَّكَ لَتَلْقَى الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ٦

7. Вот Муса (Моисей) сказал своей семье: «Воистину, я вижу огонь. Я принесу вам оттуда известие или горящую головню, чтобы вы могли согреться».

إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَآتِيكُمْ مِنْهَا  
بِخَبَرٍ أَوْ آتٍ كَرِيمٍ ٧

8. Когда он подошел туда, раздался глас: «Благословен тот, кто в огне, и тот, кто вокруг него. Пречист Аллах, Господь миров!»

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ تُورِكَ مَنْ فِي النَّارِ وَمَنْ  
حَوْلَهَا وَسُبْحَنَ اللَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٨

9. О Муса (Моисей)! Воистину, Я – Аллах, Могущественный, Мудрый.

يَمُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٩

10. Брось свой посох!» Когда

وَأَلْقَى عَصَاهُ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَانٌّ وَلَّى

он увидел, как тот извивается, словно змея, он бросился бежать назад и не вернулся (или не обернулся). Аллах сказал: «О Муса (Моисей)! Не бойся, ибо предо Мною не боятся посланники.

11. А если кто совершил несправедливость, а затем заменил зло добром, то ведь Я – Прощающий, Милосердный.

12. Сунь свою руку за пазуху, и она выйдет белой, без следов болезни. Вот некоторые из девяти знамений для Фараона и его народа. Воистину, они являются людьми нечестивыми».

13. Когда Наши знамения были наглядно показаны им, они сказали: «Это – очевидное колдовство».

14. Они отвергли их несправедливо и надменно, хотя в душе они были убеждены в их правдивости. Посмотри же, каким был конец распространяющих нечестие!

15. Мы даровали знание Давуду (Давиду) и Сулейману (Соломону), и они сказали: «Хвала Аллаху, который предпочел нас многим из Своих верующих рабов».

16. Сулейман (Соломон) наследовал Давуду (Давиду) и сказал: «О люди! Мы обучены языку птиц, и нам даровано все. Это и есть явное превосходство (или явная милость)».

17. И собраны были к Сулейману (Соломону) его воины из

مُذِيرًا وَلَوْ عَقِبْتُمْ مُوسَى لَا تَخَفُ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدُنِّي الْمُرْسَلُونَ ﴿١٠﴾

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حَسَنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١١﴾

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضًا مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي ثِيَابٍ رَسَّاعٍ إِلَيْكَ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُقِيمٌ ﴿١٣﴾

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَتَىٰ إِيَّهَا النَّاسُ عَلِمْتُ أَمْ يَطِيقُ الطَّيْرُ وَأَوْتَيْنَاهُم كُلَّ شَيْءٍ إِنَّ هَٰذَا لَهُمْ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِبِ



числа джиннов, людей и птиц. Они были разделены на боевые порядки.

**18.** Когда они прибыли в долину муравьев, муравьишка сказала: «О муравьи! Войдите в свои жилища, чтобы Сулейман (Соломон) и его воины не погубили вас, даже не почувствовав *этого*».

**19.** Он улыбнулся, рассмеявшись от ее слов. Он сказал: «Господи! Внуши мне быть благодарным за Твою милость, которую Ты оказал мне и моим родителям, и совершать праведные деяния, которыми Ты будешь доволен. Введи меня по Своей милости в число Своих праведных рабов».

**20.** Осматривая птиц, он сказал: «Что со мной? Почему я не вижу удода? Или же он оказался в числе отсутствующих?»

**21.** Я подвергну его суровым мучениям или же зарежу его, если он не приведет ясного довода».

**22.** Он оставался там недолго и сказал: «Я узнал о том, чего ты не знаешь. Я прибыл к тебе из Сабы (Савы) с достоверным известием.

**23.** Я обнаружил там женщину, которая царствует над ними. Ей даровано все, и у нее есть великий трон.

**24.** Я увидел, что она вместе со своим народом поклоняется солнцу вместо Аллаха. Сатана представил им их деяния прекрасными и сбил их с пути, и они не сле-

وَالْإِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٣٧﴾

حَتَّىٰ إِذَا أَتَوْا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ  
يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَسْكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ  
سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٣٨﴾

فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي  
أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ  
وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي  
بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ﴿٣٩﴾

وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدْهُدَ  
أَمْ كَانِ مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٤٠﴾

لَأُعَذِّبَنَّهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَذْبَحَنَّهُ  
أَوْ لَأَأْتِيَنِي بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٤١﴾

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ  
نَحِطُ بِهِ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَبَأٍ يَقِينٍ ﴿٤٢﴾

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ  
كُلِّ شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٤٣﴾

وَجَدَتْهُمَا وَقَوْمَهُمَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ  
مِن دُونِ اللَّهِ وَزَيْنُ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ  
فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤٤﴾

дуют прямым путем.

**25.** Это было сделано для того, чтобы они не поклонялись Аллаху, Который выявляет все сокрытое на небесах и на земле и знает то, что вы скрываете, и то, что вы обнаруживаете.

**26.** Нет иного божества, кроме Аллаха, Господа великого Трона».

**27.** Он сказал: «Посмотрим, сказал ли ты правду или же являешься одним из лжецов.

**28.** Отправляйся с этим посланием от меня и брось его им. Затем встань поодаль и погляди, что они ответят».

**29.** Она сказала: «О знать! Мне было брошено благородное письмо.

**30.** Оно – от Сулеймана (Соломона), и в нем сказано: “Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!

**31.** Не превозноситесь предо мною и явитесь ко мне покорными”».

**32.** Она сказала: «О знать! Посоветуйте, как мне поступить. Я никогда не принимала решений самостоятельно, пока вы находились рядом со мной».

**33.** Они сказали: «Мы обладаем силой и великой мощностью, но решение остается за тобой. Подумай, что ты прикажешь делать».

**34.** Она сказала: «Когда цари вторгаются в селение, они разрушают его и превращают его са-

الَّذِي يُخْرِجُ الْحَبَّ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ  
وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿٢٥﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٢٦﴾

﴿٢٧﴾ قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ  
الْكَاذِبِينَ ﴿٢٨﴾

أَذْهَبَ بِكِتَابِي هَذَا فَأَلْقَاهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّى عَنْهُمْ  
فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٢٩﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْأِيَ الْبَغْيِ إِلَىٰ كَيْتَبٍ  
كَرِيمٍ ﴿٣٠﴾

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣١﴾

أَلَّا تَعْلَمُوْا عَلَىٰ وَثُوفٍ مُّسْلَمِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْأِيَ أَقْنُونِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ  
قَاطِعَةً أَمْرًا حَتَّىٰ تَشْهَدُونِ ﴿٣٣﴾

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوْا قُوَّةً وَأُولُوْا بَأْسٍ شَدِيدٍ  
وَالْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُوا  
أَعْرَاسَ أَهْلِهَا أُذُلًا وَكَذَٰلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٣٥﴾



мых славных жителей в самых униженных. Вот так они поступают.

**35.** Я пошлю им дары и посмотрю, с чем вернутся послы».

**36.** Когда они прибыли к Сулейману (*Соломону*), он сказал: «Неужели вы можете помочь мне богатством? То, что даровал мне Аллах, лучше того, что Он даровал вам. Нет, это вы радуетесь преподнесенным вам дарам.

**37.** Возвращайся к ним, а мы обязательно прибудем с войском, перед которым они не устоят, и изгоним их оттуда униженными и ничтожными».

**38.** Он сказал: «О знать! Кто из вас принесет мне ее трон до того, как они предстанут предо мною покорными?»

**39.** Силач из числа джиннов сказал: «Я принесу его тебе прежде, чем ты встанешь со своего места (*до окончания собрания*). Я достаточно силен и заслуживаю доверия для этого».

**40.** А тот, который обладал знанием из Писания, сказал: «Я принесу его тебе во мгновение ока». Увидев установленный перед ним трон, он сказал: «Мой Господь оказал мне эту милость для того, чтобы испытать меня, буду ли я благодарен или же буду непризнателен. Кто благодарен, тот благодарен во благо себе. А если кто непризнателен, то ведь

وَإِلَىٰ مُرْسِلَةٍ إِلَيْهِمْ يُهْدِيهِمْ فَتَاطَرُّهُ بِعَمَرَ يَرْجِعُ  
الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٥﴾

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانُ قَالَ أَتُمِدُّونَ بِمَالِي قَمَّآ  
ءَاتَيْنِيَ اللَّهُ خَيْرَ مِمَّا آتَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدْيِنَا كُ  
تَفْرَحُونَ ﴿٣٦﴾

أَرْجِعْ إِلَيْهِمْ فَلَنَأْتِيَنَّهُمْ بِجُنُودٍ لَا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا  
وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٧﴾

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُوْا أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ  
يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٣٨﴾

قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ  
مِّنْ مَّقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٣٩﴾

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ  
بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ  
مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِن فَضْلِي رَبِّ يُسَبِّحُونَ  
ءَا شَكَرْتُمْ أَمْ أَكْفَرْتُمْ مِّنْ شُكْرٍ فَلَمَّا يَشْكُرُوا لِنَفْسِهِ  
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبِّيَ عَنِّي كَرْيَمٌ ﴿٤٠﴾

мой Господь – Богатый, Великодушный».

**41.** Он сказал: «Переделайте ее трон так, чтобы она не узнала его, и мы посмотрим, следует она прямым путем или же является одной из тех, кто не следует прямым путем».

**42.** Когда она прибыла, ей сказали: «Таков ли твой трон?» Она сказала: «Будто это он и есть». Сулейман (Соломон) сказал: «Знание было даровано нам раньше, чем ей, и мы являемся мусульманами».

**43.** Ей мешало то, чему она поклонялась вместо Аллаха, ведь она принадлежала к неверующему народу.

**44.** Ей сказали: «Войди во дворец». Увидев его, она приняла его за водную пучину и обнажила свои голени. Он сказал: «Это – отшлифованный дворец из хрусталя». Она сказала: «Господи! Я была несправедлива к самой себе. Я покоряюсь вместе с Сулейманом (Соломоном) Аллаху, Господу миров».

**45.** Мы послали к самудянам их брата Салиха, чтобы они поклонялись Аллаху, но они стали двумя препирающимися группами.

**46.** Он сказал: «О мой народ! Почему вы торопите зло прежде добра? Почему вы не просите прощения у Аллаха? Быть может, вы будете помилованы».

**47.** Они сказали: «Мы видим

قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ  
تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ  
وَأُولَئِكَ الْعَالَمِينَ قِيلَ لَهَا وَكَأَنَّمُ يُؤْمِنُ

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ مِنْ  
قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٣﴾

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ  
لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقَيْهَا قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ  
مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي  
وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَالِحًا أَنْ  
اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾

قَالَ يَتْلُوا صُورًا لِتَتَعَظَّلُوا بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ  
الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

قَالُوا أَطِيعُوا نَارَكُمْ وَبِعَنَ مَعَكُمْ قَالَتْ لَكُمْ



дурное предзнаменование в тебе и тех, кто с тобой». Он сказал: «Ваше дурное предзнаменование – у Аллаха, но вы являетесь народом, который подвергают искушению».

**48.** В городе было девять человек, которые распространяли на земле нечестие и ничего не улучшали.

**49.** Они сказали: «Поклянитесь друг другу Аллахом, что ночью мы обязательно нападем на Салиха и его семью, а потом скажем его близкому родственнику, что мы не присутствовали при убийстве его семьи и что мы говорим правду».

**50.** Они замыслили хитрость, и Мы замыслили хитрость, но они не ощущали *этого*.

**51.** Посмотри же, каким был конец их хитрости! Мы уничтожили их вместе со всем их народом.

**52.** Вот их дома, разрушенные за то, что они поступали несправедливо. Воистину, в этом – знамения для людей знающих.

**53.** А тех, которые уверовали и были богобоязненны, Мы спасли.

**54.** Вот Лут (*Лот*) сказал своему народу: «Неужели вы будете совершать мерзость, видя *это*?

**55.** Неужели вы будете приходить с возжелением к мужчинам вместо женщин? О нет! Вы – невежественный народ!»

عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْسِدُونَ ﴿١٧﴾

وَكَانَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٨﴾

قَالُوا اتَّقَاسْمُوا بِاللَّهِ لَنَنْبِتَنَّهُ، وَأَهْلُهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٩﴾

وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَاهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢١﴾

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةً بِمَا ظَلَمُوا إِنَّا فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا بِنُفُوسٍ ﴿٢٣﴾

وَلَوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ بُصُورُونَ ﴿٢٤﴾

أَيُنْكِهُمُ لَأَتَاوُنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ الْنِسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُجَاهِلُونَ ﴿٢٥﴾

**56.** В ответ его народ смог лишь сказать: «Прогоните семью Лута (Лота) из вашего селения. Воистину, эти люди хотят очиститься».

**57.** Мы спасли его вместе с его семьей, кроме его жены. Мы предопределили ей оказаться в числе оставшихся позади.

**58.** Мы пролили на них дождь. Как же пагубен дождь тех, кого предостерегали!

**59.** Скажи: «Хвала Аллаху, и мир Его избранным рабам! Аллах лучше или те, кого вы приобщаете в сотоварищи?»

**60.** Кто создал небеса и землю и ниспослал вам с неба воду? Посредством нее Мы взрастили прекрасные сады. Вы не смогли бы взрастить деревья в них. Так есть ли бог, кроме Аллаха? Нет, но они являются людьми, которые уклоняются от истины (или равняют с Аллахом вымышленных богов).

**61.** Кто сделал землю жилищем, проложил по ее расщелинам реки, воздвиг на ней незыблемые горы и установил преграду между морями? Есть ли бог, кроме Аллаха? Нет, но большинство их не знает *этого*.

**62.** Кто отвечает на мольбу нуждающегося, когда он взывает к Нему, устраняет зло и делает вас наследниками земли? Есть ли бог, кроме Аллаха? Мало же вы поминаете назидания!

﴿فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا  
أَخْرِجُوا آلَ لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنْفُسُ  
يَتَطَهَّرُونَ ﴿٥٦﴾

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَمْرَأَتَهُ فَقَدَرْنَاهَا  
مِنَ الْغَائِبِينَ ﴿٥٧﴾

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ  
الْمُنْذَرِينَ ﴿٥٨﴾

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ  
أَصْطَفَيْنَا اللَّهُ خَيْرَ مَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

أَمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ  
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ  
بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنبِتُوا  
شَجَرَهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ مَعَ اللَّهِ بَدَلٌ لَهُمْ قَوْمٌ  
يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾

أَمْ مَنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خُلَاهَا  
أَنْهَارًا وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ  
الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا إِنْ لَمْ يَكُنْ مَعَ اللَّهِ بَدَلٌ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

أَمْ مَنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ  
السُّوءَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ  
إِنْ لَمْ يَكُنْ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾



**63.** Кто ведет вас прямым путем во мраках суши и моря и посылает ветры с доброй вестью о Своей милости? Есть ли бог, кроме Аллаха? Аллах превыше тех, кого приобщают в сотоварищи!

**64.** Кто создает творение изначально, а затем воссоздает его и обеспечивает вас пропитанием с неба и земли? Есть ли бог, кроме Аллаха? Скажи: «Приведите ваше доказательство, если вы говорите правду».

**65.** Скажи: «Никто из тех, кто на небесах и на земле, не ведает сокровенное, кроме Аллаха, а они даже не подозревают, когда их воскресят».

**66.** Более того, они не знают о Последней жизни (или Но их знание станет совершенным в Последней жизни). Более того, они сомневаются в ней и даже слепы к ней».

**67.** Неверующие говорят: «Неужели после того, как мы и наши отцы превратимся в прах, мы будем выведены из могил?»

**68.** Это было обещано нам и еще раньше – нашим отцам. Но это – всего лишь сказки древних народов».

**69.** Скажи: «Постранствуйте по земле и посмотрите, каким был конец грешников».

**70.** Не печалься о них и не будь стеснен тем, что они замышляют.

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ  
وَمَنْ يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ  
رَحْمَتِهِ ۖ أَوَلَمْ مَعَ اللَّهِ تَعْلَى اللَّهُ عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۖ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ أَوَلَمْ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا  
بُرْهَانَكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا  
اللَّهُ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾

بَلَىٰ أَدْرَاكَ عِلْمُهُمْ فِي الْآخِرَةِ ۚ بَلَىٰ هُمْ فِي شَكٍّ  
مِّنْهَا ۚ بَلَىٰ هُمْ وَمِنْهَا عَمَوتٌ ﴿٦٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ  
وَاءَابَاؤُنَا إِنَّا لِلْمُحْجَرُونَ ﴿٦٧﴾

لَقَدْ وَعَدْنَا هَٰذَا نَحْنُ ۚ وَءَابَاؤُنَا مِن قَبْلُ ۚ  
هَٰذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٦٩﴾

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِي ضَيْقٍ مِّمَّا  
يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾

71. Они говорят: «Когда же сбудется это обещание, если вы говорите правду?»

72. Скажи: «Возможно, некоторое из того, что вы торопите, уже находится позади вас».

73. Воистину, твой Господь оказывает милость людям, но большинство их неблагодарны.

74. Воистину, твой Господь знает то, что таят их сердца, и то, что они обнаруживают.

75. На небе и на земле нет такого сокровенного, которого бы не было в ясном Писании.

76. Воистину, этот Коран рассказывает сынам Исраила (Израиля) большую часть того, о чем они расходятся во мнениях.

77. Воистину, это – верное руководство и милость для верующих.

78. Воистину, твой Господь рассудит между ними Своим судом. Он – Могущественный, Знающий.

79. Уповай же на Аллаха, ибо ты придерживаешься очевидной истины.

80. Ты не заставишь слышать мертвецов и не заставишь глухих услышать твой призыв, когда они обращаются вспять.

81. Ты не выведешь слепых из их заблуждения. Ты можешь заставить слышать только тех, которые веруют в Наши знамения, бу-

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٧١﴾

قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ رَدِفٌ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾

وَأَنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾

وَأَنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تَكْنُ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَنْفُصُ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

وَأَنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾

إِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الضُّمَّةَ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَنْ ضَلَالَتِهِمْ ۚ إِنَّ تَسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْمِعُونَ ﴿٨١﴾



дучи мусульманами.

**82.** Когда же свершится над ними Слово, Мы выведем к ним из земли животное, которое скажет им, что люди не были убеждены в Наших знамениях.

**83.** В тот день Мы соберем из каждого народа толпу тех, кто считал ложью Наши знамения, и их будут подталкивать.

**84.** Когда они придут, Он скажет: «Неужели вы сочли ложью Мои знамения, даже не постигнув их? Что же вы совершали?»

**85.** Слово свершится над ними за то, что они поступали несправедливо, и они будут безмолвствовать.

**86.** Разве они не видели, что Мы создали ночь для того, чтобы они отдыхали в течение нее, и день для освещения? Воистину, в этом — знамения для верующих людей.

**87.** В тот день подуют в Рог, и придут в ужас те, кто на небесах и на земле, кроме тех, кого Аллах пожелает выделить. Все предстанут перед Ним смиренными.

**88.** И ты увидишь, что горы, которые ты считал неподвижными, придут в движение, словно облака. Таково творение Аллаха, Который выполнил все в совершенстве. Воистину, Он ведаёт о том, что вы делаете.

**89.** Те, которые предстанут с добрым деянием, получают нечто

﴿وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ﴾

﴿وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّنْ يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ﴾

﴿حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ وَقَالَ آكُذِّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ﴾

﴿وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ﴾

﴿أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِسَكنٍ وَنَافٍ وَالنَّهَارَ مَبْصُرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾

﴿وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَخْرُجُ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلٌّ أَتَوْهُ دَاخِرِينَ﴾

﴿وَنَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَمَادَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُغِّرَ اللَّهُ الَّذِي أَنْفَقَ كُلُّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ﴾

﴿مَنْ جَاءَهُ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّمَّا وَهُوَ مِنْ فَزَعٍ

лучшее. В тот день они будут обезопасены от страха.

**90.** А те, которые предстанут с дурными деяниями, будут повергнуты в Огонь ничком: «Разве вы не получаете воздаяние только за то, что совершали?»

**91.** Скажи: «Мне велено только поклоняться Господу этого города (Мекки), который Он провозгласил заповедным. Ему принадлежит всякая вещь, мне же велено быть одним из мусульман

**92.** и читать Коран». Кто следует прямым путем, тот поступает во благо себе. А тому, кто впал в заблуждение, скажи: «Я – всего лишь один из тех, кто предостерегает».

**93.** Скажи: «Хвала Аллаху! Он покажет вам Свои знамения, и вы узнаете их». Твой Господь не находится в неведении о том, что вы совершаете.

يَوْمَئِذٍ آمِنُونَ ﴿٨٩﴾

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وَجُوهُهُمْ فِي النَّارِ  
هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُتِرَ تَعْمَلُونَ ﴿٩٠﴾

إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدِ  
الَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ  
مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩١﴾

وَأَنْ أَتْلُو الْقُرْآنَ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا  
يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ  
الْمُنذِرِينَ ﴿٩٢﴾

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَكَ رَبَّنَا إِنِّي كُنْتُ مِنَ  
الضَّالِّينَ ﴿٩٣﴾





СУРА «АЛЬ-КАСАС»  
(«РАССКАЗ»)



Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Та. Син. Мим.

طسّم ١

2. Это – аяты ясного Писания.

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ٢

3. Мы доподлинно прочтем тебе для верующих людей историю Мусы (Моисея) и Фараона.

نَسْلُوكَ عَلَيْكَ مِنْ نَبِيِّنَا مُوسَى وَفِرْعَوْنَ

بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٣

4. Фараон возгордился на земле и разделил ее жителей на группы. Одних он ослаблял, убивая их сыновей и оставляя в живых их женщин. Воистину, он был одним из тех, кто распространял нечестие.

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ

أَهْلَهَا شِيْعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِنْهُمْ

يُذَيِّعُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ

مِنَ الْمُفْسِدِينَ ٤

5. Мы пожелали оказать милость тем, кто был унижен на земле, сделать их предводителями и наследниками,

وَرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُوا فِي

الْأَرْضِ وَنَجْعَلَهُمْ أَئِمَّةً وَنَجْعَلَهُمُ

الْوَارِثِينَ ٥

6. даровать им власть на земле и показать Фараону, Хаману и их воинам то, чего они остерегались.

وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِي فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ

وَجُنُودَهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ٦

7. Мы внушили матери Мусы (Моисея): «Корми его грудью. Когда же станешь опасаться за него, то брось его в реку. Не бойся и не печалься, ибо Мы вернем его тебе и сделаем одним из посланников».

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ فَإِذَا

خِفْتَ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي

وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ

الرُّسُلِ ٧

8. Семья Фараона подобрала его, чтобы он стал их врагом и печалью. Воистину, Фараон, Хаман и их воины были грешниками.

فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ

عَدُوًّا وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ

وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ٨

9. Жена Фараона сказала: «Вот

وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرْتُ عَيْنِي لِي

усллада очей для меня и тебя. Не убивайте его! Быть может, он принесет нам пользу, или же мы усыновим его». Они ни о чем не подозревали.

**10.** Сердце матери Мусы (*Моисея*) опустело (*переполнилось тревогой и оказалось лишено всех иных чувств*). Она готова была раскрыть его (*свой поступок*), если бы Мы не укрепили ее сердце, чтобы она оставалась верующей.

**11.** Она сказала его сестре: «Следуй за ним». Она наблюдала за ним издали, и они не замечали этого.

**12.** Мы запретили ему брать грудь кормилиц, пока она (*сестра Мусы*) не сказала: «Показать ли вам семью, которая будет заботиться о нем для вас и будет желать ему добра?»

**13.** Так Мы вернули его матери, чтобы утешились ее глаза, чтобы она не печалилась и знала, что обещание Аллаха истинно. Но большинство их не ведают этого.

**14.** Когда он достиг зрелого возраста, Мы даровали ему власть (*мудрость или пророчество*) и знание. Так Мы воздаем творящим добро.

**15.** Войдя в город, когда его жители были невнимательны, он встретил двух мужчин, которые дрались друг с другом. Один был из числа его сторонников, а другой был из числа его врагов. Тот, кто был из числа его сторонни-

وَلَوْ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ أَن يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠﴾

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرِغًا إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَن رَّبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ قَبَضَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢﴾

«وَحَرَمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ﴿١٣﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَلِنَعْلَمَ أَن وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٥﴾

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَةِ هَٰذَا وَمِنَ الْوَعْدِ الَّذِي مَنَعْنَاهُ الَّذِي مِنْ شِيعَةِ هَٰذَا عَلَىٰ الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَكَرَهُهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ



ков, попросил его помочь ему против того, кто был из числа его врагов. Муса (Моисей) ударил его кулаком и прикончил. Он сказал: «Это – одно из деяний сатаны. Воистину, он является явным врагом, вводящим в заблуждение».

16. Он сказал: «Господи! Я поступил несправедливо по отношению к себе. Прости же меня!» Он простил его, ибо Он – Прощающий, Милосердный.

17. Он сказал: «Господи, за то, что Ты оказал мне милость, я никогда не буду пособничать грешникам».

18. Утром он отправился в город, оглядываясь со страхом, и вдруг тот, кто попросил его о помощи накануне, вновь позвал его на помощь. Муса (Моисей) сказал ему: «Ты являешься явным заблудшим».

19. Когда же он захотел схватить того, кто был их врагом, тот сказал: «О Муса (Моисей)! Неужели ты хочешь убить меня, как убил человека вчера? Ты лишь хочешь стать тираном на земле и не хочешь быть в числе тех, кто примиряет людей».

20. С окраины города второпях пришел мужчина и сказал: «О Муса (Моисей)! Знать договаривается о том, чтобы убить тебя. Уходи! Воистину, я даю тебе добрый совет».

21. Муса (Моисей) покинул город, оглядываясь со страхом, и

عَلَيْهِ قَالَ هَذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُضِلٌّ مُبِينٌ ﴿١٦﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٧﴾

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾

فَاصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اَسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِحُهُ قَالَ لَهُ مُوسَى إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٩﴾

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا قَالَ يَمْوَسَّى اأُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ كَمَا قُتِلَتْ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا نُرِيدُ أَنْ نَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿٢٠﴾

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَى قَالَ يَمْوَسَّى إِنَّ أَلْمَلَاءَ يَأْتِمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَمَكِّ مِنَ النَّذِيرِينَ ﴿٢١﴾

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ

сказал: «Господи! Спаси меня от несправедливых людей!»

**22.** Направившись в сторону Мадьяна, он сказал: «Быть может, мой Господь наставит меня на правильный путь».

**23.** Когда он прибыл к колодцу в Мадьяне, то обнаружил возле него людей, которые поили *скотину*. Неподалеку от них он увидел двух женщин, которые отгоняли *свое стадо*. Он сказал: «Что с вами?» Они сказали: «Мы не поим *скотину*, пока пастухи не уведут *свои стада*. Наш отец очень стар».

**24.** Он напоил для них *скотину*, а затем вернулся в тень и сказал: «Господи! Воистину, я нуждаюсь в любом благе, которое Ты ниспослешь мне».

**25.** Одна из двух женщин подошла к нему застенчиво и сказала: «Мой отец зовет тебя, чтобы вознаградить тебя за то, что ты напоил для нас *скотину*». Когда он пришел к отцу и поведал ему рассказ, он сказал: «Не бойся. Ты спасся от несправедливых людей».

**26.** Одна из двух женщин сказала: «Отец мой! Найми его, ведь лучшим из тех, кого ты наймешь, будет тот, кто силен и заслуживает доверия».

**27.** Он сказал: «Воистину, я хочу сочетать тебя браком с одной из моих дочерей этих на условии, что ты наймешься ко мне на восемь лет. Если же ты оста-

الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٦﴾

وَلَمَّا تَوَجَّهَ يَلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَى رَبِّي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٧﴾

وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّعَاءُ وَأُبُونَا اشْيَعٌ كَبِيرٌ ﴿١٨﴾

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿١٩﴾

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَجَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَأْبَى اسْتَجِرُّهُ إِنِّي خَيْرٌ مِمَّنْ اسْتَجَرَكَ الْقَوِيُّ الْآمِنُ ﴿٢١﴾

قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ بِإِخْدَائِكِ أَتَقْنِي هَتَيْنِ عَلَى أَنْ تَأْجُرَنِي ثَمَنِي حَبَّ جِجَعٍ فَإِنْ أَتَمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا



нешься на все десять лет, то это будет *милостью* от тебя. Я не собираюсь обременять тебя, и ты увидишь, если пожелает Аллах, что я являюсь одним из праведников».

**28.** Он сказал: «Договорились. Какой бы из этих двух сроков я ни отработал, пусть со мной не поступают несправедливо. Аллах является Попечителем и Хранителем того, что мы говорим».

**29.** Когда Муса (Моисей) отработал срок и двинулся в путь со своей семьей, он увидел со стороны горы огонь и сказал своей семье: «Оставайтесь здесь! Я увидел огонь. Возможно, я принесу вам оттуда известие или горящую головню, чтобы вы могли согреться».

**30.** Подойдя туда, он услышал глас со стороны дерева, которое росло в благословенном месте на правой стороне долины: «О Муса (Моисей)! Я – Аллах, Господь миров.

**31.** Брось свой посох!» Когда же он увидел, как тот извивается, словно змея, он бросился бежать и не вернулся (или не обернулся). Аллах сказал: «О Муса (Моисей)! Подойди и не бойся, ибо ты являешься одним из тех, кто находится в безопасности.

**32.** Сунь свою руку за пазуху, и она выйдет белой, без следов болезни. Прижми к себе руку, чтобы избавиться от страха. Это

أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ سَتَجِدُنِي  
إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٧﴾

قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ أَيَّمَا الْأَجَلَيْنِ  
قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ  
وَكَاسٍ ﴿٢٨﴾

«فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ  
آنَسَ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا  
إِنِّي آنَسْتُ نَارًا تَلْعَلْ أَنَا بَكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ  
أَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ  
تَصْطَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْأَيْمَنِ  
فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَارَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ  
يَمُوسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾

وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَلِكُ كَانَتْهَا  
جَانًّا وَلَّى مَذْهَبًا وَتَرَى عِقَبَ يَمُوسَى  
أَقْبَلَ وَلَا تَخَفْ إِنَّكَ مِنَ الْآمِنِينَ ﴿٣١﴾

أَسْلَكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْشَعُ بِبَيْضَاءَ  
مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ  
الرَّهْبِ فَمَكَ يَدُكَ بَرْهَنًا مِنْ رَبِّكَ إِلَى

— два доказательства от твоего Господа для Фараона и его знати. Воистину, они являются людьми нечестивыми».

**33.** Он сказал: «Господи! Я убил одного из них и боюсь, что они убьют меня.

**34.** Мой брат Харун (*Аарон*) более красноречив, чем я. Пошли же его со мною помощником, чтобы он подтвердил мою правдивость. Я действительно боюсь, что они сочтут меня лжецом».

**35.** Он сказал: «Мы укрепим твою руку посредством твоего брата и одарим вас доказательством (или силой). Они не смогут навредить вам. Благодаря Нашим знамениям вы и те, кто последует за вами, станете победителями».

**36.** Когда Муса (*Моисей*) явился к ним с Нашими ясными знамениями, они сказали: «Это — всего лишь вымышленное колдовство. Мы не слышали об этом от наших отцов».

**37.** Тогда Муса (*Моисей*) сказал: «Мой Господь лучше знает, кто пришел с верным руководством от Него и чей исход в Последней жизни окажется счастливым. Воистину, беззаконники не преуспеют».

**38.** Фараон сказал: «О знать! Я не знаю для вас иного бога, кроме меня. О Хаман! Разожги огонь над глиной и сооруди для меня башню, чтобы я смог подняться к Богу Мусы. Воистину, я полагаю,

فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ أَنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا  
فَاسِقِينَ ﴿٣٣﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَن  
يَقْتُلُونِ ﴿٣٤﴾

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلْهُ  
مَعِيَ رِذَاءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَن  
يَكْذِبُونِ ﴿٣٥﴾

قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَجَجْعَلُ  
لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِآيَاتِنَا  
أَنشَأَ مِنْ أَتْبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ ﴿٣٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا يَتَذَكَّرُ أَلْوَمَا  
هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُقَرَّرٌ وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا  
فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٣٧﴾

وَقَالَ مُوسَى رَبِّیْ أَتَعْلَمُ یَمَن جَاءَ بِالْهُدَى  
مِنْ عِنْدِهِ وَمَن تَكُون لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ  
إِنَّهُ لَا یُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٨﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ إِنِّي أَنَا الْمَلَأُ مَا عَلِمْتُ  
لَكُم مِّنْ إِلَهِ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهَنَمُ  
عَلَى الظِّلِّينَ فَاجْعَلْ لِّي صَرْحًا لَّعَلِّي أَطَّلِعُ  
إِلَى إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ مِنَ



что он является одним из лжецов».

**39.** Он и его воины несправедливо возгордились на земле и предположили, что они не вернутся к Нам.

**40.** Мы схватили его и его воинов и бросили их в море. Посмотри же, каким был конец беззаконников!

**41.** Мы сделали их предводителями, которые призывают в Огонь, и в День воскресения им не окажут помощи.

**42.** Мы сделали так, что проклятие следует за ними в этом мире, а в День воскресения они будут в числе отдаленных от милости.

**43.** Погубив первые поколения, Мы даровали Мусе (Моисею) Писание в качестве наглядного наставления для людей, верного руководства и милости, чтобы они могли помянуть назидание.

**44.** Тебя не было на западном склоне, когда Мы возложили на Мусу (Моисея) наши повеления, и тебя не было в числе присутствовавших.

**45.** Но Мы сотворили поколения после Мусы (Моисея), и долгим оказался для них срок. Тебя не было среди жителей Мадыана, и ты не читал им Наши аяты, но Мы отправили посланников.

**46.** Тебя не было на склоне горы, когда Мы воззвали, но это было милостью твоего Господа,

الْكَذِبِينَ ﴿٣٨﴾

وَأَسْتَكَبرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ  
يَغْتَرِ الْخَفَى وَظَنُوا أَنَّهُمْ إِنَّمَا لَنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴿٣٩﴾

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانْظُرْ  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَجَعَلْنَاهُمْ أَيْمَةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ  
وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ  
الْقِيَامَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿٤٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ  
بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَائِرَ  
لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّعَالَمِهِمْ  
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٣﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْعَرَبِ إِذْ قَضَيْنَا إِلَى مُوسَى  
الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤٤﴾

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ  
الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ ثَابِتًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ  
تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَلَكِنَّا كُنَّا  
مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا  
وَلَكِن رَّحْمَةً مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا

чтобы ты предостерег народ, к которому до тебя не приходил предостерегающий увещатель. Быть может, они помянут назида-ние.

47. А если бы этого не произошло и если бы их постигло несчастье за то, что приготовили их руки, то они бы сказали: «Господь наш! Почему Ты не отправил к нам посланника, чтобы мы последовали за Твоими знамениями и стали одними из верующих?»

48. Когда же к ним явилась истина от Нас, они сказали: «Почему ему не даровано то, что было даровано Мусе (Моисею)?» Разве они не отвергли то, что прежде было даровано Мусе (Моисею)? Они сказали: «Эти два колдовства (Коран и Тора) поддерживают друг друга». Они также сказали: «Мы не веруем ни в одно из них».

49. Скажи: «Если вы говорите правду, то принесите Писание от Аллаха, которое было бы более верным руководством, чем эти два Писания, и я последую за ним».

50. Если они не ответят тебе, то знай, что они лишь потакают своим желаниям. А кто может быть более заблудшим, чем тот, кто потакает своим желаниям без верного руководства от Аллаха? Воистину, Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

51. Мы довели до них Слово,

مَا أَتَاهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ  
أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا  
رَسُولًا فَتَتَّبِعَ آيَاتِنَا وَتَكُونَ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا  
أُوتِيَ مِثْلَ مَا أُوتِيَ مُوسَى أَوْ لَمْ  
يَكْفُرُوا بِمَا أُوتِيَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ قَالُوا  
سِحْرَانِ تَظَاهَرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَذِبٍ لَوْ  
سَخَّرَانِ تَظَاهَرَا ﴿١٨﴾

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَى  
مِنْهُمَا أَوْ يَتَّبِعُهُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٩﴾

فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا  
يَتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ اتَّبَعَ  
هَوَاهُ يُغْفِرْ هُدًى مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ



чтобы они могли помянуть написание.

**52.** Те, кому Мы прежде даровали Писание, уверовали в него (*Коран*).

**53.** Когда им читают его, они говорят: «Мы уверовали в него! Это – истина от нашего Господа. Мы и прежде были мусульманами».

**54.** Они получают свою награду в двойном размере за то, что были терпеливы. Они отвращают зло добром и расходуют из того, чем Мы наделили их.

**55.** А услышав праздные речи, они отворачиваются от них и говорят: «Нам *достанутся* наши деяния, а вам – ваши. Мир вам! Мы не желаем *следовать* путем невежд».

**56.** Воистину, ты не сможешь наставить на прямой путь тех, кого возлюбил. Только Аллах наставляет на прямой путь тех, кого пожелает. Он лучше знает тех, кто следует прямым путем.

**57.** Они (*неверующие мекканцы*) сказали: «Если мы последуем за верным руководством вместе с тобой, то мы будем выброшены из нашей земли». Разве Мы не закрепили за ними безопасного святилища, в которое привозят плоды любых видов в качестве пропитания от Нас? Однако большинство их не ведает *этого*.

**58.** Сколько селений, которые

يَذْكُرُونَ ﴿٥١﴾

الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ

يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

وَإِذَا سُتِلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ

رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرُهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَذَرُونَ

بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا

أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ

لَا تَتَّبِعُوا الْهَيْهَلِينَ ﴿٥٥﴾

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَئِنْ اللَّهَ

يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾

وَقَالُوا إِن نَّتَّبِعِ الْهُدَى مَعَكَ تُخَلِّفُنَا

مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَوْ كُنَّا لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا

يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا

وَلَئِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِ بَطَرْتَ مَعِيشَتَهُمَا

были неблагодарны за средства к существованию, Мы погубили! Вот их жилища, в которых никто не проживает после них, за исключением немногих. Мы унаследовали все это.

**59.** Твой Господь не уничтожал селения, пока не отправлял в важнейшее из них посланника, который читал им Наши аяты. Мы не уничтожали селения, если только их жители не были беззаконниками.

**60.** Все, что вам даровано, является всего лишь преходящим благом мирской жизни и ее украшением, а у Аллаха – нечто более прекрасное и долговечное. Неужели вы не разумеете?

**61.** Неужели тот, кому Мы дали прекрасное общение, с которым он непременно встретится, равен тому, кого Мы наделили преходящими благами мирской жизни и кто в День воскресения предстанет в числе обитателей Ада?

**62.** В тот день Он воззовет к ним и скажет: «Где же Мои соотарицы, о существовании которых вы предполагали?»

**63.** Тогда те, относительно которых подтвердилось Слово, скажут: «Господь наш! Вот те, которых мы ввели в заблуждение. Мы ввели их в заблуждение, потому что сами были заблудшими. Мы отрекаемся от них перед Тобой. Не нам они поклонялись».

فَتِلْكَ مَسْكِنُهُمْ لَمَّا نُسْكَنْ مِنْ بَعْدِهِمْ  
إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٩﴾

وَمَا كَانَتْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى حَتَّى يَبْعَثَ  
فِي أَمْعَارِ سُلُوكِهَا رُسُلًا يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا وَمَا  
كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا  
ظَالِمُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا أَوْفَيْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا  
وَزِينَتَهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى  
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

أَفَمَنْ وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَمَنْ  
مَتَّعْنَاهُ مَتَاعَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
مِنَ الْمُحْضَرِينَ ﴿٦٢﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ  
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٣﴾

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ  
الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا  
تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٤﴾



64. Им скажут: «Призовите своих сотоварищей!» Они призовут их, но те не ответят им, и тогда они узреют наказание. О, если бы они следовали прямым путем!

65. В тот день Он воззовет к ним и скажет: «Что вы ответили посланникам?»

66. В тот день известия будут сокрыты от них, и они не будут расспрашивать друг друга.

67. А тот, кто раскаялся, уверовал и поступал праведно, возможно, окажется в числе преуспевших.

68. Твой Господь создает, что пожелает, и избирает, но у них нет выбора. Аллах пречист и выше тех, кого они приобщают в сотоварищи!

69. Твой Господь знает то, что кроется в их груди, и то, что они обнаруживают.

70. Он – Аллах, кроме Которого нет иного божества. Ему надлежит хвала в первой жизни и в Последней жизни. Он принимает решения, и к Нему вы будете возвращены.

71. Скажи: «Как вы думаете, если Аллах продлит вам ночь до Дня воскресения, то какой бог, кроме Аллаха, сможет принести вам свет? Неужели вы не слышите?»

72. Скажи: «Как вы думаете, если Аллах продлит вам день до Дня воскресения, то какой бог,

وَقِيلَ اَدْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾

فَعُمِيتَ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَقَعِيَ أَن يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْخَمْدُ فِي الْأُولَى وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ اللَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهُ غَيْرُ اللَّهِ

кроме Аллаха, сможет принести вам ночь, чтобы вы могли отдохнуть во время нее? Неужели вы не видите?»

**73.** По Своей милости Он сотворил для вас ночь и день, чтобы вы отдыхали во время нее и искали Его милость, – быть может, вы будете благодарны.

**74.** В тот день Он воззовет к ним и скажет: «Где же Мои сотоварищи, о существовании которых вы предполагали?»

**75.** Из каждой общины Мы выберем свидетеля и скажем: «Приведите ваше доказательство!» Тогда они узнают, что истина – с Аллахом. И покинет их то, что они измышляли.

**76.** Воистину, Карун (*Корей*) был соплеменником Мусы, но притеснял их. Мы даровали ему столько сокровищ, что ключи от них были обременительны даже для нескольких силачей. Соплеменники сказали ему: «Не ликуй, ведь Аллах не любит ликующих.

**77.** Посредством того, что Аллах даровал тебе, стремись к Последней обители, но не забывай о своей доле в этом мире! Твори добро, подобно тому, как Аллах сотворил добро для тебя, и не стремись распространять нечестие на земле, ведь Аллах не любит распространяющих нечестие».

**78.** Он сказал: «Все это даровано мне благодаря знанию, ко-

يَأْتِيَكُمْ يَلَيْلٍ تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٧٣﴾

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلْ لَكُمْ آيَاتٍ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٤﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٧٥﴾

وَنَرَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَرُونَ ﴿٧٦﴾

﴿إِنْ قَرُّونَ كَانَتْ مِنْ قَوْمِ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ ۖ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنُوءَ بِالْعُصْبَةِ أُولَى الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٧﴾

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنَ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٨﴾

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيَتْهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَمَ



торым я обладаю». Неужели он не знал, что до него Аллах погубил целые поколения, которые превосходили его мощью и накоплениями? Грешники не будут спрошены об их грехах.

**79.** Он вышел к своему народу в своих украшениях. Те, которые желали мирской жизни, сказали: «Вот если бы у нас было то, что даровано Каруну (*Корею*)! Воистину, он обладает великой долей».

**80.** А те, которым было даровано знание, сказали: «Горе вам! Вознаграждение Аллаха будет лучше для тех, которые уверовали и поступали праведно. Но не обретет этого никто, кроме терпеливых».

**81.** Мы заставили землю поглотить его вместе с его домом. Не было у него сторонников, которые помогли бы ему вместо Аллаха, и сам он не мог помочь себе.

**82.** А те, которые накануне желали оказаться на его месте, наутро сказали: «Ох! Аллах увеличивает или ограничивает удел тому из Своих рабов, кому пожелает? Если бы Аллах не оказал нам милость, то Он заставил бы землю поглотить нас. Ох! Неверующие не преуспеют».

**83.** Ту Последнюю обитель Мы определили для тех, которые не желают превозноситься на земле и распространять нечестие. Добрый исход уготован только для богобоязненных.

أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا وَلَا يَسْتَلْ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٩﴾

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا إِنَّا لِلْأَمْثَلِ مَا أَوْفَى قَدَرُونَ إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٨٠﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَدَّكُم تَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِمَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقَاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨١﴾

فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ﴿٨٢﴾

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَتَّوْا مَكَانَهُ بِأُلَافٍ يَقُولُونَ وَيَكَانَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْ لَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَانَهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾

تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٨٤﴾

**84.** Тот, который предстанет с добрым деянием, получит нечто лучшее. А если кто предстанет со злым деянием, то ведь творящие зло получают воздаяние только за то, что они совершали.

**85.** Тот, кто ниспослал тебе Коран и сделал его предписания обязательными, непременно вернет тебя к месту возвращения (в Мекку или в Рай). Скажи: «Мой Господь лучше знает, кто принес верное руководство, а кто находится в очевидном заблуждении».

**86.** Ты не ожидал, что тебе будет ниспослано Писание, но это было милостью от твоего Господа. Посему никогда не поддерживай неверующих.

**87.** Да не отвратят они тебя от аятов Аллаха после того, как они были ниспосланы тебе. Призывай к своему Господу и не будь одним из многобожников.

**88.** Не взывай наряду с Аллахом к другим богам. Нет божества, кроме Него! Всякая вещь погибнет, кроме Его Лица. Только Он принимает решения, и к Нему вы будете возвращены.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ  
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا  
السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٤﴾

إِنَّ الَّذِي قَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَى  
مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَى وَمَنْ  
هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٨٥﴾

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ  
إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا  
لِلْكَافِرِينَ ﴿٨٦﴾

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ  
إِلَيْكَ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ﴿٨٧﴾

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ  
وَالْيَوْمُ تُرْجَعُونَ ﴿٨٨﴾





СУРА «АЛЬ-АНКАБУТ»  
(«ПАУК»)



Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Алиф. Лям. Мим.

الْأَم

2. Неужели люди полагают, что их оставят и не подвергнут искушению только за то, что они скажут: «Мы уверовали»?

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتْرَكُوا أَنْ يَقُولُوا  
ءَامَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ١

3. Мы уже подвергли искушению тех, кто был до них. Аллах непременно узнает тех, которые говорят правду, и непременно узнает лжецов.

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ  
صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ٢

4. Неужели те, которые совершают злые деяния, полагают, что они опередят Нас (спасутся от наказания)? Скверно же они судят!

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ  
يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ٣

5. Если кто надеется на встречу с Аллахом, то ведь срок Аллаха непременно наступит. Он – Слышащий, Видящий.

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَاقِيًا  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٤

6. Тот, кто сражается, сражается во благо себе. Воистину, Аллах не нуждается в мирах!

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ  
عَنِ الْعَالَمِينَ ٥

7. Тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы простим их злодеяния и воздадим за наилучшее из того, что они совершали (или лучшим, чем то, что они совершали; или наилучшим образом за то, что они совершали).

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ  
عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ٦

8. Мы заповедали человеку быть добрым к родителям. А если они станут сражаться с тобой,

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ  
لِتُشْرِكَ بِمَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا إِلَيْنَا

чтобы ты приобщал ко мне сотоварищей, о которых ты ничего не знаешь, то не повинуйся им. Ко Мне предстоит ваше возвращение, и тогда Я поведаю вам о том, что вы совершали.

9. А тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы введем в Рай вместе с праведниками.

10. Среди людей есть такие, которые говорят: «Мы уверовали в Аллаха». Но стоит им пострадать ради Аллаха, как они принимают искушение людей за мучения от Аллаха. Если же явится победа от твоего Господа, то они непременно скажут: «Мы были вместе с вами». Но разве Аллаhu не лучше знать, что таится в груди миров?

11. Аллах непременно узнает тех, кто уверовал, и непременно узнает лицемеров.

12. Неверующие говорят тем, которые уверовали: «Следуйте нашим путем, и мы возьмем на себя ваши грехи». Они не возьмут на себя даже части их грехов. Воистину, они – лжецы.

13. Они непременно понесут свое бремя и другое бремя вместе со своим бременем. В День воскресения их непременно спросят о том, что они измышляли.

14. Мы послали Нуха (Ноя) к его народу, и он пробыл среди них тысячу лет без пятидесяти годов. Они были беззаконниками,

مَرْجِعَكُمْ فَأَنِتُّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ  
فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةً لِلنَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن  
جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ  
أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ﴿١٠﴾

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ  
الْمُنَافِقِينَ ﴿١١﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا  
اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطَايَكُمْ وَمَا  
هُم بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ  
إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾

وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ  
وَلَيَسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا  
يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ  
أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ  
الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾



и их погубил потоп.

**15.** Мы спасли его вместе с теми, кто был в ковчеге, и сделали его (*ковчег или чудесное спасение*) знамением для миров.

**16.** А вот Ибрахим (*Авраам*) сказал своему народу: «Поклоняйтесь Аллаху и бойтесь Его! Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

**17.** Вы поклоняетесь вместо Аллаха идолам и измышляете ложь. Воистину, те, кому вы поклоняетесь вместо Аллаха, не способны даровать вам пропитание. Ищите же пропитание у Аллаха, поклоняйтесь Ему и благодарите Его. К Нему вы будете возвращены».

**18.** Если вы сочтете это ложью, то ведь до вас целые народы считали это ложью, но на Посланника возложена только ясная передача *откровения*.

**19.** Неужели они не видят, как Аллах создает творение в первый раз, а затем воссоздает его. Воистину, это для Аллаха легко.

**20.** Скажи: «Постранствуйте по земле и посмотрите, как Он создал творение в первый раз. Затем Аллах создаст конечное творение (*воскресит мертвых*). Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

**21.** Он подвергает мучениям, кого пожелает, и милует, кого пожелает, и к Нему вы будете возвращены.

**22.** Вы не сможете сбежать ни

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

وَابْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَاتَّقُوا عِندَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ وَاشْكُرُوا لَهُ ۖ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾

وَإِن تَكْذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا أَنتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي

на земле, ни на небе, и не будет у вас покровителей и помощников помимо Аллаха».

**23.** Те, которые не веруют в знамения Аллаха и во встречу с Ним, потеряли надежду на Мою милость. Именно им уготованы мучительные страдания.

**24.** В ответ его народ лишь сказал: «Убейте его или сожгите!» Но Аллах спас его из огня. Воистину, в этом — знамения для верующих людей.

**25.** Он сказал: «Вы стали поклоняться идолам вместо Аллаха только из-за любви (или ради любви) друг к другу в мирской жизни. Но потом, в День воскресения, одни из вас станут отвергать и проклинать других. Вашим пристанищем будет Огонь, и не будет у вас защитников».

**26.** В него уверовал Лут (*Лот*), и он (*Ибрахим*) сказал: «Я собираюсь совершить переселение ради своего Господа. Воистину, Он — Могущественный, Мудрый».

**27.** Мы даровали ему Исхака (*Исаака*) и Иакуба (*Иакова*), а его потомству — пророчество и Писание. Мы даровали ему его награду в этом мире, а в Последней жизни он будет в числе праведников.

**28.** Вот Лут (*Лот*) сказал своему народу: «Воистину, вы совершаете мерзость, которую не совершал до вас никто из миров.

**29.** Неужели вы вожделеете

السَّمَاءِ وَمَالَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٣﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٥﴾

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَيَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَالَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٢٦﴾

فَقَامَ لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٨﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ لَنَاقُوتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

أَنتُمْ لَنَاقُوتُونَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ



мужчин, перекрываете дороги и совершаете предосудительное на своих собраниях?» В ответ его народ лишь сказал: «Нашли на нас мучения от Аллаха, если ты — один из тех, кто говорит правду».

**30.** Он сказал: «Господи! Помоги мне одержать верх над людьми, распространяющими нечестие!»

**31.** Когда Наши посланцы прибыли к Ибрахиму (Аврааму) с радостной вестью, они сказали: «Мы собираемся погубить жителей этого селения. Воистину, его жители являются беззаконниками».

**32.** Он сказал: «Но ведь там Лут (Лот)!» Они сказали: «Нам лучше знать, кто там! Мы непременно спасем его и его семью, кроме его жены, которая будет в числе оставшихся позади».

**33.** Когда Наши посланцы прибыли к Луту (Лоту), он огорчился и почувствовал свое бессилие. Тогда они сказали: «Не бойся и не печалься! Мы спасем тебя и твою семью, кроме твоей жены, которая будет в числе оставшихся позади».

**34.** Мы низвергнем на жителей этого селения наказание с небес за то, что они грешили».

**35.** Мы оставили от него (селения народа Лута) ясное знамение для людей разумеющих.

**36.** Мы отправили к мадьянитам их брата Шуейба, и он сказал:

وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمْ الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ  
جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتَيْنَا بِعَذَابِ اللَّهِ  
إِنْ كُنْتُمْ مِنَ الصّٰدِقِينَ ﴿٣٠﴾

قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣١﴾

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى  
قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ  
إِنَّمَا أَهْلُهَا كَاذِبِينَ ﴿٣٢﴾

قَالَ إِنَّمَا فِيهَا لُوطٌ وَآلُ وَتَعْلَمُ بِمَنْ  
فِيهَا السَّجِيئَةُ وَأَهْلُهُ إِلَّا أَمْرَأَتُهَا  
كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٣﴾

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيقًا  
بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ  
وَلَا تَحْزَنْ إِنَّا مُنْجِيكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا  
أَمْرَأَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٣٤﴾

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَى أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا  
مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٥﴾  
وَلَقَدْ تَرَكْنَاهُ مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ  
يَعْقِلُونَ ﴿٣٦﴾

وَإِلَى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا فَقَالَ يٰ قَوْمِ

«О мой народ! Поклоняйтесь Аллаху, надейтесь на Последний день и не творите на земле зла, распространяя нечестие».

**37.** Они сочли его лжецом, и тогда их постигло землетрясение, и они оказались повергнуты ниц в своих домах.

**38.** А также адиты и самудяне! Вам это ясно по их жилищам. Сатана представил им их деяния прекрасными и сбил их с пути, хотя они были проникательны.

**39.** А также Карун (Корей), Фараон и Хаман! Муса (Моисей) явился к ним с ясными знамениями, но они превознеслись на земле и не смогли опередить наказание.

**40.** Каждого Мы схватили за его грех. На некоторых из них Мы послали ураган с камнями, некоторых из них поразили чудовищный вопль, некоторых из них по Нашему велению поглотила земля, а некоторых из них Мы потопили. Аллах не был несправедлив к ним – они сами поступали несправедливо по отношению к себе.

**41.** Те, которые взяли себе покровителей и помощников помимо Аллаха, подобны пауку, соткавшему себе жилище. Воистину, самое непрочное жилище – это жилище паука. Если бы они только знали!

**42.** Воистину, Аллах знает всех тех, кому они поклоняются по-

أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَرْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَعْتُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٧﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَثِيمِينَ ﴿٣٨﴾

وَعَادَاوَمُودَ وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسَاكِينِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُصْتَبِرِينَ ﴿٣٩﴾  
وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَاقِيْنَ ﴿٤٠﴾

فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤١﴾

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بِعْتَابًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ



мимо Него (или знает, что те, кому они поклоняются помимо Него, являются ничем). Он – Могущественный, Мудрый.

**43.** Такие притчи Мы приводим людям, но разумеют их только обладающие знанием.

**44.** Аллах создал небеса и землю во истине. Воистину, в этом – знамение для верующих.

**45.** Читай то, что внушено тебе из Писания, и совершай намаз. Воистину, намаз оберегает от мерзости и предосудительного. Но поминание Аллаха – гораздо важнее, и Аллах знает о том, что вы творите.

**46.** Если вступаете в спор с людьми Писания, то ведите его наилучшим образом. Это не относится к тем из них, которые поступают несправедливо. Скажите: «Мы уверовали в то, что ниспослано нам, и то, что ниспослано вам. Наш Бог и ваш Бог – один, и мы покоряемся только Ему».

**47.** Так Мы ниспослали тебе Писание. Те, кому Мы даровали Писание, веруют в него. И среди этих (современников Пророка Мухаммада из числа людей Писания) есть такие, которые веруют в него (Коран), и только неверующие отвергают Наши знамения.

**48.** Ты не читал прежде ни одного Писания и не переписывал его своей десницей. В противном случае приверженцы лжи впали бы в сомнение.

شَيْءٌ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٠﴾

وَذَلِكَ الْأَمْثَلُ نُضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿١١﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾

أَتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ  
الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ  
الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ  
أَكْبَرُ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿١٣﴾

۞ وَلَا تَجِدُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بَالِغِي  
هِمْ أَحْسَنَ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ  
وَقُولُوا ۚ آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا  
وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ ۚ وَالْهُدَىٰ وَالتَّوْحِيدُ  
مُسْلِمُونَ ﴿١٤﴾

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ  
فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿١٥﴾

وَمَا كُنْتَ تَسْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ  
وَلَا تَخْطُهُ رِيسْمِينَ ۚ إِذَا لَا رِثَابَ  
الْعَبْثُوتُ ﴿١٦﴾

49. Напротив, это – ясные аяты в груди тех, кому даровано знание, и только беззаконники отвергают Наши знамения.

50. Они говорят: «Почему ему не ниспосланы знамения от его Господа?» Скажи: «Воистину, знамения – у Аллаха, а я – всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещеватель».

51. Неужели им не достаточно того, что Мы ниспослали тебе Писание, которое им читается? Воистину, в этом – милость и напоминание для верующих людей.

52. Скажи: «Довольно того, что Аллах является Свидетелем между мною и вами. Он знает то, что на небесах и на земле. Те же, которые уверовали в ложь и не уверовали в Аллаха, непременно окажутся в убытке».

53. Они торопят тебя с мучениями. Если бы не назначенный срок, то мучения уже явились бы к ним. Воистину, они явятся к ним внезапно, и они даже не почувствуют *этого*.

54. Они торопят тебя с мучениями. Воистину, Геенна непременно обступит неверующих.

55. В тот день мучения покроют их сверху и из-под ног. Он скажет: «Вкусите то, что вы совершали!»

56. О Мои верующие рабы! Воистину, Моя земля обширна, поклоняйтесь же Мне!

بَلْ هُوَ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ فِي صُدُورِ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْعِلْمَ وَمَا يُحِجُّ حَدِيثَ آيَاتِنَا إِلَّا الظَّلْمُوتُ ﴿٥٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ  
إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ  
مُبِينٌ ﴿٥١﴾

أَوَلَمْ يَكُنْ فِيهِمْ أَنَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ  
يُتْلَى عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً  
وَذِكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ  
شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا  
بِاللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٥٣﴾

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُّسَمًّى  
لِّجَاءِ هُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْةٌ وَهُمْ لَا  
يَشْعُرُونَ ﴿٥٤﴾

يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ  
لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٥﴾

يَوْمَ يَغْشَاهُمْ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ  
تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

يَعْبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ  
فَإِنِّي فَاعِبُدُونِ ﴿٥٧﴾



57. Каждая душа вкусит смерть, а потом вы будете возвращены к Нам.

58. Тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Мы непременно поселим в горницах в Раю, в котором текут реки. Они пребудут там вечно. Как же прекрасно вознаграждение тружеников,

59. которые были терпеливы и уповали на своего Господа!

60. Сколько есть живых существ, которые не уносят своего пропитания (или не запасаются своим пропитанием)! Аллах наделяет пропитанием их и вас. Он – Слышащий, Знающий.

61. Если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю и подчинил солнце и луну?» – они непременно скажут: «Аллах». До чего же они отвращены от истины!

62. Аллах увеличивает или ограничивает удел тому из Своих рабов, кому пожелает. Воистину, Аллах знает обо всякой вещи.

63. Если ты спросишь их: «Кто ниспосылает с неба воду и оживляет ею землю после того, как она умерла?» – они непременно скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!» Но большинство их не разумеет.

64. Мирская жизнь – всего лишь игра и потеха, а Последняя обитель – это настоящая жизнь. Если бы они только знали *это*!

65. Когда они садятся на ко-

كُلِّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُؤْتِيَنَّهُمْ  
مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾

وَكَيْفَ يَكُن مِّنَ دَابَّةٍ لَّا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ  
يَرْزُقُهَا وَإِنَّا كَوْنُهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى  
يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّا لِلَّهِ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمُونَ ﴿٦٢﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُم مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِن بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ  
اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ وَإِنَّ  
الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهِیَ الْحَيَاةُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ

рабль, то взывают к Аллаху, очищая перед Ним свою веру. Когда же Он спасает их и выводит на сушу, они тотчас начинают общаться сотоварищей.

66. Это происходит для того, чтобы они проявили неблагодарность за то, чем Мы их одарили, и могли попользоваться благами, но скоро они узнают.

67. Неужели они не видят, что Мы сделали Мекку безопасным святилищем, тогда как вокруг них людей хватают? Неужели они веруют в ложь и не веруют в милость Аллаха?

68. Кто может быть несправедливее того, кто возводит навет на Аллаха или считает ложью истину, которая явилась к нему? Разве не в Геенне будет обитель неверующих?

69. А тех, которые сражаются ради Нас, Мы непременно поведем Нашими путями. Воистину, Аллах – с творящими добро!

لَهُ الَّذِينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ إِذَا هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾

يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ وَلِيَسْتَمْتَعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا آمِنًا وَيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٦٧﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾





СУРА «АР-РУМ»  
(«РИМЛЯНЕ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Алиф. Лям. Мим.

الْم

2. Повержены римляне

عَلَيْتِ الرُّومُ ٥

3. в самой низкой (или ближайшей) земле. Но после своего поражения они одержат верх

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلِيهِمْ

سَيَغْلِبُونَ ٥

4. через несколько (от трех до девяти) лет. Аллах принимал решения до этого и будет принимать их после этого. В тот день верующие возрадуются

فِي يَضَعُ سِنَّينَ لِلَّهِ الْأَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ

بَعْدُ وَتَوْمَسِدُ يُقْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ٥

5. помощи Аллаха. Он помогает, кому пожелает. Он – Могущественный, Милосердный.

يَنْصُرِ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ

الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٥

6. Таково обещание Аллаха, и Аллах не нарушает Своего обещания, однако большинство людей не знают этого.

وَعَدَ اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ

النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٥

7. Они знают о мирской жизни только явное и беспечны к Последней жизни.

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ

الْآخِرَةِ هُمْ غَفْلُونَ ٥

8. Неужели они не размышляли о самих себе? Аллах создал небеса, землю и то, что между ними, только ради истины и только на определенный срок. Но многие люди не веруют во встречу со своим Господом.

أَوْ لَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ

وَأَجَلٍ مُسَمًّى وَاتَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ

بِلِقَائِي رَبِّهِمْ لَكْفُورَت ٥

9. Неужели они не странствовали по земле и не видели, каким был конец тех, кто был до них? Они превосходили их силой, воз-

أَوْ لَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ

كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ

дельвали землю и отстраивали ее лучше, чем это делают они (мекканские язычники). Их посланники приносили им ясные знамения. Аллах не был несправедлив к ним – они сами поступили несправедливо по отношению к себе.

**10.** Концом тех, кто творил зло, стало зло, потому что они сочли ложью знамения Аллаха и насмеялись над ними.

**11.** Аллах создает творение в первый раз, а затем воссоздает его. А после этого вы будете возвращены к Нему.

**12.** В тот день, когда наступит Час, грешники придут в отчаяние.

**13.** Никто из их сотоварищей не заступится за них, и они отвергнут своих сотоварищей.

**14.** В тот день, когда наступит Час, они (творения) разделятся.

**15.** Те, которые уверовали и совершали праведные деяния, будут радоваться (или слушать пение) в Райском саду.

**16.** А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения и встречу в Последней жизни, будут испытывать мучения.

**17.** Славьте же Аллаха, когда для вас наступает вечер и когда наступает утро!

**18.** Ему надлежит хвала на небесах и на земле. Славьте Его после полудня и в полдень!

**19.** Он выводит живое из мерт-

مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُظْلَمَهُمْ وَلَكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٠﴾

ثُمَّ كَانَتْ عِقَابَ الَّذِينَ اسْتَفْهَأُوا السُّوءَ أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٢﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٣﴾

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ سَاقِعُونَ وَكَانُوا إِشْرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ﴿١٤﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِرُونَ ﴿١٥﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿١٧﴾

فَسُبِّحْ لِلَّهِ حِينَ تُمْسُونَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ ﴿١٨﴾

وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعَشِيًا وَحِينَ يُظَاهِرُونَ ﴿١٩﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ



вого и выводит мертвое из живого. Он оживляет землю после ее смерти, и таким же образом вы будете выведены *из могил*.

**20.** Среди Его знамений – то, что Он сотворил вас из земли. После этого вы стали родом человеческим и расселяетесь.

**21.** Среди Его знамений – то, что Он сотворил из вас самих жен для вас, чтобы вы находили в них успокоение, и установил между вами любовь и милосердие. Воистину, в этом – знамения для людей размышляющих.

**22.** Среди Его знамений – сотворение небес и земли и различие ваших языков и цветов. Воистину, в этом – знамения для обладающих знанием.

**23.** Среди Его знамений – ваш ночной и дневной сон и ваши поиски Его милости. Воистину, в этом – знамения для людей слышащих.

**24.** Среди Его знамений – то, что Он показывает вам молнию, чтобы *вызвать у вас* страх и надежду, а также ниспосылает с неба воду и оживляет ею землю после ее смерти. Воистину, в этом – знамения для людей разумеющих.

**25.** Среди Его знамений – то, что небо и земля держатся по Его воле. Потом Он позовет вас всего один раз, и вы выйдете *из могил*.

**26.** Ему принадлежат те, кто на небесах и на земле. Все они покорны Ему.

وَيُخْرِجُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَلِكَ تُخْرَجُونَ ﴿٥﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٦﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٧﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَخْتِلَافُ أَلْسِنَتِكُمْ وَأَلْوَانِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالِمِينَ ﴿٨﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسْمِعُونَ ﴿٩﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ تَخْرَجُونَ ﴿١١﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهُ قَانِتُونَ ﴿١٢﴾

**27.** Он — Тот, Кто создает творения в первый раз, а затем воссоздает их, и сделать это для Него еще легче. Ему принадлежат наивысшие качества на небесах и на земле. Он — Могущественный, Мудрый.

**28.** Он привел вам притчу о вас самих. Есть ли среди *невольников*, которыми овладели ваши десницы, совладельцы того, чем Мы наделили вас, которые имеют с вами одинаковые права на это и которых вы опасаетесь так, как опасаетесь друг друга? Так Мы разъясняем знамения для людей разумеющих.

**29.** Но нет! Беззаконники потакают своим желаниям безо всякого знания. Кто наставит на прямой путь тех, кого Аллах ввел в заблуждение? Не будет для них помощников!

**30.** Обрати свой лик к религии, исповедуя единобожие. Таково врожденное качество, с которым Аллах сотворил людей. Творение Аллаха не подлежит изменению. Такова правая вера, но большинство людей не знают *этого*.

**31.** Обращайтесь к Нему с раскаянием, бойтесь Его, совершайте намаз и не будьте в числе многобожников,

**32.** в числе тех, которые внесли раскол в свою религию и стали сектами, каждая из которых радуется тому, что имеет.

**33.** Когда людей касается зло,

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

صَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ هَلْ لَّكُمْ مِّنْ مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِّنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَاكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ يَغْتَرِبُونَ فَمَن يَهْدِي مَن أَضَلَّ اللَّهُ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَّاصِرِينَ ﴿٢٩﴾

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

﴿٣١﴾ مُبْسِيِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٢﴾

مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيعًا كُلُّ جَزِئٍ يَمَالُ لِدِينِهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٣﴾

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَاوُا رَبَّهُمْ مُّبْسِيِينَ إِلَيْهِ



они начинают взывать к своему Господу, обращаясь к Нему с раскаянием. А затем, когда Он дает им вкусить милость от Него, часть из них начинает приобщать сотоварищей к своему Господу,

**34.** Это происходит для того, чтобы они проявили неблагодарность за то, чем Мы их одарили. Пользуйтесь благами, и скоро вы узнаете.

**35.** Разве Мы ниспослали им доказательство, которое говорило бы им о тех, кого они приобщают в сотоварищи к Нему?

**36.** Когда Мы даем людям вкусить милость, они радуются ей. Когда же зло постигает их за то, что приготовили их руки, они тотчас приходят в отчаяние.

**37.** Разве они не видят, что Аллах увеличивает или ограничивает удел, кому пожелает? Воистину, в этом — знамения для людей верующих.

**38.** Отдавай родственнику то, что ему полагается по праву, а также бедняку и путнику. Это лучше для тех, кто стремится к Лику Аллаха. Именно они являются преуспевшими.

**39.** Дары, которые вы преподнесите, чтобы приумножить их за счет чужого богатства, не приумножатся у Аллаха. Приумножен для вас будет закят, который вы раздаете, стремясь к Лику Аллаха.

**40.** Аллах — Тот, Кто создал вас, а потом одарил пропитанием.

ثُمَّ إِذَا أَذَقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٤﴾

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَسَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٥﴾

أَمْ أَنْزَلْنَاهُمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ يُشْرِكُونَ ﴿٣٦﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا وَإِنْ تُصِيبَهُمْ سَيِّئَةٌ مِمَّا قَدَرْنَا يَأْتِيهِمْ إِذَا هُمْ يَفْتَنُونَ ﴿٣٧﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٨﴾

فَاتَّبِعْ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَتَامَىٰ وَالنَّسَبَ السَّيِّئُ ذَلِكَ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٣٩﴾

وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ زَيْلٍ يَرَوْنَ فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرَوْنَ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ زَكَاةٍ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْغِفُونَ ﴿٤٠﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ

Потом Он умертвит вас, а потом оживит. Есть ли среди ваших товарищей такой, который совершал бы нечто из этого? Пречист Он и превыше тех, кого вы приобщаете в сотоварищи!

**41.** Зло появляется на суше и на море по причине того, что совершают людские руки, чтобы они вкусили часть того, что они натворили, и чтобы они вернулись *на прямой путь*.

**42.** Скажи: «Постранствуйте по земле и посмотрите, каким был конец тех, которые жили прежде. Большинство из них были многобожниками».

**43.** Обрати свой лик к правой вере до того, как придет Неотвратимый день от Аллаха. В тот день они будут поделены *на две группы*.

**44.** Кто не уверовал, того неверие *обратится* против него самого. А те, которые поступали праведно, будут готовить для себя *места в Раю*.

**45.** Это произойдет для того, чтобы Он воздал Своими щедротами тем, которые уверовали и совершали праведные деяния. Воистину, Он не любит неверующих.

**46.** Среди Его знамений – то, что Он посылает ветры добрыми вестниками, чтобы дать вам вкусить от Его милости, чтобы корабли плыли по Его воле и чтобы вы искали Его милость, – быть

يُخَيِّطُكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ  
مِنْ ذَلِكَ كُمْ مِنْ شَيْءٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا  
يُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ  
أَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا  
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٢﴾

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٣﴾

فَاقْرَأْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ  
يَوْمٌ لَا مَرَدَ لَهُ مِنْ اللَّهِ تَوْهِيدٌ يُصَدِّعُونَ ﴿٤٤﴾

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا  
فَلَا نُفْسٍ لَهُمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٥﴾

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ  
فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٤٦﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُرْسِلَ الرِّيحَ مُبَشِّرَاتٍ  
وَلِيُذِيقَكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَلِيُنَجِّيَ الْفُلُكَ بِأَمْرِهِ  
وَلِيَتَّبِعُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٧﴾



может, вы будете благодарны.

**47.** Мы уже отправляли до тебя посланников к их народам, и они приносили им ясные знамения. Мы отомстили грешникам, и Нашим долгом было помогать верующим.

**48.** Аллах – Тот, Кто посылает ветры, которые поднимают облака. Он простирает их по небу, как пожелает, и разрывает их в клочья. Потом ты видишь, как из их расщелин льется дождь. Стоит Ему пролить его на тех из Своих рабов, на кого Он пожелает, как они радуются,

**49.** хотя до того, как он был ниспослан им, они были в отчаянии.

**50.** Посмотри на следы милости Аллаха, на то, как Он оживляет землю после ее смерти. Воистину, Он способен оживить мертвых и способен на всякую вещь.

**51.** Если Мы пошлем ветер и они увидят, как она (нива) пожелтела, то после этого они станут неблагодарны.

**52.** Воистину, ты не заставишь слышать мертвецов и не заставишь глухих услышать призыв, когда они обращаются вспять.

**53.** Ты не выведешь слепых из их заблуждения. Ты можешь заставить слышать только тех, которые веруют в Наши знамения, будучи мусульманами.

**54.** Аллах – Тот, Кто создает вас из слабости (создает вас из

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ  
فَجَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنكَرُوا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا  
وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُ  
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ رُسْفًا فَتَرَى  
الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٨﴾

وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ  
لَمُبْلِسِينَ ﴿٤٩﴾

فَانْظُرْ إِلَىٰ آثَارِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُحْيِي  
الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْيٍ  
الْمَوْفِقُ ﴿٥٠﴾ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥١﴾

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَظَلُّوا مِنْ  
بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾

فَإِنَّكَ لَا تَسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تَسْمِعُ الضُّمَرَ  
الَّذِينَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُمَىٰ عَنْ صَلَاتِهِمْ إِنْ تُسْمِعُ  
إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٤﴾

\*اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ

капли или создает вас слабыми). После слабости Он одаряет вас силой, а потом заменяет силу на слабость и седину. Он творит, что пожелает, ибо Он – Знающий, Всемогуший.

**55.** В тот день, когда наступит Час, грешники станут клясться, что они пробыли на земле или в могилах всего лишь один час. Таким же образом они были отвращены от истины!

**56.** А те, кому дарованы знание и вера, скажут: «В соответствии с предписанием Аллаха вы пробыли там до Дня воскресения. Это и есть День воскресения, но вы не знали этого».

**57.** В тот день беззаконникам не принесут пользы их извинения (или оправдания), и от них не требуют покаяния.

**58.** Мы уже привели людям в этом Коране любые притчи. Если ты явишь им знамение, то неверующие непременно скажут: «Вы – всего лишь приверженцы лжи».

**59.** Так Аллах запечатывает сердца тех, которые не обладают знанием.

**60.** Будь же терпелив, ведь обещание Аллаха истинно. И пусть те, которые лишены убежденности, не находят тебя легковесным (не отвращают тебя от религии).

مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلْنَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ  
ضَعْفًا وَشَيْبَةً يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ  
الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ  
مَا لَيْسُوا بِرَسَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا  
يُؤْفَكُونَ ﴿٥٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ  
لَبِئْسَ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا  
يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

فَيَوْمَذِي لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعذِرَتُهُمْ  
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٨﴾

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ  
كُلِّ مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ  
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٩﴾

كَذَلِكَ يَطْمَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٠﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَّنَكَ  
الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦١﴾



СУРА «ЛУКМАН»  
(«ЛУКМАН»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Алиф. Лям. Мим.
2. Это – аяты мудрого Писания,
3. верное руководство и милость для творящих добро,
4. которые совершают намаз, выплачивают закят и убеждены в Последней жизни.
5. Они следуют верному руководству от их Господа, и они являются преуспевшими.

6. Среди людей есть такой, который покупает праздные речи (песни и музыку), чтобы сбивать других с пути Аллаха безо всякого знания, и высмеивает их (знамения Аллаха). Таким уготованы унижительные мучения.

7. Когда ему читают Наши аяты, он надменно отворачивается, словно он даже не слышал их, словно он туг на ухо. Обрадуй же его вестью о мучительных страданиях.

8. Воистину, тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы Сады блаженства.

9. Они пребудут в них вечно согласно истинному обещанию Аллаха. Он – Могущественный, Мудрый.

10. Он создал небеса безо вся-

الْعَر

يُنَاكَ إِنَّكَ الْكِتَابُ الْحَكِيمُ

هَذِي وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ  
بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ  
عَن سَبِيلِ اللَّهِ يُعْتَرِعِلُهُ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا  
أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

وَإِذَا تُلِيَ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُدْتَكِرًا  
كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَنَّ فِي أُذُنَيْهِ وَقْرًا فَبَسَّشْرُهُ  
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
جَنَّاتُ النَّعِيمِ

خَالِدِينَ فِيهَا وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْأَرْضَ فِي

ких опор, которые бы вы могли увидеть, воздвиг на земле незыблемые горы, чтобы она не колебалась вместе с вами, и расселил на ней всяких животных. Мы ниспослали с неба воду и взрастили там всякие благородные виды.

**11.** Таково творение Аллаха! Так покажите Мне, что сотворили все остальные. О нет! Беззаконники находятся в очевидном заблуждении.

**12.** Мы даровали Лукману мудрость: «Благодари Аллаха! Тот, кто благодарит, поступает только во благо себе. А если кто неблагодарен, то ведь Аллах – Богатый, Достохвальный».

**13.** Вот Лукман сказал своему сыну, наставляя его: «О сын мой! Не приобщай к Аллаху сотоварищей, ибо многобожие является великой несправедливостью».

**14.** Мы заповедали человеку *делать добро* его родителям. Его мать носила его, испытывая изнеможение за изнеможением, и отняла его от груди в два года. Благодарите Меня и своих родителей, ибо ко Мне предстоит прибытие.

**15.** А если они будут сражаться с тобой, чтобы ты приобщил ко Мне сотоварищей, о которых у тебя нет знаний, то не повинуйся им, но сопровождай их в этом мире по-доброму и следуй путем тех, кто обратился ко Мне. Потом вам предстоит вернуться ко Мне, и Я поведаю вам о том, что вы совершили.

الْأَرْضِ رَوَيْتُ أَنْ تُمِيدَ بِكُمْ وَتَرَفْتُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ ۚ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿١٣﴾

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ ۖ وَهُوَ يَعِظُهُ رَبِّبْنِي لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ ۚ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ ۖ وَهَنَا عَلَى وَهْنٍ ۖ وَفَصَّلَتْهُ فِي عَامَيْنِ أَنْ اشْكُرْ لِي وَلِوَالِدِكَ إِلَى الْمَصِيرِ ﴿١٥﴾

وَإِنْ جَاهِدَاكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مِمَّا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۚ وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۚ وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ۚ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾



**16.** О сын мой! Если нечто весом с горчичное зернышко будет внутри скалы, или на небесах, или в земле, то Аллах принесет его. Воистину, Аллах – Проницательный (или Добрый), Ведающий.

**17.** О сын мой! Совершай намаз, повелевай совершать одобряемое, запрещай предосудительное и терпеливо сноси все, что постигает тебя. Воистину, в этих делах *надлежит проявлять решимость.*

**18.** Не отворачивай своего лица от людей из высокомерия и не шествуй по земле кичливо. Воистину, Аллах не любит всяких гордецов и бахвалов.

**19.** Ступай размеренной поступью и понижай свой голос, ибо самый неприятный голос – это рев осла.

**20.** Неужели вы не видите, что Аллах подчинил вам то, что на небесах, и то, что на земле, и одарил вас сполна Своими явными и незримыми благами? Но среди людей находится такой, который спорит об Аллахе, не имея ни знания, ни верного руководства, ни озаряющего Писания.

**21.** Когда им говорят: «Следуйте за тем, что ниспослал Аллах!» – они говорят: «О нет! Мы будем следовать тому, чему следовали наши отцы». А если сатана позовет их к мучениям в Пламени?

**22.** Кто подчинил свой лик Аллаху, будучи творящим добро, тот

يَبْنِيَّ إِنَّهَا إِنْ تَكَ مِنْ خَزَائِلِ فَتَكُنْ فِي صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ بِهَا اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾

يَبْنِيَّ أَقِمِ الصَّلَاةَ وَأْمُرْ بِالْمَعْرُوفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصْبِرْ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٧﴾

وَلَا تُصَوِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْسِكْ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾

وَأَقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَأَعْصِضْ مِنْ صَوْتِكَ إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿١٩﴾

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مِمَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمِمَّا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَهْرَهُ وَبَاطِنَهُ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدَ آبَاؤُنَا أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾

وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ

ухватился за надежную рукоять, а решение всех дел – за Аллахом.

**23.** А если кто не уверовал, то пусть его неверие не печалит тебя. Им предстоит вернуться к Нам, и Мы поведаем им о том, что они совершили. Воистину, Аллах знает о том, что в груди.

**24.** Мы позволим им пользоваться *благами* недолгое время, а потом принудим к страшным мучениям.

**25.** Если ты спросишь их: «Кто сотворил небеса и землю?» – они непременно скажут: «Аллах». Скажи: «Хвала Аллаху!» Но большинство их не знает.

**26.** Аллаху принадлежит то, что на небесах и на земле. Воистину, Аллах – Богатый, Достохвальный.

**27.** Если бы все деревья земли стали письменными тростями, а за морем *чернил* находилось еще семь морей, то не исчерпались бы Слова Аллаха. Воистину, Аллах – Могущественный, Мудрый.

**28.** Сотворение и воскрешение ваше подобно сотворению и воскрешению одного человека. Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий.

**29.** Разве ты не видишь, что Аллах удлиняет день за счет ночи и удлиняет ночь за счет дня, и подчинил солнце и луну, которые движутся к назначенному сроку, и что Аллаху ведомо о том, что вы совершаете?

عَقِبَةُ الْأُمُورِ ﴿٢٢﴾

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنُكَ كُفْرُهُ إِنَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ  
فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٣﴾

نَعْتَمُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ  
غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
لَيَقُولَنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ  
الْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾

وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ  
وَالْبَحْرُ يَمُدُّهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ  
مَا نَفِدَتْ كَلِمَاتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْثُبُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَاحِدَةٍ  
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ  
النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ  
يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا  
تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾



**30.** Это – потому, что Аллах является Истиной, а все, к чему взывают помимо Него, является ложью, а также потому, что Аллах – Возвышенный, Большой.

**31.** Разве ты не видишь, что по милости Аллаха корабль плывет по морю, чтобы Он показал вам некоторые из Своих знамений? Воистину, в этом – знамения для каждого, кто терпелив и благодарен.

**32.** Когда волна накрывает их, словно тень, они взывают к Аллаху, очищая перед Ним свою веру. Когда же Он спасает их и выводит на сушу, то среди них находится тот, кто проявляет умеренность (*проявляет покорность или уклоняется от должной благодарности*). Но отвергают Наши знамения только неблагодарные изменники.

**33.** О люди! Бойтесь вашего Господа и страшитесь того дня, когда родитель никак не защитит своего ребенка, а ребенок – своего родителя. Обещание Аллаха истинно, и пусть не обольщает вас мирская жизнь, и пусть соблазнитель (*сатана*) не обольщает вас относительно Аллаха.

**34.** Воистину, только Аллах обладает знанием о Часе, ниспосылает дождь и знает о том, что в утробах. Ни один человек не знает, что он приобретет завтра, и ни один человек не знает, в какой земле он умрет. Воистину, Аллах – Знающий, Ведающий.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللَّهِ لِيُرِيَكُمْ مِنْ آيَاتِهِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾

وَإِذَا غَشِيَهُمْ مَوَاجٌ كَاطِلٌ دَعَا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ فَلَمَّا نَجَّاهُمْ إِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ وَأَحْسِنُوا إِنَّمَا لَا يَجْزِي وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهِ وَلَا مَوْلَا ذُو جَارٍ عَنْ يَتِيمَيْهِمَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿٣٤﴾

СУРА «АС-САДЖДА»  
(«ЗЕМНОЙ ПОКЛОН»)

سُورَةُ السَّجْدَةِ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Алиф. Лям. Мим.

الْحَمْدُ

2. Это Писание, в котором нет сомнения, ниспослано Господом миров.

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ

الْعَالَمِينَ ۝

3. Или же они скажут: «Он измыслил его»? Нет, оно является истиной от твоего Господа, чтобы ты предостерег людей, к которым до тебя не приходил предостерегающий увещатель, – быть может, они последуют прямым путем.

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ

لِنُذِرَ قَوْمًا مِمَّا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذِيرٍ مِنْ قَبْلِكَ

لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ۝

4. Аллах – Тот, Кто создал небеса и землю и то, что между ними, за шесть дней, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Нет для вас, помимо Него, ни покровителя, ни заступника. Неужели вы не помяните назидаение?

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا

بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى

الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا سَفِيحٍ

أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

5. Он управляет делами с неба до земли, а затем они опять восходят к Нему в течение дня, который продолжается тысячу лет по тому, как вы считаете.

يَذَرُ الْأُمُورَ إِلَى السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ تُرْجِعُ

إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا

تَعُدُّونَ ۝

6. Таков Ведающий сокровенное и явное, Могущественный, Милосердный,

ذَٰلِكَ عَلِيمٌ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ

الرَّحِيمُ ۝

7. Который превосходно создал все, что сотворил, и начал создавать человека из глины,

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ

الْإِنْسَانِ مِنْ طِينٍ ۝

8. затем создал его потомство

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ۝



из капли презренной жидкости,

9. затем придал ему соразмерный облик, вдохнул в него от Своего духа и даровал вам слух, зрение и сердца. Но как мала ваша благодарность!

10. Они говорят: «Неужели после того, как мы затеряемся в земле, мы возродимся в новом творении?» Но они не веруют во встречу со своим Господом.

11. Скажи: «Ангел смерти, которому вы поручены, упокоит вас, а затем вы будете возвращены к своему Господу».

12. Если бы ты видел, как грешники опустят головы перед своим Господом: «Господь наш! Мы увидели и услышали. Пошли нас обратно, и мы будем поступать праведно. Воистину, мы обрели убежденность».

13. Если бы Мы пожелали, то наставили бы на прямой путь каждого человека, однако исполнится Слово Мое: «Я непременно заполню Геенну джиннами и людьми — всеми вместе!»

14. Вкусите за то, что вы предали забвению встречу с этим днем вашим. Воистину, Мы предали забвению вас самих. Вкусите же вечные мучения за то, что вы совершали.

15. Воистину, веруют в Наши знамения только те, которые, когда им напоминают о них, падают ниц, прославляют хвалой своего

فَرُسَوْنَهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِنَا وَجَعَلْ لَكَ السَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾

وَقَالُوا إِنَّا دَاخِلُونَ فِي الْأَرْضِ إِنَّا نَالِفِي حَتَّىٰ جَدِيدٍ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَافِرُونَ ﴿١٠﴾

﴿١١﴾ قُلْ يَتُوفَنَكُم مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٢﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ ﴿١٣﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًىٰهَا وَلَٰكِن حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٤﴾

فَذُوقُوا إِنَّمَا تَسِيئَتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا إِنَّا نَسِينَاكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ إِنَّمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿١٦﴾

Господа и не проявляют высокомерия.

16. Они отрывают свои бока от постелей, взывая к своему Господу со страхом и надеждой, и расходуют из того, чем Мы их наделили.

17. Ни один человек не знает, какие улады для глаз сокрыты для них в воздаяние за то, что они совершали.

18. Неужели верующий подобен нечестивцу? Не равны они!

19. Для тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, Сады пристанища станут угощением за то, что они совершили.

20. А пристанищем нечестивцев будет Огонь. Всякий раз, когда они захотят выйти оттуда, их вернут туда, и им будет сказано: «Вкусите мучения в Огне, которые вы считали ложью!»

21. Но помимо величайших мучений Мы непременно дадим им вкусить меньшие мучения, чтобы они могли вернуться *на прямой путь*.

22. Кто может быть несправедливее того, кому напомнили об аятах его Господа, после чего он отвернулся от них? Воистину, Мы отомстим грешникам.

23. Мы даровали Мусе (Моисею) Писание, и не сомневайся во встрече с ним (*во встрече с Мусой или встрече Мусы с Аллахом*). Мы сделали его (Писание) вер-

تَجَاوَى جُنُوبَهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ  
رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
يُنْفِقُونَ ﴿١٦﴾

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ  
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا لَّا يَسْتَوُونَ ﴿١٨﴾

أَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ  
جَنَّاتُ الْمَأْوَى نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلَّمَا  
أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ  
دُخُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾

وَلَنذِيقَنَّهُمْ مِنَ الْعَذَابِ الْأَلَدِّ دُونَ  
الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾

وَمَن أَظْلَمُ مِمَّن دُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ  
أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَلَا تَكُن فِي  
مِرْيَةٍ مِّن لِّقَائِهِ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي  
إِسْرَءِيلَ ﴿٢٣﴾



ным руководством для сынов Ибраила (Израиля).

**24.** Мы создали среди них предводителей, которые вели остальных по Нашему повелению прямым путем, поскольку они были терпеливы и убежденно верили в Наши знамения.

**25.** В День воскресения твой Господь рассудит между ними в том, в чем они расходились во мнениях.

**26.** Неужели их не привело на прямой путь то, что Мы погубили до них столько поколений, по жилищам которых они ходят? Воистину, в этом есть знамения. Неужели они не прислушаются?

**27.** Неужели они не видят, что Мы пригоняем воду к сухой земле и выводим посредством нее посевы, которыми питаются их скот и они сами? Неужели они не видят *этого*?

**28.** Они говорят: «Когда же свершится этот суд, если вы говорите правду?»

**29.** Скажи: «В День суда неверующим не принесет пользы их вера, и они не получают отсрочки».

**30.** Отвернись от них и подожди, ведь они тоже ждут.

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ آيَمَةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٢٥﴾

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاجِدِهِمْ أَلَمْ يَكُنْ أَفْلا يَسْمَعُونَ ﴿٢٦﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٨﴾

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيْمَانُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٢٩﴾

فَاغْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرِ إِنَّهُمْ مُنْتَظَرُونَ ﴿٣٠﴾



СУРА «АЛЬ-АХЗАБ»  
(«СОЮЗНИКИ»)

سُورَةُ الْاَحْزَابِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. О Пророк! Бойся Аллаха и не повинуйся неверующим и лицемерам. Воистину, Аллах — Знающий, Мудрый.

2. Следуй тому, что внушается тебе в откровении от твоего Господа. Воистину, Аллах ведаёт о том, что вы совершаете.

3. Уповай на Аллаха, и довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем!

4. Аллах не даровал человеку двух сердец в одном теле. Он не сделал вашими матерями тех ваших жен, которых вы объявляете запретными для себя, и не сделал ваших приемных сыновей вашими сыновьями. Это — всего лишь слова из ваших уст. Аллах же глаголет истину и наставляет на прямой путь.

5. Зовите их (приемных детей) по именам их отцов. Это более справедливо перед Аллахом. Если же вы не знаете их отцов, то они являются вашими братьями по вере и вашими близкими. Не будет на вас греха, если вы совершите ошибку, если только вы не вознамерились совершить такое в сердце. Аллах — Прощающий, Милосердный.

6. Пророк ближе к верующим,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ  
وَالْمُنَافِقِينَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا  
حَكِيمًا ۝

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِي جَوْفِهِ ۚ  
وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمْ الَّتِي تَظَاهَرُونَ  
مِنْهُنَّ أُمَّهَاتِكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ  
أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكَ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ  
يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ۝

ادْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ  
تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ  
وَمَوَالِيكُمْ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا  
أَخْطَأْتُمْ بِهِ وَلَكِنْ مَا تَعَمَّدَتْ  
قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ



чем они сами, а его жены – их матери. В соответствии с предписанием Аллаха, кровные родственники ближе друг к другу, чем верующие и мухаджиры, если только вы не сделаете добро своим друзьям. Так было записано в Писании (*Хранимой скрижали*).

7. Вот Мы заключили завет с пророками, с тобой, Нухом (*Ноем*), Ибрахимом (*Авраамом*), Мусой (*Моисеем*) и Исой (*Иисусом*), сыном Марьям (*Марии*). Мы заключили с ними суровый завет,

8. чтобы Он спросил правдивых об их правдивости. Он приготовил неверующим мучительные страдания.

9. О те, которые уверовали! Помните милость Аллаха, которая была оказана вам, когда воины выступили против вас. Мы послали на них ветер и воинов, которых вы не видели. Аллах видит то, что вы совершаете.

10. Вот они напали на вас сверху и снизу, и тогда взоры замерли, сердца достигли горла, и вы стали делать предположения об Аллахе.

11. Там верующие подверглись испытанию и сильному потрясению.

12. Вот сказали лицемеры и те, чьи сердца поражены недугом: «Обещания Аллаха и Его Посланника были всего лишь обольщением».

13. Вот некоторые из них ска-

وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ وَأُولُو الْأَرْحَامِ  
بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَىٰ  
أَوْلِيَاءِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي  
الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ  
وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ ابْنِ مَرْيَمَ  
وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَاقًا عَلِيمًا ﴿٧﴾

لِيَسْأَلَ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ  
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
إِذْ جَاءَتْكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا وَجُنُودًا  
لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾

إِذْ جَاءَهُمْ وَكَرُّوا مِنْ فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ  
مِنْكُمْ وَإِذْ رَأَيْتُمُ الْأَنْبِيَاءَ وَتَلَغَتْ  
الْأَلْبُوبُ الْحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا ﴿١٠﴾

هَذَا لِكِ ابْتِلَاءِ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا  
شَدِيدًا ﴿١١﴾

وَإِذْ يَقُولُ الْمُتَفِيقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم  
مَّرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مَقَامَ

зали: «О жители Ясриба (*Медины*), вы не сможете выстоять! Вернитесь!» А некоторые из них попросили разрешения у Пророка и сказали: «Наши дома остались беззащитны». Они не были беззащитны — они лишь хотели бежать.

**14.** Если бы они (*союзники*) вторглись в него со всех сторон и потребовали бы от них искушения (*отказаться от веры*), то они пошли бы на это и не стали бы медлить с этим, разве что немного.

**15.** А ведь прежде они заключили завет с Аллахом о том, что не обратятся вспять. О завете с Аллахом они будут спрошены.

**16.** Скажи: «Бегство не принесет вам пользы, если вы пытаетесь бежать от смерти или гибели. В этом случае вы будете пользоваться *благами* лишь недолго».

**17.** Скажи: «Кто защитит вас от Аллаха, если Он пожелает вам зла? А если Он пожелает оказать вам милость?» Они не найдут для себя вместо Аллаха ни покровителя, ни помощника.

**18.** Аллах знает тех из вас, которые отвращают *людей от участия в войне*, и тех, которые говорят своим братьям: «Идите к нам!» Они принимают в войне ничтожное участие,

**19.** поскольку они скупы по отношению к вам. Когда ими овладевает страх, ты видишь, как они смотрят на тебя. Их глаза

لَكَرُّ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ﴿١٤﴾

وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِم مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُيِلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّسُوا بِهَا إِلَّا بَسِيرًا ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ كُتِبَ لَكُمْ إِذَا عَاهَدُوا اللَّهَ مِن قَبْلُ لَا تُوَلُّوهُ الْآدْبُرَ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٦﴾

قُلْ لَّن يَنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ إِن فَرَرْتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ وَإِذًا لَا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٧﴾

قُلْ مَن ذَا الَّذِي يَعْصِمُكُمْ مِّنَ اللَّهِ إِن أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٨﴾

﴿قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا﴾ ﴿١٩﴾

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْتَنَبُ



вращаются, словно у того, кто теряет сознание перед смертью. Когда же страх проходит, они обижают вас острыми языками, скупясь на добро. Они не уверовали, и Аллах сделал тщетными их деяния. Это для Аллаха было легко.

**20.** Они полагают, что союзники не ушли. Если бы союзники пришли, то они захотели бы кочевать среди бедуинов и расспрашивать о вас. Будь они вместе с вами, то они бы не сражались, разве что немного.

**21.** В Посланнике Аллаха был прекрасный пример для вас, для тех, кто надеется на Аллаха и Последний день и премного поминает Аллаха.

**22.** Когда верующие увидели союзников, они сказали: «Это — то, что обещали нам Аллах и Его Посланник. Аллах и Его Посланник сказали правду». Это приумножило в них лишь веру и покорность.

**23.** Среди верующих есть мужи, которые верны завету, который они заключили с Аллахом. Среди них есть такие, которые уже выполнили свои обязательства, и такие, которые еще ожидают, но никак не изменяют *своему завету*.

**24.** Это происходит для того, чтобы Аллах воздал правдивым за их правдивость и наказал лицемеров, если Он пожелает этого,

عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْحَافِرُ سَلَفُوا  
بِالْإِسْنَةِ جَدَادٍ أَشْحَةً عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ  
يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ  
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٢٠﴾

يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ  
الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي  
الْأَعْرَابِ يَسْتَأْذِنُونَ عَنْ أَنْبَاءِكُمْ وَلَوْ كَانُوا  
فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢١﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ  
كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ  
كَثِيرًا ﴿٢٢﴾

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا  
وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٣﴾

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ  
عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ  
يَسْتَنْظِرُ وَمَا بَدَّلُوا بَدِيلًا ﴿٢٤﴾

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ  
وَلِيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِن شَاءَ أَوْ يَتُوبَ  
عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٥﴾

или принял их покаяния. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный.

**25.** Аллах вернул неверующих в ярости (или по причине их ярости), и они не обрели добра. Аллах избавил верующих от сражения. Аллах – Всесильный, Могущественный.

**26.** Он вывел из крепостей тех людей Писания, которые помогали им (союзникам), и вселил в их сердца страх. Одну часть их вы убили, а другую взяли в плен.

**27.** Он дал вам в наследство их землю, их дома, их имущество и землю, на которую вы даже не ступали. Аллах способен на всякую вещь.

**28.** О Пророк! Скажи своим женам: «Если вы желаете мирской жизни и ее украшений, то придите, и я наделю вас благами и отпущу красиво».

**29.** Но если вы желаете Аллаха, Его Посланника и Последней жизни, то Аллах приготовил творящим добро среди вас великую награду».

**30.** О жены Пророка! Если кто из вас совершит явную мерзость, то ее мучения будут удвоены. Это для Аллаха легко.

**31.** А ту из вас, которая будет покорна Аллаху и Его Посланнику и будет поступать праведно, Мы одарим двойным вознаграждением, и Мы приготовили для

وَرَدَ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا خَيْرًا وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ﴿٢٥﴾

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَنَأْسٍ رَوَّتَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾

وَأَوْرَثَكُمُ أَرْضَهُمْ وَبَنَاتَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ تَطُوهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٢٨﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالذَّارَ الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

يَا نِسَاءَ النَّبِيِّ مَن يَأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ يُضَعَّفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

\* وَمَنْ يَفْعَلْ مِنْكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِ وِتْعَمَلْ صَالِحًا نُؤْتِهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾



нее щедрый удел.

**32.** О жены Пророка! Вы не таковы, как любая другая женщина. Если вы богобоязненны, то не проявляйте нежности в речах, дабы не возжелал вас тот, чье сердце поражено недугом, а говорите достойным образом.

**33.** Оставайтесь в своих домах, не наряжайтесь так, как наряжались во времена первого невежества, совершайте намаз, раздавайте закят и повинуйтесь Аллаху и Его Посланнику. О обитатели дома! Аллах желает лишь избавить вас от скверны и очистить вас полностью.

**34.** И поминайте то, что читается в ваших домах из аятов Аллаха и мудрости. Воистину, Аллах – Проницательный (или Добрый), Ведающий.

**35.** Воистину, для мусульман и мусульманок, верующих мужчин и верующих женщин, покорных мужчин и покорных женщин, правдивых мужчин и правдивых женщин, терпеливых мужчин и терпеливых женщин, смиренных мужчин и смиренных женщин, подающих милостыню мужчинам и подающих милостыню женщинам, постящихся мужчин и постящихся женщин, хранящих целомудрие мужчин и хранящих целомудрие женщин и часто поминающих Аллаха мужчин и женщин, Аллах уготовил прощение и великую награду.

**36.** Для верующего мужчины и

بِنِسَاءِ النَّبِيِّ لَسُنَّ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ  
إِنْ أَنْفَقْتُمْ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِي  
فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٣٢﴾

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ  
الْجَاهِلِيَّةِ الْأُولَى وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ  
وَأَتِينَ الزَّكَاةَ وَأَطِعْنَ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ  
الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾

وَأَذْكُرْتَ مَا بُدِيَ فِي بُيُوتِكُنَّ  
مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ  
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ  
وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ  
وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ  
وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ  
وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ  
فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ  
اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ  
أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

وَمَا كَانَ لِلْمُؤْمِنِ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ

верующей женщины нет выбора при принятии ими решения, если Аллах и Его Посланник уже приняли решение. А кто ослушается Аллаха и Его Посланника, тот впал в очевидное заблуждение.

**37.** Вот ты сказал тому, кому Аллах оказал милость и кому ты сам оказал милость (Зейду, сыну Харисы): «Удержи свою жену при себе и бойся Аллаха». Ты скрыл в своей душе то, что Аллах сделает явным, и ты опасался людей, хотя Аллах больше заслуживает того, чтобы ты опасался Его. Когда же Зейд удовлетворил с ней свое желание (вступил с ней в половую близость или развелся с ней), Мы женили тебя на ней, чтобы верующие не испытывали никакого стеснения в отношении жен своих приемных сыновей после того, как те удовлетворят с ними свое желание. Веление Аллаха обязательно исполняется!

**38.** На Пророке нет греха в том, что предписал для него Аллах. Таково было установление Аллаха для тех, которые жили прежде. Веление Аллаха является решением predetermined.

**39.** Они передали послания Аллаха и боялись Его и не боялись никого, кроме Аллаха. Довольно того, что Аллах ведет счет.

**40.** Мухаммад не является отцом кого-либо из ваших мужей, а является Посланником Аллаха и печатью пророков (или последним из пророков). Аллах знает

وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ  
وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا  
بُعيدًا ﴿٣٧﴾

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ  
عَلَيْهِ أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ  
وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى  
النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ  
مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ بِهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَى  
الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا  
قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٣٨﴾

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ  
سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ  
اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ﴿٣٩﴾

الَّذِينَ يَبْلُغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا  
يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٤٠﴾

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ  
رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤١﴾



обо всякой вещи.

**41.** О те, которые уверовали! Поминайте Аллаха многократно

**42.** и славьте Его утром и перед закатом.

**43.** Он – Тот, Кто благословляет вас, и Его ангелы также *благословляют вас*, чтобы вывести вас из мраков к свету. Он милосерден к верующим.

**44.** В тот день, когда они встретят Его, их приветствием будет *слово*: «Мир!» Он уготовил для них щедрую награду.

**45.** О Пророк! Мы отправили тебя свидетелем, добрым вестником и предостерегающим увещателем,

**46.** призывающим к Аллаху с Его дозволения, и освещающим светочем.

**47.** Сообщи же верующим благую весть о том, что для них у Аллаха есть великая милость.

**48.** Не подчиняйся неверующим и лицемерам, оставь *причины*емые ими страдания и уповай на Аллаха. Довольно того, что Аллах является Попечителем и Хранителем!

**49.** О те, которые уверовали! Если вы вступаете в брак с верующими женщинами, а затем объявляете им развод до того, как вы коснулись их, то они не обязаны перед вами выжидать срок. Одарите их и отпустите их красиво.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا  
كَثِيرًا ﴿٤١﴾

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ  
لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ  
بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٣﴾

يَجْزِيهِمْ يَوْمَ يَقُومُ سَلَامُهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا  
كَرِيمًا ﴿٤٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا  
وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا  
كَبِيرًا ﴿٤٧﴾

وَلَا تُطِيعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذُنَهُمْ  
وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ  
ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا  
لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عَدْوٍ تَعْتَدُوْنَ لَهَا فَمَتِّعُوهُنَّ  
وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٤٩﴾

**50.** О Пророк! Мы сделали для тебя дозволенными твоих жен, которым ты уплатил их вознаграждение, и *невольниц*, которыми овладела твоя десница и которыми Аллах одарил тебя, а также дочерей твоих дядей со стороны отца, дочерей твоих теток со стороны отца, дочерей твоих дядей со стороны матери, дочерей твоих теток со стороны матери, которые переселились вместе с тобой, а также любую верующую женщину, которая подарит себя Пророку, если Пророк захочет жениться на ней. *Последнее* дозволено только тебе, но не другим верующим. Мы знаем, что Мы предписали им относительно их жен и *невольниц*, которыми овладели их десницы. Тебе сделаны исключения для того, чтобы ты не испытывал никакого стеснения. Аллах – Прощающий, Милосердный.

**51.** Ты можешь по своему желанию отложить *посещение* любой из них (*жен Пророка*), и удержать возле себя ту, которую пожелаешь. Если же ты пожелаешь ту, которую ты прежде отстранил, то это не будет для тебя грехом. Это лучше для того, чтобы глаза каждой из них радовались и чтобы они не печалились и были довольны тем, что ты даруешь им. Аллах знает то, что в ваших сердцах, ибо Аллах – Знающий, Выдержанный.

**52.** Отныне тебе не дозволено *жениться* на других женщинах и заменять их другими женами, да-

يَأْتِيهَا النَّسِيُّ إِنَّا أَخْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَ النَّسِيِّ  
ءَاتَيْتَ أَجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِمَّا  
أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتٍ عِمَّكَ وَبَنَاتٍ  
عَمَّتِكَ وَبَنَاتٍ خَالَكَ وَبَنَاتٍ خَلَّتِكَ النَّسِيُّ  
هَاجِرَن مَعَكَ وَأَمْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبَتْ  
نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا  
خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ  
عَلِمْنَا مَا فَتْرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ  
وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ  
عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَحِيمًا ﴿٥٠﴾

\* تُرْجَى مَنْ نَشَاءُ مِنْهُنَّ وَقُوَى إِلَيْكَ مَنْ  
نَشَاءُ وَمَنْ أَبْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْفَى أَنْ تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ وَلَا  
يَخْزَيْنَ وَتَرْضَيْنَ بِمَا آتَيْنَهُنَّ كُلُّهُنَّ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ  
عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥١﴾

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدِّلَ  
بِهِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا



же если их красота поразит тебя, но это не относится к *невольницам*, которыми овладела твоя десница. Аллах наблюдает за всякой вещью.

**53.** О те, которые уверовали! Не входите в дома Пророка, если только вас не пригласят на трапезу, но не дожидайтесь ее приготовления (*не приходите заранее*). Если же вас пригласят, то входите, а когда поедите, то расходитесь и не усаживайтесь для разговоров. Этим вы причиняете неудобство Пророку. Он стыдится вас, но Аллах не стыдится истины. Если вы просите у них (*жен Пророка*) какую-либо утварь, то просите у них через завесу. Так будет чище для ваших сердец и их сердец. Вам не подобает ни обижать Посланника Аллаха, ни жениться на его женах после его *смерти*. Воистину, это является великим грехом перед Аллахом.

**54.** Обнаруживаете вы что-либо или скрываете, Аллах *все равно* знает о каждой вещи.

**55.** На них (*женах Пророка*) не будет греха, если они *будут без покрывала* перед их отцами, их сыновьями, их братьями, сыновьями их братьев, сыновьями их сестер, своими женщинами и *невольниками*, которыми овладели их десницы. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах – Свидетель всякой вещи.

**56.** Воистину, Аллах и Его ангелы благословляют Пророка. О те, которые уверовали! Благос-

مَا مَلَكَت يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ﴿٥٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَظِيرٍ إِنَّهُ وَلَٰكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَقْسِمِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَآءِ حِجَابٍ ذَٰلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٧﴾

إِنْ تَبَدُّوا شَيْئًا أَوْ خَفَوْهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٨﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي ءَابَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَت أَيْمَنُهُنَّ وَتَاقِبَتِ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٥٩﴾

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا

ловляйте его и приветствуйте миром.

**57.** Воистину, тех, которые поносят Аллаха и Его Посланника, Аллах проклял в этом мире и в Последней жизни и уготовил им унижительные мучения.

**58.** А те, которые незаслуженно поносят верующих мужчин и верующих женщин, взваливают на себя бремя клеветы и явного греха.

**59.** О Пророк! Скажи твоим женам, твоим дочерям и женщинам верующих мужчин, чтобы они опускали на себя (или сближали на себе) свои покрывала. Так их будут легче узнавать (*отличать от рабынь и блудниц*) и не подвергнут оскорблениям. Аллах – Прощающий, Милосердный.

**60.** Если лицемеры и те, чьи сердца поражены недугом, и те, кто распространяет слухи в Медине, не перестанут, то Мы непременно поможем тебе одолеть их, и тогда они будут соседствовать с тобой здесь совсем недолго,

**61.** будучи проклятыми. Где бы их ни обнаружили, их будут хватать и безжалостно убивать.

**62.** Таково было установление Аллаха для тех, которые жили прежде, и ты не найдешь изменения в установлении Аллаха.

**63.** Люди спрашивают тебя о Часе. Скажи: «Знанием о нем обладает только Аллах». Откуда те-

سَلِيمًا ﴿٥٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُؤْذُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا ﴿٥٧﴾

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدْ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٨﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَبِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٥٩﴾

\* لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُتَفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾

مَلْعُونِينَ إِنْ مَا يُقْفَرُوا أُخَذُوا وَقُتِلُوا نَفْتِيلًا ﴿٦١﴾

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾

يَسْأَلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾



бе знать, быть может, Час близок?

**64.** Воистину, Аллах проклял неверующих и уготовил для них Пламя,

**65.** в котором они пребудут вечно. Они не найдут ни покровителя, ни помощника.

**66.** В тот день их лица будут поворачиваться (или изменяться) в Огне, и они скажут: «Лучше бы мы повиновались Аллаху и повиновались Посланнику!»

**67.** Они скажут: «Господь наш! Мы повиновались нашим старейшинам и нашей знати, и они сбили нас с пути.

**68.** Господь наш! Удвой для них мучения и прокляни их великим проклятием!»

**69.** О те, которые уверовали! Не будьте подобны тем, которые обидели Мусу (Моисея). Аллах оправдал его и опроверг то, что они говорили. Он был почитаем перед Аллахом.

**70.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и говорите правое слово.

**71.** Тогда Он исправит для вас ваши дела и простит вам ваши грехи. А кто повинуется Аллаху и Его Посланнику, тот уже достиг великого успеха.

**72.** Мы предложили небесам, земле и горам взять на себя ответственность, но они отказались нести ее и испугались этого,

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكُفْرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٦٥﴾

يَوْمَ تَقُفُّ أُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ

يَا لَيْتَنَا أَطَعْنَا اللَّهَ وَأَطَعْنَا الرَّسُولَ ﴿٦٦﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا

فَأَصَلَبُونَا السَّبِيلَ ﴿٦٧﴾

رَبَّنَا إِنَّهُمْ ضَعُفْتَنَ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنْتِمْ

لَعْنَا كَيْدًا ﴿٦٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ ءَادَوُا

مُوسَىٰ فَبَرَأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ

وَجِيهًا ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا

سَدِيدًا ﴿٧٠﴾

يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا

а человек взялся нести ее. Воистину, он является несправедливым и невежественным.

**73.** Это произошло для того, чтобы Аллах наказал лицемеров и лицемерок, многобожников и многобожниц и принял покаяния верующих мужчин и верующих женщин. Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٣﴾

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ  
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ  
اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ  
غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٧٤﴾





СУРА «САБА»  
(«САВА»)

سُبْحَانَكَ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Хвала Аллаху, Которому принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Ему же надлежит хвала в Последней жизни. Он — Мудрый, Ведающий.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ  
الْخَبِيرُ ①

2. Он знает то, что входит в землю, и то, что выходит из нее, и то, что нисходит с неба, и то, что восходит на него. Он — Милосердный, Прощающий.

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا  
يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ  
الرَّحِيمُ الْغَفُورُ ②

3. Неверующие сказали: «Час не наступит для нас». Скажи: «Нет, клянусь моим Господом, Ведающим сокровенное! Он непременно наступит для вас. Ни на небесах, ни на земле не ускользнет от Него даже то, что весом с мельчайшую частицу, или меньше нее, или больше нее. Все это есть в ясном Писании,

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ  
وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَالِمِ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ  
عَنهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي  
الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا  
أكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ③

4. дабы Он воздал тем, которые уверовали и совершали праведные деяния. Именно им уготованы прощение и щедрый удел».

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ④

5. А тем, которые старались ослабить Наши знамения, уготованы страдания от мучительного наказания.

وَالَّذِينَ سَعَوْا لِأَيْدِينَا مُعَاجِزِينَ  
أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٍ ⑤

6. Те, которым даровано знание, видят, что ниспосланное тебе от твоего Господа есть истина, которая ведет к пути Могущественного, Достохвального.

وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ  
مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ  
الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ⑥

7. Неверующие сказали: «Указать ли вам на мужа, который возвещает вам, что вы возродитесь в новом творении после того, как полностью распадётесь?»

8. Измыслил ли он ложь об Аллахе, или же он является бесноватым?» О нет! Те, которые не веруют в Последнюю жизнь, будут подвергнуты мучениям и пребывают в глубоком заблуждении.

9. Неужели они не видят того, что перед ними и что позади них на небе и на земле? Если Мы пожелаем, то заставим землю поглотить их или же низринем на них кусок неба. Воистину, в этом — знамение для каждого раскаивающегося раба.

10. Мы одарили Давуда (Давида) милостью от Нас и сказали: «О горы и птицы! Славьте вместе с ним!» Мы сделали железо мягким для него.

11. Выкуй длинные кольчуги и соблюдай меру в кольцах. Поступайте праведно, ведь Я вижу то, что вы совершаете.

12. Мы подчинили Сулейману (Соломону) ветер, который утром пролетал месячный путь и после полудня пролетал месячный путь. Мы заставили для него течь источник меди. Среди джиннов были такие, которые работали перед ним с дозволения его Господа. А тому из них, кто уклонился от Нашего повеления, Мы дадим вкусить мучения в Пламени.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَذُلُكُمْ عَلَى رَجُلٍ  
يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُرِقْتُمْ كُلٌّ مُّرِقٌ إِنَّكُمْ لَعٰی  
خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾

أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا  
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلٰلِ  
الْبَعِيدِ ﴿٨﴾

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ  
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِن نَّشَاءُ نَحْطِفُ بِهِمُ الْأَرْضَ  
أَوْ نُسْقِطُ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنَّا  
فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنبِئٍ ﴿٩﴾

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِمَّا قِصَلًا يَّجِبَالٌ  
أَوْبَىٰ مَعَهُ ۖ وَالطُّيْرَ وَالنَّالَةَ الْخَدِيدَ ﴿١٠﴾﴾

إِن أَعْمَلَ سَبِيغَتٍ وَقَدَّرَ فِي السَّرَدِ  
وَأَعْمَلُوا صٰلِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١﴾

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَّاحُهَا  
شَهْرٌ وَأَسَلْنَاهُ عَيْنَ الْفِطْرِ وَمِنَ الْجِنِّ مَن  
يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۖ وَمَن يَزِغْ  
مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿١٢﴾



13. Они создавали прекрасные строения, изваяния, миски, подобные водоемам, и неподвижные котлы. О род Давуда (Давида)! Трудитесь в знак благодарности. Но среди Моих рабов мало благодарных.

14. Когда же Мы предписали ему умереть, они узнали об этом лишь благодаря земляному червю, который источил его посох. Когда же он упал, джинны уяснили, что если бы они знали сокровенное, то не оставались бы в унижительных мучениях.

15. В поселении сабейцев было знамение – два сада справа и слева. Вкушайте из удела вашего Господа и благодарите Его. Прекрасная страна и Прощающий Господь!

16. Но они отвернулись, и Мы наслали на них поток, прорвавший плотину, и заменили их два сада двумя садами с горькими плодами, тамариском и несколькими лотосами.

17. Так Мы воздали им за то, что они не уверовали. Разве Мы караем так кого-либо, кроме неблагодарных?

18. Между ними и городами, которые Мы благословили, Мы воздвигли ясно различимые города и измерили путь между ними. Разъезжайте между ними ночью и днем в безопасности!

19. Они сказали: «Господь наш! Удлини расстояния между наши-

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحْرِيْبٍ وَتَعْمَلُ  
وَجِجَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدِّرَ لَاسِيَّتِ اَعْمَلُوا  
ءَالَ دَاوُدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ ﴿١٣﴾

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَىٰ مَوْتِهِ  
إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِن سَقَاتِهِ فَلََمَّا  
خَرَّتْ بَنِيَّتُ الْجِنِّ أَن لَّو كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ  
مَا لَيْسُوا فِي الْعَذَابِ الْمُبِينِ ﴿١٤﴾

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِهُمْ ءَايَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ  
يَمِينٍ وَشِمَالٍ كُلُّوا مِنْ رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا  
لَهُ رَبُّدَةً طَيِّبَةً وَرَبُّ غَفُورٌ ﴿١٥﴾

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ  
وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِ أُكُلٍ  
خَمْطٍ وَأَثَلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١٦﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ مَن كَفَرَ وَأَهْلُ يُجُرِّي إِلَّا  
الْكَاْفُورَ ﴿١٧﴾

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَرَكْنَا  
فِيهَا قُرَى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا  
فِيهَا لَيَالِيً وَنَٰيَآمًا ؕ آمِنِينَ ﴿١٨﴾

فَقَالُوا رَبَّنَا بَعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا

ми остановками в пути». Они поступили несправедливо по отношению к себе. Мы сделали их предметом сказаний и рассеяли их. Воистину, в этом – знамение для каждого, кто терпелив и благодарен.

**20.** Предположение Иблиса относительно них оказалось правдивым, и они последовали за ним, за исключением группы верующих.

**21.** У него не было над ними никакой власти (или не было для них никакого доказательства). *Но он искушал людей*, чтобы Мы узнали и отличили того, кто верует в Последнюю жизнь, от того, кто сомневается в ней. Господь твой – Хранитель всякой вещи.

**22.** Скажи: «Призовите тех, кого вы считали *богами* наряду с Аллахом». Они не владеют даже мельчайшей частицей на небесах и на земле и не являются совладельцами чего-либо на них, и нет у Него среди них помощников.

**23.** Ничье заступничество перед Ним не принесет пользы, кроме тех, кому будет дозволено. Когда же страх покинет их (*многобожников или ангелов*) сердца, они скажут: «Что сказал ваш Господь?» Они скажут: «Истину, ведь Он – Возвышенный, Великий».

**24.** Скажи: «Кто наделяет вас уделом с небес и земли?» Скажи: «Аллах! Воистину, одни из нас либо на прямом пути, либо в очевидном заблуждении».

أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَرَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَرِّقٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٢٠﴾

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١﴾

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِم مِّن سُلْطَانٍ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُّؤْمِنُ بِآلِ الْآخِرَةِ مَعَن هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِیْظٌ ﴿٢٢﴾

قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مَوْلٍ وَلَا وَلِيٌّ ﴿٢٣﴾

وَلَا تَتَفَعَّلُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ إِلَّا لِمَن أَذِنَ لَهُ حَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَن قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٢٤﴾

﴿قُلْ مَن يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ وَإِنَّا أَوْيَاكُمْ لَعَلَّ هُدًى أَوْفٍ ضَلَالٍ مُّبِينٍ﴾ ﴿٢٥﴾



25. Скажи: «Вас не спросят о грехах, которые мы совершили, а нас не спросят о том, что совершаете вы».

26. Скажи: «Наш Господь соберет всех нас, а потом рассудит между нами по справедливости, ибо Он – Раскрывающий (или Справедливый Судия), Знающий».

27. Скажи: «Покажите мне тех, кого вы приобщаете к Нему в со товарищи. О нет! Он – Аллах, Могущественный, Мудрый».

28. Мы отправили тебя ко всем людям добрым вестником и предостерегающим увещавателем, но большинство людей не знает этого.

29. Они сказали: «Когда же сбудется это обещание, если вы говорите правду?»

30. Скажи: «Вам обещан день, который вы не сможете отдалить или приблизить даже на час».

31. Неверующие сказали: «Мы никогда не уверуем ни в этот Коран, ни в то, что было до него». Если бы ты видел беззаконников, когда они будут стоять перед их Господом, отвечая друг другу словами. Те, которые были слабыми, скажут тем, которые превозносились: «Если бы не вы, то мы стали бы верующими».

32. Те, которые превозносились, скажут тем, которые были слабыми: «Разве мы удержали вас от верного руководства после то-

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا أَجْرَمَنَا وَلَا تَسْأَلُونَنَا  
عَمَّا نَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ  
وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَهَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا  
بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا  
وَنَذِيرًا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ  
صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

قُلْ لَكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَجِزُونَ عَنْهُ  
سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن نُّؤْمِنَ بِهَٰذَا  
الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ  
الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ  
بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ الَّذِينَ  
أَسْضَعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنشَأَ  
لَكُم مِّنْهُمْ ﴿٣١﴾

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْضَعِفُوا  
أَنَحْنُ صَدَدٌ تَكُفُّ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ  
بَلْ كُنتُمْ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

го, как оно явилось к вам? Нет, вы сами были грешниками».

**33.** Тогда те, которые были слабыми, скажут тем, которые превозносились: «Вы замыслили козни ночью и днем и велели нам не верить в Аллаха и равнять с Ним других». Когда же они увидят мучения, они утаят раскаяние. Мы наложим оковы на шеи неверующих. Разве им не воздается только за то, что они совершали?

**34.** В какое бы селение Мы ни направляли предостерегающего увещателя, его изнеженные роскошью жители говорили: «Воистину, мы не веруем в то, с чем вы посланы».

**35.** Они говорили: «У нас больше богатства и детей, и нас не подвергнут мучениям».

**36.** Скажи: «Воистину, мой Господь увеличивает или ограничивает удел тому, кому пожелает, но большинство людей не знает *этого*».

**37.** Ни ваше богатство, ни ваши дети не приближают вас к Нам, если только вы не уверовали и не поступаете праведно. Для таких людей будет приумножено воздаяние за то, что они совершили, и они будут пребывать в горницах, находясь в безопасности.

**38.** А те, которые стараются ослабить Наши знамения, будут ввергнуты в мучения.

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا  
بَلْ مَكْرُأَلَيْلٍ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ  
نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا  
الْذَّمَّامَةَ لِقَارِأَةِ الْعَذَابِ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ  
فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُخْزَوْنَ إِلَّا مَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ  
مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٣٤﴾

وَقَالُوا لَنَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَدًا وَمَا نَحْنُ  
بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾

قُلْ إِن رَّبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا  
زُلْفَىٰ إِلَّا مَنَءَامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ  
لَهُمْ جَزَاءُ الضَّعِيفِ يَمَاعِمِلُوا وَهُمْ فِي الْعُرْفَاتِ  
ءَامُونُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ  
فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿٣٨﴾



39. Скажи: «Воистину, мой Господь увеличивает или ограничивает удел тому из Своих рабов, кому пожелает. Он возместит все, что бы вы ни израсходовали. Он — Наилучший из дарующих удел».

40. В тот день Он соберет их всех, а затем скажет ангелам: «Это они поклонялись вам?»

41. Они скажут: «Пречист Ты! Ты — наш Покровитель, а не они. Они поклонялись джиннам, и большинство их веровали именно в них».

42. Сегодня вы не можете принести друг другу ни пользы, ни вреда. Мы скажем беззаконникам: «Вкусите мучения в Огне, который вы считали ложью!»

43. Когда им читают Наши ясные аяты, они говорят: «Это — всего лишь мужчина, который хочет удержать вас от того, чему поклонялись ваши отцы». Они говорят: «Это — всего лишь вымышленная ложь». А те, которые не уверовали в истину, когда она явилась к ним, говорят: «Это — всего лишь очевидное колдовство».

44. Мы не даровали им Писаний, которые они могли бы изучать, и не посылали к ним до тебя предостерегающего увещателя.

45. Те, которые были до них, сочли лжецами посланников. Они (мекканские многобожники) не получили даже десятой части того, что Мы даровали им, однако

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَكِكَةِ أَهَؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾

قَالُوا سُبْحَنَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِمَّا دُوْنِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُم لِنَفْعِ الْآخَرِ وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾

وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُونَ آبَاءَكُمْ وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا آفَاكُ مُفَرَّقِيْ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنَّ هَذَا إِلَّا أَلْهَاءٌ سَاهِيْنَ ﴿٤٣﴾

وَمَا آتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ ﴿٤٤﴾

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا تَبَلَّغُوا مِثْقَالَ مَرَةٍ مِنْ آيَاتِنَاهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِيْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾

они сочли лжецами Моих посланников. Каким же было Мое обличение!

**46.** Скажи: «Я призываю вас только к одному: встаньте ради Аллаха по двое и по одному, а потом призадумайтесь. Ваш товарищ не является бесноватым. Он лишь предостерегает вас перед наступлением тяжких мучений».

**47.** Скажи: «То вознаграждение, которое я прошу от вас, предназначено вам самим, а меня вознаграждает только Аллах. Он – Свидетель всякой вещи».

**48.** Скажи: «Воистину, мой Господь ниспосылает истину (или бросает истину в ложь). Он – Ведающий сокровенное».

**49.** Скажи: «Явилась истина, и ложь ничего больше не породит и не вернется».

**50.** Скажи: «Если я заблуждаюсь, то заблуждаюсь только во вред себе. Если же я следую прямым путем, то только благодаря тому, что внушил мне мой Господь. Воистину, Он – Слышащий, Близкий».

**51.** Если бы ты видел, как они будут напуганы. Они не смогут сбежать и будут схвачены поблизости.

**52.** Они скажут: «Мы уверовали в это!» Но как им обрести веру или заслужить прощение в таком далеком месте!

**53.** Они не верили в это прежде

﴿قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَحْيِهِ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مِثْلَ خِزْيَاسٍ ذُرِّيٍّ ثُمَّ تَقْفَرُوا بِمَا بَصَحِكُمْ إِنَّ جُنْدًا مِنْ جَنْدِكُمْ أَلَّا تَذِيرُوا لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۝١٦﴾

﴿قُلْ مَا سَأَلُكُمْ مِنْ أَجْرِ فَعُولِكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝١٧﴾

﴿قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَ الْغُيُوبِ ۝١٨﴾

﴿قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ۝١٩﴾

﴿قُلْ إِنْ صَلَّيْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ أَهْتَدَيْتُ فَمَا يُوجِي إِلَى رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ۝٢٠﴾

﴿وَلَوْ تَرَى إِذْ فِرْعَوْنُ أَقْلَاهُ فَتَوَّءَ وَأَخَذُوا مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ۝٢١﴾

﴿وَقَالُوا أَمَّا بَيْنَاهُمْ وَآلَيْنَا فَتَنَاوَسُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ۝٢٢﴾

﴿وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ



и делали предположения из далекого места.

**54.** Между ними и тем, что они пожелают, будет воздвигнута преграда, что прежде произошло с подобными им. Воистину, они терзались смутными сомнениями.

بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ  
بِأَشْيَاءِهِمْ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ  
مُزِيدٍ ﴿٥٤﴾



СУРА «ФАТЫР»  
(«ТВОРЕЦ»)

سُورَةُ فَاطِرٍ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Хвала Аллаху, Творцу небес и земли, Сделавшему посланцами ангелов с двумя, тремя и четырьмя крыльями. Он приумножает в творении, что пожелает. Воистину, Аллах способен на всякую вещь.

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَائِكَةَ رُسُلًا أَوْفَى أَجْنَحَهُ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبْعَ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

2. Никто не удержит милость, которую Аллах открывает людям. А то, что Он удерживает, никто не может ниспослать после Него. Он – Могущественный, Мудрый.

مَا يَفْتِخِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

3. О люди! Помните о милости Аллаха по отношению к вам. Есть ли наряду с Аллахом другой творец, который давал бы вам пропитание с неба и земли? Нет божества, кроме Него! До чего же вы отвращены от истины!

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣﴾

4. Если они сочтут тебя лжецом, то ведь до тебя посланников также считали лжецами. Но дела возвращаются к Аллаху.

وَإِنْ يَكْذِبُواكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤﴾

5. О люди! Воистину, обещание Аллаха истинно. Пусть не обольщает вас мирская жизнь, и пусть соблазнитель (сатана) не обольщает вас относительно Аллаха.

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا تَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغُرُورُ ﴿٥﴾

6. Воистину, сатана является вашим врагом, и относитесь к нему как к врагу. Он зовет свою партию к тому, чтобы они стали обитателями Пламени.

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿٦﴾



7. Тем, которые не уверовали, уготованы тяжкие мучения. А тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы прощение и великая награда.

8. Разве тот, кому его злодеяние представлено прекрасным и кто считает его благом, *равен тому, кто следует прямым путем?* Воистину, Аллах вводит в заблуждение того, кого пожелает, и ведет прямым путем того, кого пожелает. Не изводи себя скорбью по ним. Воистину, Аллах знает о том, что они творят.

9. Аллах – Тот, Кто посылает ветры, которые поднимают облака. Потом Мы гоним их в вымершие страны и оживляем ею (*дождевою водою*) землю после ее смерти. Таким же образом произойдет воскрешение.

10. Если кто жаждет могущества, то ведь могущество целиком принадлежит Аллаху. К Нему восходит прекрасное слово, и Он возносит праведное деяние (или праведное деяние возносит прекрасное слово; или праведное деяние возносит человека). А тем, которые замышляют злодеяния, уготованы тяжкие мучения, и их замыслы окажутся безуспешными.

11. Аллах создал вас из земли, затем – из капли, а затем сделал вас парами. Самка может зачать или родить только с Его ведома. Даруется долгожителю долгая жизнь или укорачивается его жизнь, все это есть в Писании

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٥﴾

أَفَمَنْ رُزِيَ لَهُمْ سَوْءٌ عَلَيْهِمْ فَرَأَاهُمْ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذْهَبُ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٦﴾

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَمُنْقَلَبُهُ إِلَى بَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَحْيَيْنَاهُ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا كَذَلِكَ النُّشُورُ ﴿٧﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ يُبْورُ ﴿٨﴾

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنْقَصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٩﴾

(Хранимой скрижали). Воистину, это для Аллаха легко.

**12.** Не равны два моря (*вида воды*). Это – вкусное, пресное, приятное для питья, а это – соленое, горькое. Из каждого из них вы едите свежее мясо и добываете украшения, которые вы носите. Ты видишь, как корабли бороздят их, чтобы вы могли искать Его милость, – быть может, вы будете благодарны.

**13.** Он удлиняет день за счет ночи и удлиняет ночь за счет дня. Он подчинил солнце и луну, и они движутся к назначенному сроку. Таков Аллах, ваш Господь. Ему принадлежит власть, а те, к кому вы взываете помимо Него, не владеют даже плевой на финиковой косточке.

**14.** Когда вы взываете к ним, они не слышат вашей молитвы, а если бы даже слышали, то не ответили бы вам. В День воскресения они отвергнут ваше поклонение. Никто не поведует тебе так, как Ведающий.

**15.** О люди! Вы нуждаетесь в Аллахе, тогда как Аллах – Богатый, Достохвальный.

**16.** Если Он пожелает, то погубит вас и приведет новые творения.

**17.** Это нетрудно для Аллаха.

**18.** Ни одна душа не понесет чужого бремени, и если обремененная душа взмолится о том,

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ  
سَائِغٌ شَرَابُهُ، وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ  
تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ  
حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَازِيرَ  
لِنَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ﴿١٧﴾

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي  
الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ  
يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ذَلِكُمُ اللَّهُ  
رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ  
دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿١٨﴾

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا  
مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ  
بِشِرْكِكُمْ وَلَا يُنَبِّتُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿١٩﴾

\* يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ  
وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٠﴾

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٢١﴾

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بَعِزٌ ﴿٢٢﴾

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ  
إِلَىٰ خِمْلَيْهَا لَا يَحْمِلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا



чтобы ей *помогли понести* ее ношу, ничто не будет взято из нее, даже если *просящий* окажется близким родственником. Ты предостерегаешь только тех, которые боятся своего Господа, не видя Его воочию, и совершают намаз. Кто очищается, тот очищается во благо себе, и к Аллаху предстоит прибытие.

19. Не равны слепой и зрячий,

20. мраки и свет,

21. тень и зной.

22. Не равны живые и мертвые. Воистину, Аллах дарует слух тому, кому пожелает, и ты не можешь заставить слышать тех, кто в могиле.

23. Ты – всего лишь предостерегающий увещеватель.

24. Мы послали тебя с истиной добрым вестником и предостерегающим увещевателем, и нет ни одного народа, к которому не приходил бы предостерегающий увещеватель.

25. Если они не сочли тебя лжецом, то ведь их предшественники также считали лжецами *посланников*. Их посланники приносили им ясные знамения, Писания и освещающую книгу.

26. Затем Я схватил тех, которые не уверовали. Каким же было Мое обличение!

27. Неужели ты не видишь, как Аллах ниспосылает с неба воду,

فَتَرَىٰ إِنَّمَا تُذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ  
بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَن تَرَكَنَّ فَمَا  
يَتَرَكَنَّ لِنَفْسِهِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٩﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢١﴾

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢٢﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۚ إِنَّ اللَّهَ  
يُسْمِعُ مَن يَشَاءُ ۚ وَمَا أَنتَ بِمُسْمِعٍ مَّن فِي  
الْقُبُورِ ﴿٢٣﴾

إِن أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِن  
مِّن أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٥﴾

وَلَٰن يَكْذِبُونَكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ  
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالزُّبُرِ  
وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ  
نَكِيرِ ﴿٢٧﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً

посредством которой Мы возвращаем плоды различных цветов. В горах также есть различные тропы – белые, красные и совершенно черные.

**28.** Люди, животные и скот также бывают различных цветов. Боятся Аллаха среди Его рабов только обладающие знанием. Воистину, Аллах – Могущественный, Прощающий.

**29.** Воистину, те, которые читают Писание Аллаха, совершают намаз и расходуют из того, чем Мы наделили их, тайно и открыто, надеются на сделку, которая не окажется безуспешной,

**30.** дабы Он вознаградил их сполна и даже добавил от Своей милости. Воистину, Он – Прощающий, Благодарный.

**31.** Писание, которое Мы внушили тебе в откровении, является истиной, которая подтверждает то, что было до него. Воистину, Аллах ведает о Своих рабах и видит их.

**32.** Потом Мы дали Писание в наследие тем из наших рабов, которых Мы избрали. Среди них есть такие, которые несправедливы к самим себе, умеренные и опережающие других в добрых делах с дозволения Аллаха. Это и есть большая милость.

**33.** Они войдут в сады Эдема, где будут украшены браслетами из золота и жемчугом, а их убранство будет из шелка.

فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا  
وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ بَيْضٌ وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ  
أَلْوَانُهَا وَعَرَبِيدٌ سُودٌ ﴿٢٨﴾

وَمِنَ النَّاسِ وَالْدَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ  
أَلْوَانُهُ كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ  
الْعُلَمَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ  
تِجَارَةً لَّن تَبُورَ ﴿٣٠﴾

لِيُؤْتِيَهُمُ أَجْرَهُمْ وَيزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ  
إِنَّهُ رَعُوفٌ مُّشْكُورٌ ﴿٣١﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ  
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ  
لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣٢﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ  
عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَافْسِهِ وَمِنْهُمْ  
مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ إِنَّ  
اللَّهَ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٣﴾

جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ  
أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا  
خَرِيرٌ ﴿٣٤﴾



**34.** Они скажут: «Хвала Аллаху, Который избавил нас от печали! Воистину, наш Господь — Прощающий, Благодарный.

**35.** Он поселил нас по Своей милости в Вечной обители, где нас не коснется ни усталость, ни изнеможение».

**36.** А тем, которые не уверовали, уготован огонь Геенны. С ними не покончат так, чтобы они могли умереть, и их мучения не облегчатся. Так Мы воздаем каждому неверующему.

**37.** Там они возопят: «Господь наш! Выведи нас отсюда, и мы будем поступать праведно, а не так, как мы поступали прежде». Разве Мы не даровали вам жизнь достаточно долгую для того, чтобы опомнился тот, кто мог опомниться? Да и предостерегающий увещатель приходил к вам. Вкусите же наказание, и нет для беззаконников помощников.

**38.** Аллах — Ведающий сокровенное небес и земли. Он ведает о том, что в груди.

**39.** Он — Тот, Кто сделал вас преемниками на земле. Кто не уверовал, тот не уверовал во вред себе. Неверие не прибавляет неверующим перед их Господом ничего, кроме ненависти. Неверие не прибавляет неверующим ничего, кроме убытка.

**40.** Скажи: «Думали ли вы о своих сотоварищах, к которым вы вызываете помимо Аллаха? Пока-

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ  
إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِن فَضْلِهِ ۖ لَا  
يَمَسُّنَا فِيهَا نُصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا الْغُوبُ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَى  
عَلَيْهِمْ فِيهَا مَوْتٌ وَلَا يَخَفُفُ عَنْهُمْ مِّنْ  
عَذَابِهَا كَذَلِكَ نُجْزِي كُلَّ كُفُورٍ ﴿٣٦﴾

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا  
نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ  
أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ  
وَجَاءَكُمُ التَّنْذِيرُ فَذُوقُوا الْعَذَابَ لِلظَّالِمِينَ  
مِن نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
إِنَّهُ عَلِيمُ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَن كَفَرَ  
فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ ۖ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ  
عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ  
إِلَّا أَحْسَارًا ﴿٣٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ  
اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي

жите мне, какую часть земли они сотворили? Или же они являются совладельцами небес?» Или же Мы даровали им Писание, ясными знамениями которого они руководствуются? О нет! Обещания беззаконников друг другу являются всего лишь обольщением.

**41.** Воистину, Аллах удерживает небеса и землю, чтобы они не сдвинулись. А если они сдвинутся, то никто другой после Него их уже не удержит. Воистину, Он — Выдержанный, Прощающий.

**42.** Они принесли величайшие клятвы именем Аллаха о том, что если к ним придет предостерегающий увещатель, то они встанут на более правильный путь, чем любая другая община. Когда же к ним явился предостерегающий увещатель, это не увеличило в них ничего, кроме отвращения.

**43.** Это произошло потому, что они превозносились на земле и замыслили зло. Но злое ухищрение окружает (или поражает) только тех, кто творит зло. Неужели они ожидают чего-либо иного, кроме участи первых поколений? Ты не найдешь замены для установления Аллаха и не найдешь возможности уклониться от установления Аллаха.

**44.** Разве они не странствовали по земле и не видели, каким был конец тех, кто был до них? Они были сильнее их, но ничто не способно сбежать от Аллаха ни

السَّمَوَاتِ أَمْ أَتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ  
مِّنْهُ بَلْ إِن يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا  
إِلَاعْرُورًا ﴿٤١﴾

﴿٤١﴾ إِنَّ اللَّهَ يُمَسِّكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ  
تَزُولَا وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ  
بَعْدِهِ إِنَّهُ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٢﴾

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ  
لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ فَلَمَّا  
جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٣﴾

أَتَسْتَبْكِرُونَ فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ  
الْمَكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا  
سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ  
تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٤﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ  
قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ



на небесах, ни на земле. Воистину, Он – Знающий, Всемогуший.

**45.** Если бы Аллах стал наказывать людей за то, что они приобретают, то Он не оставил бы на ее (земли) поверхности ни единого живого существа, но Он предоставляет им отсрочку до назначенного срока. Их срок настанет, и Аллах видит Своих рабов.

وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٥﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى ظُهُورِهِمْ دَابَّةً وَلَا كُنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ يَبْصُرًا بَصِيرًا ﴿٤٦﴾



СУРА «ЙА СИН»  
(«ЙА СИН»)

سُورَةُ يٰسٓ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Йа. Син.

يٰسٓ ١

2. Клянусь мудрым Кораном!

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ٢

3. Воистину, ты – один из посланников

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ٣

4. на прямом пути.

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ٤

5. Он ниспослан Могущественным, Милосердным,

نَزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ٥

6. чтобы ты предостерег людей, отцов которых никто не предостерег, из-за чего они оставались беспечными невеждами.

لِنُنذِرَ قَوْمًا مَّا أُنذِرَ آبَاؤُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ٦

7. Относительно большинства из них сбылось Слово, и они не уверуют.

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا

يُؤْمِنُونَ ٧

8. Воистину, Мы наложили на их шеи оковы до самого подбородка, и их головы задраны.

إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَهِيَ إِلَى

الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ٨

9. Мы установили преграду перед ними и преграду позади них и накрыли их покрывалом, и они не видят.

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ

سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ٩

10. Им все равно, предостерег ты их или не предостерег. Они не веруют.

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَا تُنذِرُهُمْ لَا

يُؤْمِنُونَ ١٠

11. Ты можешь предостеречь только того, кто последовал за Напоминанием и уstraшилсЯ Милостивого, не видЯ Его воочию. ОбрадуЙ его вестью о прощении и щедрой награде.

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ

الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ قَبَّيْرَهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ

كَرِيمٍ ١١



12. Воистину, Мы оживляем мертвых и записываем то, что они совершили, и то, что они оставили после себя. Всякую вещь Мы подсчитали в ясном руководстве (*Хранимой скрижали*).

13. В качестве притчи приведи им жителей селения, к которым явились посланники.

14. Когда Мы отправили к ним двух *посланников*, они сочли их лжецами, и тогда Мы подкрепили их третьим. Они сказали: «Воистину, мы посланы к вам».

15. Они сказали: «Вы – такие же люди, как и мы. Милостивый ничего не ниспосылал, а вы всего лишь лжете».

16. Они сказали: «Наш Господь знает, что мы действительно посланы к вам».

17. На нас возложена только ясная передача *откровения*».

18. Они сказали: «Воистину, мы увидели в вас дурное предзнаменование. Если вы не прекратите, то мы непременно побьем вас камнями и вас коснутся мучительные страдания от нас».

19. Они сказали: «Ваше дурное предзнаменование обратится против вас самих. Неужели, если вас предостерегают, *вы считаете это дурным предзнаменованием?* О нет! Вы – люди, преступившие *границы дозволенного!*»

20. С окраины города второпях пришел мужчина и сказал: «О

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا  
وَمَا أُثَرُّهُمْ وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي  
إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

وَأَضْرِبَ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ  
جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿١٣﴾

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا  
بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا إِلَهُكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ  
الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِن أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ﴿١٥﴾

قَالُوا رَبَّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَهُكُم مُّرْسَلُونَ ﴿١٦﴾

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٧﴾

قَالُوا إِنَّا نَطِيرُ بِكُمْ لَيْلٍ لَّئِنْ لَمْ تَنْتَهُوا  
لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

قَالُوا طَائِفُكُمْ مَعَكُمْ أَيْنَ دُكِّرْتُمْ بَلْ  
أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّشْرِقُونَ ﴿١٩﴾

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَى قَالَ

мой народ! Последуйте за посланниками.

21. Последуйте за теми, кто не просит у вас награды и следует прямым путем.

22. И почему бы мне не поклоняться Тому, Кто сотворил меня и к Кому вы будете возвращены?

23. Неужели я стану поклоняться другим богам помимо Него? Ведь если Милостивый пожелает причинить мне зло, то их заступничество ничем не поможет мне, и они не спасут меня.

24. Вот тогда я окажусь в очевидном заблуждении.

25. Воистину, я уверовал в вашего Господа. Послушайте же меня».

26. Ему было сказано: «Войди в Рай!» Он сказал: «О, если бы мой народ знал,

27. за что мой Господь простил меня (или что мой Господь простил меня) и что Он сделал меня одним из почитаемых!»

28. После него Мы не ниспослали на его народ никакого войска с неба и не собирались ниспослать.

29. Был всего лишь один глас, и они затухли.

30. О горе рабам! Не приходил к ним ни один посланник, над которым бы они не издевались.

31. Неужели они не видят, сколько поколений Мы погуби-

يَقُومُوا أَتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٥١﴾

أَتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٥٢﴾

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٣﴾

أَأَتَّخِذُ مِنْ دُونِهِ آلِهَةً إِنْ يُرِيدَنْ الرِّحْمَنُ بِضُرٍّ لَا تُغْنِي عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُونِ ﴿٥٤﴾

إِنِّي إِذَا لَفِيَ ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٥٥﴾

إِنِّي ءَامَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُونِ ﴿٥٦﴾

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

بِمَا عَفَّرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٥٨﴾

﴿٥٩﴾ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٦٠﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خُلُودٌ ﴿٦١﴾

يَحْزَنُونَ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦٢﴾

الَّذِينَ رَأَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ



ли до них и что они не вернутся к ним?

**32.** Воистину, все они будут собраны у Нас.

**33.** Знамением для них является мертвая земля, которую Мы оживили и извлекли из нее зерно, которым они питаются.

**34.** Мы создали на ней сады из пальм и винограда и заставили биться в них источники,

**35.** чтобы они вкушали их плоды и то, что создали своими руками (или чтобы они вкушали плоды, которые они не создали своими руками). Неужели они не будут благодарны?

**36.** Пречист Тот, Кто сотворил парами то, что растит земля, их самих и то, чего они не знают.

**37.** Знамением для них является ночь, которую Мы отделяем ото дня, и вот они погружаются во мрак.

**38.** Солнце плывет к своему местопребыванию. Таково предустановление Могущественного, Знающего.

**39.** Мы предопределили для луны положения, пока она вновь не становится подобна старой пальмовой ветви.

**40.** Солнцу не надлежит догонять луну, и ночь не опережает день. Каждый плывет по орбите.

**41.** Знамением для них является-

أَنَّهُمُ الْيَوْمَ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾

وَأَن كُلُّ لَمَنَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٢﴾

وَأَيُّهُ لَهمُ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَخْيَتُهُمْ  
وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ  
وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٤﴾

لِيَأْكُلُوا مِن ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ  
أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا  
مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ وَمِنَ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَأَيُّهُ لَهمُ اللَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا  
هُم مُّظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ذَلِكَ  
تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾

وَالْقَمَرَ قَدَرْتَهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ  
الْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾

لَا الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا اللَّيْلُ  
سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

وَأَيُّهُ لَهمُ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ

ся то, что Мы перенесли их потомство в переполненном ковчеге.

42. Мы создали для них по его подобию то, на что они садятся.

43. Если Мы пожелаем, то потопим их, и тогда никто не спасет их, и сами они не спасутся,

44. если только Мы не окажем им милость и не позволим им пользоваться *благами* до определенного времени.

45. Когда им говорят: «Бойтесь того, что перед вами, и того, что после вас, чтобы вы были помилованы», — *они не отвечают.*

46. Какое бы знамение из знамений их Господа не явилось к ним, они непременно отворачиваются от него.

47. Когда им говорят: «Расходуйте из того, чем вас наделил Аллах», — неверующие говорят верующим: «Неужели мы будем кормить того, кого накормил бы Аллах, если бы пожелал? Воистину, вы лишь находитесь в очевидном заблуждении».

48. Они говорят: «Когда сбудется это обещание, если вы говорите правду?»

49. Им нечего ожидать, кроме одного только гласа, который поразит их тогда, когда они будут препираться.

50. Они не смогут ни оставить завещание, ни вернуться к своим семьям.

الْمَشْهُونَ ﴿١١﴾

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ﴿١٢﴾

وَإِنْ نَشَاءُ نَفِثْهُمْ فَلَا يَصْرِحُ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُونَ ﴿١٣﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٤﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿١٦﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ أَنْطَعِمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١٧﴾

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ ﴿١٩﴾

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٠﴾



51. Протрубят в Рог, и вот они устремляются к своему Господу из могил.

52. Они скажут: «О горе нам! Кто поднял нас с места, где мы спали?» Это – то, что обещал Милостивый, и посланники говорили правду».

53. Будет один только глас, и все они будут собраны у Нас.

54. Сегодня ни одной душе не будет причинено никакой несправедливости, и вам воздастся только за то, что вы совершали.

55. Воистину, обитатели Рая сегодня будут заняты наслаждением.

56. Они и их супруги будут лежать в тених на ложах, прислонившись.

57. Там для них есть фрукты и все, что они потребуют.

58. Милосердный Господь приветствует их словом: «Мир!»

59. Отделитесь сегодня, о грешники!

60. Разве Я не завещал вам, о сыны Адама, не поклоняться сатане, который является вашим явным врагом,

61. и поклоняться Мне? Это – прямой путь.

62. Он уже ввел в заблуждение многих из вас. Неужели вы не разумеете?

63. Вот Геенна, которая была вам обещана.

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ ﴿٥١﴾

قَالُوا إِنَّا بَنَيْنَا مِن مَّقَرِّدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾

إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾

فَالْيَوْمَ لَا تَظْمَرُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُخْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

إِنَّ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَاكِهِونَ ﴿٥٥﴾

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلِّ عَلَى الْأَرْبَابِ مُتَّكِئُونَ ﴿٥٦﴾

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَّا يَدْعُونَ ﴿٥٧﴾

سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٨﴾

وَأَمْسَرُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾

«أَلَمْ أَعْهَدَ إِلَيْكُمْ بَنِيَّاءَ أَن لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾

وَأَن أَعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾

64. Горите в ней сегодня за то, что вы не веровали».

65. Сегодня Мы запечатаем их уста. Их руки будут говорить с Нами, а их ноги будут свидетельствовать о том, что они приобретали.

66. Если Мы пожелаем, то лишим их зрения, и тогда они бросятся к Пути. Но как они будут видеть?

67. Если Мы пожелаем, то обезобразим их на их местах, и тогда они не смогут ни двинуться вперед, ни вернуться.

68. Тому, кому Мы даруем долгую жизнь, Мы придаем противоположный облик. Неужели они не понимают?

69. Мы не учили его (*Мухаммада*) поэзии, и не подобает ему это. Это — не что иное, как Напоминание и ясный Коран,

70. чтобы он предостерегал тех, кто жив, и чтобы сбылось Слово относительно неверующих.

71. Неужели они не видят, что из того, что совершили Наши руки (*Мы Сами*), Мы создали для них скот, и что они им владеют?

72. Мы сделали его подвластным им. На одних из них они ездят верхом, а другими питаются.

73. Они приносят им пользу и питье. Неужели они не будут благодарны?

74. Но они поклоняются вме-

أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٤﴾

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ  
وَنَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٥﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا  
الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ﴿١٦﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَمَسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ  
فَمَا اسْتَطَاعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿١٧﴾

وَمَنْ تَعْمِرُهُ نَسْخَسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا  
يَعْقِلُونَ ﴿١٨﴾

وَمَا عَلَّمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي لَهُ إِنْ هُوَ إِلَّا  
ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُّبِينٌ ﴿١٩﴾

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى  
الْكَافِرِينَ ﴿٢٠﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِن مَّاعِينِكَ  
أَنْعَامًا فَهُمْ لَهَا مَالِكُونَ ﴿٢١﴾

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا  
يَأْكُلُونَ ﴿٢٢﴾

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا  
يَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّعَلَّهُمْ



сто Аллаха другим богам в надежде на то, что им окажут помощь.

**75.** Они не могут помочь им, хотя они являются для них готовым войском (язычники готовы сражаться за своих идолов, или идолы будут в Последней жизни готовым войском против язычников).

**76.** Пусть их речи не печалят тебя. Мы знаем то, что они скрывают, и то, что они обнаруживают.

**77.** Неужели человек не видит, что Мы сотворили его из капли? И вот он открыто препирается!

**78.** Он привел Нам притчу и забыл о своем сотворении. Он сказал: «Кто оживит кости, которые истлели?»

**79.** Скажи: «Оживит их Тот, Кто создал их в первый раз. Он ведает о всяком творении».

**80.** Он создал для вас огонь из зеленого дерева, и теперь вы разжигаете огонь от него.

**81.** Неужели Тот, Кто сотворил небеса и землю, не способен создать подобных им? Конечно, ведь Он – Творец, Знающий.

**82.** Когда Он желает чего-либо, то стоит Ему сказать: «Будь!» — как это сбывается.

**83.** Пречист Тот, в Чьей Руке власть над всякой вещью! К Нему вы будете возвращены.

يُنصَرُونَ ﴿٧٦﴾

لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُّخَضَّرُونَ ﴿٧٥﴾

فَلَا يَخْزِيكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُبْسِرُونَ وَمَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

أَوَلَمْ يَرِ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْيِي الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾

الَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَشْتُم مِّنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨٠﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾

إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَن يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾

فَسُبْحَنَ الَّذِي يَدُّهُ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

**СУРА «АС-САФФАТ»**  
**(«ВЫСТРОИВШИЕСЯ В РЯДЫ»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь выстроившимися в ряды,

وَالصَّفَّاتِ صَفًّا ٥

2. гонящими упорно,

فَالرَّجَرِ زَجْرًا ٥

3. читающими напоминание!

فَالْتِلَافِ ذِكْرًا ٥

4. Воистину, ваш Бог – Единственный.

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوَاحِدٌ ٥

5. Он – Господь небес, земли и того, что между ними, Господь восходов.

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشْرِقِ ٥

6. Мы украсили ближайшее небо красотой звезд (или звездами)

إِنَّا زَيْنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِرِيَّةٍ الْكَوَكِبِ ٥

7. и оберегаем его от всякого мятежного дьявола.

وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ ٥

8. Они не могут прислушаться к высшему сонму, и их забрасывают со всех сторон,

لَا يَسْمَعُونَ إِلَى آلَمٍ إِلَّا أَعْلَىٰ وَفُوقَهُمْ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ٥

9. чтобы изгнать оттуда. Им уготованы вечные мучения.

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ٥

10. Но если кто из дьяволов выхватит слово, то за ним последует яркий пылающий огонь.

إِلَّا مَنْ حِطَّ الْحُطْفَةُ فَأَتْبَعَهُ سِهَابٌ نَارٌ ٥

11. Спроси их (людей), они созданы прочнее или то, что Мы сотворили? Воистину, Мы сотворили их из липкой глины.

فَأَسْتَفْهِمُوا هَؤُلَاءِ شَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ٥

12. Но ты удивлен, а они глумятся.

بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ٥

13. Когда же им напоминают, они отказываются помнить.

وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ٥



14. Когда же они видят знамение, то высмеивают его.

15. Они говорят: «Это – всего лишь очевидное колдовство.

16. Неужели мы будем воскрешены после того, как умрем и станем прахом и костями?

17. Или же наши отцы?»

18. Скажи: «Да, и вы будете унижены!»

19. Раздастся один только глас, и все они будут смотреть.

20. Они скажут: «Горе нам! Это – День воздаяния!»

21. Это – День различения, который вы считали ложью.

22. Соберите беззаконников и им подобных и тех, кому они поклонялись

23. вместо Аллаха, и укажите им на путь в Ад.

24. Остановите их, и они будут спрошены:

25. «Что с вами? Почему вы не помогаете друг другу?»

26. О нет! Сегодня они будут покорны.

27. Они будут обращаться друг к другу с вопросами.

28. Они скажут: «Вы приходили к нам справа».

29. Они ответят: «О нет! Вы сами не были верующими.

30. Мы не обладали властью

وَلَا ذُرِّيَّةَ إِلَّا نَجْنِيهِمْ ۖ

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۖ

أَوَلَمْ نَكُنْ نَكُتْرُكُكُمْ أَهْلًا أَفَعَتَلَمَبْعُوثُونَ ۖ

أَوْءَابَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۖ

قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ۖ

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ۖ

وَقَالُوا ابْتُلَيْنَا هَذَا يَوْمَ الدِّينِ ۖ

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۖ

۞ اخْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَرْوُجَهُمْ وَمَا كَانُوا

يَعْبُدُونَ ۖ

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ ۖ

وَقَفُّوهُمْ إِنَّهُمْ مُسْتَسْأَلُونَ ۖ

مَا لَكُمْ لَا تَنْصَرُونَ ۖ

بَلْ هُمْ الْيَوْمَ مُسْتَسْأَمُونَ ۖ

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۖ

قَالُوا لَكُمْ كُتِبَ تَأْوِيلُ تَنَاجِيِ الْيَحْيِينَ ۖ

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۖ

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا

над вами. Вы сами были людьми, преступавшими *границы дозволенного*.

31. Относительно нас сбылось Слово нашего Господа. Воистину, мы будем вкушать *наказание*.

32. Мы ввели вас в заблуждение, и мы сами были заблудшими».

33. Воистину, в тот день они разделят наказание.

34. Воистину, так Мы поступаем с грешниками.

35. Когда им говорили: «Нет божества, кроме Аллаха», – они превозносились

36. и говорили: «Неужели мы откажемся от наших богов ради одержимого поэта?»

37. О нет! Он принес истину и подтвердил правдивость посланников.

38. Вы непременно вкусите мучительные страдания,

39. и получите воздаяние только за то, что вы совершали.

40. Это не относится лишь к избранным (или искренним) рабам Аллаха.

41. Именно им уготован известный удел –

42. фрукты. Им будут оказаны почести

43. в Садах блаженства.

44. Они будут возлежать на

طَلْعِينَ ﴿٣١﴾

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِذَا لَذَّابِقُونَ ﴿٣٢﴾

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنْ أَكَاغُوْنَ ﴿٣٣﴾

فَالنَّهْمُ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٤﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٦﴾

وَيَقُولُونَ إِنَّمَا نَتْلُو آيَاتِ الْهَيْتَةِ الشَّاعِرِ مَجْنُونٍ ﴿٣٧﴾

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٨﴾

إِنَّكُمْ لَذَاقُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٩﴾

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤١﴾

أُولَئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤٢﴾

فَوَكَهْهُمْ مُنْكَرُ مَوْءُونَ ﴿٤٣﴾

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٤﴾

عَلَى سُرُرٍ مُتَقَابِلِينَ ﴿٤٥﴾



ложах друг против друга.

45. Их будут обходить с чашей родникового напитка (*вина*),

46. белого, доставляющего удовольствие пьющим.

47. Он не лишает рассудка и не опьяняет.

48. Возле них будут *гурии*, потупляющие взоры, большеглазые,

49. подобные оберегаемому яйцу.

50. Они будут обращаться друг к другу с вопросами.

51. Один из них скажет: «Был у меня товарищ.

52. Он говорил: "Неужели ты принадлежишь к числу верующих?"

53. Неужели мы получим воздаяние после того, как мы умрем и станем прахом и костями?"»

54. Он скажет: «Не взгляните ли вы?»

55. Он взглянет и увидит его в середине Ада.

56. Он скажет: «Клянусь Аллахом! Ты чуть было не погубил меня.

57. Если бы не милость моего Господа, то я оказался бы в числе ввергнутых в *Геенну*.

58. Неужели мы никогда не умрем

59. после нашей первой смер-

يَطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِنْ مَّعِينٍ ﴿٤٥﴾

بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ ﴿٤٦﴾

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْزَفُونَ ﴿٤٧﴾

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ ﴿٤٩﴾

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٠﴾

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥١﴾

يَقُولُ أَأَنْتَ لِمَنِ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾

أَوَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَأَنْتَ لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾

قَالَ هَلْ أُنتُمْ مُّظْلِمُونَ ﴿٥٤﴾

فَأَطَّلَعَ فَرَأَاهُ فِي سَوَاءٍ الْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كِدْتَ لَتُرْدِينَ ﴿٥٦﴾

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُخْضَرِّينَ ﴿٥٧﴾

أَفَمَا تَحْنُ بِمَسِينِينَ ﴿٥٨﴾

إِلَّا أَمْوتَنَا الْأُولَى وَمَتْنُ مَعْدَيْنَ ﴿٥٩﴾

ти? Неужели мы никогда не будем подвергнуты мучениям?»

60. Это и есть великое преуспеяние!

61. Ради такого пусть трудятся труженики!

62. Это угощение лучше или дерево закум?

63. Мы сделали его искушением для беззаконников.

64. Это – дерево, которое растет из основания Ада.

65. Плоды его – словно головы дьяволов.

66. Они будут пожирать их и наполнять ими свои животы.

67. Потом они (плоды закума) будут смешаны для них с кипятком.

68. А потом их вернут в Ад.

69. Воистину, они нашли своих отцов заблудшими

70. и сами поспешили по их стопам.

71. До них впало в заблуждение большинство первых поколений.

72. Мы посылали к ним предостерегающих увещателей.

73. Посмотри же, каким был конец всех тех, кого предостерегали,

74. кроме избранных (или искренних) рабов Аллаха.

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْقَوْمُ الْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾

لِيُمِثِلَ هَذَا أَقْلَيْعَمَلِ الْعَمِلُونَ ﴿٦١﴾

أَذَلِكَ خَيْرٌ تُرْزَأُ أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ﴿٦٢﴾

إِنَّا جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ﴿٦٣﴾

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾

طَلْعُهَا كَأَنَّهُ رُءُوسُ الشَّيَاطِينِ ﴿٦٥﴾

فَيَأْكُلُونَ مِنْهَا فَضًّا لَوْ أَنَّ مِنْهَا الْبَطُونُ ﴿٦٦﴾

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾

ثُمَّ إِنَّهُمْ مَرْجِعُهُمْ إِلَى الْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾

إِنَّهُمْ الْقَوَاءُ آبَاءَهُمْ ضَالِّينَ ﴿٦٩﴾

فَهُمْ عَلَىٰ آثَارِهِمْ مُتَعَمِّقُونَ ﴿٧٠﴾

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٧٢﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٧٣﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾



75. Нух (Ной) воззвал к Нам, а ведь Мы прекрасно отвечаем на молитвы.

76. Мы спасли его и его семью от великой печали

77. и сохранили только его потомство.

78. Мы оставили о нем в последующих поколениях добрую молву.

79. Мир Нуху (Ную) среди миров!

80. Воистину, так Мы воздаем творящим добро.

81. Воистину, он – один из Наших верующих рабов.

82. Затем Мы потопили всех остальных.

83. Ибрахим (Авраам) был одним из его приверженцев.

84. Вот он пришел к своему Господу с непорочным сердцем.

85. Он сказал своему отцу и своему народу: «Чему вы поклоняетесь?»

86. Неужели вы жаждете других богов, помимо Аллаха, измышляя ложь?

87. И что вы думаете о Господе миров?»

88. Потом он бросил взгляд на звезды

89. и сказал: «Я болен».

90. Они отвернулись от него, обратившись вспять.

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْيَنصَحْ الْمُجِيبُوْنَ ٥٥

وَنَجَّيْنَاهُ وَآهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ٥٦

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِيْنَ ٥٧

وَوَرَّكُنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِيْنَ ٥٨

سَلَامٌ عَلٰٓى نُوْحٍ فِي الْعَالَمِيْنَ ٥٩

اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ٦٠

اِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ٦١

ثُمَّ اَعْرَفْنَا الْآخَرِيْنَ ٦٢

وَإِن مِّنْ شَيْعَةٍ لِّإِبْرٰهِيْمَ ٦٣

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ٦٤

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُوْنَ ٦٥

أَفَكُلَّآءِ الْهٰٓءِ دُوْنَ اللَّهِ تُرِيدُوْنَ ٦٦

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِيْنَ ٦٧

فَنَظَرَ نَظْرَةً فِى الْجُومِ ٦٨

فَقَالَ إِنِّى سَقِيْمٌ ٦٩

فَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِيْنَ ٧٠

91. Он украдкой пробрался к их богам и сказал: «Не поест ли вам?»

92. Что с вами? Почему вы не разговариваете?

93. Он подошел к ним и стал бить их десницей.

94. Они (язычники) направились к нему второпях.

95. Он сказал: «Неужели вы поклоняетесь тому, что сами высекаете?»

96. Аллах сотворил вас и то, что вы делаете (или Аллах сотворил вас, и сами вы ничего не делаете; или Аллах сотворил вас. Что же вы делаете?)».

97. Они сказали: «Соорудите для него строение и бросьте его в огонь!»

98. Они замыслили против него козни, но Мы сделали их низжайшими.

99. Он сказал: «Я ухожу к моему Господу, Который поведет меня прямым путем.

100. Господи, одари меня *потомством* из числа праведников!»

101. Тогда Мы обрадовали его вестью о выдержанном мальчике.

102. Когда он достиг того *возраста*, чтобы усердствовать вместе с ним, он сказал: «Сын мой! Я вижу во сне, что я зарезаю тебя. Посмотри, что ты думаешь?» Он

فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهِمُ فَسَمِعُوا لَهُمْ قَوْلًا لِّأَنفُسِهِمْ ۖ

مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ ۚ

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ۚ

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرْفُوفُونَ ۚ

قَالَ اتَّعْبُدُونَ مَا تَنجِتُونَ ۚ

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ۚ

قَالُوا أَبْنَاؤُهُ بُنِينَ فَأَقْنُوهُ فِي الْجَحِيمِ ۚ

فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ۚ

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ۚ

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ۚ

فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ۚ

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَؤُنِي إِلَىٰ أَرَىٰ فِي  
الْأَنَامِ أَنِي أَذْبَحُكَ فَأَنْظِرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ  
يَتَأْتِيَ أَفْعَلُ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن



сказал: «Отец мой! Сделай то, что тебе велено. Если Аллах пожелает, ты найдешь меня одним из терпеливых».

**103.** Когда они оба покорились, и он уложил его на бок,

**104.** Мы воззвали к нему: «О Ибрахим (Авраам)!

**105.** Ты оправдал сновидение». Воистину, так Мы воздаем творящим добро.

**106.** Это и есть явное испытание (или явная милость).

**107.** Мы выкупили его великой жертвой.

**108.** Мы оставили о нем в последующих поколениях добрую молву.

**109.** Мир Ибрахиму (Аврааму)!

**110.** Воистину, так Мы воздаем творящим добро.

**111.** Воистину, он — один из Наших верующих рабов.

**112.** Мы обрадовали его вестью об Исхаке (Исааке) — пророке из числа праведников.

**113.** Мы благословили его и Исхака (Исаака). Среди их потомства есть творящие добро и поступающие явно несправедливо к самим себе.

**114.** Мы оказали милость Мусе (Моисею) и Харуну (Аарону).

**115.** Мы спасли их обоих и их народ от великой печали.

سَأَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٣﴾

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٤﴾

وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿١٠٥﴾

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّؤْيَا إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٦﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْمُبِينُ ﴿١٠٧﴾

وَقَدَرْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٨﴾

وَتَرَكْنَاهُ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٠٩﴾

سَلَامٌ عَلَى إِبْرَاهِيمَ ﴿١١٠﴾

كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١١١﴾

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٣﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿١١٤﴾

وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١١٥﴾

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١١٦﴾

116. Мы оказали им помощь, и именно они стали победителями.

117. Мы даровали им ясное Писание

118. и повели их прямым путем.

119. Мы оставили о них в последующих *поколениях* добрую *молву*.

120. Мир Мусе (*Моисею*) и Харуну (*Аарону*)!

121. Воистину, так Мы воздаем творящим добро.

122. Воистину, они – одни из Наших верующих рабов.

123. Ильяс (*Илия*) также был одним из посланников.

124. Он сказал своему народу: «Неужели вы не уstraшитесь?»

125. Неужели вы взываете к Балу и оставляете Самого прекрасного из творцов –

126. Аллаха, Господа вашего и Господа ваших отцов?»

127. Они сочли его лжецом, и все они непременно будут собраны *в Аду*,

128. кроме избранных (или искренних) рабов Аллаха.

129. Мы оставили о нем в последующих *поколениях* добрую *молву*.

130. Мир Ильясину (*Ильясу*, или семейству Иасина)!

131. Воистину, так Мы возда-

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ﴿١١٦﴾

وَأَنزَلْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْأَخْيَرِ ﴿١١٩﴾

سَلَامٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٠﴾

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

وَأَنَّ إِلَهَ النَّاسِ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَسْتَفُوتٌ ﴿١٢٤﴾

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٥﴾

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٦﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَنَّهُمْ مُحْضَرُونَ ﴿١٢٧﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٨﴾

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْأَخْيَرِ ﴿١٢٩﴾

سَلَامٌ عَلَىٰ إِيَّاسِينَ ﴿١٣٠﴾

إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣١﴾



ем творящим добро.

**132.** Воистину, он — один из Наших верующих рабов.

**133.** Лут (*Лот*) также был одним из посланников.

**134.** Мы спасли его и всю его семью,

**135.** кроме старухи, которая была в числе оставшихся позади.

**136.** Затем Мы уничтожили всех остальных.

**137.** Вы проходите мимо них утром

**138.** и вечером. Неужели вы не понимаете?

**139.** Йунус (*Иона*) также был одним из посланников.

**140.** Он сбежал на переполненный корабль.

**141.** Он бросил жребий вместе с другими и оказался проигравшим.

**142.** Его проглотила рыба, когда он был достоин порицания.

**143.** Если бы он не был одним из прославляющих Аллаха,

**144.** то непременно остался бы в ее чреве до того дня, когда они будут воскрешены.

**145.** Мы выбросили его на открытую местность, и он был болен.

**146.** Мы взрастили над ним (или возле него) тыкву.

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِنَّ لُوطَ الْإِنَّمَا الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٣﴾

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٣٤﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَائِبِينَ ﴿٣٥﴾

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِيَّتَ ﴿٣٦﴾

وَأَنْتُمْ لَمُتُّوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ ﴿٣٧﴾

وَبِالْأَيْلِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٨﴾

وَإِنَّ يُونُسَ لِمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٩﴾

إِذْ أَتَى إِلَى الْفُلِّكَ الْمَشْحُونِ ﴿٤٠﴾

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿٤١﴾

فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٢﴾

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسْتَجِيبِينَ ﴿٤٣﴾

لَلَيْتَ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٤٤﴾

﴿ فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿٤٥﴾

وَأَنْشَبْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ يَقْطِينٍ ﴿٤٦﴾

147. Мы отправили его к ста тысячам или даже больше того.

148. Они уверовали, и Мы позволили им пользоваться благами до определенного времени.

149. Спроси их, почему это у твоего Господа дочери, а у них — сыновья?

150. Или же Мы сотворили ангелов женщинами, и они присутствовали при этом?

151. Воистину, по своей лживости они говорят:

152. «Аллах родил». Воистину, они — лжецы.

153. Неужели Он избрал дочерей и возвысил их над сыновьями?

154. Что с вами? Как вы судите?

155. Не помянуть ли вам назидаение?

156. Или у вас есть ясное доказательство?

157. Принесите же ваше Писание, если вы говорите правду.

158. Они установили родство между Ним и джиннами, но джинны знают, что они будут собраны (неверующие будут собраны в Геенне, или джинны будут собраны для расчета).

159. Аллах превышает того, что они приписывают Ему.

160. Не делают этого только

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ آلَافٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿١٤٧﴾

فَتَأْمَنُوا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَى حِينٍ ﴿١٤٨﴾

فَأَسْتَفْتِيهِمْ إِنْ رَّبُّكَ الْأَبْنَاءُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿١٤٩﴾

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿١٥٠﴾

أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥٢﴾

أَصْطَغَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُبِينٌ ﴿١٥٦﴾

فَأَنذِرْكُمْ بِكُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٥٧﴾

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نِجَابًا وَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾

سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿١٥٩﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٠﴾



избранные (или искренние) рабы Аллаха.

161. Вы (многобожники) и то, чему вы поклоняетесь,

162. не сможете отвратить от Него никого,

163. кроме тех, кому *суждено* сгореть в Аду.

164. Ангелы сказали: «У каждого из нас есть известное место.

165. Воистину, мы выстраиваемся рядами.

166. Воистину, мы прославляем Аллаха».

167. Они (мекканские многобожники) сказали:

168. «Если бы у нас было напоминание от первых поколений,

169. то мы непременно были бы избранными рабами Аллаха».

170. Они не уверовали в него, и скоро они узнают.

171. Нашим посланным рабам уже было сказано Наше Слово.

172. Воистину, им будет оказана помощь.

173. Воистину, Наше войско одержит победу.

174. Отвернись же от них до определенного срока.

175. Посмотри на них, и скоро они увидят.

176. Неужели они торопят мучения от Нас?

فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾

مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَعْلِينَ ﴿١٦٢﴾

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾

وَمَا مِنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾

وَأَنَّا لَتَحِ الصَّافُونَ ﴿١٦٥﴾

وَأَنَّا لَتَحِ الْمُسَبِّحُونَ ﴿١٦٦﴾

وَإِن كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾

لَوْ أَن عِندَنَا ذِكْرُ أَمِّنٍ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٩﴾

فَكْفُرُوا بِهِ فَسُوفَ يَغْمُونَ ﴿١٧٠﴾

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَأْمَتُنَا الْعِبَادَ أَوَّلَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنْصُورُونَ ﴿١٧٢﴾

وَإِن جُنَدَنَا لَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿١٧٣﴾

فَقَوْلَ عَنْهُمْ هَٰذَا جِينٌ ﴿١٧٤﴾

وَأَنصِرْهُمْ فَسُوفَ يُصِرُونَ ﴿١٧٥﴾

أَفِعْدَا إِنَّا يَسْتَعِجِلُونَ ﴿١٧٦﴾

**177.** Когда они сойдут на их участки, то скверно будет утро тех, кого предостерегали.

**178.** Отвернись же от них до определенного срока.

**179.** Посмотри, и скоро они увидят.

**180.** Твой Господь, Господь могущества, пречист и далек от того, что они приписывают Ему.

**181.** Мир посланникам!

**182.** Хвала Аллаху, Господу миров!

فَإِذَا نُزِّلَ إِسْحَاقُ فَمَسَاءٌ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٧﴾

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾

وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾





СУРА «САД»  
(«САД»)

سُورَةُ ص

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Сад. Клянусь Кораном, содержащим напоминание!

صَّ وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ١

2. Однако те, которые не веруют, пребывают в гордыне и разладе с истиной.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزِّهِمْ وَشِقَاقِي ٢

3. Как же много поколений погубили Мы до них! Они взывали, но уже было поздно для того, чтобы уклониться.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَُوا ثَوَلَاتٍ حِينَ مَنَاصٍ ٣

4. Они удивились тому, что к ним явился предостерегающий увещатель из них самих, и неверующие сказали: «Это – лживый колдун!»

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَبٌ ٤

5. Неужели он обратил богов в Единственного Бога? Воистину, это – нечто удивительное!»

أَجَعَلَ الْآلِهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ٥

6. Знатные люди из их числа удалились со словами: «Ступайте и терпите за ваших богов. Воистину, это – некий замысел (или нечто желанное).

وَانْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنْ آمَسُوا وَاصِرُوا عَلَىٰ آلِهَتِهِمْ كَمَا بِهَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ٦

7. Мы не слышали об этом в последней религии. Это – не что иное, как вымысел.

مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي الْأَلَمَةِ الْأَخِيرَةِ إِنَّ هَذَا إِلَّا آخِثَلُ ٧

8. Неужели среди нас Напоминание ниспослано только ему одному?» О нет! Они сомневаются в Моем Напоминании (Коране). О нет! Они еще не вкусили мучений.

أَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدْعُونَ وَادْعَابِ ٨

9. Или же у них есть сокровищницы милости твоего Господа, Могущественного, Дарующего?

10. Или же им принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними? Пусть же они поднимутся *на небеса* по путям (или веревкам).

11. Это войско будет разбито, подобно прежним соумышленникам.

12. До них *посланников* сочли лжецами народ Нуха (*Ноя*), адиты и Фараон, владыка кольев,

13. самудяне, народ Лута (*Лота*) и жители Айки. Это были соумышленники.

14. Все они сочли лжецами посланников, и истинным было Мое наказание.

15. Им нечего ждать, кроме одного лишь гласа, для которого нет возврата.

16. Они сказали: «Господь наш! Приблизь нашу долю (*покажи нам книгу с нашими добрыми и злыми деяниями*) до наступления Дня расчета».

17. Терпи то, что они говорят, и помяни Нашего могучего раба Давуда (*Давида*). Он всегда обращался к Аллаху.

18. Мы подчинили горы, и они славословили вместе с ним после полудня и утром.

19. А также птиц, собранных

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ﴿٩﴾

أَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ﴿١٠﴾

جُنُودًا مَّاهُنَا لِكَ مَهْزُومٍ مِنَ الْأَخْرَابِ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبَائِلُهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ  
ذُو الْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾

وَتَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَابُ لَيْكَةِ أُولَئِكَ  
الْأَخْرَابِ ﴿١٣﴾

إِنْ كُلُّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ  
عِقَابِ ﴿١٤﴾

وَمَا يَنْظُرُونَ إِلَّا الصَّيْحَةَ وَجِدَّةً مَّا لَهَا  
مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٥﴾

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْ لَنَا قِطْعًا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ﴿١٦﴾

أَصْبَرَ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادَّكَرَ عَبْدًا دَاوُدَ ذَا الْأَيْدِ  
إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾

إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ يُسَبِّحُنَّ بِالْعَشِيِّ  
وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾

وَالطَّيْرَ مَخْشُورَةً كُلٌّ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾



вместе. Все они обращались к Нему.

**20.** Мы укрепили его власть и даровали ему мудрость и решающее слово.

**21.** Дошла ли до тебя весть о затеявших тяжбу, которые перелезли через стену молельни?

**22.** Они вошли к Давуду (*Давиду*), и он испугался их. Они сказали: «Не бойся, мы – двое тяжущихся. Один из нас поступил несправедливо по отношению к другому. Рассуди же нас истинно, не будь несправедлив и укажи нам на верный путь.

**23.** Это – мой брат. У него есть девяносто девять овец, а у меня – всего одна овца. Он сказал: “Отдай ее мне!” – и одолел меня на словах».

**24.** Он (*Давуд*) сказал: «Он поступил по отношению к тебе несправедливо, когда попросил *присоединить* твою овцу к своим. Воистину, многие партнеры поступают несправедливо по отношению друг к другу, кроме тех, которые уверовали и совершают праведные деяния. Но таких мало». Давуд (*Давид*) убедился, что Мы подвергли его искушению, попросил прощения у своего Господа, пал ниц и раскаялся.

**25.** Мы простили ему это. Воистину, он приближен к Нам, и ему уготовано прекрасное место возвращения.

وَمَدَدْنَا مَلَكُوتَهُ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَّلَ  
الْخِطَابَ ﴿٢٠﴾

«وَهَلْ أَتَاكَ نَبَأُ الْخَضِرَاءِ إِذْ تَسَوَّرُوا  
الْمِخْرَابَ ﴿٢١﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَرَّجَ مِنْهُمْ الْقُلُوبَ لَا تَخَفْ  
خَضِرَانِ بَنِي بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَأَحْكُم بَيْنَنَا  
بِالْحَقِّ وَلَا تُسْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾

إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَلِيَ نَعْجَةٌ  
وَلَحِيدَةٌ فَقَالَ أَكْفُلْنِيهَا وَعَزَّنِي فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْيِكَ إِلَى رِجَالِهِ وَإِنَّ  
كثيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ إِلَّا  
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ  
وَلَقَدْ دَاوُدُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا  
وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾ ﴿٢٥﴾

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَازِلًا  
وَحُسْنَ مَقَابٍ ﴿٢٥﴾

**26.** О Давуд (*Давид*)! Воистину, Мы назначили тебя наместником на земле. Суди же людей по справедливости и не потакай *порочным* желаниям, а не то они собьют тебя с пути Аллаха. Воистину, тем, кто сбивается с пути Аллаха, уготованы тяжкие мучения за то, что они предали забвению День расчета.

**27.** Мы не создали небо и землю и то, что между ними, напрасну. Так думают только те, которые не веруют. Горе же тем, которые не веруют, от Огня!

**28.** Неужели Мы приравним тех, кто уверовал и совершал праведные деяния, к тем, кто распространял нечестие на земле? Или же Мы приравним богобоязненных к грешникам?

**29.** Это — благословенное Писание, которое Мы ниспослали тебе, дабы они размышляли над его аятами и дабы обладающие разумом помянули наизидание.

**30.** Мы даровали Давуду (*Давиду*) Сулеймана (*Соломона*). Как прекрасен был этот раб! Воистину, он всегда обращался к Аллаху.

**31.** Однажды после полудня ему показали коней, бьющих копытами, быстроногих (или породистых).

**32.** Он сказал: «Я продолжал отдавать предпочтение любви к добру перед поминанием моего Господа, пока оно (*солнце*) не скрылось за преградой.

يٰۤدَاوُدُ اِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِى الْاَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوٰى فَيُضِلَّكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اِنَّ الَّذِيْنَ يَضِلُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌۢ بِمَا نَسُوْا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَطْلًاۙ ذٰلِكَ ظَنُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قَوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ النَّارِ ﴿٢٧﴾

اَمْ جَعَلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَالْمُفْسِدِيْنَ فِى الْاَرْضِ اَمْ جَعَلُ الْمُتَّقِيْنَ كَالْفَجَّارِ ﴿٢٨﴾

كِتٰبُ اَنْزَلْنٰهُ اِلَيْكَ مُبٰرَكٌۭ لِّذِكْرِۤ اُولٰٓئِيْهِۦ وَلِيَذَّكَّرُوْا اَلَّا يَكُوْبَ ﴿٢٩﴾

وَوَهَبْنَا لِدَاوُدَ سُلَيْمٰنَۭ نَّعْمَ الْعَبْدُ اِنَّهٗ رَٰٔىۤ اٰوَابَ ﴿٣٠﴾

اِذْ عَرَضَ عَلَيْهِ بِالْعِشِيِّ الصّٰفِيَّتُ الْجِيَادُ ﴿٣١﴾

فَقَالَ اِنِّىْ اُحِبُّتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّىْ حَتّٰى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣٢﴾



**33.** Верните их ко мне!» А затем он стал рубить им голени и шеи.

**34.** Мы подвергли Сулеймана (Соломона) искушению и бросили на его трон тело (уродливое тело ребенка или дьявола), после чего он раскаялся (или вернулся к власти).

**35.** Он сказал: «Господи! Прости меня и даруй мне такую власть, которая не будет полагаться никому после меня. Воистину, Ты – Дарующий».

**36.** Тогда Мы подчинили ему ветер, который нежно дул по его велению, куда бы он ни пожелал,

**37.** а также дьяволов – всяких строителей, ныряльщиков

**38.** и прочих, связанных оковами.

**39.** Это – Наш дар. Оказывай милость или удерживай – расчета не будет.

**40.** Воистину, он приближен к Нам, и ему уготовано прекрасное место возвращения.

**41.** Помяни Нашего раба Айуба (Иова). Он воззвал к своему Господу: «Сатана причинил мне вред и мучения!»

**42.** Ему было сказано: «Топни ногой! Вот прохладная вода для купания и питье».

**43.** Мы даровали ему его семью и еще столько же вместе с ними по Нашей милости и как

رُدُّوْهَا عَلٰٓى فُطْرِقِ مَسْحٰٓا۟لِ السُّوْقِ  
وَالْاَغْنَاقِ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمٰٓنَ وَاٰلِهٖنَا عَلٰٓى كُرْسِيِّهٖ  
جَسَدًا مَّرْكُوْمًا ﴿٣٤﴾

قَالَ رَبِّ اَغْفِرْ لِيْ وَهَبْ لِيْ مُلْكًا لَا يَنْبَغِيْ لِاَحَدٍ  
مِّنْۢ بَعْدِيۡ اِنَّكَ اَنْتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِىۡ بِاَمْرِهٖ رُخًا حَتّٰى  
اَصَابَ ﴿٣٦﴾

وَالشَّيْطٰٓنِ كُلِّۢ بَنَآءٍ وَّغَوَاصٍ ﴿٣٧﴾

وَالْاٰخَرِيْنَ مُقَرَّرِيْنَ فِى الْاَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

هٰذَا عَطَاۤىۡنَا۟ اِمَّا مَنۢ نَّوۡفِلۡ اَوْ اَمۡسٰٓكۡ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾

وَإِنۡ لَّمۡ رَعٰۤىنَا۟ لَنُلۡقِۡنَ وَحۡشَنۡ مَّقَابٍ ﴿٤٠﴾

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا۟ اِيۡوٰٓبَ اِذَا نَادٰٓى رَبَّهُۥ اِنِّىۡ مَسۡتَقۡ  
الشَّيْطٰٓنُ يۡضَيۡبُ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾

اَتَرۡكٰٓضَ بَرۡجِلِكَ هٰذَا مَغۡسَلٌۢ بَارِدٌ وَّشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

وَوَهَبْنَا۟ لَهُۥ اٰهَلَهٗ وَوَسَلَهُمۡ مَّعۡهُمۡ رَحۡمَةً مِّنَّا وَذِكْرٰٓى  
لِّاُولٰٓئِى الْاَلْبٰبِ ﴿٤٣﴾

напоминание для обладающих разумом.

**44.** Возьми в руку пучок, ударь им *жену* и не преступай клятвы». Воистину, Мы нашли его терпеливым. Как прекрасен был этот раб! Воистину, он всегда обращался к *Аллаху*.

**45.** Помяни наших рабов Ибрахима (*Авраама*), Исхака (*Исаака*) и Иакуба (*Иакова*), могучих и прозорливых.

**46.** Мы избрали их за то, что они искренне поминали *Последнюю обитель*.

**47.** Воистину, они у Нас – в числе избранных, лучших.

**48.** Помяни Исмаила (*Измаила*), Альйаса (*Елисея*) и Зуль Кифла. Все они принадлежат к числу лучших.

**49.** Это – Напоминание, и богобоязненным уготовано прекрасное место возвращения –

**50.** сады Эдема, врата которых будут раскрываться перед ними.

**51.** Они будут возлежать там, прислонившись, и просить принести им множество фруктов и питье.

**52.** Рядом с ними будут сверстницы с потупленными взорами.

**53.** Это – то, что обещано вам ко Дню расчета.

**54.** Это – Наш неиссякаемый удел.

وَحَذَّيْبًا كَانَ مَعَهُ أَتْرَابًا فَاصْرَبْ لَهُ وَلَا تَخَنْتَ إِنَّآ وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾

وَإِذْ ذُكِّرْنَا نَا بِإِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾

إِنَّا اخْتَصَيْنَاهُمْ بِمَا لَمْ يَكُنْ لِلنَّاسِ دُونَكَ مِنَ الدَّارِ ﴿٤٦﴾

وَالَّذِينَ عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾

وَإِذْ ذُكِّرُوا سَمْعِيلَ وَالْإِسْحَاقَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾

هَذَا إِذْ ذُكِّرُوا لِلْمُتَّقِينَ لِحُسْنِ مَقَابِ ﴿٤٩﴾

جَنَّاتٍ عَدْنٍ مُّفْتَحَةٌ لَهُمُ الْأَبْوَابُ ﴿٥٠﴾

مُتَّكِئِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾

وَعِنْدَهُمْ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ أَثَرًا ﴿٥٢﴾

هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٥٣﴾

إِنَّ هَذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُ مِن نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾



**55.** Вот так! Воистину, для преступивших *границы дозволенного* уготовано скверное место возвращения –

**56.** Геенна, в которой они будут гореть. Как же скверно это ложе!

**57.** Это – кипяток и гной. Пусть же они вкушают его.

**58.** Им уготованы и другие виды подобных мучений.

**59.** *Неверующие скажут:* «Вот толпа, ввергаемая вместе с вами. Нет им приветствия! Воистину, они будут гореть в Огне!»

**60.** Они скажут: «О нет! Это вам не будет приветствия! Это вы преподнесли его нам. Как же скверно это местопребывание!»

**61.** Они скажут: «Господь наш! Приумножь многократно мучения в Огне тем, кто преподнес это нам».

**62.** Они скажут: «Что с нами? Почему мы не видим мужей, которых мы считали плохими?»

**63.** Неужели мы *несправедливо* глумились над ними? Или же просто взоры не падают на них?»

**64.** Воистину, препирательство обитателей Огня является истинной.

**65.** Скажи: «Я – всего лишь предостерегающий увещатель. Нет божества, кроме Единственного и Всемогущего Аллаха,

هَذَا أَوْ إِنَّا لِلظَّالِمِينَ لَشَرٌّ مَقَابٍ ﴿٥٥﴾

جَهَنَّمَ يَصَلُّونَهَا فَيَشُوقُونَ إِلَيْهَا ﴿٥٦﴾

هَذَا أَقْلِيدُ وَفَوْهُ حَمِيمٌ وَعَسَاقٌ ﴿٥٧﴾

وَأَخْرُ مِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجٌ ﴿٥٨﴾

هَذَا أَقْوَجُ مُفْتَجِمٌ مَعَكُمْ لَا مَرْجَأَ بِهِمْ أَنَّهُمْ صَلُّوا النَّارَ ﴿٥٩﴾

قَالُوا بَلْ أَنشَأَ لَكُمْ تَسْتَعْتَبُ فَذَمُّوا لَنَا فَيَشُوقُونَ الْقَرَارَ ﴿٦٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كَالَّذِينَ نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾

أَتُخَذَتْهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ رَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾

إِنَّ ذَلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُّرُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِثْلُ اللَّهِ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

66. Господа небес, земли и того, что между ними, Могушественного, Всепрощающего».

67. Скажи: «Это – великая весть,

68. от которой вы отворачиваетесь.

69. У меня не было знания о том, как препирались в высшем сонме.

70. Мне внушается в откровении только то, что я – всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещатель».

71. Вот твой Господь сказал ангелам: «Я создам человека из глины.

72. Когда же Я придам ему со-размерный облик и вдохну в него от Моего духа, то падите перед ним ниц».

73. Все ангелы без исключения пали ниц,

74. кроме Иблиса, который возгордился и стал одним из неверующих.

75. Он сказал: «О Иблис! Что помешало тебе пасть ниц перед тем, кого Я сотворили Своими обеими Руками? Ты возгордился или же принадлежишь к числу превозносящихся?»

76. Он сказал: «Я лучше него. Ты сотворил меня из огня, а его сотворил из глины».

77. Он сказал: «Изыди отсюда! Отныне ты изгнан и побиваем.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ  
الْغَفُورُ ﴿٦٦﴾

قُلْ هُوَ تَوَّابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾

أَنذَرْتَهُ مَعْرُضُونَ ﴿٦٨﴾

مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾

إِنْ يُوحَى إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٧٠﴾

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِنْ طِينٍ ﴿٧١﴾

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ  
سَاجِدِينَ ﴿٧٢﴾

فَسَجَدَ الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ  
بِيَدَيَّ أَتَسْتَكْبِرُ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ﴿٧٥﴾

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ  
طِينٍ ﴿٧٦﴾

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾



78. И проклятие Мое пребудет над тобой до Дня воздаяния».

79. Он сказал: «Господи! Предоставь мне отсрочку до того дня, когда они будут воскрешены».

80. Он сказал: «Воистину, ты — один из тех, кому предоставлена отсрочка

81. до дня, срок которого определен».

82. Он сказал: «Клянусь Твоим могуществом! Я совращу их всех,

83. кроме Твоих избранных (или искренних) рабов».

84. Он сказал: «Вот истина! Я говорю только истину.

85. Я непременно заполню Геенну тобою и всеми, кто последует за тобою».

86. Скажи: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения и не обременяю себя измышлениями.

87. Это — не что иное, как Напоминание для миров.

88. А вы непременно узнаете весть о нем через определенное время».

وَأَنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٧٨﴾

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨٠﴾

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَا أُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ بَعَاكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾

وَلِتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾



СУРА «АЗ-ЗУМАР»  
(«Толпы»)

سُورَةُ الزُّمَرِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Писание ниспослано от Аллаха Могущественного, Мудрого.

2. Мы ниспослали тебе Писание во истине. Поклоняйся же Аллаху, очищая перед Ним веру.

3. Воистину, чистая вера может быть посвящена одному Аллаху. А те, которые взяли себе вместо Него других покровителей и помощников, *говорят*: «Мы поклоняемся им только для того, чтобы они приблизили нас к Аллаху как можно ближе». Аллах рассудит их в том, в чем они расходились *во мнениях*. Воистину, Аллах не ведет прямым путем тех, кто лжет и не верует.

4. Если бы Аллах захотел иметь детей, то Он избрал бы из Своих творений того, кого бы пожелал. Пречист Он! Он – Аллах, Единственный, Всемогуший.

5. Он сотворил небеса и землю во истине. Он покрывает ночью день и покрывает днем ночь. Он подчинил солнце и луну. Все они движутся к назначенному сроку. Воистину, Он – Могущественный, Всепрощающий.

6. Он создал вас из одного человека. Он сотворил из него жену и ниспослал для вас из скотины восемь животных парами. Он соз-

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝

إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ۝

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ۝

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَأَصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَنَهُ ۖ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۝

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ۝

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَانزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَنِيَّةً



дает вас в утробах ваших матерей: одно творение появляется вслед за другим в трех мраках. Таков Аллах, ваш Господь. Ему принадлежит власть. Нет божества, кроме Него. До чего же вы отращены *от истины!*

7. Если вы не веруете, то ведь Аллах не нуждается в вас. Он не одобряет неверия для Своих рабов. А если вы будете благодарны, то Он одобрит для вас это. Ни одна душа не понесет чужого бремени. Затем вам предстоит вернуться к вашему Господу, и Он поведает вам о том, что вы совершали. Воистину, Он ведает о том, что в груди.

8. Когда человека коснется вред, он взывает к своему Господу, обращаясь к Нему одному. Когда же Он предоставляет ему благо от Себя, человек забывает Того, к Кому он взывал прежде (или забывает то, ради чего он взывал прежде), и равняет с Аллахом других, чтобы сбить других с Его пути. Скажи: «Попользуйся *благами* со своим неверием немного! Воистину, ты будешь одним из обитателей Огня».

9. Неужели тот, кто смиренно проводит ночные часы, падая ниц и стоя, страшась Последней жизни и надеясь на милость своего Господа, *равен неверующему?* Скажи: «Неужели равны те, которые знают, и те, которые не знают?» Воистину, поминают назидание только обладающие разумом.

أَزْوَاجٌ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا  
مِّن بَعْدِ خَلْقٍ ذَلِكُمْ تَلَكُّنَّ ذَلِكَُمُ اللَّهُ  
رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قَاتِي  
تُصْرُوتُ ⑤

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَى  
لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا  
تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ  
مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ  
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑥

﴿وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ  
ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو  
إِلَيْهِ مِن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ  
عَن سَبِيلِهِ قُلْ تَتَّبِعُونَ كُفْرًا قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ  
أَصْحَابِ النَّارِ ⑤﴾

أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا  
يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ  
يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا  
يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ⑥

10. Скажи Моим рабам, которые уверовали: «Бойтесь вашего Господа! Тем, которые совершили добро в этом мире, уготовано добро. Земля Аллаха обширна. Воистину, терпеливым их награда воздастся полностью безо всякого счета».

11. Скажи: «Мне велено поклоняться Аллаху, очищая перед Ним веру».

12. Мне также велено быть первым из мусульман».

13. Скажи: «Я боюсь, что если я ослушаюсь своего Господа, то меня постигнут мучения в Великий день».

14. Скажи: «Я поклоняюсь одному Аллаху, очищая перед Ним веру».

15. Поклоняйтесь же, помимо Него, чему пожелаете». Скажи: «Воистину, потерпят убыток те, которые потеряют себя и свои семьи в День воскресения. Воистину, это и есть явный убыток!»

16. Над ними будут навесы из огня, и под ними будут навесы». Этим Аллах устрашает Своих рабов. О рабы Мои, бойтесь Меня!

17. Для тех, которые избежали поклонения тагуту и обратились к Аллаху, есть благая весть. Обрадуй же Моих рабов,

18. которые прислушиваются к словам и следуют наилучшим из них. Это – те, которых Аллах поставил на прямой путь. Они и

قُلْ يٰٓعِبَادِ الَّذِيْنَ ءٰمَنُوْا اتَّقُوْا زِكْرَ الَّذِيْنَ  
اَحْسَنُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّاَرْضُ  
اللّٰهِ وٰسِعَةٌ اِنَّمَا يُوَفَّى الصّٰبِرُوْنَ اَجْرُهُمْ بِغَيْرِ  
حِسَابٍ ﴿١٠﴾

قُلْ اِنِّىْ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّيْنَ ﴿١١﴾

وَاُمِرْتُ لِاَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٢﴾

قُلْ اِنِّىْ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّىْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٣﴾

قُلِ اللّٰهُ اَعْبُدْ مُخْلِصًا لَهُ دِيْنِىْ ﴿١٤﴾

فَاعْبُدُوْا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُوْنِهٖ قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ  
الَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ  
اِلَّا ذٰلِكَ هُوَ الْخٰسِرَانِ الْمُبِيْنُ ﴿١٥﴾

لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ  
ذٰلِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهٖ عِبَادَهٗ يٰٓعِبَادِ فَاتَّقُوْنِ ﴿١٦﴾

وَالَّذِيْنَ اٰجْتَنَبُوا الظُّلُمٰتَ اِنْ يَّعْبُدُوْهُآ وَاَنْۢبُوْا اِلَى  
اللّٰهِ لَهُمُ الْبَشْرٰى فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾

الَّذِيْنَ يَسْمَعُوْنَ اَلْقَوْلَ فَيَتَّبِعُوْنَ اَحْسَنَهٗ  
اُوْلٰٓئِكَ الَّذِيْنَ هَدٰىهُمُ اللّٰهُ وَاُوْلٰٓئِكَ هُمُ  
اُوْلُوْا الْاَلْبَابِ ﴿١٨﴾



есть обладающие разумом.

**19.** Разве ты сможешь спасти того, относительно кого сбылось Слово о мучениях, кто находится в Огне?

**20.** Но для тех, кто боялся своего Господа, уготованы горницы, расположенные одна над другой, под которыми текут реки. Таково обещание Аллаха, и Аллах не нарушает обещания!

**21.** Неужели ты не видел, что Аллах ниспослал с неба воду и провел ее к источникам по земле? Потом посредством нее Он выводит посевы различных цветов. Затем они вянут, и ты видишь их пожелтевшими. Затем Он превращает их в труху. Воистину, во всем этом – напоминание для обладающих разумом.

**22.** Разве тот, чью грудь Аллах раскрыл для ислама, кто на свету от своего Господа, *равен неверующему*? Горе тем, чьи сердца черствы к поминанию Аллаха! Они пребывают в очевидном заблуждении.

**23.** Аллах ниспослал наилучшее повествование – Писание, аяты которого сходны и повторяются. У тех, кто страшится своего Господа, от него по коже проходит дрожь. А потом их кожа и сердца смягчаются при поминании Аллаха. Это – верное руководство Аллаха, посредством которого Он ведет прямым путем того, кого пожелает. А кого Аллах

أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ  
مَنْ فِي النَّارِ ﴿١٩﴾

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا لَهُمْ لَهُمْ عُرُوفٌ مِنْ فَوْقِهَا عُرُوفٌ  
مَبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَعَدَ اللَّهُ  
لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ﴿٢٠﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ  
يَنْبِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا  
أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهْبِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ  
يَجْعَلُهُ حُطَلًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا  
لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٢١﴾

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى  
نُورٍ مِنْ رَبِّهِ قَوْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ ذِكْرِ  
اللَّهِ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٢﴾

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا  
مَثَابًا يَتَقَشَّرُ مِنْهُ جُلُودٌ الَّذِينَ يُحْشَوْنَ  
رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى  
ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ  
يَشَاءُ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٢٣﴾

введет в заблуждение, тому не будет наставника.

**24.** Разве тот, кто в День воскресения будет лицом защищаться от ужасных мучений, *равен верующему?* Беззаконникам скажут: «Вкусите то, что вы приобретали!»

**25.** Их предшественники также считали лжецами *посланников*, и мучения явились к ним оттуда, откуда они не предполагали.

**26.** Аллах дал им вкусить позор в мирской жизни. А мучений в Последней жизни, несомненно, будет еще больше, если бы они только знали!

**27.** Мы уже привели для людей в этом Коране всевозможные притчи, чтобы они могли упомянуть назидание.

**28.** Мы ниспослали Коран, в котором нем кривды, на арабском языке, чтобы они уstraшились.

**29.** Аллах приводит в качестве притчи мужа, принадлежащего нескольким несговорчивым партнерам, и мужа, принадлежащего только одному человеку. Равны ли они в притче? Хвала надлежит Аллаху, но большинство их не знает *этого*.

**30.** Воистину, ты смертен, и они смертны.

**31.** А потом, в День воскресения, вы будете препираться у своего Господа.

أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاتَّخِذُوا لَهُمْ آيَةً ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا لَمِنْ أَهْلِ الْآيَةِ ۚ قَدْ خَلَّيْنَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٦﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمٍ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَرْضِ يَذَرُوهَا كَالْحِثْيِ ۚ وَهُمْ يُسْأَلُونَ يَوْمَئِذٍ شَرَّاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾

وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿١٩﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٢٠﴾



**32.** Кто может быть несправедливее того, кто возвел навет на Аллаха и счел ложью правду, когда она явилась ему? Разве не в Геенне обитель неверующих?

**33.** Но тот, кто явился с правдой, и тот, кто признал ее истинность, действительно являются богобоязненными.

**34.** Для них у их Господа уготовано то, чего они пожелают. Таково воздаяние творящим добро!

**35.** Это произойдет для того, чтобы Аллах простил им наихудшее из того, что они совершили, и воздал им наградой за лучшее из того, что они совершали (или лучшим, чем то, что они совершали).

**36.** Разве Аллаха не достаточно для Его раба? Они устрашают тебя теми, которые ниже Него. А кого Аллах введет в заблуждение, тому не будет наставника.

**37.** А кого Аллах наставит на прямой путь, того никто не введет в заблуждение. Разве Аллах – не Могущественный, Способный на возмездие?

**38.** Если ты спросишь их: «Кто создал небеса и землю?» – они непременно скажут: «Аллах». Скажи: «Видели ли вы тех, к кому вы взываете вместо Аллаха? Если Аллах захочет навредить мне, разве они смогут отвратить Его вред? Или же, если Он захочет оказать мне милость, разве они смогут удержать Его милость?»

﴿فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالْحَقِّ إِذْ جَاءَهُ وَهُوَ الْيَسْرُ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ﴾

وَالَّذِي جَاءَهُ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ بِهِ ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾

لِيَكْفِرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَ لَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۚ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۚ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ ۚ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾

وَلَٰئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُولُنَّ ۚ اللَّهُ ۚ قُلْ اَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ اِنْ اَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفٰتُ ضُرِّيْهِ ۚ اَوْ اَرَادَنِيْ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَتُ رَحْمَتِهٖ ۚ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾

Скажи: «Довольно мне Аллаха. На Него одного уповают уповающие».

**39.** Скажи: «О мой народ! Действуйте по своему усмотрению, и я тоже буду действовать. Скоро вы узнаете,

**40.** кого постигнет мучение, которое опозорит его, и на кого падут вечные мучения».

**41.** Мы ниспослали тебе Писание для людей во истине. Тот, кто последовал прямым путем, поступил во благо себе. А тот, кто впал в заблуждение, поступает во вред только себе, и ты не являешься их попечителем и хранителем.

**42.** Аллах упокаивает души в момент их смерти, а ту, которая пока не умирает, Он забирает во время сна. Он удерживает ту, которой предопределил смерть, а другую отпускает до определенного срока. Воистину, в этом — знамения для людей размышляющих.

**43.** Или же они взяли себе заступников помимо Аллаха? Скажи: «А если они не владеют ничем и не понимают?»

**44.** Скажи: «Аллаху принадлежит заступничество целиком. Ему принадлежит власть над небесами и землей, и к Нему вы будете возвращены».

**45.** Когда поминают одного лишь Аллаха, содрогаются от от-

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَمِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهِهَا ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾

اللَّهُ يَتَوَفَّى الْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْأُخْرَىٰ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوَلَوْ كَانُوا لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَحْكُمُونَ ﴿٤٣﴾

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَعَةُ جَمِيعًا ۖ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾

وَإِذَا دُكِّرَ اللَّهُ وَخَذَهُ أَشْمَازَتْ قُلُوبُ



вращения сердца тех, которые не веруют в Последнюю жизнь. А когда поминают тех, которые ниже Него, они радуются.

**46.** Скажи: «О Аллах, Творец небес и земли, Ведающий сокровенное и явное! Ты рассудишь Своих рабов в том, в чем они расходились *во мнениях*».

**47.** Если бы у тех, которые поступали несправедливо, было все, что на земле, и еще столько же, то они непременно попытались бы откупиться этим от ужасных мучений в День воскресения. Но открывается им от Аллаха то, о чем они даже не предполагали.

**48.** Им откроются злые деяния, которые они приобрели, а то, над чем они издевались, окружит (или поразит) их.

**49.** Когда человека касается вред, он взывает к Нам. Когда же Мы предоставляем ему благо от Нас, он говорит: «Воистину, это даровано мне благодаря знанию (знанию Аллаха о моих заслугах или моему знанию)». О нет, это — искушение, но большинство их не знает *этого*.

**50.** Так уже говорили их предшественники, но их не спасло то, что они приобретали.

**51.** Их поразили злые деяния, которые они приобрели. Тех, которые поступали несправедливо, из этих также поразят злые деяния, которые они приобрели, и им не удастся спастись.

الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ  
الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَيْشِرُونَ ﴿٤٦﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمَ  
الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ  
فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٧﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا  
يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٨﴾

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ  
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٩﴾

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلَتْهُ  
نِعْمَةٌ مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أَؤْتِيْتُهُ وَعَلَىٰ عَلِيمٍ بَلْ هِيَ  
فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

فَدَقَّالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ  
مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥١﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْ هَٰؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ  
مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٢﴾

**52.** Разве они не знают, что Аллах увеличивает или ограничивает удел, кому пожелает? Воистину, в этом — знамения для верующих людей.

**53.** Скажи Моим рабам, которые излишествовали во вред самим себе: «Не отчаивайтесь в милости Аллаха. Воистину, Аллах прощает все грехи, ибо Он — Прощающий, Милосердный».

**54.** Обратитесь к вашему Господу и покоритесь Ему до того, как мучения явятся к вам, ведь тогда вам уже не будет оказана помощь.

**55.** Следуйте за наилучшим из того, что ниспослано вам вашим Господом, прежде, чем мучения явятся к вам внезапно, когда вы даже не почувствуете *их приближения*.

**56.** Чтобы не пришлось человеку говорить: «О горе мне за то, что я был нерадив по отношению к Аллаху! Я был всего лишь одним из насмехающихся!»

**57.** Или чтобы не пришлось ему говорить: «Если бы Аллах наставил меня на прямой путь, то я был бы одним из богобоязненных».

**58.** Или чтобы не пришлось ему говорить, когда он увидит мучения: «Если бы у меня была еще одна *возможность*, то я стал бы одним из творящих добро».

**59.** О нет! К тебе явились Мои

أَوْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ  
وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

﴿٥٣﴾ قُلْ يٰعِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ  
لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ  
الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ ﴿٥٤﴾

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْأَلُوهُ مِن قَبْلِ  
أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٥﴾

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن  
رَّبِّكُمْ مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً  
وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾

أَن تَقُولَ نَفْسٌ يٰحَسْرَتِي عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ  
فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٥٧﴾

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنتُ مِنَ  
الْمُتَّقِينَ ﴿٥٨﴾

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَىٰ الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً  
فَأَكُونُ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٩﴾

بَلَىٰ قَدْ جَاءَ نَكَأَتِي فَكَذَّبْتُ بِهَا



знамения, но ты счел их ложью, возгордился и был одним из неверующих.

**60.** В День воскресения ты увидишь тех, которые возводили навет на Аллаха, с почерневшими лицами. Разве не в Геенне обитель возгордившихся?

**61.** Аллах спасет богобоязненных, и они обретут успех (или по причине их успеха). Зло не коснется их, и они не будут опечалены.

**62.** Аллах – Творец всякой вещи. Он – Попечитель и Хранитель всякой вещи.

**63.** Ему принадлежат ключи небес и земли. А те, которые не веруют в знамения Аллаха, являются потерпевшими убыток.

**64.** Скажи: «Неужели вы повелеваете мне поклоняться кому-либо другому вместо Аллаха, о невежды?»

**65.** Тебе и твоим предшественникам уже было внушено: «Если ты станешь приобщать сотоварищей, то тщетными будут твои деяния и ты непременно окажешься одним из потерпевших убыток».

**66.** Поклоняйся же одному Аллаху и будь в числе благодарных.

**67.** Не ценили они Аллаха должным образом, а ведь вся земля в День воскресения будет всего лишь Пригоршней Его, а небеса будут свернуты Его Десницей.

وَأَسْكَبَتْ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٨﴾

وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ  
وُجُوهُهُمْ مُسْوَدَّةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٥٩﴾

وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازِهِمْ لَا  
يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٠﴾

اللَّهُ خَلِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
وَكَيلٌ ﴿٦١﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ  
كَفَرُوا بِبَايَاتِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ  
الْخَاسِرُونَ ﴿٦٢﴾

قُلْ أَغْفِرَ اللَّهُ مَا مَرُوتَ أَغْبُدُ إِلَيْهَا  
الْجَاهِلُونَ ﴿٦٣﴾

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ  
قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ  
عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٦٤﴾

بَلِ اللَّهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿٦٥﴾

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا  
بِضْرَةٍ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ  
بِيمِينَةٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٦﴾

Пречист Он и превыше того, что они приобщают к Нему в со товарищи.

**68.** Но подуют в Рог, и тогда потеряют сознание (или умрут) те, кто на небесах, и те, кто на земле, кроме тех, кого Аллах пожелает *оставить*. Потом в нее подуют еще раз, и тогда они встанут и будут смотреть.

**69.** Земля озарится светом своего Господа. Будет положено Писание, и будут приведены пророки и свидетели. Их рассудят истинно, и с ними не поступят несправедливо.

**70.** Каждой душе воздастся сполна за то, что она совершила. Ему лучше знать о том, что они делают.

**71.** Тех, которые не уверовали, толпами погонят в Геенну. Когда они подойдут в ней, ее врата будут распахнуты, и ее стражи скажут им: «Разве не приходили к вам посланники из вас самих, которые читали вам аяты вашего Господа и предупреждали вас о встрече с этим днем вашим?» Они скажут: «Конечно!» Но сбылось относительно неверующих Слово о мучениях.

**72.** Будет сказано: «Войдите во врата Геенны и пребудьте там вечно!» Как же скверна обитель возгордившихся!

**73.** А тех, которые боялись своего Господа, толпами проводят в Рай. Когда они приблизятся,

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَبَقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ  
وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ  
فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿٦٨﴾

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ  
الْكِتَابُ وَجَاءَتْ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ  
وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا  
يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ  
لَهُمْ حَازِنُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ  
عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ  
يَوْمِكُمْ هَذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ  
الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا  
فَإِنَّ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ



и его врата распахнутся, его стражи скажут им: «Мир вам! Вы были хороши. Входите же сюда навечно!»

**74.** Они скажут: «Хвала Аллаху, Который дал нам правдивое обещание и позволил нам унаследовать *райскую* землю. Мы можем поселиться в Раю, где пожелаем. Как же прекрасна награда тружеников!»

**75.** Ты увидишь ангелов, окружающих Трон и прославляющих хвалой своего Господа. Их рассудят истинно, и будет сказано: «Хвала Аллаху, Господу миров!»

لَهُمْ خَزَنَتُهُمْ سَلَامٌ عَلَيْهِمْ طِبَاقٌ  
فَأَدْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴿٧٤﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ  
وَأَوْثَقَنَا الْأَرْضَ نَتَّبِعُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ  
حَيْثُ نَشَاءُ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٥﴾

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ  
وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾



**СУРА «ГАФИР»**  
**(«ПРОЩАЮЩИЙ»)**

سُورَةُ الْغَافِرِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Ха. Мим.

2. Писание ниспослано от Аллаха Могущественного, Знающего,

3. Прощающего грехи, Принимающего покаяния, Сурового в наказании, Обладающего милостью. Нет божества, кроме Него, и к Нему предстоит прибытие.

4. Знамена Аллаха оспаривают только неверующие. Пусть не обольщает тебя свобода их действий на земле.

5. До них сочли лжецами посланников народ Нуха (Ноя) и соумышленники после них. Каждый народ намеревался схватить своего посланника. Они спорили, прибегая ко лжи, чтобы опровергнуть ею истину. Но Я схватил их, и каким же было Мое наказание!

6. Так сбылось Слово твоего Господа относительно того, что неверующие окажутся обитателями Огня.

7. Те, которые несут Трон, и те, которые вокруг него, прославляют хвалой своего Господа, веруют в Него и просят прощения для верующих: «Господь наш! Ты объял всякую вещь милостью и знанием. Прости же тех, которые раскаялись и последовали Твоим

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حم

نَزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ١

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ ٢

مَا يَجْدِلُ فِيءِ آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَنْصُرُهُمْ فِي الْمَلَدِ ٣

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْرَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدُوا بِالبَاطِلِ لِئَاحْضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ٤

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ٥

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ٦



путем, и защити их от мучений в Аду.

8. Господь наш! Введи их в сады Эдема, которые Ты обещал им, а также праведников из числа их отцов, супруг и потомков. Воистину, Ты – Могущественный, Мудрый.

9. Защити их от грехов, ведь только тот, кого Ты защитишь в тот день от грехов, будет помилован Тобой. Это и есть великое преуспеяние».

10. Воистину, к неверующим воззовут: «Ненависть Аллаха к вам тогда, когда вас призывали к вере, а вы не веровали, была сильнее, чем ваша ненависть к самим себе».

11. Они скажут: «Господь наш! По Твоей воле дважды мы были мертвы, и дважды Ты оживил нас. Мы признались в своих грехах. Нет ли пути к выходу?»

12. Это – потому, что когда призывали одного Аллаха, вы не веровали. Если же к Нему общались сотоварищай, вы верили. Решение принимает только Аллах, Возвышенный, Большой».

13. Он – Тот, Кто показывает вам Свои знамения и ниспосылает вам с неба удел, но поминают назидание только обращающиеся к Аллаху.

14. Взывайте же к Аллаху, очищая перед Ним веру, даже если это ненавистно неверующим.

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ  
وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ  
وَذُرِّيَّتِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ  
يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُ، وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادُونَ لِمَقْتُ اللَّهِ  
أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ  
إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا أَفْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا أَفْنَتَيْنِ  
فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ  
سَبِيلٍ ﴿١١﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ  
كَفَرْتُمْ، وَانْ يُشْرَكَ بِهِ قُومُوا  
فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١٢﴾

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ﴿١٣﴾

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ  
كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿١٤﴾

15. Он обладает возвышенными качествами (или возвышает по степеням) и владеет Троном. Он ниспосылает дух (откровение) со Своими велениями тем из Своих рабов, кому пожелает, чтобы предупредить о Дне встречи.

16. В тот день, когда они появятся на поверхности земли после воскрешения, ничто о них не скроется от Аллаха. Кому же принадлежит власть сегодня? Аллаху, Единственному, Всемогущему.

17. Сегодня каждая душа получит только то, что она приобрела, и не будет сегодня несправедливости. Воистину, Аллах скор в расчете!

18. Предупреди их о приближающемся дне, когда сердца подступят к горлу, и они будут опечалены. Не будет у беззаконников ни любящего родственника, ни заступника, которому подчиняются.

19. Он знает о предательском взгляде и том, что скрывают груди.

20. Аллах судит истинно, а те, которых призывают вместо Него, не решают ничего. Воистину, Аллах – Слышащий, Видящий.

21. Разве они не странствовали по земле и не видели, каким был конец их предшественников? А ведь они превосходили их силой и оставили больше следов на земле, но Аллах схватил их за их грехи, и никто не защитил их от Аллаха.

22. Это произошло потому, что

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ ﴿١٥﴾

يَوْمَ هُمْ بَدْرُؤٌ لَا يُخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لَمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٧﴾

وَلَنذِرُكُمْ يَوْمَ الْآزِفَةِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿١٨﴾

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾

«أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَاكِ ﴿٢١﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ



они не веровали, когда их посланники приходили к ним с ясными знамениями. Аллах схватил их, ведь Он – Всесильный, Суровый в наказании.

**23.** Мы послали Мусу (*Mouсея*) с Нашими знамениями и ясным доказательством

**24.** к Фараону, Хаману и Каруну (*Корею*). Они сказали: «Он – лживый колдун!»

**25.** Когда он явился к ним с истиной от Нас, они сказали: «Убивайте сыновей тех, кто уверовал вместе с ним, и оставляйте в живых их женщин!» Но козни неверующих безуспешны.

**26.** Фараон сказал: «Не мешайте мне убить Мусу (*Mouсея*). Пусть он призовет своего Господа. Я опасаюсь, что он заменит вашу религию или распространит на земле нечестие».

**27.** Муса (*Mouсей*) сказал: «Воистину, я прибег к защите моего Господа и вашего Господа от всякого превознесшегося гордеца, не верующего в День расчета».

**28.** Верующий муж из рода Фараона, скрывавший свою веру, сказал: «Неужели вы убьете мужа за то, что он говорит: “Мой Господь – Аллах”? Ведь он явился к вам с ясными знамениями от вашего Господа. Если он лжет, то его ложь навредит только ему самому. Если же он говорит правду, то вас поразит некоторое из того, что он вам обещает. Воистину,

فَكْفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ  
مُتِينٍ ﴿٢٤﴾

إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَكَارُونَ فَقَالُوا  
سَاحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا  
اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ  
وَأَسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ  
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٦﴾

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ  
رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ  
يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ ﴿٢٧﴾

وَقَالَ مُوسَى إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ  
مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ﴿٢٨﴾

وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ  
يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ  
رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ  
رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ  
وَإِنْ يَكُ صَادِقًا يُصِيبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي  
يَعِدُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ  
مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٩﴾

Аллах не ведет прямым путем того, кто расточительствует и лжет.

**29.** О мой народ! Сегодня у вас есть власть, и вы господствуете на земле. Но кто поможет нам, если наказание Аллаха явится к нам?» Фараон сказал: «Я указываю вам только на то, что сам считаю нужным. Я веду вас только правильным путем».

**30.** Тогда тот, кто уверовал, сказал: «О мой народ! Я боюсь, что вас постигнет нечто подобное дню соумышленников,

**31.** подобное тому, что произошло с народом Нуха (Ноя), адитами, самудянами и теми, которые были после них. Аллах не желает поступать несправедливо с рабами.

**32.** О мой народ! Я боюсь наступления для вас того дня, когда одни будут взывать к другим.

**33.** В тот день вы обратитесь вспять, но никто не защитит вас от Аллаха. Кого Аллах введет в заблуждение, тому не будет наставника.

**34.** Прежде к вам явился с ясными знамениями Йусуф (Иосиф), но вы до сих пор сомневаетесь в том, что он вам принес. Когда же он умер, вы сказали: «Аллах не отправит посланника после него». Так Аллах вводит в заблуждение того, кто преступает границы дозволенного и сомневается».

**35.** Препирательство тех, кото-

يَنْقُومَ لَكُمْ الْمَلِكُ الْيَوْمَ ظَاهِرِينَ فِي  
الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا  
قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا  
أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ آمَنَ يَوْمَ إِنَّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
مِثْلَ يَوْمِ الْأَخْرَابِ ﴿٣٠﴾

مِثْلَ ذَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَالَّذِينَ  
مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ﴿٣١﴾

وَيَنْقُومُ إِنَّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾

يَوْمَ تُولَوْنَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ  
وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ  
فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ  
حَتَّى إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنْ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ  
بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ  
هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ﴿٣٤﴾

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ



рые оспаривают знамения Аллаха безо всякого довода, явившегося к ним, весьма ненавистно Аллаху и верующим. Так Аллах накладывает печать на сердце каждого возгордившегося тирана.

**36.** Фараон сказал: «О Хаман! Построй для меня башню. Быть может, я достигну путей,

**37.** путей небесных, и взгляну на Бога Мусы (Моисея). Воистину, я считаю его лжецом». Вот так Фараону представилось прекрасным зло его деяний, и он был сбит с пути. А козни Фараона оказались безуспешными.

**38.** Тот, кто уверовал, сказал: «О мой народ! Последуйте за мной, и я поведу вас правильным путем.

**39.** О мой народ! Мирская жизнь – не что иное, как предмет пользования, а Последняя жизнь является Обителью пребывания.

**40.** Тот, кто совершил зло, получит только соответствующее воздаяние. А те мужчины и женщины, которые поступали праведно, будучи верующими, войдут в Рай, в котором они будут получать удел безо всякого счета.

**41.** О мой народ! Почему я зову вас к спасению, а вы зовете меня в Огонь?

**42.** Вы призываете меня не верить в Аллаха и приобщать к Нему в сотоварищи то, о чем у меня нет знания. Я же призываю

سُلْطٰنٍ اَتٰهُمۡ كَبُرۡمَقَتًا عِنۡدَ اللّٰهِ  
وَعِنۡدَ الَّذِيۡنَ ءٰمَنُوۡا كَذٰلِكَ يَطۡبَعُ اللّٰهُ عَلٰٓى  
كُلِّ قَلۡبٍ مُّتَكَبِّرٍۭ جَبَّارٍ ﴿٣٦﴾

وَقَالَ فِرْعَوۡنُ يَهۡمٰنُ ابۡنِ لِىۡ صَرۡحًا لَّعَلِّىۡ  
اَتَّبِعُ الۡاَسۡبَاطَ ﴿٣٧﴾

اَسۡبَاطَ السَّمٰوٰتِ فَاُظۡلِعَ اِلَیۡهِ اللّٰهُ مُوۡسٰى  
وَإِىۡى لَّاۤ اُظۡنُهُۥ كَذٰبًا وَّكَذٰلِكَ رُۡيَۡنَ  
لِفِرْعَوۡنَ سُوۡءَ عَمَلِهٖۡ وَصَدَّ عَنِ السَّبۡیۡلِ  
وَمَا كُنۡدَ فِرْعَوۡنَ اِلَّا فِىۡ تَبَابٍ ﴿٣٨﴾

وَقَالَ الَّذِیۡ ءٰمَنَ یَقُوۡمِ اَتَّبِعُوۡنِ  
اَهۡدِکُمۡ سَبۡیۡلَ الرِّشَادِ ﴿٣٩﴾

یَقُوۡمِ اِنۡمَآ هٰذِهِۦ الْحَیۡوةُ الدُّنۡیَا مَتَّعٌ  
وَآتِ الْاٰخِرَةَ هِیَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٤٠﴾

مِّنۡ عَمَلٍ سَیِّئَةٍ فَلَا یُجۡزِیۡ اِلَّا مِثۡلُهَا  
وَمِنۡ عَمَلٍ صٰلِحٍۭ اَمِنَ ذَکَرٌۭ اَوۡ اُنۡثٰى وَهُوَ  
مُؤۡمِنٌۭ فَاُولٰٓئِکَ یَدۡخُلُوۡنَ الْجَنَّةَ  
یُرۡزَقُوۡنَ فِیۡهَا بِغَیۡرِ حِسَابٍ ﴿٤١﴾

۞ وَیَقُوۡمِ مَا لِیۡ اَدۡعُوۡکُمۡ اِلَیۡ التَّجۡوۡفِ  
وَتَدَّعُوۡنِیۡ اِلَیۡ النَّارِ ﴿٤٢﴾

تَدَّعُوۡنِیۡ لِاَکۡفُرۡ بِاللّٰهِ وَاُشۡرِکَ بِهٖۡ مَا  
لَیۡسَ لِىۡ بِهٖۡ عِلۡمٌ وَّاَنَا اَدَّعُوۡکُمۡ اِلَیۡ  
الْعَزِیۡزِ الْعَقۡبَرِ ﴿٤٣﴾

вас к Могущественному, Все-  
прощающему.

**43.** Нет сомнения в том, что то, к чему вы меня призываете, не заслуживает молитв ни в этом мире, ни в Последней жизни, и что нам предстоит вернуться к Аллаху, и что престапующие *границы дозволенного* окажутся обитателями Огня.

**44.** Вы вспомните то, о чем я вам говорю. Я вверяю свое дело Аллаху. Воистину, Аллах видит рабов».

**45.** Аллах защитил его от зла того, что они замыслили, а род Фараона окружили (или поразили) скверные мучения –

**46.** Огонь, в который их ввергают утром и после полудня. А в День наступления Часа подвергните род Фараона самым жестоким мучениям!

**47.** Когда они будут препираться друг с другом в Огне, слабые скажут тем, которые превозносились: «Мы следовали за вами. Не избавите ли вы нас от доли Огня?»

**48.** Те, которые превозносились, скажут: «Все мы – в нем. Воистину, Аллах уже рассудил между рабами».

**49.** Те, которые попали в Огонь, скажут стражам Геенны: «Помолите вашего Господа, пусть Он облегчит наши мучения хотя бы на день».

لَا جَرَمَ أَنَّمَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ  
فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَأَنْ مَّرَدَّنَا  
إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ  
النَّارِ ﴿٤٣﴾

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَأَفَؤُصُّ  
أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿٤٤﴾

فَوَقَّهَ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكَرُوا وَخَافَ يُقَالَ  
فِرْعَوْنُ سُوءَ الْعَذَابِ ﴿٤٥﴾

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا  
وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ  
فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ ﴿٤٦﴾

وَإِذْ يَتَحَاجَّرُونَ فِي النَّارِ يَقُولُ  
الضُّعْفَاءُ لِلَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا إِنَّا  
كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَمَا هِيَ أَنْتُمْ مُقْنُونَ عَنَّا  
نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ﴿٤٧﴾

قَالَ الَّذِينَ أَسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ  
فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ﴿٤٨﴾

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ  
ادْعُوا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ  
الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾



**50.** Они скажут: «Разве ваши посланники не приходили к вам с ясными знамениями?» Они ответят: «Конечно». Они скажут: «Тогда молитесь сами». Но мольбы неверующих безуспешны.

**51.** Воистину, Мы окажем помощь Нашим посланникам и верующим в мирской жизни и в тот день, когда предстанут свидетели.

**52.** В тот день извинения (или оправдания) не помогут беззаконникам. На них лежит проклятие, и им уготована Скверная обитель.

**53.** Мы даровали Мусе (*Моисею*) верное руководство и дали в наследство сынам Исраила (*Израиля*) Писание

**54.** как верное руководство и напоминание для обладающих разумом.

**55.** Будь же терпелив, ибо обещание Аллаха истинно. Проси прощения за свой грех и прославляй хвалой своего Господа после полудня и утром.

**56.** Воистину, в сердцах тех, которые препираются относительно знамений Аллаха без всякого довода, явившегося к ним, нет ничего, кроме высокомерия. Они не достигнут этого (*своей цели*). Прибегай же к защите Аллаха. Воистину, Он – Слышащий, Видящий.

**57.** Воистину, сотворение небес и земли есть нечто более великое, чем сотворение людей, но

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنْ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَىٰ قَالُوا قَدْ غَوَّيْنَا  
الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَنَوْمٍ يَقُومُ الْأَشْهَدُ ۝

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ  
الْعَذَابُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا  
بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ۝

هُدًى وَذِكْرَىٰ لِلْأُولَى الْأَلْبَابِ ۝

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَسْتَغْفِرْ  
لِذُنُوبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعِشِيِّ  
وَالْإِبْكَارِ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي ءَايَاتِ اللَّهِ  
يَعْتَرِ سُلْطَانِ أَتَاهُمَانِ فِي صُدُورِهِمْ  
إِلَافَاتٌ مِّمَّا هُمْ بِنَافِلِهِ فَاستَعِذْ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

لَخَلْقُ السَّمَكِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ  
خَلْقِ النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا

большинство людей не знает этого.

**58.** Не равны слепой и зрячий, а также те, которые уверовали и совершали праведные деяния, и творящие зло. Как же мало вы поминаете назидания!

**59.** Час непременно наступит, и в нем нет сомнения. Однако большинство людей не верует.

**60.** Ваш Господь сказал: «Взывайте ко Мне, и Я отвечу вам. Воистину, те, которые превозносятся над поклонением Мне, войдут в Геенну униженными».

**61.** Аллах – Тот, Кто сотворил для вас ночь, чтобы вы отдыхали в течение нее, и день для освещения. Воистину, Аллах оказывает людям милость, но большинство людей неблагодарны.

**62.** Таков Аллах – ваш Господь, Творец всякой вещи. Нет божества, кроме Него. До чего же вы отвращены от истины!

**63.** Таким же образом отвращаются те, которые отвергают знамения Аллаха.

**64.** Аллах – Тот, Кто сотворил для вас землю местом пребывания, а небо – кровлей. Он придал вам облик и сделал ваш облик прекрасным. Он наделил вас благами. Таков Аллах, ваш Господь. Благословен Аллах, Господь миров!

**65.** Он – Живой, и нет божества, кроме Него. Взывайте же к Нему, очищая перед Ним веру.

يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ  
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُنَافِقُونَ  
قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ  
إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي  
سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ لَيْلًا لِتَسْكُنُوا  
فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ  
عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾

ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَا  
إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ تَوْفَاقُونَ ﴿٦٢﴾

كَذَٰلِكَ يُؤْفِكُ الَّذِينَ كَانُوا يُفَكِّتُونَ اللَّهَ  
يُجْحَدُونَ ﴿٦٣﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ قَرَارًا  
وَالسَّمَاءَ بَنَاءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ  
صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ  
ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ  
رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٤﴾

هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ  
لَهُ الدِّينَ ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ



Хвала Аллаху, Господу миров!

**66.** Скажи: «Воистину, мне запрещено поклоняться тем, кого вы призываете помимо Аллаха, с тех пор, как ко мне явились ясные знамения от моего Господа, и мне велено поклониться Господу миров».

**67.** Он – Тот, Кто сотворил вас из земли, потом – из капли, потом – из сгустка крови. Потом Он выводит вас младенцами, чтобы потом вы могли достигнуть зрелого возраста и чтобы потом вы стали стариками, хотя среди вас есть такие, которых упокаивают раньше, и чтобы вы достигли назначенного срока. Быть может, вы уразумете.

**68.** Он – Тот, Кто дарует жизнь и умерщвляет. Когда же Он принимает решение, то стоит Ему сказать: «Будь!» – как это сбывается.

**69.** Разве ты не видел тех, которые препираются относительно знамений Аллаха? До чего же они отвращены от истины?

**70.** Они сочли ложью Писание и то, с чем Мы отправили Наших посланников. Но они узнают,

**71.** когда с оковами на шеях и в цепях их поволокут

**72.** в кипяток, а потом разожгут в Огне.

**73.** Потом им скажут: «Где те, кого вы приобщали в сотоварищи

**74.** к Аллаху?» Они скажут:

الْعَالَمِينَ ﴿٦٦﴾

﴿قُلْ إِنِّي نُهَيْتُ أَنْ أُعْبَدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ ﴿٦٧﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ ثُمَّ لِيَكَوُنُوا سُبُحًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى مِنْ قَبْلٍ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلَ مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾

هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٦٩﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يُضَرِّفُونَ ﴿٧٠﴾

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

إِذَا الْأَغْطَالُ فِي أَغْتَقِفِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧٢﴾

فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٣﴾

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَنتُمْ مَا كُنتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٤﴾

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمَّا كُنَّا

«Они скрылись от нас. Да и не молились мы раньше никому». Так Аллах вводит в заблуждение неверующих.

**75.** Это вам за то, что вы ликовали на земле безо всякого права и превозносились.

**76.** Входите во врата Геенны и пребывайте там вечно. Как же скверна обитель возгордившихся!»

**77.** Будь же терпелив, ибо обещание Аллаха истинно. Мы можем показать тебе часть того, что обещаем им, а можем упокоить тебя *до этого*. Они все равно будут возвращены к Нам.

**78.** Мы уже отправляли посланников до тебя. Среди них есть такие, о которых Мы рассказали тебе, и такие, о которых Мы не рассказывали тебе. Все посланники показывали знамения только с дозволения Аллаха. Когда же явится веление Аллаха, будет вынесен истинный приговор, и тогда приверженцы лжи окажутся в убытке.

**79.** Аллах – Тот, Кто создал для вас скотину, чтобы на некоторых из них вы ездили верхом, а другими питались.

**80.** Они приносят вам пользу, и на них вы достигаете того, чего желают ваши сердца. На них и на кораблях вас перевозят.

**81.** Он показывает вам Свои знамения. Какие же знамения Ал-

تَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ  
الْكَافِرِينَ ﴿٧٥﴾

ذَلِكَ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ  
الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٦﴾

ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبَشِّرْ  
مَنْ مَوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٧﴾

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرَبِّتَكَ  
بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّا  
نَرْجِعُونَ ﴿٧٨﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ  
قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ  
عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِقَايَةٍ  
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ فُضِيَ بِالْحَقِّ  
وَحَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ﴿٧٩﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَنْعَامَ  
لِتَرْكَبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٨٠﴾

وَلَكُمْ فِيهَا مَتَاعٌ وَاسْتَبَلُّوا عَلَيْهَا حَاجَةً  
فِي صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ  
تَحْمَلُونَ ﴿٨١﴾

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيُّ آيَاتِ اللَّهِ



лаха вы отрицаете?

**82.** Разве они не странствовали по земле и не видели, каким был конец их предшественников? Они превосходили их числом и силой и оставили больше следов на земле, но не спасло их то, что они приобретали.

**83.** Когда их посланники приходили к ним с ясными знамениями, они радовались тому знанию, которое было у них, и тогда их окружило (или поразило) то, над чем они издевались.

**84.** Когда они узрели Наше наказание, они сказали: «Мы уверовали в Единственного Аллаха и не веруем в тех, кого мы приобщали в сотоварищи к Нему!»

**85.** Но не помогла им вера, когда они увидели Наше наказание. Таким всегда было установление Аллаха для Его рабов. Вот тогда неверующие оказались в убытке.

تُكْرُونَ ﴿٨١﴾

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا  
أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدُّ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ  
فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَرَحُوا بِمَا  
عِنْدَهُمْ مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ  
يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٨٣﴾

فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدُّهُ  
وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا يَدْعُونَ مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾

فَلَمْ يَكُنْ لَكَ بِنَفْعِهِمْ إِسْنَةٌ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا  
سُئِلَ اللَّهُ أَلَمْ يَكُنْ فِي عِبَادِهِ وَحَيْرَ  
هُنَا لِكَ الْكَافِرُونَ ﴿٨٥﴾



СУРА «ФУССЫЛАТ»  
(«РАЗЪЯСНЕННЫ»)

سُوْرَةُ الْفُصِّلَاتِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ха. Мим.

حَمْ

2. Ниспосланное от Милостивого, Милосердного

نَزِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

3. является Писанием, аяты которого разъяснены в виде Корана на арабском языке для людей знающих.

كَتَبَ فَصَّلَتْ ءِآيَاتُهُ وَفَرَّغَ ءَانَاغَرِيْنَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

4. Оно возвещает благую весть и предостерегает, однако большинство их отворачивается и не слышит.

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

5. Они говорят: «Наши сердца закрыты для того, к чему ты призываешь нас, наши уши поражены глухотой, а между нами и тобой – завеса. Трудись же, и мы будем трудиться».

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي ءِآذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ فَأَعْمَلْ إِنَّا عَمِلُونَا

6. Скажи: «Я – такой же человек, как и вы. Мне внушено в откровении, что ваш бог – Бог Единственный. Идите к Нему прямым путем и просите у Него прощения. И горе многобожникам,

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا ۚ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ

7. которые не выплачивают закята и не веруют в Последнюю жизнь».

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ

8. Воистину, тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготована неиссякаемая награда.

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ



9. Скажи: «Неужели вы не веруете в Того, Кто создал землю за два дня, и равняете с Ним других? Он же – Господь миров.

10. Он воздвиг над землей незыблемые горы, наделил ее благодатью и распределил на ней пропитание для страждущих (или для тех, кто спрашивает) за четыре полных дня.

11. Потом Он обратился к небу, которое было дымом, и сказал ему и земле: «Придите по доброй воле или против воли». Они сказали: «Мы придем по доброй воле».

12. Он сотворил их семью небесами за два дня и внушил каждому небу его обязанности. Мы украсили нижнее небо светильниками и оберегаем его (или для оберегания его). Таково предопределение Могущественного, Знающего».

13. Если же они отвернутся, то скажи: «Я предостерегаю вас от мучений, подобных мучениям адитов и самудян».

14. Посланники приходили к ним спереди и сзади: «Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха». Они же говорили: «Если бы наш Господь захотел, то ниспослал бы ангелов. Воистину, Мы не веруем в то, с чем вы посланы».

15. Что касается адитов, то они возгордились на земле безо всякого права и сказали: «Кто может превзойти нас силой?» Неужели они не видели, что Аллах, Кото-

﴿قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٩﴾

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَامَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ ﴿١٠﴾

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ ﴿١١﴾

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأُوحِيَ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرُهَا وَرَبَّنَا السَّمَاءُ الدُّنْيَا بِمَصْبِيحٍ وَحِفْظٍ ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿١٢﴾

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٤﴾

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا

рый сотворил их, превосходит их силой? Они отвергали Наши знамения.

16. Мы послали на них морозный (или завывающий) ветер в злополучные дни, чтобы дать им вкусить муки позора в мирской жизни. А мучения в Последней жизни будут еще более позорными, и им не будет оказана помощь.

17. Что же касается самудян, то Мы указали им на прямой путь, но они предпочли слепоту верному руководству, и их поразила молния унижительных мучений за то, что они приобретали.

18. А тех, которые уверовали и были богобоязненны, Мы спасли.

19. В тот день, когда враги Аллаха будут собраны перед Огнем, их задержат.

20. Когда же они достигнут его, их слух, их взоры и их кожа станут свидетельствовать против них о том, что они совершали.

21. Они скажут своей коже: «Почему вы стали свидетельствовать против нас?» Они скажут: «Нас заставил говорить Аллах, Который заставил говорить всякую вещь». Он сотворил вас в первый раз, и к Нему вы будете возвращены.

22. Вы не пытались укрыться от свидетельств вашего слуха, ваших взоров и вашей кожи. Но вы предполагали, что Аллах не знает

بِأَيِّنَّا يَخْتَدُونَ ﴿١٥﴾

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ  
لِنَنْدِفَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿١٦﴾

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى  
الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٧﴾

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ  
يُبْزَعُونَ ﴿١٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا مَاجَأَهُمْ هَاهُنَا عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ  
وَأَبْصَرُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

وَقَالُوا الْجُلُودُ هِيَ شَهِيدٌ عَلَيْنَا قَالُوا  
أَنْطَقْنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ  
خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَعِينُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ  
سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَرُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ  
ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَيْفَ أَمَعًا تَعْمَلُونَ ﴿٢٢﴾



многого из того, что вы совершали.

**23.** Эти ваши предположения, которые вы делали о вашем Господе, погубили вас, и вы оказались одними из потерпевших убыток.

**24.** Если даже они проявят терпение, их обителью будет Огонь. Если же они попросят о благосклонности, то к ним не будут благосклонны (или если к ним проявят благосклонность, то они не станут искать благосклонности).

**25.** Мы приставили к ним товарищей, которые представили им прекрасным их настоящее и будущее, и сбылось Слово относительно них и относительно живших до них народов из числа джиннов и людей. Воистину, они были потерпевшими убыток.

**26.** Неверующие сказали: «Не слушайте этот Коран, а начинайте говорить вздор (опровергайте его любым способом или шумите во время его чтения). Быть может, вы одержите верх».

**27.** Мы непременно дадим неверующим вкусить тяжкие мучения и воздадим им за наихудшее из того, что они совершали.

**28.** Таково воздаяние врагам Аллаха! Огонь! В нем будет их Вечная обитель в воздаяние за то, что они отвергали Наши знамения.

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ  
أَرَدْنَاكُمْ أَصْحَابَ خُزْنٍ ۖ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٢٣﴾

فَإِنْ يَصْبِرُوا أَفَلَا تُرْمَوْنَ لَهُمْ ۖ وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا  
فَمَا لَهُمْ مِنَ الْمُعْتَصِينَ ﴿٢٤﴾

وَقَفَّضْنَا لَهُمْ فَجُورَهُ فَرَثُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ  
فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ  
وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿٢٥﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا  
الْقُرْآنِ ۖ إِنَّا لَنَعْلَمُكُمْ تَعْلِيلُونَ ﴿٢٦﴾

فَلَنَذِقَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا  
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَشْرَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ ۖ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخَالِدِ  
جَزَاءً بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٢٨﴾

**29.** Неверующие скажут: «Господь наш! Покажи нам тех джиннов и людей, которые ввели нас в заблуждение. Мы бросим их себе под ноги, чтобы они были самыми низкими».

**30.** Воистину, к тем, которые сказали: «Наш Господь – Аллах», – а потом были стойки, нисходят ангелы: «Не бойтесь и не печальтесь, а возрадуйтесь Раю, который был обещан вам».

**31.** Мы – ваши помощники (или хранители) в мирской жизни и Последней жизни. Вам там уготовано все, чего пожелают ваши души! Вам там уготовано все, о чем вы попросите!

**32.** Таково угощение от Прощающего, Милосердного».

**33.** Чья речь прекраснее, чем речь того, кто призывает к Аллаху, поступает праведно и говорит: «Воистину, я – один из мусульман»?

**34.** Не равны добро и зло. Оттолкни зло тем, что лучше, и тогда тот, с кем ты враждуешь, станет для тебя словно близкий любящий родственник.

**35.** Но не будет это даровано никому, кроме тех, кто проявляет терпение, и не будет это даровано никому, кроме тех, кто обладает великой долей.

**36.** А если тебя коснется наваждение от сатаны, то прибегай к защите Аллаха, ибо Он – Слышащий, Знающий.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرَبْنَا الَّذِينَ  
أَصْلَانَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ جَعَلَهُمَا نَحْتِ  
أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا  
تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا  
وَلَا تَحْزَنُوا وَتَنشُرُوا بِالْحَبَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ  
تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾

نَحْنُ أَوْلِيَاؤُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي  
الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهُ  
أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدْعُونَ ﴿٣١﴾

تُرَاوَمِنْ غَفْوَرٍ رَجِيزٍ ﴿٣٢﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ  
بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ  
عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾

وَمَا يُلْقِيهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِيهَا  
إِلَّا أَلَدُّ وَحْطٍ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾

وَمَا يَنْزَعُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ قَامِسَعِدٌ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾



**37.** Среди Его знамений – ночь и день, солнце и луна. Не падайте ниц перед солнцем и луной, а падайте ниц перед Аллахом, Который сотворил их, если Ему вы поклоняетесь.

**38.** Если же они возгордятся, то ведь находящиеся возле твоего Господа прославляют Его ночью и днем, и им это не наскучивает.

**39.** Среди Его знамений – то, что ты видишь землю иссохшей, но когда Мы ниспосылаем на нее воду, она приходит в движение и набухает. Воистину, Тот, Кто оживил ее, непременно оживит мертвецов. Он способен на всякую вещь.

**40.** Воистину, те, которые уклоняются по поводу Наших аятов, не сокрыты от Нас. Тот, кто будет брошен в Огонь, лучше или тот, кто в День воскресения явится, будучи в безопасности? Поступайте, как пожелаете! Он видит то, что вы совершаете.

**41.** Воистину, те, которые не уверовали в Напоминание, когда оно дошло до них, *будут наказаны*. Воистину, это – могущественное Писание.

**42.** Ложь не подберется к нему ни спереди, ни сзади. Оно ниспослано от Мудрого, Достохвального.

**43.** Тебе будет сказано только то, что было сказано посланникам до тебя. Воистину, твой Господь обладает прощением и обладает мучительным наказанием.

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ  
وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ  
وَأَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ  
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾

فَإِنْ أَنتُمْ كَافِرُونَ فَأَلْذِيقْهُمْ عَذَابَ رَيْبٍ  
يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا  
يَسْتَمُوعُونَ ﴿٣٨﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْتَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا  
أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ إِنَّ الَّذِي  
أَحْيَاهَا الْمُخْيِي الْمَوْتِ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ  
عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي  
هُ أَمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ  
لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾

لَا يَأْتِيهِ الْبُطْلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ  
تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ  
إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾

**44.** Если бы Мы сделали его Кораном не на арабском языке, то они непременно сказали бы: «Почему его аяты не разъяснены? Не-арабская *речь* и араб?» Скажи: «Он является верным руководством и исцелением для тех, которые уверовали. А уши неверующих поражены глухотой, и они слепы к нему. Это – те, к которым взывают издалека».

**45.** Мы даровали Мусе (*Моисею*) Писание, но по его поводу возникли разногласия. И если бы не было прежде Слова от твоего Господа, то спор их был бы решен. Воистину, они испытывают смутные сомнения относительно него (*Корана*).

**46.** Кто поступает праведно, тот поступает во благо себе. А кто творит зло, тот поступает во вред себе. Господь твой не поступает несправедливо со Своими рабами.

**47.** К Нему восходит знание о Часе. Не вырастет ни один плод из завязи, не понесет и не родит ни одна самка без Его ведома. В тот день, когда Он воззовет к ним: «Где же Мои сотоварищи?» – они скажут: «Мы дали тебе знать, что никто из нас не станет свидетельствовать».

**48.** Те, к кому они зывали прежде, покинут их, и они обретут уверенность в том, что не смогут сбежать.

**49.** Человеку не наскучивает молить о добре, но если его кос-

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۖ إِنَّهُ رِءَا أَعْجَمِيٌّ وَعَرَفِي ۚ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَبَيِّنَاتٌ ۖ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِيءَ إِذْ أَنبَاهُمْ وَقُرْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى أُولَٰئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَآخْتَلَفَ فِيهِ ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۚ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

\* إِلَيْهِ يُرْدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْثَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ إِيْن شُرَكَآءِى قَالُوا إِذْ نَكَأ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾

وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَظَنُّوْا مَا لَهُمْ مِنْ مَّجِيسٍ ﴿٤٨﴾

لَا يَسْمَعُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِن



нется вред, то он отчаивается и теряет надежду.

**50.** Если Мы дадим ему вкусить милость от Нас после того, как его коснется несчастье, то он непременно скажет: «Вот это — для меня, и я не думаю, что настанет Час. Если же я буду возвращен к моему Господу, то у Него для меня обязательно будет уготовано наилучшее». Мы непременно поведем неверующим о том, что они совершили, и дадим им вкусить жестокие мучения.

**51.** Если Мы одаряем человека благами, он отворачивается и удаляется (или превозносится). Если же его касается зло, он начинает произносить пространные молитвы.

**52.** Скажи: «Не думали ли вы о том, что будет, если он (*Коран*) — от Аллаха, а вы не веруете в него? Кто может быть более заблудшим, чем находящийся в глубоком разладе с истиной?»

**53.** Мы покажем им Наши знамения по свету и в них самих, пока им не станет ясно, что это есть истина. Неужели не достаточно того, что твой Господь является Свидетелем всякой вещи?

**54.** Воистину, они сомневаются во встрече со своим Господом. Воистину, Он объемлет всякую вещь.

مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَعُوسُ قَنُوطٌ ﴿٥٠﴾

وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥١﴾

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَغْرَضَ وَتَنَا بِحَاثِيهِ  
وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ ﴿٥٢﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مِنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكُنْ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٤﴾

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٥﴾

СУРА «АШ-ШУРА»  
(«СОВЕТ»)

سُورَةُ الشُّرَىٰ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ха. Мим.

حَمْدٌ

2. Айн. Син. Каф.

عَسَقٌ

3. Так внушает откровение тебе и твоим предшественникам Аллах Могущественный, Мудрый.

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

4. Ему принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Он — Возвышенный, Великий.

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ  
الْعَظِيمُ

5. Небеса готовы разверзнуться сверху (от величия Аллаха; или от многочисленных ангелов; или от слов многобожников). Ангелы прославляют хвалой своего Господа и просят прощения для тех, кто на земле. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный.

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِنَّ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ  
فِي الْأَرْضِ أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

6. Аллах является Хранителем для тех, которые взяли себе иных покровителей и помощников помимо Него (сохраняет их злодеяния для того, чтобы они получили воздаяние), и ты не являешься их попечителем и хранителем.

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ  
حَفِيفٌ عَلَيْهِمْ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ

7. Так Мы внушили тебе в откровении Коран на арабском языке, чтобы ты предостерегал Мать селений (жителей Мекки) и тех, кто вокруг нее, и предостерегал от Дня собрания, в котором нет сомнения. Одна часть людей окажется в Раю, а другая часть окажется в Пламени.

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِنُنْذِرَ أُمَّ  
الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَنُنْذِرَ يَوْمَ الْجُمُعِ لَا  
رَبَّ فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ



8. Если бы Аллах пожелал, то сделал бы их одной общиной *верующих*. Однако Он вводит в Свою милость того, кого пожелает. А у беззаконников не будет ни покровителя, ни помощника.

9. Неужели они взяли себе покровителей и помощников вместо Него? Аллах является Покровителем. Он оживляет мертвых, и Он способен на всякую вещь.

10. Решение всего, в чем вы расходитесь *во мнениях*, остается за Аллахом. Скажи: «Таков Аллах, мой Господь! Я уповаю только на Него и к Нему обращаюсь».

11. Творец небес и земли! Он создал для вас супруг из вас самих, а также скот парами. Таким образом Он размножает вас. Нет никого подобного Ему, и Он — Слышащий, Видящий.

12. Ему принадлежат ключи небес и земли. Он увеличивает или ограничивает удел, кому пожелает. Он знает обо всякой вещи.

13. Он узаконил для вас в религии то, что заповедал Нуху (Ную), и то, что Мы внушили тебе в откровении, и то, что Мы заповедали Ибрахиму (Аврааму), Мусе (Моисею) и Исе (Иисусу): «Исповедуйте религию и не расходитесь *во мнениях* относительно нее». Тяжко для многобожников то, к чему ты их призываешь. Аллах избирает для Себя того, кого пожелает, и направляет к Себе того, кто обращается к Нему.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ جَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُدْخِلُ  
مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾

أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَالَ اللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ  
يُحْيِي الْمَوْتَى وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٩﴾

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى  
اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ  
أُنِيبُ ﴿١٠﴾

فَاطْرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ  
أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا  
يَذَرُوكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿١١﴾

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ  
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٢﴾

﴿ شَرَعَ لَكُمْ مِنَ الدِّينِ مَا وَصَّى بِهِ نُوحًا  
وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ  
إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى أَنْ أَقِيمُوا  
الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ  
مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ يَجْتَبِي إِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴾ ﴿١٣﴾

14. Они распались только после того, как к ним явилось знание, по причине зависти и несправедливого отношения друг к другу. И если бы не было прежде Слова от твоего Господа об *отсрочке* до назначенного срока, то их спор был бы решен. Воистину, те, которые унаследовали Писание после них, испытывают к нему смутные сомнения.

15. Посему проповедуй и следуй прямым путем, как тебе было велено. Не потакай их желаниям и говори: «Я уверовал в то, что Аллах ниспослал из Писания, и мне велено относиться к вам справедливо. Аллах — наш Господь и ваш Господь. Нам *достанутся* наши деяния, а вам — ваши деяния. Нет места доводам (*дальнейшим спорам*) между нами и вами. Аллах соберет всех нас, и к Нему предстоит прибытие».

16. Доводы тех, которые препираются относительно Аллаха после того, как Ему ответили *верующие*, бесполезны перед их Господом. На них падет гнев, и им уготованы тяжкие мучения.

17. Аллах — Тот, Кто ниспослал Писание с истиной и Весы. Откуда тебе знать, возможно, Час близок!

18. Торопят с ним те, которые не веруют в него. А верующие трепещут перед ним и знают, что он является истиной. Воистину, те, которые спорят о Часе, находятся в далеком заблуждении.

وَمَا تَفْقَهُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْيًا  
بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى  
أَجَلٍ مُّسَمًّى لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا  
الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ  
مُزِيدٍ ١١

فَلِذَلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتُ وَلَا  
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ مَا آتَاكَ اللَّهُ مِنْ  
كِتَابٍ وَأُمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا  
وَرَبُّكُمْ لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا  
حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ  
بَيْنَنَا وَآلِهِ الْمَصِيرُ ١٢

وَالَّذِينَ يُحَاجُّونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا  
أَسْتَجِيبَ لَهُمْ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةً عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَعَلَيْهِمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ١٣

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ  
وَمَا يَذِّرُكَ لَعَلَّ السَّاعَةِ قَرِيبٌ ١٤

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا  
وَالَّذِينَ آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ  
أَنَّهَا الْحَقُّ الْآلِ إِنَّ الَّذِينَ يُمَارِؤْنَ فِي  
السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ١٥



19. Аллах добр к Своим рабам и наделяет уделом, кого пожелает. Он – Всесильный, Могущественный.

20. Тому, кто пожелал нивы Последней жизни, Мы увеличим его ниву. Тому же, кто пожелал нивы мирской жизни, Мы дадим из нее, но ему не будет доли в Последней жизни.

21. Или же у них есть сотоварищи, которые узаконили для них в религии то, чего не дозволил Аллах? Если бы не решающее Слово, то их спор был бы уже решен. Воистину, беззаконникам уготованы мучительные страдания.

22. Ты увидишь, как беззаконники будут трепещать от того, что они приобрели, когда это падет на них. А те, которые уверовали и совершали праведные деяния, пребудут в Райских садах. Им уготовано у их Господа все, что они пожелают. Это и есть великая милость.

23. Это – то, чем Аллах радуется Своих рабов, которые уверовали и совершали праведные деяния. Скажи: «Я не прошу у вас за это никакой награды, кроме любви ради близости (ради моей близости к вам или ради вашей близости к Аллаху)». Тому, кто приобретет добро, Мы увеличим его. Воистину, Аллах – Прощающий, Благодарный.

24. Или же они говорят, что он возвел навет на Аллаха? Если бы

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ  
الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ﴿١٩﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي  
حَرْثِهِ. وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ  
مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ﴿٢٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الدِّينِ  
مَا لَمْ يَأْذَنْ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ  
لَفُتِحَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا  
كَسَبُوا وَهُمْ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ  
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَانَ  
الْجَنَّةِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٢﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا  
إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَن يَقْرِضْ حَسَنَةً  
نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٣﴾

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشِئِ اللَّهُ

Аллах пожелал, то наложил бы печать на твое сердце. Своими Словами Аллах стирает ложь и утверждает истину. Воистину, Он знает о том, что в груди.

**25.** Он – Тот, Кто принимает покаяния Своих рабов, прощает злодеяния и знает то, что вы совершаете.

**26.** Он отвечает тем, которые уверовали и совершают праведные деяния, и приумножает им из Своей милости. А неверующим уготованы тяжкие мучения.

**27.** Если бы Аллах увеличил удел Своим рабам, они стали бы бесчинствовать на земле. Однако Он ниспосылает его в меру, как пожелает. Воистину, Он ведает о Своих рабах и видит их.

**28.** Он – Тот, Кто ниспосылает дождь после того, как они отчаиваются, и распространяет Свою милость. Он – Достохвальный Покровитель.

**29.** Среди Его знамений – создание небес и земли, а также тех живых существ (или те живые существа), которых Он расселил на них. Он способен собрать их, когда пожелает.

**30.** Любое бедствие постигает вас лишь за то, что приобрели ваши руки, и Он прощает вам многое.

**31.** Вы не спасетесь бегством на земле, и нет у вас, помимо Аллаха, ни покровителя, ни помощника.

يَخْتَرُ عَلَى قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُخَوِّدُ  
الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٥﴾

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو  
عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٢٦﴾

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا  
الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ  
وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ﴿٢٧﴾

\* وَلَوْ سَئَلْتَهُ الْإِنْسَانُ لَبِعَذَابُهُ  
الْأَرْضَ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرِ مَا يُشَاءُ إِنَّهُ  
بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَطَرُوا وَيَنْشُرُ  
رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْخَبِيرُ ﴿٢٩﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَهُوَ عَلَى جَمْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ﴿٣٠﴾

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فَمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ  
وَيَعْفُو عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣٢﴾



32. Среди Его знамений – плывущие по морю корабли, подобные горам.

33. Если Он пожелает, то успокоет ветер, и тогда они останутся неподвижными на его (моря) поверхности. Воистину, в этом – знамения для каждого терпеливого, благодарного.

34. Он может погубить их (корабли) за то, что они (люди) приобрели, но Он прощает многих.

35. Те, которые препираются относительно Наших знамений, знают, что они не смогут сбежать.

36. Все, что даровано вам, является преходящим благом мирской жизни. А то, что есть у Аллаха, будет лучше и долговечнее для тех, которые уверовали и уповают на своего Господа,

37. которые избегают великих грехов и мерзостей и прощают, когда гnevаются,

38. которые отвечают своему Господу, совершают намаз, совещаются между собой о делах и расходуют из того, чем Мы их наделили,

39. которые мстят, когда против них поступают несправедливо.

40. Воздаянием за зло является равноценное зло. Но если кто простит и установит мир, то его награда будет за Аллахом. Воистину, Он не любит беззаконников.

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَغْلَامِ ﴿٣٢﴾

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٣﴾

أَوْ يُوقِفَهُنَّ بِمَا كَسَبُوا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾

وَيَعْلَمُ الَّذِينَ يُخَادِلُونَ فِي الْبَيْتِ مَا لَهُمْ مِنْ شَيْءٍ ﴿٣٥﴾

فَمَا أُوتِيتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٠﴾

41. Нет укора тем, которые мстят после того, как с ними поступили несправедливо.

42. Укора заслуживают только те, которые поступают несправедливо с людьми и бесчинствуют на земле безо всякого права. Им уготованы мучительные страдания.

43. А если кто проявит терпение и простит, то ведь в этих делах *надлежит проявлять* решимость.

44. У того, кого Аллах ввел в заблуждение, после этого не будет покровителя. Ты увидишь, как беззаконники, увидев мучения, скажут: «Нет ли пути для возвращения?»

45. Ты увидишь, как их представят ему (Аду) смиренными от унижения и поглядывающими на него искоса. Те же, которые уверовали, скажут: «Воистину, потерпевшими убыток являются те, которые потеряли самих себя и свои семьи в День воскресения». Воистину, беззаконники пребудут в вечных мучениях.

46. У них не будет покровителей и помощников, которые бы помогли им вместо Аллаха. Нет пути тому, кого Аллах ввел в заблуждение.

47. Ответьте вашему Господу прежде, чем наступит день от Аллаха, который невозможно отвести (или день, который Аллах не

وَلَمَّا أَتَتْهُمْ بَعْدَ ظُلْمِهِمْ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤١﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾

وَلَمَّا صَبَرُوا وَغَفَرْنَا ذَلِكَ لِمَنْ عَزَمَ الْأُمُورَ ﴿٤٣﴾

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ بَلَاةٍ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعَتٍ مِنَ الدَّلِيلِ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيٍّ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾

أَسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا لَكُم مِّنْ مَّلَاجٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُم مِّنْ نَّكِيرٍ ﴿٤٧﴾



отвратит). В тот день не будет для вас убежища, и вы не сможете отрицать свои грехи.

**48.** Если же они отвернутся, то ведь Мы не посылали тебя их хранителем. На тебя возложена только передача *откровения*. Когда Мы даем человеку вкусить Нашу милость, он радуется ей. Когда же его поражает зло за то, что приготовили его руки, то человек становится неблагодарен.

**49.** Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. Он творит, что пожелает. Он одаряет, кого пожелает, *потомством* женского пола, и одаряет, кого пожелает, *потомством* мужского пола.

**50.** Или же Он сочетает *потомство* мужского и женского полов, а того, кого пожелает, Он делает бесплодным. Воистину, Он – Знающий, Всемогуший.

**51.** Человек не достоин того, чтобы Аллах разговаривал с ним иначе, как посредством откровения или через завесу. Или же Он отправляет посланца, который с Его позволения внушает посредством откровения то, что Он желает. Воистину, Он – Возвышенный, Мудрый.

**52.** Таким же образом Мы внушили тебе в откровении дух (*Коран*) из Нашего повеления. Ты не знал, что такое Писание и что такое вера. Но Мы сделали его светом, посредством которого Мы ведем прямым путем того из

فَإِن أَعْرَضُوا فَأَمَّا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ  
خَفِيفًا إِن عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلَاغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا  
الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَفَرِحَ بِهَا وَإِن  
نُصِيبْهُمْ سَيْئَةً لِّمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِن  
الْإِنْسَانَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُخْلِقُ مَا  
يَشَاءُ يَهْبُ لِمَن يَشَاءُ إِن تَشَاءُ وَإِنَّهُ لَمِنَ  
يَشَاءُ الذَّكُورِ ﴿٤٩﴾

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِن تَشَاءُ وَجَعَلَ مَنْ  
يَشَاءُ عَقِيمًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

﴿ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا  
أَوْ مِن وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ  
بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلِيمٌ عَزِيزٌ ﴿٥١﴾

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّن أَمْرِنَا مَا كُنتَ  
تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِن جَعَلْنَاهُ  
قُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ  
لَتَهْدَى إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾

Наших рабов, кого пожелаем. Воистину, ты указываешь на прямой путь –

**53.** путь Аллаха, Которому принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Воистину, к Аллаху возвращаются дела.

صِرَاطَ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ ۖ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾





СУРА «АЗ-ЗУХРУФ»  
(«УКРАШЕНИЯ»)

سُورَةُ الزُّخْرُفِ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ха Мим.

2. Клянусь ясным Писанием!

3. Воистину, Мы сделали его  
Кораном на арабском языке, что-  
бы вы могли уразуметь.

4. Воистину, он находится у  
Нас в Матери Писания (Хранимой  
скрижали). Он – Возвышенный,  
Мудрый.

5. Неужели Мы отвратим от  
вас Напоминание (Коран) из-за  
того, что вы являетесь людьми,  
преступающими границы дозво-  
ленного?

6. Сколько пророков Мы от-  
правляли к первым поколениям!

7. Но какой бы пророк ни при-  
ходил к ним, они издевались над  
ним.

8. Мы погубили тех, которые  
превосходили их мощью, и уже  
миновали примеры прежних по-  
колений.

9. Если ты спросишь их: «Кто  
сотворил небеса и землю?» – они  
непременно скажут: «Их сотво-  
рил Могущественный, Знающий».

10. Он сделал для вас землю  
колыбелью и создал для вас на  
ней дороги, чтобы вы могли сле-  
довать прямым путем.

حَمِّ

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ١

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ

تَعْقِلُونَ ٢

وَاللَّهُ فِي أُمِّ الْكِتَابِ لَدَيْنَا عَلِيمٌ

حَكِيمٌ ٣

أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفْحًا أَن

كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ٤

وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي الْأَوَّلِينَ ٥

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَاوُأَيْهِ

يَسْتَهْزِئُونَ ٦

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى

مِثْلُ الْأَوَّلِينَ ٧

وَلَيْنَسْأَلَنَّهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ

لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ٨

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ

لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ٩

11. Он ниспослал с неба воду в меру, и ею Мы оживили мертвую землю. Таким же образом вы будете выведены из могил.

12. Он сотворил всякие пары животных и растений и создал для вас среди кораблей и скотины те, на которых вы ездите,

13. чтобы вы поднимались на их спины (или палубы), а затем поминали милость вашего Господа после того, как поднялись на них, и говорили: «Пречист Тот, Кто подчинил нам это, ведь мы сами на такое были неспособны.

14. Воистину, мы вернемся к нашему Господу».

15. Они (многобожники) сделали некоторых из Его рабов частью Его (приписали Ему детей и сотоварищей). Воистину, человек явно неблагодарен.

16. Неужели из Своих творений Он взял Себе дочерей, а вас почтил сыновьями?

17. Когда кому-либо из них сообщают весть о рождении той, которую они приписывают Милостивому, его лицо чернеет, и он сдерживает свой гнев.

18. Неужели они приписывают Аллаху ту, которую растят в нарядах и которая не способна ясно говорить при тяжбе?

19. Они сделали ангелов, которые являются рабами Милостивого, женщинами. Разве они присутствовали при их сотворении?

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ  
فَنَاشَرْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيِّتًا كَذَلِكَ نُخْرِجُوكَ ۝١١

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم  
مِّنَ الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ۝١٢

لِتَسْتَوُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذْكُرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ  
إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي  
سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ ۝١٣

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ۝١٤

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا إِنَّا لِلْإِنسَنِ  
لَكَفُورٌ مُّبِينٌ ۝١٥

أَمْ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ  
بِالْبَنِينَ ۝١٦

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا صَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا  
ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝١٧

أَوْ مَن يُنَشَّؤُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ  
غَيْرُ مُبِينٍ ۝١٨

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبْدُ الرَّحْمَنِ  
إِنثَاءً أَشْهَدُوا خَلَقَهُمْ سَوَّكِبٌ  
شَهِدَتْ لَهُمْ وُسُتُونَ ۝١٩



Их свидетельство будет записано, и они будут спрошены.

**20.** Они сказали: «Если бы Милостивый пожелал, то мы не поклонялись бы им». У них нет об этом никакого знания, и они всего лишь лгут.

**21.** Разве Мы даровали им до этого Писание, которого они придерживаются?

**22.** О нет! Они сказали: «Воистину, мы нашли своих отцов на этом пути, и мы верно следуем по их стопам».

**23.** Таким же образом, какого бы предостерегающего увещателя Мы ни отправляли до тебя в какое-либо селение, его изнеженные роскошью жители обязательно говорили: «Воистину, мы нашли своих отцов на этом пути, и мы верно следуем по их стопам».

**24.** Он сказал: «А если я принес вам то, что более верно, чем то, на чем вы нашли ваших отцов?» Они сказали: «Мы не веруем в то, с чем вы посланы».

**25.** Мы отомстили им. Посмотри же, каким был конец обвинявших во лжи.

**26.** Вот Ибрахим (Авраам) сказал своему отцу и народу: «Воистину, я не имею отношения к тому, чему вы поклоняетесь,

**27.** кроме Того, Кто сотворил меня. Воистину, Он поведет меня прямым путем».

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ﴿٢٢﴾

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَرِهِمْ مُقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾

\* قُلْ أَوْ لَوْ أَنَّكُمْ تَأْخُذُونَ بِمَا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ ءَابَاءُكُمْ كُفْرًا قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾

فَأَنصَحْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكْذِبِينَ ﴿٢٥﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ إِنَّنِي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿٢٧﴾

28. Он сделал это (свидетельство о том, что нет божества, кроме Аллаха) словом, пребывающим в его потомстве, чтобы они могли вернуться на прямой путь.

29. Но Я позволил им и их отцам пользоваться благами до тех пор, пока к ним не явились истина и разъясняющий посланник.

30. Когда же истина явилась к ним, они сказали: «Это – колдовство, и мы не веруем в него».

31. Они также сказали: «Почему этот Коран не был ниспослан великому мужу из двух городов (Мекки и Таифа)?»

32. Разве это они распределяют милость твоего Господа? Мы распределили между ними их средства к существованию в мирской жизни и возвысили одних из них над другими по степеням, чтобы одни из них брали в услужение себе других. Милость твоего Господа лучше того, что они собирают.

33. Если бы не опасение что люди станут одной общиной неверующих, то Мы сделали бы в домах тех, которые не веруют в Милостивого, серебряные крыши и лестницы, на которые они бы взбирались,

34. а также серебряные двери и ложа в их домах, на которых они бы лежали, прислонившись,

35. а также украшения. Все это – всего лишь преходящие блага

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٢٨﴾

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءَ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْحَقُّ  
وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٢٩﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ  
كَافِرُونَ ﴿٣٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنَ  
الْقُرَيْشِ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾

أَمْهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ  
مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ  
فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُم بَعْضًا  
سُخْرِيًّا وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٢﴾

وَلَوْلَا أَن يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَّجَعَلْنَا  
لِمَن يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ لِبُيُوتِهِمْ سُقْفًا مِّنَ  
فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ ﴿٣٣﴾

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَابًا وَسُرُورًا عَلَيْهَا يُشْكَوْنَ ﴿٣٤﴾

وَزُخْرَفًا وَإِنَّ كُلَّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَّعُ الْحَيَاةِ



мирской жизни, а Последняя жизнь у твоего Господа уготована для богобоязненных.

**36.** К тем, кто отвергается от поминания Милостивого, Мы приставим дьявола, и он станет его товарищем.

**37.** Они не будут пускать их на путь Аллаха, а те будут считать, что они следуют прямым путем.

**38.** Когда же он (неверующий) явится к Нам, он скажет дьяволу: «Лучше бы между мной и тобой было расстояние от запада до востока! Какой же ты плохой товарищ!»

**39.** Им будет сказано: «Вы поступали несправедливо, и сегодня вам не поможет то, что вы разделяете мучения».

**40.** Разве ты можешь заставить слышать глухих или наставить на прямой путь слепых и того, кто находится в очевидном заблуждении?

**41.** Мы можем забрать тебя, но Мы все равно непременно отомстим им.

**42.** Мы также можем показать тебе то, что обещали им, ведь Мы властны над ними.

**43.** Придерживайся того, что внушено тебе в откровении. Воистину, ты – на прямом пути.

**44.** Это – Напоминание о тебе и твоём народе (или для тебя и твоего народа), и вы будете спрошены.

الذُنُبِاءُ وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

وَمَنْ يَعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٧﴾

وَأَنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُّهْتَدُونَ ﴿٣٨﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُنَّ قَالَ يَبَتَّ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بَعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَيَنْبَسُ الْقَمَرُ ﴿٣٩﴾

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٤٠﴾

أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ أَوْ تَهْدِي الْعُمْى وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤١﴾

فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ مُنْتَقِمُونَ ﴿٤٢﴾

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِمْ مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٣﴾

فَأَسْتَمِعِكَ بِالَّذِي أَوْحَىٰ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٤﴾

وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٥﴾

**45.** Спроси тех посланников, которых Мы отправили до тебя, сделали ли Мы помимо Милостивого других богов, которым можно поклоняться?

**46.** Мы уже отправили Мусу (Моисея) с Нашими знамениями к Фараону и его знати, и он сказал: «Воистину, я – посланник Господа миров».

**47.** Когда же он явился к ним с Нашими знамениями, они стали смеяться над ними.

**48.** Какое бы из знамений Мы ни показывали им, оно превосходило предыдущее. Мы подвергли их мучениям, чтобы они могли вернуться на прямой путь.

**49.** Они сказали: «О колдун! Помолись за нас твоему Господу согласно завету, который Он заключил с тобой, и тогда мы обязательно последуем прямым путем».

**50.** Когда же Мы спасли их от мучений, они тотчас нарушили данное слово.

**51.** Фараон воззвал к своему народу и сказал: «О мой народ! Разве не мне принадлежит власть над Египтом и эти реки, что текут подо мною? Разве вы не видите?»

**52.** Разве я не лучше этого презренного, который едва объясняется?

**53.** И почему на него не надеты браслеты из золота? И почему с ним не явились сопутствующие ангелы?»

وَسَقُلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا  
أَجَعَلْنَا مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهًا يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
وَمَلَائِكِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

وَمَا نُرِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ  
أُخْتِهَا وَأَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾

وَقَالُوا إِنَّا إِلَهُ السَّاحِرِ أَذْعُ لَنَا رَبُّكَ بِمَا عَمِدَ  
عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ  
يَنْكُثُونَ ﴿٥٠﴾

وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَنْقُومُ النَّاسُ لِي  
مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِي أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَٰذَا الَّذِي هُوَ مِثْلِي  
وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾

فَلَوْلَا أُلْقِيَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ  
مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقَرَّرِينَ ﴿٥٣﴾



54. Он обманул свой народ (или счел свой народ легкомысленным), и они подчинились ему. Воистину, они были людьми нечестивыми.

55. Когда же они разгневали Нас, Мы отомстили им и потопили их всех.

56. Мы сделали их предшественниками и назидательным примером для остальных.

57. А когда приводят в пример сына Марьям (Марии), твой народ радостно восклицает.

58. Они говорят: «Наши боги лучше или он?» Они приводят его тебе в пример только для того, чтобы поспорить. Они являются людьми препирающимися!

59. Он – всего лишь раб, которого Мы облагодетельствовали и сделали примером для сынов Ибраила (Израиля).

60. Если бы Мы пожелали, то заменили бы вас на земле ангелами, которые бы стали вашими преемниками.

61. Воистину, он (Иса, или Коран, или Мухаммад) является признаком Часа. Ничуть не сомневайтесь в нем (Часе) и следуйте за Мной! Это – прямой путь.

62. И пусть сатана не отвратит вас, ведь он является вашим явным врагом.

63. Когда Иса (Иисус) явился с ясными знамениями, он сказал:

فَأَسْتَخَفَّ قَوْمَهُ، فَاطَّاعُوهُ إِنَّهُمْ  
كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٥٤﴾

فَلَمَّا آسَفُونَا انْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾

فَجَعَلْنَاهُمْ سُلَاقًا وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ ﴿٥٦﴾

﴿وَلَمَّا ضَرَبَ ابْنُ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ  
مِنْهُ يُصِدُّونَ ﴿٥٧﴾

وَقَالُوا أَلِإِلَهِتُنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ  
إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّهُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ  
مَثَلًا لِبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٥٩﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ  
يَخْلُقُونَ ﴿٦٠﴾

وَأَنَّهُ، لَعَلَّكُمْ لِّلْسَاعَةِ فَلَا تَمُوتُنَّ فِيهَا  
وَأَتَّبِعُونَ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾

وَلَا يَصُدُّكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ، لَكُمْ عَدُوٌّ  
مُبِينٌ ﴿٦٢﴾

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ

«Я пришел к вам с мудростью и для того, чтобы разъяснить вам часть того, относительно чего вы расходитесь *во мнениях*. Бойтесь же Аллаха и повинуйтесь мне!

**64.** Воистину, Аллах – мой Господь и ваш Господь. Поклоняйтесь же Ему. Это – прямой путь».

**65.** Но секты разошлись *во мнениях* между собой. Горе же тем, которые поступали несправедливо, от страданий в Мучительный день!

**66.** Неужели они ожидают чего-либо, кроме Часа, который наступит для них внезапно, так что они даже не почувствуют *его приближения*?

**67.** В тот день врагами станут все любящие друзья, кроме богобоязненных.

**68.** О рабы Мои! Сегодня вы не познаете страха и не будете опечалены.

**69.** Вы были теми, которые уверовали в Наши знамения и были мусульманами.

**70.** Войдите же в Рай радостными вместе со своими женами (или вместе с себе подобными).

**71.** Их будут обносить блюдами из золота и чашами. Там будет то, чего жаждут души и чем улаждаются глаза. Вы пребудете там вечно.

**72.** Этот Рай дан вам в наслед-

بِالْحِكْمَةِ وَلَا يُنْزِلُ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ١٦

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ١٧

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ قَوِيلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمِ إِلَهِم ١٨

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ١٩

أَلْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ٢٠

يَعْبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ٢١

الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ٢٢

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ٢٣

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصِحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا مَا نَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ٢٤

وَبَلَدِكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أَوْفَرْتُمْوهَا بِمَا كُنْتُمْ



ство за то, что вы совершали.

**73.** Для вас там уготованы многочисленные фрукты, которые вы будете есть.

**74.** Воистину, грешники вечно будут мучаться в Геенне.

**75.** Им не будет дано передышки, и они пребудут там в отчаянии.

**76.** Мы не поступили с ними несправедливо — они сами поступали несправедливо.

**77.** Они воззовут: «О Малик! Пусть твой Господь покончит с нами». Он скажет: «Вы останетесь здесь навечно».

**78.** Мы принесли вам истину, но большинство из вас питают отвращение к истине.

**79.** Приняли ли они (многобожники) окончательное решение? Мы уже приняли окончательное решение.

**80.** Неужели они полагают, что Мы не слышим их секретов и тайных переговоров? О нет! При них находятся Наши посланцы, которые записывают.

**81.** Скажи: «Если бы у Милостивого был сын, то я первым стал бы поклоняться (Аллаху или Его сыну)».

**82.** Пречист Господь небес и земли, Господь Трона, и далек от того, что они приписывают.

**83.** Оставь же их погружаться

تَعْمَلُونَ ﴿٧٣﴾

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٤﴾

إِنَّ الْمَجْرِمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٥﴾

لَا يَفْتَرِعْنَهُمْ وَأَهْوَجُهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٦﴾

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٧﴾

وَنَادُوا زَيْنًا أَنْ يَفْضِ عَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَكِيدُونَ ﴿٧٨﴾

لَقَدْ جِئْتَكُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٧٩﴾

أَمْ أَمْرًا مَوْءَاظًا أَنَا مُتْرَمُونَ ﴿٨٠﴾

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَىٰ وَرُسُلْنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨١﴾

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ ﴿٨٢﴾

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٣﴾

فَذَرُهُمْ يُخَوِّصُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ

в словоблудие и забавляться, пока они не встретят тот день их, который им обещан.

**84.** Он – Тот, Кто является Богом на небесах и на земле. Он – Мудрый, Знающий.

**85.** Благословен Тот, Кому принадлежит власть над небесами, землей и тем, что между ними. У Него – знание о Часе, и к Нему вы будете возвращены.

**86.** Те, к кому вы взываете помимо Него, не владеют заступничеством. *Заступаться будут только за тех или только те,* которые осознанно засвидетельствовали истину.

**87.** Если ты спросишь у них, кто сотворил их, они непременно скажут: «Аллах». До чего же они отвращены *от истины!*

**88.** Он сказал: «Господи! Во истину, они – люди неверующие».

**89.** Отвернись же от них и скажи: «Мир!» Скоро они узнают.

الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٤٧﴾

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهٌُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌُ  
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٤٨﴾

وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَمَا يَتَّبِعُهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ  
تُرْجَعُونَ ﴿٤٩﴾

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ  
الشفعة إلا من شهد بالحق وهم  
يعلمون ﴿٥٠﴾

وَلَمَّا سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى  
يُؤْفَكُونَ ﴿٥١﴾

وَقِيلَ لَهُ يَنْتَهِ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾

فَأَصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلِّمُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٥٣﴾





СУРА «АД-ДУХАН»  
(«ДЫМ»)



Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ха. Мим.

2. Клянусь ясным Писанием!

3. Мы ниспослали его в благо-  
словенную ночь, и Мы предосте-  
регаем.

4. В ней решаются все мудрые  
дела

5. по повелению от Нас. Мы  
посылаем пророков и Писания

6. по милости твоего Господа,  
Слышащего, Знающего,

7. Господа небес, земли и того,  
что между ними, если только вы  
обладаете убежденностью.

8. Нет божества, кроме Него.  
Он оживляет и умерщвляет. Он —  
ваш Господь и Господь ваших  
отцов.

9. Но они забавляются, испы-  
тывая сомнения.

10. Подожди же того дня, ко-  
гда небо принесет ясный дым,

11. который окутает людей. Это  
будут мучительные страдания!

12. Они скажут: «Господь наш!  
Избавь нас от страданий, ведь мы  
уверовали».

13. Но как они могут помянуть  
такое назидание, если к ним уже

حَمِّ

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ١

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُبَرَّكَةٍ إِنَّا كُنَّا

مُنذِرِينَ ٢

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ٣

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ٤

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٥

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِن

كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ٦

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ

آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ٧

بَلْ لَهُمْ فِي شَأْنِكُمْ يَلْعَبُونَ ٨

فَأَرْقُبْ يَوْمَئِذٍ السَّمَاءَ بِدُخَانٍ مُبِينٍ ٩

يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٠

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ١١

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ

приходил разъясняющий посланник.

14. Затем они отвернулись от него и сказали: «Он – обученный, одержимый».

15. Мы избавим вас от страданий ненадолго, но вы вернетесь к неверию.

16. В тот день, когда Мы схватим вас величайшей Хваткой, Мы будем мстить.

17. До вас Мы уже испытали народ Фараона, и к ним явился благородный посланник.

18. Он сказал: «Верните мне рабов Аллаха. Я являюсь посланником к вам, заслуживающим доверия.

19. Не превозносите над Аллахом, ведь я принес вам явное доказательство.

20. Я прибег к защите моего Господа и вашего Господа, чтобы вы не побили меня камнями.

21. Если же вы не верите мне, то оставьте меня».

22. Затем он воззвал к своему Господу: «Они являются грешными людьми».

23. Аллах сказал: «Выступи с Моими рабами ночью. Воистину, вас будут преследовать.

24. Оставь море в покое – их войско будет потоплено».

25. Сколько они оставили садов, источников,

مُيِّنٌ ﴿١٣﴾

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ﴿١٤﴾

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ﴿١٥﴾

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ ﴿١٦﴾

«وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ

رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾

أَن أَدِّأُوا إِلَىٰ عِبَادِ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ

أَمِينٌ ﴿١٨﴾

وَأَن لَا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَانٍ

مُيِّنٍ ﴿١٩﴾

فَلَمَّا عُدْتُ إِلَيْ رَبِّی وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾

وَإِن لَّمْ تَوَيْسُوا لِي فَأَعَزِّلُونِ ﴿٢١﴾

فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾

فَأَسْرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾

وَاتْرِكِ الْبَٰخِرَ رَهْوَ إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّعْرِفُونَ ﴿٢٤﴾

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾



26. посевов, благородных мест

27. и блаженства, в котором они наслаждались!

28. Вот так! Мы позволили унаследовать это другому народу.

29. Ни небо, ни земля не оплакивали их, и им не была предоставлена отсрочка.

30. Мы уже спасли сынов Израила (Израиля) от унижительных страданий –

31. от Фараона. Воистину, он был надменен и был одним из преступающих границы дозволенного.

32. Мы избрали их и возвысили их над мирами на основании знания.

33. Мы даровали им знамения, в которых было заключено явное испытание (или явная милость).

34. Воистину, они непременно скажут:

35. «Для нас есть только одна смерть, и мы не будем воскрешены.

36. Приведите же наших отцов, если вы говорите правду».

37. Они лучше или же народ Тубба (Тобба) и их предшественники? Мы погубили их. Воистину, они были грешниками.

38. Мы не сотворили небеса, землю и то, что между ними, забавляясь.

وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ﴿٢٧﴾

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴿٢٨﴾

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾

وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٣٠﴾

مِنْ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمِنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾

وَأَنذَرْنَاهُمْ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُّبِينٌ ﴿٣٣﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾

إِنْ هِيَ إِلَّا أَمْوَاتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾

فَقُلْ أَتَابَا يَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٦﴾

أَهْمٌ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿٣٧﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِبِينَ ﴿٣٨﴾

39. Мы сотворили их (небеса и землю) во истине, но большинство из них не знают этого.

40. Воистину, День различения – это срок, установленный для каждого из них.

41. Это будет день, когда близкий ничем не поможет своему близкому и когда помощь не будет оказана никому,

42. кроме тех, над кем смиловится Аллах. Воистину, Он – Могущественный, Милосердный.

43. Воистину, дерево закум будет

44. пищей грешника.

45. Подобно осадку масла (или расплавленной меди), оно будет кипеть в животах так,

46. как кипит кипяток.

47. Схватите его и волоките (или несите) до самой середины Ада.

48. Затем налейте ему на голову кипяток, причиняющий страдания.

49. Вкушай, ведь ты – могущественный, благородный!

50. Вот то, в чем вы сомневались!

51. Воистину, богобоязненные пребудут в безопасном месте,

52. в Райских садах и среди источников.

53. Они будут облачены в ат-

مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَى عَنْ مَوْلَى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾

إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾

إِنَّ شَجَرَتَ الزُّقُومِ ﴿٤٣﴾

طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾

كَغَلِي الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾

خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾

ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾

إِنَّ هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾

يَلْبَسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ



лас и парчу и будут восседать друг против друга.

54. Вот так! Мы сочетаем их с черноокими, большеглазыми девами.

55. Там они будут просить любые фрукты, будучи в безопасности.

56. Там они не вкусят смерти после первой смерти. Он защитил их от мучений в Аду

57. по милости от твоего Господа. Это и есть великое преуспеяние.

58. Мы облегчили его (Коран) на твоём языке, чтобы они могли помянуть наизидание.

59. Подожди же, ведь они тоже ждут.

مُتَقَابِلِينَ ﴿٥٧﴾

كَذَلِكَ وَرَوَّجْتَهُمْ بِيُحُورٍ عَيْنٍ ﴿٥٨﴾

يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٩﴾

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَوَقَّعَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٦٠﴾

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦١﴾

فَإِنَّمَا يَسْتَرْزِلُهُ بِلسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾

فَأَرْقُبْ إِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُونَ ﴿٦٣﴾



СУРА «АЛЬ-ДЖАСИЙА»  
(«КОЛЕНОПРЕКЛОНЕННЫЕ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ха. Мим.

حم

2. Писание ниспослано от Аллаха Могущественного, Мудрого.

نَزَّلَ الْكِتَابَ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ١

3. Воистину, на небесах и на земле есть знамения для верующих.

إِنَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ٢

4. В сотворении вас и живых тварей, которых Он расселил, есть знамения для людей убежденных.

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِن دَابَّةٍ ءَآيَاتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ٣

5. В смене ночи и дня, в уделе, который Аллах ниспосылает с неба и посредством которого Он оживляет землю после ее смерти, и в смене ветров есть знамения для людей разумеющих.

وَآخْتَلَفَ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِن رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيْحِ ءَآيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ٤

6. Вот аяты Аллаха, которые Мы читаем тебе во истине. В какой же рассказ после рассказа об Аллахе и его знамениях они верят?

تِلْكَ ءَآيَاتُ اللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَءَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ٥

7. Горе всякому лживому грешнику!

وَبَلِّغْ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ٦

8. Он выслушивает аяты Аллаха, которые читаются ему, а затем надменно упорствует, словно он вовсе не слышал их. Обрадуй же его вестью о мучительных страданиях.

يَسْمَعُ ءَآيَاتِ اللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٧

9. Когда он узнает о чем-либо из Наших знамений, он начинает

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَآيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُوْلَٰئِكَ



насмехаться над ними. Таким уготованы унижительные мучения.

10. Перед ними – Геенна. Не спасут их то, что они приобрели, и те, кого они взяли себе в покровители и помощники вместо Аллаха. Им уготованы великие мучения.

11. Это – верное руководство. А тем, которые не уверовали в знамения своего Господа, уготованы мучения от великого наказания.

12. Аллах – Тот, Кто подчинил вам море, чтобы корабли плыли по нему по Его воле и чтобы вы искали Его милость. Быть может, вы будете благодарны.

13. Он подчинил вам то, что на небесах, и то, что на земле. Воистину, в этом – знамения для людей размышляющих.

14. Скажи верующим, чтобы они простили тех, которые не надеются на дни Аллаха, дабы Он воздал людям за то, что они приобретали.

15. Кто поступает праведно, тот поступает во благо себе. А кто творит зло, тот поступает во вред себе. А затем вы будете возвращены к вашему Господу.

16. Мы уже даровали сынам Израила (Израиля) Писание, власть и пророчество, наделили их благами и предпочли их мирам.

17. Мы даровали им ясные

لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٠﴾

مِنْ وَرَائِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا  
شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ وَلَهُمْ  
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ  
عَذَابٌ مِنْ رَجَزٍ أَلِيمٌ ﴿١٢﴾

﴿اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمْ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ  
بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾ ﴿١٣﴾

وَسَخَّرَ لَكُمْ مَافِي السَّمَوَاتِ وَمَافِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
قَبْلَ هَٰذَا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَايَكْتِلِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٤﴾

قُلْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ  
آيَاتِ اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٥﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ  
فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ  
وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ  
عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

وَعَٰدَتْنَاهُمْ نَبِئَتْ مِنَ الْأَمْرِ ۖ فَمَا اخْتَلَفُوا

знамения из повеления. Они же разошлись *во мнениях* лишь после того, как к ним явилось знание, по причине зависти и несправедливого отношения друг к другу. Воистину, твой Господь рассудит их в День воскресения в том, в чем они расходились *во мнениях*.

**18.** Потом Мы наставили тебя на путь из повеления. Следуй им и не потакай желаниям тех, которые не обладают знанием.

**19.** Они несколько не спасут тебя от Аллаха. Воистину, беззаконники являются помощниками и друзьями друг другу, а Аллах является Покровителем богобоязненных.

**20.** Это — наглядное наставление для людей, верное руководство и милость для людей убежденных.

**21.** Неужели те, которые приобретали зло, полагали, что Мы полностью приравняем их к тем, которые уверовали и совершали праведные деяния, как при жизни, так и после смерти? Как же скверны их суждения!

**22.** Аллах сотворил небеса и землю во истине и для того, чтобы каждая душа получила воздаяние за то, что она приобрела, и с ними не поступят несправедливо.

**23.** Видел ли ты того, кто обожествил свою прихоть? Аллах ввел его в заблуждение на основании знания, запечатал его слух

إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعِيًا بَيْنَهُمْ إِنَّ  
رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا  
كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ الْأَمْرِ  
فَاتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّهُمْ لَنُغْشِيَنَّكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَلَئِنْ  
الظَّالِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ  
الْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾

هَذَا بَصِيرَةٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْقَوْمِ  
يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ أَجْرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ  
نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
سَوَاءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ  
مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
وَلِيُخْرِجَ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ  
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ  
وَجَعَلَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقْفًا ۖ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ عِثْرَةً  
فَمَنِ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾



и сердце и бросил на его взор покрывало. Кто же наставит его на прямой путь после Аллаха? Неужели вы не помяните наизидание?

**24.** Они сказали: «Есть только наша мирская жизнь. Мы умираем и рождаемся, и нас не губит ничего, кроме времени». У них нет об этом никакого знания. Они лишь делают предположения.

**25.** Когда им читают Наши ясные аяты, их единственным доводом оказываются слова: «Приведите наших отцов, если вы говорите правду».

**26.** Скажи: «Аллах дарует вам жизнь, затем умерщвляет вас, а затем Он соберет вас ко Дню воскресения, в котором нет сомнения». Однако большинство людей не знает *этого*.

**27.** Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. В тот день, когда настанет Час, приверженцы лжи окажутся в убытке.

**28.** Ты увидишь все общины коленопреклоненными. Каждую общину призовут к ее Писанию (*Книге деяний*): «Сегодня вам воздается за то, что вы совершали».

**29.** Это Писание Наше (*Книга деяний*) говорит против вас истинно. Мы приказали записывать все, что вы совершали.

**30.** Что касается тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, то их Господь введет их в Свою милость. Это и есть явное преуспевание.

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾

وَلَا تَسْأَلْنِي عَلَيْهِمْ إِلَهَ إِنَّا لَا نَسْأَلُ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبَعْنَا آبَاءَنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُومِذِرُ يَحْشُرُ الْمُبْطِلُونَ ﴿٢٧﴾

وَرَأَى كُلُّ أُمَّةٍ جَائِعَةً كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾

هَذَا كِتَابُنَا يُنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٣٠﴾

**31.** А что касается тех, которые не уверовали, *то им будет сказано:* «Разве вам не читались Мои аяты? Вы возгордились и были людьми грешными.

**32.** Когда *вам* говорили, что обещание Аллаха истинно и что в Часе нет сомнения, вы говорили: “Мы не знаем, что такое Час. Мы полагаем, что это – всего лишь предположения. Мы не имеем твердой убежденности”».

**33.** Им открылось зло, которое они совершили, и их окружило (или поразило) то, над чем они насмехались.

**34.** Будет сказано: «Сегодня Мы предадим вас забвению, подобно тому, как вы предали забвению встречу с этим днем вашим. Вашим пристанищем будет Огонь, и не будет у вас помощников.

**35.** Это вам – за то, что вы насмехались над знамениями Аллаха и обольстились мирской жизнью. Сегодня они не выйдут отсюда, и от них не потребуют покаяния».

**36.** Хвала Аллаху, Господу небес и земли, Господу миров!

**37.** Ему принадлежит величие на небесах и на земле. Он – Мощественный, Мудрый.

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ إِلَيْنِي تُشَاقِي عَلَيْهِمْ  
فَأَسْتَكَبَرُوا وَكَسَبُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ  
فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَظُنُّ إِلَّا ظَنًّا  
وَمَا نَحْنُ بِمُتَّقِينَ ﴿٣٢﴾

وَبَدَأَ لَهُمْ فِي آثَاتِ مَا عَمِلُوا وَخَافَ يَوْمَهُمْ  
مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣٣﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنْسِيكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا  
وَمَا أَوْلَاكُمْ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٤﴾

ذَلِكُمْ بِأَنكُمْ أَخَذْتُمْ لِآيَاتِ اللَّهِ هُزُوًا وَعَرَجْتُمْ  
لِلْحَيَاةِ الدُّنْيَا قَالِیَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ  
يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾

فَإِنَّ اللَّهَ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٣٦﴾

وَلَهُ الْكِبَرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾



СУРА «АЛЬ-АХКАФ»  
(«БАРХАНЫ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Ха. Мим.

حَمْدٌ

2. Писание ниспослано от Аллаха Могущественного, Знающего.

نَزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

3. Мы сотворили небеса, землю и то, что между ними, во истине и на определенный срок. Но те, которые не веруют, отворачиваются от того, от чего их предостерегают.

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُنذِرُوا مُّعْرِضُونَ

4. Скажи: «Видели ли вы тех, к кому взываете помимо Аллаха? Покажите мне, какую часть земли они сотворили? Или же они являются совладельцами небес? Принесите мне Писание, предшествовавшее этому, или хоть какой след знания, если вы говорите правду».

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أُرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَتَتَوَلَّى يَكْتِيبُ مِنْ قَبْلُ هَذَا أَتَوْا ثَرْفَ مَنْ عَلِمَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

5. Кто же находится в большем заблуждении, чем те, которые взывают вместо Аллаха к тем, которые не ответят им до Дня воскресения и которые не ведают об их зове?!

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَهُمْ عَنِ دُعَائِهِمْ غَافِلُونَ

6. А когда люди будут собраны, они станут их врагами и будут отвергать их поклонение.

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَافِرِينَ

7. Когда им читаются Наши ясные аяты, то те, которые не уверовали в истину, когда она явилась к ним, говорят: «Это — очевидное колдовство».

وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ

8. Или же они говорят: «Он измыслил его». Скажи: «Если я измыслил его, то вы несколько не защитите меня от Аллаха. Ему лучше знать о том, о чем вы разглагольствуете. Довольно того, что Он является Свидетелем между мною и вами. Он – Прощающий, Милосердный».

9. Скажи: «Я не являюсь первым из посланников и не знаю, что произойдет со мной и с вами. Я следую только тому, что внушается мне в откровении. Я – всего лишь разъясняющий и предостерегающий увещатель».

10. Скажи: «Как вы думаете, что будет с вами, если он ниспослан от Аллаха, а вы не уверовали в него? Свидетель из числа сынов Исраила (Израиля) засвидетельствовал о том, что было подобно ему, и уверовал в него, а вы возгордились. Воистину, Аллах не наставляет на прямой путь беззаконников!»

11. Неверующие сказали верующим: «Если бы это было благом, то они не опередили бы нас в этом». Они не стали руководствоваться им, и поэтому они скажут: «Это – старое измышление».

12. До него было Писание Мусы (Моисея), которое было руководством и милостью. А это Писание на арабском языке, подтверждающее предыдущие Писания, ниспослано для того, чтобы предостеречь тех, которые поступают несправедливо, и обрадо-

أَمْ يَقُولُونَ أَفَمَن يَدْعُنَا إِلَىٰ آفَاقٍ بَعِيدَةٍ إِنْ أَقَرَّبْتَهُ فَلَا تَمْلِكُ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفْعِلُونَ فِيهِ كَفَىٰ بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٨﴾

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَاةِ الرَّسُولِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَيْتُمْ إِلَّا مَا لَوْحِي إِلَىٰ وَمَا أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنَ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ بِمَا عَلَىٰ مِثْلِهِ فَقَامَ مَنْ وَاسْتَكْبَرُوا إِنْ أَنَّىٰ لَهُمْ هُدَى الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا أَفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا كِتَابٌ مُصَدِّقٌ لِّسَانِ عَرَبِيٍّ لِّنَذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَنُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾



вать творящих добро.

**13.** Воистину, те, которые сказали: «Наш Господь – Аллах», – и последовали прямым путем, не познают страха и не будут опечалены.

**14.** Они являются обитателями Рая, в котором они пребудут вечно в воздаяние за то, что они совершали.

**15.** Мы заповедали человеку делать добро его родителям. Матери тяжело носить его и рожать его, а беременность и *кормление* до отнятия его от груди продолжаются тридцать месяцев. Когда же он достигает зрелого возраста и достигает сорока лет, то говорит: «Господи! Внуши мне благодарность за милость, которой Ты облагодетельствовал меня и моих родителей, и *помоги мне* совершать праведные деяния, которыми Ты доволен. Сделай для меня моих потомков праведниками. Я раскаиваюсь перед Тобой. Воистину, я – один из мусульман».

**16.** Они являются теми из обитателей Рая, от которых Мы принимаем наилучшее из того, что они совершили, и которым Мы прощаем их злодеяния согласно истинному обещанию, которое им было дано.

**17.** А есть такой, который говорит своим родителям: «Тьфу вам! Неужели вы угрожаете мне тем, что меня вытащат из могилы, в то время как до меня уже про-

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَمُوا فَلَا  
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾

أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ خَالِدِينَ فِيهَا جَزَاءً بِمَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا حَمَلَتْهُ  
أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَمْلُهُ وَفِصْلُهُ  
ثَلَاثُونَ شَهْرًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَبَلَغَ  
أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ  
نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ  
أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَصْلِحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي  
إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَىٰكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ تَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا  
وَتَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ  
وَعَدَ الصِّدْقِ الَّذِينَ كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾

وَالَّذِي قَالَ لِوَالِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَا أَنْتُمَا  
أَخْرَجْتُمَا وَقَدْ خَلَيْتُمَا الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا  
يَسْتَعْجِلَانِ اللَّهَ وَبَلَغَتِ الْآمِنُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ

шло много поколений?» Они молят Аллаха о помощи: «Горе тебе! Уверуй, ведь обещание Аллаха истинно!» Он же говорит: «Это — всего лишь сказки древних народов».

**18.** Сбылось Слово относительно них и живших до них народов из числа джиннов и людей. Воистину, они были потерпевшими убыток.

**19.** Для всех будут ступени, соответствующие тому, что они совершили, дабы Аллах воздал им сполна за их деяния, и с ними не поступят несправедливо.

**20.** В тот день, когда неверующих представят Огню, *им скажут*: «Вы растратили свои блага в свой мирской жизни и попользовались ими. Сегодня вашим воздаянием будут унижительные мучения за то, что вы превозносились на земле безо всякого права, и за то, что вы были нечестивцами».

**21.** Помяни брата адитов. Вот он предостерег свой народ среди барханов, хотя перед ним и позади него уже были предостережения: «Не поклоняйтесь никому, кроме Аллаха! Воистину, я боюсь, что вас постигнут мучения в Великий день».

**22.** Они сказали: «Неужели ты пришел для того, чтобы отвратить нас от наших богов? Яви же нам то, чем ты нам угрожаешь, если ты — один из тех,

فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٨﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ  
مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿١٩﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا أُولَؤُوهُمْ أَعْثَابُهُمْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٠﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبَتْ  
طَلَبَتُكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا  
فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ  
تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا  
كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢١﴾

﴿٢٢﴾ وَأَذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذَا أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَخْقَافِ  
وَقَدْ خَلَّتِ النَّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٣﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَأْفِكَا عَنْ آلِهَتِنَا فَأْتِنَا بِمَا  
تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٤﴾



кто говорит правду».

**23.** Он сказал: «Знание – у Аллаха, а я лишь довожу до вашего сведения то, с чем я послан. Но я вижу, что вы являетесь невежественными людьми».

**24.** Когда же они увидели его (наказание) в виде тучи, надвигающейся на их долины, они сказали: «Это – туча, которая прольет на нас дождь». О нет! Вот то, что вы торопили, – ветер, несущий с собой мучительные страдания.

**25.** Он уничтожает всякую вещь по велению своего Господа. А на утро от них остались видны только их жилища. Так Мы воздаем грешным людям.

**26.** Мы укрепили их в том, в чем не укрепляли вас, и даровали им слух, зрение и сердца. Но ни их слух, ни их зрение, ни их сердца несколько не помогли им, поскольку они отвергали знамения Аллаха, и их окружило (или поразило) то, над чем они насмехались.

**27.** Мы уже погубили селения, которые были вокруг вас, и разъяснили знамения, чтобы они могли вернуться на прямой путь.

**28.** Почему же им не помогли, те божества, которым они поклонялись вместо Аллаха для того, чтобы приблизиться к Нему? Напротив, они скрылись от них. Вот их ложь и то, что они измышляли!

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَأُبَلِّغُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ وَلَكِنِّي أَرَأَيْكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٣﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُّطِيرٌ نَّابِلٌ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

تُدْمِرُ كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا أَسْكِنُهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٥﴾

وَلَقَدْ مَكَّنَّا لَهُمْ فِي مَا إِنْ مَكَّنَّاكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَآبْصَارًا وَأَفْئِدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا آبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَّفْنَا الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٧﴾

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا آلِهَةً بَلْ صَلُّوا عَلَيْهِمْ وَذَكَكَ إِنْكَهُمْ وَمَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٢٨﴾

**29.** Вот Мы направили к тебе нескольких джиннов, чтобы они послушали Коран. Когда они пришли к нему, они сказали: «Молчите и слушайте!» Когда же оно (чтение Корана) было окончено, они вернулись к своему народу, чтобы предостеречь его.

**30.** Они сказали: «О народ наш! Воистину, мы слышали Писание, ниспосланное после Мусы (Моисея), подтверждающее то, что было до него. Оно направляет к истине и прямому пути.

**31.** О народ наш! Ответьте проповеднику Аллаха и уверуйте в него, и тогда Он простит вам некоторые из ваших грехов и спасет вас от мучительных страданий».

**32.** А тот, кто не ответит проповеднику Аллаха, не спасется на земле, и не будет у него покровителей и помощников вместо Него. Такие находятся в очевидном заблуждении.

**33.** Разве они не видят, что Аллах, Который сотворил небеса и землю и не утомился от их сотворения, способен оживить мертвых? О да! Он способен на всякую вещь.

**34.** В тот день, когда неверующих представят Огню, им скажут: «Разве это не есть истина?» Они скажут: «Да! Клянемся нашим Господом!» Он скажет: «Вкусите же мучения за то, что вы не веровали».

وَأَذْصَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُونَ  
الْقُرْآنَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصتُوا  
فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِينَ ﴿٢٩﴾

قَالُوا يَا قَوْمَنَا إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ  
بَعْدِ مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي  
إِلَى الْحَقِّ وَالْإِلَهِ إِلَىٰ طَرِيقٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٠﴾

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ  
يَغْفِرَ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخْرِجَكُمْ مِّنْ عَذَابِ  
الْآلَمِ ﴿٣١﴾

وَمَنْ لَا يُجِبْ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي  
الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَولِيَاءُ أُولَئِكَ  
فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٢﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَتَّخِذْ يَخْلُقْهُنَّ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ  
يُحْيِيَ الْمَوْتَىٰ بَلَىٰ إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٣﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَذَا  
بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ  
بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٤﴾



**35.** Терпи же, как терпели твердые духом посланники, и не торопи *Меня с наказанием* для них. В тот день, когда они увидят то, что им обещано, им покажется, что они пробыли *на земле* всего лишь час дня. Таково послание! Разве будет погублен кто-либо, кроме нечестивых людей?

فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرْنَاؤُلُوْا الْعَزِيْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا  
تَسْتَعْجِلْ لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ  
لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلَّغٌ فَمَهْلٍ  
يُهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمَ الْفَاسِقُونَ ﴿٣٥﴾



СУРА «МУХАММАД»  
(«МУХАММАД»)

سُورَةُ مُحَمَّدٍ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Он сделал тщетными деяния тех, которые не уверовали и сби-вали других с пути Аллаха.

الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْذُوعِن سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ  
أَعْمَالَهُمْ ﴿١﴾

2. Он простил грехи и исправи-л положение тех, которые уве-ровали, совершали праведные дея-ния и уверовали в истину, ниспос-ланную Мухаммаду от их Господа.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَءَامَنُوا بِمَا  
نُزِّلَ عَلَى مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ كَفَّرَ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾

3. Это – за то, что неверующие последовали за ложью, а верую-щие последовали за истиной от их Господа. Так Аллах приводит людям их притчи.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ  
ءَامَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ  
لِلنَّاسِ أَمْثَلَهُمْ ﴿٣﴾

4. Когда вы встречаетесь с не-верующими на поле боя, то руби-те головы. Когда же вы ослабите их, то крепите оковы. А потом или милуйте, или же берите вы-куп до тех пор, пока война не сложит свое бремя. Вот так! Если бы Аллах пожелал, то отомстил бы им сам, но Он пожелал испы-тать одних из вас посредством других. Он никогда не сделает тщетными деяния тех, кто был убит на пути Аллаха.

فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا  
أَفْخَسْتُمُوهُمْ فَهَرَسْتُمْ أَلْوَانَ فِئَامًا مِّنَ بَعْدِ وَأَمَّا فِدَاءٌ  
حَتَّىٰ تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْزَارَهَا ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ  
لَآتَصَّرْتُمُوهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ  
وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ﴿٤﴾

5. Он поведет их прямым пу-тем, исправит их положение

سَيَهْدِيهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾

6. и введет их в Рай, с которым Он их ознакомил (или который Он умастил для них благовония-ми).

وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾



7. О те, которые уверовали! Если вы поможете Аллаху, то и Он поможет вам и утвердит ваши стопы.

8. Гибель тем, которые не уверовали! Он сделает тщетными их деяния.

9. Это – потому, что они возненавидели ниспосланное Аллахом, и Он сделал тщетными их деяния!

10. Неужели они не странствовали по земле и не видели, каким был конец их предшественников? Аллах уничтожил их, и неверующих ожидает подобное этому.

11. Это – потому, что Аллах является Покровителем верующих, а у неверующих нет покровителя.

12. Воистину, Аллах введет тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, в Райские сады, в которых текут реки. А неверующие пользуются благами и едят, подобно скоту. Их обителью будет Огонь.

13. Сколько же селений, которые превосходили силой твое селение, изгнавшее тебя, Мы погубили! У них не было помощников.

14. Разве тот, кто следует ясному доказательству от своего Господа, подобен тем, которым представилось прекрасным зло их деяний и которые потакали своим желаниям?

15. Вот описание Рая, обещан-

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لِيَنصُرُوا اللَّهَ يَنصُرَكَ  
وَيُثَبِّتَ أَقْدَامَكَ ﴿٥﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا فَتَعْسًا لَهُمْ وَأَصْلٌ أَعْمَاهُمْ ﴿٦﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنزِلَ اللَّهُ فَاحْبَطَ  
أَعْمَالَهُمْ ﴿٧﴾

﴿٨﴾ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ فِي الْأَرْضِ فَتَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ دَمَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
وَالْكَافِرِينَ أَتَيْنَاهُمَا ﴿٩﴾

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَأَنَّ  
الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ﴿١٠﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
يَسْتَمْعُونَ وَهُمْ لَا يُكَلِّمُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ  
مَوْسَى لَهُمْ ﴿١١﴾

وَكُلَّ مَن مِّن قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَةٍ تِلْكَ آتَيْنَا  
أَحْرَقْنَا أَهْلَهَا لَمْ يَلْبَثُوا فِيهَا مِنَّا يَوْمًا ﴿١٢﴾

أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ كَذَّبَ عَنْ رَّبِّهِ  
وَأَتَّبَعَ أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٣﴾

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ مِّن مَّاءٍ

ного богобоязненным! В нем текут реки из воды, которая не застывает, реки из молока, вкус которого не изменяется, реки из вина, дарующего наслаждение пьющим, и реки из очищенного меда. В нем для них уготованы любые фрукты и прощение от их Господа. *Неужели они* подобны тем, которые вечно пребывают в Огне и которых поят кипящей водой, разрывающей их кишки?

16. Среди них есть такие, которые слушают тебя. Когда они вышли от тебя, то сказали тем, которым было даровано знание: «Что он сказал только что?» Это — те, сердца которых Аллах запечатал и которые потакают своим желаниям.

17. Тем, кто следует прямым путем, Он увеличивает их приверженность прямому пути и дарует их богобоязненность.

18. Неужели они ожидают чего-либо, кроме Часа, который явится к ним внезапно? Ведь уже явились его приметы. Разве они смогут помянуть наизидание, когда он явится к ним?

19. Знай же, что нет божества, кроме Аллаха, и проси прощения за свой грех и за верующих мужчин и верующих женщин. Аллах знает о ваших передвижениях и вашей обители.

20. Верующие говорят: «Почему не ниспослана сура о джихаде?» Когда же ясная сура, в ко-

غَيْرِ آبٍ وَأَنْهَرٌ مِنْ لَبَنٍ لَمْ يَتَغَيَّرَ طَعْمُهُ وَأَنْهَرٌ  
مِنْ خَمْرٍ لَذَّةٍ لِلشَّارِبِينَ وَأَنْهَرٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفًّى  
وَأَنْهَرٌ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ  
كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ  
أَمْعَاءَهُمْ ﴿١٦﴾

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّى إِذَا خَرَجُوا مِنْ  
عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَفَقَدْ  
أُوتِيَكَ الَّذِينَ ظَنُّوا أَنَّهُمْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا  
أَهْوَاءَهُمْ ﴿١٧﴾

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ  
نَقْلَهُمْ ﴿١٨﴾

فَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً  
فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَهُمْ  
ذِكْرُهَا ﴿١٩﴾

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ  
لِذَنبِكَ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ  
يَعْلَمُ مُتَقَلِّبَكُمْ وَمَتُونَكُمْ ﴿٢٠﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا  
أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِّرَ فِيهَا أَلْقَالُ



торой упоминалось сражение, была ниспослана, ты увидел, что те, чьи сердца поражены недугом, смотрят на тебя взглядом потерявших сознание перед смертью. Для них предпочтительнее

**21.** повиноваться и говорить слово доброе. Если же дело решено, то для них лучше быть верными Аллаху.

**22.** Может быть, если вы станете руководить (или отвернетесь от веры; или откажетесь повиноваться), то распространите нечестие на земле и разорвете родственные связи.

**23.** Таких Аллах проклял и лишил слуха и ослепил их взоры.

**24.** Неужели они не размышляют над Кораном? Или же на их сердцах замки?

**25.** Воистину, тех, которые обратились вспять после того, как им стал ясен прямой путь, сатана обольстил и обещал им долгую жизнь.

**26.** Это – потому, что они сказали тем, которые возненавидели ниспосланное Аллахом: «Мы будем повиноваться вам в некоторых делах». Аллах знает то, что они скрывают.

**27.** Но что же будет, когда ангелы станут умерщвлять их, ударяя по их лицам и спинам?

**28.** Это – за то, что они последовали за тем, что вызвало гнев

رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ  
نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأُولَئِكَ لَهُمْ

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوَّ  
صَدَفُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي  
الْأَرْضِ وَتُقْطِعُوا أَرْحَامَكُمْ

أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعَمَّى  
أَبْصَارَهُمْ

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ أَلَمْ يَرَوْا أَمْرًا عَلَى قُلُوبِ أَقْفَالِهِمْ

إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ  
مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى الشَّيْطَانُ سَوَّلَ  
لَهُمْ وَأَمْلَأَ لَهُمْ

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا  
نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأُمْرِ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ  
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَشْحَطَ اللَّهُ

Аллаха, и возненавидели то, чем Он доволен, и поэтому Он сделал тщетными их деяния.

**29.** Неужели те, чьи сердца поражены недугом, полагали, что Аллах не выведет наружу их злобу (или зависть)?

**30.** Если бы Мы пожелали, то показали бы их тебе, и тогда ты узнавал бы их по их приметам. Но ты непременно узнаешь их по оговоркам. Аллах знает о ваших деяниях.

**31.** Мы непременно подвергнем вас испытанию до тех пор, пока не узнаем тех из вас, кто сражается и проявляет терпение, и пока не проверим ваши вести.

**32.** Воистину, те, которые не уверовали, сбивали других с пути Аллаха и откололись от Посланника после того, как им стал ясен прямой путь, нисколько не навредят Аллаху, а Он сделает тщетными их деяния.

**33.** О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и не делайте тщетными ваши деяния.

**34.** Воистину, Аллах не простит тех, которые не уверовали и сбивали других с пути Аллаха, а потом умерли неверующими.

**35.** Не проявляйте слабости и не призывайте к миру, поскольку вы — выше остальных. Аллах — с вами и не умалит ваших деяний.

**36.** Мирская жизнь — всего лишь

وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ، فَأَخْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٩﴾

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْعَانَهُمْ ﴿٣٠﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَنزَلْنَاكَ هُمْ فَلَنَفْتَهُمْ بِسِمَةٍ هُمْ وَلَنَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣١﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَتَبْلُوَ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣٢﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَشَاقُّوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُّ أَعْمَالُهُمْ ﴿٣٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا تَبْطُلُوا أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٥﴾

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَتَرَكَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ﴿٣٦﴾

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌّ وَلَهُوَ إِنْ تَوَلَّوْا



игра и потеха. Если вы уверуете и будете богобоязненны, Он дарует вам вашу награду и не попросит у вас вашего имущества.

**37.** Если же Он попросит у вас его и проявит настойчивость, то вы поскупитесь, и Он выведет наружу вашу злобу (или зависть).

**38.** Вот вас призывают делать пожертвования на пути Аллаха, и среди вас находятся такие, которые скупаются. Кто скупится, тот скупится только во вред себе. Аллах — богат, а вы — бедны. И если вы отвернетесь, Он заменит вас другими людьми, и они не будут подобны вам.

وَتَقْبَلُوا بِذُنُوبِكُمْ أَجْرَكُمْ وَلَا يَسْأَلْكُمْ  
أَمْوَالَكُمْ ﴿٣٧﴾

إِنْ يَسْأَلْكُمْ لَهَا فَيُخْفِكُمْ بِهَا لَهَا خُفِّئَتْ  
أَصْفَانَكُمْ ﴿٣٨﴾

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآ تَدْعُونَ لِتُقْفِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخُلُ وَمَنْ يَبْخُلْ فَإِنَّمَا يَبْخُلُ  
عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ  
وَإِن تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا  
يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٩﴾



СУРА «АЛЬ-ФАТХ»  
(«ПОБЕДА»)

سُورَةُ الْفَتْحِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Воистину, Мы даровали тебе явную победу,

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ١

2. чтобы Аллах простил тебе грехи, которые были прежде и которые будут впоследствии, чтобы Он довел до конца Свою милость к тебе и провел тебя прямым путем

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ  
وَيُتِمِّرْ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا  
مُسْتَقِيمًا ٢

3. и чтобы Аллах оказал тебе великую помощь.

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ٣

4. Он – Тот, Кто ниспослал покой в сердца верующих, чтобы их вера увеличилась. Аллаху принадлежит воинство небес и земли. Аллах – Знающий, Мудрый.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ  
لِيَزِيدَهُمْ وَاعْتِظَاهًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَاللَّهُ جُودٌ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ٤

5. И чтобы ввести верующих мужчин и верующих женщин в Райские сады, в которых текут реки, где они пребудут вечно, и чтобы простить им их злодеяния. Это перед Аллахом является великим преуспеянием.

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتُ تَجْرَى مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرُ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا  
عَظِيمًا ٥

6. И чтобы подвергнуть мучениям лицемеров и лицемерок, многобожников и многобожниц, думающих об Аллахе дурное. Их постигнут превратности судьбы. Аллах разгневался на них, проклял их и приготовил для них Геенну. Как же скверно это место прибытия!

وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ  
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللَّهِ  
ظُلْمَ السَّوْءِ عَلَيْهِمْ ذَائِرَةُ السَّوْءِ وَغَضِبَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ  
وَسَاءَتْ مَصِيرًا ٦

7. Аллаху принадлежит воин-

وَاللَّهُ جُودٌ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ



ство небес и земли, и Аллах — Могущественный, Мудрый.

8. Воистину, Мы отправили тебя свидетелем, добрым вестником и предостерегающим увещателем,

9. чтобы вы уверовали в Аллаха, Его Посланника, почитали и уважали его, прославляли Его утром и перед закатом.

10. Воистину, те, которые присягают тебе, присягают Аллаху. Рука Аллаха — над их руками. Кто нарушил *присягу*, тот поступил во вред себе. А кто был верен тому, о чем он заключил завет с Аллахом, тому Он дарует великую награду.

11. Бедуины, оставшиеся позади, скажут тебе: «Наше имущество и наши семьи отвлекли нас (или помешали нам). Попроси же для нас прощения». Они произносят своими языками то, чего нет в их сердцах. Скажи: «Кто властен помочь вам чем-нибудь перед Аллахом, если Он захочет навредить вам или захочет принести вам пользу?» О нет! Аллах ведает о том, что вы совершаете.

12. Но вы предположили, что Посланник и верующие никогда не вернутся к своим семьям. Это было разукрашено в ваших сердцах, и вы сделали дурные предположения. Вы были пропащими людьми.

13. Если кто не уверует в Аллаха и Его Посланника, то ведь

اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٥﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٦﴾

لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ  
وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ  
اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ  
فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أَوْفَى بِمَا  
عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهُ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٨﴾

سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ  
شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْنَا  
يَقُولُونَ يَا لَيْسَ بِنَاسٍ فِي قُلُوبِهِمْ  
قُلْ مَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ  
ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩﴾

بَلْ ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ  
وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزِينَ ذَلِكَ فِي  
قُلُوبِكُمْ وَظَنَنْتُمْ ظَنًّا سَوْيًا وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٠﴾

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا

Мы приготовили неверующим Пламя.

14. Аллаху принадлежит власть над небесами и землей. Он прощает, кого пожелает, и причиняет мучения, кому пожелает. Аллах — Прощающий, Милосердный.

15. Когда вы отправитесь за трофеями, чтобы взять их, оставшиеся позади скажут: «Дайте нам последовать за вами». Они хотят изменить Слово Аллаха. Скажи: «Вы не последуете за нами. Так сказал Аллах прежде». Тогда они скажут: «Нет, вы завидуете нам». Но они мало что смыслят.

16. Скажи бедуинам, оставшимся позади: «Вас еще призовут воевать против людей, обладающих суровой мощью. Вы сразитесь с ними, или же они обратятся в ислам. Если вы подчинитесь, то Аллах дарует вам прекрасную награду. Если же вы отвернетесь, как отвернулись прежде, то Аллах причинит вам мучительные страдания».

17. Нет греха на слепом, и нет греха на хромом, и нет греха на больном. Кто подчинится Аллаху и Его Посланнику, того Он введет в Райские сады, в которых текут реки. А кто отвернется, того Он подвергнет мучительным страданиям.

18. Аллах остался доволен верующими, когда они присягали тебе под деревом в Худейбии. Он знал, что у них в сердцах, и ни-

لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى مَغَائِرِهِمْ لَتَأْخُذُوا هَٰؤُلَاءِ نَنَاصِعُكُمْ يَرْيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلِمَةَ اللَّهِ قُلْ لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُولُونَ بَلْ نَحْنُ مُحْسَدُونَ بَلْ كَاوْنَا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

قُلْ لِلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سُدُّوْنَ إِلَى قَوْمِ أُولَىٰ بِأَيْسٍ شَدِيدٍ تَقْتُلُونَهُمْ أَوْ يَسْتَمُونَ فَإِن يُطِيعُوا يَؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِن تَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَن يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَن يَتَوَلَّ يَُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾

\*لَقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَنْبَأَهُمْ فَتَحًا بِرَبِّهَا ﴿١٨﴾



спослал им покой и вознаградил их близкой победой

**19.** и многочисленными трофеями, которые они возьмут. Аллах – Могущественный, Мудрый.

**20.** Аллах обещал вам многочисленные трофеи, которые вы возьмете. Он ускорил для вас это и убрал от вас руки людей, чтобы это стало знамением для верующих и чтобы наставить вас на прямой путь.

**21.** Будут и другие *трофеи и города*, которыми вы еще не овладели. Аллах уже окружил их, ведь Аллах способен на всякую вещь.

**22.** Если неверующие сразятся с вами, то они непременно обратятся вспять и затем не найдут ни покровителя, ни помощника.

**23.** Таково установление Аллаха, которое уже свершалось ранее, и ты не найдешь замены установлению Аллаха.

**24.** Он – Тот, Кто убрал их руки от вас и ваши руки от них в долине Мекки после того, как Он позволил вам одержать над ними верх. Аллах видит то, что вы совершаете.

**25.** Они – те, которые не уверовали, не впустили вас в Заповедную мечеть и задержали жертвенных животных, не позволив им достичь места заклятия. И если бы в Мекке не было верующих мужчин и верующих женщин,

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ﴿١٩﴾

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا  
فَعَجَّلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ  
عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ  
صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾

وَأُخْرَى لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾

وَلَوْ قَاتَلَكُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوَلَّوْا الْأَذْكَرَ ثُمَّ  
لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ يَجِدَ  
لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ  
بَبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ  
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ  
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ  
يَبْلُغَ مَجَلَّةَهُ وَلَوْلَا رِجَالُ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءُ  
مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوَّهُمْ فَمَا يَصِيبُكُمْ

которых вы не знали и могли затоптать по незнанию так, что они поставили бы вас в затруднительное положение (или вы бы оказались опозорены перед ними; или вы совершили бы грех перед ними), *то Аллах позволил бы вам вторгнуться в Мекку, но Он не сделал этого*, чтобы ввести в Свою милость тех, кого пожелает. Но если бы они отделились друг от друга, то Мы подвергли бы неверующих из них мучительным страданиям.

**26.** Вот неверующие поместили в своих сердцах заносчивость – заносчивость времен невежества, а Аллах ниспослал Своему Посланнику и верующим покой и возложил на них (или сделал неразлучным с ними) слово богобоязненности (*свидетельство о том, что нет божества, кроме Аллаха*). Они заслуживали его более других и были достойны его. Аллах знает обо всякой вещи.

**27.** Воистину, Аллах показал Своему Посланнику правдивый сон (или Аллах доподлинно исполнит сон, который увидел Его Посланник). Вы непременно войдете в Заповедную мечеть, если пожелает Аллах, будучи в безопасности. Вы побреете головы и подстрижетесь, не испытывая страха. Он знал то, чего вы не знали, и предопределил перед этим близкую победу.

**28.** Он – Тот, Кто отправил Своего Посланника с верным ру-

مِّنْهُمْ مَّعْرَةٌ يُغَيِّرُ عَلِمَ لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ لَو تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٥٥﴾

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٦﴾

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلَنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ ءَامِنِينَ مُحْلِقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٥٧﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ



ководством и религией истины, чтобы превознести ее над всеми остальными религиями. Довольно того, что Аллах является Свидетелем.

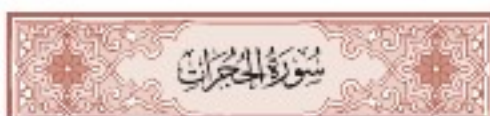
**29.** Мухаммад – Посланник Аллаха. Те, которые вместе с ним, суровы к неверующим и милостивы между собой. Ты видишь, как они кланяются и падают ниц, стремясь к милости от Аллаха и довольству. Их признаком являются следы от земных поклонов на их лицах. Так они представлены в Таурате (*Tore*). В Инджиле (*Евангелии*) же они представлены посевом, на котором вырос росток. Он укрепил его, и тот стал толстым и выпрямился на своем стебле, восхищая сеятелей. Аллах привел эту притчу для того, чтобы привести ими в ярость неверующих. Аллах обещал тем из них, которые уверовали и совершали праведные деяния, прощение и великую награду.

أَلْحَقْ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكُفَى  
بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى  
الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ  
فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي  
وُجُوهِهِمْ مِنْ أَثَرِ السُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي  
التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَرَزَجٍ أُخْرِجَ  
شَطْرُهَا فَتَازَرَهُ فَأَسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى  
سَوْقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيُغَيِّظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ  
وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾



СУРА «АЛЬ-ХУДЖУРАТ»  
(«КОМНАТЫ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О те, которые уверовали! Не опережайте Аллаха и Его Посланника и бойтесь Аллаха, ибо Аллах – Слышащий, Знающий.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدِمُوا رَبِّينَ يَدَيَّ اللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾

2. О те, которые уверовали! Не поднимайте ваши голоса над голосом Пророка и не обращайтесь к нему так же громко, как вы обращаетесь друг к другу, а не то ваши деяния окажутся тщетными, и вы даже не почувствуете *этого*.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ ۖ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾

3. Воистину, сердца тех, которые при Посланнике Аллаха понижают свои голоса, Аллах очистил (или раскрыл) для богобоязненности. Им уготованы прощение и великая награда.

إِنَّ الَّذِينَ يَغْضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ أَوْلَىٰ بِكَ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ أَن يَمْسَحَ اللَّهُ فُلُوبَهُمْ ۚ لِلتَّقْوَىٰ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾

4. Воистину, большинство из тех, которые зовут тебя из-за пределов комнат, не разумеют.

إِنَّ الَّذِينَ يَنَادُونَكَ مِنَ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

5. Если бы они потерпели, пока ты выйдешь к ним, это было бы лучше для них. Аллах – Прощающий, Милосердный.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا ۚ لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

6. О те, которые уверовали! Если нечестивец принесет вам весть, то разузнайте, чтобы не поразить по незнанию невинных людей, а не то вы будете сожалеть о содеянном.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَأٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَنَّمَ ۚ فَمُصِيبُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ تَذِمِينَ ﴿٦﴾

7. Знайте, что среди вас находится Посланник Аллаха. Если

وَأَعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ



бы он подчинялся вам во многих делах, то вы непременно попали бы в затруднительное положение. Но Аллах привил вам любовь к вере, и представил ее прекрасной вашим сердцам, и сделал ненавистными вам неверие, нечестие и неповиновение. Таковы идущие правым путем

8. по милосердию и милости Аллаха. Аллах – Знающий, Мудрый.

9. Если две группы верующих сражаются между собой, то примирите их. Если же одна из них покушается на другую, то сражайтесь против той, которая покушается, пока она не вернется к повелению Аллаха. Когда же она вернется, то примирите их по справедливости и будьте беспристрастны. Воистину, Аллах любит беспристрастных.

10. Воистину, верующие – братья. Посему примиряйте братьев и бойтесь Аллаха, – быть может вы будете помилованы.

11. О те, которые уверовали! Пусть одни люди не насмеются над другими, ведь может быть, что те лучше них. И пусть одни женщины не насмеются над другими женщинами, ведь может быть, что те лучше них. Не обижайте самих себя (друг друга) и не называйте друг друга оскорбительными прозвищами. Скверно называться нечестивцем после того, как уверовал. А те, которые

مِنَ الْأَمْرِ لَعْنَتُهُ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ  
الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ  
الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الَّذِينَ يُرِيدُونَ ۝

فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا  
فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى  
الْأُخْرَىٰ فَفُتِّلُوا إِلَىٰ تَبَعٍ حَتَّىٰ تَلْقَىٰ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ  
فَإِنْ فَأَنْتَ فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ  
وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۝

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا بَيْنَ  
أَخَوَيْكُمْ وَأَتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ  
عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ  
عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ  
وَلَا تَنَابَرُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقُ  
بَعْدَ الْإِيمَانِ وَمَنْ لَّمْ يَتُبْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ  
الظَّالِمُونَ ۝

не раскаются, окажутся беззаконниками.

**12.** О те, которые уверовали! Избегайте многих предположений, ибо некоторые предположения являются грехом. Не следите друг за другом и не злословьте за спиной друг друга. Разве понравится кому-либо из вас есть мясо своего покойного брата, если вы чувствуете к этому отвращение? Бойтесь Аллаха! Воистину, Аллах – Принимающий покаяния, Милосердный.

**13.** О люди! Воистину, Мы создали вас из мужчины и женщины и сделали вас народами и племенами, чтобы вы узнавали друг друга, и самый почитаемый перед Аллахом среди вас – наиболее богобоязненный. Воистину, Аллах – Знающий, Ведающий.

**14.** Бедуины сказали: «Мы уверовали». Скажи: «Вы не уверовали. Посему говорите: “Мы стали мусульманами”. Вера еще не вошла в ваши сердца. Если вы подчинитесь Аллаху и Его Посланнику, Он нисколько не умалит ваших деяний. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный».

**15.** Верующими являются только те, которые уверовали в Аллаха и Его Посланника, а потом не испытывали сомнений и сражались на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Именно они являются правдивыми.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبَ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِّن ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ اللَّهِ أَتْقَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ﴿١٣﴾

﴿ قَالَتِ الْأَعْرَابُ ءَآمَنَّا أَفَلَا تُؤْمِنُوا وَلَكِن قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ قُلْ تَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلَيْتُكُمْ مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾ ﴿١٤﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿١٥﴾



**16.** Скажи: «Неужели вы хотите уведомить Аллаха о вашей вере, тогда как Аллах знает то, что на небесах, и то, что на земле? Аллах знает обо всякой вещи».

**17.** Они попрекают тебя тем, что обратились в ислам. Скажи: «Не попрекайте меня вашим обращением в ислам. Это Аллах оказал вам милость тем, что привел вас к вере, если вы вообще говорите правду».

**18.** Воистину, Аллах знает сокровенное небес и земли. Аллах видит то, что вы совершаете.

قُلْ أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ﴿١٦﴾

يَمُنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمْنُوا عَلَيَّ  
إِسْلَامَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمُنُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَاكُمْ  
لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٧﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ  
بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾



СУРА «КАФ»  
(«КАФ»)

سُورَةُ الْقَافِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Каф. Клянусь славным Кораном!

ق وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ١

2. Но они были удивлены тем, что к ним явился предостерегающий увещатель из них самих, и неверующие сказали: «Это – нечто удивительное!

بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ

الكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ٢

3. Неужели это (воскрешение) произойдет после того, как умрем и станем прахом? Это возвращение невероятно!»

أَلَمْ دَامْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ٣

4. Мы знаем, что земля отнимает от них, и у Нас есть сохраняющее (или хранимое) Писание.

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ

حَفِيفٌ ٤

5. Но они сочли ложью истину, когда она явилась к ним, и теперь они находятся в замешательстве.

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ

مَرِيعٍ ٥

6. Неужели они не смотрели на то, как Мы построили и украсили небо над ними? В нем нет расщелин.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ

بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ٦

7. Мы простерли землю, установили на ней незыблемые горы и взрастили на ней всякие великолепные пары растений

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوْسِيَ وَأَنْبَتْنَا

فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ٧

8. для разъяснения и напоминания каждому рабу, который обращается к Аллаху.

تَبَصُّرَةً وَذِكْرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ٨

9. Мы ниспослали с неба благословенную воду и взрастили посредством нее сады и зерна со-

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ

جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ٩



бранного урожая,

10. и высокие пальмы с висящими рядами плодами.

11. Таково пропитание для рабов. Мы оживили ею мертвую землю. Таким же будет выход из могил!

12. До них сочли лжецами посланников народ Нуха (Ноя), жители Рассы и самудяне,

13. адиты, народ Фараона и братья Лута (Лота),

14. жители Айки и народ Тубба (Тобба). Все они сочли лжецами посланников, и сбылась Моя угроза.

15. Разве Мы изнемогли после первого сотворения? Но они сомневаются в новом сотворении (воскрешении).

16. Мы сотворили человека и знаем, что нашептывает ему душа. Мы ближе к нему, чем яремная вена.

17. Двое ангелов сидят справа и слева и принимают (записывают деяния).

18. Стоит ему произнести слово, как при нем оказывается готовый наблюдатель.

19. Смертельная агония явится с истиной. Вот то, чего ты избегал!

20. И подуют в Рог. Это – День угрозы!

وَالْتَخَلَّ بِاسْقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾

رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَخْيَتُنَا بِهِ بَلَدَةٌ مَيِّتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَآخُوتُ لُوطٍ ﴿١٣﴾

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

أَفَعَيَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسُّوهُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعْدِ ﴿٢٠﴾

21. И каждая душа явится вместе с погонщиком и свидетелем.

22. Ты был беспечен к этому, но Мы сорвали с тебя твоё покрывало, и острым является сегодня твой взор.

23. Его товарищ (ангел) скажет: «Вот то, что подготовлено у меня».

24. Вдвоем бросайте в Геенну каждого упрямого неверующего,

25. который отказывал в добре, совершал преступления и терзался сомнениями,

26. который признавал наряду с Аллахом другого бога. Бросайте их в тяжкие мучения!»

27. Его товарищ (дьявол) скажет: «Господь наш! Я не сбивал его с пути. Он сам находился в глубоком заблуждении».

28. Он скажет: «Не препирайтесь предо Мной. Я предупреждал вас заранее.

29. Мое Слово неизменно, и Я не поступаю несправедливо с рабами».

30. В тот день Мы скажем Геенне: «Заполнилась ли ты?» Она скажет: «Нет ли добавки?»

31. А Рай приблизится к богобоязненным и окажется неподалеку.

32. Вот то, что обещано вам для каждого обращающегося к Аллаху и помнящего (помнящего

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿١١﴾

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿١٢﴾

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَىٰ عَيْنِي ﴿١٣﴾

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٤﴾

مَنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيدٍ ﴿١٥﴾

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿١٦﴾

﴿١٧﴾ قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْعَمْتُهُ وَلَكِن كَانِ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿١٨﴾

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَىٰ وَقَدْ قُضِيَتْ إِلَيْنَا بِأَلْوَعِيدٍ ﴿١٩﴾

مَا يَبْدُلُ الْقَوْلَ لَدَىٰ وَمَا أَنَا بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٠﴾

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيدٍ ﴿٢١﴾

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِّلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٢٢﴾

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٢٣﴾



свои грехи и предписания религии или соблюдающего предписания религии),

**33.** который боялся Милостивого, не видя Его воочию, и явился с обращающимся сердцем.

**34.** Им будет сказано: «Входите сюда с миром. Это – День вечности!»

**35.** Там для них уготовано все, что они пожелают, а у Нас будет добавка (возможность взглянуть на Лик Аллаха).

**36.** Сколько же Мы истребили до них поколений, которые превосходили их мощью! Они странствовали по земле. Но разве они могли сбежать?

**37.** Воистину, в этом заключено напоминание для тех, у кого есть сердце, кто прислушивается и присутствует при этом.

**38.** Мы сотворили небеса, землю и то, что между ними, за шесть дней, и Нас ничуть не коснулась усталость.

**39.** Терпеливо сноси то, что они говорят, и прославляй хвалой твоего Господа перед восходом солнца и перед закатом.

**40.** Прославляй Его в некоторые часы ночи и после земных поклонов.

**41.** Слушай! В тот день глашатай воззовет поблизости (или прислушайся в тот день, когда глашатай воззовет поблизости).

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنََ الْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ  
مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ  
مَّجِيصٍ ﴿٣٦﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ  
أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ﴿٣٨﴾

فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ  
قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

**42.** В тот день они услышат звук истинно. Это – День выхода из могил.

**43.** Воистину, Мы оживляем и умерщвляем, и к Нам предстоит прибытие.

**44.** В тот день земля развернется для них, когда они будут спешить. Нам легко собрать их таким образом.

**45.** Нам лучше знать, что они говорят, и тебе не надо принуждать их. Увещевай же Кораном тех, кто страшится Моей угрозы.

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ  
الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

يَوْمَ تَشَقُّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ  
عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ  
فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ أَنْ مَنِ يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾





**СУРА «АЗ-ЗАРИЙАТ»**  
**(«РАСSEИВАЮЩИЕ ПРАХ»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь рассеивающими прах!
2. Клянусь несущими бремя!
3. Клянусь плывущими легко!
4. Клянусь распределяющими дела!

وَالَّذَرِيكَ دَرَوًا ①

فَالْحَمِلَتِ وِقْرًا ②

فَالْجَرِيكَ بُسْرًا ③

فَالْمَقِيَسَتِ أَمْرًا ④

5. Обещанное вам есть истина,

إِنَّمَا وَعْدُونَ لَصَادِقٌ ⑤

6. и суд непременно наступит.

وَالَّذِينَ لَوْ فَعَّ ⑥

7. Клянусь небом, обладающим прекрасным обликом (или небом, обладающим мощью; или небом со звездами)!

وَالسَّمَاءَ ذَاتِ الْحُبُكِ ⑦

8. Ваши (неверующих) слова противоречивы.

إِن كُنتُمْ لِي قَوْلٌ مُّخْتَلِفٌ ⑧

9. Отвращен от него (Мухаммада или Корана) тот, кто был отвращен.

يُؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ أُفِكَ ⑨

10. Да будут убиты лжецы,

قُتِلَ الْفَرَّصُونَ ⑩

11. которые окутаны невежеством и беспечны!

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرٍ وَسَاهُونَ ⑪

12. Они спрашивают, когда же настанет День воздаяния?

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ⑫

13. В тот день они будут гореть в Огне.

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ⑬

14. Вкусите ваше наказание, которое вы торопили.

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ⑭

15. Воистину, богобоязненные пребудут в Райских садах и среди источников,

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ⑮

16. получая то, что даровал им их Господь. До этого они были творящими добро.

17. Они спали лишь малую часть ночи,

18. а перед рассветом они молили о прощении.

19. Они выделяли известную долю своего имущества для просящих и обездоленных.

20. На земле есть знамения для людей убежденных,

21. а также в вас самих. Неужели вы не видите?

22. На небе находится ваш удел и то, что вам обещано.

23. Клянусь Господом неба и земли, что это является истиной, подобно тому, что вы обладаете даром речи.

24. Дошел ли до тебя рассказ о почтенных гостях Ибрахима (Авраама)?

25. Вот они вошли к нему и сказали: «Мир тебе!» Он сказал: «И вам мир, люди незнакомые!»

26. Он направился к своей семье с опаской и принес жирного тельца.

27. Он придвинул его к ним и сказал: «Не отведаете ли?»

28. Он испугался их в душе, и тогда они сказали: «Не бойся». Они обрадовали его вестью о знающем мальчике.

ءَاخِذِينَ مَاءَ أَنْهَارٍ زُهِقَ اللَّهُ عَنْهُمْ كَانُوا أَقْبَلَ ذَلِكَ  
مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

كَانُوا أَقْلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾

وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُوقِنِ ﴿٢٠﴾

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾

قُورَيْبِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ  
تَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾

إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ قَوْمٌ  
مُّنْكَرُونَ ﴿٢٥﴾

فَرَأَى إِلَى أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

فَأَوْحَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَحْزَنْ وَبَشِّرْهُ  
بِعَلْمِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾



29. Его жена стала кричать и бить себя по лицу. Она сказала: «Старая бесплодная женщина!»

30. Они сказали: «Так сказал твой Господь. Он – Мудрый, Знающий».

31. Он сказал: «Какова же ваша миссия, о посланцы?»

32. Они сказали: «Мы посланы к грешным людям,

33. чтобы наслать на них камни из глины,

34. помеченные у твоего Господа для преступников».

35. Мы вывели оттуда всех уверовавших,

36. но нашли там только один дом с мусульманами.

37. Мы оставили там знамение для тех, которые боятся мучительных страданий.

38. Знамение было и в рассказе о Мусе (Моисее). Вот Мы отправили его к Фараону с явным доводом.

39. Он отвернулся в сторону (или вместе со своим окружением) и сказал: «Колдун или одержимый!»

40. Мы схватили его вместе с войском и бросили их в море, и он был достоин порицания.

41. Знамение было и в рассказе об адитах. Вот Мы наслали на них недобрый ветер.

فَأَقْبَلَ بَعْثَهَا فِي صَرْفٍ فَصَكَتْ وَجْهَهَا  
وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ  
الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

« قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾

مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ  
مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

فَتَوَلَّى بِرُكْبِهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ أَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

فَأَخَذَتْهُ وَجُودُهُ فَقَبَذْنَاهُمْ فِي أَيْمِهِ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾

42. Он обращал в подобие праха все, на что налетал.

43. Знамение было и в рассказе о самудянах. Им было сказано: «Пользуйтесь благами до определенного времени».

44. Они ослушались веления своего Господа, и их поразило губительное наказание, пока они наблюдали за этим.

45. Они не смогли даже подняться, и никто не помог им.

46. Мы уничтожили народ Нуха (Ноя) еще раньше, ибо они были людьми нечестивыми.

47. Мы воздвигли небо благодаря могуществу, и Мы его расширяем (или даруем пропитание; или обладаем мощью).

48. Мы разостлали землю, и как же прекрасно Мы расстилаем!

49. Мы сотворили все сущее парами, – быть может, вы помяните назидание.

50. Скажи: «Бегите же к Аллаху. Воистину, я являюсь для вас предостерегающим и разъясняющим увещателем от Него.

51. Не поклоняйтесь наряду с Аллахом другому божеству. Воистину, я являюсь для вас предостерегающим и разъясняющим увещателем от Него».

52. Таким же образом, какой бы посланник ни приходил к их предшественникам, они обязательно говорили: «Он – колдун

مَا نَذُرْ مِنْ شَيْءٍ أَنْتَ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالرَّيْمِ ۝

وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ۝

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْقَةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ۝

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْصَرِفِينَ ۝

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ۝

وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ۝

وَالْأَرْضَ فَرَشْنَاهَا فَنِعْمَ الْمُهَيِّدُونَ ۝

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

فَقَرُّوا إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ۝



или одержимый!»

**53.** Неужели они заповедали это друг другу? О нет! Они являются людьми, преступающими границы дозволенного.

**54.** Отвратись же от них, и тебя не будут порицать.

**55.** И напоминай, ибо напоминание приносит пользу верующим.

**56.** Я сотворил джиннов и людей только для того, чтобы они поклонялись Мне.

**57.** Я не хочу от них никакого удела и не хочу, чтобы они кормили Меня.

**58.** Воистину, Аллах является Наделяющим уделом, Обладающим могуществом, Крепким.

**59.** Воистину, тем, которые поступали несправедливо, уготована доля наказания, подобная доле их товарищей. Пусть же они не торопят Меня.

**60.** Горе неверующим от того дня их, который им обещан!

أَتَوْا صَوَابَهُ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾

فَقَوْلٌ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ﴿٥٤﴾

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِعِبَادُونَ ﴿٥٦﴾

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٥٧﴾

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ﴿٥٨﴾

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾



СУРА «АТ-ТУР»  
(«ГОРА»)

سُورَةُ الطُّورِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь горой!
2. Клянусь Писанием, начертанным
3. на развернутой нежной коже!
4. Клянусь домом наполненным (храмом на седьмом небе)!
5. Клянусь кровлей возведенной!
6. Клянусь морем разожженным (или переполненным; или опустевшим; или перемешанным)!
7. Наказание твоего Господа непременно наступит,
8. и ничто не отвратит его.
9. В тот день небо содрогнется от колебаний,
10. а горы придут в движение.
11. Горе в тот день обвиняющим во лжи,
12. которые забавляются, предаваясь празднословию.
13. В тот день они будут нещадно ввергнуты в огонь Геенны.
14. Это – тот самый Огонь, который вы считали ложью.
15. Неужели это колдовство? Или же вы не видите?
16. Горите в нем! Вам все равно, будете вы терпеть или не ста-

- وَالطُّورِ ١  
وَكِتَابٍ مَّسْطُورٍ ٢  
فِي رَقٍّ مَّنْشُورٍ ٣  
وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ٤  
وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ٥  
وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ٦  
إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ٧  
مَّا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ٨  
يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ مَوْرًا ٩  
وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ١٠  
قَوْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ١١  
الَّذِينَ هُمْ فِي حُوزٍ يُلَاعَبُونَ ١٢  
يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَاً ١٣  
هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تَكْذِبُونَ ١٤  
أَفَسِحْرٌ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ١٥  
أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ



нете проявлять терпения. Вам воздается только за то, что вы совершали.

17. Воистину, богобоязненные пребудут в Райских садах и блаженстве.

18. Они будут радоваться тому, чем их одарит их Господь. Господь их уберег их от мучений в Аду.

19. Ешьте и пейте во здравие за то, что вы совершали!

20. Они будут, прислонившись, возлежать на ложах, выстроенных в ряд, и Мы сочтем их с черно-окими, большеглазыми гуриями.

21. Мы воссоединим верующих с их потомками, которые последовали за ними в вере, и нисколько не умалим их деяний. Каждый человек является заложником того, что он приобрел.

22. Мы наделим их фруктами и мясом таким, какое они пожелают.

23. Они будут передавать друг другу чашу с вином, которое не принесет ни празднословия, ни греха.

24. Их будут обходить их юные слуги, подобные сокрытому жемчугу.

25. Они будут расспрашивать друг друга.

26. Они скажут: «Прежде, находясь в кругу своих семей, мы трепещали от страха.

عَلَيْكُمْ إِنَّمَا تَجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُُنٍ ﴿٥٧﴾

فَلَيْسَ لَهُمْ فِيهَا شَمْسٌ وَلَا لَهْرٌ وَلَا قَهْرٌ ﴿٥٨﴾  
عَذَابُ الْجَحِيمِ ﴿٥٩﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ ﴿٦١﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ  
أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ  
مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرِئٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٦٢﴾

وَأَمَدَدْنَاهُمْ فِيهَا أَنْهَارًا مِّنْ تَحْتِهَا يَجْرِي  
يَسْتَرْعُونَ فِيهَا كَأْسًا لَا تَغْوِي فِيهَا وَلَا تَأْتِيهِمْ ﴿٦٣﴾

وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ زُمُرٌ مِّنْ دُونِهِمْ لَوْ لَوْ  
مَكْنُونٌ ﴿٦٤﴾

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٥﴾

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُتَشَفِّعِينَ ﴿٦٦﴾

27. Аллах же оказал нам милость и уберег нас от мучений знойного ветра (или мучений в Аду).

28. Мы зывали к Нему прежде. Воистину, Он – Добродетельный, Милосердный».

29. Напоминай же! По милости своего Господа ты не являешься ни прорицателем, ни одержимым.

30. Или же они говорят: «Он – поэт! Давайте же подождем, пока время не разберется с ним».

31. Скажи: «Ждите, и я подожду вместе с вами».

32. Неужели умы повелевают им такое? Или же они являются людьми преступными?

33. Или же они говорят: «Он выдумал его!» О нет! Просто они не веруют.

34. Пусть приведут подобное ему (*Корану*) повествование, если они говорят правду.

35. Неужели они были сотворены сами по себе (или просто так)? Или же они сами являются творцами?

36. Или же это они сотворили небеса и землю? О нет! Просто они лишены убежденности.

37. Неужели у них находятся сокровищницы твоего Господа? Или же они сами являются владыками?

38. Или же у них есть лестница, на которой они подслушивают

فَمَنْ أَلَّهِ عَلَيْهِمْ وَأَوْقَيْنَا عَذَابَ السُّمُورِ ﴿٢٧﴾

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾

فَذَكِّرْهُمْ أَلَّا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَتَرْتَصُّ بِهِ رَبِّ السُّنُونِ ﴿٣٠﴾

قُلْ تَرْتَضُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَرِضِينَ ﴿٣١﴾

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَخْلَعُوا لَهُمْ بَهْدَ الْآثَرِ قَوْمٌ طَاعُونَ ﴿٣٢﴾

أَمْ يَقُولُونَ نَقُولُهُمْ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٣٤﴾

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ ﴿٣٥﴾

أَمْ خَلِقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ ﴿٣٧﴾

أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْمَعُونَ فِيهِ فَلْيَأْتِ



разговоры ангелов? Пусть тот из них, кто подслушивал, приведет ясное доказательство.

39. Неужели у Него – дочери, а у вас – сыновья?

40. Или же ты просишь у них вознаграждения, и они обременены обязательствами?

41. Или же они владеют сокровенным и записывают его?

42. Или же они желают замыслить козни? Но ведь неверующие сами станут жертвой козней.

43. Или же у них есть другой бог наряду с Аллахом? Аллах пречист и далек от тех, кого они приобщают в сотоварищи!

44. Даже если они увидят куски неба падающими, они скажут: «Это скопились облака!»

45. Оставь же их, пока они не встретят тот день их, когда их постигнет погибель.

46. В тот день их козни не принесут им никакой пользы, и никто не поможет им.

47. Воистину, беззаконникам уготованы мучения и перед этим, но большинство их не знает *этого*.

48. Потерпи же до решения твоего Господа, ведь ты – у Нас на Глазах. Прославляй хвалой своего Господа, когда поднимаешься *от сна*.

49. Среди ночи восхваляй Его и при исчезновении звезд.

مُسْتَمِعُهُمْ سُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمْ الْبَنُونَ ﴿٣٩﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾

أَمْ لَهُمْ آلَاءٌ غَيْرُ اللَّهِ سُجْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾

وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ ﴿٤٤﴾

فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾

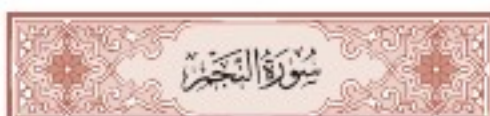
يَوْمَ لَا يَنْفَعِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾

وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٤٩﴾

СУРА «АН-НАДЖМ»  
(«ЗВЕЗДА»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь звездой, когда она падает!

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ①

2. Не заблудился ваш товарищ и не сошел с пути.

مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ②

3. Он не говорит по прихоти.

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ③

4. Это – всего лишь откровение, которое внушается.

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ④

5. Научил его обладающий могучей силой

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑤

6. и прекрасным сложением (или благоразумием). Он вознесся (или выпрямился)

ذُورًا مَّرْرًوًا فَاسْتَوَىٰ ⑥

7. на наивысшем горизонте.

وَهُوَ بِالْأُفُقِ الْأَعْلَىٰ ⑦

8. Потом он приблизился и спустился.

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ⑧

9. Он находился от него (Джибриль от Мухаммада или Мухаммад от Аллаха) на расстоянии двух луков или даже ближе.

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ⑨

10. Он внушил Его рабу откровение,

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ⑩

11. и сердце не солгало о том, что он увидел.

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ⑪

12. Неужели вы будете спорить с ним о том, что он увидел?

أَفْتَمَرُوهُ عَلَىٰ مَا بَرَىٰ ⑫

13. Он уже видел его другое нисхождение

وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ⑬

14. у Лотоса крайнего предела,

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ⑭



15. возле которого находится Сад пристанища.

16. Лотос покрыло то, что его покрыло (золотая саранча, или группы ангелов, или повеление Аллаха).

17. Его взор не уклонился в сторону и не излишествовал.

18. Он увидел величайшие из знамений своего Господа.

19. Не видели ли вы аль-Лат и аль-Уззу,

20. и еще третью – Манат?

21. Неужели у вас – *потомки* мужского пола, а у Него – *потомки* женского пола?

22. Это было бы несправедливым распределением.

23. Они – всего лишь имена, которыми нарекли их вы и ваши отцы, относительно которых Аллах не ниспослал никакого доказательства. Они следуют только предположениям и тому, чего желают души, хотя верное руководство от их Господа уже явилось к ним.

24. Или же для человека уготовано то, чего он желает?

25. Аллаху принадлежит Последняя жизнь и жизнь первая.

26. Сколько же на небесах ангелов, заступничество которых не принесет никакой пользы, пока Аллах не позволит *заступиться* за тех, за кого Он пожелает и кем Он доволен!

عِنْدَ هَاجَتِهِ الْعَاوِي ۝

إِذْ غَشَّى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَى ۝

مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَى ۝

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ۝

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝

وَمَنْوَةَ الْكَافَّةِ الْآخَرَىٰ ۝

الْكُفْرَ الذِّكْرَ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ۝

تِلْكَ إِذَا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ۝

إِنْ هِيَ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مِمَّا  
أَنْزَلَ اللَّهُ بِهِمْ فِي سُلْطَانٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ  
وَمَا هُمْ بِأَلْفَاظٍ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ  
الْهُدَىٰ ۝

أَمْ لِلْإِنْسَانِ مَا تَمَنَّىٰ ۝

فَبِئْسَ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۝

﴿وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَوَاتِ لَا تُغْنِي  
سَفْعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ  
يَشَاءُ وَيَرْضَىٰ﴾ ۝

27. Воистину, те, которые не веруют в Последнюю жизнь, называют ангелов женщинами.

28. У них нет об этом никакого знания. Они следуют лишь за предположением, хотя предположение не может заменить истину.

29. Отвернись же от того, кто отвернулся от Нашего Напоминания и не пожелал ничего, кроме мирской жизни.

30. Таков предел их познаний. Воистину, твоему Господу лучше знать тех, кто сбился с Его пути, и лучше знать тех, кто последовал прямым путем.

31. Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле, дабы Он воздал злодеям за то, что они совершили, и воздал творившим добро Наилучшим (Раем).

32. Они избегают великих грехов и мерзостей, кроме мелких и немногочисленных проступков. Воистину, твой Господь обладает необъятным прощением. Ему было лучше знать о вас, когда Он сотворил вас из земли и когда вы были зародышами в утробах ваших матерей. Не восхваляйте самих себя, ибо Ему лучше знать тех, кто богобоязнен.

33. Видел ли ты того, кто отвернулся,

34. дал мало и прекратил давать вовсе?

35. Разве он обладает таким

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْمُنُوا  
الْمَلَائِكَةَ نَسِيَةً الْأُنثَى ۝

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَسْمَعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّ  
الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝

فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

ذَلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ  
ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَى ۝

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ  
الَّذِينَ أَسْتَوُوا أَعْمَالُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا  
بِالْحُسْنَى ۝

الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْأَسْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا  
اللَّعْمَ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ  
إِذَا أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذَا أَنْشَأَ أُمَّتَكُمْ فِي بَطُونٍ  
أُمَمَتِكُمْ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ  
اتَّقَى ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى ۝

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْثَدَى ۝

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ بَرَى ۝



знанием о сокровенном, что он видит *его*?

**36.** Разве ему не поведали о том, что было в свитках Мусы (Моисея)

**37.** и Ибрахима (Авраама), который выполнил повеления Аллаха полностью?

**38.** Ни одна душа не понесет чужого бремени.

**39.** Человек получит только то, к чему он стремился.

**40.** Его устремления будут увидены,

**41.** а затем он получит воздаяние сполна.

**42.** К твоему Господу предстоит конечный исход (или твоему Господу принадлежит конечный предел).

**43.** Он заставляет смеяться и плакать.

**44.** Он умерщвляет и оживляет.

**45.** Он сотворил пару – мужчину и женщину (или самца и самку) –

**46.** из капли, которая извергается.

**47.** На Нем лежит сотворение в другой раз.

**48.** Он избавляет от нужды (или дарует богатство) и наделяет собственностью (или удовлетворяет).

**49.** Он – Господь Сириуса.

أَمْ لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى ﴿٣٦﴾

وَأَنبَرِ هَيْمَةَ الَّذِي وَفَّى ﴿٣٧﴾

أَلَا تَنَزَّلُ وَازِرَةً وَرَرَ أُخْرَى ﴿٣٨﴾

وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ﴿٣٩﴾

وَأَن سَعْيُهُ سَوْفَ يُرَى ﴿٤٠﴾

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَى ﴿٤١﴾

وَأَن إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ﴿٤٢﴾

وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ﴿٤٣﴾

وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتٌ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

وَأَنَّهُ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ﴿٤٥﴾

مِنْ نُّطْقَةٍ إِذَا تُمْنَى ﴿٤٦﴾

وَأَن عَلَيْهِ الشَّأْنُ الْآخِرَى ﴿٤٧﴾

وَأَنَّهُ هُوَ أَعْنَى وَأَقْنَى ﴿٤٨﴾

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْرَى ﴿٤٩﴾

50. Он погубил первых адитов,

51. ничего не оставил от самудян,

52. а еще раньше погубил народ Нуха (Ноя). Воистину, они были еще более несправедливы и непокорны.

53. Он низверг опрокинутые селения (селения народа Лута),

54. которые покрыло то, что покрыло.

55. В каких же милостях твоего Господа ты сомневаешься?

56. Этот предостерегающий увещатель такой же, как и первые предостерегающие увещатели.

57. Приближающееся (День воскресения) приблизилось,

58. и никто, кроме Аллаха, не способен отворотить его.

59. Неужели вы удивляетесь этому повествованию,

60. смеетесь, а не плачете,

61. и забавляетесь (или поете; или надменно задираете головы)?

62. Падите же ниц перед Аллахом и поклоняйтесь!

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۝

وَسَمُودَ أَفْئًا أَبْنَىٰ ۝

وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ ۝

وَأَطْغَىٰ ۝

وَالْمُؤَنَّفَكَةَ أَهْوَىٰ ۝

فَغَشَّاهَا مَا عَشَىٰ ۝

فَيَأْتِيهِ الْآلَاءُ رِجًا مَّشَارَىٰ ۝

هَذَا نَذِيرٌ مِّنَ النَّذِرِ الْأُولَىٰ ۝

أَرْقَبَ الْآزِفَةُ ۝

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۝

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۝

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝

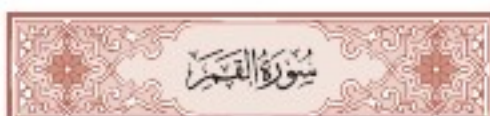
وَأَنْتُمْ سَمِيدُونَ ۝

فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا ۝





СУРА «АЛЬ-КАМАР»  
(«МЕСЯЦ»)



Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Приблизился Час, и раскололся месяц.

أَفْرَتَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ ①

2. Когда они видят знамение, то отворачиваются и говорят: «Преходящее (или крепкое; или лживое) колдовство!»

وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُسْتَعْتَبٌ ②

3. Они сочли лжецами посланников и потакали своим желанием, но каждый поступок утвердится (творения получают вознаграждение за добро и наказание за зло).

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أَمْرٍ مُسْتَقَرٌّ ③

4. До них уже дошли известия, которые удерживали от неверия.

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُرْدَجٌ ④

5. Это является совершенной мудростью, но какую пользу приносят предостережения (или предостережения не принесли им никакой пользы)?

حِكْمَةٌ بُلْغَةٌ فَمَا تُغْنِ التُّذُرُ ⑤

6. Отвернись же от них. В тот день, когда глашатай призовет к неприятной вещи,

فَقُولْ عَنْهُمْ يَوْمَ يُدْعَى الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ عَظِيمٍ ⑥

7. они с униженными взорами выйдут из могил, словно рассеянная саранча.

خُشَعًا أَبْصَرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُنتَشِرٌ ⑦

8. Они устремятся к глашатаю, и неверующие скажут: «Это — Тяжкий день!»

مُتَّطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ ⑧

9. До них счел лжецами посланников народ Нуха (Ноя). Они сочли лжецом Нашего раба и ска-

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَازْدُجِرَ ⑨

зали: «Он – одержимый!» Они ругали его и угрожали ему.

10. Тогда он воззвал к своему Господу: «Меня одолели. Помоги же мне!»

11. Мы открыли врата неба, откуда стала изливаться вода,

12. и разверзли землю, из которой забились ключи. Воды небес и земли слились для дела, которое было предопределено.

13. Мы понесли его в ковчеге из досок и гвоздей.

14. Он поплыл у Нас на Глазах в воздаяние тому, в кого не уверовали (или тем, которые не уверовали).

15. Мы оставили его (корабль или рассказ о Нухе) в качестве знамения. Но есть ли поминающие?

16. Какими же были мучения от Меня и предостережения Мои!

17. Мы облегчили Коран для поминания. Но есть ли поминающие?

18. Адиты сочли лжецами посланников. Какими же были мучения от Меня и предостережения Мои!

19. Мы наслали на них морозный (или завывающий) ветер в день, злосчастье которого продолжалось.

20. Он вырывал людей, словно стволы выкорчеванных пальм.

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرَ ﴿١٠﴾

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُّنْهَمِرٍ ﴿١١﴾

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ  
قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْأَوَّاجِ وَدُسِّرَ ﴿١٣﴾

تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءَ لِمَنْ كَانَ كُفِرَ ﴿١٤﴾

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهُ آيَةً فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿١٥﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿١٦﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿١٧﴾

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرٍ ﴿١٨﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ  
مُّسَمَّرٍ ﴿١٩﴾

تَنَزَّعُ النَّاسُ كَأَنَّهُمْ أَشْجَارُ تَحُلُ مُنْقَعِيرٍ ﴿٢٠﴾



21. Какими же были мучения от Меня и предостережения Мои!

22. Мы облегчили Коран для поминания. Но есть ли поминующие?

23. Самудяне сочли ложью предостережения.

24. Они сказали: «Неужели мы последуем за одним из нас? В этом случае мы окажемся в заблуждении и будем страдать (или отдалимся от истины).

25. Неужели среди всех нас напоминание ниспослано только ему одному? О нет! Он – надменный лжец».

26. Завтра они узнают, кто является надменным лжецом!

27. Аллах сказал их пророку: «Мы посылаем верблюдицу для того, чтобы испытать их. Подожди же и будь терпелив.

28. Сообщи им, что вода поделена между ними и верблюдицей. Пусть же они приходят попить каждый раз в отведенное для них время».

29. Они позвали своего товарища, и тот схватил верблюдицу и перерезал ей поджилки.

30. Какими же были мучения от Меня и предостережения Мои!

31. Воистину, Мы наслали на них всего лишь один вопль, и они уподобились сему хозяина загона.

32. Мы облегчили Коран для

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٢١﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْرِكٍ ﴿٢٢﴾

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِمَّنَّا وَحِدًا نَتَّبِعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِيَ  
صَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾

أَلَفِيَ الذِّكْرَ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ﴿٢٥﴾

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ الْكَذَّابِ الْآخِرِ ﴿٢٦﴾

إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِئْتَنَةً لَهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ  
وَأَصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

وَيَنْفَعُهُمْ أَنَّ الْمَاءَ فِيسْمَةٍ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرْبٍ مُخْتَصِرٌ ﴿٢٨﴾

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ﴿٣٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ عَلَيْهِمْ صَبِيحَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا  
كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ ﴿٣١﴾

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْرِكٍ ﴿٣٢﴾

поминания. Но есть ли поминующие?

**33.** Народ Лута (*Лота*) счел ложью предостережения.

**34.** Мы послали на них ураган с камнями, и только семью Лута (*Лота*) Мы спасли перед рассветом

**35.** по милости от Нас. Так Мы воздаем тем, кто благодарен.

**36.** Он предостерег их от Нашей Хватки, но они усомнились в его предостережениях.

**37.** Они настойчиво требовали от него его гостей, и тогда Мы лишили их зрения. Вкусите же мучения от Меня и предостережения Мои!

**38.** На утро их постигли неотвратимые мучения.

**39.** Вкусите же мучения от Меня и предостережения Мои!

**40.** Мы облегчили Коран для поминания. Но есть ли поминующие?

**41.** Предостережения также явились к роду Фараона.

**42.** Они сочли ложью все Наши знамения, и Мы схватили их Хваткой Могущественного, Всемогущего.

**43.** Разве ваши неверующие лучше тех? Или же у вас есть неприкосновенность, упомянутая в Писаниях?

**44.** Или же они говорят: «Мы

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ بِالَّذِي

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا آلَ لُوطٍ  
نَجَّيْنَاهُمْ بِسَحَرٍ

نِعْمَةٌ مِنَّا بِكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ شَكَرَ

وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيفِيهِ فَطَمَسْنَا أَعْيُنَهُمْ  
فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِي

وَلَقَدْ صَبَحَ لَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقَرٌّ

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذُرِي

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّذَكِّرٍ

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَاهُمْ أَخْذَ عَزِيزٍ  
مُّقْتَدِرٍ

أَكْفَارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أُولَئِكُمْ أَمْ لَكُم بَرَاءَةٌ فِي  
الزُّبُرِ

أَمْ يَقُولُونَ كُلُّنَا جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ



являемся победоносной группой».

45. Эта группа будет разбита, и они обратятся вспять!

46. Час является назначенным для них сроком, и Час этот – самый тяжкий, самый горький.

47. Воистину, грешники сбились с пути и страдают (или отделились от истины).

48. В тот день их ничком поволокут в Огонь: «Вкусите прикосновение Преисподней!»

49. Воистину, Мы сотворили каждую вещь согласно предопределению.

50. Мы повелеваем только один раз, и повеление исполняется во мгновение ока.

51. Мы уже погубили подобных вам. Но есть ли поминающие?

52. Все, что они совершили, есть в книгах деяний.

53. Все малое и великое уже начертано.

54. Воистину, богобоязненные пребудут в Райских садах и среди рек

55. на седалище истины возле Всемогущего Властелина.

سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ ﴿١٥﴾

بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذًى وَأَمْرٌ ﴿١٦﴾

إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿١٧﴾

يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَى وُجُوهِِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ﴿١٨﴾

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ﴿١٩﴾

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ﴿٢٠﴾

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّيرٍ ﴿٢١﴾

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٢٢﴾

وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ ﴿٢٣﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٢٤﴾

فِي مَقْعَدٍ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٢٥﴾



СУРА «АР-РАХМАН»  
(«МИЛОСТИВЫЙ»)

سُورَةُ الرَّحْمٰنِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Милостивый
2. научил Корану,
3. создал человека
4. и научил его изъясняться.
5. Солнце и луна движутся согласно рассчитанному порядку.
6. Травы (или звезды) и деревья совершают поклоны.
7. Он возвысил небо и установил весы,
8. чтобы вы не преступали границы дозволенного на весах.
9. Взвешивайте беспристрастно и не занижайте вес.
10. Он установил землю для тварей.
11. На ней есть фрукты и пальмы с чашечками (или волокнами),
12. а также злаки с листьями и травы благоуханные.
13. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?
14. Он создал человека из сухой (или звенящей) глины, подобной гончарной,
15. и создал джиннов из чистого пламени.

- الرَّحْمٰنُ ١  
عَلَّمَ الْقُرْاٰنَ ٢  
خَلَقَ الْاِنْسٰنَ ٣  
عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ٤  
الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ حُسْبَانُ ٥  
وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ٦  
وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ٧  
اَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ٨  
وَاَقِمْوْا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ٩  
وَالْاَرْضَ وَضَعَهَا لِلْاَنْعَامِ ١٠  
فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْاَكْمَامِ ١١  
وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ١٢  
فَاَيُّ الْاِيّٰةِ رَبِّكُمْ كَذِبًا ١٣  
خَلَقَ الْاِنْسٰنَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ١٤  
وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّنْ نَّارٍ ١٥



16. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

17. Господь обоих востоков и Господь обоих западов!

18. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

19. Он смешал два моря, которые встречаются друг с другом.

20. Между ними существует преграда, которую они не могут преступить.

21. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

22. Из них обоих вылавливают жемчуг и кораллы.

23. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

24. Ему принадлежат плывущие по морю с поднятыми парусами корабли, подобные горам.

25. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

26. Все на ней (земле) смертны.

27. Вечен лишь Лик Господа твоего, обладающий величием и великодушием.

28. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

29. Его просят те, кто на небесах и на земле. Каждый день Он занят делом.

30. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

31. Скоро Мы займемся только

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكَ مَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكَ مَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكَ مَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكَ مَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكَ مَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

كُلٌّ مِنْ عَلَيْهَا فَأَنٍ ﴿٢٦﴾

وَيَبْقَى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكَ مَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

يَسْتَلْهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكَ مَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾

سَنَقَرُ لَكُمْ أَيْهَةَ الثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

вами, о два весомых (или обремененных) рода!

**32.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

**33.** О сонмище джиннов и людей! Если вы можете проникнуть за пределы небес и земли, то проникните. Но вы не проникните, не обладая властью (или ясным доводом)!

**34.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

**35.** На вас нашлют зеленое пламя (или пламя без дыма) и расплавленную медь (или дым), и вы не поможете друг другу.

**36.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

**37.** И вот небо разверзнется и станет красным, как кипящее масло (или покрасневшая кожа; или расплавленный свинец).

**38.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

**39.** В тот день ни человек, ни джинн не будет спрошен о его грехе.

**40.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

**41.** Грешников будут узнавать по их признакам, а затем хватать за хохлы и стопы.

**42.** Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

**43.** Вот Геенна, которую грешники считали ложью.

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٣٢﴾

يَمْعَشَرُ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ  
تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
فَأَنْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ﴿٣٣﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٣٤﴾

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوَاظٌ مِنْ نَارٍ وَنُحَاشٌ فَلَا  
تَنْتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٣٦﴾

فَإِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً  
كَالْدِهَانِ ﴿٣٧﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٣٨﴾

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴿٣٩﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٤٠﴾

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ  
بِالنَّوَصِيِّ وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمْ تُكْذِبَانِ ﴿٤٢﴾

هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾



44. Они будут ходить между нею и кипящей водой.

45. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

46. Тем же, которые боялись предстать перед своим Господом, уготовано два сада.

47. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

48. В них обоих есть ветви.

49. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

50. В них обоих текут два источника.

51. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

52. В них обоих есть от всех фруктов по паре.

53. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

54. Они будут лежать, прислонившись, на матрацах, выстланных снизу парчой, а свежие плоды этих двух садов будут склоняться низко.

55. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

56. Там будут девы, потупляющие взоры, с которыми прежде не имели близости ни человек, ни джинн.

57. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

58. Они подобны рубинам и кораллам.

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ۚ إِن ۝٤٤

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٤٥

وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتَانِ ۝٤٦

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٤٧

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ۝٤٨

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٤٩

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ۝٥٠

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٥١

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ۝٥٢

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٥٣

مُتَّكِئِينَ عَلَى فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَحَتَّىٰ  
الْجَنَّتَيْنِ ذَانِ ۝٥٤

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٥٥

فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ  
قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ۝٥٦

فَيَأْتِيءُ الْآءَ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٥٧

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ۝٥٨

59. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

60. Воздают ли за добро иначе, чем добром?

61. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

62. А перед теми двумя есть еще два сада.

63. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

64. Они оба – темно-зеленые.

65. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

66. В них обоих бурлят два источника.

67. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

68. В них обоих есть фрукты, пальмы, гранаты.

69. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

70. Там есть девы хорошие, прекрасные.

71. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

72. Они – черноокие и большеглазые, удерживаемые в шатрах.

73. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

74. С ними прежде не имели близости ни человек, ни джинн.

75. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ﴿٦٠﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

مُدْهَامَتَانِ ﴿٦٤﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَصَّاحَتَانِ ﴿٦٦﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

فِيهِمَا فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

لَمْ يَطْمِئْهُمْ نَأْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جِانٌ ﴿٧٤﴾

فَيَايَءَ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾



76. Они будут лежать, прислонившись, на зеленых подушках и прекрасных матрацах.

77. Какую же из милостей вашего Господа вы считаете ложью?

78. Благословенно имя Господа твоего, Обладающего величием и великодушием!

مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفَافٍ خُضِرَ وَعَبَقَرِي

جِسَانٍ ﴿٧٦﴾

فَيَأْتِيَهُ الْآءُ رَبِّكَ مَا تُكْذِبَانِ ﴿٧٧﴾

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾



**СУРА «АЛЬ-ВАКИА»**  
**(«СОБЫТИЕ»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Когда наступит Событие (День воскресения),

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ١

2. никто не сочтет его наступление ложью.

لَيْسَ لَوْفَعِهَا كَاذِبَةٌ ٢

3. Оно унижает и возвышает.

خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ٣

4. Когда земля сильно содрогнется,

إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ٤

5. когда горы раскрошатся на мелкие кусочки,

وُيُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ٥

6. а затем превратятся в развеянный прах,

فَكَانَتْ هَبَاءً مُنْبَثًا ٦

7. вы разделитесь на три группы.

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ٧

8. Те, которые на правой стороне... Кто же те, которые на правой стороне?

فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ٨

9. Те, которые на левой стороне... Кто же те, которые на левой стороне?

وَأَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ مَا أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ٩

10. А опередившие остальных в совершении благодеяний опережат остальных в Раю.

وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ ١٠

11. Они будут приближенными

أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ١١

12. в Садах блаженства.

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ١٢

13. Многие из них – из первых поколений,

ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ١٣

14. и немногие – из последних.

وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ١٤



15. Они будут лежать на расшитых ложах

16. друг против друга, прислонившись.

17. Вечно юные отроки будут обходить их

18. с чашами, кувшинами и кубками с родниковым напитком (вином),

19. от которого не болит голова и не теряют рассудок,

20. с фруктами, которые они выбирают,

21. и мясом птиц, которое они желают.

22. Их женами будут черноокие, большеглазые девы,

23. подобные сокрытым жемчужинам.

24. Таково воздаяние за то, что они совершали.

25. Они не услышат там ни празднословия, ни греховных речей,

26. а только слова: «Мир! Мир!»

27. А те, которые на правой стороне... Кто же те, которые на правой стороне?

28. Они пребудут среди лотов, лишенных шипов,

29. под бананами (или акация-

عَلَى سُرُرٍ مَّقْصُورَةٍ ۝

مُتَّكِئِينَ عَلَيْهَا مُتَقَابِلِينَ ۝

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ ۝

بِأَكْوَابٍ وَأَنْبَارٍ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ۝

لَا يَصَدَّغُونَ عَنْهَا وَلَا يَذَرُونَ ۝

وَفِيهَا مِنْ ثَمَرٍ حَثِيثٍ ۝

وَلَحْمِ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ۝

وَحُورٌ عِينٌ ۝

كَأَمْثَلِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ۝

جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ۝

إِلَّا قِيلَ سَلَامًا سَلَامًا ۝

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ۝

فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ ۝

وَطَلْحٍ مَنصُودٍ ۝

ми камеденосными) с висящими рядами плодами,

30. в распростертой тени,

31. среди разлитых вод

32. и многочисленных фруктов,

33. которые не кончаются и доступны.

34. Они будут лежать на приподнятых матрацах.

35. Мы сотворим их заново

36. и сделаем их девственницами,

37. любящими и равными по возрасту.

38. Это — для тех, кто на правой стороне,

39. Многие из них — из первых поколений,

40. и многие — из последних.

41. А те, которые на левой стороне... Кто же те, которые на левой стороне?

42. Они окажутся под знойным ветром и в кипятке,

43. в тени черного дыма,

44. которая не приносит ни прохлады, ни добра.

45. Прежде они нежились роскошью,

46. упорствовали в великом грехе

وْظِلِّ مَقْدُودٍ ۝

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ۝

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ۝

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ۝

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ۝

إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنِشَاءً ۝

فَجَعَلْنَاهُنَّ أَبْكَارًا ۝

عُرُبًا أَتْرَابًا ۝

لِلْأَصْحَابِ الْيَمِينِ ۝

ثَلَاثَةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ۝

وِثْلَةٌ مِنَ الْآخِرِينَ ۝

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ۝

فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ۝

وْظِلٍّ مِنْ تَحْمُومٍ ۝

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ۝

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ۝

وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْغِنَى الْعَظِيمِ ۝



47. и говорили: «Неужели мы будем воскрешены после того, как мы умрем и станем прахом и костями?»

48. Или же наши отцы?»

49. Скажи: «Воистину, как первые, так и последние *поколения*

50. будут собраны в определенном месте в известный день.

51. Тогда вы, о заблудшие, считающие лжецами *посланников*,

52. непременно вкусите от дерева закум.

53. Вы будете набивать ими животы

54. и запивать их кипятком,

55. как пьют больные верблюды, которые не могут спастись от жажды».

56. Таким для них будет угощение в День воздаяния.

57. Мы сотворили вас. Почему же вы не признаете *воскрешения*?

58. Видели ли вы семя, которое вы извергаете?

59. Вы создаете его или Мы создаем?

60. Мы распределили между вами смерть, и ничто не может помешать Нам

61. заменить вас подобными

وَكَلَّؤُا يُفْعَلُونَ أَیْذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظْمًا ۖ أَأَنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾

أَوَآبَاءُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾

لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

ثُمَّ لَكُمْ إِلَٰهًا صَّالِحُونَ الْمَكِيدُونَ ﴿٥١﴾

لَا يَكُونُ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُقُومٍ ﴿٥٢﴾

فَمَالُونَ مِنْهَا الْبُظُورَ ﴿٥٣﴾

فَشَرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾

فَشَرِبُونَ شُرَبَ الْهِيمِ ﴿٥٥﴾

هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٥٦﴾

نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَكُلُوا مِمَّا خَلَقْنَا ﴿٥٧﴾

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾

ۚ أَنَسْتُمْ مَخْلُوقَهُ ۖ أَفَرَأَيْتُمْ الْخَالِقُونَ ﴿٥٩﴾

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾

عَلَىٰ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَلَكُمْ وَنُنْشِئَ لَكُمْ فِی مَا لَا

вам (или изменить ваше обличие) и создать вас такими, какими вы себе и не представляете.

62. Вы уже знаете о первом со-творении. Почему же вы не по-мяните наизидание?

63. Видели ли вы то, что вы сеете?

64. Вы ли заставляете его про-израсти или Мы заставляем?

65. Если Мы пожелаем, то пре-вратим его в труху, и тогда вы останетесь удивленными

66. и скажите: «Воистину, мы потерпели убыток.

67. Более того, мы лишились пропитания».

68. Видели ли вы воду, кото-рую вы пьете?

69. Вы ли ниспосылаете ее из дождевых туч или Мы ниспосы-лаем?

70. Если бы Мы пожелали, то сделали бы ее горькой. Почему же вы неблагодарны?

71. Видели ли вы огонь, кото-рый вы высекаете?

72. Вы ли создаете деревья для него или Мы создаем?

73. Мы сделали его напомина-нием и предметом пользования для путников.

74. Прославляй же имя Вели-кого Господа твоего!

تَعْمَلُونَ ﴿٥٦﴾

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُ ذَرْعًا رَّعُونَهُ ۖ وَأَنَّا نَحْنُ الزَّارِعُونَ ﴿٥٩﴾

لَوْ أَنشَاءَ لَجَعَلْنَاهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ

تَفَكَّهُوتَ ﴿٦٠﴾

إِنَّا الْمَغْرُمُونَ ﴿٦١﴾

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٦٢﴾

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ﴿٦٣﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ الْمَرْنِ ۖ وَأَنَّا نَحْنُ الْمُنزِلُونَ ﴿٦٤﴾

لَوْ أَنشَاءَ جَعَلْنَاهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ﴿٦٥﴾

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ﴿٦٦﴾

إِنَّا أَنْشَأْنَاهُ شَجَرًا ثَمَارُهَا أَتَمَحْنُ الْمُنْشِقُونَ ﴿٦٧﴾

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذَكُّرًا وَرَمَقًا لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾

مَسِيحَ بِأَسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٦٩﴾



75. Клянусь местами заката звезд (или ниспослания частей Корана)!

76. Если бы вы только знали, что это – клятва великая.

77. Воистину, это – благородный Коран,

78. находящийся в хранимом Писании.

79. К нему прикасаются только очищенные.

80. Он ниспослан Господом миров.

81. Неужели вы не веруете в это повествование (или отворачиваетесь от него)

82. и делаете ваш удел тем, что считаете ложью истину?

83. А когда душа подступает к горлу

84. и вы смотрите на умирающего,

85. Мы находимся ближе вас к нему, хотя вы не видите этого.

86. Почему же вы, если вы действительно не получите воздаяние

87. не вернете ее, если вы говорите правду?

88. Если он будет одним из приближенных,

89. то обретет покой (или радость; или милость), удел (или

﴿ فَلَا أَقْسَمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ ﴾

﴿ وَإِنَّهُ لَفَقْسٌ لِّوَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴾

﴿ إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴾

﴿ فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴾

﴿ لَا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴾

﴿ نَزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴾

﴿ أَفَبِهَذَا الْحَدِيثِ أَنْتُمْ مُذْهِبُونَ ﴾

﴿ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴾

﴿ فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْخُلُقُومَ ﴾

﴿ وَأَنْتُمْ حِينٌ تَنْتَظِرُونَ ﴾

﴿ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ وَلَكِنْ لَا تُبْصِرُونَ ﴾

﴿ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ﴾

﴿ تَرْجِعُونَهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴾

﴿ فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴾

﴿ فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتْ نَعِيمٌ ﴾

базилик) и Сад блаженства.

**90.** Если он будет одним из тех, кто на правой стороне,

**91.** *то ему скажут:* «Мир тебе! Ты являешься одним из тех, кто на правой стороне».

**92.** Если же он будет одним из заблудших, считавших лжецами посланников,

**93.** *то угощением для него будет* кипяток,

**94.** и он будет гореть в Аду.

**95.** Это является несомненной истиной!

**96.** Прославляй же имя Господа твоего Великого!

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩٠﴾

فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٩١﴾

وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الضَّالِّينَ ﴿٩٢﴾

فَنَزْلُ مِنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾

وَنَصِيلُهُ جَحِيمٍ ﴿٩٤﴾

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ﴿٩٥﴾

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾





СУРА «АЛЬ-ХАДИД»  
(«ЖЕЛЕЗО»)

سُورَةُ الْحَدِيدِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Славит Аллаха то, что на небесах и на земле. Он – Могущественный, Мудрый.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ١

2. Ему принадлежит власть над небесами и землей. Он оживляет и умерщвляет, и Он способен на всякую вещь.

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٢

3. Он – Первый и Последний, Высочайший и Ближайший. Он знает обо всякой вещи.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ٣

4. Он – Тот, Кто сотворил небеса и землю за шесть дней, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он знает о том, что входит в землю, и о том, что выходит из нее, о том, что нисходит с неба, и о том, что восходит туда. Он с вами, где бы вы ни были. Аллах видит все, что вы совершаете.

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ  
فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ  
وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٤

5. Ему принадлежит власть над небесами и землей, и к Аллаху возвращаются дела.

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ٥

6. Он увеличивает день за счет ночи и увеличивает ночь за счет дня. Он знает о том, что в груди.

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَهُوَ  
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ٦

7. Веруйте в Аллаха и Его Посланника и расходуйте из того, что Он дал вам в распоряжение. Тем же из вас, которые уверовали и расходовали, уготована великая награда.

ءَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفِقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ  
مُسْتَخْلَفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا  
لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ٧

8. Что с вами? Почему вы не веруете в Аллаха, тогда как Посланник призывает вас уверовать в вашего Господа? Он уже взял с вас завет, если только вы действительно являетесь верующими.

9. Он – Тот, Кто ниспосылает Своему рабу ясные знамения, чтобы вывести вас из мраков к свету. Воистину, Аллах сострадателен и милосерден к вам.

10. Что с вами? Почему вы не расходуете на пути Аллаха, тогда как Аллаху принадлежит наследство небес и земли. Не сравнятся люди с теми из вас, кто расходовал и сражался до покорения Мекки. Эти выше степенью, чем те, которые расходовали и сражались после этого. Но каждому из них Аллах обещал наилучшее, и Аллах ведает о том, что вы совершаете.

11. Если кто одолжит Аллаху прекрасный заем, то Аллах увеличит его для него. Ему уготована щедрая награда.

12. в тот день, когда ты увидишь, как перед верующими мужчинами и верующими женщинами и справа от них будет распространяться их свет. Возрадуйтесь сегодня Райским садам, в которых текут реки. Вы пребудете в них вечно. Это и есть великое преуспеяние.

13. В тот день лицемеры и лицемерки скажут верующим: «Погодите, мы позаимствуем у вас

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ  
لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ  
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي يُزِيلُ عَلَى عَبْدِهِ أَيْنَمَا يَشَاءُ يُفْرِجُكُمْ  
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَعَلَّوٌ  
رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ  
مِن قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ أَوْلِيَّتِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً  
مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ وَقَتْلَوْا وَكَلَّا وَعَدَ  
اللَّهُ الْحَسَنَىٰ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا  
فِيضَعِفُهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى  
نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَانُكُمْ  
أَلْيَوْمَ جَنَّتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ  
فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
انظُرُوا نَافِقَتَيْنِ مِنْ تَحْتِ كُرْسِيِّكُمْ أَرَأَيْتُمْ أَن تَرَءَاكُمْ



немного света». Им будет сказано: «Возвращайтесь назад и ищите свет». Между ними будет возведен забор с воротами, с внутренней стороны которого будет милость, а снаружи – мучения.

**14.** Они будут взывать к ним: «Разве мы не были с вами?» Они скажут: «Да, но вы соблазняли самих себя, выжидали, сомневались и обольщались надеждами до тех пор, пока не явилось повеление Аллаха. Соблазнитель (*сатана*) обманул вас относительно Аллаха.

**15.** Сегодня ни от вас, ни от неверующих не примут выкупа. Вашим пристанищем будет Огонь, который более всего подобает вам. Как же скверно это место прибытия!»

**16.** Разве не пришло время для того, чтобы сердца верующих смирились при упоминании Аллаха и того, что ниспослано из истины, и чтобы не уподоблялись они тем, которым Писание было даровано прежде, чьи сердца почерствели по прошествии долгого времени и многие из которых являются нечестивцами?

**17.** Знайте, что Аллах оживляет землю после ее смерти. Мы уже разъяснили вам знамения, – может быть, вы уразумете.

**18.** Воистину, для мужчин и женщин, которые раздавали милостыню и одолжили Аллаху прекрасный заем, он будет увеличен.

فَالْتَجِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ قِبَلِهِ الْعَذَابُ ﴿١٤﴾

يَنَادُوهُمْ أَمْ تَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ كُنْتُمْ تَنفَرُونَ  
أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَّصُوا وَارْتَبَسُوا وَعَرَّيْتُمْ الْأَمْثَالَ  
حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَعَزَّكَرَ اللَّهُ الْغُرُورَ ﴿١٥﴾

فَالْيَوْمَ لَا يَتُخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مَأْوَاهُمْ النَّارُ هِيَ مَوْلَاهُمْ  
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾

\* أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ  
لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا  
كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ قَطًّا عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ  
فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَكَبُرَ مِنْهُمْ فَسُوقٌ ﴿١٧﴾

اعْمَلُوا إِنَّ اللَّهَ يُخَيِّ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَّا  
لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّ الْمَصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُوا اللَّهَ  
قَرْضًا حَسَنًا بَضَعَفَ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٩﴾

Им уготована щедрая награда.

**19.** Уверовавшие в Аллаха и Его посланников – это правдивейшие люди. А павшие мученики находятся возле своего Господа, и им уготованы их награда и их свет. А те, которые не уверовали и сочли ложью Наши знамения, являются обитателями Ада.

**20.** Знайте, что мирская жизнь – всего лишь игра и потеха, украшение и похвальба между вами, и стремление обрести побольше богатства и детей. Она подобна дождю, растения после которого восхищают земледельцев, но потом они высыхают, и ты видишь их пожелтевшими, после чего они превращаются в труху. А в Последней жизни есть тяжкие мучения и прощение от Аллаха и довольство. Мирская жизнь – всего лишь предмет обольщения.

**21.** Стремитесь к прощению от вашего Господа и Раю, ширина которого подобна ширине неба и земли. Он уготован для тех, которые уверовали в Аллаха и Его посланников. Такова милость Аллаха, которую Он дарует тем, кому пожелает. Аллах обладает великой милостью.

**22.** Любое несчастье, которое происходит на земле и с вами самими, записано в Писании еще до того, как Мы сотворили его. Воистину, это для Аллаха легко.

**23.** Мы поведали об этом для того, чтобы вы не печалились о

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهِٗٓ اُولٰٓئِكَ هُمُ  
الصّٰدِقُوْنَ وَالشّٰهَدَةُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ  
اُجْرُهُمْ وَتُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوْا  
بِآيٰتِنَا اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿٥٧﴾

اَعْلَمُوْا اَنَّهَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَةٌ  
وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى الْاَمْوَالِ وَالْاَوْلَادِ  
كَثَلٍ عَيْنٍ اَعْجَبَ الْكٰفِرَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهْبِجُ  
فَتَرْتُهُ مُصْفَرًا ثُمَّ يَكُوْنُ حُطَمًا وَّفِى الْاٰخِرَةِ  
عَذَابٌ سَدِيْدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا  
الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا اِلَّا مَتَاعٌ الْغٰوِرُوْنَ ﴿٥٨﴾

سٰٓئِقُوْا اِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّنَ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
كَعَرْضِ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ  
ءَامَنُوا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهِٗٓ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ  
يُوْتِيْهِ مَن يَّشَآءُ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٥٩﴾

مَا اَصَابَ مِنْ مُّصِیْبَةٍ فِى الْاَرْضِ وَلَا فِى  
اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِىْ كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّبْرَأَهَا  
اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿٦٠﴾

لِّكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا



том, что вы упустили, и не радовались тому, что Он вам даровал. Аллах не любит всяких надменных бахвалов,

**24.** которые скупаются и велят людям скупиться. А если кто отвернется, то ведь Аллах – Богатый, Достохвальный.

**25.** Мы уже отправили Наших посланников с ясными знамениями и ниспослали с ними Писание и Весы, чтобы люди придерживались справедливости. Мы также ниспослали железо, в котором заключается могучая сила и польза для людей, для того, чтобы Аллах узнал тех, кто помогает Ему и Его посланникам, хотя и не видит Его воочию. Воистину, Аллах – Всесильный, Могущественный.

**26.** Мы уже отправили Нуха (Ноя) и Ибрахима (Авраама) и установили пророчество и Писание в их потомстве. Среди них есть такие, которые следуют прямым путем, но многие из них являются нечестивцами.

**27.** Потом Мы отправили по их следам Наших посланников, и отправили Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии), и даровали ему Инджил (Евангелие). В сердца тех, которые последовали за ним, Мы вселили сострадание и милосердие, а монашество они выдумали сами. Мы не предписывали им этого, но они поступили таким образом, дабы снискать довольство Аллаха (или Мы предписали им только стремиться к довольст-

تَفَرَّحُوا بِمَا آتَاكُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٤﴾

الَّذِينَ يَبْتَغُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٥﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنْفَعٌ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِمَا النَّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُهْتَدٍ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٧﴾

ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَى آثَرِهِم بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابَانِيَّةً ابْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ﴿٢٨﴾

ву Аллаха). Но они не соблюли его должным образом. Тем из них, которые уверовали, Мы даровали их награду, но многие из них являются нечестивцами.

**28.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и веруйте в Его Посланника, и тогда Он одарит вас вдвойне из Своей милости, и дарует вам свет, при котором вы будете идти, и простит вас. Аллах – Прощающий, Милосердный.

**29.** Аллах одарит вас для того, чтобы люди Писания знали, что они ничего не способны *приобрести* из милости Аллаха и что милость находится в Руке Аллаха, Который дарует ее тому, кому пожелает. Аллах обладает великой милостью.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا  
بِرَسُولِهِ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ  
لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٨﴾

لَقَدْ يَعْلمُ أَهْلُ الْكِتَابِ لَا يَقْدِرُونَ عَلَى  
شَيْءٍ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ  
يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾





СУРА «АЛЬ-МУДЖАДИЛА»  
(«ПРЕПИРАЮЩАЯСЯ»)

سُورَةُ الْمَجَادِلَةِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Аллах уже слышал слова женщины, которая вступила с тобой в пререкания относительно своего мужа и пожаловалась Аллаху. Аллах слышал ваш спор, ведь Аллах – Слышащий, Видящий.

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَا  
وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ  
اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾

2. Те из вас, которые объявляют своих жен запретными для себя, говорят слова предосудительные и лживые. Их жены – не матери им, ведь их матерями являются только женщины, которые их родили. Воистину, Аллах – Снисходительный, Прощающий.

الَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْكُمْ مِنْ نِسَائِهِمْ مَا هُنَّ  
أُمَّهَاتِهِمْ إِنْ أُمَّهُتُهُمْ إِلَّا الَّتِي وَلَدَتْهُمْ  
وَالَّذِينَ يُقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَزُورًا  
وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوفٌ غَفُورٌ ﴿٢﴾

3. Те, которые объявляют своих жен запретными для себя, а потом отрекаются от сказанного, должны освободить одного раба прежде, чем они прикоснутся друг к другу. Этим вас увещевают, и Аллах ведает о том, что вы совершаете.

وَالَّذِينَ يُظَاهِرُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا  
قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَا ذَلِكَ  
تَوْعظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾

4. Если кто-либо не сможет сделать этого, то он должен поститься в течение двух месяцев без перерыва прежде, чем они прикоснутся друг к другу. А кто не способен на это, тому надлежит накормить шестьдесят бедняков. Это делается для того, чтобы вы уверовали в Аллаха и Его Посланника. Таковы ограничения Аллаха, а для неверующих

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَتَمَاسَا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ  
مِسْكِينًا ذَلِكَ لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ  
حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾

уготованы мучительные страдания.

5. Те, которые враждуют с Аллахом и Его Посланником, будут унижены, как были унижены их предшественники. Мы уже ниспослали ясные знамения, а для неверующих уготованы унижительные мучения.

6. В тот день Аллах воскресит их всех и поведает им о том, что они совершили. Аллах исчислил это, а они забыли. Аллах – Свидетель всякой вещи.

7. Разве ты не знаешь, что Аллаху ведомо то, что на небесах, и то, что на земле? Не бывает тайной беседы между тремя, чтобы Он не был четвертым; или между пятью, чтобы Он не был шестым. Больше их или меньше – Он всегда с ними, где бы они ни были. А потом, в День воскресения, Он поведает им о том, что они совершили. Воистину, Аллах знает обо всякой вещи.

8. Разве ты не видел тех, кому были запрещены тайные беседы. Они возвращаются к тому, что было им запрещено, и тайно переговариваются о грехах, вражде и неповиновении Посланнику. Когда они приходят к тебе, то приветствуют тебя не так, как приветствует тебя Аллах, говоря в душе: «Почему бы Аллаху не наказать нас за то, что мы говорим?» Довольно с них Геенны! Туда они попадут, и как же скверно это место прибытия!

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ كُتِبُوا كَمَا  
كُتِبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ  
بَيِّنَاتٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٥﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا  
أَخْصَنُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
شَهِيدٌ ﴿٦﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ نَجْوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ  
رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدَنَى  
مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا  
كَانُوا أَمْ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
إِنَّ اللَّهَ يَكُلُّ شَيْءًا عَالِمٌ ﴿٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ  
لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنَجَّوْنَ بِالْآيَةِ وَالْعَذْوَنِ  
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ  
يَحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا  
اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصَلُّونَهَا  
فَيَنْسُ الْمَصِيرُ ﴿٨﴾



**9.** О те, которые уверовали! Когда вы тайно переговариваетесь, то не говорите о грехах, вражде и неповиновении Посланнику, а говорите о благочестии и богобоязненности и бойтесь Аллаха, к Которому вы будете собраны.

**10.** Тайная беседа – от сатаны, стремящегося опечалить тех, которые уверовали. Но это несколько не повредит им, если на то не будет соизволения Аллаха. Пусть же верующие уповают только на Аллаха.

**11.** О те, которые уверовали! Когда вас просят на собраниях сесть по просторнее, то садитесь по просторнее, и Аллах одарит вас местом просторным. Когда же вам велят подняться, то поднимайтесь. Аллах возвышает по степеням тех из вас, кто уверовал, и тех, кому даровано знание. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

**12.** О те, которые уверовали! Если вы беседуете с Посланником в тайне, то предварите вашу тайную беседу милостыней. Так будет лучше для вас и чище. Но если вы ничего не найдете, то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

**13.** Неужели вы боялись предварять вашу тайную беседу милостыней? Если вы не сделали этого и Аллах принял ваше покаяние, то совершайте намаз, выплачивайте закят и повинуйтесь Аллаху

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ فَلَا تَنَاجَوْا بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَأَتَقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾

إِنَّمَا التَّجْوِي مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيْسَ بِضَارٍ لَهُمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَالِسِ فَافْسَحُوا يَفْسَحِ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ أَنْشُرُوا فَأَنْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا جِئْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ جُؤُكُمُ صَدَقَةٌ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾

ءَأَسْفَقْتُمْ أَنْ تَقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ جُؤُكُمُ صَدَقَاتٍ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾

и Его Посланнику. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

**14.** Разве ты не видел тех, которые дружат с людьми, на которых разгневался Аллах? Они не относятся ни к вам, ни к ним. Они дают заведомо ложные клятвы.

**15.** Аллах приготовил для них тяжкие мучения. Воистину, скверно то, что они совершают!

**16.** Они сделали свои клятвы щитом и сбили других с пути Аллаха. Им уготованы унижительные мучения.

**17.** Ни имущество, ни дети ничем не помогут им пред Аллахом. Они являются обитателями Огня и пребудут там вечно.

**18.** В тот день, когда Аллах воскресит их всех, они станут клясться перед Ним, подобно тому, как клянутся перед вами, полагая, что это поможет им. Воистину, они – лжецы.

**19.** Сатана одолел их и заставил их забыть о поминании Аллаха. Они являются партией сатаны. Воистину, партия сатаны – это потерпевшие убыток.

**20.** Те, которые враждуют с Аллахом и Его Посланником, окажутся в числе самых униженных.

**21.** Аллах предписал: «Победу непременно одержим Я и Мои посланники!» Воистину, Аллах – Всесильный, Могуущественный.

﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَخْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَغْمُرُونَ ۝﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝﴾

أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝﴾

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝﴾

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ۝﴾

أَسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝﴾

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ۝﴾

كَتَبَ اللَّهُ لَأَغْلِبَنَّ أَنَا وَرُسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝﴾

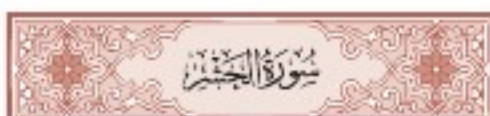


22. Среди тех, кто верует в Аллаха и в Последний день, ты не найдешь людей, которые любили бы тех, кто враждует с Аллахом и Его Посланником, даже если это будут их отцы, сыновья, братья или родственники. Аллах начертал в их сердцах веру и укрепил их духом от Него. Он введет их в Райские сады, в которых текут реки, и они пребудут там вечно. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Они являются партией Аллаха. Воистину, партия Аллаха – это преуспевшие.

لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
يُوَادُّونَ مَنْ حَادَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا  
آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ  
أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمُ  
بِرُوحٍ مِنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
وَرَضُوا عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ  
اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾



СУРА «АЛЬ-ХАШР»  
(«СБОР»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Он — Могущественный, Мудрый.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾

2. Он — Тот, Кто изгнал неверующих людей Писания из их жилищ при первом сборе. Вы не думали, что они уйдут. Они же думали, что их крепости защитят их от Аллаха. Но Аллах настиг их оттуда, откуда они не предполагали, и бросил в их сердца страх. Они разрушают свои дома собственными руками и руками верующих. Прислушайтесь же к наизиданию, о обладающие зрением!

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا  
وَوَدَّوْنَ أَنْتُمْ مَا نَعْتَمُهُمْ خُصُوفُهُمْ مِنَ اللَّهِ  
فَأَتَتْهُمْ أَلْفُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ  
فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ  
وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ﴿٢﴾

3. Если бы Аллах не предписал им исход, то Он непременно наказал бы их в этом мире. А в Последней жизни им уготованы мучения в Огне.

وَلَوْ لَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ  
فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ﴿٣﴾

4. Это — за то, что они воспротивились Аллаху и Его Посланнику. Если же кто-либо противится Аллаху, то ведь Аллах суров в наказании.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ  
اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾

5. Срубили ли вы пальмы или оставили их стоять на их стволах — на то было соизволение Аллаха, дабы опозорить нечестивцев.

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً  
عَلَى أَصُولِهَا فَأَبَى اللَّهُ وَلِيْخْرِجَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

6. К добыче, которую Аллах вернул Своему Посланнику, вы не скакали рысью ни на конях, ни на верблюдах, но Аллах дарует

وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا  
أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ  
اللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى



Своим посланникам власть, над кем пожелает. Аллах способен на всякую вещь.

7. Добыча, которую Аллах вернул Своему Посланнику от жителей селений, принадлежит Аллаху, Посланнику, родственникам *Пророка*, сиротам, бедным и путникам, дабы не досталась она богатым среди вас. Берите же то, что дал вам Посланник, и сторонитесь того, что он запретил вам. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах суров в наказании.

8. А также бедным мухаджирам, которые были изгнаны из своих жилищ и лишены своего имущества. Они стремятся к милости Аллаха и довольству и помогают Аллаху и Его Посланнику. Они являются правдивыми.

9. А те, которые жили в доме (*Медине*) и обрели веру до них, любят переселившихся к ним и не ощущают никакой нужды к тому, что даровано им. Они отдают им предпочтение перед собой, даже если они сами нуждаются. А уверовавшие от собственной алчности являются успевающими.

10. А те, которые пришли после них, говорят: «Господь наш! Прости нас и наших братьев, которые уверовали раньше нас! Не насаждай в наших сердцах ненависти и зависти к тем, кто уверовал. Господь наш! Воистину, Ты — Сострадательный, Милосердный».

11. Разве ты не видишь, что лицемеры говорят своим неве-

كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٩﴾

مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ  
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ  
وَأَنَّ السَّبِيلَ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةً بَيْنَ  
الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ  
فَاخْذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ  
إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٦٠﴾

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا  
وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الصَّادِقُونَ ﴿٦١﴾

وَالَّذِينَ بَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِي  
صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰ  
أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقَ  
شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦٢﴾

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا  
اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا  
بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًّا لِلَّذِينَ  
آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ ﴿٦٣﴾

﴿الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ

рующим братьям из числа людей Писания: «Если вас изгонят, то мы уйдем вместе с вами и никогда никому не подчинимся против вас. А если с вами сразятся, то мы обязательно поможем вам». Аллах свидетельствует о том, что они являются лжецами.

**12.** Если они будут изгнаны, то те не уйдут вместе с ними. Если с ними сразятся, то они не помогут им. А если даже они помогут им, то повернут вспять, после чего уже никто не поможет им.

**13.** Воистину, они страшатся вас в сердцах сильнее, чем Аллаха, поскольку они являются людьми непонимающими.

**14.** Они не станут сражаться с вами вместе, разве что в укрепленных селениях или из-за стен. Меж собой у них жестокая вражда. Ты полагаешь, что они едины, но сердца их разобщены. Это — потому, что они являются людьми неразумными.

**15.** Они подобны своим недавним предшественникам, которые вкусили пагубность своих деяний и которым уготованы мучительные страдания.

**16.** Они подобны сатане, который говорит человеку: «Не веруй!» Когда же тот становится неверующим, он говорит: «Я не причастен к тебе! Я боюсь Аллаха, Господа миров».

**17.** Концом тех и других станет попадание в Огонь, в котором они

لِأَخَوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَخُرُوجَنَ مَعَكُمْ وَلَا تُطِيعُ  
فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ  
وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١١﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا  
لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤْلَوْنَ  
الْأَذْبُرَتُمْ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٢﴾

لَأَنْتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ  
اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٣﴾

لَا يَفْقَهُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرَى مُحَصَّنَةٍ  
أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ  
تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ  
قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٤﴾

كَمَثَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُ  
وَسَالٍ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾

كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ  
فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ  
اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾

فَكَانَ عِقَابُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا



пребудут вечно. Таково воздаяние беззаконникам!

**18.** О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха, и пусть душа посмотрит, что она приготовила на завтрашний день. Бойтесь Аллаха, ведь Аллах ведает о том, что вы совершаете.

**19.** Не будьте подобны тем, которые забыли Аллаха и которых Он заставил забыть самих себя. Они являются нечестивцами.

**20.** Обитатели Огня не равны обитателям Рая. Обитатели Рая являются преуспевшими.

**21.** Если бы Мы ниспослали этот Коран на гору, то ты увидел бы, как она смиренно раскаляется от страха перед Аллахом. Такие притчи Мы приводим людям для того, чтобы они поразмыслили.

**22.** Он – Аллах, и нет божества, кроме Него, Ведающего сокровенное и явное. Он – Милостивый, Милосердный.

**23.** Он – Аллах, и нет божества, кроме Него, Властелина, Святого, Пречистого, Оберегающего, Хранителя, Могущественного, Могучего, Гордого. Пречист Аллах и далек от того, что они приобщают в сотоварищи.

**24.** Он – Аллах, Творец, Создатель, Дарующий облик. У Него – самые прекрасные имена. Славит Его то, что на небесах и на земле. Он – Могущественный, Мудрый.

وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَاهُمْ أَنْفُسَهُمْ أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿١٩﴾

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢٠﴾

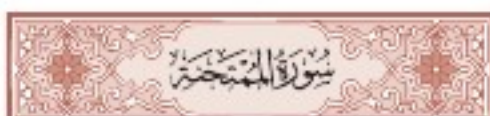
لَوْ أَنزَلْنَاهُذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْنَاهُ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَبِذَلِكَ الْأَمْثَلُ تُضَرِّبُهَا النَّاسُ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُّوسُ السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَلَّاقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

СУРА «АЛЬ-МУМТАХАНА»  
(«ИСПЫТУЕМАЯ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О те, которые уверовали! Не берите врага Моего и врага вашего своим покровителем и помощником. Вы открываетесь им с любовью, хотя они не веруют в истину, которая явилась вам. Они изгоняют Посланника и вас за то, что вы веруете в Аллаха, вашего Господа. Если вы выступили, чтобы сражаться на Моем пути и снискать Мое довольство, то не питайте к ним любви в тайне. Я знаю то, что вы скрываете, и то, что вы обнародуете. А кто из вас поступает таким образом, тот сбился с прямого пути.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ  
أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ  
مِّنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَن تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ  
رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ تَحِبُّونَ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ  
مَرْضَاتِي تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ  
بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ  
فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ①

2. Если они случайно встретятся с вами, то они окажутся вашими врагами, будут вредить вам своими руками и языками и захотят, чтобы вы стали неверующими.

إِن يَتَقَوَّمُوا بِكُمْ لَكُمُ عَدَاءُ وَيَسْطُرُوا إِلَيْكُمْ  
أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُم بِالسُّوءِ وَوَدُوًّا لَّوْ  
تَكْفُرُونَ ②

3. Ни ваши родственники, ни ваши дети не помогут вам. В День воскресения Он рассудит между вами. Аллах видит то, что вы совершаете.

لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ يَمَّا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ③

4. Прекрасным примером для вас были Ибрахим (Авраам) и те, кто был с ним. Они сказали своему народу: «Мы отрекаемся от вас и тех, кому вы поклоняетесь вместо Аллаха. Мы отвергаем вас, и между нами и вами установились вражда и ненависть навеки,

فَكَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ  
مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُ مِنكُمْ وَمِمَّا  
تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا  
بِاللَّهِ وَحْدَهُ ۚ إِنَّا قَوْلُ إِبْرَاهِيمَ إِذْ يَبْهَرُهُ لَأَنَّهُ لَا تُشْفِقُونَ



пока вы не уверуете в одного Аллаха». Лишь только Ибрахим (*Авраам*) сказал своему отцу: «Я обязательно буду просить для тебя прощения, но я не властен помочь тебе перед Аллахом. Господь наш! На Тебя одного мы уповаем, к Тебе одному мы обращаемся, и к Тебе предстоит прибытие.

5. Господь наш! Не делай нас искушением для тех, которые не веруют. Господь наш, прости нас, ведь Ты – Могущественный, Мудрый».

6. Они были прекрасным примером для вас – для тех, кто надеется на Аллаха и на Последний день. А если кто-либо отвернется, то ведь Аллах – Богатый, Достохвальный.

7. Может быть, Аллах установит дружбу между вами и теми, с кем вы враждуете. Аллах – Всемогущий. Аллах – Прощающий, Милосердный.

8. Аллах не запрещает вам быть добрыми и справедливыми с теми, которые не сражались с вами из-за религии и не изгоняли вас из ваших жилищ. Воистину, Аллах любит беспристрастных.

9. Аллах запрещает вам дружить только с теми, которые сражались с вами из-за религии, выгоняли вас из ваших жилищ и способствовали вашему изгнанию. А те, которые берут их себе в помощники и друзья, являются беззаконниками.

لَكَ وَمَا أَمَلْتُكَ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا  
عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿١﴾

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفُ رُبَّنَا  
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا  
اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ  
الْحَمِيدُ ﴿٣﴾

﴿عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ  
مِنْهُمْ مَّوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ ﴿٤﴾

لَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ  
وَلَمْ يُخْرِجُواكُم مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا  
إِلَيْهِمْ إِنْ اللَّهُ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٥﴾

إِنَّمَا يَنْهَى اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ  
وَأَخْرَجُواكُم مِّن دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ  
أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٦﴾

**10.** О те, которые уверовали! Когда к вам прибывают переселившиеся верующие женщины, то подвергайте их испытанию. Аллаху лучше знать об их вере. Если вы узнаете, что они являются верующими, то не возвращайте их неверующим, ибо им не дозволено жениться на них, а им не дозволено выходить замуж за них. Возвращайте им (*неверующим*) то, что они потратили *на приданое*. На вас не будет греха, если вы женитесь на них после уплаты их вознаграждения (*приданого*). Не держитесь за узы с неверующими женами и требуйте назад то, что вы потратили *на приданое*. И пусть они (*неверующие*) требуют то, что они потратили *на приданое*. Таково решение Аллаха. Он решает между вами. Аллах – Знающий, Мудрый.

**11.** Если какая-либо из ваших жен ушла от вас к неверующим, после чего вы получили военную добычу, то отдайте тем, жены которых ушли, потраченное ими *на приданое*. Бойтесь Аллаха, в Которого вы веруете.

**12.** О Пророк! Если к тебе придут верующие женщины, чтобы присягнуть в том, что они не будут приобщать сотоварищей к Аллаху, красть, прелюбодействовать, убивать своих детей, покрывать клеветой то, что между их руками и ногами, и ослушаться тебя в благих делах, то прими их присягу и попроси у Аллаха прощения для них. Воистину, Аллах

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مِهْجِرَاتٍ  
فَأَمْتَحِنُوهُنَّ ۚ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ  
مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَأَهُنَّ لَهُمْ  
وَلَا هُمْ يُحِلُّونَ لَهُنَّ وَءَاثُوهُمْ مَا أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْنَ مِثْلَ مَا أَنْفَقْتُمْ  
وَلَا تَسْكُرُوا بِعَصَمِ الْكُفَّارِ وَتَسْأَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ  
وَلَيْسَ لَكُمْ أَنْفَقُوا ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

وَأِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ  
فَعَايِبْتُمْ فَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَرْوَاحُهُمْ مِثْلَ  
مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى  
أَنْ لَا يُسْرِكُنَّ بِاللَّهِ شَيْعًا وَلَا يُنْفِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ  
وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَدَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ  
يَفْتَرِيْنَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَنْجُلِهِنَّ وَلَا  
يَعَصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ  
لَهُنَّ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿١٢﴾



– Прощающий, Милосердный.

**13.** О те, которые уверовали! Не дружите с теми, на кого разгневался Аллах. Они потеряли надежду на Последнюю жизнь, как потеряли ее неверовавшие обитатели могил (или как неверующие потеряли надежду на воскрешение обитателей могил).

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمْ قَدْ يَكْسِبُوا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَكْسِبُ  
الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿١٣﴾



СУРА «АС-САФФ»  
(«РЯДЫ»)

سُورَةُ الصَّفِّ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Он — Могущественный, Мудрый.

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

2. О те, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего не делаете?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا  
تَفْعَلُونَ ۝

3. Велика ненависть Аллаха к тому, что говорите то, чего не делаете.

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ أَنْ تَقُولُوا مَا لَا  
تَفْعَلُونَ ۝

4. Воистину, Аллах любит тех, которые сражаются на Его пути рядами, словно они — прочное строение.

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِهِ  
صَفًّا كَأَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَرْصُومٌ ۝

5. Вот сказал Муса (Моисей) своему народу: «О мой народ! Почему вы причиняете мне страдания, зная, что я послан к вам Аллахом?» Когда же они уклонились, Аллах совратил их сердца. Аллах не ведет прямым путем людей нечестивых.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَنْقُومُ لِمَ  
تُؤْذُونَنِي وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ  
إِلَيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوا أَزَاعَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

6. А вот Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), сказал: «О сыны Исраила (Израиля)! Я послан к вам Аллахом, чтобы подтвердить правдивость того, что было в Таурате (Торе) до меня, и чтобы сообщить благую весть о Посланнике, который придет после меня, имя которого будет Ахмад (Мухаммад)». Когда же он явился

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ  
إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا  
بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝



к ним с ясными знамениями, они сказали: «Это — очевидное колдовство».

7. Кто же может быть несправедливее того, кто измышляет ложь об Аллахе, когда его призывают к исламу? Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

8. Они хотят погасить свет Аллаха своими ртами, но Аллах сохранит Свой свет, даже если это ненавистно неверующим.

9. Он — Тот, Кто отправил Своего Посланника с верным руководством и религией истины, чтобы превознести ее над всеми остальными религиями, даже если это ненавистно многобожникам.

10. О те, которые уверовали! Указать ли вам на торговлю, которая спасет вас от мучительных страданий?

11. Веруйте в Аллаха и Его Посланника и сражайтесь на пути Аллаха своим имуществом и своими душами. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

12. Он простит вам ваши грехи, введет вас в Райские сады, в которых текут реки, и в прекрасные жилища в садах Эдема. Это — великое преуспевание.

13. Будет еще то, что вы любите: помощь от Аллаха и близкая победа. Сообщите же благую весть верующим!

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى  
إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُنِيرُ  
نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ  
لِيُظَاهِرَهُ عَلَى الَّذِينَ كَفَبُوا وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَهْلُ الذِّكْرِ عَلَى تِجَارَةٍ تُنْجِيكُمْ مِنْ  
عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لِّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾

وَأُخْرَى تُحِبُّونَهَا نَصْرٌ مِنَ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَلَيْسَ  
بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

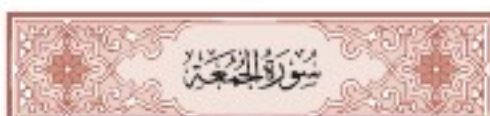
**14.** О те, которые уверовали! Будьте помощниками Аллаха. Подобно тому, как Иса (Иисус), сын Марьям (Мариин), сказал апостолам: «Кто будет моим помощником на пути к Аллаху?» Апостолы ответили: «Мы – помощники Аллаха». Часть сынов Ибраила (Израиля) уверовала, а другая часть не уверовала. Мы поддерживали тех, которые уверовали, в борьбе с их врагами, и они вышли победителями.

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوْا كُوْنُوْا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ  
عِيسٰى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيْنَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ اِلٰى اللّٰهِ  
قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَاَمَنَتْ طَآئِفَةٌ  
مِّنْ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ وَكَفَرَتْ طَآئِفَةٌۭۙ فَاَيَّدْنَا الَّذِيْنَ  
ءَامَنُوْا عَلٰى عَدُوِّهِمْۙ فَاصْبِرُوْا ظٰهِرِيْنَ ﴿١٥﴾





СУРА «АЛЬ-ДЖУМУА»  
(«СОБРАНИЕ»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. То, что на небесах, и то, что на земле, славит Аллаха – Властелина, Святого, Могущественного, Мудрого.

يُسَبِّحُ اللَّهَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ١

2. Он – Тот, Кто отправил к неграмотным людям Посланника из их среды. Он читает им Его аяты, очищает их и обучает их Писанию и мудрости, хотя прежде они пребывали в очевидном заблуждении.

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو  
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ  
وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ  
مُبِينٍ ٢

3. А также к тем, которые не застали их. Он – Могущественный, Мудрый.

وَالْآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ٣

4. Такова милость Аллаха. Он дарует ее, кому пожелает. Аллах обладает великой милостью.

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو  
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ٤

5. Те, кому было поручено придерживаться Таурата (Торы) и которые не придерживались его, подобны ослу, который везет на себе много книг. Как же скверно сравнение с людьми, которые считают ложью знамения Аллаха! Аллах не ведет прямым путем несправедливых людей.

مَثَلُ الَّذِينَ خُمِلُوا التَّوْرَةَ ثُمَّ لَا يُحْمِلُوهَا  
كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ  
الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا  
يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ٥

6. Скажи: «О исповедующие иудаизм! Если вы полагаете, что только вы среди людей являетесь угодниками Аллаха, то пожелайте себе смерти, если вы говорите правду».

قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنْكُمْ  
أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٦

7. Но они никогда не пожелают этого из-за того, что приготовили их руки. Аллаху известно о беззаконниках.

8. Скажи: «Смерть, от которой вы убегаете, настигнет вас, после чего вы вернетесь к Ведающему сокровенное и явное, и Он сообщит вам о том, что вы совершали».

9. О те, которые уверовали! Когда призывают на намаз в пятничный день, то устремляйтесь к поминанию Аллаха и оставьте торговлю. Так будет лучше для вас, если бы вы только знали.

10. Когда же намаз завершится, то разойдитесь по земле, ищите милость Аллаха и часто поминайте Его, — быть может, вы преуспеете.

11. Когда же они увидели торговлю или забаву, они разошлись, бросившись к ней, и оставили тебя стоять *во время пятничной проповеди*. Скажи: «То, что у Аллаха, лучше забавы и торговли, и Аллах — Наилучший из дарующих удел».

وَلَا يَسْمَوْنَ لَهُ أَبدًا يَمَاقَدَمَتِ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ  
مُتَلَقِّكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ  
الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ  
ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي  
الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا  
اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠﴾

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ  
فَإِمَّا قَلَّ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهِوِ وَمِنَ  
التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾





СУРА «АЛЬ-МУНАФИКУН»  
(«ЛИЦЕМЕРЫ»)

سُورَةُ الْمُنَافِقِينَ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Когда лицемеры приходят к тебе, они говорят: «Свидетельствуем, что ты – Посланник Аллаха». Аллах знает, что ты – Его Посланник, и Аллах свидетельствует, что лицемеры являются лжецами.

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾

2. Они сделали свои клятвы щитом и сбили других с пути Аллаха. Воистину, скверно то, что они совершают!

أَتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾

3. Это – потому, что они уверовали, а затем стали неверующими. Затем их сердца были запечатаны, и теперь они не разумеют.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾

4. Когда ты смотришь на них, их тела восхищают тебя. Когда они говорят, ты слушаешь их слова. Они подобны прислоненным бревнам. Всякий крик они считают обращенным против них. Они являются врагами – остерегайся же их. Да погубит их Аллах! До чего же они отвращены от истины!

وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسْنَدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

5. Когда им говорят: «Придите, чтобы Посланник Аллаха попросил для вас прощения», – они качают головой, и ты видишь, как они надменно отворачиваются.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّأُوا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْنَاهُمْ يُصَدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٥﴾

6. Попросишь ты для них прощения или не станешь просить

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ

для них прощения – им все равно. Аллах не простит их. Воистину, Аллах не ведет прямым путем нечестивых людей.

7. Именно они говорят: «Не жертвуйте в пользу тех, кто возле Посланника Аллаха, пока они не покинут его». Аллаху принадлежат сокровищницы небес и земли, но лицемеры не понимают *этого*.

8. Они говорят: «Когда мы вернемся в Медину, то могущественные среди нас непременно изгонят оттуда униженных». Могущество присуще Аллаху, Его Посланнику и верующим, но лицемеры не знают *этого*.

9. О те, которые уверовали! Пусть ваше имущество и ваши дети не отвлекают вас от поминания Аллаха. А те, которые поступают таким образом, окажутся потерпевшими убыток.

10. Расходуйте из того, чем Мы вас наделили, до того, как вас постигнет смерть и вы скажете: «Господи! Предоставь мне недолгую отсрочку, и я буду раздавать милостыню и стану одним из праведников».

11. Аллах не предоставит отсрочки душе, если наступил ее срок. Аллах ведает о том, что вы совершаете.

تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

هُم الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٦﴾

يَقُولُونَ لَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٨﴾

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٩﴾

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾



**СУРА «АТ-ТАГАБУН»  
(«ВЗАИМНОЕ ОБДЕЛЕНИЕ»)**

سُورَةُ التَّغَابُنِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Ему принадлежит власть и надлежит хвала. Он способен на всякую вещь.

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾

2. Он – Тот, Кто сотворил вас. Среди вас есть неверующие, и среди вас есть верующие. Аллах видит то, что вы совершаете.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾

3. Он создал небеса и землю во истине, придал вам облик и сделал ваш облик прекрасным. К Нему предстоит прибытие.

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿٣﴾

4. Он знает о том, что на небесах и на земле, и знает о том, что вы скрываете и что обнаружите. Аллах ведает о том, что в груди.

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤﴾

5. Разве до вас не дошли рассказы о тех, которые не уверовали в прошлом и вкусили пагубные последствия своих деяний? Им уготованы мучительные страдания.

الَّذِينَ كَفَرُوا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

6. Это – за то, что посланники приходили к ним с ясными знамениями, а они говорили: «Неужели люди поведут нас прямым путем?» Они не уверовали и отвернулись. Аллах обошелся без них, ведь Аллах – Богатый, Достохвальный.

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشِّرْهُم بِمَا كَفَرُوا وَتَوَلَّوْا وَاسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾

7. Неверующие полагают, что они не будут воскрешены. Скажи: «Напротив, клянусь моим Госпо-

زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلَى وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ

дом, вы непременно будете вос-  
крешены, а затем вам непременно  
сообщат о том, что вы совершили.  
Это для Аллаха легко».

8. Уверуйте же в Аллаха, Его  
Посланника и свет, который Мы  
ниспослали. Аллах ведает о том,  
что вы совершаете.

9. В тот день Он соберет вас  
для Дня сбора. Это будет День  
взаимного обделения. Тем, кто  
уверовал в Аллаха и поступал  
праведно, Он простит злодеяния и  
введет их в Райские сады, в кото-  
рых текут реки. Они пребудут там  
вечно. Это – великое преуспея-  
ние!

10. А те, которые не уверовали  
и сочли ложью Наши знамения,  
станут обитателями Огня. Они  
пребудут там вечно. Как же  
скверно это место прибытия!

11. Любое несчастье постигает  
только по воле Аллаха. Сердце  
того, кто уверовал в Аллаха, Он  
наставляет на прямой путь. Аллах  
знает обо всякой вещи.

12. Повинуйтесь Аллаху и по-  
винуйтесь Посланнику. Если же  
вы отвернетесь, то ведь на Наше-  
го Посланника возложена только  
ясная передача откровения.

13. Аллах – нет божества, кро-  
ме Него. Пусть же верующие  
уповают только на Аллаха.

14. О те, которые уверовали!  
Воистину, среди ваших жен и  
ваших детей есть враги вам. Ос-

يَسِيرٌ ﴿٧﴾

فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورَ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ  
يَمَّا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٨﴾

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ وَمَنْ  
يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا نَكِرَ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ  
وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا وَبِئْسَ  
الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾

مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ  
يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ  
تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَىٰ اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ مِنْ  
أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوٌّ لَكُمْ



терегайтесь их. Если же вы будете снисходительны, проявите великодушие и простите их, то ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.

**15.** Воистину, ваше имущество и ваши дети являются искушением. У Аллаха же есть великая награда.

**16.** Бойтесь Аллаха по мере своих возможностей, слушайте, повинуйтесь и расходуйте во благо самим себе. А удержавшиеся от собственной алчности являются преуспевшими.

**17.** Если вы одолжите Аллаху прекрасный заем, то Он приумножит его для вас и простит вас. Аллах – Благодарный, Выдержанный,

**18.** Ведающий сокровенное и явное, Могущественный, Мудрый.

فَاخْذَرُوهُمْ وَإِن تَعَفَّوْا وَتَصْفَحُوا  
وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥﴾

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ  
عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٦﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمَعُوا وَأَطِيعُوا  
وَأَنْفِقُوا خَيْرًا لِّأَنْفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقْ شَحَّ  
نَفْسِهِ فَإِنَّ لَيْتَكُمْ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٧﴾

إِن تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضَاعِفْهُ  
لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٨﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿١٩﴾



СУРА «АТ-ТАЛАК»  
(«РАЗВОД»)

سُورَةُ الطَّلَاقِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О Пророк! Когда вы даете женам развод, то разводитесь в течение установленного срока, ведите счет этому сроку и бойтесь Аллаха, вашего Господа. Не выгоняйте их из их домов, и пусть они не выходят из них, если только они не совершат явную мерзость. Таковы ограничения Аллаха. Кто преступает ограничения Аллаха, тот поступает несправедливо по отношению к себе. Ты не знаешь, что Аллах, возможно, после этого решит иначе.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ  
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ لَا  
تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّا أَنْ  
يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي  
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

2. Когда для них наступит установленный срок, оставьте их у себя по-хорошему или же отпустите по-хорошему. Призовите свидетелями двух справедливых мужей из вас и будьте свидетелями ради Аллаха. Таково увещание для тех, кто верует в Аллаха и в Последний день. Тому, кто боится Аллаха, Он создает выход из положения

فَإِذَا بَلَغَ أَجَلُهُنَّ فَامْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ  
فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوَى عَدْلٍ مِنْكُمْ  
وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكَ يُوعَظُ بِهِ مَنْ كَانَ  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ  
يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ﴿٢﴾

3. и наделяет его уделом оттуда, откуда он даже не предполагает. Тому, кто уповает на Аллаха, достаточно Его. Аллах доводит до конца Свое дело. Аллах установил меру для каждой вещи.

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى  
اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ إِنَّ اللَّهَ بَلِغُ أَمْرِهِ قَدْ  
جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾

4. Для тех из ваших женщин, у которых прекратились менструации, если вы сомневаетесь, уста-

وَالَّذِي يَسْنَنَ مِنَ الْمَحِيضِ مِنْ  
نِسَائِكُمْ إِنْ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ



новленный для развода срок равен трем месяцам, как и для тех, у которых не было менструаций. Для беременных срок установлен до тех пор, пока они не разрешатся от бремени. Тому, кто боится Аллаха, Он облегчает дела.

5. Таково повеление Аллаха, которое Он ниспослал вам. Тому, кто боится Аллаха, Он простит злодеяния и увеличит награду.

6. Поселяйте их там, где вы живете сами – по вашему достатку. Не причиняйте им вреда, желая стеснить их. Если они беременны, то содержите их, пока они не разрешатся от бремени. Если они кормят грудью для вас, то платите им вознаграждение и советуйтесь между собой по хорошему. Если же вы станете обременять друг друга, то кормить для него будет другая женщина.

7. Пусть обладающий достатком расходует согласно своему достатку. А тот, кто стеснен в средствах, пусть расходует из того, чем его одарил Аллах. Аллах не возлагает на человека сверх того, что Он даровал ему. После тяготы Аллах создает облегчение.

8. Сколько городов послушались повелений своего Господа и Его посланников! Мы представили им суровый счет и подвергли их ужасным мучениям.

9. Они вкусили пагубные последствия своих деяний, и исхо-

أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَا يَحْضَنُ وَأُولَئِكَ الْأَحْمَالُ  
أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ  
اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ⑤

ذَلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْنَا وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ  
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُعْظِمْ لَهُ أَجْرًا ⑥

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا  
تَضَارَوْهُنَّ لِضَعْفِهِنَّ وَلَا تُنْكِرُوا لَهُنَّ أَهْلَهُنَّ  
فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعْنَ  
لَكُمْ فَاتُّوهُنَّ أَجُورَهُنَّ وَأَنْتُمْ وَأَبْتَنَ كُمْ  
بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمُ فَمَنْ رَضِعْ لَهُ الْآخَرَى ⑦

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ  
فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا  
مَاءً أَنْتَهَا سِجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ⑧

وَكَايْنٍ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ  
فَاسْتَبْنَا بِهَا جِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نَكِرًا ⑨

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ⑩

дом их деяний стал убыток.

**10.** Аллах приготовил для них тяжкие мучения. Бойтесь же Аллаха, о обладающие разумом, которые уверовали. Аллах уже ниспослал вам напоминание –

**11.** Посланника, который читает вам ясные аяты Аллаха, чтобы вывести тех, которые уверовали и совершали праведные деяния, из мраков к свету. Тех, которые уверовали в Аллаха и поступали праведно, Аллах введет в Райские сады, в которых текут реки. Они пребудут там вечно. Аллах уже сделал их удел прекрасным!

**12.** Аллах – Тот, Кто сотворил семь небес и столько же земель. Повеление нисходит между ними, чтобы вы знали, что Аллах способен на всякую вещь и что Аллах объемлет знанием всякую вещь.

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي  
الْأَلْبَابِ الَّذِينَ ءَامَنُوا قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

رُسُلًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّيُخْرِجَ  
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ  
إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ﴿١١﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ  
مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾





СУРА «АТ-ТАХРИМ»  
(«ЗАПРЕЩЕНИЕ»)

سُورَةُ التَّحْرِيمِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О Пророк! Почему ты запрещаешь себе то, что позволил тебе Аллах, стремясь угодить своим женам? Аллах – Прощающий, Милосердный.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ١

2. Аллах установил для вас путь освобождения от ваших клятв. Аллах – ваш Покровитель. Он – Знающий, Мудрый.

فَدَفَعْ اللَّهُ لَكُمْ مَخْلَجًا أَنْتُمْ كَرِهْتُمْ وَاللَّهُ مُوَلِّكُوهُو الْعِلْمِ الْحَكِيمِ ٢

3. Вот Пророк поверил тайну одной из своих жен. Когда же она рассказала ее, и Аллах открыл это ему, он дал знать о части этого и утаил другую часть. Она сказала: «Кто сообщил тебе об этом?» Он сказал: «Мне сообщил Знающий, Ведающий».

وَإِذَا أَمَرَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَأَنِيَ الْعِلْمُ الْخَبِيرُ ٣

4. Если вы обе раскаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону. Если же вы станете поддерживать друг друга против него, то ведь ему покровительствует Аллах, а Джibrиль (Гавриил) и праведные верующие являются его друзьями. А кроме того, ангелы помогают ему.

إِنْ تَوْبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ٤

5. Если он разведется с вами, то его Господь может заменить вас женами, которые будут лучше вас, и будут мусульманками, верующими, покорными, кающимися, поклоняющимися, постя-

عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ يُبْدِلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكَ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَنَاطَاتٍ نَزَبَتْ عِبَاداتٍ سَخِيحَاتٍ ثَيِّبَاتٍ وَأَبْكَارًا ٥

щимися, как побывавшими замужем, так и девственницами.

**6.** О те, которые уверовали! Оберегайте себя и свои семьи от Огня, растопкой которого будут люди и камни. Над ним есть ангелы суровые и сильные. Они не отступают от повелений Аллаха и выполняют все, что им велено.

**7.** О те, которые не уверовали! Не оправдывайтесь сегодня. Вам воздают только за то, что вы совершали.

**8.** О те, которые уверовали! Раскаивайтесь перед Аллахом искренне! Может быть, ваш Господь простит ваши злодеяния и введет вас в Райские сады, в которых текут реки, в тот день, когда Аллах не опозорит Пророка и тех, кто уверовал вместе с ним. Их свет будет сиять перед ними и справа. Они скажут: «Господь наш! Дай нам света сполна и прости нас. Воистину, Ты способен на всякую вещь».

**9.** О Пророк! Сражайся с неверующими и лицемерами и будь суров с ними. Их пристанищем будет Геенна. Как же скверно это место прибытия!

**10.** Аллах привел в качестве примера о неверующих жену Нуха (Ноя) и жену Лута (Лота). Обе были замужем за рабами из числа Наших праведных рабов. Они предали своих мужей, и те не спасли их от Аллаха. Им было сказано: «Войдите в Огонь вместе с теми, кто входит туда».

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَوَ أَنفُسِكُمْ وَأَهْلِيكُمْ  
نَارًا وَفُودُهَا النَّاسُ وَالْجِبَارَةُ عَلَيْهَا  
مَلَائِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ  
مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٦﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدِرُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا  
تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾

يَتَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا تُبَوِّأُ إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً  
نُصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يُكَفِّرَ عَنْكُمْ  
سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ  
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ، فُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَأَيِّمَنَ لَهُمْ قِيلُوكُن رِيبًا أَتَمِمْنَا  
نُورَنَا وَغَفِرْنَا لَكُمْ أَنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٨﴾

يَتَأْتِيهَا النَّبِيُّ جِهَدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ  
وَأَغْلَظْ عَلَيْهِمْ وَمَا وَهُمْ بِهِمْ جَهَنَّمَ وَرِيبُ  
الْمَصِيرِ ﴿٩﴾

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ  
وَأَمْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ  
عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمَّا قَمَرُغِيْنَا  
عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ سَخِرَا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ  
مَعَ الدَّٰخِلِينَ ﴿١٠﴾



11. Аллах привел в качестве примера о верующих жену Фараона. Вот она сказала: «Господи! Спаси меня от Фараона и его деяний! Возведи для меня дом в Раю возле Тебя и спаси меня от несправедливых людей!»

12. А также Марьям (Марию), дочь Имрана, которая сберегла целомудрие, и Мы вдохнули через него (через вырез на ее одежде) посредством Нашего Духа (Джибриля). Она уверовала в Слова своего Господа и Его Писания и была одной из покорных.

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا  
اُمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ اِذْ قَالَتْ رَبِّ اَتِّبْنِي  
عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِي مِّنْ فِرْعَوْنَ  
وَعَمَلِهٖ وَنَجِّنِي مِّنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِيْنَ ﴿١١﴾

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصٰتْ  
فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهِ مِنْ رُّوحِنَا وَصَدَّقَتْ  
بِكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكُنٰىهٖ وَكَانَتْ مِّنَ  
الْقٰنِتِيْنَ ﴿١٢﴾



СУРА «АЛЬ-МУЛЬК»  
(«ВЛАСТЬ»)

سُورَةُ الْمَلِكِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Благословен Тот, в Чьей Руке власть, Кто способен на всякую вещь,

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿١﴾

2. Кто сотворил смерть и жизнь, чтобы испытать вас и увидеть, чьи деяния окажутся лучше. Он – Могущественный, Прощающий.

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ  
عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْغَفُورُ ﴿٢﴾

3. Он создал семь небес одно над другим. В творении Милостивого ты не увидишь никакой несообразности. Взгляни еще раз. Видишь ли ты какую-нибудь трещину?

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا تَرَى فِي  
خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَى  
مِنْ فُطُورٍ ﴿٣﴾

4. Потом взгляни еще раз и еще раз, и твой взор вернется к тебе униженным, утомленным.

فَارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا  
وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾

5. Воистину, Мы украсили ближайшее небо светильниками и установили их для метания в дьяволов. Мы приготовили для них мучения в Пламени.

وَلَقَدْ زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَجَعَلْنَاهَا  
رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ﴿٥﴾

6. Для тех, кто не уверовал в своего Господа, приготовлены мучения в Геенне. Как же скверно это место прибытия!

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَيُسْ  
أَلَمُصِرُ ﴿٦﴾

7. Когда их бросят туда, они услышат, как она ревет, когда кипит.

إِذَا أُنْفُثَتْ فِيهَا السَّيْمُومُ فَتَأْتِيهَا  
تَنُورُ ﴿٧﴾

8. Она готова разорваться от ярости. Каждый раз, когда туда будут бросать толпу, ее стражи

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ  
سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾



будут спрашивать их: «Разве к вам не приходил предостерегающий увещатель?»

9. Они скажут: «Конечно, предостерегающий увещатель приходил к нам, но мы сочли его лжецом и сказали: "Аллах ничего не ниспосылал, а вы лишь пребываете в большом заблуждении"».

10. Они скажут: «Если бы мы прислушивались и были рассудительны, то не оказались бы среди обитателей Пламени».

11. Они признаются в своем грехе. Прочь же, обитатели Пламени!

12. Воистину, тем, которые боятся своего Господа, не видя Его воочию, уготованы прощение и великая награда.

13. Храните ли вы свои речи в секрете или же говорите о них вслух, Он ведает о том, что в груди.

14. Неужели этого не будет знать Тот, Кто сотворил, если Он – Проницательный (или Добрый), Ведающий?

15. Он – Тот, Кто сделал для вас землю покорной. Ступайте же по свету и вкушайте из Его удела, и к Нему вы явитесь после воскрешения.

16. Неужели вы уверены в том, что Тот, Кто на небе, не заставит землю поглотить вас? Ведь тогда она заколеблется.

قَالُوا إِنَّا قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ إِنْ أَنشَأْهُ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١٠﴾

فَأَعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ السَّعِيرِ ﴿١١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

وَأَسِرُّوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْهَرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١٣﴾

أَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿١٤﴾

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذَلُولًا فَامْشُوا فِي مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِن رِّزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿١٥﴾

أَمْ أَمِنْتُمْ مَّن فِي السَّمَاءِ أَنْ يَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾

17. Неужели вы уверены в том, что Тот, Кто на небе, не найдет на вас ураган с камнями? Скоро вы узнаете, каково Мое предостережение!

18. Жившие до них сочли это ложью. Каким же было Мое обличение!

19. Неужели они не видели над собой птиц, которые простирают и складывают крылья? Никто не удерживает их, кроме Милостивого. Воистину, Он видит всякую вещь.

20. Кто может стать вашим войском и помочь вам без Милостивого? Воистину, неверующие обольщены!

21. Кто может наделить вас уделом, если Он перестанет наделять вас Своим уделом? Но они продолжают заноситься и убегать.

22. Кто же следует более правильным путем: блуждающий с опущенным лицом или идущий по прямому пути, выпрямившись?

23. Скажи: «Он – Тот, Кто создал вас и наделил вас слухом, зрением и сердцами. Как же мала ваша благодарность!»

24. Скажи: «Он – Тот, Кто расселил вас по земле, и к Нему вы будете собраны».

25. Они говорят: «Когда же наступит обещанное, если вы говорите правду?»

أَمْ أَمِنْتُمْ مَنِ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٌ ﴿١٧﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ ﴿١٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَفَائِلٌ وَيَقِظُنَّ مَا يَمْسِكُهُنَّ إِلَّا الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾

أَمْ مَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِنِ الْكَافِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٢٠﴾

أَمْ مَنْ هَذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾

أَمْ مَنْ يَمْشِي مُكِبًّا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمَّنْ يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾



**26.** Скажи: «Знание об этом – у Аллаха, а я – всего лишь предостерегающий и разъясняющий увещеватель».

**27.** Когда они узреют его (наказание в День воскресения) вблизи от себя, лица неверующих опечалятся, и тогда им скажут: «Вот то, что вы призывали!»

**28.** Скажи: «Как вы думаете, если Аллах погубит меня и тех, кто со мной, или помилует нас, то кто защитит от мучительных страданий неверующих?»

**29.** Скажи: «Он – Милостивый! Мы уверовали в Него и уповаем только на Него, и вы узнаете, кто пребывает в очевидном заблуждении».

**30.** Скажи: «Как вы думаете, если ваша вода уйдет под землю, то кто дарует вам родниковую воду?»

قُلْ إِنَّمَا أَلْهَمْتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ  
مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّمَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ﴿٢٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا  
فَمَنْ يَجْعِلُ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابِ آلِ سِمْ ﴿٢٨﴾

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا  
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٢٩﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنِ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ  
بِمَاءٍ مَعِينٍ ﴿٣٠﴾



**СУРА «АЛЬ-КАЛАМ»  
(«ПИСЬМЕННАЯ ТРОСТЬ»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Нун. Клянусь письменной тростью и тем, что они пишут!

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾

2. Ты по милости своего Господа не являешься одержимым.

مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

3. Воистину, награда твоя неиссякаема.

وَأَنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾

4. Воистину, твой нрав превосходит.

وَأَنَّكَ لَاعْلَى خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾

5. Ты увидишь, и они тоже увидят,

فَسَتَبْصُرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾

6. кто из вас бесноват.

بِأَيِّكُمْ الْمَفْسُودُ ﴿٦﴾

7. Твой Господь лучше знает тех, кто сбился с Его пути, и лучше знает тех, кто следует прямым путем.

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾

8. Посему не повинуйся обвиняющим во лжи!

فَلَا تَطْعِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾

9. Они хотели бы, чтобы ты был уступчив, и тогда они тоже стали бы уступчивы.

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيَذَهُنَّ ﴿٩﴾

10. Не повинуйся всякому расточителю клятв, презренному,

وَلَا تَطْعِ كُلَّ حَلَالٍ مِّمِّينٍ ﴿١٠﴾

11. хулителю, разносящему сплетни,

هَمَّازٍ مَشَّاءٍ مَنَّمِيمٍ ﴿١١﴾

12. скупающемуся на добро, преступнику, грешнику,

مَتَّاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾

13. жестокому, к тому же самозванцу,

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾

14. даже если он будет богат и будет иметь сыновей.

أَنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَنَدِيمٍ ﴿١٤﴾



15. Когда ему читают Наши аяты, он говорит: «Сказки древних народов!»

16. Мы заклеим его хобот (нос).

17. Воистину, мы подвергли их испытанию, подобно тому, как мы подвергли испытанию владельцев сада, когда они поклялись, что утром они непременно сорвут их (плоды),

18. но не сделали оговорки (не сказали: «Если того пожелает Аллах»).

19. Ночью же, пока они спали, их сад поразила кара от твоего Господа.

20. К утру сад был подобен мрачной ночи (был погублен).

21. А на рассвете они стали звать друг друга:

22. «Ступайте на вашу пашню, если вы хотите сорвать плоды!»

23. Они отправились туда, разговаривая шепотом:

24. «Не впускайте сегодня к себе бедняка».

25. Они шли с твердым намерением и полагали, что у них достаточно сил.

26. Когда же они увидели его, они сказали: «Мы сбились с пути!

27. О нет! Мы лишились этого».

28. Лучший из них сказал: «Разве я не говорил вам, что надо было прославить Аллаха?»

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ آيَاتُنَا قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

سَنَسِمُهُ عَلَى الْخُرُومِ ﴿١٦﴾

إِنَّا بَلَوْنَاهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصْرُنَّهَا مُّصْبِحِينَ ﴿١٧﴾

وَلَا يَسْتَشِيرُونَ ﴿١٨﴾

فَطَافَ عَلَيْهَا طَائِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿١٩﴾

فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيرِ ﴿٢٠﴾

فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾

أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٢﴾

فَانْطَفَرُوا وَهُمْ خَافُونَ ﴿٢٣﴾

أَن لَّا يَدْخُلَهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسْكِينٌ ﴿٢٤﴾

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْثٍ قَدِيرٍ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُونَ ﴿٢٦﴾

بَلْ لَحْنٌ مِّخْرُومٍ ﴿٢٧﴾

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾

29. Они сказали: «Пречист наш Господь! Мы были несправедливы».

30. Они стали попрекать друг друга

31. и сказали: «Горе нам! Мы преступили границы дозволенного».

32. Быть может, Господь наш даст нам взамен нечто лучшее. Воистину, мы обращаемся к нашему Господу».

33. Такими были мучения, а мучения в Последней жизни будут еще ужаснее! Если бы только они знали!

34. Воистину, для богобоязненных у их Господа приготовлены Сады блаженства.

35. Неужели Мы мусульман приравним к грешникам?

36. Что с вами? Как вы судите?

37. Или у вас есть Писание, из которого вы узнали,

38. что там у вас будет все, что вы выберете?

39. Или у вас есть Наши клятвы, которые сохраняются до Дня воскресения, о том, что у вас будет все, что вы присудите?

40. Спроси их, кто из них поручается за это?

41. Или у них есть сотоварищи? Пусть же они приведут своих сотоварищей, если они говорят правду!

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَلَمَّظُونَ ﴿٣٠﴾

قَالُوا بُيُوتَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣١﴾

عَسَىٰ رَبُّنَا أَنْ يُبَدِّلَنَا خَيْرَ مَا هِيَ إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ﴿٣٢﴾

كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٍ النَّعِيمِ ﴿٣٤﴾

أَفَجَعَلْنَا الْمُتَّقِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾

إِن لَّكُمْ فِيهِ لَمَّا تَخْتَارُونَ ﴿٣٨﴾

أَمْ لَكُمْ أَيْتَانُ عَلَيْنَا بَلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَّا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾

سَأَلْتُمُوهُمْ بِذَٰلِكَ رَبِّعِيزِ ﴿٤٠﴾

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِهَمِّمٍ إِنْ كَانُوا صَادِقِينَ ﴿٤١﴾



42. В тот день, когда обнажится Голень Аллаха, их призовут пасть ниц, но они не смогут сделать этого.

43. Их взоры потупятся, и унижение покроет их. А ведь их призывали пасть ниц, когда они пребывали во здравии.

44. Оставь же Меня с теми, кто считает ложью это повествование. Мы завлечем их так, что они даже не осознают этого.

45. Я даю им отсрочку, ведь хитрость Моя несокрушима.

46. Или же ты просишь у них вознаграждения, и они обременены обязательствами?

47. Или же они владеют сокровенным и записывают его?

48. Потерпи же до решения твоего Господа и не уподобляйся человеку в рыбе (Йунусу), который обратился с мольбой вслух, сдерживая свою печаль.

49. Если бы его не постигла милость Господа, то он был бы выброшен на открытую местность постыженным.

50. Но его Господь избрал его и сделал одним из праведников.

51. Воистину, неверующие готовы заставить тебя поскользнуться своими взглядами, когда они слышат Напоминание, и говорят: «Воистину, он – одержимый!»

52. Но это – не что иное, как Напоминание для миров.

يَوْمَ يَكْشَفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿١١﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَ هُمْ ذَلَّةً وَقَذَا نُودِعُوا إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَائِمُونَ ﴿١٢﴾

فَذَرْنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا الْحَدِيثِ سَنَسْتَدْرِجُهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

وَأَمْلِي لَهُمْ أَنْ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٤﴾

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿١٥﴾

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿١٦﴾

فَأَصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿١٧﴾

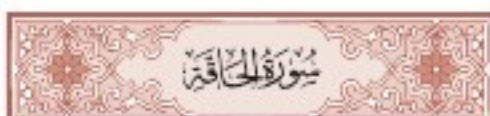
لَوْلَا أَنْ تَدَارَكُهُ رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّهِ لَنُبِذَ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿١٨﴾

فَاجْتَنِبْهُ رَبُّهُ رَفَعَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٩﴾

وَإِنْ يَكَادُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَنْ يَسْمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٠﴾

وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢١﴾

**СУРА «АЛЬ-ХАККА»  
(«НЕМИНУЕМОЕ»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Неминуемое (День воскресения)!

الْحَاقَّةُ ❶

2. Что такое Неминуемое (День воскресения)?

مَا الْحَاقَّةُ ❷

3. Откуда ты мог знать, что такое Неминуемое (День воскресения)?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ❸

4. Самудяне и адиты отрицали Великое бедствие (День воскресения).

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهِ ❶  
فَإِذَا ثَمُودُ جَاهِلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ❷

5. Самудяне были истреблены неистовым воплем.

وَأَمَّا عَادُ فَاهْلَكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ ❶  
سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ❷

6. Адиты же были истреблены ветром морозным (или завывающим), лютым.

وَأَمَّا عَادُ فَاهْلَكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ ❶  
سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ❷

7. Он заставил его бушевать над ними в течение семи ночей и восьми дней без перерыва, и ты мог бы увидеть людей, которые были повержены, словно рухнувшие сгнившие пальмовые стволы.

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ❷  
أَلْقَوْهَا فِيهَا صَرَخُوا كَأَنَّهُمْ لُغْلُغٌ خَائِفُونَ ❸

8. Видишь ли ты что-либо оставшееся от них?

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ❶

9. Фараон, его предшественники и опрокинутые селения (селения народа Лута) совершали грехи.

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤَيَّدَاتُ كِبَاحًا ❶

10. Они ослушались посланника своего Господа, и Он схватил их Хваткой превосходящей.

فَقَصَّوْا رُسُلَ رَبِّهِمْ فَاذْهَبُوا خَالِدِينَ ❶



11. Когда вода стала разливаться, Мы повезли вас в плавающем ковчеге,

12. чтобы он стал для вас напоминанием и чтобы запоминающее ухо запомнило это.

13. Когда же подуют в Рог всего один раз

14. и когда земля и горы будут подняты и превратятся в прах за один раз,

15. в тот день наступит Событие (День воскресения).

16. Небо разверзнется, ибо оно в тот день будет слабым.

17. Ангелы будут находиться по его краю, и восьмеро понесут над собой Трон твоего Господа.

18. В тот день вы предстанете, и ни одна ваша тайна не останется сокрытой.

19. Тот, кому его книга будет дана в правую руку, скажет: «Вот! Прочтите мою книгу!»

20. Я верил в то, что мне предъявят счет».

21. Для него будет отрадная жизнь

22. в вышнем саду,

23. где плоды склоняются низко.

24. Ешьте и пейте во здравие за то, что вы совершили в минувшие дни!

25. Тот же, кому его книга будет дана в левую руку, скажет:

إِنَّا لَنَاطِقُوا الْمَاءَ حَمَلِكُوفِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَنَعْيَهَا أَذُنٌ وَعِيَةٌ ﴿١٢﴾

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ نَفْخَةٌ وَاحِدَةٌ ﴿١٣﴾

وَحُمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَاحِدَةً ﴿١٤﴾

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾

وَانْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ﴿١٦﴾

وَالْمَلَائِكَةُ عَلَى أَزْجَائِبَها يُحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَنِيَّةٌ ﴿١٧﴾

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ رَيْسُمَيْنِهِ ۖ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَقْرَبُ وَأَكْنِئَةٌ ﴿١٩﴾

إِنِّي ظَنَنْتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَّةٍ ﴿٢٠﴾

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٢١﴾

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ رَيْسُمًا ۖ فَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ

«Лучше бы мне не вручали моей книги!

26. Не знать бы мне, каков мой счет!

27. Лучше бы она была концом всего!

28. Не помогло мне мое богатство!

29. Лишился я своей власти!»

30. Схватите его и закуйте,

31. потом бросьте его в Ад

32. и нанизьте его на цепь длинной в семьдесят локтей!

33. Он не веровал в Великого Аллаха

34. и не призывал кормить бедняка.

35. Сегодня здесь у него нет любящего родственника,

36. и нет пищи, кроме кровавого гноя.

37. Едят его только грешники.

38. О да! Клянусь тем, что вы видите,

39. и тем, чего вы не видите!

40. Это – слова благородного посланца (Мухаммада или Джибриля).

41. Это – не слова поэта. Мало же вы веруете!

42. Это – не слова прорицателя. Мало же вы поминаете назидания!

أَوَكُنِيَ ۝

وَلَرَأَيْتُمَا جِسْمِي ۝

يَلِيَّتُهُمَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ۝

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِي ۝

هَلَاكَ عَنِّي سُلْطَانِي ۝

خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ۝

ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ۝

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۝

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۝

وَلَا يَحْضُرُ عَلَىٰ طَعَامِ الْمُسْكِينِ ۝

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ ۝

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَشِيلٍ ۝

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۝

فَلَا أَقْسَمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۝

وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۝

وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۝



43. Это – Ниспослание от Господа миров.

44. Если бы он приписал Нам некоторые слова,

45. то Мы схватили бы его за правую руку (или схватили бы его крепко),

46. а потом перерезали бы ему аорту,

47. и никто из вас не избавил бы его.

48. Воистину, это – Назидание для богобоязненных.

49. Нам известно, что среди вас есть считающие его ложью.

50. Воистину, это – горе для неверующих.

51. Воистину, это – несомненная истина.

52. Прославляй же имя Господа твоего Великого!

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾

لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِرِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِنَّهُ لَتَذِكْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

وَأَنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٥٠﴾

وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾



СУРА «АЛЬ-МААРИДЖ»  
(«СТУПЕНИ»)

سُورَةُ الْمَعَارِجِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Просящий просил мучения,  
которые постигают

سَأَلَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ①

2. неверующих. Никто не смо-  
жет предотвратить его

لِلْكَافِرِينَ لَيْسَ لَهُ دَافِعٌ ②

3. вопреки Аллаху, Владыке  
ступеней.

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ③

4. Ангелы и Дух (Джибриль)  
восходят к Нему в течение дня,  
равного пятидесяти тысячам лет.

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ  
مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ④

5. Прояви же красивое терпе-  
ние.

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ⑤

6. Они считают его далеким.

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ⑥

7. Мы же видим, что оно близко.

وَنَرْنَاهُ قَرِيبًا ⑦

8. В тот день, когда небо ста-  
нет подобно расплавленному ме-  
таллу (или осадку масла; или кро-  
вавому гною),

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْمُهْلِ ⑧

9. а горы станут подобны шерсти,

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ⑨

10. родственник не станет рас-  
спрашивать родственника,

وَلَا يَسْأَلُ حَمِيْلٌ حَمِيْلًا ⑩

11. хотя они будут видеть друг  
друга. Грешник пожелает отку-  
питься от мучений того дня свои-  
ми сыновьями,

يَبْصُرُونَ يَوْمَئِذٍ الْمُجْرِمَ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ  
يَوْمِئِذٍ بَنِيهِ ⑪

12. своей супругой и своим  
братом,

وَصَحْبِهِ وَأَخِيهِ ⑫

13. своим родом, который ук-  
рывал его,

وَقَصِيْلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ⑬

14. и всеми обитателями зем-

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنْجِيهِ ⑭



ли, чтобы затем спастись.

15. Но нет! Это – Адское пламя,

16. сдирающее кожу с головы,

17. зовущее тех, кто повернулся спиной и отвернулся,

18. кто копил и прятал.

19. Воистину, человек создан нетерпеливым,

20. беспокойным, когда его касается беда,

21. и скупым, когда его касается добро.

22. Это не относится к молящимся,

23. которые регулярно совершают свой намаз,

24. которые выделяют известную долю своего имущества

25. для просящих и обездоленных,

26. которые веруют в День воздаяния,

27. которые трепещут перед мучениями от своего Господа,

28. ведь мучения от их Господа небезопасны,

29. которые оберегают свои половые органы от всех,

30. кроме своих жен и невольниц, которыми овладели их десницы, за что они не заслуживают порицания,

31. тогда как желающие сверх

كَلَّا إِنَّهَا لَأُظَى ۝

نَزَاعَةٌ لِّلسَّوَى ۝

تَدْعُوا مَن أَذَى ۝ وَتَوَلَّى ۝

وَجَعَلَ أَوْعَى ۝

۞ إِنَّ الْإِنسَانَ خُلُقٌ هَلُوعٌ ۝

إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ۝

وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ۝

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝

الَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝

لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُّشْفِقُونَ ۝

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَا يُومِنُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ۝

إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ

غَيْرُ مُلْتَمِسِينَ ۝

فَمَن يَبْتَغِ رِذَاءَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝

этого являются преступниками;

32. которые сохраняют доверенное им и соблюдают договоры,

33. которые стойки в своих свидетельствах

34. и которые оберегают свой намаз.

35. Им будет оказано почтение в Райских садах.

36. Что же с теми, которые не уверовали и бегут перед тобой

37. толпами справа и слева?

38. Неужели каждый из них надеется, что его введут в Сад блаженства?

39. Но нет! Мы сотворили их из того, что им известно.

40. Клянусь Господом востоков и западов! Мы в состоянии

41. заменить их теми, кто лучше них, и никто не превзойдет Нас.

42. Оставь же их погружаться в словоблудие и забавляться, пока они не встретят тот день их, который им обещан.

43. В тот день они торопливо выйдут из могил, словно устремляясь к воздвигнутой цели (или идолам; или охотничей сети).

44. Их взоры потупятся, и унижение покроет их. Это будет тот день, который им обещан!

وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمْتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٣٤﴾

أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾

فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَبِكَافِرِينَ ﴿٣٦﴾

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾

أَيُظْلَمُ كُلُّ أَمْرٍ مِنْهُمْ أَنْ يَدْخُلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

فَلَا أَعْسُرُ رَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ أَنْ يَأْتِدِرُونَ ﴿٤٠﴾

عَلَى أَنْ يُبَدِّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا نَحْنُ بِمُسْبِقِينَ ﴿٤١﴾

فَذَرِهِمْ يَخوضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوْعَدُونَ ﴿٤٢﴾

يَوْمَ يُخْرَجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَى نُصُبٍ يُوفِضُونَ ﴿٤٣﴾

خَشِيعَةً أَبْصَرُهُمْ يَتْرَقُهُمْ ذِلَّةٌ ذَلِكَ الْيَوْمَ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾



СУРА «НУХ»  
(«Ной»)

سُورَةُ نُوحٍ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Мы отправили Нуха (Ноя) к его народу: «Предостереги свой народ прежде, чем их постигнут мучительные страдания».

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ١

2. Он сказал: «О мой народ! Воистину, я для вас – предостерегающий и разъясняющий увещатель».

قَالَ يَتَقَوْمِ إِنِّي كُنْتُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ٢

3. Поклоняйтесь Аллаху, бойтесь Его и повинуйтесь мне!

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا ٣

4. Он простит вам ваши грехи и предоставит вам отсрочку до назначенного срока. Воистину, когда срок Аллаха наступает, он уже не откладывается. Если бы вы только знали!»

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٤

5. Он сказал: «Господи! Я призывал мой народ ночью и днем,

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيْلًا وَنَهَارًا ٥

6. но мои проповеди лишь ускорили их бегство.

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَايَ إِلَّا فِرَارًا ٦

7. Каждый раз, когда я призывал их, чтобы Ты простил их, они затыкали пальцами уши и укрывались одеждами. Они упорствовали и надменно превозносились.

وَإِنِّي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوا أَصْدِيعُهُمْ فِي عَادَتِهِمْ وَأَسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَأَصْرُوا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ٧

8. Затем я призывал их открыто.

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ٨

9. Затем я обращался к ним всенародно и говорил с ними наедине.

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ٩

10. Я говорил: «Просите у ва-

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ١٠

шего Господа прощения, ведь Он – Всепрощающий.

11. Он ниспошлет вам с неба обильные дожди,

12. поддержит вас имуществом и детьми, взрастит для вас сады и создаст для вас реки.

13. Почему вы не чтите величия Аллаха?

14. Он ведь создавал вас по этапам.

15. Неужели вы не видели, как Аллах создал семь небес одно над другим,

16. сделал луну светлой, а солнце сделал светильником?

17. Аллах вырастил вас из земли, словно растения.

18. Потом Он вернет вас туда и вновь выведет оттуда.

19. Аллах сделал для вас землю ковром,

20. чтобы вы ходили по ней широкими дорогами»».

21. Нух (Ной) сказал: «Господи! Они ослушались меня и последовали за тем, чье богатство и чьи дети приносят им только убыток.

22. Они замыслили тяжкую хитрость

23. и сказали: “Не отрекайтесь от ваших богов: Вадда, Сувы, Йагуса, Йаука и Насра”.

24. Они уже ввели в заблужде-

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِدْرَارًا ﴿١١﴾

وَنُصَدِّقُكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَنَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّاتٍ وَنَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ﴿١٢﴾

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّى خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾

وَاللَّهُ أَنْثَبَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾

لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾

قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَأَتَّبِعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خُسَارًا ﴿٢١﴾

وَمَكْرُؤًا مَكَرًا كَبِيرًا ﴿٢٢﴾

وَقَالُوا لَا تَنْدَرُءَ إِلَهُتُكُمْ وَلَا تَنْدَرُءَ وَدًّا وَلَا

سُوءًا وَلَا يَنْعُوثٌ وَيَعُوقٌ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾

وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا



ние многих. Не приумножай же беззаконникам ничего, кроме заблуждения!»

25. За свои грехи они были потоплены и ввергнуты в Огонь. Они не нашли себе помощников вместо Аллаха.

26. Нух (Ной) сказал: «Господи! Не оставь на земле ни одного неверующего жителя!

27. Если ты оставишь их, они введут в заблуждение Твоих рабов и породят только грешных неверующих.

28. Господи! Прости меня и моих родителей и тех, кто вошел в мой дом верующим, а также верующих мужчин и женщин. А беззаконникам не приумножай ничего, кроме гибели!»

ضَلَالًا ﴿١١﴾

مِمَّا خَطِيئَتُهُمْ أُعْرِضُوا فَأَذَلُّوهُمُ إِنَّ اللَّهَ فَتَرٌ يُجِدُ  
لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿١٢﴾

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ  
دَيَّارًا ﴿١٣﴾

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا  
إِلَّا فَالِجِرَافًا ﴿١٤﴾

رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِي  
مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ  
الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿١٥﴾



СУРА «АЛЬ-ДЖИНН»  
(«ДЖИННЫ»)

سُورَةُ الْجِنِّ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Скажи: «Мне было открыто, что несколько джиннов послушали чтение Корана и сказали: “Воистину, мы слышали удивительный Коран.

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا  
إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا ﴿١﴾

2. Он наставляет на прямой путь, и мы уверовали в него и не будем приобщать сотоварищей к нашему Господу.

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَن تُشْرِكَ بِرَبِّنَا  
أَحَدًا ﴿٢﴾

3. Величие нашего Господа превысоко, и Он не взял Себе ни супруги, ни сына.

وَأَنَّهُ تَعَالَى جَدْرُ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا  
وَلَدًا ﴿٣﴾

4. Глупец среди нас (Иблис) наговаривал на Аллаха чрезмерное.

وَأَنَّهُ كَانَ يَفُولُ سَفِيهًا عَلَى اللَّهِ سَطَطًا ﴿٤﴾

5. Мы же думали, что ни люди, ни джинны не станут говорить об Аллахе ложь.

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ  
كَذِبًا ﴿٥﴾

6. Мужички из числа людей искали покровительства мужей из числа джиннов, но они только увеличивали в них страх (или беззаконие).

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ  
الْجِنِّ فَزَادُواهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾

7. Они думали так же, как и вы, что Аллах никого не воскресит.

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾

8. Мы достигли неба, но обнаружили, что оно заполнено суровыми стражами и пылающими огнями.

وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجدْنَاهَا مُلِئَتْ  
حَرًّا شَدِيدًا وَشُهَبًا ﴿٨﴾

9. Прежде мы садились там на седалищах, чтобы подслушивать. Но тот, кто подслушает сейчас,

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدًا لِّلسَّمِيعِ فَمَن  
يَسْمِعُ أَتَىٰ بِجِدْلِهِ شُهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾



обнаружит, что его подстерегает пылающий огонь.

10. Мы не знаем, зло ли задумано для тех, кто на земле, или Господь пожелал направить их на прямой путь.

11. Среди нас есть праведные и те, которые ниже этого. Мы были разрозненными группами.

12. Мы знали, что не спасемся от Аллаха на земле и не спасемся от Него бегством.

13. Когда же мы услышали верное руководство, то уверовали в него. А тот, кто верует в своего Господа, не должен бояться ни обиды, ни притеснения.

14. Среди нас есть мусульмане и уклонившиеся. Те, которые стали мусульманами, последовали прямым путем.

15. Уклонившиеся же будут дровами для Геенны»».

16. Если бы они устояли на прямом пути, то Мы напоили бы их водой вволю,

17. чтобы этим подвергнуть их испытанию. А тех, кто отвергается от Напоминания своего Господа, Он ввергает в тяжкие мучения.

18. Мечети принадлежат Аллаху. Не взывайте же ни к кому наряду с Аллахом.

19. Когда раб Аллаха встал, обращаясь с мольбой к Нему, они столпились вокруг него (джинны

وَأَنَّا لَا تَدْرِي أَشَرُّ أُرِيدَ مِنَّا فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِمَّا دُونَ ذَلِكَ كَمَا طَرَفَ الْبَصَرُ ﴿١١﴾ قَدَرًا ﴿١٢﴾

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نَّعِجَرَ اللَّهُ فِي الْأَرْضِ وَلَن نَّعِجْزَهُ هَرَبًا ﴿١٣﴾

وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ ءَامَنَّا بِهِ ؕ فَمَن يُؤْمِن بِرَبِّهِ ؕ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٤﴾

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِمَّا الْقَاسِطُونَ فَمَن أَسْلَمَ فَأُولَٰئِكَ تَحَرَّوْا وَرَشَدَا ﴿١٥﴾

وَأَمَّا الْقَاسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٦﴾

وَالْوِاسْخَافُ نُورًا عَلَى الطَّرِيقَةِ ۚ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً عَذَقًا ﴿١٧﴾

لِنَقْتَبِهُم فِيهِ ؕ وَمَن يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِ ؕ يَرْسُلْهُ عَذَابًا مُّصَدَقًا ﴿١٨﴾

وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا ﴿١٩﴾

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿٢٠﴾

столпились вокруг Пророка, чтобы послушать Коран, или неверующие ополчились против него, чтобы помешать ему).

**20.** Скажи: «Я взываю только к своему Господу и никого не приобщаю в сотоварищи к Нему».

**21.** Скажи: «Не в моей власти навредить вам или наставить вас на прямой путь».

**22.** Скажи: «Никто не защитит меня от Аллаха, и мне не найти убежища, кроме как у Него».

**23.** Мне остается лишь доносить истину от Аллаха и Его послания. Кто же ослушается Аллаха и Его Посланника, тому уготован огонь Геенны, в котором они пребудут вечно».

**24.** Когда же они увидят то, что им было обещано, то узнают, чьи помощники слабее и малочисленнее.

**25.** Скажи: «Я не знаю, скоро ли настанет обещанное вам, или же мой Господь отсрочил его».

**26.** Он – Ведающий сокровенное, и Он не открывает Своего сокровенного никому,

**27.** кроме тех посланников, которыми Он доволен и к которым Он приставляет спереди и сзади стражей,

**28.** чтобы знать, что они донесли послания своего Господа. Он объемлет знанием все, что с ними, и Он исчислил всякую вещь.

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾

قُلْ إِنِّي لَنْ يُجِيرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾

إِلَّا بَلَاغًا مِّنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتٍ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ﴿٢٣﴾

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ أَضَعُفٌ نَّاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾

قُلْ إِن أَدْرَىٰ أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ رَبِّي أَمَدًا ﴿٢٥﴾

عَلِيمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ﴿٢٦﴾

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ﴿٢٧﴾

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رَسُولًا رَّبَّهُمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَخَصَّىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ﴿٢٨﴾



**СУРА «АЛЬ-МУЗЗАМИЛЬ»  
(«ЗАКУТАВШИЙСЯ»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О закутавшийся!
2. Простаивай ночь без малого,
3. половину ночи или чуть меньше того,
4. или чуть больше того, и читай Коран размеренным чтением.
5. Мы непременно ниспошлем тебе весомые слова.
6. Воистину, молитвы после пробуждения среди ночи тяжелее и яснее по изложению.
7. Воистину, днем ты бываешь подолгу занят.
8. Поминай же имя Господа твоего и посвяти себя Ему полностью.
9. Господь востока и запада — нет божества, кроме Него. Сделай же Его своим Попечителем и Хранителем.
10. Терпимо относись к их словам и сторонись их красиво.
11. Оставь Меня с обвиняющими во лжи, которые пользуются мирскими благами, и предоставь им небольшую отсрочку.
12. Воистину, есть у Нас оковы и Ад,

يَا أَيُّهَا الْمَزْمِلُ ①  
فِرَّ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ②  
نِصْفَهُ أَوْ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ③  
أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ أَنْ تَرْتِيلًا ④  
إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑤  
إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْأً وَأَقْوَمُ قِيلًا ⑥  
إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْعًا وَصِيلًا ⑦  
وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَقَبَّلْ إِلَيْهِ تَتَبِيلًا ⑧  
رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ ⑨  
وَكِيلًا ⑩  
وَأَصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَأَنْجِرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ⑪  
وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِيَ النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ ⑫  
قَلِيلًا ⑬  
إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ⑭

13. еда, которой давятся, и мучительные страдания.

14. В тот день земля и горы сотряснутся, и горы превратятся в холмы сыпучего песка.

15. Мы отправили к вам Посланника свидетелем против вас, подобно тому, как отправили посланника к Фараону.

16. Фараон ослушался посланника, и Мы схватили его Хваткой суровой.

17. Как же вы спасетесь, если не уверуете, в тот день, который заставит поседеть младенцев?

18. Небо тогда будет расколото, и обещание Его непременно исполнится.

19. Воистину, это – Назидание, и всякий, кто пожелает, встанет на путь к своему Господу.

20. Воистину, твой Господь знает, что ты и часть тех, кто с тобой, простаиваете менее двух третей ночи, или половину ее, или треть ее. Аллах определяет меру дня и ночи. Он знает, что вам не сосчитать этого, и принимает ваши покаяния. Читайте же из Корана то, что необременительно для вас. Он знает, что среди вас будут больные, что одни странствуют по земле в поисках милости Аллаха, а другие сражаются на пути Аллаха. Читайте же из него то, что необременительно для вас, совершайте намаз, раздавайте за-

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَيْبًا مَّهِيلًا ﴿١٤﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكَ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾

فَصَبَّٰهُ فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ فَأَخَذْتَهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾

السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

﴿٢٠﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَنْ لَنْ تُحْصَوْهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَنْ سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْضَىٰ وَءَاخِرُونَ بِصُرُوفٍ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَءَاخِرُونَ يَقْتُلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا يَقْدِرُ مَوْلَا أَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا أَوْ اسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢١﴾



кят и одолжайте Аллаху прекрасный заем. Какое бы добро вы ни приготовили для себя заранее, вы найдете его у Аллаха в виде лучшего и большего вознаграждения. Просите же у Аллаха прощения, ведь Аллах – Прощающий, Милосердный.



**СУРА «АЛЬ-МУДДАССИР»  
(«ЗАВЕРНУВШИЙСЯ»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О завернувшийся!
2. Встань и увещевай!
3. Господа своего величай!
4. Одежды свои очищай!
5. Идолов сторонись!
6. Не оказывай милости, чтобы получить большее!
7. Ради Господа твоего будь терпелив!
8. Когда же протрубят в рог,
9. то день тот будет Днем тяжким,
10. нелегким для неверующих.
11. Оставь Меня с тем, кого Я сотворил одиноким,
12. даровал ему большое богатство
13. и сыновей, которые находились рядом с ним,
14. и распростер перед ним этот мир полностью.
15. После всего этого он желает, чтобы Я добавил ему.
16. Но нет! Он упрямо отрицает Наши знамения.
17. Я возложу на него подъем (восхождение на гору в Аду).

- يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ ١  
قُمْ فَأَنْذِرْ ٢  
وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ٣  
وَوَسَاءَكَ فَطَهِّرْ ٤  
وَالْجُرْفَ هَاجِرْ ٥  
وَلَا تُقِنُ قَسَمَكُنْ ٦  
وَرَبَّكَ فَاصْبِرْ ٧  
فَإِنَّا نُنْزِرُ فِي النَّافُورِ ٨  
فَذَلِكَ يَوْمٌ مَّيْذَنُومٌ ٩  
عَلَى الْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٠  
ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ١١  
وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا ١٢  
وَبَنِينَ شُهَدَاءَ ١٣  
وَمَهْدَتُ لَهُ أَهْلًا وَمَهْدًا ١٤  
فَرُفِعَ أَنْ أُرِيدَ ١٥  
كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِآيَاتِنَا عَنِيدًا ١٦  
سَأَرْفَعُهُ صَعُودًا ١٧



18. Он подумал и рассчитал.

19. Да сгинет он! Как он рассчитал?!

20. Да сгинет он еще раз! Как он рассчитал?!

21. Затем он задумался.

22. Затем он нахмурился и насупился.

23. Затем он повернулся спиной и возгордился

24. и сказал: «Это – не что иное, как пересказанное колдовство.

25. Это – не что иное, как слова людей».

26. Я брошу его в Преисподнюю.

27. Откуда ты мог знать, что такое Преисподняя?

28. Она не щадит и не оставляет.

29. Она сжигает кожу.

30. Их (ангелов) над ней – девятнадцать.

31. Стражами Огня мы сделали только ангелов, а количество их сделали искушением для неверующих, чтобы удостоверились те, кому было даровано Писание, чтобы усилилась вера у верующих, чтобы не сомневались те, кому было даровано Писание, и верующие, и чтобы спросили те, чьи сердца поражены недугом, и неверующие: «Что хотел Аллах

إِنَّهُ، فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾

فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾

تُرْفِتِلْ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾

ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾

فَقَالَ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّؤْتَرٌ ﴿٢٤﴾

إِنَّ هَذَا إِلَّا أَقْوَلُ الْبَشَرِ ﴿٢٥﴾

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾

لَا تَبْقَى وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾

لَوْ أَهَّكُمُ لِلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾

وَمَا جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَائِكَةً وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَيَقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزَادَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا مَثَلًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ إِلَّا

этой притчей?» Так Аллах вводит в заблуждение, кого пожелает, и ведет прямым путем, кого пожелает. Воинство твоего Господа не знает никто, кроме Него. Это же — не что иное, как Напоминание для человечества.

32. О да! Клянусь луной!

33. Клянусь ночью, когда она отступает!

34. Клянусь зарей, когда она занимается!

35. Это есть одно из величайших явлений,

36. предостерегающее человечество —

37. тех из вас, кто желает продвигаться вперед *благодаря праведным деяниям* или отступить назад, *совершая грехи*.

38. Каждый человек является заложником того, что он приобрел,

39. кроме людей правой стороны.

40. В Райских садах они будут расспрашивать друг друга

41. о грешниках.

42. Что привело вас в Преисподнюю?

43. Они скажут: «Мы не были в числе тех, которые совершали намаз.

44. Мы не кормили бедняков.

45. Мы погружались в слово-

ذِكْرَى لِلْبَشَرِ ﴿١﴾

كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٢﴾

وَالَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ﴿٣﴾

وَالصُّبْحِ إِذَا أَشْفَرِ ﴿٤﴾

إِنَّمَا لِأَحَدَى الْكَبِيرِ ﴿٥﴾

نَذِيرٍ لِلْبَشَرِ ﴿٦﴾

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٧﴾

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٨﴾

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٩﴾

فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١٠﴾

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١١﴾

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ﴿١٢﴾

قَالُوا لَوْلَا رَبُّنَا مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿١٣﴾

وَلَمْ نَكُ نَطْعِمُ الْمِسْكِينَ ﴿١٤﴾

وَكُنَّا نَخْوُضُ فِي السَّيِّئَاتِ ﴿١٥﴾



блудие вместе с погружавшими-ся.

46. Мы считали ложью Последний день,

47. пока к нам не явилась убежденность (смерть)».

48. Заступничество заступников не поможет им.

49. Что же с ними? Почему они уклоняются от Назидания,

50. словно напуганные ослы,

51. бегущие от стрелка (или льва)?

52. Но ведь каждый из них желает получить развернутые свитки.

53. Но нет! Они не боятся Последней жизни.

54. Но нет! Это есть Назидание.

55. Помянет его тот, кто захочет.

56. Но они не помянут его, если этого не пожелает Аллах. Он — Тот, Кто достоин страха и способен на прощение.

وَكُنَّا لَكَذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ﴿٤٦﴾

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ﴿٤٧﴾

فَمَا تَفْعَلُهُمْ شَفَعَةُ الشَّفِيعِينَ ﴿٤٨﴾

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكَرَةِ مُعْرِضِينَ ﴿٤٩﴾

كَأَنَّهُمْ خُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ﴿٥٠﴾

فَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ﴿٥١﴾

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنشَرَةً ﴿٥٢﴾

كُلًّا لَّا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ﴿٥٣﴾

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرٌ ﴿٥٤﴾

فَمَن شَاءَ ذَكَرْهُ ﴿٥٥﴾

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ السَّقَوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾



**СУРА «АЛЬ-КИЙАМА»  
(«ВОСКРЕСЕНИЕ»)**



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь Днем воскресения!
2. Клянусь душой попрекающей!
3. Неужели человек полагает, что Мы не соберем его костей?
4. Конечно! Мы способны восстановить даже кончики его пальцев.
5. Но человек желает и впредь совершать грехи.
6. Он спрашивает, когда же наступит День воскресения?
7. Когда взор будет ошеломлен,
8. луна затмится,
9. а солнце и луна сойдутся.
10. В тот день человек скажет: «Куда бежать?»
11. О нет! Не будет убежища!
12. В тот день возвращение будет к твоему Господу.
13. В тот день человеку возвестят о том, что он совершил заранее и что оставил после себя.
14. Но человек будет свидетельствовать против самого себя,
15. даже если он будет оправдываться.
16. Не шевели своим языком,

- لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝١
- وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ اللَّوَّامَةِ ۝٢
- أَلَيْسَ الْإِنْسَانُ أَلَّنْ لِنَجْمَعِ عِظَامَهُ ۝٣
- بَلَىٰ قَدْ رَيْنَا عَلَىٰ أَن سُؤْيَ بَنَانِهِ ۝٤
- بَلْ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ۝٥
- يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ ۝٦
- فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝٧
- وُخْصِفَ الْقَمَرُ ۝٨
- وُجْمَعَتِ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝٩
- يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ إِنِّي لَمَفْرُ ۝١٠
- كَلَّا لَا وَزَرَ ۝١١
- إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝١٢
- يُنَبِّئُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۝١٣
- بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۝١٤
- وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِرَهُ ۝١٥
- لَا تُخْرِجِيهِ لِسَانُكَ لَتَعَجَّلَ بِهِ ۝١٦



повторяя его (*Коран*), чтобы поскорее запомнить.

17. Нам надлежит собрать его и прочесть.

18. Когда же Мы прочтем его, то читай его следом.

19. Нам надлежит разъяснять его.

20. Но нет! Вы любите жизнь ближнюю

21. и пренебрегаете Последней жизнью.

22. Одни лица в тот день будут сиять

23. и взирать на своего Господа.

24. Другие же лица в тот день будут омрачены.

25. Они будут думать о том, что их поразит беда.

26. Но нет! Когда она (*душа*) достигнет ключицы,

27. будет сказано: «Кто же прочтет заклинание?»

28. Он (*умирающий*) поймет, что наступило расставание.

29. Голень сойдется с голенью (*тяготы мирской жизни объединятся с тяготами последней жизни или голени человека будут сложены вместе в саване*),

30. и в тот день его пригонят к твоему Господу.

31. Он не уверовал и не совершал намаз.

إِنَّا عَلَيْنَا جَمْعُهُ وَقُرْءَانُهُ ﴿٧٥﴾

فَإِذَا قُرَأْنَهُ فَاتَّبِعْ قُرْءَانَهُ ﴿٧٦﴾

فَرِئَانًا عَلَيْنَا بَيَانُهُ ﴿٧٧﴾

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ﴿٧٨﴾

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ﴿٧٩﴾

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاصِرَةٌ ﴿٨٠﴾

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٨١﴾

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿٨٢﴾

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٨٣﴾

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ الرَّاقِيَ ﴿٨٤﴾

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ﴿٨٥﴾

وَضَنَّ أَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٨٦﴾

وَالْتَقَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٨٧﴾

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقُ ﴿٨٨﴾

فَلَا صَدَقَ وَلَا وُصِّلَ ﴿٨٩﴾

32. Напротив, он счел это ложью и отвернулся,

33. а затем горделиво отправился к своей семье.

34. Горе тебе, горе!

35. Еще раз горе тебе, горе!

36. Неужели человек полагает, что он будет оставлен без призора?

37. Разве он не был каплей из семени источника?

38. Потом он превратился в сгусток крови, после чего Он создал его и придал ему соразмерный облик.

39. Он сотворил из него чету: мужчину и женщину.

40. Неужели Он не способен воскресить мертвых?

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝٣٢

فَرَدَّاهُ إِلَىٰ أَهْلِهِ بِشَظَىٰ ۝٣٣

أَوَلَيْ لَكَ فَأُولَىٰ ۝٣٤

ثُمَّ أَوَلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝٣٥

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ۝٣٦

أَلَمْ يَكُنْ نُطْفَةً مِنْ مَنِيٍّ يُُمْتَقَىٰ ۝٣٧

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ۝٣٨

فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝٣٩

أَلَيْسَ ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ

الْمَوْتَىٰ ۝٤٠





**СУРА «АЛЬ-ИНСАН»  
(«ЧЕЛОВЕК»)**

سُورَةُ الْإِنْسَانِ

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Неужели не прошло то время, когда человек был безвестен?

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِّنَ الدَّهْرِ لَوِ كُنَّ شَيْئًا  
مَّذْكُورًا ﴿١﴾

2. Мы создали человека из смешанной капли, подвергая его испытанию, и сделали его слышащим и зрячим.

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ  
فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٢﴾

3. Мы повели его путем либо благодарным, либо неблагодарным.

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾

4. Мы приготовили для неверующих цепи, оковы и пламя.

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾

5. А благочестивые будут пить из чаши вино, смешанное с камфарой.

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾

6. Рабы Аллаха будут пить из источника, давая ему течь полноводными ручьями.

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾

7. Они исполняют обеты и боятся дня, зло которого разлетается.

يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَيَخَافُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾

8. Они дают пищу беднякам, сиротам и пленникам, несмотря на любовь к ней.

وَيُطْعِمُونَ الطَّعَامَ عَلَى حُبِّهِ مَشْكُورًا وَبِئْسَمَا  
وَاسِعًا ﴿٨﴾

9. Они говорят: «Мы кормим вас лишь ради Лица Аллаха и не хотим от вас ни награды, ни благодарности!»

إِنَّمَا نَطْعِمُكُمْ لَوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمْ جَزَاءً وَلَا  
شُكْرًا ﴿٩﴾

10. Мы боимся от своего Господа того Мрачного и Томительного дня».

إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوْمًا غَمُّوسًا فَتَطِيرَا ﴿١٠﴾

11. Аллах защитит их от зла того дня и одарит их процветанием и радостью.

12. А за то, что они проявили терпение, Он воздаст им Райскими садами и шелками.

13. Они будут лежать на лужах, прислонившись, и не увидят там ни солнца, ни стужи.

14. Тени будут близки к ним, и плоды будут подчинены им полностью.

15. Обходить их будут с сосудами из серебра и кубками из хрусталя –

16. хрусталя серебряного, со-размерных размеров.

17. Поить их там будут из чаш вином, смешанным с имбирем,

18. из источника, названного Сальсабилем.

19. Их будут обходить вечно юные отроки. Взглянув на них, ты примешь их за рассыпанный жемчуг.

20. Взглянув же, ты увидишь там благодать и великую власть.

21. На них будут зеленые одеяния из атласа и парчи. Они будут украшены серебряными браслетами, а Господь их напоит их чистым напитком.

22. Таково ваше воздаяние, и ваше усердие отблагодарено.

23. Воистину, Мы ниспослали

فَوَقَّهْمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَّهْمُ نَضْرَةً  
وَسُرُورًا ﴿١١﴾

وَجَزَّاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ﴿١٢﴾

مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا  
وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذُلَّتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا ﴿١٤﴾

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِآنِيَةٍ مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ  
قَوَارِيرًا ﴿١٥﴾

قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ﴿١٧﴾

عَيْنًا فِيهَا تُسْقَى سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾

وَيُطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ  
حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنْشُورًا ﴿١٩﴾

وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَرَهُمْ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلُكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾

عَلَيْهِمْ ثِيَابٌ سُنْدُسٌ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُوفٌ  
أَشْوَارٌ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾

إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ﴿٢٢﴾

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ﴿٢٣﴾



тебе Коран частями.

**24.** Потерпи же до решения твоего Господа и не повинуйся грешникам и неверующим среди них.

**25.** Поминай имя твоего Господа утром и перед закатом,

**26.** а также ночью. Пади ниц пред Ним и славь Его долгой ночью.

**27.** Воистину, эти любят жизнь ближнюю и оставляют позади себя Тяжкий день.

**28.** Мы создали их и укрепили их суставы. Но если Мы пожелаем, то заменим их подобными им.

**29.** Воистину, это есть Назида-ние, и тот, кто желает, становится на путь к своему Господу.

**30.** Но вы не пожелаете этого, если не пожелает Аллах. Воистину, Аллах – Знающий, Мудрый.

**31.** Он вводит в Свою милость, кого пожелает, а для беззаконников Он приготовил мучительные страдания.

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَطْعَمْ مِنْهُمْ إِنْ شَاءَ أَوْ  
كَفُورًا ﴿٢٤﴾

وَاذْكُرْ أَسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا  
طَوِيلًا ﴿٢٦﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ  
يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا  
بَدَّلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ  
سَبِيلًا ﴿٢٩﴾

وَمَا أَشَاءُ وَلَا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ شَيْئًا  
عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾

يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ  
أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾



СУРА «АЛЬ-МУРСАЛАТ»  
(«ПОСЫЛАЕМЫЕ»)



Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь посылаемыми с добром,

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ۝

2. несущимися быстро,

فَالْعَصْفَاتِ ۝

3. распространяющими бурно,

وَالنَّاشِرَاتِ نَشْرًا ۝

4. различающими твердо,

فَالْفَارِقَاتِ فَرَقًا ۝

5. и передающими Напоминание

فَالْمُلْقِيَاتِ ذِكْرًا ۝

6. для оправдания или предостережения.

عَذْرًا أَوْ تَذْرًا ۝

7. Обещанное вам непременно сбудется.

إِنَّمَا أَوْعَدُونَ لَوَفِّعُ ۝

8. Когда погаснут звезды,

فَإِذَا النُّجُومُ طُمِسَتْ ۝

9. когда расколется небо,

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝

10. когда развеются горы,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُفِفَتْ ۝

11. когда посланникам будет установлен срок.

وَإِذَا الرُّسُلُ أُقِنَّتْ ۝

12. До какого дня отсрочено?

لِأَيِّ يَوْمٍ أُجِّلَتْ ۝

13. До Дня различения!

يَوْمِ الْفَصْلِ ۝

14. Откуда ты мог знать, что такое День различения?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ۝

15. Горе в тот день обвиняющим во лжи!

وَيَلُومُهُمُ الْمُكَذِّبِينَ ۝

16. Разве мы не погубили первые поколения?

أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ۝

17. Вслед за ними Мы отправили последующие поколения.

ثُمَّ نُنْشِئُهُمُ الْآخِرِينَ ۝

18. Так поступаем Мы с грешниками.

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝



19. Горе в тот день обвиняющим во лжи!

20. Разве Мы не сотворили вас из презренной жидкости

21. и не поместили ее в надежном месте

22. до известного срока?

23. Мы предопределили меру, и как прекрасно Мы предопределяем!

24. Горе в тот день обвиняющим во лжи!

25. Разве Мы не сделали землю вместилищем

26. для живых и мертвых?

27. Разве Мы не воздвигли на ней незыблемые и высокие горы и не напоили вас пресной водой?

28. Горе в тот день обвиняющим во лжи!

29. Ступайте к тому, что вы считали ложью!

30. Ступайте к тени с тремя разветвлениями.

31. Не тениста она и не избавляет от пламени,

32. ведь она бросает искры, словно замок,

33. подобный желтым верблюдам.

34. Горе в тот день обвиняющим во лжи!

35. В тот день они будут безмолвствовать,

وَيَلُّوْا يَوْمَ ذِٰلِكَ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝١٩

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ۝٢٠

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِيْنٍ ۝٢١

إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُوْمٍ ۝٢٢

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِرُوْنَ ۝٢٣

وَيَلُّوْا يَوْمَ ذِٰلِكَ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝٢٤

أَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ كَهَاتَا ۝٢٥

اٰخِيَاۗءَ وَاٰمَوَاتَا ۝٢٦

وَجَعَلْنَا فِيْهَا رَوْسٰى شٰمِيْحَتٍ وَّاَسْقَيْنٰكُمْ مَّاءً

فُرَاتًا ۝٢٧

وَيَلُّوْا يَوْمَ ذِٰلِكَ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝٢٨

اَنْطَلِقُوْا اِلَىٰ مَا كُنْتُمْ بِهٖ تُكٰذِبُوْنَ ۝٢٩

اَنْطَلِقُوْا اِلَىٰ ظِلٍّ ذِي ثَلٰثِ شُعَبٍ ۝٣٠

لَّا ظِلِّيْلٍ وَلَا يَنْفَعِيْ مِنَ الْاَلْحَبِّ ۝٣١

اِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ ۝٣٢

كَأَنَّهُ رِيْحَانٌ مَّفْرٌ ۝٣٣

وَيَلُّوْا يَوْمَ ذِٰلِكَ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝٣٤

هٰذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُوْنَ ۝٣٥

36. и не будет им дозволено оправдываться.

37. Горе в тот день обвиняющим во лжи!

38. Вот День различения! Мы собрали вас и тех, кто был прежде.

39. Если у вас есть какая хитрость, то ухитритесь против Меня!

40. Горе в тот день обвиняющим во лжи!

41. Воистину, богобоязненные пребудут среди сеней и источников

42. и плодов, каких только пожелают.

43. Ешьте и пейте во здравие за то, что вы совершали!

44. Так Мы вознаграждаем творящих добро.

45. Горе в тот день обвиняющим во лжи!

46. Вкушайте и наслаждайтесь недолго, ведь вы являетесь грешниками.

47. Горе в тот день обвиняющим во лжи!

48. Когда им говорят: «Поклонитесь!» — они не кланяются.

49. Горе в тот день обвиняющим во лжи!

50. В какой же рассказ после этого вы уверуете?

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾

وَقُلْ يَوْمَذِِلِّ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعْنَاكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِدُونِ ﴿٣٩﴾

وَقُلْ يَوْمَذِِلِّ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّلٍ وَعُيُونِ ﴿٤١﴾

وَفَوَاحٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾

وَقُلْ يَوْمَذِِلِّ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾

كُلُوا وَامْتَسِعُوا قِيلًا إِنَّكُمْ جُعِلْتُمْ ﴿٤٦﴾

وَقُلْ يَوْمَذِِلِّ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ارْكَعُوا لَا تِرْكَعُوا ﴿٤٨﴾

وَقُلْ يَوْمَذِِلِّ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾

فِي أَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾



СУРА «АН-НАБА»  
(«ВЕСТЬ»)

سُورَةُ النَّبَاِ

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. О чем они расспрашивают  
друг друга?

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ١

2. О великой вести,

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ٢

3. относительно которой они  
расходятся во мнениях.

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ٣

4. Но нет, они узнают!

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ٤

5. Еще раз нет, они узнают!

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ٥

6. Разве Мы не сделали землю  
ложем,

أَلَمْ تَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ٦

7. а горы – колышками?

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ٧

8. Мы сотворили вас парами,

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ٨

9. и сделали ваш сон отдыхом,

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ٩

10. и сделали ночь покрывалом,

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ١٠

11. и сделали день жалованием,

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ١١

12. и воздвигли над вами семь  
твердынь,

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ١٢

13. и установили пылающий  
светильник,

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ١٣

14. и низвели из облаков  
обильно льющуюся воду,

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ١٤

15. чтобы взрастить ею зерна и  
растения

لِيُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ١٥

16. и густые сады.

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ١٦

17. Воистину, День различения  
назначен на определенное время.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ١٧

18. В тот день затрубят в Рог, и  
вы придете толпами,

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا ١٨

19. и небо раскроется и станет вратами,

20. и горы придут в движение и станут маревом.

21. Воистину, Геенна является засадой

22. и местом возвращения для тех, кто преступает *границы дозволенного*.

23. Они пробудут там долгие годы,

24. не вкушая ни прохлады, ни питья,

25. а только кипяток и гной.

26. Это будет подобающим возмездием.

27. Воистину, они не ожидали расчета

28. и полностью отрицали Наши знамения.

29. Мы же всякую вещь подсчитали и записали.

30. Вкушайте же! Мы не прибавим вам ничего, кроме мучений.

31. Воистину, богобоязненных ожидает успех,

32. Райские сады и виноградники,

33. и полногрудые сверстницы,

34. и полные чаши.

35. Они не услышат там ни пустословия, ни лжи.

36. Это будет воздаянием и ис-

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝

وُسِيرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝

لِلظَّالِمِينَ مَعَابَا ۝

لَيْسَ فِيهَا أَحْقَابًا ۝

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۝

جَزَاءً وَفَاءً ۝

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۝

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝

إِنَّ الْمُتَّقِينَ لَمَقَامَرًا ۝

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا ۝

وَكَوَاعِبَ أُنثَىٰ ۝

وَكُاسًا دِهَاقًا ۝

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِدًّا ۝

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ۝



численным даром от твоего Господа,

**37.** Господа небес и земли и того, что между ними, Милостивого, с Которым они не посмеют даже заговорить.

**38.** В тот день, когда Дух (Джибриль) и ангелы станут рядами, не будет говорить никто, кроме тех, кому позволит Милостивый, и говорить они будут правду.

**39.** Это будет истинный день, и всякий, кто пожелает, найдет способ вернуться к своему Господу.

**40.** Мы предостерегли вас от наказания близкого. В тот день человек увидит, что уготовили его руки, а неверующий скажет: «Лучше бы мне быть прахом!»

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا ﴿٣٧﴾

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اخْتَدِ إِلَىٰ رَبِّهِ ۖ مَقَابًا ﴿٣٩﴾

إِنَّا أَنْذَرْنَاكَ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا ﴿٤٠﴾

### СУРА «АН-НАЗИАТ» («ИСТОРГАЮЩИЕ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

**1.** Клянусь исторгающими души неверующих жестоко,

**2.** извлекающими души верующих нежно,

**3.** плывущими плавно,

**4.** опережающими стремительно

**5.** и исполняющими повеления.

**6.** В тот день сотрясется сотрясающаяся (раздастся первый трубный глас, после которого творения умрут),

### سُورَةُ النَّازِعَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّازِعَاتِ غَرْاقًا ﴿١﴾

وَالنَّاشِطَاتِ نَشْطًا ﴿٢﴾

وَالسَّابِحَاتِ سَبْحًا ﴿٣﴾

فَالسَّيْفَاتِ سَيْفًا ﴿٤﴾

فَالْمُدَبِّرَاتِ أَمْرًا ﴿٥﴾

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّجِفَةُ ﴿٦﴾

7. вслед за чем последует еще одно сотрясение (*раздастся второй трубный глас, после которого начнется воскрешение*),

8. В тот день затрепещут сердца,

9. и потупятся взоры.

10. Они говорят: «Неужели мы вернемся в прежнее состояние

11. после того, как станем истлевшими костями?!»

12. Они говорят: «Если так, то это будет невыгодное возвращение!»

13. Но раздастся лишь один глас,

14. и все они окажутся на поверхности земли.

15. Дошел ли до тебя рассказ о Мусе (*Mousee*)?

16. Вот Господь его воззвал к нему в священной долине Тува (*Tova*):

17. «Ступай к Фараону, ибо он преступил *границы дозволенного*,

18. и скажи: “Не следует ли тебе очиститься?”

19. Я укажу тебе путь к твоему Господу, и ты станешь богобоязнен”».

20. Он показал ему величайшее знамение,

21. но тот счел его ложью и ослушался,

22. а потом отвернулся и принялся усердствовать.

تَتَّبِعُهَا الرَّاكِبَةُ ﴿٧﴾

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ﴿٨﴾

أَبْصُرُهَا خَشِيعَةٌ ﴿٩﴾

يَقُولُونَ لَهُ نَا لِمَرْدُودُونَ فِي الْحَاوِرَةِ ﴿١٠﴾

لَهُ ذَاكَ أَكَّا عَظْمًا نَجْرَةً ﴿١١﴾

قَالُوا تِلْكَ إِذْكَرُهُ خَائِسَةٌ ﴿١٢﴾

فَأَنصَاهِ زَجْرَةً وَاحِدَةً ﴿١٣﴾

فَإِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ﴿١٤﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴿١٥﴾

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾

أَذْهَبَ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿١٧﴾

فَقُلْ هَلْ لَكَ إِلَهٌ إِلَّا أَنَا تَرْكَى ﴿١٨﴾

وَأَهْدِيكَ إِلَى رَبِّكَ فَتَخْشَى ﴿١٩﴾

فَأَرَاهُ الْآيَةَ الْكُبْرَى ﴿٢٠﴾

فَكَذَّبَ وَعَصَى ﴿٢١﴾

فَرَأَاهُ يَنْسَعِي ﴿٢٢﴾



23. Он собрал *толпу* и громко воззвал,

24. и сказал: «Я – ваш Все-вышний Господь!»

25. Тогда Аллах подверг его наказанию как в Последней жизни, так и в первой жизни.

26. Воистину, в этом было на-зидание для тех, кто богобоязнен.

27. Вас ли труднее создать или небо? Он воздвиг его,

28. поднял его своды и сделал его совершенным.

29. Он сделал его ночью тем-ным и вывел утреннюю зарю.

30. После этого Он распростер землю,

31. вывел из нее воду и паст-бища

32. и утвердил на ней горы

33. на пользу вам и вашему скоту.

34. Когда же наступит Вели-чайшее бедствие (*День воскре-сения*),

35. в тот день человек вспом-нит о том, ради чего он усердст-вовал,

36. и Ад предстанет пред оча-ми тех, кто будет видеть.

37. Тому, кто преступил *границы дозволенного*

38. и отдал предпочтение мир-ской жизни,

فَحْشَرَفَنَادَى ۝

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۝

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَى ۝

هَآءِ أَنْشَرَشْدُ خَلَقًا أَمَّ السَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا ۝

رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّيْنَاهَا ۝

وَأَغَطَّشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۝

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۝

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءً هَارًا وَمَرْعىً ۝

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ۝

مَتَّعَا لَّكُم وَلِأَنعَمَ لَكُم ۝

فَإِذَا جَاءَتِ الطَّامَةُ الْكُبْرَى ۝

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنسَنُ مَا سَعَى ۝

وَيُزَيَّنُ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَى ۝

فَأَمَّا مَن طَغَى ۝

وَوَآثَرَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

39. пристанищем будет Ад.

40. Тому же, кто боялся предстать перед своим Господом и удерживал себя от страстей,

41. пристанищем будет Рай.

42. Тебя спрашивают о Часе: «Когда же он настанет?»

43. К чему тебе упоминать об этом?

44. Только твой Господь ведает об этом.

45. Воистину, ты — всего лишь предостерегающий увещатель для тех, кто опасается этого.

46. В тот день, когда они увидят его, им покажется, что они провели в этом мире лишь полслеполуденные часы или утро.

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَى ۝

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ۝

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَى ۝

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا ۝

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۝

إِلَىٰ رَبِّكَ مُسْتَهْمَا ۝

إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ مَّنْ يَخْشَاهَا ۝

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ۝

### СУРА «АБАСА» («НАХМУРИЛСЯ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Он нахмурился и отвернулся,

2. потому что к нему подошел слепой.

3. Откуда тебе знать? Возможно, он бы очистился

4. или помянул бы наставление, и поминание принесло бы ему пользу.

5. Тому, кто решил, что он ни в чем не нуждается,

6. ты уделяешь внимание,

### سُورَةُ عَبَسَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝

أَن جَاءَهُ الْأَعْمَى ۝

وَمَا يَذْكُرُ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ يَرْجَوْنَ ۝

أَوْ يَذْكُرُ تَتَفَعَّلُ الْذِكْرَى ۝

أَمَّا مَنْ أَسْتَفْعَى ۝

فَأَن تَلَهُ، قَصْدَى ۝



7. Что же будет тебе, если он не очистится?

8. А того, кто приходит к тебе со рвением

9. и страшится Аллаха,

10. ты оставляешь без внимания.

11. Но нет! Это есть Назидание,

12. и пусть помянет его всякий желающий.

13. Оно записано в свитках почитаемых,

14. вознесенных и очищенных,

15. в руках посланцев

16. благородных и покорных.

17. Да сгинет человек! Как же он неблагодарен!

18. Из чего Он сотворил его?

19. Он сотворил его из капли и соразмерил,

20. потом облегчил ему путь,

21. потом умертвил его и поместил в могилу.

22. Потом, когда пожелает, Он воскресит его.

23. Но нет! Он не выполняет того, что Он приказал ему.

24. Пусть посмотрит человек на свое пропитание!

25. Мы проливаем обильные ливни,

26. затем рассекаем землю трещинами

وَمَا عَلَيْكَ الْأَلْبَرْكَ ۝٧

وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۝٨

وَهُوَ يَخْشَى ۝٩

فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّى ۝١٠

كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ۝١١

فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ۝١٢

فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۝١٣

مَرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ۝١٤

بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝١٥

كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝١٦

قُلْ لِلْإِنْسَانِ مَا أَكْفَرُهُ ۝١٧

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝١٨

مِنْ نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ۝١٩

ثُمَّ السَّبِيلَ يَسَّرَهُ ۝٢٠

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝٢١

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنشَرَهُ ۝٢٢

كَلَّا لَمَّا يَقِضْ مَا أَمَرُهُ ۝٢٣

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝٢٤

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝٢٥

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝٢٦

27. и возвращаем на ней злаки,  
28. виноград и люцерну,  
29. маслины и пальмы,  
30. сады густые,  
31. плоды и травы  
32. на пользу вам и вашей скотине.

33. Когда же раздастся Оглушительный глас,

34. в тот день человек бросит своего брата,

35. свою мать и своего отца,

36. свою жену и своих сыновей,

37. ибо у каждого человека своих забот будет сполна.

38. В тот день одни лица будут сиять,

39. смеяться и ликовать.

40. На других же лицах в тот день будет прах,

41. который покроет их мраком.

42. Это будут неверующие грешники.

فَأَلْبَسْنَا فِيهَا حَبًّا ۝

وَعِنَبًا وَقَضْبًا ۝

وَرَيْسُونًا وَتَخْلًا ۝

وَحَدَائِقَ غُلْبًا ۝

وَفَلَاحَةً وَارْبًا ۝

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنعَمِكُمْ ۝

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ۝

يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ۝

وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ۝

وَصَلْبَتِهِ وَيَنِيهِ ۝

لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ۝

وَجُوهٌ يَوْمَذٍ مُّسْفِرَةٌ ۝

صَّاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ۝

وَجُوهٌ يَوْمَذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ۝

تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ۝

أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرَةُ الْفَجَرَةُ ۝

### СУРА «АТ-ТАКВИР» («СКРУЧИВАНИЕ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Когда солнце будет скручено,

2. когда падут звезды,

3. когда горы сдвинутся с мест,

### سُورَةُ التَّكْوِيْنِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ ۝

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝



4. когда верблюдицы на десятом месяце беременности останутся без присмотра,

5. когда дикие звери будут собраны,

6. когда моря запыхают,

7. когда души объединятся,

8. когда зарытую живьем спросят,

9. за какой грех ее убили,

10. когда свитки будут развернуты,

11. когда небо будет сдернуто,

12. когда Ад будет разожжен,

13. когда Рай будет приближен,

14. тогда познает душа, что она принесла.

15. Но нет! Клянусь планетами отступающими,

16. передвигающимися и исчезающими!

17. Клянусь ночью наступающей!

18. Клянусь рассветом брезжащим!

19. Это – слова благородного посланца,

20. обладателя силы при Владыке Трона, могущественного,

21. которому там (на небесах) повинуются, доверенного.

22. Ваш товарищ не является одержимым.

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ①

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ ②

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ③

وَإِذَا النُّفُوسُ زُوِّجَتْ ④

وَإِذَا الْمَوْتَةُ سُئِلَتْ ⑤

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ⑥

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ⑦

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ⑧

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ⑨

وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ⑩

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ ⑪

فَلَا أَقْسَمُ بِالْخَنَّاسِ ⑫

الْجَوَارِ الْكُنَّاسِ ⑬

وَاللَّيْلِ إِذَا عَسَفَ ⑭

وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ⑮

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ⑯

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ⑰

مُطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ⑱

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ⑲

23. Он видел его (Джибриля) на ясном горизонте

24. и не скупится передать сокровенное.

25. Это – не речи проклятого сатаны.

26. Куда же вы направляетесь?

27. Это – лишь Напоминание мирам,

28. тем из вас, кто желает следовать прямым путем.

29. Но вы не пожелаете этого, если этого не пожелает Аллах, Господь миров.

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ ﴿٢٣﴾

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ﴿٢٤﴾

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ﴿٢٥﴾

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ﴿٢٦﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ﴿٢٨﴾

وَمَا شَاءَ وَتِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

### СУРА «АЛЬ-ИНФИТАР» («РАСКАЛЫВАНИЕ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Когда небо расколется,  
2. когда звезды осыплются,  
3. когда моря смешаются (или высохнут),

4. когда могилы перевернутся,

5. тогда каждая душа узнает, что она совершила и что оставила после себя.

6. О человек! Что ввело тебя в заблуждение относительно твоего Великодушного Господа,

7. Который сотворил тебя и сделал твой облик совершенным и соразмеренным?

8. Он сложил тебя в том обли-

### سُورَةُ الْإِنْفِطَارِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾

وَلَإِذَا الْكَوَاكِبُ انشَطَرَتْ ﴿٢﴾

وَلَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾

وَلَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾

عِلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ﴿٥﴾

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ﴿٦﴾

الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ﴿٧﴾

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ﴿٨﴾



ке, в каком пожелал.

9. Но нет! Вы считаете ложью воздаяние.

10. Воистину, над вами есть хранители –

11. благородные писцы,

12. которые знают обо всем, что вы совершаете.

13. Воистину, благочестивые окажутся в блаженстве.

14. Воистину, грешники окажутся в Аду,

15. куда они войдут в День воздаяния.

16. Они не смогут избежать этого.

17. Откуда ты мог знать, что такое День воздаяния?

18. Да, откуда ты мог знать, что такое День воздаяния?

19. В тот день ни одна душа не сможет ничем помочь другой, и власть в тот день будет принадлежать Аллаху.

كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالَّذِينَ ۝١

وَأَنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝٢

كِرَامًا كَتِيبِينَ ۝٣

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝٤

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝٥

وَأَنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝٦

يَصَلُّونَهَا يَوْمَ الَّذِينَ ۝٧

وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝٨

وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الَّذِينَ ۝٩

ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الَّذِينَ ۝١٠

يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ  
يَوْمَئِذٍ لِلَّهِ ۝١١

### СУРА «АЛЬ-МУТАФФИФИН» («ОБВЕШИВАЮЩИЕ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Горе обвешивающим,

2. которые хотят получить сполна, когда люди отмеривают им,

3. а когда сами мерят или

### سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ ۝١

الَّذِينَ إِذَا أَكَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ۝٢

وَإِذَا كَالَهُمْ أَوْ ذُكِّرُوا بِهِنَّ يُخْسِرُونَ ۝٣

взвешивают для других, то наносят им урон.

4. Разве не думают они, что будут воскрешены

5. в Великий день –

6. в тот день, когда люди предстанут перед Господом миров?

7. Но нет! Книга грешников окажется в Сиджжине.

8. Откуда ты мог знать, что такое Сиджжин?

9. Это – книга начертанная.

10. Горе в тот день обвиняющим во лжи,

11. которые считают ложью День воздаяния!

12. Его считает ложью только преступник и грешник.

13. Когда ему читают Наши аяты, он говорит: «Это – сказки древних народов!»

14. Но нет! Их сердца окутаны тем, что они приобрели.

15. В тот день они будут отделены от своего Господа завесой,

16. а потом они попадут в Ад,

17. после чего им скажут: «Вот то, что вы считали ложью».

18. Но нет! Книга благочестивых окажется в Иллиййуне.

19. Откуда ты мог знать, что такое Иллиййун?

20. Это – книга начертанная,

أَلَا يَنْظُرُ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ﴿١﴾

لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢﴾

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣﴾

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَّارِ لَفِي سِجِّينٍ ﴿٤﴾

وَمَا أَذْرَكَ مَا سِحِّينَ ﴿٥﴾

كِتَابٌ مَرْفُومٌ ﴿٦﴾

وَنَلَّ يَوْمَئِذٍ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٧﴾

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ يَوْمَ الَّذِينَ ﴿٨﴾

وَمَا يَكْتُوبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿٩﴾

إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا سَطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١١﴾

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَمَحْجُورُونَ ﴿١٢﴾

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿١٣﴾

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْأَبْرَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ﴿١٥﴾

وَمَا أَذْرَكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٦﴾

كِتَابٌ مَرْفُومٌ ﴿١٧﴾



21. которую видят приближенные.

22. Воистину, благочестивые окажутся в блаженстве

23. и будут созерцать на ложах.

24. На их лицах ты увидишь блеск благоденствия.

25. Их будут поить выдержанным вином,

26. запечатанным мускусом. Пусть же ради этого состязаются состязающиеся!

27. Оно смешано с напитком из Таснима –

28. источника, из которого пьют приближенные.

29. Грешники смеялись над теми, которые уверовали.

30. Проходя мимо них, они подмигивали друг другу,

31. возвращаясь к своим семьям, они возвращались, шутя,

32. а завидя их, они говорили: «Воистину, эти впали в заблуждение».

33. Однако они не были посланы к ним хранителями.

34. В тот день верующие будут смеяться над неверующими

35. и созерцать на ложах.

36. Разве неверующие не получают воздаяние за то, что они совершали?

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿١١﴾

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١٢﴾

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿١٣﴾

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿١٤﴾

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْتُومٍ ﴿١٥﴾

خِتَمُهُ مِسْكَ فِي ذَلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ

الْمُتَنَافِسُونَ ﴿١٦﴾

وَمِنْ رَحِيقِهِمْ تَسْنِيمٍ ﴿١٧﴾

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا

يَضْحَكُونَ ﴿١٩﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامَرُونَ ﴿٢٠﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٢١﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفَظِينَ ﴿٢٣﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ

يَضْحَكُونَ ﴿٢٤﴾

عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْظُرُونَ ﴿٢٥﴾

هَلْ تُؤْتُونَ الْكُفَّارَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٢٦﴾

**СУРА «АЛЬ-ИНШИКАК»  
(«РАЗВЕРЖЕНИЕ»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Когда небо разверзнется
2. и внемлет своему Господу,  
как ему надлежит,
3. когда земля будет распро-  
стерта,
4. извергнет то, что в ней, и  
опустошится,
5. и внемлет своему Господу,  
как ей надлежит...
6. О человек! Ты стремишься к  
своему Господу и встретишься с  
Ним.
7. Тот, кому его книга будет  
вручена в правую руку,
8. получит легкий расчет
9. и вернется к своей семье ра-  
достным.
10. А тот, кому его книга будет  
вручена из-за спины,
11. станет призывать погибель
12. и будет гореть в Пламени.
13. Он радовался, находясь в  
кругу своей семьи,
14. и полагал, что не вернется  
обратно.
15. Но нет! Господь его видел  
его.
16. Клянусь вечерней зарею!

**سُورَةُ الْاِنْشِقَاقِ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- ١ إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ
- ٢ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
- ٣ وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ
- ٤ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ
- ٥ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ
- ٦ يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا  
فَمُتْلِقِيهِ
- ٧ فَأَمَّا مَنْ أُوْفِيَٰ كِتَابُهُ بِسَمِيْنِهِ
- ٨ فَسَوْفَ يَحْأَسِبُ حِسَابًا بَاصِيْرًا
- ٩ وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُوْرًا
- ١٠ وَأَمَّا مَنْ أُوْفِيَٰ كِتَابُهُ وَرَآهُ ظَهِيْرُهُ
- ١١ فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُوْرًا
- ١٢ وَيَصْلَىٰ سَعِيْرًا
- ١٣ إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُوْرًا
- ١٤ إِنَّهُ ظَنَّ أَن لَّنْ يَحُوْرَ
- ١٥ بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيْرًا
- ١٦ فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ



17. Клянусь ночью и тем, что она собирает!

18. Клянусь полной луною!

19. Вы переходите из одного состояния в другое.

20. Почему же они не веруют

21. и не падают ниц, когда им читают Коран?

22. Неверующие считают это ложью,

23. но Аллаху лучше знать, что они вмещают (какие добрые и злые деяния они совершают).

24. Обрадуй же их мучительными страданиями,

25. кроме тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. Им уготована награда неиссякаемая.

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ١٧

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ١٨

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ١٩

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٢٠

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ٢١

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكْذِبُونَ ٢٢

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ٢٣

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٢٤

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ٢٥

### СУРА «АЛЬ-БУРУДЖ» («СОЗВЕЗДИЯ ЗОДИАКА»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Клянусь небом с созвездиями Зодиака!

2. Клянусь днем обещанным!

3. Клянусь свидетельствующим и засвидетельствованным!

4. Да сгинут собравшиеся у рва

5. огненного, поддерживаемого растопкой,

6. Вот они уселись возле него,

### سُورَةُ الْبُرُوجِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ١

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ٢

وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ٣

فُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ٤

النَّارِ ذَاتِ الْوُتُودِ ٥

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ٦

7. будучи свидетелями того, что творят с верующими.

8. Они вымещали им только за то, что те уверовали в Аллаха Могущественного, Достохвального,

9. Которому принадлежит власть над небесами и землей. Аллах — Свидетель всякой вещи!

10. Тем, которые подвергли искушению верующих мужчин и женщин и не раскаялись, уготованы мучения в Геенне, мучения от обжигающего Огня.

11. Тем же, которые уверовали и совершали праведные деяния, уготованы Райские сады, в которых текут реки. Это — великое преуспеяние!

12. Воистину, Хватка твоего Господа сурова!

13. Воистину, Он начинает и повторяет (*создает творение в первый раз и воссоздает его или начинает наказывать и повторяет наказание*).

14. Он — Прощающий, Любящий (или Любимый),

15. Владыка Трона, Славный.

16. Он вершит то, что пожелает.

17. Дошел ли до тебя рассказ о воинствах,

18. о Фараоне и самудянах?

19. Неверующие считают это ложью,

20. Аллах же окружает их сзади.

وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾

وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَن يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ  
الْحَمِيدِ ﴿٨﴾

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ فَمَا يَسْتَوْفُوا  
فَتْهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمُ وَلَهُمْ عَذَابٌ لَّخَرٍ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
جَنَّاتُ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْكَبِيرُ ﴿١١﴾

إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾

إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ﴿١٤﴾

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾

فَعَالٌ لِّمَآ يُرِيدُ ﴿١٦﴾

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ﴿١٧﴾

فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾



21. Это – славный Коран,  
22. находящийся в Хранимой  
скрижали.

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَّجِيدٌ ﴿٢١﴾  
فِي لَوْحٍ مَّحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

**СУРА «АТ-ТАРИК»  
(«Ночной путник»)**

**سُورَةُ الطَّارِقِ**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь небом и ночным  
путником!

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾

2. Откуда ты мог знать, что та-  
кое ночной путник?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾

3. Это – звезда пронизывающая  
небеса своим светом.

الْجُذْمُ الْقَائِقُ ﴿٣﴾

4. Нет души, при которой не  
было бы хранителя.

إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾

5. Пусть посмотрит человек, из  
чего он создан.

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾

6. Он создан из изливающейся  
жидкости,

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ دَافِقٍ ﴿٦﴾

7. которая выходит между  
чреслами и грудными костями.

يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾

8. Воистину, Он властен вер-  
нуть его.

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾

9. В тот день подвергнут испы-  
танию все тайны,

يَوْمَ يُنْفَخُ الْكَوَابِرُ ﴿٩﴾

10. и тогда не будет у него ни  
силы, ни помощника.

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾

11. Клянусь возобновляющим  
дожди небом!

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾

12. Клянусь раскалываемой  
землей!

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾

13. Это – Слово различающее,

إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَضْلٌ ﴿١٣﴾

14. а не шутка.

15. Они замышляют козни,

16. и Я замышляю козни.

17. Предоставь же неверующим отсрочку, помедли с ними недолго!

وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ ۝

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝

وَأَكِيدُ كَيْدًا ۝

فَمَهْلِكُ الْكَافِرِينَ أَهْلَهُمُ رُؤُوسًا ۝

### СУРА «АЛЬ-АЛЯ» («ВСЕВЫШНИЙ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Славь имя Господа твоего  
Всевышнего,

2. Который сотворил *все сущее*  
и *всему* придал соразмерность,

3. Который предопределил судь-  
бу творений и указал путь,

4. Который взрастил пастбища,

5. а потом превратил их в тем-  
ный сор.

6. Мы позволим тебе прочесть  
*Коран*, и ты не забудешь ничего,

7. кроме того, что пожелает Ал-  
лах. Он знает явное и то, что со-  
крыто.

8. Мы облегчим тебе путь к  
легчайшему.

9. Наставляй же людей, если  
напоминание принесет пользу.

10. Воспримет его тот, кто  
страшится,

11. и отвернется от него самый  
несчастный,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝

الَّذِي خَلَقَ مَسْوًّى ۝

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدًى ۝

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعًى ۝

فَجَعَلَهُ غُثًّاءَ أَحْوًى ۝

سَقَرْتُكَ فَلَا تَنْسَى ۝

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ۝

وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَى ۝

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَى ۝

سَيَذَكِّرْهُ مَنْ يَخْشَى ۝

وَيَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ۝



12. который войдет в Огонь величайший.

13. Не умрет он там и не будет жить.

14. Преуспел тот, кто очистился,

15. поминал имя своего Господа и совершал намаз.

16. Но нет! Вы отдаете предпочтение мирской жизни,

17. хотя Последняя жизнь — лучше и дольше.

18. Воистину, это записано в первых свитках —

19. свитках Ибрахима (Авраама) и Мусы (Моисея).

الَّذِي يَصَلَّى النَّارَ الْكُبْرَى ۝١٢

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝١٣

فَدَافَلَ مَنْ تَرَكَى ۝١٤

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ۝١٥

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝١٦

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝١٧

إِنَّ هَذَا فِي الْأَصْحَفِ الْأُولَى ۝١٨

صُحُفٍ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ۝١٩

### СУРА «АЛЬ-ГАШИЙА» («ПОКРЫВАЮЩЕЕ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Дошел ли до тебя рассказ о Покрывающем (Дне воскресения)?

2. Одни лица в тот день будут унижены,

3. изнурены и утомлены.

4. Они будут гореть в Огне жарком.

5. Их будут поить из источника кипящего

6. и кормить только ядовитыми колючками,

7. от которых не поправляются

### سُورَةُ الْغَاشِيَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ۝١

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ۝٢

عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ ۝٣

فَصَلَّى نَارًا حَامِيَةً ۝٤

تُسْقَى مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ ۝٥

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ صَرِيحٍ ۝٦

لَا يَسْمُرُونَ وَلَا يَنْفَعِي مِنْ جُوعٍ ۝٧

и которые не утоляют голода.

8. Другие же лица в тот день будут радостны.

9. Они будут довольны своими стараниями

10. в Вышних садах.

11. Они не услышат там слово-блудия.

12. Там есть источник текущий.

13. Там воздвигнуты лежа,

14. расставлены чаши,

15. разложены подушки,

16. и разостланы ковры.

17. Неужели они не видят, как созданы верблюды,

18. как вознесено небо,

19. как водружены горы,

20. как распростерта земля?

21. Наставляй же, ведь ты являешься наставником,

22. и ты не властен над ними.

23. А тех, кто отвернется и не уверует,

24. Аллах подвергнет величайшим мучениям.

25. К Нам они вернутся,

26. и затем Мы потребуем у них отчета.

وَجُودٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ۝٨

لِسَعِيدٍ رَاضِيَةٍ ۝٩

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ۝١٠

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَغِيَةً ۝١١

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ۝١٢

فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ۝١٣

وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ۝١٤

وَمَنَازِقُ مَصْفُوفَةٌ ۝١٥

وَزَرَائِبُ مَبْنُوتَةٌ ۝١٦

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝١٧

وَالِى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝١٨

وَالِى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝١٩

وَالِى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝٢٠

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۝٢١

لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ۝٢٢

إِلَّا مَن تَوَلَّى وَكَفَرَ ۝٢٣

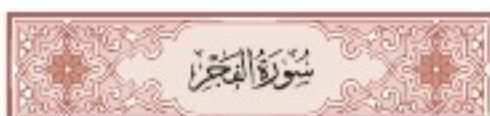
فِيْعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۝٢٤

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۝٢٥

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ ۝٢٦



СУРА «АЛЬ-ФАДЖР»  
(«ЗАРЯ»)



Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь зарею!
2. Клянусь десятью ночами!
3. Клянусь четом и нечетом!
4. Клянусь ночью, когда она проходит!

وَالْفَجْرِ ١  
وَلَيَالٍ عَشْرٍ ٢  
وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٣  
وَاللَّيْلِ إِذَا يَسِيرُ ٤

5. Неужели этих клятв не достаточно для обладающего разумом?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرِ ٥

6. Неужели ты не видел, как твой Господь поступил с адитами,

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ٦

7. народом Ирама, который был подобен колоннам,

إِرمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ٧

8. подобных которому не было создано на земле?

أَلَيْسَ لَمْ يَخْلُقْ مِثْلَهَا فِي الْبَلَدِ ٨

9. С самудянами, которые рассекали скалы в лощине?

وَالْمُودِ الَّذِينَ جَاءُوا الصَّخَرَ بِالْوَادِ ٩

10. С Фараоном, владыкой кольев?

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ١٠

11. Они преступали границы дозволенного на земле

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبَلَدِ ١١

12. и распространяли на ней много нечестия.

فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ١٢

13. Тогда твой Господь пролил на них бич мучений.

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ١٣

14. Воистину, твой Господь – в засаде.

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ١٤

15. Когда Господь испытывает человека, оказывая ему милость и одаряя его благами, тот говорит:

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ  
وَنَعَّمَهُ، فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ١٥

«Господь мой почтил меня!»

16. Когда же Он испытывает его, ограничивая его в пропитании, тот говорит: «Господь мой унизил меня!»

17. Вовсе нет! Вы сами не почитаете сироту,

18. не побуждаете друг друга кормить бедняка,

19. жадно пожираете наследство

20. и страстно любите богатство.

21. Но нет! Когда земля превратится в пыль

22. и твой Господь придет с ангелами, выстроившимися рядами,

23. в тот день приведут Геенну, и тогда человек помянет назидаение. Но к чему такое поминание?

24. Он скажет: «Лучше бы я заранее позаботился о своей жизни!»

25. В тот день никто не накажет так, как наказывает Он,

26. и никто не наложит таких оков, какие накладывает Он.

27. О душа, обретшая покой!

28. Вернись к своему Господу удовлетворенной и снискавшей довольство!

29. Войди в круг Моих рабов!

30. Войди в Мой Рай!

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ، فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ﴿١٦﴾

كَأَلَّا بَلَ لَا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ﴿١٧﴾

وَلَا تَحْضُوهَا عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿١٨﴾

وَتَأْكُلُونَ الثَّرَاثَ أَكْلًا لَمًّا ﴿١٩﴾

وَتُحِبُّونَ أَمْوَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾

وَجِئْنَا بِتُورٍ مَوْدِيٍّ يُنْزِلُ مِنْهُ نُورًا وَبُكَرِيًّا ﴿٢٣﴾

يَقُولُ يٰأَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٤﴾

فِرْقَانُكَ لَنَا وَآخِرُكَ وَأَوَّلُكَ ﴿٢٥﴾

وَلَا يُؤْنِسُكَ فِي الْقُبُورِ وَفَاقَةُ أَحَدٍ ﴿٢٦﴾

يٰأَيُّهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي ﴿٢٩﴾

وَادْخُلِي جَنَّتِي ﴿٣٠﴾



СУРА «АЛЬ-БАЛАД»  
(«ГОРОД»)



*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. Клянусь этим городом (Меккой)!

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ①

2. Ты обитаешь в этом городе.

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ②

3. Клянусь родителем и тем, кого он породил!

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ ③

4. Мы создали человека с тяготами.

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ④

5. Неужели он полагает, что никто не справится с ним?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ⑤

6. Он говорит: «Я погубил богатство несметное!»

يَقُولُ أَهْلَكَ مَا لَأَلْبَتَا ⑥

7. Неужели он полагает, что никто не видел его?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ⑦

8. Разве Мы не наделили его двумя глазами,

أَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ⑧

9. языком и двумя устами?

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ⑨

10. Разве Мы не повели его к двум вершинам?

وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ ⑩

11. Он не стал преодолевать крутую тропу.

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ⑪

12. Откуда ты мог знать, что такое крутая тропа?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ⑫

13. Это – освобождение раба

فَكَرَّ رَجَبَةً ⑬

14. или кормление в голодный день

أَوْ إِطْعَمٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ ⑭

15. сироту из числа родственников

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ⑮

16. или приникшего к земле бедняка.

أَوْ مَسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ⑯

17. А после этого надо быть одним из тех, которые уверовали и заповедали друг другу терпение и заповедали друг другу милосердие.

18. Таковы люди правой стороны.

19. Те же, которые не уверовали в Наши знамения, являются людьми левой стороны,

20. над которыми сомкнется огненный свод.

ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَوَصَّوْا بِالصَّبْرِ  
وَتَوَصَّوْا بِالْمَرَحَمَةِ ﴿٧﴾

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّائِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْأَمَةِ ﴿٩﴾

عَلَيْهِمْ نَارُ مُؤَصَّدَةٍ ﴿١٠﴾

### СУРА «АШ-ШАМС» («СОЛНЦЕ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Клянусь солнцем и его сиянием!

2. Клянусь луной, которая следует за ним!

3. Клянусь днем, который выявляет его (солнца) сияние!

4. Клянусь ночью, которая скрывает его!

5. Клянусь небом и Тем, Кто его воздвиг (или тем, как Он воздвиг его)!

6. Клянусь землей и Тем, Кто ее распростер (или тем, как Он распростер ее)!

7. Клянусь душой и Тем, Кто придал ей соразмерный облик (или тем, как Он сделал ее облик соразмерным)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ﴿٢﴾

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰهَا ﴿٣﴾

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰهَا ﴿٤﴾

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَىٰهَا ﴿٥﴾

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَىٰهَا ﴿٦﴾

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾



8. и внушил ей порочность и богобоязненность!

9. Преуспел тот, кто очистил ее,

10. и понес урон тот, кто опорочил ее.

11. Самудяне сочли лжецом пророка из-за своего беззакония,

12. и самый несчастный из них вызвался убить верблюдицу.

13. Посланник Аллаха сказал им: «Берегите верблюдицу и питье ее!»

14. Они сочли его лжецом и подрезали ей поджилки, а Господь поразил их за этот грех казнью, которая была одинакова для всех (или сровнял над ними землю).

15. Он не опасался последствий этого.

فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝٨

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَكَّهَا ۝٩

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّهَا ۝١٠

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهَا ۝١١

إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا ۝١٢

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۝١٣

فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ

بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۝١٤

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۝١٥

### СУРА «АЛЬ-ЛЕЙЛ» («Ночь»)

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

1. Клянусь ночью, которая покрывает землю!

2. Клянусь днем, который сияет светом!

3. Клянусь Тем, Кто создал мужчину и женщину!

4. Ваши стремления различны.

5. Тому, кто делал пожертвования и был богобоязнен,

### سُورَةُ اللَّيْلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى ۝١

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَافَى ۝٢

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝٣

إِنْ سَعَيْكُمْ لَشِقَى ۝٤

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى ۝٥

6. кто признавал наилучшее,  
 7. Мы облегчим путь к легчайшему.  
 8. А тому, кто был скуп и полагал, что ни в чем не нуждается,  
 9. кто счел ложью наилучшее,  
 10. Мы облегчим путь к тяжчайшему.  
 11. Не спасет его достояние, когда он падет.  
 12. Нам надлежит вести прямым путем.  
 13. Нам принадлежат Последняя жизнь и жизнь первая.  
 14. Я предостерег вас от пылающего Огня.  
 15. Войдет в него только самый несчастный,  
 16. который считает истину ложью и отворачивается.  
 17. Отдален будет от него богобоязненный,  
 18. который раздает свое богатство, очищаясь,  
 19. и всякую милость возмещает сполна  
 20. только из стремления к Лику своего Всевышнего Господа.  
 21. Он непременно будет удовлетворен.

- وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى ﴿٦﴾  
 فَتَسِيِّرُهُ لِلْيُسْرَى ﴿٧﴾  
 وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى ﴿٨﴾  
 وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى ﴿٩﴾  
 فَتَسِيِّرُهُ لِلْعُسْرَى ﴿١٠﴾  
 وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّى ﴿١١﴾  
 إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَى ﴿١٢﴾  
 وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَى ﴿١٣﴾  
 فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّى ﴿١٤﴾  
 لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾  
 الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴿١٦﴾  
 وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾  
 الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّى ﴿١٨﴾  
 وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَى ﴿١٩﴾  
 إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَى ﴿٢٠﴾  
 وَلَسَوْفَ يَرْضَى ﴿٢١﴾



**СУРА «АД-ДУХА»  
(«УТРО»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Клянусь утром!
2. Клянусь ночью, когда она густеет!
3. Не покинул тебя твой Господь и не возненавидел.
4. Воистину, будущее для тебя лучше, чем настоящее.
5. Господь твой непременно одарит тебя, и ты будешь удовлетворен.
6. Разве Он не нашел тебя сиротой и не дал тебе приют?
7. Он нашел тебя заблудшим и повел прямым путем?
8. Он нашел тебя бедным и обогатил?
9. Посему не притесняй сироту!
10. И не гони просящего!
11. И возвещай о милости своего Господа.

**СУРА «АЛЬ-ИНШИРАХ»  
(«РАСКРЫТИЕ»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Разве Мы не раскрыли твою грудь?
2. и не сняли с тебя ношу,

**سُورَةُ الضُّحَى**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَى

وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَآ قَلَى

وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَى

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَى

أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَآوَى

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَى

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَى

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ

**سُورَةُ الْإِنشِرَاحِ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ

3. которая отягощала твою спину?

4. Разве Мы не возвеличили твое поминание?

5. Воистину, за каждой тягостью наступает облегчение.

6. За каждой тягостью наступает облегчение.

7. Посему, как только освободишься, будь деятелен

8. и устремись к своему Господу.

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۝

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۝

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ۝

وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝

### СУРА «АТ-ТИН» («СМОКОВНИЦА»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Клянусь смоковницей и оливой!

2. Клянусь горой Синаем!

3. Клянусь этим безопасным городом (*Меккой*)!

4. Мы сотворили человека в прекраснейшем облике.

5. Потом Мы низвергнем его в низжайшее из низких мест,

6. за исключением тех, которые уверовали и совершали праведные деяния. Им уготована награда неиссякаемая.

7. Что же после этого заставляет тебя считать ложью воздаяние?

8. Разве Аллах не является Наимудрейшим Судьей?

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

والتين والزيتون ۝

وطور سين ۝

وهذا البلد الأمين ۝

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۝

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ  
غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدَ الْبَلَدَيْنِ ۝

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ۝



**СУРА «АЛЬ-АЛЯК»  
(«СГУСТОК КРОВИ»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Читай во имя твоего Господа, Который сотворил *все сущее*.

2. Он сотворил человека из сгустка крови.

3. Читай, ведь твой Господь – Самый великодушный.

4. Он научил посредством письменной трости –

5. научил человека тому, чего тот не знал.

6. Но нет! Человек преступает границы дозволенного,

7. когда ему кажется, что он ни в чем не нуждается.

8. Но к твоему Господу предстоит возвращение.

9. Видел ли ты того, кто мешает

10. рабу, когда тот молится?

11. Как ты думаешь, а вдруг он был на правом пути

12. или призывал к богобоязненности?

13. Как ты думаешь, а вдруг он счел ложью истину и отвернулся?

14. Неужели он не знал, что Аллах видит его?

15. Но нет, если он не перестанет, то Мы схватим его за хохол –

16. хохол лживый, грешный.

**سُورَةُ الْعَلَقِ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ١

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ٢

أَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ٣

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ٤

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ٥

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَإِطْفَئٍ ٦

أَن رَّاهُ أَسْتَعْيَضَ ٧

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّكَ الرَّجُعُ ٨

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَى ٩

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ١٠

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ١١

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ١٢

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ١٣

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ١٤

كَلَّا لَئِنْ لَّمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ١٥

نَاصِيَةٍ كَذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ١٦

17. Пусть он зовет свое собрание.

18. Мы же позовем адских стражей!

19. Но нет! Не повинуйся ему, а пади ниц и приближайся к Аллаху.

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۖ

سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ۝١٨

كَأَنَّمَا لَا تُطِيعُهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝١٩

### СУРА «АЛЬ-КАДР» («ПРЕДОПРЕДЕЛЕНИЕ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Воистину, Мы ниспослали его (*Коран*) в ночь предопределения (или величия).

2. Откуда ты мог знать, что такое ночь предопределения (или величия)?

3. Ночь предопределения (или величия) лучше тысячи месяцев.

4. В эту ночь ангелы и Дух (*Джибриль*) нисходят с дозволения их Господа по всем Его повелениям.

5. Она благополучна вплоть до наступления зари.

### سُورَةُ الْقَدْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝١

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝٢

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝٣

تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالرُّوحُ فِيهَا يَأْذِنُ رَبُّهُمْ مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ۝٤

سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝٥

### СУРА «АЛЬ-БЕЙЙИНА» («ЯСНОЕ ЗНАМЕНИЕ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Неуверовавшие люди Писания и многобожники не расстались с неверием, пока к ним не явилось ясное знамение —

2. Посланник Аллаха, который

### سُورَةُ الْبَيِّنَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَوْ كُنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ مُنْفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝١

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ۝٢



читает очищенные свитки.

3. В них содержатся правдивые Писания.

4. Те, кому было даровано Писание, распались только после того, как к ним явилось ясное знамение.

5. А ведь им было велено лишь поклоняться Аллаху, служа ему искренне, как единобожники, совершать намаз и выплачивать закят. Это – правая вера.

6. Воистину, неуверовавшие люди Писания и многобожники окажутся в огне Геенны и пребудут там вечно. Они являются наихудшими из тварей.

7. Воистину, те, которые уверовали и совершали праведные деяния, являются наилучшими из тварей.

8. Их воздаянием у их Господа будут сады Эдема, в которых текут реки. Они пребудут в них вечно. Аллах доволен ими, и они довольны Им. Это уготовано для тех, кто боится своего Господа.

فِيهَا كُتِبَ قِيعَمٌ ﴿٥﴾

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا  
جَاءَهُمُ الْبَيِّنَةُ ﴿٦﴾

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ  
الْدِينَ خُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا  
الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ﴿٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ  
هُمُ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ﴿٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
أُولَئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ﴿٩﴾

جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ  
عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ﴿١٠﴾

### СУРА «АЗ-ЗАЛЗАЛА» («СОТРЯСЕНИЕ»)

Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!

1. Когда земля содрогнется от сотрясений,

2. когда земля извергнет свою ношу,

سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ﴿١﴾

وَأُخْرِجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ﴿٢﴾

3. и человек спросит, что же с нею,

4. в тот день она поведает свой рассказ,

5. потому что Господь твой внушит ей это.

6. В тот день люди выйдут толпами, чтобы узреть свои деяния.

7. Тот, кто сделал добро весом в мельчайшую частицу, увидит его.

8. И тот, кто сделал зло весом в мельчайшую частицу, увидит его.

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ۝

يَوْمَئِذٍ تُخَدِّثُ أَخْبَارَهَا ۝

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ۝

يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ۝

فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝

### СУРА «АЛЬ-АДИЙАТ» («СКАЧУЩИЕ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Клянусь скачущими, запыхаясь!

2. Клянусь высекающими искры!

3. Клянусь нападающими на заре,

4. которые оставляют его (врага) в пыли

5. и врываются с ним (со всадником) в гущу.

6. Воистину, человек неблагодарен своему Господу,

7. и он сам является тому свидетелем.

8. Воистину, он страстно любит блага.

9. Неужели он не знает, что, когда будет опрокинуто то, что в могилах,

### سُورَةُ الْعَادِيَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَادِيَاتِ ضَبْحًا ۝

فَالْمُورِيَاتِ قَدْحًا ۝

فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحًا ۝

فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعًا ۝

فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعًا ۝

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۝

وَلَئِنَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٌ ۝

وَلَئِنَّهُ لَكَبِيرٌ لِّشَدِيدِهِ ۝

۞ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعِثَ رَمَاهُ فِي الْقُبُورِ ۝



10. и когда обнаружится то,  
что в груди,

11. в тот день Господь их будет  
осведомлен о них.

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴿١٠﴾

إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

**СУРА «АЛЬ-КАРИА»  
(«ВЕЛИКОЕ БЕДСТВИЕ»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Великое бедствие (День вос-  
кресения)!

2. Что такое Великое бедствие  
(День воскресения)?

3. Откуда ты мог знать, что та-  
кое Великое бедствие (День воск-  
ресения)?

4. В тот день люди будут по-  
добны рассеянными мотылькам,

5. а горы будут подобны рас-  
чесанной шерсти.

6. Тогда тот, чья чаша Весов  
окажется тяжелой,

7. обретет приятную жизнь.

8. Тому же, чья чаша Весов  
окажется легкой,

9. пристанищем будет Пропась.

10. Откуда ты мог знать, что  
это такое?

11. Это – жаркий Огонь!

**سُورَةُ الْقَارِعَةِ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾

مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾

وَمَا أَذْرَكَ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُورِ ﴿٤﴾

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ﴿٥﴾

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ﴿٦﴾

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٧﴾

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ﴿٨﴾

فَأُمُّهُ هَاوِيَةٌ ﴿٩﴾

وَمَا أَذْرَكَ مَا هِيَ ﴿١٠﴾

نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿١١﴾

**СУРА «АТ-ТАКАСУР»**  
(«СТРАСТЬ К ПРИУМНОЖЕНИЮ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Страсть к приумножению  
увлекает вас

2. пока вы не посетите могилы.

3. Но нет! Скоро вы узнаете!

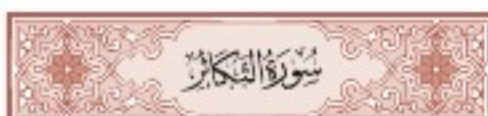
4. Еще раз нет! Скоро вы узнаете!

5. О нет! Если бы вы только  
обладали знанием с полной убежденностью!

6. Вы непременно увидите Ад.

7. Вы увидите его своими глазами доподлинно.

8. В тот день вы будете спрошены о благах.



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَهْمَكُمُ التَّكَاثُرُ ①

حَتَّى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ②

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ③

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ④

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ⑤

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيمَ ⑥

تُرْءَوْنَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ⑦

تُرْءَاوُنَّهَا يَوْمَئِذٍ بِالنَّعِيمِ ⑧

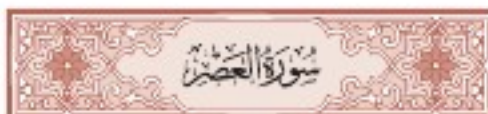
**СУРА «АЛЬ-АСР»**  
(«ПРЕДВЕЧЕРНЕЕ ВРЕМЯ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Клянусь предвечерним временем,

2. что люди несут убытки,

3. кроме тех, которые уверовали, совершали праведные деяния, заповедали друг другу истину и заповедали друг другу терпение!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ①

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِفِي خُسْرٍ ②

إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

وَوَاصُوا بِالْحَقِّ وَوَاصُوا بِالصَّبْرِ ③



**СУРА «АЛЬ-ХУМАЗА»**  
(«ХУЛИТЕЛЬ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Горе всякому хулителю и обидчику,

2. который копит состояние и подсчитывает его,

3. думая, что богатство увековечит его.

4. О нет! Он будет ввергнут в Огонь сокрушающий.

5. Откуда ты мог знать, что такое Огонь сокрушающий?

6. Это – разожженный Огонь Аллаха,

7. который вздымается над сердцами.

8. Он сомкнется над ними

9. высокими столбами.

سُورَةُ الْهُمَزَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَبَدَّلْ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةً ۝١

الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ۝٢

يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ۝٣

كَلَّا لَيُنْبَذَتَ فِي الْخُطْمَةِ ۝٤

وَمَا آذَرُكَ مَا الْخُطْمَةُ ۝٥

فَأَرَأَيْتَ الْمَوْقِدَ ۝٦

الَّتِي تَطَّلِعُ عَلَى الْأَفْئِدَةِ ۝٧

إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۝٨

فِي عَمَدٍ مُمَدَّدَةٍ ۝٩

**СУРА «АЛЬ-ФИЛЬ»**  
(«СЛОН»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Разве ты не видел, что сделал твой Господь с владельцами слона?

2. Разве Он не запутал их козни

3. и не наслал на них птиц стаями?

4. Они бросали в них камни

سُورَةُ الْفِيلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِي تَرَكَيْكَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ

الْفِيلِ ۝١

الَّذِي جَعَلَ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝٢

وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ۝٣

تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ ۝٤

из обожженной глины

5. и превратили их в подобие  
изъеденных иссохших злаковых  
листьев.

فَجَعَلْنَاهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

### СУРА «КУРЕЙШ» («КУРЕЙШИТЫ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Ради единения курейшитов,
2. единения их во время зим-  
них и летних поездок.
3. Пусть же они поклоняются  
Господу этого Дома (Каабы),
4. Который накормил их после  
голода и избавил их от страха.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ ۚ قُرَيْشُ ﴿١﴾

إِلَهُنَّاهُمْ رَحَلَةُ الشَّاءِ وَالصَّيْفِ ﴿٢﴾

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ﴿٣﴾

الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَءَامَنَهُمْ  
مِنْ خَوْفٍ ﴿٤﴾

### СУРА «АЛЬ-МАУН» («МЕЛОЧЬ»)

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Видел ли ты того, кто счита-  
ет ложью воздаяние?
2. Это – тот, кто гонит сироту
3. и не побуждает накормить  
бедняка.
4. Горе молящимся,
5. которые небрежны к своим  
намазам,
6. которые лицемерят
7. и отказывают даже в мело-  
чи!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالْإِيمَانِ ﴿١﴾

فَإِنَّكَ الَّذِي يُدْعُ الْيَتِيمَ ﴿٢﴾

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمَسْكِينِ ﴿٣﴾

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ﴿٥﴾

الَّذِينَ هُمْ بِرَأْوَنَ ﴿٦﴾

وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ﴿٧﴾



**СУРА «АЛЬ-КАУСАР»**  
**(«ИЗОБИЛИЕ»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Мы даровали тебе Изобилие  
(реку в Раю, которая называется  
аль-Каусар).

2. Посему совершай намаз ра-  
ди своего Господа и закалывай  
жертву.

3. Воистину, твой ненавистник  
сам окажется бездетным.

**سُورَةُ الْكَوْثَرِ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا آتَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝

**СУРА «АЛЬ-КАФИРУН»**  
**(«НЕВЕРУЮЩИЕ»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Скажи: «О неверующие!

2. Я не поклоняюсь тому, чему  
поклоняетесь вы,

3. а вы не поклоняетесь Тому,  
Кому поклоняюсь я.

4. Я не поклоняюсь так, как  
поклоняетесь вы (или тому, чему  
поклоняетесь вы),

5. а вы не поклоняетесь так,  
как поклоняюсь я (или Тому, Ко-  
му поклоняюсь я).

6. Вы исповедуете свою рели-  
гию, а я исповедую свою!»

**سُورَةُ الْكَافِرُونَ**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَتَّيْنَاهَا الْكَافِرُونَ ۝

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝

وَلَا أَنْشُرْ عَلَيْكُمْ مَا عَابِدُكُمْ ۝

وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُمْ ۝

وَلَا أَنْشُرْ عَلَيْكُمْ مَا عَابِدُكُمْ ۝

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۝

**СУРА «АН-НАСР»**  
**(«ПОМОЩЬ»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Когда придет помощь Аллаха и настанет победа,

2. когда ты увидишь, как люди толпами обращаются в религию Аллаха,

3. восславь же хвалой Господа своего и попроси у Него прощения. Воистину, Он – Принимающий покаяния.

سُورَةُ النَّصْرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ۝

وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ۝

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا ۝

**СУРА «АЛЬ-МАСАД»**  
**(«ПАЛЬМОВЫЕ ВОЛОКНА»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Да отсохнут руки Абу Лахаба, и сам он уже сгинул.

2. Не помогло ему богатство, и он ничего не приобрел.

3. Он попадет в пламенный Огонь.

4. Жена его будет носить дрова,

5. а на шее у нее будет плетеная веревка из пальмовых волокон.

سُورَةُ الْمَسَدِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ۝

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ۝

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ۝

وَأَمْرَأَتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ۝

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ۝

**СУРА «АЛЬ-ИХЛАС»**  
**(«ЧИСТОЕ ВЕРОИСПОВЕДАНИЕ»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Скажи: «Он – Аллах Единый,

سُورَةُ الْإِخْلَاصِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝



2. Аллах Самодостаточный.
3. Он не родил и не был рожден,
4. и нет никого, равного Ему».

اللَّهُ الصَّمَدُ ①  
لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ ②  
وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ③

**СУРА «АЛЬ-ФАЛЯК»  
(«РАССВЕТ»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Скажи: «Прибегаю к защите Господа рассвета
2. от зла того, что Он сотворил,
3. от зла мрака, когда он наступает,
4. от зла колдуний, дующих на узлы,
5. от зла завистника, когда он завидует».

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①  
مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ②  
وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ③  
وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ④  
وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑤

**СУРА «АН-НАС»  
(«ЛЮДИ»)**

*Во имя Аллаха, Милостивого,  
Милосердного!*

1. Скажи: «Прибегаю к защите Господа людей,
2. Царя людей,
3. Бога людей,
4. от зла искуителя исчезающего при поминании Аллаха,
5. который наущает в груди людей,
6. от джиннов и людей».

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ①  
مَلِكِ النَّاسِ ②  
إِلَهِ النَّاسِ ③  
مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ④  
الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑤  
مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ⑥

# **КОММЕНТАРИИ**

к переводу смыслов Корана  
(Номера в комментариях указывают на аяты)





**1-СУРА «АЛЬ-ФАТИХА»**

Существует мнение, что эта сура была ниспослана в Мекке. Согласно другому мнению, она является мединской. Некоторые богословы считали, что она была ниспослана дважды: один раз – в Мекке, а во второй раз – в Медине.

Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды, когда мы сидели рядом с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, рядом с ним находился Джibrил. Вдруг он услышал скрип над головой, и Джibrил посмотрел на небо и сказал: «Это открылись ворота на небе, которые еще никогда не открывались». Через них спустился ангел, который явился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Возрадуйся двум светочам, которые дарованы тебе и не были дарованы никому из пророков до тебя. Это – сура «аль-Фатиха» и последние аяты суры «аль-Бакара». И все, что ты прочтешь в них, тебе непременно будет даровано». Этот хадис передали Муслим и ан-Насаи.

Передают, что Абу Саид б. аль-Муалла рассказывал: «Однажды я молился в мечети, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позвал меня, но я не ответил ему, а потом я сказал: «О посланник Аллаха, я был занят намазом!» Он сказал: «Разве не сказал Аллах: «О те, которые уверовали! Отвечайте Аллаху и Посланнику, когда он призывает вас к тому, что дарует вам жизнь» (8:24)? Затем он сказал мне: «Поистине, я научу тебя величайшей суре Корана». Затем он сказал: «Хвала Аллаху, Господу миров... Это – семь часто повторяемых аятов и Великий Коран, который был дарован мне». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Абу Давуд и ан-Насаи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если кто-нибудь совершил намаз, не прочитав в нем Мать Писания, то он является несовершеннолетним». Он повторил это трижды, а люди сказали ему: «Но ведь мы стоим позади имама!» Он же сказал: «Читай ее про себя, потому что я слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Великий и Могучий Аллах сказал: «Я разделил намаз между Мной и Моим рабом на две части, и Мой раб получит то, что просит». Когда раб говорит: «Хвала Аллаху, Господу миров», – Аллах говорит: «Мой раб воздал Мне хвалу». Когда он говорит: «Милостивому, Милосердному», – Аллах говорит: «Мой раб восхвалил Меня». Когда он говорит: «Властелину Дня воздаяния», – Аллах говорит: «Мой раб восславил Меня». Или же он сказал: «Мой раб положился на Меня». Когда раб говорит: «Тебе одному мы поклоняемся и Тебя одного молим о помощи», – Аллах говорит: «Это будет поделено между Мной и Моим рабом, и раб Мой получит то, что попросит». Когда же он говорит: «Наставь нас на прямой путь, путь тех, кого Ты облагодетельствовал, не тех, на кого пал гнев, и не заблудших», – Аллах говорит: «Это – для раба Моего, и раб Мой получит то, что просит». Этот хадис передали Муслим, Ахмад, Абу Давуд, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

Передают, что Убада б. ас-Самит рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не совершил намаз тот, кто не прочел суру, открывающую писание». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджа.



Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершил намаз, в котором он прочел Коран вслух, а затем сказал: «Кто-нибудь из вас читал Коран вместе со мной сейчас?» Один мужчина сказал: «Да, о посланник Аллаха!» Он сказал: «Я же говорю, что кто-то соперничает со мной в чтении Корана!» Услышав эти слова от посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, люди перестали читать Коран вместе с ним, когда он читал Коран вслух. Этот хадис передали Малик, Ахмад, Абу Давуд и ат-Тирмизи, причем последний назвал хадис хорошим.

В другом хадисе Убады б. ас-Самита говорится: «Однажды во время рассветного намаза посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прочел Коран с трудом. Завершив намаз, он сказал: «Я вижу, что вы читаете Коран позади вашего имама». Мы сказали: «Да, о посланник Аллаха! Клянемся Аллахом!» Он же сказал: «Не читайте ничего, кроме Матери Корана, ибо намаз не засчитывается тому, кто не прочел ее». Этот хадис передали Абу Давуд и ат-Тирмизи. В другой версии хадиса говорится: «Не читайте ничего из Корана, когда я читаю вслух, кроме Матери Корана». Этот хадис передали Абу Давуд, ан-Насаи и ад-Даракутни, причем последний назвал всех рассказчиков хадиса заслуживающими доверия.

Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Группа сподвижников пророка, мир ему и благословение Аллаха, проходила мимо оазиса, один из жителей которого был укушен скорпионом. К ним навстречу вышел житель оазиса и сказал: «Есть ли среди вас умеющий читать заклинания? В оазисе есть человек, которого укусил скорпион». Один из сподвижников отправился и прочел ему суру «аль-Фатиха» за несколько овец. Больной выздоровел, и он привел овец к своим товарищам. Им это не понравилось, и они сказали: «Ты же взял плату за писание Аллаха!» Когда же они прибыли в Медину, они сказали: «О посланник Аллаха! Он взял плату за писание Аллаха». Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Самым достойным заработком является то, что заработано на писании Аллаха». Этот хадис передал аль-Бухари.

- 1-1) Богословы разошлись во мнениях относительно того, является ли этот аят частью суры «аль-Фатиха». Мединские, шамские и басрийские чтецы не считали ее частью этой или других коранических сур, а называли ее самостоятельным аятом, разделяющим суры.

В то же время куфийские и мекканские чтецы считали ее первым аятом суры «аль-Фатиха». При этом они опирались на хадис Абу Хурейры, о том, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда вы читаете: «Хвала Аллаху...», читайте также: «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!» Воистину, эта сура является Матерью Корана, Матерью Писания и семью часто повторяемыми аятами, и «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!» является одним из них». Этот хадис передали ад-Даракутни, аль-Бейхаки и ад-Дейлами. Ад-Даракутни назвал хадис прерванным, а восходящую версию хадиса – слабой, но шейх аль-Албани в книге «Силсилат аль-Ахадис ас-Сахиха» сказал, что цепочка рассказчиков как восходящей, так и прерванной версии этого хадиса достоверна.

Во всех остальных сурах «басмала» является самостоятельным аятом, служащим для разделения сур и испрашивания благословения. Это

подтверждается хадисом Абу Хурейры, в котором сообщается, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В Коране есть сура, состоящая из тридцати аятов, которая заступает за человека до тех пор, пока ему он не будет прощен. Это – сура «Благословен Тот, в Чьей Руке власть...» (67:1). Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа, Ибн Хиббан и аль-Хаким, и шейх аль-Албани назвал его хорошим в сборнике «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

- 5-1) Ибн Теймийя писал: «Поклонение – это подчинение Аллаху, основанное на повиновении тому, что приказал Аллах устами пророков». Он же сказал: «Поклонение – это понятие, объединяющее все слова и дела, как явные, так и скрытые, которые любит Аллах и которыми Он доволен». Ибн Касир писал: «Поклонение Аллаху – это послушное выполнение того, что Он приказал, и отказ от совершения того, что Он запретил, и в этом заключается сущность ислама как религии, ведь смысл слова «ислам» – это покорность Всевышнему Аллаху, высшее повиновение, подчинение, смирение».

## 2-Сура «аль-Бакара»

Сура «аль-Бакара» – первая из коранических сур, ниспосланных после переселения Пророка, мир ему и благословение Аллаха, в Медину. Суры, ниспосланные в мединский период, сильно отличались от мекканских сур по содержанию, и если мекканские откровения, главным образом, разъясняли необходимость поклоняться Единому Богу и содержали упоминания о Божьих пророках и Судном Дне, мучениях в Аду и райском блаженстве, то мединские суры содержали религиозные предписания, регулирующие взаимоотношения верующего с Аллахом и с окружающими его творениями.

О превосходстве суры «аль-Бакара» сообщается во многих хадисах посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха.

Передают со слов Абу Уамы, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Читайте Коран, потому что в День воскресения он придет и будет заступаться за своих. Читайте две цветущие суры – суры «аль-Бакара» и «Аль-Имран», потому что в День воскресения они явятся, словно два облака или две стаи птиц, выстроившихся рядами, и будут заступаться за своих. Читайте суру «аль-Бакара», потому что в ней – благодать и изобилие, а без нее – печаль и досада, и колдунам не справиться с ней». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не превращайте свои дома в кладбища! Поистине, сатана избегает дома, в котором читают суру «аль-Бакара». Этот хадис передали Ахмад, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают, что Усейд б. Худайр рассказывал, что однажды ночью, когда он читал суру «аль-Бакара», а его лошадь была привязана рядом с ним, эта лошадь вдруг заволновалась и стала двигаться. Он смолк, и лошадь успокоилась. Потом он снова начал читать, и лошадь снова заволновалась, а когда он смолк, она успокоилась. Потом он снова принялся за чтение, и она опять пришла в волнение, и тогда он перестал читать. В это время его сын Йахья находился недалеко



от лошади, и он испугался, что она затопчет его. Он унес ребенка, а когда он поднял глаза к небу, то ничего не увидел. Наутро он рассказал обо всем пророку, мир ему и благословение Аллаха, и он сказал: «Читай, о Ибн Худайр! Читай, о Ибн Худайр!» Усейд сказал: «О посланник Аллаха! Я испугался, что она затопчет Иахйу, который находился рядом с ней, и поэтому я поднял голову и подошел к нему. А потом я поднял голову к небу и увидел там что-то вроде облака, в котором было нечто напоминавшее собой светильники, после чего это исчезло у меня из виду». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Знаешь ли ты, что это было?» Он ответил: «Нет». Он сказал: «Это ангелы приблизились на звук твоего голоса, и если бы ты продолжил читать, то утром люди бы смогли увидеть их, и они не скрылись бы от них!» Этот хадис передал аль-Бухари.

17-1) Ас-Саади писал: «Эта притча полностью соответствует положению лицемеров, поскольку они подобны тому, кто разжег костер, чтобы осветить крошечную тьму. Такой человек сильно нуждался в огне и сумел раздобыть его у других, поскольку при себе он не имел никаких сподручных средств. Когда огонь осветил все вокруг него, он увидел, где его подстерегает опасность, а где он может оказаться в безопасности. Огонь принес ему большую пользу и доставил ему радость. Он даже подумал, что сможет сохранить этот огонь, однако Аллах лишил его света и радости. Он вновь оказался в крошечной тьме, не имея при себе ничего, кроме обжигающих углей. Они уже не могли осветить пространство, но могли сильно обжечь и навредить. Этот человек оказался в окружении сразу нескольких мраков. Мрак ночи сливался с мраком облаков, мраком дождя и мраком, который наступил после угасания костра. Как можно охарактеризовать положение этого человека? Таким же является положение лицемеров, которые освещают свой путь благодаря вере правозверных, поскольку сами они не обладают этим качеством. Полученный ими свет освещает им путь на некоторое время, и они извлекают из этого некоторую пользу. Они сохраняют свои жизни и оберегают свое имущество. Они гарантируют себе некоторую безопасность в мирской жизни, но внезапно их настигает смерть, которая лишает их возможности пользоваться чужим светом. Их постигают грусть и печаль, и они удостоиваются самого сурового наказания. Мрак их могил сгущается от мрака неверия, мрака лицемерия и мрака всевозможных грехов. А после всего этого их ожидает мрак огненной преисподней, и как же отвратительно это местопребывание».

18-1) Ас-Саади писал: «Лицемеры глухи ко всему, что приносит добро, безмолвны, когда речь заходит о добре, и слепы по отношению к истине. Им не суждено вернуться на прямой путь, потому что они познали истину и сознательно отвернулись от нее. Они отличаются от тех, кто отказывается от истины по причине своего невежества или заблуждения. Такие люди не понимают того, что совершают, и имеют больше шансов вернуться на прямой путь».

19-1) Ас-Саади писал: «Всевышний сравнил лицемеров с тем, кто попал под обильный ливень и оказался окутан сразу несколькими мраками: мраком

ночи, мраком облаков и мраком дождя. Он слышит громовые раскаты и видит яркий блеск молний, свет которых позволяет ему двигаться в кромешной тьме. Но стоит молнии погаснуть, как он останавливается и прекращает путь. Таким же является положение лицемеров. Когда они слышат коранические аяты, повеления и запреты, обещания и угрозы, они затыкают пальцами уши и отворачиваются от этих повелений и запретов, добрых обещаний и суровых угроз. Коранические угрозы вселяют в них страх, а коранические обещания доставляют им беспокойство, и поэтому они делают все возможное для того, чтобы отвернуться от них. Им ненавистны мудрые откровения подобно тому, громовые раскаты ненавистны тому, кто попал под сильный ливень. Этот человек затыкает пальцами уши, испытывая страх перед смертью, и у него есть шанс спастись.

Однако такого шанса нет у лицемеров, потому что всевышний Аллах объемлет их со всех сторон своим могуществом и знанием. Они не смогут сбежать от Него, ибо каждый их поступок будет сохранен Аллахом, и они получают воздаяние сполна. Они поражены духовной глухотой, немотой и слепотой, и перед ними закрыты пути, ведущие к правой вере. А если бы Аллах пожелал, то они лишились бы слуха и зрения физически. Так Аллах устрашает лицемеров и предостерегает их от наказания в мирской жизни. Пусть же они убоятся этого наказания и хотя бы частично отрекутся от своих злодеяний и своего лицемерия, ведь Аллах властен над всем сущим, и для Него нет ничего невозможного. И если Он пожелает свершить задуманное, ничто не сможет помешать Ему или оказать ему сопротивление».

- 21-1) Шейх Абд ар-Раззак аль-Бадр писал: «Первая составляющая – единобожие в обладании атрибутами Господа. Это – признание того, что Всевышний Аллах является Господом, Властелином, Творцом и Кормильцем всего сущего. Он дарует жизнь и умерщвляет, приносит пользу и причиняет вред. Только Он внимает молитвам, когда творения оказываются в беде, и только Он вершит всеми судьбами, распоряжается любыми благами и способен на всякую вещь, и никто другой не разделяет с Ним этой власти. Сюда же относится вера в божественное предопределение.

Вторая составляющая – единобожие в обладании божественными именами и качествами. Это – признание того, что Аллах ведает обо всем сущем, способен на всякую вещь, что Он – Живой Вседержитель, Которого не одолевают ни дремота, ни сон. Его воля неукоснительно исполняется, а Его мудрость совершенна и безгранична. Он – Слышащий и Видящий, Сострадательный и Милосердный. Он вознесся (или утвердился) на Троне и обладает божественной властью. Он – Властелин, Святой, Пречистый, Оберегающий, Хранитель, Могущественный, Могучий, Гордый. Он пречист и далек от всего, что приобщают к Нему в сотоварищи. Сюда же относится вера во все остальные прекрасные имена и возвышенные качества Аллаха, верить в которые необходимо, не лишая их смысла и не искажая его, не описывая их и не уподобляя их качествам творений.



Третья составляющая – это единобожие в обладании атрибутами Бога. Оно зиждется на искреннем обожествлении Всевышнего Аллаха и посвящении Ему одному любви, страха, надежды, упования, чаяния, мольбы. Все обряды поклонения, совершаемые душой и телом, должны быть посвящены только единому Аллаху, у Которого нет сотоварищей. Их нельзя посвящать какому-либо творению, ни приближенному ангелу, ни посланному пророку, ни тем более кому-нибудь другому. Такое единобожие лежит в основе слов Всевышнего и Всеблагого Аллаха: «Тебе одному мы поклоняемся, и Тебя одного молим о помощи» (1:5). Это – первое и последнее предписание религии, ее лицевая и оборотная сторона. Это – первое и последнее, к чему призывали Божьи посланники. Это – смысл свидетельства о том, что нет божества, кроме Аллаха. Ведь Бог – это Тот, Кого обожествляют, Кому поклоняются. Его любят и боятся, почитают и возвеличивают. Ему посвящают всевозможные обряды поклонения. Ради такого единобожия и были сотворены творения, отправлены посланники и ниспосланы писания. Оно разделило людей на правоверных и неверующих, счастливых обитателей Рая и несчастных мучеников Ада».

- 22-1) Передают, что Ибн Аббас сказал: «Не равняйте с Аллахом тех, кто не способен принести пользу или причинить вред, в то время как вы знаете, что у вас нет другого Господа, Который бы наделил вас уделом и пропитанием. И вам известно, что единобожие, к которому вас призывает Посланник, мир ему и благословение Аллаха, – это истина, в которой невозможно усомниться». Об этом сообщил Ибн Джарир.
- 25-1) Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Смерть приведут в виде черно-белого барана, и глашатай воззовет: «О обитатели Рая!». Они поднимут головы и посмотрят в его сторону. Он спросит: «Узнаете ли вы это?». Они ответят: «Да, это смерть», ведь все они уже видели ее. Затем он воззовет: «О обитатели Ада!». Они тоже поднимут головы и посмотрят в его сторону. Он спросит: «Узнаете ли вы это?». Они ответят: «Да, это смерть», ведь они тоже все видели ее. Затем ее зарежут, и будет сказано: «О обитатели Рая, вы будете жить вечно и не умрете! О обитатели Ада, вы тоже будете жить вечно и не умрете!». Потом он прочел аят: «Предупреди их о Дне печали, когда решение уже будет принято. Но они проявляют беспечность...». Потом он сказал: «Беспечность проявляют обитатели этого мира», а затем продолжил: «...и не веруют» (19:39)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.
- 41-1) Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Читайте Коран и стремитесь посредством него к Всевышнему Аллаху, пока не придут люди, которые будут ставить его так, как ставят гадальные стрелы, желая получить благодаря нему ближнюю жизнь, а не жизнь будущую». Этот хадис передали Ахмад и Абу Давуд, и аль-Албани назвал его хорошим в сборнике «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

Передают со слов Муавийи б. Абу Суфьяна, что он слышал, как

посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Читайте Коран, и не ешьте посредством него, и не приумножайте богатство посредством него, и не избегайте его, и не излишествуйте по поводу него». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тахави, ат-Табарани в «аль-Аусате» и Ибн Асакир, а шейх аль-Албани назвал цепочку его рассказчиков достоверной в книге «Силсилат аль-Ахадис ас-Сахиха».

Передают, что Абд аль-Малик б. Марван сказал Исмаилу б. Убейдуллаху: «Исмаил, обучи моего сына, и я одарю и вознагражу тебя!». Исмаил сказал: «О повелитель правоверных! Как же так, если Умм ад-Дарда рассказывала мне со слов Абу ад-Дарды, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто возьмет за обучение Корану лук, на того Аллах наденет лук из Огня в День воскресения». Этот хадис передали Ибн Асакир и аль-Бейхаки. Ат-Туркумани назвал цепочку его рассказчиков сильной, и с этим согласился аль-Албани в книге «Силсилат аль-Ахадис ас-Сахиха».

- 43-1) Ас-Саади писал: «Повеление кланяться вместе с кланяющимися подразумевает совершение групповых намазов. Из этого следует, что групповые намазы являются обязательными и что поясные поклоны относятся к столпам намаза. Последний вывод следует из того, что Аллах назвал намаз поясным поклоном, и если часть обряда поклонения упоминается для указания на этот обряда поклонения целиком, то упомянутая часть его является обязательной».

Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Общий намаз превосходит намаз того, кто молится у себя дома или на рынке, в двадцать пять раз. Воистину, если кто-нибудь из вас совершит омовение надлежащим образом, а затем отправится в мечеть с единственной целью совершить намаз, то за каждый сделанный им шаг Аллах обязательно возвысит его на одну степень и снимать с него одно прегрешение, пока он не войдет в мечеть. Когда же он войдет туда, то будет считаться, что он занят намазом все то время, пока намаз удерживает его там, и ангелы будут благословлять его все то время, пока он будет оставаться на месте совершения намаза, говоря: «Боже, прости его! Боже, смилуйся над ним!». И это продлится до тех пор, пока он не осквернится». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие.

- 46-1) Передают со слов Убады б. ас-Самита, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах желает встречи с тем, кто желает встретиться с Ним. Если же кто-либо не желает встречи с Аллахом, то и Аллах не желает встретиться с ним». Тут Аиша или одна из жен Пророка, мир ему и благословение Аллаха, сказала: «Но ведь смерть неприятна нам». Он сказал: «Речь идет не об этом. Когда к верующему приходит смерть, его радуют вестью о довольстве и милости Аллаха, и не бывает для него ничего милее того, что его ожидает впереди, и поэтому он желает встречи с Аллахом, а Аллах желает встречи с ним. Что же касается неверующего, то, поистине, когда смерть приходит к нему, его радуют вестью о мучениях от Аллаха и наказании, и не бывает для него ничего ненавистнее того, что его ожидает впереди, и поэтому



он не желает встречи с Аллахом, а Аллах не желает встречи с ним». Этот хадис передали аль-Бухари и ад-Дарими. Его суть также передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

- 57-1) Передают со слов Саида б. Зейда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Трюфели подобны манне, а их жидкость является лекарством для глаз». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

- 58-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Сынам Ибраила было сказано: «Войдите во врата, поклонившись, и скажите: «Прости нас!» (2:58). Им было велено сказать: «Хиттатун». Однако они вошли ползком на своих ягодицах и заменили это слово другим, сказав: «Хинтатун». Так называют зернышко в колосе». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

- 59-1) Передают со слов Усамы б. Зейда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Чума – это наказание, которое Аллах низвел на некоторых из сынов Ибраила (или на ваших предшественников), и если вы услышите, что она распространилась в какой-либо местности, то не входите туда, а если она появится там, где находитесь вы, то не уходите оттуда, пытаясь убежать от нее». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

Передают со слов Аиши, что однажды она спросила посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, о чуме, и он сказал: «Поистине, она была наказанием, которое Аллах насылал, на кого хотел, но теперь Аллах сделал ее милостью для верующих. И если какой-либо раб заболел чумой и останется в том же городе, проявляя терпение и зная, что его постигнет только то, что Аллах уже предписал ему, то он обязательно получит вознаграждение павшего мученика». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

- 62-1) Ас-Саади писал: «Это предписание распространяется исключительно на людей писания. Согласно достоверному мнению, сабии были представителями одного из многочисленных христианских течений. Аллах сообщил, что правоверные иудеи, христиане и сабии, которые уверовали в Аллаха и в Судный день и признали правдивость Божьих посланников, непременно получают великое вознаграждение и окажутся в безопасности. Они не познают страха и не будут опечалены. Что же касается тех иудеев, христиан и сабиев, которые отказались уверовать в Аллаха и в Судный день, то их ожидает совершенно иная участь. Они будут охвачены страхом и опечалены.

Совершенно очевидно, что это предписание распространяется на людей писания, которые жили до начала пророческой миссии Пророка Мухаммада, поскольку их деяния действительно можно было охарактеризовать подобным образом. Из этого откровения следует, что если контекст одного аята может подтолкнуть читателя к ошибочному выводу, то всегда найдется другой аят, который разрушит эти ошибочные представления».

- 79-1) По свидетельству Ибн Аббаса, аят «Горе им за то, что написали их руки!

Горе им за то, что они приобретают!» (2:79) был ниспослан о людях Писания. Об этом сообщил аль-Бухари в книге «Халк Афъал аль-Ибад».

Ас-Саади писал: «Всевышний пригрозил грешникам, которые искажают Священные Писания и утверждают, что вымышленные ими стихи были ниспосланы Аллахом. Они распространяют ложь и скрывают истину, причем поступают так сознательно в надежде приобрести мирские блага, которые являются ничтожными, даже если их собрать все, от первого до последнего. Они используют свою ложь в качестве силка, посредством которого они охотятся за чужим имуществом. При этом они поступают с людьми несправедливо дважды. Во-первых, они вводят их в заблуждение относительно религии. Во-вторых, они несправедливо присваивают себе их имущество, руководствуясь не истинными предписаниями, а самой чудовищной ложью. Они совершают гораздо более тяжкое преступление, нежели грабители, воры и прочие преступники».

- 85-1) Ас-Саади писал: «В этом аяте речь идет о поступке, который совершили сыны Израила, жившие во времена ниспослания Корана в Медине. Арабские племена аль-Аус и аль-Хазрадж, которые впоследствии стали ансарами, до начала пророческой миссии Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, были язычниками и сражались друг с другом, как это было принято во времена невежества. Возле них поселились иудейские племена Бану Курейза, Бану ан-Надыр и Бану Кайнука. Каждое из этих племен заключило мирный договор с различными арабскими племенами в Медине, и когда арабы начинали воевать друг с другом, иудеи помогали своим союзникам сражаться с тем арабским племенем, которому помогало другое иудейское племя. Иудеи убивали друг друга и даже изгоняли своих единоверцев из родных домов, когда дело доходило до грабежей и изгнания. Когда же война утихала, каждая из воюющих сторон начинала выкупать своих соплеменников, которые попали в плен.

Иудеям было ниспослано три предписания. Им было велено не проливать крови друг друга, не изгонять друг друга из домов и поселений и выкупать из плена пленных иудеев. Они нарушали первые два предписания и выполняли только третье, чем заслужили порицание Аллаха. Они уверовали в часть писания и выкупали пленных, но отвергли другую его часть и принялись убивать друг друга и изгонять своих собратьев из родных домов».

- 89-1) Передают, что Асим б. Умар б. Катада рассказывал со слов одного из своих соплеменников: «Одним из обстоятельств, которые подтолкнули нас к обращению в ислам, помимо милости Всевышнего Аллаха и Его верного руководства, было то, что мы часто слышали от иудеев. Мы были язычниками и идолопоклонниками, а люди писания обладали знаниями, которых не было у нас. Между нами и ними продолжались нескончаемые столкновения, и если нам удавалось навредить им, то они говорили: «Ничего, приблизилось время, когда появится пророк. И тогда мы будем сражаться вместе с ним против вас и уничтожим вас, как были уничтожены Ад и Ирам». Мы очень часто слышали от них такие слова, и



когда Аллах отправил Своего посланника, мир ему и благословение Аллаха, и он призвал нас уверовать во Всевышнего Аллаха, мы ответили на его призыв. Мы помнили угрозы иудеев и решили уверовать раньше них. В результате мы уверовали в него, а они отказались уверовать. И тогда о нас и о них был ниспослан аят из суры «аль-Бакара»: «К ним явилось от Аллаха Писание, подтверждающее правдивость того, что было у них. Прежде они молили о победе над неверующими. Когда же к ним явилось то, что они узнали, они отказались уверовать в него. Да пребудет проклятие Аллаха над неверующими!» (2:89). Этот хадис передал Ибн Хишам с хорошей цепочкой рассказчиков.

- 97-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришли иудеи и сказали: «О Абу аль-Касим, мы хотим задать тебе пять вопросов, и если ты ответишь на них, то нам станет ясно, что ты – действительно пророк, и тогда мы последуем за тобой». Он взял с них обещание, подобно тому, как Израил взял обещание со своих сыновей, и они сказали: «Аллах – Хранитель тому, что мы сказали!». Тогда он сказал: «Задавайте свои вопросы!». Они сказали: «Расскажи нам о признаке пророка». Он ответил: «Его глаза спят, а сердце не спит». Они сказали: «Расскажи нам о том, когда женщина рождает девочку, а когда – мальчика». Он сказал: «Встречаются две жидкости, и если жидкость мужчины одерживает верх над жидкостью женщины, то появляется мальчик, а если жидкость женщины одерживает верх, то появляется девочка». Они сказали: «Расскажи нам, что Израил запретил себе самому». Он ответил: «Он страдал ишиасом и не нашел ничего, чтобы бы подходило ему, кроме молока такой-то скотины». (Говорят, что это было верблюжье молоко, и поэтому он запретил есть верблюжатину). Они ответили: «Ты сказал правду. Расскажи же нам о громе». Он ответил: «Одному из ангелов Великого и Могучего Аллаха поручено смотреть за облаками. У него в руках огненная плеть, которой он погоняет облака и гонит их туда, куда повелел Аллах». Они спросили: «А что это за звук, который мы слышим?». Он ответил: «Это – его звук». Они сказали: «Ты сказал правду. У нас остался всего один вопрос, и мы последуем за тобой, если ты ответишь нам на него. У каждого пророка есть ангел, который приносит ему известия. Скажи же нам, кто этот ангел, который приносит их тебе». Он ответил: «Это – Джибрил, мир ему». Они сказали: «Джибрил! Тот самый, который приносит войну, сражения и мучения! Да ведь он же наш враг! Если бы ты ответил, что это – Микаил, который приносит милость, растения и дождь, то мы последовали бы за тобой». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Скажи: «Кто является врагом Джибрилу (Гавриилу)?». Он низвел его (Коран) на твое сердце с соизволения Аллаха в подтверждение правдивости того, что было прежде, в качестве верного руководства и благой вести для верующих» (2:97). Этот хадис передали Ахмад и ат-Табарани, и аль-Хейсами в книге «Маджма аз-Заваид» назвал его рассказчиков заслуживающими доверия.

Передают также, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды к пророку Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришла группа иудеев, и они

сказали: «О Абу аль-Касим, ответь нам на вопросы, на которые не сможет ответить никто, кроме пророка». Он сказал: «Спрашивайте меня, о чем хотите, но общайтесь со мной перед лицом Аллаха, дайте мне обещание, которое Йакуб, мир ему, взял со своих сыновей, что если я отвечу вам правильно, то вы последуете за мной и примете ислам». Они сказали: «Договорились». Тогда он сказал: «Спрашивайте же меня, о чем хотите». Они сказали: «Расскажи нам о четырех вещах, о которых мы тебя спросим. Расскажи нам о еде, которую Израил запретил самому себе до того, как был ниспослан Таурат. Расскажи нам, какой бывает жидкость мужчины и женщины, и как из них появляется мальчик. Расскажи нам, как ведет себя этот безграмотный пророк во сне. И еще скажи нам, кто из ангелов помогает ему». Он спросил: «Вы связываете договор именем Аллаха, и последуете за мной, если я поведаю вам об этом?». Они дали ему то обещание, которое он потребовал от них, и тогда он сказал: «Я заклинаю вас Тем, Кто ниспослал Таурат Мусе! Знаете ли вы, что Йакуб, мир ему, прозванный Израилом, тяжело и продолжительно болел и дал Аллаху обет, что если Всевышний Аллах исцелит его, то он перестанет есть пищу, которую он любит больше всего, и пить напиток, который он любит сильнее всего? Его самой любимой пищей была верблюжатина, а его самым любимым напитком было верблюжье молоко». Они сказали: «Боже, это действительно так». Он же сказал: «Будь свидетелем, Боже! Я заклинаю вас Аллахом, кроме Которого нет иного божества, Который ниспослал Таурат Мусе! Знаете ли вы, что жидкость мужчины белая, густая, а жидкость женщины – желтая, жидкая? Пол ребенка и его сходство с родителями определяются тем, какая из этих жидкостей одержит верх по воле Аллаха. Если верх одержит жидкость мужчины, то ребенок по воле Аллаха рождается мальчиком, а если верх одержит жидкость женщины, то по воле Аллаха появляется девочка». Они сказали: «Боже, это действительно так». Он же сказал: «Будь же свидетелем, Боже! Я заклинаю вас Тем, Кто ниспослал Таурат Мусе! Знаете ли вы, что у этого безграмотного пророка глаза спят, а сердце не спит?». Они сказали: «Боже, это действительно так». Он же сказал: «Будь же свидетелем, Боже!». Затем они сказали: «А теперь скажи нам, кто из ангелов помогает тебе, и от этого зависит, будем мы с тобой вместе, или же мы расстанемся с тобой». Он сказал: «Воистину, мне помогает Джibriл, мир ему. Он помогал всем пророкам, которых отправил Аллах». Они сказали: «Тогда мы расстанемся с тобой. Если бы тебе помогал какой-либо другой ангел, то мы последовали бы за тобой и поверили бы тебе». Он спросил: «Что же мешает вам поверить ему». Они сказали: «Он – враг нам». И тогда Великий и Могучий Аллах сказал: «Скажи: «Кто является врагом Джibriлу (Гавриилу)?». Он низвел его (Коран) на твое сердце с соизволения Аллаха...» до слов: «...отбросили Писание Аллаха за спины, словно они не знают истины» (2:97). Тогда же они навлекли на себя гнев Аллаха, один гнев вслед за другим. Этот хадис передал Ахмад со слабой цепочкой рассказчиков, но он признан хорошим благодаря подтверждающим его свидетельствам.

102-1) Ас-Саади писал: «Дьяволы явили людям колдовство и заявили, что



пророк Сулейман был колдуном и благодаря этому завладел великим царством. Они измыслили чудовищную ложь, потому что пророк Сулейман никогда не занимался колдовством. Правдивый Аллах сообщил, что Сулейман не был неверующим и никогда не обучался колдовству. Однако дьяволы были неверующими, потому что обучали людей колдовству и чародейству. А поступали они так, потому что горели желанием ввести потомков Адама в заблуждение.

Иудеи также обучались колдовству, которое было ниспослано двум ангелам, находящимся в Вавилоне, на земле Ирака. Аллах ниспослал им знания о колдовстве, дабы подвергнуть своих рабов испытанию, и оба ангела принялись обучать людей колдовству. Но перед тем, как обучить человека, они давали ему добрый совет и предлагали ему не обучаться колдовству, потому что этот поступок является неверием. Они запрещали людям обучаться колдовству и чародейству и предупреждали о тяжести этого преступления.

Из всего сказанного следует, что дьяволы обучали людей колдовству, представляя ложь истиной, вводя их в заблуждение и приписывая колдовство пророку Сулейману, непричастность которого к этому преступлению подтвердил сам Аллах. А двое ангелов обучали людей колдовству для того, чтобы подвергнуть их испытанию, дать им полезное наставление и лишить их любых оправданий. Иудеи же обучались колдовству как от дьяволов, так и от двух ангелов. Они перестали изучать знания, которые проповедовали пророки и посланники, и принялись изучать науку дьяволов».

- 104-1) Ас-Саади писал: «Желая изучить религию, мусульмане обращались к Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха, говоря: «Заботься о нас!». Они говорили эти слова без дурных намерений, однако иудеи усмотрели в этом арабском выражении дурной смысл. При каждом удобном случае они говорили эти слова Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха, вкладывая в них дурной смысл. И тогда Аллах запретил правоверным употреблять это выражение, дабы предотвратить возможное искажение его смысла.

Это откровение свидетельствует о том, что дозволенный поступок становится запрещенным, если он может привести людей к другому запрещенному поступку. Оно подчеркивает необходимость соблюдения этикета в общении и использования выражений, которые нельзя понять превратно, а также призывает воздерживаться от грубостей, сквернословия, неясных высказываний и выражений, которые можно истолковать неподобающим образом.

Именно поэтому далее Аллах повелел мусульманам употреблять ясные и недвусмысленные выражения, которые нельзя истолковать превратно. Аллах также повелел мусульманам слушать, но не отметил, что именно они должны слушать. А это значит, что данное предписание распространяется на тексты и смысл коранических аятов и священных текстов Сунны, которые являются дарованной Пророку мудростью, а также на все остальное, что правоверные должны слушать и выполнять. Это откровение содержит в себе повеление соблюдать этикет и

повиноваться Аллаху».

См. комм. Сура 4:46-1.

- 106-1) Этот аят свидетельствует о законности отмены коранических аятов и религиозных предписаний. Ас-Саади писал: «Под отменой религиозного предписания подразумевается замена одного предписания другим или аннулирование этого предписания. Иудеи отрицали возможность отмены религиозных предписаний и считали это недопустимым, хотя законность этого упоминается в Таурате. А это значит, что отрицание ими возможности отмены религиозных предписаний было проявлением неверия и потакания своим желаниям.

Говоря о мудрости отмены некоторых религиозных предписаний, Всевышний Аллах сообщил, что если Он отменяет или заставляет своих рабов забыть некоторые коранические аяты, стирая их из сердец, то вместо них ниспосылаются еще более полезные аяты или равные им. Новые предписания приносят рабам не меньше пользы, чем предыдущие, поскольку Всевышний Господь постоянно оказывает милость своим рабам. В особенности, это относится к мусульманам, которых Аллах почтил в высшей степени легкой религией».

Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, проклинал тех, кто убил мусульман у колодца Мауна, в течение тридцати дней. Он проклинал семейства Рил, Закван и Усеййа, которые ослушались Аллаха и Его посланника. Затем Анас сказал: «По поводу тех, кто был убит у колодца Мауна, был ниспослан Коран: «Сообщите нашему народу, что мы уже встретились с нашим Господом, и Он остался доволен нами, и мы остались довольны Им». Мы читали это откровение, а затем оно было отменено». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

Передают, что Абу Муса аль-Ашари рассказывал: «Мы читали суру, которая была такой же длинной и суровой, как и сура «Бараат», и случилось так, что я позабыл ее. Я запомнил из нее только слова: «Если бы у сына Адама было две долины богатства, то он пожелал бы третью, и ничто не заполнит его живот, кроме земли». А еще мы читали суру, которая была похожа на те, что начинаются прославлением Аллаха. Она начиналась словами «Славит Аллаха то, что на небесах...», и случилось так, что я позабыл ее. Я запомнил из нее только слова: «О те, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего не делаете? Ведь свидетельство будет записано в ваших шеях, и вы будете спрошены о нем в День воскресения!». Этот хадис передал Муслим.

Передают со слов Абу Уамы б. Сахля б. Хунейфа, что один из сподвижников знал наизусть суру, но не смог прочесть ее ночью, когда встал на намаз. Другой тоже встал, чтобы прочесть ее, но не смог этого сделать. И третий тоже встал, но не смог этого сделать. На утро они пришли к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, собрались у него и рассказали ему о случившемся. Он же сказал им: «Вчера она была отменена». Этот хадис передал Абу Давуд в книге «ан-Насих», Ибн аль-Мунзир, Ибн аль-Анбари в книге «аль-Масахиф», Абу Зарр аль-Харави в книге «аль-Фадаил».



109-1) Передают, что Усама б. Зейд рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ехал верхом на осле и сказал Сааду б. Убаде: «Не слышал ли ты, что сказал Абу аль-Хаббаб? (Он имел в виду Абдуллаха б. Убейя б. Салула.) Он сказал так-то и так-то». Саад ответил: «Прости его и будь великодушен». И тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, простил его. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижники часто прощали людей писания и язычников, а Великий и Могучий Аллах сказал: «Простите их и будьте великодушны, пока Аллах не явится со Своим повелением. Воистину, Аллах способен на всякую вещь» (2:109). Этот хадис передал Абу аш-Шейх в книге «Китаб аль-Ахлак». Шейх Мукбил аль-Вади в книге «ас-Сахих аль-Муснад» назвал его рассказчиков заслуживающими доверия.

115-1) Этот аят является одним из доказательств присутствия Аллаха рядом с творениями.

Ибн аль-Усеймин писал: «Присутствие Аллаха рядом с творениями означает, что Аллах объемлет свои творения знанием, могуществом, слухом, зрением, властью, господством и другими божественными качествами. При этом общее присутствие Аллаха рядом с творениями не ограничивается конкретным лицом или группой лиц, потому что Всевышний сказал: «Где бы вы ни были, Он всюду с вами» (57:4). Он также сказал: «Не бывает тайной беседы между тремя, чтобы Он не был четвертым; или между пятью, чтобы Он не был шестым. Больше их или меньше – Он всегда с ними, где бы они ни были» (58:7). Если же речь идет о присутствии Аллаха рядом с конкретным лицом или группой лиц, то имеются в виду божественная помощь, поддержка и наставление на прямой путь».

Ибн Теймийя писал: «Откровения о том, что Аллах присутствует рядом с нами, не означают, что Он находится среди творений. Арабский язык отнюдь не обязывает нас делать именно такой вывод. Возьмем, например, луну, которая является одним из знамений Всевышнего Аллаха. Это сравнительно небольшое творение находится на небесах, по мы говорим, что луна находится рядом с путешественниками или рядом с людьми вообще, где бы они ни находились».

Для правильного понимания этого аята очень важно установить обстоятельства его ниспослания. Передают, что Ибн Умар рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, по дороге из Мекки в Медину совершал намаз верхом на своей верблюдице, и его лицо было обращено в направлении движения животного. И поэтому поводу был ниспослан аят: «Куда бы вы ни повернулись, там будет Лик Аллаха» (2:115). Этот хадис передали Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ахмад и другие. Ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным.

Ср. комм. Сура 7:54-1.

116-1) Передают со слов Ибн Аббаса, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах сказал: «Сын Адама возводит на Меня ложь, хотя это не подобает ему, и он оскорбляет Меня, хотя это не подобает ему. Он возводит на Меня ложь, когда заявляет, будто Я не способен

воссоздать его таким, каким он был, и он оскорбляет Меня, когда заявляет, будто у Меня есть сын. Пречист Я от того, чтобы заводить Себе жену или сына!». Этот хадис передал аль-Бухари.

121-1) См. комм. Сура 2:62-1.

125-1) Передают со слов Ибн Умара, что Умар б. Аль-Хаттаб сказал: «Мое мнение трижды совпало с решением Аллаха в отношении места Ибрахима, женского покрывала и пленных, захваченных в битве при Бадре». Этот хадис передал Муслим.

Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что Умар сказал: «Мое мнение трижды совпало с решением Аллаха. Однажды я сказал: «О посланник Аллаха, почему бы нам не сделать место Ибрахима местом моления?». И тогда был ниспослан аят: «Сделайте же место Ибрахима (Авраама) местом моления» (2:125). Еще раз подобное произошло при ниспослании аята о женском покрывале. Я сказал: «О посланник Аллаха, почему бы тебе не приказать твоим женам укутываться в покрывала, потому что с ними заговаривают и добродетельные люди, и грешники». И тогда был ниспослан аят о ношении женского покрывала. А когда жены Пророка, мир ему и благословение Аллаха, приревновали его и объединились, я сказал им: «Если он разведется с вами, то его Господь может заменить вас женами, которые будут лучше вас». И тогда был ниспослан этот аят. Этот хадис передали аль-Бухари и ат-Тирмизи, который назвал его хорошим и достоверным.

2) Ибн Касир в толковании этого аята пишет: «Передают, что Саид б. Джубейр сказал, что под совершающими обход подразумеваются люди, приехавшие издалека, а под пребывающими – люди, проживающие в Заповедной мечети. Передают, что Катада и Раби б. Анас также считали, что под пребывающими в мечети подразумеваются проживающие в ней. То же самое говорил Саид б. Джубейр. Йахйя аль-Каттан передал от имени Абд аль-Малика б. Абу Сулеймана, что Ата считал, что пребывающими являются люди, приезжающие из различных городов и поселяющиеся в Мекке. Он говорил: «Мы живем по соседству, а вы относитесь к пребывающим». Ваки рассказывал, что Абу Бакр аль-Хузали рассказывал, что Ата рассказывал, что Ибн Аббас сказал: «Если человек сидит, то он относится к пребывающим». Ибн Абу Хатим сообщил, что его отец рассказывал, что Муса б. Исмаил рассказывал, что Хаммад б. Салама рассказывал, что Сабит рассказывал, как он сказал Абдуллаху б. Убейду б. Умейру: «Я хочу попросить эмира запретить людям спать в Заповедной мечети, поскольку они оказываются в состоянии большого или малого очищения». Он сказал: «Не делай этого, потому что Ибн Умара спросили о таких людях, и он сказал: «Они являются пребывающими». Этот же хадис передал Абд б. Хумейд от имени Сулеймана б. Харба от имени Хаммада б. Саламы». Об этом сообщил Ибн Касир.

127-1) См. комм. Сура 14:37-1.

136-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Люди Писания читали Тору по-древнееврейски и толковали ее по-арабски для мусульман, и



посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не верьте людям Писания и не обвиняйте их во лжи, а говорите: «Мы уверовали в Аллаха и в то, что нам ниспослано...» (2:136). Этот хадис передали аль-Бухари и другие.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Рассказывайте от моего имени, пусть даже один аят, и рассказывайте от имени сынов Исраила, и в этом нет ничего предосудительного. А кто солжет от моего имени преднамеренно, тот займет свое место в Аду». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи и другие.

- 142-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершал намаз в направлении Иерусалима и часто всматривался в небо, ожидая веления Аллаха. Наконец, Аллах ниспослал аят: «Мы видели, как ты обращал свое лицо к небу, и Мы обратим тебя к кибле, которой ты останешься доволен. Обрати же свое лицо в сторону Заповедной мечети» (2:144). Тогда некоторые из мусульман сказали: «Если бы те, кто умер до того, как мы повернулись лицом к этой кибле, могли узнать об этом раньше». И тогда Аллах ниспослал аят: «Аллах никогда не даст пропасть вашей вере» (2:143). А когда глупые люди сказали: «Что заставило их отвернуться от киблы, к которой они поворачивались лицом прежде?», Аллах ниспослал слова: «Глупые люди скажут...» (2:142) до конца аята. Об этом сообщил Ибн Касир.
- 143-1) Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения придут Нух и его соплеменники, и Всевышний Аллах спросит его: «Передал ли ты?». Он скажет: «Да, Господи!». Затем Аллах спросит его соплеменников: «Передал ли он вам?». Они ответят: «Нет, к нам вообще не приходил пророк!». Аллах скажет ему: «Кто засвидетельствует твою правоту?». Он скажет: «Мухаммад и его община». Тогда мы засвидетельствуем, что он действительно передал послание. Об этом и говорится в словах Аллаха, да будет велика слава Его: «Мы сделали вас общиной, придерживающейся середины, чтобы вы свидетельствовали обо всем человечестве, а Посланник свидетельствовал о вас самих» (2:143)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Ибн Маджа и другие.
- 2) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, совершал намаз в направлении Иерусалима в течение шестнадцати или семнадцати месяцев. Однако он хотел, чтобы его киблой было направление в сторону Каабы. Первым намазом, который он совершил намаз, повернувшись лицом в сторону Каабы, был послеполуденный намаз. Вместе с ним его совершила группа людей, один из которых после намаза проходил мимо мечети, в которой тоже молились мусульмане. В тот момент они находились в поясном поклоне, и он сказал: «Я свидетельствую именем Аллаха, что я совершил намаз вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, в направлении Мекки». Тогда они, не поднимаясь с поясного поклона, повернулись в направлении Каабы. Но среди нас были люди, которые погибли до того,

как киблой стало направление в сторону Каабы, и мы не знали, что нужно думать о них. И тогда Аллах ниспослал аят: «Аллах никогда не даст пропасть вашей вере. Воистину, Аллах сострадателен и милосерден к людям» (2:143). Этот хадис передал аль-Бухари.

- 144-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершал намаз в направлении Иерусалима, когда был ниспослан аят: «Мы видели, как ты обращал свое лицо к небу, и Мы обратим тебя к кибле, которой ты останешься доволен. Обрати же свое лицо в сторону Заповедной мечети» (2:144). Один из мусульман после этого проходил мимо роду Бану Салама. Они совершали рассветный намаз и находились в поясном поклоне, когда он крикнул им, что кибла изменилась, и тогда они повернулись в другую сторону, еще не выпрямившись после поясного поклона. Этот хадис передал Муслим.
- 146-1) Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал, что однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, привели иудея и иудейку, которые совершили прелюбодеяние. Спустя некоторое время к нему явились иудеи. Он спросил: «Как велит поступать Таурат с людьми, которые совершили прелюбодеяние?». Они ответили: «Мы красим их лица в черный цвет, навьючиваем их тяжестями, разводим в разные стороны их лица и водим их по городу». Он сказал: «Принесите Таурат, если вы говорите правду!». Они принесли Таурат и начали читать. Дойдя до стиха, в котором содержалось предписание забросать прелюбодея камнями, юноша прикрыл рукой этот стих, а затем прочел то, что перед ним, и то, что после него. Абдуллах б. Салам, который стоял рядом с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вели ему убрать руку». Когда он убрал руку, под ней оказался стих с предписанием забрасывать прелюбодеёв камнями. Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, велел забросать их камнями, и люди тотчас выполнили его приказ. Абдуллах б. Умар сказал: «Я был одним из тех, кто забрасывал их камнями, и видел, как он защищал ее от камней собственным телом». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и Абу Давуд, и его текст приведен согласно версии Муслима.
- 158-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Совершение каждого следующего малого паломничества служит искуплением того, что было совершено между ними, а за безупречный хадж не будет иного воздаяния, кроме Рая». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджа.
- 2) Передают, что Урва рассказывал, что однажды он сказал Аише: «Посмотри на слова Всевышнего Аллаха: «Воистину, ас-Сафа и аль-Марва – одни из обрядовых знамений Аллаха. Кто совершает хадж к Каабе или малое паломничество, тот не совершит греха, если пройдет между ними» (2:158). Клянусь Аллахом, это значит, что если кто-либо не совершит обход между ас-Сафой и аль-Марвой, то он тоже не совершит



греха». Она сказала: «Скверно то, что ты сказал, племянник! Если бы этот аят означал то, что ты понял из него, то не было бы греха на том, кто не прошел между ними, однако он был ниспослан об ансарах. До обращения в ислам они начинали паломничество у идола Манат, находящегося в местечке аль-Мушаллал, и опасались совершать обход между ас-Сафой и аль-Марвой. После обращения в ислам они спросили об этом посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха: «О посланник Аллаха, раньше мы опасались совершать обход между ас-Сафой и аль-Марвой». И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Воистину, ас-Сафа и аль-Марва – одни из обрядовых знамений Аллаха» (2:158). Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пробегал между ними, и никто не имеет права отказываться от этого». Затем она рассказала об этом Абу Бакру б. Абд ар-Рахману, и тот сказал: «Я никогда не слышал об этом раньше. Я слышал от знающих людей, что все обходили между ас-Сафой и аль-Марвой. Очевидно, кроме тех, о ком упомянула Аиша, кто начинал паломничество у идола Манат. Когда же Всевышний Аллах упомянул в Коране об обходе вокруг Каабы и не упомянул о пробежке между ас-Сафой и аль-Марвой, люди спросили: «О посланник Аллаха, раньше мы обходили между ас-Сафой и аль-Марвой. Аллах же ниспослал предписание относительно обхода вокруг Каабы, но ничего не сказал об ас-Сафе и аль-Марве. Будет ли на нас грех, если мы пройдем между ас-Сафой и аль-Марвой?». И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Воистину, ас-Сафа и аль-Марва – одни из обрядовых знамений Аллаха» (2:158). Абу Бакр же сказал: «Я слышал, что этот аят был ниспослан о двух группах лиц. Одни из них считали грехом обход между ас-Сафой и аль-Марвой во времена невежества, а другие считали это грехом уже в исламе, потому что Всевышний Аллах к тому времени уже приказал совершать обход вокруг Каабы, но еще не упомянул об ас-Сафе. После этого Аллах велел проходить и между ас-Сафой и аль-Марвой». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа, Ахмад, Малик.

- 159-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто скроет знания, о которых его спросили, на того в День воскресения Аллах наденет огненную узду». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа.
- 163-1) Ибн Теймийя писал: «Божество – это то, что любят, чему поклоняются, что обожествляют из любви к нему. Ему покоряются и перед ним унижаются, его боятся и на него надеются, к нему прибегают при несчастьях и к нему взывают в важные моменты, на него уповают в ожидании блага и у него ищут убежища. При его поминании успокаиваются, а в любви к нему находят покой в любви, и все это справедливо только по отношению к Аллаху. Поэтому свидетельство «нет божества, кроме Аллаха» – самое верное. Те, кто провозглашает его, являются людьми Аллаха и Его партией, а те, кто отрицает его, являются врагами Аллаха и людьми, на которых Он разгневан, которыми Он не доволен. И если свидетельство человека было непорочным, то непорочными будут все его деяния и стремления, а если раб не был

искренен в нем, то порочными будут все его дела и познания».

- 177-1) Ас-Саади писал: «Благочестие, которое должны исповедовать рабы, не состоит в том, чтобы они поворачивали свои лица на восток или запад. Так они могут долго искать истину и пререкаются, однако это не принесет им ничего, кроме усталости, которая впоследствии породит раздор и противоречия. Это кораническое выражение подобно следующему высказыванию Пророка, мир ему и благословение Аллаха: «Силен не тот, кто может свалить с ног других, а тот, кто может держать себя в руках, когда гневается». Существуют и другие подобные высказывания».
- 178-1) Передают, что Абу Джухейфа рассказывал, что однажды он спросил Али б. Абу Талиба, да будет доволен им всевышний Аллах: «Есть ли у вас какие-нибудь откровения, помимо Корана?». Он сказал: «Нет. Клянусь Тем, кто заставляет прорезываться семена и создает души! У меня нет ничего, кроме знания, которое Всевышний Аллах открывает человеку в Коране, и этого манускрипта». Он спросил: «Что же записано в этом манускрипте?». Он ответил: «Предписание выплачивать выкуп за убитых и освобождать пленных и повеление не убивать мусульманина за убийство неверующего». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.
- 179-1) Ас-Саади писал: «Возмездие спасает жизнь многим людям и удерживает несчастных людей от совершения преступления, ибо если преступнику известно, что убийство наказывается смертной казнью, то он не станет совершать этого преступления, и если убийцу казнят на глазах остальных людей, то многие из них начинают бояться этого и воздерживаются от преступлений. Если же убийство не наказывается смертной казнью, то общество оказывается не в состоянии предотвратить это зло».
- 180-1) Ас-Саади писал: «Большинство толкователей Корана считало, что этот аят был аннулирован аятом о наследстве, и лишь некоторые богословы считали, что это предписание касается только завещания в пользу родителей и ближайших родственников, которые не являются наследниками. Тем не менее, ни один священный текст не конкретизирует этот аят подобным образом, и поэтому, согласно самому достоверному мнению, Всевышний Аллах вначале повелел завещать имущество родителям и ближайшим родственникам в целом, согласно общепринятым обычаям, а затем назначил определенную долю наследства для родителей и других родственников, которые имеют право на наследство. Это предписание подробно изложено в аяте о наследстве, который был ниспослан после этого аята с общим смыслом. Что же касается этого аята, то он сохраняет свою силу в отношении завещания в пользу родителей и других родственников, которые по различным причинам могут быть лишены прав на наследство. Человек должен составить завещание в пользу таких родственников, поскольку они больше других заслуживают его доброго отношения. Это утверждение



разделяют абсолютно все мусульмане, и оно помогает объединить два предыдущих толкования, поскольку каждое из них опирается на отдельные выводы и проводит различия между священными текстами. Последнее мнение позволяет объединить коранические аяты, и объединить священные тексты всегда лучше, чем утверждать об отмене одного из них, не опираясь при этом на достоверные доказательства».

- 182-1) Ас-Саади писал: «Если завещатель оставляет несправедливое завещание и совершает грех, то присутствующие при этом должны посоветовать ему распорядиться своим имуществом более достойным и справедливым образом и удержать его от произвола. Под несправедливостью здесь подразумевается уклонение от истины по ошибке, а под грехом – сознательное уклонение от истины.

Если завещатель откажется поступить справедливо, то душеприказчики должны исправить его завещание с тем, чтобы все стороны остались довольными и примирились. При этом они должны напомнить наследникам о необходимости избавления их усопшего родственника от ответственности за несправедливое завещание. Поступив так, они совершат великое благодеяние и не совершат греха, который совершают люди, искажая справедливое завещание».

- 183-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто постился в рамадан с верой и надеждой на вознаграждение, тому будут прощены совершенные ранее грехи, и кто выстаивал ночь предопределения с верой и надеждой на вознаграждение, тому будут прощены совершенные ранее грехи». Этот хадис передали аль-Бухари, Абу Давуд, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

- 184-1) Ас-Саади писал: «Упоминание о считанном количестве дней свидетельствует о том, что при возмещении пропущенного поста мусульманин должен возместить столько дней, сколько он пропустил в месяце рамадан, причем вместо пропущенного неполного дня он должен поститься один полный день. При возмещении поста разрешается вместо пропущенного короткого и холодного дня поститься один длинный и жаркий день, и наоборот».

- 2) Ас-Саади писал: «Всевышний Аллах позволил вместо соблюдения поста накормить за каждый пропущенный день одного бедняка. Это предписание оставалось в силе короткое время, когда Аллах только ниспослал повеление соблюдать пост. Пост был настолько непривычен для мусульман, что категорическое повеление поститься могло стать обременительным для многих людей, и поэтому Премудрый Господь пожелал постепенно подготовить своих рабов к более тяжелому предписанию и позволил им самостоятельно делать выбор между соблюдением поста и кормлением бедняка, но подчеркнул, что для них будет лучше поститься. Впоследствии Аллах повелел соблюдать пост в обязательном порядке каждому, кто способен поститься, и позволил разговляться и возмещать пропущенный пост каждому, кто испытывает временные трудности.

Существует мнение, что этот аят распространяется только на

пожилых старцев и других людей, которые не способны перенести тяготы поста. Такие люди обязаны в искупление пропущенного поста накормить одного бедняка за каждый пропущенный день. Это мнение также является достоверным».

- 185-1) Ибн Аббас и другие толкователи говорили: «Аллах ниспослал Коран целиком из Хранимой скрижали на ближайшее небо, в храм Бейт аль-Иза. После этого он ниспосылался частями посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в зависимости от обстоятельств в течение двадцати трех лет». Об этом сообщил Ибн Касир.
- 187-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Раньше, если кто-либо из сподвижников Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, постился и засыпал перед разговором, то он уже ничего не ел в течение этой ночи и следующего дня вплоть до наступления следующего вечера. Однажды Кейс б. Сарам аль-Ансари, когда постился, во время разговора пришел к своей жене и спросил: «Есть ли у тебя что-нибудь поесть?». Она ответила: «Нет, но я пойду и попрошу что-нибудь поесть для тебя». В тот день он работал днем, и от усталости его глаза закрылись, и он заснул. Тогда она сказала: «Вот неудача!». На следующий день он потерял сознание и рассказал о происшедшем Пророку, мир ему и благословение Аллаха. И тогда был ниспослан аят: «Вам дозволено вступать в близость с вашими женами в ночь поста» (2:187). Люди очень обрадовались этому, а затем был ниспослан аят: «Ешьте и пейте, пока вы не сможете отличить белую нитку рассвета от черной, а затем поститесь до ночи» (2:187). Этот хадис передал аль-Бухари, и в одной из его версий говорится: «После ниспослания предписания поститься в рамадане мужчины не приближались к женщинам в течение целого месяца, и мужчины обманывали самих себя. Тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Вам дозволено вступать в близость с вашими женами в ночь поста» (2:187). Его также передали Абу Давуд, ан-Насаи, Ахмад, ад-Дарими.
- 2) Передают также, что Сахл б. Саад рассказывал: «Поначалу аят «Ешьте и пейте, пока вы не сможете отличить белую нитку рассвета от черной» (2:187) был ниспослан без слова «рассвет». Поэтому, когда кто-либо хотел поститься, он привязывал к ноге белую и черную нити и он продолжал есть до тех пор, пока не отличал их друг от друга. Когда же Аллах ниспослал слова «белую нитку рассвета», стало ясно, что под этим подразумеваются день и ночь». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.
- 3) Ас-Саади писал: «Всевышний Аллах повелел есть, пить и вступать в половую близость до того, как человек убедится в наступлении рассвета. Из этого следует, что если человек посл или вступил в половую близость, сомневаясь в наступлении рассвета, то он не совершил греха. Из этого также следует, что желательно не пропускать предрассветную трапезу, потому что Аллах приказал есть и пить до наступления рассвета, причем предрассветную трапезу желательно задерживать, поскольку есть и пить до наступления рассвета приказано именно для того, чтобы облегчить бремя рабов. Из этого также следует, что при



наступлении рассвета постящийся мусульманин может находиться в состоянии полового осквернения после половой близости, и что пост считается действительным, даже если он не успел искупаться до рассвета, ведь если человеку позволено вступать в половую близость непосредственно перед наступлением рассвета, то он неизбежно встретит рассвет в состоянии полового осквернения, и если само предписание является правильным, то его следствие также является правильным. Но после наступления рассвета постящийся мусульманин обязан воздерживаться от всего, что делает пост недействительным, до ночи, которая наступает с закатом солнца.

Поскольку позволение вступать в половую близость с женами по ночам в рамадане не распространяется абсолютно на всех постящихся, далее Всевышний Аллах сообщил, что нельзя вступать в половую близость с женами во время благочестивого уединения в мечети. Это откровение свидетельствует о законности благочестивого уединения, под которым подразумевается уединение в мечети ради поклонения Всевышнему Аллаху, отрекшись от мирской жизни. Из этого аята также следует, что благочестивое уединение допускается только в мечетях, причем во времена Пророка Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, мечетями считались места, в которых регулярно совершались пять обязательных намазов. Из этого аята также следует, что половая близость делает благочестивое уединение недействительным».

- 189-1) Передают, что аль-Бара б Азиб рассказывал: «Этот аят был ниспослан о нас. Раньше, когда ансары совершали хадж, они входили в свои дома не через двери, а через заднюю сторону дома. Когда же один из ансаров вошел в дом через дверь, люди стали словно укорять его, и тогда был ниспослан аят: «Благочестие не в том, чтобы вы входили в дома с их задней стороны. Но благочестив тот, кто богобоязнен. Входите в дома через двери» (2:189)». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «Раньше курейшитов называли ахмасийцами (доблестными людьми – К. Э.), и во время ихрама им позволялось входить в дома через двери, в то время как ансары и другие арабы не могли входить в дома в состоянии ихрама. Однажды, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, находился в саду, он вышел через дверь, и вместе с ним вышел один из ансаров по имени Катийя б. Амир. Люди сказали: «О посланник Аллаха, Катийя б. Амир – грешник, потому что он вышел вместе с тобой через дверь». Он спросил его: «Почему ты поступил так?». Он ответил: «Я увидел, что ты сделал так, и поступил так же». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Но ведь я ахмасиец». Он ответил: «Моя религия – это твоя религия». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Благочестие не в том, чтобы вы входили в дома с их задней стороны. Но благочестив тот, кто богобоязнен. Входите в дома через двери» (2:189). Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его достоверным в соответствии с требованиями аль-Бухари и Муслима, однако в действительности он удовлетворяет только требованиям Муслима.

- 193-1) Ас-Саади писал: «Джихад ведется не для того, чтобы проливать кровь неверующих или присваивать их имущество, а для того, чтобы религия Всевышнего Аллаха восторжествовала над остальными религиями, чтобы на земле исчезло язычество и все, что несовместимо с истинной верой. Именно эти обстоятельства являются искушением, и если такое искушение прекращает свое существование, то мусульмане обязаны прекратить кровопролитие и джихад».

Вместе с тем необходимо знать, что джихад следует вести не ради богатства, славы, чувства мести или других корыстных целей, а только для того, чтобы прославить дело Аллаха. Передают со слов Абу Мусы аль-Ашари, что однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришел какой-то человек и сказал: «Один человек сражается ради трофеев, другой – ради славы, а третий – чтобы показать себя. Кто же из них сражается на пути Аллаха?». Он ответил: «Кто сражается, чтобы возвысить Слово Аллаха, тот и сражается на пути Аллаха». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

- 195-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Каждый день, когда утром просыпаются рабы, спускаются два ангела, один из которых говорит: «О Боже, возмesti тому, кто расходует свое имущество!». Другой же говорит: «О Боже, приведи к гибели того, кто скупится!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

- 2) Передают со слов Аслама Абу Имрана ат-Туджейби, что во время сражения за Константинополь римские воины выстроились в огромный ряд и двинулись на мусульман. Мусульмане выдвинули против них столько же воинов или даже больше. Во главе египтян стоял Укба б. Амир, а во главе остального войска – Фудала б. Убейд. Один из мусульман набросился на римских воинов и оказался посреди них. Люди закричали: «Пречист Аллах! Да ведь он подверг себя опасности!». Тогда Абу Айюб аль-Ансари сказал: «О люди! Вот как вы поняли этот аят, а ведь он был ниспослан по поводу нас, ансаров. Когда Аллах прославил свою религию и приумножил число ее сторонников, мы начали втайне от посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, говорить друг другу: «Мы лишились бывшего богатства, а ведь Аллах уже возвеличил ислам и увеличил число его сторонников. Неплохо было бы заняться нашим имуществом и привести в порядок запущенные дела!». Тогда Всевышний и Всеблагий Аллах возразил нам и ниспослал Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха, аят: «Делайте пожертвования на пути Аллаха и не обрекайте себя на гибель» (2:195). Опасность для нас представляло желание заняться нашим имуществом, приумножить наше богатство и прекратить сражаться. Абу Айюб же продолжал двигаться вперед на пути Аллаха, пока не был похоронен на земле византийцев». Этот хадис передали ат-Тирмизи, Абу Давуд, аль-Хаким и Ибн Хиббан с достоверной цепочкой рассказчиков.

Передают, что Абу Джубейр б. Ад-Даххак сказал: «Ансары делали пожертвования и раздавали столько, сколько было угодно Аллаху, но



наступило время, когда они прекратили делать пожертвования, и тогда Аллах ниспослал аят: «Делайте пожертвования на пути Аллаха и не обрекайте себя на гибель» (2:195). Этот хадис передал ат-Табарани в книге «аль-Муджам аль-Кабир».

Относительно обстоятельств ниспослания этого аята есть и другое сообщение. Передают, что ан-Нуман б. Башир рассказывал: «Совершив грех, люди говорили: «Аллах не простит меня!», и тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Делайте пожертвования на пути Аллаха и не обрекайте себя на гибель. И творите добро, поскольку Аллах любит творящих добро» (2:195). Этот хадис передал ат-Табарани в сборниках «аль-Муджам аль-Кабир» и «аль-Муджам аль-Аусат», и его рассказчики заслуживают доверия.

- 196-1) Передают, что Йала б. Умейя рассказывал: «К посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришел мужчина в сшитой одежде, умашенный благовониями, который вступил в ихрам с намерением совершить малое паломничество. Он спросил: «О посланник Аллаха, что ты велишь мне делать с моим малым паломничеством?». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Завершайте хадж и малое паломничество во имя Аллаха» (2:196). Затем Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Кто спрашивал меня о малом паломничестве?». Мужчина ответил: «Я». Тогда он сказал: «Сбрось свою одежду, искупайся, прополощи нос, как можно глубже, и делай во время малого паломничества то, что ты раньше делал во время своего хаджа». Этот хадис передал аль-Хейсами, сказав: «Его передал ат-Табарани в книге «аль-Муджам аль-Аусат», и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».
- 2) Бритье головы или подстригание волос – один из обрядов хаджа и малого паломничества. Передают, что Ибн Умар рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О Аллах, помилуй тех, кто бреет голову!». Люди сказали: «И тех, кто подстригает волосы, о посланник Аллаха!». Он снова сказал: «О Аллах, помилуй тех, кто бреет голову!». Люди опять сказали: «И тех, кто подстригает волосы, о посланник Аллаха!». Тогда он сказал: «И тех, кто подстригает волосы». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа.
- 3) Передают, что Кааб б. Уджра рассказывал: «Когда мы находились в Худейбии, я пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и с моей головы сыпались вши. Он сказал: «Эти паразиты мучают тебя?». Я ответил: «Да». Тогда он сказал: «Так побрей голову!». Или же он сказал: «Обрейся!». Именно из-за меня был ниспослан аят: «А если кто из вас болен или из-за головы своей испытывает страдания, то можете побрить голову, а затем поститься, или же раздать милостыню, или же принести жертву» (2:196). Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Постись три дня, или раздай фарак еды шестерым беднякам, или принеси в жертву, что сможешь». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

- 4) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Арабы считали совершение малого паломничества в месяцы хаджа одним из тягчайших прегрешений на земле. А наряду с этим они объявляли месяц мухаррам сафаром, говоря: «Когда заживут спины, исчезнут следы, и закончится сафар, малое паломничество станет дозволенным для тех, кто желает совершить его». Пророк же, мир ему и благословение Аллаха, вместе со своими сподвижниками прибыл (в Мекку – К. Э.) утром четвертого числа (месяца зуль-хиджа – К. Э.), вознамерившись совершить хадж, а затем он велел некоторым из них изменить намерение и совершить малое паломничество. Они восприняли это очень серьезно и спросили: «О посланник Аллаха, как именно следует освобождаться от ихрама?». Он сказал: «Полностью». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

Ср. комм. Сура 48:25-1.

- 5) Передают, что Ибн Умар рассказывал: «Во время прощального паломничества посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вначале совершил малое паломничество, а затем – хадж, принеся в жертву скот, который он пригнал с собой из Зуль-Хулейфы. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, начал с того, что вошел в состояние ихрама для совершения малого паломничества, а уже потом сделал то же самое для совершения хаджа, и люди поступили так же. Одни из них пригнали скот с собой, а другие не делали этого, а когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прибыл в Мекку, он сказал людям: «Тот из вас, кто пригнал с собой жертвенный скот, не должен делать ничего запретного для него до завершения хаджа, те же, кто не гнал с собой скот, пусть совершат обход вокруг Каабы, пробегут между ас-Сафой и аль-Марвой, подстригут волосы и освободятся от ихрама, а затем пусть снова войдут в него для совершения хаджа. И пусть тот, кто не сумеет найти скотину для жертвоприношения, постится три дня во время хаджа и еще семь дней по возвращении к семье». Сам же Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прибыв в Мекку, совершил обход вокруг Каабы. В первую очередь он коснулся ее угла, после чего прошел первые три круга быстрым шагом, а остальные четыре круга – обычным. По завершении обхода вокруг Каабы он совершил два раката позади места Ибрахима. Произнеся таслим, он отправился к ас-Сафе и пробежал между холмами ас-Сафа и аль-Марва семь раз. После этого он не освободился от ихрама, пока не завершил хадж. В день жертвоприношения он заколол жертвенный скот, отправился в Мекку, совершил обход вокруг Каабы и лишь после этого освободился от всех запретов. Таким же образом поступили те, кто собирался принести в жертву животных и пригнал их с собой». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и ан-Насаи.

Ср. комм. Сура 48:25-1.

- 197-1) Ас-Саади писал: «Всевышний сообщил, что хадж совершается в месяцы, которые были хорошо известны народу, которому было ниспослано это откровение, и разъяснять эти месяцы не было необходимости. Повеление соблюдать пост нуждалось в разъяснении того, какой именно месяц отведен для этого обряда. Повеление совершать пять обязательных



намазов нуждалось в разъяснении времени, отведенного для этих намазов. Но хадж был известен арабам со времен пророка Ибрахима, и, будучи его потомками, они регулярно совершали это паломничество. Большинство богословов считало, что месяцами хаджа являются шавваль, зуль-каада и первая декада месяца зуль-хиджжа. Именно в эти месяцы паломники вступают в ихрам с намерением совершить хадж».

- 2) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Жители Йемена, отправляясь в хадж, не взяли с собой провианта, сказав: «Мы уповаем на Аллаха!». Когда же они приехали в Медину, то стали просить у людей помощи. И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Берите с собой припасы, но лучшим припасом является богобоязненность» (2:197). Этот хадис передал Ибн Уйейна с отосланной цепочкой рассказчиков. Его также передали Абу Давуд и ан-Насаи.
- 198-1) Передают, что Абу Умама ат-Тейми рассказывал: «Я зарабатывал на сдаче в аренду, и люди говорили, что мой хадж не засчитывается. Когда же я встретил Ибн Умара, то спросил его: «О Абу Абд ар-Рахман, я зарабатываю на аренде, и люди говорят, что мой хадж не засчитывается». Ибн Умар спросил: «Разве ты не вступаешь в ихрам, не произносишь талбийу, не обходишь вокруг Каабы, не отправляешься в путь из Арафата и не бросаешь камней?». Я ответил: «Конечно же, я делаю все это». Он сказал: «Тогда твой хадж засчитывается. Однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришел мужчина и спросил его о том, о чем ты спросил меня сейчас. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, промолчал и не ответил ему, пока не был ниспослан аят: «На вас нет греха, если вы ищете милость от своего Господа» (2:198). Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, послал за этим мужчиной, прочел ему этот аят и сказал: «Твое паломничество засчитывается». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд и другие, причем Абу Давуд назвал его достоверным.
- 199-1) Передают, что Урва рассказывал: «Во времена невежества все совершали обход вокруг Каабы обнаженными, кроме ахмасийцев. Ахмасийцами считались курейшиты и их ответвления. Они могли оказать почтение другим, и если мужчина или женщина из их числа передавали свою одежду другому мужчине или женщине, то те могли совершить обход в этой одежде. А тот, кому ахмасийцы не давали одежды, совершал обход в обнаженном виде. Когда все люди отправлялись в путь из Арафата, ахмасийцы делали это из Муздалифы». Затем он сказал: «Мой отец передал мне слова Аиши о том, что аят «Затем отправляйтесь в путь оттуда, откуда отправляются остальные люди» (2:199) был ниспослан по поводу ахмасийцев. Они отправлялись в путь из Муздалифы, и им было велено делать это из Арафата». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.
- 201-1) Передают со слов Анаса, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, чаще всего обращался к Аллаху со словами: «О Боже, Господь наш, одари нас добром в этом мире и добром в Последней жизни и защити нас

от мучений в Огне!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие, а в версии ат-Тирмизи сообщается, что однажды Пророк навестил мужчину, которому было настолько невмоготу, что он стал похож на дыпленку. Он сказал ему: «Разве ты не молишься? Разве ты не просишь у твоего Господа благополучия?». Он ответил: «Я говорю: «О Боже, если Ты станешь наказывать меня в Последней жизни, то лучше ускорь для меня это наказание в этом мире». Пророк же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Пречист Аллах! Поистине, ты не вынесешь и не выдержишь этого. Почему бы тебе не сказать: «О Боже, одари нас добром в этом мире и добром в Последней жизни и защити нас от мучений в Огне!». Ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным, но малоизвестным.

- 203-1) Ас-Саади писал: «Всевышний повелел поминать Его в считанные дни, под которыми подразумеваются три дня ташрика, следующие за праздником жертвоприношения. Эти дни выделяются своими особенностями и достоинствами, поскольку в них паломники совершают оставшиеся обряды хаджа и являются гостями самого Аллаха. Именно поэтому в эти дни запрещается поститься, а поминание Аллаха в эти дни также превосходит поминание Его в остальное время. Пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Дни ташрика предназначены для еды, питья и поминания Аллаха».

К поминанию Аллаха в эти дни относятся и молитвы, которые произносятся при бросании камешек, при жертвоприношении и после обязательных намазов. Некоторые богословы даже считали, что в эти дни желательно возвеличивать Аллаха так, как это делается в праздник жертвоприношения, и это мнение не представляется мне ошибочным».

- 2) Ас-Саади писал: «Если паломник торопится и покидает долину Мина до заката солнца на второй день, то он не совершает греха, хотя ему также позволено провести в долине Мина третью ночь и бросить камешки на третий день. Всевышний облегчил рабам их обязанности и позволил самостоятельно выбирать между двумя дозволенными поступками. Но совершенно очевидно, что если оба поступка являются дозволенными, то паломнику предпочтительнее остаться в долине Мина третью ночь, поскольку так он будет дольше поклоняться Аллаху».
- 204-1) Передают со слов Аиши, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, самым ненавистным из людей для Аллаха является непримиримый спорщик». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.
- 207-1) Передают, что Икрима рассказывал: «Когда Сухейб совершал хиджру, мекканцы последовали за ним. Тогда он вынул из своего колчана сорок стрел и сказал: «Пока вы доберетесь до меня, я успею пронзить каждого из вас одной стрелой, а затем возьмусь за меч. Но вы знаете, что я – мужчина, и я оставил в Мекке двух рабынь. Возьмите их себе». И тогда Пророку, мир ему и благословение Аллаха, было ниспослано откровение: «Среди людей есть и такой, который продает свою душу, надеясь снискать довольство Аллаха» (2:207). Когда же Пророк, мир ему



и благословение Аллаха, увидел его, то сказал: «Абу Йахья, торговля принесла тебе прибыль». А затем он прочел ему этот аят. Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его достоверным согласно требованиям Муслима. И хотя большинство версий хадиса отосланные, они усиливают друг друга и подтверждают его правдивость.

- 208-1) Ас-Саади писал: «Всевышний Аллах приказал правоверным принимать ислам целиком, выполнять все предписания религии и не отказываться от некоторых из них. Мусульманин не должен уподобляться тем, которые обожествляют свои собственные желания, выполняют Божьи повеления, когда они совпадают с их желаниями, и отказываются выполнять их, когда они не совпадают с их желаниями. Мусульманин обязан подчинять свои желания требованиям религии и совершать все праведные поступки, которые ему под силу. Если же он не способен выполнить часть предписаний, то он должен иметь твердое намерение выполнить их при первой представившейся возможности, и благодаря своему намерению он восполнит упущенное».
- 222-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Иудеи, когда у их женщин начинались менструации, не садились с ними есть и не оставались с ними в одном доме. Когда же сподвижники Пророка, мир ему и благословение Аллаха, спросили его об этом, Всевышний Аллах ниспослал аят: «Они спрашивают тебя о менструациях. Скажи: «Они причиняют страдания. Посему избегайте половой близости с женщинами во время менструаций...» (2:222). Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Делайте все, кроме сокоупления». Когда об этом стало известно иудеям, они сказали: «Что бы мы ни делали, этот человек хочет не походить на нас в этом!». Спустя некоторое время Усейд б. Худайр и Аббад б. Бишр пришли и сказали: «О посланник Аллаха, иудеи говорят так-то и так-то. Не стоит ли нам вступать с ними в близость?». Тут посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, изменился в лице, и мы подумали, что он разгневался на них. Когда же они вышли от него, мимо них пронесли молоко, которое собирались подарить Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Он тут же послал вслед за ними, и им стало ясно, что он не разгневался на них». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным.
- 223-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «Иудеи говорили, что если мужчина совершил сокоупление сзади, то ребенок родится косым, и тогда был ниспослан аят: «Ваши жены являются пашней для вас. Приходите же на вашу пашню, когда и как пожелаете» (2:223). Этот хадис передали Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным.
- 224-1) Передают, что Абу Муса аль-Ашари рассказывал, что однажды он вместе с несколькими людьми из племени аль-Ашар явился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и попросил его выделить для них верховых животных. Он сказал: «Клянусь Аллахом, я не дам вам

верховых животных! У меня нет животных, на которых вы поехали бы верхом». Спустя некоторое время к нему привели трех верблюдов с белыми горбами, и он усадил нас верхом. Когда мы отправились в путь, один из нас сказал: «Клянусь Аллахом, это не принесет нам добра! Когда мы пришли к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и попросили его выделить нам верховых животных, он поклялся, что не усадит нас верхом, а затем сделал это. Давайте вернемся к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и напомним ему об этом». Когда же они вернулись к нему, он сказал: «Не я усадил вас верхом, а Аллах усадил вас верхом. Клянусь Аллахом, если я клянусь сделать что-нибудь, а затем вижу, что лучше поступить иначе, и если на то есть воля Аллаха, то я искупаю клятвопреступление и совершаю то, что лучше, или совершаю то, что лучше, а затем искупаю клятвопреступление». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

225-1) Ас-Саади писал: «Аллах не призывает людей к ответу за пустые клятвы, которые они произносят непреднамеренно и неосознанно, потому что люди очень часто говорят: «Нет, клянусь Аллахом! Да, клянусь Аллахом!». Аллах также не призывает людей к ответу, если они клянутся о событиях, которые произошли в прошлом, полагая при этом, что они говорят правду. Однако люди непременно будут спрошены за клятвы, которые они принесли преднамеренно. Из этого следует, что намерения принимаются во внимание не только при оценке поступков, но и при оценке высказываний».

226-1) Ас-Саади писал: «Если человек поклялся не вступать в половую близость со своей женой в течение срока, который не превышает четырех месяцев, то его клятва не отличается от всех остальных клятв. Если он нарушит ее, то должен совершить искупительные действия, и если он сдержит ее, то не несет никакой ответственности, причем жена не имеет оснований упрекать своего мужа за такой поступок, потому что муж имеет право воздерживаться от половой близости со своей женой только в течение четырех месяцев.

Но если человек поклялся не вступать в половую близость со своей женой вообще или в течение срока, который превышает четыре месяца, и если его жена просит его вернуться к половой жизни, то ему разрешается воздерживаться от половой близости с женой только в течение четырех месяцев с момента произнесения клятвы, потому что жена также имеет право на половую близость со своим мужем. По окончании установленного срока муж обязан вступить в половую близость со своей женой и совершить искупительные действия за клятвопреступление. Если он откажется выполнить свою супружескую обязанность, то его следует принудить к разводу. Если же он воспротивится этому, то судья обязан самостоятельно развести супругов».

229-1) Ас-Саади писал: «Во времена невежества и в первые годы распространения ислама мужчине позволялось разводиться с женой бесконечное количество раз, и если мужчина хотел причинить женщине страдания, то он объявлял ей развод и возобновлял брак незадолго до



приближения отведенного для развода срока, после чего снова объявлял ей развод. Он мог поступать так всю жизнь, причиняя женщине страдания, о которых доподлинно может быть известно только Аллаху.

По этой причине всевышний Аллах возвестил о том, что мужчине разрешается объявить женщине развод, после которого он имеет право возобновить брачные отношения, только два раза. В течение отведенного для развода срока мужчина может изменить свое решение и вернуть свою жену, если только он не собирается причинить ей вред. Если же он объявляет женщине развод в третий раз, то ему не разрешается возобновлять брачные отношения, ибо если мужчина поступает так, то он либо дерзко ослушается своего Господа, либо не желает вести семейную жизнь со своей супругой, а лишь пытается причинить ей страдания.

Если мужчина объявил своей жене неокончательный развод, то ему велено либо возобновить достойные брачные отношения, которые существуют между другими мужьями и их женами, причем подобное развитие событий является самым благоприятным, либо развестись со своей женой окончательно и сделать это достойным образом. Это означает, что при расставании муж не должен отнимать у своей жены ее собственность, потому что подобный поступок является несправедливым и незаконным».

- 2) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что жена Сабита б. Кейса пришла и сказала: «О посланник Аллаха! У Сабита б. Кейса трудно найти недостатки, касающиеся его благонравия или набожности, но я не хочу оказаться неблагодарной женой». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил ее: «Ты вернешь ему сад?». Она ответила: «Да». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Возьми обратно свой сад и дай ей развод». Этот хадис передали аль-Бухари, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.
- 230-1) Передают со слов Аиши, что к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришла жена Рифаа аль-Курази и сказала: «О посланник Аллаха, Рифаа окончательно развелся со мной, и я вышла замуж за Абд ар-Рахмана б. аз-Зубайра аль-Курази, однако оказалось, что он бессилен». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Наверно, ты хочешь вернуться к Рифаа? Нет, ты не можешь сделать этого, пока он не насладится тобой, а ты не насладишься им». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.
- 232-1) Передают, что аль-Хасан аль-Басри рассказывал, что сестра Маакила б. Йасара получила развод от своего мужа, и он не возобновил брак до окончания отведенного для развода срока. А спустя некоторое время он снова посватался к ней, но Маакил отказал ему, и тогда был ниспослан аят: «Если вы развелись с вашими женами, и они выждали положенный им срок, то не мешайте им выходить замуж за своих прежних мужей» (2:232). Этот хадис передали аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

- 233-1) Передают, что Умм Салама рассказывала, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Молочное родство устанавливается только в том случае, если молоко проникает через стенки кишечника и если ребенок еще не оторван от груди». Этот хадис передали ат-Тирмизи и другие, и аль-Хаким назвал его достоверным.

Передают, что Ибн Аббас сказал: «Кормление принимают во внимание только в первые два года жизни ребенка». Этот хадис передали ад-Даракутни и Ибн Ади в книге «аль-Камил», и его восходящая версия не является достоверной.

- 238-1) Передают, что Зейд б. Сабит рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершал полуденный намаз, в самое жаркое время дня, и этот намаз был самым тяжелым для сподвижников Пророка, мир ему и благословение Аллаха. Затем был ниспослан аят: «Оберегайте намазы, и особенно, средний (послеполуденный) намаз» (2:238), и он сказал: «Воистину, до него есть два намаза, и после него – два намаза». Этот хадис передали Ахмад и Абу Давуд, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

- 2) Передают, что Зейд б. Аркам рассказывал: «Раньше мы разговаривали во время намазов, и молящийся мог попросить своего брата о чем-либо, а затем был ниспослан аят: «Оберегайте намазы, и особенно, средний (послеполуденный) намаз. И стойте перед Аллахом смиренно» (2:238), и нам было приказано молчать». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ат-Тирмизи.

Ибн Касир писал: «Этот хадис создал трудности для целого ряда богословов, которые были уверены в том, что разговаривать во время намаза было запрещено еще в Мекке, до хиджры в Медину, но после хиджры в Абиссинию. Об этом свидетельствует хадис Ибн Масуда, переданный в «ас-Сахихе»: «До переселения в Абиссинию мы приветствовали Пророка, мир ему и благословение Аллаха, когда он совершал намаз, и он отвечал нам. По возвращении оттуда я поприветствовал его, но он не ответил мне, и от этого мне стало очень тяжело. Когда же он завершил намаз, то сказал: «Я не ответил тебе только потому, что я молился. Воистину, Аллах ниспосылает новые повеления, какие только пожелает, и одно из них запрещает разговаривать во время намаза». Ибн Масуд был одним из первых мусульман. Он совершил хиджру в Абиссинию, а затем вернулся оттуда в Мекку вместе с несколькими мусульманами. Впоследствии он совершил хиджру в Медину. Что же касается аята «И стойте перед Аллахом смиренно» (2:238), то между богословами нет разногласий относительно того, что он был ниспослан в Медине. Поэтому некоторые богословы считали, что Зейд б. Аркам, говоря, что молящийся мог попросить своего брата о чем-либо, имел в виду, что такое имело место, и поэтому он, опираясь на свои познания, связал запрет с ниспосланием этого аята. А лучше всего об этом известно Аллаху! Другие же считали, что мусульмане разговаривали во время намаза после хиджры в Медину, поскольку такие разговоры были дважды разрешены и дважды запрещены. Этому мнению отдали предпочтение некоторые из последователей нашей



школы и не только, но первое мнение мне представляется наиболее очевидным. А лучше всего об этом известно Аллаху!».

Шейх Мукбил аль-Вадии в дополнение к сказанному писал: «Из этого мне становится ясно, хотя лучше всего об этом известно Аллаху, что в Мекке разговоры во время моления были запрещены пречистой Сунной, что подтверждается хадисом Ибн Масуда. Когда же Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прибыл в Медину, некоторые из мусульман, до которых не дошло известие об этом запрете, продолжали разговаривать в намазе. Такое произошло, например, с Муавией б. Аль-Хакамом аль-Салми, и тогда по этому поводу был ниспослан аят. А лучше всего об этом известно Аллаху!».

- 240-1) Ас-Саади писал: «Большинство толкователей Корана считало, что этот аят был аннулирован высказыванием Всевышнего «Если кто-либо из вас скончается и оставит после себя жен, то они должны выждать четыре месяца и десять дней» (2:234). Согласно такому толкованию, поначалу вдовам было велено выждать целый год, после чего это предписание было аннулировано повелением выждать в течение четырех месяцев и десяти дней. По мнению этих богословов, аннулирующий аят предшествует аннулированному аяту только по своему местоположению в Коране, но не по времени ниспослания, потому что обязательным условием аннулирования религиозного предписания является более позднее ниспослание аннулирующего предписания. Однако это мнение не подтверждается достоверными доказательствами.

Если призадуматься над этими двумя аятами, то становится ясно, что наиболее достоверным является мнение богословов, которые считали, что предыдущий аят повелевает женщине выждать в течение четырех месяцев и десяти дней в обязательном порядке, тогда как обсуждаемый нами аят является наставлением родственникам покойного, которые должны позволить вдове жить у них в течение целого года, дабы она могла утешиться, а они могли сделать добро своему покойному родственнику. Это означает, что сам Аллах завещал родственникам покойного мужа хорошо относиться к его вдове, обеспечивать ее всем необходимым и не выгонять из дома покойного мужа.

Если вдова пожелает, то может остаться в доме своего покойного мужа в течение целого года. Если же она пожелает, то может покинуть дом своего мужа по окончании траура, а также надевать красивые наряды и украшения. При этом она обязана поступать достойным образом, не преступая ограничений религии и не нарушая обычаи».

- 243-1) Ас-Саади писал: «Разве ты не слышал удивительную историю, произошедшую с сынами Ибраила, селение которых было поражено чумой? Они покинули свои жилища, спасаясь от смерти, однако бегство не избавило их от гибели и не помогло им спастись от того, чего они опасались. Аллах определил им судьбу, которая была диаметрально противоположна их желаниям, и умертвил их всех до одного. Однако впоследствии Аллах смиловился над ними и вернул их к жизни. Возможно, это произошло благодаря молитве одного из пророков, как считали многие толкователи Корана, но может быть, что это произошло

по другой причине.

В любом случае, произошедшее событие было милостью и добродетелью Аллаха, который никогда не прекращает осенять людей Своей милостью. Это событие обязывало сынов Ибраила возблагодарить Аллаха, признать оказанную им милость и воспользоваться ею для того, чтобы снискать благоволение Господне. Однако большинство людей не стало благодарить Аллаха надлежащим образом.

Эта история свидетельствует о том, что Аллах властен над всем сущим. В ней описывается осязаемое знамение, подтверждающее правдивость воскрешения. Эта история была хорошо известна, и многие сыны Ибраила передавали ее из одного поколения в другое, и поэтому всевышний Аллах представил ее как событие, которое хорошо известно людям, к которым было ниспослано откровение.

Существует мнение, что сыны Ибраила покинули свои жилища, проявив малодушие и опасаясь встречи с врагами. Это толкование подтверждается тем, что последующих аятах Аллах приказал мусульманам сражаться и сообщил о том, что сыны Ибраила были разлучены со своими жилищами и сыновьями.

Принимая во внимание оба толкования, можно сказать, что это откровение призывает вести священную войну, предостерегает от отказа от участия в джихаде и возвещает о том, что бегство не поможет людям спастись от смерти».

249-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Я слышал от сподвижников Мухаммада, которые приняли участие в битве при Бадре, что их было столько же, что и сподвижников Талута, которые перебрались вместе с ним через реку. Их было чуть больше трехсот десяти человек». Аль-Бара сказал: «Нет, клянусь Аллахом, через реку с ним не перебрался никто, кроме верующих». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

255-1) Передают, что Абу Зарр аль-Гифари рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Семь небес по сравнению с подножием трона похожи на колечко, брошенное в пустыне, а превосходство трона над его подножием подобно превосходству этой пустыни над этим колечком». Этот хадис передал Ибн Абу Шейба в книге «Сыфат аль-Арш» со слабой цепочкой рассказчиков, однако он подтверждается другими похожими хадисами, и поэтому аль-Албани назвал его достоверным в книге «Силсилат аль-Ахадис ас-Сахиха».

Передают, что Ибн Аббас сказал: «Подножие трона – это место Стоп, а Трон никто не способен представить себе достойным образом, кроме Всевышнего Аллаха». Этот хадис передали Ибн Абу Шейба в книге «Сыфат аль-Арш» и аль-Хаким в сборнике «аль-Мустадрак». Аль-Албани же назвал его достоверным и прерванным в комментариях к книге «Шарх аль-Акида ат-Тахавийя».

Передают, что ас-Судди рассказывал, что Абу Малик сказал: «Подножие находится под Троном». Ас-Судди сказал: «Небеса и земля находятся внутри Подножия, а Подножие находится рядом с Троном».



Об этом сообщил Ибн Касир.

- 2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поручил мне охранять закят, собранный в рамадане. Тут ко мне пришел какой-то человек, который принялся пригоршнями набирать себе еду. Я схватил его и сказал: «Клянусь Аллахом, я непременно отведу тебя к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Он взмолился: «Поистине, я нуждаюсь, у меня много детей, я действительно испытываю сильную нужду!». Тогда я отпустил его, а наутро Пророк, мир ему и благословение Аллаха, спросил меня: «О Абу Хурейра, что делал вчера твой пленник?». Я ответил: «О посланник Аллаха, он жаловался на крайнюю нужду и на то, что у него много детей, и я сжалился над ним и отпустил его». Он сказал: «Поистине, он солгал тебе, и он еще вернется». Я уже точно знал, что он вернется, так как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «...он еще вернется», и я стал поджидать его. И он действительно пришел и принялся пригоршнями набирать себе еду, а я схватил его и сказал: «Я непременно отведу тебя к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Он взмолился: «Отпусти меня, ведь я нуждаюсь, и у меня много детей! Я больше не вернусь!». Я опять пожалел его и отпустил, а наутро посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил меня: «О Абу Хурейра, что делал твой пленник?». Я ответил: «О посланник Аллаха, он жаловался на крайнюю нужду и на то, что у него много детей, и я сжалился над ним и отпустил его». Он сказал: «Поистине, он солгал тебе, и он еще вернется». И я снова стал поджидать его, и он снова пришел и принялся пригоршнями набирать себе еду. Тогда я схватил его и сказал: «Теперь я точно отведу тебя к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, потому что ты в третий раз говоришь, что не вернешься, а потом возвращаешься!». Он взмолился: «Отпусти меня, и я научу тебя словам, которые по воле Аллаха принесут тебе пользу!». Я спросил: «Что это за слова?». Он сказал: «Когда ложишься спать, читай аят Престола: «Аллах – нет божества, кроме Него, Живого, Вседержителя...» (2:255) до конца, и рядом с тобой будет хранитель от Аллаха, и дьявол не сможет приблизиться к тебе, пока ты не проснешься утром!». Я отпустил его, а наутро посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил меня: «Что делал вчера твой пленник?». Я ответил: «О посланник Аллаха, он сказал, что научит меня таким словам, которые по воле Аллаха принесут мне пользу, и я отпустил его». Он спросил: «Что же это за слова?». Я ответил: «Он сказал мне: «Когда ложишься спать, читай от начала до конца аят Престола: «Аллах – нет божества, кроме Него, Живого, Вседержителя...», и еще он сказал мне: «Рядом с тобой будет хранитель от Аллаха, и дьявол не сможет приблизиться к тебе, пока ты не проснешься утром!». Он сказал: «Они (сподвижники – К. Э.) больше всего стремились к благу». Затем он сказал: «Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Он сказал тебе правду, хотя он – отъявленный лжец! Известно ли тебе, с кем ты разговаривал в эти три ночи, Абу Хурейра?». Я сказал: «Нет». Он сказал: «Это был сам дьявол».

Этот хадис передал аль-Бухари.

- 256-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда женщина не могла родить живого и здорового ребенка, она давала обет, что если ее ребенок родится живым, то она обратит его в иудаизм. Поэтому, когда выселялось племя Бану ан-Надыр, среди них были дети ансаров. Иудеи сказали: «Мы не оставим наших сыновей». Тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Нет принуждения в религии. Прямой путь уже отличился от заблуждения» (2:256). Этот хадис передали Абу Давуд и Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».
- 267-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Слова Всевышнего «...и не стремитесь раздать в качестве пожертвования дурное...» (2:267) были ниспосланы о нас, ансарах. У нас были финиковые пальмы, и мы раздавали пожертвования в зависимости от количества собранного урожая. Были люди, которые приносили одну-две грозди фиников и вешали их в мечети, потому что у тех, кто жил в ней под навесом, вообще не было еды. Они приходили к этим гроздьям, ударяли по ним палкой, и с них падали сухие или поспевающие финики, которые они ели. А были и такие, которые не стремились делать добро, они приносили и подвешивали там одну-две грозди с неспелыми и испорченными финиками или же вообще сломанные грозди, и тогда Всевышний и Всеблагий Аллах ниспослал аят: «О те, которые уверовали! Делайте пожертвования из приобретенных вами благ и того, что Мы взрастили для вас на земле, и не стремитесь раздать в качестве пожертвования дурное, чего бы вы сами не взяли, пока не зажмурили глаза» (2:267). Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если кому-нибудь из вас подарят то, что он раздает сам, то он возьмет это только, если зажмурит глаза или постесняется отказать». После этого мы раздавали пожертвования из того, что считали хорошим». Этот хадис передали ат-Тирмизи, Ибн Маджа, аль-Хаким, Ибн Хиббан и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям Муслима, и с этим согласился аз-Захаби.
- 270-1) Передают со слов Аиши, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто дал обет быть покорным Аллаху, пусть будет покорен Ему, а кто дал обет послушаться Аллаха, пусть не делает этого». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.
- 272-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал о сподвижниках: «Они не раздавали пожертвования своим родственникам из числа язычников, и тогда был ниспослан аят: «Вести их прямым путем – не твоя обязанность, ибо Аллах ведет прямым путем, кого пожелает. Все, что вы расходуете, идет на пользу вам самим. Вы расходуете это только из стремления к Лику Аллаха. Какое бы добро вы ни израсходовали, вам воздастся сполна, и с вами не поступят несправедливо» (2:272). Этот хадис передал Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».



273-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не тот беден, кто довольствуется одним-двумя финиками или одним-двумя кусками еды, а лишь тот беден, кто воздерживается. Читайте же, если хотите». Он имел в виду слова Всевышнего: «...они не выпрашивают у людей милостыню настойчиво...» (2:273).

275-1) Передают, что Абу Джухайфа рассказывал: «Я был свидетелем того, как мой отец купил раба, умевшего пускать кровь, и велел сломать его инструменты. Когда же я спросил его об этом, он сказал: «Воистину, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запретил брать деньги за кровопускание и за собаку, запретил рабам зарабатывать на блуде, запретил наносить татуировки другим и делать их себе, заниматься ростовщичеством и брать деньги в рост, и он проклял создающих изображения». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах проклял тех, кто пожирает и выплачивает лихву, и тех, кто является свидетелем этого и записывает это, причем все они совершают одинаковый грех». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

Передают, что Абдуллах б. Масуд сказал: «Всекий, кто пожирает или выплачивает лихву, кто свидетельствует о ростовщическом договоре, кто делает татуировки и кому делают татуировки, кто уклоняется от выплаты пожертвований и кто возвращается к кочевому образу жизни после переселения, будет проклят устами посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в День воскресения». Этот хадис передали Ибн Хузейма, аль-Хаким и другие, и аль-Азам назвал его цепочку рассказчиков хорошей благодаря подтверждающим свидетельствам.

284-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Когда посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был ниспослан аят: «Аллаху принадлежит то, что на небесах, и то, что на земле. Обнаружите ли вы то, что в ваших душах, или утаите, Аллах предъявит вам счет за это. Он прощает, кого пожелает, и причиняет мучения, кому пожелает. Аллах способен на всякую вещь» (2:284), это сильно обеспокоило сподвижников посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и они пришли к нему, уселись на колени и сказали: «О посланник Аллаха, на нас были возложены деяния, с которыми мы справляемся. Это – намаз, пост, джихад, милостыня. Но теперь тебе ниспослан этот аят, и мы не осилим его». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Неужели вы хотите сказать то же, что говорили люди двух предыдущих писаний: «Мы слушаем и ослушаемся?». Напротив, говорите: «Мы слушаем и повинемся. Твоего прощения мы просим, Господь наш, и к Тебе предстоит прибытие». Тогда они сказали: «Мы слушаем и повинемся. Твоего прощения мы просим, Господь наш, и к Тебе предстоит прибытие». Когда люди произнесли эти слова, они легли на их язык, и вслед за этим Аллах ниспослал аят: «Посланник и верующие уверовали в то, что ниспослано ему от Господа. Все они уверовали в Аллаха, Его ангелов, Его Писания и Его посланников. Они

говорят: «Мы не делаем различий между Его посланниками». Они говорят: «Слушаем и повинемся! Твоего прощения мы просим, Господь наш, и к Тебе предстоит прибытие» (2:285). Когда же они выполнили это, Всевышний Аллах отменил это предписание и ниспослал слова: «Аллах не возлагает на человека сверх его возможностей. Ему достанется то, что он приобрел, и против него будет то, что он приобрел. Господь наш! Не наказывай нас, если мы позабыли или ошиблись». Он сказал: «Истинно». Затем было ниспослано: «Господь наш! Не возлагай на нас бремя, которое Ты возложил на наших предшественников». Он сказал: «Истинно». Затем было ниспослано: «Господь наш! Не обременяй нас тем, что нам не под силу». Он сказал: «Истинно». Затем было ниспослано: «Будь снисходителен к нам! Прости нас и помилуй! Ты – наш Покровитель. Помоги же нам одержать верх над неверующими людьми». И он снова сказал: «Истинно». Этот хадис передали Ахмад, Муслим и другие.

- 285-1) Передают со слов Абу Хурейры, что он слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Из всех людей я наиболее близок к сыну Марьям, и пророки – братья от одного отца и разных матерей, а между мной и им не было пророка».

Со слов Абу Хурейры также передают, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Из всех людей в этом мире и в мире вечном я наиболее близок к Исе, сыну Марьям, и пророки – братья: матери у них разные, а религия их одна». Эти хадисы передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие.

- 286-1) Передают со слов Абу Масуда аль-Бадри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Тому, кто прочтет ночью два последних аята из суры «аль-Бакара», этого будет достаточно». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

### 3-СУРА «АЛЬ ИМРАН»

- 14-1) Передают со слов Усамы б. Зейда, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я не оставляю после себя искушения, более вредоносного для мужчин, чем женщины». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, этот мир сладок и прекрасен, и Аллах сделал вас в нем наместниками, чтобы посмотреть, как вы будете поступать. Опасайтесь же мирских благ и опасайтесь женщин, потому что первым искушением для сынов Ибраила стали именно женщины». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Ибн Маджа и другие.

- 17-1) Передают, что Ибн Масуд рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, правдивость приводит к



благочестию, а благочестие приводит в Рай, и если человек всегда говорит истину, то он становится правдивейшим. И, поистине, ложь приводит к греху, а грех приводит в Ад, и если человек всегда лжет, то у Аллаха будет записано, что он является отъявленным лжецом». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

- 2) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Всевышний и Всеблагий Аллах нисходит на ближайшее небо каждую ночь в ее последнюю треть и говорит: «Кто взывает ко Мне, чтобы Я ответил ему? Кто просит Меня, чтобы Я одарил его? Кто молит Меня о прощении, чтобы Я простил его?». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ат-Тирмизи и Ибн Маджа.
- 18-1) Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Муса сказал: «Господи, научи меня словам, которыми я буду поминать Тебя и посредством которых я буду взывать к Тебе!» Он сказал: «О Муса! Говори: «Нет божества, кроме Аллаха!». Муса сказал: «Но ведь все рабы Твои говорят это!». Он сказал: «О Муса! Если семь небес с их обитателями, кроме Меня, а также семь земель будут на одной чаше Весов, а слова «нет божества, кроме Аллаха» – на другой, то перевесит чаша с этими словами». Этот хадис передали Ибн Хиббан и аль-Хаким, причем последний назвал его достоверным, и с этим согласился аз-Захаби.
- Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения на глазах у всех творений призовут человека из моей общины, и перед ним будет развернуто девятью девять книг с грехами, каждую из которых нельзя будет объять взором. Затем его спросят: «Отрицаешь ли ты что-либо из этого?». Он ответит: «Нет, Господи». Его спросят: «А есть ли у тебя оправдание или какое-нибудь благое дело?». Этот человек растеряется от испуга и скажет: «Нет». Тогда ему скажут: «Есть! У нас есть одно твое благое дело, и с тобой сегодня не поступят несправедливо». К нему вынесут листок со словами «Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад – Его раб и посланник». Он скажет: «Господи, что весит этот листок в сравнении с этими книгами?». Ему скажут: «Сегодня с тобой не поступят несправедливо». Потом эти книги поместят на одну чашу весов, а листок – на другую, и листок перевесит их». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, Ибн Маджа. Его же передал аль-Хаким, назвав его достоверным.
- 42-1) Передают, что Али б. Абу Талиб рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Лучшей женщиной во все времена была Марьям, дочь Имрана, а лучшей женщиной этой общины является Хадиджа». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

- 55-1) Ибн Касир писал: «Когда Аллах послал Ису б. Марьям к иудеям с ясными знаменами и наставлением, они позавидовали его пророчеству

и изумительным чудесам, которыми одарил его Аллах, тому, как он с позволения Аллаха исцелял слепых и прокаженных, оживлял мертвых и т.п. Однажды он слепил птицу из глины и вдохнул в нее жизнь, после чего та превратилась в живую птицу, и люди видели, как она взлетела в воздух по воле Великого и Могучего Аллаха. Несмотря на это, они сочли его лжецом, воспротивились ему и сделали все возможное, чтобы причинить ему вред. Тогда пророк Аллаха Иса перестал жить с ними в городах и отправился странствовать со своей матерью. Но они не довольствовались этим и оклеветали его перед тогдашним правителем Дамаска, греком-язычником, который поклонялся планетам. Иудеи представили это дело правителю так, будто в Иерусалиме есть человек, сеющий смуту среди людей, вводящий их в заблуждение и настраивающий народ против его власти. Правитель разгневался и послал своему наместнику в Иерусалиме письмо с повелением схватить этого человека, распять и надеть ему на голову венок из колючек. Когда иерусалимский наместник получил письмо, он подчинился приказу и отправился с группой иудеев к дому, в котором находился Иса. В тот момент он был вместе с двенадцатью-тринадцатью своими сподвижниками. Говорят, что это произошло в пятницу, ближе к заходу солнца, то есть в вечер на субботу. Они окружили дом, и когда Иса почувствовал, что они неизбежно ворвутся, либо он должен выйти к ним, он спросил своих сподвижников: «Кто хочет стать похожим на меня и быть моим спутником в Раю?». Один юноша добровольно вызвался, однако Иса счел его слишком молодым для этого. Он повторил свои слова во второй раз, и в третий, но никто, кроме этого юноши, не отзывался. Тогда Иса сказал: «Ты будешь им!», и Аллах изменил его облик на облик Исы, так что они стали полностью похожи. Затем в крыше дома открылось отверстие, и Иса впал в дремоту. В таком состоянии он был вознесен на небеса, как сказал об этом Всевышний: «Вот сказал Аллах: «О Иса (Иисус)! Я упокою тебя и вознесу тебя к Себе...» (3:55). Когда он вознесся, его ученики вышли, а иудеи, увидев этого юношу, приняли его за Ису, схватили его ночью, распяли и надели ему на голову венок из колючек. Они объявили всем, что добились его распятия, и даже хвастались этим. Группы христиан поверили этому из-за своего невежества и недостатка рассудительности. Остались лишь те, кто был в том доме вместе с Мессией и был свидетелем его вознесения».

- 61-1) Ас-Саади писал: «Однажды к Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха, прибыла делегация христиан из Наджрана, которые продолжали упрямо отстаивать свои ошибочные воззрения даже после того, как Пророк привел им убедительные доказательства того, что Иса был всего лишь рабом Аллаха и Его посланником. Они уяснили истину, однако упрямство и слепая приверженность своим порочным взглядам мешали им покориться ей. Они продолжали настаивать на том, что Иса был богом, и тогда Всевышний Аллах велел Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха, предложить им призвать проклятие на лжецов.

Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обещал им



привести свою семью и своих сыновей и предложил им прийти вместе со своими семьями и сыновьями для того, чтобы попросить всевышнего Аллаха подвергнуть наказанию и проклять лжецов. Христиане посовещались, стоит им принимать его предложение или нет, и решили не принимать его предложения, потому что им было прекрасно известно, что Мухаммад был настоящим пророком Аллаха. Они также понимали, что принять его предложение означает обречь на гибель себя, своих детей и своих жен, и поэтому они заключили с ним мирный договор, согласились выплачивать подушную подать и попросили его не вести против них боевые действия. Пророк согласился на такие условия и не стал оказывать на них давления, потому что он добился желаемого результата. Люди уяснили истину и убедились в упрямстве и неверии христиан, поскольку они отказались призвать проклятие Аллаха на лжецов и фактически признались в том, что они являются несправедливыми людьми».

77-1) Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто приносит ложную клятву для того, чтобы присвоить себе имущество мусульманина, тот встретит Аллаха разгневанным». И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Воистину, тем, которые продают завет с Аллахом и свои клятвы за ничтожную цену, нет доли в Последней жизни» (3:77). Тут пришел аль-Ашас и сказал: «О чем это вам рассказывает Абу Абд ар-Рахман (то есть Абдуллах б. Масуд – К. Э.)? Этот аят был ниспослан по поводу меня. У меня был колодец, расположенный на земле моего двоюродного брата. Однажды он сказал мне: «Приведи своих свидетелей!». Я ответил: «Нет у меня свидетелей». Он сказал: «Тогда пусть он поклянется!». Я же сказал: «О посланник Аллаха, ведь он тоже может поклясться». И тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал эти слова, после чего Аллах ниспослал этот аят в подтверждение этого». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «На троих Аллах не посмотрит в День воскресения и не очистит их, и уготованы им мучительные страдания: на человека, имевшего излишки воды у дороги и отказавшего в ней путнику; и на человека, который присягает на верность правителю только ради мирских благ, который доволен, когда правитель одаряет его, и негодует, когда тот ничего не дает ему; и на человека, который выставляет свой товар после послеполуденного намаза и говорит: «Клянусь Аллахом, кроме Которого нет иного божества, я заплатил за него столько-то», а люди верят ему». Затем он прочел аят: «Воистину, тем, которые продают завет с Аллахом и свои клятвы за ничтожную цену, нет доли в Последней жизни. Аллах не станет говорить с ними, не посмотрит на них в День воскресения и не очистит их. Им уготованы мучительные страдания» (3:77). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

85-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение

Аллаха, сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Длани душа Мухаммада! Если кто-либо из этой общины, будь то иудей или христианин, услышит обо мне и умрет, так и не уверовав в то, с чем я был послан, то он непременно окажется обитателем Огня». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Руке моя душа, если кто-либо из моих последователей, или иудеев, или христиан услышит обо мне, а затем не уверует в меня, то он окажется среди обитателей Огня». Этот хадис передал Ибн Манда в книге «ат-Таухид», аль-Албани назвал его достоверным в книге «Силсилат аль-Ахадис ас-Сахиха».

- 89-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Один из ансаров обратился в ислам, а затем отступил от веры и вернулся к язычеству. Затем он пожалел о содеянном и попросил своих соплеменников: «Пошлите кого-нибудь к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и спросите его, могу ли я покаяться». И тогда были ниспосланы аяты: «Как же Аллах наставит на прямой путь людей, которые стали неверующими после того, как уверовали и засвидетельствовали правдивость Посланника, и после того, как к ним явились ясные знамения?» до слов «...кроме тех, которые раскаялись после этого и исправили содеянное. Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный» (3:86-89). Этот хадис передал Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».
- 90-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что некоторые из обратившихся в ислам отступили от веры, затем снова приняли ислам, а затем снова отреклись от веры, после чего они попросили своих соплеменников узнать об их участи. Когда же об этом спросили посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, то был ниспослан аят: «Воистину, от тех, которые стали неверующими после того, как уверовали, а потом приумножили свое неверие, не будет принято их покаяние» (3:90). Этот хадис передал Ибн Касир со слов хафиза аль-Баззара с хорошей цепочкой рассказчиков.
- 92-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Из всех ансаров самыми большими пальмовыми полями в Медине владел Абу Тальха, а больше всего из этого он любил сад Байруха, находившийся напротив мечети, куда часто приходил посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и пил там хорошую воду». Анас сказал: «После того как был ниспослан аят: «Вы не обретете благочестия, пока не будете расходовать из того, что вы любите...» (3:92), Абу Тальха подошел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О посланник Аллаха! Всевышний и Всеблагий Аллах говорит: «Вы не обретете благочестия, пока не будете расходовать из того, что вы любите...», а из того, что мне принадлежит, больше всего я люблю Байруху. Поэтому я жертвую ею ради Аллаха и надеюсь, что благодаря этому я обрету благочестие и сохраню ее у Аллаха. Используй ее, о посланник Аллаха, как тебе укажет Аллах». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Замечательно! Это имущество принесет доход,



обязательно принесет! Я слышал то, что ты сказал, и считаю, что тебе следует отдать ее своим родственникам». Абу Тальха сказал: «Я так и сделаю, о посланник Аллаха», а потом он разделил ее между своими родственниками и сыновьями своего дяди». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и ан-Насаи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари и Муслима.

- 96-1) Передают, что Абу Зарр рассказывал: «Однажды я спросил: «О посланник Аллаха, какая мечеть была вознесена на земле первой?». Он ответил: «Заповедная мечеть». Я спросил: «А после нее?». Он ответил: «Мечеть аль-Акса». Я спросил: «А сколько лет прошло между строительством одной и другой?». Он ответил: «Сорок лет». Затем он сказал: «Где бы ни застал тебя намаз, соверши его, ибо в этом есть благо». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.
- 103-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Воистину, Аллах доволен тремя из ваших деяний и гневается на три ваших деяния. Он доволен, когда вы поклоняетесь Ему, не приобщая к Нему сотоварищей, когда вы держитесь за вервь Аллаха вместе и не разделяетесь, и когда вы проявляете искренность по отношению к тем, кто управляет вашими делами. А гневается Он на три других деяния: на сплетни, на частые вопросы и на растрату имущества». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.
- 114-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Абдуллах б. Салам, Саалаба б. Сайа, Асад б. Убейд и некоторые другие иудеи, обратились в ислам, уверовали, признали истину и охотно принялись исповедовать религию, первосвященники из числа неверующих иудеев сказали: «Уверовали в Мухаммада и последовали за ним только самые плохие из нас, ведь если бы они принадлежали к числу лучших из нас, то они никогда не променяли бы религию своих предков», и тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал по этому поводу: «Не все они одинаковы» до слов «Они являются одними из праведников» (3:113-114).
- 115-1) Передают, что Ибн Масуд рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, задержал вечерний намаз. Когда он вышел в мечеть, люди все еще находились в ожидании намаза, и тогда он сказал: «Воистину, никто из последователей этих религий не поминает Аллаха в этот час, кроме вас». И тогда Аллах ниспослал аяты: «Не все они одинаковы. Среди людей Писания есть праведные люди, которые читают аяты Аллаха по ночам, падая ниц» до слов «Какой бы добрый поступок они ни совершили, ничто не будет отвергнуто от них. Ведь Аллах знает богобоязненных» (3:113-115). Этот хадис передал Ахмад, и аш-Шаукани назвал его хорошим. Его также передали аль-Хейсами, Ибн Хиббан, Ибн Джарир и Абу Нусейм в книге «Хильят аль-Лулийа».
- 122-1) Передают, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал: «В день битвы при Ухде я видел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха,

вместе с двумя людьми в белых одеждах, которые неистово сражались, защищая его, и я никогда не видел их ни до, ни после этого». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим, и в версии последнего сообщается, что это были Джибрил и Микаил.

- 2) Передают, что Джабир рассказывал: «Аят «Когда два отряда среди вас готовы были пасть духом, Аллах был их Покровителем» (3:122) был ниспослан о нас, Бану Салама и Бану Хариса. И я бы не хотел, чтобы он не был ниспослан, ведь Аллах сказал: «Аллах был их Покровителем». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и Ибн Джарир.
- 127-1) Ас-Саади писал: «Раба́м надлежит полагаться не на земные причины, а на Всемо́гущего Алла́ха, хотя земные причины и, особенно, их изобилие приносят утешение сердцам и помогают не уклоняться от пути праведности. Аллах непременно одарит Своих верующих рабов победой, в результате чего либо часть неверующих погибнет, либо они вернутся с поля боя сердитыми и разочарованными от того, что им не удалось добиться желаемого. Именно это произошло во время сражения у рва, когда неверующие уже предвкушали скорую победу, но Аллах заставил их вернуться разъяренными и безутешными».
- 128-1) Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал: «Однажды во время рассветного намаза посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поднялся после поясного поклона во втором ракате и сказал: «О Боже, прокляни того-то и того-то». Он сказал это после слов «Аллах услышал того, кто восхвалял Его. Господь наш, хвала Тебе!». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Ты не принимаешь никакого решения. Аллах же либо примет их покаяния, либо накажет их, ведь они являются беззаконниками» (3:128). В другой версии сообщается, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, проклял Сафвана б. Умейю, Сухейла б. Амра, аль-Хариса б. Хишама, после чего и был ниспослан этот аят. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие. В одной из версий Ахмада говорится, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, говорил: «О Боже, прокляни такого-то! О Боже, прокляни аль-Хариса б. Хишама! О Боже, прокляни Сухейла б. Амра! О Боже, прокляни Сафвана б. Умейю!». И тогда был ниспослан аят: «Ты не принимаешь никакого решения. Аллах же либо примет их покаяния, либо накажет их, ведь они являются беззаконниками» (3:128), а затем Аллах простил всех их.

В этом хадисе речь идет о событиях, произошедших после битвы при Ухде. Однако по поводу обстоятельств ниспослания этого аята есть и другие достоверные сообщения. Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Если посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, хотел проклясть кого-либо или помолиться за кого-либо, то после поясного поклона он читал молитву кунут и после слов «Аллах услышал того, кто восхвалял Его» говорил: «О Боже, Господь наш, хвала Тебе! О Боже, спаси аль-Валида б. Аль-Валида, Саламу б. Хишама, Айяша б. Абу Рабиа! О Боже, сурово накажи племя Мудар, и пошли им (голодные – Прим пер.) годы, подобные годам Йусуфа». Он произносил это вслух и периодически говорил во время рассветного намаза: «О Боже, прокляни



того-то и того-то». Он взывал против определенных кварталов арабов, пока не был ниспослан аят: «Ты не принимаешь никакого решения» (3:128). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и Ибн Джарир.

Названия этих племен упоминаются в другом хадисе, переданном со слов Анаса б. Малика: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, проклинал тех, кто убил мусульман у колодца Бир Мауна, каждое утро в течение тридцати дней. Он проклинал семейства Раал, Закван и Усеййа, которые ослушались Аллаха и Его посланника. Затем Анас сказал: «По поводу тех, кто был убит у колодца Бир Мауна, был ниспослан Коран: «Сообщите нашему народу, что мы уже встретились с нашим Господом, и Он остался доволен нами, и мы остались довольны Им». Мы читали это откровение, а затем оно было отменено».

Из этих сообщений становится ясно, что этот аят был ниспослан по поводу событий, произошедших во время сражения при Ухуде, и молитвы, которую посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прочел после этого. Однако его ниспослание было задержано до тех пор, пока не произошли трагические события возле колодца Бир Мауна, после которых Пророк, мир ему и благословение Аллаха, проклинал участвовавшие в нем арабские племена в течение целого месяца. А лучше всего об этом известно Аллаху!

- 132-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Все мои последователи войдут в Рай, кроме тех, кто отказался». Люди спросили: «О посланник Аллаха! А кто же откажется?». Он ответил: «Кто покорился мне, тот войдет в Рай, а кто ослушался меня, тот и отказался». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

- 134-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Силен не тот, кто может свалить с ног других, а тот, кто может держать себя в руках, когда гневается». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что однажды какой-то мужчина сказал: «О посланник Аллаха! Дай мне совет». Он сказал: «Не гневайся!». Мужчина повторил свою просьбу несколько раз, и всякий раз он говорил: «Не гневайся!». Этот хадис передал Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи и другие.

- 2) Ас-Саади писал: «Всевышний повелел стремиться к прощению Аллаха и Раю, ширина которого равна небесам и земле. Если ширина Рая достигает таких размеров, то что можно сказать о его длине. Он уготован для богобоязненных праведников, которые станут его обитателями, поскольку именно богоугодные деяния помогают человеку попасть в райские сады.

Всевышний описал качества своих богобоязненных рабов и сообщил, что они делают пожертвования, когда им тяжело и когда они благоденствуют. Если они живут в достатке, то расходуют на пути Аллаха много богатства. Если же они оказываются в нужде, то не пренебрегают даже самым незначительным пожертвованием. А наряду с этим они сдерживают свой гнев, когда окружающие причиняют им

неприятность, которая заставляет их негодовать и гневаться. Под гневом подразумевается переполнение сердца злобой, которая подталкивает человека отомстить обидчику словом или делом. Однако богобоязненные праведники не поступают в соответствии с требованиями человеческой природы и сдерживают свой гнев, проявляют терпение и не отвечают обидчику злом. Они прощают людей и прощают каждого, кто обижает их словом или делом.

Простить обидчика гораздо труднее, чем просто сдерживать гнев, потому что прощение подразумевает отказ от возмездия и великодушное извинение. Так поступают только люди, которые обладают превосходным нравом и избавлены от дурных нравственных качеств. Они заключают сделку с Аллахом, снисходительно относятся к рабам, проявляют к ним милосердие, делают им добро и не желают причинять им зла для того, чтобы Аллах простил их. Они ожидают получить вознаграждение только от своего Великодушного Господа и не рассчитывают на вознаграждение от жалких рабов. Недаром Всевышний сказал: «Воздаянием за зло является равноценное зло. Но если кто простит и установит мир, то его награда будет за Аллахом. Воистину, Он не любит беззаконников» (42:40).

После упоминания о сдерживании гнева и прощении обидчиков Аллах упомянул о еще более прекрасном, возвышенном и славном качестве. Это – добродетель, и Всевышний Аллах любит творящих добро. Добродетель должна проявляться в поклонении Творцу и в добром отношении к творениям. О добродетели в поклонении Творцу Пророк Мухаммад сказал: «Это когда ты поклоняешься Аллаху так, словно ты видишь Его, и хотя ты не видишь Его, Он видит тебя».

Что же касается доброго отношения к творениям, то добродетельный человек должен приносить окружающим пользу в религиозных и мирских делах и оберегать их от зла в религиозных и мирских делах, призывать их совершать одобряемые поступки и удерживать их от предосудительных деяний, обучать невежественных людей и увещевать беспечных грешников, давать людям добрые советы в обществе и во время частных бесед, способствовать объединению людей и раздавать им обязательные и желательные пожертвования, независимо от их положения и качеств. Для того, чтобы делать добро творениям, мусульманин должен быть великодушным, должен воздерживаться от обидных слов и поступков и терпеть оскорбления окружающих, поскольку именно такими качествами Аллах охарактеризовал богобоязненных рабов в обсуждаемых нами аятах. И если человек поступает таким образом, то он надлежащим образом выполняет свои обязанности перед Аллахом и перед Его рабами».

- 141-1) Ас-Саади писал: «Аллах утешил мусульман, которые потерпели поражение, и разъяснил им огромную пользу, которую приносят подобные поражения. Если мусульманам было нанесено поражение, то ведь подобное поражение уже было нанесено язычникам. Обе стороны нанесли друг другу разящие удары, однако превосходство мусульман заключается в том, что они надеются получить от Аллаха то, на что не



надеются неверующие. Всевышний сказал: «Не проявляйте слабости при преследовании врага. Если вы страдаете, то они тоже страдают так, как страдаете вы. Но вы надеетесь получить от Аллаха то, на что они не надеются. Аллах – Знающий, Мудрый» (4:104).

Еще одна польза этих поражений заключается в том, что Аллах дарует мирские блага не только верующим и праведникам, но и неверующим и распутникам. Люди господствуют на земле с переменным успехом: сегодня одерживают верх одни, а завтра – другие. Это объясняется тем, что мирская жизнь является тленной и преходящей и совершенно отличается от будущей жизни, которая целиком предназначена только для тех, кто уверовал.

Еще одна польза этих поражений и искушений заключается в том, что Аллах отличает истинных верующих от лицемеров, ведь если бы мусульмане одерживали победы во всех сражениях, то исламскую религию приняли бы даже те, кто не желает этого. Однако иногда мусульманам приходится терпеть поражения и переживать нелегкие дни, что позволяет провести грань между правоверными, желающими исповедовать ислам в горе и радости, и лицемерами, которые не обладают такими качествами.

Еще одна польза этих поражений заключается в том, что погибшие мусульмане принимают мученическую смерть. Павшие мученики занимают перед Аллахом одну из самых высоких ступеней, взойти на которую можно только благодаря особым деяниям. По своей милости к верующим рабам Аллах разъяснил им такие деяния, и хотя они обременительны для человеческой души, они позволяют людям достичь высоких ступеней и обрести вечное блаженство, которое им так любо. Если же люди поступают несправедливо по отношению к себе и воздерживаются от борьбы на пути Аллаха, то они ненавистны Аллаху. Всевышний сказал: «Если бы они желали выступить в поход, то приготовились бы к этому. Однако Аллах не пожелал, чтобы они отправились в поход, и задержал их. Им было сказано: «Отсиживайтесь вместе с теми, кто остался отсиживаться» (9:46).

Еще одна польза этих поражений заключается в том, что Аллах очищает правоверных от грехов и пороков. Из этого следует, что мученическая смерть и участие в сражениях на пути Аллаха искупают грехи и избавляют человека от пороков. Благодаря поражениям Аллах также очищает ряды правоверных от лицемеров. Мусульмане избавляются от них и учатся отличать правдивого верующего от лицемера.

Еще одна польза этих поражений заключается в том, что они являются причиной для уничтожения и окончательного истребления неверующих. Одерживая победу над мусульманами, неверующие начинают бесчинствовать и приумножают собственное нечестие, пока не удостоиваются скорого наказания в мирской жизни, и это также является милостью по отношению к верующим рабам».

- 151-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мне дарованы ключи к словам, и я

одерживаю победу благодаря страху, (который вселяется в сердца моих врагов – К. Э.). Вчера, когда я спал, мне принесли ключи от сокровищниц земли и вложили их мне в руку». Абу Хурейра сказал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ушел, а вы извлекаете их». Этот хадис передал аль-Бухари.

- 154-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал со слов Абу Тальхи: «В день битвы при Ухде я поднял голову и начал смотреть вокруг. Бойцов охватила дремота, и их головы были опущены ниже их кожаных рубаш. По этому поводу Всевышний Аллах сказал: «После печали Он ниспослал вам успокоение – дремоту, охватившую некоторых из вас» (3:154). Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным.

В другом хадисе сообщается, что аз-Зубейр рассказывал: «Я помню, как находился рядом с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, во время битвы при Ухде, когда нас охватил сильный страх. Вдруг на нас нашла дремота, и каждый из нас уперся в грудь подбородком. Клянусь Аллахом, тогда я словно во сне услышал, как Мутыб б. Кушейр сказал: «Если бы мы сами могли принять какое-нибудь решение, то не были бы убиты здесь». Я запомнил эти слова, а затем Всевышний и Всеблагий Аллах ниспослал аят: «После печали Он ниспослал вам успокоение – дремоту, охватившую некоторых из вас» до слов «Аллаху известно о том, что в груди» (3:154). Этот хадис передал Ибн Рахавейх в книге «аль-Маталиб аль-Алийа» с хорошей цепочкой рассказчиков.

- 161-1) Передают со слов Ибн Аббаса, что лицемеры обвинили посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в том, что он виновен в пропаже какой-то вещи, и тогда всевышний Аллах ниспослал аят: «Пророку не подобает незаконно присваивать трофеи» (3:161). Этот хадис передал Ибн Касир, сославшись на Ибн Мардавейха, а затем сказал: «Похожие сообщения были переданы со слов Ибн Аббаса через многочисленные цепочки рассказчиков».

- 2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, встал среди нас, упомянул о незаконном присвоении трофеев и разъяснил то, что это является великим грехом. Он сказал: «Пусть никто из вас не является ко мне в День воскресения с блеющей овцой или ржущим конем на шее, говоря: «О посланник Аллаха, спаси меня!». Тогда я скажу ему: «Я ничем не могу помочь тебе, ведь я довел до твоего сведения истину!». И пусть никто не является ко мне с ревущим верблюдом на шее, говоря: «О посланник Аллаха, спаси меня!». Тогда я скажу ему: «Я ничем не могу помочь тебе, ведь я довел до твоего сведения истину!». И пусть никто не является ко мне с золотом или серебром на шее, говоря: «О посланник Аллаха, спаси меня!». Я скажу ему: «Я ничем не могу помочь тебе, ведь я довел до твоего сведения истину!». И пусть никто не является ко мне с развевающейся одеждой на шее, говоря: «О посланник Аллаха, спаси меня!». Тогда я скажу ему: «Я ничем не могу помочь тебе, ведь я довел до твоего сведения истину!». Этот хадис передал аль-Бухари.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и



благословение Аллаха, сказал: «Отправляясь в военный поход, один из пророков (Йуша б. Нун – К. Э.) сказал своим соплеменникам: «Пусть не следует за мной тот, кто женился на женщине и желает вступить с ней в близость, но еще не сделал этого, и тот, кто построил дом, но не покрыл его крышей, и тот, кто купил овец или верблюдиц и ожидает от них приплода». Затем он выступил в поход и подошел к городу ко времени послеполуденного намаза или приблизительно в это время. Тогда он сказал солнцу: «Ты подвластно Аллаху, и я подвластен, о Боже, удержи его для нас!». После этого оно не заходило до тех пор, пока Аллах не даровал ему победу. Затем он собрал трофеи, и сошел огонь, чтобы сжечь их, однако он не тронул трофеи. Тогда он сказал: «Кто-то из вас присвоил часть трофеев, пусть же по одному человеку от каждого племени принесут мне клятву». Тут рука одного из них прилипла к его руке, и он сказал: «Тот, кто присвоил часть трофеев, находится среди вас, пусть же твое племя целиком принесет мне клятву». И тогда к его руке прилипли руки двоих или троих из них, и он сказал: «Это вы присвоили часть трофеев». Затем они принесли изваяние коровьей головы из золота и положили ее к трофеям, и тогда с неба сошел огонь и сжег их. А потом Аллах разрешил нам оставлять себе трофеи. Он увидел нашу слабость и беспомощность и сделал их дозволенными для нас». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

- 165-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал со слов Умара б. аль-Хаттаба: «В день битвы при Бадре Пророк, мир ему и благословение Аллаха, посмотрел на своих сподвижников – их было свыше трехсот человек. Затем он взглянул на язычников – их было более тысячи человек. Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, повернулся лицом к кибле и поднял руки вверх. Тогда на нем были только верхняя накидка и опоясывающее его покрывало. Он сказал: «О Боже, где же то, что Ты обещал мне? О Боже, исполни то, что Ты обещал мне! О Боже, если ты погубишь эту группу мусульман, то никто уже не будет поклоняться на земле!». Он продолжал молить Великого и Могучего Господа о спасении и взывать к Нему, пока его накидка не спала с него, и тогда Абу Бакр подошел к нему, поднял его накидку и надел ее на него. Он встал позади него, а затем сказал: «О пророк Аллаха, достаточно того, как ты воззвал к своему Господу. Воистину, Он исполнит данное тебе обещание». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Вот вы попросили своего Господа о помощи, и Он ответил вам: «Я помогу вам тысячью ангелов, следующих друг за другом» (8:9). Когда в тот день две армии сошлись на поле боя, Великий и Могучий Аллах сокрушил язычников. Семьдесят из них было убито, и еще семьдесят попало в плен. Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, посоветовался с Абу Бакром, Али и Умаром, как ему поступить с ними. Абу Бакр сказал: «О посланник Аллаха, все они – наши братья, двоюродные братья или родственники, и поэтому я считаю, что тебе лучше взять с них выкуп. То, что мы возьмем с них, поможет нам укрепиться в борьбе с неверующими. Кроме того, Аллах может наставить их на прямой путь, и они станут нашими помощниками». Затем посланник Аллаха, мир ему и

благословение Аллаха, сказал: «А как ты думаешь, Ибн аль-Хаттаб?». Я сказал: «Клянусь Аллахом, я не разделяю мнения Абу Бакра. Я считаю, что тебе следует позволить мне отрубить голову одному из моих родственников, Али – отрубить голову одному из родственников, Хамзе – отрубить голову такому-то из родственников его брата, чтобы Аллах увидел, что в наших сердцах нет снисходительности к язычникам, у которых такие герои, вожди и предводители». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, согласился с мнением Абу Бакра и не прислушался к моему совету. Он взял с них выкуп. На следующий день утром я отправился к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и увидел, что он вместе с Абу Бакром сидят и плачут. Я спросил: «О посланник Аллаха, скажи мне, почему вы плачете. Если это заставить меня плакать, то я стану плакать вместе с вами, если же нет, то ваш плач заставит меня сделать это». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Твои товарищи предложили мне взять выкуп, и я увидел, что мучения могут быть ближе к вам, чем расстояние между этим деревом и следующим». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Не подобало Пророку брать пленных, пока он не пролил кровь на земле» до слов «Если бы не было предварительного предписания от Аллаха, то вас постигли бы великие мучения за то, что вы взяли» (8:67-68). Речь шла о выкупе. Но впоследствии Аллах позволил им присваивать трофеи. В следующем году состоялась битва при Ухуде, и мусульмане были наказаны за то, что они взяли выкуп после битвы при Бадре. Семьдесят мусульман было убито, и сподвижники Пророка, мир ему и благословение Аллаха, сбежали от него, а у него был сломан резец и разбит шлем на голове. По его лицу текла кровь, и тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Когда несчастье постигло вас после того, как вы причинили вдвое большее несчастье» (3:165). Они причинили себе вдвое большее несчастье, взяв выкуп». Этот хадис передал Ахмад, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

- 169-1) Передают со слов Ибн Аббаса, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда в битве при Ухуде погибли ваши братья, Великий и Могучий Аллах поместил их души внутри зеленых птиц, которые прилетают к райским рекам, едят райские плоды и возвращаются к золотым фонарям в тени Трона. Когда же они увидели, как прекрасны их питье, еда и место возвращения, они сказали: «О, если бы наши братья знали о том, что Аллах приготовил для нас, чтобы они не избегали джихада и не проявляли трусости перед сражением. Тогда Великий и Могучий Аллах сказал: «Я сообщу им об этом за вас». Так Великий и Могучий Аллах ниспослал Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха: «Никоим образом не считай мертвыми тех, которые были убиты на пути Аллаха. Нет, они живы и получают удел у своего Господа» (3:169). Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, аль-Хаким и другие, и шейх Мукбил аль-Вади назвал его достоверным благодаря подтверждающим его свидетельствам.

В другом хадисе сообщается, что Джабир б. Абдуллах рассказывал:



«Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, встретил меня и спросил: «О Джабир, почему ты выглядишь разбитым?». Я сказал: «О посланник Аллаха, отец мой пал на поле боя и оставил детей и долг». Он сказал: «Не обрадовать ли мне тебя вестью о том, как Аллах встретил твоего отца?». «Конечно, обрадуй, о посланник Аллаха», – ответил я. Он сказал: «С кем бы ни разговаривал Аллах, это происходило через завесу. Когда же Аллах оживил твоего отца, Он беседовал с ним без завесы и без посредников. Он сказал ему: «Проси меня, о чем пожелаешь, и Я одарю тебя». Он сказал: «Господи, воскреси меня, чтобы я еще раз погиб за Тебя!». Тогда Всевышний и Всеблагий Господь сказал: «Я уже сказал прежде, что они не вернутся туда». И тогда был ниспослан аят: «Никоим образом не считай мертвыми тех, которые были убиты на пути Аллаха» (3:169). Этот хадис передали ат-Тирмизи и Ибн Маджа, и шейх Мукбил аль-Вади назвал его хорошим благодаря подтверждающим его свидетельствам.

В этих хадисах речь идет о мучениках, погибших в битве при Ухуде. Однако среди обстоятельств ниспослания этого аята упоминают еще одно событие. Передают, что Анас б. Малик рассказывал о сподвижниках, которых пророк Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправил к колодцам Бир Мауна. Он сказал: «Я не знаю точно, сорок их было или семьдесят. У этих колодцев жил Амир б. ат-Туфейл аль-Джафари. Группа сподвижников Пророка, мир ему и благословение Аллаха, отправилась в путь и остановилась в гроте на возвышенности, расположенной над этими колодцами. Затем они стали обсуждать, кто из них донесет послание посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, до жителей этого поселения. Кажется, Абу Милхан аль-Ансари сказал: «Я донесу до них послание посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Он пришел в поселение, сел перед их домами, прижав бедра к груди, и сказал: «О жители Бир Мауна, я послан к вам посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и я свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад – Его раб и посланник. Уверуйте же в Аллаха и Его посланника!». Тут из одного из домов к нему направился человек с копьем и пронзил его в бок так, что копье вышло с другого бока, и он успел только сказать: «Аллах Превелик! Я преуспел, клянусь Господом Каабы!». Они же пошли по его следу, который привел их к его товарищам, и Амир б. ат-Туфейл перебил их». Анас рассказывал: «Всевышний Аллах ниспослал по их поводу кораническое откровение, которое было отменено вскоре после того, как мы начали его читать», а затем Аллах ниспослал: «Никоим образом не считай мертвыми тех, которые были убиты на пути Аллаха. Нет, они живы и получают удел у своего Господа» (3:169). Этот хадис передал Ибн Джарир.

Из этих хадисов следует, что этот аят был ниспослан как по поводу мучеников, погибших в битве при Ухуде, так и по поводу группы сподвижников, чудовищно убитых у колодцев Бир Мауна. Имам аш-Шаукани же в своем толковании сказал: «Принимая во внимание общий смысл аята, можно сказать, что он распространяется на всех павших мучеников».

- 172-1) Передают, что Аиша, комментируя слова Аллаха «...которые ответили Аллаху и Посланнику после того, как им нанесли ранение» (3:172), сказала Урве: «Среди них были оба твоих деда – аз-Зубейр и Абу Бакр. Когда в день битвы при Ухуде посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, постигло несчастье, и язычники ушли обратно, он вдруг стал опасаться, что они вернутся, и спросил: «Кто отправится преследовать их?». И для этого дела вызвалось семьдесят человек». Урва сказала: «И среди них были Абу Бакр и аз-Зубейр».
- 173-1) Передают, что Ибн Аббас сказал: «Нам достаточно Аллаха, и как прекрасен этот Попечитель и Хранитель!» (3:173) – эти слова произнес Ибрахим, мир ему, когда он был брошен в огонь. То же самое сказал Пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, когда люди сказали им: «Народ собрался против вас. Побойтесь же их» (3:173). Однако это лишь приумножило их веру». Этот хадис передали аль-Бухари и другие.
- 174-1) Передают, что Икрима рассказывал: «Когда Абу Суфьян вместе с язычниками, возвращаясь с битвы при Ухуде, достиг ар-Раухи, они сказали: «Скверно же вы поступили: ни Мухаммада не убили, ни молодых девиц не захватили! Когда весть об этом дошла до посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, он тотчас созвал людей. Они собрались и достигли местечка Хамра аль-Асад или Бир Абу Уйейна. Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «...которые ответили Аллаху и Посланнику после того, как им нанесли ранение» (3:172). Но Абу Суфьян сказал Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Мы встретимся с тобой во время ярмарки у Бадра, где вы убили наших товарищей». Вот тогда-то трус вернулся обратно, а смелый приготовился к сражению и торговле. Сподвижники отправились туда, но не нашли там никого, зато сумели подзаработать на торговле. А Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Они вернулись с милостью от Аллаха и щедротами. Зло не коснулось их...» (3:174). Этот хадис передал ат-Табарани, и аль-Хейсами сообщил, что его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».
- 180-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если тот, кого Аллах одарил богатством, не выплачивал с него закят, то в День воскресения его богатство предстанет перед ним в образе плешивого змея с двумя черными пятнами над глазами, который обовьется вокруг него, схватит его за углы рта и скажет: «Я – твоё богатство, я – твоё сокровище». Затем он прочел аят: «Пусть не думают те, которые скупаются расходовать то, что Аллах даровал им по Своей милости, что поступать так лучше для них. Напротив, это хуже для них. В День воскресения их шеи будут обернуты тем, что они жалели. Аллаху принадлежит наследие небес и земли, и Аллах ведаёт о том, что вы совершаете» (3:180). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ан-Насаи.
- 186-1) Передают, что Кааб б. Малик, один из трех мужчин, покаяние которых принял Аллах (после похода на Табук – К. Э.), рассказывал: «Кааб б. аль-



Ашраф высмеивал Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и подстрекал против него неверующих курейшитов. Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прибыл в Медину, среди ее жителей были и мусульмане, и язычники, поклонявшиеся идолам, и иудеи. Они доставляли неприятности Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижникам, и тогда Великий и Могучий Аллах приказал Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха, проявить терпение и быть снисходительным. По поводу них и был ниспослан аят: «...и вы непременно услышите от тех, кому было даровано Писание до вас, и от многобожников много неприятных слов» (3:186). Но Кааб б. аль-Ашраф не переставал оскорблять Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и тогда он приказал Сааду б. Муазу послать группу мусульман, чтобы они убили его. Он поручил это Мухаммаду б. Масламе, и они убили его. Вот тогда иудеи и многобожники перепугались и утром же отправились к Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Они сказали: «Ночью на нашего товарища напали и убили его». Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, напомнил им о том, что он говорил. Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, предложил им заключить письменное соглашение, которое все они будут соблюдать. Так между Пророком, мир ему и благословение Аллаха, иудеями и всеми мусульманами было заключено письменное соглашение». Этот хадис передал Абу Давуд.

Передают, что Урва б. аз-Зубайр рассказывал, что он попросил Абдуллаха б. Амра: «Расскажи мне о наихудшем из того, что сделали язычники с Пророком, мир ему и благословение Аллаха». Он сказал: «Я видел, как Укба б. Абу Мусейт подошел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, когда тот молился, накинул ему на шею свою накидку и сильно сдавил. Тут на него набросился Абу Бакр, который отбросил его от Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Неужели вы убьете человека за то, что он говорит: «Мой Господь – Аллах»?» (40:28).

Согласно другому преданию, этот аят был ниспослан по поводу спора, возникшего между Абу Бакром и иудеем по имени Фанхас, который сказал: «Воистину, Аллах беден, а мы богаты». Это разгневало Абу Бакра, и тогда был ниспослан аят: «...и вы непременно услышите от тех, кому было даровано Писание до вас, и от многобожников много неприятных слов» (3:186). Об этом сообщили Ибн Абу Хатим и Ибн аль-Мунзир через хорошую цепочку рассказчиков.

- 188-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что лицемеры, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправлялся в поход, отставали от него и радовались тому, что они отсиживаются дома. Когда же посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, возвращался, они оправдывались и хотели, чтобы их расхваливали за то, чего они не делали. И тогда был ниспослан аят: «Не думай же, что те, которые радуются своим поступкам и любят, чтобы их хвалили за то, чего они не совершали, спасутся от мучений» (3:188). Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и Ибн Джарир.

Передают также, что Алкама б. Ваккас рассказывал, что однажды Марван сказал своему привратнику: «Рафи, ступай к Ибн Аббасу и спроси его, если каждый, кто радуется тому, что он получает, и кому нравится, чтобы его расхваливали за то, чего он не совершает, будет наказан, то получается, что все мы будем страдать». Ибн Аббас же сказал: «Что вам до этого аята?! Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, позвал иудеев и задал им вопрос. Они скрыли истину и дали ему ложный ответ. После этого они обрадовались тому, что им удалось скрыть истину, и даже захотели, чтобы он похвалил их за сказанное». Затем Ибн Аббас прочел аяты: «Вот Аллах взял завет с тех, кому было даровано Писание...» до слов «Не думай же, что те, которые радуются своим поступкам и любят, чтобы их хвалили за то, чего они не совершали, спасутся от мучений» (3:187-188). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

- 199-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, когда узнал о смерти негуса Абиссинии, совершил по нему заупокойную молитву. Люди же спросили его: «О посланник Аллаха, неужели ты совершаешь молитву по абиссинскому рабу?». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Воистину, среди людей Писания есть такие, которые веруют в Аллаха...» (3:199). Этот хадис передал аль-Баззар, и шейх Мукбил аль-Вадии назвал его приемлемым благодаря подтверждающим его свидетельствам.
- 200-1) Передают, что Сахль б. Саад ас-Саиди рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Один день службы на заставе на пути Аллаха лучше этого мира со всем, что в нем есть; и место в Раю, которое заняла бы плоть любого из вас, лучше этого мира со всем, что в нем есть; и выступление в поход раба на пути Аллаха, утром или вечером, лучше этого мира со всем, что в нем есть!». Этот хадис передал аль-Бухари.

#### 4-СУРА «АН-НИСА»

- 3-1) Передают, что Аиша рассказывала: «У одного человека на попечении находилась осиротевшая девушка, и он женился на ней. У нее была финиковая пальма, из-за которой он удерживал ее около себя, не вступая с ней в близость. И тогда о нем был ниспослан аят: «Если вы боитесь, что не будете справедливы к сиротам, то женитесь на других женщинах, которые нравятся вам» (4:3). Один из рассказчиков хадиса по имени Хишам б. Йусуф сказал: «Мне кажется, он еще добавил, что она владела этой пальмой и всем его имуществом вместе с ним». Этот хадис передал аль-Бухари.
- 6-1) Передают, что Аиша рассказывала, что слова Всевышнего «Кто богат, пусть воздержится, а кто беден, пусть ест по справедливости» (4:6) были ниспосланы по поводу тех бедняков, которые пожирали имущество



подопечных им сирот вместо того, чтобы распоряжаться им по справедливости. Этот хадис передал Муслим.

- 10-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Сторонитесь семи пагубных грехов». Люди спросили: «О посланник Аллаха, а что это за грехи?». Он сказал: «Приобщение сотоварищей к Аллаху, колдовство, убийство человека, которого Аллах запретил убивать иначе как по праву, пожирание лихвы, пожирание имущества сироты, бегство с поля боя и обвинение в прелюбодеянии целомудренных верующих женщин, которые даже не помышляют о таком». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи и другие.
- 11-1) Передают, что Джабир рассказывал: «Когда я заболел и находился у рода Бану Салама, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, и Абу Бакр пришли навестить меня пешком. Увидев меня без сознания, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, велел принести ему воду, совершил омовение и побрызгал на меня. Я пришел в сознание и спросил: «Как ты велишь мне распорядиться моим имуществом, о посланник Аллаха?». И тогда был ниспослан аят: «Аллах заповедует вам относительно ваших детей...» (4:11).
- 12-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал, что жена Саада б. Рабиа привела двух своих дочерей к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказала: «О посланник Аллаха, это – две дочери Саада б. Рабиа. Их отец сражался вместе с тобой при Ухуде и пал мучеником, а их дядя с отцовской стороны забрал их богатство и не оставил им ничего. А ведь они не смогут выйти замуж, если у них ничего не будет». Он ответил: «Аллах вынесет Свой приговор по этому поводу». Тогда же был ниспослан аят о наследстве, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позвал к себе их дядю. Он сказал: «Отдай двум дочерям Саада две трети наследства, их матери – одну восьмую часть, а все остальное заberi себе». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным.
- 19-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда умирал кто-либо из них (имеются в виду язычники – К. Э.), то его родственники имели больше прав распоряжаться судьбой его вдовы. Если родственник хотел, то женился на ней. В противном случае они либо выдавали ее замуж, либо не делали этого, сохраняя на нее больше прав, чем ее родня. По этому поводу и был ниспослан аят: «О те, которые уверовали! Вам не дозволено наследовать женщин против их воли. Не чините им препятствия, чтобы унести часть брачного дара, который вы им дали...» (4:19). Этот хадис передали аль-Бухари, Абу Давуд и Ибн Джарир.
- 23-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что Пророку, мир ему и благословение Аллаха, предложили взять в жены дочь Хамзы, на что он ответил: «Я не могу жениться на ней, потому что она является дочью моего молочного брата. Все запреты, связанные с кровным родством, также распространяются на молочное родство». Этот хадис передали

Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

- 2) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Во времена невежества люди считали запретным жениться на женщинах, на которых нельзя жениться, кроме жены отца и кроме женитьбы на двух сестрах одновременно. И тогда Аллах ниспослал аят: «Не женитесь на женщинах, на которых были женаты ваши отцы, если только это не произошло прежде» до слов «Вам запретно жениться одновременно на двух сестрах, если только это не произошло прежде» (4:22-23). Этот хадис передал Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Мухаммада б. Абдуллаха аль-Махрами, который заслуживал доверия.
- 24-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что в день битвы при Хунейне посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправил армию в Аутас. В сражении они одержали победу и захватили в плен женщин. Некоторые из сподвижников Пророка, мир ему и благословение Аллаха, остерегались вступать с ними в близость, потому что у тех были мужья среди язычников, и тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «И замужние женщины запретны для вас, если только ими не овладели ваши десницы (если только они не стали вашими невольницами)» (4:24). Это означало, что пленницы дозволены вам после истечения положенного срока. Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Джарир.
- 2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не берите в жены тетю своей жены по отцовской или материнской линии». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.
- 3) Ибн аль-Джаузи писал: «По поводу этого аята существует два мнения. Согласно первому из них, речь в нем идет о том удовольствии, которое человек получает от постоянного брака, и о выплате брачного дара. Этого мнения придерживались Ибн Аббас, аль-Хасан аль-Басри, Муджахид и большинство других комментаторов. Согласно второму мнению, речь в нем идет о временном браке. Известно, что Ибн Аббас в одно время разрешал это, но впоследствии отказался от своих взглядов». Этого мнения придерживаются все мусульманские ученые, кроме шиитов-имамитов.

Ат-Табриси в комментарии к этому аяту сказал: «Аль-Хасан, Муджахид, Ибн Зейд и ас-Судди говорили, что смысл этого аята в том, что муж получает удовольствие от жены, вступая в постоянный брак, и преподнося ей брачный дар. Ибн Аббас, ас-Судди, Ибн Саид и группа их последователей считали, что речь идет о временном браке, и это мнение разделяют шииты-имамиты». Однако мнение имамитов является слабым и противоречит священным текстам.

Всевышний сказал: «...которые оберегают свои половые органы от всех, кроме своих жен или невольниц, которыми овладели их десницы, за что они не заслуживают порицания, тогда как желающие сверх этого являются преступниками...» (23:5-7). Из этого аята следует, что



мужчина имеет право вступать в близость только с женой, с которой он заключил постоянный брак, а также с невольницей, которая принадлежит только ему одному.

Всевышний также сказал: «Кто не обладает достатком, чтобы жениться на верующих целомудренных женщинах, пусть женится на верующих девушках из числа невольниц, которыми овладели ваши десницы» (4:25). Из этих слов следует, что если мужчина не может жениться на свободной верующей женщине, то ему следует взять в жены невольницу, а не вступать во временный брак.

Что касается доказательств из хадисов, то мы ограничимся упоминанием лишь некоторых из них. Передают, что Мухаммад б. Али рассказывал, что слышал от Али б. Абу Талиба, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в день Хейбара запретил вступать во временный брак и есть мясо домашнего осла. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

Передают со слов ар-Рабиа б. Субры аль-Джухани, что его отец слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О люди, я разрешал вам вступать во временный брак с женщинами. Но, поистине, отныне Аллах запретил его вплоть до наступления Дня воскресения. Если кто-либо из вас связан такими узами, то пусть отпустит эту женщину и не отнимает у нее того, что уже дал ей». Этот хадис передали Муслим и Ибн Маджа.

В другом хадисе, рассказанном со слов ар-Рабиа б. Субры аль-Джухани, сообщается, что его отец сказал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запретил временный брак в год победы над Меккой». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Абу Дауд, ан-Насаи и другие.

Передают со слов Ийаса б. Саламы, что его отец рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, трижды разрешал вступать во временный брак в годы сражений, а затем окончательно запретил это». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

В другом предании говорится, что во время своего правления Умар б. аль-Хаттаб сказал во время проповеди: «Воистину, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, трижды разрешал нам вступать во временный брак, но затем запретил это. Клянусь Аллахом, любого женатого мужчину, который вступит во временный брак, я забросаю камнями, если он не приведет четырех свидетелей того, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, разрешил это после того, как запретил». Этот хадис передал Ибн Маджа с достоверной цепочкой рассказчиков.

Что же касается Ибн Аббаса, то он поначалу разрешал вступать во временный брак, опираясь на свое понимание смысла этого аята, однако впоследствии он отказался от этого мнения и покался. Передают, что Али б. Абу Талиб сказал Ибн Аббасу: «Ты – человек заблудший. Поистине, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в день Хейбара запретил нам вступать во временный брак и есть мясо домашнего осла». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим. В другом хадисе сообщается, что Абдуллаху б. Умару сказали, что Ибн Аббас

разрешает вступать во временный брак. Он сказал: «Пречист Аллах! Я не думаю, что Ибн Аббас поступает так». Когда же люди подтвердили это, он сказал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был жив, Ибн Аббас был всего лишь ребенком. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запретил это, и мы не стали распутными людьми». Этот хадис передал Абд ар-Раззак с достоверной цепочкой рассказчиков.

- 30-1) Передают со слов Джундуба б. Абдуллаха, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Среди тех, кто жил до вас, был мужчина, который испытывал сильные боли от полученного ранения. Тогда он взял нож и проколол себе руку. Кровь вытекала из этой раны до тех пор, пока он не скончался. Всевышний Аллах же сказал: «Мой раб опередил Меня, и Я лишаю его возможности войти в Рай». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

В другом хадисе сообщается, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто убьет себя железным оружием, тот вечно пребудет в адском огне с куском железа в руках и будет протыкать им свой живот. Кто выпьет яд и отравит себя, тот вечно пребудет в адском огне и будет глотками пить яд. А кто убьет себя, бросившись со скалы, тот вечно пребудет в адском огне, бросаясь вниз со скалы». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи, и его текст приведен согласно версии Муслима.

- 36-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришел какой-то мужчина и спросил: «О посланник Аллаха, кто из людей более всего заслуживает моего хорошего обхождения?». Он сказал: «Твоя мать». Он спросил: «А кто потом?». Он сказал: «Твоя мать». Он спросил: «А кто потом?». Он сказал: «Твоя мать». Мужчина снова спросил: «А кто потом?». Он сказал: «Потом твой отец». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Оскорбление родителей является одним из величайших грехов». Его спросили: «Неужели человек может оскорбить своих родителей?». Он сказал: «Да, он ругает отца другого человека, и тот ругает его отца. Или же он ругает мать другого человека, и тот ругает его мать». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Довольство Господа – в довольстве родителя, и гнев Господа – в гневе родителя». Этот хадис передали ат-Тирмизи и другие, а Ибн Хиббан и аль-Хахим назвали его достоверным.

- 2) Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не тот поддерживает родственные связи, кто отвечает тем же, а тот, кто поддерживает связи с теми родственниками, которые их порывают». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.



Передают со слов Джубейра б. Мутыма, что он слышал, как Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не войдет в Рай тот, кто порывает родственные связи». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

- 3) Передают со слов Аиши, что пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Джибрил не переставал давать мне наставления относительно хорошего отношения к соседу, так что я даже подумал, что он включит его в число наследников». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

Передают со слов Абу Шурейха, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Аллахом, не уверует, клянусь Аллахом, не уверует, клянусь Аллахом, не уверует!». Его спросили: «Кто, о посланник Аллаха?». Он сказал: «Тот человек, сосед которого не находится в безопасности от его зла». Этот хадис передал аль-Бухари.

Передают со слов Абу Хурейры, да будет доволен им Аллах, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, не причиняет вреда своему соседу, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, оказывает уважение своему гостю, и пусть тот, кто верует в Аллаха и в Последний день, говорит благое или молчит». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

Передают, что Абу Зарр рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если ты готовишь бульон, то добавь побольше воды и позаботься о своих соседях». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

- 40-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если раб обратится в ислам и станет исповедовать его надлежащим образом, то Аллах простит ему любой грех, совершенный им прежде. После этого воздаяние для него будет таким: за каждое благое дело он получит десятикратное вознаграждение, которое может вырасти до семисоткратного, а за каждое дурное дело, ему воздастся только равным, если только Аллах не простит его». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари, и его текст приведен согласно версии последнего.
- 41-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд сказал: «Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал мне: «Прочти мне Коран!». Я сказал: «О посланник Аллаха, неужели я стану читать его тебе, тогда как он тебе ниспослан?». Он ответил: «Да». Тогда я начал читать ему суру «ан-Ниса», пока не дошел до слов: «Что же произойдет, когда Мы приведем по свидетелю от каждой общины, а тебя приведем свидетелем против этих?» (4:41). Тут он сказал: «Хватит». Я повернулся к нему, и ему глаза были наполнены слезами». Этот хадис передали аль-Бухари и другие.
- 46-1) Ас-Саади писал: «Люди Писания обращались к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, с дурными и непристойными речами. Они говорили: «Послушай то, что нельзя слушать», то есть они желали, чтобы Пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, никогда не

слышал ничего приятного и слышал только неприятные слова. Они также говорили: «Заботься о нас». Играя словами, они желали выставить его глупым и порочным человеком. Они полагали, что если их слова не выдают их дурных намерений, то они смогут ввести в заблуждение Аллаха и Его Посланника. Они кривили своими языками и поносили религию, то есть использовали двусмысленные выражения для того, чтобы оскорбить религию и Божьего посланника, мир ему и благословение Аллаха, и открыто поносили религию в разговорах между собой».

- 48-1) Этот аят свидетельствует о пользе единобожия и поклонения одному Аллаху и указывает на то, что если человек не приобщал сотоварищей к Аллаху, то он рано или поздно непременно попадет в Рай. Об этом говорится и во многих хадисах Пророка, мир ему и благословение Аллаха.

Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто предстал перед Аллахом, не приобщая к Нему ничего, тот попадет в Рай; а кто предстал перед Ним, приобщая к Нему что-нибудь, тот попадет в Огонь». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

Ас-Саади писал: «Всевышний сообщил, что если человек приобщает к Нему сотоварищей, то Аллах не прощает ему этого, но прощает все менее тяжкие грехи, как малые, так и великие, кому пожелает, руководствуясь своей мудростью и всепрощением. Существует множество факторов, которые способствуют прощению Аллахом грехов, которые уступают по своей тяжести многобожию. Среди них – праведные поступки, смывающие злодеяния; мирские трудности, искупающие грехи; промежуточная жизнь после смерти вплоть до воскрешения; события Судного дня; молитвы правоверных друг за друга; заступничество заступников. Помимо всего прочего есть еще милость Аллаха, которой удостоивается каждый верующий, поклоняющийся одному Господу.

Но если человек приобщает к Аллаху сотоварищей, то он закрывает перед собой двери прощения и милости, поскольку праведные поступки не приносят пользы, если человек не исповедует единобожия, и никакие несчастья не искупают его прегрешения. А в День воскресения у него не будет ни заступников, ни близких друзей».

Из этого аята также следует, что среди мусульман будут такие, которые будут искупать свои грехи в Аду, после чего Аллах простит их и введет в Рай. Это подтверждается и многими достоверными хадисами.

Передают со слов Ибн Масуда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я знаю последнего из обитателей Преисподней, которому удастся выйти оттуда и войти в Рай. Этот человек ползком выйдет из Ада, и тогда Великий и Могучий Аллах скажет ему: «Ступай и войди в Рай!» Он подойдет к Раю, и ему покажется, что он уже заполнен. Тогда он вернется и скажет: «Господи! Рай уже заполнен». Великий и Могучий Аллах скажет ему: «Ступай и войди в Рай!» Он снова подойдет к Раю, и ему снова покажется, что он



уже заполнен. Он снова вернется и скажет: «Господи! Рай уже заполнен». Великий и Могучий Аллах вновь скажет: «Ступай и войди в Рай! Твои владения будут в десять раз больше земного мира». Он скажет: «Неужели Ты смеешься надо мной? Ведь Ты же – Властелин!» Ибн Масуд сказал: «Я видел, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, после этих слов засмеялся так, что можно было увидеть его большие коренные зубы». Затем посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, добавил: «Это будет самый бедный из обитателей Рая». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

- 52-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Кааб б. аль-Ашраф прибыл в Мекку, курейшиты сказали ему: «Ты – самый достойный среди жителей Медины и их господин». Он сказал: «Да, это так». Они сказали: «Что же ты думаешь об этом одиноком слабake, отбившемся от своего народа, который заявляет, что он лучше нас, тогда как мы принимаем и поим паломников, присматриваем за храмом?». Он ответил: «Вы лучше, чем он». И тогда были ниспосланы аяты: «Воистину, твой ненавистник сам окажется бездетным» (108:3), «Разве ты не видел тех, кому дана часть Писания? Они веруют в джибта и тагута» до слов «...тому ты не найдешь помощника» (4:51-52). Этот хадис передали Ибн Джарир и Ибн Хиббан в книге «Маварид аз-Замъан», и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», однако, согласно наиболее предпочтительному мнению, цепочка его рассказчиков отосланная.

- 54-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не следует завидовать никому, кроме двоих: человеку, которого Аллах научил Корану и который читает его ночью и днем, а его сосед слышит его и говорит: «О, если бы и мне было даровано то же, что было даровано такому-то, и делал бы я то же, что делает он», и человеку, которому Аллах даровал богатство и который расходует его должным образом, а какой-нибудь человек говорит: «О, если бы и мне было даровано то же, что было даровано такому-то, и делал бы я то же, что делает он». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

- 59-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что аят «О те, которые уверовали! Повинуйтесь Аллаху, повинуйтесь Посланнику и обладающим влиянием среди вас» (4:59) был ниспослан по поводу Абдуллаха б. Хузафы б. Кейса, когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отправил его в военную экспедицию. Этот хадис передал аль-Бухари, Муслим и другие.

Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто повинуется мне, тот словно повинуется Аллаху, а кто ослушается меня, тот словно ослушается Аллаха. И кто повинуется правителю, тот словно повинуется мне, а кто ослушается правителя, тот словно ослушается меня». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

Передают также, что Ибн Аббас рассказывал, что посланник Аллаха,

мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если кто-либо увидит в своем правителе то, что ему не понравится, пусть проявит терпение, ибо тот, кто умрет, отколовшись от общины хотя бы на одну пядь, умрет смертью времен невежества». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

О сути этого повиновения говорится в другом хадисе, переданном аль-Бухари со слов Али б. Абу Талиба: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отправил в военную экспедицию отряд во главе с одним из ансаров, приказав остальным сподвижникам повиноваться ему. В пути он разгневался на них и сказал: «Разве Пророк, мир ему и благословение Аллаха, не приказал вам повиноваться мне?». Они ответили: «Да, приказал». Он сказал: «Тогда соберите для меня дрова». Когда они собрали дрова, он приказал им: «А теперь разожгите костер». Они разожгли костер, после чего он сказал: «Бросайтесь в него!». Они хотели выполнить приказ, но стали придерживать друг друга и говорить: «Мы же сбежали к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, чтобы спастись от Огня!». Они продолжали повторять это, пока огонь не потух, и пока не утих его гнев. Когда же об этом узнал Пророк, мир ему и благословение Аллаха, он сказал: «Если бы они бросились в него, то не вышли бы оттуда вплоть до самого Дня воскресения. Воистину, повиноваться следует в добрых делах».

- 62-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Абу Барза аль-Аслами был предсказателем и выносил приговоры для иудеев, когда между ними возникали разногласия. Однажды к нему на суд обратилась группа язычников, и тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Разве ты не видел тех, которые заявляют, что они уверовали в ниспосланное тебе и в ниспосланное до тебя» до слов «Мы хотели только добра и примирения» (4:60-62). Этот хадис передал ат-Табарани, и аль-Хейсами сказал, что его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».
- 65-1) Передают, что Урва рассказывал: «Однажды аз-Зубейр поспорил с одним из ансаров по поводу канавы в лавовой местности, и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «Ороси свой участок, аз-Зубейр, а затем проведи воду соседу». Тогда ансар сказал: «О посланник Аллаха, ты принял такое решение, потому что он твой двоюродный брат?». Тут лицо посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, изменилось в цвете, и он сказал: «Ороси свой участок, аз-Зубейр, и удержи воду, чтобы она ушла в землю, а затем проведи ее соседу». Ансар рассердил Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и он вынес ясное постановление, согласно которому аз-Зубейр полностью получил то, что ему полагалось, хотя до этого он вынес более великодушное решение. Аз-Зубейр говорил: «Я считаю, что аят «Но нет – клянусь твоим Господом! – они не уверуют, пока они не изберут тебя судьей во всем том, что запутано между ними...» (4:65) был ниспослан именно по этому поводу». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.
- 69-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Однажды к Пророку, мир ему и



благословение Аллаха, пришел мужчина и сказал: «О посланник Аллаха, поистине, я люблю тебя сильнее, чем самого себя, и сильнее, чем свою жену и свое богатство, и сильнее, чем своего сына. Когда я нахожусь дома и вспоминаю о тебе, я не могу дождаться того момента, когда я приду к тебе и взгляну на тебя. Когда же я вспоминаю о том, что мы с тобой умрем, мне становится ясно, что ты, войдя в Рай, поднимешься к пророкам, и я боюсь, что если я вообще смогу попасть туда, то я никогда не увижу тебя». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, ничего не ответил ему, пока Джibrил не принес ему этот аят: «Те, которые повинуются Аллаху и Посланнику, окажутся вместе с пророками, правдивыми мужами, павшими мучениками и праведниками, которых облагодетельствовал Аллах» (4:69). Этот хадис передал ат-Табарани в сборнике «аль-Муджам ас-Сагир», и аль-Хейсами сказал, что все его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Абдуллаха б. Имрана, который заслуживал доверия. Его также передали Абу Нусейм в сборнике «Хильят аль-Аулия» и аль-Вахиди в книге «Асбаб ан-Нузул».

- 77-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, жил в Мекке, Абд ар-Рахман б. Ауф и его товарищи пришли к нему и сказали: «О посланник Аллаха, когда мы были язычниками, мы были могущественны и величавы. Теперь же, когда мы уверовали, мы стали униженными». Он ответил: «Мне велено быть снисходительным, и поэтому вы не должны сражаться». Когда же Аллах увел нас в Медину, нам было приказано сражаться, но люди захотели воздержаться от этого, и тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Разве ты не видел тех, кому было сказано: «Уберите руки (не пытайтесь сражаться), совершайте намаз и выплачивайте закят» (4:77). Этот хадис передали ан-Насаи, аль-Хаким и Ибн Джарир. Аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари, но шейх Мукбил не согласился с этим и сказал, что правильнее было бы назвать его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».
- 83-1) Передают, что Абдуллах б. Аббас рассказывал со слов Умара б. аль-Хаттаба: «Когда пророк Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, решил избегать близости со своими женами, я вошел в мечеть и увидел, что люди задумчиво постукивают камушками по земле и говорят: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, развелся со своими женами». Это произошло до того, как им было приказано покрыть головы. Я сказал: «Я непременно должен узнать обо всем сегодня». Затем я вошел к Аише и сказал: «О дочь Абу Бакра, до меня дошло, что ты обижаешь посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Она ответила: «Что тебе до меня, Ибн аль-Хаттаб! Тебе следовало бы наставить твою собственную дочь!». Тогда я вошел к Хафсе, дочери Умара, и сказал: «О Хафса, до меня дошло, что ты обижаешь посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Клянусь Аллахом, мне стало ясно, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не любит тебя, и если бы не я, то он уже развелся

бы с тобой». Тут она сильно разрыдалась, и я сказал ей: «Где же посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха?». Она ответила: «Он – в кладовке, в верхней комнате». Войдя туда, я увидел Рабаха, слугу посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, который сидел на пороге комнаты, положив вытянутые ноги на бревно. Это было то самое бревно, на которое поднимался посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Я позвал его и сказал: «Рабах, попроси у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, для меня разрешение войти к нему». Рабах посмотрел сначала на комнату, затем на меня, но ничего не ответил. Я сказал ему: «Рабах, попроси у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, для меня разрешение войти к нему». Рабах снова посмотрел на комнату, затем на меня, но ничего не ответил. Тогда я повысил голос и сказал: «Рабах, попроси у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, для меня разрешение войти к нему. Я думаю, что посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, кажется, что я пришел из-за Хафсы. Клянусь Аллахом, если посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, велит мне отрубить ей голову, то я непременно сделаю это». Я повысил голос, и он указал мне, что я могу подняться к нему. Когда я вошел к нему, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, лежал на циновке, и на нем не было ничего, кроме опоясывающего покрывала. Я присел, а он потянул покрывало немного вниз, и я увидел, что циновка оставила след на его боку. Я окинул взглядом кладовку посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и обнаружил в ней только пригоршню ячменя, около одного саа (мера объема для сыпучих тел – К. Э.), столько же стручков аравийской акации, лежащих в углу комнаты. Еще там висел бурдюк из неокончательно дубленой кожи. Тут я не смог сдержать слезы, и он спросил: «Почему ты плачешь, Ибн аль-Хаттаб?». Я ответил: «Как же мне не плакать, о пророк Аллаха, если эта циновка оставила след на твоём боку, и в этой кладовке я не вижу ничего, кроме этих вещей. Цезарь и хосрой живут среди плодов и ручьев, тогда как у тебя, посланника Аллаха и Его избранника, такая вот кладовка». Он сказал: «О Ибн аль-Хаттаб! Разве ты не доволен тем, что мы получим Последнюю жизнь, а они – эту ближнюю жизнь?». Я сказал: «Конечно же, доволен». Он сказал: «Когда ты вошел, я увидел по твоему лицу, что ты разгневан». Я сказал: «О посланник Аллаха, какой поступок твоих жен так тяготит тебя? Если даже ты разведешься с ними, то ведь с тобой останутся Аллах и Его ангелы, Джибрил и Микаил. Я, Абу Бакр и все верующие будем вместе с тобой. Я редко говорил, вознося хвалу Аллаху, надеясь на то, что Аллах подтвердит сказанные мной слова, и тут был ниспослан аят о предоставлении выбора: «Если вы обе раскаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону. Если же вы станете поддерживать друг друга против него, то ведь ему покровительствует Аллах, а Джибрил (Гавриил) и праведные верующие являются его друзьями. А, кроме того, ангелы помогают ему. Если он разведется с вами, то его Господь может заменить вас женами, которые будут лучше вас, и будут мусульманками...» (66:4-5). Аиша бт. Абу Бакр и Хафса помогли остальным женам Пророка, мир ему и



благословение Аллаха, совершить то, что огорчило его, и я спросил: «О посланник Аллаха, ты развелся с ними?». Он ответил: «Нет». Я сказал: «О посланник Аллаха, когда я вошел в мечеть, мусульмане задумчиво постукивали камушками по земле и говорили: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, развелся со своими женами». Могу ли я спуститься к людям и сообщить, что ты не развелся?». Он ответил: «Да, если хочешь». Я продолжил беседовать с ним до тех пор, пока он не рассмеялся так, что обнажились его передние зубы. У него действительно были самые красивые передние зубы. Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, спустился вниз, и я спустился вместе с ним. Спускаясь, я цеплялся за бревно, а посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спускался так, словно он шел по ровной земле, и даже не прикоснулся к нему. Я сказал: «О посланник Аллаха, ты пробыл в комнате всего двадцать девять дней». Он сказал: «Воистину, месяц иногда состоит из двадцати девяти дней». Затем я встал у дверей мечети и закричал изо всех сил: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не развелся со своими женами!». И тогда был ниспослан аят: «Когда до них доходит известие о безопасности или опасности, они разглашают его. Если бы они обратились с ним к Посланнику и обладающим влиянием среди них, то его от них узнали бы те, которые могут исследовать его» (4:83). Я оказался тем, кто сумел до конца исследовать этот вопрос, и Великий и Могучий Аллах ниспослал аят о предоставлении выбора». Этот хадис передал Муслим.

- 88-1) Передают, что Зейд б. Сабит рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправился в Ухуд, некоторые из тех, кто вышел с ним, вернулись обратно. А сподвижники Пророка, мир ему и благословение Аллаха, разделились на две группы: одни хотели сражаться, а другие – нет. И тогда был ниспослан аят: «Почему вы разошлись во мнениях относительно лицемеров на две группы? Аллах отбросил их назад за то, что они приобрели» (4:88), и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «(Медина – К. Э.) – это Тейба (благый город – К. Э.), она удаляет грехи подобно тому, как огонь удаляет примеси железа». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.
- 94-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Некий мужчина находился среди своего небольшого стада овец, когда мусульмане напали на него. Он сказал: «Мир вам!» – но они убили его и забрали его стадо. По этому поводу Аллах ниспослал аят: «О те, которые уверовали! Когда вы выступаете на пути Аллаха, то удостоверьтесь и не говорите тому, кто приветствует вас миром: «Ты – неверующий», – стремясь обрести тленные блага мирской жизни» (4:94). Под ними подразумевалось это небольшое стадо». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, аль-Хаким и другие.
- 2) Передают, что Абдуллах б. Абу Хадрад рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправил нас в Идам, и я вышел в путь вместе с группой мусульман, среди которых были Абу Катада аль-Харис б. Рибьи и Мухаллам б. Джассама б. Кейс.

Когда мы достигли долины в Идаме, мимо нас проехал Амир аль-Ашджаи. Он ехал верхом на верблюдице, на которой были его поклажа и мех с молоком. Проезжая мимо, он поприветствовал нас миром, но мы задержали его. Мухаллам б. Джассама подъехал к нему и убил его чем-то. Он забрал его верблюда и поклажу, когда же мы приехали к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и рассказали ему об этом, был ниспослан коранический аят: «О те, которые уверовали! Когда вы выступаете на пути Аллаха, то удостоверьтесь и не говорите тому, кто приветствует вас миром: «Ты – неверующий», – стремясь обрести тленные блага мирской жизни. У Аллаха есть богатая добыча. Такими вы были прежде, но Аллах оказал вам милость, и посему удостоверьтесь. Воистину, Аллах ведаёт о том, что вы совершаете» (4:94). Этот хадис передали Ахмад и Ибн Джаруд, и шейх Мукбил аль-Вади назвал его хорошим благодаря подтверждающим его свидетельствам.

- 95-1) Передают, что аль-Бара рассказывал: «Когда был ниспослан аят: «Те из верующих, которые отсиживаются...» (4:95), посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позвал Зейда, и тот принес лопатку и записал откровение. Тут Ибн Умм Мактум пожаловался на свою болезнь (слепоту – К. Э.), и тогда были ниспосланы слова: «Те из верующих, которые отсиживаются, не равны тем, которые сражаются на пути Аллаха своим имуществом и своими душами, кроме тех, кто испытывает тяготы» (4:95)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

В другом хадисе сообщается, что аль-Фалтан б. Асим рассказывал: «Однажды мы находились около Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и ему было ниспослано откровение. Когда он получал откровение, он словно переставал видеть и слышать, а его сердце целиком обращалось к тому, что он получал от Аллаха, и мы узнавали такое состояние. Затем он сказал писарю: «Записывай: «Те из верующих, которые отсиживаются, не равны тем, которые сражаются на пути Аллаха своим имуществом и своими душами». Тут встал слепой мужчина и сказал: «О посланник Аллаха, а в чем же наш грех?». Ниспослание откровения продолжилось, и мы сказали слепому человеку: «Пророк, мир ему и благословение Аллаха, получает откровение». Он остался стоять, повторяя слова: «О Аллах, упаси меня от гнева посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Затем посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал писарю: «Записывай: «...кроме тех, кто испытывает тяготы» (4:95). Этот хадис передали Ибн Хиббан в книге «Маварид аз-Замъан», аль-Баззар в книге «Кашф аль-Астар», и шейх Мукбил аль-Вади назвал цепочку его рассказчиков хорошей.

- 2) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Того, кто верует в Аллаха и в Его посланника, совершает намаз и постится в рамадане, Аллах обязался ввести в Рай независимо от того, боролся он на пути Аллаха или же отсиживался на той земле, где он родился. Его спросили: «О посланник



Аллаха, не обрадовать ли нам людей?» Он сказал: «Поистине, в Раю есть сто ступеней, которые Аллах приготовил для тех, кто боролся на пути Аллаха, и расстояние между двумя из этих ступеней равно расстоянию от неба до земли, и если вы станете просить у Аллаха что-либо, то просите у Него Фирдаус, ибо, поистине, он находится посреди Рая на самой его вершине, и выше него – только Трон Милостивого, и оттуда берут начало райские реки». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

- 97-1) Передают, что Мухаммад б. Абд ар-Рахман Абу аль-Асвад рассказывал: «Когда собирался отряд против жителей Медины, я записался в него. Затем я встретился с Икримой, вольноотпущенником Ибн Аббаса, и он строжайшим образом запретил мне делать это. Он сказал: «Ибн Аббас рассказывал мне, что во времена посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, были мусульмане, которые находились среди язычников, увеличивая их ряды. Некоторые из них были поражены стрелой, некоторые были зарублены мечом, и тогда Аллах ниспослал аят: «Тем, кого ангелы умертвят чинящими несправедливость по отношению к самим себе...» (4:97). Аль-Лейс рассказывал со слов Абу аль-Асвада: «Это не относится к тем мужчинам и женщинам, которые были слабы и беспомощны». Этот хадис передали аль-Бухари, Ибн Джарир и другие.
- 100-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда был ниспослан аят «Тем, кого ангелы умертвят чинящими несправедливость по отношению к самим себе» (4:97), среди жителей Мекки был человек из племени Бану Бакр, которого звали Думра. Он был болен и сказал своей семье: «Вынесите меня за пределы Мекки, потому что я ощущаю жар». Они спросили: «Куда тебя вынести?». Он указал рукой в сторону Медины, и тогда были ниспосланы слова: «Если же кто-либо покидает свой дом, переселяясь к Аллаху и Его Посланнику...» (4:100) до конца аята. Этот хадис передал Ибн Джарир, и его рассказчики заслуживают доверия.
- 102-1) Передают, что Абу Айяш аз-Зураки рассказывал: «Когда мы находились в Усфана, нас встретили язычники во главе с Халидом б. аль-Валидом. Они находились между нами и киблой, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершил вместе с нами полуденный намаз. Тогда они сказали: «Они находились в таком состоянии, что мы могли застать их врасплох». Затем они сказали: «Скоро наступит время намаза, который для них дороже, чем их сыновья и их собственные жизни». Но в промежутке между полуденным и послеполуденным намазами Джибрил, мир ему, принес аяты: «Когда ты находишься среди них и руководишь их намазом...» (4:102). Когда же наступило время следующего намаза, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приказал мусульманам взять с собой оружие. Мы выстроились позади него в два ряда. Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершил поясной поклон, все молящиеся совершили его вместе с ним. Когда он выпрямился после него, все молящиеся выпрямились вместе с ним. Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, совершил земной поклон вместе с тем рядом, который был ближе к нему, а остальные остались стоять, охраняя их. Когда они совершили земные поклоны и

встали, другие сели и тоже совершили земные поклоны на своих местах. Затем они поменялись рядами, после чего Пророк, мир ему и благословение Аллаха, совершил поясной поклон, и все молящиеся совершили его вместе с ним. Затем он выпрямился после него, и все выпрямались вместе с ним. Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, совершил земной поклон вместе с тем рядом, который был ближе к нему, а остальные остались стоять, охраняя их. Когда же он сел, они сели вместе с ним, а остальные принялись совершать земные поклоны. Затем он завершил намаз таслимом. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершал намаз таким образом два раза: один раз в Усфана, а второй раз – на землях племени Бану Сулейм. Этот хадис передали Ахмад, аль-Хаким и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, и с этим согласился аз-Захаби.

- 2) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что слова Аллаха «На вас не будет греха, если вы отложите свое оружие, когда испытываете неудобство от дождя или больны» (4:102) были ниспосланы по поводу Абд ар-Рахмана б. Ауфа, который был ранен. Этот хадис передал аль-Бухари, Ибн Джарир и другие.

- 103-1) Ас-Саади писал: «Правоверным предписано совершать намаз в установленное для него время. Это означает, что намаз является обязательным предписанием, и что для каждого намаза установлено определенное время. Речь идет о временах намазов, которые хорошо известны всем мусульманам, будь то дети или взрослые, образованные люди или невежды. Они обучились этим временам от своего Пророка, мир ему и благословение Аллаха, который сказал: «Вы видели, как я совершаю намаз, и совершайте его таким же образом».

Из упоминания о том, что намаз предписан верующим, следует, что этот обряд является мерилем веры, причем, чем сильнее вера раба, тем лучше и исправнее он совершает намаз. Из этого также следует, что неверующие, даже если они придерживаются мусульманских законов, подобно тем, которые проживают в мусульманском государстве на основании мирного договора, не обязаны выполнять второстепенные предписания религии, такие как намаз. Более того, любые совершаемые ими обряды являются недействительными, пока они продолжают исповедовать неверие. Несмотря на это, в будущей жизни они будут наказаны за то, что не совершали намаз и не выполняли остальные предписания религии».

Намаз является не только обязательным предписанием и одним из столпов религии, но и одним из самых богоугодных поступков. Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что однажды Пророка, мир ему и благословение Аллаха, спросили: «Какое из деяний является лучшим?». Он ответил: «Намаз, совершаемый в начале отведенного для него времени, доброе отношение к родителям и джихад на пути Аллаха». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

- 119-1) Передают, что Аммар б. Абу Аммар рассказывал, что Ибн Аббасу не



навивалась кастрация, и он говорил, что по этому поводу был ниспослан аят: «...и прикажу им исказить творение Аллаха» (4:119). Этот хадис передал Ибн Джарир. И шейх Мукбил аль-Вади называл его достоверным согласно требованиям Муслима.

123-1) Передают со слов Абу Саида аль-Худри и Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Что бы ни постигло мусульманина, будь то утомление, болезнь, тревога, печаль, неприятность, скорбь или даже укол колючки, Аллах непременно простит ему за это какой-нибудь из его грехов». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

127-1) Передают, что Урва б. аз-Зубейр спросил Аишу о словах Всевышнего Аллаха «Если вы боитесь, что не будете справедливы к сиротам...» (4:3), и она пересказала то, что говорится в начале суры, а затем сказала: «После ниспослания этого аята люди стали расспрашивать посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и тогда был ниспослан аят: «Они просят тебя вынести решение относительно женщин» до слов «...размышляя о женитьбе на них» (4:127). Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи и другие.

128-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Если муж переставал испытывать потребность в своей жене и хотел разойтись с ней, она говорила: «Ты волен поступить со мной, как пожелаешь», и по этому поводу был ниспослан аят: «Если женщина опасается, что муж будет проявлять к ней неприязнь или отворачиваться от нее...» (4:128). Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ат-Тирмизи и другие.

Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Сауда забеспокоилась, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, разведется с ней, она сказала: «О посланник Аллаха, не разводись со мной, но проводи мой день с Аишей». Он согласился на это, и тогда был ниспослан аят: «Если женщина опасается, что муж будет проявлять к ней неприязнь или отворачиваться от нее, то на них обоих не будет греха, если они заключат между собой мир» (4:128). Затем Ибн Аббас сказал: «Им разрешается заключить между собой любой договор». Этот хадис передал Ибн Касир, сославшись на Абу Давуда ат-Тайалиси.

Передают также, что Аиша сказала Урве б. аз-Зубейру: «О племянник, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, проводил с нами дни по очереди, не отдавая предпочтения ни одной из нас. Зачастую он обходил каждую из нас, приближался к нам, не вступая в половую близость, прежде чем приходил к той, с которой ему предстояло провести ночь. Когда же Сауда бт. Зама состарилась, она испугалась, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, расстанется с ней, и сказала: «О посланник Аллаха, пусть мой день достанется Аише». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, принял это предложение, и я считаю, что Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Если женщина опасается, что муж будет проявлять к ней неприязнь или отворачиваться от нее...» (4:128) по поводу этого и других похожих случаев». Этот хадис передал Абу Давуд.

По поводу обстоятельств ниспослания этого аята есть и другие достоверные сообщения. Передают со слов Рафи б. Хадиджа, что у него была престарелая жена, и он женился во второй раз на молодой девушке. Он отдавал предпочтение девушке, и первая жена отказалась смириться с этим, и тогда он объявил ей первый развод. Незадолго до истечения положенного срока он сказал ей: «Если хочешь, я верну тебя, но ты проявишь терпение, а если хочешь, я оставлю тебя, и ты будешь предоставлена самой себе до конца своих дней». Она сказала: «Ничего, верни меня, и я стерплю то, что ты отдаешь предпочтение другой». Однако ей не удалось проявить терпение, и он дал ей развод во второй раз, опять отдав предпочтение молодой жене. Он сказал: «Это был тот самый мир, о котором Аллах ниспослал слова: «Если женщина опасается, что муж будет проявлять к ней неприязнь или отворачиваться от нее, то на них обоих не будет греха, если они заключат между собой мир» (4:128). Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, и с этим согласился аз-Захаби.

- 2) Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Остерегайтесь несправедливости, потому что в День воскресения несправедливость обернется мраком. И остерегайтесь скупости, потому что именно скупость погубила ваших предшественников. Она подтолкнула их к тому, что они стали проливать кровь и совершать запретное». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.
- 135-1) Передают, что Аиша рассказывала, что курейшиты сильно переживали из-за женщины, которая совершила кражу при жизни Пророка, мир ему и благословение Аллаха. Произошло это во время похода на Мекку, и люди стали говорить: «Кто заступится за нее перед посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха?». Тут они сказали: «Кто осмелится на такое, кроме Усамы б. Зейда, любимца посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха?». Когда женщину привели к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, Усама б. Зейд заступился за нее. Тут лицо посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, изменилось в цвете, и он сказал: «Ты просишь меня изменить меру наказания, установленную Аллахом?». Он сказал: «О посланник Аллаха, попроси для меня прощения!». Когда наступил вечер, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, встал и обратился к людям с проповедью. Он восхвалил Аллаха достойным образом, а затем сказал: «Итак... Ваших предшественников погубило то, что они отпускали знатных людей, когда те совершали кражу, и наказывали простолюдинов, когда те совершали кражу! Клянусь Тем, в чьей длани находится моя душа! Если Фатима, дочь Мухаммада, совершит кражу, я велю отрубить ей руку». Затем он приказал отрубить руку женщине, которая совершила кражу, и люди тотчас выполнили его приказ. Аиша рассказывала: «Эта женщина раскаялась в своем грехе. Она вышла замуж и часто навещала меня, а я доводила ее просьбы до сведения посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст



приведен согласно версии Муслима.

- 145-1) Лицемерие – это внешнее проявление приверженности исламу и сокрытие неверия и неприязни к религии. Людей, обладающих такими качествами, называют лицемерами потому, что они демонстрируют приверженность исламу при одних обстоятельствах и отвергают его при других.

Если лицемерие проявляется в убеждениях человека, то оно выводит человека из лоно религии и ввергает его на низшую ступень Ада. Такое лицемерие проявляется в шести формах: отрицание правдивости посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха; отрицание правдивости чего-либо из того, что он принес; ненависть к нему; ненависть к чему-либо из того, что он принес; ликование от унижения мусульманской религии и ее приверженцев; и нежелание торжества ислама.

Если же лицемерие проявляется в поступках, то оно является проявлением малого неверия и не превращает человека в неверующего. Тем не менее, оно расценивается как тяжкое преступление и великий грех.

Передают, что Абдуллах б. Амр б. аль-Ас рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Истинным лицемером является тот, кто объединил в себе следующие четыре качества: если ему оказывают доверие, то он не оправдывает его; если он рассказывает о чем-нибудь, то лжет; если он заключает с кем-нибудь договор, то поступает вероломно; если же он препирается, то ведет себя непристойно. А тот, кто отличается хотя бы одним из этих качеств, не избавится от лицемерия до тех пор, пока не избавится от этого качества». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

В похожем хадисе, рассказанном Абу Хурейрой, сообщается, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Лицемера отличают три качества: если он рассказывает о чем-нибудь, то лжет; если обещает что-нибудь, то не сдерживает обещания; а если ему оказывают доверие, то он не оправдывает его». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

- 159-1) В «аль-Муснаде» Ахмада приводится следующий комментарий Ибн Аббаса к этому аяту: «Речь идет о пришествии Исы б. Марьям перед наступлением Дня воскресения». Кроме того, сошествие Исы подтверждается достоверными хадисами. Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Длани находится моя душа! Скоро уже сын Марьям сойдет к вам, чтобы править по справедливости. Он будет ломать кресты, убивать свиней и отменит джизью, и богатства будут так много, что никто не станет принимать подаяние, а один земной поклон будет лучше, чем земной мир со всем, что есть в нем». Затем Абу Хурейра сказал: «Если хотите, то прочтите аят: «Среди людей Писания не останется такого, который не уверует в него (Ису или Мухаммада) до его смерти (до смерти Иисуса или до своей смерти), а в День воскресения он будет свидетелем против них» (4:159)». Этот хадис

передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

- 163-1) Передают, что Катада сказал: «Нам рассказывали, что Забур состоял из молитв, которым Аллах научил Давуда, из слов восхваления и прославления Великого и Могучего Аллаха и не содержал указаний на дозволенное и запрещенное, на обязательные предписания и ограничения». Аль-Куртуби писал: «Забур состоял из ста пятидесяти псалмов, которые не содержали религиозные предписания о дозволенном и запрещенном, а содержали мудрые и поучительные наставления».

- 171-1) Передают, что Умар б. аль-Хаттаб, стоя на кафедре, рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не возвеличивайте меня так, как возвеличивают христиане сына Марьям, ибо я – раб Аллаха и Его посланник». Этот хадис передали аль-Бухари и ад-Дарими.

Передают также, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришел мужчина и в разговоре с ним сказал: «Так пожелал Аллах и ты!». Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Неужели ты приравниал меня к Аллаху? Нет, так пожелал один Аллах!». Этот хадис передали Ахмад и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии Ахмада.

- 2) Передают со слов Убады б. ас-Самита, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто засвидетельствовал, что нет божества, кроме одного Аллаха, у Которого нет сотоварища, что Мухаммад – Его раб и Его Посланник, что Иса – раб Аллаха и Его посланник, а также Слово Его, посланное Марьям, и дух от Него, и что Рай – истина, и что Огонь – истина, того введет Аллах в Рай в соответствии с его деяниями (или несмотря на его деяния)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.
- 176-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «Когда я заболел, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и Абу Бакр пешком пришли навестить меня. Я лежал без сознания, и тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершил омовение и побрызгал на меня этой водой. Я пришел в себя и спросил: «Как мне распорядиться своим имуществом?». Тогда он мне ничего не ответил, пока не был ниспослан аят о наследстве: «Они просят тебя вынести решение. Скажи: «Аллах вынесет для вас решение относительно тех, кто не оставляет после себя родителей или детей» (4:176).

## 5-СУРА «АЛЬ-МАИДА»

- 3-1) Передают со слов аль-Арбада б. Сарийи, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я завещаю вам исповедовать богобоязненность, а также слушаться и повиноваться, если даже вами



будет править абиссинский раб. Тот из вас, кто будет жить после меня, увидит много разногласий. Посему придерживайтесь моей Сунны и сунны праведных халифов. Руководствуйтесь ею и держитесь за нее задними зубами. А еще остерегайтесь новшеств, потому что любое новшество – это ересь, а любая ересь – это заблуждение». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и аль-Хаким, и аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

- 2) Передают со слов Умара б аль-Хаттаба, что как-то раз один иудей сказал ему: «О повелитель правоверных! Есть в вашем Писании один аят, который вы читаете, и если бы он был ниспослан нам, иудеям, то мы обязательно отмечали бы этот день как праздник». Умар спросил: «Что же это за аят?». Он сказал: «Сегодня Я ради вас усовершенствовал вашу религию, довел до конца Мою милость к вам и одобрил для вас в качестве религии ислам» (5:3). Умар сказал: «Нам известен этот день и то место, где он был ниспослан Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Это была пятница, когда он стоял на Арафате». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи.
- 6-1) Передают, что Аиша, супруга Пророка, мир ему и благословение Аллаха, рассказывала: «Во время одного из походов мы отправились в путь вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Когда мы достигли местечка аль-Байда или Зат аль-Джейш, у меня порвалось ожерелье. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, остановился, чтобы найти его, и люди остановились вместе с ним. В той местности не было воды, и у людей ее тоже не было. Тогда они стали жаловаться Абу Бакру ас-Сыддику: «Разве ты не видишь, что наделала Аиша? Она заставила посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и людей остановиться. Здесь нет воды, и у них ее тоже нет». Абу Бакр пришел ко мне, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спал, положив голову на мое бедро. Он сказал: «Ты задержала посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и людей вместе с ним. А ведь здесь нет воды, и у них ее тоже нет». Упрекая меня, Абу Бакр сказал все, что только пожелал Аллах. Он даже ткнул меня рукой в бок, и я не двинулась с места только потому, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, лежал на моем бедре. На утро посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, проснулся, и Аллах ниспослал аят об очищении песком. Когда же люди очистились песком, Усейд б. Худайр сказал: «Это – не первое из благ, которые вы принесли, о семейство Абу Бакра!». А когда верблюд, на котором я сидела, поднялся с места, мы нашли под ним мое ожерелье». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.
- 15-1) Ибн Касир писал: «Всевышний сообщил, что Он послал своего посланника Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, ко всем жителям земли: арабам и неарабам, безграмотным и людям писания. Он послал его с ясными знаменами и различием между истиной и

ложью. Он разъяснил людям писания все, что они заменили, исказили и неверно истолковали, и как они возвели навет на Аллаха. И он умолчал о многом из того, что они исказили, потому что в разъяснении этого не было смысла».

- 32-1) Передают со слов Ибн Масуда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Проливать кровь мусульманина, который свидетельствует, что нет божества, кроме Аллаха, и что я – посланник Аллаха, можно только в трех случаях: если он совершил прелюбодеяние после того, как вступил в брак; если он убил человека и если он отрекся от веры и откололся от общины». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают со слов Аиши, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Убивать мусульманина можно только в трех случаях. Если он совершил прелюбодеяние после того, как вступил в брак, то его надлежит забросать камнями до смерти; если он преднамеренно убил мусульманина, то его надлежит казнить; если же он отрекся от ислама и борется против Аллаха и Его Посланника, то его надлежит либо казнить, либо распять, либо изгнать». Этот хадис передали Ахмад и ан-Насаи, а аль-Хаким назвал его достоверным.

- 33-1) Передают, что Абу Килаба рассказывал со слов Анаса б. Малика, что однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приехала группа людей из Укала или из Урейны. От долгого пребывания в Медине у них разболелись животы, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, велел им остановиться у пастуха молочных верблюдиц, которые вскоре должны были родить, чтобы они могли пить их мочу и молоко. Они отправились туда, а когда выздоровели, то убили пастуха посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и увели верблюдов. Весть об этом дошла до посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в начале дня, и он послал людей найти их по следам. Солнце еще не успело подняться высоко, как их схватили и привели к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Он приказал отрубить им руки и ноги, выколоть им глаза и бросить их в лавовой местности без воды, чтобы они просили дать им воду, но не получили ее. Абу Килаба сказал: «Эти люди совершили кражу и убийство, отступили от веры после того, как уверовали, и решили сразиться с Аллахом и Его посланником». В другой версии, переданной также со слов Абу Килабы, сообщается, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, послал за ними следопытов, и их привели к нему, а затем Всевышний и Всеблагий Аллах ниспослал по этому поводу аят: «Воистину, те, которые сражаются против Аллаха и Его Посланника и стремятся сотворить на земле нечестие» (5:33). Этот хадис передали Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Джарир. Ибн Касир же в своем толковании отметил, что эту историю рассказывали многие сподвижники.

Ас-Саади сказал: «Под сражением против Аллаха и Его посланника, мир ему и благословение Аллаха, подразумевается враждебное отношение к Аллаху и Его посланнику, мир ему и благословение



Аллаха, и распространение на земле нечестия посредством неверия, убийств, присвоения чужого имущества или грабежей на дорогах.

Хорошо известно, что этот прекрасный аят ниспослан о разбойниках с большой дороги, которые нападали на людей в городах или безлюдных местностях, отнимали их имущество, убивали их, вселяли в людей страх и заставляли их отказываться от путешествий по дорогам. Тем самым они словно перерезали дороги, и Всевышний Аллах сообщил, что воздаянием за подобное преступления является одно из перечисленных наказаний.

Толкователи разошлись во мнениях относительно того, как следует выбирать между этими мерами наказания. Одни богословы считали, что правитель или его наместник имеет право приговорить любого разбойника к тому из упомянутых видов наказания, который он сочтет наиболее целесообразным. Это мнение соответствует очевидному смыслу обсуждаемого откровения.

Согласно другому толкованию, разбойников следует приговаривать к наказанию в соответствии с совершенными ими преступлениями. Из этого аята следует, что для каждого рода преступлений установлено соответствующее наказание, определяемое мудростью Всевышнего Аллаха. Если разбойники совершили убийство и грабеж, то их полагается казнить и распять, дабы они были публично посрамлены и опозорены и дабы другие люди воздержались от подобных поступков. Если они совершили убийство без грабежа, то их необходимо только казнить. Если они ограбили путников, но не убили их, то им следует отсечь накрест руки и ноги, т.е. отрубить правую руку и левую ногу. Если же они напугали людей, не совершив ни убийства, ни грабежа, то их следует изгнать из страны, не позволяя им поселиться в каком-нибудь городе до тех пор, пока люди не убедятся в их покаянии. Этому мнению придерживались Ибн Аббас и многие выдающиеся мусульманские богословы, хотя между ними были некоторые разногласия.

Это наказание является бесчестьем и позором для разбойников в мирской жизни, а в будущей жизни их ожидает великое наказание. Из этого следует, что разбой на дорогах является одним из тяжких грехов, обрекающих людей на позор при жизни на земле и наказание после смерти, причем поступая таким образом, человек вступает в войну с Аллахом и Его посланником, мир ему и благословение Аллаха. И если это преступление является настолько тяжким, то очищение земли от бесчинствующих распутников, обеспечение безопасности на дорогах и избавление людей от страха за свою жизнь и свое имущество является одним из самых великих благодеяний и одним из самых замечательных богоугодных поступков. Подобный поступок обеспечивает мир и праведность на земле и является полной противоположностью распространению на земле нечестия».

- 34-1) Ас-Саади писал: «Если разбойники, сражавшиеся против Аллаха и Его Посланника, раскаялись до того, как они оказались во власти мусульман, то они избавляются от ответственности за то, что прежде они не выполняли своих обязанностей перед Аллахом. За подобные грехи они

не могут быть подвергнуты казни, распятию, отсечению накрест рук и ног или изгнанию из страны. Что же касается посягательства ими на права людей, то подобные преступления прощаются им в том случае, если они совершили их до обращения в ислам. Если же они совершили их, будучи мусульманами, то они должны понести ответственность за совершенные убийства и грабежи.

Из смысла этого аята следует, что если разбойники, сражавшиеся против Аллаха и Его Посланника, покаются после того, как они попали в руки мусульманам, то покаяние никоим образом не избавляет их от ответственности за совершенные преступления. Мудрость этого предписания совершенно очевидна. И если покаяние до того, как преступник оказался в руках правосудия, избавляет его от ответственности за распространение нечестия на земле, то ко всем остальным преступлениям это предписание относится в еще большей степени».

- 35-1) Поиск близости к Аллаху – это приближение к Аллаху посредством правильных, узаконенных шариатом поступков. Шариат позволяет искать близости к Аллаху тремя способами: посредством Его прекрасных имен и совершенных качеств; посредством праведного поступка, совершенного самим рабом; посредством мольбы праведного человека, на принятие которой можно надеяться.

Искать близости к Аллаху посредством Его имен и качеств Аллаха можно, говоря: «Господи, окажи мне милость, ведь Ты – Милостивый, Милосердный!» или «Господи, прости меня и помилуй, ведь милость Твоя объемлет все сущее!». Доказательством законности такого способа являются слова Всевышнего: «У Аллаха – самые прекрасные имена. Посему вызывайте к Нему посредством их» (7:180).

Для того чтобы приблизиться к Аллаху посредством праведного поступка, верующий может сказать: «Господи, прости меня ради моей веры, ради моей любви к Тебе и к посланнику Твоему, мир ему и благословение Аллаха!». Он также может вспомнить какое-либо из существенных праведных деяний, которое он совершил прежде.

Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Трое людей из числа ваших предшественников шли по дороге, когда начался ливень. Они укрылись в пещере, как вдруг выход из нее оказался загорожен. Тогда один из них сказал: «Клянусь Аллахом, спасти вас может только искренность! Пусть каждый из вас попросит Аллаха помочь ради поступка, о котором ему известно, что он совершил его искренне». Один из них сказал: «О Аллах, был у меня работник, который работал на меня за фарах (мера объема – К. Э.) риса. Затем он ушел от меня и не взял его. Я же взял этот фарах и посеял его, а на заработанные средства я купил коров. Но затем он пришел ко мне и потребовал от меня свой заработок. Тогда я сказал ему: «Ступай к тем коровам и уводи их». Он ответил мне: «Ты должен мне всего лишь фарах риса». Я сказал ему: «Ступай к тем коровам и уводи их, потому что они куплены на этот фарах». Если Тебе известно, что я поступил так из страха перед Тобой,



то спаси нас!». Тут скала немного отодвинулась. Затем второй сказал: «О Аллах, у меня были старые родители, и каждый вечер я приносил им молоко, которое давали мои овцы. Однажды ночью я задержался и пришел, когда они уже легли спать. Моя жена и мои дети плакали от голода, но я не стал поить их, пока не напился мои родители. Я не захотел будить их и не захотел оставлять их, чтобы они не ослабли, не напившись. Я прождал, пока не рассвело, и если Тебе известно, что я поступил так из страха перед Тобой, то спаси нас!». Тут скала еще немного отодвинулась, так что они смогли увидеть небо. Затем третий сказал: «О Аллах, у меня была двоюродная сестра, которую я сильно любил. Я пытался соблазнить ее, но она отказалась уступить мне, пока я не дам ей сто динаров. Я смог найти их, пришел к ней и заплатил ей, а она позволила мне овладеть ею. Когда же я воссел между ее ног, она сказала: «Побойся Аллаха и не переходи за печать без права на то. Тогда я встал и оставил ей сто динаров. Если Тебе известно, что я поступил так из страха перед Тобой, то спаси нас!». Тут Аллах спас их, и они выбрались наружу». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Для того чтобы приблизиться к Аллаху посредством мольбы праведного человека, на принятие которой можно надеяться, мусульманин может прийти к живому праведному, богобоязненному человеку, попросить его помолиться за него. Обращение с подобной просьбой к мертвому праведнику уже является одним из проявлений многобожия, которое выводит человека из лона религии.

В сборниках хадисов аль-Бухари и Муслима приводится хадис Анаса б. Малика: «Однажды в пятницу, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, стоял, читая проповедь, через дверь, расположенную напротив кафедры, вошел мужчина. Он встал лицом к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О посланник Аллаха! Скотина подохла, и мы лишились средств существования. Помолись же Аллаху, чтобы Он ниспослал дождь». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поднял руки и сказал: «О Аллах, напои нас! О Аллах, напои нас! О Аллах, напои нас!». Нет, клянусь Аллахом, мы не видели на небе ни единой тучи, ни единого облачка, мы не видели ничего. Между нами и Салой не было ни одного дома, и вдруг из-за нее появилась туча, подобная щиту. Достигнув середины неба, она стала распространяться, а затем полил дождь. Клянусь Аллахом, шесть дней мы не видели солнца. В следующую пятницу, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, стоял, читая проповедь, через ту же самую дверь снова вошел мужчина. Встав лицом к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, он сказал: «О посланник Аллаха! Имущество погибло, и мы лишились средств существования. Помолись же Аллаху, чтобы Он прекратил проливать дождь». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поднял руки и сказал: «О Аллах, вокруг нас, а не на нас. О Аллах, на возвышенности, на горы, на холмы, на заросли деревьев». Тут дождь прекратился, и мы вышли и пошли под солнцем». Шарик сказал: «Мы спросили Анаса, был ли это один и тот же мужчина.

Он ответил: «Я не знаю».

В то же время нельзя искать близости к Аллаху посредством поклонения возле могил и мавзолеев, обращения к Аллаху с мольбой возле них, совершения обхода вокруг могил праведников. Также нельзя искать близости благодаря высокому положению пророков и праведников. Имам Абу Ханифа сказал: «Нельзя говорить во время мольбы: «Я прошу Тебя ради такого-то, или ради Твоих угодников и посланников, или ради Заповедной мечети и Заповедного места».

- 38-1) Передают со слов Аиши, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вору надлежит отрубить руку только в том случае, если украденная вещь оценивается в четверть динара или более того». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают со слов Ибн Умара, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, велел отрубить руку вору, который украл щит стоимостью три дирхема. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

- 41-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Однажды мимо Пророка, мир ему и благословение Аллаха, провели иудея, которого высекли плетью и которому вымазали лицо углем. Пророк, мир ему и благословение Аллаха, позвал их и сказал: «Такое наказание за прелюбодеяние вы нашли в своем Писании?». Они ответили: «Да». Тогда он подозвал к себе одного из их ученых и сказал: «Я заклинаю тебя именем Аллаха, Который ниспослал Таурат Мусе! Разве такое наказание за прелюбодеяние упоминается в вашем Писании?». Он ответил: «Нет, но если бы ты не попросил меня именем Аллаха, я не сказал бы тебе об этом. За прелюбодеяние следует побивать камнями, но этот грех совершают многие из наших знатных людей. Раньше, если мы хватали знатного человека, то отпускали его, а если хватали слабого, то наказывали его по закону. Тогда мы сказали: «Давайте договоримся о таком наказании, которое мы будем применять и к знатным, и к простым людям». Так мы заменили побитие камнями разукрашиванием углем и высечением плетью». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О Боже, я – первый, кто восстанавливает Твой закон после того, как они умертвили его». Затем он приказал, и люди побили того человека камнями. И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аяты: «О Посланник! Пусть тебя не печалят те, которые стремятся исповедовать неверие...» до слов «Если вам дадут это, то берите, но если вам не дадут этого, то остерегайтесь» (5:41). Они говорили: «Ступайте к Мухаммаду, и если он велит вам вымазать его углем и высечь плетью, то поступайте так, но если он велит вам побить его камнями, то остерегайтесь поступать так». И тогда Всевышний Аллах ниспослал аяты: «Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются неверующими» (5:44), «Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются беззаконниками» (5:45), «Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются



нечестивцами» (5:47). Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Абу Давуд и другие.

- 42-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Племя ан-Надыр считалось более славным, чем племя Курейза, и если кто-либо из курейзитов убивал кого-либо из надыритов, то его казнили, если же убийство совершал надырит, то они ограничивались выкупом в размере сто васков сухих фиников. Во времена Пророка, мир ему и благословение Аллаха, один из надыритов убил одного из курейзитов, и те сказали: «Отдайте его нам, чтобы мы убили его!». Те сказали: «Пусть нас рассудит Пророк!». И тогда был ниспослан аят: «Но если ты вынесешь решение, то суди их беспристрастно» (5:42). Беспристрастным решением было убийство за убийство. А затем был ниспослан аят: «Неужели они ищут суда времен невежества?» (5:50). Этот хадис передали Абу Давуд, ан-Насаи и другие, однако цепочка его рассказчиков является слабой, что обосновал шейх Мукбил аль-Вади.
- 45-1) Передают, что Абу Бакр б. Мухаммад б. Амр б. Хазм рассказывал со слов своего отца, а тот – со слов своего отца, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отправил в Йемен послание, в котором было написано: «Если доказано, что человек предумышленно и несправедливо убил правове́рного, то его надлежит казнить, если только родственники убитого не пожелают поступить с ним иначе. Выкуп за убитого человека составляет сто верблюдов. Полный выкуп должен быть выплачен, если человеку целиком отрезали нос, или выкололи оба глаза, или отрезали язык, или вырезали губы, или отрезали половой член, или отрезали яички, или повредили позвоночник. За отрубленную стопу надлежит выплатить половину выкупа; за нанесение глубокой травмы головы или проникающего ранения на теле – треть выкупа; за нанесение травмы головы со смещением костей – пятнадцать верблюдов; за каждый отрубленный палец на руке или ноге – по десять верблюдов; за перелом зуба или нанесение травмы с обнажением кости – пять верблюдов. Мужчину надлежит казнить за убийство женщины. Если же люди пожелают заплатить выкуп золотом, то они должны заплатить тысячу динаров». Это – отрывок длинного хадиса, переданного Ахмадом, ан-Насаи, Ибн Хузеймой, Ибн аль-Джарудом, Ибн Хиббаном и другими, и шейх аль-Албани назвал его хорошим и достоверным в книге «Ирва аль-Галиль».
- 67-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, делал привал, люди искали самое большое дерево для того, чтобы он мог остановиться под ним. Затем сподвижники усаживались в тени деревьев, а он усаживался под самым деревом. Однажды, когда он повесил свой меч на дерево и заснул, к нему подъехал бедуин. Он снял его меч с дерева, приблизился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и разбудил его. Он сказал: «О Мухаммад, кто же защитит тебя от меня?». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах!». И тогда Великий и Могучий Аллах сказал: «О Посланник! Возвести то, что ниспослано тебе от своего Господа. Если ты не сделаешь этого, то не донесешь Его послания. Аллах защитит тебя

от людей» (5:67). Этот хадис передал Ибн Хиббан в сборнике «Маварид аз-Замъан», и шейх Мукбил аль-Вади назвал цепочку его рассказчиков хорошей.

- 83-1) Передают, что Абдуллах б. аз-Зубейр рассказывал, что аят «Когда они слышат то, что было ниспослано Посланнику, ты видишь, как их глаза переполняются слезами» (5:83) был ниспослан по поводу негуса и его соратников. Этот хадис передал Ибн Абу Хатим, и шейх Мукбил аль-Вади сказал, что все его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Мухаммада б. Идриса, отца имама Ибн Абу Хатима, который тоже был крупным знатоком хадисов. Его также передали аль-Баззар и Ибн Джарир.
- 89-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Среди сподвижников были такие, которые содержали свои семьи в достатке, и такие, которые обеспечивали их с трудом, и поэтому был ниспослан аят: «В искупление этого необходимо накормить десятих бедняков средним (или лучшим) из того, чем вы кормите свои семьи» (5:89)». Этот хадис передал Ибн Маджа, и аль-Бусыри в книге «Мисбах аз-Зуджаджа» назвал цепочку его рассказчиков достоверной, но прерванной.
- 91-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Запрет на употребление вина был ниспослан по поводу двух племен из числа ансаров. Когда они напивались и пьянели, то начинали забавляться друг с другом, а когда они приходили в себя и видели следы на лицах и бородах, то говорили: «Это сделал со мной такой-то!». Они были братьями и не питали ненависти друг к другу, но они говорили: «Клянусь Аллахом, если бы он был добр и милосерден ко мне, то он никогда бы не поступил так». В конце концов, в их сердца проникла ненависть друг к другу, и тогда Всевышний Аллах ниспослал аяты: «Воистину, опьяняющие напитки, азартные игры...» до слов «Неужели вы не прекратите?» (5:90-91). Люди, которые любили вмешиваться в то, что их не касалось, стали говорить: «Эта скверна была в животе у такого-то, когда он погиб при Бадре! И в животе у такого-то, когда он погиб при Ухуде!». Тогда Аллах ниспослал аят: «На тех, которые уверовали и совершают праведные деяния, нет греха за то, чем они питались, если они были богобоязненны, веровали и совершали праведные деяния» (5:93). Этот хадис передали Ибн Джарир и другие, а шейх Мукбил аль-Вади назвал всех его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме аль-Хусейна б. Али ас-Садаи, который заслуживал доверия.
- 2) Передают Умара б. аль-Хаттаба, что он часто обращался к Аллаху с мольбой: «О Боже! Дай нам убедительное разъяснение по поводу вина!». Тогда был ниспослан аят из суры «аль-Бакара»: «Они спрашивают тебя о вине и азартных играх. Скажи: «В них есть большой грех, но есть и польза для людей, хотя греха в них больше, чем пользы» (2:219). Умар не перестал взывать с мольбой: «О Аллах! Дай нам убедительное разъяснение по поводу вина!». Тогда был ниспослан аят из суры «ан-Ниса»: «О те, которые уверовали! Не приближайтесь к намазу, будучи пьяными, пока не станете понимать то, что произносите...» (4:43). Когда



муэдзин посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, возвестил о начале намаза, он объявил, что никто не должен ставить на намаз в состоянии опьянения. Затем подзвали Умара и прочитали ему этот аят, а он сказал: «О Аллах! Дай нам убедительное разъяснение по поводу вина!» В конце концов, был ниспослан аят из суры «аль-Маида»: «Воистину, сатана при помощи опьяняющих напитков и азартных игр хочет посеять между вами вражду и ненависть и отвести вас от поминания Аллаха и намаза. Неужели вы не прекратите?» (5:91). Люди позвали Умара и прочли ему этот аят, и тогда он воскликнул: «Мы прекратили! Мы прекратили!». Этот хадис передали Ахмад и другие. Аль-Хаким назвал его достоверным, и с ним согласился аз-Захаби.

- 93-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Я поил людей в доме Абу Тальхи вином, изготовленным из фиников. Тут посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приказал громко оповестить всех о том, что вино запрещено. Абу Тальха сказал мне: «Выйди и вылей это!». Я вышел и вылил вино, и оно потекло по улочкам Медины. Тогда некоторые сказали: «А ведь были люди, которые были убиты, когда оно находилось в их животах». Тогда Аллах ниспослал аят: «На тех, которые уверовали и совершают праведные деяния, нет греха за то, чем они питались...» (5:93). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

- 94-1) Передают, что Абдуллах б. Абу Катада рассказывал со слов своего отца, что сподвижники вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправились в паломничество. Через некоторое время он отобрал нескольких мусульман, среди которых оказался и Абу Катада, и сказал: «Ступайте вдоль берега моря, пока мы не встретимся». Они отправились вдоль берега моря, и вскоре все, кроме Абу Катады, вступили в ихрам. Спустя еще некоторое время они увидели стадо диких ослов, и тогда Абу Катада напал на них и ранил ослицу. Сподвижники сделали привал и поели ослиное мясо, а затем сказали: «Да ведь мы поели мясо, добытое на охоте, находясь в ихраме». Они взяли с собой оставшееся мясо ослицы и продолжили свой путь. Встретившись с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, они спросили: «О посланник Аллаха! Мы вступили в ихрам, и только Абу Катада не сделал этого. Затем мы увидели стадо диких ослов, и Абу Катада напал на них и ранил ослицу. Мы сделали привал и поели от ее мяса, а затем спросили друг друга: «Можем ли мы есть мясо, добытое на охоте, находясь в ихраме?». Тогда мы решили взять оставшееся мясо с собой». Он сказал: «Велел ли кто-нибудь из вас ему напасть на стадо или указал ему на него?». Они ответили: «Нет». Он сказал: «Тогда съешьте оставшееся мясо». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Передают, что Аиша рассказывала: «Среди животных есть пять видов, каждый из которых приносит вред, и посему их можно убивать как на священной земле, так и за ее пределами. Это – скорпион, коршун, ворона, мышь и бешеная собака». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

101-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прочел проповедь, подобной которой я никогда не слышал. Он сказал: «Если бы вы знали то, что знаю я, то вы бы очень мало смеялись, но очень много плакали». Тут сподвижники посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прикрыли лица накидками, и было слышно, как они всхлипывают. В этот момент один из мужчин встал и спросил: «Кто мой отец?». Он ответил: «Такой-то». И тогда был ниспослан аят: «Не спрашивайте о вещах, которые огорчат вас, если станут вам известны» (5:101). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Джарир.

Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Были люди, которые задавали посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вопросы, насмехаясь над ним. Кое-кто спрашивал: «Кто мой отец?». А кое-кто спрашивал: «У меня пропала верблюдица. Где же она сейчас?». По их поводу Аллах ниспослал слова: «О те, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые огорчат вас, если станут вам известны» (5:101) до самого конца аята.

Ас-Саади сказал: «Аллах запретил своим верующим рабам спрашивать о том, что доставит им огорчение и беспокойство, если станет им известно. Это относилось к поступкам некоторых из сподвижников, которые расспрашивали посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, об их родителях и их месте в райских садах или преисподней, поскольку знание этого могло не принести им ничего хорошего. Это также относилось к вопросам о невероятных событиях или вопросам о том, что могло повлечь за собой ниспослание обременительных религиозных предписаний и даже поставить мусульман в затруднительное положение, или совершенно бесполезным вопросам.

Аллах запретил задавать эти и другие похожие вопросы. Что же касается вопросов, которые не могут повлечь за собой такие нежелательные последствия, то мусульманам было приказано задавать их, поскольку Всевышний сказал: «Если вы не знаете, то спросите обладателей Напоминания» (16:43).

Затем Аллах сообщил, что если сподвижники задавали вопросы Пророку Мухаммаду в подходящий момент и спрашивали его о неясных аятах и непонятных предписаниях во время ниспослания Корана, то есть когда откровения еще могли быть ниспосланы с небес, то они получали разъяснения и узнавали истину. Но если они не сделали этого, то всем остальным мусульманам следует воздержаться от обсуждения того, о чем умолчал Аллах.

Аллах простил это своим рабам и умолчал об этом ради их благополучия. А это значит, что Аллах проявил снисходительность и позволил своим рабам совершать все, о чем ничего не говорится в откровении. Прощение, терпение и милосердие являются Его неотъемлемыми качествами, и люди должны стремиться к Его прощению и искать Его милость и благоволение».

Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прочел нам проповедь и



сказал: «О люди! Аллах предписал вам отправляться в хадж». Тут Михсан аль-Асади встал и сказал: «Каждый год, о посланник Аллаха?». Он сказал: «Если бы я сказал: «Да», то это стало бы для вас обязательным, и если бы вы отказались от обязательного, то непременно сбились бы с пути. Не говорите обо мне, пока ничего не сказано о вас. Поистине, ваших предшественников погубили их вопросы и несогласие с их пророками». И тогда Всевышний Аллах ниспослал слова: «О те, которые уверовали! Не спрашивайте о вещах, которые огорчат вас, если станут вам известны» (5:101) до конца аята. Этот хадис передали Ибн Джарир и Ибн Хузейма, а его суть передал Муслим.

- 106-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Человек из племени Бану Сахм отправился в путь вместе с Тамимом ад-Дари и Ади б. Баддой и скончался на земле, где не было мусульман. Пока же они везли оставшееся после него имущество, они потеряли серебряную чашу с золотой росписью. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, потребовал от них поклясться, и они поклялись, что они не причастны к пропаже чаши. Затем она была обнаружена в Мекке, и люди сказали: «Мы купили ее у Тамима и Ади». Тут двое родственников покойного сахмита встали и сказали: «Воистину, наше свидетельство правдивее свидетельства этих двух». Они поклялись, что чаша принадлежала их родственнику, и по этому поводу был ниспослан аят: «О те, которые уверовали! Если к кому-нибудь из вас явится смерть, и он оставит завешание, то его свидетельствуют двое справедливых мужей из вас или двое других не из вас, если смерть постигнет вас, когда вы странствуете по земле» (5:106). Этот хадис передали аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Джарир и аль-Бейхаки.
- 119-) Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, Всевышний и Всеблагий Аллах обратится к обитателям Рая: «О обитатели Рая!». Они скажут: «Вот мы перед Тобой, Господь наш, и готовы служить Тебе!». Он спросит: «Довольны ли вы?». Они скажут: «Отчего же нам не быть довольными, ведь Ты даровал нам то, чего не даровал никому из Твоих творений!». Тогда Он скажет: «Я одарю вас еще тем, что лучше этого!». Они спросят: «Господь наш, а что может быть лучше этого?». Он скажет: «Я одарю вас Своим благоволением, и после этого уже никогда не разгневаюсь на вас!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

## 6-СУРА «АЛЬ-АН'АМ»

- 12-1) Передают со слов Абу Хурейры, что он слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах разделит милосердие на сто частей, оставив девяносто девять частей у Себя и ниспослав на землю одну часть, благодаря которой милосердие по отношению друг к

другу проявляют все создания, даже лошади, которые поднимают свои копыта, опасаясь задеть ими своих детенышей». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие, причем в одной из версий аль-Бухари говорится: «В тот день, когда Аллах сотворил милосердие, Он разделил его на сто частей, оставив девяносто девять частей у Себя и отправив всем творениям лишь одну часть. И если бы неверующие знали обо всем милосердии, которое есть у Аллаха, то они никогда бы не потеряли надежду на попадание в Рай, и если бы верующие знали обо всех видах мучений, которые есть у Аллаха, они никогда бы не чувствовали себя в безопасности от попадания в Ад».

- 18-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Неужели вы не доверяете мне, тогда как я являюсь доверенным Того, кто на небе? Вести с небес приходят ко мне утром и вечером». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

- 52-1) Передают, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал об аяте «Не прогоняй тех, которые призывают к своему Господу утром и перед закатом, стремясь к Его Лику» (6:52): «Он был ниспослан о шестерых сподвижниках, среди которых был я и Ибн Масуд, когда язычники сказали Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Ты приближаешь их к себе!». Этот хадис передал Муслим.

В другом хадисе сообщается, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал: «Мы шестером сидели возле Пророка, мир ему и благословение Аллаха, когда язычники сказали ему: «Прогони этих! Они не осмелятся пойти против нас». Помимо меня там находились еще Ибн Масуд, двое мужчин из племени Хузейл, Биляль и еще двое мужчин, которых я не назову. В душу посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запало то, что пожелал Аллах, и он стал размышлять об этом, когда Великий и Могучий Аллах сказал: «Не прогоняй тех, которые призывают к своему Господу утром и перед закатом, стремясь к Его Лику» (6:52). Этот хадис передали Муслим, Ибн Маджа, Ибн Джарир и другие.

- 53-1) Передают со слов Ибн Масуда, что однажды знатные курейшиты проходили мимо посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, когда возле него находились Сухейб, Биляль, Аммар, Хаббаб и другие слабые мусульмане. Они сказали: «О Мухаммад! Неужели ты довольствовался этими людьми из твоего народа? Неужели среди всех нас Аллах оказал милость только этим? Неужели мы станем следовать путем этих? Прогони их! Может быть, если ты прогонишь их, мы последуем за тобой». И тогда были ниспосланы следующие аяты: «Не прогоняй тех, которые призывают к своему Господу утром и перед закатом, стремясь к Его Лику. Ты нисколько не в ответе за них, и они нисколько не в ответе за тебя. Если же ты прогонишь их, то окажешься одним из незаконников. Таким образом Мы искушали одних из них другими, дабы они сказали: «Неужели среди нас Аллах оказал милость только этим?» Разве Аллах не лучше знает тех, кто благодарен?» (6:52-53). Этот хадис передал Ибн Джарир.



- 59-1) Передают со слов Ибн Умара, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ключами сокровенного являются пять вещей, которые не знает никто, кроме Аллаха: никто не знает, что скрыто в утробах, никто не знает, что произойдет завтра, никто не знает, когда пойдет дождь, и ни один человек не знает, в какой земле умрет, и никто не знает, когда наступит Судный Час, кроме Аллаха». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.
- 121-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал о высказывании Всевышнего: «Воистину, дьяволы внушают своим помощникам препираться с вами» (6:121): «Они говорили им: «Не ешьте то, что зарезал Аллах, а ешьте то, что зарезали вы сами». По этому поводу Аллах ниспослал аят: «Не ешьте из того, над чем не было произнесено имя Аллаха, ибо это есть нечестие» (6:121). Этот хадис передали Абу Давуд, Ибн Маджа, Ибн Джарир и другие, и шейх Мукбил аль-Вади назвал его слабым, потому что он был рассказан Симаком со слов Икримы, а это звено является запутанным.
- 141-1) Ас-Саади сказал: «Здесь речь идет о закяте, который взимается с урожая определенных культур, если он достигает облагаемого закятом минимума. Аллах повелел выплачивать закят с урожая зерновых в день уборки, потому что наступление срока уборки урожая подобно прошествию целого года. Кроме того, именно этого дня с нетерпением ожидают бедняки и нуждающиеся, и в этот день крестьянам легче всего выплатить обязательный закят, потому что они могут без труда отделить часть урожая, которую им предстоит раздать, от той части, которую они оставляют себе.

Затем Аллах запретил излишествовать в еде, есть больше обычного и поедать часть урожая, которую крестьянин должен раздать в качестве закята. Аллах также запретил расточительствовать при раздаче закята и выплачивать его сверх положенного, причиняя вред себе и своей семье и ущемляя права кредиторов. Перечисленные поступки являются проявлениями излишества, которое запрещено Аллахом. Ему не угодно, чтобы рабы поступали так, и подобные поступки ненавистны Ему.

Из этого аята следует, что мусульмане обязаны выплачивать закят с фруктов и злаковых культур. Этот закят выплачивается не по прошествии целого года, а в день уборки урожая. Урожай с этих видов имущества взимается всего один раз, даже если после уборки он пролежит в хранилищах в течение нескольких лет, потому что Аллах приказал выплачивать с него должное только в день уборки урожая. Исключением из этого правила являются фрукты и зерновые, предназначенные для торговли.

Из этого аята также следует, что если стихийное бедствие погубило урожай фруктов или зерновых до его уборки, то хозяин урожая не несет ответственности за неуплату закята, если урожай пропал не по причине его халатности. Из него также следует, что разрешается есть финики и зерновые до наступления срока выплаты закята, причем съеденное количество не принимается во внимание при определении размера закята, поскольку он выплачивается с урожая, оставшегося на период уборки.

Именно поэтому Пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, рассылал оценщиков, которые оценивали урожай, определяли размеры взимаемого закята и разрешали хозяевам оставить себе третью или четвертую часть закята, которую они могли съесть сами или раздать людям».

Передают, что Абу Муса аль-Ашари и Муаз б. Джабал рассказывали, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал им: «Собирайте закят только с четырех видов зерновых и плодов: ячменя, пшеницы, изюма и фиников». Этот хадис передали ат-Табарани, аль-Хаким и ад-Даракутни.

Передают со слов Абдуллаха б. Умара, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если растения питаются дождевой водой, водой источников или подземными водами, то выплачивается одна десятая часть урожая, если же они орошаются при помощи рабочих верблюдов или другим путем, то выплачивается половина одной десятой». Этот хадис передали аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

- 151-1) Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Никому чувство ревности не присуще в такой мере, как Аллаху, и поэтому запретил Он как явные, так и сокрытые непристойные дела. И нет никого, что любил бы восхваления больше, чем Аллах, и поэтому Он Сам похвалил Себя». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.
- 158-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Судный час не наступит до тех пор, пока солнце не взойдет на западе. Когда же оно взойдет оттуда, и люди увидят это, они уверуют все вместе. Однако тогда вера уже не принесет пользу душе, если та не уверовала прежде или не приобрела благодаря своей вере добро». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Абу Давуд и Ибн Маджа. В версии ат-Тирмизи и в одной из версий Муслима говорится: «Есть три знамения, с появлением которых вера уже не принесет пользу душе, если та не уверовала прежде, и это – появление Лжемессии, появление животного из земли и восход солнца на западе». Ат-Тирмизи назвал хадис хорошим и достоверным.

## 7-СУРА «АЛЬ-АРАФ»

- 31-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Раньше женщины совершали обход вокруг Каабы в обнаженном виде, говоря: «Кто одолжит мне одежду, чтобы я прикрыла свою наготу?». Они говорили: «Сегодня обнажится часть его или оно целиком, но что бы ни обнажилось, я не делаю это дозволенным». По этому поводу был ниспослан аят: «Облекайтесь в свои украшения при каждой мечети» (7:31).
- 2) Передают, что Нафи рассказывал: «Ибн Умар никогда не начинал есть, пока к нему не приводили какого-нибудь бедняка, который ел вместе с



ним. Однажды я привел к нему какого-то человека, чтобы он поел вместе с ним, и тот поел очень много. После этого Ибн Умар сказал: «О Нафи, больше не приводи ко мне этого, поскольку я слышал, как Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Верующий наполняет одну кишку, а неверующий – семь». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

40-1) См. комм. Сура 40:46-1.

54-1) Ибн Касир писал: «Люди высказывали очень много мнений по поводу вознесения Аллаха на Трон, и здесь не место для их подробного изложения. В этом вопросе мы следуем дороге праведных предков: Малика, аль-Аузай, ас-Саури, аль-Лейса б. Саада, аш-Шафии, Ахмада, Исхака б. Рахавейха и других ранних и поздних выдающихся мусульманских богословов. Мы признаем вознесение Аллаха таким, каким оно упоминается в священных текстах, не придавая ему форму, не уподобляя его деяниям творений и не отрицая его истинное значение. Мы отрицаем тот очевидный смысл божественных качеств, который первым приходит на ум тем, кто уподобляет Аллаха творениям. Аллах не похож на Свои творения. Всевышний сказал: «Нет никого подобного Ему, и Он – Слышащий, Видящий» (42:11). Истина заключается в словах выдающихся мусульманских богословов, одним из которых был Нуейм б. Хаммад аль-Хузай, учитель имама аль-Бухари. Он сказал: «Кто уподобляет Аллаха Его творениям, тот является неверующим, и кто отрицает качества, которыми Аллах охарактеризовал Себя, тот также является неверующим. Качества, которыми Аллах охарактеризовал Себя и которыми Его охарактеризовал Его посланник, не подразумевают сходства Аллаха с творениями. И всякий, кто признает качества Всевышнего Аллаха, упомянутые в ясных аятах и достоверных сообщениях, в той форме, которая соответствует величию Аллаха, и отвергает от Всевышнего Аллаха любые недостатки, тот следует прямым путем».

156-1) Передают со слов Умара б. аль-Хаттаба, что однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, увидел, как женщина нашла среди пленных своего ребенка, прижала его к себе и начала кормить. Он сказал: «Аллах более сострадателен к своему рабу, чем эта женщина к собственному ребенку». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

180-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, также сказал: «У Аллаха – девяносто девять имен, сто без одного, и всякий, кто сосчитает их, войдет в Рай». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Маджа.

Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если тот, кого постигла скорбь и печаль, скажет: «О Боже! Я – Твой раб, сын Твоего раба, сын Твоей рабы. Мой хохол – в Твоей Руке. Твой приговор обо мне уже вынесен, и справедливо ко мне Твое предопределение. О Боже! Я прошу Тебя всеми именами, присущими Тебе, которыми Ты сам назвал себя, или ниспослал

их в своем писании, или научил им кого-либо из своих творений, или сохранил их у себя в знании сокровенного. Сделай же Великий Коран садом моей души, светом моего сердца, моим избавлением от печали и исчезновением моей тревоги», то Великий и Могучий Аллах обязательно избавить его от скорби и заменит его печаль радостью». Люди сказали: «О посланник Аллаха, нам следует выучить эти слова». Он сказал: «Конечно, тому, кто услышал их, действительно следует выучить их». Этот достоверный хадис передали Ахмад, Ибн Хиббан и аль-Хаким.

- 204-1) Ас-Саади писал: «Это предписание распространяется на каждого, кто слышит чтение писания Аллаха. Каждый мусульманин обязан слушать коранические аяты и хранить молчание. Под хранением молчания подразумевается прерывание разговоров и прекращение всех дел, которые отвлекают человека от слушания аятов. А под слушанием аятов подразумевается внимательное слушание читаемых откровений и размышление над ними. И если человек выполняет эти два предписания, когда рядом с ним читают писание Аллаха, то он обретает великое добро, приобретает огромные познания, обновляет свою веру, укрепляется на прямом пути и становится более проникательным в делах своей религии. Именно поэтому Аллах связал обретение Божьей милости с этими двумя предписаниями. Из всего сказанного также следует, что если человек не прислушивается к кораническим откровениям, когда их читают возле него, и не хранит молчание, то он лишается огромного блага и великой милости.

Следует знать, что еще более важным является предписание внимать кораническим откровениям и хранить молчание во время намазов, которые читаются вслух. Когда руководящий групповым намазом читает Коран вслух, то молящиеся позади него должны молча внимать ему, и даже некоторые богословы считали, что молчать для них предпочтительнее, чем читать суру «аль-Фатиха».

Прекрасный пример того, как нужно внимать чтению Коран, показал посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Сообщается, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «Однажды пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал мне: «Почитай мне Коран!». Я сказал: «Как же я буду читать его тебе, когда он был ниспослан тебе?!». Он же сказал: «Я люблю слушать его от других». Я стал читать ему суру «ан-Ниса», а когда я дошел до слов «Что же произойдет, когда Мы приведем по свидетелю от каждой общины, а тебя приведем свидетелем против этих?» (4:41) – он сказал: «Довольно!». Я повернулся к нему и увидел, что глаза его были переполнены слезами». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим. Его также передали Ахмад, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

## 8-СУРА «АЛЬ-АНФАЛЬ»

- 1-1) Передают, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал: «В день битвы при Бадре я



пришел с мечом и сказал: «О посланник Аллаха, поистине, Аллах утолил мою жажду мести язычникам. Подари же мне этот меч!». Или же я сказал что-то в этом роде. Но он ответил: «Он не принадлежит ни мне, ни тебе!». Тогда я сказал: «Возможно, он достанется тому, кто не подвергся такому испытанию, как я». Затем ко мне подошел Посланник, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Ты попросил меня, когда он не принадлежал мне, но теперь он – мой, и я дарю его тебе». Тогда был ниспослан аят «Они спрашивают тебя о трофеях» (8:1). Этот хадис передал Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие, а текст его принадлежит ат-Тирмизи, который назвал его хорошим и достоверным.

В другом хадисе, рассказанном со слов Убады б. ас-Самита, говорится: «Мы отправились в путь вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, и мне довелось принять участие в битве при Бадре. Люди сошлись в сражении, и Всевышний и Всеблагий Аллах сокрушил врага. Одни мусульмане бросились преследовать их, добывая и убивая язычников. Другие наткнулись на лагерь и стали собирать добычу. А третьи окружили посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, чтобы никто не напал на него врасплох. С наступлением ночи, когда все вернулись и собрались вместе, те мусульмане, которые собирали добычу, сказали: «Мы собрали ее, и никто больше не имеет права на нее». Тогда те, кто преследовал противника, сказали: «Вы имеете на нее не больше прав, чем мы, потому что мы отогнали от нее противника и разбили его». Те, кто окружил посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, тоже сказали: «Вы имеете на нее не больше прав, чем мы, потому что мы охраняли посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, опасаясь того, что противник может внезапно напасть на него». Тогда был ниспослан аят: «Они спрашивают тебя о трофеях. Скажи: «Трофеи принадлежат Аллаху и Посланнику». Побойтесь же Аллаха и урегулируйте разногласия между собой» (8:1). Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, разделил трофеи между мусульманами. Он раздавал четверть военной добычи в качестве дополнительного вознаграждения, если трофеи были захвачены во время по дороге до выполнения военной задачи, и треть военной добычи, если трофеи были захвачены на обратном пути. Ему не нравились трофеи, и он говорил: «Пусть сильные мусульмане отдадут их слабым». Этот хадис передали Ахмад, аль-Хаким, Ибн Джарир и другие, причем аль-Хейсами назвал его рассказчиков заслуживающими доверия.

- 12-1) Передают, что Рифаа б. Рафи аз-Зураки рассказывал со слов своего отца, который был участником битвы при Бадре: «Однажды Джibrил явился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и спросил: «Кем вы считаете тех из вас, кто участвовал в битве при Бадре?». Он ответил: «Лучшими из мусульман», или же он сказал что-то в этом роде. Джibrил сказал: «Таковыми же являются и ангелы, принимавшие участие в битве при Бадре». Этот хадис передал аль-Бухари.

Передают со слов Ибн Аббаса, что в день битвы при Бадре Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вот Джibrил в боевых доспехах держится за голову своего коня». Этот хадис передал аль-Бухари.

- 16-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что аят «Те, которые в такой день повернутся спиной к неверующим, кроме тех, кто разворачивается для боя или для присоединения с отрядом, навлекут на себя гнев Аллаха» (8:16) был ниспослан по поводу сражения при Бадре. Этот хадис передали Абу Давуд, аль-Хаким и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям Муслима, и с этим согласился аз-Захаби.

Ас-Саади писал: «Это свидетельствует о том, что бегство с поля боя без уважительной причины является одним из величайших грехов. Об этом сообщается в достоверных хадисах, и это подтверждается грозным предупреждением в адрес мусульман, совершивших подобный грех.

Смысл же этих слов заключается в том, что во время сражения разрешается отступить для того, чтобы перейти с одного фланга на другой, если подобный маневр поможет мусульманам нанести противнику наиболее сокрушительное поражение. Совершая такой маневр, мусульмане не поворачиваются спиной к неверующим для того, чтобы сбежать с поля боя. Они поступают так для того, чтобы одержать верх над противником, нанести удар по его отборным войскам, ввести его в заблуждение или претворить в жизнь иной военный замысел. Также разрешается отступить для того, чтобы оказать поддержку другому отряду и помочь ему разгромить неверующих. Поступать так разрешается даже тогда, когда этот отряд находится в лагере мусульман, и это предписание совершенно очевидно.

Если мусульмане отступают для того, чтобы присоединиться к отряду, который не принимает участие в этом сражении, например, если они терпят поражение от неверующих и пытаются укрыться в мусульманской стране или одном из военных лагерей мусульман, то из различных высказываний сподвижников становится ясно, что поступать так тоже разрешается. Очевидно, поступать так целесообразно, если мусульмане считают, что потерпеть небольшое поражение лучше для того, чтобы одержать общую победу или сохранить силы. Но если мусульмане уверены, что продолжение сражения закончится их победой над неверующими, то трудно представить, чтобы в таком положении им разрешалось отступать. И вообще, трудно представить, чтобы в таком положении кто-либо принялся отступать».

- 17-1) Передают, что Хаким б. Хизам рассказывал: «В день битвы при Бадре посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, было велено взять горсть земли, повернуться к нам лицом и бросить ее в нас. При этом он сказал: «Да искажутся лица!». Тогда мы потерпели поражение, а Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Не ты бросил горсть песку, когда бросал, а Аллах бросил» (8:17). Этот хадис передал ат-Табарани, и аль-Хейсами назвал его цепочку рассказчиков хорошей. Шейх Мукбил аль-Вадии назвал ее хорошей лишь благодаря подтверждающим ее свидетельствам.

Передают со слов Ибн Аббаса, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал Али: «Поддай мне горсть песку!». Он подал ему песок, и он бросил его в лица врагов. Среди них не осталось ни одного, кому этот



песок не попал бы в глаза, и тогда был ниспослан аят: «Не ты бросил горсть песку, когда бросал, а Аллах бросил» (8:17). Этот хадис передал аль-Хейсами, сославшись на ат-Табарани и назвав его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

- 19-1) Передают, что Абдуллах б. Саалаба б. Суейр рассказывал: «Битву при Бадре начал Абу Джахль, сказав: «О Боже, он заставил нас порвать родственные связи и принес нам то, чего мы не знаем. Погуби же его этим утром!». И тогда Аллах ниспослал аят: «Если вы (неверующие) просили вынести приговор, то приговор уже явился к вам» (8:19). Этот хадис передали Ибн Джарир, аль-Хаким и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, и с этим согласился аз-Захаби.

- 22-1) Ас-Саади писал: «Самыми скверными из живых существ являются те, которые не извлекают пользы из знамений и назиданий. Они глухи и немые, когда речь заходит об истине. Они не способны понять, что может принести им пользу, дабы отдать этому предпочтение перед тем, что причиняет им сущий вред. Такие творения занимают перед Аллахом гораздо худшее положение, нежели самые скверные животные. Аллах одарил их слухом, зрением и разумом для того, чтобы они пользовались ими и повиновались своему Господу, а они пользуются ими для совершения грехов и лишают себя великого блага. Они являются полной противоположностью наилучших из творений. Они сами отказались следовать прямым путем и предпочли быть наихудшими.

Слухом, которого они лишены, является способность вникать в услышанное. Однако они не лишены слуха вообще, и поэтому Всевышний Аллах довел до их сведения истину, чтобы лишить их возможность оправдать свои грехи неведением. Они слышали аяты и знамения Аллаха, однако это не принесло им никакой пользы, поскольку Аллаху было известно, что в этих людях нет добра и что они не достойны внимать Божьим знамениям надлежащим образом».

- 34-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды Абу Джахль сказал: «О Боже, если это и есть истина от Тебя, то пролей на нас град камней с неба или же подвергни нас мучительному наказанию». И тогда были ниспосланы аяты: «Аллах не стал подвергать их мучениям, пока ты находился среди них, и Аллах не стал подвергать их мучениям, пока они молили о прощении. Но как же Аллаху не подвергнуть их мучениям, если они не допускают мусульман к Заповедной мечети, не будучи Его угодниками?» (8:33-34)». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и другие.

Относительно обстоятельств ниспослания этого аята существует и другое сообщение, рассказанное со слов Ибн Аббаса: «Когда язычники обходили вокруг Каабы, они говорили: «Вот я перед Тобой, и нет у Тебя сотоварищей! Вот я перед Тобой!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, говорил им: «Хватит! Хватит!», но они продолжали: «Нет у Тебя сотоварищей, кроме тех, которыми Ты владеешь. Они принадлежат Тебе, а им ничего не принадлежит». Затем они говорили: «Прости нас! Прости нас!». По этому поводу Аллах ниспослал аят: «Аллах не стал подвергать

их мучениям, пока ты находился среди них, и Аллах не стал подвергать их мучениям, пока они молили о прощении» (8:33). Их безопасность гарантировали два обстоятельства: присутствие пророка Аллаха и мольба о прощении. Когда же Пророк, мир ему и благословение Аллаха, уехал, осталась только мольба о прощении. Затем Всевышний сказал: «Но как же Аллаху не подвергнуть их мучениям, если они не допускают мусульман к Заповедной мечети, не будучи Его угодниками? Его угодниками являются только богобоязненные» (8:34). В этом аяте речь идет о мучениях в Последней жизни, а в первом аяте говорилось о наказании к этом мире». Этот хадис передали Ибн Джарир и Ибн Абу Хатим с хорошей цепочкой рассказчиков.

- 39-1) Передают, что во времена смуты, которая поднялась в период правления Ибн аз-Зубейра, двое мужчин пришли к Ибн Умару и сказали: «Поистине, люди творят зло, так почему же ты не сражаешься против них, Ибн Умар, ведь ты был сподвижником Пророка, мир ему и благословение Аллаха?». Он сказал: «Потому что Аллах запретил проливать кровь брата». Они сказали: «Разве ж Аллах не говорит: «Сражайтесь с ними, пока не исчезнет искушение»? (8:39)». Он ответил: «Мы действительно сражались, пока не исчезло искушение, и пока религия не стала полностью посвящена Аллаху, а вы желаете сражаться ради искушения, чтобы религию исповедовали не ради Аллаха». Этот хадис передал аль-Бухари.
- 46-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «В день битвы при Ухуде Пророк, мир ему и благословение Аллаха, поставил Абдуллаха б. Джубейра во главе группы пехотинцев из пятидесяти человек и сказал: «Даже если вы увидите, что нас хватают птицы, не покидайте своего места, пока я сам не пошлю за вами! И даже если вы увидите, что мы разбили этих людей и обратили их в бегство, не покидайте его, пока я сам не пошлю за вами!». Поначалу они одерживали верх, и, клянусь Аллахом, я видел, как женщины бежали, задрав края одежд так высоко, что были видны их кольца на ногах и их голени. Товарищи Абдуллаха б. Джубейра сказали: «Трофеи! О люди, трофеи! Ваши товарищи уже победили, чего же вы ждете?!». Абдуллах б. Джубейр сказал: «Разве вы забыли, что сказал вам посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха?». Они сказали: «Клянемся Аллахом, мы пойдем к остальным и возьмем часть трофеев!». Однако, когда они явились туда, то были обращены в бегство и разбиты, а в это время посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, оказавшийся позади них, призывал их вернуться обратно. Вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, осталось всего двенадцать человек. Они убили семьдесят человек из нас, а в битве при Бадре Пророк, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижники захватили в плен семьдесят язычников и убили еще семьдесят из них – всего сто сорок. Абу Суфьян трижды спросил: «Есть ли среди вас Мухаммад?». Но Пророк, мир ему и благословение Аллаха, запретил отвечать ему. Тогда он трижды спросил: «Есть ли среди вас сын Абу Кухафы (Абу Бакр – К. Э.)?». Затем он трижды спросил: «Есть ли среди вас сын аль-Хаттаба?». Тогда Абу



Суфьян вернулся к своим товарищам и сказал: «Эти уже убиты!». Тут Умар не выдержал и сказал: «Клянусь Аллахом, ты лжешь, враг Аллаха! Все те, кого ты перечислил, живы, и все еще осталось то, что будет печалить тебя!». Абу Суфьян сказал: «Этот день – за день Бадра, и война переменчива! Поистине, вы найдете среди них обезображенные трупы, но я не приказывал делать это, хотя это меня и не огорчило!». Затем он начал декламировать: «Возвышайся, Хубал, возвышайся, Хубал!». Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Разве вы не ответите ему?». Его спросили: «О посланник Аллаха, что же нам сказать?». Он велел: «Говорите: «Аллах более возвышен и преславен!». Тогда Абу Суфьян сказал: «Поистине, у нас есть аль-Узза, а у вас его нет!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Разве вы не ответите ему?». Его спросили: «О посланник Аллаха, что же нам сказать?». Он велел: «Говорите: «Наш Покровитель – Аллах, а у вас нет покровителя!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Абу Давуд.

- 48-1) Ас-Саади писал: «Сатана приукрасил скверные деяния в сердцах многобожников и сказал: «Сегодня никто из людей не сможет одержать над вами верх. Вы многочисленны и хорошо подготовлены к сражению. Мухаммад и его сподвижники не смогут оказать вам сопротивления. Я буду рядом с вами и позабочусь о том, чтобы против вас не сражался никто из тех, кого вы опасаетесь».

Иблис явился к курейшитам в облике Сураки б. Малика б. Джушума. Он был выходцем из рода Мудладж, который издавна враждовал с курейшитами. Они опасались, что род Мудладж станет воевать против них, и тогда сатана сказал им: «Я буду рядом с вами. Будьте спокойны и уверены в своей победе». Когда же мусульмане и неверующие завидели друг друга, сатана увидел, как Джibriль выстраивает ангелов. Он сильно перепугался, повернул вспять и сказал обманутым курейшитам: «Я не имею никакого отношения к вам. Я вижу ангелов, которым нельзя оказать сопротивления. Я боюсь того, что Аллах подвергнет меня скорому наказанию в мирской жизни, ведь Аллах суров в наказании».

Возможно, сатана обольщал курейшитов и внушал им дурные мысли о том, что никто не сможет одолеть их и что по соседству у них есть союзники, до тех пор, пока они не дошли до поля битвы. А затем он повернул вспять и отрекся от них. По этому поводу Всевышний сказал: «Они подобны дьяволу, который говорит человеку: «Не веруй!». Когда же тот становится неверующим, он говорит: «Я не причастен к тебе! Я боюсь Аллаха, Господа миров». Концом тех и других станет попадание в Огонь, в котором они пребудут вечно. Таково воздаяние беззаконникам!» (59:16-17)».

- 60-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения на весы того, кто держал лошадей на пути Аллаха, веруя в Аллаха и Его обещание, будет положено все, что они съели и выпили, а также их навоз и моча». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ан-Насаи и другие.
- 61-1) Передают, что Сахль ибн Абу Хасма рассказывал со слов одного из старейшин своего рода о том, что Абдуллах б. Сахль и Мухейнса б.

Масуд из-за возникших трудностей отправились в Хейбар. Спустя некоторое время Мухейиса б. Масуд вернулся и сообщил, что Абдуллах б. Сахль убили и бросили в колодец. Придя к иудеям он сказал: «Клянусь Аллахом, вы убили его!». Они ответили: «Клянемся Аллахом, мы не убивали его!». Тогда Мухейиса б. Масуд, его брат Хувейиса и Абд ар-Рахман б. Сахль отправились к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Мухейиса хотел начать первым, но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Пусть первым говорит старший!». Он имел в виду старшего по возрасту. Тогда первым рассказал о случившемся Хувейиса, а затем выступил Мухейиса. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Им придется либо выплатить выкуп за убитого, либо мы объявим им войну». Затем он отправил к ним послание, в ответ на которое они написали: «Клянемся Аллахом, мы не убивали его!». Тогда он обратился к Хувейисе, Мухейисе и Абд ар-Рахману б. Сахлю и сказал: «Готовы ли вы поклясться и объявить о своих притязаниях на выкуп?» Они сказали: «Нет». Он сказал: «Тогда пусть иудеи принесут клятву для вас». Они сказали: «Но ведь они – не мусульмане». Затем посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сам выплатил им выкуп за убитого в размере ста верблюдов. Сахль б. Абу Хасма сказал: «Одна из этих верблюдиц, которая была рыжей, лягнула меня ногой». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии Муслима.

- 2) Ас-Саади писал: «Если неверующие, которые сражались против тебя, захотят подписать мирный договор и прекратить боевые действия, то соглашайся на подписание мирного договора и уповай на Аллаха. Воистину, подписание мира может принести огромную пользу.

Во-первых, от мусульман требуется всегда стремиться к миру и благополучию, и если неверующие первыми выражают желание заключить мир, то мусульманам следует поддержать эту инициативу.

Во-вторых, прекращение боевых действий позволит мусульманам собраться с силами и подготовиться к очередной войне, если это будет необходимо.

В-третьих, после подписания мирного договора, враждующие стороны перестанут угрожать друг другу и смогут лучше ознакомиться с воззрениями, которые исповедует противная сторона. Ислам всегда одерживает верх над другими вероисповеданиями, и ни одна религия не способна одолеть его. Поэтому каждый благоразумный и здравомыслящий человек, который беспристрастно изучит мусульманскую веру, непременно отдаст ей предпочтение перед другими религиями, ведь мусульманская вера отличается прекрасными повелениями и мудрыми запретами, учит справедливости и добру отношению к творениям. В исламе нет места несправедливости и притеснению, и поэтому подписание мирного договора способствует увеличению числа желающих обратиться в ислам и исповедовать эту религию. А это значит, что мирное сосуществование помогает мусульманам одержать верх над неверующими. И только одно обстоятельство может вызывать опасения мусульман – неверующие



могут заключить мирный договор для того, чтобы перехитрить мусульман и дожидаться подходящего момента для нанесения очередного удара по ним. Поэтому далее Аллах сообщил правоведам, что им достаточно Божьей поддержки и что ухищрения неверующих непременно обратятся против них самих».

- 65-1) Передают, что Анас рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, направился ко рву холодным утром и увидел, что мухаджиры и ансары сами копают землю, поскольку у них не было рабов, которые сделали бы это за них. Заметив, что они страдают от усталости и голода, он сказал: «О Боже, поистине, настоящая жизнь – это Последняя жизнь, прости же ансаров и мухаджиров!». Тогда они ответили ему: «Мы – те, кто поклялся Мухаммаду, что будем вести джихад, пока живы». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.
- 66-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда был ниспослан аят «Если будет среди вас двадцать терпеливых, то они одолеют две сотни...» (8:65), мусульманам было запрещено убегать от противника, превосходящего их в десять раз, и это показалось им слишком обременительным. Тогда было ниспослано облегчение: «Теперь Аллах облегчил ваше бремя, ибо Ему известно, что вы слабы. Если среди вас будет сто терпеливых, то они одолеют две сотни...» (8:66)». Этот хадис передали аль-Бухари, Абу Давуд, Ибн Джарир и другие.
- 67-1) Передают, что Ибн Умар рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, посоветовался с Абу Бакром о том, как поступить с пленными, захваченными в битве при Бадре, тот сказал: «Это – твои соплеменники и сородичи, отпусти же их». Когда же он посоветовался с Умаром, тот сказал: «Казни их». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, решил взять за них выкуп, и тогда Великий и Могучий Аллах сказал: «Не подобало Пророку брать пленных, пока он не пролил кровь на земле» до слов «Вкушайте то, что вы захватили дозволенным и честным путем...» (8:67-69). И когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, встретил Умара, то сказал: «Мы не послушались тебя, и нас чуть было не постигло несчастье». Этот хадис передал аль-Хаким, назвав цепочку его рассказчиков достоверной. Аз-Захаби согласился с ним и добавил, что она достоверна согласно требованиям Муслима.
- 68-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «В день битвы при Бадре люди поспешили захватить трофеи, и тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, военные трофеи не были дозволены никому до вас». Когда какой-нибудь из пророков захватывал трофеи вместе со своими сподвижниками, они собирали их, после чего нисходил огонь, который пожирал их. Поэтому Аллах ниспослал слова: «Если бы не было предварительного предписания от Аллаха, то вас постигли бы великие мучения за то, что вы взяли» (8:68) до конца следующего аята. Этот хадис передал ат-Тайалиси. Его также передали Ахмад, ат-Тирмизи, ан-Насаи, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим и

достоверным.

Одно из отличий мусульманского шариата от законодательств предыдущих Божьих посланников заключается в том, что мусульманам позволено брать себе военную добычу. Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мне даровано пять вещей, которых не был удостоен никто прежде. Я одерживаю победу благодаря страху, который вселяется в сердца моих врагов на расстоянии месяца пути. Вся земля сделана для меня местом поклонения, и вся она сделана для меня чистой, пригодной для очищения, поэтому мои последователи могут молиться везде, где их застанет время молитвы. Мне дозволено военная добыча, что не было дозволено никому из пророков до меня. Мне даровано право заступничества, и, кроме того, прежде каждый пророк посылался только к своему народу, а я был послан ко всему человечеству». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

- 75-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, объявлял сподвижников братьями, они начинали наследовать друг другу, и тогда был ниспослан аят: «Однако родственники ближе друг к другу» (8:75). После этого они перестали поступать так и стали передавать наследство кровным родственникам». Этот хадис передал ат-Тайалиси. Его же передали ат-Табарани, Ибн Абу Хатим и другие, а аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

## 9-СУРА «АТ-ТАУБА»

Передают, что Саид б. Джубейр рассказывал, что однажды он спросил Ибн Аббаса о суре «ат-Тауба». Он сказал: «Это – сура «аль-Фадыха», что означает «Разоблачающая». В ней столько раз были ниспосланы слова «среди них есть...», что лицемеры опасались, что она разоблачит их всех, от первого до последнего». Потом он спросил его о суре «аль-Анфаль», и тот сказал: «Она была ниспослана по поводу битвы при Бадре». Потом он спросил его о суре «аль-Хашр», и тот сказал: «Она была ниспослана по поводу племени Бану ан-Надыр». Этот хадис передал Муслим.

- 3-1) Передают со слов Хумайда б. Абд ар-Рахман б. Ауфа, что Абу Хурейра рассказывал: «Во время того хаджа Абу Бакр послал меня в числе других муэззинов, чтобы в день жертвоприношения мы возвестили в долине Мина о том, что, начиная со следующего года, ни один язычник не совершит хадж, и ни один нагой не совершит обход вокруг Каабы». Хумейд б. Абд ар-Рахман сказал: «Вслед за Абу Бакром посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправил Али и велел ему возвестить о ниспослании суры «Бараат». Абу Хурейра сказал: «В день жертвоприношения Али вместе с нами возвестил тем, кто собрался в Мине, о ниспослании суры «Бараат», и что, начиная со следующего года,



ни один язычник не совершит хадж, и ни один нагой не совершит обход вокруг Каабы». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и ан-Насаи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

- 5-1) Передают со слов Ибн Умара, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мне велено сражаться с людьми, пока они не засвидетельствуют, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, и станут совершать намаз и выплачивать закят. Когда они станут делать это, они защитят от меня свою жизнь и свое имущество, если только ислам не предоставит мне право на них, а счет им будет предъявлен Аллахом». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.
- 19-1) Передают, что ан-Нуман б. Башир рассказывал: «Я сидел возле кафедры посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, когда один из людей сказал: «После обращения в ислам меня не волнует ничего, кроме поения паломников». Другой же сказал: «А меня после обращения в ислам не волнует ничего, кроме времяпрепровождения в Заповедной мечети». Третий сказал: «Джихад на пути Аллаха лучше того, о чем вы говорите!». Тут Умар остановил их и сказал: «Не повышайте голоса возле кафедры посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Сегодня же пятница! После намаза я зайду и спрошу его о том, о чем вы спорите». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал слова: «Неужели утоление жажды паломника и содержание Заповедной мечети вы приравниваете к деяниям тех, кто уверовал в Аллаха и в Последний день и сражался на Его пути?» (9:19) до конца аята. Этот хадис передали Ахмад, Муслим и другие.
- 25-1) Битва при Хунейне состоялась между мусульманами и племенем Хавазин после завоевания Мекки в шаввале 6 г.х. Передают, что Абу Исхак рассказывал: «Один мужчина спросил аль-Бару: «Действительно ли вы оставили посланника Аллаха и бежали в битве при Хунейне?». Он ответил: «Да, но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не побежал. Хавазиниты были хорошими лучниками, и когда мы атаковали их, они отступили, и мусульмане начали собирать трофеи. Вот тогда они встретили нас стрелами. Но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не побежал. Я видел, как он сидел верхом на своей белой мулице, и Абу Суфьян держал ее за уздечку. Пророк, мир ему и благословение Аллаха, говорил: «Я – пророк, без обмана. Я – сын Абд аль-Мутталиба». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.
- 34-1) Передают, что Зейд б. Вахб рассказывал: «Проезжая через Рибзу, я встретил Абу Зарра и спросил его: «Почему ты поселился здесь?». Он ответил: «Когда я находился в Шаме, между мной и Муавией возник спор по поводу слов Всевышнего: «Обрадуй же тех, которые накапливают золото и серебро и не расходуют их на пути Аллаха, мучительными страданиями» (9:34). Муавия считал, что они были ниспосланы по поводу людей Писания, а я считал, что они были ниспосланы не только по поводу нас с ними. Между мной и им возник

конфликт, и он пожаловался на меня Усману. Затем Усман отправил мне письмо, в котором велел приехать в Медину. Когда я прибыл туда, люди стали навещать меня так часто, словно они никогда прежде не видели меня. Затем я рассказал обо всем Усману, и он сказал: «Если хочешь, то уединись где-нибудь поблизости». Вот почему я поселился здесь. Даже если мной будет править эфиоп, я все равно стану слушать его и повиноваться ему». Этот хадис передали аль-Бухари, Ибн Джарир, Ибн Абу Хатим и другие.

- 40-1) Ас-Саади писал: «Если вы откажитесь помогать Пророку Мухаммаду, мир ему и благословение Аллаха, то ведь Аллах не нуждается в вас, и вы ничем не навредите Ему. Он уже оказал поддержку Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха, когда рядом с ним находился всего один человек. А произошло это, когда неверующие изгнали его из Мекки. Они вознамерились убить его и сделали для этого все приготовления, вынудив Пророка Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, покинуть город. Он отправился в путь вместе с Правдивейшим Абу Бакром, и они укрылись в пещере на горе Саур. Эта гора расположена в нижней части Мекки. Там они находились до тех пор, пока в городе не утихли страсти.

Их положение было опасным и тяжелым, поскольку враги бродили повсюду в надежде найти и убить их обоих. Однако всевышний Аллах оказал им поддержку, которую невозможно даже представить. Видя беспокойство Абу Бакра, Пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «Не печалься, потому что Аллах – с нами. Он помогает нам и не оставит нас без своей поддержки». Аллах наполнил его сердце уверенностью, которая позволила ему сохранить спокойствие и даже успокоить своего спутника. А наряду с этим Аллах ниспослал воинов, которых люди не могли увидеть. Это были благородные ангелы, которые охраняли святого Пророка, мир ему и благословение Аллаха.

Аллах унижил неверующих и лишил их своей помощи. Они шли с твердым намерением и полагали, что смогут убить или схватить посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Они были сильно разгневаны и делали все возможное для того, чтобы претворить в жизнь свои планы. Однако Аллах не стал помогать им, и они не добились желаемого. Более того, они не смогли сделать абсолютно ничего. Всевышний оказал поддержку Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха, и защитил его. Именно эта защита подразумевается под Божьей поддержкой в обсуждаемом нами откровении. А вообще, поддержка Аллаха бывает двух видов. Первый вид – это поддержка правоверных, которые желают покончить со своими врагами. Аллах помогает им добиться желаемого и разгромить своих противников. А второй вид – это поддержка слабых мусульман, уничтожить которых желает сильный противник. Аллах также помогает им, отводит от них угрозу и защищает их от гибели. Очевидно, этот вид поддержки приносит мусульманам наибольшую пользу. Именно такую поддержку Всевышний Аллах оказал Своему посланнику, когда он находился в пещере со своим спутником».



События, произошедшие во время хиджры посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, из Мекки в Медину, подробно описываются в пречистой Сунне.

Передают, что жена Пророка, мир ему и благословение Аллаха, Аиша рассказывала: «Сколько я помнила своих родителей, они всегда исповедовали эту религию, и не было такого дня, когда бы посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не заходил к нам утром и вечером. После того как мусульмане стали подвергаться испытаниям, Абу Бакр решил переселиться в Эфиопию, а когда он добрался до Барк аль-Гимад, его встретил вождь племени аль-Кара Ибн ад-Дагина, который спросил: «О Абу Бакр, куда ты направляешься?». Абу Бакр ответил: «Мои соплеменники изгнали меня, и я хочу странствовать по земле, поклоняясь моему Господу». Ибн ад-Дагина сказал: «О Абу Бакр, поистине, такой человек, как ты, не должен ни уезжать, ни изгоняться, ведь ты одежаешь неимущих, поддерживаешь связи с родственниками, помогаешь нести бремя слабым, оказываешь людям гостеприимство и помогаешь им переносить невзгоды судьбы, а поэтому я беру тебя под свою защиту. Отправляйся назад и поклоняйся своему Господу в своем городе». И Абу Бакр вернулся, а вместе с ним приехал и Ибн ад-Дагина, который вечером обошел всех знатных курейшитов и сказал им: «Поистине, такой человек, как Абу Бакр, не должен ни покидать своего города, ни изгоняться! Неужели же вы изгоните человека, который оделяет неимущих, поддерживает связи с родственниками, помогает нести бремя слабым, оказывает людям гостеприимство и помогает им переносить невзгоды судьбы?». Курейшиты не отвергли заступничества Ибн ад-Дагины, но сказали ему: «Вели Абу Бакру, чтобы он поклонялся своему Господу у себя дома. Он может молиться там и читать, что захочет, но пусть он не задевает нас этим и не делает этого открыто, так как мы боимся, что он введет в соблазн наших женщин и детей!». Ибн ад-Дагина передал это Абу Бакру, и Абу Бакр некоторое время поклонялся своему Господу у себя дома, нигде больше открыто не совершая намазов и не читая Коран. А потом Абу Бакру пришла в голову мысль построить мечеть, и он построил ее во дворе своего дома и стал молиться и читать Коран в ней, что же касается жен и детей многобожников, то они во множестве собирались вокруг него, дивясь ему и разглядывая его. Абу Бакр часто плакал и не мог сдерживать слез, когда читал Коран, и все это устрало знатных курейшитов из числа язычников, которые послали за Ибн ад-Дагиной. Когда он явился к ним, они сказали: «Мы согласились признать, что ты являешься покровителем Абу Бакра при том условии, что он будет поклоняться своему Господу у себя дома, но он нарушил это условие, построил мечеть во дворе своего дома и начал открыто молиться и читать Коран! Мы опасаемся, что он введет в соблазн наших жен и детей. Вели же ему прекратить это! Если он согласен ограничиться поклонением своему Господу у себя дома, пусть делает это, если же нет, то попроси его отказаться от твоей защиты, ибо мы не хотим поступать вероломно по отношению к тебе, но не можем согласиться и с тем, чтобы Абу Бакр делал все это открыто!».

Аиша рассказывала: «Ибн ад-Дагина пришел к Абу Бакру и сказал:

«Тебе ведь известно, на каких условиях я договорился насчет тебя, а поэтому ты должен либо соблюдать все условия, либо отказаться от моей защиты, ибо, поистине, я не хочу, чтобы арабы услышали о том, что договор о защите человека, который я заключил, был нарушен!». Абу Бакр сказал: «Поистине, я освобождаю тебя от обязательств покровительства, ибо мне достаточно покровительства Великого и Могучего Аллаха!». В то время Пророк, мир ему и благословение Аллаха, находился в Мекке, и он сказал мусульманам: «Поистине, видел я во сне то место, куда вы переедете: там растут пальмы, и расположено оно меж двух каменистых полей». Это были два лавовых поля. После этого некоторые люди перебрались в Медину; что же касается тех, кто еще раньше уехал в Эфиопию, то в большинстве своем они возвращались уже в Медину. Абу Бакр также собрался отправиться в Медину, но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «Не спеши, ибо я надеюсь, что это будет позволено и мне». Абу Бакр сказал: «Неужели и ты надеешься на это?! Да станет отец мой выкупом за тебя!». Он сказал: «Да», и Абу Бакр задержался, чтобы сопровождать посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и в течение четырех месяцев откармливал двух своих верблюдиц листьями акации, которые люди сбивают на землю палками».

Аиша рассказывала: «Однажды в середине дня, когда мы сидели в доме Абу Бакра, кто-то сказал ему: «Вот идет посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прикрывая себе лицо! В такое время он обычно к нам не приходит!». Абу Бакр сказал: «Да станут отец мой и мать выкупом за него! Клянусь Аллахом, в такой час его могло привести сюда только важное дело!». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, подошел к дому и попросил разрешения войти. Его впустили, а после того как пророк, мир ему и благословение Аллаха, вошел, он сказал Абу Бакру: «Вели всем, кто здесь находится, выйти». Абу Бакр сказал: «Здесь нет никого, кроме членов твоей семьи, да станет отец мой выкупом за тебя, о посланник Аллаха!». Он сказал: «Я получил разрешение уехать». Абу Бакр сказал: «И я буду тебя сопровождать? Да станет отец мой выкупом за тебя, о посланник Аллаха!». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Да». Абу Бакр сказал: «Да станет отец мой выкупом за тебя, о посланник Аллаха! Возьми себе одну из этих двух верблюдиц!». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я заплачу за нес». И мы быстро собрали их вещи в дорогу, сложив припасы в кожаный мешок, а дочь Абу Бакра Асма оторвала кусок от своего пояса и завязала им этот кожаный мешок, в связи с чем ее потом стали называть «обладательницей двух поясов». После этого посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, с Абу Бакром укрылись в пещере на горе Саур, где они оставались в течение трех дней. Вместе с ними там ночевал сын Абу Бакра Абдуллах, который был понятливым и сообразительным юношей. Он покидал их еще до рассвета и утром был уже среди курейшитов, чтобы они думали, будто он провел ночь в городе. Если ему удавалось услышать что-нибудь о замыслах курейшитов против них, он запоминал это, чтобы обо всем сообщить им, когда стемнеет. Что же касается вольноотпущенника Абу



Бакра Амира б. Фухейры, то он пас неподалеку от них дойных овец, пригоняя их на отдых к этой пещере через некоторое время после наступления темноты, благодаря чему у них всегда было и свежее, и горячее молоко от своих овец. Угонял же их он еще затемно. Амир б. Фухейра поступал так в каждый из этих трех дней. А до этого посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и Абу Бакр наняли опытного проводника из рода Бану Абд б. Ади, принадлежавшего к племени Бану ад-Дил, который был союзником семейства аль-Аса б. Ваиля ас-Сахми и исповедовал религию неверующих курейшитов. Они доверились ему и отдали ему своих верблюдиц, взяв с него обещание привести их к пещере на горе Саур через три дня. Он действительно привел к ним верблюдиц утром третьего дня, после чего они двинулись в путь вместе с Амиром б. Фухейрой и этим проводником, который повел их вдоль берега моря».

Сурака б. Малик б. Джушум аль-Мудлиджи сказал: «К нам явились посланцы от неверующих курейшитов, которые заявили, что они выплатят за поимку или убийство посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и Абу Бакра награду, равную выкупу за кровь любого из них. А когда я находился в одном из собраний моего племени Бану Мудлидж, один из них пришел туда, встал среди нас, в то время как мы продолжали сидеть, и сказал: «О Сурака, я только что видел на берегу каких-то людей, и я думаю, что это Мухаммад со своими товарищами!». Я понял, что это они и есть, но сказал ему: «Поистине, это не они, а видел ты такого-то и такого-то, которые уехали на наших глазах». После этого я еще некоторое время оставался в собрании, а потом встал и пошел домой, где велел своей рабыне привести мою лошадь, находившуюся за холмом, и держать ее для меня наготове. Затем я взял свое копьё и вышел через заднюю дверь, волоча металлический наконечник копья по земле и держа само копьё как можно ниже, подошел к своей лошади, сел на нее и пустил ее галопом. Однако когда я приблизился к ним, моя лошадь споткнулась, и я упал с нее на землю. Тогда я встал, протянул руку к своему колчану, достал оттуда стрелы и принялся гадать по ним, желая узнать, смогу я причинить им какой-нибудь вред или нет, и результат гадания оказался для меня неблагоприятным. Решив не обращать внимания на результаты гадания, я снова сел на свою лошадь и пустил ее галопом. Через некоторое время я услышал, как читает Коран посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, который не смотрел по сторонам, тогда как Абу Бакр оглядывался часто. Тут передние ноги моей лошади до колен провалились в землю, и я снова упал с нее. Я прикрикнул на нее, и она встала, еле вытащив ноги из земли, из-за чего к небу поднялся столб пыли, подобный дыму. Затем я снова стал гадать по стрелам, и опять мне выпало то, чего я не желал. Тогда я обратился к ним и сказал, что ничего дурного им не сделаю, после чего они остановились, а я сел на свою лошадь и подъехал к ним. Когда я понял, что какая-то сила удерживает меня, мне пришло в голову, что дело посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обязательно победит, и я сказал ему: «Твои соплеменники назначили за тебя награду, равную выкупу за убийство».

Я рассказал им о том, что замышляют против них курейшиты, и предложил отдать им свои припасы на дорогу и некоторые вещи, но они ничего не взяли и ни о чем не стали просить меня, если не считать того, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал мне: «Никому о нас не говори». Я же попросил его написать мне охранную грамоту, и по его велению Амир б. Фухейра написал мне ее на куске пергамента, после чего посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, продолжил свой путь».

Передают со слов Ибн Шихаба, что Урва б. аз-Зубайр передал ему следующее: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, встретил аз-Зубайра, который находился в караване купцов-мусульман, возвращавшихся из Шама, и аз-Зубайр подарил посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и Абу Бакру белые одежды. Между тем мусульмане Медины, узнавшие о том, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, покинул Мекку, стали каждое утро выходить на лавовое поле, где они поджидали его до тех пор, пока полуденная жара не вынуждала их возвращаться обратно. Однажды, прождав довольно долго, люди снова пошли обратно, но, когда они уже разошлись по своим домам, какой-то иудей забрался на одну из их сторожевых башен, чтобы посмотреть на что-то, и увидел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и его спутников в белых одеждах. Они то появлялись, то исчезали в мареве. Иудей не удержался и закричал во весь голос: «О арабы! Вот едет ваш дед, которого вы дожидались!». Мусульмане схватили свое оружие и встретили посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, на вершине лавового поля, после чего Пророк, мир ему и благословение Аллаха, свернул с ними направо и доехал до домов рода Бану Амр б. Ауф. Это было в понедельник в месяце рабиуль-авваль. Абу Бакр стоял, встречая людей, а посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сидел, храня молчание, и поэтому некоторые ансары, которые прежде не видели посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, стали приветствовать Абу Бакра. И только после того, как солнечные лучи стали падать на посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, а Абу Бакр подошел к нему и стал прикрывать его от солнца, люди поняли, кто является посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прожил в квартале Бану Амр б. Ауф более десяти дней, и в течение этого времени им была построена мечеть, основанная на богобоязненности (мечеть Куба – К. Э.). Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершил в ней молитву, а потом сел на свою верблюдицу и двинулся в путь, люди же шли за ним, пока верблюдица не опустилась на колени в Медине на том месте, где была построена мечеть посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. В то время там обычно молились некоторые мусульмане, а это место, которое использовалось для сушки фиников, принадлежало Сухейлу и Сахлю, двум мальчикам-сиротам, находившимся на попечении Асада б. Зурары. Когда верблюдица посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, опустилась на колени, он сказал: «Если будет угодно Аллаху, мы остановимся здесь», а



потом посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позвал к себе этих двух мальчиков и предложил им назначить цену за это место, желая купить его для строительства мечети. Они сказали: «Нет, мы дарим его тебе, о посланник Аллаха!». Однако посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отказался принять такой подарок и купил его у них, а потом построил там мечеть. И во время ее строительства посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сам носил кирпичи вместе с остальными людьми, говоря: «Этот груз – не то, что груз Хайбара; он более благочестив и чист пред Господом нашим». Он также говорил: «О Аллах, истинная есть награда мира вечного, помилуй же ансаров и мухаджиров!». Он повторял стихотворение одного из мусульман». Этот хадис передал аль-Бухари.

- 52-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Тот, кто борется на пути Аллаха, – а Аллаху лучше знать, кто борется на Его пути, – подобен тому, кто непрерывно постится и молится, и Аллах поручился за то, что если борющийся на пути Его погибнет, то Он введет его в Рай, если же нет, то Он благополучно вернет его обратно либо с наградой, либо с трофеями». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и Ибн Маджа.

- 56-1) Передают, что Ибн Умар рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Пусть тот, кто хочет поклясться, либо клянется Аллахом, либо молчит». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Передают со слов Ибн Умара, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поклявшийся не Аллахом впал в неверие или приобщил сотоварищей к Аллаху». Этот хадис передал ат-Тирмизи и назвал его хорошим, а аль-Хаким назвал его достоверным.

- 58-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал: «Однажды, когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, распределял трофеи, к нему подошел Абдуллах б. Зул-Хувейсира ат-Тамими и сказал: «Будь же справедлив, о посланник Аллаха!». Он сказал: «Горе тебе! Кто же будет справедлив, если даже я стану поступать несправедливо?!». Тут Умар б. аль-Хаттаб сказал: «Позволь мне отрубить ему голову!». Он сказал: «Оставь его! У него будут товарищи, которые будут молиться и поститься так, что ваши намазы и посты покажутся вам ничтожными рядом с их намазами и постами. Однако они выйдут из религии, подобно тому, как стрела вылетает из жертвы: ты смотришь на перья, но на них ничего нет; ты смотришь на наконечник, но на нем ничего нет; ты смотришь на крепление, но и на нем ничего нет; и ты смотришь на древко, но и на нем тоже ничего нет, хотя прежде оно коснулось и внутренностей, и крови. Их признаком будет человек одна из кистей (или грудей) которого будет похожа на грудь женщины (или на отвисший кусочек мяса). Они появятся тогда, когда между людьми начнутся разногласия». Абу Саид сказал: «Я свидетельствую, что я слышал это от посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и

свидетельствую, что Али уничтожил их, и я тоже был с ним. Тогда к нему принесли труп человека, описание которого походило на то, как его описал посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. По поводу них был ниспослан аят: «Среди них есть такие, которые обвиняют тебя из-за милостыни» (9:58)». Этот хадис передали аль-Бухари, Ибн Джарир, Абд ар-Раззак, Ибн Абу Хатим и другие.

- 66-1) Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал: «На одном из собраний во время похода на Табук один из мужчин сказал: «Я никогда не видел более прожорливых, более лживых и более трусливых в бою, чем эти наши чтецы Корана». Один из людей на собрании (Ауф б. Малик – К. Э.) сказал: «Ты не только лжец, но и лицемер! Я обязательно сообщу обо всем посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, узнал об этом, и по этому поводу было ниспослано кораническое откровение. Абдуллах сказал: «Он выглядел привязанным к подпруге верблюдицы Посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, а его ноги ударялись о камни, и он повторял: «Мы просто болтали и забавлялись...». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему только: «Неужели вы насмехались над Аллахом, Его аятами и Его Посланником?» (9:65). Этот хадис передал Ибн Абу Хатим и Ибн Джарир, и все его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Хишама б. Саада, хадисы которого Муслим принимал только как подтверждающие свидетельства.
- 79-1) Передают, что Абу Масуд рассказывал: «После ниспослания аята о пожертвованиях (9:60) мы нанялись на работу носильщиками, и тут пришел мужчина (Абу Акил – К. Э.) и раздал много пожертвований. Некоторые люди стали говорить: «Он показывает себя перед людьми». Затем пришел другой человек, который раздал всего один саа, и они стали говорить: «Аллах не пуждается в этом саа». И тогда был ниспослан аят: «Они поносят тех, кто раздает добровольные пожертвования, и тех, кто с трудом находит средства для пожертвований» (9:79)». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Ибн Джарир и другие.
- 84-1) Передают, что Ибн Умар рассказывал: «Когда умер Абдуллах б. Убей, его сын пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О посланник Аллаха, дай мне твою рубашку, чтобы я завернул в нее его тело, соверши по нему молитву и попроси для него прощения». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, дал ему свою рубашку и сказал: «Позволь мне совершить по нему молитву». Тот разрешил ему, и когда он уже хотел начать заупокойную молитву по нему, Умар потянул его в сторону и сказал: «Разве Аллах не запретил тебе совершать заупокойную молитву по лицемерам?». Он ответил: «У меня есть выбор». Ведь Всевышний Аллах сказал: «Будешь ли ты просить прощения для них или не будешь делать этого, Аллах все равно не простит их, даже если ты попросишь для них прощения семьдесят раз» (9:80). Он совершил по нему молитву, и тогда был ниспослан аят: «Никогда не совершай намаз по кому-либо из них и не стой над его могилой...» (9:84). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджа.



96-1) Передают, что Кааб б. Малик рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вернулся из Табука, он уселся перед людьми, и тогда к нему пришли лицемеры. Они начали оправдываться перед ним и клясться, и было их восемьдесят с лишним человек. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, согласился с тем, что они сказали, принял от них присягу, попросил для них прощения и вверил Аллаху то, что они скрыли. Я же сказал ему правду, и, клянусь Аллахом, я считаю, что самой большой милостью Аллаха ко мне, после того как Аллах привел меня к исламу, было то, что я сказал посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, правду. Я не солгал ему, а не то я бы погиб, как погибли все те, кто солгал ему. Когда было ниспослано откровение, Аллах сказал об этих лжецах самые страшные слова: «Когда вы вернетесь к ним, они будут клясться Аллахом, чтобы вы отвернулись от них (оставили их в покое). Отвернитесь же от них, ибо они – нечисть. Их пристанищем будет Геенна. Таково воздаяние за то, они приобретали» до слов «...Аллах все равно не будет доволен людьми нечестивыми» (9:95-96)». Этот хадис передал Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

100-1) Этот аят является ярчайшим свидетельством превосходства сподвижников Пророка мир ему и благословение Аллаха. Ас-Саади писал: «Речь идет о мухаджирах и ансарах, которые первыми обратились в правую веру, совершили переселение, приняли участие в священной войне и утвердили на земле законы Аллаха. Мухаджиры – это переселенцы, которые покинули свою родину и расстались со своим имуществом в надежде снискать милость и благоволение Аллаха. Они поддерживали религию Аллаха и помогали Его посланнику, мир ему и благословение Аллаха, и они были правдивыми праведниками. А ансары – это жители Медины, которые жили в городе верующих задолго до переселения мухаджиров. Они возлюбили тех, кто переселился к ним, и не испытывали никакой тяги к тому, что было даровано мухаджирам. Они отдавали им предпочтение перед собой даже тогда, когда сами испытывали нужду. Они и правоверные мусульмане, которые верно последовали по их стопам, исповедуя правильные воззрения, говоря правдивые слова и совершая праведные деяния, сумели избавиться от порицания, заслужить самую добрую похвалу и наилучшее вознаграждение от Аллаха.

Аллах остался доволен ими, и благосклонность Всевышнего Аллаха будет самым прекрасным из райских благ. Они же будут довольны Аллахом, Который уготовил для них великолепные и величественные райские сады, в которых текут реки и ручьи. Они будут вечно пребывать в этой прекрасной обители и не пожелают для себя чего-нибудь иного, поскольку там они получают все, что только захотят и как только захотят. Это будет великим преуспеянием, благодаря которому праведники приобретут все, что угодно их душам и способны доставить радость их сердцам и удовольствие их телам, а также избавиться от всего неприятного и нежелательного».

В то же время оскорбление и поношение сподвижников является

одним из тяжких грехов. Абу Зура сказал: «Если ты встретишь человека, который умаляет достоинство хотя бы одного из сподвижников, то знай, что он – неверующий, ибо Коран – это истина, и Посланник – истина, и то, что он принес с собой, – истина, а донесли до нас все именно сподвижники. Тот, кто порочит их, желает оболгать Коран и Сунну, и поэтому он сам более всего заслуживает того, чтобы его опорочили и объявили неверующим и сбившимся с пути».

Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не браните моих сподвижников, ибо если кто-либо из вас израсходует золото величиной с Ухуд, то это не сравнится с пригоршней того, что израсходовал кто-либо из них, или даже с ее половинкой». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

- 101-1) Этот аят относится к доказательствам истинности наказания и блаженства в могиле. Ас-Саади в комментарии к нему писал: «Существует мнение, что речь идет о наказании, уготованном для лицемеров при жизни на земле и после смерти. В мирской жизни они испытывают беспокойство и опечаливаются, когда мусульмане одерживают очередную победу. А в будущей жизни их ожидает адское наказание и отвратительно местопребывание. Согласно другому мнению, Всевышний Аллах сообщил, что лицемеры будут подвергнуты лютой каре, которая будет многократно приумножена».

Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ищите у Аллаха защиты от наказания Аллаха! Ищите у Аллаха защиты от наказания в могиле! Ищите у Аллаха защиты от искушения Лжемессии! И ищите у Аллаха защиты от искушения при жизни и после смерти!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие, и его текст принадлежит Муслиму.

Передают, что Самура б. Джундаб рассказывал: «После завершения намаза Пророк, мир ему и благословение Аллаха, поворачивался к нам лицом и спрашивал: «Кто из вас видел сон этой ночью?». И если кто-нибудь видел что-то, он рассказывал свой сон, а Пророк, мир ему и благословение Аллаха, говорил: «Вот как пожелал Аллах!». Однажды он снова спросил нас: «Видел ли кто-нибудь из вас сон?». Мы ответили: «Нет». Тогда он сказал: «А я этой ночью видел во сне двух человек, которые пришли ко мне, взяли меня за руки и доставили на священную землю. Там я увидел двух людей: один из них сидел, а другой стоял с железным крюком в руке, которым он захватывал угол рта сидящего и раздирал ему щеку до самого затылка. Потом он проделывал то же самое с другим углом рта, а тем временем разорванная щека срасталась, после чего он снова возвращался к ней и проделывал то же самое. Я спросил: «Что это?» – а они сказали: «Ступай!». Мы продолжили путь, пока не дошли до человека, который лежал на спине. У его головы стоял другой человек, державший в руке камень или кусок скалы и разбивавший им голову лежащего. И после того, как он наносил ему удар, камень откатывался в сторону, и он направлялся к камню, чтобы взять его, но не



успевал он вернуться к лежащему, как голова того уже срасталась, принимая свой прежний вид, и он снова наносил ему удар. Я спросил: «Кто это?» – а они сказали: «Ступай!». Мы продолжили путь, пока не дошли до отверстия, подобного печи, верхняя часть которой была узкой, а нижняя – широкой. Внизу пылал огонь, и когда он приближался к ним, они поднимались так высоко, что чуть не выскакивали наружу, когда же огонь стихал, они возвращались обратно, а находились там обнаженные мужчины и женщины. Я спросил: «Кто это?» – а они сказали: «Ступай!». Мы продолжили путь, пока не добрались до кровавой реки. Посреди нее стоял человек, а на берегу находился другой человек, перед которым лежали камни. Когда тот, кто был в реке, хотел выбраться из нее, он бросал камень прямо ему в рот, возвращая его обратно. Каждый раз, когда тот пытался выбраться, он бросал ему камень в рот, и он возвращался на прежнее место. Я спросил: «Что это?» – а они сказали: «Ступай!». Мы опять продолжили путь, пока не добрались до зеленого сада, где росло огромное дерево, у подножия которого сидел старец с детьми, а рядом с деревом я увидел другого человека, поддерживавшего горевший перед ним огонь. Затем они подняли меня на это дерево и ввели меня в дом, прекраснее которого я никогда не видел. В нем были старцы, молодые люди, женщины и дети. Потом они вывели меня оттуда, подняли по дереву выше и ввели в другой дом, который был еще красивее и лучше, и в нем были старцы и молодые люди. Потом я сказал: «Вы уже довольно долго водили меня с собой этой ночью, а теперь расскажите мне о том, что я видел». Они сказали: «Да. Тот, кому на твоих глазах разрывали рот, был лжецом и говорил лживые слова, которые распространялись от него по свету, и теперь с ним будут поступать так до самого Дня воскресения. Того, кому на твоих глазах разбивали голову, Аллах научил Корану, однако он спал по ночам и не придерживался его предписаний днем, и теперь с ним будут поступать так до самого Дня воскресения. Те, кого ты видел в отверстии, были прелюбодеями, а те, кого ты видел в реке, – ростовщиками. Сидевший у подножия дерева старец – это Ибрахим, мир ему, дети вокруг него – это дети людей, а человек, поддерживавший огонь, – это Малик, хранитель Ада. Первый дом, в который ты вошел, предназначен для обычных верующих, что же касается второго дома, то это – обитель павших мучеников. Я – Джибрил, это – Микаил, а теперь подними голову». Подняв голову, я увидел над собой нечто вроде облака, а они сказали: «Вот твое место». Я сказал: «Позвольте же мне занять его!» – однако они сказали: «Поистине, жизнь твоя еще не завершена, а когда она закончится, ты займешь свое место». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

См. комм. Сура 40:46-1.

- 102-1) Передают, что Самура б. Джундаб рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал нам: «Ночью ко мне явились двое мужчин, которые взяли меня с собой и привели в город из золотых и серебряных кирпичей. Там мы встретили людей, тела которых наполовину были прекрасны, а наполовину – безобразны, и эти двое

сказали им: «Идите и окунитесь в эту реку». Они окунулись в нее, а потом вернулись к нам, когда их уродство уже исчезло, а их вид был прекрасен. Они сказали мне: «Это – Эдем, а это – твоё жилище». Они также сказали: «Что же касается людей, которые были наполовину прекрасными, а наполовину – безобразными, то они смешивали праведные дела с дурными, однако Аллах простил их». Этот хадис передал аль-Бухари.

111-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришел какой-то человек и сказал: «Укажи мне дело, которое равняется джихаду». Он сказал: «Я не знаю такое», а затем он спросил: «Сможешь ли ты после того, как участник джихада отправится в путь, войти в свою мечеть и непрерывно молиться, не ослабевая, и поститься, не разговляясь?». Тогда мужчина сказал: «Да кто же сможет сделать это?!». Абу Хурейра же сказал: «Поистине, лошадь того, кто участвует в джихаде, может резвиться в стойле, и это записывается ему как благое дело». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

113-1) Передают, что Саид б. аль-Мусайиб рассказывал со слов своего отца: «Когда Абу Талиб находился при смерти, к нему пришел посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. В тот момент возле него находились Абу Джахль б. Хишам и Абдуллах б. Абу Умейя б. аль-Мугира. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал Абу Талибу: «О дядя, скажи: «Нет божества, кроме Аллаха», и благодаря этим словам я смогу свидетельствовать в твою пользу перед Аллахом». Абу Джахль и Абдуллах б. Абу Умейя сказали: «Абу Талиб, неужели ты отказываешься от религии Абд аль-Мутталиба?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не переставал повторять свое наставление, а они снова и снова повторяли свои слова, и последними словами Абу Талиба стали слова о том, что он остается в религии Абд аль-Мутталиба. Он отказался произнести: «Нет божества, кроме Аллаха», и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Аллахом, я буду просить для тебя прощения, пока не запретят поступать так». И тогда Всевышний Аллах ниспослал этот аят: «Пророку и верующим не подобает просить прощения для многобожников, даже если они являются родственниками, после того, как им стало ясно, что они будут обитателями Ада» (9:113). И еще был ниспослан аят: «Воистину, ты не сможешь наставить на прямой путь тех, кого возлюбил» (28:56)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

118-1) Передают, что Кааб б. Малик рассказывал о том, как он не принял участие в походе на Табук: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправлялся в поход, я никогда не отставал от него, кроме похода на Табук. Правда, я не принял участия и в битве при Бадре, но мы не упрекали никого из тех, кто не принял в ней участия, потому что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправился для того, чтобы захватить караван курейшитов. Аллах же свел их и их противника в том месте, о котором они не договаривались.



Я принимал участие и в принесении присяги ночью в местечке аль-Акаба, когда мы обещали не отступать от ислама. И я не хотел бы, чтобы вместо участия в этой присяге я принял участие в битве при Бадре, хотя люди вспоминают о ней чаще. Итак, я не принял участия в том походе, хотя я никогда еще не был так силен и обеспечен. Клянусь Аллахом, до этого я никогда не мог позволить себе содержать сразу две верблюдицы, но перед этим походом их у меня было сразу две. Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, собирался отправиться в поход, он всегда делал вид, что имеет другие намерения. Но в этот поход посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, решил отправиться в сильную жару. Их ожидали долгий путь, пустыня и многочисленный противник, и поэтому он открыл мусульман свои намерения, чтобы они могли подготовиться к походу, и даже сообщил им о том, куда он хочет направиться. Мусульман тогда вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, было так много, что всех их невозможно было переписать, и если кто-либо хотел скрыться из виду, то он полагал, что это останется незамеченным, если только по его поводу не будет ниспослано откровение от Аллаха. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, задумал отправиться в этот поход, когда поспели плоды и позеленели растения. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и мусульмане начали приготовления к походу. Каждое утро я собирался готовиться вместе с ними, но возвращался домой, так ничего и не предприняв. Я говорил про себя: «Я справлюсь с приготовлениями». Это продолжалось со мной до тех пор, пока люди не приступили к активным приготовлениям. И однажды утром посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и мусульмане вместе с ним выступили в поход, а я так и не собрал провиант и снаряжение. Тогда я сказал себе: «Ничего, я соберусь за день или за два дня, а затем догоню их». После того как они уехали, я пошел готовиться к походу, но опять вернулся, так ничего и не сделав. На следующий день я опять отправился готовиться и опять вернул ни с чем. Это продолжалось до тех пор, пока они не ушли далеко, и так я пропустил поход. Я вдруг так захотел сесть верхом и догнать их. Эх, лучше бы я так и поступил, но мне не суждено было сделать это. После отъезда посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, я вышел в город и обошел людей, и мне стало очень грустно от того, что я встречал только тех, кого обвиняли в лицемерии, или слабых людей, которым Аллах позволил не участвовать в походах. Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, не вспоминал меня до тех пор, пока не добрался до Табука. Сидя среди людей, он спросил: «А что сделал Кааб?». Один человек из племени Бану Салама сказал: «О посланник Аллаха, он задержался оттого, что любовался своей красотой и одеждой». Тогда Муаз б. Джабал сказал: «Скверно же то, что ты сказал! Клянусь Аллахом, о посланник Аллаха, мы не знаем о нем ничего плохого». Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, смолчал. Когда до меня дошла весть о том, что он возвращается, меня одолело беспокойство, и ко мне стали приходить мысли о том, как солгать. Я говорил себе: «Как же мне избежать его гнева завтра?». Для этого я даже прибег к помощи всех членов семьи,

которые могли дать мне дельный совет. Когда же сообщили, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, уже почти прибыл, меня покинули все мысли о лжи, и я понял, что я никогда не смогу избежать этого, если солгу. Тогда я твердо решил сказать ему правду. Наконец, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вернулся, и когда он возвращался из поездки, он в первую очередь посещал мечеть, чтобы совершить в ней два раката. Затем он уселся перед людьми, и тогда те, кто отсиживался у себя дома, пришли к нему и начали оправдываться перед ним и клясться. Их было восемьдесят с лишним человек. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, согласился с тем, что они сказали, принял от них присягу, попросил для них прощения и вверил Аллаху то, что они скрыли. Когда же я подошел к нему и поприветствовал его миром, он сердито улыбнулся и сказал: «Подойди!». Я подошел и сел перед ним. Он спросил: «Почему ты не принял участия в походе? Разве ты не купил верблюда?». Я сказал: «Купил. Клянусь Аллахом, о посланник Аллаха, если бы я сидел рядом с любым другим человеком на этом свете, то я сумел бы оправдаться и избежать его гнева. Клянусь Аллахом, мне даровано умение вести споры. Но клянусь Аллахом, мне известно, что если сегодня я солгу тебе, чтобы ты остался доволен мной, то очень скоро Аллах сделает так, что ты разгневаешься на меня. Если же я скажу тебе правду, то ты убедишься, что я надеюсь на прощение Аллаха. Клянусь Аллахом, у меня нет оправдания. Клянусь Аллахом, я не принял участия в походе, хотя никогда еще не был так силен и обеспечен». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вот этот сказал правду! Вставай же и подожди, пока Аллах не вынесет тебе приговор». Я встал, и люди из племени Бану Салама тоже поднялись на ноги и последовали за мной. Они сказали мне: «Клянемся Аллахом, мы не знаем, чтобы до этого ты совершил грех. Неужели ты не мог оправдаться перед посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, как это сделали другие оставшиеся в городе. Тебе было бы достаточно того, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, попросил бы для тебя прощения». Клянусь Аллахом, они продолжали упрекать меня до тех пор, пока я не захотел вернуться и опровергнуть все сказанной мной прежде. Но затем я спросил их: «Кто-нибудь еще оказался в таком положении?». Они ответили: «Да, еще двое мужчин сказали то же самое, и им было сказано то же, что и тебе». Я спросил: «А кто они?». Они сказали: «Это – Мурара б. ар-Раби аль-Амри и Хилал б. Умсий аль-Вакифи». Они называли имена двух праведных людей, которые приняли участие в битве при Бадре, с которых я брал пример, и тогда я решил ничего не менять. Из всех, кто не принял участие в походе, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запретил мусульманам разговаривать только с нами. Люди стали избегать нас и изменили свое отношение к нам. Даже земля изменилась для меня до неузнаваемости, и это продолжалось пятьдесят дней. Двое моих товарищей смирились, сели в своих домах и проводили дни, плача. Я же был самым молодым и самым сильным из них. Я выходил из дома, совершал намаз вместе с мусульманами, ходил по базарам, но никто не разговаривал со мной. Я



даже подходил к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и приветствовал его миром, когда он усаживался на собраниях после намаза, а про себя я думал: «Пошевелил ли он губами, чтобы ответить на мое приветствие, или нет?». Я молился возле него и украдкой смотрел на него. Когда я начинал молиться, он поворачивался ко мне, а когда я поворачивался лицом к нему, он отворачивался от меня. Наконец, отчужденность людей показалась мне чересчур долгой, и я отправился к Абу Катаде. Он был моим двоюродным братом и одним из самых дорогих мне людей. Я перелез через забор его сада и поприветствовал его миром. Но, клянусь Аллахом, он даже не ответил на мое приветствие. Я сказал: «Абу Катада, заклинаю тебя именем Аллаха, скажи, веришь ли ты, что я люблю Аллаха и Его посланника». Он промолчал, а я повторил свой вопрос, заклиная его. Он опять промолчал, и тогда я в третий раз повторил вопрос, заклиная его. Он сказал: «Аллаху и Его посланнику лучше знать!». Тут мои глаза наполнились слезами, и я перелез через забор и ушел. Вскоре, когда я гулял по мединскому базару, мне повстречался один из набатеев, которые проживали в Шаме и приезжали в Медину продавать зерно. Он спрашивал: «Кто мне подскажет, как найти Кааба б. Малика?». Люди стали указывать на меня, и он подошел ко мне и передал мне письмо от царя гассанидов. В нем говорилось: «А затем... До меня дошло известие о том, что твой товарищ грубо обошелся с тобой, но Аллах не оставит тебя в доме, где тебя ждет унижение, и не даст тебе пропасть. Истина – с нами, и мы сочувствуем тебе». Прочтя письмо, я сказал: «Это – тоже часть испытания». Затем я подошел к печи и сжег его. По истечении сорока дней из пятидесяти, ко мне подошел гонец посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха (Хузейма б. Сабит – К. Э.), и сказал: «Воистину, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приказывает тебе не приближаться к твоей жене». Я спросил: «Мне развестись с ней или нет? Что я должен сделать?». Он сказал: «Нет. Просто не приближайся к ней». Такие же послания получили мои товарищи. Тогда я сказал своей жене: «Ступай к своей семье, и оставайся у них, пока Аллах не вынесет Свой приговор по этому поводу». Жена Хилала б. Умейи пришла к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказала: «О посланник Аллаха, поистине, Хилал б. Умейя – пожилой бедный человек с детьми, и у него нет слуги. Не разгневаешься ли ты, если я буду прислуживать ему?». Он сказал: «Нет, но пусть он не приближается к тебе». Она ответила: «Клянусь Аллахом, он ничем не занимается. Клянусь Аллахом, он не перестает плакать с тех пор, как с ним приключилась эта беда!». Кое-кто из моей семьи сказал мне: «Почему ты не попросишь посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, о том, чтобы твоя жена помогала тебе, ведь он разрешил жене Хилала б. Умейи прислуживать ему?». Я сказал: «Клянусь Аллахом, я не стану просить об этом посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха! Да и не знаю я, что скажет на это посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ведь я еще молод». После этого прошло еще десять дней, всего же с тех пор, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, запретил разговаривать с нами, прошло пятьдесят

дней. По прошествии пятидесятой ночи я совершил рассветный намаз на крыше одного из наших домов. Я сидел в состоянии душевного смятения, когда земля, как это точно отметил Аллах, казалась мне тесной, несмотря на ее просторы. Тут я услышал голос человека, который поднялся на гору Сал и кричал оттуда изо всех сил: «Радуйся, Кааб б. Малик!». Я тотчас пал ниц, потому что понял, что явилось облегчение. После рассветного намаза посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, объявил о том, что Аллах простил нас. Люди пришли к нам, чтобы обрадовать нас этой радостной вестью. Они отправились и к двум моим товарищам. Один из них отправился ко мне верхом на лошади, а другой человек из племени Аслам (Хамза б. Амр аль-Аслами – К. Э.) побежал и поднялся на гору, и его голос опередил лошадь. Когда же ко мне пришел тот, чей голос я услышал, я снял с себя одежду и подарил ему эти два покрывала за то, что он первым обрадовал меня. Клянусь Аллахом, в тот день у меня не было другой одежды, и я взял в долг два покрывала и надел их на себя. Затем я отправился к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Люди толпами встречали меня и поздравляли с прощением от Аллаха. Они говорили: «Пусть прощение от Аллаха принесет тебе облегчение!». Войдя в мечеть, я увидел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вокруг которого собрались люди. Тальха б. Убейдуллах поднялся и подбежал ко мне, пожал мне руку и поздравил меня. Клянусь Аллахом, никто из мухаджиров не подошел ко мне, кроме него, и я никогда не забуду этого Тальхе. Когда я поприветствовал миром посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, его лицо сияло от радости, и он сказал: «Возрадуйся лучшему из дней, который ты прожил с тех пор, как твоя мать родила тебя!». Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, радовался, его лицо светилось, подобно куску луны, и мы видели радость на его лице. Я сел перед ним и сказал: «О посланник Аллаха! Поистине, частью моего покаяния является то, что я отказываюсь от своего имущества в качестве пожертвования ради Аллаха и для Его посланника». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Оставь себе часть имущества, ибо так будет лучше для тебя». Я сказал: «Тогда я оставлю себе свой участок в Хейбаре». Затем я сказал: «О посланник Аллаха, поистине, меня спасла правдивость, и частью моего покаяния является то, что всю оставшуюся жизнь я не буду говорить ничего, кроме правды». Клянусь Аллахом, я не знаю ни одного мусульманина, которого бы Аллах подверг более прекрасному испытанию за его правдивость с тех пор, как я рассказал об этом посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. И с тех пор я ни разу преднамеренно не солгал, и я надеюсь, что Аллах будет оберегать меня от этого и всю оставшуюся жизнь. Тогда Аллах ниспослал Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха, аят: «Аллах принял покаяния Пророка, мухаджиров и ансаров...» до слов «Бойтесь Аллаха и будьте с правдивыми» (9:117-119). Клянусь Аллахом, я считаю, что самой большой милостью Аллаха ко мне, после того как Аллах привел меня к исламу, было то, что я сказал посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, правду. Я не солгал ему, а не то я бы



погиб, как погибли все те, кто солгал ему. Когда было ниспослано откровение, Аллах сказал об этих лжецах самые страшные слова: «Когда вы вернетесь к ним, они будут клясться Аллахом...» до слов «...Аллах все равно не будет доволен людьми нечестивыми» (9:95-96). Нам троим было отсрочено после того, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, принял оправдания тех, кто поклялся ему, принял от них присягу и попросил для них прощения. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не стал выносить своего решения о нас до тех пор, пока Аллах не вынесет Свой приговор. По этому поводу Всевышний и Всеблагий Аллах сказал: «Аллах простил и тех троих, которым было отсрочено...» (9:118). Здесь речь шла не о том, как мы отстали от участников похода, а о том, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отложил свое решение о нас и не вынес его, когда принял оправдания от тех, кто клялся ему и оправдывался». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

## 10-СУРА «ЙУНУС»

- 62-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Всевышний и Всеблагий Аллах сказал: «Я уже объявил войну тому, кто враждует с Моим угодником! Из всех деяний, посредством которых Мой раб приближается ко Мне, Я больше всего люблю обязательные предписания. А посредством дополнительных предписаний Мой раб продолжает приближаться ко Мне, пока Я не возлюблю его. Если же Я возлюблю его, то стану тем слухом, которым он слышит, и тем зрением, которым он видит, и той рукой, которой он хватается, и той ногой, которой он ступает. Если он попросит Меня о чем-либо, Я непременно одарю его этим; если же он станет искать у Меня убежища, Я непременно предоставлю ему его, и ничто из совершаемого Мною не заставляет Меня колебаться в такой мере, как необходимость забирать душу верующего, не желающего смерти, ибо Я не желаю причинения ему зла». Этот хадис передал аль-Бухари.
- 63-1) Ас-Саади писал: «Всевышний поведал о святых угодниках и своих возлюбленных рабах, об их замечательных поступках и качествах, а также об их славном вознаграждении. Они не будут опасаться ужасов и страшных событий, которые будут ожидать их впереди, и не будут сожалеть о деяниях, которые они совершили в прошлом, потому что все их деяния были праведными. И если они не познают ни страха, ни печали, то они будут чувствовать себя в безопасности, ощущать истинное счастье и наслаждаются благом, о величине которого доподлинно известно только всевышнему Господу.
- Перечисляя их качества, Аллах сообщил, что они уверовали в Аллаха, ангелов, писания, посланников, Судный день и предопределение с его добром и злом. А наряду с этим они подтвердили правдивость своей веры, исповедуя богобоязненность, выполняя предписания

религии и остерегаясь всего запрещенного. Из этого следует, что всякий богобоязненный верующий является угодником и возлюбленным всевышнего Аллаха. Именно такие праведники удостоиваются радостной вести как при жизни на земле, так и после смерти».

- 98-1) Ас-Саади писал: «Если бы неверующим не угрожало наказание, и если бы они имели возможность отвергнуть истину, то они непременно поступили бы так. И только народ Йунуса, который уверовал после того, как увидел суровое возмездие, был избавлен от позорного наказания. Этот народ был исключением из всеобщего правила. Безусловно, Аллах, ведающий явное и сокровенное, сделал для них исключение, руководствуясь божественной мудростью, однако эта мудрость нам не известна, и мы не в состоянии постичь ее самостоятельно... Всевышнему было известно, что после избавления от наказания они останутся верующими, что и произошло в действительности. Он также знал, что все остальные погубленные народы, если бы им удалось избежать наказания, непременно вернулись бы к неверию. Возможно, именно по этой причине Аллах сделал исключение для народа Йунуса. А лучше всего об этом известно только Ему одному».

## 11-СУРА «ХУД»

- 5-1) Передают, что Мухаммад б. Аббад б. Джафар рассказывал: «Однажды Ибн Аббас прочел аят: «Воистину, они сворачивают свои сердца...» (11:5), и я спросил его: «Абу аль-Аббас, что означает «Они сворачивают свои сердца»?». Он ответил: «Этот аят был ниспослан по поводу людей, которые стеснялись, когда снимали с себя одежду при отправлении естественной нужды или во время близости с женой». Этот хадис передали Ибн Абу Хатим и Ибн Джарир.
- 7-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Великий и Могучий Аллах сказал: «Расходуй, и Я стану расходовать на тебя». Он сказал: «Рука Аллаха полна, и не опустошат ее непрерывные траты ночью и днем». Он также сказал: «Разве вы не видите, сколько Он израсходовал с тех пор, как создал небеса и землю? Поистине, это нисколько не уменьшило того, что есть в Его Руке. Трон Его был над водой, и в руке Его – Весы, посредством которых Он унижает одних и возвышает других». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.
- 102-1) Передают со слов Абу Мусы аль-Ашари, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, Аллах предоставляет отсрочку беззаконнику, но, когда Он схватит его, то уже не отпустит». Затем он прочел аят: «Такой была Хватка твоего Господа, когда Он схватил селения, жители которых были несправедливы. Воистину, Хватка Его мучительна, сурова» (11:102). Этот хадис передали аль-



Бухари и другие.

- 114-1) Передают, что Ибн Масуд рассказывал, что один человек поцеловал женщину, а затем пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и рассказал ему о случившемся. И тогда Аллах ниспослал аят: «Совершай намаз в начале и конце дня и в некоторые часы ночи. Воистину, добрые деяния удаляют злодеяния» (11:114). Мужчина спросил: «О посланник Аллаха, это для меня?». Он ответил: «Для всех моих последователей». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

В другом хадисе сообщается, что Абу аль-Йасар рассказывал: «Однажды ко мне подошла женщина, желавшая купить сухие финики, и я сказал: «В доме есть финики, которые лучше этих». Она вошла в дом вместе со мной, и тогда я напал на нее и поцеловал ее. Затем я пришел к Абу Бакру и рассказал ему об этом, на что он сказал: «Покрой себя, покайся и никому не рассказывай об этом». Но я не вытерпел, пришел к Умару и рассказал ему об этом, и он сказал: «Покрой себя, покайся и никому не рассказывай об этом». Но я не вытерпел и отправился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Когда я рассказал ему о случившемся, он сказал: «Вот так ты обращаешься с женой того, отправился сражаться на пути Аллаха?». Я решил, что стану одним из обитателей Ада, и подумал: «Лучше бы я не принимал ислам до этого мгновения!». Затем посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, долго молчал, наклонив голову, после чего ему было ниспослано откровение: «Совершай намаз в начале и конце дня и в некоторые часы ночи. Воистину, добрые деяния удаляют злодеяния. Это – Напоминание для поминающих» (11:114). Я подошел к нему, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прочел его мне, и сподвижники спросили его: «О посланник Аллаха, это относится только к нему или ко всем людям?». Он сказал: «Нет, ко всем людям». Этот хадис передали ат-Тирмизи и другие, и шейх Мукбил аль-Вади называл его хорошим благодаря подтверждающим его свидетельствам.

## 12-СУРА «ЙУСУФ»

- 3-1) Передают, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал: «Однажды посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был ниспослан Коран, и он долго читал его людям. Затем они сказали: «О посланник Аллаха, рассказал бы ты нам какой-нибудь рассказ». Тогда Аллах ниспослал аяты: «Алиф. Лам. Ра. Это – аяты ясного Писания» до слов «Мы рассказываем тебе самый прекрасный рассказ...» (12:1-3). Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, опять долго читал его людям, а затем они сказали: «О посланник Аллаха, поведал бы ты нам о чем-нибудь». И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Аллах ниспослал наилучшее повествование – Писание, аяты которого сходны и повторяются» (39:23). Этот хадис передал Ибн Рахавейх в книге «аль-

Маталиб аль-Алийа» и другие. Шейх Мукбил аль-Вади назвал всех его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Халлада, который заслуживал доверия.

- 7-1) Передают со слов Ибн Умара, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Благородным, сыном благородного, сына благородного, сына благородного был Йусуф, сын Йакуба, сына Исхака, сына Ибрахима, мир им». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.
- 42-1) Ас-Саади писал: «Йусуф пробыл в темнице несколько лет. Арабское слово «бидъ» означает «от трех до девяти». Существует мнение, что он пробыл в темнице семь лет. Когда же Всевышний Аллах пожелал довести до конца начатое дело и освободить святого пророка из заточения, произошло событие, способствовавшее его освобождению и обретению им громкой славы. Таким событием стало сновидение египетского царя».
- 106-1) Передают, что Абд ар-Рахман б. Зейд б. Аслам сказал: «Среди тех, кто приобщает к Аллаху сотоварищей в поклонении, нет такого, который бы не верил в Аллаха, который не знал бы, что Аллах – его Господь, Создатель, Кормилец. Но, несмотря на это, они приобщают к Нему сотоварищей. Разве ты не видишь, что сказал Ибрахим: «Он сказал: «Видели ли вы, чему поклоняетесь вы со своими отцами? Все они – враги мои, кроме Господа миров» (26:75-77)? Следовательно, они поклонялись Господу миров и другим богам наряду с Ним. Среди язычников нет такого, который бы не верил в Него. Разве ты не знаешь, как арабы произносили талбийю (молитву во время паломничества – К. Э.)? Они говорили: «Вот я перед Тобой, о Боже, вот я перед Тобой! Вот я перед Тобой, и нет у Тебя сотоварищей, кроме тех, которые принадлежат Тебе. Ты владеешь ими, а они ничем не владеют». Вот что говорили язычники». Об этом сообщил Ибн Джарир.
- 108-1) Призыв к Аллаху – это миссия всех Божьих пророков и их верных последователей, которая направлена на то, чтобы спасти людей из мрака невежества и заблуждения к свету знания и истинной веры. Однако призывать к религии необходимо, руководствуясь твердым убеждением и определенными правилами. Одним из них является постепенный переход от более важных вопросов к менее важным. Это значит, что проповедник истины, прежде всего, должен призвать людей уверовать в Единого Бога и поклоняться только Ему. После этого он должен переходить к разъяснению следующих постулатов религии, таких как намаз, закят, пост и т.д.
- Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Посылая Муаза в Йемен, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «Ты придешь к народу, который относится к людям Писания. Пусть первым, к чему ты призовешь их, будет свидетельство того, что нет божества, кроме Аллаха. Если они покорятся тебе в этом, то дай им знать, что Аллах обязал их совершать ежедневно пять намазов. Если они покорятся тебе и в этом, то дай им знать, что Аллах обязал их богатых делать пожертвования в пользу их бедных. Если они покорятся тебе и в



этом, то не смей посягать на их отборное имущество и бойся мольбы угнетенного, ибо между ним и Аллахом нет преграды». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

### 13-СУРА «АР-РААД»

- 13-1) Передают, что Анас рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, послал одного из своих сподвижников призвать на путь Всевышнего и Всеблагого Аллаха одного из знатных невежественных людей. Тот сказал: «Из чего твой Господь, к Которому ты меня призываешь? Из железа? Из меди? Из серебра? Из золота?». Посланец пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и рассказал ему о случившемся, и он отправил его к нему во второй раз, и тот опять повторил сказанное им прежде. Затем он отправил его к нему в третий раз, и тот опять повторил сказанное им прежде. Посланец пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и рассказал ему об этом. Всевышний и Всеблагий Аллах же поразил его молнией, и тот сгорел. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал своему сподвижнику: «Воистину, Всевышний и Всеблагий Аллах поразил твоего товарища молнией, и он сгорел». Тогда же был ниспослан аят: «Он мечет молнии и поражает ими, кого пожелает» (13:13). Этот хадис передал аль-Баззар в книге «Кашф аль-Астар». Аль-Хейсами назвал всех его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Дейлама б. Газвана, который заслуживал доверия. Похожий хадис также передали Абу Йала, Ибн Абу Асим в книге «ас-Сунна», аль-Бейхаки в книге «аль-Асма ва ас-Сыфат» и другие.

- 28-1) Ас-Саади писал: «Всевышний поведал об отличительных качествах правоверных. При упоминании имени Аллаха они избавляются от беспокойства и волнения и испытывают огромную радость и удовлетворение. Воистину, человеческим сердцам не подобает находить утешение в других вещах, потому что на свете нет ничего более приятного и упоительного, чем любовь к Создателю и познание Его. И чем сильнее человек возлюбил и лучше познал Аллаха, тем лучше он может поминать Его. Это толкование справедливо, если под поминанием Аллаха подразумевается возвеличивание, прославление или другие формы поминания Аллаха рабами.

Согласно другому толкованию, под поминанием Аллаха подразумевается священный Коран, который является напоминанием для правоверных. Из этого толкования следует, что сердца находят утешение, когда знакомятся со смыслом коранических аятов и мудрыми кораническими предписаниями, потому что откровение свидетельствует о непреложной истине, подтверждаемой убедительными доводами и доказательствами. Все это вселяет в человеческие сердца спокойствие и уверенность, которые невозможны без ясного знания и твердой

убежденности. Это знание можно найти в писании Аллаха, которому присущи самые совершенные и безупречные качества. Что же касается всех остальных писаний, которые не основываются на коранических знаниях, то они не способны принести человеку утешение. Более того, они порождают беспокойство и тревогу, потому что доводы и предписания этих писаний противоречивы. Вот почему Всевышний сказал: «Неужели они не задумываются над Кораном? Ведь если бы он был не от Аллаха, то они нашли бы в нем много противоречий» (4:82). И всякому, кто изучает Коран и размышляет над смыслом коранических откровений, а также задумывается над прочими науками, прекрасно известно, что между ними существует огромная разница.

В этом аяте, как и во многих других коранических откровениях, подчеркивается польза поминания Аллаха. Об этом же говорится во многих хадисах посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха.

Передают со слов Абу Мусы аль-Ашари, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Дом, в котором поминают Аллаха, и дом, в котором не поминуют Аллаха, подобны живому и мертвому». Этот хадис передал Муслим.

Передают со слов Абу Мусы, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поминающий своего Господа и не поминающий своего Господа подобны живому и мертвому». Этот хадис передал аль-Бухари.

Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если люди собираются в одном из домов Аллаха, чтобы прочесть писание Аллаха и изучить его, то на них обязательно опускается спокойствие, их осеняет милость, окружают ангелы, и Аллах поминает их среди тех, кто находится возле Него». Этот хадис передал Абу Давуд, и аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Воистину, у Всевышнего и Всеблагого Аллаха есть достойные ангелы, которые странствуют по земле и ищут собрания, на которых поминуют Аллаха. Когда же они находят собрание, на котором поминуют Аллаха, то усаживаются там и охватывают друг друга своими крыльями, пока не заполняют все пространство между землей и ближайшим небом. Когда же они расходятся, они возносятся и поднимаются на небо. И спрашивает их Великий и Могучий Аллах, хотя ему прекрасно известно о них: «Откуда вы явились?». Они отвечают: «Вы пришли от Твоих рабов на земле, которые славят и возвеличивают Тебя, которые свидетельствуют о Твоем единстве, возносят Тебе хвалу и просят Тебя!». Аллах спрашивает: «И о чем же они просят Меня?». Ангелы отвечают: «Они просят у Тебя Твоего Рая!». Аллах спрашивает: «А разве они видели Мой Рай?». Они отвечают: «Нет, Господи!». Тогда Аллах говорит: «Что же было бы, если бы они увидели его?!». Ангелы говорят: «А еще они ищут у Тебя защиты!». Аллах спрашивает: «Защиты от чего?». Они отвечают: «От Твоего Огня, Господи!». Аллах спрашивает: «А разве они видели Мой Огонь?». Они отвечают: «Нет». Тогда Аллах говорит: «Что же было бы, если бы они увидели его?!». Ангелы говорят: «А еще они



молят Тебя о прощении». Аллах говорит: «Я уже простил их, и одарил их тем, что они просили, и защитил их от того, от чего они просили защиты!». Ангелы говорят: «Господи, среди них был человек, грешный раб, который проходил мимо и просто сел рядом с ними». Аллах же говорит: «Я и его простил, ведь это – такие люди, сидящий рядом с которыми не будет несчастен». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

## 14-СУРА «ИБРАХИМ»

- 4-1) Священный Коран был ниспослан на чистом арабском языке, однако арабские племена говорили на разных диалектах, и поэтому Всевышний Аллах ниспослал его в нескольких чтениях.

Передают, что Умар б. аль-Хаттаб рассказывал: «Как-то раз при жизни посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, я услышал, как Хишам б. Хаким читает суру «аль-Фуркан», прислушался к его чтению, и оказалось, что он читает ее многими такими способами, которым посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, меня не учил. Я был готов наброситься на него во время намаза, однако сдержался, а когда он произнес слова приветствия, я схватил его за накидку и спросил: «Кто научил тебя читать ту суру, чтение которой я от тебя слышал?» Он сказал: «Читать ее меня научил посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Я сказал: «Ты лжешь, ибо посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, научил меня читать ее не так, как читал ты!» А потом я привел его к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Я слышал, как этот человек читал суру «аль-Фуркан» не так, как научил меня читать ее ты!» Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Отпусти его! А ты читай, о Хишам!» Он прочел ее так, как я уже слышал от него, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Так она и была ниспослана!» Потом он сказал: «Теперь читай ты, Умар!» Я прочел ее так, как он научил меня, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Так она и была ниспослана! Воистину, этот Коран ниспослан в семи чтениях. Читайте же его так, как вам будет легче». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Малик.

Передают со слов Ибн Аббаса, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Джибрил прочел мне Коран в одном чтении, и я повторил его. Затем я попросил его добавить, и он добавил, пока не дошел до семи чтений». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслимом.

Пророк, мир ему и благословение Аллаха, довольствовался тем, что ему было позволено читать Коран на семи чтениях, поскольку ему было известно, что обычно арабские слова не имеют более семи разночтений.

Аль-Багави сказал: «Самым очевидным и самым достоверным

мнением, которое соответствует очевидному смыслу хадиса, является то, что под чтениями подразумеваются диалекты. Это значит, что различные племена арабов могут читать Коран на своем диалекте в соответствии со своими обычаями. Это касается идгама, изхара, имали, тафхима, ишмама, итмама, хамзы, тальина и других характерных особенностей диалектов».

Существует мнение, что поначалу Коран был ниспослан на диалекте курейшитов и примкнувших к ним чистокровных арабов, а затем арабам было позволено читать его на диалектах, которые они обычно используют, несмотря на различия в произношении и флексии. Им не было велено переходить на диалект другого племени, поскольку это создало бы для них определенные трудности, и поскольку арабы очень ревностно относились к традициям своего племени. Кроме того, это облегчало для них понимание смысла откровений. Об этом сообщил Абу Шамма.

Безусловно, для неарабов все диалекты арабского языка равны, и поэтому для них предпочтительнее читать и изучать Коран на одном диалекте – курейшитском. А для арабов, которые с детства разговаривают на диалекте своего племени, было бы трудно перейти на диалект другого племени, в особенности, если им позволено читать откровения на родном диалекте.

Существование семи чтений не является внутренним противоречием Корана. Всевышний сказал: «Неужели они не задумываются над Кораном? Ведь если бы он был не от Аллаха, то они нашли бы в нем много противоречий» (4:82). Существование различных чтений не означает, что каждое арабское племя может читать Коран на своем родном диалекте, не опираясь на божественное руководство. Напротив, все семь чтений ниспосланы Аллахом, и пророк Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, обучил им своих сподвижников в соответствии с тем, чему его научил ангел Джibril. Это подтверждается многими достоверными хадисами.

- 17-1) Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения приведут смерть в виде черно-белого барана и поместят между Расм и Адом, а потом ее зарежут у них на глазах. И если бы кто-либо мог умереть от радости, то ими оказались бы обитатели Рая, и если бы кто-либо мог умереть от скорби, то это были бы обитатели Ада». Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным.
- 27-1) Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал, что аят «Аллах поддерживает верующих твердым словом в мирской жизни и Последней жизни» (14:27) ниспослан о мучениях в могиле. Этот хадис передали аль-Бухари, ан-Насаи и Ибн Маджа, а его текст приведен по версии ан-Насаи.
- 37-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Первой женщиной, которая стала носить пояс, была мать Исмаила, а сделала она это для того, чтобы скрыть свои следы от Сары. Потом Ибрахим привез ее к Каабе вместе с ее сыном Исмаилом, которого она еще кормила грудью. Он оставил их у



большого дерева на возвышенности в верхней части мечети, где впоследствии забил Замзам. В то время в Мекке никого не было, как не было там и воды. Он покинул их, оставив мешок фиников и мех с водой, а мать Исмаила последовала за ним, говоря: «О Ибрахим, куда же ты уходишь, бросая нас в этой долине, где нет ни людей, ни чего-либо вообще?!». Она повторяла эти слова, но он даже не повернулся к ней. Потом она спросила его: «Аллах ли повелел тебе сделать это?». Он ответил: «Да». Она сказала: «Тогда Он не оставит нас!» – после чего вернулась, а Ибрахим пошел дальше; достигнув горного перевала, где они не могли увидеть его, он повернулся в сторону Каабы, воздел руки к небу и воззвал к Аллаху со словами: «Господь наш! Я поселил часть моего потомства в долине, где нет знаков, у Твоего Заповедного дома. Господь наш! Пусть они совершают намаз. Наполни сердца некоторых людей любовью к ним и надели их плодами, – быть может, они будут благодарны» (14:37). Что же касается матери Исмаила, то она накормила его грудью и выпила всю воду, а когда мех опустел, она и ее сын начали испытывать жажду. Она смотрела, как он извивается (или корчится), а потом не выдержала этого и отошла от него. Самой близкой к ней горой была ас-Сафа, и она забралась на нее, повернулась к долине и стала смотреть по сторонам, надеясь увидеть кого-нибудь, но никого не увидела. Тогда она спустилась с ас-Сафы, а когда достигла долины, подняла полы своей одежды и бросилась бежать, как только может бежать изнуренный человек. Когда она пересекла долину и достигла аль-Марвы, то поднялась на нее и стала смотреть по сторонам, надеясь увидеть кого-нибудь, но опять никого так и не увидела. Она проделала это семь раз». Ибн Аббас рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вот почему люди бегают между ними». Затем он продолжил: «Достигнув аль-Марвы, она услышала какой-то звук, сказала себе: «Тише!». Она стала прислушиваться и снова услышала его. Тогда она сказала: «Ты дал мне услышать себя, а можешь ли ты помочь?». И тут на месте источника Замзам она увидела ангела, который рыл землю пяткой (или крылом), пока оттуда не забила вода. Она принялась огораживать источник и наполнять свой мех, но и после того, как она наполнила его, вода продолжала течь». Ибн Аббас рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Да помилует Аллах мать Исмаила! Если бы она не тронула Замзам (или не набрала воду), он превратился бы в ручей!». Затем он продолжил: «Она напилась и накормила своего сына, а потом ангел сказал ей: «Не бойтесь гибели, ибо, поистине, здесь находится Дом Аллаха, который построят этот мальчик и его отец, а Аллах не погубит его семью!». Кааба в те времена представляла собой возвышенность наподобие холма, и потоки воды текли справа и слева от нее. Так продолжалось, пока мимо них не проехали люди из племени (или рода) Джурхум, прибывшие со стороны Кады. Остановившись в нижней части Мекки, они увидели парившую в небе птицу и сказали: «Не иначе как эта птица кружит над водой, но ведь нам известно, что в этой долине воды нет!». Тогда они отправили туда одного или двух посланцев, которые обнаружили воду, вернулись и сообщили им об этом, после чего они сами направились туда. В это

время мать Исмаила сидела у воды, и они спросили ее: «Позволишь ли ты нам остановиться рядом с тобой?». Она ответила: «Позволю, но прав на этот источник у вас не будет», и они согласились на это». Ибн Аббас рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «И матери Исмаила, любившей беседовать с людьми, понравилось это». Затем он продолжил: «Тогда они остановились там и послали за своими семьями, которые остались вместе с ними, а некоторые из них обосновались там. Тем временем мальчик подрос и научился у них арабскому языку, а они восхищались им и ценили его, когда же он достиг зрелого возраста, они женили его на одной из своих соплеменниц. После смерти матери Исмаила и его свадьбы туда приехал Ибрахим, чтобы повидаться с теми, кого он оставил там, однако он не застал Исмаила дома. Тогда он стал расспрашивать о нем его жену, и она сказала: «Он ушел, чтобы добыть для нас что-нибудь». Потом он спросил ее о том, как они живут и каково их положение, и она ответила: «Плохо, ибо мы испытываем нужду и бедствуем!». Она стала жаловаться ему, и он сказал: «Когда придет твой муж, поприветствуй его миром и передай ему, чтобы он сменил порог у своей двери». Вернувшись, Исмаил, будто что-то почувствовав, спросил: «Приходил ли к вам кто-нибудь?». Его жена ответила: «Да, к нам приходил такой-то старец, который расспрашивал нас о тебе, и я рассказала ему о тебе, а потом он спросил меня о том, как мы живем, и я сказала ему, что мы испытываем нужду и бедствуем». Исмаил спросил: «Дал ли он тебе какой-нибудь совет?». Она ответила: «Да, он велел мне поприветствовать тебя миром и передать тебе, чтобы ты сменил порог своей двери». Исмаил сказал: «Это был мой отец, и он велел мне расстаться с тобой. Возвращайся же к своей семье!». Потом он развелся с ней и женился на другой женщине. Ибрахим провел отдельно от них столько времени, сколько было угодно Аллаху, а затем пришел к ним, но опять не застал Исмаила. Тогда он зашел к его жене и стал расспрашивать о нем, а она сказала: «Он ушел, чтобы добыть для нас что-нибудь». Он спросил: «Как ваши дела?» - и принялся расспрашивать ее о том, как они живут и каково их положение, и она сказала: «У нас все хорошо и всего вдоволь», после чего она возблагодарила Аллаха. Ибрахим спросил: «Что вы едите?». Она ответила: «Мясо». Он спросил: «А что пьете?». Она ответила: «Воду», и тогда он сказал: «О Боже, благослови их мясо и воду!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В то время у них не было зерна, а если бы оно было, то он призвал бы благословение Аллаха и на зерно». Ибн Аббас сказал: «Если же кто-нибудь станет питаться только мясом и водой за пределами Мекки, это обязательно повредит ему». Затем он продолжил: «Ибрахим сказал: «Когда придет твой муж, поприветствуй его миром и передай ему, чтобы он укрепил порог своей двери». Вернувшись, Исмаил спросил: «Приходил ли к вам кто-нибудь?». Его жена ответила: «Да, к нам приходил благообразный старец». Она отозвалась о нем с похвалой и сказала: «Он спрашивал меня о тебе, и я рассказала ему о тебе, а потом он спросил меня о том, как мы живем, и я сказала ему, что у нас все хорошо». Исмаил спросил: «Дал ли он тебе какой-нибудь совет?». Она ответила: «Да, он приветствует тебя миром и



велит тебе, чтобы ты укрепил порог своей двери». Исмаил сказал: «Это был мой отец, а порог – это ты, и он велел мне не расставаться с тобой». После этого Ибрахим провел отдельно от них столько времени, сколько было угодно Аллаху, а потом пришел к ним и увидел, что Исмаил точит свои стрелы под большим деревом рядом с Замзамом. Увидев его, он поднялся со своего места и направился к нему, и они поприветствовали друг друга, как подобает отцу приветствовать сына, а сыну – отца. Потом Ибрахим сказал: «О Исмаил, поистине, я получил от Аллаха одно веление». Исмаил сказал: «Делай, что повелел тебе твой Господь». Он спросил: «А ты поможешь мне?». Исмаил сказал: «Я помогу тебе». Тогда он сказал: «Поистине, Аллах велел мне построить здесь дом». Он указал на холм, возвышавшийся над всем вокруг. После этого они подняли основание Каабы. Исмаил носил камни, а Ибрахим строил ее; когда же были возведены стены, Исмаил принес и поставил этот камень, а Ибрахим встал на него и продолжил строительство. Исмаил же подносил ему камни, и они говорили: «Господь наш! Прими от нас! Воистину, Ты – Слышащий, Знающий» (2:127). Этот хадис передал аль-Бухари.

### 16-СУРА «АН-НАХЛЬ»

- 76-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Аят «Аллах привел притчу о рабе, который принадлежит другому и совершенно не обладает властью» (16:75) был ниспослан по поводу одного из курейшитов и его раба, а аят «Аллах также привел притчу о двух мужах, один из которых – немой» до слов «Разве он равен тому, кто отдает справедливые приказы и следует прямым путем?» (16:75) – по поводу Усмана б. Аффана и его немого раба, который не приносил добра, куда бы его ни посылали. Усман содержал его, опекал и обеспечивал продовольствием, а тот питал неприязнь к исламу, отказывался обратиться в него и даже удерживал его от пожертвований и добрых дел». Этот хадис передал Ибн Джарир, и шейх Мукбил аль-Вади сказал, что его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».
- 103-1) Передают, что Абдуллах б. Муслим аль-Хадрами рассказывал, что у них было два раба родом не из Йемена. Они были детьми, и одного из них звали Йасар, а другого – Джабр. Они читали Таурат, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, иногда усаживался рядом с ними. Тогда неверующие курейшиты стали говорить: «Он сидит с ними, чтобы научиться у них чему-нибудь». И тогда Пречистый Аллах ниспослал аят: «Язык того, на кого они указывают, является иноземным, тогда как это – ясный арабский язык» (16:103). Этот хадис передал Ибн Джарир, и шейх Мукбил аль-Вади сказал: «Все его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме аль-Мусанны б. Ибрахима аль-Амали. Я не нашел его биографии у авторитетных ученых. Однако вместе с ним этот хадис рассказывал Суфьян б. Ваки, но он был слабым рассказчиком». Тем не менее, этот

хадис подтверждается похожим хадисом, переданным аль-Хакимом со слов Ибн Аббаса.

- 110-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Некоторые из жителей Мекки приняли ислам, но скрывали это. В день битвы при Бадре язычники взяли их с собой, и некоторые из них пострадали, а некоторые были убиты. Мусульмане сказали: «Эти наши товарищи были мусульманами, и их заставили поступить так. Поэтому просите для них прощения!». Тогда были ниспосланы слова: «Тем, кого ангелы умертвят чинящими несправедливость по отношению к самим себе» (4:97) до конца аята. Затем мусульмане написали тем из мусульман, кто остался в Мекке, что был ниспослан этот аят, и что у них нет никакого оправдания. Те покинули город, но язычники догнали их и подвергли их наказанию. Тогда было ниспослано откровение: «Среди людей есть такие, которые говорят: «Мы уверовали в Аллаха». Но стоит им пострадать ради Аллаха, как сравнивают искушения (наказание) людей с мучениями от Аллаха» (29:10) до конца аята. Мусульмане опять написали им об этом, и те снова безуспешно попытались покинуть город и потеряли надежду на благой конец. Затем о них был ниспослан аят: «Воистину, твой Господь после всего этого прощает и милует тех, которые переселились после того, как были подвергнуты искушению, а затем сражались и проявляли терпение» (16:110). Мусульмане написали им об этом и сообщили, что Аллах создаст для них выход из положения. Они снова покинули город, и язычники снова настигли их, но на этот раз они сразились с ними. Некоторые из них спаслись, а некоторые – погибли». Этот хадис передал Ибн Джарир, и аль-Хейсами назвал всех его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Мухаммада б. Шурейка, который заслуживал доверия.

- 126-1) Передают, что Убей б. Кааб рассказывал: «В битве при Ухуде погибло шестьдесят четыре ансара и шесть мухаджиров, среди которых был и Хамза. Язычники изувечили их тела, и ансары сказали: «Если когда-нибудь мы одолеем их, то мы отомстим им с лихвой». Когда же наступил день победы над Меккой, Всевышний Аллах ниспослал аят: «Если вы подвергните их наказанию, то наказывайте их так, как они наказывали вас. Но если вы проявите терпение, то так будет лучше для терпеливых» (16:126). Один из мусульман сказал: «После сегодняшнего дня больше не останется курейшитов». Но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не трогайте людей, кроме четырех из них». Этот хадис передали Ахмад и ат-Тирмизи, причем его текст приведен согласно версии последнего. Его также передал аль-Хаким, в двух местах назвав цепочку его рассказчиков достоверной, и с этим согласился аз-Захаби.

## 17-СУРА «АЛЬ-ИСПА»

- 1-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал со слов Малика б. Сааса, что



посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда я находился в доме в полусонном состоянии, меня называли человеком, находящимся между двумя другими. Потом мне преподнесли золотой таз, наполненный мудростью и верой. Затем мне рассекли тело от горла до нижней части живота, после чего мой живот был помыт водой из источника Замзам, а мое сердце было заполнено мудростью и верой. Потом ко мне привели белое животное, которое было ниже мула и выше осла. Его звали Бурак. Затем я отправился в путь вместе с Джibriлем. Когда мы достигли ближайшего неба, нас спросили: «Кто это?». Он ответил: «Это – Джibriл». Его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так я дошел до Адама и поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о потомок и пророк!». Когда мы добрались до второго неба, нас спросили: «Кто это?». Джibriл ответил: «Это – Джibriл». Тогда его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так я дошел до Исы с Йахьей и поприветствовал их. Они ответили: «Добро пожаловать, о брат и пророк!». Затем мы добрались до третьего неба, и нас спросили: «Кто это?». Джibriл ответил: «Это – Джibriл». Его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так я дошел до Йусуфа и поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о брат и пророк!». Затем мы добрались до четвертого неба, и нас спросили: «Кто это?». Джibriл ответил: «Это – Джibriл». Его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так я дошел до Идриса и поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о брат и пророк!». Затем мы добрались до пятого неба, и нас спросили: «Кто это?». Джibriл ответил: «Это – Джibriл». Его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так мы дошли до Харуна, и я поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о брат и пророк!». Затем мы добрались до шестого неба, и нас спросили: «Кто это?». Джibriл ответил: «Это – Джibriл». Тогда его спросили: «А кто с тобой?». Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Так я дошел до Мусы и поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о брат и пророк!». Когда же я миновал его, он заплакал. Его спросили: «Почему ты плачешь?». Он ответил: «Господи! У этого юноши, который отправлен после меня, будет больше последователей, которые войдут в Рай, чем у меня». Затем мы добрались до седьмого неба, и нас спросили:

«Кто это?». Джibriл ответил: «Это – Джibriл». Его спросили: «А кто с тобой?» Он ответил: «Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха». Его спросили: «Его вызывали?». Он ответил: «Да». Тогда они сказали: «Добро пожаловать! Какой прекрасный посетитель!». Затем я дошел до Ибрахима и поприветствовал его. Он ответил: «Добро пожаловать, о сын и пророк!». Затем мне показали Дом заполненный. Когда я спросил о нем у Джibriл, он ответил: «Это – Дом заполненный». Ежедневно в нем молятся семьдесят тысяч ангелов, а затем они выходят и никогда больше не возвращаются сюда». Потом мне показали Лотус крайнего предела. Его плоды похожи на хаджарские глиняные кувшины, а листья подобны слоновым ушам. У основания этого дерева текут четыре реки, две из которых видимые, а две – скрытые. Когда я спросил о них Джibriла, он ответил: «Скрытые реки текут из Рая, а видимые реки – это Нил и Евфрат». Затем мне было велено совершать пятьдесят намазов. Затем я отправился назад и дошел до Мусы. Он спросил меня: «Что там произошло?». Я ответил: «Мне было велено совершать пятьдесят намазов». Он сказал: «Я знаю людей лучше тебя, потому что я прошел тяжелый путь, пока привел сынов Исраила к повиновению. Твои последователи не справятся с этим. Вернись к Господу своему и умоли Его». Я вернулся и обратился с мольбой к Аллаху. Он сократил число обязательных намазов до сорока. Затем произошло то же самое, и тогда Аллах сократил число обязательных намазов до тридцати, затем – до двадцати, затем – до десяти. Затем я вновь дошел до Мусы, и он в очередной раз повторил мне свои слова. Тогда Аллах сократил число обязательных намазов до пяти. Когда я вновь встретился с Мусой, он спросил меня: «Что там произошло?». Я ответил: «Он сократил их до пяти». Муса попытался вернуть меня, но я сказал: «Я уже покорился Его воле». Тут раздался глас: «Я ниспослал предписание и облегчил бремя Своих рабов. Но за каждое благодеяние Я буду вознаграждать их в десятикратном размере». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

- 36-1) Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что он слышал, как посланник Аллаха сказал: «Воистину, Аллах не лишает людей знания внезапно, а лишает их его, забирая к Себе ученых. Когда же не останется ученых, люди выберут для себя невежественных предводителей; им будут задавать вопросы, а они будут издавать фетвы, не имея знаний. Так они сами впадут в заблуждение и собьют с пути других». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.
- 45-1) Передают, что Асма бт. Абу Бакр рассказывала: «Когда была ниспослана сура «Да пропадут пропадом руки Абу Лахаба...» (111:1), одноглазая Умм Джамил бт. Харб с криком отправилась на поиски Пророка, мир ему и благословение Аллаха. Неся в руке камень, она декламировала: «Мы не повинемся постыженному, не принимаем его религию и слушаемся его велений». В то время посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вместе с Абу Бакром сидел возле мечети. Когда Абу Бакр увидел ее, то сказал: «О посланник Аллаха, она идет, и я



боюсь, что она увидит тебя». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Она не сможет увидеть меня». Он начал читать Коран и защитил себя, о чем сказал Всевышний: «Когда ты прочел Коран, Мы воздвигли между тобой и теми, кто не верит в Последнюю жизнь, невидимую завесу» (17:45). Она подошла и встала напротив Абу Бакра. Не заметив посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, она сказала: «О Абу Бакр, мне рассказали, что твой товарищ высмеивал меня в стихах». Он сказал: «Нет, клянусь Господом этого Дома, он не высмеивал тебя». Тогда она повернулась и пошла прочь, говоря: «Всем курейшитам известно, что я – дочь их господина». Об этом сообщил Ибн Абу Хатим.

55-1) См. комм. Сура 4:163-1.

57-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «Группа людей поклонялась группе джинов. Затем эти джины обратились в ислам, а люди продолжали поклоняться им, и тогда был ниспослан аят: «Те, к кому они призывают с мольбой, сами ищут близости к своему Господу» (17:57). Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и другие, а его текст приведен согласно версии Муслима.

59-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Жители Мекки потребовали от Пророка, мир ему и благословение Аллаха, чтобы он превратил ас-Сафу в гору золота, и чтобы остальные горы раздвинулись, и они могли заниматься земледелием. Тогда ему было сказано: «Если хочешь, повремени с ними, а если хочешь, то дай им то, что они просят, и если после этого они откажутся уверовать, то они погибнут, подобно их предшественникам». Он сказал: «Нет, я повременю с ними». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Мы не отправили знамения только потому, что прежние поколения не уверовали в них. Мы даровали самудянам верблюдицу как наглядное знамение...» (17:59). Этот хадис передали Ахмад, Ибн Джарир и аль-Хаким, причем последний назвал его цепочку рассказчиков достоверной, и с этим согласился аз-Захаби. Аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

60-1) Передают, что Ибн Аббас, комментируя слова Всевышнего «Вот Мы сказали тебе: «Воистину, твой Господь объемлет людей». Мы сделали показанное тебе видение и дерево, проклятое в Коране, искушением для людей» (17:60), сказал: «Это видение он видел наяву, когда был ночью перенесен в Иерусалим. А дерево, проклятое в Коране, – это дерево Заккум». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ат-Тирмизи.

78-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Общий намаз превосходит намаз, совершаемый любым из вас в одиночестве, в двадцать пять раз, и ангелы ночи и дня собираются вместе во время рассветного намаза». Затем Абу Хурейра сказал: «Если хотите, что читайте: «Воистину, на рассвете Коран читают при свидетелях (ангелах)» (17:78). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и

благословение Аллаха, сказал: «Ангелы, пребывающие среди вас ночью, сменяют тех, кто находится среди вас днем, и встречаются друг с другом во время рассветного и послеполуденного намазов. После этого те, которые провели среди вас ночь, восходят, и Аллах спрашивает их, хотя Ему известно о вас лучше, чем им: «В каком положении вы оставили рабов Моих?». Они отвечают: «Мы покинули их, когда они молились, и, когда мы пришли к ним, они тоже молились». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

- 79-1) Передают со слов Хариджи б. Хузафы, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, Аллах укрепил вас при помощи дополнительного намаза, который для вас лучше, чем рыжие верблюды». Люди спросили: «О посланник Аллаха, что же это за намаз?». Он ответил: «Это – намаз витр, который совершается после вечернего намаза до наступления рассвета». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, ат-Тирмизи, Ибн Маджа, аль-Хаким и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным. Похожий хадис также передал Ахмад со слов Абдуллаха б. Амра б. аль-Аса.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Лучшим постом после поста в рамадане является пост в запретном месяце Аллаха мухарраме, а лучшим из намазов после обязательных является ночной намаз». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

- 2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, принесли мясо. Ему подали лопатку, поскольку он любил это место, и он откусил кусочек, а потом сказал: «Я стану главой людей в День воскресения. А знаете ли вы о причине этого? Аллах соберет всех первых и последних на одной обширной равнине так, что глашатай сможет обратиться ко всем им и всех их можно будет охватить взором. И солнце приблизится к ним, и охватит их такая скорбь и печаль, что у них не хватит ни сил, ни терпения переносить это, и тогда люди станут говорить друг другу: «Разве вы не видите, до чего вы дошли? Не поискать ли вам того, кто заступится за вас перед вашим Господом?». Одни из них скажут другим: «Вам следует пойти к Адаму!». Они придут к Адаму, мир ему, и скажут: «Ты – отец людей; Аллах создал тебя Своей Рукой и вдохнул в тебя от Своего духа, и по Его велению ангелы склонились перед тобой до земли, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении, и разве не видишь, до чего мы дошли?!». Адам скажет: «Поистине, сегодня Господь мой разгневался так, как не гневался никогда прежде и как не будет гневаться никогда больше, и, поистине, Он запретил мне приближаться к тому дереву, а я ослушался Его! О моя душа, моя душа, моя душа! А вы ступайте к другому, ступайте к Нуху!». Тогда они придут к Нуху и скажут: «О Нух, поистине, ты – первый из посланников к обитателям земли, и Аллах назвал тебя благодарным рабом, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!». Он скажет: «Поистине, мой Великий и Могучий Господь сегодня разгневался так, как не гневался никогда



раньше и как не будет гневаться никогда больше, и, поистине, у меня была возможность обратиться к Аллаху только с мольбой, и я проклял мой народ. О моя душа, моя душа, моя душа! А вы ступайте к другому, ступайте к Ибрахиму!». Они придут к Ибрахиму и скажут: «О Ибрахим, ты – пророк Аллаха и Его возлюбленный среди обитателей земли, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!». Он скажет им: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался Он никогда раньше и как не будет гневаться никогда больше; что же касается меня, то я трижды солгал! О моя душа, моя душа, моя душа! А вы ступайте к другому, ступайте к Мусе!». Они придут к Мусе и скажут: «О Муса, ты – посланник Аллаха, и Аллах отдал тебе предпочтение перед другими людьми и почтил тебя тем, что вручил тебе Свое послание и говорил с тобой непосредственно, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!». Он скажет: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался никогда раньше и как не будет гневаться никогда больше; что же касается меня, то я убил человека, которого мне не было велено убивать! О моя душа, моя душа, моя душа! А вы ступайте к другому, ступайте к Исе!». Они придут к Исе и скажут: «О Иса, ты – посланник Аллаха, и Его слово, которое Он бросил Марьям, и дух от Него, и ты говорил с людьми еще в колыбели, заступись же за нас: разве не видишь ты, в каком мы положении?!». Иса скажет: «Поистине, Господь мой сегодня разгневался так, как не гневался никогда раньше и как не будет гневаться никогда больше!» – однако он не станет упоминать о каких-либо грехах. – «О моя душа, моя душа, моя душа! А вы ступайте к другому, ступайте к Мухаммаду!». Они придут к Мухаммаду и скажут: «О Мухаммад, ты – посланник Аллаха и последний из пророков, а Аллах простил тебе все прошлые и будущие грехи, заступись же за нас перед твоим Господом: разве не видишь ты, в каком мы положении?!». И тогда я пойду к основанию Трона и склонюсь в земном поклоне перед моим Великим и Могучим Господом, после чего Он откроет мне такие слова восхваления и прославления Его, каких никому до меня не открывал, а потом будет сказано: «О Мухаммад, подними голову! Проси, и будет даровано тебе, заступайся, и твое заступничество будет принято!». Я же подниму голову и скажу: «Моя община, Господи! Моя община, Господи!». Тогда будет сказано: «О Мухаммад, введи через правые врата Рая тех из общины твоей, кому не предстоит расчет, но они могут входить вместе с людьми и через другие врата!». Потом он сказал: «Клянусь Тем, в Чьей Длани душа моя, поистине, расстояние между каждыми двумя створками райских врат равно расстоянию между Меккой и Химьяром (или между Меккой и Бусрой)!». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

- 81-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вступил в Мекку в день ее завоевания, вокруг Каабы находилось триста шестьдесят идолов, и он начал тыкать их палкой, которую держал в руке, говоря: «Явилась истина, и сгинула ложь...» (17:81); «Явилась истина, и ложь ничего больше не породит и

не вернется» (34:49). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

- 85-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «Однажды я шел рядом с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, и он опирался на пальмовую ветвь. Мы прошли мимо группы иудеев, и некоторые из них предложили: «Спросите его о душе». Другие сказали: «Не спрашивайте его, он все равно не скажет вам того, что вам не понравится». Но они сказали: «Нет, мы непременно спросим его». Тогда один из них встал и сказал: «Абу аль-Касим, что такое душа?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, промолчал, и я сказал: «Он получает откровение». Я встал, и когда его отпустило, он сказал: «Они станут спрашивать тебя о духе (душе или Джибриле). Скажи: «Дух – от повеления моего Господа...» (17:85). Поистине, им дано знать об этом лишь немного». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

Передают также, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды курейшиты попросили иудеев: «Скажите нам, о чем спросить этого человека». Те сказали: «Спросите его о душе». Когда же они спросили его о душе, Всевышний Аллах ниспослал аят: «Они станут спрашивать тебя о духе (душе или Джибриле). Скажи: «Дух – от повеления моего Господа, а вам дано знать об этом очень мало» (17:85). Иудеи же сказали: «А нам даровано большое знание. Нам дарован Таурат, и тот, кому дарован Таурат, получил великое благо». Тогда был ниспослан аят: «Скажи: «Если бы море стало чернилами для слов моего Господа, то море иссякло бы до того, как иссякли бы Слова моего Господа, даже если бы Мы принесли в помощь ему такое же море» (18:109). Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным, но малоизвестным. Его же передали Ахмад, Ибн Джарир и аль-Хаким.

Из первого хадиса ясно следует, что этот аят был ниспослан в Медине, хотя эта сура целиком является мекканской. Возможно, что в Медине этот аят был ниспослан повторно. Возможно также, что ему было ниспослано повеление ответить иудеям аятом, который уже был ниспослан. Об этом писал Ибн Касир.

- 110-1) Передают со слов Укбы б. Амира, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Читающий Коран вслух подобен тому, кто раздает пожертвования открыто, а читающий Коран про себя подобен тому, кто раздает пожертвования тайно». Этот хадис передали Абу Давуд, ат-Тирмизи и ан-Насаи, а аль-Хаким передал его со слов Муазы б. Джабала. Аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».
- 2) Передают, что Ибн Аббас рассказывал о словах Всевышнего: «Не совершай свой намаз громко и не совершай его шепотом...» (17:110): «Когда был ниспослан этот аят, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, скрывался в Мекке. Совершая молитвы вместе со своими сподвижниками, он громко читал Коран. Если же язычники слышали его чтение, то они начинали поносить и Коран, и Того, Кто его ниспослал, и того, кто его принес. И тогда Всевышний Аллах сказал



Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Не совершай свой намаз громко...», то есть не читай Коран слишком громко, ибо тогда это чтение услышат язычники и станут поносить Коран, «...и не совершай его шепотом...», то есть пусть чтение будет не слишком тихим для твоих сподвижников, ибо тогда они не услышат тебя, «...а выбери среднее между этим». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и Ибн Джарир.

## 18-СУРА «АЛЬ-КАХФ»

- 46-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Нетленными благодеяниями являются слова «Нет божества, кроме Аллаха! Пречист Аллах! Аллах превелик! Хвала Аллаху! Нет силы и могущества, кроме как от Аллаха!». Этот хадис передал ан-Насаи, а Ибн Хиббан и аль-Хаким назвали хадис достоверным.
- 60-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал со слов Убейя б. Кааба, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Однажды, когда пророк Муса обратился с проповедью к сынам Исраила, его спросили: «Кто из людей обладает наибольшим знанием?». Он ответил: «Самым знающим являюсь я». Тогда Аллах упрекнул его за то, что он не сказал, что это известно только Аллаху. Он ниспослал ему в откровении: «Поистине, у места слияния двух морей есть один из рабов Моих, который знает больше, чем ты!». Муса спросил: «Господи, как мне найти его?». Ему было сказано: «Положи в корзину рыбу, и ты найдешь его там, где потеряешь ее». Он отправился в путь вместе со своим слугой по имени Йуша б. Нун, который нес рыбу в корзине. Добравшись до одной скалы, они прилегли и заснули, а рыба незаметно выбралась из корзины и двинулась в путь по морю, словно по подземному ходу. Этим и были удивлены Муса и его слуга. Затем они продолжили свой путь и шли остаток ночи и весь день. Наутро Муса велел своему слуге: «Подавай наш обед, ведь мы утомились в пути». Муса не испытывал усталости до того, как он миновал то место, куда ему было велено идти. Его слуга сказал ему: «Помнишь, как мы укрылись под скалой? Я забыл о рыбе, и только дьявол заставил меня не вспомнить о ней». Муса сказал: «Это – то, чего мы желали!» – и они вернулись назад по своим следам. Когда же они добрались до той скалы, то увидели там человека, облачившегося в свою одежду. Муса поприветствовал его миром, а аль-Хадир спросил: «Откуда в твоей стране знают о таком приветствии?». Муса сказал: «Я – Муса». Он спросил: «Муса из числа сынов Исраила?». Он ответил: «Да». Затем он спросил: «Могу ли я последовать за тобой, чтобы ты научил меня о прямом пути тому, чему ты обучен?». Аль-Хадир ответил: «У тебя не хватит терпения находиться рядом со мной, о Муса. Поистине, я обладаю знанием, которому меня обучил Аллах и которое неизвестно тебе, ты же обладаешь иным знанием, которому Он обучил тебя и

которое неизвестно мне». Он сказал: «Если Аллах пожелает, то ты увидишь, что я терпелив, и я не ослушаюсь твоего веления». Они отправились в путь по берегу моря, и у них не было корабля. Когда же они увидели корабль, то попросили взять их на борт. Люди узнали аль-Хадира и взяли их, не потребовав никакой платы. Через некоторое время прилетел воробей, который сел на борт и раз или два зачерпнул клювом воду из моря. Аль-Хадир сказал: «О Муса, знание, полученное тобой и мной, уменьшило знание Аллаха настолько же, насколько вода, которую воробей унес в клюве, уменьшила море!». Потом аль-Хадир подошел к одной из досок корабля и выломал ее. Муса сказал: «Эти люди взяли нас с собой, не требуя платы, а ты умышленно сделал пробоину, чтобы потопить их?». Он сказал: «Разве я не говорил, что ты не сможешь сохранять терпение рядом со мной?». Муса сказал: «Не наказывай меня за то, что я позабыл». В первый раз Муса сказал это по забывчивости. Когда они двинулись в путь дальше, то увидели мальчика, игравшего с другими детьми. Аль-Хадир схватил его за голову сверху и оторвал ее своими руками, а Муса воскликнул: «Неужели ты убил невинного человека, который никого не убивал?!». Аль-Хадир сказал: «Разве я не говорил тебе, что ты не сможешь сохранять терпение рядом со мной?». Затем они продолжили свой путь и пришли к жителям одного селения. Они попросили накормить их, но те отказались оказать им гостеприимство. Там же они увидели стену, которая была готова рухнуть, и аль-Хадир выпрямил ее руками. Муса сказал ему: «При желании ты получил бы за это вознаграждение». Тогда он сказал: «Здесь я с тобой расстанусь». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Да смилостивится Аллах над Мусой! Нам бы хотелось, чтобы он проявил терпение, и тогда нам больше рассказали бы о них!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

- 105-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения приведут важного тучного человека, который окажется перед Аллахом легче комариного крыла». Потом он сказал: «Если хотите, то прочтите аят: «...и в День воскресения Мы не отпустим им никакого веса (не придадим им никакого значения; или не поместим на чашу их добрых деяний ни одного праведного поступка)» (18:105). Этот хадис передали аль-Бухари и другие.

## 19-СУРА «МАРЬЯМ»

- 29-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Никто не говорил в колыбели, за исключением троих. Одним из них был Иса. Что касается второго, то среди сынов Исраила жил человек по имени Джурейдж. Однажды, когда он совершал намаз, к нему пришла его мать и позвала его, он же подумал про себя: «Ответить ей или продолжить молиться?». Тогда она сказала: «О Боже, не дай ему



умереть, пока не покажешь ему лица блудниц!». Спустя некоторое время, когда Джурейдж находился в своей келье, к нему явилась одна женщина и заговорила с ним, но он отказался. Тогда она отправилась к пастуху и отдалась ему. Когда же она родила мальчика, то сказала: «Он – от Джурейджа», и люди пришли к нему, разрушили его келью, выгнали его оттуда и стали бранить его. Тогда он совершил омовение, помолился, а затем подошел к ребенку и спросил: «Кто твой отец, о мальчик?». Тот ответил: «Пастух». Тогда люди сказали: «Мы построим тебе келью из золота!». Он сказал: «Нет, только из глины!». Что же касается третьего, то как-то раз, когда женщина из числа сынов Ибраила кормила грудью своего сына, мимо нее проехал красивый всадник, и она сказала: «О Боже, сделай моего сына таким же, как он!». Ребенок же бросил грудь, повернулся к этому всаднику и сказал: «О Боже, не делай меня таким, как он!» – после чего он снова принялся сосать грудь». Абу Хурейра сказал: «И у меня до сих пор стоит перед глазами Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сосущий свой палец». Затем он продолжил: «А спустя некоторое время мимо нее провели какую-то рабыню, и она сказала: «О Боже, не делай моего сына таким, как эта женщина!». Тогда ребенок снова бросил грудь и сказал: «О Боже, сделай меня таким, как она!». Она спросила: «Почему же?». Он ответил: «Этот всадник является одним из деспотов, что же касается рабыни, то ей говорят: «Ты совершила кражу! Ты совершила прелюбодеяние!» – а она этого не делала». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

- 64-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал Джабрилу: «Почему ты не навещаешь нас чаще?», и тогда был ниспослан аят: «Мы нисходим только по велению твоего Господа. Ему принадлежит то, что перед нами, и то, что позади нас...» (19:64). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.
- 78-1) Передают, что Хаббаб б. аль-Арат рассказывал: «Во времена невежества я был кузнецом, и аль-Ас б. Ваил задолжал мне. Однажды я пришел к нему и попросил вернуть мне долг, но он сказал: «Я не верну его тебе, пока ты не откажешься от веры в Мухаммада». Я сказал: «Я не перестану верить, пока Аллах не умертвит тебя и не воскресит после смерти». Он же сказал: «Подожди же, пока я умру и воскресну, и когда после этого я получу богатство и детей, я верну твой долг». И тогда был ниспослан аят: «Видел ли ты того, кто не уверовал в Наши знамения и сказал: «Я непременно буду одарен богатством и детьми?». Разве он знал сокровенное или заключил завет с Милостивым?» (19:77-78). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.
- 87-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «У каждого пророка была молитва, которая непременно была бы исполнена, и все пророки поторопились использовать эту молитву. Я же припас мою молитву для того, чтобы заступиться за моих последователей в День воскресения. Если пожелает Аллах, ее будут удостоены те из моих последователей, которые умерли, не приобщая к Аллаху сотоварищей». Этот хадис передали Ахмад,

Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии Муслима.

Передают также, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросили: «О посланник Аллаха, кто из людей будет удостоен твоего заступничества в День воскресения?». Он сказал: «Я полагал, Абу Хурейра, что никто не спросит меня об этом раньше, чем ты, потому что я видел, с каким рвением ты запоминаешь хадисы. Моего заступничества в день воскресения будет удостоен тот, кто сказал: «Нет божества, кроме Аллаха», искренне от всего сердца». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

## 20-СУРА «ТА ХА»

- 130-1) Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Время полуденного намаза начинается с того момента, как солнце прошло зенит, и продолжается до того, как длина тени человека будет равна его высоте. Оно продолжается вплоть до наступления послеполуденного намаза. Время послеполуденного намаза длится до тех пор, пока не пожелтеет солнце. Время закатного намаза продолжается вплоть до исчезновения вечерней зари. Время вечернего намаза длится до середины ночи. А время рассветного намаза заходит с началом рассвета и длится до восхода солнца». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

## 21-СУРА «АЛЬ-АНБИЙА»

- 63-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ибрахим, мир ему, никогда не лгал, за исключением трех случаев, в двух из которых он сделал это ради Великого и Могучего Аллаха. В первый раз он сказал: «Я болен», (37:89) а во второй раз он сказал: «Нет! Это содеял их старший, вот этот» (21:63). Когда же он вместе с Сарой отправился в путь, то попал во владения одного из тиранов. Тому сказали: «Здесь есть человек, с которым находится одна из прекраснейших женщин». Тогда он послал за Ибрахимом и спросил его: «Кто эта женщина?». Он ответил: «Это – моя сестра», а потом он пришел к Саре и сказал: «О Сара, кроме нас с тобой на земле больше нет ни одного верующего. Он спрашивал меня о тебе, и я сказал, что ты – моя сестра, не опровергай же моих слов!». Затем тот послал за Сарой, и когда она пришла к нему, он подошел к ней и попытался дотронуться до нее. Тут его поразил недуг, и он сказал: «Обратись с мольбой к Аллаху, и я не причиню тебе зла!». Она



помолилась Аллаху, и его отпустило. Тогда он снова попытался дотронуться до нее, и с ним случился такой же или даже более сильный припадок, и он снова сказал: «Обратись с мольбой к Аллаху, и я не причиню тебе зла!». Она опять помолилась Аллаху, и его отпустило. Тогда он позвал к себе нескольких привратников и сказал: «Вы привели ко мне не человека, а самого дьявола!». Он подарил ей прислугу Хаджар, и она пришла к Ибрахиму, который в это время стоял на молитве. Он подал ей знак рукой, словно спрашивая: «Что нового?». Она ответила: «Аллах обратил козни неверующего или нечестивца против него самого и даровал нам прислугу Хаджар!». Абу Хурейра сказал: «И она является вашей матерью, о сыновья небесной воды». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие.

- 68-1) Передают со слов Умм Шарик, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приказал убивать ящериц гекко и сказал: «Она раздувала огонь Ибрахима, мир ему». Этот хадис передал аль-Бухари.
- 79-1) Передают со слов Абу Хурейры, что он слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Меня и остальных людей можно сравнить с человеком, который разжиг огонь, куда стали падать бабочки и всякие насекомые». Потом он сказал: «Были две женщины, возле каждой из которых находился ее сын. Вдруг прибежал волк и унес сына одной из них, и тогда ее подруга сказала: «Он унес твоего сына!». Та ответила: «Это твоего сына он унес!». Они обратились на суд к Давуду, который присудил ребенка старшей. Выйдя от него, они обратились к Сулейману, сыну Давуда, и рассказали ему обо всем. Он сказал: «Принесите мне нож, и я разделю его между ними!». Услышав это, младшая воскликнула: «Не делай этого, да помилует тебя Аллах, это ее сын!». И тогда он присудил ребенка младшей». Абу Хурейра же сказал: «Клянусь Аллахом, я впервые услышал слово «сиккин» только в тот день. До этого мы всегда называли нож словом «мудья». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.
- 2) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Чтение псалмов было облегчено для Давуда, мир ему, и бывало так, что он повелевал седлать своих животных, а пока их седлали, он успевал прочесть Псалмы, ел же он лишь то, что зарабатывал своими руками». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.
- 96-1) Передают, что Зейнаб б. Джахш рассказывала, что однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вошел к ней испуганный и сказал: «Нет божества, кроме Аллаха! Горе арабам, зло уже приблизилось к ним! В завале Йаджуджа и Маджуджа появилось вот такое отверстие». Затем он соединил в кольцо большой и указательный пальцы руки. Она спросила: «О посланник Аллаха, неужели мы можем погибнуть даже тогда, когда среди нас есть праведники?». Он сказал: «Да, если распространится нечестие». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.
- 101-1) Передают, что Ибн Аббас сказал: «Есть в писании Великого и Могучего Аллаха аят, о котором люди меня не спрашивают, и я не знаю, они не

спрашивают меня потому, что знают о нем, или нет». Его спросили: «А что это за аят?». Он сказал: «Когда был ниспослан аят: «Вы и те, чему вы поклоняетесь вместо Аллаха, являетесь растопкой для Геенны, в которую вы войдете» (21:98), это сильно подействовало на жителей Мекки. Они сказали: «Мухаммад оскорбил наших богов!». Ибн аз-Забари пришел к ним и спросил: «Что с вами?». Они ответили: «Мухаммад оскорбил наших богов». Он спросил: «И что же он сказал?». Они ответили: «Вы и те, чему вы поклоняетесь вместо Аллаха, являетесь растопкой для Геенны, в которую вы войдете». Он сказал: «Позовите его ко мне!». Когда он пришел к нему, Ибн аз-Забари сказал: «О Мухаммад, это относится только к нашим богам или же ко всем, кому поклоняются наряду с Аллахом?». Он сказал: «Ко всему, чему поклоняются наряду с Великим и Могучим Аллахом!». Тот сказал: «Мы одолели его, клянусь Господом этого строения! О Мухаммад, разве ты не говоришь, что Иса был праведным рабом, и что Узейр был праведным рабом, и что ангелы – это тоже праведные рабы?». Он ответил: «Да, это так». Тогда тот сказал: «А вот христиане поклоняются Исе, иудеи поклоняются Узейру, а Бану Малик поклоняются ангелам». Он поднялся на ноги, и мекканцы стали шуметь и кричать. И тогда были ниспосланы аяты: «А те, кому Мы изначально определили наилучшее, будут отдалены от нее» (21:101); «А когда приводят в пример сына Марьям (Марию), твой народ радостно восклицает» (43:57)». Этот хадис передал ат-Тахави в книге «Мушkil аль-Асар» через несколько цепочек рассказчиков, которые усиливают друг друга. Его же передал аль-Хаким, назвав цепочку его рассказчиков достоверной, хотя хадисоведы были плохого мнения об одном из них по имени Мухаммад б. Муса аль-Кашани.

## 22-СУРА «АЛЬ-ХАДЖЖ»

- 19-1) Передают, что Кейс б. Убад рассказывал, что Абу Зарр поклялся, что аят «Вот две тяжущиеся группы, которые препирались относительно своего Господа» (22:19) был ниспослан по поводу Хамзы и двух его товарищей, а также по поводу Утбы и двух его товарищей, когда они вступили в единоборство в битве при Бадре. Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Ибн Маджа и другие.

Передают также, что Кейс б. Убад рассказывал, что Али б. Абу Талиб сказал: «Я буду первым, кто преклонит колени перед Милостивым для тяжбы в День воскресения». Кейс сказал, что аят «Вот две тяжущиеся группы, которые препирались относительно своего Господа» (22:19) был ниспослан о них – о тех, кто вступил в единоборство перед битвой при Бадре. Это были Али, Хамза, Убейда, а также Шейба б. Рабиа, Утба б. Рабиа и аль-Валид б. Утба. Этот хадис передал аль-Бухари.

- 31-1) См. комм. Сура 40:46-1.

- 39-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Пророк, мир ему и



благословение Аллаха, покинул Мекку, Абу Бакр сказал: «Они изгнали своего Пророка! Воистину, мы принадлежим Аллаху, и к Нему мы вернемся! Они непременно погибнут!». Тогда был ниспослан аят: «Дозволено тем, против кого сражаются, сражаться, потому что с ними поступили несправедливо. Воистину, Аллах способен помочь им» (22:39). И стало ясно, что будет война. Это был первый аят, ниспосланный о сражениях». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Джарир и другие, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим, но хадисоведы разошлись во мнениях относительно целостности цепочки его рассказчиков.

### 23-СУРА «АЛЬ-МУМИНУН»

- 76-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Абу Суфьян пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О Мухаммад, заклинаю тебя Аллахом и родственными связями! Мы уже едим шерсть и кровь!». И тогда Аллах ниспослал аят: «Мы подвергли их мучениям, но они не смирились перед своим Господом и не взмолились перед Ним» (23:76). Этот хадис передал Ибн Джарир со слабой цепочкой рассказчиков, но он усиливается другими версиями, переданными Ибн Абу Хатимом, Ибн Хиббаном, аль-Хакимом и другими. Поэтому шейх Мукбил аль-Вадии назвал его достоверным благодаря подтверждающим его свидетельствам.

Более подробно эти события освещаются в следующем хадисе, рассказанном со слов Ибн Масуда: «О люди, кто знает, пусть говорит, а кто не знает, пусть скажет: «Аллаху это ведомо лучше!». Поистине, умение говорить эти слова тоже является частью знания. Великий и Могучий Аллах сказал Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Скажи: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения и не обременяю себя измышлениями» (38:86). Я же расскажу вам о дыме. Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, призвал курейшитов принять ислам, и они стали медлить с этим, он сказал: «О Боже, помоги мне в борьбе с ними, и пошли им семь (голодных – К. Э.) лет, подобных семи годам Йусуфа». И тогда наступила засуха, и на их долю выпали тяжелые испытания. Они питались мертвечиной и шкурами, и от голода людям казалось, что между небом и землей дым. Великий и Могучий Аллах сказал: «Подожди же того дня, когда небо принесет ясный дым, который окутает людей. Это будут мучительные страдания!» (44:10-11). Они взмолились: «Господь наш! Избавь нас от страданий, ведь мы уверовали». Но как они могут помянуть такое назидание, если к ним уже приходил разъясняющий посланник. Затем они отвернулись от него и сказали: «Он – обученный, одержимый». Мы избавим вас от страданий ненадолго, но ведь вы вернетесь к неверию» (44:12-15). Разве ж можно будет избавиться от страданий в День воскресения? Они были избавлены, но потом вернулись к неверию, и

Аллах наказал их в день битвы при Бадре. Всевышний Аллах сказал: «В тот день, когда Мы схватим вас величайшей Хваткой, Мы будем мстить» (44:16). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ат-Тирмизи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

## 24-СУРА «АН-НУР»

- 2-1) Передают, что Абу Хурейра и Зейд ибн Халид аль-Джухани, да будет доволен ими всевышний Аллах, рассказывали, что однажды к Посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришли бедуины, и один из них сказал: «О Посланник Аллаха! Заклинаю тебя во имя Аллаха вынести приговор в соответствии с Его писанием». Второй бедуин, который оказался более сведущим в делах религии, сказал: «Да, рассуди между нами в соответствии с писанием Аллаха и позволь мне слово молвить». Он сказал: «Говори». Он сказал: «Мой сын прислуживал этому человеку и совершил прелюбодеяние с его женой. Мне сказали, что моего сына полагается забросать камнями до смерти. Тогда я заплатил этому человеку выкуп в размере ста овец и одной молодой рабыни. Затем я обратился к знающим людям, и они сообщили, что моего сына полагается наказать ста ударами плетью и выслать из поселения сроком на один год, а жену этого человека – забросать камнями до смерти». Тогда Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Тем, в чьей длани находится моя душа, я непременно вынесу приговор в соответствии с писанием Аллаха! Молодая рабыня и овцы должны быть возвращены тебе, а твой сын должен быть наказан ста ударами плетью и выслан из поселения сроком на один год. А ты, Унейс, отправляйся к этой женщине, и если она признается, то забросайте ее камнями до смерти». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, а его текст приведен согласно версии Муслима.

Из этого следует, что если человек, который состоит или состоял в браке, совершил прелюбодеяние, после чего его дело дошло до шариатского суда, то он заслуживает смертной казни через побитие камнями. Такой приговор выносится в том случае, если человек признался в совершении прелюбодеяния, и если обвинение против него могут подтвердить четыре свидетеля. В том случае, когда обвиняемой является женщина, доказательством ее вины может быть признана беременность. Если же прелюбодеяние совершено человеком, который не состоял в браке, то его наказывают ста ударами плетью и высылают из города или поселения сроком на один год.

Передают, что Бурейда рассказывал: «Однажды к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пришел Маиз б. Малик аль-Аслами и сказал: «О посланник Аллаха! Я согрешил против самого себя и совершил прелюбодеяние, и теперь я хочу, чтобы ты очистил меня». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отослал его. На следующий



день он вновь пришел к нему и сказал: «О посланник Аллаха! Я совершил прелюбодеяние». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отослал его во второй раз, а затем послал людей за его родственниками и спросил их: «Наблюдали ли вы за ним расстройство рассудка? В себе ли он?». Они ответили: «Мы никогда не считали его безумцем и полагаем, что он – один из праведников». Затем он пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, в третий раз, и тот вновь послал за его родственниками и расспросил о нем. Они еще раз подтвердили, что рассудок Маиза в порядке. Когда он пришел в четвертый раз, для него вырыли яму, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, велел забросать его камнями. Спустя некоторое время к нему пришла женщина из племени Гамид и сказала: «О посланник Аллаха! Я совершила прелюбодеяние, очисти же меня». Он отослал ее, но на следующий день она пришла и сказала: «О посланник Аллаха! Зачем ты отослал меня? Наверное, ты отсылаешь меня, как прежде отсылал Маиза. Клянусь Аллахом, я беременна». Он сказал: «Нет! Уходи, пока не родишь ребенка». После разрешения беременности она принесла ему мальчика, завернутого в кусок материи. Он сказал: «Уходи и корми его, пока не оторвешь от груди». Когда она оторвала его от груди, то пришла к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, с мальчиком, держащим в руках ломоть хлеба, и сказала: «О посланник Аллаха! Вот, я оторвала его от груди, и он самостоятельно ест». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, передал мальчика одному из мусульман, и приказал вырыть для нее яму по грудь, а потом велел людям забросать ее камнями. Халид б. аль-Валид взял камень и бросил его в голову женщины. Кровь брызнула ему в лицо, и он обругал ее. Пророк Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, услышав это, сказал: «Тише, о Халид! Клянусь Тем, в Чьей длани моя душа, она принесла такое покаяние, что если бы так покался сборщик налогов, то Аллах простил бы его». Затем он велел приготовить ее тело и совершил заупокойную молитву, после чего ее похоронили». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Абу Давуд и другие.

- 3-1) Передают, что Абдуллах б. Амр б. аль-Ас рассказывал: «Был человек, которого звали Марсад ибн Абу Марсад. Он перевозил пленных из Мекки в Медину. В Мекке жила распутница по имени Анак, она была его подругой. Как-то он пообещал одному пленному в Мекке перевезти его. Марсад рассказывал: «Я прибыл лунной ночью и добрался до тени одной из мекканских стен. Тут подошла Анак и заметила мою тень рядом со стеной. Приблизившись, она узнала меня и спросила: «Марсад?». «Да, Марсад» – ответил я. «Добро пожаловать! Не проведешь ли ты у нас ночь?» – сказала она. Я ответил: «О Анак! Аллах запретил прелюбодеяния». Тогда она воскликнула: «О люди в шатре! Вот человек, который перевозит ваших пленных!» За мной погнались восемь человек. Я направился к аль-Хандаме (известная гора у одного из въездов в Мекку – К. Э.). Я добрался до какого-то грота или какой-то пещеры и вошел туда. Вскоре они прибыли туда и встали над моей головой. Они стали мочиться, и их моча попала мне на голову, но Аллах

скрыл меня от их глаз, и они ушли. Тогда я вернулся и взял моего друга. Он был тяжёлым, и когда я донес его до аль-Изхира, я развязал его путы. Затем я понес его дальше, и он помогал мне. Так мы достигли Медины. Затем я пришёл к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и спросил его: «О посланник Аллаха, жениться ли мне на Анак?». Он смолчал и ничего не ответил мне, пока не было ниспослано: «Прелюбодей женится только на прелюбодейке или многобожнице, а на прелюбодейке женится только прелюбодей или многобожник» (24:3). Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О Марсад! Прелюбодей женится только на прелюбодейке или многобожнице, а на прелюбодейке женится только прелюбодей или многобожник. Поэтому не женись на ней!». Этот хадис передали ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Джарир и другие, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим, но малоизвестным. Его сокращенную версию передал и аль-Хаким, назвав ее цепочку рассказчиков достоверной, с чем согласился и аз-Захаби.

- 9-1) Передают, что Сахль б. Саад рассказывал: «Однажды Увеймир пришёл к вождю племени Бану Аджлан Асиму б. Ади и сказал ему: «Что вы скажете о человеке, который застал свою жену с другим мужчиной? Следует ли ему убить того, после чего вы убьёте его самого? Или как он должен поступить? Спроси об этом для меня у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». После этого Асим явился к пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О посланник Аллаха...». Он изложил ему суть вопроса, однако эти вопросы не понравились посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Когда же Увеймир спросил Асима о том, что ответил Пророк, мир ему и благословение Аллаха, тот сказал: «Посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не понравились такие вопросы, и он выразил свое недовольство ими». Тогда Увеймир воскликнул: «Клянусь Аллахом, я не успокоюсь, пока сам не спрошу об этом посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». После этого он пришёл к нему и сказал: «О посланник Аллаха! Если человек застал свою жену с другим мужчиной, то следует ли ему убить его, после чего вы убьёте его самого? Или как он должен поступить?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах ниспослал кораническое откровение о тебе и о твоей жене», после чего он велел им обоим призвать друг на друга проклятие, как это было велено Аллахом в Его писании, и они сделали это. Затем Увеймир сказал: «О посланник Аллаха, если я оставлю ее, то буду обижать ее», – а потом он развелся с ней, и это стало обычаем для тех супругов, которые проклинали друг друга после публичного обвинения в супружеской измене. А затем посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Смотрите, если она родит черного ребенка с черными глазами, большими ягодицами и толстыми ногами, то я буду считать, что Увеймир сказал о ней чистую правду, а если она родит краснокожего ребенка, который будет словно красная ящерица, то я буду считать, что Увеймир оклеветал ее». А потом она родила ребенка, отличавшегося такими чертами, которые посланник Аллаха, мир ему и



благословение Аллаха, назвал доказательством правоты Увеймира, после чего его происхождение связывали только с его матерью». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

Передают также, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды Хилал б. Умайя в присутствии Пророка, мир ему и благословение Аллаха, обвинил свою жену в совершении прелюбодеяния с Шариком б. Сахма, и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Либо представь доказательства, либо готовь свою спину для наказания». Тот сказал: «О посланник Аллаха, неужели после того, как кто-нибудь из нас увидит другого мужчину на своей жене, он должен еще искать доказательства?». Однако Пророк, мир ему и благословение Аллаха, стал повторять: «Либо представь доказательства, либо готовь свою спину для наказания». Тогда Хилал воскликнул: «Клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной, я действительно говорю правду, и Аллах обязательно ниспешлет тебе то, что спасет мою спину от наказания!». Затем Джibrил спустился и передал ему откровение: «А свидетельством каждого из тех, которые обвиняют своих жен...» до слов «...и пятое о том, что гнев Аллаха падет на нее, если он говорит правду» (24:6-9). После этого Пророк, мир ему и благословение Аллаха, удалился, велел привести к нему эту женщину. Хилал привел ее и принес свидетельства, Пророк же, мир ему и благословение Аллаха, говорил: «Поистине, Аллаху известно, что один из вас лжет, но покается ли кто-нибудь из вас?». Затем поднялась его жена и стала приносить свои свидетельства. Когда она дошла до пятого, люди остановили ее, сказав: «Поистине, она действительно навлечет гнев Аллаха!». Тут она запнулась и замолчала, и мы подумали, что она возьмет свои слова обратно, но она воскликнула: «Я не покрою позором свое племя на всю оставшуюся жизнь!» – и продолжила клясться. Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Смотрите за ней, и если она родит ребенка с черными глазами, большими ягодицами и толстыми ногами, то он – от Шарика б. Сахма». Когда же она и в самом деле родила такого ребенка, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если бы об этом уже не было сказано в писании Аллаха, я бы подверг ее наказанию!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

- 11-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Собираясь в какую-нибудь поездку, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обычно бросал жребий среди своих жен и брал с собой ту из них, на которую падал выбор. Перед одним из своих походов после ниспослания предписания о ношении покрывала он опять бросил среди нас жребий. Выбор пал на меня, и я поехала с ним в паланкине, в котором меня опускали на землю. Мы двинулись в путь, а по завершении этого похода, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, возвращался обратно, мы остановились недалеко от Медины. Ночью он объявил, что нам следует выступить в путь. После того как был отдан этот приказ, я удалилась от войска и, удовлетворив свою нужду, вернулась обратно. Тут я коснулась рукой груди и обнаружила, что мой ожерелье из оникса порвалось. Тогда

я вернулась назад и стала искать его, что и задержало меня. Между тем сопровождавшие меня люди подошли к моему паланкину, подняли его и погрузили на спину верблюда, на котором я сжала, посчитав, что я нахожусь внутри. В те времена женщины были легкими и худыми и ели мало. Я же была совсем молодой девушкой, и люди, которые поднимали паланкин, не почувствовали разницы в весе. Они погнали его и двинулись в путь, а я нашла свое ожерелье после того, как войско уже ушло, и когда я вернулась в лагерь, там никого не было. Решив, что люди обнаружат мое отсутствие и вернутся за мной, я направилась к тому месту, где находилась прежде. Когда я сидела там, глаза мои стали слипаться, и я заснула. Позади всего войска тогда шел Сафван б. аль-Муаттал ас-Сулами (впоследствии аз-Заквани). Он добрался до того места, где я находилась, лишь к утру. Увидев спящего человека, он подошел ко мне, а ему приходилось видеть меня до предписания носить покрывало. Услышав, как он произносит слова: «Воистину, мы принадлежим Аллаху, и к Нему мы вернемся» (2:156), я проснулась, а он опустил на колени свою верблюдицу и наступил на ее переднюю ногу. Когда я села верхом, он повел верблюдицу, и так мы добрались до войска, остановившегося на полуденный отдых. Вот тогда тот, кому было предназначено погибнуть, погиб. Главным же клеветником оказался Абдуллах б. Убей б. Салул. После этого мы вернулись в Медину, где я проболела целый месяц, а люди стали распространять измышления клеветников. Во время этой болезни мне показалось, что что-то случилось, потому что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, уже не был столь добр ко мне, каким он бывал прежде, когда я болела. Он только приходил, здоровался и спрашивал: «Как она?». Это заставляло меня сомневаться, но я еще ни о чем даже не подозревала. После того как я поправилась, мы с Умм Мистах отправились в аль-Манаси, куда мы ходили по большой нужде только по ночам до тех пор, пока отхожие места не устроили поблизости от наших домов. Так же поступали прежде и арабы, уходившие в пустыню или подальше от своих домов. Итак, мы с Умм Мистах бт. Абу Рухм отправились туда. На ней был длинный шерстяной плащ, и она споткнулась об него и воскликнула: «Чтоб ты пропал, Мистах!». Я сказала: «Ты говоришь плохие слова! Как ты можешь ругать человека, участвовавшего в битве при Бадре?!». Она сказала: «Девочка, разве ты не слышала, что они говорят?». Так она рассказала мне о том, что говорили клеветники, и я почувствовала себя еще хуже. Когда я вернулась домой, ко мне пришел посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Поздоровавшись, он спросил: «Как она?» – я же сказала: «Позволь мне пойти к моим родителям». Я хотела удостовериться во всем от них. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позволил мне сделать это, и тогда я пришла к ним и спросила у матери: «О чем это говорят люди?». Она сказала: «Доченька, не придавай большого значения этому делу! Клянусь Аллахом, очень редко бывает так, чтобы о красивой женщине, которую любит муж, имеющий и других жен, не говорили много всякого!». Я воскликнула: «Пречист Аллах! Так люди действительно



говорят об этом?!» – и после этого я плакала всю ночь, не смыкая глаз. Наутро посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, увидевший, что откровение задерживается, позвал Али б. Абу Талиба и Усаму б. Зейда, чтобы посоветоваться с ними относительно развода со своей женой. Усама рассказал ему о своей любви к нам и добавил: «Не расставайся со своей женой, о посланник Аллаха, а мы, клянусь Аллахом, слышали о ней только хорошее!». Что же касается Али б. Абу Талиба, то он сказал: «О посланник Аллаха, Аллах не ограничивает тебя, и кроме нее есть много других женщин. Спроси ее служанку, и она скажет тебе правду!». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, позвал к себе Бариру и спросил: «О Барира, замечала ли ты за ней что-нибудь такое, что казалось тебе подозрительным?». Барира сказала: «Нет, клянусь Тем, Кто послал тебя с истиной! Самый большой ее недостаток, за который я могла бы ее упрекнуть, заключается в том, что она еще очень молода и иногда засыпает, оставляя тесто, а потом приходит коза и поедает его». В тот же день посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поднялся на минбар и попросил поддержать его против Абдуллаха б. Убейя б. Салюля. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто поддержит меня, если я накажу человека, который нанес мне обиду, оклеветав мою жену? Клянусь Аллахом, о моей жене мне известно только хорошее! Кроме того, они говорят дурное и о человеке, которого я знаю только с хорошей стороны и который входил в мой дом только со мной!». Саад б. Муаз поднялся и сказал: «О посланник Аллаха, клянусь Аллахом, я поддержу тебя! Если он из племени аль-Аус, то мы отрубим ему голову, а если он из числа наших братьев из племени аль-Хазрадж, то тебе стоит только приказать нам, и мы сделаем с ним то, что ты прикажешь!». Услышав это, со своего места поднялся вождь хазраджитов Саад б. Убада, прежде всегда поступавший так, как подобает поступать праведному человеку. Побуждаемый желанием поддержать своё племя, он сказал: «Клянусь Аллахом, ты солгал! Ты не убьешь его и не сможешь сделать этого!». Тут с места поднялся Усейд б. аль-Худайр и сказал: «Клянусь Аллахом, это ты лжешь! Клянусь Аллахом, мы убьем его, а ты – лицемер, защищающий лицемеров!». Это привело в возбуждение ауситов и хазраджитов, которые были уже готовы броситься друг на друга, тогда как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, все еще находился на кафедре. Увидев это, он спустился и продолжал успокаивать их, пока они не замолчали, и он тоже сохранил молчание. Я же проплакала весь день и так и не смогла заснуть, а утром ко мне пришли родители. Всего же я проплакала две ночи и один день, и мне стало казаться, что печень моя разорвется от плача. Пока они сидели у меня, а я плакала, разрешения войти ко мне попросила одна женщина из числа ансаров, которую я позволила войти. Присев, она принялась плакать вместе со мной, и в это время неожиданно вошел посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Он неожиданно сел, хотя не садился возле меня с тех пор, как обо мне стали распространять клевету. Пророк, мир ему и благословение Аллаха, за целый месяц не

получивший никакого откровения относительно моего дела, произнес слова свидетельства единобожия и сказал: «О Аиша, дошло до меня о тебе то-то и то-то. Если ты невиновна, то Аллах уже скоро оправдает тебя, если же ты согрешила, то попроси у Аллаха прощения и покайся Ему, ибо, поистине, если раб признает свой грех, а потом покается, то Аллах примет его покаяние!». После того как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал это, я перестала плакать; из глаз моих не упало больше ни одной слезинки, и я сказала отцу: «Ответь за меня посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Он сказал: «Клянусь Аллахом, я не знаю, что сказать посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Тогда я сказала матери: «Ответь за меня посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, на то, что он сказал!». Она тоже сказала: «Клянусь Аллахом, я не знаю, что сказать посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Тогда я была еще молода и знала из Корана лишь немного. Я сказала: «Клянусь Аллахом, я знаю, что вы наслушались того, что говорят люди, это запало вам в душу, и вы приняли это за правду. И если я скажу вам, что невиновна, а Аллах знает, что я действительно невиновна, вы не поверите мне; если же я признаюсь вам в том, что совершила это, а Аллах знает, что на самом деле я невиновна, то вы поверите мне! Клянусь Аллахом, не могу я найти для вас и себя подходящего примера, кроме слов отца Йусуфа, который сказал: «Лучше проявить терпение. Только Аллаха следует просить о помощи против того, что вы рассказали» (12:18). Потом я перебралась на другую сторону своей постели, надеясь на то, что Аллах оправдает меня, однако, клянусь Аллахом, я даже не думала, что относительно меня будет ниспослано откровение. Я считала себя слишком ничтожной для того, чтобы об этом деле говорилось в Коране. Я лишь надеялась, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, увидит сон, в котором Аллах оправдает меня. И, клянусь Аллахом, он не встал со своего места, и никто из членов моей семьи не покинул дома, а Аллах уже ниспослал ему откровение. Он впал в то тяжелое состояние, в которое обычно впадал, когда капли пота, подобные жемчужинам, сыпались с него градом даже в зимний день. А когда ниспослание откровения посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, закончилось, он улыбнулся, и первыми его словами стали слова: «О Аиша, возблагодари Аллаха, ибо Аллах оправдал тебя!». Моя мать велела мне: «Подойди к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!» – но я сказала: «Нет, клянусь Аллахом, я не подойду к нему и не стану благодарить никого, кроме Аллаха!». Всевышний Аллах ниспослал аяты: «Те, которые возвели навет на мать правоверных Аишу, являются группой из вас самих...» (24:11). После ниспослания аятов в мое оправдание Абу Бакр ас-Сыддик, который оказывал помощь Мистаху б. Усасе, ибо тот состоял с ним в родстве, сказал: «Клянусь Аллахом, после того, что Мистах говорил об Аише, я больше никогда ничего ему не дам!». Тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Пусть обладающие достоинствами и достатком среди вас не клянутся, что не будут помогать родственникам,



беднякам и переселенцам на пути Аллаха. Пусть они простят и будут снисходительны. Разве вы не желаете, чтобы Аллах простил вас? Аллах – Прощающий, Милосердный» (24:22). Тогда Абу Бакр сказал: «Да, клянусь Аллахом, конечно же, я хочу, чтобы Аллах простил меня!». Затем он снова стал помогать Мистаху, как это было раньше. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, расспрашивал обо мне и Зейнаб бт. Джахш, говоря: «О Зейнаб, что тебе известно, что ты видела?». Она отвечала: «О посланник Аллаха, я оберегаю свои уши и глаза. Клянусь Аллахом, мне известно о ней только хорошее!». Она соперничала со мной, но Аллах защитил ее посредством благочестия». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

- 31-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Жены Пророка, мир ему и благословение Аллаха, отправлялись по большой нужде в аль-Манаси, где была широкая песчаная местность. Умар же часто говорил Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Пусть твои жены покрывают свои головы!», но посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, не приказывал им делать это. Однажды вечером Сауда, жена Пророка, мир ему и благословение Аллаха, вышла из дома по нужде. Она была высокой женщиной, и Умар позвал ее, сказав: «О Сауда, клянусь Аллахом, мы узнали тебя!». Он хотел, чтобы было ниспослано предписание о ношении покрывала. И тогда Аллах ниспослал аят о ношении покрывала. Этот хадис передал аль-Бухари, и в одной из его версий сообщается, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вам было позволено выходить по нужде». Его также передали Ахмад, Муслим и другие.

В другом хадисе, также рассказанном со слов Аиши, сообщается: «Однажды я вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ела из чаши халву из фиников. Тут мимо нас прошел Умар, и он пригласил его поест с нами. Когда же мы ели, его палец коснулся моего пальца, и он сказал: «Ох, ох, я коснулся тебя! Если бы о вас было ниспослано предписание, то ничей глаз не видел бы вас». А потом был ниспослан аят о ношении покрывала». Этот хадис передал ат-Табарани, и аль-Хейсами назвал всех его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Мусы б. Абу Касира, который заслуживал доверия.

- 32-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды к домам жен Пророка, мир ему и благословение Аллаха, пришли трое людей, которые стали расспрашивать о том, как поклоняется Пророк, мир ему и благословение Аллаха. Когда им поведали об этом, они словно сочли это недостаточным для себя и сказали: «Нам далеко до Пророка, мир ему и благословение Аллаха, ведь ему прощены и прошлые, и будущие прегрешения». Один из них сказал: «Что касается меня, то я всегда буду молиться по ночам». Другой сказал: «А я буду постоянно поститься, не делая перерывов». Третий же сказал: «А я буду сторониться женщин и никогда не женюсь». Тут к ним подошел посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Вы ли говорили то-то и то-то? Клянусь Аллахом, я – самый богобоязненный и самый набожный среди вас,

однако я иногда соблюдаю пост, а иногда не делаю этого, я молюсь и сплю, и я женюсь на женщинах, а тот, кто отказывается от моей Сунны, не имеет ко мне отношения». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

- 33-1) Передают, что Джабир рассказывал: «Абдуллах б. Убей б. Салул говорил своей рабыне: «Ступай и заработай для нас что-нибудь блудом!». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Не принуждайте своих невольниц к блуду ради обретения тленных благ мирской жизни, если они желают блюсти целомудрие. Если же кто-либо принудит их к этому, то Аллах после принуждения их будет Прощающим, Милосердным» (24:33). Этот хадис передали Муслим, Абу Давуд, Ибн Джарир и другие.

- 35-1) Ас-Саади писал: «Аллах – Свет небес и земли в прямом и переносном смысле этого выражения. Божественная сущность Аллаха есть свет, и покрывало Аллаха также из света. И если бы Аллах приподнял это покрывало, то великолепие Его Лица сожгло бы все, что объемлет Его взор. Благодаря свету Аллаха светятся Трон и Престол, солнце и луна. Благодаря Его свету озарились светом райские сады. Переносный смысл обсуждаемого нами откровения также применим в отношении Аллаха. Его писание есть свет, и Его шариат есть свет. Вера и знание, которые живут в сердцах Божьих посланников и остальных рабов, также есть свет. Если бы не свет Аллаха, то тьма поглотила бы вселенную, и поэтому везде, где нет света Аллаха, царит беспросветная мгла.

Свет, который указывает творениям путь к Аллаху, подобен нише, в которой находится светильник. Здесь речь идет о свете веры и Корана, который живет в сердцах правоверных. Он подобен нише со светильником, потому что ниша собирает этот свет и не позволяет ему рассеиваться. А светильник настолько чист и прелестен, и свет его настолько ярк, что он подобен жемчужной звезде. Его свет подобен огню, который разжигается от масла плодов оливковых деревьев, потому что это масло пылает самым ярким пламенем. И такое масло можно получить только из плодов оливковых деревьев, которые не тянутся на восток, подобно тем деревьям, которые солнце одаряет своими лучами только в первой половине дня, и не тянутся на запад, подобно деревьям, на которые солнечный свет попадает только во второй половине дня. Именно такие оливковые деревья растут в Шаме. Они наслаждаются солнечным светом в течение всего дня, благодаря чему из созреваемых на них оливок получают самое чистое масло. Оно бывает настолько чистым, что готово светиться даже без соприкосновения с огнем. Если же оно соприкасается с ним, то излучает еще более яркий и прекрасный свет. Свет огня усиливается светом масла, и один свет ложится поверх другого.

В этой притче Аллах поведал о положении правоверных, сердца которых озаряются светом Аллаха. Качества, которые изначально заложены в душах правоверных, подобны чистому маслу. Эти качества чисты и непорочны, и поэтому правоверные готовы к восприятию Божьего учения и выполнению Божьих предписаний. Когда же вера и знание проникают в их души, они озаряются светом веры, подобно тому,



как фитиль светильника возгорается от соприкосновения с огнем. Они не имеют дурных намерений и скверных представлений об Аллахе. И поэтому вера заставляет их излучать чистый и яркий свет, потобный свету жемчужной звезды. В их сердцах соединяются свет непорочного подсознания, свет веры и свет знания – один свет ложится поверх другого. Однако далеко не каждый человек заслуживает того, чтобы его сердце озарялось светом Аллаха, и поэтому Аллах направляет к своему свету только того, кого пожелает. Аллах знает о чистоте и непорочности этих людей и знает, что они способны очиститься и вырасти.

Такие притчи Аллах приводит своим рабам для того, чтобы они размышляли над ними, осознавали их смысл и отличали истину от лжи. Это является проявлением милости и добродетели Аллаха по отношению к Его творениям. Притчи помогают людям познать духовный мир через материальный и открывают перед ними просторы ясного знания. Что же касается Аллаха, то Его знание объемлет все сущее. Он приводит людям притчи, потому что ведаёт о сути происходящих явлений и любых подробностях и прекрасно знает, что мудрые притчи приносят людям большую пользу. А это значит, что рабы Аллаха должны размышлять над ними, а не отворачиваться от них и не противиться им. Поистине, Аллах ведаёт, а они не ведают».

- 55-1) Передают, что Убей б. Кааб рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижники прибыли в Медину, и ансары дали им убежище, все арабы ополчились против них, и поэтому они засыпали и просыпались с оружием. Они говорили: «Интересно, доживем ли мы до тех дней, когда мы сможем спать спокойно, чувствуя себя в безопасности, не боясь никого, кроме Аллаха». И тогда был ниспослан аят: «Аллах обещал тем из вас, которые уверовали и совершали праведные деяния, что Он непременно сделает их наместниками на земле, подобно тому, как Он сделал наместниками тех, кто был до них. Он непременно одарит их возможностью исповедовать их религию, которую Он одобрил для них, и сменит их страх на безопасность. Они поклоняются Мне и не приобщают сотоварищей ко Мне. Те же, которые после этого откажутся уверовать, являются нечестивцами» (24:55). Под отказом от веры здесь подразумевается неблагодарность за милость». Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его цепочку рассказчиков достоверной, с чем согласился и аз-Захаби.
- 59-1) Передают, что Нафи рассказывал со слов Ибн Умара: «В день битвы при Ухуде, когда мне было четырнадцать лет, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, увидел меня, но не разрешил мне участвовать в бою, а во время битвы у рва, когда мне уже исполнилось пятнадцать, он увидел меня и позволил мне сражаться». Нафи сказал: «Когда Умар б. Абд аль-Азиз был халифом, я пришел к нему и рассказал ему этот хадис, а он сказал: «Поистине, это и есть тот возраст, когда ребенок становится взрослым. Потом он написал своим наместникам, чтобы они вменяли выполнение религиозных предписаний в обязанность тем, кому исполнилось пятнадцать лет». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, а его текст

приведен согласно версии аль-Бухари.

- 61-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Когда мусульмане собирались отправиться в поход вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, они оставляли ключи от своих домов тем, кому доверяли, говоря: «Вы можете есть оттуда все, что пожелаете!». Те же говорили: «Мы не можем есть оттуда, потому что они позволили нам это не от чистой души». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Не будет грехом для слепого, не будет грехом для хромого, не будет грехом для больного и для вас самих, если вы будете есть в ваших домах, или в домах ваших отцов, или в домах ваших матерей, или в домах ваших братьев, или в домах ваших сестер, или в домах ваших дядей по отцу, или в домах ваших теток по отцу, или в домах ваших дядей по матери, или в домах ваших теток по матери, или в тех домах, ключи которых в вашем распоряжении» (24:61). Этот хадис передал аль-Баззар, и аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

## 25-СУРА «АЛЬ-ФУРКАН»

- 29-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Абу Муит подсаживался к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, в Мекке, он никогда не обижал его, потому что был выдержанным, кротким человеком. Когда же к нему подсаживались остальные курейшиты, они обижали его, и поэтому они стали говорить: «Абу Муит отрекся от веры!». В Шаме у Абу Муита был близкий друг. Когда он вернулся из Шама, то спросил у своей жены: «Чем занимается Мухаммад? Он по-прежнему занимается своей деятельностью?». Она ответила: «Он занимается этим еще активнее!». Он спросил: «А чем занимается мой друг Абу Муит?». Она сказала: «Он отрекся от веры». Он всю ночь переживал, а наутро отправился к Абу Муиту. Когда тот поприветствовал его, он не ответил на его приветствие. Абу Муит спросил: «Почему ты не отвечаешь на мое приветствие?». Он сказал: «Как же я стану отвечать на него, если ты отрекся от веры?». Абу Муит спросил: «Это говорят курейшиты?». Он ответил: «Да». Он спросил: «Что же мне сделать, чтобы они успокоились?». Он сказал: «Подойди к нему на собрании, плюнь ему в лицо и обругай его самыми скверными словами, которые только известны тебе». Абу Муит так и сделал, а Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вытер слюну со своего лица и сказал: «Если я встречу тебя за пределами мекканских гор, то отрублю тебе голову!». Когда же язычники готовились выступить в поход перед битвой при Бадре, он отказался идти с ними. Его товарищи сказали: «Идем с нами!». Он ответил: «Этот человек обещал, что если встретит меня за пределами мекканских гор, то отрубит мне голову». Они сказали: «У тебя же есть рыжий верблюд, и он не сможет догнать тебя. Если вдруг мы потерпим поражение, то ты сможешь сбежать на нем». Так он отправился в путь



вместе с ними. Когда же Аллах сокрушил язычников, его верблюды на ровном месте сбросил его в грязь, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, захватил его в плен в числе семидесяти курейшитов. Абу Муит подошел к нему и спросил: «Из всех людей ты убьешь только меня?». Он ответил: «Да, потому что ты плюнул мне в лицо!». И тогда Аллах ниспослал по поводу Абу Муита аят: «В тот день беззаконник станет кусать свои руки...» до слов «Воистину, дьявол оставляет человека без поддержки» (25:27-29). Этот хадис передал ас-Суйути в своем толковании «ад-Дур аль-Мансур», назвав цепочку его рассказчиков достоверной.

- 32-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Иудеи спросили: «Абу аль-Касим, почему Коран не был ниспослан целиком за один раз, как была ниспослана Мусе Тора?». Тогда и был ниспослан аят: «Неверующие сказали: «Почему Коран не ниспослан ему целиком за один раз?». Мы поступили так, чтобы укрепить им твое сердце, и разъяснили его самым прекрасным образом» (25:32). Этот хадис передал Ибн Абу Хатим. Он же передал слова Ибн Аббаса о том, что об этом его спросили многобожники.
- 68-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал, что посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросили (или же он сам спросил): «Какой грех перед Аллахом является самым тяжким?». Он ответил: «Приобщение сотоварищей к Аллаху, Который сотворил тебя». Его спросили: «А затем какой?». Он ответил: «Убийство ребенка их страха перед тем, что он будет есть вместе с тобой». Его спросили: «А затем какой?». Он сказал: «Совершение прелюбодеяния с женой соседа». И в подтверждение слов посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был ниспослан аят: «Они не взывают помимо Аллаха к другим богам, не убивают людей вопреки запрету Аллаха, если только они не имеют права на это, и не прелюбодействуют» (25:68). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.
- 70-1) Передают, что Саид б. Джубейр рассказывал, что Абд ар-Рахман б. Абзи попросил меня спросить Ибн Аббаса о смысле двух аятов: «Не убивайте душу, которую Аллах запретил убивать, если только у вас нет на это права» (6:151, 17:33) и «Если же кто-либо убьет верующего преднамеренно, то возмездием ему будет Геенна, в которой он пребудет вечно» (4:93). Когда же я спросил о них Ибн Аббаса, он сказал: «Когда был ниспослан аят из суры «аль-Фуркан» (25:68), мекканские язычники сказали: «Мы убивали тех, кого Аллах запретил убивать, и взывали наряду с Аллахом к другим богам, и занимались распутством». И тогда Аллах ниспослал аят: «Это не относится к тем, которые раскаялись...» (25:70). Что же касается аята из суры «ан-Ниса», то он относится к человеку, который совершил убийство, уже зная об исламе и его законах. В наказание за это он будет вечно пребывать в Геенне». Затем я рассказал об этом Муджахиду, и тот сказал: «Это не относится к тем, которые пожалели о содеянном». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и Ибн Джарир.

- 72-1) Передают, что Абу Бакра рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Не сообщить ли вам о самых тяжких из грехов?». Мы сказали: «Конечно, о посланник Аллаха!». Тогда он сказал: «Это – приобщение сотоварищей к Аллаху, непочтительность по отношению к родителям». Говоря это, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, лежал, опершись на руку, а потом он сел и сказал: «Поистине, это – лживое слово и лживое свидетельство! Это – лживое слово и лживое свидетельство». И он продолжал повторять это, пока я не подумал: «Он никогда не смолкнет!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

## 26-СУРА «АШ-ШУАРА»

- 87-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения Ибрахим встретит своего отца Азара, лицо которого покроется пылью и почернеет, и скажет ему: «Разве я не говорил тебе, чтобы ты не ослушался меня?». Его отец скажет: «Сегодня я не стану ослушаться тебя!». Тогда Ибрахим скажет: «Господи! Ты пообещал мне не позорить меня в тот День, когда они будут воскрешены, но что может быть позорнее удаления моего отца?!». Тогда Всевышний Аллах скажет: «Воистину, Я сделал Рай запретным для неверующих!». Потом ему будет сказано: «О Ибрахим, что это у тебя под ногами?». Он взглянет под ноги и увидит запачканную кровью гнипу, которую схватят за ноги и бросят в Ад». Этот хадис передал аль-Бухари.
- 214-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что, когда посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, были ниспосланы слова: «Предостереги своих ближайших родственников!» (26:214), он сказал: «О курейшиты! Покупайте свои души, потому что я никак не смогу спасти вас от Аллаха! О сыновья Абд Манафа, я никак не смогу спасти вас от Аллаха! О Сафийя, тетя посланника Аллаха, я никак не смогу спасти вас от Аллаха! О Фатима, дочь Мухаммада, проси из моего имущества, что пожелаешь, но я никак не смогу спасти вас от Аллаха!». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим. Его также передали Ахмад, ан-Насаи, ад-Дарими и другие.

## 27-СУРА «АН-НАМЛЬ»

- 82-1) Передают, что Абу Уамама рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда выйдет животное, оно будет клеймить носы людей, после чего они рассеются среди вас. И будет мужчина, который купит верблюда, а когда его спросят: «У кого ты



купил его?», он скажет: «У одного из тех, чей нос заклеимен». Этот хадис передал Ахмад, и аль-Хейсами назвал его цепочку рассказчиков достоверной.

## 28-СУРА «АЛЬ-КАСАС»

51-1) Передают, что Йахья б. Джада рассказывал, что аят «Мы довели до них Слово, чтобы они могли помянуть назидание» (28:51) был ниспослан о десятирях, одним из которых был он сам. Этот хадис передали Ибн Джарир и ат-Табарани, а аль-Хейсами сказал: «Ат-Табарани передал его через две цепочки рассказчиков, одна из которых целостна, причем ее рассказчики заслуживают доверия, а другая оборванна».

56-1) Ас-Саади сказал: «Всевышний поведал Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха, что тот не способен наставить на прямой путь даже самого любимого человека, и тем более перед этим бессильны все остальные люди. Ни одно творение не способно заставить человека уверовать, потому что это является исключительным правом Всевышнего Аллаха. Одних людей Аллах наставляет на прямой путь, потому что знает, что они достойны этой великой чести. Если же человек не достоин этого, то Всевышний Аллах оставляет его блуждать во мраке заблуждения.

Здесь уместно вспомнить о другом кораническом откровении, в котором говорится: «Воистину, ты указываешь на прямой путь» (42:52). В этом откровении имеется в виду то, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, указывал человечеству путь к спасению и разъяснял, как нужно следовать прямым путем. Он вдохновлял людей на совершение благих дел и всеми силами помогал людям встать на прямой путь. Однако он был бессилен вселить в их сердца веру и превратить их в мусульман.

Если бы он был способен на такое, то в первую очередь вселил бы веру в душу своего родного дяди Абу Талиба, который сделал ему много хорошего и оказывал ему всестороннюю поддержку. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, непрестанно призывал его обратиться в ислам, и его искренние наставления были намного дороже того доброго отношения, которое Абу Талиб проявил по отношению к своему племяннику. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сделал все возможное, но только Всевышний Аллах способен наставить человека на прямой путь».

2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Когда дядя посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, находился при смерти, он сказал ему: «Скажи: «Нет божества, кроме Аллаха», и благодаря этим словам я смогу свидетельствовать в твою пользу перед Аллахом». Но тот отказался, и тогда Аллах ниспослал аят: «Воистину, ты не сможешь наставить на прямой путь тех, кого возлюбил» (28:56). Этот хадис

передал Муслим, и в одной из его версий сообщается, что он сказал: «Если бы курейшиты не стали позорить меня, говоря: «Он поступил так из страха!», то я обрадовал бы тебя этими словами», после чего и был ниспослан этот аят. Его также передали Ахмад, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

## 29-СУРА «АЛЬ-АНКАБУТ»

- 8-1) Передают, что Саад б. Абу Ваккас рассказывал: «Обо мне было ниспослано несколько коранических аятов. Однажды моя мать поклялась, что не будет разговаривать со мной, не будет есть и пить, пока я не отрекусь от своей религии. Она сказала: «Ты же говоришь, что Аллах заповедал тебе хорошо относиться к родителям. Вот я – твоя мать, и я приказываю тебе сделать это!». Она голодала три дня, после чего потеряла сознание. Мой брат Аммара напоил ее водой, и она принялась проклинать меня. Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Мы заповедали человеку быть добрым к родителям. А если они станут сражаться с тобой, чтобы ты приобщал ко мне сотоварищей, о которых ты ничего не знаешь, то не повинуйся им» (29:8). В Коране по этому поводу также сказано: «...но сопровождай их в этом мире подобному...» (31:15). В другой раз это произошло, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, захватил богатые трофеи. Среди них я увидел меч и взял его. Придя к Посланнику, мир ему и благословение Аллаха, я сказал: «Дай мне этот меч в придачу, ведь ты же знаешь меня». Он сказал: «Положи его туда, откуда взял!». Я вернулся и уже хотел бросить его к остальным трофеям, как вдруг стал укорять себя внутри, и тогда я вернулся к нему и сказал: «Дай мне его!». Тогда он ответил мне строгим голосом: «Положи его туда, откуда взял!». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Они спрашивают тебя о трофеях...» (8:1). В третий раз это произошло, когда я заболел и послал за Пророком, мир ему и благословение Аллаха. Он пришел ко мне, и я сказал: «Позволь мне распорядиться моим богатством, как я того хочу». Он не позволил мне сделать это, и тогда я сказал: «Хотя бы половиной его». Он опять не позволил мне сделать этого, и тогда я сказал: «Хотя бы третью его». Он промолчал, и с тех пор нам было позволено составлять завещание относительно трети имущества. В другой раз я это произошло после того, как я прошел мимо группы ансаров и мухаджиров, которые сидели в саду. Они пригласили меня и сказали: «Иди сюда, поешь с нами и выпей вина!». Это было еще до того, как вино было запрещено. Когда я вошел в сад, у них была жареная верблюжья голова и бурдюк с вином. Я поел и выпил с ними, а затем стал говорить о мухаджирах и ансарах. Я сказал: «Мухаджиры лучше ансаров». Тут один из сидящих схватил меня за бороду и ударил в лицо, и у меня из носа потекла кровь. Затем я пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и рассказал ему о случившемся. После



этого Великий и Могучий Аллах ниспослал по поводу меня предписание о вине: «О те, которые уверовали! Воистину, опьяняющие напитки, азартные игры, каменные жертвенники (или идола) и гадальные стрелы являются скверной из деяний дьявола» (5:90). Этот хадис передали Ахмад, Муслим и ат-Тирмизи, а его текст приведен согласно версии Муслима.

10-1) См. комм. Сура 16:110-1.

51-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не было ни одного из пророков, которому не было бы даровано из знамений то, благодаря чему люди начинали верить в него. Что же касается меня, то мне были дарованы откровения, которые ниспослал мне Аллах, и я надеюсь, что в День воскресения у меня окажется больше последователей, чем у любого из них». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

### 30-СУРА «АР-РУМ»

3-1) Передают, что Масрук рассказывал: «Один человек, беседовавший с людьми из племени Кинда, сказал: «В День воскресения появится дым, который лишит лицемеров слуха и зрения, что же касается верующих, то у них от него будет только что-то вроде насморка». Мы испугались, а потом я пришел к Ибн Масуду, который лежал, опершись на руку, и рассказал ему об этом. Он разгневался, сел и сказал: «Кто знает, пусть говорит, а кто не знает, пусть скажет: «Аллаху это ведомо лучше!». Поистине, умение говорить эти слова тоже является частью знания! Великий и Могучий Аллах сказал Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Скажи: «Я не прошу у вас за это никакого вознаграждения и не обременяю себя измышлениями» (38:86). Но курейшиты не спешили принимать ислам, и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, призвал на них проклятие, обратившись к Аллаху со словами: «О Боже, помоги мне в борьбе с ними и пошли им семь (голодных – К. Э.) лет, подобных семи годам Йусуфа!». И тогда наступила такая засуха, что они стали умирать и питаться падалью и костями, а люди видели между небом и землей что-то вроде дыма. Тогда Абу Суфьян пришел к нему и сказал: «О Мухаммад, ты пришел к нам с велением поддерживать родственные связи, а теперь твои соплеменники гибнут, помолись же Аллаху о помощи!». Затем Ибн Масуд прочел аяты: «Подожди же того дня, когда небо принесет ясный дым» до слов «Мы избавим вас от страданий ненадолго, но ведь вы вернетесь к неверию» (44:12-15). Разве ж можно будет избавиться от страданий в День воскресения, чтобы потом вернуться к неверию? Всевышний сказал об этом: «В тот день, когда Мы схватим вас величайшей Хваткой, Мы будем мстить» (44:16), и это свершилось при Бадре. Аллах также сказал: «Вы сочли это ложью, и скоро оно (наказание) станет неотступным»

(25:77), и это тоже свершилось при Бадре. Аллах также сказал: «Алиф. Лям. Мим. Повержены римляне в самой низкой (или ближайшей) земле. Но после своего поражения они одержат верх» (30:1-3). С византийцами тоже все так и было». Этот хадис передали аль-Бухари и ат-Тирмизи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

- 30-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Каждый младенец рождается с врожденной приверженностью (к единобожию – К. Э.), а его родители делают из него иудея, христианина или огнепоклонника. Ведь и животные появляются на свет целыми и невредимыми: разве ты видишь среди них кого-нибудь с отрезанным ухом?!». Затем Абу Хурейра прочел аят: «Обрати свой лик к религии, исповедуя единобожие. Таково врожденное качество, с которым Аллах сотворил людей. Творение Аллаха не подлежит изменению. Такова правая вера...» (30:30). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим. В версии ат-Тирмизи, ан-Насаи, Абу Давуда также сообщается, что его спросили: «А что будет с теми, кто погибнет в детском возрасте?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллаху лучше знать, как они стали бы поступать».

### 31-СУРА «ЛУКМАН»

- 13-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «Когда был ниспослан аят: «Те, которые уверовали и не облекли свою веру в несправедливость, пребывают в безопасности, и они следуют прямым путем» (6:82), сподвижники посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказали: «А кто из нас не поступает несправедливо по отношению к самому себе?». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «...ибо многобожие является великой несправедливостью» (31:13). Этот хадис передали аль-Бухари и ат-Тайалиси.

### 32-СУРА «АС-САДЖДА»

- 16-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что аят «Они отрывают свои бока от постелей...» (32:16) был ниспослан по поводу ожидания вечернего намаза. Этот хадис передали ат-Тирмизи и Ибн Джарир, причем ат-Тирмизи назвал его хорошим и достоверным, а Ибн Касир назвал его цепочку рассказчиков хорошей.

Передают со слов Аиши, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, после совершения двух дополнительных ракатов на заре ложился на правый бок. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.



Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда кто-нибудь из вас совершит два дополнительных rakata до рассветного намаза, то пусть ляжет на правый бок». Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи и Абу Давуд, причем ат-Тирмизи назвал его достоверным.

- 17-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Аллах сказал: «Для праведных рабов Моих Я приготовил то, чего не видывал взор, чего не слышали уши и о чем даже не помышляла человеческая душа. Если хотите, то прочтите: «Ни один человек не знает, какие улады для глаз сокрыты для них в воздаяние за то, что они совершали» (32:17)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

### 33-СУРА «АЛЬ-АХЗАБ»

- 5-1) Передают, что Василя б. аль-Аска рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, величайшей клеветой является объявление человеком себя сыном не своего отца, заявление о том, что он видел во сне то, чего на самом деле не видел, и приписывание посланнику Аллаха того, чего он не говорил». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

Передают, что Абу Зарр рассказывал: «Каждый, кто называет себя сыном не своего отца, зная его, обязательно совершает неверие, и каждый, кто причисляет себя к народу, к которому он не принадлежит, пусть займет свое место в Аду». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Ибн Маджа и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

- 2) Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал: «Мы звали Зейда б. Харису, вольноотпущенника посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, Зейдом б. Мухаммадом, пока не был ниспослан аят: «Зовите их (приемных детей) по именам их отцов. Это более справедливо перед Аллахом» (33:5)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и другие.
- 3) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, Всевышний Аллах простил моим последователям ошибки, забывчивость и все, к чему они были принуждены вопреки собственной воле». Этот хадис передали Ибн Маджа и аль-Хаким, и аль-Албани назвал его достоверным в книгах «Ирва аль-Галиль» и «Сахих Ибн Маджа».
- 6-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Нет такого верующего, к которому я не был бы ближе всего как в этом мире, так и в Последней жизни. Если хотите, то прочтите: «Пророк ближе к верующим, чем они сами...» (33:6) И если

кто-либо из верующих умрет, оставив после себя имущество, то пусть его унаследуют родственники по отцовской линии, а если он умрет, оставив после себя долг или нуждающихся детей, то пусть они придут ко мне, ибо я – их опекун». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, а его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

- 23-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды мой дядя, Анас б. ан-Надр, не принимавший участия в битве при Бадре, сказал: «О посланник Аллаха, я не участвовал в твоём первом сражении с язычниками, но если когда-нибудь Аллах даст мне возможность сразиться с ними, то Он увидит, что я сделаю!». Когда же в битве при Ухуде мусульмане потерпели поражение, он воскликнул: «О Боже, я приношу Тебе извинения за то, что сделали эти, и прошу Тебя засвидетельствовать мою непричастность к тому, что совершили те!». Он имел в виду своих товарищей и многобожников. Затем он двинулся вперед и столкнулся с Саадом б. Муазом. Он сказал: «О Саад б. Муаз! Я стремлюсь к Раю! Клянусь Господом ан-Надра, я ощущаю его благоухание со стороны Ухуда!». После этого уже Саад сказал: «О посланник Аллаха, я не смог сделать того, что сделал он!». Найдя его убитым и обезображенным язычниками, мы насчитали на его теле восемьдесят с лишним ран от мечей, копий и стрел, и никто не смог опознать его, кроме его сестры, узнавшей его по пальцам рук!». И мы считали, что аят «Среди верующих есть мужи, которые верны завету, который они заключили с Аллахом...» (33:23) был ниспослан о нем и о подобных ему». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.
- 2) Передают, что Зейд б. Сабит рассказывал: «Переписывая листы Корана в отдельные экземпляры, я потерял один аят из суры «аль-Ахзаб», который я часто слышал от посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и смог найти его только у Хузеймы б. Сабита аль-Ансари, свидетельство которого посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приравнивал к свидетельству двух мужчин. В этом аяте говорилось: «Среди верующих есть люди, которые верны тому, что они обещали Аллаху...» (33:23).
- 25-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал: «Во время битвы у рва язычники не позволили нам совершить полуденный намаз, пока не закатилось солнце. Это произошло до того, как Аллах ниспослал аят: «Аллах избавил верующих от сражения» (33:25). Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приказал Билялю объявить о полуденном намазе, после чего он совершил его так же, как совершал его, когда делал это вовремя. Затем было объявлено о послеполуденном намазе, и он совершил его так же, как совершал его, когда делал это вовремя. Затем возвестили призыв к закату намазу, и он совершил его так же, как обычно». Этот хадис передали ан-Насаи и Ибн Джарир, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».



- 29-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Я всегда хотел спросить Умара о тех двух женах Пророка, мир ему и благословение Аллаха, к которым были обращены слова Аллаха: «Если вы обе покаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону» (66:4). Однажды во время хаджа он отошел в сторону, и я отошел вместе с ним, неся с собой небольшой мех. Он справил нужду, а затем вернулся, и я полил ему на руки воду из меха, и он совершил омовение. Затем я сказал: «О повелитель правоверных, кто были теми двумя женами Пророка, мир ему и благословение Аллаха, которым Великий и Могучий Аллах сказал: «Если вы обе покаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону» (66:4). Он сказал: «Я удивляюсь тебе, Ибн Аббас! Это же были Аиша и Хафса». Затем он начал свой рассказ и сказал: «Был у меня сосед из числа ансаров. Он принадлежал к роду Бану Умейя б. Зейд, который проживал в верхней части Медины. Мы с ним поочередно спускались к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, сменяя друг друга через день. Когда была моя очередь, я приносил ему вести обо всем, что произошло за день, обо всех приказах и прочих событиях. Когда наступала его очередь, он делал то же самое. Мы, курейшиты, держали верхушку над нашими женами. Когда же мы перебрались к ансарам, то оказалось, что их жены держат над ними верхушку. Постепенно наши женщины стали перенимать поведение женщин ансаров. Однажды я прикрикнул на свою жену, и она стала пререкаться со мной. Мне не понравилось это, на что она сказала: «Почему тебе не нравится то, что я пререкаюсь с тобой? Клянусь Аллахом, жены Пророка, мир ему и благословение Аллаха, пререкаются с ним и могут спорить с ним с утра до вечера». Тут я испугался и сказал: «Ты, которая поступает так, ожидает большое разочарование». Затем я обернулся в одежду и отправился к Хафсе. Я спросил: «Хафса, неужели кто-либо из вас смеет спорить посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, с утра до вечера?». Она ответила: «Да». Я сказал: «Она будет разочарована и окажется в убытке. Неужели ты не боишься того, что Аллах разгневается на тебя из-за гнева Его посланника, мир ему и благословение Аллаха, и что ты погибнешь?! Не обращай к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, с частыми просьбами, не спорь с ним, не избегай его, и если тебе что-нибудь хочется, то попроси об этом меня. И пусть тебя не обольщает то, что твоя соседка (он имел в виду Аишу) красивее тебя, и что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, любит ее сильнее, чем тебя». В то время мы часто поговаривали о том, что Гассаниды подковыывают своих лошадей и верблюдов, чтобы напасть на нас. Однажды мой сосед, как обычно, отправился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, а вечером, вернувшись, сильно постучал в мою дверь. Он спросил: «Он спит?». Я испугался и вышел к нему, и он сказал: «Произошло нечто ужасное!». Я спросил: «Что же это? Гассаниды напали на нас?». Он ответил: «Нет, еще хуже! Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, развелся со своими женами». Я сказал: «Вот Хафса и потерпела разочарование и оказалась в убытке. Я предполагал, что такое может вскоре произойти». Я обернулся в одежду, совершил рассветный намаз

вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, после чего он поднялся к себе в верхнюю комнату и уединился там. Я же вошел к Хафсе и увидел, что она плачет. Я спросил: «Почему ты плачешь? Разве я не предостерегал тебя? Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, развеялся с вами?». «Я не знаю, он у себя в верхней комнате», — ответила она. Я вышел и пришел к кафедре, вокруг которой сидело с десяток человек, некоторые из которых плакали. Я посидел с ними недолго, но не выдержал и отправился в верхнюю комнату, в которой находился Пророк, мир ему и благословение Аллаха. Я велел чернокожему слуге попросить для меня разрешение войти, и он вошел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал ему о моем приходе. Выйдя ко мне, он сказал: «Я оповестил его о тебе, но он промолчал». Тогда я ушел и снова сел рядом с теми, кто был возле кафедры. Затем я снова не выдержал, подошел к слуге и велел ему попросить для меня разрешение войти, но он сказал мне то же самое, и я снова сел вместе с теми, кто был возле кафедры. Спустя некоторое время я снова не выдержал, подошел к слуге и велел ему попросить для меня разрешение войти. Он опять сказал мне то же самое, когда же я собрался уходить, слуга позвал меня и сказал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, разрешил тебе войти». Когда я вошел к нему, он лежал на свитой циновке без матраца, упершись рукой в подушку, набитую пальмовыми волокнами, а циновка уже успела оставить след на его боку. Я поприветствовал его миром, а затем спросил его: «О посланник Аллаха, развеялся ли ты со своими женами?». Он поднял взгляд, посмотрел на меня и ответил: «Нет». Я продолжал стоять, осматриваясь, и сказал: «О посланник Аллаха, вспомни, мы, курейшиты, держали верхушку над нашими женами, когда же мы приехали сюда, то увидели, что их женщины держат верхушку над мужьями». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, улыбнулся, а затем я сказал: «О посланник Аллаха, если бы ты только видел, как я вошел к Хафсе и сказал ей: «Пусть тебя не обольщает то, что твоя соседка (он имел в виду Аишу) красивее тебя, и что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, любит ее сильнее, чем тебя». Он улыбнулся еще раз, и я, увидев, что он улыбается, присел. Тут я поднял взор и осмотрел его комнату. Клянусь Аллахом, я не увидел там ничего, что могло бы остановить на себе взор, кроме трех кусков необработанной кожи. Я сказал: «Попроси Аллаха наделить благами твою общину! Воистину, персы и византийцы живут в роскоши и пользуются мирскими благами, хотя и не поклоняются Аллаху». Он лежал, опершись на руку, и сказал: «Неужели ты испытываешь сомнения, Ибн аль-Хаттаб! Эти люди получают свои блага в этой ближней жизни». Я сказал: «О посланник Аллаха, попроси для меня прощения». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, уединился из-за того, что Хафса рассказала Аише одну историю, которой он поделился с ней. Он был настолько разгневан на них, что даже сказал: «Я не войду ни к одной из них в течение месяца», и Аллах упрекнул его за это. По истечении двадцати девяти дней он первым делом вошел к Аише. Она сказала: «Ты поклялся, что не войдешь к нам в течение месяца, а сегодня прошло всего двадцать девять дней. Я считаю



эти дни». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Месяц был из двадцати девяти дней». Тот месяц действительно состоял из двадцати девяти дней. Аиша рассказывала: «Потом был ниспослан аят о предоставлении выбора, и он вошел ко мне первой. Затем он сказал: «Я сделаю тебе предложение, и ты не должна торопиться, пока не посоветуешься со своими родителями». Она сказала: «Я точно знаю, что мои родители не велят мне разойтись с тобой». Он сказал: «Аллах изрек: «О Пророк! Скажи своим женам: «Если вы желаете мирской жизни и ее украшений, то придите, и я наделю вас благами и отпущу красиво. Но если вы желаете Аллаха, Его Посланника и Последнюю жизнь, то Аллах приготовил творящим добро среди вас великую награду» (33:28-29). Она же сказала: «Неужели я стану советоваться с родителями по этому поводу? Воистину, я желаю Аллаха, Его посланника и Последнюю жизнь». Затем он предложил сделать свой выбор остальным женам, и все они сказали то же, что и Аиша». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «Однажды Абу Бакр пришел, чтобы попросить разрешения войти к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и увидел, что у его двери сидели люди, которым не было позволено войти к нему. Но Абу Бакру разрешили войти, и он вошел. Затем пришел Умар и тоже попросил разрешения войти, после чего ему тоже позволили войти. Войдя туда, он увидел, что жены Пророка, мир ему и благословение Аллаха, сидели вокруг него, а он был грустен и молчал. Он решил сказать что-либо, чтобы рассмешить Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О посланник Аллаха, если бы непокорная жена попросила у меня денег, то я ударил бы ее по шее». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, засмеялся и сказал: «Как видишь, они собрались вокруг меня и просят у меня денег». Тут Абу Бакр подошел к Аише и ударил ее по шее, а Умар подошел к Хафсе и сделал то же самое. Они сказали: «Неужели вы просите у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, того, чего у него нет». Они ответили: «Клянемся Аллахом, мы никогда не просим у него того, чего у него нет». Затем он не вступал в близость с ними в течение целого месяца или двадцати девяти дней, после чего ему были ниспосланы аяты: «О Пророк! Скажи своим женам» до слов «...Аллах приготовил творящим добро среди вас великую награду» (33:28-29). Тогда он начал с Аиши и сказал: «О Аиша, я хочу сделать тебе предложение и хочу, чтобы ты не торопилась с ответом, пока не посоветуешься с родителями». Она спросила: «Что же это за предложение, о посланник Аллаха?». Он прочел ей аят, и она сказала: «Неужели я стану советоваться с родителями по поводу тебя? Нет, я выбираю Аллаха, Его посланника и Последнюю жизнь, и я прошу тебя не говорить об этом никому из твоих жен». Он же ответил: «Кто бы из них ни спросил меня, я обязательно скажу, что Аллах не послал меня для того, чтобы я был излишне требователем и выискивал чужие ошибки. Он послал меня, чтобы я обучал и облегчал». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

33-1) Передают, что Йазид б. Хайян рассказывал: «Однажды я вместе с

Хусайном б. Саброй и Умаром б. Муслимом отправился к Зейду б. Аркаму. Когда мы присели рядом с ним, Хусайн сказал ему: «О Зейд, за свою жизнь ты увидел много благого! Ты видел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, слышал его рассказы и участвовал вместе с ним в походах. Расскажи же нам, Зейд, что ты слышал от посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Он сказал: «О племянник, клянусь Аллахом, я постарел, и уже приблизился мой срок, и я позабыл часть того, что помнил со слов посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Возьмите же то, что я уже рассказал вам, и не обременяйте меня сверх этого». Затем он сказал: «Однажды у колодцев в местечке Хум, что между Меккой и Мединой, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обратился к людям с проповедью. Он воздал хвалу Аллаху и восславил Его, а затем сказал: «Итак, люди, слушайте! Я – всего лишь человек. Скоро уже явится посланец господи моего, и я отвечу на его призыв. Вам же я оставляю две весомые вещи. Первое – это писание Аллаха, в котором заключено верное руководство и свет. Хватайтесь же за писание Аллаха и держитесь его». Он призвал руководствоваться писанием Аллаха и вдохновил людей на это, а затем сказал: «А еще – это обитатели моего дома, и посему относитесь к ним, помня об Аллахе! Относитесь к ним, помня об Аллахе! Относитесь к ним, помня об Аллахе!». Хусайн спросил его: «А кто относится к обитателям его дома, Зейд? Разве это – не его жены?». Он сказал: «Конечно, его жены относятся к обитателям его дома, но обитателями его дома считаются те, кому запрещается принимать пожертвования после него». Он спросил: «Кто же это?». Зейд сказал: «Это – семья Али, семья Акиля, семья Джафара и семья Аббаса». Он спросил: «Им всем запрещается принимать пожертвования?». Он ответил: «Да». Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

- 35-1) Передают, что Умм Аммара аль-Ансарийя рассказывала, что она пришла к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказала: «Я вижу, что все только для мужчин, а о женщинах вообще нет никакого упоминания», и тогда был ниспослан аят: «Воистину, для мусульман и мусульманок, верующих мужчин и верующих женщин...» (33:35). Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и малоизвестным. Похожий хадис также передал аль-Хаким со слов Умм Саламы, назвав его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, с чем согласился и аз-Захаби. Похожий хадис также передал ат-Табарани со слов Ибн Аббаса, и аль-Хейсами назвал его цепочку рассказчиков слабой, однако все они усиливают друг друга.

- 37-1) Передают со слов Анаса б. Малика, что аят «Ты скрыл в своей душе то, что Аллах сделает явным» (33:37) был ниспослан по поводу Зейнаб бт. Джахш и Зейда б. Харисы. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи и другие.

С его же слов передают, что аят «Когда же Зейд удовлетворил с ней свое желание (вступил с ней в половую близость или развелся с ней), Мы женили тебя на ней» (33:37) был ниспослан о Зейнаб бт. Джахш. Он рассказывал, что она гордилась этим перед остальными женами



Пророка, мир ему и благословение Аллаха, говоря: «Вас выдали замуж ваши родственники, а меня выдал замуж Сам Аллах с высоты семи небес». Этот хадис передал Ибн Саад, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

Передают также, что Анас б. Малик рассказывал: «Когда для Зейнаб бт. Джахш завершился положенный для развода срок, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал Зейду б. Харисе: «Нет у меня более надежного и доверенного человека, чем ты. Ступай к Зейнаб и посватай ее для меня». Зейд отправился к ней, и когда он пришел, она заквашивала тесто. Он рассказывал: «Когда я увидел ее, то испытал к ней большое уважение. Я не смог даже взглянуть на нее, после того как узнал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, решил посвататься к ней». Тогда я повернулся к ней спиной и сказал: «Возрадуйся, Зейнаб! Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сватается к тебе». Она сказала: «Я ничего не стану делать, пока не будет повеления моего Господа». Затем она отправила к месту своего моления, после чего было ниспослано кораническое откровение: «Когда же Зейд удовлетворил с ней свое желание (вступил с ней в половую близость или развелся с ней), Мы женили тебя на ней» (33:37). Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

- 40-1) Передают со слов Джабира б. Абдуллаха, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я и предыдущие пророки подобны прекрасному и великолепному зданию, в одном из углов которого не хватает кирпича. Люди обходят вокруг него и, удивляясь, восклицают: «Вот если бы этот кирпич лежал на своем месте!». Я и есть этот кирпич. Я – последний из посланников». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

- 51-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Я всегда ревновала к тем женщинам, которые предлагали себя в дар посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и говорила: «Разве женщина может дарить себя?». Когда же Всевышний Аллах ниспослал аят: «Ты можешь по своему желанию отложить посещение любой из них (жен Пророка), и удержать возле себя ту, которую пожелаешь. Если же ты пожелаешь ту, которую ты прежде отстранил, то это не будет для тебя грехом» (33:51), я сказала: «Я вижу, что твой Господь сразу же выполняет любые твои желания!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Ибн Джарир и другие.

Передают, что Аиша рассказывала: «После ниспослания аята: «Ты можешь по своему желанию отложить посещение любой из них (жен Пророка), и удержать возле себя ту, которую пожелаешь. Если же ты пожелаешь ту, которую ты прежде отстранил, то это не будет для тебя грехом» (33:51), посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, если он хотел пойти вместо одной жены к другой, обычно спрашивал разрешения у той из жен, очередь которой приходилась на этот день». Ее спросили: «А что ты говорила в таких случаях?». Она сказала: «Я говорила: «Если бы это зависело от меня, то я не уступила бы тебя никому другому». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу

Давуд и другие.

- 53-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, начал супружескую жизнь с Зейнаб бт. Джахш, он устроил свадебный пир и досыта накормил собравшихся хлебом и мясом. На утро после первой брачной ночи он, как обычно, навещал остальных матерей правоверных в их комнатах, поприветствовал их и помолился за них. Они тоже приветствовали его и молились за него. Когда же он вернулся домой, то увидел там двух мужчин, которые беседовали друг с другом. Увидев их, он ушел из дома, и как только они заметили это, они тотчас в спешке покинули дом. Я не знаю, я был первым, кто сообщил об этом Пророку, мир ему и благословение Аллаха, или кто-то другой. Вернувшись, он вошел в дом и опустил занавес, отгородившись от меня. И тогда ему был ниспослан аят о завесе: «О те, которые уверовали! Не входите в дома Пророка, если только вас не пригласят на трапезу, но не дожидайтесь ее приготовления (не приходите заранее). Если же вас пригласят, то входите, а когда поедите, то расходитесь и не усаживайтесь для разговоров. Этим вы причиняете неудобство Пророку. Он стыдится вас, но Аллах не стыдится истины. Если вы просите у них (жен Пророка) какую-либо утварь, то просите у них через завесу. Так будет чище для ваших сердец и их сердец» (33:53). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.
- 55-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Однажды после ниспослания веления о покрывале Афлах, брат Абу аль-Кудейса, попросил разрешения войти ко мне. Я сказала: «Клянусь Аллахом, я не позволю ему войти, пока не спрошу разрешения у Пророка, мир ему и благословение Аллаха, поскольку вскормил меня не брат Абу аль-Кудейса, а его жена». И когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, зашел ко мне, я сказала ему: «О посланник Аллаха, Афлах, брат Абу аль-Кудейса, попросил разрешения войти ко мне, но я отказалась впустить его, пока не получу разрешения у тебя». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Что помешало тебе разрешить ему войти, он же – твой дядя?!». Я сказала: «О посланник Аллаха, но ведь вскормил меня не этот человек, а жена Абу аль-Кудейса!». Тогда он сказал: «Позволь же ему войти, ведь он – твой дядя, да покроется пылью твоя десница!». Урва, один из рассказчиков хадиса, сказал: «Поэтому Аиша говорила, что все запреты, связанные с кровным родством, также распространяются на молочное родство». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и ан-Насаи.
- 56-1) Сообщается, что Кааб б. Уджра рассказывал: «Однажды мы спросили: «О посланник Аллаха, мы уже знаем, как приветствовать тебя, но как нам молиться за ваше благословение, обитатели дома?». Он сказал: «Говорите: «О Боже, благослови Мухаммада и семейство Мухаммада, как благословил Ты Ибрахима и семейство Ибрахима, поистине, Ты – Достохвальный, Славный! О Боже, приумножь благо Мухаммада и семейства Мухаммада, как приумножил Ты благо Ибрахиму и семейству Ибрахима, поистине, Ты – Достохвальный, Славный!». Этот хадис



передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают также, что Абу Хумейд ас-Саиди рассказывал: «Однажды мы спросили: «О посланник Аллаха, как нам молиться за твое благословение?». Он сказал: «Говорите: «О Боже, благослови Мухаммада, его жен и его потомков, как благословил Ты семейство Ибрахима, и приумножь благо Мухаммада, его жен и его потомков, как приумножил Ты благо Ибрахима и его семейства, поистине, Ты – Достохвальный, Славный». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи и другие.

Молитва за благословение Пророка, мир ему и благословение Аллаха, является одной из обязанностей верующих перед ним. О ее пользе упоминается во многих достоверных сообщениях.

Передают, что Абдуллах б. Амр рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если вы услышите голос муэдзина, то повторяйте то, что он говорит, а затем молитесь за мое благословение, ибо если кто-либо помолится за мое благословение один раз, то Аллах благословит его за это десять раз. А затем попросите у Аллаха для меня то место в Раю, которое полагается только одному из рабов Аллаха, и я надеюсь, что я буду им. Кто будет просить для меня это место, тот будет удостоен заступничества». Этот хадис передали Ахмад, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если кто-либо помолится за мое благословение один раз, то Аллах благословит его за это десять раз». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, Абу Давуд и ан-Насаи.

Передают также, что Али рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Скупой – это тот, кто не молится за мое благословение, когда при нем упоминают меня». Этот хадис передали Ахмад и ат-Тирмизи, причем последний назвал его хорошим и достоверным.

- 69-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Воистину, Муса был стыдливым человеком, и в этом смысл слов Всевышнего: «О те, которые уверовали! Не будьте подобны тем, которые обидели Мусу (Моисея). Аллах оправдал его и опроверг то, что они говорили. Он был почитаем перед Аллахом» (33:69). Этот хадис передал аль-Бухари, и в другой его версии говорится: «Обычно израильтяне купались обнаженными и смотрели друг на друга; что же касается Мусы, то он купался в одиночестве, и они стали говорить: «Клянемся Аллахом, купаться вместе с нами Мусе мешает лишь то, что на срамных местах его грыжа!». Однажды Муса пошел купаться и положил свою одежду на камень, который укатился вместе с ней. Муса бросился вслед за ним, крича: «Моя одежда, о камень!». Увидев его, израильтяне сказали: «Клянемся Аллахом, у Мусы нет никакого недуга!». Когда же он взял свою одежду, то принялся бить камень». Абу Хурейра сказал: «Клянусь Аллахом, от этих ударов на камне осталось шесть или семь следов!». Его также передали Ахмад, Муслим и ат-Тирмизи.

**34-СУРА «САБА»**

- 22-1) Ас-Саади писал: «Это значит: ваши молитвы не принесут вам пользы, потому что ваши ложные божества беспомощны и не внимают вашим мольбам. Они не обладают самостоятельной властью над происходящим на небесах и на земле. Нет у Аллаха среди них соратников, ибо божества эти не только не обладают самостоятельной властью, но и не разделяют ее с Аллахом.

Однако человек, который не является самостоятельным владельцем или сотоварищем во владении, может быть помощником или заместителем настоящего владельца. Если бы вымышленные язычниками божества занимали такое положение перед Аллахом, то мольба к ним непременно приносила бы людям пользу. Земные правители всегда нуждаются в своих заместителях и помощниках, и последние могут помочь тем, кто обращается к ним за помощью. Однако все это не имеет никакого отношения к царству Аллаха, и поэтому Он сказал, что у Него нет помощников среди творений. Он – Единственный и Всемогущий Владыка, Который не нуждается в помощниках для того, чтобы управлять вселенной. Какое же тогда положение могут занимать перед Аллахом языческие божества? Для них не остается ничего, кроме заступничества перед всемогущим Правителем, но Аллах отверг и подобное заступничество».

- 23-1) Ас-Саади писал: «Всевышний отверг все, на что могут рассчитывать многобожники, которые поклоняются идолам, праведникам, деревьям и прочим ложным божествам. Аллах изобличил порочность их суждений и разрушил основание многобожия.

Любой язычник молится и поклоняется своему божеству в надежде на его помощь. Именно эта надежда подталкивает его на поклонение ложным богам. А поскольку никто, кроме Аллаха, не обладает властью на небесах и на земле, не способен самостоятельно принести людям добро или причинить им зло, не разделяет власть вместе с Аллахом, не является Его помощником и не имеет права даже ходатайствовать перед Ним без Его разрешения, то поклонение кому-либо, кроме Аллаха, противоречит здравому смыслу и религии.

В результате многобожники не только не добиваются своей цели, но и отдаляет себя от нее. Всевышний сообщил, что поклонение идолам не принесет язычникам никакой пользы, а лишь обречет их на страдания. В День воскресения идола и идолопоклонники отрекутся друг от друга, осыпая друг друга проклятиями. Всевышний сказал: «А когда люди будут собраны, они станут их врагами и будут отвергать их поклонение» (46:6).

Удивительно, что многобожники отказывались повиноваться Божьим посланникам, потому что те были людьми, но соглашались поклоняться и молиться камням и деревьям. Они отвергали искреннее служение Милостивому и Справедливому Правителю и довольствовались поклонением тварям, которые приносят им больше вреда, чем пользы, и



повиновением своему злейшему врагу – сатане».

- 2) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда Аллах решает какое-нибудь дело на небесах, то ангелы смиренно складывают крылья перед Его Словом, которое поражает их, подобно грохоту удара цепи о камни. Когда же страх покидает их сердца, они говорят: «Что сказал ваш Господь?». Они же говорят: «Истину, ведь Он – Возвышенный, Великий!». Дьяволы же, расположившись один над другим (Суфьян б. Уйейна показал это, растопырив пальцы руки), с украдкой слушают слова Аллаха. Услышав слово, каждый из них передает его тому, кто находится под ним, и оно передается сверху вниз, пока, в конце концов, его не произносит колдун или предсказатель. Пылающая звезда может сбить дьявола до того, как он передаст услышанное, а может сбить его после этого, и тогда он добавляет к этой правде сто неправд. Люди же говорят: «Разве он не сказал нам в такой-то день то-то и то-то?». Вот как правдивое слово, услышанное с небес, побуждает людей верить ему». Этот хадис передал аль-Бухари.

- 49-1) См. комм. Сура 17:81-1.

### 35-СУРА «ФАТЫР»

- 42-1) Ас-Саади писал: «Неверующие клялись, что если к ним придет увещатель, то они встанут на правильный путь. Они клялись, что будут привержены истине лучше, чем иудеи и христиане, но не выполнили своих клятвенных обещаний. Когда же к ним явился увещатель, они не последовали прямым путем. Они не только не превзошли предыдущие народы в праведности и благочестии, но и остались верны заблуждению. Пророческие проповеди не увеличили в них ничего, кроме обольщения, беззакония и упрямства.

Они давали клятвенные обещания, не имея добрых помыслов и искреннего намерения найти истину, и если бы это было не так, то они непременно сдержали бы свои обещания. Они клялись только из-за своего надменного отношения к людям и пренебрежения к истине. Их громкие заявления были всего лишь хитростью и обманом. Они делали вид, что следуют прямым путем и стремятся к истине, однако своими лживыми заявлениями они лишь обольщали заблудших и увлекали за собой простолудинов. Но злые помыслы и порочные намерения неверных непременно обращаются против них самих.

Аллах разъяснил своим праведным рабам лживость заявлений и клятвенных обещаний неверных. Он опозорил и посрамил неверных, а также изобличил их скверные замыслы. Он расстроил их коварные планы и обратил их против них самих. Поэтому неверующим не остается ничего, кроме как дожидаться обещанного им наказания. Таким было установление Аллаха по отношению к предыдущим поколениям, и

установление Аллаха непреложно. Во все времена упрямые, несправедливые и высокомерные неверные были удостоены гнева и ненависти Господа и лишены Его милости и щедрот. Поэтому неверующие, которые отвергли Пророка Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха, должны ожидать того часа, когда их постигнет наказание, которое уже постигло их предшественников».

### 36-СУРА «ЙА СИН»

- 12-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал: «Люди из племени Бану Салама пожаловались посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, на то, что их дома расположены далеко от мечети, и тогда был ниспослан аят: «Воистину, Мы оживляем мертвых и записываем то, что они совершили, и то, что они оставили после себя» (36:12). Этот хадис передал Ибн Касир, сославшись на аль-Баззара. Шейх Мукбил аль-Вади назвал его цепочку слабой, однако отметил, что он усиливается другими похожими сообщениями, переданными ат-Тирмизи, аль-Хакимом и Ибн Джариром.

Таким образом, достоверно известно, что эта сура целиком была ниспослана в Мекке, кроме этого аята. Если есть доказательства того, что этот аят впервые был ниспослан в Мекке, то в мединский период он был ниспослан повторно. В противном случае не исключено, что в Мекке была ниспослана эта сура без этого аята. А лучше всего об этом известно Аллаху.

- 51-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Между двумя дуновениями в Рог будет сорок». Абу Хурейру спросили: «Сорок дней?». Он отказался отвечать. Его спросили: «Сорок месяцев?». Он снова отказался отвечать. Тогда его спросили: «Сорок лет». Он снова отказался отвечать. Затем он сказал: «Потом Аллах ниспошлет с неба воду, и они вырастут, подобно тому, как произрастают овощи. Когда человек разлагается, от него не остается ничего, кроме единственной косточки – основания хвоста. С нее и начнется сотворение в День воскресения». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим. Его также передали Ахмад, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.
- 55-1) Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Обитатели Рая будут есть и пить, но не будут испражняться, сморкаться и мочиться. Остатки пищи будут удаляться из них посредством отрыжки, которая будет подобна испарине из мускуса. Они будут заглатывать слова восхваления и возвеличивания Аллаха, подобно тому, как они заглатывают воздух». Этот хадис передал Муслим.
- 69-1) Передают со слов Убейя б. Кааба, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, в некоторых стихах



заклучена мудрость». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

Однако нежелательно увлекаться поэзией до такой степени, чтобы это мешало человеку поминать Аллаха, приобретать знания и читать Коран.

Передают со слов Ибн Умара, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, будет лучше, если утроба человека наполнится гноем, чем стихами». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ад-Дарими и другие.

- 78-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что аль-Ас б. Ваиль взял из долины кость, стер ее в порошок и сказал посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха: «Неужели Аллах оживит их после того, как они истлели?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ответил: «Да, Аллах вначале умертвит тебя, затем воскресит, а затем ввергнет в Геенну». И тогда были ниспосланы последние аяты суры «Йа син». Этот хадис передали Ибн Абу Хатим и аль-Хаким, причем последний назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима.

### 37-СУРА «АС-САФФАТ»

- 89-1) См. комм. Сура 21:63-1.

- 142-1) Передают со слов Ибн Аббаса, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ни одному рабу не следует говорить, что я лучше, чем Йунус б. Матта». При этом он назвал его по имени и отчеству. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

### 38-СУРА «САД»

- 17-1) Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «Самым любимым намазом для Аллаха является намаз Давуда, а самым любимым постом – пост Давуда. Он спал половину ночи, потом молился треть ее, а потом спал оставшуюся шестую часть ночи, постился же он через день». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.
- 35-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вчера силач из числа джиннов хотел подкрасться ко мне, чтобы прервать мой намаз, но Аллах помог мне справиться с ним, и я начал душить его. Я даже хотел привязать его к одному из столбов мечети, чтобы утром все вы посмотрели на него, но потом вспомнил слова моего брата Сулеймана: «Господи! Прости меня и

даруй мне такую власть, которая не будет полагаться никому после меня» (38:35). И тогда Аллах прогнал его прочь». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

### 39-СУРА «АЗ-ЗУМАР»

23-1) См. комм. Сура 12:3-1.

30-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Я слышала, что ни один пророк не умирал, пока ему не предлагалось сделать выбор между миром этим и Последней жизнью. И я слышала, как во время той болезни, от которой Пророк, мир ему и благословение Аллаха, умер, он говорил хриплым голосом: «...вместе с пророками, правдивыми мужами, павшими мучениками и праведниками, которых облагодетельствовал Аллах. Как же прекрасны эти спутники!» (4:69). И я поняла, что ему был предоставлен такой выбор». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Ибн Маджа и другие.

Передают также, что Аиша рассказывала: «К числу благодеяний, оказанных мне Аллахом, относится то, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, скончался в моем доме и в мой день, покоясь у меня на груди, и то, что по воле Аллаха моя слюна смешалась с его слюной, когда он умирал. В тот день ко мне зашел Абд ар-Рахман, державший в руке свежую зубочистку, я же поддерживала посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Увидев, что он смотрит на зубочистку, я поняла, что он хочет воспользоваться ею, и спросила: «Взять ее для тебя?». Он кивнул головой, и тогда я взяла ее, но ему было трудно воспользоваться ею, и я спросила: «Размягчить ее для тебя?». Он снова кивнул головой. Тогда я разжевала ее, а Пророк, мир ему и благословение Аллаха, стал водить ею по зубам. Перед ним находился сосуд (или деревянная чаша, обтянутая кожей) с водой, куда он опускал руки, после чего проводил ими по своему лицу и говорил: «Нет божества, кроме Аллаха, поистине, смерти предшествует агония!». Потом он поднял свою руку и продолжал произносить слова: «О Боже, позволь мне оказаться в высшем обществе!» – пока не умер и рука его не упала». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

53-1) Передают, что Абдуллах б. Умар рассказывал со слов своего отца: «Мы считали, что для того, кто поддался искушению, нет покаяния, и что Аллах ничего не примет от него, а после переселения посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в Медину, по поводу таких людей были ниспосланы слова: «Скажи Моим рабам, которые излишествовали во вред самим себе: «Не отчаивайтесь в милости Аллаха. Воистину, Аллах прощает грехи полностью, ибо Он – Прощающий, Милосердный» (39:53) и следующие за ними аяты. Умар сказал: «Я записал их на листе своей рукой, а затем послал его к Хишаму б. аль-Асу». Хишам б. аль-Ас же рассказывал: «Получив послание, я



поднялся на Зу Тува и начал внимательно читать его, но ничего так и не понял. Тогда я воскликнул: «О Боже, помоги мне понять его!». Тут Всевышний Аллах внушил мне, что эти слова были ниспосланы о нас и о том, что мы думали про себя и что говорили про нас. Тогда я вернулся к своему верблюду, сел на него и присоединился к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в Медине». Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его достоверным согласно требованиям Муслима, и с этим согласился аз-Захаби. Его также передали Ибн Хишам и аль-Хейсами, сославшись на аль-Баззара, причем он тоже назвал его рассказчиков заслуживающими доверия.

- 67-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Один из людей Писания пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «О Абу аль-Касим, я хочу сообщить тебе, что Великий и Могучий Аллах поместит на одном пальце все живые существа, на другом – небеса, на третьем – земли, на четвертом – деревья, на пятом – почву». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, широко рассмеялся так, что можно было увидеть его задние зубы, а Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Не ценили они Аллаха должным образом...» (39:67). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие, и его текст приведен согласно версии Ахмада.
- 73-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Те, кто войдет в Рай в первой группе, своим обликом будут походить на луну в ночь полнолуния. Там они не будут ни плевать, ни сморкаться, ни испражняться. Их сосуды там будут золотыми, а гребешки – золотыми и серебряными. В их курильницах будет гореть алоэ, а пот их будет пахнуть мускусом. У каждого из них будет по две жены, которые будут настолько прекрасны, что их костный мозг будет виден сквозь их плоть. Не будет меж ними ни разногласий, ни взаимной ненависти, и сердца их будут подобны единому сердцу. Они будут славить Аллаха по утрам и вечерам». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.
- 2) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда Аллах создал Адама, его рост равнялся шестидесяти локтям, а потом Он сказал ему: «Ступай, поприветствуй этих ангелов и послушай, как они поприветствуют тебя! Это будет твоим приветствием и приветствием твоих потомков». Он сказал: «Мир вам!». Они же ответили ему: «И тебе мир и милость Аллаха!», пожелав ему и милость Аллаха. Каждый из тех, кто войдет в Рай, будет в образе Адама, что же касается людей, то они все еще продолжают уменьшаться». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

#### 40-СУРА «ГАФИР»

- 46-1) Этот аят является одним из доказательств истинности наказания и

блаженства в могиле. Ас-Саади писал: «Гибель стала для рода Фараона наказанием в этом мире, а после смерти они были ввергнуты в огонь, в котором они пробудут вплоть до наступления Судного дня. Утром и вечером род Фараона подвергают лютой каре, а когда наступит День воскресения, их подвергнут еще более суровому наказанию. Это страшное возмездие ожидает каждого, кто обвиняет во лжи Божьих посланников и упрямо сопротивляется им».

О наказании и блаженстве в могиле сообщается во многих коранических аятах и достоверных хадисах.

Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал, что однажды они отправились на кладбище Баки хоронить одного из мусульман. В это время к ним подошел Пророк, мир ему и благословение Аллаха. Он сел, и сподвижники уселись возле него, боясь даже шелохнуться. Могилу еще рыли, и вдруг посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ищу у Аллаха защиты от наказания в могиле!». Он трижды повторил это, а затем сказал: «Когда правоверный раб расстается с мирской жизнью и находится на пороге жизни будущей, к нему спускаются с неба ангелы с лицами, подобными солнцу. Они приносят с собой саван и благовония из Рая, и садятся там, куда простирается его взор. Затем к нему подходит Ангел смерти. Он усаживается у его головы и говорит: «О благая душа! Выходи навстречу прощению и благосклонности Аллаха». Душа правоверного покидает его тело подобно тому, как капля вытекает из горла сосуда. Ангел смерти прибирает душу, и не проходит и мгновения ока, как другие ангелы принимают ее и одевают в саван с благовониями. После этого душа начинает благоухать так, как благоухает самый прекрасный мускус, который только можно найти на земле. Затем ангелы возносят душу на небеса, и когда они минуют сонмы ангелов, те вопрошают: «Чья это прекрасная душа?» Им отвечают: «Такого-то, сына такого-то». Они называют верующего самыми красивыми именами, которыми его звали при жизни. Наконец, они добираются до первого неба и просят открыть врата, и те открываются. Ангелы каждого неба провожают душу до следующего неба, пока она не достигает седьмого неба. Тогда Великий и Могучий Аллах говорит: «Впишите запись о Моем рабе в верховьях Рая. Затем верните его на землю, ибо Я обещал им, что из нее создал их, в нее же их возвращу и из нее их изведу еще раз». Ангелы возвращают душу верующего в тело, а затем к нему приходят два ангела, которые садятся рядом и спрашивают его: «Кто твой Господь?». Он отвечает: «Мой Господь – Аллах». Они спрашивают: «Какова твоя религия?». Он отвечает: «Моя религия – ислам». Они спрашивают: «Что за человек был послан к вам?». Он отвечает: «Это был посланник Аллаха, да благословит его Аллах и ниспошлет ему мир». Они спрашивают: «Что ты узнал там?». Он отвечает: «Я читал писание Аллаха, уверовал в него и был верен ему». Тогда голос с небес возвещает: «Правдив Мой раб. Расстелите для него райские красоты и откройте для него врата в Рай». Он начинает наслаждаться райскими благоуханиями, и его могила расширяется до просторов, которые только может объять его взор. Перед ним возникает мужчина с прекрасным ликом, в восхитительном одеянии,



благоухающий приятным ароматом и говорит: «Я сообщу тебе нечто, что осчастливит тебя. Это – день, который был обещан тебе». Верующий вопрошает: «Кто же ты? Твой лик несет добро». Он отвечает: «Я – твой благодетель». Тогда верующий говорит: «Господи! Пусть же наступит Судный час, дабы я смог вернуться к моей семье и вновь обрести свое богатство».

Когда же неверующий раб расстается с мирской жизнью и находится на пороге жизни будущей, к нему спускаются с неба ангелы с грубыми черными лицами. Они приносят с собой дерюгу из Ада и садятся там, куда простирается его взор. Затем к нему подходит Ангел смерти, усаживается у его головы и говорит: «О скверная душа! Выходи навстречу гневу и негодованию Аллаха». Он вырывает душу неверующего из тела, подобно тому, как зубчатый вертел проходит сквозь мокрую шерсть. Ангел смерти прибирает ее, и не проходит даже мгновения ока, как другие ангелы облакают ее в дерюгу. Душа неверующего начинает извергать самое скверное зловоние, которое только можно встретить на земле. Затем ангелы уносят ее в небо. Когда же они минуют сонмы ангелов, те вопрошают: «Чья это скверная душа?». Им отвечают: «Такого-то, сына такого-то». Они называют его самыми позорными именами, которыми его звали при жизни. Наконец, они добираются до первого неба и просят открыть врата, но те не отворяются».

Затем посланник Аллах, мир ему и благословение Аллаха, прочел аят: «Воистину, не откроются врата небесные для тех, кто считал ложью Наши знамения и превозносился над ними. Они не войдут в Рай, пока верблюд не пройдет сквозь игольное ушко» (7:40).

Далее он сказал: «Тогда Великий и Могучий Аллах скажет: «Впишите запись о нем в сидждин, что находится в земле низшей». Затем ангелам велит: «Верните Моего раба на землю, ибо Я обещал им, что из нее создал их, в нее же их возвращу и из нее их изведу еще раз». Ангелы бросают душу верующего на землю, так что она попадает в его тело».

Затем он прочел аят: «А кто приобщает сотоварищей к Аллаху, тот словно падает с неба, и птицы подхватят его, или же ветер забросит его в далекое место» (22:31).

Далее он сказал: «Его душа возвращается в тело, после чего к нему приходят два ангела, которые садятся рядом и спрашивают его: «Кто твой Господь?». Он бормочет: «М-ммм... Я не знаю». Они спрашивают: «Что ты знаешь о человеке, который был послан к вам?». Он отвечает: «М-ммм... Я не знаю». Тогда глас с небес возвещает: «Он лжет! Расстелите для него огненные ложа, откройте для него врата в Ад». К нему подступают адский жар и огненный ветер, и его могила сужается настолько, что его ребра входят одно в другое. Тут перед ним возникает мужчина с отвратительным ликом, в омерзительном одеянии, от которого исходит гнилой запах, и говорит: «Я сообщу тебе нечто, что огорчит тебя. Это – день, который был обещан тебе». Неверующий спрашивает его: «Кто же ты? Твое лицо приносит зло». Он отвечает: «Я – твой скверный деяния». Тогда неверующий восклицает: «Господи, не позволяй Часу настать!». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, ан-Насаи и другие, и цепочка его рассказчиков является достоверной.

**41-СУРА «ФУССЫЛАТ»**

- 22-1) Передают, что Ибн Масуд рассказывал: «Двое курейшитов и их зять из племени Сакиф (или двое сакифитов и их зять из племени Курейш), находились в одном доме и спросили друг друга: «Как вы думаете, Аллах слышит наш разговор?». Один из них сказал: «Слышит, но только часть его». Другой же сказал: «Если он слышит часть его, то должен слышать его полностью». И тогда был ниспослан аят: «Вы не укрывались от свидетельств вашего слуха, ваших взоров и вашей кожи» (41:22). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

**42-СУРА «АШ-ШУРА»**

- 13-1) Передают со слов Ваили, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вместо Таурата мне были дарованы семь длинных сур, вместо Забура мне были дарованы суры, состоящие из около ста аятов, вместо Инжила мне были дарованы часто повторяемые суры, и вдобавок к этому я получил расчлененные суры». Этот хадис передали ат-Табарани и аль-Бейхаки, и аль-Албани назвал его достоверным в сборнике «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

На основании этого хадиса богословы делают коранические суры на четыре группы. К первой относятся так называемые длинные суры (со второй по девятую), ко второй – состоящие приблизительно из ста аятов (с десятой по тридцать пятую), к третьей – часто повторяемые (с тридцать шестой по сорок девятую), и к четвертой – так называемые расчлененные суры (с пятидесятой по сто четырнадцатую).

- 23-1) Передают, что Тавус рассказывал: «Некий мужчина спросил Ибн Аббаса о смысле слов Великого и Могучего Аллаха: «Скажи: «Я не прошу у вас за это никакой награды, кроме любви ради близости (ради моей близости к вам, или ради вашей близости к Аллаху, или любви к моим близким родственникам)» (42:23). Тут Саид б. Джубейр сказал: «Имеются в виду близкие родственники Мухаммада, мир ему и благословение Аллаха». Ибн Аббас же сказал: «Ты поторопился! Среди курейшитских родов не было такого, который не состоял бы в родстве с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и поэтому был ниспослан аят: «Скажи: «Я не прошу у вас за это никакой награды, кроме любви ради близости (ради моей близости к вам, или ради вашей близости к Аллаху, или любви к моим близким родственникам)» (42:23), то есть я прошу вас лишь поддерживать родственные связи между нами». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Табари и другие, и его текст приведен согласно версии Ахмада.



27-1) Передают, что Абу Хани рассказывал: «Я слышал от Амра б. Хариса и других, что аят «Если бы Аллах увеличил удел Своим рабам, они стали бы бесчинствовать на земле. Однако Он ниспосылает его в меру, как пожелает» (42:27) был ниспослан о тех, кто жил под навесом в мечети, когда они стали желать мирских благ, говоря: «Вот если бы у нас было то-то...». Этот хадис передали Ибн Джарир, ат-Табарани и другие, и аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих». Ибн Хаджар в книге «аль-Исаба» сообщил, что богословы разошлись во мнениях относительно того, был ли Амр б. Харис сподвижником. Тем не менее, похожий хадис передал и аль-Хаким со слов Али б. Абу Талиба, назвав цепочку его рассказчиков достоверной согласно требованиям аль-Бухари и Муслима.

51-1) В этом айте упоминается о том, как Аллах ниспосылает откровения Своим посланникам. Иногда Аллах внушает откровение в сердце посланника без посредничества ангела. Иногда Он ведет с ними словесную беседу через завесу, как это было с пророком Мусой. Иногда Он общается со Своими пророками посредством ангела.

Некоторые другие формы откровения упоминаются в других текстах Корана и Сунны. Передают со слов Аиши, что аль-Харис б. Хишам спросил: «О посланник Аллаха! Каким образом к тебе приходит откровение?» Он сказал: «Иногда оно является ко мне подобно колокольному звону, и для меня это является самой тяжелой формой. Оно покидает меня, когда я уже запомнил его. Иногда же ангел предстает передо мной в облике мужчины. Он разговаривает со мной, и я запоминаю то, что он говорит». Аиша сказала: «Я видела, как откровение нисходило к нему в очень холодный день, и когда оно покидало его, его лоб был покрыт потом». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

Иногда Джibril приходил к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, в облике человека. Передают со слов Умара б. аль-Хаттаба: «Как-то мы сидели около посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и тут к нам подошел человек в совершенно белой одежде и с жгучими черными волосами. На нем не было следов путешествия, но никто из нас его не знал. Он уселся прямо напротив пророка, уперся коленями в его колени и, положив ладони на бедра, сказал: «О Мухаммад! Расскажи мне об исламе». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ислам – это когда ты свидетельствуешь, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, совершаешь намаз, выплачиваешь закят, постишься в рамадане и совершаешь хадж к Дому, если можешь добраться до него». «Правильно», – сказал мужчина. Мы же удивились тому, что он сначала спросил его, а затем сам же подтвердил его правдивость. Затем он сказал: «Расскажи мне о вере». Пророк сказал: «Это когда ты веришь в Аллаха, Его ангелов, Его Книги, Его посланников и Последний день, а также веришь в предопределение с его добром и злом». «И это правильно», – сказал мужчина. Затем он сказал: «Расскажи мне об ихсане». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Это когда

ты поклоняешься Аллаху так, словно ты видишь Его, и хотя ты не видишь Его, Он видит тебя». «Расскажи мне о Часе», – попросил человек. Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Спрашиваемый сведущ не более спрашивающего». «Тогда расскажи мне о его признаках», – попросил мужчина. «Рабыня родит свою госпожу, а босые, голые и обездоленные пастухи верблюдов будут соперничать в постройке домов», – ответил он. После этого человек удалился, а я еще долго сидел рядом с ним. Затем он спросил меня: «Умар, знаешь ли ты, кто спрашивал меня?». Я ответил: «Аллаху и Его посланнику это ведомо лучше». Он сказал: «Сам Джибрил пришел к вам, чтобы научить вас вашей религии». Этот хадис передал Муслим.

См. комм. Сура 53:9-1, 81:23-1.

52-1) См. комм. Сура 28:56-1.

### 43-СУРА «АЗ-ЗУХРУФ»

57-1) Передают, что Абу Йахья рассказывал: «Однажды Ибн Аббас сказал: «Есть в Коране аят, о котором меня никогда еще не спрашивали, и я не знаю, они не спрашивают меня потому, что знают о нем, или же потому, что не вникают в него настолько, чтобы спросить о нем». Затем он начал беседовать с нами, а когда он собрался встать, мы стали упрекать друг друга в том, что не спросили его об этом айте. Тогда я сказал: «Я спрошу его о нем, если наступит завтра». На следующий день я сказал: «О Ибн Аббас, вчера ты сказал, что в Коране есть такой аят, о котором тебя никогда еще не спрашивали, и ты не знаешь, они не спрашивают тебя потому, что знают о нем, или же потому, что не вникают в него. Расскажи же мне о нем и о тех аятах, которые ты прочел до этого». Он сказал: «Хорошо. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал курейшитами: «О курейшиты! Поистине, ни в ком из тех, кому поклоняются наряду с Аллахом, нет блага!». Курейшитами было известно, что христиане поклоняются Исе б. Марьям, и что Мухаммад, мир ему и благословение Аллаха, говорил о нем. И поэтому они сказали: «О Мухаммад, разве не ты говоришь, что Иса был пророком, праведным человеком и одним из рабов Аллаха? Если ты говоришь правду, тогда в тех, кому они поклоняются, нет никакого блага!». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «А когда приводят в пример сына Марьям (Марии), твой народ радостно восклицает» (43:57)». «А что значит “радостно восклицает”?» – спросил я. Он сказал: «Шумит и кричит». «Воистину, он (Иса, или Коран, или Мухаммад) является признаком Часа» (43:61). Он сказал: «А здесь речь идет о пришествии Исы б. Марьям перед Днем воскресения». Этот хадис передал Ахмад и ат-Табарани, и шейх Мукбил аль-Вади назвал цепочку его рассказчиков хорошей. Похожий хадис также передал ат-Тахави в книге «Мушkil аль-Асар».



**44-СУРА «АД-ДУХАН»**

- 10-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Это произошло, когда курейшиты ослушались Пророка, мир ему и благословение Аллаха, и он попросил Аллаха послать им (голодные – К. Э.) годы, подобные годам Йусуфа. И тогда наступила засуха и голод, и они стали питаться костями. А когда они смотрели на небо, то от голода им казалось, что между небом и землей дым. Тогда Великий и Могучий Аллах сказал: «Подожди же того дня, когда небо принесет ясный дым, который окутает людей. Это будут мучительные страдания!» (44:10-11). Тогда они пришли к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и попросили его: «Попроси Аллаха ниспослать дождь для племени Мудар, ведь оно уже погибает». Он ответил: «Для мударитов? Поистине, ты очень смел». Затем он попросил ниспослать им дождь, и получили его. И тогда были ниспосланы слова: «...но ведь вы вернетесь к неверию» (44:15). Когда же их дела пришли в порядок, Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «В тот день, когда Мы схватим вас величайшей Хваткой, Мы будем мстить» (44:16). Это сбылось в день битвы при Бадре». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

**45-СУРА «АЛЬ-ДЖАСИЙА»**

- 24-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Во времена невежества люди говорили: «Нас губят день и ночь. Вот что нас губит, убивает и приводит к жизни». Аллах же сказал в Своем писании: «Они сказали: «Есть только наша мирская жизнь. Мы умираем и рождаемся, и нас не губит ничто, кроме времени» (45:24). И поэтому они ругали время, но Всевышний и Всеблагий Аллах сказал: «Всемогущий и Великий Аллах сказал: «Сын Адама обижает Меня, понося время, тогда как Я и есть время, все в Моей власти, и Я чередую день и ночь!». Этот хадис передал Ибн Джарир, и шейх Мукбил аль-Вади назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих». Его также передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и Абу Давуд.

**46-СУРА «АЛЬ-АХКАФ»**

- 10-1) Передают, что Ауф б. Малик рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вместе со мной вошел в еврейский храм в

Медине. В тот день у них был праздник, и им не понравилось, что мы пришли к ним. Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал им: «О иудеи! Покажите мне двенадцать мужчин из вашего числа, которые засвидетельствуют, что нет божества, кроме Аллаха, и что Мухаммад – посланник Аллаха, и тогда Аллах избавит от Своего гнева всех иудеев, которые живут под этим небом». Они промолчали, и никто из них не ответил ему. Затем он повторил свои слова во второй раз, и снова никто не ответил ему. То же самое повторилось и в третий раз. Тогда он сказал: «Вы отказались, и верите вы в меня или нет, клянусь Аллахом, я – тот, кто будет собирать людей, и я – последний из пророков, и я – избранный пророк». Затем мы собрались уходить, и когда мы уже выходили из храма, позади нас раздался голос: «Постой, Мухаммад!». Мы повернулись, и этот мужчина сказал: «О иудеи, что я за человек?». Они ответили: «Клянемся Аллахом, мы не знаем никого среди нас, кто знал бы писание Аллаха и разбирался бы в религии лучше, чем ты. Такими же были еще раньше твой отец и твой дед». Он сказал: «Так вот, я свидетельствую, что он – тот самый пророк Аллаха, о котором вы читаете в Таурате». Они воскликнули: «Ты лжешь», – и принялись опровергать его слова и поносить его. Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вы лжете, и ваши слова не будут приняты. Только что вы хвалили его, а теперь, когда он уверовал, вы называете его лжецом и говорите о нем такие слова! Поистине, ваши свидетельства о нем не будут приняты». Затем мы втроем вышли оттуда: посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, я и Абдуллах б. Салам. По поводу него Великий и Могучий Аллах ниспослал слова: «Скажи: «А что, если Коран – от Аллаха, а вы не уверовали в него? Свидетель из числа сынов Израиля (Израиля) засвидетельствовал о том, что было подобно ему, и уверовал в него, а вы возгордились. Воистину, Аллах не наставляет на прямой путь беззаконников!» (46:10). Этот хадис передали Ахмад, ат-Табарани и аль-Хаким, и аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Узнав о приезде в Медину посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, Абдуллах б. Салам пришел к нему и сказал: «Я спрошу тебя о трех вещах, которые могут быть известны только пророку: что будет первым предзнаменованием Судного Часа, что в первую очередь отведают обитатели Рая и почему ребенок иногда похож на своего отца, а иногда на свою мать?». Он сказал: «Джibril только что сообщил мне об этом». Тут Абдуллах сказал: «Он является врагом иудеев из числа ангелов!». Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Первым предзнаменованием Судного Часа будет огонь, который погонит людей с востока на запад; а первой едой, которую отведают обитатели Рая, будет доля печени кита. Что же касается сходства ребенка, то если во время половой близости мужчина опережает женщину, то ребенок получается похожим на него, если же она опережает его, то он становится похожим на нее». Абдуллах сказал: «Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и что ты – посланник Аллаха!». Затем он сказал: «О посланник Аллаха, поистине, иудеи – лживые клеветники, и поэтому спроси их обо



мне до того, как они узнают о том, что я принял ислам». Когда же к нему пришли иудеи, он спросил: «Какое место среди вас занимает Абдуллах б. Салам?». Они ответили: «Он – лучший из нас и сын лучшего из нас, и он – самый достойный среди нас и сын самого достойного среди нас!». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «А что вы сказали, если бы Абдуллах б. Салам принял ислам?». Они сказали: «Да упасет его от этого Аллах!». Он еще раз спросил их об этом, и они опять ответили ему то же самое. Тогда Абдуллах вышел к ним и сказал: «Свидетельствую, что нет божества, кроме Аллаха, и свидетельствую, что Мухаммад – посланник Аллаха!». Тогда они сказали: «Он – худший из нас и сын худшего из нас!». Они начали злословить о нем, а он сказал: «Этого я и опасался, о посланник Аллаха». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

- 24-1) Передают, что Аиша, жена Пророка, мир ему и благословение Аллаха, рассказывала: «Я никогда не видела посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, смеющимся во весь рот так, чтобы был виден его язычок, поскольку он только улыбался. Когда же он видел тучу или замечал, что поднимается ветер, то испытывал беспокойство, что было заметно по его лицу, и однажды я сказала: «О посланник Аллаха, когда люди видят тучи, они радуются, надеясь, что они принесут с собой дождь, а по твоему лицу я вижу, что это тебя не радует». Он сказал: «О Аиша, как я могу быть уверенным в том, что они не несут с собой наказание? Ведь люди уже подвергались наказанию ветром, и когда они увидели надвигающееся на них наказание, то сказали: «Это – туча, которая прольет на нас дождь!» (46:24)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа.

#### 48-СУРА «АЛЬ-ФАТХ»

- 1-1) Передают, что Абу Ваиль рассказывал: «Мы были в Сыффине, и кто-то сказал: «Разве ты не видишь тех, кто призывает обратиться к писанию Всевышнего Аллаха?». Али сказал: «Да». Тогда Сахль б. Хунейф сказал: «Не упрекайте никого, кроме самих себя. Я помню тот день, когда мы находились в Худейбие, и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, заключил мирный договор с язычниками. Если бы тогда нужно было сразиться, то мы бы обязательно сразились. Умар даже пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Разве мы не правы, тогда как они заблуждаются? Разве те из нас, которые погибают, не попадают в Рай, тогда как их погибшие будут ввергнуты в Ад?». Он ответил: «Конечно». Умар сказал: «Почему же мы должны унижаться в том, что касается нашей религии, возвращаясь до того, как Аллах рассудил между нами». Он сказал: «Ибн аль-Хаттаб, поистине, я – посланник Аллаха, и Аллах никогда не погубит меня!». Он вернулся сердитым и не успокоился, пока не зашел к Абу Бакру. Он сказал ему:

«Абу Бакр, разве мы не правы, тогда как они заблуждаются?». Он же сказал ему: «Ибн аль-Хаттаб, поистине, он – посланник Аллаха, и Аллах никогда не погубит его». Тогда же была ниспослана сура «аль-Фатх». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Вы считаете победой (упомянутой в Коране – К. Э.) завоевание Мекки, и оно действительно было победой, но мы считаем, что настоящей победой была присяга довольства в день Худейбии. Нас было с пророком, мир ему и благословение Аллаха, четырнадцать сотен. Худейбия – это название колодца, воду которого мы вычерпали, не оставив там ни единой капли. Когда об этом стало известно пророку, мир ему и благословение Аллаха, он пришел к колодцу и сел на его край. Потом он велел принести сосуд с водой и совершил омовение, потом прополоскал рот и обратился с мольбой к Аллаху, а потом вылил остатки воды в колодец. Нам пришлось подождать совсем немного, как вдруг колодец дал нам столько воды, сколько было нужно нам и нашим верховым животным». Этот хадис передали аль-Бухари и Ахмад, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

- 5-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что аяты «Воистину, Мы даровали тебе явную победу» до слов «...прямым путем» (48:1-2) были ниспосланы Пророку, мир ему и благословение Аллаха, когда он возвращался из Худейбии. Сподвижникам помешали совершить обряды паломничества, и они были вынуждены зарезать жертвенных животных в Худейбии, и поэтому они были охвачены унынием и тоской. Вдруг он сказал: «Только что мне были ниспосланы два аята, которые для меня милее, чем весь земной мир!». Когда же он прочел их, один из нас сказал: «Поздравляем тебя с успешным исходом, о посланник Аллаха! Аллах разъяснил тебе, что ожидает тебя, а что же будет с нами?». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал следующий аят: «И чтобы ввести верующих мужчин и верующих женщин в Райские сады, в которых текут реки, где они пребудут вечно, и чтобы простить им их злодеяния. Это перед Аллахом является великим преуспеванием» (48:5). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие, и его текст приведен согласно версии Ахмада.

- 18-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «В день Худейбии посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал нам: «Вы – лучшие люди на земле», а было нас тысяча четыреста человек, и если бы я мог видеть сегодня, то обязательно показал бы вам место, где было это дерево». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ан-Насаи, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не войдет в Огонь никто из тех, кто присягнул под деревом». Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным.

- 24-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что восемьдесят вооруженных



жителей Мекки решили внезапно напасть на посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижников со стороны горы ат-Таним, но ему удалось пленить их без боя, и он пощадил их. Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аят: «Он – Тот, Кто убрал их руки от вас и ваши руки от них в долине Мекки после того, как Он позволил вам одержать над ними верх» (48:24). Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи и Абу Давуд, и его текст приведен согласно версии Муслима.

- 25-1) Передают, что аль-Мисвар б. Махрама рассказывал: «В тот год, когда был заключен Худейбийский мир, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отправился в путь в сопровождении более чем десяти сотен человек. Достигнув Зуль-Хулейфы, он обвязал шею своих жертвенных животных веревками и пометил их надрезами на горбах, вступил в состояние ихрама для совершения малого паломничества и направил вперед своего лазутчика из племени Хузаа. После этого Пророк, мир ему и благословение Аллаха, двинулся в путь, а когда он достиг местечка Гадир Аштат, этот лазутчик явился к нему и сказал: «Курейшиты собрали против тебя множество людей! Они собрали против тебя ахабишей (племена бедуинов, присоединившиеся к Бану Лейс, когда те сражались против курейшитов – К. Э.), которые станут сражаться с тобой, преградят тебе путь к Каабе и помешают тебе!». Он сказал: «О люди, дайте мне совет. Считаете ли вы, что мне следует истребить семьи тех, кто хочет преградить нам путь к Каабе? Если они придут к нам, то Великий и Могучий Аллах защитит нас лазутчика из числа язычников, в противном же случае мы не оставим им ничего». На это Абу Бакр сказал: «О посланник Аллаха, ты отправился в путь, чтобы достичь Каабы, и не собирался ни убивать, ни сражаться с кем-либо. Продолжай же свой путь, и если кто-либо преградит нам путь, то мы сразимся с ним!». Тогда он сказал: «Двигайтесь же дальше с именем Аллаха!». Этот хадис передал аль-Бухари.

О дальнейшем ходе событий, произошедших во время похода на Худейбию, сообщается в другой версии, переданной со слов аль-Мисвара б. Махрамы и Марвана, которые подтверждали правдивость слов друг друга: «В тот год, когда был заключен Худайбийский мир, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, преодолев часть пути, сказал: «Халид б. аль-Валид с кавалерией курайшитов уже находится в аль-Гамиме, и поэтому сворачивайте направо». И, клянусь Аллахом, Халид узнал об этом только тогда, когда увидел пыль, поднятую отрядом мусульман, после чего он поскакал назад, чтобы предупредить курайшитов. Пророк же, мир ему и благословение Аллаха, продолжил путь, пока не добрался до горного прохода, через который можно было попасть к курайшитам, где его верблюдница опустилась на колени. Люди стали поднимать ее криками: «Халь! Халь!», но она даже не сдвинулась с места, и тогда они стали говорить: «Касва заупрямилась, Касва заупрямилась!» Пророк же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Касва не заупрямилась, нет у нее такого норова. Ее задержал Тот же, Кто задержал слона! (см. комм. Сура 107:6-1)». Затем он сказал:

«Клянусь Тем, в Чьей длани моя душа! Я согласусь на любое их предложение, если они сделают его, продолжая почитать то, что объявил священным Аллах!». Потом он прикрикнул на верблюдицу, и она тотчас поднялась на ноги, а потом он увел людей в сторону и остановился в самой дальней части Худейбии у колодца, в котором было мало воды. Люди принялись понемногу набирать ее, но вскоре осушили его полностью и стали жаловаться посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, на то, что их мучает жажда. Тогда он вытащил из своего колчана стрелу и велел им воткнуть ее в дно колодца, и, клянусь Аллахом, вода не переставала бить для них ключом, пока они не ушли оттуда. Тем временем к мусульманам прибыл Будейл б. Варка аль-Хузаи в сопровождении нескольких человек из племени Хузаа, которые были тайными доверенными посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, из числа жителей Тихамы. Будейл сказал: «Я пришел от Кааба б. Лueil и Амира б. Луейя, которые остановились у неиссякаемых вод Худейбии, взяв с собой даже дойных верблюдиц и верблюжат. Они будут сражаться с тобой и помешают тебе достичь Каабы». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, мы пришли сюда не для того, чтобы сражаться, а для того, чтобы совершить малое паломничество. Война изнурила курейшитов и нанесла им ущерб, и если они пожелают, то я заключу с ними временное перемирие, во время которого они не будут вмешиваться в мои дела с другими людьми. Если я одержу верх, и они пожелают принять ислам, то они смогут сделать это, как это делают другие люди, а если нет, то они смогут хотя бы отдохнуть от войны. Если же они откажутся от этого, то, клянусь Тем, в Чьей длани моя душа, я буду сражаться с ними за это дело, пока не погибну! Но знайте, что Аллах обязательно исполнит Свою волю!». Будейл сказал: «Я передам им твои слова», а затем уехал. Прибыв к курайшитам, он сказал: «Мы приехали к вам от этого человека, слова которого мы слышали, и если вы хотите, то мы передадим их вам». Глушцы сказали: «Мы не нуждаемся в том, чтобы ты передавал нам что-нибудь от него». Но мудрые старейшины сказали: «Говори, что ты слышал от него». Будейл сказал: «Я слышал, как он сказал то-то и то-то», и передал им слова Пророка, мир ему и благословение Аллаха. После этого со своего места поднялся Урва б. Масуд и спросил: «О люди, разве вы мне не как родители?». Они сказали: «Конечно, да». Затем он спросил: «А разве я вам не как сын?». Они сказали: «Конечно, да». Затем он спросил: «Подозреваете ли вы меня в чем-либо?». Они сказали: «Нет». Он спросил: «Разве вы не знаете, что я собирал для вас людей из Указа, а когда они отказали мне, я привел к вам своих родственников, детей и тех, кто мне подчиняется?». Они сказали: «Знаем». Он сказал: «Так знайте же, что этот человек делает вам разумное предложение, примите же его и позвольте мне встретиться с ним». Они сказали: «Ты можешь встретиться с ним». Тогда он отправился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и провел с ним переговоры, а Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему примерно то же, что он сказал Будейлу. В ответ Урва сказал: «О Мухаммад, а что ты скажешь, если полностью искоренишь своих



соплеменников? И приходилось ли тебе слышать, чтобы кто-нибудь из арабов до тебя поголовно уничтожал своих соплеменников? Но может случиться, что все обернется иначе, ибо, клянусь Аллахом, я что-то не вижу здесь благородных людей, зато вижу разный сброд, который разбежится и покинет тебя (в случае твоего поражения)». Тут Абу Бакр сказал: ««Пососи у Лат! Это мы-то побегим и бросим его?!». Урва спросил: «Кто сказал это?». Ему сказали: «Абу Бакр». Урва сказал: «Поистине, клянусь Тем, в Чьей длани душа моя, если бы не то добро, которое ты мне сделал и за которое я тебя до сих пор так и не отблагодарил, то я бы ответил тебе!». После этого он продолжил разговор с Пророком, мир ему и благословение Аллаха. Каждый раз, как Урва говорил что-нибудь, он дотрагивался до бороды Пророка, мир ему и благословение Аллаха, рядом с которым с мечом в руках стоял аль-Мугира б. Шуба, на голове которого был шлем.

Когда Урва в очередной раз протянул руку к бороде Пророка, мир ему и благословение Аллаха, аль-Мугира ударил его по руке ножами и сказал: «Убери руку от бороды Посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха!». Урва поднял голову и спросил: «Кто это?». Ему сказали: «Аль-Мугира б. Шуба». Тут Урва сказал: «О вероломный! Разве не стараюсь я до сих пор уладить последствия твоего вероломства?!». Дело было в том, что прежде чем стать мусульманином аль-Мугира убил людей, которые были его спутниками, и забрал их имущество, а потом прибыл в Медину и принял ислам. Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Что касается твоего ислама, то я принимаю его, что же касается имущества, то я не имею к нему никакого отношения». После этого Урва начал внимательно наблюдать за сподвижниками Пророка, мир ему и благословение Аллаха. Клянусь Аллахом, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сплевывал слюну, кто-нибудь обязательно подставлял ладонь, а затем растирал его слюну по своему лицу и коже. Когда он приказывал им что-нибудь, они спешили выполнить его веление; когда он совершал омовение, они были готовы сражаться друг с другом за воду, которой он совершал омовение, когда же он начинал говорить, они понижали свои голоса в его присутствии, а из почтения к нему они даже не смотрели на него пристально. После этого Урва вернулся к своим товарищам и сказал: «О люди, клянусь Аллахом, я побывал у многих царей, я отправлялся к императору, хосрою и негусу, но, клянусь Аллахом, не видел я ни одного царя, которого его приближенные почитали бы так же, как сподвижники Мухаммада почитают Мухаммада! Клянусь Аллахом, когда он сплевывает слюну, кто-нибудь обязательно подставляет ладонь, а затем растирает его слюну по своему лицу и коже. Когда он приказывает им что-нибудь, они спешат выполнить его веление; когда он совершает омовение, они готовы сражаться друг с другом за воду, которой он совершил омовение, когда же он начинает говорить, они понижают свои голоса в его присутствии, а из почтения к нему они даже не смотрят на него пристально. Он сделал вам разумное предложение, так примите же его!». После этого один человек из племени Бану Кинана попросил: «Позвольте и мне встретиться с ним». Они сказали: «Ты

можешь встретиться с ним». Когда же он приблизился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и его сподвижникам, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Это – такой-то, и его племя почитает жертвенных верблюдов. Пригоните же к нему их». Тогда к нему пригнали верблюдов, и люди встретили его восклицаниями паломников. Увидев это, он сказал: «Пречист Аллах! Этим людям не следует мешать посетить Каабу!». Когда же он вернулся к своим товарищам, то сказал: «Я видел верблюдов с разноцветными веревками на шеях и надрезами на горбах, и я думаю, что не следует мешать им посетить Каабу». После этого со своего места поднялся человек по имени Микраз б. Хафс, который сказал: «Позвольте и мне встретиться с ним». Они сказали: «Ты можешь встретиться с ним». Когда же он приблизился к мусульманам, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Это – Микраз, и он – человек порочный». Пока он разговаривал с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, вдруг появился Сухейл б. Амр, а когда он подошёл поближе, пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Теперь ваше дело облегчилось». Сухейл б. Амр сказал: «Давай напишем соглашение между нами и вами». Тогда пророк, мир ему и благословение Аллаха, позвал писца и велел ему: «Пиши: «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!». Сухейл возразил: «Клянусь Аллахом, мы не знаем никакого милосердного. Напиши: «Во имя Твое, о Боже», как ты это делал раньше». Мусульмане воскликнули: «Клянемся Аллахом, мы начнем договор только словами «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного!». Но Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Пиши: «Во имя Твое, о Боже!». Затем он сказал: «Пиши дальше: «К нижеизложенному соглашению пришли посланник Аллаха Мухаммад...» Тут Сухейл вновь вмешался и сказал: «Клянусь Аллахом, если бы мы были уверены в том, что ты – посланник Аллаха, то мы не мешали бы тебе достичь Каабы и не сражались бы с тобой. Напиши: «Мухаммад б. Абдуллах». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я все равно остаюсь посланником Аллаха, даже если вы считаете меня лжецом. Пиши: «Мухаммад б. Абдуллах». Аз-Зухри, один из рассказчиков хадиса, сказал: «Пророк, мир ему и благословение Аллаха, согласился на это, потому что прежде он сказал: «Я соглашусь на любое их предложение, если они сделают его, продолжая почитать то, что объявил священным Аллах!».

Далее говорится: «Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «При условии, что вы не будете мешать нам достичь Каабы и совершить обход вокруг нее», но Сухейл сказал: «Клянусь Аллахом, арабы не будут говорить, что мы уступили вам под давлением. Ты совершишь паломничество в следующем году». Пророк согласился записать и это. Сухейл сказал: «И мы ставим условием, что ты обязательно будешь возвращать нам любого из нас, кто придет к тебе, даже если он будет исповедовать твою религию». Тут мусульмане стали восклицать: «Пречист Аллах! Как такого человека можно возвратить язычникам после того, как он явится к нам как мусульманин?!». Пока они обсуждали эти условия, со стороны нижней части Мекки появился закованный в кандалы Абу Джандал, сын Сухейла б. Амра. Добравшись



до мусульман, он упал на землю, а Сухейл сказал: «И первым, кого ты вернешь нам, Мухаммад, согласно условиям нашего соглашения, будет этот человек!». Тогда пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Но ведь мы еще не заключили соглашение». Он сказал: «Тогда я вообще ни о чем не буду договариваться с тобой!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Оставь мне его». Он сказал: «Я не отдам его тебе!». Он сказал: «Сделай это». Микраз вмешался и сказал: «Хорошо, мы отдаем его тебе». Но Сухейл возразил: «Я не сделаю этого!». Тут Абу Джандал сказал: «Мусульмане, неужели после того, как я стал мусульманином, меня вернут язычникам?! Неужели вы не видите, сколько всего мне пришлось вынести?». Из-за веры в Аллаха его подвергали жестоким пыткам. Умар б. аль-Хаттаб рассказывал: «Я подошел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и спросил: «Разве ты – не истинный пророк Аллаха?». Он сказал: «Конечно, истинный». Я спросил: «Разве мы не правы, тогда как наши враги заблуждаются?». Он сказал: «Конечно, мы правы». Я сказал: «Так почему же мы должны унижаться в том, что касается нашей религии?!» Он сказал: «Поистине, я – посланник Аллаха, и я не могу ослушаться Его, а Он поможет мне». Я спросил: «Разве ты не говорил нам, что мы придем к Каабе и совершим обход вокруг нее?». Он сказал: «Да, но разве я говорил тебе, что мы придем к ней в этом году?». Я сказал: «Нет». Он сказал: «Поистине, ты непременно придешь к ней и совершишь обход вокруг нее». А затем я отправился к Абу Бакру и спросил его: «О Абу Бакр, разве он – не истинный пророк Аллаха?». Он сказал: «Конечно, истинный». Я спросил: «Разве мы не правы, тогда как наши враги заблуждаются?». Он сказал: «Конечно, мы правы!». Я сказал: «Почему же мы тогда должны унижаться в том, что касается нашей религии?!» Он сказал: «Послушай, человек! Поистине, он – посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и он не может ослушаться своего Господа, Который поможет ему. Держись же за его стремя, ибо, клянусь Аллахом, он прав!». Я спросил: «Разве он не говорил нам, что мы придем к Каабе и совершим обход вокруг нее?!». Он сказал: «Да, но разве он говорил тебе, что ты придешь к ней в этом году?». Я ответил: «Нет». Тогда он сказал: «Ты непременно придешь к ней и совершишь обход вокруг нее». Умар сказал: «С тех пор я совершил много добрых дел, (чтобы искупить такое поведение – К. Э.)». Далее говорится: «После завершения подписания соглашения посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал своим сподвижникам: «Встаньте и заколите скотину, а потом обрейте головы». Он повторил это трижды, но, клянусь Аллахом, никто из них даже не встал со своего места. Тогда он зашел к Умм Саламе и рассказал ей о том, как повели себя люди по отношению к нему. Умм Салама сказала: «Как тебе это понравится, о Посланник Аллаха? Ступай и ни с кем не разговаривай, пока не заколешь верблюдицу и не позовешь своего цирюльника, чтобы он обрил твою голову». Тогда посланник Аллаха вышел и не стал ни с кем разговаривать. Он заколол верблюдицу, и позвал цирюльника, чтобы тот побрил ему голову. Увидев это, сподвижники отправились закалывать животных и брить головы друг другу. От сильной печали они почти резали друг друга. Потом к

Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришли верующие женщины, и Всевышний Аллах ниспослал аят: «О те, которые уверовали! Когда к вам прибывают переселившиеся верующие женщины, то подвергайте их испытанию» до слов «Не держитесь за узы с неверующими женами...» (60:10). В тот день Умар развелся с двумя из своих жен, которые оставались язычницами. После этого на одной из них женился Муавия б. Абу Суфьян, а на другой – Сафван б. Умайя. Затем пророк, мир ему и благословение Аллаха, вернулся в Медину, а спустя некоторое время к нему явился обратившийся в ислам курейшит по имени Абу Басыр, за которым мекканцы послали двух человек. Они сказали Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «Выполняй обещание, которое ты дал нам», – и он отдал им Абу Басыра. Они увезли его и добрались до Зуль-Хулейфы, где сделали привал, чтобы поесть фиников, которые у них были. Тогда Абу Басыр сказал одному из них: «Клянусь Аллахом, о такой-то, у тебя хороший меч!». Другой вытащил его из ножен и сказал: «Клянусь Аллахом, он действительно хорош, и я не раз пробовал его на деле». Абу Басыр сказал: «Позволь мне взглянуть на него», – а когда тот передал ему меч, он нанес ему несколько ударов, пока тот не умер. Другой же убежал, вернулся в Медину и вбежал в мечеть. Увидев его, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Этот человек чем-то напуган». Подойдя к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, тот сказал: «Клянусь Аллахом, мой товарищ убит, и меня тоже убьют!». Затем подошел Абу Басыр и сказал: «О пророк Аллаха, клянусь Аллахом, Он освободил тебя от всяких обязательств, поскольку ты вернул им меня, а потом Аллах спас меня от них!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Горе его матери! Если бы с ним был еще кто-нибудь, он разжег бы войну!». Услышав эти слова, он понял, что его снова вернут курейшитам. Тогда он решил покинуть город и достиг берега моря. Вскоре Абу Джандалу б. Сухейлу тоже удалось сбежать, и он присоединился к Абу Басыру. К нему присоединялся каждый курейшит, который обращался в ислам, и через некоторое время из них сформировался целый отряд. И, клянусь Аллахом, стоило им услышать о каком-нибудь караване курайшитов, направлявшемся в Шам, они обязательно нападали на него, убивали их и забирали их имущество. Тогда курейшиты направили Пророку, мир ему и благословение Аллаха, послание, заклиная его Аллахом и родственными связями согласиться с тем, что каждый, кто перейдет к нему, окажется в безопасности. Пророк, мир ему и благословение Аллаха, передал это отряду Абу Басыра, а затем Всевышний Аллах ниспослал аяты: «Он – Тот, Кто убрал их руки от вас и ваши руки от них в долине Мекки после того, как Он позволил вам одержать над ними верх» до слов «Вот неверующие поместили в своих сердцах заносчивость – заносчивость времен невежества» (48:24-26). Их заносчивость состояла в том, что они не признали его пророком Аллаха, не согласились начать соглашение словами «Во имя Аллаха, Милостивого, Милосердного», и не позволили мусульманам достичь Каабы». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Ибн Джарир, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.



- 29-1) Ас-Саади писал: «Мухаммад был посланником Аллаха, а мухаджиры и ансары, которые окружают его, были истинными верующими. Они обладали самыми прекрасными качествами, усердно сражались с язычниками и прикладывали все силы для уничтожения неверия. Они были беспощадны к врагам Аллаха, и потому неверующие оказались унижены и бессильны перед ними. В то же время они любили своих верующих братьев и сестер, были снисходительны и добры к ним. Вместе они были подобны единому телу, и каждый из них желал для своего брата того же, что и для себя.

Так они строили свои взаимоотношения с людьми, а что касается их отношений с Аллахом, то они совершали много молитв, и поэтому ты мог видеть их преклоняющимися и падающими ниц. Тем самым они искали только милости и благоволения Аллаха. Довольство Аллаха и Его щедрая награда – вот что было их единственной целью.

Благодаря частому, усердному и прекрасному поклонению их лица стали излучать свет, и на них появились следы от челобития. Искренние молитвы сделали их души светлыми, а лица – величественными. Так их описал Всевышний в Торе, которая была ниспослана пророку Мусе.

А в Евангелии они были представлены в образе посева, на котором вырос росток и укрепил его. Он все крепнет и выпрямляется на своем стебле, приводя в восхищение сеятелей своим совершенством, красотой и прямотой. Всевышний сравнил сподвижников с посевом, потому что они принесли пользу людям, и люди нуждаются в них. Их сильная вера и решительные поступки подобны стеблю и ветвям посева, а новообращенные мусульмане подобны молодым побегам. Они растут и догоняют своих предшественников и помогают им продолжать начатое дело, исповедовать религию Аллаха и доносить ее до остальных людей. Они вызывают гнев у неверующих, которые вступают в схватки и сражения с мусульманами и становятся свидетелями их единства и непреклонности перед врагом».

#### 49-СУРА «АЛЬ-ХУДЖУРАТ»

- 1-1) Передают, что Абдуллах б. аз-Зубейр рассказывал, что однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, приехала группа всадников из племени Бану Тамим, и Абу Бакр сказал: «Назначь старшим среди них аль-Каака б. Маабада б. Зурару». Умар же сказал: «Нет, лучше назначь аль-Акра б. Хабиса». Тогда Абу Бакр сказал: «Ты просто хочешь перечить мне». Умар ответил ему: «Я не собирался перечить тебе!». Они принялись спорить и повысили свои голоса, и тогда был ниспослан аят: «О те, которые уверовали! Не опережайте Аллаха и Его Посланника и бойтесь Аллаха, ибо Аллах – Слышащий, Знающий» (49:1). Этот хадис передал аль-Бухари, и в одной из его версий сообщается, что Абдуллах сказал: «После ниспослания этого аята Умар разговаривал с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, так тихо, что тот

переспрашивал его». И он не упомянул о том, что его дед, то есть Абу Бакр, поступал так же.

- 9-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды Пророку, мир ему и благословение Аллаха, сказали: «Навестил бы ты Абдуллаха б. Убея». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, отправился к нему верхом на осле, а мусульмане пошли рядом с ним пешком. В те дни земля готова была вот-вот покрыться растениями. Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, пришел к нему, он сказал: «Стой подальше от меня! Клянусь Аллахом, неприятный запах твоего осла доставляет мне беспокойство». Один из ансаров сказал: «Клянусь Аллахом, осел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пахнет лучше, чем ты!». Тут один из соплеменников Абдуллаха гневно заступился за него, и эти двое принялись бранить друг друга. Затем каждый из присутствующих встал на сторону своего товарища, и между ними началась потасовка. Они колотили друг друга пальмовыми ветвями, сандалиями и руками. Затем мы узнали, что по этому поводу был ниспослан аят: «Если две группы верующих сражаются между собой, то примирите их» (49:9). Этот хадис передали аль-Бухари, Ибн Джарир и другие.

Передают, что Абу Бакра рассказывал: «Я слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если два мусульманина сойдутся в бою, скрестив свои мечи, то и убивший, и убитый окажутся в Аду». Тогда я спросил: «О посланник Аллаха, ясно, почему убивший попадает туда, но в чем же вина убитого?!». Он ответил: «Поистине, он тоже хотел убить своего товарища!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

- 10-1) Передают со слов ан-Нумана б. Башира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В своем милосердии, любви и сочувствии по отношению друг к другу верующие подобны единому телу: если один из органов заболевает, то все тело отзывается на это бессонницей и горячкой». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и Муслим.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не завидуйте друг другу, не поднимайте цену на товар, который вы не хотите купить его, не испытывайте друг к другу ненависти, не отворачивайтесь друг от друга и не перебивайте чужих сделок, и будьте братьями, о рабы Аллаха! Мусульманин – брат мусульманина: он не притесняет его, не оставляет без своей помощи и не презирает. Богобоязненность – вот здесь!». Он трижды показал на свою грудь, а потом продолжил: «Для того чтобы совершать злодеяние, достаточно презирать своего брата-мусульманина. Мусульманин целиком неприкосновенен для другого мусульманина: неприкосновенны его кровь, его имущество, его честь. И остерегайтесь подозрений, ибо подозрения – это самый лживый рассказ. Воистину, Аллах не смотрит ни на вашу внешность, ни на ваше богатство, но Он смотрит на ваши сердца и на ваши дела!». Этот хадис передал Муслим.

- 11-1) Передают, что Абу Джубейра б. ад-Даххак рассказывал: «Некоторых из нас называли двумя или даже тремя именами, и бывало так, что они не правились этому человеку. И тогда был ниспослан аят: «...и не



называйте друг друга оскорбительными прозвищами» (49:11). Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным. Его также передали Ахмад, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие. Следует отметить, что хадисоведы разошлись во мнениях относительно того, относится ли Абу Джубейра к сподвижникам Пророка, мир ему и благословение Аллаха. В частности, Ибн Абу Хатим не считал его сподвижником. Тем не менее, в версии Ахмада сообщается, что он слышал об этом от своих дядьев по отцовской линии, и аль-Хейсами назвал ее рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

### 50-СУРА «КАФ»

- 18-1) Передают со слов Сахля б. Саада, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто поручится мне за то, что находится между его челюстей и между его ног, тому я гарантирую Рай». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ат-Тирмизи.

Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, раб может произнести слово, которое будет угодно Аллаху, и даже не придать этому значения, хотя благодаря нему Аллах возвысит его на много ступеней. И, поистине, раб может произнести слово, которое вызовет гнев Аллаха, и даже не придать этому значения, хотя из-за него он будет ввергнут в Геенну». Этот хадис передал аль-Бухари.

- 30-1) Передают со слов Анаса б. Малика, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Геенна не перестанет повторять: «Нет ли добавки?», пока Господь могущества не наступит на нее Своей Стопой. Тогда она скажет: «Довольно, довольно, клянусь Твоим могуществом!», но ее части уже войдут одна в другую». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие, и в одной из его версий говорится: «Грешников будут бросать в Геенну, а она будет повторять: «Нет ли добавки?», пока Господь миров не наступит на нее Своей Стопой так, что ее части войдут одна в другую. Тогда она скажет: «Довольно, довольно, клянусь Твоим могуществом и великодушием!». В Раю же свободное место будет оставаться до тех пор, пока Аллах не сотворит для него новые творения, которые поселятся в оставшейся части Рая». Этот хадис передали аль-Бухари и другие.

### 53-СУРА «АН-НАДЖМ»

- 4-1) Передают со слов аль-Микдама б. Маадикариба, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Слушайте! Мне было даровано писание и столько же вместе с ним. Слушайте! Близко то

время, когда сытый человек будет лежать на своем диване и говорить: «Вы должны придерживаться этого Корана. Считайте дозволенным только то, что вы находите в нем дозволенным, и считайте запрещенным только то, что вы находите в нем запрещенным». Слушайте же! Вам не дозволены ни мясо домашнего осла, ни всякий клыкастый хищник, ни то, что потерял немусульманин, заключивший с вами договор, если только хозяин потерянной вещи не пуждается в ней. А если путник остановился в гостях у людей, то они обязаны угостить его, и если они не угощают его, то он может отнять у них силой то, что равноценно его угощению». Этот хадис передали Ахмад и Абу Давуд, и аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

- 9-1) Передают, что Аиша спросила Пророка, мир ему и благословение Аллаха, о том, кого он видел на ясном горизонте и во время второго нисхождения. Он ответил: «Это был Джibrил. Я никогда не видел его в том облике, в котором он был сотворен, кроме тех двух раз. Я видел, как он спускался с небес. Он имеет огромное сложение и занимает все пространство между небом и землей». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают, что Абдуллах б. Масуд, комментируя аят «Он находился от него (Джibrил от Мухаммада или Мухаммад от Аллаха) на расстоянии двух луков или даже ближе. Он внушил Его рабу откровение...» (53:9-10), сказал: «Поистине, он видел Джibrила, у которого было шестьсот крыльев». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают, что Аиша рассказывала: «Кто заявляет, что Мухаммад видел своего Господа, тот совершает великую ошибку! Он видел Джibrила в его истинном образе и облики, и тот закрывал собой весь горизонт». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

- 18-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд, комментируя аят «...и он увидел величайшие из знамений своего Господа» (53:18), сказал: «Он видел зеленый ковер, закрывший собой весь горизонт». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и ат-Тирмизи.
- 39-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Когда человек умирает, все его деяния прекращаются, кроме трех. Это – милостыня, которая переходит из рук в руки, знания, которые приносят пользу, и праведный сын, который молится за него». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

#### 54-СУРА «АЛЬ-КАМАР»

- 1-1) Передают, что Абдуллах б. Масуд рассказывал: «При жизни посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, луна раскололась на две части,



и Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Будьте свидетелями этого!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

- 2-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Жители Мекки потребовали от Пророка, мир ему и благословение Аллаха, показать им знамение, и тогда луна разделилась на две части, что наблюдали жители Мекки. А затем был ниспослан аят: «Приблизился Час, и раскололся месяц» до слов «...и говорят: «Это – преходящее (или крепкое; или лживое) колдовство!» (54:1-2), то есть это колдовство пройдет». Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным. Похожий хадис также передал ат-Табарани со слов Ибн Аббаса.
- 17-1) Муджахид сказал: «Аллах облегчил его чтение». Ас-Судди сказал: «Мы облегчили его произношение для языка». Ибн Аббас же сказал: «Если бы Аллах не облегчил его произношение для человеческого языка, то никто из людей не смог бы произнести Слова Аллаха». Об этом сообщил Ибн Касир.
- 48-1) Передают, что мекканские язычники препирались с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, относительно предопределения, и тогда были ниспосланы аяты: «В тот день их ничком поволокут в Огонь: «Вкусите прикосновение Преисподней!». Воистину, Мы сотворили каждую вещь согласно предопределению» (54:48-49). Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа, Ибн Джарир и другие.
- 49-1) Передают, что Абдуллах б. Амр рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кадариты – зороастрийцы этой общины». Этот хадис передали Абу Давуд и аль-Хаким. В версии Ахмада говорится: «В каждой общине есть зороастрийцы, и зороастрийцами моей общины являются люди, отрицающие предопределение. Если они заболеют, то не навещайте их. Если же они скончаются, то не присутствуйте на их похоронах». Похожие хадисы были переданы и со слов других сподвижников.

### 55-СУРА «АР-РАХМАН»

- 5-1) Передают, что Абу Зарр рассказывал: «Однажды после заката солнца Пророк, мир ему и благословение Аллаха, спросил меня: «Знаешь ли ты, куда оно движется?». Я сказал: «Аллаху и Его посланнику лучше знать об этом». Он сказал: «Оно движется, пока не склоняется в поклоне под Троном, после чего спрашивает позволения продолжить путь и получает его, но очень скоро оно склонится в поклоне, но это не будет принято от него, и оно попросит позволения, но ему не будет позволено. И тогда ему будет сказано: «Вернись туда, откуда ты пришло!» – и оно взойдет с запада. Об этом говорится в словах Всевышнего: «Солнце плывет к своему местопребыванию. Так предопределил Могущественный,

Знающий» (36:38)». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

- 62-1) Передают со слов Абдуллаха б. Кейса, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Два сада, в которых сосуды и все остальное сделано из серебра, и два сада, в которых сосуды и все остальное сделано из золота. И ничто, кроме накидки величия, покрывающей Лик Господа, не помешает обитателям сада Эдема взирать на Него». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

Ас-Саади писал: «Эти два сада уступают по своим красотам и прелестям двум предыдущим райским садам. Превосходство двух первых садов отражено в словах Всевышнего «А перед теми двумя есть еще два сада» (55:62). Арабское слово «дуна» имеет несколько значений и означает «перед», «помимо», «хуже», «ниже». Если внимательно прочитать описание райских садов, то станет очевидно, что в двух последних садах нет тех удивительных благ, которые встречаются в двух первых.

По двум первым садам текут ручьи, а в двух последних лишь бьют ключи. Разница между текущими ручьями и бьющими ключами понятна каждому. В двух первых садах – деревья с раскидистыми ветвями, о которых Всевышний не упомянул при описании двух последних садов. В двух первых садах – от всяких плодов по два вида, а в двух последних – плоды, финики, гранаты. Разница между этими описаниями также очевидна. В двух первых садах праведники возлежат на бесподобных матрацах, нижняя часть которых выстлана парчой, а в двух других – на зеленых подушках и прекрасных коврах. В двух первых садах – девы, которые сами потупляют свои взоры от посторонних, а в двух других – девы, которых оберегают от посторонних в шатрах. Обитателей двух первых садов Всевышний назвал добродетельными и сказал: «Воздают ли за добро иначе, чем добром?» (55:60). Эти славные эпитеты не были обращены в адрес обитателей двух последних садов. Наконец, одно только упоминание о первых двух садах прежде, чем о двух последующих, свидетельствует об их превосходстве. Первые два сада будут обителью пророков, праведников и приближенных рабов Аллаха, а два других сада будут обителью всех остальных верующих.

Тем не менее во всех райских садах верующие то, чего не видывал взор, чего не слышали уши и о чем даже не помышляла человеческая душа. Этими благами и прелестями будут наслаждаться сердца и упиваться взоры. Все обитатели рая будут счастливы и довольны и обретут покой и умиротворение. Каждый из них будет считать, что нет никого, более счастливого и более преуспевшего, чем он».

- 72-1) Передают со слов Абдуллаха б. Кейса, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, есть в Раю шатер из поллой жемчужины, ширина которого равна шестидесяти милям. В каждом из его углов находятся жены, которые не видят всех остальных, и верующие будут посещать их». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.



**56-СУРА «АЛЬ-ВАКИА»**

- 30-1) Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, есть в раю такое дерево, что всадник будет ехать в его тени в течение ста лет, но так и не сможет преодолеть всего пути. Если хотите, то прочтите: «...в распростертой тени...» (56:30)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Маджа.
- 82-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды во времена посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, пошел дождь, и он сказал: «Люди разделились на благодарных и неверующих». Одни из них сказали: «Это – Божья милость». А другие сказали: «Такая-то звезда сказала правду». И тогда был ниспослан аят: «Но нет! Клянусь местами заката звезд (или ниспослания частей Корана)!» до слов «...и делаете ваш удел тем, что считаете ложью истину?» (56:75-82)». Этот хадис передали Муслим.

**57-СУРА «АЛЬ-ХАДИД»**

- 4-1) Ибн аль-Усеймин писал: «Присутствие Всевышнего Аллаха рядом с Его творениями означает, что Аллах ведаёт об их положении, внимает их речам, видит их деяния, управляет их делами, дарует жизнь одним и умерщвляет других, ниспосылает богатство одним и лишает благосостояния других, одаряет властью одних и низвергает с престолов других, дарует могущество одним и унижает других. Он творит, что пожелает, в полном соответствии со своими совершенными и неограниченными возможностями, и ничто не мешает Ему распоряжаться судьбой творений. Поистине, Аллах, обладающий такими качествами, действительно присутствует рядом со своими творениями, несмотря на то, что Он находится над Троном».

Ибн аль-Каййим писал: «Аллах поведал о том, что Он присутствует рядом с творениями, но в то же время находится над Троном. Всевышний объединил эти воззрения и сказал: «Он – Тот, Кто сотворил небеса и землю за шесть дней, а затем вознесся на Трон (или утвердился на Троне). Он знает то, что проникает в землю, и то, что выходит из нее, и то, что нисходит с неба, и то, что восходит к нему. Он с вами, где бы вы ни были. Аллах видит все, что вы совершаете» (57:4). Аллах поведал о сотворении небес и земли и возвестил о том, что Он вознесся на Трон. Однако вместе с тем он присутствует рядом со своими творениями, потому что видит их деяния, находясь над Троном».

**58-СУРА «АЛЬ-МУДЖАДИЛА»**

1-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Хвала Аллаху, Который объемлет Своим слухом любые голоса! Когда к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришла женщина, которая жаловалась на своего мужа, я была в углу комнаты, но не слышала ничего из того, что она говорила. Великий и Могучий Аллах же ниспослал слова: «Аллах уже услышал слова женщины, которая вступила с тобой в пререкания относительно своего мужа...» (58:1) до конца аята». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ан-Насаи, Ибн Маджа, Ибн Джарир и другие.

8-1) Передают, что Абдуллах б. Амр рассказывал, что иудеи говорили посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха: «Самун алейка!», что означает «Чтоб ты умер!». А про себя они думали: «Почему же Аллах не наказывает нас за то, что мы говорим?». И тогда были ниспосланы слова: «Когда они приходят к тебе, то приветствуют тебя не так, как приветствует тебя Аллах...» (58:8) до конца аята. Этот хадис передали Ахмад, аль-Баззар и ат-Табарани, и аль-Хейсами назвал его цепочку рассказчиков хорошей.

Передают, что Аиша рассказывала, что однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришли иудеи и сказали: «Ас-саму алейка, Абу аль-Касим!», что означает «Чтоб ты умер!». Он ответил: «И вам того же!». Аиша же воскликнула: «Чтоб вы сами умерли и были порицаемы!». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О Аиша, не будь грубой». Она сказала: «Разве ты не слышал, что они сказали?». Он же ответил: «А разве я не пожелал им то же, что они пожелали мне. Я ведь сказал им: «И вам того же!». Этот хадис передал Муслим, и в одной из его версии говорится: «Аиша поняла, что они сказали, и принялась ругать их. Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Перестань, Аиша! Поистине, Аллах не любит грубость и непристойность». Потом же Великий и Могучий Аллах ниспослал слова: «Когда они приходят к тебе, то приветствуют тебя не так, как приветствует тебя Аллах...» до конца аята». Его также передали Ахмад и Ибн Джарир.

14-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «К вам зайдет человек, который будет смотреть на вас глазами дьявола». Тут вошел голубоглазый мужчина и сказал: «О Мухаммад, почему ты бранил меня?». Или же он сказал что-то в этом роде, а затем он принялся клясться Аллахом, (что он не доносил известия лицемерам – К. Э.). И тогда был ниспослан аят из суры «аль-Муджадила»: «Они дают заведомо ложные клятвы» (58:14) и еще один аят». Этот хадис передали Ахмад и аль-Баззар, и аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».



**59-СУРА «АЛЬ-ХАШР»**

См. первый комм. Сура «Ат-Тауба».

- 2-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Сражение с Бану ан-Надыр произошло спустя шесть месяцев после битвы при Бадре. Поселения и пальмовые сады этого иудейского племени находились на краю Медины. Когда же посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, окружил их, они согласились сложить оружие и покинуть Медину, взяв с собой только то имущество, которое смогли унести их верблюды, за исключением оружия. По их поводу Аллах ниспослал аят: «Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле» до слов «Вы не думали, что они уйдут» (59:1-2). Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сражался с ними, пока они не согласились заключить мир и покинуть город, и тогда он выселил их в Шам. Они принадлежали к колену, которое никогда прежде не изгонялось с места обитания. И если бы Аллах не предписал им такое наказание, то Он наказал бы их в этом мире иначе, и они были бы перебиты и захвачены в плен. Аллах сказал: «...при первом сборе» (59:2). Их выселение в Шам было тем самым первым сбором». Этот хадис передали аль-Хаким и аль-Бейхаки в книге «Далаил ан-Нубува».

Передают, что Ибн Умар рассказывал: «Племена Бану ан-Надыр и Бану Курейза сражались с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, который выселил надыритов, а курейзитам позволил остаться, оказав им милость. Потом они снова начали воевать с ним, и тогда он казнил их мужчин и разделил их женщин, детей и имущество между мусульманами. Этой участи избежали только те из них, кто присоединился к Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Им он гарантировал безопасность, и они обратились в ислам. Он выселил из Медины всех иудеев: Бану Кайнука, или племя Абдуллаха б. Салама, Бану Хариса и всех остальных». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и Абу Давуд.

- 6-1) Передают, что Умар б. аль-Хаттаб рассказывал: «Богатство племени Бану ан-Надыр было той самой военной добычей, которую Аллах даровал Своему посланнику, мир ему и благословение Аллаха. Мусульмане не скакали за ней на конях и верблюдах, и она целиком досталась Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Он отделил для своих домочадцев пропитание, рассчитанное на один год, а остальное потратил на приобретение лошадей и оружия, готовясь к сражениям на пути Аллаха». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и ан-Насаи.

- 7-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Довольствуйтесь тем, что я оставил вас, потому что ваших предшественников погубили многочисленные вопросы и пререкания с их пророками. Если я запретил вам что-либо, то

сторонитесь этого, если же приказал вам что-либо, то выполняйте это по мере возможности». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим. Его также передали Ахмад, ат-Тирмизи, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают, что Абдуллах б. Масуд сказал: «Да проклянет Аллах женщин, которые делают татуировки и которым делают татуировки; которые выдергивают брови и которым выдергивают брови; которые обтачивают зубы для красоты и изменяют творение Всевышнего Аллаха». Тут Умм Йакуб сказала: «О чем это ты говоришь?». Абдуллах сказал: «Почему я не должен проклинать тех, кто проклят устами посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и в писании Аллаха». Она сказала: «Клянусь Аллахом! Я прочла писание Аллаха от корки до корки и не встретила в нем этого». Он сказал: «Клянусь Аллахом! Если ты действительно прочла писание Аллаха, то встретила в нем следующее откровение: «Берите то, что даровал вам Посланник, и сторонитесь того, что он вам запретил» (59:7)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

- 9-1) Этот аят был ниспослан по поводу ансаров – жителей Медины, которые обратились в ислам, приняли посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и всех тех, кто переселился к ним на пути Аллаха, и выполнили взятые на себя обязательства.

Ас-Саади писал: «Говоря о прекрасных качествах ансаров, Всевышний Аллах подчеркнул, что они возлюбили переселившихся к ним мусульман, потому еще раньше они возлюбили Аллаха и Его Посланника и всех, кого любит Аллах и кто помогает Его религии. Они не испытывали никакой тяги к тому, что было отдано мухаджирам, и не завидовали той милости, которой Аллах одарил мухаджиров, и тем достоинствам, которыми Он наделил только их. Все это свидетельствует о том, что ансары были великодушными людьми, а злоба и зависть не находили места в их сердцах.

Этот аят свидетельствует о превосходстве мухаджиров над ансарами, во-первых, потому что Аллах упомянул о мухаджирах раньше, а во-вторых, потому что Он сообщил, что ансары не питают зависти к тому, чем одарены мухаджиры. Бесспорно, Всевышний Аллах почтил мухаджиров вознаграждением, которого не получили ни ансары, ни все остальные. И это справедливо, потому что они не только помогали Пророку, но и переселились на пути Аллаха.

Однако и ансары не были лишены достоинств, которыми они превосходили других. Одним них было то, что они великодушно отдавали своим переселившимся братьям и сестрам предпочтение перед собой, хотя сами находились в стесненном положении. Если один человек отдает предпочтение другому перед собой, то его щедрость и великодушие достигли совершенства. Он готов пожертвовать своим богатством и одарить другого человека, даже если сам нуждается в этом, даже если он находится в стесненном положении».

О превосходстве ансаров говорится во многих достоверных хадисах Пророка, мир ему и благословение Аллаха.



Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если бы ансары шли по одной долине или по одному ущелью, то я тоже пошел бы по этой долине, и если бы не хиджра, то я непременно был бы одним из ансаров». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Только верующий любит ансаров, и только лицемер ненавидит их, и поэтому Аллах любит того, кто любит их, и ненавидит того, кто ненавидит их». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Маджа.

Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Однажды пророк, мир ему и благословение Аллаха, увидел женщин и детей, которые шли ему навстречу, возвращаясь со свадьбы. Тогда он встал во весь рост и трижды сказал: «О Боже! Вы – из числа самых любимых для меня людей!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

- 2) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, пришел человек, и он послал кого-то к своим женам. Они ответили: «У нас нет ничего, кроме воды!». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Кто примет его у себя?». Один из ансаров сказал: «Я». Затем он отвел его в дом к своей жене и сказал: «Окажи уважение гостю посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Она сказала: «У нас нет ничего, кроме еды для моих детей». Тогда он сказал: «Приготовь свою еду и зажги светильник, а когда дети захотят поужинать, то уложи их спать». Она приготовила еду, зажгла светильник и уложила спать детей, а потом встала, будто бы желая исправить светильник, и погасила его. Затем они стали делать вид, что едят, и легли спать голодными. Наутро он отправился к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и тот сказал: «Этой ночью Аллах засмеялся или подивился тому, что вы сделали!». А затем Аллах ниспослал аят: «Они отдают им предпочтение перед собой, даже если они сами нуждаются. А те, кто уберется от собственной алчности, являются преуспевшими» (59:9)». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

## 60-СУРА «АЛЬ-МУМТАХАНА»

- 1-1) Передают, что Али б. Абу Талиб рассказывал: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, отправил меня, аз-Зубайра и аль-Микдада с повелением: «Поезжайте в Раудат Хах. Там вы найдете женщину в паланкине, у которой будет письмо: отберите его у нее!». Мы двинулись в путь и гнали лошадей во весь опор, пока не добрались до местечка Раудат Хах. Там мы обнаружили женщину в паланкине, которой велели: «Доставай письмо!». Она сказала: «У меня нет никакого письма!». Мы сказали: «Доставай письмо, а иначе мы разденем тебя!».

Тогда она вытащила его из своих волос, и мы доставили его Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Оказалось, что Хатиб б. Абу Балтаа послал его язычникам в Мекке, чтобы известить их о некоторых планах Пророка, мир ему и благословение Аллаха (в тот период он готовился к походу на Мекку – К. Э.). Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Что же это, о Хатиб?!». Тот сказал: «Не спеши осуждать меня, о посланник Аллаха! Я был одним из курейшитов, хотя не был родом из них. У мухаджиров, которые находятся с тобой, в Мекке остались родственники, которые оберегают их семьи и имущество, а у меня таких родственников нет, и я решил оказать им услугу, чтобы они не трогали моих близких. Я не делал этого по причине неверия или потому, что решил отступить от своей религии!». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Он сказал вам правду». Умар сказал: «О посланник Аллаха, позволь мне отрубить ему голову!». Но он возразил: «Он участвовал в битве при Бадре, а откуда тебе знать, может быть, Великий и Могучий Аллах посмотрел на участников (этого сражения) и сказал: «Делайте, что хотите, Я уже простил вам!»?». Амр б. Динар, один из рассказчиков хадиса, сказал: «Тогда же был ниспослан аят: «О те, которые уверовали! Не берите врага Моего и врага вашего своим покровителем и помощником» (60:1). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

- 5-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что аяты «О те, которые уверовали! Не берите врага Моего и врага вашего своим покровителем и помощником. Вы открываетесь им с любовью, хотя они не веруют в истину» до слов «Аллах видит то, что вы совершаете» (60:1-3) были ниспосланы по поводу письма, в котором Хатиб б. Абу Балтаа и те, кто был с ним, собирались предупредить неверующих курейшитов (о готовящемся походе на Мекку – К. Э.), что в словах «Лишь только Ибрахим (Авраам) сказал своему отцу» (60:4) содержится запрет на обращение с мольбой о прощении за язычников и подражание в этом Ибрахиму, который просил прощения для своего отца, и что слова «Господь наш! Не делай нас искушением для тех, которые не веруют» (60:5) означают: «Не наказывай нас их руками и не насылай на нас мучения от Тебя, чтобы они не могли сказать: «Если бы эти были на прямом пути, то их не постигла бы такая участь». Этот хадис передал аль-Хаким, назвав его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, и с этим согласился аз-Захаби. Суть этого хадиса также передали аль-Бухари и Муслим.
- 10-1) Передают со слов Урвы б. аз-Зубейра, что Марван и аль-Мисвар б. Махрама рассказывали: «Когда между Пророком, мир ему и благословение Аллаха, и Сухейлом б. Амром был заключен договор, тот сказал: «Мы ставим условием, что ты обязательно будешь возвращать нам любого из нас, кто придет к тебе, даже если он будет исповедовать твою религию, и ты не будешь вмешиваться в наши дела с ним». Мусульманам не понравилось это условие, которое было для них очень тягостным, но Сухейл не соглашался ни на что другое. Тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, принял это условие и в тот же день



вернул Абу Джандала его отцу Сухейлу б. Амру. Кто бы из мужчин не приходил к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, в течение этого срока, он обязательно возвращал его курейшита, даже если это был мусульманин. Наряду с мужчинами к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, переселялись и верующие женщины. Среди них была Умм Кульсум, совершеннолетняя дочь Укбы б. Абу Мусейта. Ее родственники приехали и потребовали от Пророка, мир ему и благословение Аллаха, чтобы он вернул ее им, но он отказался сделать это, и тогда был ниспослан аят: «О те, которые уверовали! Когда к вам прибывают переселившиеся верующие женщины, то подвергайте их испытанию. Аллаху лучше знать об их вере» до слов «...а им не дозволено выходить замуж за них» (60:10). Урва также сообщил со слов Аиши, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, подвергал их испытанию на основании аятов: «О те, которые уверовали! Когда к вам прибывают переселившиеся верующие женщины, то подвергайте их испытанию» до слов «Воистину, Аллах – Прощающий, Милосердный» (60:10-12). Он рассказывал, что Аиша сказала: «Если они принимали эти условия, то посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, говорил им: «Я принял от тебя присягу!». Он делал это на словах, ибо, клянусь Аллахом, во время присяги его рука ни разу не коснулась руки посторонней женщины, и он принимал от них присягу только на словах». Этот хадис передал аль-Бухари. Похожие на него сообщения передали Ахмад, Ибн Джарир и другие.

- 12-1) Передают, что Ибн Аббас сказал по поводу слов Всевышнего: «...и послушаться тебя в благих делах...» (60:12): «Это было условием, которое Аллах поставил только женщинам». Этот хадис передал аль-Бухари.

О том, что это было за условие, сообщается в следующем хадисе, переданном со слов Умм Атыйи: «После того как мы присягнули на верность посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, он прочел аят: «...они не будут приобщать сотоварищей к Аллаху...» (60:12), и запретил нам громко причитать по покойным. Тут одна женщина убрала руку и сказала: «Но такая-то причитала вместе со мной над моим покойным, и я хочу ответить ей тем же». Пророк, мир ему и благословение Аллаха, ничего не сказал ей, и тогда она ушла, а потом вернулась, и он принял от нее присягу. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ан-Насаи и другие.

По этому поводу есть и другие сообщения. Передают, что Асид б. Абу Асид рассказывал со слов одной из женщин, присягнувших на верность Пророку, мир ему и благословение Аллаха: «В числе благих дел, в которых мы не должны были послушаться его, было то, что мы не должны были бить себя по ланитам, громко причитать, рвать на себе одежду и распускать волосы». Этот хадис передал Абу Давуд.

- 2) Присягу на верность посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, приносили все мусульмане. После его смерти присягу на верность приносят правителям мусульманского государства. Передают, что Убада б. ас-Самит рассказывал: «Однажды, когда мы сидели возле Пророка, мир ему и благословение Аллаха, он сказал: «Присягнете ли вы

мне на верность в том, что не будете приобщать сотоварищей к Аллаху, предубодействовать и воровать?». Затем он прочел аят о женщинах и добавил: «Кто из вас будет верен этому, тот получит награду от Аллаха. Кто совершит какой-либо из этих грехов и будет наказан за это, для того это наказание станет искуплением. А кто совершит какой-либо из них, и Аллах покроет его, то его участь будет зависеть от Аллаха: если Он пожелает, то подвергнет его мучениям, а если нет, то простит его». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и ан-Насаи.

Передают также, что Джунада б. Абу Умейя рассказывал: «Когда Убада б. ас-Самит заболел, мы пришли к нему и сказали: «Да исцелит тебя Аллах! Расскажи нам один из хадисов, который ты услышал от Пророка, мир ему и благословение Аллаха, чтобы он по воле Аллаха принес тебе пользу». Убада сказал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, пригласил нас к себе, и мы принесли ему присягу. Он велел нам присягнуть ему в том, что мы будем слушаться и повиноваться правителя во всем, нравится нам это или нет, тяжело для нас это или нет, даже если он посягнет на наши права, и что мы не будем вести с ним тяжбу за власть, если только не заметим за ним явное неверие, о котором имеется свидетельство от Аллаха». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и другие.

### 61-СУРА «АС-САФФ»

- 3-1) Передают, что Абдуллах б. Салам рассказывал: «Мы сидели вместе с группой сподвижников посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и беседовали, когда кто-то из нас сказал: «Если бы мы знали, какое из деяний Аллах любит больше всего, то непременно совершили бы его!». Тогда Всевышний Аллах ниспослал аяты: «Славит Аллаха то, что на небесах, и то, что на земле. Он – Могуущественный, Мудрый. = О те, которые уверовали! Почему вы говорите то, чего не делаете? = Велика ненависть Аллаха к тому, что вы говорите то, чего не делаете» (61:1-3) до конца суры. И посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прочел нам ее от начала до конца». Этот хадис передал ад-Дарими. Его также передали Ахмад, ат-Тирмизи и другие.
- 11-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что однажды посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросили: «О посланник Аллаха, кто является лучшим из людей?». Он сказал: «Верующий, который борется на пути Аллаха, не жалея ни самого себя, ни своего имущества». Его спросили: «А кто потом?». Он сказал: «Верующий, который поселился в одном из горных ущелий, страшась Аллаха и избавляя людей от того зла, которое он может им принести». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.



**62-СУРА «АЛЬ-ДЖУМУА»**

- 9-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто искупался в пятницу так, как полагается искупаться после полового осквернения, а затем отправился (в мечеть – К. Э.), тот словно принес в жертву верблюда. Отправившийся во второй час словно принес в жертву корову; отправившийся в третий час словно принес в жертву рогатого барана; отправившийся в четвертый час словно принес в жертву курицу, а отправившийся в пятый час словно принес в жертву яйцо. Когда же выйдет имам, ангелы придут, чтобы послушать напоминание». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.
- 11-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал: «Однажды, когда мы были на намазе вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, прибыл караван с продовольствием, и люди бросились к нему. Рядом с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, осталось всего двенадцать человек, и тогда был ниспослан аят: «Когда же они увидели торговлю или забаву, они разошлись, бросившись к ней, и оставили тебя стоять во время пятничной проповеди» (62:11). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и Ибн Джарир.

**63-СУРА «АЛЬ-МУНАФИКУН»**

- 8-1) Передают, что Зейд б. Аркам рассказывал: «Я принимал участие в одном из военных походов (в походе на Мурейси – К. Э.) и слышал, как Абдуллах б. Убей сказал: «Ничего не тратьте на тех, кто возле Посланника Аллаха, пока они не покинут его. Когда мы вернемся в Медину, то могущественные среди нас непременно изгонят оттуда презренных». Я передал эти слова то ли своему дяде, то ли Умару, и тот сообщил об этом Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Он подозвал меня к себе, и я рассказал ему об этом, после чего посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, послал за Абдуллахом б. Убейем и его товарищами. Тогда они поклялись, что не говорили этого, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, поверил не мне, а им. Тут меня охватила такая печаль, которую я никогда раньше не испытывал. Я сидел дома, а мой дядя говорил мне: «Ты добивался того, чтобы посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, счел тебя лжецом и возненавидел тебя!». Но потом Всевышний Аллах ниспослал суру: «Когда лицемеры приходят к тебе...» (62:1), и тогда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, послал за мной, прочел мне ее и сказал: «Воистину, Аллах подтвердил твою правоту, о Зейд!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

**64-СУРА «АТ-ТАГАБУН»**

- 14-1) Передают, что Икрима рассказывал, что какой-то мужчичка спросил Ибн Аббаса об аяте: «О те, которые уверовали! Воистину, среди ваших жен и ваших детей есть враги вам. Остерегайтесь их...» (64:14). Он сказал: «Среди жителей Мекки были люди, которые обратились в ислам и хотели переселиться к Пророку, мир ему и благословение Аллаха. Но их жены и дети не захотели, чтобы те оставляли их и отправлялись к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Когда же они прибыли к нему спустя некоторое время, то увидели, что их товарищи уже хорошо разбираются в религии, и решили наказать своих жен и детей. Вот тогда Аллах ниспослал аят: «О те, которые уверовали! Воистину, среди ваших жен и ваших детей есть враги вам. Остерегайтесь их...» (64:14). Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим и достоверным. Его также передали Ибн Джарир, аль-Хаким и другие. Аль-Хаким назвал его достоверным, с чем согласился и аз-Захаби.

**65-СУРА «АТ-ТАЛАК»**

- 1-1) Передают, что Ибн Умар рассказывал, что он развелся со своей женой, когда у нее начались месячные кровотечения. Это произошло еще при жизни посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и поэтому Умар рассказал ему об этом. Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Вели ему вернуть ее и удерживать около себя до тех пор, пока она не очистится, и пока у нее не начнутся очередные месячные кровотечения. А когда она вновь очистится, он может по своему усмотрению либо сохранить брак, либо развестись с ней до того, как опять вступит с ней в половую близость. Таков установленный срок, который Великий и Могучий Аллах повелел выждать при разводе с женами». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

**66-СУРА «АТ-ТАХРИМ»**

- 1-1) Передают, что Убейд б. Умейр рассказывал со слов Аиши, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, часто задерживался у Зейнаб бт. Джахш и пил у нее мед. Тогда Аиша сговорила с Хафсой, что к кому бы из нас он ни зашел, они скажут ему: «От тебя пахнет камедью. Ты ел камедь?». Когда он вошел к одной из них, они так и сделали, а он сказал: «Нет! Я лишь выпил мед у Зейнаб бт. Джахш, но я никогда



больше не сделаю этого!». И тогда были ниспосланы аяты: «О Пророк! Почему ты запрещаешь себе то, что позволил тебе Аллах...» (66:1) до слов «Если вы обе покаетесь перед Аллахом, то ведь ваши сердца уже уклонились в сторону» (66:4). Они были ниспосланы по поводу Аиши и Хафсы, а слова «Вот Пророк открыл тайну одной из своих жен» (66:3) были ниспосланы из-за того, что он сказал: «Я лишь выпил мед...». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд, ан-Насаи и другие.

Эти аяты были ниспосланы и по поводу другой истории, которая произошла с Пророком, мир ему и благословение Аллаха. Передают, что Анас б. Малик рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вступал в близость с одной из своих невольниц. Но Аиша и Хафса не переставали упрекать его, пока он не запретил себе самому делать это. И тогда был ниспослан аят: «О Пророк! Почему ты запрещаешь себе то, что позволил тебе Аллах, стремясь угодить своим женам? Аллах – Прощающий, Милосердный» (66:1). Этот хадис передали ан-Насаи и аль-Хаким, и Ибн Хаджар в книге «Фатх аль-Бари» назвал его цепочку рассказчиков достоверной.

Передают также, что Ибн Умар рассказывал, что однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал Хафсе: «Я объявил для себя запретным вступать в близость с матерью Ибрахима (невольница Мария – К. Э.), но только никому не говори об этом». Она спросила: «Неужели ты запрещаешь себе то, что позволил тебе Аллах?». Он сказал: «Клянусь Аллахом, я не приближусь к ней». После этого он не приближался к ней, пока Хафса не рассказала об этом Аише, и тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Аллах установил для вас путь освобождения от ваших клятв» (66:2). Этот хадис передал Хейсам б. Кулейб в «аль-Муснаде», и Ибн Касир назвал его достоверным.

- 6-1) Передают, что Ади б. Хатим рассказывал: «Однажды, когда я находился у посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, к нему пришли двое мужчин, один из которых стал жаловаться на бедность, а другой – на грабежи. Выслушав их, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Что касается грабежей, то они не нанесут тебе большого урона, если только караваны не станут отправляться в Мекку без охраны. Что же касается бедности, то знайте, что День воскресения не наступит, пока каждый из вас не станет ходить с милостыней, не находя того, кто принял бы ее у него. А потом каждый из вас предстанет перед Аллахом, и тогда не будет между ними ни преграды, ни переводчика, который стал бы говорить за него. И Аллах обязательно спросит человека: «Разве Я не даровал тебе богатство?». Тот ответит: «Да». Он спросит его: «Разве Я не отправил к тебе посланника?». Тот ответит: «Да». Он посмотрит направо, но не увидит ничего, кроме пламени, и посмотрит налево, но и там не увидит ничего, кроме пламени. Так пусть же каждый из вас убоится адского пламени и подаст просящему хотя бы половину финика, а если у него не найдется даже этого, так пусть, по крайней мере, скажет ему доброе слово!». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и другие.

- 11-1) Передают со слов Абу Мусы аль-Ашари, что посланник Аллаха, мир ему

и благословение Аллаха, сказал: «Многие из мужчин достигли совершенства, а среди женщин это не удалось никому, кроме Асийи, жены Фараона, и Марьям, дочери Имрана. А превосходство Аиши над другими женщинами подобно превосходству сарида над прочими видами еды». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

## 68-СУРА «АЛЬ-КАЛАМ»

- 4-1) Прекрасный нрав посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, описывается во многих коранических аятах. Всевышний сказал: «По милости Аллаха ты был мягок по отношению к ним. А ведь если бы ты был грубым и жестокосердным, то они непременно покинули бы тебя» (3:159); «К вам явился Посланник из вашей среды. Тяжко для него то, что вы страдаете. Он старается для вас. Он сострадатебен и милосерден к верующим» (9:128).

Своими совершенными качествами Пророк, мир ему и благословение Аллаха, превзошел всех остальных людей, и подтверждения его благонравия и набожности мы находим в многочисленных свидетельствах его ближайших сподвижников.

Передают, что мать правоверных Аиша рассказывала: «Когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, выбирал между двумя решениями, он всегда брался за то, что было легче, если оно не было греховным. Если же оно было греховным, то он сторонился его сильнее, чем кто-либо иной. Он никогда не мстил за самого себя, но если кто-либо преступал запреты Аллаха, то он мстил за Него». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие.

Передают, что однажды Аишу спросили: «Как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обращался со своими женами?». Она ответила: «Он был самым благонравным человеком, он не был грубым и не позволял себе вести себя непристойно. Он не кричал на рынках и не отвечал на зло злом. Напротив, он прощал и проявлял милосердие». Этот хадис передали Ахмад и ат-Тирмизи.

Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Я прислуживал посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, в течение десяти лет, и, клянусь Аллахом, он никогда не говорил мне даже: «Тьфу!». Что бы я ни сделал, он никогда не говорил мне: «Почему ты поступил так?». А когда я не делал что-либо, он никогда не говорил мне: «Лучше бы ты сделал это!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и другие.

Передают, что Анас б. Малик рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был самым красивым, самым щедрым, самым смелым человеком. Однажды ночью жители Медины содрогнулись и бросились туда, откуда послышался звук. По дороге они встретили Посланника Аллаха, который уже возвращался оттуда. Он отправился



туда раньше всех и опередил других. Он был верхом на неоседланной лошади Абу Тальхи, а на шее у него висел меч. Он успокоил людей и сказал: «Не тревожьтесь! Не тревожьтесь!». Он сказал: «Она оказалась очень быстрой», хотя прежде она всегда была очень медлительной». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии Муслима.

Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, был стыдливее, чем девушка на выданье в своей комнате, и если ему что-либо не нравилось, то мы узнавали об этом по выражению его лица». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, Ибн Маджа и другие.

Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Пророк, мир ему и благословение Аллаха, никогда не порицал никакую еду: если он желал ее, то ел, в противном же случае он просто не притрагивался к ней». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

11-1) Передают, что Хузейфа рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Сплетник не войдет в Рай». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

16-1) Ас-Саади писал: «Эти аяты были ниспосланы о некоторых язычниках, одним из которых был аль-Валид б. аль-Мугира. Он обладал большим состоянием и имел много сыновей. Однажды, когда ему прочли кораническое откровение, он сказал: «Это – всего лишь легенды древних народов». Из-за своего богатства и большой семьи он преступил законы Аллаха и превознесся над истиной. Он отверг ее тогда, когда она сама открылась ему, и назвал ее древними легендами, в которые можно и верить, и не верить.

Несмотря на это, обсуждаемые нами аяты в полной мере относятся ко всем, кто обладает подобными порочными качествами, потому что Коран ниспослан как истинное руководство для всех людей, как для тех, кто жил в первые годы его ниспослания, так и для их потомков. Некоторые аяты ниспосылались по поводу того или иного человека, но заключали в себе общий смысл. Благодаря этому правоверные и по сей день на примере отдельных личностей познают судьбу всех им подобных».

42-1) Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал, что слышал, как Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Наш Господь обнажит Свою Голень, и тогда все верующие мужчины и женщины падут ниц перед Ним. А те, кто в мирской жизни падал ниц, ради доброго имени, показывая себя перед людьми, останутся стоять. Они захотят совершить поклон, но их позвоночник превратится в один сплошной позвонок». Этот хадис передали аль-Бухари и ад-Дарими, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

**69-СУРА «АЛЬ-ХАККА»**

- 17-1) Передают, что Джабир б. Абдуллах рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мне было позволено рассказать об одном из ангелов, которые носят Трон. Воистину, между мочкой его уха и его плечом расстояние в семьсот лет». Этот хадис передал Абу Давуд, и аль-Хейсами назвал его рассказчиков рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих».

**71-СУРА «НУХ»**

- 10-1) Передают со слов Абу Хурейры, что он слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Клянусь Аллахом, поистине, я прошу Аллаха о прощении и приношу Ему покаяние более семидесяти раз в день». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

**72-СУРА «АЛЬ-ДЖИНН»**

- 1-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Однажды Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вместе с группой сподвижников отправился на ярмарку в Указе. В тот период дьяволам не позволили подслушать известия на небесах, и они были поражены пылающим огнем. Тогда они вернулись обратно, и их спросили: «Что с вами?». Они ответили: «Нам не позволили подслушать известия на небесах, и мы были поражены пылающим огнем». Им сказали: «Вам не позволили подслушать известия на небесах только потому, что произошло нечто важное. Отправляйтесь же на восток и на запад земли и узнайте, что помешало вам подслушать известия». Те из них, которые направились в сторону Тихамы, столкнулись с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, который находился в Нахле по пути в Указ, когда он вместе со своими сподвижниками совершал рассветный намаз. Услышав чтение Корана, они прислушались к нему и сказали: «Вот что помешало вам подслушать известия на небесах!». Затем они вернулись к своему народу и сказали: «О народ наш! Воистину, мы слышали удивительный Коран. Он наставляет на прямой путь, и мы уверовали в него и не будем приобщать сотоварищей к нашему Господу». Тогда Великий и Могучий Аллах прислал Своему пророку, мир ему и благословение Аллаха, аяты: «Скажи: «Мне было открыто, что несколько джиннов послушали чтение Корана...» (72:1). Ему было открыто то, что сказали джинны».



Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

### 73-СУРА «АЛЬ-МУЗЗАММИЛЬ»

- 4-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда было ниспослано начало суры «аль-Муззаммиль», они выстаивали по ночам почти столько же, сколько они стоят на молитве в месяце рамадан, и так продолжалось в течение целого года, пока не была ниспослана концовка этой суры». Этот хадис передали Абу Давуд и Ибн Джарир, и все его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих», кроме Ахмада б. Мухаммада аль-Марвази, который заслуживал доверия.

- 2) Передают со слов Саада б. Абу Ваккаса, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Не относится к нам тот, кто не читает Коран нараспев». Этот хадис передал Абу Давуд с хорошей цепочкой рассказчиков.

Передают со слов аль-Бары б. Азиба, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Украшайте Коран своими голосами». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа. Его же пересказывали со слов Абу Хурейры, Ибн Аббаса и Аиши, и шейх аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

Передают, что Анаса б. Малика спросили: «Как читал Коран Пророк, мир ему и благословение Аллаха?». Он сказал: «Он удлинял определенные звуки». После этого он прочитал: «Би-сми-лляхи-р-рахмани-р-рахим», протяжно прочитав слова «би-сми-лляхи», и слово «ар-рахмани», и слово «ар-рахим». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии аль-Бухари.

- 20-1) Чтение Корана – один из самых прекрасных обрядов поклонения. О его пользе говорится не только в писании Аллаха, но и во многих хадисах Пророка, мир ему и благословение Аллаха.

Передают со слов Усмана б. Аффана, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Лучшим из вас является тот, кто изучает Коран и обучает ему других». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

Передают со слов Абу Мусы аль-Ашари, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Верующий, который читает Коран и поступает в соответствии с ним, подобен сладкому лимону, обладающему приятным запахом и вкусом, а верующий, который не читает Коран, но поступает в соответствии с ним, подобен финику, приятному на вкус, но не обладающему запахом. Лицемер, который читает Коран, подобен базилику, обладающему приятным запахом, но горькому на вкус, а лицемер, который не читает Коран, подобен колоквииту, горькому на вкус и пахнущему горечью». Этот хадис

передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто прочел одну букву из писания Аллаха, тому засчитывается доброе дело, и за доброе дело воздается в десятикратном размере. Я не говорю, что «алиф», «лам», «мим» – это одна буква. Напротив, «алиф» – буква, «лам» – буква, и «мим» – буква». Этот хадис передали ат-Тирмизи, аль-Хаким и аль-Бухари в книге «ат-Тарих», и аль-Албани назвал его достоверным в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

Передают, что Абдуллах б. Амр б. аль-Ас рассказывал, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Тем, кто знает Коран наизусть, будет сказано: «Читай и поднимайся вверх! Читай его нараспев так, как ты читал в земном мире, и твое место будет там, где ты прочтешь последний аят». Этот хадис передали Ахмад, Абу Давуд, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Хиббан и аль-Хаким, и аль-Албани назвал его хорошим в книге «Сахих аль-Джами ас-Сагир».

Передают со слов Абдуллаха б. Масуда, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Читайте Коран, потому что Всевышний Аллах не станет наказывать сердце, которое хранит в себе Коран. Воистину, этот Коран – угощение Аллаха, и кто попадает на него, тот оказывается в безопасности. И пусть возрадуется каждый, кто возлюбил Коран!». Этот хадис передал ад-Дарими.

## 74-СУРА «АЛЬ-МУДДАССИР»

- 5-1) Передают, что Лиша рассказывала: «Первые откровения посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, получал в форме праведных сновидений. Каждое из таких сновидений начиналось подобно утренней заре, а потом ему была привита любовь к одиночеству. Он уединялся в пещере Хира и там поклонялся на протяжении многих ночей. Иногда он возвращался к своим родным, чтобы запастись продовольствием, иногда для этого он приходил к Хадидже. Так продолжалось до тех пор, пока к нему не явилась истина, и это произошло, когда он находился в пещере Хира. Ангел явился к нему и велел: «Читай!». Он ответил: «Я не умею читать». Он рассказывал: «Ангел схватил меня и сжал так, что мне стало невозможно, а затем он отпустил меня и сказал: «Читай!». Я опять сказал: «Я не умею читать». Тогда он во второй раз схватил меня и сжал так, что мне опять стало невозможно. Затем он отпустил меня и сказал: «Читай!». Я ответил: «Я не умею читать». Он схватил меня и сжал в третий раз, а затем сказал: «Читай во имя твоего Господа, Который сотворил все сущее, сотворил человека из сгустка крови. Читай, ведь твой Господь – Самый великодушный...» (96:1-3)». Потом посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, вернулся домой, и его сердце трепетало от страха. Он вошел к Хадидже бт. Хувейлид и сказал: «Укрой меня! Укрой



меня!». Они укрыли его, пока не прошел его страх, а затем он поведал Хадидже о случившемся и сказал: «Я боюсь за себя». Она сказала: «Нет, клянусь Аллахом! Он никогда не опозорит тебя, ведь ты поддерживаешь родственные связи, помогаешь слабым, обеспечиваешь немощных, оказываешь почтение гостям и помогаешь попавшим в затруднительное положение». Потом Хадиджа отвела его к Вараке б. Науфалу б. Асаду б. Абд аль-Уззе. Он был двоюродным братом Хадиджы и во времена невежества обратился в христианство. Он умел писать на древнееврейском языке и записывал из Инджила на древнееврейском языке то, что было угодно Аллаху. К тому времени он был уже слепым старцем. Хадиджа сказала ему: «О сын моего дяди, послушай своего племянника!». Варака сказал ему: «О племянник! Что же ты видел?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, рассказал ему о том, что он увидел, и Варака сказал: «Это был Намус (хранитель тайн, ангел Джибрил – К. Э.), которого Аллах отправлял к Мусе. Как бы мне хотелось быть молодым и дожить до того дня, когда твой народ изгонит тебя». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, спросил: «Неужели они изгонят меня?». Он ответил: «Да, люди враждовали со всеми, кто приносил то, что принес ты, и если я доживу до тех дней, то я непременно окажу тебе большую поддержку». Однако вскоре после этого Варака скончался, а ниспослание откровений временно прекратилось». Ибн Шихаб аз-Зухри, один из рассказчиков хадиса, также сообщил со слов Абу Саламы б. Абд ар-Рахмана, что Джабир б. Абдуллах сказал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, рассказывал нам о том, как ниспослание откровений временно прекратилось. Он сказал: «Однажды я шел и услышал голос с неба. Подняв взор, я увидел ангела, который восседал на престоле между небом и землей. Я перепугался, вернулся домой и попросил: «Укройте меня!». Тогда Всевышний Аллах ниспослал аяты: «О завернувшийся! Встань и увещай! Господа своего величай! Одежды свои очищай! Скверны (идолов) сторонись!» (74:1-5). После этого ниспослание откровений возобновилось с новой силой». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и другие.

- 25-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал, что однажды аль-Валид б. аль-Мугира пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и тот прочел ему Коран. После этого он смягчился по отношению к нему, и когда об этом узнал Абу Джахль, он пришел к нему и сказал: «Дядя, твой народ хочет собрать для тебя деньги». Он спросил: «Зачем?». Тот ответил: «Чтобы дать их тебе, потому что ты ходишь к Мухаммаду и слушаешь его». Он сказал: «Курейшитам хорошо известно, что я – один из самых богатых среди них». Абу Джахль сказал: «Тогда скажи свое слово о нем, чтобы твой народ знал, что ты не отвергаешь его». Аль-Валид сказал: «Что же мне сказать? Клянусь Аллахом, никто из вас не знает поэзию лучше меня! Никто из вас не знает раджаз, касиды и поэзию бесов лучше, чем я. И, клянусь Аллахом, его слова не похожи ни на что из этого. Клянусь Аллахом, его слова прекрасны, изящны и наделены смыслом от начала до конца. Им дано

одерживать верх, и их невозможно превзойти, и они обязательно сокрушат все остальное». Абу Джахль сказал: «Твой народ не будет доволен тобой, пока ты не скажешь своего слова о нем». Он сказал: «Погоди, дай мне подумать». Поразмыслив, он сказал: «Это – не что иное, как пересказанное колдовство». И тогда были ниспосланы аяты: «Оставь Меня с тем, кого Я сотворил одиноким, даровал ему большое богатство и сыновей, которые находились рядом с ним...» (74:11-13). Этот хадис передал Ибн Касир в книге «аль-Бидайа ва ан-Нихайа». Аль-Бейхаки и аль-Хаким же передали его с отосланной цепочкой рассказчиков со слов Иkrimы.

### 75-СУРА «АЛЬ-КИЙАМА»

- 19-1) Передают со слов Саида б. Джубейра, что Ибн Аббас сказал: «Когда Посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, ниспосылалось откровение, он сильно переживал, (что забудет откровение – К. Э.), и поэтому он шевелил устами». Ибн Аббас сказал: «Я шевелю ими для вас так, как ими шевелил посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха». Саид же сказал: «Я же шевелю ими так, как ими шевелил передо мной Ибн Аббас». Затем он продолжил: «И тогда Всевышний Аллах ниспослал аят: «Не шевели своим языком, повторяя его (Коран), чтобы поскорее запомнить. Нам надлежит собрать его и прочесть» (75:16-17). Это значит: он будет собран в твоей груди, и ты прочтешь его. Всевышний сказал: «Когда же Мы прочтем его, то читай его следом» (75:18). Это значит: слушай его внимательно. Всевышний Аллах сказал: «Нам надлежит разъяснять его» (75:19). Это значит: Мы гарантируем, что ты прочтешь его. После этого, когда Джибрил приходил к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, он слушал его, а когда тот уходил, Пророк, мир ему и благословение Аллаха, читал его так, как читал Джибрил». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.
- 23-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал, что однажды люди спросили: «О посланник Аллаха! Увидим ли мы нашего Господа в День воскресения?». Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мешаете ли вы друг другу, когда смотрите на луну в полнолуние?». Они ответили: «Нет, о посланник Аллаха!». Он сказал: «А мешаете ли вы друг другу, когда смотрите на солнце в безоблачный день?». Они ответили: «Нет, о посланник Аллаха!». Он сказал: «Воистину, таким же образом вы увидите своего Господа. Когда наступит День воскресения, Аллах соберет всех людей вместе и велит: «Каждый последует за тем, кому он поклонялся». Тогда люди, которые поклонялись солнцу, последуют за солнцем, люди, которые поклонялись луне, последуют за луной, и каждый, кто поклонялся вымышленным богам, последует за своим вымышленным божеством. После этого останутся только мусульмане, среди которых также будут лицемеры.



Аллах явится к ним и скажет: «Я – ваш Господь». Они ответят: «Мы будем стоять на этом месте, пока не придет наш Господь. А когда наш Господь явится к нам, мы узнаем Его». Тогда Аллах явится к ним в том виде, в котором они узнают Его, и скажет: «Я – ваш Господь». Они ответят: «Ты – наш Господь». Затем они последуют за ним, и тогда между двумя хребтами Ада воздвигнут мост. Я вместе с моими последователями буду первым, кто вступит на него. В тот день говорить будут только посланники, и их молитвой будут слова: «О Аллах! Спаси и сохрани!». В Аду будут крюки, похожие на колючки саадана. Видели ли вы это растение?». Люди ответили: «Да, о посланник Аллаха!». Затем он сказал: «Адские крюки будут похожи на колючки саадана, но разница между ними в том, что только Аллаху известно об их величине. Они будут хватать людей в соответствии с их деяниями. Одни из них будут погублены, другие будут разорваны на куски, а третьи будут наказаны, а затем освобождены. Когда Аллах завершит суд над своими рабами и захочет по своей милости освободить из Ада некоторых из его обитателей, Он велит ангелам вывести из геенны тех, кто не приобщал к Аллаху сотоварищей. Это будут те, кого Аллах пожелает осенить своей милостью, кто свидетельствовал, что нет божества, кроме Аллаха. Ангелы будут узнавать их в адском пламени по следам, оставшимся от земных поклонов. Адское пламя будет пожирать тела потомков Адама, не прикасаясь к следам, оставшимся от земных поклонов, потому что Аллах запретил пламени пожирать их следы. Они выйдут из Ада обожженными, и на них прольют живую воду, после чего они станут расти так быстро, как прорастает зерно, принесенное селевым потоком. Аллах завершит суд над своими рабами, и останется один-единственный человек, лицо которого будет обращено к Аду. Это будет последний из мучеников Ада, который попадет в Рай. Он скажет: «Господи! Отверни мое лицо от Ада, потому что адский ветер губит меня, а его сильный жар обжигает меня». Он будет звать так, как того пожелает Аллах, и тогда Аллах скажет: «Если Я выполню твою просьбу, станешь ли ты просить Меня еще о чем-нибудь?». Он скажет: «Нет, клянусь Твоим могуществом! Я не попрошу Тебя ни о чем другом». Он даст своему Господу любые обещания, какие только потребуются, и тогда Аллах отвернет его лицо от Ада. Он повернется лицом к Раю и увидит его, после чего будет молчать столько, сколько того пожелает Аллах. Затем он скажет: «Господи! Приблизь меня к вратам Рая». Аллах скажет ему: «Разве ты не давал слово и не обещал, что никогда не попросишь Меня о чем-либо, если Я исполню твою последнюю просьбу? Горе тебе, о потомок Адама! Как же ты ненадежен!». Он взмолится: «Господи...». Он будет умолять Аллаха до тех пор, пока Он не скажет: «Если Я выполню твою просьбу, станешь ли ты просить Меня еще о чем-нибудь?». Он скажет: «Нет, клянусь Твоим могуществом! Я не попрошу Тебя ни о чем другом». Он даст своему Господу любые обещания, какие только потребуются, и тогда Аллах приблизит его к вратам Рая. Оказавшись у них, он увидит райские просторы, прелести и удовольствия и будет молчать столько, сколько того пожелает Аллах. Затем он скажет: «Господи, введи меня в Рай». Аллах скажет ему: «Разве ты не давал слово

и не обещал, что никогда не попросишь Меня о чем-либо, если Я исполню твою последнюю просьбу? Горе тебе, о потомок Адама! Как же ты ненадежен!». Он взмолился: «Господи! Не делай меня самым несчастным из творений». Он будет умолять Аллаха до тех пор, пока Он не рассмеется. Рассмеявшись, Аллах велит ему: «Войди в рай!». Когда же он войдет туда, Аллах скажет ему: «Проси!». Он будет просить своего Господа, и Аллах будет напоминать ему о благах. А когда его пожелания закончатся, Аллах скажет: «Получай это и еще столько же в придачу!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и другие.

- 35-1) Передают, что Саид б. Джубейр спросил Ибн Аббаса об аятах «Горе тебе, горе! Еще раз горе тебе, горе!» (75:34-35). Он сказал: «Эти слова посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал Абу Джахлю, а потом они были ниспосланы Великим и Могучим Аллахом». Этот хадис передал ан-Насаи, и его рассказчики являются рассказчиками хадисов, вошедших в «ас-Сахих». Его отосланную версию также передал Ибн Джарир.

### 79-СУРА «АН-НАЗИАТ»

- 30-1) Ас-Саади писал: «После сотворения небес Аллах простер землю, т.е. поместил на ней источники великих благ. Смысл этого изложен в последующих аятах о том, что Аллах извел из земли воду, взрастил на ней пастбища и утвердил на ней горы. Следовательно, Господь простер землю после сотворения небес, о чем свидетельствует текст этого благородного аята. Что же касается непосредственно сотворения земли, то оно предшествовало сотворению небес».

Ср. Коран 41:9-12.

- 44-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Пророка, мир ему и благословение Аллаха, не переставали спрашивать о Судном Часе, пока Великий и Могучий Аллах не сказал: «Тебя спрашивают о Часе: «Когда же он настанет?». К чему тебе упоминать об этом? Только твой Господь ведает об этом» (79:42-44)». Этот хадис передали Ибн Джарир, аль-Хаким и другие, причем аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима.

### 80-СУРА «АБАСА»

- 2-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Слова «Он нахмурился и отвернулся...» (80:1) были ниспосланы по поводу слепого мужчины по имени Абдуллах б. Умм Мактум. Он подошел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и попросил его: «О посланник Аллаха, дай мне наставление!». В тот момент рядом с ним находился один из



знатных язычников, и посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, попытался отвернуться от него, чтобы повернуться лицом к тому человеку. Тогда слепой мужчина спросил: «Ты находишь в моих словах что-то дурное?». По этому поводу и были ниспосланы эти слова». Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим, но малоизвестным. Его также передали Ибн Джарир, аль-Хаким, Ибн Хиббан в книге «Маварид аз-Замъан» и другие. Аль-Хаким назвал его достоверным согласно требованиям аль-Бухари и Муслима, однако аз-Захаби признал правильной его отосланную версию. Тем не менее, он подтверждается другим хадисом, рассказанным со слов Анаса б. Малика: «Однажды, когда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, беседовал с Убейем б. Халафом, к нему подошел Ибн Умм Мактум, и он отвернулся от него. Тогда Аллах ниспослал аяты: «Он нахмурился и отвернулся, потому что к нему подошел слепой» (80:1-2). После этого Пророк, мир ему и благословение Аллаха, всегда оказывал ему почтение». Этот хадис передали Абд ар-Раззак, Абд б. Хумейд и Абу Йала.

- 16-1) Передают, что Аиша рассказывала, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Тот, кто искусно читает Коран, пребывает с благородными и покорными писцами, а того, кто читает Коран, запинаясь, испытывая при этом затруднения, ждет двойная награда». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

### 81-СУРА «АТ-ТАКВИР»

В хадисе Ибн Умара сообщается, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Кто желает взглянуть на День воскресения воочию, пусть прочтет «Когда солнце будет скручено...» (81:1), «Когда небо расколется...» (82:1), «Когда небо разверзнется...» (84:1). Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, аль-Хаким и другие. Ат-Тирмизи назвал его хорошим, а аль-Хаким – достоверным.

- 23-1) Передают, что Аиша однажды спросила Пророка, мир ему и благословение Аллаха, о смысле слов Всевышнего: «Он видел его (Джибрила) на ясном горизонте» (81:23). В ответ он сказал: «Это был Джибрил. Я видел его в том облике, в котором он был сотворен, только те два раза. Я видел, как он спускался с неба и был настолько велик, что заслонял все пространство между небом и землей». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи и другие. Имам Ахмад также передал следующий хадис Абдуллаха б. Масуда: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, видел Джибрила в его исконном облике, и у него было шестьсот крыльев, каждое из которых заслоняло горизонт. С его крыльев падают самоцветы, жемчуга и яхонты, о которых известно одному Аллаху». Хафиз Ибн Касир сказал, что его цепочка рассказчиков хорошая.

**82-СУРА «АЛЬ-ИНФИТАР»**

См. первый комм. Сура «Ат-Таквир».

**83-СУРА «АЛЬ-МУТАФФИФИН»**

- 1-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, прибыл в Медину, ее жители обманывали людей на мере, и тогда Всевышний и Всеблагий Аллах ниспослал суру «Горе обвешивающим...». После этого они стали отмеривать честно». Этот хадис передали ап-Насаи и Ибн Маджа, и он усиливается похожими сообщениями, переданными Ибн Джариром, аль-Хакимом и Ибн Хиббаном в книге «Маварид аз-Замъан».

- 6-1) Передают со слов Ибн Умара, что о словах Всевышнего «...в тот день, когда люди предстанут перед Господом миров...» (83:6) посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «И некоторые из них погрузятся в собственный пот до середины своих ушей». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Маджа и другие.

Передают, что аль-Микдад б. аль-Асвад рассказывал, что слышал, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения солнце приблизится к творениям настолько, что его от них будет отделять всего одна миля». Один из рассказчиков хадиса по имени Сулейм б. Амир сказал: «Клянусь Аллахом, я не знаю, что он подразумевал под милей: меру длины или карандаш, которым красят глаза». Он продолжил: «И тогда люди окажутся в поту в зависимости от своих деяний. Одни из них окажутся в поту по щиколотки, другие – по колени, третьи – по пояс, а некоторых из них пот просто взнуздает». И посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, показал рукой на рот». Этот хадис передали Ахмад, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «В День воскресения люди будут обливаться потом так, что он пропитает собой землю на семьдесят локтей, а некоторых из них он взнуздает и поднимется до уровня их ушей». Этот хадис передал аль-Бухари.

**84-СУРА «АЛЬ-ИНШИКАК»**

См. первый комм. Сура «Ат-Таквир».

- 8-1) Передают, что Аиша рассказывала: «Однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Тот, у кого потребуют отчета, непре-



менно погибнет». Я сказала: «О посланник Аллаха, пусть Аллах сделает меня выкупом за тебя! Разве Великий и Могучий Аллах не говорит: «Тот, кому его книга будет вручена в правую руку, получит легкий расчет...» (84:7-8)?». Он сказал: «Это касается только представления, но тот, чьи дела будут подсчитываться, погибнет!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд и другие.

- 21-1) Передают, что Абу Рафи рассказывал: «Однажды я совершил вечерний намаз вместе с Абу Хурейрой, и он прочел суру «Когда небо разверзнется...» и совершил земной поклон. Потом я спросил его об этом, и он сказал: «Мы совершали земные поклоны вместе с посланником Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, при чтении сур «Когда небо разверзнется...» (84:1) и «Читай во имя твоего Господа...» (96:1). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа, и его текст приведен согласно версии Муслима.

### 85-СУРА «АЛЬ-БУРУДЖ»

- 7-1) Передают со слов Сухейба, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Среди тех, кто жил до вас, был царь, у которого был колдун. Когда колдун состарился, он сказал царю: «Я постарел, и уже приблизился мой срок. Приведи же ко мне мальчика, которого я научу колдовству. К нему привели мальчика, и он стал обучать его колдовству. Между домом колдуна и дворцом царя жил монах, и однажды мальчик зашел к нему и услышал его слова. Ему понравилось то, что он говорил и как он это делал, и он стал часто навещать его. После этого, когда он приходил к колдуну, тот бил его и говорил: «Почему ты задержался?». Когда же он приходил домой, его тоже били и говорили: «Почему ты задержался?». Тогда он пожаловался монаху, и тот сказал: «Если колдун захочет побить тебя, то скажи, что тебя задержала твоя семья, а если тебя захотят побить дома, то скажи им, что тебя задержал колдун». Так продолжалось до тех пор, пока однажды он не наткнулся на огромное, ужасное животное, которое перекрыло дорогу и задержало людей. Мальчик сказал: «Сегодня я узнаю, что угоднее Аллаху: религия монаха или занятие колдуна». Он взял камень и сказал: «О Боже, если религия монаха Тебе угоднее, чем занятие колдуна, то убей это животное, чтобы люди могли пройти». Он бросил камень и убил животное, и люди смогли продолжить свой путь. Когда он рассказал об этом монаху, тот сказал: «Сынок, ты лучше меня, и тебя непременно подвергнут испытаниям, и когда это случится, то не указывай им на меня». Мальчик начал исцелять слепых и прокаженных, лечить другие заболевания. Однажды к нему пришел один из приближенных царя, который ослеп. Он услышал про мальчика, принес ему многочисленные дары и сказал: «Исцели меня, и ты получишь все, что здесь есть». Он ответил ему: «Я никого не исцеляю, ибо исцеляет только Великий и Могучий Аллах. Если ты уверуешь в Него и обратишься к Нему с мольбой, то Он исцелит тебя». Тот человек уверовал и воззвал

к Аллаху, и Он исцелил его. После этого он пришел к царю и сел возле него, как он это делал раньше, и царь спросил его: «О такой-то, кто вернул тебе зрение?». Он ответил: «Мой Господь». Царь спросил: «Я?». Он ответил: «Нет, Аллах, мой Господь и твой Господь». Царь спросил: «Разве у тебя есть господь, кроме меня?». Тот ответил: «Да, мой Господь и твой Господь – это Аллах». Царь продолжал пытаться его до тех пор, пока он не указал на мальчика. Он послал за мальчиком и сказал ему: «Сынок, ты достиг в колдовстве такого совершенства, что научился исцелять слепых и прокаженных и лечить все эти болезни!». Мальчик ответил: «Я никого не исцеляю, ибо исцеляет только Великий и Могучий Аллах». Царь спросил: «Это – я?». Он ответил: «Нет». Царь спросил: «Разве у тебя есть господь, кроме меня?». Он ответил: «Мой Господь и твой Господь – это Аллах». Тогда он начал мучить его и пытал до тех пор, пока он не указал на монаха. Когда же к нему привели монаха, он сказал: «Отрекись от своей религии». Монах не сделал этого, и тогда ему на макушку положили пилу и распили его голову на две части. Затем он сказал тому, кто был слеп: «Отрекись от своей религии». Он не сделал этого, и тогда ему на макушку положили пилу и распили его голову, а две ее половинки упали на землю. Затем он сказал мальчику: «Отрекись от своей религии». Он не сделал этого, и царь поручил группе солдат отвести его на такую-то гору, поднять его на ее вершину и сбросить с нее, если он не отречется от своей религии. Они отвели его на гору, и когда они уже поднялись на нее, мальчик сказал: «О Боже, избавь меня от них, как Тебе угодно!». Тут гора сотряслась, и солдаты попадали с нее, а мальчик нашел дорогу обратно и пришел к царю. Он спросил: «Что же сделали люди, которые отправились с тобой?». Мальчик сказал: «Всевышний Аллах избавил меня от них». Тогда он поручил группе солдат посадить его на лодку и сказал: «Когда вы выйдете в открытое море, то утопите его в море, если он не отречется от своей религии». Когда же они вышли в открытое море, мальчик воззвал: «О Боже, избавь меня от них, как Тебе угодно!». Тут все солдаты были потоплены, а мальчик вернулся обратно и пришел к царю. Тот спросил: «Что же сделали люди, которые отправились с тобой?». Мальчик сказал: «Всевышний Аллах избавил меня от них». Затем он сказал царю: «Ты не сможешь убить меня, пока не сделаешь того, что я прикажу тебе. Если ты сделаешь это, то убьешь меня, а если нет, то ты не сможешь сделать это». Царь спросил: «Что же я должен сделать?». Он сказал: «Собери людей на площади, потом распни меня на стволе дерева и вынь стрелу из моего колчана, а затем скажи: «Во имя Аллаха, Господа этого мальчика!». Поистине, если ты сделаешь это, то покончишь со мной». Царь так и поступил, а затем поместил стрелу в середину лука и выпустил ее со словами: «Во имя Аллаха, Господа этого мальчика!». Стрела вонзилась в горло мальчика, и он положил руку на то место, куда она вонзилась, и испустил дух. Тут люди сказали: «Мы уверовали в Господа этого мальчика!». А царю сказали: «Помнишь, чего ты опасался? Клянемся Аллахом, это уже случилось! Все люди уверовали». Тогда царь велел вырыть рвы вдоль дорог и разжечь в них огонь. Потом он сказал: «Оставьте в живых тех, кто отречется от своей религии, и сбросьте в огонь всех остальных».



Людей без промедления приводили к этим рвам и сбрасывали в них, и привели женщину, у которой на руках был грудной младенец. Она замешкалась, испугавшись того, что ее сбросят в огонь, и тогда младенец сказал: «Будь стойка, мама, ибо, поистине, ты – на верном пути». Этот хадис передал Ахмад.

### 86-СУРА «АТ-ТАРИК»

Передают, что Халид аль-Адвани рассказывал: «Я видел посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, опирающимся на лук или посох на рынке племени Сакиф, когда он пришел просить их о помощи. Он прочел суру «Клянусь небом и ночным путником...» от начала до конца. Я запомнил ее во времена невежества и читаю ее после обращения в ислам. Сакифиты подозревали меня и спросили: «Что ты слышал от этого человека?». Когда же я прочел ее им, находившиеся среди них курейшиты сказали: «Мы лучше знаем своего соплеменника! Если бы мы знали, что он говорит правду, то последовали бы за ним». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари в книге «ат-Тарих», ат-Табарани и другие.

### 87-СУРА «АЛЬ-АЛЯ»

Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Первыми из тех, кто приехал к нам, были Мусаб б. Умейр и Ибн Умм Мактум, которые обучали людей чтению Корана. Потом приехали Биляль, Саад и Аммар б. Йасир, потом приехал Умар б. аль-Хаттаб с двадцатью другими сподвижниками Пророка, мир ему и благословение Аллаха, а потом прибыл и сам Пророк, мир ему и благословение Аллаха, и я не видел, чтобы жители Медины радовались чему-нибудь больше, чем посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха. Даже молодые рабыни говорили: «Приехал посланник Аллаха!». И до его приезда я уже читал: «Славь имя Господа твоего Всевышнего...» (78:1) и другие расчлененные суры.

Передают, что ан-Нуман б. Башир рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, во время праздничных и пятничных намазов читал суры «Славь имя Господа твоего Всевышнего...» (87:1) и «Дошел ли до тебя рассказ о Покрывающем...» (88:1). Когда они попадали на один день, он читал эти суры в обоих намазах». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

Передают со слов Убейя б. Кааба, что во время намаза витр посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, читал суры «Славь имя Господа твоего Всевышнего...» (87:1), «Скажи: «О неверующие...» (109:1) и «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1). Этот хадис передали Абу Давуд, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие.

- 9-1) Ас-Саади писал: «Это значит: обучай людей шариату Аллаха и Его писанию, если они примут твое учение и прислушаются к твоим проповедям, независимо от того, добьешься ты своей цели целиком или частично. Из этого аята понимается, что если наставление не приносит

пользы, а лишь увеличивает вред, то людям не следует говорить о нем. Напротив, Аллах запрещает поступать так».

### 88-СУРА «АЛЬ-ГАШИЙА»

- 4-1) Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Ваш огонь составляет одну семидесятую часть огня Геенны». Люди сказали: «О посланник Аллаха, поистине, этого вполне достаточно!». Он сказал: «Тем не менее, он превышает его на шестьдесят девять частей, и каждая из них столь же горяча, что и он!». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим и ат-Тирмизи.

Передают, что ан-Нуман б. Башир рассказывал, что слышал, как Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, в День воскресения самому легкому наказанию подвергнется тот из обитателей Ада, под ступни которого будут положены два тлеющих уголька, из-за которых его мозг будет кипеть подобно тому, как кипит содержимое котла или сосуда с узким горлышком». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

### 89-СУРА «АЛЬ-ФАДЖР»

Ан-Насаи передал хадис Джабира о том, что однажды, когда Муаз совершал намаз, к нему присоединился мужчина. Намаз продолжался так долго, что мужчина, в конце концов, совершил его отдельно в углу мечети и ушел. Когда об этом рассказали Муазу, он назвал его лицемером. Весть об этом дошла до посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и мужчина сказал ему: «О посланник Аллаха! Я пришел, чтобы совершить намаз, но он совершал его очень долго, и я отошел от него, совершил намаз в углу мечети и отправился кормить свою скотину». Тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «О Муаз! Неужели ты искушаешь людей? Почему ты не прочел суры «Славь имя Господа твоего Величайшего...» (87:1), «Клянусь солнцем и его сиянием...» (91:1), «Клянусь зарею...» (89:1) или «Клянусь ночью, когда она покрывает...» (92:1)?».

### 92-СУРА «АЛЬ-ЛЕЙЛ»

- 10-1) Передают, что Али б. Абу Талиб рассказывал: «Однажды, когда посланник



Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, принимал участие в похоронах, он взял что-то и начал разгребать этим землю. Затем он сказал: «Среди вас нет ни одного человека, которому не было бы предопределено его место в Аду или в Раю». Люди сказали: «О посланник Аллаха, не стоит ли нам положиться на то, что предписано нам, и перестать трудиться?». Он сказал: «Трудитесь, потому что каждому из вас облегчается путь к тому, для чего он был сотворен. Тому, кто принадлежит к числу тех, кто будет счастлив, облегчаются деяния тех, кто будет счастлив, и тому, кто принадлежит к числу тех, кто будет несчастен, облегчаются деяния тех, кто будет несчастен». Потом он прочел аяты: «Тому, кто отдавал должное (или раздавал милостыню) и был богобоязнен, кто признавал наилучшее (свидетельство единобожия или Рай)...» (92:5-6). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, Ибн Маджа и другие.

### 93-СУРА «АД-ДУХА»

- 3-1) Передают, что Джундаб б. Суфьян рассказывал: «Посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, заболел и не вставал с постели два-три дня. Тогда к нему пришла женщина и сказала: «О Мухаммад, поистине, я надеюсь, что твой дьявол уже покинул тебя. Я вижу, он не приближался к тебе в последние два-три дня». Тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аяты: «Клянусь утром! Клянусь ночью, когда она успокаивается (или покрывается мраком)! Не покинул тебя твой Господь и не возненавидел» (93:1-3). Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.
- 5-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, были показаны сокровищницы, которые его последователи будут открывать одну за другой. Это его сильно обрадовало, и тогда Аллах ниспослал аят: «Господь твой непременно одарит тебя, и ты будешь удовлетворен» (93:5). Аллах даровал ему миллион дворцов в Раю, в каждом из которых будет столько жен и слуг, сколько потребуется». Этот хадис передал Ибн Касир, сославшись на Ибн Джарира и Ибн Абу Хатима, и цепочка его рассказчиков достоверная, но прерванная. Восходящую версию хадиса передали аль-Хаким, ат-Табарани, Абу Нувейм в книге «Хильят аль-Аулия», причем шейх Мукбил аль-Вади назвал версию ат-Табарани в книге «аль-Муджам аль-Кабир» хорошей.

### 95-СУРА «АТ-ТИН»

Передают, что аль-Бара б. Азиб рассказывал: «Во время одной из поездок Пророк, мир ему и благословение Аллаха, совершил вечерний намаз и прочел в одном из ракатов суру «Клянусь смоковницей и оливой...». И я никогда не

слышал более красивого голоса и более прекрасного чтения!». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

### 96-СУРА «АЛЬ-АЛАК»

- 19-1) Передают, что Абу Хурейра рассказывал: «Однажды Абу Джахль спросил: «Приникает ли Мухаммад лицом к земле в вашем присутствии?». Люди ответили: «Да». Он сказал: «Клянусь аль-Лат и аль-Уззой! Если я увижу, что он делает это, то наступлю ногой на его шею и ткну его лицом в землю». Затем он пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, когда тот совершал намаз, и захотел наступить на его шею. Но стоило Абу Джахлю приблизиться к нему, как он отступал, защищаясь руками. Его спросили: «Что с тобой?». Он ответил: «Между мной и им было нечто ужасное, огненный ров и крылья». Посланник Аллаха же, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Если бы он приблизился ко мне, то ангелы схватили бы его и разорвали на части». И тогда Великий и Могучий Аллах ниспослал аяты: «Но нет! Человек преступает границы дозволенного, когда ему кажется, что он ни в чем не нуждается. Но к твоему Господу предстоит возвращение. Что ты думаешь о том, кто мешает рабу, когда тот молится? Что ты думаешь, а если он был на правом пути или призывал к богобоязненности? Что ты думаешь, а если он счел ложью истину и отвернулся?» Здесь имеется в виду Абу Джахль. «Неужели он не знал, что Аллах видит его? Но нет, если он не перестанет, то Мы схватим его за хохол –хохол лживый, грешный. Пусть он зовет свое сборище. Мы же позовем адских стражей! Так нет! Не повинуйся ему...» (96:6-19). Этот хадис передали Ахмад и Муслим.

### 97-СУРА «АЛЬ-КАДР»

- 1-1) Передают со слов Ибн Умара, что нескольким людям из числа сподвижников Пророка, мир ему и благословение Аллаха, было открыто во сне, что ночью предопределения будет одна из семи последних ночей рамадана, и тогда посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Я вижу, что ваши сновидения сходятся на семи последних ночах, так пусть же тот, кто ждет ночи предопределения, ожидает ее наступления в течение семи последних ночей». Этот хадис передали аль-Бухари и Муслим.

Передают, что Абу Саид аль-Худри рассказывал: «Мы уединились вместе с Пророком, мир ему и благословение Аллаха, во второй декаде рамадана, а утром двадцатого числа он вышел из дома, обратился к нам с проповедью и сказал: «Воистину, мне была показана ночь предопределения, а потом случилось так, что я забыл ее. Но ждите ее в одну из нечетных ночей последней декады рамадана. Я видел во сне, что



совершаю земной поклон в воду с глиной. Пусть все, кто уединялся вместе с посланником Аллаха, вернутся». Мы вернулись, и в то время мы не видели на небе ни облачка. Но вдруг появились тучи, и хлынул такой дождь, что крыша мечети, сделанная из голых пальмовых ветвей, протекла. А потом было объявлено о намале намаза, и я увидел, как посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, совершает земные поклоны в воду с глиной, и я также увидел следы глины на его лбу». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим, Абу Давуд и Ибн Маджа.

Передают, что Убада б. ас-Самит рассказывал, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вышел, чтобы сообщить нам о ночи предопределения, но тут двое мусульман стали спорить друг с другом, и он сказал: «Я вышел, чтобы сообщить вам о ночи предопределения, но такой-то и такой-то поспорили друг с другом, и меня лишили знания о ней. Может быть, так будет лучше для вас. Ищите же ее за девять, за семь и за пять ночей до конца рамадана!». Этот хадис передал аль-Бухари.

Ибн Хаджар в комментариях к сборнику достоверных хадисов аль-Бухари привел более сорока различных мнений на этот счет и сказал: «Согласно наиболее предпочтительному мнению, она является одной из последних десяти ночей месяца рамадан и приходится на нечетную ночь, причем в разные годы она приходится на разные числа, что явствует из хадисов этой главы».

- 5-1) Ибн Аббас сказал: «Сатана поднимается вместе с солнцем каждый день, кроме ночи предопределения, и поэтому в этот день солнце восходит без лучей». Муджахид сказал, что в эту ночь не случаются заболевания, и дьяволы в эту ночь не могут творить зло. Он же сказал: «Ночь предопределения – это благополучная ночь, в которую не творится зло, и не посылаются дьяволы». Ибн Аббас также сказал: «В эту ночь заковываются в цепи мятежные джинны, и связываются могучие джинны, и раскрываются все врата небесные, и покаяние принимается от всех кающихся, и поэтому Аллах сказал: «Она благополучна вплоть до наступления зари» (97:5). Об этом сообщил Ибн Раджаб в книге «Вазаиф Рамадан».

## 98-СУРА «АЛЬ-БЕЙЙИНА»

Передают со слов Анаса, что однажды посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал Убейю б. Каабу: «Аллах велел мне прочесть тебе суру «Неуверовавшие люди Писания...» (98:1)». Он спросил: «Он назвал меня по имени?». Он сказал: «Да», – и тогда Убей заплакал. Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи и другие.

## 99-СУРА «АЗ-ЗАЛЗАЛА»

Передают со слов Анаса, что посланник Аллаха, мир ему и благословение

Аллаха, спросил одного из своих сподвижников: «Женился ли ты?». Тот ответил: «Клянусь Аллахом, еще нет, о посланник Аллаха! У меня нет средств для того, чтобы жениться». Он спросил: «Разве ты не знаешь суру «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1)?». Мужчина ответил: «Конечно, знаю». Он сказал: «Это – треть Корана». Затем он спросил: «Разве ты не знаешь суру «Когда придет помощь Аллаха и настанет победа...» (110:1)?». Мужчина ответил: «Конечно, знаю». Он сказал: «Это – четверть Корана». Затем он спросил: «Разве ты не знаешь суру «Скажи: «О неверующие...» (109:1)?». Мужчина ответил: «Конечно, знаю!». Он сказал: «Это – четверть Корана». Затем он спросил: «Разве ты не знаешь суру «Когда земля содрогнется...» (99:1)?». Мужчина ответил: «Конечно, знаю». Он сказал: «Это – четверть Корана. Посему женись!». Этот хадис передал ат-Тирмизи, назвав его хорошим. Однако один из его рассказчиков по имени Салама б. Вардан был слабым.

### 102-СУРА «АТ-ТАКАСУР»

Передают со слов Абдуллаха б. аш-Шухейра, что однажды он пришел к посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, когда тот читал суру «Страсть к приумножению увлекает вас...» (в одной из версий говорится: «...когда ему была ниспослана сура «Страсть к приумножению увлекает вас...» (102:1)). Он сказал: «Сын Адама говорит: «Мое богатство! Мое богатство!». Но ведь тебе достается от твоего богатства только то, что ты съел и погубил». Этот хадис передали Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Раб говорит: «Мое богатство! Мое богатство!». Но все его богатство состоит из трех частей: из того, что он съел и погубил, из того, что он надел и износил, и из того, что он пожертвовал и приобрел. А все остальное он оставит другим людям, когда покинет этот мир». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

### 105-СУРА «АЛЬ-ФИЛЬ»

- 5-1) Ибн Касир писал: «Зу Нувас, последний химьярский царь, был язычником, и именно он приказал убить людей в рвах за то, что они обратились в христианство. Их было около двадцати тысяч, но спастись удалось только Даусу Зус-Саалабану, который отправился попросить о помощи цезаря, правителя Шама, поскольку тот тоже был христианином. Цезарь отправил послание негусу, царю Абиссинии, которая находилась ближе к Йемену, и негус послал туда огромную армию, во главе которой находилось двое командующих, Арьят и Абраха б. ас-Сабах по прозвищу Абу Йаксум. Они вторглись в Йемен, разрушили города и поселения и лишили власти химьяритов. Абу Нувас же погиб, утонув в море, и Йемен стал вассалом Абиссинии. В стране



началось двоевластие: ею правили Арьят и Абраха. Вскоре между ними возникли разногласия, которые переросли в военное столкновение. Стороны решили сразиться друг с другом, и воины уже были выстроены в ряды, когда один из них сказал другому: «Поистине, нет необходимости в том, чтобы наши армии столкнулись друг с другом. Лучше мы встретимся в поединке, и тот, кто одержит верх, станет единоличным правителем». Другой принял это предложение, и они вступили в противоборство и отложили в сторону копья. Арьят нанес Абрахе удар мечом, рассек ему нос и рот и повредил голову. Тогда раб Абрахи по имени Атвада бросился на Арьята и убил его. Абраха вернулся с поединка раненый, но его раны выходили, и вскоре он оправился и единолично возглавил абиссинское войско в Йемене.

Негус отправил ему послание, в котором упрекнул его за такие действия и поклялся растоптать его страну и остричь его хохол. Тогда Абраха отправил ему ответное послание, в котором проявил особую почтительность и постарался угодить негусу. Вместе со своим послом он отправил ему дары и подарки, а также мешок с землей Йемена и клочок волос со своего хохла. В письме он написал: «Это для того, чтобы царь ступил ногой на эту землю и исполнил данную клятву. А еще я посылаю ему волосы с моего хохла». Когда негус получил это послание, оно понравилось ему, и он остался доволен Абрахой и утвердил его на должности наместника. Спустя некоторое время Абраха отправил негусу другое послание, в котором оповестил его о своем намерении построить для него в Йемене такую церковь, которой еще не видывал свет. Он начал строительство громадной церкви в Сане. Это было высокое, просторное сооружение с инкрустированными стенами. Из-за его высоты арабы прозвали его Калис, ибо, если кто-либо пытался взглянуть на него, его тубетейка (араб. «кулунсува» – К. Э.) чуть было не падала с его головы. Абраха аль-Ашрам (он получил такое прозвище из-за своего обезображенного носа – К. Э.) хотел, чтобы арабы совершали паломничество не к мекканской Каабе, а к этой церкви, и даже объявил об этом в своей стране. Арабам из числа потомков Хахтана и Аднана это совсем не понравилось, а курейшиты и вовсе пришли в ярость от этого поступка. Один из них отправился в эту церковь, подождал, пока стемнеет, а затем вошел в нее и осквернил ее. После этого он двинулся в путь обратно, а когда об этом узнали служители церкви, они донесли о происшедшем своему царю Абрахе и сказали: «Это сделал один из курейшитов, который разгневался из ревности за свой храм». Тогда Абраха поклялся выступить в поход и разобрать храм в Мекке по камням.

Мукатил б. Сулейман рассказывал, что несколько молодых курейшитов проникли в эту церковь в ветряный день и разожгли в ней огонь, который распространился по всей церкви, после чего она разрушилась. Тогда Абраха начал подготовку к походу и выступил в путь во главе многочисленной армии для того, чтобы никто не смог остановить его. Он взял с собой огромного слона невиданных размеров, которого звали Махмуд. Его специально для этой цели прислал негус, царь Абиссинии. Говорят, что с ним было еще восемь или даже двенадцать слонов, но лучше всего об этом известно Аллаху. При

помощи слонов они собирались разрушить Каабу. Для этого они хотели прикрепить цепи к углам храма и набросить их на шею слона, чтобы он сдвинулся с места и разрушил стену храма за раз. Когда арабы услышали о приближении армии, они восприняли это очень серьезно и решили, что они обязаны не допустить армию к Каабе и остановить того, кто задумал разрушить ее. Один из знатных жителей Йемена и их предводителей по имени Зу Нафар выступил против Абрахи и призвал свой народ и других арабов сразиться с ним, чтобы защитить Каабу и не позволить ему разрушить храм. Люди ответили на его призыв и дали бой Абрахе, но он нанес им поражение, ибо так было угодно Великому и Могучему Аллаху, Который хотел подчеркнуть величие Своего Дома. Зу Нафар попал в плен, и Абраха взял его с собой и продолжил путь. Когда он добрался до земель племени Хасам, против него выступил Нуфейл б. Хабиб аль-Хасами, вставший во главе своего народа. Две армии встретились в бою, и Абраха разгромил войско противника и пленил Нуфейла б. Хабиба. Поначалу он хотел казнить его, но потом помиловал его и взял с собой, чтобы тот провел его по земле Хиджаза.

Когда он приблизился к Таифу, жители города вышли навстречу ему и начали льстить ему, опасаясь того, что он разрушит их храм, который назывался аль-Лат. Абраха хорошо принял их, и они предоставили ему проводника по имени Абу Ругал. Вскоре Абраха добрался до местечка аль-Магмас вблизи от Мекки и сделал там привал. Его воины напали на пастбища мекканцев и захватили верблюдов и другой скот. В то время там паслось двести верблюдов Абд аль-Мутталиба. По приказу Абрахи на скот напал передовой отряд под командованием аль-асвада б. Мафсуда, и, по сообщению Ибн Исхака, один их арабских поэтов высмеял его в касыде. Потом Абраха отправил Ханату аль-Химьяри в Мекку и велел ему привести к нему самого знатного курейшита и сообщить ему, что царь не собирается сражаться с ними, если только они не станут препятствовать ему. Когда Ханата прибыл в Мекку, ему указали на Абд аль-Мутталиба б. Хашима, и он передал ему слова Абрахи. На это Абд аль-Мутталиб сказал: «Клянусь Аллахом, мы тоже не хотим сражаться с ним, да и нет у нас для этого достаточно сил. Это – Заповедный Дом Аллаха, Дом Его возлюбленного Ибрахима, и если Аллах помешает ему, то ведь это – Его Дом, Его святилище. Если же Аллах позволит ему разрушить Каабу, то, клянусь Аллахом, у нас нет сил, чтобы защитить его». Ханата сказал: «Пойдем со мной к нему», и Абд аль-Мутталиб отправился к Абрахе.

Абд аль-Мутталиб был высокий, широкоплечий, красивый мужчина, и, когда Абраха увидел его, он оказал ему глубокое почтение. Он сошел со своего трона и сел рядом с ним на ковер. Затем он попросил своего толмача: «Спроси его, что ему нужно». Абд аль-Мутталиб сказал: «Мне нужно, чтобы он вернул мне мое имущество, те двести верблюдов, которые он захватил». Тогда Абраха сказал толмачу: «Скажи ему: «Когда я увидел тебя, ты понравился мне, а когда ты заговорил со мной, то перестал мне нравиться. Неужели ты просишь меня вернуть те двести верблюдов, которые я захватил, и даже не заступаешься за Дом, который является твоей религией и религией твоих предков? Я пришел для того,



чтобы разрушить его, и ты не заступишься за него?». Абд аль-Мутталиб сказал: «Поистине, я – всего лишь хозяин верблюдов, а у Дома есть свой хозяин, который защитит его». Абраха сказал: «Он не сможет защитить его от меня». Он сказал: «Посмотрим». Говорят, что вместе с Абд аль-Мутталибом к Абрахе отправилась группа знатных арабов, которые попросили его оставить в покое Дом и предложили ему взамен треть имущества Тихамы. Однако он отказался от их предложения, но вернул Абд аль-Мутталибу его имущество. Абд аль-Мутталиб вернулся к курейшитам и приказал им покинуть Мекку и укрыться на вершинах гор, опасаясь того, что на них падет наказание, которое поразит войско Абрахи. Потом Абд аль-Мутталиб ухватился за кольцо на двери Каабы и вместе с несколькими курейшитами воззвал к Аллаху и попросил Его о помощи против Абрахи и его войска. Держась за кольцо на двери Каабы, Абд аль-Мутталиб сказал: «Они – всего лишь люди, защити же то, что Ты объявил дозволенным! Никогда их крестам и храму не одолеть Твой храм!».

Ибн Исхак писал, что после этого Абд аль-Мутталиб отпустил кольцо, и они поднялись на вершины гор. Мукатил б. Сулейман же сообщил, что они оставили возле Каабы сто верблюдиц, украшенных разноцветными веревками, надеясь на то, что некоторые из солдат поступят с ними несправедливо, за что Аллах отомстит им. Спустя некоторое время Абраха и его воины начали готовиться к вступлению в Мекку, и начались приготовления слона, которого звали Махмуд. Когда они направили слона на Мекку, Нуфейл б. Хабиб встал сбоку от него, схватил его за ухо и сказал: «Садись, Махмуд, и возвращайся туда, откуда пришел, потому что сейчас ты – в заповедном городе Аллаха». Затем он отпустил его ухо, и слон сел на колени, а нуфейл б. Хабиб бросился бежать и поднялся на гору. Воины стали ударять слона, чтобы тот поднялся на ноги, но он отказывался слушаться их. Когда они повернули его лицом в направлении Йемена, он встал и побежал. То же самое произошло, когда они повернули его в направлении Шама и на восток. Когда же они опять повернули его к Мекке, он снова сел на колени. И тогда Аллах наслал на них птиц с моря, похожих на морских ласточек, у каждой из которых было по три камушка: один в клюве и два – в лапках. Эти камушки были похожи на египетский горох или чечевицу, и тот, в кого они попадали, непременно умирал, однако не все воины Абрахи были поражены ими. Они бросились бежать, но не знали дороги. Они искали Нуфейла, чтобы он показал им дорогу, но Нуфейл вместе с курейшитами и арабами Хиджаза находились на вершинах гор и наблюдали за тем наказанием, которое Аллах ниспослал на воинство слона. И тогда Нуфейл сказал: «Разве можно сбежать, если тебя преследует сам Бог? Аль-Ашрам потерпел поражение и не сумел победить».

### 107-СУРА «АЛЬ-МАУН»

6-1) Передают, что Махмуд б. Лабид рассказывал, что Пророк, мир ему и

благословение Аллаха, сказал: «Более всего я опасюсь того, что вы станете совершать малое многобожие». Люди спросили: «А что такое малое многобожие, о посланник Аллаха?» Он сказал: «Показуха. В День воскресения, когда Всевышний Аллах воздаст людям за их деяния, Он скажет: «Ступайте к тем, перед кем вы показывали себя в мирской жизни, и посмотрите, найдете ли вы у них хоть какое-нибудь вознаграждение». Этот хадис передал Ахмад.

### 108-СУРА «АЛЬ-КАУСАР»

- 1-1) Передают, что Абу Убейда рассказывал, что он спросил Аишу о словах Всевышнего: «Мы даровали тебе аль-Каусар (бесчисленные блага, в том числе одноименную реку в Раю)» (108:1). В ответ она сказала: «Это – река, которая дарована вашему Пророку, мир ему и благословение Аллаха. На ее берегах – шатры из полого жемчуга и сосуды, столь же многочисленные, что и звезды». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

На одном из притоков аль-Каусара будет располагаться Водоем посланника Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, у которого в Судный День соберутся его верные последователи. Что же касается тех, кто уклонился от пути Пророка, мир ему и благословение Аллаха, то они не будут допущены к этому Водоему.

Передают со слов Абдуллаха б. Амра, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мой водоем простирается на месяц пути, вода его белее молока, аромат его приятнее мускуса, а кувшинов возле него столько же, что и звезд на небе, и тот, кто напьется из него, уже никогда не испытает жажды». Этот хадис передали Ахмад и аль-Бухари.

Богословы разошлись во мнениях относительно того, какое из событий произойдет в Судный день раньше: водружение Весов или сбор у Водоема. Согласно наиболее достоверному мнению, сбор у Водоема будет предшествовать водружению Весов. Аль-Куртуби сказал: «Этого требует здравый смысл, потому что люди поднимутся из могил, испытывая жажду».

- 3-1) См. комм. Сура 4:52-1.

### 109-СУРА «АЛЬ-КАФИРУН»

Передают со слов Джабира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, читал суры «Скажи: «О неверующие...» (109:1) и «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1) во время двух ракатов после обхода вокруг Каабы. Это – часть длинного хадиса, переданного Муслимом.

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, читал суры суры «Скажи: «О неверующие...» (109:1) и



«Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1) во время двух ракатов рассветного намаза. Этот хадис передали Муслим, ан-Насаи и Ибн Маджа.

Передают со слов Ибн Умара, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, во время двух ракатов перед рассветным намазом более двадцати или более десяти раз читал именно эти две суры. Этот хадис передали Ахмад, ат-Тирмизи, ан-Насаи, Ибн Маджа и другие, и ат-Тирмизи назвал его хорошим.

### 110-СУРА «АН-НАСР»

Передают со слов Ибн Аббаса, что после ниспослания суры «Когда придет помощь Аллаха и настанет победа...» (110:1) посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Мне сообщили о моей собственной кончине». Этот хадис передали Ахмад, Ибн Джарир и другие.

Передают со слов Ибн Аббаса, что после ниспослания суры «Когда придет помощь Аллаха и настанет победа...» (110:1) посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, подозвал Фатиму и сказал ей: «Мне сообщили о моей собственной кончине». Она заплакала, а затем рассмеялась. Она рассказывала: «Он сказал мне, что ему сообщили о его кончине, и тогда я заплакала. А затем он сказал, чтобы я проявляла терпение, потому что я буду первой из его семьи, кто присоединится к нему, и тогда я рассмеялась». Об этом сообщил аль-Бейхаки.

### 111-СУРА «АЛЬ-МАСАД»

2-1) Передают, что Ибн Аббас рассказывал: «Когда был ниспослан аят «Предостереги своих ближайших родственников!» (26:214), Пророк, мир ему и благословение Аллаха, поднялся на ас-Сафу и принялся громко звать племена курейшитов: «О Бану Фихр! О Бану Ади!». Они собрались вместе, а те, кто не смог прийти, отправил вместо себя кого-нибудь, чтобы узнать, в чем дело. Там были Абу Лахаб и все остальные курейшиты. Наконец, посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, обратился к ним: «Скажите, если я скажу вам, что в долине стоит конница, которая готова напасть на вас, поверите ли вы мне?». Они ответили: «Да, ведь раньше ты всегда говорил только правду». Он сказал: «Так вот, я послан к вам, чтобы предостеречь вас от суровых мучений». Тогда Абу Лахаб сказал: «Пропади ты пропадом на всю оставшуюся жизнь! Неужели ты собрал всех нас ради этого?». И тогда были ниспосланы слова: «Да пропадут пропадом руки Абу Лахаба, и сам он пропал. Не спасло его богатство и то, что он приобрел (положение в обществе и дети)» (110:1-2)». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Ибн Джарир и другие.

5-1) См. комм. Сура 17:45-1.

## 112-СУРА «АЛЬ-ИХЛАС»

Передают со слов Джабира, что некий бедуин пришел к Пророку, мир ему и благословение Аллаха, и сказал: «Расскажи нам о родословной твоего Господа». И тогда Аллах ниспослал суру «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1). Этот хадис передали Абу Йала, Ибн Джарир, ат-Табарани в «аль-Аусате», Абу Нусейм в книге «Хильят аль-Аулийа» и другие, и ас-Суйути назвал его цепочку рассказчиков хорошей.

Ат-Табарани и Абу аш-Шейх в «аль-Азаме» передали хадис Ибн Масуда о том, что курейшиты сказали посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха: «Расскажи нам о родословной твоего Господа». И тогда была ниспослана сура «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1).

Передают со слов Абу Хурейры, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Соберитесь, и я прочту вам треть Корана». Когда Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вышел, он прочел суру «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1) и вошел в дом. Люди стали говорить друг другу: «А ведь посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал нам, что прочтет нам треть Корана». Затем Пророк, мир ему и благословение Аллаха, вышел и сказал: «Я сказал вам, что прочту вам треть Корана. Воистину, она равняется трети Корана!». Этот хадис передали Муслим, ат-Тирмизи и другие.

Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал своим сподвижникам: «Разве не может каждый из вас читать треть Корана каждой ночью?». Это показалось им очень тяжелым, и они сказали: «А кто из нас способен на такое?». Он сказал: «Аллах – Единый, Самодостаточный! Это – треть Корана». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари и другие.

Передают со слов Аиши, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, поставил одного мужчину во главе военной экспедиции, и каждый раз во время намазов он заканчивал чтение Корана сурой «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1). Вернувшись, люди рассказали об этом посланнику Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, и он велел им спросить его, почему он поступает таким образом. Когда они спросили его, он сказал: «Она описывает Милостивого, и я люблю читать ее во время намазов». Тогда он сказал: «Сообщите ему, что Всевышний Аллах любит его». Этот хадис передали аль-Бухари, Муслим и ан-Насаи.

В «ас-Сахихе» аль-Бухари также приводится хадис Анаса о том, что один из ансаров руководил намазом в мечети Куба и каждый раз, когда он хотел прочесть одну из сур, которые читают в намазе, он прежде всего читал суру «Скажи: «Он – Аллах Единый...» (112:1), а затем только читал другую суру. Он поступал так в каждом ракате. Люди сказали ему: «Ты читаешь вначале эту суру и полагаешь, что этого тебе недостаточно, и читаешь другую суру. Или читай эту суру, или же читай другую». Он сказал: «Я не перестану читать ее. Если хотите, чтобы я руководил вашим намазом, то я буду поступать таким образом.



Если же вы не желаете этого, то я оставлю вас». Люди считали его одним из лучших и не захотели, чтобы их намазом руководил кто-либо другой. Когда же к ним пришел Пророк, мир ему и благословение Аллаха, они рассказали ему об этом. Тогда он сказал: «О такой-то! Что мешает тебе поступать так, как предлагают тебе твои товарищи? Что побудило тебя постоянно читать эту суру в каждом ракате?». Он ответил: «Я люблю ее!» Тогда он сказал: «Твоя любовь к ней введет тебя в Рай!».

### 113-СУРА «АЛЬ-ФАЛЯК»

Передают со слов Укбы б. Амира, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Этой ночью мне были ниспосланы аяты, подобных которым никто не видел. Это – суры «Скажи: «Прибегаю к защите Господа рассвета...» (113:1) и «Скажи: «Прибегаю к защите Господа людей...» (114:1)». Этот хадис передали Ахмад, Муслим, ат-Тирмизи, ан-Насаи и другие.

Передают со слов Абу Хабиса аль-Джухани, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, сказал ему: «О Абу Хабис! Сообщить ли тебе о самых лучших словах, которые только могут произнести люди, ищущие защиты Аллаха?» Он сказал: «Конечно, сообщи, о посланник Аллаха!» Он сказал: «Скажи: «Прибегаю к защите Господа рассвета...» (113:1) и «Скажи: «Прибегаю к защите Господа людей...» (114:1) – это две суры, посредством которых прибегают к защите Аллаха». Этот хадис передали ан-Насаи, аль-Багави, аль-Бейхаки и другие.

Передают со слов Абу Саида аль-Худри, что посланник Аллаха, мир ему и благословение Аллаха, прибегал к защите Аллаха от сглаза джиннов и от сглаза людей. Когда же были ниспосланы суры, посредством которых можно прибегать к защите Аллаха, он стал повторять их и оставил все остальные молитвы». Этот хадис передали ат-Тирмизи и другие, и ат-Тирмизи назвал его хорошим.

### 114-СУРА «АН-НАС»

- 5-1) Передают со слов Абу Хурейры, что Пророк, мир ему и благословение Аллаха, сказал: «Поистине, Аллах простил моим последователям то, что им внушает дьявол, и то, что им внушают их души, если только они не станут делать этого или говорить об этом». Этот хадис передали Ахмад, аль-Бухари, Муслим, ат-Тирмизи, Абу Давуд, ан-Насаи и Ибн Маджа.

## ПЕРЕЧЕНЬ МЕСТ ДЛЯ ЗЕМНЫХ ПОКЛОНОВ В КОРАНЕ

После прочтения следующих коранических аятов желательно совершить земной поклон:

Поряд. номер	Номер части	Название суры	Номер суры	Номер аята
1	9	«аль-Араф»	7	206
2	13	«ар-Рад»	13	15
3	14	«ан-Нахль»	16	50
4	15	«аль-Исра»	17	109
5	16	«Марьям»	19	58
6	17	«аль-Хаджж»	22	18
7	17	«аль-Хаджж»	22	77*
8	19	«аль-Фуркан»	25	60
9	19	«ан-Намль»	27	26
10	21	«ас-Саджда»	32	15
11	23	«Сад»	38	24
12	24	«Фуссылат»	41	38
13	27	«ан-Наджм»	53	62
14	30	«аль-Иншикак»	84	21
15	30	«аль-Алак»	96	19

\* Мусульманские богословы единодушны по поводу законности совершения земных поклонов в четырнадцать местах Корана, а в этом месте совершать земной поклон разрешал только имам аш-Шафии.

При совершении земного поклона при чтении Корана желательно прочесть следующую молитву:

سَجَدَ وَجْهِي لِلَّذِي خَلَقَهُ وَصَوَّرَهُ وَشَقَّ سَمْعَهُ وَبَصَرَهُ تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ

Эта молитва означает: «Мой лик пал ниц перед Тем, Кто сотворил его, придал ему облик и наделил его слухом и зрением. Благословен Аллах, Наилучший из творцов!» Об этом сообщил Муслим.



## СЛОВАРЬ АРАБСКИХ ВЫРАЖЕНИЙ И ТЕРМИНОВ

أحد	Ухуд	– известная гора в Медине, около которой в 3 г.х. произошло крупное сражение между мекканскими язычниками и мусульманами.
الإحرام	Ихрам	– ритуальное состояние, в котором молящемуся и паломнику запрещается совершать некоторые поступки, дозволенные в другое время. Молящийся оказывается в таком состоянии после произнесения слов «Аллаху акбар!» в начале намаза, которые называются Такбират аль-Ихрам. А паломник оказывается в состоянии ихрама после надевания ритуальной одежды и произнесения вслух слов о намерении совершить паломничество. Ритуальная одежда паломника состоит из двух кусков непрошитої материи: изара, которым опоясываются вокруг пояса, и риды, которую накидывают на туловище.
الأنصار	Ансары	– коренные жители Медины, которые обратились в ислам и стали верными сподвижниками Пророка Мухаммада. Они принимали и обеспечивали всем необходимым переселенцев из Мекки и других городов.
الأبكة	Аль-Айка	– Айка, название местности, расположенной в восьмидесяти переходах от Египта, в которой проживал народ пророка Шувейба. Она получила такое название за то, что в ней было много чащ и зарослей.
الآية	Аят	– (а) коранический стих; (б) чудо; (в) знамение; (г) назидание.
البحيرة	Бахира	– молочная верблюдица, почитаемая доисламскими арабами. Если верблюдица рожала десять

		самок подряд, то арабские язычники называли ее саибой и начинали почитать ее. Если после этого она рожала еще одну самку, то они называли ее бахирой и почитали ее наряду с ее матерью. Язычники отрезали ей часть уха, не садились на нее верхом, не возили на ней грузов, не стригли ее шерсть, и пить ее молоко мог только гость.
البدر	<i>Бадр</i>	– местечко, расположенное в 150 километрах южнее Мекки, где произошло первое в истории ислама крупное сражение между мусульманами и неверными.
البيت المعمور	<i>Аль-Бейт аль-Мамур</i>	– храм наполненный, т.е. храм на седьмом небе, находящийся непосредственно над Каабой. Ежедневно его посещают семьдесят тысяч ангелов, ни один из которых не сумеет посетить его снова вплоть до наступления Судного дня.
بيعة الرضوان	<i>Бейат ар-Ридван</i>	– присяга довольства, т.е. присяга на верность до смерти, которую принесли сподвижники Пророка Мухаммада под деревом в Худейбие, когда до них дошел слух о том, что курейшиты убили Усмана ибн Аффана. Это событие произошло в 6 г.х.
تبع	<i>Тубба</i>	– титул хумейрийских правителей Йемена.
تبوك	<i>Табук</i>	– город, расположенный в 700 километрах к северу от Медины.
تسليم	<i>Тасним</i>	– райский источник, из которого пьют приближенные рабы Аллаха.
ثمود	<i>Самуд</i>	– самудяне, древний народ, проживавший в местечке Хиджр, расположенном между Меккой и Табуком. Они отвергли пророка Салиха и были уничтожены неистовым вошлем.



الجبت	Джибт	– (а) все, чему поклоняются помимо Аллаха; (б) колдуны и предсказатели.
الجحيم	Джахим	– Ад.
الجزية	Джизья	– дань или подушная подать, которой облагаются все немусульмане, проживающие под покровительством мусульманского государства.
الجن	Джинн	– джинны, т.е. творения, созданные Всевышним Аллахом из огня, которые жили на земле задолго до появления на ней человека и живут на ней сейчас. Среди них есть как мусульмане, так и неверующие, причем последних называют бесами или дьяволами. Иногда людям удается увидеть эти существа, а некоторые колдуны и предсказатели вопреки запрету Аллаха даже входят с ними в контакт.
الجنة	Джанна	– Рай.
جنة الخلد	Джаннат аль-Хульд	– Сад вечности, одно из названий Рая.
جنة المأوى	Джаннат аль-Мава	– Сад пристанища, одно из названий Рая.
جنة النعيم	Джаннат ан-Наим	– Сад блаженства, одно из названий Рая.
الجهاد	Джихад	– (а) священная война на пути Аллаха; (б) любые усилия, целью которых является прославление имени Всевышнего Аллаха. Существует несколько форм джихада. Джихад с неверующими, которые покушаются на безопасность мусульманского государства и мешают распространению ислама, ведется военными методами. Джихад с лицемерами, которые выдают себя за мусульман, ведется посредством дискуссий и донесения до них истинного

		знания. Существует также джихад с сатаной и собственными страстями.
جهنم	Джаханнам	– Геенна, одно из названий Ада.
الحامي	Хами	– верблюд, которого арабские язычники начинали почитать после того, как от него было произведено десять самок подряд. Арабы не ездили на нем верхом, не возили на нем грузы и не стригли его шерсть.
الحج	Хаджж	– хадж, большое паломничество в Мекку.
حج الأفراد	Хаджж аль-Ифрад	– паломничество, при совершении которого паломник вступает в ихрам с намерением совершить только хадж.
حج التمتع	Хаджж ат-Таматту	– паломничество, при совершении которого паломник вступает в ихрам с намерением вначале совершить малое паломничество, после чего освобождается от ихрама и уже потом совершает хадж.
حج القران	Хаджж аль-Киран	– паломничество, при совершении которого паломник вступает в ихрам с намерением совершить хадж и малое паломничество.
الحجر	Аль-Хиджр	– Хиджр, название местности, расположенной между Меккой и Табуком, в которой проживали самудяне.
الحديبية	Худейбия	– Худейбия, название местности, расположенной в шестнадцати километрах от Мекки по дороге в Джидду. В 6 г.х. там был подписан мирный договор между Пророком Мухаммадом и мекканскими язычниками, которые не позволили мусульманам войти в город и совершить малое паломничество.
الحديث	Хадис	– мусульманское предание о том, что говорил, делал или одобрял Пророк Мухаммад. Хадисы со-



		стоят из цепочки рассказчиков и текста. Степень достоверности хадиса зависит от степени достоверности цепочки его рассказчиков и соответствия текста хадиса кораническим аятам и другим достоверным хадисам.
الحنيف	Ханиф	– приверженец единобожия.
الحنين	Хунейн	– долина, расположенная между Меккой и Таифом, в которой в 8 г.х. произошло крупное сражение между мусульманами и многобожниками.
حور العين	Хур аль-Ин	– гурии, обитательницы Рая, не относящиеся к потомкам Адама и обладающие необычайной красотой и черными радужками, которые выделяются на фоне совершенно белых склер.
الخليل	Халил	– возлюбленный, любовь к которому занимает в душе больше места, чем любовь ко всем остальным. Пророк Мухаммад не имел таких возлюбленных среди людей, потому что самое большое место в его душе занимала любовь к Всевышнему Аллаху. А возлюбленными рабами Аллаха являются пророки Мухаммад и его предок Ибрахим (Авраам).
الخمس	Хумус	– одна пятая часть военных трофеев, которая еще раз делится на пять частей, после чего одна пятая остается в распоряжении мусульманского правителя, а остальные четыре пятые распределяются в соответствии с кораническим предписанием между родственниками Пророка Мухаммада (потомками Хашима и аль-Мутталиба), сиротами, бедняками и нуждающимися путниками.
ذو القرنين	Зуль Карнейн	– один из величайших правителей древнего мира, власть которого распространялась на всю землю.

		Он был праведным и набожным человеком и по милости Всевышнего Аллаха на некоторое время избавил людей от племен Иаджудж и Маджудж (Гог и Магог). История этого праведника упоминается в суре “аль-Кахф” (“Пещера”).
الرس	<i>Ар-Расс</i>	– Расс, название одного из поселений самудян, или название города в Йамаме или название колодца в Азербайджане. Согласно одному из преданий, в этот колодец был брошен один из пророков Аллаха. Существует мнение, что это – название поселения, в котором жил народ, история которого упоминается в суре “Йа син”.
الرقيم	<i>Рахим</i>	– название местности или камень, на котором были высечены имена юношей, которые проспали в пещере триста лет и еще девять.
الركعة	<i>Ракат</i>	– часть намаза, состоящая из стояния, поясного поклона и двух земных поклонов.
رمضان	<i>Рамадан</i>	– девятый месяц мусульманского лунного календаря, в течение которого мусульмане соблюдают обязательный пост. В этот месяц началось ниспослание священного Корана и произошло великое сражение при Бадре. Одна из последних десяти ночей этого месяца называется ночью величия или предопределения.
روح الله	<i>Руху-ллах</i>	– сподвижники Пророка Мухаммада и ранние мусульманские богословы различали между двумя видами словосочетаний, в которых определением является слово “Аллах”. (а) словосочетание, в котором определяемое слово является одушевленным лицом или неодушевленным предметом, на-



		<p>пример, Бейту-ллах (Дом Аллаха); Расулю-ллах (Посланник Аллаха); Абду-ллах (Раб Аллаха); Руху-ллах (Дух Аллаха). В этих и других подобных выражениях определяемое слово обозначает нечто сотворенное Всевышним Аллахом. Выражение “Дух Аллаха” означает “дух, сотворенный Аллахом и принадлежащий Ему”. Этим эпитетом называют святого пророка Ису (Иисуса), при сотворении которого Аллах сказал: «Будь!» – и святой пророк возник из небытия. Таким же образом был сотворен прародитель всего человечества Адам.</p> <p>(б) словосочетание, в котором определяемое слово является качеством, например, Ильму-ллах (Знание Аллаха); Хайату-ллах (Жизнь Аллаха); Каляму-ллах (Речь Аллаха); Зату-ллах (Сущность Аллаха). Эти и другие подобные выражения означают божественные качества, присущие Всевышнему Аллаху.</p>
الروم	Рум	– византийцы и другие народы, которые являются потомками Асфара ибн Рума ибн Айсана ибн Исхака ибн Ибрахима.
الزقوم	Заккум	– дерево, растущее из самого основания Геенны, плоды которого похожи на головы дьяволов.
الزكاة	Закят	– обязательная ежегодная выплата состоятельными мусульманами части имущества определенным категориям людей в соответствии с установленными правилами.
السائبة	Саиба	– верблюдица, которую арабские язычники начинали почитать после того, как она рожала десять самок подряд. Язычники отпускали ее на волю, не садились на нее верхом, не возили на ней грузов,

		не стригли ее шерсть, и пить ее молоко мог только гость.
سبع المثاني	<i>Саб аль-Масани</i>	– семь часто повторяемых коранических аятов или сур. Имеются в виду сура “аль-Фатиха” (“Открывающая Коран”) или семь первых длинных коранических сур.
سجين	<i>Сиджжисин</i>	– (а) книга, в которой записаны деяния грешников; (б) нижайшее из семи земель.
سدرۃ المنتهى	<i>Сидрат аль-Мунтаха</i>	– Лотос крайнего предела. Так называется дерево, которое растет на седьмом небе. Оно получило такое название, потому что именно до него доходит все, что восходит с земли, и все, что нисходит от Аллаха. Существует предположение, что оно получило такое название, потому что находится выше земли и семи небес и потому что на нем заканчиваются познания творений. По этому поводу существуют и другие мнения.
السمي	<i>Саай</i>	– ритуальный бег между холмами ас-Сафа и аль-Марва, который является одним из обрядов хаджа и малого паломничества.
السمير	<i>Саир</i>	– Пламя, одно из названий Ада.
سقر	<i>Сакар</i>	– Преисподняя, одно из названий Ада.
سلسيل	<i>Сальсабиль</i>	– название источника в Раю.
السنة	<i>Сунна</i>	– (а) дорога Пророка Мухаммада, под которой подразумеваются его поступки, изречения, повеления и т.п.; (б) необязательные предписания, за несоблюдение которых мусульманин не заслуживает наказания.
السورة	<i>Сура</i>	– (а) глава священного Корана; (б) высокое положение. Коранические главы делятся на мекканские и мединские.
الصابئون	<i>Сабйун</i>	– сабии, т.е. народ, проживавший



		на территории Ирака, который исповедовал единобожие, придерживался заповедей Забура (сабийского Псалтыря) и не относился ни к иудеям, ни к христианам.
الصراط	<i>Сырат</i>	– (а) путь; (б) название моста, проложенного над Преисподней, по которому предстоит пройти людям в Судный день. Этот мост тоньше волоса и острее лезвия меча, а над ним расположены крюки, которые сбрасывают грешников в Преисподнюю.
الصفاء	<i>Ас-Сафа</i>	– один из двух холмов, расположенных в восточной части Заповедной мечети, между которыми совершают ритуальный бег паломники.
الطائف	<i>Ат-Тауф</i>	– Таиф, город, расположенный недалеко от Мекки.
الطاغوت	<i>Тагут</i>	– (а) любое творение, которое обожествляют и которому поклоняются наряду со Всевышним Аллахом; (б) грешник, преступающий запреты Аллаха; (в) сатана и дьяволы; (г) колдуны и предсказатели; (д) нечестивцы, которые вводят людей в заблуждение и утверждают законы, противоречащие шариату Аллаха; (е) строение, в котором находится идол.
الطواف	<i>Таваф</i>	– ритуальный обход вокруг Каабы, который начинается и заканчивается на уровне Черного камня и состоит из семи кругов.
عاد	<i>Ад</i>	– адиты, древний народ, проживавший в местечке Хадрамаут на территории современного Йемена, потомки пророка Нуха (Ноя). Они отвергли пророка Худа и за свое упрямство и беззаконие были уничтожены ураганным ветром, который бушевал над ними в

		течение семи ночей и восьми дней без перерыва.
عدن	Аден	– Эдем, одно из названий Рая.
عرفات	Арафат	– долина, расположенная в 25 километрах от Мекки, в которой паломники остаются девятого числа месяца зуль хиджа.
عرفة	Арафа	– девятое число месяца зуль хиджа, когда паломники выполняют часть обрядов хаджа, а остальные мусульмане постятся.
العزى	Аль-Узза	– один из наиболее известных идолов арабских язычников, обожествляемый мекканцами и располагавшийся в местечке Нахль, которое находится между Меккой и Таифом. Он представлял собой дерево, над которым было сооружено строение, покрытое покрывалом. После покорения Мекки Халид ибн аль-Валид разрушил этот идол по приказу Пророка Мухаммада.
العمرة	Умра	– малое паломничество в Мекку.
عليون	Иллийюн	– (а) книга, в которой записаны деяния праведников; (б) седьмое небо.
الغنيمة	Ганима	– военные трофеи, завоеванные в результате сражений.
الفردوس	Фирдаус	– (а) одно из названий Рая; (б) центральная и самая возвышенная часть Рая.
الفىء	Фей	– военная добыча, приобретенная без боя, которая не распределяется между воинами. Одна пятая этой добычи остается в распоряжении мусульманского правителя, а остальные четыре пятые распределяются между родственниками Пророка Мухаммада (потомками Хашима и аль-Мутталиба), сиротами, бедняками и нуждающимися странниками.
القبلة	Кибла	– направление в сторону Каабы,



		расположенной в Заповедной мечети в городе Мекка, куда все мусульмане обращают свои лица во время намазов и некоторых других обрядов поклонения. В первые годы распространения ислама киблой считался священный город Иерусалим.
قريش	Курейш	– одно из самых известных и почитаемых арабских племен, к которому принадлежал Пророк Мухаммад.
الكعبة	Кааба	– каменное строение кубической формы, воздвигнутое пророками Ибрахимом (Авраамом) и его сыном Исмаилом (Измаилом). Она является первым храмом, построенным для поклонения Всевышнему Аллаху на земле. Все мусульмане обращаются лицом к ней во время молитв, и ежегодно миллионы мусульман съезжаются в Мекку для совершения паломничества и обхода вокруг древнего святилища.
الكنز	Канз	– сокровища, т.е. накопленные деньги, золото или серебро, хозяин которых отказывается выплачивать закят.
الكوثر	Аль-Каусар	– река изобилия, т.е. райская река, вода которой белее молока и слаще меда. Ее благоухание прекраснее благоухания мускуса, а вокруг нее летают птицы с прекрасными длинными шеями, похожими на шеи верблюдов.
لا إله إلا الله	Ля иляха илляллах	– свидетельство единобожия, которое означает: «Нет божества, кроме Аллаха». Божество – это объект поклонения и обожествления. Мусульмане не поклоняются никому, кроме Всевышнего Аллаха, потому что только Он творит божественные деяния и обладает совершенными качествами, при-

		<p>сущими истинному божеству. Мусульмане отвергают поклонение идолам, звездам, святым, пророкам или ангелам, потому что все они являются творениями и нуждаются в своем Создателе, Который всемогущ и ни в ком и ни в чем не нуждается.</p> <p>Однако для того, чтобы уверовать в это свидетельство и стать мусульманином, человек обязан выполнять восемь условий, без которых свидетельство единобожия не принесет ему пользы. Это – (а) знание о смысле этого свидетельства, которое несовместимо с неосведомленностью; (б) убежденность в истинности этого свидетельства, которая несовместима с сомнением; (в) принятие этого свидетельства душой и устами, которое несовместимо с отказом от произнесения этих слов; (г) покорность всем требованиям этого свидетельства, которая несовместима с ослушанием Аллаха и Пророка Мухаммада; (д) искренность при произнесении этого свидетельства, которая несовместима с ложью; (е) любовь к этому свидетельству, которая несовместима с неприязнью и отвращением к единобожию; (ж) отказ от поклонения всему, кроме Всевышнего Аллаха.</p>
اللات	Ал-Лат	<p>– один из наиболее известных идолов арабских язычников, располагавшийся в Таифе и обожествляемый племенем Сакиф. Он представлял собой белую скалу, на которой был построен храм, покрытый покрывалом и окруженный забором. При идоле были служители. Аль-Мугира ибн Шуба и Абу Суфьян ибн Харб разрушили и сожгли этот идол по</p>



		приказу Пророка Мухаммада. Позже на этом месте построили мечеть.
لظى	Лаза	– Адское пламя, одно из названий Ада.
ليلة القدر	Лейлат аль-Кадр	– ночь величия или предопределения, одна из последних десяти ночей месяца рамадан, которая приходится на нечетное число. В священном Коране сообщается, что эта ночь лучше тысячи месяцев, в которых нет такой ночи, т.е. если правоверный поклонялся Аллаху в течение этой ночи, то он получит большую награду, чем если бы он поклонялся Аллаху в течение тысячи месяцев.
مؤلفة القلوب	Муалляфат аль-Кулуб	– новообращенные мусульмане, которым Пророк Мухаммад раздавал пожертвования для того, чтобы укрепить их веру.
المتشابهات	Муташибихат	– иносказательные коранические аяты, истинный смысл которых можно понять только благодаря толкованию.
المتقي	Муттаки	– богобоязненный и праведный мусульманин, который отказывается от совершения грехов из-за страха перед Всевышним Аллахом и совершает благодеяния из любви к своему Господу.
المحكمات	Мухкамат	– коранические аяты, содержащие ясные и неаннулированные религиозные предписания.
مدين	Мадйан	– (а) Мадьян, название города, в котором проживал народ пророка Шуйеба; (б) мадьяниты, потомки Мадьяна ибн Ибрахима, которые были уничтожены за то, что отвергли пророка Шуйеба.
المدينة	Аль-Мадина	– Медина, город в Саудовской Аравии, в котором находится одна из мусульманских святынь – мечеть Пророка Мухаммада. Именно в этот город совершили

		переселение Пророк Мухаммад и его верные сподвижники. В доисламские времена город назывался Ясрибом.
المروة	Аль-Марва	– один из двух холмов, расположенных в восточной части Заповедной мечети, между которыми совершают ритуальный бег паломники.
المزدلفة	Муздалифа	– долина, расположенная между Арафатом и Миной, где паломники проводят ночь на десятое число месяца зуль хиджжа.
المسجد الأقصى	Аль-Масджид аль-Акса	– священная мечеть в Иерусалиме, являющаяся третьей святыней, к которой разрешается совершать паломничество. Вознаграждение за совершенный в ней намаз равно вознаграждению за пятьсот намазов, совершенных во всех других мечетях, кроме Заповедной мечети в Мекке и мечети Пророка Мухаммада в Медине.
المسجد الحرام	Аль-Масджид аль-Харам	– Заповедная мечеть, расположенная в Мекке, в которой находится Кааба. Согласно некоторым сообщениям, вознаграждение за совершенный в ней намаз равно вознаграждению за сто тысяч намазов, совершенных в других мечетях.
المسجد النبوي	Аль-Масджид ан-Набави	– мечеть Пророка Мухаммада в Медине, строительство которой началось сразу после его переселения из Мекки в Медину. Вознаграждение за совершенный в ней намаз равно вознаграждению за тысячу намазов, совершенных во всех других мечетях, кроме Заповедной мечети в Мекке и мечети аль-Акса в Иерусалиме.
المشعر الحرام	Аль-Машиар аль-Харам	– заповедное место, расположенное в долине Муздалифа, где паломники поминают Аллаха после совершения рассветного намаза.



مقام إبراهيم	Макам Ибра- хим	– камень, на котором стоял про- рок Ибрахим (Авраам), когда он вместе со своим сыном Исмаилом (Измаилом) строил Каабу.
المقام المحمود	Аль-Макам аль-Махмуд	– достохвальное место на риста- лице Судного дня, где Пророк Мухаммад заступится за все че- ловечество и попросит Аллаха позволить людям сдвинуться со своих мест.
مكة	Макка	– Мекка, город в Саудовской Аравии, в котором находится Кааба, важнейшая из мусульман- ских святынь. Он был основан во времена пророка Исмаила (Из- маила). В нем родился и начал распространять ислам Пророк Мухаммад.
مناة	Манат	– один из наиболее известных идолов арабских язычников, обо- жествляемый племенами аль-Аус и аль-Хазрадж и располагавшийся в местечке Кудейда, которое на- ходится между Меккой и Меди- ной. В год покорения Мекки Али ибн Абу Талиб разрушил этот идол по приказу Пророка Мухам- мада.
المنسوخ	Мансук	– аннулированные коранические аяты или религиозные предписа- ния. Существует три вида анну- лированных коранических аятов. Во-первых, аннулируется содер- жащееся в аяте предписание, и сам аят выпадает из текста свя- щенного писания. Таким образом Всевышний Аллах отменил пред- писание о том, что молочное род- ство устанавливается после деся- ти полноценных кормлений. Во- вторых, содержащееся в аяте предписание сохраняется, но сам аят выпадает из текста священно- го писания. Таким образом Все- вышний Аллах аннулировал аят, в

		<p>котором упоминалось о том, что молочное родство устанавливается после пяти полноценных кормлений, а также аят, в котором было предписано казнить путем забрасывания камнями до смерти женатых мужчин и замужних женщин, совершивших прелюбодеяние. В-третьих, содержащееся в аяте предписание аннулируется, но сам аят сохраняется в тексте священного писания. Таким образом был аннулирован аят о завещании и многие другие коранические предписания. Коранические аяты и предписания Пророка Мухаммада аннулировались при жизни Посланника Аллаха по воле Всевышнего Господа и не могут быть изменены после смерти Пророка Мухаммада.</p>
المهاجرون	Мухаджирун	<p>– (а) мухаджиры, сподвижники Пророка Мухаммада, которые переселились в Медину из других городов и областей до покорения Мекки в 8 г.х.; (б) мусульмане, которые переселяются из враждебных к исламу стран ради спасения собственной веры.</p>
المهر	Махр	<p>– приданое, материальное вознаграждение, выплачиваемое женихом невесте по поводу бракосочетания.</p>
النار	Нар	<p>– (а) огонь; (б) одно из названий Ада.</p>
الناسخ	Насих	<p>– коранический аят или религиозное предписание, аннулирующие более ранние религиозные предписания.</p>
الهجرة	Хиджра	<p>– (а) переселение мусульман из враждебной к исламу страны в безопасное место по религиозным мотивам; (б) переселение сподвижников Пророка Мухаммада в Абиссинию, а затем – в Медину;</p>



		(в) переселение Пророка Мухаммада из Мекки в Медину; (г) начало мусульманского летоисчисления, соответствующее 622 году христианской эры.
الوصيلة	<i>Васыля</i>	– овца, которую арабские язычники начинали почитать после того, как она рожала десять самок подряд за пять рождений. Язычники разрешали есть ее мясо только мужчинам.
يثرب	<i>Йасриб</i>	– Ясриб, доисламское название просветленной Медины.

فَهْرَسْتُ بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبَيَانَ الْبُكْرِ وَالْمَدَارِ فِي مَعْنَاهَا

ОГЛАВЛЕНИЕ СУР

Название суры	Номер суры	Стр.		البيان	الصفحة	رقمها	السورة
Аль-Фатиха	1	1	Мекканская	مكية	١	١	الفاتحة
Аль-Бакара	2	2	Мединская	مدنية	٢	٢	البقرة
Аль-Имран	3	58	Мединская	مدنية	٥٨	٣	آل عمران
Ан-Ниса	4	92	Мединская	مدنية	٩٢	٤	النساء
Аль-Маида	5	127	Мединская	مدنية	١٢٧	٥	المائدة
Аль-Анам	6	153	Мекканская	مكية	١٥٣	٦	الأنعام
Аль-Араф	7	182	Мекканская	مكية	١٨٢	٧	الأعراف
Аль-Анфаль	8	214	Мединская	مدنية	٢١٤	٨	الأنفال
Ат-Тауба	9	226	Мединская	مدنية	٢٢٦	٩	التوبة
Йунус	10	250	Мекканская	مكية	٢٥٠	١٠	يونس
Худ	11	267	Мекканская	مكية	٢٦٧	١١	هود
Йусуф	12	286	Мекканская	مكية	٢٨٦	١٢	يوسف
Ар-Рад	13	303	Мединская	مدنية	٣٠٣	١٣	الرعد
Ибрахим	14	311	Мекканская	مكية	٣١١	١٤	إبراهيم
Аль-Хиджр	15	319	Мекканская	مكية	٣١٩	١٥	الحجر
Ан-Нахль	16	327	Мекканская	مكية	٣٢٧	١٦	النحل
Аль-Исра	17	345	Мекканская	مكية	٣٤٥	١٧	الإسراء
Аль-Кахф	18	361	Мекканская	مكية	٣٦١	١٨	الكهف
Марьям	19	377	Мекканская	مكية	٣٧٧	١٩	مريم
Та ха	20	388	Мекканская	مكية	٣٨٨	٢٠	طه
Аль-Анбийя	21	403	Мекканская	مكية	٤٠٣	٢١	الأنبياء
Аль-Хаджж	22	416	Мединская	مدنية	٤١٦	٢٢	الحج
Аль-Муминун	23	428	Мекканская	مكية	٤٢٨	٢٣	المؤمنون
Ан-Нур	24	440	Мединская	مدنية	٤٤٠	٢٤	النور
Аль-Фуркан	25	452	Мекканская	مكية	٤٥٢	٢٥	الفرقان
Аш-Шуара	26	461	Мекканская	مكية	٤٦١	٢٦	الشعراء
Ан-Намль	27	478	Мекканская	مكية	٤٧٨	٢٧	النمل
Аль-Касас	28	490	Мекканская	مكية	٤٩٠	٢٨	القصاص
Аль-Анкабут	29	504	Мекканская	مكية	٥٠٤	٢٩	العنكبوت
Ар-Рум	30	514	Мекканская	مكية	٥١٤	٣٠	الروم
Лукман	31	522	Мекканская	مكية	٥٢٢	٣١	لقمان
Ас-Саджда	32	527	Мекканская	مكية	٥٢٧	٣٢	السجدة
Аль-Ахзаб	33	531	Мединская	مدنية	٥٣١	٣٣	الأحزاب
Саба	34	544	Мекканская	مكية	٥٤٤	٣٤	سبا
Фатир	35	553	Мекканская	مكية	٥٥٣	٣٥	فاطر
Йа син	36	561	Мекканская	مكية	٥٦١	٣٦	يس
Ас-Саффат	37	569	Мекканская	مكية	٥٦٩	٣٧	الصافات
Сад	38	582	Мекканская	مكية	٥٨٢	٣٨	ص



فَهْرَسْتُ بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبَيَانَ الْبُكْرِ وَالْمَدَارِ فِيهَا

ОГЛАВЛЕНИЕ СУР

Название суры	Номер суры	Стр.		البيان	الصفحة	رقمها	السورة
Аз-Зумар	39	591	Мекканская	مكية	٥٩١	٣٩	الزمر
Гафир	40	603	Мекканская	مكية	٦٠٣	٤٠	غافر
Фуссылат	41	615	Мекканская	مكية	٦١٥	٤١	فصلت
Аш-Шура	42	623	Мекканская	مكية	٦٢٣	٤٢	الشورى
Аз-Зухруф	43	632	Мекканская	مكية	٦٣٢	٤٣	الزخرف
Ад-Духан	44	642	Мекканская	مكية	٦٤٢	٤٤	الدخان
Аль-Джасийа	45	647	Мекканская	مكية	٦٤٧	٤٥	الجاثية
Аль-Ахкаф	46	652	Мекканская	مكية	٦٥٢	٤٦	الأحقاف
Мухаммад	47	659	Мединская	مدنية	٦٥٩	٤٧	محمد
Аль-Фатх	48	65	Мединская	مدنية	٦٦٥	٤٨	الفتح
Аль-Худжурат	49	671	Мединская	مدنية	٦٧١	٤٩	الحجرات
Каф	50	675	Мекканская	مكية	٦٧٥	٥٠	ق
Аз-Зарийат	51	680	Мекканская	مكية	٦٨٠	٥١	الذاريات
Ат-Тур	52	685	Мекканская	مكية	٦٨٥	٥٢	الطور
Ан-Наджм	53	689	Мекканская	مكية	٦٨٩	٥٣	النجم
Аль-Камар	54	694	Мекканская	مكية	٦٩٤	٥٤	القمر
Ар-Рахман	55	699	Мединская	مدنية	٦٩٩	٥٥	الرحمن
Аль-Вакиа	56	705	Мекканская	مكية	٧٠٥	٥٦	الواقعة
Аль-Хадида	57	712	Мединская	مدنية	٧١٢	٥٧	الحديد
Аль-Муджадила	58	718	Мединская	مدنية	٧١٨	٥٨	المجادلة
Аль-Хашр	59	723	Мединская	مدنية	٧٢٣	٥٩	الحشر
Аль-Мумтахана	60	727	Мединская	مدنية	٧٢٧	٦٠	المنتحنة
Ас-Сафф	61	731	Мединская	مدنية	٧٣١	٦١	الصف
Аль-Джумуа	62	734	Мединская	مدنية	٧٣٤	٦٢	الجمعة
Аль-Мунафикун	63	736	Мединская	مدنية	٧٣٦	٦٣	المنافقون
Ат-Тагабун	64	738	Мединская	مدنية	٧٣٨	٦٤	التغابن
Ат-Талак	65	741	Мединская	مدنية	٧٤١	٦٥	الطلاق
Ат-Тахрим	66	744	Мединская	مدنية	٧٤٤	٦٦	التحريم
Аль-Мульк	67	747	Мекканская	مكية	٧٤٧	٦٧	الملك
Аль-Калам	68	751	Мекканская	مكية	٧٥١	٦٨	القلم
Аль-Хакка	69	755	Мекканская	مكية	٧٥٥	٦٩	الحاقة
Аль-Мааридж	70	759	Мекканская	مكية	٧٥٩	٧٠	المعارج
Нух	71	762	Мекканская	مكية	٧٦٢	٧١	نوح
Аль-Джинн	72	765	Мекканская	مكية	٧٦٥	٧٢	الجن
Аль-Музаммиль	73	768	Мекканская	مكية	٧٦٨	٧٣	المزمل
Аль-Мудассир	74	771	Мекканская	مكية	٧٧١	٧٤	المدثر
Аль-Кийама	75	775	Мекканская	مكية	٧٧٥	٧٥	القيامة
Аль-Инсан	76	778	Мединская	مدنية	٧٧٨	٧٦	الإنسان

فَهْرَسْتُنْ بِأَسْمَاءِ السُّورِ وَبَيَانِ الْبُكْرِ وَالْمَدَارِ فِيهَا

ОГЛАВЛЕНИЕ СУР

Название суры	Номер суры	Стр.		البيان	الصفحة	رقمها	السورة
Аль-Мурсалат	77	781	Мекканская	مكية	٧٨١	٧٧	المرسلات
Ан-Наба	78	784	Мекканская	مكية	٧٨٤	٧٨	النبا
Ан-Назиат	79	786	Мекканская	مكية	٧٨٦	٧٩	التازعات
Абаса	80	789	Мекканская	مكية	٧٨٩	٨٠	عبس
Ат-Таквир	81	791	Мекканская	مكية	٧٩١	٨١	التكوير
Аль-Инфитар	82	793	Мекканская	مكية	٧٩٣	٨٢	الانفطار
Аль-Мутаффиин	83	794	Мекканская	مكية	٧٩٤	٨٣	المطففين
Аль-Иншикак	84	797	Мекканская	مكية	٧٩٧	٨٤	الانشقاق
Аль-Бурудж	85	798	Мекканская	مكية	٧٩٨	٨٥	البروج
Ат-Тарик	86	800	Мекканская	مكية	٨٠٠	٨٦	الطارق
Аль-Ала	87	801	Мекканская	مكية	٨٠١	٨٧	الأعلى
Аль-Гашийа	88	802	Мекканская	مكية	٨٠٢	٨٨	الغاشية
Аль-Фаджр	89	804	Мекканская	مكية	٨٠٤	٨٩	الفجر
Аль-Балад	90	806	Мекканская	مكية	٨٠٦	٩٠	البلد
Аш-Шамс	91	807	Мекканская	مكية	٨٠٧	٩١	الشمس
Аль-Лейл	92	808	Мекканская	مكية	٨٠٨	٩٢	الليل
Ад-Духа	93	810	Мекканская	مكية	٨١٠	٩٣	الضحى
Аш-Шарх	94	810	Мекканская	مكية	٨١٠	٩٤	الشرح
Ат-Тин	95	811	Мекканская	مكية	٨١١	٩٥	التين
Аль-Аляк	96	812	Мекканская	مكية	٨١٢	٩٦	العلق
Аль-Кадр	97	813	Мекканская	مكية	٨١٣	٩٧	القدر
Аль-Беййина	98	813	Мединская	مدنية	٨١٣	٩٨	البينة
Аз-Залзала	99	814	Мединская	مدنية	٨١٤	٩٩	الزلزلة
Аль-Адийат	100	815	Мекканская	مكية	٨١٥	١٠٠	العاديات
Аль-Кариа	101	816	Мекканская	مكية	٨١٦	١٠١	القارعة
Ат-Такасур	102	817	Мекканская	مكية	٨١٧	١٠٢	التكاثر
Аль-Аср	103	817	Мекканская	مكية	٨١٧	١٠٣	المعصر
Аль-Хумаза	104	818	Мекканская	مكية	٨١٨	١٠٤	الهمزة
Аль-Филь	105	818	Мекканская	مكية	٨١٨	١٠٥	الفيل
Курейш	106	819	Мекканская	مكية	٨١٩	١٠٦	قريش
Аль-Маун	107	819	Мекканская	مكية	٨١٩	١٠٧	الماعون
Аль-Каусар	108	820	Мекканская	مكية	٨٢٠	١٠٨	الكوثر
Аль-Кафирун	109	820	Мекканская	مكية	٨٢٠	١٠٩	الكافرون
Ан-Наср	110	821	Мединская	مدنية	٨٢١	١١٠	النصر
Аль-Масад	111	821	Мекканская	مكية	٨٢١	١١١	المسد
Аль-Ихлас	112	821	Мекканская	مكية	٨٢١	١١٢	الإخلاص
Аль-Фалак	113	822	Мекканская	مكية	٨٢٢	١١٣	الفلق
Ан-Нас	114	822	Мекканская	مكية	٨٢٢	١١٤	الناس



إِنَّ وَزَارَةَ الشُّؤْنِ الْإِسْلَامِيَّةِ وَالْأَوْقَافِ وَالذَّعْوَةِ وَالْإِشَارَةِ  
 فِي الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ  
 الْمُشْرِفَةَ عَلَى مَجْمَعِ الْمَلِكِ فَهَدَى  
 لِبَطَاعَةِ الْمُصَنِّفِ الشَّرِيفِ فِي الْمَدِينَةِ الْمُنَوَّرَةِ  
 إِذِ سَرُّهَا أَنْ يُصَدِّرَ الْمَجْمَعُ هَذِهِ الطَّبْعَةَ مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ  
 وَتَرْجُمَةً مَعْنَانِيَهُ إِلَى اللُّغَةِ الرُّوسِيَّةِ  
 تَسْأَلُ اللَّهَ أَنْ يَنْفَعَ بِهِ النَّاسَ  
 وَأَنْ يَجْزِيَ  
 خَازِمَ الْحَرَمَيْنِ الشَّرِيفَيْنِ الْمَلِكِ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ الْعَزِيزِ السُّعُودِيَّ  
 أَحْسَنَ الْجَزَاءِ عَلَى جُحُودِهِ الْعَظِيمَةِ فِي نَشْرِ كِتَابِ اللَّهِ الْكَرِيمِ  
 وَاللَّهُ وَلِيُّ التَّوْفِيقِ

Министерство исламских дел, вакуфов, проповеди  
 и наставления Королевства Саудовская Аравия,  
 курирующее Комплекс имени Короля Фахда по  
 изданию священного Корана, выражает свою глубокую  
 удовлетворенность выходом в свет этого издания  
 священного Корана вместе с его смысловым переводом  
 на русский язык. Пусть Аллах сделает это издание  
 полезным для людей и вознаградит самым лучшим  
 образом Служителя двух заповедных мечетей Короля  
 Абдуллу ибн Абд аль-Азиза Аль Сууда за те огромные  
 усилия, которые он прикладывает для распространения  
 священного Писания Аллаха. А наставляет на прямой  
 путь только Аллах!



Благодаря помощи  
и поддержке Аллаха Комп-  
лекс имени Короля Фахда по из-  
данию священного Корана в Прос-  
ветленной Медине осуществил изда-  
ние этого экземпляра священного Ко-  
рана вместе с его смысловым перево-  
дом под руководством Министерст-  
ва исламских дел, вакуфов, пропо-  
веди и наставления Королевства  
Саудовская Аравия в  
1433 г.х.

Все права защищены.  
Комплекс имени Короля Фахда  
по изданию священного Корана  
п/я 6262 – Медина Мунаввара  
Королевство Саудовская Аравия  
[www.QuranComplex.gov.sa](http://www.QuranComplex.gov.sa)  
[contact@QuranComplex.gov.sa](mailto:contact@QuranComplex.gov.sa)



ح) مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، ١٤٣٣ هـ  
فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر.

مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف  
ترجمة معاني القرآن الكريم إلى اللغة الروسية . / مجمع الملك  
فهد لطباعة المصحف الشريف . - المدينة المنورة ١٤٣٣ هـ

١٠٨٨ ص ؛ ١٤ × ٢١ سم

ردمك : ٩٧٨-٦٠٣-٨٠١٠-٧٩-٢

١- القرآن - ترجمة - اللغة الروسية أ. العنوان  
ديوي ٢٢١،٤٧ ١٤٣٣/٣٧٣٦

رقم الإيداع : ١٤٣٣/٣٧٣٦

ردمك : ٩٧٨-٦٠٣-٨٠١٠-٧٩-٢

